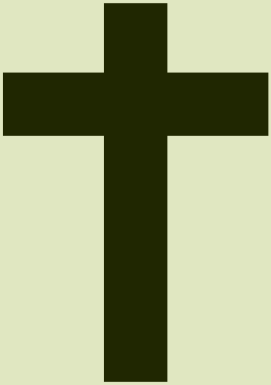
In cuali tajtoltzin de Dios



New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 121
SAN LUCAS 188
SAN JUAN 320
HECHOS 417
ROMANOS 534
1 CORINTIOS 593
2 CORINTIOS 649
GÁLATAS 684
EFESIOS 703
FILIPENSES 723
COLOSENSES 737
1 TESALONICENSES 750
2 TESALONICENSES 760
1 TIMOTEO 766
2 TIMOTEO 781
TITO 792
FILEMÓN 798
HEBREOS 801
SANTIAGO 843
1 PEDRO 856
2 PEDRO 871
1 JUAN 880
2 JUAN 892
3 JUAN 894
JUDAS 896
APOCALIPSIS 900

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MATEO, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican in Mateo techtapohuij de ne achto huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque
(Lc. 3.23-38)

1 Nican pehua in tajcuilolamat ten cuica tocayme de neque huejcautetatme de Jesucristo; nochin yejuan panocque ya. Huan Jesucristo catca teconeu de rey David, huan no teconeu den Abraham.
2 Huan in tetat Abraham quiscaltij in Isaac; huan niman Isaac catca no tetat de Jacob; huan niman in Jacob catca no tetat de Judá huan iicnihuan.
3 Huan in tetat Judá ihuan in tenan Tamar quiniscaltijque in Fares huan Zara; huan niman in Fares catca no tetat de Esrom; huan niman in Esrom catca no tetat de Aram.
4 Huan in tetat Aram quiscaltij in Aminadab; huan niman in Aminadab catca no tetat de Naasón; huan niman Naasón catca no tetat de Salmón.
5 Huan in tetat Salmón ihuan in tenan Rahab quiscaltijque in Booz; huan niman in tetat Booz ihuan in tenan Rut quiscaltijque in Obed; huan niman in Obed catca no tetat de Isaí.
6 Huan in tetat Isaí quiscaltij in tetat rey David; huan in rey David ihuan isihuau de Urías quiscaltijque in Salomón.
7 Huan in tetat Salomón quiscaltij Roboam; huan niman in Roboam catca no tetat de Abías; huan niman in Abías catca no tetat de Asa.
8 Huan in tetat Asa quiscaltij in Josafat; huan niman in Josafat catca no tetat de Joram; huan niman in Joram catca no tetat de Uzías.
9 Huan in tetat Uzías quiscaltij in Jotam; huan niman in Jotam catca no tetat de Acaz; huan niman in Acaz catca no tetat de Ezequías.
10 Huan in tetat Ezequías quiscaltij in Manasés; huan niman in Manasés catca no tetat de Amón; huan niman in Amón catca no tetat de Josías.
11 Huan in tetat Josías quiscaltij in Jeconías huan iicnihuan tech in tonalme cuac quinuiyacque queme presos nochi in pueblojuani de Israel hasta in país de Babilonia.

12 Nimampa de que quinuiyacque in pueblojuani de Israel hasta Babilonia, ijcuacón in tetat Jeconías quiscaltij in Salatiel; huan niman in Salatiel catca no tetat de Zorobabel.
13 Huan in tetat Zorobabel quiscaltij in Abiud; huan niman in Abiud no catca tetat de Eliaquim; huan niman in Eliaquim catca no tetat de Azor.
14 Huan in tetat Azor quiscaltij in Sadoc; huan niman in Sadoc no catca tetat de Aquim, huan niman in Aquim no catca tetat de Eliud.
15 Huan in tetat Eliud quiscaltij in Eleazar; huan niman in Eleazar no catca tetat de Matán, huan niman in Matán catca no tetat de Jacob.

16 Huan in tetat Jacob quiscaltij in José naquen iyoquich María. Huan María catca inantzin de Jesús, huan yejuan quitocaytijque in ioquichpilconetzin Cristo Temaquixtijque.
17 Huan desde ne tonalme cuac nemico in Abraham ijcuacón peuque motetecpantihualajque ne majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac nemico in rey David. Huan no desde ne tonalme cuac nemico in rey David, ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos hasta in país de Babilonia. Huan no desde ne tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme queman yolico in oquichpilconetzin Cristo Jesús.

Nican tajtoa de queniu yolico in oquichpil Jesús
(Lc. 2.1-7)

18 Ijcón yolico in oquichpil Jesucristo: María catca inantzin de Jesucristo. Yetoya ya tajtol ya de que mosennamictisque in María ihuan in José. Huan ijcuacón ayamo sen yetoyaj. Huan mochihuac que in María cocoxcayetoya ya ica pili porín ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu.
19 Huan in José catca iyoquich in María huan catca yolmelaucatagat huan amo quinequía quipinautisquía in María senteixteno. Huan in José quinemiliaya mosecocahuas de María huan amo quinequía ma quimatican nión ocsé pueblojuani.
20 Huan ijcón yejua quinemiliaya quisecocahuas in María. Huan cuac tacochitztoya in José, ijcuacón monextilijtzinoco se ángel taquehual de Dios huan quilij ijcuín:

—José titeconeu de rey David, amo ximomouti de ticselis in María queme mosihuatzin, porín in Yecticatzin Espíritu quiscaltij ya in pili ten María quipixtoc ya.

21 Huan niman in María quiyolitis se iconetzin huan quito-
caytis Jesús Temaquixtijque, porín Yejuatzin ne quinmaquix-
tis nochi in pueblojuani den senmanahuac de nintajtacoluan.
22 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichi-
hua in tajtol ten Totecotzin quijtojca ica por ne tanahuatijque
Isaías cuac quijcuiloj ijcuín:
23 Xiquitacan, se suapil ten ayamo quipía se tagat, yejua
ne mopilcuis huan quiyolitis se oquichpil huan quito-
caytis Emanuel,
ten quijtosnequi "Totajtzin Dios tohuan yetica".
24 Huan cuac in José ixpetanic den nicochilis, ijcuacón
quichihuac ijcón queme quinajnahuatico in ángel taquehual
de Dios. Huan José quiselij in María queme nisihuatzin.
25 Pero ayamo sen yetoyaj queme namicuani hasta in tonal
cuac in María quiyolitij in tayecancaoquichpil. Huan yejuan
quitocaytijque in oquichpil Jesús.

2

Nican tajtoa de queniu ne tamatinime magos quicalpanotoj in oquichpilconet Jesús

1 Huan Jesús yolico tech in pueblo den monotza Belén ten
de itatilanal in Judea tech in tonalme cuac Herodes catca
tayecanque rey itech nojón país. Ijcuacón ejcotihualayaj
tech ne pueblo de Jerusalén sequi taca semi tamatinime den
hualayaj iquisayampa in tonal; huan nijinques tamatinime
catcaj in magos.
2 Huan in magos matajtantihualajque ijcuín:
—¿Can yetoc in tayecanque den judíos ten yequin yolico?
Tejuan tiquitacque nepa iquisayampa in tonaltzin se hueyi
sitalin de Yejuatzin ten techualnextiliaya campa yetoc in
oquichpil Jesús. Huan tejuan tihualajque nican para ticmo-
huistilisque Yejuatzin.
3 Huan cuac in rey Herodes quicayic nijín tajtolme, ijcuacón
pehuac moyolcuejmoloa. Huan hasta nochi in tagayot den
Jerusalén no moyolcuejmolojque.
4 Ijcuacón in tayecanque Herodes tanahuatij ma mosen-
tilican nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa in Herodes quin-
tajtanilij ijcuín:
—¿Xe ipa nanquimatocque ya can yolis in oquichpil ten
monotza Cristo Temaquixtijque?
5 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Tech ne pueblo de Belén ten itatilanal Judea, ompa yolis.
Porín in tanahuatijque de Dios quijcuilojca ya ijcuín:

6 Huan tejua pueblo de Belén, tipohui campa in Judá, tejua
amo titziquitzin.
Ta, tihueyichiuque ya itech in tayecanani de ne pueblo de
Judá.
Porín motzalan ehuas se tayecanque naquen quinyecanas
nochi nopueblojcahuan de Israel.
7 Ijcuacón Herodes quinichtacanotzac in tamatinime in
magos huan quinyectajtoltiaya catijyejua tonal monextij ne
hueyi sitalin.
8 Huan de ompa in rey Herodes quintitanic in magos hasta
ne pueblo de Belén. Huan quinilij ijcuín:
—Xiyacan ompa xicyectemocan xicyecmatican toni chic-
ahualis cualcui ne oquichpil ten yequin yolico. Huan cuac
nancajsisque ya ne oquichpil, ijcuacón nechnejmachtican
para ma nejua no niyás huan para nicmohuistilitiu.
9 Huan cuac ijcón quicaquilijque in rey, ijcuacón yajque
in tamatinime in magos. Huan in sitalin ten quitacque de
ne iquisayampa tonal ijcón quinyecanaya in magos huan
quinajxitij huan quinnextilij campa huetztoya in oquichpil
Jesús.
10 Huan cuac in tamatinime in magos ejcotihualayaj ya,
huan cuac quitacque ya in sitalin, ijcuacón semi moyol-
pacticque.
11 Huan cuac calactiayaj ya calijticpa, ijcuacón quitacque
in oquichpil ihuan inantzin María. Huan motancuaquetzatoj
huan motentocatoj iixpantzinco para quimohuistiliayaj in
oquichpilconet. Huan de ompa niman quitapojque in cajones
tenica cualcuíaj ninricojyo. Huan quitayocolijque yejua nijín
taman; in oro ten cajcahuanía, huan in copal, huan sequi
ajuiyacachoquilot ten monotza mirra.
12 Huan niman Totajtzin Dios quinnejmachtij huan
quinmatiltij in tamatinime in magos itech nincochilis ma
amo monequía ma panocan campa yetoya in rey Herodes.
Ijcuacón in magos quitachicopahuijque in pueblo de
Jerusalén huan ijcón yajque itech ninpueblo.

Nican tajtoa de queniu mocholotij José ihuan María huan Jesús hasta país de Egipto

13 Huan satepan cuac yajque ya in tamatinime magos,
ijcuacón se ángel taquehual de Dios quionmonextilij cuac
tacochitztoya in José huan quilij ijcuín:
—Ximoquetza, José, huan xicui mooquichpilconeu ihuan
ninantzin huan xiyacan xicholocan huan xiyetotiu tech ne
país de Egipto. Huan ompa xiyetotiu hasta cuac nejua ocsepa
namechnejmachtis que ximocuepacan, porín in rey Herodes
quiyolnemilijtoc que quitemos in moconeu para quimictis.

14 Huan in José ixpetanic huan moquetzac huan quin-
cuic iconetzin ihuan ninantzin huan yajque cayohual huan
ajsicque tech ne pueblo Egipto.
15 Huan ompa yetoyaj hasta in tonal cuac miyic in rey
Herodes. Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya Totajtzin
Dios itencopa itanahuatijcau cuac ne queman ya quijcuilojca
ya ijcuín: “Tech ne país Egipto nicnotzac noconetzin”.

*Nican tajtoa de queniu rey Herodes tanajnahuatía ma quin-
mictican in coneme*

16 Huan cuac in rey Herodes momacac cuenta que in tama-
tinime magos quicajcayauque ya, ijcuacón yejua mohuey-
icualantij huan quintitanic soldados ma quinmictican nochi
in telpocame de ome xihuit para tani ten calyetoyaj tech ne
pueblo Belén huan no tech ne pueblos ten quiyehualojtoyaj
Belén. Porín in rey Herodes quimatic que ayamo panoaya
ome xihuit desde cuac quilijcaj in tamatinime in magos que
yolic ya in Jesucristo.
17 Ijcuacón mochihuac ten quijtojca Dios itencopa itanahu-
atijcau Jeremiás cuac quijcuilojca ijcuín:

18 Mocayic se tajtolis tech ne pueblo Ramá, ten
mocaquía huan chocayaj huan yolnejsihuíaj huan
moyolcocotinemíaj.

Yejua ne in tenan Raquel ten chocaya porín momiquilijque ya
niconehuan. Huan amo quinequía que acsá quiyoltal-
isquía porín poliuque ya niconehuan.

19 Huan niman miyic ya in rey Herodes; huan de ompa se
ángel taquehual de Dios quimonextilij ocsepa tech icochilis
José, cuac in José ompa yetoya tech pueblo de Egipto, huan
quilij ijcuín:
20 —Ximoquetza, xiquincui moconetzin ihuan ninantzin
huan ximoquepacan tech ne pueblo Israel porín micque ya
nochi ten quinequíaj quimictisque moconeu Jesús.
21 Ijcuacón moquetzac José huan cuiyac iconeu Jesús ihuan
inantzin huan yajque ajsicque tech in pueblo Israel.
22 Huan in José quimatic que in tayecanque Arquelao
yetoya rey tech ne tal ten pohuía Judea huan yejua tayecan-
toya iixpatca nitat Herodes. Huan ica ya nojón José momouti-
aya huan amo quinequía calyetos ompa tech in pueblo de
Judea campa yetoya ne tayecanque Arquelao. Huan Dios
quinejmachtij in José ocsepa itech nicochilis ma yohui ma
ompa calyetoti tech ne tal ten pohuía Galilea.
23 Huan cuac José ajsito ya tech ne tal de Galilea, ijcuacón
ompa calyetoto ya ne pueblo monotza Nazaret. Huan ijcón

mochihuac ten quijtojcaj ya itanahuatijcau de Dios cuac quijcuilojque de Jesús in Temaquixtijque ijcuín: “Yejua ne yesqui se pueblojcat de Nazaret”.

3

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa tayiucan

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Huan tech ne tonalme in Juan Taahuijque ajsic tech in Judea tech se tamanisyo campa tayiucan huan quitetapohuijtihualaya in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

2 Huan Juan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc ya Dios den eluiyactzinco huan quimonequiltis quinyolyecanas huan momasoutos ica ihueyichicahualis nochi itaneltocacahuan.

3 Isaías yejua itanahuatijcau de Dios quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca ya ijcuín:

Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:
“Xitayectalijtiyacan ninemilispan den Totecotzin.
Huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hual panotihualas”.

4 Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit den taijquitil, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quicuaya chapolinme huan cuoutajnecti.

5 Huan hualayaj miacque pueblojuani quicaquiquij in Tajtoltzin de Dios den Juan quintetapohuiaya. Huan no hualajque nochi pueblojuani ten pohuíaj ne Jerusalén huan ten pohuíaj ne Judea, huan nochi ten calyetoyaj campa panoaya in hueyíat Jordán.

6 Huan ijcón in Juan quinahuía in tacaquini ica at tech in hueyíat den monotza Jordán como yejuan moyolnemiliayaj den nintajtacoluan.

7 Huan ijcón in Juan quitac que hualajque miacque fariseos ihuan in saduceos huan yejuan quinequíaj ma quinahui yejua. Ijcuacón in Juan quinilij ijcuín:

—¡Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame! ¿Aconi namechnejmachtij ya que monequi nanmochololtisque de ne hueyi tatzacuiltilis ten hualajtoc ya?

8 Xichipaucanemican para ijcón ixnesis senteixteno que nanmoyolnemilijque ya de namotajtacol huan nanyolchipauque ya iixpantzinco Dios.

9 Huan ma amo ximoyolueyichihuacan san namejuan
cuac nanquinemilíaj que namejuan nanteixuihuan den ne
hueyi tanahuatijque de Dios Abraham. Porín xicmatican
que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtólme. Porín
namechyequilía que Dios cuali hueli quinchihuas ica nijín
teme ocsequin teixuihuan de Abraham ten tacuautamatine-
mij ihuantzinco Dios.
10 Huan no in Juan quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan axcan ya como amo nanmoyolnemilíaj de namota-
jtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume ten
amo teyi taquij. Huan nochi cuoume ten amo cuicaj taquilot
ten cuali, ijcón in tequitini quinnaluayojtequisque ica hacha,
huan quitamotasque tech tit ma chichinahui.
11 Huan nejuatzin de yec melau, namechahui ica at queme
se nexcuitil que nanmoyolnemilijque ya den namotajta-
col huan nanyolchipauque ya. Huan naquen nechualtoj-
toca, Yejuatzin ne namechquemilos huan namechyolpepex-
ocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan namechyolchipahuas
de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá.
Huan Yejuatzin cachi quipía hueyi chicahualis, huan nejua
niamoteyi nichiuque, huan amo nechnamiquis ma nicuica
nitegac.
12 Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan
ticchihuaj cuac ticchipahuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni.
Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal
huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuauta-
matij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsep-
antalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuauta-
matij ihuantzin, yejuan nojonques quintamotasque campa
tatzacuiltilis de tit de amo queman sehuis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

13 Ijcuacón Jesús hualehuac de ne Galileajcopaca huan ej-
coco campa Juan in Taahuijque tech ne atenteno den hueyíat
Jordán. Huan Jesús quinequía ma in Juan ma quiahuini in
Jesús mismo.
14 Huan cuac pehuac quilía, ijcuacón Juan amo quinequía
quiahuis in Jesús. Ica ya nojón in Juan quilij ijcuín:
—¿Queyé Tejuatzin tihuala para ma nimitzonahuis? Ta,
monequía ma Tejuatzin xinechahui.
15 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xicsecocahua ten tejua ticnemilía porín semi quinamiqui
ma ticchihuacan Dios itahuelitalis nochi queme Dios qui-
monequiltía.
Huan de ompa in Juan motemactij de que quiahuis in Jesús.

16 Huan cuac quiahuij ya Jesús, ijcuacón nimantzin Yejuatzin ajcopanquisac den hueyíat. Huan ijcón tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios ten hual temoaya queme se tototzin paloma huan calayic itech Jesús.
17 Huan no ijcón no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin nijín Notasojconetzin tenica semi nimoyolpaquiltía.

4

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihuac ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque
(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

1 Huan de ompa in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús ne campa tayiucan huan ompa in amocuali Satanás quielehuisuij ica tajtacol in Jesús para ma motajtacolmacani.
2 Huan in Jesús mosahuaya nochi ne omepoal tonal huan omepoal yohual huan niman Yejuatzin quimachilij que mayanaya.
3 Huan in amocuali Satanás motoquij campa Yejuatzin para quielehuisuij Jesús ica tajtacol ma motajtacolmacani; huan in Satanás quilij ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, xicnahuati nijín teme ma mocuepacan panes.
4 Ijcuacón in Jesús tanaquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocatinemican ica nochi in tajtolme ten Dios techmactilijtinemi”.
5 Ijcuacón in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech ne mohuistic pueblo de Jerusalén. Huan quitejcoltij itech se tepeyo den tepepan.
6 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican hasta talixco. Porín no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.
Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:
Ma mitzmatzacuilican in ángeles ica ninmahuan para ma amo ximometzcojcoco ica in teme.
7 Huan Jesús tanaquilij ijcuín:
—No quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilis in Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.

8 Huan ocsepa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se
hueyi tepepan, huan ompa ocsepa in amocuali quinextilij
Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj hueyi chihuanime
de nican talticpac. Huan no quinextilij nochi ninueyipanchi-
hualisme huan ninricojyo.
9 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan
huan tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiquitz-
toc nimitzmactilis tejuatzin.
10 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás, porín quijtoa
in Tajcuiloloamatzin de Dios ijcuín: "Ma xicmohuistiliti in
Totecotzin to Dios huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitil-
ijtinemi".
11 Ijcuacón in amocuali Satanás majchihuac; huan de ompa
hualajque in ángeles taquehualme de Dios huan quipale-
huicoj in Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpe-
hualtij nitequiu
(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

12 Huan cuac in Jesús quicayic ya que in Juan Taahuijque
tzactoya ya tech in carcel, ijcuacón yajqui Jesús Galileajco-
paca.
13 Pero Jesús amo mocahuac tech ipueblo Nazaret. Ta,
yajqui mocaltalito tech in pueblo Capernaum campa in mar
de Galilea nochi itatilanal de Zabulón huan Neftalí.
14 Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya itanahuatijcau
de Dios Isaías cuac quijcuilojca in Tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín:
15 Oncas tanex para in pueblojuani ten pohuij ihuan Zabulón
huan Neftalí.
Huan oncas tanexilot para in pueblojuani campa yohui ojme
marcopa huan campa sentapalpa de ne iquisayampa
in tonal den hueyíat Jordán.
Huan no oncas tanex para in calyetoni de Galileajcopaca ten
amo pohuíaj judíos.
16 Huan nochi in pueblojuani ten calyetoyaj tech in tay-
ohuayanilot den tajtacol, yejuan quitacque ya se hueyi
tanex.
Huan se cualtzin tanexilot quintahuilij ya nochi pueblojuani
ten calyetoyaj campa quinmajpachojtoya in yecahuil
de miquilis.
17 Huan de ompa pehuac Jesús quinnextiliaya huan quinil-
iaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc Dios den eluiyactzinco para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahuin tamaajsini de pescados ma quitoctilican huan ma quitacamatican Jesús
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Nejnentiaya ya Jesús martenojcopaca de Galilea huan quinitac ome icnime, in Simón ica cojpatocaytijque in Pedro, huan in ocsé icniu Andrés. Huan yejuan catcaj pescadojquitzquiani huan quitamotayaj ninmatau tech in mar de Galilea.
19 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantaquitzquiani ica pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican nejua.
20 Ijcuacón nimantzin in Simón huan in Andrés quicauque ninmatau huan quitoctilijque Jesús.
21 Huan queman panoc ya de ompa huel nepacatzin, ijcuacón Jesús no quinitac in Jacobo huan iicniu Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan ne icnime yetoyaj ihuan nintat tech se barco, huan ompa quitajtasaluijtoyaj ninmatau. Huan in Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican para quitacamatiyasque.
22 Huan nimantzin Jacobo huan in Juan quicauque nintetat tech in barco huan quitoctilijque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya in tacaquini
(Lc. 6.17-19)

23 Huan Jesús nentiaya nochi Galileajcopaca huan quinnextiliayaj in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios tech ne tiopanme de judíos. Huan campa hueli ajsía Jesús quinmachtiaya den yancuic Tajtoltzin de que Dios motoquijtoc para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis. Huan Jesús quinpajtijtiaya ya nochi cocoyani de míac tataman den quincocoaya in tagayot.
24 Huan ijcón momoyahuac ne chicahualis de Jesús nohuiyampa tech in pueblojme ten itatilanal Siria. Huan quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani ten mococoayaj ica míac tataman cocolisme, nochi cocoyani ten tajyohuiyaj ya ica míac tataman hueyi tetzaucacocolis huan yoltequipacholis. Huan no quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani den quipíaj ya ninyolijtic amocuali ejecame huan den yojyolpolihuíaj huan den motojtocotzoayaj. Huan Jesús quinpajtij nochi nijín cocoyani.

25 Huan ijcón quitoctiliayaj Jesús míac tagayot den pohuíaj
Galilea huan den pohuíaj Decápolis, inuan no ten pohuíaj de
Jerusalén huan ten pohuíaj sentapalpa den hueyíat Jordán.

5

Nican tajtoa den tanojnotzalis de ne tepepan

1 Huan cuac Jesús quinitac que yetoyaj miacque tagayot,
ijcuacón tejcoto tech ne talcuatipan huan ompa motalij.
Huan imomachtijcahuan motoquijque ihuantzin huan
quiyehualojtoyaj Jesús.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne taca ten tatiochihualme ya de Dios

(Lc. 6.20-23)

2 Huan ijcón in Jesús pehuac quinnextiliaya imomachtijc-
ahuan ijcuín:
3 —Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten cajsicamatij
que ninyolojuan iuque, ten amo quipíaj ne yolchipahualis
ten Dios quimonequiltía. Porín como ijcón quichihuaj,
ijcuacón yejuan pohuitihue campa Dios quinyolyecanas ica
ihueyichicahualis.
4 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten moyolcocoaj
porín cajsicamatij que tajtacolejque. Porín como ijcón quichi-
huaj, ijcuacón yejuan Dios quinyoltalis.
5 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten icnome tech
ninyolojuan. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón Dios
quintayocolis se yancuic talticpac nemilis.
6 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quimachilíaj
que yolmayanaj huan yolamiquij porín quiyolnejnequij
chipaucanemisque. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón
yejuan Dios quinyecyolpexontis ica ne chipaucanemilis.
7 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten teyolicnelíaj.
Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios no quiny-
olicnelis.
8 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten yolchipauque.
Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan yec melan quix-
itatihue in Totajtzin Dios.
9 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quinyolyecme-
lahuaj ne motehuiani. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón
yejuan Dios quinpohuas iconehuan.
10 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten tajyohuíaj
porín acsame quinquejqueloaj de ninchipaucanemilis. Porín
como ijcón quichihuaj, ijcuacón Dios quinyolyecana ipan
yejuan ica ihueyichicahualis.
11 Nantatiochihualme namejuan cuac namechui-
juicaltisque huan cuac namechtajyohuiltisque huan cuac

namechijtohuilisque míac xolopijyot porín nantacuautamatij itech Nejuatzin notocay.

12 Ijcuacón ximoyolpactican huan ximohuelitacan porín se tonal nanquiselisque se hueyi ne tetayocolil nepa eluiyactzinco. Huan ijcón queme namechtahuelitaj axcan, no ijcón quintahuelitatihualajque nitanahuatijcahuan de Dios ten nemicoj ne achtopa ya que namejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne istat huan de ne tanex den talticpac
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

13 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme istat nican talticpac; nantapoyeliani den talticpacuani ica namochipaucanemilis para ma amo ongac sayó in chichicayot de tajtacol. Huan tacán in istat quipoloa nichicahualis, ¿ijcuacón quenín huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía nipoyecayot? Huan ijcón amo teyi cualtía oc. Ta, sayó cualtía para quitamotasque calan huan quitzojtzonicsasque san.

14 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme in tanexilome para in talticpacuani, porín namejuan nanquinyoltahuilisque ica ne namochipaucanemilis. Namejuan nanyesque queme se pueblo ten yetoc talcuatipan ten amo hueli motatía.

15 Huan cuac se quixotaltía se tanex, ijcuacón amo se quipantalilía se cajon. Ta, cachi cuali se quitalía campa tasempayan, huan ijcón nochi quintahuilis ne ten yetocque calijtic.

16 Huan ijcón no namejuan xiquintanextilican nijín talticpacuani ica namochipaucanemilis. Huan cuac yejuan quitasque ya den namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan no quimohuistilisque Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica in tanahuatil de Dios

17 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilican que nejua nihuala para namechxejxeloco ten Moisés namechmachtijca ya, nión no namechxejxelos den namechnextilijque ya in tanahuatiani de Dios. Nejua amo nihuala para nicuejuelos ne tanahuatil de namohuejcatatuan. Ta, sayó nicnequi namechyecajsicamatiltis de nochi ne tanahuatilme.

18 Porín de yec melau ten namechilía que mientras yetoc
oc in eluiyac huan in talticpac amo mosecocahuas nión se
letra de nochi den tanahuatilme. Ta, ma motamichihua nochi
in tamachilis ten cuica in tanahuatilme, ijcón queme Dios
quimonequiltía.
19 Ica ya nojón xicmatican, tacán acsá quisecotalía senme
de nijín tanajnahuatilis, masqui tzictzin san in tanahuatil,
huan tacán quinnextilía in tagayot ma amo quitacamatican,
ijcuacón yejua ne quipohuasque amo teyi chiuque intzalan
neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis. Huan
tacán acsá quitacamati ne tanahuatil huan no quinmachtía
in tagayot ma no quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipo-
huasque se hueyi chiuque intzalan neques ten Dios quiny-
olyecanas ica ihueyichicahualis.
20 Ica ya nojón no namechilía que tacán amo nanquipíaj se
nemilis ten cachi chipactzin huan que ne ten cuicaj nojón
fariseos huan nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés,
ijcuacón xicmatican que amo queman huelis nanpohuiti-
hue intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichic-
ahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyecajsica-
matiltij in tacaquini de ne cuálanti
(Lc. 12.57-59)

21 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcau-
tatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Amo xitemicti. Huan
ijcón naquen temictis, yejua ne quitajyohuiltisque ica ne
hueyi tatzacuiltilis”.
22 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Nochi naquen
mocualantis ihuan se icnitzin, masqui amo temictía, pero no
ijcón ne tahuel quitajyohuiltisque ica ne hueyi tatzacuiltilis.
Huan naquen quijitos se icnitzin huan quilis ijcuín: “Semi
tixoxo”, ijcuacón yejua ne ten quijtoj ne eijitolis in hueyi
tayecanani quitajyohuiltisque ica por ne iteijitolis. Huan
naquen quiquejquelos se icnitzin huan quilis ijcuín: “Semi
timijmiquilot”, yejua ne ten quijtoj ne teijitolis in tayecanani
quitelchihuasque ma tajyohui tech ne tit den mictan.
23 Ica ya nojón cuac ticuicas ne motetayocolil tenica tic-
nemilía ticmohuistilitiu Totajtzin Dios huan santajma tiquel-
namiquis que mocniu mitzyolcualantía,
24 ijcuacón xicahua ompa ten ticuiyac tenica ticmohuistil-
isquía Totajtzin Dios. Ta, xiyó achto xiquitati ne mocniu huan
xiquiliti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque.
Huan de ompa cuali timocuepas huan ticmohuistilitiu Tota-
jtzin Dios ica ne motetayocolil.

25 Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas
iixpan in juez, ijcuacón nimantzin xiyó huan xitajtaniliti tech
ne ojti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque,
huan para ma amo mitztemacti imaco ne juez. Huan tacán
amo nanmoyecahuaj tech in ojti, ijcuacón in juez mitztemac-
tis imaco in policía huan mitzcalaquitiu tech ne cárcel.
26 Huan de yec melau ten namechilía que amo huelis
tiquisas den ne cárcel, como amo tictemaca nochi ten mitzta-
jtaníaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne ahuilnemilis queme suapapatalis huan de tagapapatalis

27 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcau-
tatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Amo xitasihuapap-
ata".
28 Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Tacán se
tagat quinixuelitztinemi sihuame san, ijcuacón ne tagat
moteltajtacolmacac ya itech italnamiquilis ihuan ne si-
huame.
29 Huan tacán moixtololo den moyecmacopaca
mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón ximoquixtili
ne moyequixtololo huan xictamota huejca. Porín cachi cuali
sayó xicpolo se moixtololo, huan ma amo xicpolo nochi
motacayo tech ne tit de mictan.
30 Huan no tacán se moyecmay mitztepotamisquía tech in
tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín
cachi cuali sayó ma polihui se moyecmay san, huan ma amo
xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cacahualis den namicuani
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohue-
jcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Nochi naquen
quinequi quisecocahuas se isihuau, ma quimacti se amat
campa ixnesi que mosesecocauque ya".
32 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Tacán se tagat
mocacahuaj ihuan nisihuatzin huan nisihuau amo ahuil-
nenque, ijcuacón ne tagat quichihua que nisihuau yesquía
se sihuaahuilnenque. Huan naquen ihuan monamictis ne
sihuat ten namique catca, ijcuacón ne ocsé tagat motajtacol-
macas ya porín ne sihuat pohui oc ihuan ne achtopa yoquich.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tajtolis: "Quitztica Dios"

33 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuej-
cautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Ma amo queman
xiquijto: Quitztica Dios, huan de ompa amo ticchihuas ten
timoyectencahuac ya. Ta, cuac timoyectencahuas ya de
que ticchihuas tensá, huan tictematiltis ica nijín tajtolme,
Quitztica Dios, ijcuacón yec melau xicchihuati ten timo-
yectencahuac ya”.
34 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Amo queman
xiquijto: “Quitztica Dios”, cuac ticnequi timoyectencahuas
ihuan acsame. Amo queman xiquijto: “Quitztica Dios”, nión
ica teyi taman tanemililis. Huan amo no xiquijto: “Quitztica
ne eluiyactzinco”, porín ompa yetica Dios imohuiscachic-
ahualispan.
35 Huan amo no xiquijto: “Quitztica in talticpac”, porín
nican talticpac Dios mometzmejmelautoc. Huan amo no
xiquijto: “Quitztica ne chipactzin pueblo Jerusalén”, porín ne
pueblo pohui ihuan ne hueyi tayecanque Totajtzin Dios.
36 Huan amo no xiquijto: “Quitztica notzontecon”, den qui-
jtosnequi: “Quitztica nejuatzin”, porín amo hueli ticchihuas
ma mocuepa istac nión se motzontzin ten tiltic ica motajtolis
san.
37 Pero cuac ticnequis tiquijtos “quema”, sayó xiquijto
“quema”. Huan cuac ticnequis tiquijtos “amo”, sayó xiquijto
“amo”. Porín cuac ticnequis ticmajmaxitis motajtolis ica
ne tajtol: “Quitztica Dios”, ijcuacón nenca san tictenehuas
itocaytzin de Totajtzin Dios. Xicmati que nojón motajtolis
huitza den amocuali Satanás.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan naquen techtahuelitaj
(Lc. 6.29-30)

38 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuej-
cautatuan namechnajnahuatijque ya ijcuín: “Tacán acsá
mitzchihuilis mal queme yesquía mitzquixtilía se moixtololo,
ijcuacón tejua no timomacuepas huan tiquixtilis se iixtololo.
Huan tacán acsá mitzquixtilía se motan, ijcuacón tejua no
timomacuepas huan no tiquixtilis se itan”.
39 Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo xim-
omacuepacan cuac se tagat namechchihuilía tensá ten amo
cuali. Huan tacán acsá mitzcamatatzinía moyecmacopaca,
ijcuacón amo ximomacuepa. Ta, xicuepa moixco ma mitzca-
matatzini ocseco.
40 Huan tacán acsá quinequi mitzteluilis iixpan in juez
huan no quinequi mitzcuilis mocamisa, ijcuacón xicahuili ma
cuica no motaquen.

41 Huan tacán acsá mitzfuerzajuía de que xicuica se tamamal se huan tajco kilómetro, queme yesquía tajco hora de ojti, ijcuacón xicuica ne tamamal ocsé tanto, yesqui se hora tech in ojti.
42 Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis tensá, ijcuacón xicmacti. Huan tacán acsá quinequi mitztanehuilis tensá, ijcuacón amo no xiquixtopehua. Ta, xictaneuti.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemi (Lc. 6.27-28, 32-36)

43 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Xictasojta mocniu huan xictahuelita naquen mitztahuelita".
44 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Xictasojtacan naquen namechtahuelitasque, huan xiquintapojpoluican ne naquen namechuijuicaltisque. Huan xiquinpalehuican naquen namechcualancaitasque. Huan ximotatatautilican ica por yejuan ne naquen namechquejquelosque huan ten namechtajyohuiltisque.
45 Huan ijcón ixnesis que namejuan nanteconehuan de Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco. Porín Yejuatzin quichihua ma panquisa in tonaltzin para quinpalehuis nochi naquen yolcualime huan naquen amo yolcualime. Huan Yejuatzin no cualtitani in quioutzin para quinpalehuis naquen yolchipauque huan naquen amo yolchipauque.
46 Huan como sayó nanquintasojtaj ne naquen namechtasojtaj, ¿ijcuacón toni tetayocolil nanquiselisque? Pues hasta in tatopaluiani yejuan ijcón quichihuaj.
47 Huan tacán sayó nanquitajpaloaj namocnihuan, ¿ijcuacón toni cuali chihualis nanquichihuaj ten amo quichihuaj in ocsequin? Porín hasta ne taca ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques no ijcón quichihuaj.
48 Huan namejuan xiyecyolmajsitocan ica ne tetasojtalis ijcón queme Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco ten no yec yolmajsitoc ya ica ne tetasojtalis.

6

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín titapalehuíaj in pobres

1 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan amo xicchihuacan namocualitachihualis de namotaneltocalis senteixteno para ma sayó namechitacan in tagayot. Porín como ijcón nanquichihuaj, xicmatican

que Namohueyitajtzin den yetica eluiyactzinco amo teyi
namechmactis de ne tetayocolil.
2 Pero cuac tiquinpalehuis in pobres, ijcuacón amo xictem-
atilti nohuiyan de ne motaehuil. Porín ijcón quichihuaj ne
naquen ixcuecuepme de nintamachilis campa in tiopanme
de judíos huan campa ojme sayó para ma quinhueyichihua-
can in tagayot. De yec melau ten namechilía que yejuan
quipíaj ya ne nintetayocolil.
3 Pero cuac tejua tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía,
ijcuacón ma amo aquen quimati toni ticchihuas. Amo xictem-
atilti nohuiyan huan nión no ma quimati moopochmay ten
quichiutoc moyecmay.
4 Ta, tejua cuac tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía,
ijcuacón cachi cuali xiquichtacachihua. Huan ijcón Mohuey-
itajtzin quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc, huan ijcón Yeju-
atzin mitzmactilis ne hueyi tetayocolil senteixteno.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltíj in tacaquini
queniu timotatatautilisque
(Lc. 11.2-4)

5 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan cuac namejuan nanmotatatautilisque, ijcuacón
amo xicchihuacan queme ne naquen ixquequepme de nin-
tamachilis. Porín yejuan cuelitaj moquetzasque huan mo-
tatatautilisque itech in tiopanme de judíos huan tech ojme
den calnacastan, para ma ijcón quinitacan in tagayot. Huan
yec melau ten namechilía que yejuan quiselijque ya ne
tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in
tagayot.
6 Pero cuac tejua timotatatautilis ihuan Dios, ijcuacón xi-
calaqui tech mochantzin huan xictzacua in puerta huan xi-
motatatautili ihuan Mohueyitajtzin Dios ten mohuan ichtaca
yetica. Porín Mohueyitajtzin Dios quitztoc ya ten tiquichta-
cachiutoc huan ijcón Yejuatzin satepan mitzmactis ne tetay-
ocolil senteixteno.
7 Huan cuac namejuan nanmotatatautilisque ihuan Dios,
ijcuacón amo yejua san xicquejqueptocan san namotajtoluan
porín ijcón nenca san namonetatatautilis. Porín ne naquen
amo pohuij ihuan Dios, yejuan quiquejqueptocque san nin-
tajtoluan tech ninnetatatautilis. Huan ijcón yejuan quiyol-
nemilíaj que Dios cachi quincaquis porín miacpa quichihuaj
ninnetatatautilis.
8 Huan namejuan amo xiquinnejnehuilican queme yejuan
motatatautilíaj porín xicmatican que Namohueyitajtzin Dios
ipa cuali quimatoc ya toni namechpoloa achtopa ya que
namejuan nanquitajtanisquíaj.

9 Pero namejuan ximotatatautilican ijcuín:
Tohueyitajtzin ten tiyetica eluiyactzinco, ma timitzonmo-
huistilican ica in chicahualis de motocaytzin.
10 Huan ma xionuiqui huan ma xiquinyolyecana ica mo-
hueyichicahualis motaneltocacahuan.
Huan ma mochihua nochi ten Tejuatzin ticonmonequiltía
nican talticpac ijcón queme mochiutoc ne eluiyactz-
inco.
11 Xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten techpoloa.
12 Huan xitechontapojpolui den totajtacoluan ijcón queme
tejuan no tiquintapojpoluijque ya naquen techmo-
huispoloayaj.
13 Huan amo xitechonuica tech in ohuijcayot.
Ta, xitechonajchihuili den chicahualis den amocuali. Huan
timitzonhueyimohuistilíaj porín Tejuatzin san ticonpía
in hueyitayecanalis, in hueyichicahualis huan Teju-
atzin san Tionueyichiuque porín nesi mocualtzinyo
para nachipa ijcón. Amén.
14 Porín como namejuan nanquintapojpoluíaj naquen
namechmohuispoloaj, ijcón no Tohueyitajtzin Dios ten yetica
eluiyactzinco namechtapojpoluis.
15 Huan como amo nanquintapojpoluíaj ne naquen namech-
mohuispoloaj, no ijcón Namohueyitajtzin amo no namech-
tapojpoluis de namotajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne sahualis

16 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan cuac nanmosahuasque, ijcuacón ma amo xiyeto-
can xiixcocoyani ijcón queme quichihuaj in taca ten ixcue-
cuepme de nintamachilis. Porín yejuan ixcocoxcatijtine-
mij para ijcón quinnextilisque in tagayot que yec melau
mosahuaj. De yec melau ten namechilía, yejuan quiselijque
ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque
ya in tagayot.
17 Pero tejua, cuac timosahuas, ijcuacón cuali ximocuatzic-
ahuasui huan cachi ximoixami,
18 para ma amo quimatican tagayot que timosautoc. Ta,
sayó para ma quimati Mohueyitajtzin ten ichtaca yetica.
Huan Mohueyitajtzin cuali quimatoc ya de que toni tiquich-
tacachiutoc huan ticselitiu senteixteno ne tetayocolil ten To-
tajtzin Dios mitzmactilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne melau ricojyot, de ne tech eluiyac

(Lc. 12.33-34)

19 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicsentilican namoricojyo nican talticpac campa namotilma quitetectocque in ocuilinme huan namotomin poxcautoc huan campa in tachtequini tecalijtic calaquij huan cuicaj ten nesi.

20 Ta, cachi cuali xicsentilican namoricojyo tech ne eluiyactzinco campa in ocuilinme amo hueli quitejtequisque, nión no poxcahuis den namoaxca, huan nión no tachtequini huelis mitzcalijticcalaquisque huan cuicasque ten moaxca.

21 Porín campa yesqui yetos nochi in namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne moricojyo nanyoltanemilijtosque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den quenín toixtololohuan techtahuilíaj

(Lc. 11.34-36)

22 Huan Jesús cachi oc quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten techtahuilía tech tonacayo. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilía tech nochi namonacayo.

23 Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilía namoixcoconeu, no ijcón amo huelis calaquis in tanex huan ijcón nochi namonacayo mocahuas tech in tayohuayanilot. Huan como ne tanex ten nanquipiasquíaj ijcón mocuepas tayohuayanilot, ijcuacón yec melau nanmocahuasque tech se tayohuayanilot ten semi tiltic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den ome patrones, Yejuatzin Dios oso in tomin

(Lc. 16.13)

24 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quintequitilis ome patrones, porín como ijcón quichihua, ijcuacón yejua quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé, oso quimohuistilis se patrón huan amo quihueyichihuas in ocsé. Amo aquen huelis quintequitilis nijín ome patrones sepa san, ijcón queme Totajtzin Dios huan in ricojyot de nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo timoyolcuejmolojtinemican

(Lc. 12.22-31)

25 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica nijín tanejmachtilis namechilía que amo ximoyolcuejmolojtinemican de namonemilis, de namotacualis, de

namoatilis. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de namotaquen. ¿Xe cachi amo tayecantoc namonemilis huan que nijín namotacualis? Pues quema. ¿Xe cachi amo tayecantoc namotacayo huan que nijín namotilma? Pues quema.

26 Xiquitacan san in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco. Yejuan amo no tatocaj, nión no cajocuij taquilot, nión no quiehua in taquilot tech sincal. Huan Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco, Yejuatzin quintamacatoc. ¿Xe cachi amo nantayecantocque namejuan ihuan Dios huan que nijín tototzitzin? Pues quema.

27 ¿Aconi de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcapantíyas, masqui cachi moyolcuejmolos? Pero amo aquen huelis.

28 Huan, ¿queyé nanmoyolcuejmolojtinemij por namotilma? Xiquitacan quenín moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitilíaj nión no tajquitij.

29 Huan namechyequilía que nijín xochit semi cualtzin xochiyohua. Huan ne hueyi rey Salomón ica nochi nicualtzinyo motaquentiaya pero amo queman huelic quinejnehuilis cualtzin queme nijín xochit.

30 Huan Dios quicualnextía nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitatis campa tachinoa. Huan namejuan, ¿xe cachi amo namechpalehuis Dios huan que ne milajxochime? Pues, quema. Huan namejuan, ¿queyé amo majsitoc namotacuautamatilis?

31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilijtinemican toni nanquicuasque mosta, huan toni titayisque, huan tonica timotaquentisque.

32 Porín in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Huan namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco huan Yejuatzin nochi quimatoc ya ten namejuan namechpoloaj.

33 Pero namejuan ximofuerzajuican huan xictemocan achto para ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan no xictemocan ne yecchipaucanemilis ten Dios cuelita. Huan ijcón Yejuatzin namechyolmajxitis huan nanquiselisque nochi ten monequis ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.

34 Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan den toni mochihuas mosta, porín ne tonal den mosta cualcuis ocsé ne cuejmololis. Cada se tonal quipía ne ohuijcayot. Huan ijcón queme hualajtoc ne cuejmololis de mosta huan mosta, no ijcón ximotatatautilican mosta ihuan Totajtzin Dios ma namechpalehuijtiu.

7

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo se quinixcomaca huan ma amo se quintelchihua acsame

(Lc. 6.37-38, 41-42)

1 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomactinemican huan amo no xiquintelchiutinemican acsame, queme nanyesquíaj jueces, para ma Dios amo no namechixcomas huan amo namechtelchihuas.

2 Porín Dios namechixcomacas huan namechtelchihuas ica ne tamachiu tenica namejuan nanquicuij para nanquixcomacaj huan nanquintelchihuaj acsame. Huan ne taixcomacalis tenica namejuan nanquintelchihuaj acsame, no ijcón Dios quicuis para namechixcomacas huan namechtelchihuas.

3 Huan como tejua amo timomaca cuenta de que mitzixtzajtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet, queme yesquía se hueyi tajtacol, ijcuacón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc ixtololoco ne mocnitzin, huan ne teuti queme yesquía se tajtacol ten amo semi mota.

4 Huan no, ¿quenín huelis tiquilis ne mocniu: "Ma nimitzquixtili ne teuti ten ticpía moixtololoco", cuac no ticpía se hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc? Pues amo huelis.

5 Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajtzacuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcuecueptoc san de motamachilis. Ta, cachi cuali achto ximoquixtili ne cuoutzontet ten mitzixtzacuilijtoc huan ijcón huelis ticyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

6 Huan Jesús quinnextiliaya in tagayot ica se nexcuitil de se itzcuinti huan se pitzot huan quiniliaya ijcuín:

—Amo xiquinmactilican itzcuinme ne chipactzin Tajtoltzitzin de Dios, huan amo no xiquintamacacan pitzome den tanextililis de Dios queme yesquía perlas ten semi telpatio. Porín nijín ocuilinme queme yesquíaj in taca ten yolchichicque ten quixtopehuasque in Tajtoltzin de Dios. Huan huelis yejuan quitzojtzonicsasque in Tajtoltzin de Dios huan no mocuepasque para namechquejquetzomasque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tatatautilis huan in tanahuatil cachi chipactzin

(Lc. 11.9-13; 6.31)

7 Huan Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Xitajtanilican Dios huan namechmactis ne ten monequi. Ijcón queme tensá se quiyectemoa de se quipoloa, no ijcón

xictatatautilican Dios huan Yejuatzin namechseliltis. Huan
no ijcón cuac se tacacalatza ma tatapoucan, no ijcón xicsento-
cacan xiquilican Dios ten monequi huan Dios namechmacas.
8 Porín nochi tocnihuan ten tajtanilisque, yejuan nojonques
Dios quinseliltis. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque
tensá tatiochihualis, yejuan nojonques Dios quinpalehuis
para ma cajsican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque,
yejuan nojonques Dios quintatapohuilis.
9 ¿Xe acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namo-
coneu se tet cuac namechtajtanilis xicmacacan taxcal? Pues
amo.
10 Huan, ¿xe no acsá de namejuan huelis nanquimactilisque
namoconeu se cohuat, cuac namechtajtanis xicmacacan tz-
ictzin pescadojnacat? Pues amo.
11 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero
no cuali nanquimatocque toni nanquimactisque namocone-
huan ten cuali huan den huelic. Pues cachi oc Namohueyita-
jtzin ten yetica ne eluiyactzinco namechmactis ne mactil ten
cuali para nochi naquen quiyectajtanisque.
12 Huan ijcón ipa xiquinchihuilican tocnihuan ijcón queme
nanquinequij que in tocnihuan ma namechchihuilican.
Porín yejua nijín in tamachilis ten technajnahuatíaj in
tanahuatil de Moisés huan in Tajcuilolamatzin ten quijcuilo-
jque in tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac
(Lc. 13.24)

13 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicalaquican itech ne ojtzin de Dios campa ne calteno
amo patahuac. Porín ne calten huan ne hueyi ojti semi
patauque campa yajtocque in tagayot para ajsitihue tech ne
ixpolihuilis, huan miacque tagayot yohue tech ne patahuac
ojti campa amo ongac ne nemaquixtilis.
14 Huan amo patahuac ne calteno huan semi pitzahuac ne
ojti campa yajtocque in taneltocani para ajsitihue tech ne yec
nemilis. Huan amo miacque moajsitihue tech nijín ojti de ne
maquixtilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Lc. 6.43-44)

15 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ximoyecpiacan den ne tanahuatiani tacajcayahuani ten
teilijtinemij que yejuan tajtoaj itencopa Dios. Porín yejuan
hualasque sayó para namechcajcayahuasque san. Huan
yejuan motasque yolcualime queme se cuali ichcat ten amo

tetehuía. Pero ne iyolijtic ne tanahuatiani cualcuij yoltacajcayahualis queme in piotecuani ten ichtacayohui para tachtequisque.

16 Huan ijcón namejuan cuali nanquinyequixmatisque nijín tanahuatiani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Porín amo huelis se quitocas huitzti huan ma taqui uvas xocot ten tzopec. Pues amo no huelis se quitocas tzitzicascuohuit huan ma taqui higos xocot.

17 Huan ijcón nochi in cuohuit ten cuali, yejua ne quitemaca cuali taquilome. Huan nochi in cuohuit ten amo cuali, yejua ne quitemaca taquilome ten amo cualtía.

18 Huan in cuohuit ten cuali, yejua ne amo huelis quitemacas itaquilohuan ten amo cualtía. Huan no in cuohuit ten amo cuali, yejua ne no amo huelis quitemacas itaquilohuan ten cualtía.

19 Huan nochi in cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cualtía, in tequitini quimayohuisque huan quitamotasque tech in tit.

20 Ijcuacón namejuan cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij, ijcón queme cada se cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinilis ne naquen amo yec tacuautamatque ihuantzin ijcuín: Amo queman namechixmatic
(Lc. 13.25-27)

21 Huan Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:
—Totajtzin Dios de eluiyactzinco amo quinyolyecanas ica ihueyichicahualis nochi ne ten nechnotzasque sayó ica nintenxipal san que Nejuatzin ni Nintecotzin. Ta, sayó Dios quinyolyecana ica ihueyichicahualis neques ten quichihuaj queme Notajtzin Dios ipaquilis ne eluiyactzinco.

22 Huan cuac ne tonal de tatzacuiltilis ejcos ya, ijcuacón miacque nechilisque ijcuín: “Notecotzin, Notecotzin, tejuan tictanextiliayaj ica in chicahualis de motocaytzin. Huan no ica motocaytzin tiquincalanquixtiayaj in amocuali ejecame. Huan ica motocay ticchihuayaj miacque huejueyi mohuiscatequit”.

23 Pero ijcuacón Nejuatzin niquinyecquilis ijcuín: “Amo queman namechixmatic; niman ximajchihuacan, namejuan nantachihuani ica ten amo cuali”.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in ome taman tatzinehualonime
(Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)

24 Huan in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Naquen nechcaquilía huan quichihua nochi ten nicnaj-
nahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat ten yec
yolmajsitoc ya. Huan ne tagat ten yolmajsitoc quichijchihuac
ichan huan quichijchihuac in tatzinehualoni itech se hueyi
tesohuil.
25 Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque
in hueyiame huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya
in cali. Pero in cali amo huejuelihuic porín yec tzinijcatoya
itech se hueyi tesohuil.
26 Huan no ijcón naquen amo nechcaquilía huan amo no
quichihua den Nejuatzin nicnajnahuatía, yejua ne nicnejne-
huililtía queme se tagat den ayamo yec yolmajsitoc. Huan
yejua ne quichijchihuac nichan huan quitzinpehualtij campa
yoca xal san.
27 Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque
in hueyiame huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya
in cali, ijcuacón ne cali cacapaxhuetzito.
28 Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya, ijcuacón in
tagayot quimoucamatíaj de ne tanextililisme.
29 Porín Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica chicau-
catanahuatil huan amo queme ne tanextiliani den tanahuatil
de Moisés.

8

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

1 Huan cuac temoc ya Jesús tech ne tepelomo, ijcuacón
quitoctiliayaj Yejuatzin huel míac tagayot.
2 Huan motoquij campa Jesús se cocoxque den inacayo
cocotocatoya. Huan yejua motancuaquetzaco iixpampa Jesús
huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, ta como ticonmonequiltía, cuali tionuelis
tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.
3 Huan Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque
huan quilij ijcuín:
—Nicnequi ma tejua xichipahuac de mococolis.
Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne
cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin
ne tagat.
4 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó
ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame den judíos de que
tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in
tiopixcame den judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para
ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan

ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual de capitán romano
(Lc. 7.1-10)

5 Huan cuac Jesús calayic tech ne pueblo Capernaum, ijcuacón se tayecanque soldado romano motoquij campa Jesús huan quitatautilij ijcuín:

6 —Totecotzin, notaquehual semi mococoa huan huetztoc ichan mocahuac melaxtic, huan tajyohuía ica ne tonehuilis telsenca ya.

7 Huan Jesús quilij ijcuín:

—Nejua niyás nicpajtitiu.

8 Ijcuacón in tayecanque soldado romano tananquilij ijcuín:

—Totecotzin, nejua amo nechnamiqui ma ticalaqui tech nochantzin. Ta, sayó xihualtanahuati campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual pajtis.

9 Huan nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatía. Huan nejua niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan nicnahuatía notaquehual ma xicchihuati tensá, huan yejua quichihuati.

10 Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucacayic huan quinilij in tagayot ten cualtoctiliayaj:

—De melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme nijín tayecanque soldado romano.

11 Huan no namechyequilía que hualasque de nohuiyan míac taneltocani ten amo judíos. Huan yejuan hualasque de campa iquisayampa in tonal huan de ipolihuiyampa tonal huan calaquisque huan tacuasque ihuan in huejcautetatme judíos, in Abraham huan in Isaac huan in Jacob. Huan ompa yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ipan itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis huan namejuan amo nancalaquisque.

12 Huan namejuan in tagayot judíos ten nanpohuisquíaj campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, namejuan Dios namechcalantamotas tech ne tayohuayanilot campa nanchocatosque huan nantannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

13 Huan Jesús quilij ne tayecanque de soldados ijcuín:

—Xiyó ya mochan huan ijcón mochihuas queme tejua titacuautamatic que pajtis motaquehual.

Huan ijcón nitaquehual pajtic ya tech ne momento.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

14 Huan huala Jesús huan calayic ichan in Pedro huan ompa
quitac imonan in Pedro que huetztoya ica hueyi totonic.
15 Ijcuacón in Jesús quimaquitzquij in cocoxque huan ijcón
niman quisac in totonic. Huan niman imonan in Pedro
moquetzac huan quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

16 Huan cuac ne tapoyahuito ya, ijcuacón Jesús yetoya
oc ichan nimonan in Pedro huan ompa cualcuiliayaj míac
tagayot ten quipiayaj inyolijtic amocuali ejecame. Huan Jesús
quincalanquixtilij in amocuali ejecame sayó ica se tajtol,
huan ijcón no quinpajtij nochi in cocoyani.
17 Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne
tanahuatijque Isaías cuac quijtojca ijcuín: "Yejuatzin tajy-
ohuico para techpajtis den tococolisuan huan tajyohuico
para techajchihuilis de nochi totoneucayohuan".

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequiayaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Jesús
(Lc. 9.57-62)

18 Huan cuac Jesús quitac que míac tagayot quiyehualoj-
toyaj, ijcuacón Yejuatzin quintitanic imomachtijcahuan ma
panocan sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea.
19 Huan se tanextilijque den tanahuatil de Moisés moto-
quico campa Jesús huan quilij Yejuatzin ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi nimitztoctilis huan nimitztaca-
matiyás campa yesqui tiyás.
20 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—In cuectzitzin quipíaj in téchanti campa cochij huan in
tototzitzin den patantinemij ejecaixco quipíaj in tepajsoluan,
pero Nejuatzin ni Yectagatzin amo nicpía can nimocuatecas.
21 Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús quilij ijcuín:
—Totecotzin, pero achtopa de que nimitztoctilis huan
nimitztacamatiyás, pues nechcahua ma niyó nictalpachoti
nopapá ten momiquilij ya.
22 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Xihuiqui nohuan xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.
Huan xicahuacan ma quitalpachocan in ánimajme: ne naquen
mictocque tech ninyolo ten amo quinequij nechtoctilisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 Huan de ompa Jesús calayic tech in barco huan imomachtijcahuan quisehuicayaj.

24 Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya huan in at mocuentecaya huan calaquía tech in barco. Huan Jesús Yejuatzin cochtoya.

25 Huan imomachtijcahuan yajque quijxititoj huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmaquixti porín tejuan tipolihuitij ya.

26 Ijcuacón nimantzin in Jesús ixpetanic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé semi nanmomoutíaj? Namejuan amo yec majsitoc de namotacuautamatilis.

Huan ijcón in Jesús moquetzac huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat. Huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.

27 Ijcuacón in imomachtijcahuan semi quimoucaitacque huan moyolnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni taman nijín tagat? Porín in ejecat huan in hueyíat no quitacamatij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij in taca de pueblo Gadara ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Huan ajsic Jesús sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea, campa calyetocque in pueblojuani de Gadara. Huan de ompa quinamiquitoj Jesús ome taca ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame. Huan ne taca hualquisque itech ne ánimajtecochme, huan catcaj semi yoltahuelme. Huan amo aquen huelía panohuaya itech ne ojti.

29 Huan in omen peuque tzajtzij ijcuín:

—¿Toni ticpía tohuan, Jesús, Teconetzin de Dios? ¿Xe tihuala nican para titechtajyohuiltis tejuan achtopa que hualasquía ne tonalme de tatzacuiltilis?

30 Huan amo huejca yetoyaj semi míac pitzome ten tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.

31 Huan in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Como titechcalanquixti de nijín tagat, xitechcahua ma ticalaquican tech ne pitzome.

32 Ijcuacón in Jesús quinnahuatij ijcuín:

—Xiyacan pos.

Huan ijcón in amocuali ejecame quisque itech ne taca huan calacque tech ne pitzome. Ijcuacón in pitzome peuque

motalojtinemij huan motaquesuijque tech ne hueyíat huan
ijcón nochi in pitzome moaelsimijque tech in marijtic.
33 Huan ne naquen tapiayaj ica ne pitzome, yejuan mou-
cacholojque huan yajque tech ninpueblo huan ompa peuque
quitetapohuiyaj nochi ten mochihuac ica por ne ome taca ten
quipiayaj in amocuali ejecame.
34 Ijcuacón in pueblojuani yajque quinamiquitoj Jesús.
Huan cuac quitacque ya, ijcuacón quitatautijque Jesús de que
ma quisa de ne inpueblojcopaca.

9

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

1 Huan ijcón in Jesús calayic itech in barco huan panoc
sentapalpa de hueyíat den mar de ne Galilea, huan ajsito tech
ne ipueblo.
2 Huan ijcón mochihuac ne tonal que sequi taca cualcuil-
ijque campa yetoya Jesús se cocoxque den nochi ninacayo
tamisensepoutoc, huan amo huelía nejnemía, huan ne co-
coxque huetztihualaya tech se petatzin. Huan cuac Jesús
quitac nintacuautamatilis de nojón nahui taca, ijcuacón in
Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximoyolchicahua, noconetzin, porín motajtacoluan nim-
itzintapojpoluía ya.
3 Huan ijcón sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten
ipa yetoyaj ya calijtic, yejuan quiyolnemiliayaj ijcuín: “Nijín
tagat quimohuispoloa Dios ica itajtoluan”.
4 Ijcuacón in Jesús nimantzin quinixmatilij nintal-
namiquilis de ne tanextiliani huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquiyolnemilíaj ten amo cuali?
5 ¿Catiyejua tajtol cachi amo ohui cuac niquilis ne cocoxque?
Ma niquijto: “Nimitztapojpoluij ya motajtacoluan”, oso ma
niquijto ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó mochan”.
6 Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yec-
tagatzin de Dios. Huan nicpía tanahuatil nican talticpac para
niquintapojpoluis naquen motajtacolmacac ya.
Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximehua huan xicui motapech huan xiyó mochan.
7 Huan ijcón in cocoxque ten amo huelía nenemía, yejua ne
moquetzac huan yajqui ichan.
8 Huan cuac in tagayot quitacque ya toni mochihuac,
ijcuacón semi quimoucaitacque huan quimohuistilijque Dios
porín Dios quimactilij ya senme den talticpacuani de ne
chicahualis de tapajtía ica chicaucahuelilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac in Mateo ma quitoctili Yejuatzin
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

9 Huan queman Jesús panotiaya ompa, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten monotzaya Mateo tocotziutoc caltenteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:

—Xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.

Ijcuacón in Mateo moquetztiquisac huan yajqui quitoctilito Jesús ma momachtiti de Yejuatzin.

10 Huan ijcón cachi satepan yajqui Jesús tacuato ichan Mateo. Huan no hualajque miacque tatopaluiani ihuan in taca ten amo quitacamatque in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón sen tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan.

11 Huan cuac in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani, ijcuacón yejuan quintajtoltijque ne imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namotamachtijcau tacuajtoc ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

12 Huan queman in Jesús quicayic ijcón nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequij tepajtijque. Ica ya nojón ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani.

13 Xiyacan huan xicyecajsicamatican toni quijtosnequi nijín tajtol de Tajtoltzin de Dios: "Nicnequi xiteyolicnelican huan amo nicnequi sayó xinechtayocolican tapialme para ica nannechmohuistilisque". Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, sayó niquintemoco tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican den nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

14 Huan ijcón hualajque imomachtijcahuan den Juan Taahuijque huan quitajtanilicoj Jesús ijcuín:

—Tejuan huan in fariseos timosahuaj miacpa. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé amo no mosahuaj?

15 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Amo huelis moyolcocosque nochi in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich. Pero queman hualas ne tonal cuac

in teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis
mosahuasque nochi in taijitalme.
16 Huan ijcón in Jesús quinnextilij in tacaquini ica nijín
nexcuitil huan quinejnehuililtij in yancuic nemilis ihuan in
yancuic tasal huan yancuic vino:
—Huan no ijcón amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech
se tasalsol. Porín cuac se quipacas, ijcuacón yejua ne mismo
in yancuic tasal motocotzos huan ijcón cachi quixcocototzas
in tasalsol huan cachi hueyi tzayanis.
17 Huan amo no aquen quipanteca in yancuic vino tech in
cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtía
huan atzitzicasquisa. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol
huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón ijtacahuis in
cuetaxsol. Pero in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic
cuetaxme huan ijcón in vino huan in cuetaxme yejuan nojon-
ques amo ijtacahuisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isuapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 Huan cuac Jesús quinnextiliaya oc in tagayot de nijín
tajtolme, ijcuacón huala se tayecanque den judíos huan mo-
tacuaquetzaco huan motentocaco iixpantzinco Jesús huan
quilij ijcuín:
—Nosihuapiltzin yequin momiquilij, huan como Tejuatzin
tiyás huan ticsohuas momatzin ipan nosihuapiltzin, ijcuacón
yejua ocsepa quipías nemilis.
19 Huan ijcón moquetzac Jesús huan yajqui ihuan in
tayecanque den judíos huan quitoctilijque Jesús imomachti-
jcahuan.
20 Huan no yetoya se sihuat naquen mococoaya esmeyaya
majtactiomome xihuit huan motoquij icampa Jesús huan
quinalmatoquilij itilmajtzin in Jesús.
21 Porín sihuat moyolnemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalma-
tocas itilmajtzin, ijcuacón nejua nipajtis”.
22 Huan Jesús mocuitapancuepac huan quisenitac in sihuat
huan quilij ijcuín:
—Ximoyolchicahua, tejua sihuatzin, ica por nojón mo-
tacuautamatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya.
Huan ijcón tech ne momento pajtic ya in sihuat.
23 Huan cuac calayic Jesús tech ichan den Jairo, yejua in
tayecanque tagat den judíos, ijcuacón in Jesús quinitac in
tatzotzonani ten tapitzayaj huan míac tagayot mocuejmolo-
jtoyaj.
24 Ijcuacón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Xiquisacan de nican, porín in sihuapil amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

Huan in tagayot quiquejqueloayaj san de Jesús.

25 Huan cuac quisque ya in tagayot, ijcuacón in Jesús calayic
huan quimaquitzquij in sihuapiltzin huan yejua moquetzac.
26 Ijcuacón tech ne pueblojcopaca nimantzin motetapohuij
itech in pueblojuani de nijín chicahualis de Jesús por lo que
ten quichihuac Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyome

27 Huan cuac quisac Jesús de ne ichan in Jairo, ijcuacón
quitoctilijque ome taca ixpojpoyome huan quitzajtzilijtiyayaj
huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Xitechonyolicneli, Tejuatzin Temaquixtijque tion Teconetzin de rey David.

28 Huan queman Jesús calayic ya itech ichan, ijcuacón mo-
toquijque in taca ixpojpoyome, huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan nanquineltocaj que nihuelis namechpa-
jtis?

Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín:

—Quema, Totecotzin.

29 Ijcuacón in Jesús quinixmatocac huan quinilij ijcuín:

—Ma ijcón mochihua porín namejuan nanquipíaj ya in yec
tacuautamatilis.

30 Huan niman ixpajtijque. Huan Jesús quinnajnahuatíj
ijcuín:

—Xiquitacan, amo aquen xictapohuican aconi namechpa-
jtij.

31 Huan quisque in taca huan peuque quitetapohuiayaj
nohuiyan tech in pueblojuani de nochi in pueblos nochi ten
quichihuac Jesús.

Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten amo huelía tajtoaya

32 Huan cuac yequin quisque nojón taca ten catcaj ixpojpoy-
ome, ijcuacón cualcuilijque campa Yejuatzin se tagat ten amo
huelía tajtoaya huan no quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

33 Huan cuac Jesús quicalanquixtilij ya in amocuali ejecat,
ijcuacón ne tagat ten amo huelía tajtoaya, yejua ne pehuac yec
tajtoa ya. Ica ya nojón in tagayot semi quimoucaitacque huan
quijtoayaj ijcuín:

—Amo queman ijcón tiquitayaj se hueyi mohuiscatequit
queme nijín itzalan in pueblojuani de Israel.

34 Huan in fariseos no quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame
ica ichicahualis den tayecanque den amocuali ejecame.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolicnelij in tacaquini

35 Huan Jesús nentiaya tech nochi ne pueblojme campa
ne milajyetoni huan quinnextilijtiaya itech in tiopanme de
judíos, huan quinnojnotzaya ica in yancuic Tajtoltzin de que
Dios momasoutoc ica ichicahualis para quinyolyecantiyás
itaneltocacahuan. Huan no Jesús tapajtiaya ica nochi de míac
tataman cocolisme huan nochi de míac tataman tonehuilisme
ten quipiayaj in pueblojuani.
36 Huan cuac Jesús quinitac in huel míac tagayot, ijcuacón
Yejuatzin semi quinyolicnelij porín in tagayot tajyohuijtoyaj
huan tayocoyayaj queme ichcame ten cuamoyautocque huan
queme ne ichcame ten amo quipíaj in tapixque.
37 Ica ya nojón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Yec melau míac ongac milajtapixcalis huan amo miacque
naquen tequitisque.
38 Ica ya nojón xictajtanilican Namohueyitajtzin Dios ten
niaxca in tapixcalis, ma Yejuatzin quinualtitani míac tequitini
para ma quisentilican nochi nijín taquilome.

10

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yejuatzin

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

1 Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachti-
jcahuan huan quinxejxelohuilij cada se in tanahuatil para
ma yejuan ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali eje-
came, huan para ma ijcón huelis tapajtisque ica nochi den
tataman cocolisme huan toneucayome den quipíaj in puebloj-
uani.
2 Yejuan nijín tocayme den majtactiomome itatitaniluan
de Jesús. Achto Simón ten no cojpatocaytijque Pedro, ihuan
niicniu Andrés, huan Jacobo ihuan niicniu Juan, nijín omen
iteconehuan de Zebedeo.
3 Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Felipe, huan
Bartolomé, huan Tomás, huan Mateo in tatopaluijque, huan
Jacobo yejua iteconeu Alfeo, huan in Lebeo ten no quitocajti-
jque Tadeo.
4 Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Simón ten pohuía
ihuan in taca políticos ten yolchicauque; huan no in Judas
Iscariote naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan

(Mr. 6.7-13, Lc. 9.1-6)

5 Huan ijcón in Jesús quintitanic nijín majtactiomomen
huan quinyecmatiltij ijcuín:
—Amo xiyacan campa calyetocque in pueblojuani ten amo
judíos, nión no xicalaquican tech in pueblos campa Samaria-
jcopaca.
6 Ta, xiyacan achto tech ne campa pueblojuani de Israel
campa in tagayot nemij queme ichcame ixcuamoyautocque.
7 Huan xiyacan xiquinmatiltican que Totajtzin Dios moto-
quijtoc ya huan quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocac-
ahuan ica in chicahualis den eluiyactzinco.
8 Xiquinpajtican cocoyani, huan xiquinchipahuacan
naquen inacayo cocotocatoc, huan xiquinyolitican miqueme,
huan no xiquincalanquixtican in amocuali ejecame. Huan
ijcón queme Dios namechtayocolij ya nijín chicahualis, no
ijcón xictequitiltican huan amo teyi xiquintopaluican.
9 Huan amo no xicuiyacan tomin de istac nión tomin de
plata nión de cobre, nión ocsé taman oc. Huan amo no
xicuiyacan ne tominehualoni ten mitzpalehuisquía tech in
ojti.
10 Ta, xicuiyacan se panti san namotilma; huan amo no
xicuiyacan ocsequin tegacme huan nión namotopil. Porín
tacaquini quinamiquij ma quintamacacan nijín tequitini ica
ne tacualis porín tanojnotztinemíj ica in Tajtoltzin de Dios.
11 Huan no Jesús quinilij nijín majtactiomomen ijcuín:
—Huan cuac nancalaquisque tech se pueblo oso milajpa,
ijcuacón xictemocan se tagat ten nanquitasque que namech-
tasojta, huan ompa ichan ximocahuacan hasta cuac in tonal
cuac namoquepasque.
12 Huan cuac nancalaquisque tech se cali, ijcuacón xiquin-
tajpalocan huan xiquinilican ijcuín: “Xiyolpactocan to-
huanme”.
13 Huan tacán ne calyetoni namechselíaj, ijcuacón ma yetoti
ninpan ne paquilis de Dios. Huan tacán ne calyetoni amo
namechselíaj ica paquilis, ijcuacón xiquincautehuacan huan
xiquinchicaucanajnahuatican que Dios amo quinmacas ne
yolpaquilis.
14 Huan tacán cansica acsame amo namechselíaj huan amo
no namechcaquilíaj namotanojnotzalis, ijcuacón xiquisacan
de ne cali oso de ne pueblo huan ximometztzejtzelocan ma
huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma
ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín
yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios.
15 De yec melau ten namechilía que tech ne tonal cuac
huetzis in hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón cachi oncas
tajyohuilis tech nijín pueblojme ten quixtopeuque in Taj-
toltzin de Dios. Huan amo quipías hueyi tatzacuiltilis in ome

pueblojme de Sodoma huan Gomorra, masqui Dios quintajtamij ica tit nojón ome pueblos ne queman ya ica porín pitzotic nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen den tajyohuilis ten hualas para in taneltocani

16 Huan no Jesús quinnextiliayaj in majtactiomomen ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin namechtitani xiyacan queme ichcame yolcualime huan xitequititij intzalan ne tagayot majyá tecuanime. Huan xitequititij ica cuali tanemililis queme cohuat ten quimati quenín mopalehuis. Huan xitequititij ica ne yolcualtagayot ijcón queme in paloma ten sayó quinchihuilía ten cuali.

17 Huan no ximoyecpiacan den ne tagayot ten amo taneltocani. Porín yejuan namechtemactisque para ma namechtelchihuacan ihuan ne tequihuanime huan namechuijuitequisque itech in tiopanme den judíos.

18 Huan no namechuicasque ninixpan huejueyin chihuanime, gobernadores huan in rey sayó porín namejuan nantacuautamatij ica notocay. Huan masqui nanmoquetzatihue inixpan ne tequihuani, pero namejuan nanquinnextilisque de notajtoluan. Huan ijcón nochi huelis nantajtosque de notajtoluan ninixpan in huejueyin chihuanime huan ninixpan in tagayot ten amo pohuíaj ihuan Dios.

19 Huan ne cuac namechtemactisque inmaco in tequihuani, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan de quenín nantananquilisque oso toni nanquijtosque. Porín cuac ejcos ne momento, ijcuacón Dios Yejuatzin namechmacas toni ica nantajtosque.

20 Ijcuacón amo namejuan nantajtosque. Ta, tajtos Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namotech ten Totajtzin Dios cualtitanis.

21 Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen ijcuín:

—Huan ijcuac in icniu quitemactis iicniu ma quimictican; huan in tetat quintemactis niconehuan ma quinmictican. Huan no in teuan moajocuisque huan quitehuisque nintat; huan no ijcón quinmictisque.

22 Huan ijcón nochin in talticpacuani namechtahuelitasque porín nantacuautamatij ica notocay. Huan naquen yec tacuautamati hasta cuac in miquilistempan, yejua ne maquisas.

23 Huan cuac namechtajyohuiltisque tech se pueblo, ijcuacón xicholocan huan xiyetotij ocseco tech ocsé pueblo. Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihualas achtopa de ijcuac nantaminemisque ya huan nantamitanojnotzasque ya inpan in pueblojuani de Israel.

24 Huan se momachtijque amo huelis mochihuas cachi
hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Huan no ijcón se
taquehual amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan
que nipatrón.
25 Porín monequía de que se momachtijque ma no tajyohuis
queme itamachtijcau tajyohuía. Huan no ijcón monequi
de que se taquehual ma no quijyohuis ijcón queme ipa-
trón tajyohuía. Huan Nejuatzin nechtocaytijque ni amocuali
Beelzebú, huan Nejuatzin ya nitetat den nochi in taneltocani.
Huan no ijcón namejuan no cachi oc namechtocaytisque
nanamocualime porín nanpohuij nohuan huan nannechtoc-
tilíaj para nechtacamatisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque
(Lc. 12.2-9)

26 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen
ijcuín:

—Huan cuac nanquinnojnotzasque in tacaquini ica notaj-
toluan, ijcuacón xiquinyequilican huan amo xiquinpinahuil-
ican. Porín nochi tanemililis ten motatijtoc, yejua ne quipía
de que monextis. Huan nochi in tachihualis ten mopachojtoc,
yejua ne quipía que momatis.
27 Huan nochi ten namechiliaya cuac tisenolochyetoyaj
campa ne yecahuila, yejua ne namejuan xiyacan xicten-
telican senteixteno campa ne tonala ya. Huan nochi ten
namechichtacailijca ya namonacastenteno, yejua ne xitano-
jnotzatij senteixteno desde ne mercado.
28 Huan amo no xiquinmohuilican ne naquen ten temictía
den se inacayo, porín yejua ne amo huelis quimictisque se
italnamiquilis. Ta, cachi cuali ma xicmoucatocacan Totajtzin
Dios, porín Yejuatzin melau huelis quitajtamis namonacayo
huan no namotalnamiquilis tech in mictan campa tajyohuilis
den tit.
29 Huan ome tototzitzin, ¿canachica huelis tiquinna-
macasque? Pues sayó ica se quinto. Huan Totajtzin Dios
quinyecpixtoc nijín tototzitzin huan amo quincahuas ma
huetzican como amo quimonequiltía.
30 Porín Dios Yejuatzin cachi namechueyichihuas huan que
namotzonuan, huan Totajtzin Dios quinpohua namotzonuan
huan Yejuatzin cuali quimati canachi ongac.
31 Ica ya nojón amo ximomoutican cuac in tagayot
namechchihuilíaj tensá ten amo cuali. Porín Dios cachi
namechueyichihuas namejuan huan que ne tototzitzin.

Nican tajtoa de neques tacaquini ten quiyequilitij senteixteno que yejuan pohuij ihuan Jesús Temaquixtijque
(Lc. 12.8-9)

32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi ne naquen quiyequilíaj senteixteno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin porín Nejuatzin ni Cristo, Nejuatzin ya nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan melau poutocque nohuan.
33 Huan nochi naquen teilisque senteixteno que amo nohuan tacuautamatij, Nejuatzin nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan amo nohuan pohuij.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de que cuac se taneltoca de Dios, ijcuacón huelis ongas cualanyot tech se icalyetolis
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

34 Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen ijcuín:

—Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala para namechualcuilis sayó in yec yetolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis sayó ne yec yetolis. Ta, namechualcuilis ne tehuilis huan ne xejxelolis.
35 Huan no nihuala para ma in teconeu de se calyetoni quixnamiqui itat, huan para ma in teichpoch moxejxelos de inan, huan para ma in tesihuamon ma amo quiyequitas imonan.
36 Huan cuac se tagat tacuautamatis nohuan, ijcuacón yejua quitahuelitasque ichancahuan.
37 Huan amo quinamiquis de que ma pohuisque nohuan ne teconehuan taneltocani como cachi quintasojtaj itat huan inan huan como amo nechtasojtaj Nejuatzin. Huan amo no quinamiquis de que ma pohuis nohuan ne tetat taneltocacque como cachi quintasojta ne itelpochuan huan como amo nechtasojta Nejuatzin.

38 Huan Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía ne cruz queme se tajyohuilis. Huan como in taneltocani amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón yejuan amo quinamiquis pohuisque nohuan.
39 Huan nochi ne naquen quinejnequisque quiyecpiasque ninemilis nican talticpac, yejuan nojón quipolosque san. Pero nochi naquen quisecocahuasque huan quipolosque inemilis nican talticpac porín nohuan yec tacuautamati, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis ten amo queman tamis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de ne tetayocolilisme
(Mr. 9.41)

40 Huan Jesús quinnextiliaya ijcuín:
—Nochi naquen namechselisque, no nechselisque Nejuatzin. Huan nochi ne naquen nechselisque, no quiselisque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.
41 Huan nochi taneltocani ten quiselisque se itanahuatijcau de Dios porín yejua huitza itencopa de Totajtzin Dios, yejuan nojón no quiselisque ne tetayocolil de Dios ijcón queme in tanahuatijque. Huan nochi taneltocani ten quiselisque se yolchipaucatagat porín yejua no yolcualtagat, yejuan quiselisque ne cuali tetayocolil de Dios, ijcón queme ne tagat ne yolcualtagat.
42 Huan nochi taneltocani ten quimacasque tzictzin sesecat ma quiyolsehui senme de nijín nomomachtijcatzitzin sayó porín yejuan notanahuatijcatzitzin, de yec melau namechilía que yejuan nojonques quiselisque ne tetayocolil de Dios.

11

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan in Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque
(Lc. 7.18-35)

1 Huan Jesús quintamitequimactij ya ne majtactiomome imomachtijcahuan. Huan de ompa Jesús quincauteu imomachtijcahuan huan yajqui tanojnotzato huan quitenextilito in Tajtoltzin de Dios itech ne pueblojuani campa ninpueblojuan imomachtijcahuan.
2 Huan in Juan Taahuijque tzactoya cárcelijtic huan quimatiltijque Juan den tachihualisme de Jesus in Cristo Temaquixtijque. Ijcuacón Juan quintitanic ome imomachtijcahuan huan yejuan yajque,
3 huan quitajtoltitoj Jesús ijcuín:
—¿Cox melau Tejuatzin ya ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? Oso, ¿cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque de Dios?
4 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xiyacan huan xicmatiltitij ne Juan de nochi notachihualisuan ten nanquicactocque ya huan ten nanquitztocque ya.
5 Xictapohuican ne Juan de que in ixpojpoyome Nejuatzin niquintachialij ya. Huan in coxojme, axcan niquinnejnemiltij ya. Huan nochi cocoyani ten cocotocatoyaj ninacayo, axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan nochi naquen amo tacaquíaj, axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, yejuan nojonques

niquinpanquixtij yoltocque. Huan no xictapohuican ne Juan que neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojonques niquinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

6 Huan tatiochihual ya nochi naquen amo quitahuelcaquij huan amo no moyolxocolíaj oc cuac quicaquij notajtoluan.

7 Huan cuac imomachtijcahuan den Juan Taahuijque yajque ya, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotzac in tacaquini de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Huan toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotztoya nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat?

8 Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat de que taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, nanquimatij ya namejuan que ne naquen motaquentía huan mocualnextíaj ica tilma cualtzin, yejuan nojonques yetocque sayó ichanuan den huejueyinme tayecanani reyes.

9 Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquisque nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se itanahuatijcau de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ne in cachi hueyi chiuque huan que nochi in osequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.

10 Huan tajtoa de Juan tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa quijtojca ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictitanic se notanahuatijcau huan yejua mitzyecanas, huan mitzachtohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás moojpan.

11 Huan de yec melau no namechilía ijcuín:

—Amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpacuani. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque huan motemactis imaco Cristojesús ma Yejuatzin quiyolyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.

12 Huan ijcón Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Itech ne tonalme cuac Juan Taahuijque achtopa nemico tohuan hasta axcan, Totajtzin Dios naquen tayecana ne eluiyactzinco, Yejuatzin quimonequiltij de que ma in tagat taneltocacque ma moyojyolchicahua huan ma mofuerzajuía

para ma Dios quiyolyecana ica ichicahualis. Huan nochi naquen moyojyolchicahuas itech Cristo, yejua ne huelis calaquis campa Dios quinyolyecanas imomachtijcahuan ica ichicahualis.

13 Huan nochi nijín tanahuatiani de Dios huan tanahuatilme de Moisés, nochi yejuan tatetapohuijtihualayaj ica ne chicaucatajtolis de que Dios quimonequiltis quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan in Juan Taahuijque no tajtojtihuala ica nijín tajtolis.

14 Ijcuacón no Jesús quinilij ijcuín:

—Como nanuelij nancajsicamatij nijín tajtol, namechyequilisque que in Juan Taahuijque, yejua ne tanahuatijque de Dios monotza Elías den achtopa quijtojcaj ya in tanahuatiani que hualasquía.

15 Huan ijcón nochi naquen quipías inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamatis.

16 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil:

—Huan, ¿tonica niquinnejnehuililtis in tagayot ten nijín tonalme nemij? Niquinnejnehuililtía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemíaj.

17 Huan sequin de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: "Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque huan tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan tejuan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltíaj, pero namejuan amo no nanchocacque".

Huan no in Jesús quinilij in tagayot ijcuín: Huan ijcón queme nijín coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtenehuani san.

18 Pero cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo teltacuaya huan amo no tayaya ne vino queme namejuan. Huan ijcón namejuan nanquijtojque que Juan quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

19 Huan cuac Nejuatzin nihuala, Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya ne vino, huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: "Xiquita san nijín tagat Jesús de Nazaret, yejua ne teltacua huan tayitinemi ne vino huan no motasojtatinemi ihuan ne tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatque itanahuatil in Moisés". Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: "Huan Dios itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis den naquen melau yec tacuautamati ihuan Dios".

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque
(Lc. 10.13-15)

20 Huan ijcón in Jesús pehuac quinchicaucanajnahuatía ne pueblojuani campa Yejuatzin quichihuac ne cachi huejueyin mohuiscatequime. Porín ne pueblojuani melau amo moyecyolnemiliayaj den nitajtacoluan.

21 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan, pueblojuani de nanpohuij de ne pueblo monotza Corazín. Huan no ijcón nantelteicneltiani namejuan, nanpueblojuani de Betsaida, porín amo nanmoyecyolnemiliayaj de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyecyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchihuac ya. Quema, in pueblojuani de Tiro huan Sidón, yejuan cachi moyecyolnemilisquíaj ya huan motaquentisquíaj ya ica ne tilma den tzastic huan moixcuounexuisquíaj ya para ixnesisquía que yejuan quiyecajsicamatisquíaj ya que yejuan tajtacolejque.

22 Huan ijcón no Jesús quinilij:

—Huan ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan. Huan ne tagayot campa pueblos de Tiro huan Sidón amo cachi hueyi tatzacuiltilis quiselisque.

23 Huan namejuan, pueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtalpantalis hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque. Huan in pueblojuani de Sodoma cachi moyecyolnemilisquíaj ya den nintajtacoluan como quitasquiaj ya ijcón queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchihuac namohuan, huan ijcón yejuan ne pueblojuani yetosquía tohuan oc hasta axcan.

24 Ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan huan que ne pueblojuani ten quiyehualojtoyaj Sodoma.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij in tacaquini ijcuín: "Xihualacan nohuan huan namechyolsehuis"
(Lc. 10.21-22)

25 Huan tech nojón tonalme Jesús quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan den nican talticpac. Porín Tejuatzin

tiquintatilij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in
taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquin-
nextilij ya in yec taixmatilis de nijín moyancuicatanelto cac-
ahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yec
yolmajsij.
26 Huan ma ijcón ticonchiutica, Notajtzin Dios, porín Teju-
atzin ijcón ticonmonequiltía.
27 Huan Tejuatzin Notajtzin tinechonmactilij ya nochi nijín
chicahualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechix-
matis nejua nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin ti Nota-
jtzin tinechonixmati. Huan amo no aquen mitzonyequix-
matis Tejuatzin Notajtzin. Ta, sayó Nejuatzin nimoconet-
zin nimitzyequixmati ya. Huan no Nejuatzin nimoconet-
zin niquinyecnextilis de que aconi Tejuatzin Notajtzin para
nochi naquen niconmonequiltía niquinnextilis.
28 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Xihualacan nohuan, nochi namejuan naquen nanmote-
quitiltijtocque huan nantamamatocque ica ne tajyohuilis de
namotajtacoluan. Xihualacan namejuan nohuan, huan Neju-
atzin namechmacas ne yolsehuilis.
29 Huan nicnequi xicselican notamachilis itech namone-
milispan, queme se yugo ten huelis namechyecantinemis
tech moojpan. Huan ica cuali ximomachtican de nejua,
porín Nejuatzin niyolyemancatagat; huan niyolcualtagat
huan ijcón nancajsisque ne yolsehuilis tech namoyolojuan.
30 Porín in yugo de namechtalilis, yejua ne semi amo etic.
Huan in tamamal ten Nejuatzin namechmacas, yejua ne semi
amo no tesiouti.

12

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan Jesús Temaquix-
tijque cajocuicque trigojtet tech ne tonal de nesehuilis
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)*

1 Huan tech nojón tonalme Jesús panotiaya campa tatocala
ica trigo tech se tonal de nesehuilis. Ijcuacón imomachti-
jcahuan peuque mayanaj. Huan de ompa yejuan peuque
cuijuitiyáj huan quiyolcopinayaj nijín trigo huan quicuayaj.
2 Huan cuac in fariseos quinitacque ton quichiutiyayaj
imomachtijcahuan, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:
—Xiquita, momomachtijcahuan quichiutocque ten amo
monequía quichihuasquía tech nijín tonal de nesehuilis.
3 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichi-
huac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque?

4 Pos in rey David calayic ichantzin Dios huan quincuaj ne
panes ten quitalijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuis-
tilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltiaya
ma acsá quicuanij nión in rey David nión nitapalehuijcahuan.
Ta, sayó ma quicuanij in tiopixcame judíos.
5 Huan, ¿xe amo no nanquileerojque tech in tanahuatil de
Moisés que ne tiopixcame judíos tequitij tech in tiopan de
Dios masqui tech in tonal de nesehuilis? Pero yejuan amo
motajtacolmacaj cuac tequitij tech in tonal de nesehuilis.
6 Huan Nejuatzin namechyequilía que nican niyetoc huan
cachi nihueyichiuque que ne tiopan de Dios.
7 Huan, ¿xe namejuan amo nanquimatij toni quijtosnequi
nijín tajtol?, ten Dios quijtoj ijcuín: "Nicnequi xicpiacan
ne teyolicnelilis, huan amo nicnequi sayó xinechtenilican
tapialme san para ica nannechmohuistilisque". Huan tacán
namejuan nanquimatisque ya toni quijtosnequi nijín tajtol,
ijcuacón amo nanquintelchihuasque oc nomomachtijcahuan
ten amo teyi quichiuque ten Dios amo quimonequiltía.
8 Huan ijcón in Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:
—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin huan
ni Tayecancatzin de ne tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin
nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichi-
huas tech ne tonal de nesehuilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque mamijmiquilotic
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

9 Huan ijcón in Jesús panotiaya huan yajqui calayic tech in
tiopan de judíos.
10 Huan ompa tocotzyetoya se cocoxque den imay mami-
jmiquilotic. Huan in tagayot judíos sayó quipijpixtinemíaj
Jesús para quenín huelis quiteluilisque. Huan ijcón yejuan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Xe Dios quimonequiltía ma onga tapajtilis de cocoyani
tech nijín tonal de nesehuilis?
11 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Nican yetoc se nexcuitil: Tacán namejuan nanquipi-
asquíaj se ichcatzin huan huetzisquía tech se amel tech in
tonal de nesehuilis, ¿xe amo nanyasque nanquiquixtitihue in
tapialtzin? Pues quema.
12 Huan cuali nanquimatij que cachi valeroa se tagat huan
que se ichcatzin. Ica ya nojón Dios melau quimonequiltía ma
ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis.
13 Huan ijcón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximomamelahua.

Huan cuac in cocoxque momamelahuac ya, ijcuacón ne
imay pajtic ya ijcón queme ne ocsé imay.
14 Huan de ompa quisque in fariseos den tiopan huan
peuque quiyolnemiliayaj quenín huelis para quimictisque
Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtis de ne taquehualtzin ten Totajtzin Dios quinotzac ya

15 Huan cuac in Jesús quimatic que in fariseos quinequíaj
quimictisque, ijcuacón Yejuatzin yajqui huan quitoctiliayaj
míac tagayot. Huan ijcón Jesús quinpajtiaya míac cocoyani.
16 Pero Jesús quinyecnajnahuatiaya ma amo teyi quijtoanij
aconi catca Yejuatzin.
17 Huan Jesús quinilij ijcón para ma mochihua ten quijcuilo-
jca ne huejcautanahuatijque de Dios monotza Isaías cuac
yejua tanojnotzaco ijcúin:
18 Dios quijtoj que nican yetoc Notaquehual ten Nejuatzin
nicnotzac ya.
Yejuatzin ne Notasojconetzin huan nechyolpactía.
Huan Yejuatzin ya ne nicyolpepexocaltij ya ica Noyecticatzin
Espíritu.
Huan Yejuatzin quinajsicamatiltis in tagayot ten amo pohuij
ihuan Dios de quenín para yec chipaucanemisque.
19 Huan Notaquehual amo elihuistiquiu huan amo motehui-
jtinemis nión no tzajtzitinemis campa ojmaxalme.
Huan amo aquen quicaquisque nitajtolis tech in hueyi ojme.
20 In tajtacolejque ten yolcueptocque niquinejnehuililtía
queme in acat ten quimatetziloa in ejecat.
Huan Notaquehual huala para quinyolmelahuaco huan para
quinyolchipahuaco neques den tajtacolejque huan
amo para quintzojcuilojtiquiu.
Huan ijcón quichihuati Notaquehual hasta ne tonal cuac
nochi tamis ya in tajtacolnemilis.
Ijcuacón motamichihuas in yec chipaucanemilis.
21 Huan in talticpacuani ten amo pohuij ihuan Dios quichix-
tosque Notaquehual ma quinmaquixtiqui.

Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chicahualis den amocuali Satanás
(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

22 Huan cualcuilijque campa Jesús se tagat ten quipiaya
iyolijtic se amocuali ejecat, se tagat nontzin ten amo tachiaya
nión tajtoaya. Pero Jesús quipajtij huan ne tagat huelic tachíac
ya huan huelic tajtoj ya.
23 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucaitayaj huan quij-
toayaj ijcuín:

—¿Xe yejua nijín ne Temaquixtijcatzin iconetzin de ne rey David?

24 Huan cuac in fariseos quicacque nijín matájtanti, ijcuacón quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús amo quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualistzin de Dios. Ta, yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

25 Ijcuacón Jesús quintanemililixmatic huan quinilij ijcuín:

—Huan tacán in pueblojuani de se país moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan no ijcón como in tagayot de pueblo oso se calyetoni moxejxelojtosque se huan ocsé ica xolojpijyot, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen yetosque ica paquilis.

26 Huan tacán in amocuali Satanás quicalanquixtis se amocualicniu ica yejua mismo ichicahualis, ijcuacón yejua ne motehuía yejua mismo san. Huan ijcón amo huelis huejcahuas nichicahualis. Ta, niman huejuelihuis ichicahualis.

27 Huan no Jesús quinilij in fariseos ijcuín:

—Namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de ne in amocuali tayecanque Beelzebú. Pero tacán ijcón nicchihuas, ¿ijcuacón aconi oc quinmacas chicahualis ne namoconehuan de ne namopueblojcahuan para ma yejuan quincalanquixtican in amocuali ejecame? ¿Xe in Satanás quinmacas namoconehuan ne ichicahualis? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios quinmaca ne ichicahualis.

28 Ica ya nojón namejuan namoconehuan namechtenextíaj que nanmocajcayautocque san. Porín Nejuatzin ya niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín ten nicchihuac quijtosnequi que ejcoc ya in tonal queman Dios momasoutoc namotzalan huan quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis.

29 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achtopa quitzijtzicocan para que ijcón huelis quihuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis quichtequilisque ten niaxca. Huan xicmatican que no ijcón Nejuatzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás.

30 Huan nochi naquen amo nohuan pohui, yejua ne nechixnamiquis. Huan nochi ne tequitini ten amo nechpalehuisque cajocuisque in taquilome, yejuan nojonques sayó taijitacojtinemisque san.

31 Ica ya nojón namechilía ijcuín: Nochi tajtacolme den
taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis
quintapojpoluis. Pero naquen quimohuispolos in Yecticatzin
Espíritu, yejua ne amo ica quipías oc ne tapojpoluilis.
32 Huan nochi naquen nechmohuispoloa Nejuatzin ni Yec-
tagatzin, yejua ne Dios huelis quitapojpoluis. Pero naquen
quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne Dios amo
queman quitapojpoluis, nión axcan tech nijín tonalme huan
nión no huelis mopalehuis oc campa ne tatzacuiltiloyan de
mictan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Lc. 6.43-45)

33 Huan ijcón in Jesús quinejnehuililtij se cuohuit queme se
inemilis, huan quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan como cuali selistoc in cuohuit, no cuali tzojtzopec
yesqui itaquilohuan; huan como amo cuali selistoc in cuo-
huit, amo no cualtías itaquilohuan. Ta, no xojxococ yesqui.
Porín in cuohuit moixmati ica itaquilohuan.
34 Huan namejuan nantacajcayahuani queme in cohuame.
¿Quenín huelis nantanojnotzasque ica ten cuali, como name-
juan amo nanyolcualime? Huan namejuan nanyolpexon-
toque ica míac tenesi tanemililisme de namejuan san. Huan
ica nijín nantajtoaj ten amocuali.
35 Huan in tagat den yolchipahuac, yejua ne tajtoa ica
ten cuali porín nitajtolis hualehuac tech ne iyolchipahualis.
Huan in tagat den amo yolchipahuac, yejua ne tajtoa den
pitzotic porín yoltzojcuiltic ica tajtacol.
36 Huan no namechilía que tech ne tonal cuac namotech
huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, nochi namejuan nanquitemac-
tijtihue iixpantzinco Totajtzion Dios nochi ten nantajtojti-
nenque huan nochi ten nanquichiutinenque nican talticpac.
37 Porín ica namotajtoluan ten cuali, Dios namechilis que
namejuan nanyolchipauque ya. Huan ica namotajtolis ten
pitzotic, Dios namechtelchihuas.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

38 Huan in fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de
Moisés quilijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, ticnequij xitechonnextili se tequit tenica
ticmatisque cox melau tihuala de Dios.
39 Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanyolchichicque huan nanyolcuecuepme de namotamachilis porín nanquinequij ma nicchihua se tequit tenica huelis nanquitasque cox melau nihuitza de Dios. Huan amo huelis oc ma namechnextili se nexcuitil porín Dios techmacac ya ne nexcuitil de huejcautanahuatijque in Jonás.

40 Huan in nexcuitil de Jonás yej nijín: Ijcón queme nijín Jonás yetoya ipoxijtic den ne hueyi pescado huan quichihuac eyi tonal huan eyi yohual, no ijcón xicmatican que Nejuatzin no ni Yectagatzin niyetotiu ne taltampa eyi tonal huan eyi yohual satepan de ne cuac nechmictisque ya.

41 Huan in tagayot ten calyetoyaj tech ne pueblo Nínive moajocuisque cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltilis huan namechtelchihuasque porín ne pueblojuani de Nínive moyolnemilijque huan moyolpatacque cuac yajqui in tanahuatijque Jonás quinnojnotzato ica in Tajtoltzin de Dios. Huan namejuan amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan huan amo no nanmoyolpatacque, huan nican niyetoc Nitaquehual de Dios huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás.

42 Huan in sihuat yejua tayecanque den talme de sur ten monotza Seba, yejua ne moajocuis cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltilis huan namechtelchihuas. Porín ne sihuat tayecanque huala tech ne talme den sur semi huejca, huan caquico ne tamachilis cualtzin de rey Salomón. Huan namejuan amo nannechcaquilijque notamachtilis huan Nejuatzin nican niyetoc huan cachi hueyi notamachtilis huan que ne rey Salomón.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne amocuali ejecat ten yajqui ocsepa tech iyolijtic ne tagat campa yetoya
(Lc. 11.24-26)

43 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya tech iyolijtic de se tagat, ijcuacón ne ejecat nemi nohuiyan campa tayiucan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat huan yejua amo cajsis.

44 Huan monemilía in amocuali ejecat huan quijtoa ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”. Huan cuac mocuepa ya campa hualquisac, ijcuacón quinamiqui in tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc, pero amo yolpexontoc ica in Yecticatzin Espíritu.

45 Huan ijcón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque, huan nochi calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa

catca. Huan no ijcón quipanosque in talticpacuani ten axcan nemij, ten amo yec yolcualime.

Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Yejuatzin
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

46 Huan cuac in Jesús quinnojnotztoya oc in tagayot ne calijticpa, ijcuacón ne momento ejcocque ne calampa inantzin huan iicnihuan de Jesús huan yejuan quinequíaj quinojnotzasque.
47 Huan senme den ne calan yetoya quinejmachtij Jesús huan quilij ijcuín:
—Xicaqui Tejuatzin, nepa caltenojpa yetocque monantzin huan mocnihuan; yejuan quinequij mitznojnotzasque.
48 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ne tagat naquen cualcuilij in tajtol, huan Yejuatzin quijtoj ijcuín:
—¿Aconi nonantzin, huan aconi nocnihuan?
49 Ijcuacón in Jesús quinonnextilij imomachtijcahuan huan quinilij in tacaquini ijcuín:
—Xiquinitacan nepa yetocque nomomachtijcahuan, yejuan ya ne nonantzin huan nocnihuan.
50 Porín namechilía que nochi naquen quitacamatij ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco, yejuan ya ne niquinpohuas queme nocniusihuat huan no yejuan ya ne nocniutagat huan no yejuan ya nonantzin.

13

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat den tatepeutinemic ica trigo
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Huan cuac ne tonal Jesús quisac tech ne cali huan yajqui motalito tech se atenteno.
2 Huan ompa mosentilijque míac tagayot campa Jesús yetoya, huan Jesús calayic tech se barco de ne apanoloni huan ompa motalij tech in barco. Huan nochi in tagayot mocauque tech ne atenteno.
3 Huan Jesús quinnextiliaya ica miác tataman nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:
—Xiquitacan, se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigojtet.
4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco huan quicuajcoj.
5 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa amo oncaya míac tal. Huan in xinach nimantzin ijsiucaixuac porín amo tilahuac in tal quipiaya.

6 Huan cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichi-
nahuic. Huan queme amo quipiaya míac inaluayo, niman
huayic.
7 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo huitztza-
lan; huan in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in
tatoc.
8 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech cual-
ital huan ompa quitemacac míac taquilome. Huan sequin
de nijín tatoc de trigo motaquiltij ocsé macuilpoal taquilome.
Huan sequin tatoc motaquiltij ocsé eyipoal taquilome; huan
sequin tatoc motaquiltij sempoal huan májtacti taquilome.
9 Huan de ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yec tacaqui
huan cajsicamati nijín tanextililis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachti-
jcahuan queyé tamachtij ica nexcuitilme san*
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)
10 Huan ijcón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús
yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queyé tiquinnojnotza in tagayot ica in nexcuitilme san?
11 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachti-
jcahuan de ne ichtacatamachilisme de queniu Dios quiny-
olyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis. Pero in ocsequin
tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios
amo quinajsicamatiltis.
12 Huan nochi ne naquen quipíaj tamachilisme de Dios
huan quitequitiltijtoc, yejua ne cachi oc Dios quinmajxitilis.
Pero nochi ne naquen quipías tzictzin san tamachilisme de
Dios, yejua ne majyá amo teyi quipiasquía porín amo quite-
quiltíaj in tepitzin san ten quipíaj, huan Dios quintamicuilis
ne ten tepitzin san.
13 Ica ya nojón niquinnojnotza ica nextilme para ma in
tagayot ma quitacan notanextililis. Pero como amo yec tanel-
tocaj, ijcuacón yejuan mocahuasque majyá amo queman
quitacque. Huan no namechnojnotztoc ica nexcuitilme para
ma in tagayot ma quicaquican notajtoluan. Pero como amo
no yec taneltocaj, ijcuacón yejuan nojonques mocahuasque
majyá amo queman quitacque nión cajsicamatque.
14 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in tanahuati-
jque Isaías cuac quijtojca ijcuín:
Huan namejuan cuali nanquicactocque ya,
pero amo no nanmomacasque cuenta.
15 Porín namejuan nanpueblojuani semi nanyolpipicticque
de namotamachilis porín nanquitahuelicaquij.

Huan nanmoixtzactocque, para ma amo xiquitacan namotajtacoluan,
Huan para ma amo xiyectacaquican ica namonacasuan,
Huan para ma amo xicyecajsicamatican itech namoyolojuan.
Huan amo no nanquiyolnemilisque que ximocuepacan de namotajtacoluan,
para ma Dios namechyolpajti den namotajtacoluan.

16 Huan Jesús no quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tatiochihualme namoixtololohuan porín nanquitztocque ya namotajtacoluan; huan tatiochihualme namonacasuan porín nanquiyeccaquij in Tajtoltzin de Dios.

17 Huan de yec melau ten namechilía que miacque tanahuatiani de Dios huan miacque tagayot yolcualime quinequíaj quitasque ten namejuan nanquitztocque axcan, pero yejuan amo quitacque. Huan míac tanahuatiani de Dios huan tagayot ten yolcualime quinequíaj quicaquisque ten namejuan nanquicaquij axcan huan yejuan amo quicacque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 Huan in Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xicaquican nijín nexcuitil de se tagat tatepeuque ica trigojtet. Huan ne trigojtet quinejnehuilía in Tajtoltzin de Dios de que Yejuatzin quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.

19 Huan cuac se in tacaquini quicaquij ne Tajtoltzin de Dios huan amo cajsicamatij, ijcuacón huitza in amocuali Satanás huan quincuilía in Tajtoltzin de Dios ten toctoc ya tech ninyolijtic. In trigojtet tamoyautoc ya huan huetzi ojtennacastan.

20 Huan in trigo tatoc ten huetzi itech tejteixco, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselíaj ica míac paquilis.

21 Pero nijín tacaquini amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyoltijtic, queme se naluat para quichicahualtis in tatoc. Ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan no ijcón nijín tacaquini, cuac nintech huitza in tajyohuilis huan tahuijuicaltilis porín quineltocaj notajtoltzin, yejuan nojónques niman moyolxocolíaj huan moyolcuejcuepaj nintaneltocalis.

22 Huan in trigo tatoc ten huetzic huitztzalan, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios, pero moyolcuejmoloaj ica tenesi san ten nican talticpac. Huan no quinyoltilana oc in ricojyot. Huan nochi nijín quitajtamía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in ricojyot amo

quicahua ma moscalti in Tajtoltzin de Dios para ma cuica
taquilot.
23 Huan in trigo tatoc ten huetzic tech cualital, yejua ne
quinejnehuilía in tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de
Dios huan cajsicamatij. Huan ne tacaquini mochihuaj ijcón
queme in tatoc ten quitemaca míac taquilot. Sequin tatoc
motaquiltis ocsé macuilpoal taquilome; huan sequin mo-
taquiltis ocsé eyipoal taquilome; huan sequin motaquiltis
ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan nochi nijín
quinejnehuilía queme in taneltocani ten quitemacasque
cuali taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica nexcuitil de trigo ten quinejnehuilía queme in yec taneltocani. Huan in xihuit ten tacojcocoa, yejua ne quinejnehuilía queme se tagat ten taixcajcayautoc san ica ten amocuali

24 Huan ijcón Jesús quinnextilía imomachtijcahuan ica ocsé
nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat ten quitocac in trigo xinach tech
nimila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolye-
cana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco.
25 Huan ne tagat patrón quitocato tech nimila. Huan cuac
cochtocque ya in tequitini, ijcuacón huala huan calayic tech
nimila se naquen quitahuelita ne patrón. Huan yejua quito-
caco se xinach ten tacojcocoa campa ne trigo xinach ten no
monejnehuilía queme in trigo. Huan quitocteu huan yajqui
ocseco.
26 Huan cuac in trigo moscaltij ya huan pehuac chicahuaya
ya, ijcuacón monextij ya ne amocuali xihuit ten quinejnehuil-
iaya in trigo.
27 Ica ya nojón in tequitini yajque quilitoj in patrón ijcuín:
"Xicaqui tejuatzin, ¿xe amo cualtiaya ne trigo xinach ten
tejuatzin tictocac tech ne momila? ¿Huan can hualehuac ne
xihuit ten quinejnehuilíaya in trigo?"
28 Ijcuacón in patrón tananquilij ijcuín: "Achá acsá naquen
techtahuelita quichihuac ijcón". Huan in tequitini ocsepa
quitajtoltijque: "¿Xe ticnequis ma tiyacan ticuijuitatij ne xi-
huit ten quinejnehuilía in trigo?"
29 Huan in patrón quinnanquilij ijcuín: "Amo xicuijuitacan
ne xihuit ten tacojcocoa. Porín como nancuijuitasque ne
xihuit ten amo cualtía, achá no nancuijuitasque in trigo.
30 Cachi cuali ma xicahuacan ma moseniscaltican se huan
ocsé hasta chicahuayas in trigo. Huan tech ne tonal cuac
tachicahuayas ya ica in trigo, ijcuacón nejuatzin niquintitanis
notequiticahuan para ma achto quihuijuitacan in amocuali

xihuit ten quinejnehuilijtoc nijín trigo huan ma quinmanojtzitzicocan huan ma quichichinocan. Huan nimampan cajocuisque in trigo huan quiyequehuasque itech ne trigojcal”.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinmachtiaya in momachtijcahuan ica ocsé nexcuitil huan pehuac quinejnehuililtía se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan in chicahualis de Dios cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila.
32 Huan ne cuoumostazajtet yec melau yejua in cachi tzictzin de nochi nijín xinachme. Pero cuac moscaltis, ijcuacón mochihuas cachi hueyi huan que ocsequin xochitactzonme. Huan ne mostazajtet moscaltis huan mochihuas queme se hueyi cuohuit. Huan huitze in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltisque tech imatzacaluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuilía in Tajtoltzin queme in tamajmahualis de levadura ten calaqui toyolijtic huan techtaneltoctía
(Lc. 13.20-21)

33 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinnextilij in tacaquini ica ocsé nexcuitil:
—Nicnejnehuililtía in tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti queme cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloj ne tamajmahualis ihuan eyi tamachiu de harina. Huan ica nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé Yejuatzin tamachtij sayó ica nexcuitilme
(Mr. 4.33-34)

34 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme. Porín como amo quicuía nexcuitilme, ijcón amo quinmachtiaya in tagayot.
35 Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in huejcautanahuatijque de Dios cuac quijtojca ijcuín:
Niquinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme.
Huan niquinajsicamatiltía tamachilisme ten ichtacapachiutoyaj desde cuac ne tzinpehuac in talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den nexcuitil den trigo huan in xihuit ten quinejnehuilij trigo

36 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ma yacan, huan
Yejuatzin calayic calijtic. Ijcuacón imomachtijcahuan moto-
quijque campa Jesús yetoya huan quiluijque ijcuín:
—Xitechonajsicamatilti in nexcuitil de ne xihuit ten quine-
jnehuilía in trigo.
37 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nejuatzin ni Yectagatzin nitatoca ica nochi ten cuali xi-
nach.
38 Huan in milajtal tamati queme in talticpac. Huan ne
ten cuali xinach quinejnehuilía in taneltocani neques ten
tech ninyolijtic Dios quinyolyecana ica ichicahualis. Huan ne
amocuali xinach quinejnehuilía in tagayot ten tepiluan den
amocuali Satanás.
39 Huan in amocuali Satanás, yejua ne nechtahuelita huan
yejua mismo quitocac in amocuali xihuit. Huan cuac mochi-
huas ne tahuijuitalis de trigo, ijcuacón quinextía que ejcotoc
ya in tamilis den talticpac. Huan in ángeles taquehualme de
Dios quinuijuitatinemisque huan quinsesecotalijtinemisque
in taca ten taneltocani huan in taca ten amo taneltocani, ijcón
queme in trigo huan in xihuit ten amo cualtía.
40 Huan ijcón in taquehualme de Dios quihuijuitasque in
amocuali xihuit huan quicuisque huan quichichinosque ya,
huan no ijcón quintatzacuiltisque ne naquen amo taneltoca-
cque. Nochi nijín mochihuas cuac ejcos ya in tamilis den
talticpac.
41 Ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin niquinualtitanis no-
taquehualuan in ángeles para quinololosque itech notequitil-
ispan nochi de naquen sayó quintopeuque noconehuan
ma motajtacolmacacan huan para no quinololosque nochi
neques ten sayó quichiutinemij ten amo cuali.
42 Ijcuacón notaquehualuan quincuisque in tagayot ten
amo taneltocacque huan quintamotasque tech ne ticonijtic
campa chocatosque huan tannanatzocatosque huan tajy-
ohuijtosque para sen nachipa.
43 Huan naquen yolchipauque ten pohuij ihuan Dios,
yejuan nojonques mopaquiltisque porín tech ninyolijtic
Dios quinyolyecantoc ica ihueyichicahualis. Huan yejuan
calaquisque campa ne cualtzin tacacahuacatoc ijcón queme
in tonaltzin cuac tanextía. Huan nochi naquen quipíaj inaca-
suan para tacaquis, ma yec tacaquij huan cajsicamatij.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ne nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme tomin den talpachiutoc

44 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica
nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía in tomin ten talpachiutoc ne mila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se tagat moajxilía ne tomin ocseco huan quiquixtía huan ocsepa seco yejua quitalpachoti. Huan ijcón yejua moyolpaquita porín cajsic ya in tomin. Ijcuacón yohui quinamacati nochi ten niaxca huan quicohuati ne tal campa in tomin talpachiutoc.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme se tetzin ten petani cualtzin de semi patío

45 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat ten taojpacanamacacque queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan yejua ne quitemojtinemi in perlas, in tetzitzin ten alaxtic huan den petanij de semi patío.

46 Huan cuac cajsis se perla den cachi patío, yejua ne yohui huan quinamacati nochi ten niaxca. Huan de ompa quicohuati ne perla den cachi cualtzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalij ocsé nexcuitil de se matat

47 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía ocsepa se tagat queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne in chicahualis de ne eluiyactzinco. Ijcón yejua ne tagat catamota para quinquitzquis de míac tataman pescados.

48 Huan cuac míac pescados moolochoa tech in matat, ijcuacón in tamaajsini quiquixtíaj in matat huan cuicaj ne atenteno. Huan ompa yohue motalitij huan quinpejpenaj in pescados huan quinyectalíaj ten cualtía tech in pescado chiquiehualoni. Huan quinatamotaj in pescados ten amo cualtíaj.

49 Huan no ijcón mochihuas queman tamis ya in talticpac. Huan in taquehualme de Dios in ángeles quisasque para tequitisque huan quinsesecotalisque in tagayot den yolcualime huan ten amo yolcualime.

50 Huan no in tagayot ten amo yolcualime quinticotamotasque campa chocatosque huan campa tannanatzocatosque campa ne tajyohuilis sen nachipa.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ricojyot den Tajtoltzin de Dios, ne den yancuic huan de huejcahuac ya

51 Huan ijcón in Jesús quinnextilij huan quinmatajtoltij
imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Xe nancajsicamatij ya nochi nijín tanextililisme?
Huan yejuan tananquilijque:
—Quema, Totecotzin, ticmatij ya.
52 Ijcuacón Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij ica nijín nex-
cuitil ijcuín:
—Sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés cajsica-
matque ya nochi in tamachilisme de que Dios quimonequiltía
quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis den ne eluiy-
actzinco. Huan Nejuatzin nicnejnehuililtía se de nojonques
tanextiliani queme se tetat de se calyetoni. Huan nijín tetat
quipía tech nichan se taehualoni campa quiehua niricojyo
queme yesquía yejua in Tajtoltzin de Dios. Huan in tetat
yohui quinquixtiti míac tamachilisme tech ne itaehualoni ten
cualtzitzin yancuicque huan no den tamachilisme ten ipa
achtopa ya yetoyaj.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtij tech ne ipueblo Nazaret
(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53 Huan mochihuac que cuac Jesús quintamiajsicamatiltij
ya in tacaquini de nijín nexcuitilme, ijcuacón Yejuatzin yajqui
ya para ipueblo de Nazaret.
54 Huan cuac ajsic ichancopa, ijcuacón pehuac quinnextil-
iaya in tagayot tech in tiopan de judíos in Tajtoltzin de Dios.
Huan in tagayot semi quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Can cajsic nijín tagat nochi nijín tamachlis? Porín melau
semi quipía tamachilis. ¿Huan quenín hueli quichihua nijín
mohuiscatequit de Dios?
55 Huan no quijtojque ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín Jesús iconeu den cuouxixinque José?
Huan in nantzin de Jesús, ¿xe amo yejua in María? Huan
nicnihuan, ¿xe amo yejuan in Jacobo huan José huan Simón
huan in Judas?
56 ¿Huan cox amo niicnihuan suame ten calyetocque to-
huanme? Pues quema.
Huan no quijtojque in tagayot ijcuín:
—¿Can momachtij nijín tagat nochi nijín tamachilisme ten
hueli ya?
57 Huan yejuan quimachiliayaj que moyolxocoliayaj ica por
ne itamachtilis de Yejuatzin. Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Huan nochi in tagayot quitasojtaj se tanahuatijque de
Dios. Pero nipueblojcahuan huan nichancahuan de ne
tanahuatijque de Dios, yejuan nojonques amo quitasojtaj ne
tanahuatijque porín ompacayot.

58 Huan Jesús amo quichihuac míac ne mohuiscatequit de
Dios ompa pueblo de Nazaret porín in tagayot amo quinelto-
cacque de nichicahualis de Yejuatzin.

14

Nican tajtoa de que Juan Taahuique momiquilij
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

1 Huan tech ne tonalme Herodes in tayecanque de Galilea
quimatiltijque nichihualis de Jesús.
2 Huan in Herodes quinilij itequiticahuan ijcuín:
—Yejua nijín Jesús yesqui Juan Taahuijque huan Dios quia-
jocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón ne Juan quipía
nijín chicahualis ten Dios quimactij ya.
3 Huan in rey Herodes quitanahuatilijca ma quitzacua-
can in Juan huan ma quimaicantzicocan ca cadenas huan
ma quicárceltalican. Huan melau in Herodes quichihuac
ijcón porín yejua in Herodes cuilijca ya icuñada ten monotza
Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua iicniu
in Herodes.
4 Huan Juan Taahuijque quilijca ya in Herodes ijcuín:
—Dios amo quimonequiltía que xicpohua queme mosi-
huau den ne isihuatzin mocniu.
5 Ica ya nojón in Herodes quinequía quimictis in Juan. Pero
amo quichihuac, porín quinyolmohuiliaya in pueblojuani
judíos. Huan yejuan ihuan motasojtayaj in Juan porín yejua
tajtoaya itencopa Dios.
6 Huan se tonal cuac xiumajsic in rey Herodes, ijcuacón ne
isuatacpaconeu pehuac mijtotía ninixpan in Herodes huan
in ocsequi hueyi chihuanime. Huan itacpaconeu yejua isi-
huapil de Herodías, huan semi quiyolpactij nijín Herodes de
ne imijtotilis.
7 Ica ya nojón in rey Herodes moyectencahuac ihuan isuat-
acpaconeu huan quitenehuac ijcuín:
—Yec melau quitztoc Dios, que nimitzmacas nochi ten
tinechtajtanilis.
8 Huan in isuatacpaconeu ipa achtopa ya moichtacano-
jnotzac ya ihuan inan. Ica ya nojón isuatacpaconeu quilij in
rey Herodes ijcuín:
—Nechmaca itech se plato itzontecon ne Juan Taahuijque.
9 Huan queman quicayic ya nijín, ijcuacón in rey Herodes
pehuac moyolcocoa porín quijtojca ya ijcuín:
—Yec melau quitztoc Dios, nochi ten ticnequis nimitz-
macas.
Huan no moyolcocoj in Herodes porín yetoya ompa quicac-
toyaj nochi in tayecanani de Galilea den tacuajtoyaj ihuan.

Ica ya nojón in Herodes tatitanic ma quitequilican itzontecon
ne Juan Taahuijque huan ma quimacacan isuatacpaconeu.
10 Ijcuacón quinchicaucanahuatij ma quiquechtequican in
Juan tech ne cárcel.
11 Huan niman cualcuilijque itzontecon de Juan ipan se
caxajpas huan quimactijque in isuatacpaconeu. Huan in
tacpaconeu quimactilij inanajtzin Herodías.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan
cuiyacque inacayo de Juan huan quitalpachotoj. Huan cachi
satepan yajque quimatiltitoj in Jesús quenín in Juan quimic-
tijque ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 Huan cuac Jesús quimatic ya que quimictijque ya in
Juan Taahuijque, ijcuacón quistehuac Yejuatzin iselti huan
calayic itech se barco huan yajqui ocsecan campa tayiu-
can. Huan cuac in tagayot quimatque ya can yetoya Jesús,
ijcuacón yejuan quisque de ninpueblojuan huan yajque met-
znejnenque atentenojcopaca quitoctilijque in Jesús.
14 Huan cuac quisac Jesús de ne barco, ijcuacón Yejuatzin
quinitac huel míac tagayot huan quinyolicnelij huan quinpa-
jtij in cocoyani ten cualcuiliayaj Yejuatzin.
15 Huan queman tapoyautiaya ya, ijcuacón imomachtijc-
ahuan motoquijque campa Yejuatzin huan quilijque ijcuín:
—Amo aquen calyetoc nican huan semi tayohuati ya.
Xiquinili nijín tagayot ma yacan ya ne caltempan huan ma
quicohuatij ten quicuasque.
16 Ijcuacón Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo monequía ma xiyacan. Ta, namejuan san huelis
xiquinmacacan ten quicuasque in tagayot.
17 Pero imomachtijcahuan tananquilijque ijcuín:
—Amo teyi ticpíaj nican in tacualis. Ta, sayó ticpíaj macuil
panes huan no ome pescadojtzitzin.
18 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Xinechinualcuilican ne tacualis nican.
19 Huan de ompa Jesús quinnahuatij in tagayot ma motecac-
an ixtahuat panían. Huan niman in Jesús quicuic in macuil
pantzitzin huan in ome pescadojtzitzin. Huan mochihuac
que cuac Jesús maactoya ya in tacualis, ijcuacón ajcotachíac
huan quitatautij Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan
de ompa Jesús quixejxeloj in panes huan quinmacac imo-
machtijcahuan huan ijcón yejuan quinmajmacatoj in panes
in tagayot.

20 Huan tacuajque nochi in tagayot huan ixuicque. Huan
imomachtijcahuan quinsentilijque nochi pan ten tatetejtec
ten mocahuac huan quipexontijque majtactiomome chiqui-
huit oc.
21 Huan ne naquen tacuajque catca queme macuil mil
tagayot huan amo tapoucayome in sihuame nión in coneme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Huan de ompa Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan
ma calaquican tech in barco ma yajtocan ne sentapalpa de
ne ocseco atenteno, huan ma quiachtohuican Jesús mientras
Yejuatzin quinnajnahuatiaya in tagayot para ma yacan nin-
chan.
23 Huan cachi satepan cuac quinnajnahuatij ya in tagayot
ma yacan, ijcuacón Jesús tejcoc campa se tal lomojtzin huan
ompa iselti motatatautilito ihuan Dios. Huan ne cuac tapoy-
ahuic ya, ijcuacón Jesús ompa yetoya ya iselti oc.
24 Huan queman yaya ya in barco ne tatajco ya den mar
den quihuicaya imomachtijcahuan, ijcuacón pehuac mocue-
cuenteca in mar huan quimajmagaya in barco porín ne ejecat
quitzatzacuiliaya.
25 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón motoquijti-
hualaya Jesús campa imomachtijcahuan huan ijcón in Jesús
nejnentihualaya aixco.
26 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnenti-
hualaya aixco, ijcuacón peuque moyolmoutiayaj huan mou-
catzajtzíaj huan quijtojque ijcuín:
—¿Toni nojón? ¡Yesqui se ánima!
27 Ijcuacón niman in Jesús quinnotzac huan quintzajtzilij
huan quinilij ijcuín:
—Ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin ya ni Jesús, amo
ximomoutican.
28 Huan ijcón in Pedro quilij ijcuín:
—Totecotzin, como melau Tejuatzin, xicchihua que ma no
nihueli ninejnemi aixco para nimitzajsitiu campa tionualaj-
toc.
29 Huan Jesús quilij:
—Xihuiqui pos.
Huan ijcón in Pedro pantemoc den barco huan pehuac
nejnemi aixco para cajsitiu campa Jesús hualaya.
30 Huan cuac moyolnemilij in Pedro quenín chicaucaeje-
caya, ijcuacón pehuac momoutía huan pehuac pancalactiu ya
tech in at. Huan de ompa quitzajtzilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, xinechpalehui huan xinechmaquixti.
31 Ijcuacón nimantzin momatilanac Jesús huan
quimaquitzquij in Pedro huan quilij ijcuín:

—Tejua tagatzin, semi tepitzin san ticpía motacuautamatilis. ¿Queyé amo tiyectacuautamatij nohuan?

32 Huan queman nochi in omen tejcocque ya huan calacque
ya tech in in barco, ijcuacón motatamatilij ica in ejecat.

33 Huan ijcón nochi ten yayaj tech in barco motancuaquetzacoj iixpan Jesús huan quimohuistilijque ijcuín:

—Yec melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinpajtij naquen mococoayaj tech ne pueblo Genesaretcopaca
(Mr. 6.53-56)

34 Huan cuac quipanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús
huan imomachtijcahuan ajsitoj tech in tal ten pohuía Genesaret.

35 Huan cuac quixmatque ya in tagayot que Jesús yetoya
ompa ya, ijcuacón quitematiltijque nohuiyampa nochi in
tagayot ten quiyehualojtoyaj Genesaret. Huan cualcuiliayaj
míac cocoyani campa Yejuatzin ten mococoayaj ica míac tata-
man cocolis.

36 Huan quitatautiayaj Jesús ma quincahua ma quimato-
cacan itilmajteno san. Huan nochin naquen quimatocacque
Jesús, nochi pajtijque ya.

15

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat
(Mr. 7.1-23)

1 Huan hualajque de Jerusalén huan motoquijque campa
yetoya Jesús sequin fariseos huan sequi tanextiliani den
tanahuatil de Moisés huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

2 —¿Queyé momomachtijcahuan amo quitacamatij
in tanahuatilme ten quitenextilíaj in huehuentzitzin
den pueblojuani judíos? Porín momomachtijcahuan
amo quitacamatij in tanahuatilis de que ma achtopa
momajtequican huan tacuasque.

3 Huan Jesús quintajtoltij ne tayecanani ijcuín:

—¿Queyé namejuan amo no nanquitacamatij in tanahuatilme de Dios? Ta, sayó nanquitacamatij in tanahuatil den huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

4 Huan in Tajtoltzin de Dios technahuatilía ijcuín: “Xicmohuistili motajtzin huan monantzin; porín naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzin, yejua nojón monequi ma quimictican”.

5 Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma
quilij nitajtzin oso ninantzin ijcuín: “Amo nihuelis namech-
palehuis porín nochi ten nicpía nicaxcatilij ya Dios”.

6 Huan nochi naquen nesi tagat ten ijcón quichihuas,
yejua nojón amo monequi oc quinpalehuis nitajtzin huan
ninantzin. Huan ijcón namejuan nanquisecocautocque ya
in tanahuatilme de Dios huan nanquitacamatinemij sayó ten
namechnextilíaj in huehuentzizin den pueblojuani judíos.
7 Namejuan nanixquequeptocque san de namotamachilis,
ijcón queme Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios qui-
jcuiloj de namejuan cuac quijtojca itencopa Totajtzin Dios
ijcuín:
8 Nochi nijín tagayot judíos nechmohuistilíaj sayó ica nintenx-
ipal san; huan ninyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.
9 Huan nenca san nechmohuistilíaj, porín yejuan tenex-
tilíaj in tamachtilis den taca san huan quipohuaj nijín
tamachtilis queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.
10 Huan ijcón in Jesús quinnotzac in tagayot huan quinilij
ijcuín:
—Xicaquican huan xicajsicamatican ten namechilía:
11 Huan nochi ten quicuas in tagat ica iten, yejua nojón
amo huelis quimajmahuas niyolo ica tajtacol. Ta, yejua
itanemililis ten quisa iyolijtic in tagat, yejua ne quimajmahua
ica tajtacol.
12 Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa yetoya
Jesús huan quilijque ijcuín:
—¿Xe amo ticmati que ne fariseos quicualancacacque ten
ticonijtoj?
13 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nochi tatocme ten amo itatoc Notajtzin den ne eluiyactz-
inco, yejua ne Notajtzin cuijuitas nochi ica inaluayo.
14 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Xiquincahuacan nojón fariseos, porín yejuan ixpojpoy-
ome. Huan no quinequij quiyecanasque in ocsequin ixpo-
jpoyome. Huan como se ixpojpoyot quinequi quiyecanas
ocsé ixpojpoyot, ijcuacón in omen sen huetzitihue tech in
talcomit.
15 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Xitechyecajsicamatilti nijín nexcuitil.
16 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil?
17 ¿Xe namejuan amo no nancajsicamatque que nochi in
tacualis ten se quicua, yejua ne pantemoa san tech se ipox san
huan de ompa quisa de tonacayo?
18 Pero nochi in tajtolis ten quisa tech se iten, yejua ne
hualehua tech se iyolo. Huan yejua nojón quimajmahua in
tagat ica tajtacol.

19 Porín itech iyolo in tagat hualeutoc ne pitzotic tanemililis, ne temictilis, ne tesuacuililis, oso ne tagacuililis, ne tasuapapatalis oso ne tagapapatalis, ne tachtequilis, oso ne tacajcayahualis huan ne tahuijuicaltilis.
20 Huan nochi nijín tanemililis quimajmahuaj ica tajtacol in tagat. Huan in tagat amo momajmahuas ica tajtacol cuac quicuas tensá tacualis, masqui amo momajtequía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús Temaquixtijque
(Mr. 7.24-30)

21 Huan de ompa quisac Jesús huan yajqui tech ne lugar campa pueblojme den monotza Tiro huan Sidón.
22 Huan ompa se sihuatzin calyetoya ne Cananea sentapal cayot de Tiro huan Sidón. Huan ne sihuatzin tzajtzitihualaya campa Jesús huan quiliaya ijcuín:
—Totecotzin, Tejuatzin tion Teconetzin de ne huejcau rey David. Nimitzilía, xinechonyolicneli porín nochpoch quipía iyolijtic se amocuali ejecat huan tel senca ya tajyohuijtoc axcan.
23 Pero Jesús amo teyica quinanquilij. Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque huan quitatatautilijque Jesús ijcuín:
—Xicnahuati ma yohui ya nijín sihuat porín ijcón tzajtzitihuitz huan techualtoctilía.
24 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Notajtzin Dios nechualtitanic sayó para ma niquinpalehui huan ma niquinmaquixti in pueblojuan queme ichcame ten poliutocque, yejuan ten pohuij ihuan in pueblojuani de Israel.
25 Huan motoquij in sihuat huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, xinechonpalehui.
26 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo cualtía ma niquincuili in tacualis den coneme judíos huan ma niquinmaca in itzcuintzitzin porín xicmati que namejuan amo nanjudíos.
27 Huan tananquilij in sihuat ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquía itzcuintzitzin, pero timotaololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochi den tepehui, yejua ne in Tajtoltzin de Dios den quitencajcahuaj in patrones judíos.
28 Huan ijcón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Tejua sihuat, semi hueyi motacuautamatilis; huan axcan ma mochihua ijcón queme tejua ticnequi.
Huan ijcón ne isihuapil nimantzin pajtic.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani

29 Huan ijcón in Jesús quisac de ne lugar de Tiro huan Sidón
huan yajqui atenteno san den hueyíat de Galilea. Huan ni-
man tejco itech se hueyi tal lomojtzin huan ompa motocotzoj.
30 Huan hualajque huel míac tagayot campa Jesús yetoya
huan cualcuiliayaj míac tataman cocoayani ten amo huel
moquetzaj ya, huan ten ixpojpoyome, huan ten amo huel
tajtoayaj, huan ten macotoltijque, huan míac ocsequin ten
mococoayaj. Huan quintalicoj iixpan Jesús huan Yejuatzin
quinpajtij.
31 Ijcuacón in tagayot semi quitelmoucaitacque porín
yejuan quitacque que in nontzitzin tajtoayaj ya, huan in
macotoltijque motayaj que pajtijque ya, huan in coxojme
huelíaj nejnemij, huan in ixpojpoyome huelíaj tachíaj ya.
Ijcuacón nochi in tagayot peuque quimohuistilíaj Totajtzin
Dios in Tayecanque de Israel.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot

(Mr. 8.1-10)

32 Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij
ijcuín:
—Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quichihuac ya
eyi tonal nohuan yetocque, huan amo quipíaj toni cuasque.
Huan amo nicnequi niquintitanis ninchan ma mayantiya-
can. Porín como ijcón niquintitani, ijcuacón mayancacue-
tahuitihue tech in ojti.
33 Ijcuacón imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:
—¿Quenín huelis ticajsisque tel míac tacualis para tiquinta-
macasque tel míac tagayot? Porín nican semi tayiucan huan
amo aca calyetoc.
34 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquipíaj?
Huan yejuan quinanquilijque:
—Ticpíaj chicome panes san, huan no sequin pescadoj-
nacatzitzin.
35 Huan de ompa Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma mo-
talican talpan.
36 Huan ijcón in Jesús quicuic nojón panes ihuan in pescado-
jnacat huan de ompa quitasojcamachilij Totajtzin Dios. Huan
quincojcotonac in panes huan quinmajmacac imomachtijc-
ahuan. Huan yejuan quinxejxelohuilijque in tagayot.
37 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque.
Huan niman imomachtijcahuan de Jesús quiololojque nochi

in pan cojcotol ten mocahuac huan quinpexontijque chicome
chiquihuime oc.
38 Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil tagayot
huan amo quinpouque in sihuame nión in coneme.
39 Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ma yacan ninchan
huan no niman Yejuatzin calaquic tech in barco huan ajsito
campa pueblojcopaca de Magdala.

16

Nican in fariseos quitajtanilíaj ya Jesús ma quinnextili se mohuiscanexcuitil de Dios
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

1 Huan ijcón in fariseos huan in saduceos hualajque campa
Jesús yetoya huan peuque ihuan motajtoltehuíaj porín yejuan
quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Huan quitaj-
taniliayaj Jesús ma quinnextiliani se mohuiscanexcuitil den
ne eluiyactzinco.
2 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Huan cuac ne tayohuatía, ijcuacón namejuan nanqui-
jtoaj que cualtzin tonas mosta porín nanquitaj cualtzin
tachichileutoc nohuiyan desde ne ipolihuiyampa in tonal.
3 Huan cuac ne cualcampan, ijcuacón namejuan no nan-
quijtoaj que axcan amo tonas porín tamixtentoc. Huan
nanixquequepme san de namotamachilis porín cuali nan-
quiajsicamatiltíaj quenín in tonal yesqui mosta, cox tonas oso
amo, pero amo hueli nanquiajsicamatiltíaj in nexcuitilme de
toni mochihuas axcan.
4 Nijín tagayot amo yolcualime huan nión no tacuautamatij
ihuan Dios, huan tajtanij se nexcuitil de que cox melau Neju-
atzin ni Teconetzin de Dios. Pero amo huelis se quinnextilis
cachi oc ocséquin mohuiscanexcuitilme. Ta, sayó ne nexcuitil
ten namechnextilijca ya ne huejcautanahuatijque Jonás. In
nexcuitil de Jonás yejua nijín: Ijcón queme Jonás mocahuato
ipoxijtic ne hueyi pescado huan ipan eyi tonal panquisac
yoltoc, no ijcón Nejuatzin nimocahuatiu ne taltampa huan
ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc.
Huan de ompa Jesús quincauteu in fariseos huan yajqui
ocseco.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis den fariseos
(Mr. 8.14-21)

5 Huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat
mar. Pero mochihuac que yejuan quelcauque de cuicasque in
tacualis de yejuan.
6 Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquitacan huan ximoyecpiacan de ne tamajmahualis de
tamachilis ten quipíaj ne fariseos huan ne saduceos.
7 Ijcuacón imomachtijcahuan monojnotzayaj se huan ocsé
ijcuín:
—¿Queyé ijcón techilía Jesús? Achá porín amo ticualicque
ten ticuasque.
8 Pero Jesús niman quinyolojixmatic ne imomachtijcahuan
huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquijtoaj que amo nanquipíaj ten nancuasque?
Mota que namejuan amo nanyectacuautamatij nohuan.
9 Huan namejuan amo nancajsicamatque huan nión no
nanquelnamiquij de ne macuil panes ten nicxejxeloj ihuan
ne macuil mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiquij
canachi chiquihuime de pan den mocahuac de que nan-
quiololojque.
10 Huan amo no nanquelnamiquij de ne chicome pantzitzin
ten niquinxejxelohuij de ne nahui mil tagayot. Huan amo no
nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan ten mocahuac
de que nanquiololojque itech ne tonal.
11 ¿Queyé amo nancajsicamatque de nijín tamachilis tenica
namechnojnotztoc de ne tamajmahualis ten quipía in pan
den tacualis? Ta, nicnequi que namejuan xicyecajsicamati-
can ne tamajmahualis de tajtacol ten quipía in tanextililis ne
fariseos huan ne saduceos.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan cajsicamatque ya que
Jesús amo quinilíaj ya que ma moyecpiani den ne tacualis
den tamajmahualis de pan san. Ta, Jesús quinilíaj ya que
ma moyecpiacan de ne nintamachtilis den fariseos huan in
saduceos. Porín nintamachtilis teyolmajmahua ica tajtacol
ijcón queme in tamajmahualis den quiposonaltía in pan.

Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 Huan ijcón in Jesús quisque ihuan imomachtijcahuan
huan ajsicque tech in pueblojme ten pohuíaj Cesarea de
Filipo. Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Quenín quijtoaj in tagayot? ¿Aconi yesqui Nejuatzin ni
Yectagatzin?
14 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Sequin tagayot quijtoayaj que Tejuatzin ti Juan Taahui-
jque. Huan ocsequin quijtoayaj que Tejuatzin ti Elías ne huej-
cautanahuatijque de Dios. Pero cachi ocsequin quinemiliayaj
que achá Tejuatzin ti Jeremías, oso achá Tejuatzin se den
ocsequin tanahuatiani de Dios den nemicoj ya.
15 Huan ijcón in Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:

—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que aconi Nejuatzin?

16 Ijcuacón Simón Pedro tananquilij ijcuín:

—Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijcatzin, ti Yecteconetzin de Dios den yoltica.

17 Huan Jesús quinanquilij:

—Titatiochihual, tejua Simón teconeu de Jonás. Porín amo se tagat huelic mitzajsicamatiltisquía de nijín ten melau. Ta, sayó Notajtzin ten yetica nepa eluiyactzinco, Yejuatzin mitzajsicamatiltij ya.

18 Huan nimitzyequilía que tejua ti Pedro huan motocay quijtosnequi hueyi tet, huan mohueyitacuautamatilis tamati queme in hueyi teolol. Huan ipan nijín tacuautamatilis den tamati queme se teolol, itech nijín nictzinpehualtis notequiu. Huan niquinmaquixtis huan niquinmiactiltis notaneltocacahuan. Huan ijcón amo no huelis ne chicahualis den miquilis quinxijxicos notaneltocacahuan porín quipíasque ne yec tacuautamatilis nohuantzinco.

19 Huan, tejua Simón, no nimitzmacas in chicahualis queme yesquía llaves para tiquintatapohuilis in tagayot ma calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón nochi ten tejua titatacahualtis nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ne eluiyactzinco. Huan nochi ten tejua ticahuas ma mochihua nican talticpac, no ijcón ma mochihua ne eluiyactzinco.

20 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma amo aquen quilican que cox yejua ya in Cristo in Temaquixtijque.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquilis
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Huan desde ne tonal ya pehuac Jesús quinyectapohuía ya imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequía niyás tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa nechtajyohuiltisque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Ompa nechmictisque, pero ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

22 Ijcuacón in Pedro cuiyac Jesús seco huan ompa pehuac quixajua huan quiliaya ijcuín:

—Ma amo Dios quimonequilti ma pano mopan nijín ten tiquijtoa.

23 Ijcuacón Jesús mocuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quilij in Pedro ijcuín:
—Ximijcuani de nican noixpan, Pedro, porín majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali, huan tinechtzajtzacuilía san. Porín tejua amo titanemilía queme Dios quimonequiltía. Ta, sayó titanemilía queme in tagayot.
24 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicos in cruztzin ten cualcui tajyohuilis huan ijcón ma nechtacamatiu huan nechtoctilijtiu.
25 Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque yejuan san mismo ninnemilis, yejuan nojónques nochi quipolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipolosque ninnemilis por nejua huan por in cuali Tajtoltzin de ne temaquixtilis, yejuan nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.
26 ¿Pero toni quihueyipías in tagat como moaxcatilis nochi in senmanahuac huan niman quipolos inemilis? ¿Pero canachi taxtahuil huelis quitemacas oc in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?
27 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihualas ica in huelilis de Notajtzin ihuan in ángeles ne tequitini de Notajtzin. Ijcuacón Notajtzin Dios quintaxtahuis cada se tagat ijcón queme cada se tagat motequitiltij.
28 Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitasque que Nejuatzin nihualas ya ni Yectagatzin, huan niquinyecanas notaneltocacahuan ica nochi ichicahualis huan ihuelilis de Totajtzin Dios.

17

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 Huan satepan de chicuasen tonal Jesús quinuiyac Pedro huan in Jacobo huan iicniu Juan huan yajque tejcotoj ninseltij seco tech se tepet campa huejcapan.
2 Huan ompa ninixpan pehuac Jesús mopapataya quenín tamatic. Huan iixco nesía cualtzin petani ijcón queme in tonaltzin. Huan ne nitilmajtzin pehuac pepetacaya porín yec istac queme in tanex.
3 Huan monextijque Elías ihuan in Moisés, yejuan nojonques huejcautanahuatiani de Dios, huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan in Jesús.

4 Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin, in ocsé para in Moisés huan in ocsé para Elías.

5 Pero cuac in Pedro quinojnotztoya oc, ijcuacón quinquemiloco se mixti de semi cualtzin pepetaca. Huan mixtzalan mocaquic se tajtolis huan quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin nijín Notasojtzin Conetzin. Ica por Yejuatzin semi niyolpactoc; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

6 Huan cuac quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacón motapachojque hasta moixtalitoj tech in tal porín semi moyolmoutiayaj.

7 Huan ijcón in Jesús motoquij campa imomachtijcahuan huan quinolinij huan quinilij ijcuín:

—Ximoquetzacan huan amo ximoyolmoutican.

8 Huan cuac yejuan moixajacque huan ixnenenque, ijcuacón yejuan amo aquen quitacque oc. Ta, sayó in Jesús.

9 Huan cuac temotiyayaj ya tech ne tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij ijcuín:

—Axcan amo aquen xictapohuican de nanquitacque. Ta, xicchiacan hasta ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas ya niyoltoc itzalan in ánimajme.

10 Huan ijcón in Jesús imomachtijcahuan quitajtoltijque ijcuín:

—Nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que Elías quipía que hualas achtopa ya que hualas in Cristo Temaquixtijque?

11 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau, achtopa ya que Nejuatzin nihualasquía, hualajca ya ne Elías huan tayejyectalij ya nochi para Nejuatzin.

12 Huan Nejuatzin namechyequilía que hualajca ya ne Elías, huan in tanextiliani amo quixmatque. Ta, quichihuilijque queme yejuan in tayecanani tanextiliani quinecque huan cuelitacque. Huan ijcón no nicpanos Nejuatzin ni Yectagatzin; nechchihuilisque queme yejuan cuelitasque.

13 Huan ijcón in imomachtijcahuan den Jesús quiyecajsicamatiltiayaj ya que Jesús quinnojnotzaya de ne nemilis de Juan Taahuijque. Huan ne Juan yejua ya in Elías ten quipía de que hualasquía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 Huan cuac Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque
campa yetoyaj míac tagayot, ijcuacón motoquij campa Jesús
yetoya se tagat huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan
quilij ijcuín:
15 —Totecotzin, xiconyolicneli nooquichpil porín quimaca
se cocolis de nijín yolpolihuilis huan semi tel hueyi tajyohuía.
Porín miacpa ya huetzi huan moticotalía huan no miacpa ya
moapisahuía ya.
16 Huan niquinualcuilijca ya momomachtijcahuan huan
amo huelic quipajtijque.
17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Namejuan sayó nantacaquini, semi amo nanyectanelto-
caj huan amo nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de que
niyetos oc namohuan? ¿Canachi tonalme oc huelis nitaxicos
como amo nanyectacuautamatij nohuan? Xinechonualcuili-
can nican in oquichpil ten mococoa.
18 Huan ijcón in Jesús quichicaucanahuatij in amocuali eje-
cat. Ijcuacón niman calanquisac in amocuali ejecat itech ne
oquichpil den yetoya iyolijtic. Huan ijcón niman moyoltalij
ne oquichpil.
19 Huan ijcón niman motoquijque imomachtijcahuan
campa Jesús huan quinojnotzque ocsecan huan
quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queyé amo tihuelque ticalanquixtilijque ne telpoch in
amocuali ejecat?
20 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Amo nanhuelque porín nanquipíaj semi tepitzin san
namotacuautamatilis. Huan de yec melau ten namechilía
que como nanquipiasquíaj namotacuautamatilis ma quine-
huiliani tzictzin queme se mostazajtet, ijcón cuali huelis nan-
quilisque nijín tepelomo de que ma ximijcuani de nican huan
xiyó ocsecan. Huan ijcón in tepelomo mijcuanisquía. Huan
para namejuan amo teyi ongac ohui como melau nanyec-
tacuautamatij nohuan.
21 Huan nijín taman den amocuali ejecat ohui para se
quicalanquixtis. Pero huelis se quicalanquixtis sayó ica ne
tatatautilis ihuan Dios huan ica ne sahualis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijc-
ahuan ica ojpa que ejcotoc ya imiquilis*
(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)
22 Huan cuac Jesús sen nemía ihuan imomachtijcahuan
tech ne pueblojcopaca de Galilea, ijcuacón Jesús quinilij
ijcuín:
—Nejuatzin ya ni Yectagatzin huan nechtemactisque imaco
in tagayot,

23 huan nechmictisque, huan ipan eyi tonal ocsepa nipan-
quisas niyoltoc itzalan in ánimajme.
Huan cuac imomachtijcahuan quicacque nochi nijín,
ijcuacón semi motayocoltijque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quixtahuac in impuesto tomin nechicolis para in tiopan de judíos

24 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsicque tech ne
pueblo Capernaum, huan in tanechicoani para in tiopan de
judíos motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:
—¿Xe amo taxtahuas namotamachtijcau de ne taxtahuil
para in tiopan de judíos?
25 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:
—Quema.
Huan cuac in Pedro calaquito calijtic, ijcuacón in Jesús
achto quinojnotzac huan quilij ijcuín:
—¿Toni tiquixejecoa, Simón? In huejueyi chihuanime de
nican talticpac, ¿cox tatopaluijtinenque den nichancahuan
oso den ninpueblojcahuan san?
26 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:
—Ne ten in pueblojcahuan quintopaluitinemij.
Huan Jesús quilij ijcuín:
—Inchancahuan amo monequi ma motaxtahuilican.
27 Pero para ma amo tiquinyolcuejmolocan in tayecanani,
xiyó tech ne hueyíat den mar huan xicatamota ne teposmaxal
tenica quinquitzquíaj in pescados. Huan ne ten achtopa
pescado tiquitzquis, ompa ticaxilis iteno ne pescado se tomin
ten cualtías ica titaxtahuasque in taxtahuil ten monequi para
Nejuatzin huan para tejua. Huan cuac ticajsis ya, ijcuacón
niman xiquinuiquili in tomin huan xiquintaxtahuiliti.

18

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

1 Huan tech ne tonalme imomachtijcahuan motoquijque
campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:
—¿Aconi in cachi hueyi chiuque como Dios techyolyecana
toyolijtic ica ihueyichicahualis?
2 Ijcuacón Jesús quinotzac se conetzin huan quitalij inixpan
imomachtijcahuan.
3 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía de que namejuan como amo
nanmocuepaj queme senme de nijín coneme, ijcuacón amo

huelis nancalaquisque campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Ta, monequi ximochihuacan nanyectacuautamatcataca queme nijín conet ten tacuautamati sayó ihuan nitajtzin.

4 Huan nochi naquen moicnotalis huan mosejsentalis san ijcón queme nijín conet ten nonahuactzinco tacuautamati, ijcuacón yejua ne yesqui in cachi hueyi campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis.

5 Huan como namejuan nancajsicamatij huan nanquiselisque ica in huelilis de notocaytzin se de yancuic notaneltocacau, no ijcón Nejuatzin nannechselíaj, porín nancajsicamatque ya nohuelilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

6 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín

—Huan tacán acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzin ten notech tacuautamati, ijcuacón cachi cuali para yejuan ne naquen tetepotamíaj ma se quinquechpilohuili se hueyi tet huan ma se quinatamota tech in hueyíat de mar campa cachi huejcatan, de nojón tet ten in tapial quitilantinemi campa molino cuac quicuechojtoc in trigo.

7 Semi teicneltijque ne talticpacuani cuac yejuan quintepotamíaj notaneltocacahuan ica in tajtacol. Huan nachipa oncas tataman ohuijcayome tenica se motepotamis tech in tajtacol. Pero semi teicneltijque nijinques talticpacuani cuac yejuan quintepotamijtinemij notaneltocacahuan tech in tajtacol nemilis.

8 Huan tacán momay oso mometz mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali ticalaquis timacotoltic oso timetzcotoltic tech in yec nemilis campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Porín como amo ticotonas momay oso mometz ten mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón mitztamotasque tech in mictan campa ne hueyi tatzacuiltiloyan, campa in tit amo queman sehuis.

9 Huan tacán no in moixtololo mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti huan xictamota huejca. Porín cachi cuali para tejua ticalaquis tech in yec nemilis ica se moixtololo san huan que ticpías omen moixtololuan huan ica por nojón mitztamotasque tech in mictan campa ne tatzacuiltilis huan campa ne tit amo queman sehuis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya, huan quinejnehuilía nitaneltocacahuan queme ne ichcatzitzin
(Lc. 15.3-7)

10 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo no xiquinixtopehuacan nión senme de nijín noconetzitzin ten nohuan pohuij. Huan no namechilía que nepa eluiyactzinco in ángeles taquehualme de Totajtzin Dios yetocque nepa ixpantzinco Yejuatzin huan quinyecpixtocque nijín conetzitzin ne ten nohuan taneltocatocque.

11 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihuala para niquinmaquixtis naquen ixpoluitocque tech in tajtacol nemilis.

12 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanquixejecoa de nijín nexcuitil? Se tagat quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne poliu. ¿Cox amo in tapixque quincahua ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan caxtolo nahui ichcame huan yohui quitemoti in ichcatzin ten polihuic ya? Pues quema.

13 Huan tacán hueli cajsis in ichcat ten polihuic, ijcuacón de yec melau ten namechilía que ne tapixque cachi moyolpactía porín cajsic in ichcatzin ten poliuca ya huan que ne nahuipoal huan caxtolonnahui ten amo poliucaj.

14 Huan ijcón queme ne tapixque quinequi ma ajsitinemican niichcahuan, no ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco amo no quimonequiltía de que ma xiixpolihuican senme de namejuan ten nanpohuij ihuantzinco.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den monequi se quitapojpoluis se icniu
(Lc. 17.3)

15 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tacán se mocniu mitzchihuilía tensá ten amo cuali, ijcuacón nimantzin xiyó xicnojnotzati huan xicajsicamatiltiti moselti. Huan como mitzcaquilía ten tiquiluiti ne mocniu, ijcón yejua quiselía ne maquixtilis.

16 Huan como amo mitzcaquilía ten tiquiluiti, ijcuacón tejua xiquinnotza se ome eyi taca taneltocani ma yacan namohuan para que ijcón ixnesican que melau tictapojpoluij ya ne mocnitzin.

17 Huan tacán nión no mocniu mitzcaquilía ten tiquiluiti ihuan ne testigos, ijcuacón xiquinilui nochi ne tocnihuan den mosentilíaj tech in tiopan. Huan tacán nión no ijcón in mocniu quincaquilía in tocnihuan, ijcuacón xicpohuacan ne mocniu queme se analtecacoyot naquen amo pohui ihuan Dios.

18 De yec melau ten namechilía que nochi ten namejuan
nantatacahualtiani de que ma amo quichihuacan in tanel-
tocani nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ya nepa
eluiyactzinco. Huan nochi ten namejuan nanquicahuaj ma
quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón mochi-
huas ne eluiyactzinco.
19 Huan no ijcón namechilía que como omen de namejuan
nanmoyecyolmaxitíaj huan nanmoyectencahuaj de que nan-
quitajtanilisque ica ne tatatautilis ihuan Dios, ijcuacón in To-
tajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechnanquilis
huan quichihuas ne ten nancontajtanilijque.
20 Huan no namechilía de que campa mosentilisque se ome
eyi den notaneltocacahuan ica in chicahualis de notocaytzin,
ompa Nejuatzin niyetos tatajcoyan de yejuan.
21 Ijcuacón in Pedro yajqui huan quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿canachpa huelis nictapojpoluis nocnitzin
cuac tensá nechchihuilis ten amo cuali? ¿Xe monequi nic-
tapojpoluis chicojpa?
22 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nimitzilía amo sayó chicojpa xictapojpolui. Ta, xictapo-
jpolui miacpa, huan amo xicpohua canachpa tictapojpoluis
mocniu.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat ten amo quinequía quitapojpoluis iicniu

23 Huan ijcón in Jesús quinnojnotzac imomachtijcahuan ica
se nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se hueyichiuque rey queme
ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyi
chicahualis se iyolijtic. Huan ne rey quinequi quimatis
canachi quitahuiquilíaj cada senme de nitaquehualuan.
24 Huan cuac ne hueyi chiuque pehuac quichihuac
ya cuenta, ijcuacón cualcuilijque se taquehual ne ten
quitahuiquiliaya míac millones de tomin.
25 Huan nijín taquehual amo huelía motaxtahuilis. Ica
ya nojón in hueyi chiuque tanahuatij ya que ma quina-
macacan in taquehual ihuan nisihuau huan nipiluan huan
nochi ten niaxca, para ma ijcón motaxtahuiliani nochi ten
quitahuiquiliaya.
26 Pero ne taquehual motoquij huan motancuaquetzac iix-
pan ne hueyi chiuque huan quitatautij ijcuín: “Notecotzin
xinechonyolicneli huan xinechonchía oc huan ijcón huelis
nimitzontaxtahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”.
27 Huan ijcón in patrón de ne taquehual quiyolicnelij huan
quitapojpoluij de nitahuicalis huan de ompa quicahuac ma
yohui.

28 Huan cuac yequin calanquistiaya ya de nichan ipatrón, ijcuacón ne taquehual moitac ihuan se itaquehualicniu
ten no quitahuiquiliaya sequi tomin san, amó míac. Pero
yejua nimantzin quiquechquitzquij ne itaquehualicniu huan
pehuac quiquechpajpatzca huan quiliaya ijcuín: "Nechtax-
tahuilía axcan ten tinechtahuiquilía".
29 Ijcuacón ne itaquehualicniu motancuaquetzac iixpan
huan quitatautiayaj ijcuín: "Xinechonchía oc se ome eyi
tonal oc huan ijcón nimitzonixtahuilis nochi ten nimitzon-
tahuiquilía".
30 Huan ijcón ne taquehual amo quinequic quichías. Ta,
cuiyac quitzacuato tech in cárcel para ma quitaxtahuiliani
nochi ten quitahuiquiliaya.
31 Huan in ocsequi taquehualme cuac quicacque que ijcón
mochihuac, ijcuacón yejuan semi quintelyolcocoj huan ya-
jque quitapohuitoj in ne hueyi chiuque nochi ten mochihuac.
32 Ijcuacón in ne hueyi chiuque tanahuatij ma quicuitij in
taquehual huan quilij ijcuín: "Tejua taquehual, semi amo
tiyolcuali. Nejua nimitztapojpoluij de motahuicalis porín
tejua tinechontajtanilij de que ma nimitztapojpolui.
33 Huan tejua no ijcón monequía xicchihuani de que xi-
cyolicneliani ne motaquehualicniu ijcón queme nejuatzin
nimitzyolicnelij".
34 Huan ijcón in patrón semi yolcualanic huan tanahuatij
ma quitzacuatij tech ne cárcel huan ma amo quisasquía hasta
cuac nochi quitamitaxtahuilisquía ya ten quitahuiquilía ya.
35 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—No ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactz-
inco namechchihuilis cada senme de namejuan, como amo
nanquintapojpoluisque namocnihuan ica nochi namoyolo-
juan nochi ne ten namechtahuiquilíaj.

19

Nican Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

1 Huan mochihuac que cuac Jesús quintaminextilij ya nijín
tajtolme, ijcuacón quisac de Galilea huan yajqui ne analco-
paca de Judea huan ajsito ne iquisayampa in tonal campa in
hueyíat de Jordán.
2 Huan míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin
quinpajtiaya míac ten cocoxcayetoyaj ica ten míac tataman
cocolis.
3 Huan ijcón sequin fariseos motoquijque para quieje-
cosque nitanemilil de Jesús huan quitajtanilijque ijcuín:

—¿Cox quitecahuilía in tanahuatil de Moisés de que se tagat
ma mosihuacahua tenica tenesi ohuijcayot?
4 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilo-
lamatzin de Dios de que Totajtzin Dios quichihuac in ome
taman cuac ne tatzinpehuac nochi? Ijcuac Yejuatzin quichi-
huac in tagat huan in sihuat.
5 Huan Jesús no quinilij ijcuín:
—Ica ya nojón in tagat ma quincahua itatajtzin huan inana-
jtzin huan ma mosentali ihuan isihuau. Huan in ome moc-
ahuas sansé san.
6 Huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. Ica ya nojón
in tagat huan in sihuat ten Dios quinsentalis namicuani ya,
yejuan nojonques ma amo se tagat quinxexelos oc.
7 Ijcuacón in fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Queyé in Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau
se tajcuilolamat campa ixnesis de que mocacauque ya?
8 Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Moisés namechmacac ne tanahuatil de ne
sihuacacahualis porín namejuan nanyolpipicticque de
namotamachilis huan amo quinecque quitacamatisque
Dios. Pero melau cuac Yejuatzin quichijchihuac in talticpac
huan in eluiyac, ijcuacón amo ijcón catca.
9 Ne tagat motajtacolmacas cuac yejua quinemilis de que
quicahuas isihuau masqui yejua ne isihuau amo motajtacol-
maca ihuan ocsé tagat. Huan ne tagat ten quicahuas nisihuau
huan monamictis ihuan ocsé sihuat, yejua ne motajtacol-
macas. Huan no ijcón como huitza ocsé tagat huan monam-
ictis ihuan ne tesihuau, no ijcón yejua motajtacolmacas ya
porín ne tesihuau poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.
10 Huan Jesús imomachtijcahuan quilijque ijcuín:
—Huan tacán ijcón mochihua de que in tagat amo huelis
quicahuas isihuau, ijcuacón cachi cuali ma amo monamic-
tiani.
11 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Amo nochin huelis quitacamatisque nijín tanextililis. Ta,
sayó yejuan ne naquen Dios quinajsicamatiltis ya.
12 Ongac tataman tamachilisme para ma amo se monamic-
tis. Sequin taca amo hueli monamictíaj porín mococoaj desde
cuac yolic huan ijcón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequin
taca amo hueli monamictíaj, porín acsame quintahuelitaj ya
huan quincococojque; ica ya nojón amo huelis tascaltisque.
Huan ocsequi taca amo hueli monamictíaj porín quinequij
motequitilisque itech in tanahuatil de que Dios momasoutoc
ica ihueyichicahualis iyolijtic itaneltocacahuan. Huan nochi

naquen huelis quitacamatis nijín tanextililis, ma quiseli huan ma quitacamatiyás.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

13 Huan ijcón cualcuilijque sequin coneme para ma Jesús quintiochihua huan para ma quincuamajpacho huan para ma motatatautili ica por yejuan. Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque quintacahualtiayaj ne naquen quinualcuiliayaj ninconehuan.
14 Huan Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—Xiquincahuacan in coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Porín in coneme queme nijín, yejuan tacuautamatij notechcacopaca. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
15 Huan cuac quincuamajpachoj ya nijín coneme, ijcuacón in Jesús yajqui huan quisac tech ne lugar.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

16 Huan ijcón huala se tagat campa Jesús yetoya huan quitajtoltij ijcuín:
—Tejuatzin, tioncuali tiontamachtijque, ¿toni cuali chihualis monequi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis nachipa?
17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnojnotza de nicuali? Porín amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya ne in Totajtzin Dios. Huan tacán ticnequi ticalaquis tech in yec nemilis, ijcuacón monequi xictacamati in tanahuatilme de Dios.
18 Ijcuacón in tagat quitajtoltij ijcuín:
—¿Catiyejua in tanahuatilme monequi ma niquintacamati?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo xitemicti, amo xisihuapapatatinemi, amo xitachtequi, amo xixolopijti ihuan ocsequin.
19 Huan xicmohuiscapohua motajtzin huan monantzin; huan xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta.
20 Huan in telpocat tananquilij ijcuín:
—Nochi nijín nicchiutihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca. ¿Huan toni oc nechpoloa oc?
21 Huan Jesús quilij:

—Como ticnequi tiyecchipaucanemis, ijcuacón xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxeluili in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque. Huan ijcón ticpías in hueyi paquilis huan yec yetolis nepa eluiyactzinco. Huan xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatiyás.

22 Huan cuac ijcón quicayic in telpocat de nijín tajtolme, ijcuacón mocuepteu huan yajqui moyolcocojtiyáj porín quipiaya míac ten niaxca.

23 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—De yec melau de namechilía de que semi ohui para se rico ma motemactiyás inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

24 Huan ocsepa namechilía de que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic in acoxaj. Pues amo no huelis motemactiyás in tagat rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricoyo.

25 Huan cuac imomachtijcahuan quicacque ijcón, ijcuacón yejuan semi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan san se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan ijcón?

26 Ijcuacón in Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan, como amo yec tacuautamatij ihuan Dios; porín xicmatican de que sayó Dios huelis nochi quichihuas nijín.

27 Huan ijcón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Xiconita, tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj axcan para timitztacayasque. ¿Huan toni tejuan ticselisque?

28 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que tech ne tonalme ten huitze oc Dios quichihuas nochi yancuic ya. Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis queme se rey huan ompa nitayecanas ipan nochi ten ongac ica nohueyichicahualis. Huan namejuan ten nannechtoctilijtocque huan nechtacamatinenque, namejuan no ompa nanmotalitihue nonacastan campa ne taixejecoloyan campa yetocque in majtactiomome sillas. Huan ompa tiquinixejecoltisque huan tiquinixcomacasque in pueblojuani de Israel ten pohuij de ne majtactiomome tetatme.

29 Huan cuali quichihuas se tagat taneltocque como yejua nechyoltasojtas huan quincautiyás ya ninchan, huan icnihuan taca, huan icnihuan sihuame, huan itajtzin huan inantzin, huan nisihuau, huan nipiluan huan nitaluan ten niaxca. Huan in taneltocani como quicauque ya nochi nijín

porín quitasojtaj notocay, yejuan nojonques quiselisque se macuilpoalpa tatiochihualisme, huan no quiselisque in yec nemilis ten amo queman tamis.

30 Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojónques yesqui tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojónques tech ne tonalme yesque tayecanani.

20

Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil huan quinejnehuililtij in taneltocani de Cristo queme ne milajtequitini

1 Huan in Jesús quinnextili in tacaquini nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat rico queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin den ne eluiyactzinco momasoutoc ica ichicahualis se iyolijtic. Huan ne tagat rico patrón quipiaya miác taquehualme ten quitequitilíaj ya tech ne milajuvas cuouta. Huan se tonal quisac in patrón semi cualcan huan quintemoto sequi tequitini para ma cajocuican ne uvas taquilot ten yocsic ya.

2 Huan ne patrón moyectencahuac ya ihuan in tequitini de que quintaxtahuis ajsitoc se tonal tatanisque ica ne tomin denario. Huan ijcón quintitanic in tequitini tech ne italpan para ma quitequitilitij yejuan.

3 Huan ica ojpa quisac in patrón nepa queme chicnahui hora de tajca, huan ocsepa quinitac ocsequi taca tocotzyetoyaj san tech ne plazajteno.

4 Huan in patrón quinilij ijcuín: “Namejuan xiyacan no xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechtaxtahuis ijcón queme monequi”. Ijcuacón in taca yajque quitequitilitoj.

5 Huan ica expa huan ica naupa quisac in patrón nepa queme nepanta huan ocsepa quisac nepa queme eyi hora de tiotac, huan quichihuac ocsepa ijcón queme quichihuac ne cualcampa.

6 Huan ipa queme macuil hora de tiotac yajqui in patrón tech ne plaza huan ocsepa quinajsic sequin taca tocotzyetoyaj san huan yejua quinilij ijcuín: “¿Queyé namejuan nanyetocque nican san nochi in tonal huan amo nantequitij?”

7 Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín: “Nican tiyetocque porín amo aquen techmaca tequit”. Huan ijcón in patrón quinilij: “Namejuan no xiyacan xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechmacas in taxtahuil ajsitoc ijcón queme monequi”.

8 Huan ne cuac pancalayic ya in tonal, ijcuacón in patrón
ten niaxca den milajuvas cuouta, ne patrón quilij ne tagat
ten quinyecanaya in tequitini ijcuín: "Xiquinnotza nochi in
tequitini huan xiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme monequi.
Pero achto xiquintaxtahui de ne satepan peuque tequitij,
huan nimampa no xiquintaxtahui sejsé ijcón queme toni
hora peutiyajque tequitij in taca".

9 Huan ijcón mochihuac. Achtopa motenextilijque para
quintaxtahuisque nochi ne naquen tequitijque nepa queme
macuil hora de tiotac. Huan ijcón cada se quiselij nitaxtahuil
ajsitoc ijcón queme se tonal tatanilis de se tomin denario,
ijcón queme quinilijca ya in patrón ne achtopa.

10 Huan cuac motenextilijque ya ne naquen achto peuque
tequitij, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj de que quiselisque
cachi míac taxtahuil. Pero amo ijcón mochihuac queme
yejuan quinemiliayaj quiselisque. Ta, no quiselijque ijcón
cada se de se tonal taxtahuil, de se tomin denario, ijcón
queme ocsequin quiselijque.

11 Huan cuac quiselijque ya ne taxtahuil, ijcuacón yejuan
peuque moyolcuejmoloaj ihuan in patrón se huan ocsé.

12 Huan quilijque in patrón ijcuín: "¿Queyé nijín tequitini ten
tequitijque sayó se hora san huan no tiquintaxtahui ajsitoc
ijcón queme tejuan titechtaxtahuij? Huan tejuan titaxicojque
titequitijque nochi in tonal masqui melau ica tatotoncayot".

13 Ijcuacón in patrón quinnanquilij senme de yejuan tequi-
tini ijcuín: "Nocniu, amo teyi nimitzchihuilijtoc ten amo cuali.
¿Xe amo tejua nohuan timoyectencahuac de que canachi
tomin denario nimitzmacasquía para se tonal tequit?"

14 Huan no quilij in patrón: "Xicui nijín motaxtahuil huan
xiyó. Porín nejua nicnequi niquintaxtahuis de ne tequitini
masqui melau satepan ya peuque tequitij ijcón queme tejua
nimitztaxtahuij ya.

15 ¿Xe nejua amo nihuelis nicchihuas queme nicnequis ica
notomin? ¿Xe tejua tiquinyolnexicolía ocsequi in tequitini
naquen nejua niquinyolicnelía?"

16 Huan ijcón miacque taneltocani ten axcan tayecanaj,
yejuan nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque
taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques
yesque tayecanani. Huan axcan miacque tanotzalme ya de
Dios, pero amo miacque taijitalme yesque tech ne tonal.

*Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijc-
ahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis*
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

17 Huan cuac Jesús tejcotiaya ojtipan para Jerusaléncopaca,
ijcuacón quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan
seco de ne ojti huan quinilij ijcuín:
18 —Xiquitacan, tejuan titejcotiyohue para Jerusaléncopaca
huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque in-
maco in tayecanani tiopixcame huan inmaco in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés, huan yejuan nechtelchihuasque
para ma nechmictican.
19 Huan nechtemactisque imaco in tagayot ten amo judíos
para ma nechquejquelocan, huan ma nechuijuitequican,
huan ma nechcuoupampilocan. Huan niman ipan eyi tonal-
ica Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

Nican in nantzin de Santiago huan in Juan quitajtanilij Jesús
Temaquixtijque tensá cualtagayot
(Mr. 10.35-45)

20 Huan ijcón motoquij campa Jesús se tenan ten isihuau
den Zebedeo ihuan iconehuan Jacobo huan Juan. Huan in
sihuat motancuaquetzac iixpan Jesús para quitajtanilis tensá
den cualtagayot.
21 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:
—¿Toni ticnequi?
Huan in sihuat tananquilij ijcuín:
—Xitanahuati que ompa campa Tejuatzin titayecana ica
mohueyichicahualis ma no noconehuan ma no quipiacan
tanahuatil para ma motalican se moyecmacopaca huan in
ocsé moopochcopaca.
22 Huan in Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:
—Namejuan amo nancajsicamatij ten nannechtajtanilíaj.
¿Xe huelis nantaxicosque ten Nejuatzin nitaxicos porín nic-
seli sayó tajyohuilis?
Huan yejuan tanaquilijque:
—Quema catzin, tihuelisque.
23 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que namejuan
nanquiselisque ne vaso den cualcui tajyohuilis ijcón queme
Nejuatzin nicselis. Huan nanquiselisque de taahuilis ten
cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Pero
Nejuatzin amo nicpía in tanahuatil para namechnahuatis
que tejua Jacobo timotalis ca chicahualis noyecmacopaca
huan tejua Juan timotalis ca chicahualis noopochcopaca. Ta,
sayó Totajtzin Dios quinmactis ne tetayocolil para naquen
Dios quinijtac ya.
24 Huan cuac in ocsequi majtactiomomen imomachtijc-
ahuan quicacque nijín tajtolme, ijcuacón moyolcualantijque
ihuan in icnime Jacobo huan in Juan.

25 Huan Jesús quinnotzac nochin huan quinilij ijcuín:

—Como nanquimatij, in tayecanani de tataman pueblojme mohueyimatij huan mopohuaj hueyi chihuanime tech ne in pueblojme huan quinmachililtíaj inchicahualis den ne inpueblojcahuan.

26 Pero ma amo ijcón namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual san den nochin.

27 Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecanas, ijcuacón ma mochihua queme se tetequitilijque san den nochi.

28 Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para niquixtahuas in tajtacol, huan para niquinmaquixtis nijín talticpacuani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyome campa pueblo de Jericó
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 Huan yaya Jesús ihuan imomachtijcahuan huan queman quistiayaj ya tech ne pueblo Jericó, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj.

30 Huan tocotzyetoyaj ome ixpojpoyome ojtenteno. Huan cuac yejuan quicacque de que Jesús panotiaya ompaca, ijcuacón peuque quichicaucatzajtziliayaj huan quiliayaj ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David, xitechonyolicneli.

31 Huan in tagayot quintacahualtiayaj para ma amo cachi quitzajtzilianij oc, pero ne ixpojpoyome cachi quitzajtziliayaj chicahuac ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejcau rey David, xitechonyolicneli.

32 Ijcuacón in Jesús moquetzac huan quinnotzac ne ixpojpoyome huan quintajtoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma namechihuili?

33 Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Totecotzin, ticnequij xitechontachialti.

34 Huan ijcón in Jesús quinyolicnelij huan quinixacualoj. Huan ijcón nimantzin ya tachiacque ne ten catcaj ixpojpoyome; huan de ompa quitoctilijque Yejuatzin para quitacamatiyasque.

21

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijtiyajque
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Huan Jesús huan imomachtijcahuan ajsitiyayaj ya ne
Jerusalén copaca, huan yajque huan calacque ya tech in pueblo
de Betfagé cerca ya de se tepet den monotza Olivos. Ijcuacón
in Jesús quintitanic ome imomachtijcahuan, huan quinilij
ijcuín:
2 —Xiyacan tech ne pueblo ten ne yetoc cachi taixpampa.
Huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancaj-
sisque se tenan burrita ilpitoc ihuan se burritojtzin. Huan yej
ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.
3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, ijcuacón name-
juan xitananquilican ijcuín: "In Totecotzin quimonequiltía
quitatequiutis in tapialtzin". Huan ijcón nimantzin namechc-
ahuilisque in burrito.
4 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamijchi-
hua ten quijcuilojteu in tanahuatijque Zacarías cuac yejua
quijtojteu ijcuín:
5 Xiquilican ne pueblojuani de Sión de Jerusalén ijcuín:
"Xiquitacan, namohueyitayecancatzin hualajtoc ya para
namechyecanas.
Yejuatzin yolyemanic huan cualtagat.
Huan tocotzyetihuitz ipan se burrita, tepili de se tapial".
6 Huan ijcón imomachtijcahuan yajque huan quichiuque
ijcón queme Jesús quinnajnahuatijca ya.
7 Huan cualcuilijque Jesús in burrita ihuan nipili huan
quipanpejpechtijque ica ninayahuan, huan ijcón in Jesús
mopantalij ipan in burrita.
8 Huan tel míac tagayot quisohuayaj talixco inayahuan
huan ocsequi quimatectiayaj cuoume nimayo huan quimoy-
autiayaj ne xihuit taixpampa de Jesús tech ne ojti.
9 Huan míac tagayot yayaj tayecanayaj huan ocsequin cual-
toctiliayaj Jesús. Huan ijcón nochi yayaj yolpactiayaj huan
quijtoayaj ijcuín:
—¡Hosana timitzonueyichihuaj Tejuatzin Temaquix-
tijcatzin, tion Teconetzin de ne huejca rey David!
¡Tiontatiochihual den tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios!
¡Ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco!
10 Huan cuac calayic ya Jesús tech in pueblo de Jerusalén,
ijcuacón nochi in pueblojuani moyolcuejmoloayaj huan mi-
acque motajtoltiayaj ijcuín:
—¿Aconi yejuatzin ne?
11 Huan miacque tagayot tananquilijque ijcuín:

—Yejuatzin ya in tanahuatijque ten monotza Jesús huan yejua ne cayot de Nazaret de Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan den judíos
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Huan cuac Jesús calayic tech in tiopan de judíos den cachi hueyi, ijcuacón Yejuatzin pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj tech in tiopanijtic. Huan quicuic in mesajme den tomin papatani huan ica calan tacuamotac. Huan no ne icpalme den ne sehuilonime den ne naquen quinnamacatoyaj in totome ten monotza palomas, no ijcón ica calan tacuamotac.

13 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Achá amo nanquimatij de que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: "Nijín nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios". Huan namejuan nanquichiutocque nochantzin queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

14 Huan nimampa tech ne tiopanijtic motoquij campa Jesús sequin cocoyani ixpojpoyome, huan sequi ten amo huelíaj moquetzayaj huan Jesús quinpajtij.

15 Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quitacque ne mohuiscatequit ten Jesús quichihuac, huan no quicacque nochi in telpocame cuac quimohuistiliayaj Jesús tech ne tiopanijtic ijcuín: "Timitzonueyichihuaj Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David". Huan ijcón cuac in tayecanani quicacque nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yolcualanque,

16 huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xicaqui san ten mitzilijtocque nijín telpocame.

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Quema, niquincaquilijtoc. Pero achá namejuan amo queman nanquileerojque in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:

Totajtzin Dios, Tejuatzin ticonchiutzino de que in pilime huan in coneme ten chichij oc ma mitzoncantarohuilíaj huan mitzonmohuistilisque.

17 Huan de ompa Jesús quincauteu in tagayot huan yajqui campa pueblojuani de Betania huan ompa mocahuac se yohual.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintelchihuac in higoscuohuit ten amo quitemacac itaquilo
(Mr. 11.12-14, 20-26)

18 Huan imostica cualcampa Jesús mocuepac ocsepa se
viaje tech ne pueblojcopaca de Jerusalén. Huan mochihuac
que cuac nejnentiaya ya, ijcuacón pehuac mayana.
19 Huan Jesús quitac se higoscuohuit ijcatoc ojteno, huan
yajqui quitemolito itaquilo; pero amo teyi caxilij. Ta, se
cuohuit ten sayó maxoxohuixtoc san. Ijcuacón in Jesús quilij
ne higoscuohuit ijcuín:
—Amo queman tictemacas oc motaquilohuan.
Huan niman ne higoscuohuit pehuac niman huaqui.
20 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque de que huayic
ya ne higoscuohuit, ijcuacón semi quihueyimoucaitacque
huan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:
—¿Quenín nijín higoscuohuit tel niman huayic?
21 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía de que xicpiacan ne ajsi-
catacuautamatilis huan xicneltocacan de que melau mochi-
huas ya nochi ten nanquitajtanilisque Dios. Huan ijcón
amo sayó huelis nanquichihuasque nijín ten nicchihuilij nijín
higoscuohuit. Ta, no huelis nanquinahuatisque se hueyi te-
pelomo ijcuín: "Ximijcuini de nican huan xiyó ximocalaquiti
tech in hueyíat mar", huan nochi nijín huelis mochihuas.
22 Huan como nanyecajsicatacuautamatij de nanquitaj-
tanilisque Dios ica ne tatatautilis, ijcuacón yec melau nan-
quiselisque ten nanquitajtanilisque, masqui ohuijcayot tz-
ictzin queme in higoscuohuit oso se ohuijcayot ten semi hueyi
queme se tepet.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani de judíos quitajtanili-
jque Jesús de aconi itanahuatil ten quipía*
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 Huan niman Jesús calayic tech in tiopan de judíos. Huan
cuac quinnextilijtoya ica in Tajtoltzin de Dios in tagayot,
ijcuacón nimantzin motoquijque in tayecanani den tiopix-
came huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos,
huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Catiyejua tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nijín
tanextililisme? ¿Huan aconi mitzonmacac ne tanahuatil?
24 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nejua no namechtajtoltiti se matájtanti. Huan tacán
nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi
itanahuatil nicpía para nicchihuas nochi nijín tequit.
25 ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios
quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan oso yejuan in tagayot
quinahuatijque in Juan?
Huan yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quij-
toayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que in Dios quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: “Huan, ¿queyé amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?”
26 Huan tacán tiquilíaj de que in tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemij, amo no cualtías. Porín tiquinmoucatocaj in pueblojuani de judíos que topan yasque. Porín yejuan in pueblojuani quipohuayaj ne Juan Taahuique de que se hueyi tanahuatijque de Dios.
27 Huan ijcón in tayecanani quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Amo ticmatij aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi.
Huan Jesús quinilij:
—No ijcón nejua amo no namechilis de que aconi nechmacac in tanahuatil de nicchihua nochi nijín tanextililisme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini se nexcuitil de ome telpocame

28 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsé nexcuitil ijcuín:
—¿Toni nanconixejecoaj de nijín nexcuitil? Se tagat yajqui quitato in itayecancatelpoch huan quilito ijcuín: “Noconeu, axcan nicnequi xiyó xinechtequitiliti itech ne nomilaj uvas cuouta”.
29 Huan tananquilij ne iconeu ijcuín: “Amo nicnequi niyás nimitztequitilitiu”. Pero cachi satepan moyolnemilij huan yajqui quitequitilito nitat.
30 Huan in tetat yajqui quitato ica ome itelpoch huan quilij ijcón queme ne ocsé quilijca ya. Huan ne ica ome itelpoch tananquilij ijcuín: “Quema, notajtzin, niyás nimitztequitilitiu”. Pero satepan amo yajqui.
31 Huan in Jesús quintajtoltij in tayecanani ijcuín:
—¿Catiyejua de ne ome telpochme quichiuque queme quinequía in tetat?
Ijcuacón in tagayot tananquilijque ijcuín:
—Yej in tayecanque.
Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani san namechyecantiyohue huan yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ninyolijtic de nitaneltocacahuan.
32 Namechilía ijcón porín hualajca ya in Juan Taahuijque para namechnextilis de queniu nanchipaucanemisque huan amo nanquineltoquilijque. Huan in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani, quema, yejuan quineltoquilijque huan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan namejuan masqui nanquitacque ya nijínques ten quineltoquilijque Juan, pero

namejuan amo no nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan para nanquineltoquilisque in Juan.

Nican Jesús Temaquixtijque tamachtij ica nexcuitil de ne tequitini ten amo yolcualime
(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican ocsepa ocsé nexcuitil. Se tagat patrón quipiaya míac ten niaxca huan quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila, huan quichihuac se corral, huan tachcuac se tayohual campa huelis quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas cuouta para tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta ihuan senme de nijín tequitini. Huan in patrón yajqui paxaloto huejca itech ocsé país.

34 Huan queman ajsic ya ne tonal cuac yocsic ya in uvas, ijcuacón in patrón quintitanic itaquehualuan para ma quiselitij in uvas taquilot de ne tequitini quimactilisque den pohui ihuan in patrón.

35 Pero in tequitini quinquitzquijque itaquehualuan den patrón huan quinuitecque. Huan sequi quinmictijque huan ocsequi quintepoxonijque ica tet.

36 Ica ya nojón in patrón ocsepa quintitanic cachi míac itaquehualuan huan que ne achtopa quintitanca. Huan ne tequitini ten amo yolcualime quichiuque ocsepa ijcón queme ne achtopa quichiuque.

37 Huan cachi satepan in patrón quintitanilij se iyojtzin conetzin porín in patrón quiyolnemiliaya de que xa cachi quitasojtasquíaj niconetzin nojón tequitini.

38 Huan queman in tequitini quitacque ya ne iconeu in patrón, ijcuacón moyoliluijque se huan ocsé: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyectalican ma ticmictican huan ijcón tejuan ica timocahuasque nijín uvascuoutacayot ten niaxca nitat”.

39 Huan ijcón quichiuque, huan quiquitzquijque ne iconetzin ne patrón huan quiquixtijque calampa de ne uvas cuouta huan ompa quimictijque.

40 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac hualas ne patrón den niaxca ne uvas cuouta, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?

41 Ijcuacón imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:

—In patrón hualas huan yejua amo quinyolicnelis oc. Ta, quintamimictis ya ne tequitini ten amo yolcualime. Huan quincahuilis ica renta ocsequin tequitini ne uvas cuouta para

ma yejuan quimactilican ne uvas taquilot cuac ne yocsis ya nochi ten pohui ihuan in patrón.

42 Huan Jesús quinnojnotzac ne tacaquini huan monejnehuililtij yejua san mismo queme se tet huan quinilij ijcuín:

—Achá amo queman nanquileerojtinemij in Tajcuilolamatzin ten quijtoa ijcuín:

In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit.

Huan namejuan nannechixtopeuque ijcón queme in tepanchihuani quicauque ne tetzin ten mochihuacaco tepanchicahualoni.

Huan in Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit huan para tejuan semi cualtzin queme amo queman tiquitayaj.

43 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón namechilía que namejuan Dios namechajchihuilij in tanahuatil para amo nantayecanasque ihuan Dios campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan Dios quinmactis ocsequin tagayot ne tanahuatil porín yejuan quichihuasque ten Dios itahuelital. Huan ijcón yejuan quimactisque Dios in taquilot ten niaxca, ijcón queme amo quichihuasquíaj in amocuali tequitini.

44 Huan ne tet den namechilijtoc ijcuín: “Aquen nesi tagat ipan huetzis ne tet, yejua ne tagat papayacas ninacayo. Huan tacán ne tet panuetzis itech se tagat, ijcuacón ne tagat mocahuas tacuechol”.

45 Huan ijcón in tiopixcame tayecanani huan in fariseos cuac quicacque ne nexcuitilme tenica quinnojnotzaya Jesús, ijcuacón yejuan cajsicamatque de que in Jesús tajtojtoya de yejuan.

46 Huan in tayecanani quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme preso. Huan amo huelía quiquitzquisque porín quimohuiliayaj in pueblojuani judíos. Huan in pueblojuani judíos quipohuayaj Jesús queme se hueyi tanahuatijque de Dios, porín sayó tajtoaya itencopaca Totajtzin Dios.

22

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ne namictilis

1 Huan ijcón ocsepa in Jesús pehuac quinnextilía in tacaquini ica nexcuitilme huan quinnojnotzac ijcuín:

2 —Nicnejnehuililtía se rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín rey quichihuac se hueyi iluit de ne namictilis por nitelpoch.

3 Huan in rey quintitanic nitaquehualuan ma quinnotzatij
ocsequin ten ipa tanejmachtilme ya, ma tatacuaquij ya tech
ne namictilis. Huan yejuan amo quinecque yasque tatacuati-
hue.
4 Huan ijcón in rey ocsepa quintitanic ocsequin nitaque-
hualuan para ma quinnahuatiti ijcuín: “Xiquinilican que
nochi yetoc ya in tatacualis, porín nitanahuatij ya ma quin-
mictican nocuacuejuan huan ocsequin notapialuan ten cachi
tomauque. Huan nochi yetoc ya nintacualis para titat-
acuasque. Xiquinilican ma hualacan ma moyolpactiquij tech
nijín ne namictilis”.
5 Huan nijín taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan amo
quinecque yasque. Ta, quixtopeuque in tacualis. Sequin taca
yajque momilajtequitilitoj, huan ocsequin yajque tanamaca-
toj tech in plaza.
6 Huan ocsequin taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan
quinquitzquijque nitaquehualuan de ne rey huan quinui-
jtecque huan quinmictijque.
7 Huan cuac in rey quicayic de que toni mochihuac,
ijcuacón yejua semi yolcualanic huan quintitanic nitaque-
hualuan soldados para ma quinmictican ne temictiani, huan
para ma no quintamichichinocan in pueblojuani de ne temic-
tiani.
8 Huan ijcón in rey quinilij in taquehualme ijcuín: “Nochi
yetoc ya para titatacuasque den ne namictilis. Huan ijcón ne
tagayot ten tanejmachtilme ya catcaj, ipa amo quinnamiquía
de que hualasquíaj porín ipa amo yolcualime catcaj.
9 Huan axcan xiyacan tech ojmaxalme de ojme den
pueblo huan xiquinualcuican aquía huelic nancajsisque
huan xiquintatautican ma tatacuaquij tohuan tech nijín ne
namictilis”.
10 Huan ijcón intaquehualuan yajque tech in ojme huan
quinsentilijque nochi ne ten quinajsicque den yolcualime
huan masqui ten amo yolcualime, pero quintatautijque de
que ma tatacuaquij de ne nenamictilis. Huan ijcón mosentili-
jque míac tagayot tech ne ichan in rey, huan ijcón moyolpacti-
jque de ne nenamictilis.
11 Huan niman calayic in rey de naquen ichan para quinitas
nochi ne tanotzalme ten hualajque. Pero no quitac se tagat
ompa yetoya huan amo taquentoya ica ne tilma de ne nenam-
ictilis.
12 Ijcuacón in rey quilij in tagat ijcuín: “Tejua, ¿quenin huelic
ticalayic nican? Ta, amo titaquentoc ica ne tilma de ne
namictilis”. Ijcuacón in tagat sayó motentamatilij huan amo
teyi quijtoj.
13 Huan ijcón in rey quinnahuatij itaquehualuan naquen

quixejxelojtoyaj ne tacualis tech ne mesa ijcuín: “Xicmetztz-
ijtzicocan ne tagat ten amo yec taquentoc huan xicmatzic-
ocan huan xicalantamotacan tech in tayohuayanilot campa
nachipa chocatos huan campa tannanatzocatos sen nachipa
tech in tajyohuilis”.
14 Huan ijcón in rey quinejnehuilía in Cristo cuac Yeju-
atzin hualas nican talticpac, cuac quinijitaquiu ne naquen
tanotzalme de Totajtzin Dios huan no ne naquen amo tan-
otzalme. Porín miacque tanotzalme ya, pero amo miacque
taijitalme de Dios.

Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso amo
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Huan ijcón in fariseos yajque moixejecoltijque huan
moyectencauque para quicaquilisque Jesús xa tensá quij-
tosquía ten amo cuali, para ica huelis quiteluilisque de tajta-
col.
16 Huan ijcón in fariseos quintitanque sequin tamatinime
ten inuan pohuíaj huan no quintitanque sequin tamatinime
ten pohuíaj ihuan in rey Herodes. Huan yejuan ajsicque huan
motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticmatij que tejuatzin titajtoa ica nochi
ten melau, huan titeyecnextilía in ojtzin de Dios, huan amo
tiquinyolmohuilía in tagayot ten quijtoaj. Huan amo no
tiquinchichicotasojta san taca.
17 Axcan xitechonilui toni tiquixejecoa, ¿xe Dios qui-
monequiltía ma titaxtahuacan impuestos den rey César, oso
amo?
18 Ijcuacón in Jesús niman quinyolojixmatic que amo yec
tanemiliayaj ne tayecanani huan quinnanquilij ijcuín:
—Namejuan nantacajcayahuaj san, porín nannechichtac-
ahuisnequij san ica nijín tanemililis.
19 Xinechnextilican in tomin tenica taxtahuas impuestos.
Huan ijcón in tayecanani cualcuilijque se tomin denario.
20 Huan cuac Jesús quitac ya in tomin, ijcuacón quintajtoltij
ijcuín:
—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín
itocay ten ijcuiliutoc nican?
21 Ijcuacón in tayecanani tananquilijque ijcuín:
—Yejua ya in rey César.
Ijcuacón Jesús quinilij:
—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican
César, huan xicmactilican Dios ten quinamiqui xicmactican
Dios.

22 Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón ne
tayecanani semi quimoucaitacque den nitananquililis; huan
de ompa quicauteuque Jesús huan yajque.

Nican in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Huan tech ne mismo tonal in taca tamachilejque sa-
duceos motoquijque campa Jesús. Pero yejuan quinelto-
cacque de que amo huelis se panquisas yoltoc itzalan in
ánimajme.
24 Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilij
ijcuín: "Tacán se tagat yesqui namicque huan miquisquía
huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquíaj
coneme, ijcuacón ma monamicti iicniutagat de ne miquet
ihuan cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quiniscaltican
coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada. Huan ma
quinpiacan coneme den iicniutagat ten miyic ya".
25 Pues oncaya chicome icnime nican topueblo. Ne icnitzin
ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat pero ni-
man miyic in tagat, huan amo quinpiaque coneme. Huan
quicauteu ne isihuau para ocsé icniu. Huan de ompa mon-
amictij ica ome teicniu ihuan icuñada ten miquic ya iyoquich.
26 Huan ijcón mochihuac queme ne achtopa, huan ne tenica
ome teicniu miyic; huan satepan ica eyi teicniu monamic-
tij ihuan in icuñada. Huan ijcón mochihuac hasta ajsic de
chicome icnime; nochi sejsé monamictiyajque huan nochin
mictiyajque huan amo aquen quinpiacque coneme.
27 Huan queme nochi tamimicque ya in chicome icnime,
ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.
28 Huan in saduceos quilijque Jesús ijcuín:

—Axcan xitechonili, tech ne tonalme cuac panquisasque
yoltocque ne taca den chicome icnime huan ne sihuac-
ahual itzalan in ánimajme, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne
chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque queme
nisihuau.
29 Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nanmocajcayautocque san ica ne nexcuitil, porín amo
nanquiyequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios, nión no
ichicahualis den Totajtzin Dios.
30 Porín cuac panquisasque yoltocque itzalan in ánimajme
nojón chicome icnime, ijcuacón amo aquen huelis monamic-
tis oc, huan nión no yoltanemilijtosque oc que ocsepa mon-
amictis. Porín ompa nochi in tagayot poutosque queme in

ángeles ne taquehualme de Dios, huan yejuan amo monamictíaj huan amo no quinnamictisque.

31 Huan cachi oc namechnextilía de ne tonal cuac panquisasque yoltocque in ánimajme: Achá namejuan amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten technojnotza ijcuín:

32 "Nejuatzin ni Dios de Abraham huan ni Dios de Isaac huan ni Dios de Jacob". Huan nijín quijtosnequi que Totajtzin Dios amo in Dios den ánimajme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque.

33 Huan cuac in tagayot quicacque nijín nexcuitil, ijcuacón yejuan semi quimoucaitacque den itanextililis de Jesús.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios

(Mr. 12.28-34)

34 Huan cuac in fariseos quicacque huan quimatque de que Jesús quintentamatilij in saduceos, ijcuacón mosentilijque in fariseos huan moixejecoltijque.

35 Huan se fariseo no catca taixejecojque ica in tanahuatil de Moisés no quinequía quichtacahuis Jesús huan quitajtoltij ijcuín:

36 —Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatiltzin in cachi hueyi de nochi?

37 Huan in Jesús quilij ijcuín:

—"Xictasojta mohueyitecotzin Totajtzin Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi motanejnequilis, huan ica nochi motanemililis".

38 Yejua ya nijín in cachi hueyi tanahuatil huan de cachi cuica hueyi chicahualis.

39 Huan ica ome tanahuatil monehuilía queme ne achtopa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: "Xictasojta mocnitzin ijcón queme tejuatzin timotasojta".

40 Ica nijín ome tanahuatilme tejuan ticajsicamatij toni quijtosnequi nochi ne tanahuatil ten quijcuiloj in Moisés huan nochi ten tenextiliayaj ne tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 Huan nijín fariseos sen yetoyaj oc ihuan in Jesús huan in Jesús quintajtoltij ijcuín:

42 —¿Toni nanquiyolnemilíaj de naquen monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Ne Cristo aconi itatuan?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Ne Cristo Yejuatzin ne teconeu de ne huejcau rey David.

43 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Quenín huelisquía in rey David quipiasquía in Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu, huan ma no quinotzasquía in Cristo queme itayecancatzin? Porín in rey David quijcuiloj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

44 Huan in Totajtzin Dios quinojnotzaya Totayecancatzin in Totecotzin huan quiliaya ijcuín:
“Ximosehuijtzino nican noyecmacopaca huan niquintaliti mometztampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj”.

45 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican que ne rey David quipohuac in Cristo queme iconeu den David, huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancateco.

46 Huan ijcuac ne tonal amo aquen huelic oc quinanquilij ten Jesús quintajtoltiaya, huan nión se moixehuij oc de que ma quitajtoltij oc Jesús ocsequi matájtanti.

23

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluiliaya in tanextiliani den tanahuatil de Dios
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Huan ijcón in Jesús quinnojtzac in tagayot huan no ne imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín:

2 —In tanextiliani huan in fariseos mopohuaj ya de que yejuan san quipíaj in chicahualis huan in tamachilis para quinajsicamatiltisque in tagayot in tanahuatil de Moisés.

3 Huan ica nojón xiquintacamatican huan xicchihuacan nochi ten namechilíaj in tanextiliani. Pero amo xicchihuacan in tachihualisme ten ne tanextiliani quichihuaj, porín yejuan tanextilíaj ica se taman ten cuali pero amo quichihuaj ten cuali.

4 Huan in tanextiani huan in fariseos quintalilíaj in tagayot in tanextililisme queme se ohuijcayot ten semi etic ten amo huel quixicosque. Huan no ne quinchihualtíaj in tagayot ma no quinmamaltican nijín taman tanextililis de semi etic. Huan yejuan in tanextiliani huan in fariseos amo no quinequíaj momaolinisnequij para quinpalehuisque in tagayot den ne eticayot ten semi ohui.

5 Huan nochi nijín quichihuaj in tanextiliani huan in fariseos sayó para ma mohueyinectinemican inixpan in tagayot. Huan yejuan sayó cuelitaj cuicasque sequin cuetaxme patauque campa ixnesi in Tajtoltzin de Dios huan moixcuatalilíaj huan momolictalilíaj. Huan no cuelitaj motaquentisque ica nintilma sentanequistoc ten cualtzin ten xojxochiyo ica icpat, huan sayó para que ma quinitacan in tagayot.

6 Huan yejuan no quinequij de que ma yetocan campa cachi
cualtzin cuac tatacuatij. Huan no semi quinequij motalisque
tech in tiopan de judíos campa ne mosehuíaj in hueyi chi-
huanime de ne taixpampa.
7 Huan no semi quinequij que in tagayot ma quinmohuis-
catajpalocan tech in ojme, huan ma quinpohuacan de que
melau tanextiliani.
8 Huan cachi oc Jesús quinilij nijín tacaquini ijcuín:
—Namejuan ten nechtoctilíaj, amo no ijcón xicchihuacan
nión no ximotecahuilican de que ma namechpohuacan in
tagayot queme tamachtiani. Porín namejuan nochi nanicn-
ime san, huan nanquipíaj sayó se Namotamachtijcau, huan
Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque.
9 Huan amo no xicpohuacan nican talticpac nión aquen
queme se Namohueyitajtzin, porín namejuan nanquipíaj ya
ne se Namohueyitajtzin ne ten yetica nepa eluiyactzinco.
10 Huan amo no ximotecahuilican ma namechpohuacan
queme nantayecanani, porín sayó in Cristo Temaquixtijque
Yejuatzin in Namotayecancau.
11 Huan naquen quintequitilía ocsequin tocnihuan, yejua
ne cachi hueyi chiuque namohuan.
12 Huan naquen mohuejueyichihuas, yejua ne Dios quitz-
iquitzintiltis; huan naquen motziquitzintiltis, yejua ne Dios
quihueyichihuas.
13 Huan Jesús ocsepa quinnejmachtij ijcuín:
—Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani
huan namejuan nanfariseos, porín nannochin
nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Porín
namejuan nanquintzajtzacuilíaj in yec ojti para ma in
tagayot ma amo calaquican campa Dios momasoutoc ica
ihueyichicahualis. Huan namejuan nión no nanquinequij
nancalaquisque. Ta, sayó nanquintzajtzacuilijtocque san ne
naquen quinequij calaquisque.
14 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan
namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san
de namotamachilis; porín namejuan nanquincuilíaj nichan
ne sihuacahualme. Huan no nanmotatatautilíaj ihuan Dios
ica míac tajtolme para ma amo ixnesi que namejuan nan-
tecalcuiliani. Ica ya nojón ya namejuan nanquiselisque ten
cachi hueyi tatzacuiltilis.
15 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan
namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san
de namotamachilis. Porín namejuan nantayohualojtinemij
nohuiyampa campa hueyíat, hasta nochi campa tzintami in
talticpac para nanquinchihuasque ma ocsequin in tagayot

ma taneltocacan ijcón queme namejuan nanmohuicaj. Huan namejuan cuac ijcón nanquichihuaj, ijcuacón ne tagat ten yequin taneltoca queme namejuan, yejua ne quinamiqui ma ipan huetzi se chicahuac tatelchihualis ya cachi hueyi huan que namejuan nanquiselisque.

16 Huan no Jesús quinilij ne tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque namejuan, porín namejuan sayó nanixpojpoyome huan nanquiyecanasnequij in ocsequin. Huan namejuan nanquinilíaj ijcuín: "Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in tiopan de Dios, yejua ne amo monequi quichihuas ten moyectencahuac ya. Pero tacán se tagat quitenehua que: Quitztica in tomin de oro ten ne yec yetoc tech ne tiopan de Dios, ijcuacón yejua nojón monequi quichihuas".

17 Namejuan nanmijmiquilome san huan nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, yej nijín tomin de oro, oso yej nijín in tiopan de Dios ten quimohuisyotilía ne tomin de oro?

18 Huan no nanquijtoaj ijcuín: "Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in altar de ne taixpan tech in tiopan de Dios, ijcuacón yejua ne amo monequi quichihuas. Pero tacán se tagat moyectencahuas de que quitenehuas que: Quitztica in tomin ten monechicoa ipan in altar, ijcuacón yej nojón semi monequi ma quichihuas porín moyectencahuac ya".

19 Huan namejuan nanmijmiquilome huan nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, cox yej in tomin ten monechicohuaj, oso yej nijín altar ten quimohuisyotilía ne tomin?

20 Huan ne naquen quitenehua ma "Quitztica in altar", no quitenehua ma quitztica nochi ten quipía in altar.

21 Huan naquen quitenehua ma "Quitztica ne tiopan de Dios", amo yejua san ne tiopan de Dios. Ta, no quitenehua Totajtzin Dios ten calyetica ompa.

22 Huan ne naquen quitenehua ma "Quitztica ne eluiyatzinco", yejua ne no quitenehua de que ma quitztica ne campa tanahuatijtoc in Totajtzin Dios; huan no quitenehua de que ma quitztica Totajtzin Dios ten ompa yetica.

23 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquimactilíaj Dios ne namodiesmo den xiutzitzin san ten cualtíaj para tacualis huan pajti, queme menta huan anis huan cominos. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi

hueyi tech in tanahuatil de Moisés. Nanquisecocahuaj
in chipaucanemilis, huan ne teyolicnelilis huan ne
tacuautamatilis. Huan yejua nijín monequi ma xiccihuacan
huan amo xicchihuacan de que amo nanquitemactisque
namodiesmo.
24 Namejuan nanixpojpoyome pero nanquinequij
nantayecanasnequij. Huan namejuan nanquinnejnehuilíaj
queme se tagat ten cuac tayi at, ijcuacón achto quiquixtilía
moyotzitzin nijín at huan amo momaca cuenta de que cox
yetoc se caballo aijtic.
25 Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextil-
iani huan namejuan nanfariseos, nanochin nanixcuecuep-
tocque san de namotamachilis. Namejuan nanquinejne-
huilíaj queme in vasos huan caxme ten quichipahuaj panían
san huan taijtic temitoc míac pitzotic. Huan no ijcón name-
juan nanmochijchipautocque san panían san, pero tech
namoyolijtic nanpexontocque ica míac tenesi tanemililis den
tachtequilis huan pitzotachihualis.
26 Namejuan nanfariseos nanixpojpoyome, cachi cuali
achtopa xicchijchipahuacan taijtic in vasos huan in caxme
ten quipía míac pitzotic, huan ijcón mocahua nochi chipahuac
ten panían huan ijticpa no.
27 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani
huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecuep-
tocque san de namotamachilis. Nanquinehuilíaj queme ne
cualtzin pochicticque tepancalme ten campa ne toctocque in
ánimajme. Porín yec melau ne tepancalme campa yetocque in
ánimajme motaj nochi cualtzin istacque, pero taijtic pexontoc
nochi omicojcotol den ne ánimajme huan temitoc míac
pitzotic.
28 Huan no ijcón namejuan yec melau ten nanmotaj semi
nanyolcualtaca ihuan in tagayot, huan namoijticpa pexontoc
de tacajcayahualis huan míac tenesi pitzotic.
29 Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextil-
iani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecuep-
tocque san de namotamachilis. Huan namejuan nanquinchi-
jchihuilíaj ne tepanme campa talpachiutocque in ánimajme
ten tanahuatiani de Dios. Huan no nanquicualnextíaj
nanquixojxochiyotíaj in tepanme campa talpachiutocque in
ánimajme den taca ten catcaj yolcualime den taneltocani.
30 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Tacán tejuan tine-
misquíaj tech ne tonalme cuac nemicoj totayecancatatuan,
ijcuacón amo titapalehuisquíaj para ma quinmictianij ne
tanahuatiani de Dios”.

31 Huan ica nijín tajtolme nancajsicamatque ya namejuan
mismo huan nanmoyectenextíaj ica namotajtoluan de que
namohuejcautatuan quinmictijque ne tanahuatiani. Huan
namejuan no nanteconehuan de namohuejcautatuan huan
nanquichihuasque ijcón queme quichiuque namotatuan.
32 Ica ya nojón xictamichihuacan ya axcan ten ne achtopa
quichiuque namotayecancatatuan.
33 Namejuan nantajcajcayahuani san huan nannemij
queme cohuame huan queme tepiluan de cohuame. ¿Quenín
ijcón huelis nanmopalehuisque huan nanmomaquixtisque
de ne hueyi tatelchihualis ten namechuicas mictan?
34 Huan ijcón ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—Ica ya nojón namechinualtitanilis sequin tanahuatiani
de Dios, huan sequin tamachilejque de Dios, huan tanextil-
iani den yancuic tanahuatil de Dios. Pero namejuan nan-
quinmictisque huan nanquincuoupampilosque, huan ocse-
quin nanquinuitequisque tech in tiopan de judíos. Huan no
nanquintahuelitasque huan nanquincalanquixtisque cada
se pueblo campa ajsisque.
35 Ica ya nojón namotech huetzis ne tatzacuiltilis de Dios,
porín nanquinmictijtinenque ya nohuiyan nijín taca naquen
chipaucanemíaj. Huan nanquinmictijtinenque in yolcual-
ime desde ne achtopa tonal cuac quimictijque ne Abel ten
yolchipahuac catca, huan hasta campa nemico in Zacarías
teconeu de Berequías, naquen quimictijque ne tiopanijtic
campa ne altar tamohuisyojcan.
36 De yec melau ten namechilía que in tatzacuiltilis de Dios
ninpan huetzis in tagayot den axcan nemij. Huan huetzis
ne hueyi tatzacuiltilis de Dios porín ne tajtacol de namejuan
huan porín ne tajtacol de namotayecancatatuan temictiani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilía in pueblojuani de Jerusalén
(Lc. 13.34-35)

37 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nan-
quinmictíaj in tanahuatiani de Dios, huan nanquintepox-
oníaj ne itanojnotzcahuan de Dios, naquen Dios namechualti-
tanilij. ¿Canachpa nicnequía namechsentilis para namechye-
canas namejuan, nanpueblojuani de Jerusalén? Huan no
nicnequía namechpalehuisquía ijcón queme in piotapacho-
jque quinsentilía nipiluan yej tapaltampa, huan amo nan-
quinecque ma namechpalehuis.
38 Xiquitacan, namejuan, Dios namechsencahuac ya axcan,
namejuan namochancahuan huan namopueblojcahuan.

39 Huan no namechilía que amo queman nannechitasque
oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemil-
isque huan nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: "Tejuatzin
Tiontatiochihual de Dios, huan tihualajtoc itencopa Tohueyi-
tayecancatajtzin Dios".

24

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que cuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Huan ijcón cuac Jesús quisteu den tiopan de judíos huan
yaya ocseco, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan
quinequíaj quinextilisque in hueyi mohuistic tiopan huan ne
tepan calicxime ten cualtzitzin.
2 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Namejuan nanquitztocque nochi nijín, pero de yec melau
ten namechilía que nican campa tiopan amo teyi mocahuas
oc, nión se tet ten nanquitaj axcan sajsaliutocque huan ne-
jnepaniutocque huan que amo huejuelihuisque oc.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijc-ahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Huan ijcón in Jesús yajqui motalito tech ne tal lomojtzin
ten monotza Olivos, huan imomachtijcahuan quichtacano-
jnotzacoj huan quilijque ijcuín:
—Xitechonili, ¿queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime?
¿Huan toni nescayome oncas cuac Tejuatzin timohualuicas
nican talticpac, cuac tamis ya in talticpac?
4 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ximoyecpiacan huan ma amo aquen namechyolcaj-
cayahua tech namotaneltocalis.
5 Porín hualasque míac tacajcayahuani huan ijcón míac
quincajcayahuasque, porín yejuan quijtojtinemisque ijcuín:
"Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque", huan ijcón miacque
quincajcayahuasque.
6 Huan namejuan cuac nanquicaquisque den ne tehuilis
huan cuac ongas míac moucayot de ne tehuilis, ijcuacón amo
ximoyolmoutican, porín ipa ijcón monequi ma mochihua;
pero no xicmatican que ayamo yej ne in tamilis den talticpac.
7 Huan tech ne tonalme pehuas moajocuisque pueblojuani
huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot
den se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé
tagayot. Huan oncas míac cocolis huan míac máyanti huan

talolinilis; huan nochi nijín mochihuas nohuiyampa tech in
senmanahuac.
8 Huan cuac nochi nijín mochihuas ya, yej ne quijtosnequi
que yequin peutiu mochiutiu hueyi tajyohuilis para nochi in
talticpacuani.
9 Huan ijcuac ne tonal namechtemactisque para ma
namechcojcocan huan para ma namechmictican. Huan
nochi in tagayot ten amo taneltocaj, yejuan ne namech-
tahuelitasque porín namejuan nanyectacuautamatij nohuan
itech notocaytzin.
10 Ijcuacón ne tonalme miacque taneltocani quipolosque
nintacuautamatilis de Nejuatzin nohuan. Huan se huan ocsé
motahuelitztinemisque, huan se huan ocsé motemactisque
ihuan in tequihuani tech ne ninpueblojuan.
11 Huan miacque monextisque naquen xolopijtijtine-
misque huan quijtojtinemisque que yejuan ya tanahuatiani
de Dios huan ijcón quincajcayahuasque miacque taneltocani.
12 Huan ijcón momiactilis míac ten amo cuali tachihual-
isme, huan ica nojón miacque taneltocani quicahuasque ne
tasojtalis se huan ocsé.
13 Pero naquen quisentocas yec tacuautamatis itech Cristo,
hasta ne tonal cuac tamis in talticpac, yejua ne quipías ne
maquixtilis.
14 Huan cuac motamitetapohuis ya tech nochi
senmanahuac nijín yancuic Tajtoltzin de que Dios
momasoutoc ica ihueyichicahualis, huan no cuac
quintaminejmachtisque ya nochi in talticpacuani, ijcuacón
xicmatican que ejcotihuitz ya in tamilis den talticpac.
15 Huan naquen quileeroa nijín Tajcuilolamatzin de Dios
den tanahuatijque Daniel, monequi ma cajsicamatican.
Porín in tanahuatijque Daniel, yejua ne queman ya quijtojca
de que nanquitasque que mochihuas ya ne tetzaucapolihuilis
campa amo monequía yetosquía, ten quitzojcuilotía ompa
tech in tiopan de Dios.

16 Huan no ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan nochi ne naquen calyetosque tech ne Judeajco-
paca, yejuan nojón monequi ma cholocan, huan ma yacan
huan ma motatican campa ne tepepan.
17 Huan ijcón ne naquen yetosque calcuaco den nichan,
ma amo temo oc para calaquis ichan huan quixtis tensá ten
niaxca.
18 Huan ijcón ne naquen yetosque itequitiyan, ma amo no
quinemilican de que mocuepacan inchan de que ma quicuiti
nintilma.

19 Huan cachi teicneltijque in sihuatzitzin ne ten cocox-
cayetosque ica pili; huan teicneltijque sihuatzitzin ne naquen
tachijchitijtosque ica coneme itech ne tonalme.
20 Ica ya nojón ximotatatautilican ihuan Dios que ne tonal
cuac monequis nancholosque, ma amo namechajsi cuac
taseseyas, oso cuac ne tonal de nesehuilis cuac amo quitec-
ahuiliaya ma nejnentosque.
21 Porín ne tonalme oncas cachi hueyi tajyohuilis ten amo
queman nanquitacque desde cuac tzinpehuac in talticpac.
Huan amo queman oncas oc satepan ocsé tajyohuilis queme
nijín ten nanquipanosque.
22 Huan queme in Totajtzin Dios amo quitocotzos oc in tajy-
ohuilis de ne tonalme, ijcuacón amo aquen huelis maquisas.
Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme
porín Dios quintasojta naquen Yejuatzin quinijitac ya ma
pohuican ihuantzin.
23 Huan tacán acsame namechilisquía ijcuín: “Xiquitacan,
nepa yetoc in Cristo Temaquixtijque”, oso namechilisque:
“Xiquitacan, tiyohue tiquitatij campa yetoc in Cristo
Temaquixtijque”, pero amo xiquinneltoquilican ne
tacajcayahuani.
24 Porín miacque tacajcayahuani moajocuisque huan
hualasque huan quijtojtinemisque que yejuan in Cristo
Temaquixtijque huan yejuan tanahuatiani de Dios. Huan
yejuan quichihuasque miacque mohuiscatequit huan no
quichihuasque tatiochihualisme ica mohuisyot, para que
ijcón cachi huelis quincajcayahuasque in taneltocani. Huan
achá no quincajcayahuasque hasta itaijitaluan de Dios.
25 Huan nochi nijín namechilía ya achtopa que mochihuas.

26 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica ya nojón como namechilisque in tacajcayahuani
ijcuín: “Tiyohue tiquitatij in Cristo, nepa yetoc campa tayiu-
can”, amo xiyacan. Oso no namechilisque: “Tiyohue tiquitatij
ne calijtic porín ompa yetoc in Cristo”, pero amo no xiquinnel-
toquilican nojón tacajcayahuani.
27 Huan ijcón queme nanquitaj de que tapetani ica ne
ticohuat nepa iquisayampa tonal huan tamiti hasta ipoli-
huiyampa in tonal, no ijcón Nejuatzin nannechitasque tech
ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas nican
talticpac.
28 No ijcón campa yesqui huetztos se miquet, no ompa
mosentilíaj míac tzojpilome. Porín tzojpilome cuali quimatij
can huetztoc in miquet huan ompa moijsiucasentilíaj. Xic-
matican de que no ijcón mosentilijtihuetzisque notaneltocac-

ahuan cuac Nejuatzin ni Cristo nimohualuicas nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac mohualuicas nican talticpac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme nimanpa den ne hueyi tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo no tahuis oc, huan in sitalinme tepehuisque den eluiyac. Huan in chicaucatayecanani de nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzetzelos.

30 Huan ijcón nanquitasque ne ejecaixco se nescayot den ica monextilis de que nihualajtoc ya Nejuatzin ni Yectagatzin. Ijcuacón nochi in talticpacuani mochoctisque huan nechitasque nejua ni Yectagatzin cuac Nejuatzin nihualajtos ya mixtzalan tech ne ejecaixco, huan cualtzin nipetantihualas ica in hueyi chicahualis.

31 Huan in Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ica se hueyi tzajtzilis den tapitz, huan ijcón quinsentilisque nochi ne notaijitaluan nochi tech in se manahuac desde campa tzinehua in talticpac huan in eluiyac huan hasta ne campa tzintami.

32 Namechilía de que ximoyecajsicamatiltican de nijín nexcuitil den higoscuohuit. Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in higoscuohuit, ijcuacón nanquimatisque ya de que ejcotoc ya in tonalme den tatotoncayot.

33 Huan ijcón cuac no nanquitasque de que mochiutoc ya nochi nijín nescayome ten namechiluijca ya ne achtopa, ijcuacón xicmatican que niyetoc ya caltenteno ya para nihualas nican talticpac.

34 De yec melau ten namechilía de que nochi nijín nescayome mochihuas achtopa ya de que miquisque in tagayot ten axcan nemij.

35 Huan masqui in talticpac huan in eluiyac tajtamis, pero notajtoltzitzin amo queman tamis.

36 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcuac ne tonal de nohualalis amo aquen quimatis. Hasta itaquehualuan de Dios in ángeles ten yetocque ne tech eluiyac amo no quimatij de ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas. Ta, sayó quimatos Tohueyitajtzin Dios.

37 Huan ijcón queme ne tonal cuac nemico in tanahuatijque Noé, no ijcón mochihuas cuac Nejuatzin nimohualuicas ni Yectagatzin.

38 Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé achtopa que
hualasquía ne hueyi tetzaucaquiohuit, ijcuacón nochi in
tagayot tatacuajtoyaj san, huan ocsequin motahuantijtoyaj
san. Huan in ocsequin tetatme huan tenanme quinijtantoyaj
san ne teichpochuan para ma monamictican. Huan ijcón
mochiutihualaya hasta cuac Noé calayic tech in hueyi barco
ten monotza arca.
39 Huan in tagayot amo quineltocacque de que hualasquía
ne tetzaucaquiohuat. Pero satepan cuac huala ya, ijcuacón
nochi quinuiyac huan moaelsimijque. Huan ijcón no tech
ne tonalme ijcón yesqui, cuac nimohualuicas Nejuatzin ni
Yectagatzin.
40 Huan tech ne tonalme tequititosque ome taca tech in
mila, huan se tequitique Dios cajocuis huan ocsé mocahuas.
41 Huan no ijcón ome sihuame yetosque campa molino
tixcuechojtosque, huan se sihuat Dios cajocuis huan in ocsé
mocahuas.
42 Ica ya nojón ya xiyecyectocan huan xitachixtocan, porín
amo nanquimatij toni horas hualas Namotayecancateco Jesu-
cristo.
43 Huan xicmatican nijín: Tacán quimatisquía in tetat de
que toni hora hualasquía in tachteque, ijcuacón ne tetat
achá moyejyectalijtosquía, huan ijsatosquía, huan amo moc-
ahuasquía ma quicaltapocan para quitachtequisque.
44 Ica ya nojón ya namejuan no ximoyejyectalijtocan, porín
Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ya cuac namejuan
amo nanyoltanemilijtosque nión no nannechchixtosque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne taque-
hual ten yolcuali huan ocsequin ten amo yolcuali*
(Lc. 12.41-48)

45 Huan ijcón in Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan
ica nexcuitil ijcuín:

—Huan axcan namechtapohuiti de se taquehual ten yol-
cuali huan ten cuatamatque. Huan nipatrón de ne taquehual
den tatequitiltijque den ocsequin taquehualme, huan ma
yejua tanahuati ma quintamacacan cuac ne hora de tacualis.
46 Huan ijcón ne tayecancataquehual tatiochihual yesqui
porín cuac ejcos nipatrón, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten
quinajnahuatijteu.
47 De yec melau ten namechilía, ne patrón quicahuilis
ne itayecancataquehual ma yejua quinyecana in ocsequin
taquehualme huan nochi ne ten niaxca.
48 Pero no namechtapohuiti de se tayecancataquehual ten
amo yolcuali. Huan moyolíaya yejua san ijcuín: “Nopatrón
huejcahuati huan amo niman ejcos”.

49 Ijcuacón ne tayecancataquehual pehuac quintajyohuiltía
in ocsequin taquehualme, huan no pehuac tatacuati san,
huan no pehuac tahuana ihuan in tahuanani.
50 Huan ijcón in patrón ejcoc tech ne tonal cuac ne itayecan-
cataquehual amo quichixtoc, porín yejua amo quimatía toni
hora ejcosquía nipatrón.
51 Huan ijcón in patrón quichicaucatatzacuiltis ne taque-
hual ten amo yolcuali. Huan quitelchihuas, huan quititanis
ma tajyohuiti ihuan ne taca ten ne yolcuecuepme san. Huan
ompa chocatosque huan tannanatzocatosque tech ne tajy-
ohuilis.

25

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalíj se nexcuitil den májtacti ichpochme

1 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se
nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía májtacti ichpochme queme ichicahualis
de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis
se iyolijtic. Huan nijín májtacti ichpochme quicuicque ne
nintahuiluan huan quisque para quinamiquito ne teyoquich
ten monamictiti ya.
2 Huan macuilime ichpochme catcaj yec tanemiliayaj, huan
in ocsequin macuil ichpochme amo yec tanemiliayaj.
3 Huan in macuilime ichpochme ten amo yec tanemiliayaj,
yejuan quicuicque nintahuiluan huan yajque huan amo cuiy-
acque míac gas para ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan
cuac tamisquía in gas.
4 Huan in macuil ichpochme naquen yec tanemiliayaj,
yejuan nojonques quicuicque nintahuiluan huan no cuiy-
acque míac gas para ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan.
5 Huan in teyoquich semi huejcahuac para ejcos; huan
ne ichpochme yejuan mocuahuihuicayaj ica cochilis huan
niman ixcojcochíaj.
6 Huan ijcón ne tajcoyohuan ya cuac mocayic se tzajtzilis,
ijcuacón quijtoayaj ijcuín: “Pon huitza ya in teyoquich; ni-
man xiquisacan xiyacan huan xicnamiquitij porín Yejuatzin
hualajtoc ya”.
7 Huan ijcón nochi ne ichpochme meuque huan moquet-
zque huan peuque quixotaltía nintahuiluan.
8 Huan in macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj,
yejuan quinilijque in ocsequin ichpochme ijcuín: “Xitechon-
macacan sequin namogas porín tejuan totahuiluan sehuis-
nequij porín tamic ya in gas”.

9 Ijcuacón in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj,
yejuan tananquilijque ijcuín: “Amo huelis tamechmacasque
porín tacán tamechmacaj, ijcuacón amo no ajsis para tejuan.
Cachi cuali xiyacan campa quinamaca huan ompa xicohua-
can para namejuan”.
10 Pero cuac yajque ya quicohuatoj ya ne in gas ne macuil
ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, ijcuacón ejcoc ne tey-
oquich. Huan in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj
huan ten moyejyectalijque ya, yejuan calacque ihuan ne
teyoquich campa nenamictilis. Huan niman quitzacuacque
in puerta.
11 Huan cachi satepan ejcocque ne ocsequin macuilime
ichpochme ne ten amo moyejyectalijtoyaj huan quijtoayaj
ijcuín: “Totecotzin, Totecotzin, xitechontatapohuili”.
12 Huan ne teyoquich quinnanquilij ijcuín: “Yec melau ten
namechilía que amo namechixmati aconi namejuan”.
13 Huan ijcón in Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot huan
quinilij ijcuín:
—Amo xicchihuacan queme ne ichpochme ne ten amo yec
tanemiliayaj. Ta, xiijsatocan huan xitatachixtocan porín amo
nanquimatisque catiyejua tonal nión catiyejua hora nimo-
hualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne huelil-
isme ten quinejnehuilía queme in tomin*

14 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se patrón queme ichicahualis de Dios
cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic.
Huan ne patrón quinemilijtoc de que paxolotiu tech ocsé
pueblo. Huan cuac ejcoc ya in tonal de que quisas ya, ijcuacón
quinnotzac itaquehualuan huan quinmajmactilijtehuac nit-
omin cada se taquehual.
15 Huan senme de ne taquehualme quimactilij macuil mil
monedas de istac tomin; huan ocsé quimactilij ome mil; huan
in ocsé quimactilij se mil. Huan yejua ijcón quinmactilij in
tomin ijcón queme quinitac de cada se den quipíayaj huelilis
para tequitisque. Huan de ompa in patrón yajqui paxaloto
huejca tech ocsé país.
16 Huan in taquehual ten quiselij in macuil mil monedas de
tomin, yejua ne quicuic in tomin huan yajqui quitequitiltito
ne tomin huan quitanic ocsé macuil mil monedas de tomin.
17 Huan no ijcón ne taquehual ten quiselij ome mil monedas
de tomin, no ijcón quichihuac huan quitequitiltito ne tomin
huan quitanic ocsé ome mil monedas de tomin.

18 Huan ne taquehual ten quiselij se mil san, yejua nojón yajqui tachcuato huan ompa quipantalito in tomin den quimactilijca ya nipatrón.

19 Huan panoc míac tonalme huan ijcón mocuepac ne inpatrón de ne taquehualme, huan quinemilij in patrón quitepotztocati nijín tahuicalis de ne eyi taquehualme.

20 Huan ijcón mochihuac que achtopa ejcoc in taquehual ne den quiselijca macuil mil monedas huan quimactij nipatrón ocsé macuil mil ten quitanic ya huan quilij ijcuín: "Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca macuil mil monedas de tomin, pero nican yetoc ocsé macuil mil ten nictanic ya".

21 Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcuín: "Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual den semi tiyolcuali huan cuali titequitique, porín cuali tictequitiltij ya in tepitzin in tomin ten nimitzmactilijteuca ya. Ica ya nojón tejua nimitztalis tinotayecancataquehual, huan yequintzin xipano tech nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosenpanyolpactican".

22 Huan de ompa ejcoc in taquehual ten quiselijca ome mil monedas huan quilij ne ipatrón ijcuín: "Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca ya ome mil monedas, pero axcan nican nimitzualcuilía ocsé ome mil ten nictanic ya".

23 Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcuín: "Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual ten semi tiyolcuali huan cuali titequitique porín cuali tictequitiltij ya in tomin masqui tepitzin san ten nimitzmactilijteuca. Ica ya nojón nimitztaliti tejua tinotayecancataquehual. Huan yequintzin xipano tech nijín nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosepanyolpactican".

24 Huan de ompa ejcoc ne taquehual ten quiselijca se mil san monedas de tomin huan quilij ne ipatrón ijcuín: "Notecotzin, nejua nicmatía que tejuatzin chicahuac tiquintequitiltía motaquehualuan, huan tejuatzin nicmatía de que ticajocui taquilome campa amo tictocac huan ticololoa xinach campa amo teyi tictepehuac.

25 Huan nicmohuilij ne chicaucatequit. Ica ya nojón nicuic in tomin huan nicuiyac nictalpachoto tech se talcomit. Huan axcan nican yetoc nijín motomin ten tinechmactilijteuca ya; xiconcui ten moaxca".

26 Ijcuacón in patrón quinanquilij in taquehual ne ten amo yolcuali huan quilij ijcuín: "Tejua semi titatziu porín ticmatoya ya de que nicajocui taquilome campa amo nictocac, huan nicololoa campa amo teyi nictepehuac.

27 Ica ya nojón cachi cuali xictemacani oso xicalaquiani tech se banco campa notomin huelisquía quitequitiltisquíaj ne taca naquen tiquinmactilisquía. Huan ijcón cuac ni-

mocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten motanilij ya notomin".

28 Huan ijcón in patrón quinilij in ocsequin taquehualme ijcuín: "Xicuilican de ne tatziu ne se mil monedas de tomin huan xiquinmactilican ne naquen quipía májtacti mil monedas.

29 Huan nochi ne naquen quipíaj in tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Huan nochi ne naquen quipíaj sayó tepitzin san tamachilisme de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quitamicuilis ne den tepitzin san ten quipíaj.

30 Huan ne taquehual ten tatzihuic nimantzin xicuiyacan huan xicalantamotacan ne campa tayohuayanijtic huan ma ompa chocato huan ma ompa tannanatzocato tech ne tajyohuilis".

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas huan quintelchihuas in talticpacuani

31 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ica chicahualis queme hueyi chiuque de rey, nechyehualojtihualasque nochi niángeles itaquehualuan in Totajtzin Dios. Huan Nejuatzin nimotalis tech ne nomohuiscasehuilojcan campa ne notaixejecocan huan campa ne no tacualtzincan.

32 Huan ijcón in ángeles quinsentilisque nochi in pueblojuani de nochi pueblojme den talticpac noixpantzinco Nejuatzin. Huan Nejuatzin ni Cristo niquinsejsecotalis se huan ocsé, ijcón queme ne tapixque quinsejsecotalía in ichcame huan in chivos.

33 Huan Nejuatzin ni Cristo niquinyectalis noyecmacopaca in ichcame; huan in chivos niquintalis noopochcopaca.

34 Huan ijcón Nejuatzin nitayecanque niquinilis naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: "Xihualacan nohuan namejuan, porín nantatiochihualme den Notajtzin Dios. Huan xicselican nijín yec yetolis nepa eluiyactzinco ten Totajtzin Dios ne campa nanyetosque namejuan. Ipa namechchijchihuilij ya desde ne tonal cuac tzinpehuac in talticpac".

35 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin no niquinilis ne naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: "Nejuatzin cuac nimayanaya, ijcuacón namejuan nannechtamacacque. Huan cuac nimocaltajtaniaya, ijcuacón namejuan nannechmacacque can nimocuasehuis.

36 Huan no cuac amo nicpiaya notilmajtzin, ijcuacón namejuan nannechtaquentijque. Huan cuac nimococoaya ya,

ijcuacón namejuan nannechcalpanotoj. Huan cuac niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan nanualajque nannechitacoj”.

37 Huan ne naquen yolchipauque quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿catiyejua tonal timitzitacque cuac timayancanemía huan timitztamacacque? ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac tiamiquía huan timitzatiltijque?

38 ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac timocaltajtaniaya huan tejuan timitzmacacque can timosehuis? ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac amo ticpiaya motilma huan tejuan timitztaquentijque?

39 ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac timococoaya ya oso cuac tiyetoya tech in cárcelijtic huan tejuan timitzitatoj?”

40 Huan in Jesús in tayecanque quinnaquilis ijcuín: “De yec melau ten namechilía que nochi ten yesqui tapalehuilis ten nanquichiuque para nijinques nocnihuan masqui nocnihuan amo quipiayaj tenica ixpanosque, pero nochi nijín nanquichiuque para Nejuatzin”.

41 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan de ompa in tayecanque quinilis naquen yetosque iopochcopaca ijcuín: “Xicnechtapatahuilican, namejuan den nantatelchihualme ya, huan xiyacan tech ne tit ten amo queman sehuis campa Dios quichijchihuac ya para in amocuali huan para nitaquehualuan.

42 Huan ompa xiyacan porín cuac nimayanac, namejuan amo nannechtamacacque. Huan cuac niamiquía, namejuan amo nannechatiltijque.

43 Huan cuac nimocacaltajtaniaya, namejuan amo nannechmacacque can nimosehuis. Huan cuac nechpoloaya notilmajtzin, namejuan amo nannechtaquentijque. Huan cuac nejua nimococoaya huan niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan amo no nannechcalpanotoj”.

44 Ijcuacón in taca den tatelchihualme quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin, ¿quemanían timitzitacque ay timayancanemi oso tiamictinemi oso mitzpoloaya motilma, oso timococoaya, oso tiyetoya tech in cárcel huan amo timitzpalehuijque?”

45 Huan ijcuacón Jesús in tayecanque quinnanquilis ijcuín: “De yec melau ten namechilía, nochi ten yesqui tapalehuilis ten amo nanquichiuque ihuan nijín nocnihuan ten amo quipiayaj tenica ixpanosque, no ijcón amo para nejua nanquichiuque.

46 Huan nochi namejuan den tatelchihualme nantamelahuasque campa ne tatzacuiltilis ten amo queman tamis. Huan nochi namejuan den nanyolcualime nantamelahuasque campa ne nemilis nachipa”.

26

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos para quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Huan cuac Jesús quintaminextilij ya nochi nijín nexcuitil,
ijcuacón quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
2 —Huan cuali nanquimatocque ya que nican ome tonalica
mochihuas iluit den tajyohuilis huan Nejuatzin ni Yecta-
gatzin nechtemactisque para ma nechcuoupampilocan.
3 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextil-
iani den tanahuatil de Moisés huan in huehuentzitzin den
pueblojuani judíos, nochi nijinques mosentilijque icalteno ne
tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás.
4 Huan ompa moixejecoltijque se huan ocsé quenín para
quiquitzquisque queme preso in Jesús ica tacajcayahualis
para quimictisque.
5 Huan no quinemilijque ijcuín:
—Cachi cuali ma amo ticchihuacan axcan, porín mochiutoc
ne hueyi iluit den tajyohuilis huan para ma amo moyolcue-
cuejmolocan in tagayot.

Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

6 Huan Jesús yetoya tech ne pueblo Betania campa ca-
lyetoya ne Simón naquen Jesús quipajtijca ya den ninacayo
pajpalanía.
7 Huan motoquij se sihuat campa Jesús tacuajtoya huan
quicuaojxilij aceite ica se istaccomit ten pexontoya ica aceite
ten cualtzin ajuiyac huan ten semi patío.
8 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque ten quichi-
huac ne sihuat, ijcuacón yejuan yolcualanque huan peuque
quilíayaj ijcuín:
—¿Queyé, tejua sihuat, ijcón ticchihua? Ticahuiloj nijín
ajuiyacayot.
9 Ta, cachi cuali ma ticnamacanij ica míac tomin huan ica
nijín tomin tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo teyi quipíaj
ten cuasque.
10 Huan cuac ijcón quijtoayaj, ijcuacón in Jesús quicayic
huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquicuejmoloaj nijín sihuatzin? Porín nochi
nijín ten nechchihuilía, se cuali tequit.
11 Porín xicmatican de que nachipa namohuan yetosque ne
naquen amo teyi quipía ten cuasque. Pero nejua amo nachipa
namohuan ninemis nican.

12 Huan nijín sihuat nechcuaojxilijtoc ica nijín aceite den
ajuiyacat, huan nijín quichihuac para ne tonal cuac nechtal-
pachotihue tech ne ánimajcal.
13 De yec melau ten namechilía que campa yesqui mote-
tapohuis nijín yancuic tanahuatil de Dios tech nochi se man-
ahuac, no ijcón motetapohuis de nijín sihuatzin ten quichi-
huac axcan, huan ica nijín quelnamiquisque ne sihuatzin.

Nican tajtoa de queniu in Judas moyectencahuac de quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani
(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

14 Huan senme den majtactiomomen imomachtijcahuan
ten monotza Judas Iscariote, yejua ne yajqui quinnojnotzato
in tayecanani tiopixcame.
15 Huan Judas quinilij ijcuín:
—¿Canachi tomin nannechmacasque para que ma nejua
namechmacti Jesús Temaquixtijque?
Huan in tayecanani quinanquilijque ijcuín:
—Timitzixtahuilisque sempoal huan májtacti ica ne istac
tomin denario —yesqui queme valeroa eyi ciento pesos.
16 Huan cuac in Judas quiselij ya in tomin, ijcuacón yejua
pehuac tech ne tonal de que quitemojtinemía para quenín
huelis quitemactis in Jesús inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij imomachtijcahuan de ne Santa Cena
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

17 Huan ijcón queman ajsic ya ne achto tonal den iluit den
tajyohuilis cuac quicuayaj pan ten amo quipía tamajmahuilis
de levadura, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Can timonequiltía ma timitzchijchihuilitij in tacualis
para titacuasque tech ne iluit den tajyohuilis?
18 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo huan xiajsican ichan se tagat
huan xiquilican ijcuín: “In Tamachtijque quijtoa que ejcotoc
ya ne hora de notajyohuilis huan tech mochantzin nejua
nicnequi ma ticchihuacan ne iluitzin den tajyohuilis ihuan
nomomachtijcahuan”.
19 Huan imomachtijcahuan yajque quichihuatoj ijcón
queme Jesús quinnajnahuatij ya, huan ompa quichijchiuque
in tacualis para se iluit den tajyohuilis.
20 Huan cuac ne tapoyauteno ya, Jesús motocotzojtzino
huan tacuaj ihuan ne majtactiomome imomachtijcahuan.
21 Huan cuac ne tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía de que senme de namejuan
nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.
22 Ijcuacón semi moyolcocoayaj ne imomachtijcahuan
huan peuque quimatajtoltíaj se huan ocsé huan quilijque
ijcuín:
—Notecotzin, ¿xon amo nejua?
23 Huan Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:
—Ne naquen pantajaquis tech noplato, yejua ne naquen
nechtemactis.
24 Yec melau Nejuatzin ya ni Yectagatzin niyás nimomiquil-
itiu ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin. Pero cachi te-
icneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yecta-
gatzin; cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.
25 Ijcuacón tananquilij in Judas ten quitemactij Jesús huan
quilij ijcuín:
—Notamachtijcau, ¿xe nejua yesqui nimitztemactis?
Huan Jesús quinanquilij:
—Quema, como tejua ijcón tiquijtoa.
26 Huan cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quicuic in pan
huan quitasojcamachilij Ihueyitajtzin, huan satepan quico-
jcotonac in pan huan quinmajmacac imomachtijcahuan.
Huan de ompa quinilij ijcuín:
—Xicuacan nijín pantzin; yejua ne nonacayo.
27 Huan de ompa quicuic ocsepa se vaso de vino huan
quitasojcamachilij Ihueyitajtzin. Huan quinmajmacac imo-
machtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xitayican nijín vino nochi namejuan.
28 Porín nijín vino yejua ne noesyotzin. Huan ica nijín vino
quitenextía que nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de
que mimilahuis noesyotzin, para que ijcón ixnesis que Dios
quintapojpoluía miacque den tajtacolejque.
29 Pero namechyecquilía que amo ocsepa nitayis oc nijín
vino, hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Nota-
jtzin Dios momasoutoc namoyoljtic ica ihueyichicahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis de que amo quixmatis in Jesús

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Huan queman tami cantarojque ya se himno, ijcuacón
nochin quisque de ne cali huan yajque campa se tepepan de
monotza Olivos.
31 Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxo-
colisque porín Nejuatzin tech nijín yohual. Porín ijcón ijcuili-
utoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quijtoj ijcuín: “Nico-
jcocos in tapixque huan niichcahuan sejseyacan yasque”.

32 Huan satepan cuac nipanquisas ya niyoltoc intzalan in
ánimajme, ijcuacón Nejuatzin niyás namechyecantíyas hasta
ne Galileajcopaca.
33 Huan Pedro quinanquilij ijcuín:
—Masqui nochi in tagayot momoutisque huan
yolcualanisque por tejuatzin, pero nejua amo.
34 Huan ijcón in Jesús quilij ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que tejua axcan tech nijín tay-
ohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que
amo tinechixmati.
35 Pero in Pedro quilij:
—Melau masqui mohuan ma nimiquiti, pero amo niquijtos
de que amo nimitzixmati.
Huan nochi ijcón quijtojque imomachtijcahuan se huan
ocsé.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij
ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

36 Huan ijcón ajsicque Jesús ihuan imomachtijcahuan
campa itech se xocomila ten monotza Getsemaní. Huan
ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó cachi taixpan
nimotatatautiliti ihuan Notajtzin Dios.
37 Ijcuacón in Jesús quinuiyac in Pedro huan in ome icone-
huan Zebedeo. Huan pehuac Jesús quimachiliaya que tajy-
ohuiyaya tech niyolo huan motayocoltiaya ya.
38 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui. Ica ya
nojón namejuan ximocahuacan nican pero xiijsatocan no-
huan.
39 Huan ijcón in Jesús yajqui cachi taixpan huan ompa
motancuaquetzato huan motentocato talixco huan ompa mo-
tatatautilito ihuan Itajtzin huan quiliaya ijcuín:
—Nohueyitajtzin, como ijcón mopaquilis, xinechonajchi-
huili nijín tajyohuilis. Pero ma amo mochihua queme nejua
nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticon-
monequiltía.
40 Huan de ompa mocuepac Jesús quinitato campa yetoyaj
ne imomachtijcahuan, huan quinajsito cocochtocque huan
Jesús quilij in Pedro ijcuín:
—¿Queyé amo nanuelque nanixpetantosquíaj nohuan
siquiera se hora?
41 Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—Nican xiyetocan xiixpetantocan huan ximotatatautilij-
tocan ihuan Dios para que ma amo nanuetzisque tech in

ohuijcayot de que in Satanás mitzichtacahuis. De yec melau
ten namechilía de que namoyolojuan quipíaj tanejnequilis de
cuali, pero cuetautoc namochicahualis porín amo nanquipíaj
in yec tacuautamatilis. Ica ya nojón amo hueli nanquichihuaj
ten cuali.
42 Huan ijcón ica ojpa yajqui Jesús motatatautilito ihuan
Dios ocsepa ijcuín:
—Notajtzin, como semi monequis de que nejua niquijy-
ohuis nijín ohuijcayot, pues sayó xiconchihua queme Teju-
atzin ticonmonequiltía.
43 Huan ijcón niman ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj
imomachtijcahuan huan ocsepa quinajsito cocochtocque ne
imomachtijcahuan porín ninixtololohuan ixtzatzacuíaj ica in
cochilis.
44 Huan ocsepa ompa quincauteu huan yajqui ica expa
huan motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme de ne
achtopa quijtojca ya.
45 Huan ijcón ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imo-
machtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Axcan huelis para nancochisque ya, huan ximosehuican
ya. Porín ejcoc ya in hora de Nejuatzin ni Yectagatzin
nechtemactisque inmaco ne tagayot den tajtacolejque para
nechmictisque.
46 Huan niman ximoquetzacan huan tiyohue; porín huitza
ya ne naquen nechtemactis inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijc-
ahuan, ijcuacón ejcoc in Judas senme de ne majtactiomome
imomachtijcahuan. Huan ne Judas quinualcuía míac tagayot
ten cualcuíaj machete huan cuoume. Hualajque intenco-
paca ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den
pueblojuani judíos.
48 Huan in Judas ne naquen quitemactij Jesús quinilijca ya
in tayecanani ijcuín:
—Cuac nanquitasque que nictennamiquis, ijcuacón xic-
matican que yejua ya ne Jesús; xiquitzquican huan xictzico-
can.
49 Huan ijcón in Judas motoquij campa Jesús yetoya huan
quilij ijcuín:
—¿Quenín tiontayohuac, Notamachtijcau?
Huan niman Judas quiquechnahuaj huan quitennamic in
Jesús.
50 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nocnitzin, ¿tonica tejua tihuitza?

Ijcuacón nimantzin in tagayot motoquijque huan quimatz-
ijtzicojque Jesús huan cuiyacque queme preso.
51 Pero mochihuac de que senme den ihuan yetoya in Jesús
quiquixtij nimachete, huan quinacascotonac in taquehual de
ne cachi hueyi tiopixcat.
52 Huan ijcón in Jesús quiluij ijcuín:
—Xicyectali momachete campa tiquiehua. Porín nochi
naquen motehuis ica machete, yejua ne no ica machete
miquis.
53 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—¿Xe amo ticmati de que Nejuatzin nihuelis nictajta-
nis Nohueyitajtzin huan Yejuatzin nechinualtitanilis majtac-
tiomome pantime de ángeles? Huan se panti quipía majtac-
tiomome mil ángeles.
54 Pero tacán ijcón nicchihuasquía, ijcuacón amo mochi-
huasquía ne ten in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa que
monequi motamichihuas.
55 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Namejuan nanualajque ica machete huan ica
cuohuit para nannechquitzquisque, queme yesquía nejua
nitachtecque san. Mosta mosta nimotaliaya namohuan
tiopanijtic huan namechmachtiaya; huan amo queman
nannechquitzquijque para ma xinechtzitzicocan.
56 Huan nochi nijín mochihuac para ma motamichihuas
ijcón queme tacuilojcaj in tanahuatiani de Dios. Huan
ijcón nochi ne imomachtijcahuan quichocholohuilijque Jesús
huan Yejuatzin mocahuac iselti.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inix-
pan in tayecanani judíos*
(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

57 Huan ne taca quiquitzquijque Jesús huan cuiyacque
inixpan ne hueyi tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás,
huan ompa no mosentilijque ne tanextiliani den tanahuatil
de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani judíos.
58 Huan in Pedro quitoctiliaya huejca san hasta ajsicque
icaltenixpan nichan ne hueyi tiopixcat. Huan in Pedro
calayic caltampa huan motalij campa in mayolme para
quitasquía toni quichihuilisque in Jesús.
59 Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin
den judíos huan nochi ocsequi tamachilejque ten pohuíaj
ihuan in hueyi tequihuani, nochi nijinques mosentilijque
huan quiyoltemoayaj tensá tajtacol para quipajpantisquíaj
Jesús, para ijcón huelisquía quitelchihuasque huan quimic-
tisque Yejuatzin.

60 Huan masqui ijcón quichiuque, pero amo teyi cajxiliayaj,
masqui miacque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Huan
cachi satepan hualajque ome taca para quitechtisque Jesús
ica tajtolme ten amo melau.
61 Huan yejuan quilijque ijcuín:
—Nijín tagat Jesús quijtoaya ijcuín: "Nejua nihuelis nicue-
juelos in tiopan de Dios huan ipan eyi tonal nicchijchihuas
ocsepa".
62 Huan ijcón in tayecanque tiopixcat moquetzac huan
quilij Jesús ijcuín:
—¿Queyé amo teyi ica titananquilía? ¿Toni mitzijtohuilij-
tocque nijín ome testigos?
63 Huan in Jesús motentamatilij san. Huan cachi oc in
tayecanque tiopixcat quilij ijcuín:
—Nimitzchicaucanajnahuatía ica itocaytzin den Tohueyi-
tajtzin Dios ten yoltica que "Quitztica Dios", xitechyequili cox
tejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque, in Teconetzin de Dios.
64 Huan in Jesús tananquilij ijcuín:
—Quema, Nejuatzin ya in Cristo ijcón queme tejuatzin
tiquijtoa. Huan no namechilía que nannechitasque Nejuatzin
ni Yectagatzin cuac nimotalitiu iyecmacopaca ica in chic-
ahualis den Totajtzin Dios. Huan no nannechitasque cuac
nimohualuicas mixtzalan nepa ejecaixco.
65 Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat cualanic huan pe-
huac momojmotzoaya ica ne itilma; ijcón quichihuac porín
quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan de
ompa quinilij ijcuín:
—Nijín tagat quihuijuicaltij Dios ica itajtoluan. ¿Para toni
ticnequij ocsé tagat ma quipajpantiqui oc? Porín namejuan
cuali nanquicactocque ya de nijín tajtolme tenica quihui-
juicaltij Dios.
66 Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan?
Huan tananquilijque in tayecanani ijcuín:
—Tejuan timoixejecoltíaj de que cachi cuali ma miqui nijín
tagat.
67 Huan ijcón peuque quixchichijchaj Jesús huan quixtaj-
tatziniayaj huan cuitequíaj.
68 Huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Como tejua in Cristo, xiquixejeco aconi mitzmagatoc.

Nican tajtoa de queniu in Pedro quinilij in tacaquini que yejua amo quixmati in Jesús Temaquixtijque
(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Huan ijcón in Pedro tocotzyetoya nepa caltampa huan
mochihuac que hualcalanquisac se sihuat den tetixilijque
huan quilij Pedro ijcuín:

—Tej no tinemía ihuan ne Jesús den Galilea.
70 Huan in Pedro quitatij ten melau huan senteixpan quilij
ijcuín:
—Amo nicajsicamati tonica tinechnojnotztoc.
71 Huan cuac in Pedro calan quistiaya ya, ijcuacón ne
calampa ya ocsé tetixilijque quitac Pedro huan quinilij ne
naquen tocotzyetoyaj caltampa:
—Ne tagat no ihuan nemía ne Jesús de Nazaret.
72 Huan ijcón ocsepa in Pedro quitatij ten melau huan
quinilij ijcuín:
—"Quitztica Dios" que amo niquixmati ne tagat.
73 Huan cachi nimampa sequi taca ten ompa yetoyaj ya
huan motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:
—Tejua, yec melau ixnesi que no ticayot de ne Galilea,
ompa tipohui porín mocaqui motajtolis sansé ijcón queme
Yejuatzin tajtoa.
74 Ijcuacón in Pedro pehuac cachi oc tahuijuicaltía huan
quinilij ocsepa ijcuín:
—Melau "Quitztica Dios" que ne tagat amo niquixmati.
Huan de ompa nimantzin pehuac tzajtzi ya in piotzin.
75 Huan ijcón in Pedro quelnamic ten Jesús quiluijca ya ne
achtopa: "Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía in pi-
otzin, tejua tiquijtos expa de que amo tinexchixmati". Huan
ijcón in Pedro calan quisac huan pehuac semi mochojchoctía
ilihuis.

27

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato
(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

1 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón nochi in tayecanani
tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos,
yejuan nojonques mosentilijque huan moyectencauque de
que quimictisque Jesús.
2 Huan ijcón cuiyacque Jesús tzicautiaya huan quitemacti-
jque imaco in hueyi chiuque ne tayecanque Poncio Pilato.

Nican tajtoa de queniu in Judas miquic.

3 Huan ijcón in Judas cuac quitac de que quitelchiuque ya
Jesús ma quimictican, ijcuacón yejua moyolcocoj ya huan
moyolnemiliaya porín quitemactij ya Jesús. Huan yajqui ni-
mantzin quintemactito in sempoal huan májtacti istac tomin
de ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den
pueblojuani den judíos.
4 Ijcuacón in Judas quinilij ne tayecanani ijcuín:

—Nimotajtacolmacac ya porín nictemactij ne yectica tagat para ma quimictican.

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Huan tejuan, ¿toni totequiu oc? Pues amo totequiu oc tejuan. Ta, tejua san a ver toni ticchihua ica nojón tomin.

5 Ijcuacón in Judas ica calijtic tacuamotac ne istac tomin
den tiopixcame, huan quisteu huan yajqui huan moquechil-
pito ica se laso, huan ompa miyic.
6 Huan ne tayecanani tiopixcame quiajocuicque ne tomin
huan quijtojque ijcuín:

—Amo huelis ma ticsentilican nijín tomin campa mon-
echicoa in tomin ten in tagayot quitemacaj para Dios. Porín
nijín tomin yejua ne in taxtahuil para quimictisque se tagat.

7 Huan ijcón niman in tayecanani moixejecoltijque huan
moyectencauque que cachi cuali ica ne tomin ma quico-
huasque se tal den se tagat soquiconchiuque para ma quip-
iacan campa quintalpachosque in ánimajme den amo nican
cayome.
8 Ica ya nojón hasta axcan ne tal monotza ijcúin: in tal
quicouque ica taxtahuil tenica quimictijque se tagat.
9 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne tanahuati-
jque Jeremías cuac quijtojca ijcuín: "Huan teconehuan den
pueblojuani Israel quitalijque que se tagat ipatiu sempoal
huan májtacti tomin, huan quicuicque ne tomin,
10 huan ijcón quicouque ne tal campa tequitía ne so-
quiconchiuque. Huan ijcón mochihuac porín quimonequiltij
in Totecotzin".

*Nican tajtoa de queniu Pilato quimatajtoltij Jesús Temaquix-
tijque*
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

11 Huan ipa cuiyacque ya Jesús iixpan in hueyi tequihua
Pilato huan yejua pehuac quimajtajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe tejua ya in tayecanque de nochi in judíos?

Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.

12 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in huehuentz-
itzin den judíos quicacque in tananquililis de Jesús, ijcuacón
yejuan cachi oc quiteteluiliayaj huan quipajpantiayaj de míac
tataman; pero Jesús sayó motentamatilij huan amo teyi ica
tananquilij.
13 Huan in Pilato ocsepa quilij ijcuín:

—¿Xe amo ticaqui nochi nijín ne teluililis tenica mitzpaj-
pantíaj?

14 Pero Jesús sayó motentamatilij huan nión teyi ica tananquilij. Ijcuacón in tayecanque Pilato quimoucaitac huan amo quimatía oc toni quichihuas oc.

Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican
(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

15 Huan tech ne tonalme den iluit ipa mochiutihuitz que in tequihua Pilato quincahuilía in pueblojuani judíos se tagat preso naquen yejuan quijitasquíaj.
16 Huan ne tonal tzactoya se tagat se preso monotza ya Barrabás den nochi quixmatíaj.
17 Huan ijcón cuac mosentilijque ya in tayecanani, ijcuacón in tequihua Pilato quintajtoltij in tagayot ocsepa ijcuín:
—Namejuan tagayot, ¿catiyejua preso nanquinequij ma nicajcahua? ¿Cox yejua ne preso Barrabás, oso yejua Jesús den monotza Cristo?
18 Porín Pilato ipa cajsicamatic ya de que ica ne xijcolot in tayecanani quitemactijque Jesús para ma quimictican.
19 Huan cuac in Pilato tocotzyetoya campa ne quinixejecoa in moteteluiliani, ijcuacón isihuau in Pilato quinahuatiliqui ijcuín: "Amo teyica ximocalaqui ica ne tagat ten yolcuali, porín yaloa tayohuac nejua nechmomoutiaya huan nechtajyohuiltiaya porín nicojcochitztoya de ne Jesús".
20 Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzintzin den judíos quintaneltoctijque nochi in tagayot de que ma quitajtanilican in Pilato de que ma quitojtomacan ne Barrabás huan ma quimictican Jesús.
21 Huan ijcón in Pilato ocsepa quinnojnotzac huan quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:
—¿Catiyejua de nijín omen presos nanquinequij namejuan ma nictojtoma ma yohui?
Ijcuacón in pueblojuani quijtojque ijcuín:
—Yejua ne Barrabás.
22 Huan Pilato ocsepa quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:
—Huan como nictojtoma Barrabás ma yohui, ¿toni nicchihuilis Jesús den monotza Cristo?
Ijcuacón nochi in pueblojuani tananquilijque ijcuín:
—¡Xicuoupampilocan in Jesús!
23 Huan in Pilato ocsepa quinilij in pueblojuani ijcuín:
—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús?
Ijcuacón in pueblojuani cachi oc tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Xicuoupampilocan in Jesús!
24 Huan quitac in Pilato de que amo teyi cualtiaya oc nitajtol. Ta, cachi oc moyolcuemoloayaj san yejuan in pueblojuani

judíos. Ijcuacón in Pilato tanahuatij ma cualcuilican at para ma momajtequi senteixpan nochi in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Pues nejua amo xinechtechtican que nejua nitanahuatij que xicmictican nijín tagat den yolcuali. Ta, namejuan namotanemililis cuica in tajtacol.

25 Huan nochi in tagayot tananquilijque ijcuín:

—Tejuan huan toconehuan titananquilíaj por ne miquilis den ne yolcuali Jesús.

26 Huan ijcón quitojtonque de que ma yohui in preso Barrabás. Huan niman tatitanic ma cuitequican Jesús huan quitemacti ma quicuoupampilocan Yejuatzin.

27 Huan cachi satepan in taquehualme soldados den hueyi tequihua Pilato cuiyacque Jesús ichan Pilato campa hueyi caltampa. Huan de ompa quinsentilijque ocsepa in soldados huan nochin quiyehualojque in Jesús.

28 Huan de ompa quitaquenquixtijque Jesús huan quiquentijque se tilma chichiltic.

29 Huan ompa quiquejquelojque Jesús huan quicuatalilijque se taijquitil de huitzti ten yohualtic queme se corona. Huan quimaquitzquiltijque Jesús se topil iyecmacopaca huan motancuaquetzque iixpan huan quiquejqueloayaj huan quiluiayaj ijcuín:

—Ma amo queman timiquis, tejua titayecanque den judíos.

30 Huan no quixchijchayaj Jesús huan no quicuijque se acat huan quicuahuijuitequíaj Yejuatzin.

31 Huan niman cuac quitamiquejquelojque ya, ijcuacón quiquixtilijque ne chichiltilma huan quitalilijque ocsepa itilma. Huan de ompa cuiyacque huan quicuoupampilotoj.

Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Huan cuac sen quistiayaj caltempan in soldados ihuan Jesús, ijcuacón quinamicque se tagat monotza Simón, ipueblo Cirene, huan quifuerzahuijque de que ma no quimama ne colotzin ten cuiyac ya in Jesús.

33 Huan ijcón ajsicque tech ne tal lomojtzin ten monotza Gólgota, den quijtosnequi miquetzontecomatan.

34 Huan de ompa quitayiltijque Jesús vinagre tamanelol ica cuouchoquilot. Huan Jesús cuac quitenyecoj ya, ijcuacón amo quineyic tayis.

35 Huan cuac ne Jesús quisojsoque ya ica clavos tech ne colotzin, ijcuacón in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón mochihuac ten quijcuiloj ne tanahuatijque

de Dios cuac quijtoj ijcuín: “Moxejxelohuilijque se huan ocsé notilmajuan huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía aconi cuicasquía nochi notilma”.

36 Huan niman motalijque ompa in soldados para quipiasque Yejuatzin campa yetoya.

37 Huan tech ne ixcuaco in colotzin quitalijque sequi tajtolme tenica quitelchiuque Jesús, huan ne tajtol quijtoaya ijcuín: “Yejua nijín Jesús, Tayecanque den judíos”.

38 Huan no quincuoupampilojque inajnacastampa Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca.

39 Huan in pueblojuani ten panoayaj taixpampa Jesús mocuahuihuicatoyaj huan yejuan quiquejqueloayaj san Jesús huan quiliayaj ijcuín:

40 —Tejua tiquijtoaya que ticuejuelos in tiopan de Dios huan ipa eyi tonal ocsepa ticchihuas. Pero axcan ximomaquixti tejua moselti san.

41 Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan in fariseos huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos.

42 Huan ijcón yejuan moyoliliayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua quinmaquixtij ocsequin tagayot, pero yejua iselti amo huelis momaquixtis. Pero melau como yejua ne in Tayecanque de Israel, pues ma temo tech ne colotzin; huan ijcón ticneltocasque de que melau yejua in Cristo Temaquixtijque.

43 Yejua ne Jesús quijtoj que tacuautamatij tech ne Ihueyitajtzin Dios, pues achá Itajtzin Dios quimaquixtis axcan mismo como melau quitasojta, porín techilía que yejua Teconetzin de Dios.

44 Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús ne ome tachtequini den ihuan quincuoupampilojque Yejuatzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

45 Huan mochihuac que tayohuayantijtoya nochi in talticpac desde ne cuac nepanta hasta ne eyi hora de tiotac.

46 Huan cuac ne eyi hora de tiotac, ijcuacón Jesús tzajtzic chicahuac huan quijtoaya ijcuín:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: No Dios no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?

47 Huan in ocsequin ten yetoyaj ompa quicacque itzajtzilis huan quijtoaya ijcuín:

—Nijín tagat quinotztoc ne tanahuatijque de Dios ten monotza Elías.

48 Huan nimantzin senme den yetoya ompa, yejua cuitihuetzito se tilma ten posoctic huan cajaqui tech vino den chichic huan quiyecapantalilij ica se acat; huan de ompa quitenajxiltij Jesús para ma yejua quichichinani.
49 Huan in ocsequin ten ompa yetoyaj quijtojque ijcuín:
—Xicahuacan ma tiquitacan cox hualas oc ne Elías tanahuatijque para quipalehuiquiu.
50 Huan ocsepa in Jesús tzajtzic chicahuac huan ijcón momiquilij.
51 Huan ne tasal ten pilcatoya ne tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic huan ome quisac de ajco huan hasta tani. Huan talolinic huan ijcón in teme tajtapanque nochi.
52 Huan motapouque ne tepanme campa talpachiutoyaj in ánimajme huan sequin taneltocani panquisque yoltocque ne ten achtopa momiquilijque. Huan ijcón quisque in ánimajme itech ne tepancalme.
53 Huan nimampa de que cuac panquisac ya Jesús yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón ne taneltocani den quisque tech ne ánimaj tepancalme, yejuan yajque tech ne mohuiscapueblo de Jerusalén campa miacque tagayot quinnextilijque.
54 Huan se tayecanque soldado huan ocsequin in soldados quipixtoyaj Jesús. Huan cuac quimachilijque de que talolinic ya huan quitacque nochi míac tenesi den mochihuac, ijcuacón yejuan semi moyolmoutijque huan quijtojque ijcuín:
—Yec melau nijín tagatzin Teconetzin de Dios.
55 Huan ompa yetoyaj míac sihuame huejca san ontachixtoyaj. Huan yejuan ipa quitoctiliayaj Yejuatzin in Jesús porín quisenuicatinemíaj desde ne Galilea huan quitequitiliayaj Jesús.
56 Huan ompa yetoyaj in María Magdalena, huan in María inan den Jacobo huan de José, huan no yetoya itenan den teconehuan de Zebedeo.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque
(Mr. 15: 42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57 Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón huala se tagat ten quipiaya míac tenesi ten niaxca, huan yejua monotzaya José ipueblo Arimatea.
58 Yejua ipa quitoctiliaya Jesús queme imomachtijcau. Huan in José yajqui quitato in hueyi chiuque Pilato huan quitajtanilito inacayo in Jesús. Huan ijcón in Pilato tanahuatij ma quimacacan.
59 Huan ijcón in José quicuic inacayo Jesús huan quitetziloj ica se hueyi istac tilma den chipahuac.

60 Huan yejua cuiyac quicalaquito inacayo in Jesús campa
tecoyoc campa iaxca catca.
61 Porín ipa quicoyonijcaj ya in tepet. Huan quixolon-
cuepac se hueyi tet para ica quitzacuas ne tecoyoc huan de
ompa yajqui. Huan no ompa yetoyaj María Magdalena huan
in ocsé María, huan yejuan tocotzyetoyaj ixpampa ne campa
tecoyoc.

Nican tajtoa de queniu soldados tajpixtoyaj campa Jesús Temaquixtijque campa ne tecoyoc

62 Huan imostica cuac tanesic ya, satepan cuac in judíos
moyejyectaliayaj para ne iluit de nesehuilistonal, ijcuacón in
tayecanani tiopixcame huan in fariseos mosentilijque huan
de ompa quitatoj in tayecanque Pilato.
63 Huan quilijque ijcuín:
—Totecotzin, tiquelnamicque que ne tacajcayauque Jesús
quijtoaya cuac nemía nican talticpac de que ipan eyi tonal
panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.
64 Ica ya nojón xitanahuati de que ma quiyecpiatij nepa
campa toctoc Jesús hasta ma ajsi in eyi tonal, huan para ma
amo hualacan imomachtijcahuan huan quichtequiquihue
inacayo Jesús. Porín como quichihuasquíaj, ijcuacón yejuan
quinilisque in pueblojuani de que panquisac ya yoltoc in
Jesús intzalan in ánimajme.
65 Huan como ijcón mochihuasquía nijín xolopijyot, cachi
hueyi yesqui huan que ne achtopa catca, cuac yejuan quite-
tapohuijtinemíaj de que yejua in Cristo Temaquixtijque.
Huan ijcón in Pilato quinilij ijcuín:
—Namechinmactilía nijín soldados para ma tajpiacan.
Huan namejuan xiquinuiyacan nijín soldados huan ompa ma
quiyecpiatij huan ma quiyectzacuatij in tecoyoc ijcón queme
namejuan nanquinequij ma mochihua.
66 Huan ijcón in soldados yajque huan quiyectentzacuatoj
in tecoyoc campa toctoc ya Jesús. Huan de ompa quisellaro-
jque in tet huan ompa quincauque in soldados de que ma
tajpiacan.

28

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Huan panoc ya ne sehuilistonal den sábado huan imostica
san tanesic, yej ne tayecana tonal den semana, yej ne axcan
domingo. Ijcuacón ne tonal yajque in María Magdalena huan
ocsé María quitatoj ne hueyi tecoyoc campa tooctoya Jesús.

2 Huan niman semi chicaucatalolinic porín temoc den ne
eluiyactzinco se taquehual ángel de Dios huan ajsic campa
tecoyoc huan quixoloncuepac in hueyi tet tenica tentzactoya
in tecoyoc; huan de ompa motalij panían.
3 Huan ne ángel ixmilinía queme cuac se quita tapejpetani
huan tatanextía nohuiyan. Huan ne itaquen in ángel catca
cachi istac huan que secti.
4 Huan cuac in soldados quitacque nochi nijín ten mochi-
huac, ijcuacón yejuan semi motelyolmoutíaj huan hasta
peuque cuecuetacayaj; huan de ompa mocauque queme
yesquíaj amo talnamiquíaj oc.
5 Huan ijcón ne ángel quinilij ne sihuame ijcuín:

—Amo ximomoutican; porín nejua nicmati que namejuan
nanquitemouaj Jesús de ne quicuoupampilojcaj.
6 Huan axcan amo yetoc oc nican. Ta, axcan Yejuatzin pan-
quisac ya yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme quijtojca
ya ne achtopa ya. Xihualacan nican huan xiquitaquij campa
quinalcalaquijcaj in Totecotzin tech in tecoyoc.
7 Huan axcan niman xiyacan huan xiquintapohuitij ne
imomachtijcahuan de que in Jesús panquisac ya yoltoc intza-
lan in ánimajme. Huan yequintzin Yejuatzin namechyecanati
hasta ne Galileajcopaca huan ompa nanquitasque. Huan
yejua san nijín monequía namechilis.

8 Huan ijcón in sihuame moucaquisteuque campa ne
tecoyoc pero no moyolpactijtiayaj. Huan niman yajque mo-
talojque huan quintapohuitoj imomachtijcahuan Jesús.
9 Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij ne imomachtijc-
ahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij inixpan in sihuame
huan quilij ijcuín:

—Axcan nihuala namechtajpaloco san.

Huan in sihuame motoquijque huan motancuaquetzque
huan quimetzquitzquijque para quimohuistilisque.
10 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican. Ta, xiyacan xiquinnejmachtitij noc-
nihuan de que monequi ma xiyacan tech ne pueblo Galileaj-
copaca huan ompa nannechitasque.

*Nican tajtoa de queniu in soldados romanos quincaj-
cayauque in tayecanani judíos de toni mochihuac campa
ánimajtecoch*

11 Huan cuac in sihuame yajque ya, ijcuacón ne soldados
no yajque Jerusalén quintapohuitoj in tayecanani tiopixcame
nochi ten mochihuac huan nochi ten quitacque yejuan.

12 Huan ijcón in tayecanani yajque mosentilitoj ihuan
in huehuentzitzin huan ompa moixejecoltijque toni quichi-
huasquíaj. Huan ijcón niman motajtolmacacque de que quin-
taxtahuisque ica míac tomin in soldados huan melau ijcón
quichiuque huan quinnahuatijque ijcuín:
13 —Namejuan sayó xiquijtocan ijcuín: "Cuac ne tayohuac
ya, cuac tejuan ticochtoyaj ya, ijcuacón hualajque imomachti-
jcahuan in Jesús huan quichtequicoj inacayo".
14 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinilijque in soldados:
—Tacán in tayecanque Pilato ejcos in momento de que
quimatis, ijcuacón tejuan ticmatij queniu para tictaneltoc-
tisque den nochi den nijín mochihuac huan ijcón huelis
tamechpalehuisque.
15 Huan ijcón in soldados quiselijque ne tomin huan yajque
quichihuatoj ijcón queme quinilijque in tayecanani. Huan
nochi ijcón quintetapohuiayaj in judíos desde ne tonal huan
hasta axcan que ijcón mochihuac.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimac-
tij imomachtijcahuan*
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

16 Huan ijcón in majtactionsé imomachtijcahuan in Jesús
yajque ne Galileajcopaca tech ne tepelomo campa Jesús
quinilijca ya de que ma yanij.
17 Huan ijcón cuac quitacque Jesús, ijcuacón peuque quimo-
huistiliayaj, masqui ayamo yec tacuautamatiayaj.
18 Huan ijcón in Jesús motoquij campa yetoyaj imomachti-
jcahuan huan quinilij ijcuín:
—Notajtzin Dios nechmactilij ya nochi in tanahuatil tech in
eluiyactzinco huan nican talticpac.
19 Huan axcan xiyacan nochi tech in senmanahuac huan
xiquinnextilican nochi in talticpacuani ma yejuan no ma
mochihuacan nomomachtijcahuan. Huan xiquinahuijtine-
mican ica itocaytzin de Tohueyitajtzin Dios huan de Iconetzin
Dios huan de in Yecticatzin Espíritu.
20 Huan xiquinmachtican de que ma tatacamatican nochi
ica in tanextililisme ten namechnajnahuatíaj ma no xicchi-
huacan. Huan xicmatican que Nejuatzin niyetos nachipa
namohuan desde axcan huan hasta cuac tamis in talticpac.
Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MARCOS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Nican pehua in yancuic Tajtoltzin ten temachtía de Jesu-
cristo Teconetzin de Dios.
2 Ijcón queme ijcuiliutoc in Tajcuilolamatzin tech Isaías,
yejua se tanahuatijque de Dios ijcuín:
Xiquitacan, Nejuatzin nictitani notanahuatijcau huan yejua
mitzonachtohuitiu.
Huan no mitzonojchihuitiu, huan mitzonyecantiyás.
3 Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan
quijtoj ijcuín:
“Xitayejyectalijtiyacan ninemilispan den Totecotzin.
Huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hual
panotihualas”.
4 Huan ijcón in Juan quinahuijtihualaya in tagayot campa
ne tayiucan huan quinnajnahuatiaya ijcuín:
—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para
ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan.
Huan no monequi ma namechahuijcan.
5 Quisayaj nochi ne pueblojuani de Judea huan nochi
den pueblojuani de Jerusalén, huan yejuan yayaj tacaquitoj
campa yetoya ne Juan. Huan Juan quinahuía ica at tech
in hueyíat ten monotza Jordán, como moyolnemiliayaj in
tagayot de nintajtacoluan.
6 Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit ten tai-
jquitil, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quincuaya
chapolinme huan cuoutajnecti.
7 Huan in Juan tanajnahuatiaya huan quijtoaya ijcuín:
—Huitza se naquen nechualtojtoca huan Yejuatzin cachi
quipía chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque. Amo
nechnamiqui para nimotentocas huan nictojtomilis ne
nimetzuijconca de nitegacuan.
8 Nejua de yec melau namechahui ica atzin san, huan
Yejuatzin ne ten huitza, Yejuatzin namechquemilos huan
namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Mochihuac tech ne tonalme que Jesús hualehuac de ne
pueblo de Nazaret ten pohuía Galilea, huan moteahuiltij
inahuac in Juan tech in hueyíat de monotza Jordán.
10 Huan niman cuac ajcopanquisac ya Jesús den hueyíat,
ijcuacón motac que tatapohuic tech eluiyac huan Jesús
quitac in Yecticatzin Espíritu hual temoaya queme se tototzin
paloma huan Yejuatzin calayic itech Jesús.
11 Huan no mocaquic que hualaya se tajtolis de eluiyactz-
inco huan Yejuatzin quilij Jesús ijcuín:

—Tejua tinotasojconetzin, ica por tejuatzin semi nimoyol-
paquiltía axcan.

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihua ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

12 Huan niman in Yecticatzin Espíritu quiyoltanemililtij
Jesús de que ma yohui campa ne tayiucan.
13 Huan yetoya Jesús campa ne tayiucan omepoal tonal,
huan de ompa ne amocuali Satanás quiejecoltiaya itacuau-
tamatilis de Jesús para ma motajtacolmacani Jesús. Huan
no yetoya Jesús campa ne tecuanime, huan in ángeles taque-
hualme de Dios quipalehuiayaj Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpe-hualtij nitequiu
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

14 Niman de quitzacuacque in Juan Taahuijque tech in
cárcel, ijcuacón Jesús yajqui Galileajcopaca huan tanajnahu-
atinemic ica in yancuic Tajtoltzin huan tamachtiaya de que
motoquijtoc ya Dios para momasoutos ya ica nihueyichic-
ahualis ipan iconehuan para quinyolyecantiyás.
15 Huan Jesús quinnajnahuatij in tacaquini ijcuín:

—Ejcotoc ya in tonalme huan no motoquijtoc ya Dios para
ma momasouto ya ica nihueyichicahualis para namechy-
olyecantiyás. Ica ya nojón ximoyolnemilican den namota-
jtacoluan huan xicneltocacan in yancuic Tajtoltzin de ne
maquixtilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahui tamaajasini de pescados ma quitoctilican huan quitacamatiyasque Yeju-atzin
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

16 Jesús nejnentinemía martenojcopaca de Galilea huan
quinitac ne Simón huan icniu Andrés, naquen quitamo-
tayaj ninmatau tech in mar porín yejuan catcaj pescado-
jquitzquiani.
17 Huan quinilij Jesús ijcuín:
—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme
nantamajasini de pescados, no ijcón Nejuatzin namechchi-
huas de que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctili-
can.
18 Huan nimantzin ne Simón huan ne Andrés
quicauque ninmatahuan huan quitoctilijque Jesús para
quitacamatiyasque.
19 Huan queman panoc ya de ompa nepacatzin, ijcuacón
Jesús quinitac Jacobo huan iicniu Juan, teconehuan de Zebe-
deo. Huan yejuan yetoyaj tech se barco quitajtasaluijtoyaj
ninmatahuan.
20 Huan Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican.
Huan yejuan quicauque nintetat huan in taquehualme tech
in barco huan quitoctilijque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía se amocuali ejecat
(Lc. 4.31-37)

21 Huan Jesús ihuan nimomachtijcahuan calacque tech
pueblo Capernaum. Huan tech in tonalme de nesehuilis
calayic Jesús tech in tiopan de judíos huan pehuac quinnex-
tiliaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios.
22 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucacaquíaj nitamachtilis
de Jesús, porín Yejuatzin quinmachtiaya ica hueyi chicauc-
ahuelilis huan amo quinnextiliaya queme in escribas, yejuan
in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.
23 Huan yetoya tech in tiopan de judíos se tagat ten quipiaya
iyolijtic se amocuali ejecat ten tzatzajtzitoya.
24 Huan ne amocuali ejecat quilij Jesús ijcuín:
—Xitechtapatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni
ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Cox tihuala para titechpo-
los? Nicmati cuali nimitzixmati aconi tejua, Tionyecticatzin
de Dios.
25 Huan Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij
ijcuín:
—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.
26 Huan ne amocuali ejecat quichihuac in tagat de que
ma yojyolpolihui para ma tzajtzi elihuis. Huan de ompa in
amocuali ejecat quisac de ne yolijtic den tagat.
27 Huan nochin ten yetoyaj calijtic de ne tiopan de judíos
no quimoucaitacque semi huan monojnotzayaj se huan ocsé
huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni nijín tajtolis? ¿Xe nijín ocsepa ocsé yancuic tanextililis? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calanquisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calanquisaj.

28 Huan ijcón semi moijsiucatetapohuijque den hueyi chicahualis de Jesús tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

29 Huan queman quisque tech in tiopan de judíos, ijcuacón yajqui Jesús ihuan ne Jacobo huan in Juan huan calacque tech nichan ne Simón huan in Andrés.

30 Huan nimonan ne Simón huetztoya ica se hueyi totonic. Huan quitapohuijque Jesús de que mococoaya nimonan Pedro.

31 Ijcuacón Yejuatzin motoquij campa in cocoxque huan quimaquitzquij huan quicuaehuac; huan nimantzin quisac in totonic. Huan ijcón imonan ne Pedro mehuac huan quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani cuac pancalaqui in tonaltzin
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

32 Huan queman tapoyahuito ya, cuac in tonal pancalayic ya, ijcuacón cualcuilijque campa Jesús nochi in cocoyani huan neques ten quipiayaj inyolijtic amocuali ejecame.

33 Huan nochi in pueblojuani mosentilijque huan motilintijque icalteno de nichan Simón.

34 Huan Jesús quinpajtij miacque de mococoayaj ica de míac tataman cocolisme. Huan no Jesús quincalanquixtij míac amocuali ejecame, huan amo quincahuilij ma tajtojcan, porín yejuan quixmatque Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnotztinemic in tagayot Galileajcopaca
(Lc. 4.42-44)

35 Huan Jesús mehuac semi cualcan, queman tayohuayan oc catca, huan quisac de pueblo huan yajqui itech campa se lugar tayiucan, huan ompa motatatautiliaya ihuan Dios.

36 Huan Simón huan naquen ihuan yetoyaj quitemojque Jesús.

37 Huan queman quiajsicque Jesús, ijcuacón quilijque ijcuín:

—Nochi pueblojuani mitzontemojtocque.

38 Huan Yejuatzin quinilij:

—Tiyohue tejuan nepacahuín tech ne pueblitos amo huejca
para no niquinnajnahuatis ica in yancuic Tajtoltzin, porín
yejua notequiu, huan yejica Nejuatzin nihuala.
39 Huan nentinemía Jesús quitenextilijtinemía in Tajtoltzin
de Dios tech in tiopanme de judíos tech nochi in pueblojme
ten pohuía Galilea, huan no quincalanquixtiaya amocuali
ejecame.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Huan niman huala campa Jesús se tagat ten quipiaya se
cocolis inacayo cocotocaya. Huan yejua motancuaquetzac
huan nocta quitatautiaya Jesús huan quilij ijcuín:
—Ta como ticonequisquía, tionuelis tinechonchipahuas de
nijín pitzotic cocolis.
41 Huan Jesús quitelicnelij huan momatilanac huan quima-
tocac huan quilij ijcuín:
—Nicnequi ma tejua xichipahua de mococolis.
42 Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne
cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin
ne tagat.
43 Huan Jesús quilij in tagat ma yohui. Pero achto quichi-
caucanajnahuatij ijcuín:
44 —Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, xiyó
ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame de judíos de que
tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in
tiopixcame de judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para
ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan
ijcón ixnesis ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac
ya.
45 Huan queman yajqui ya Yejuatzin, ijcuacón ne tagat
den chipahuayac ya, yejua ne pehuac tetapohuía nocta huan
quiniliaya nochi tagayot toni quichihuac Jesús por yejua.
Huan ica ya nojón Jesús amo huelía oc calaquis senteixteno
tech ne pueblojme porín yetosquía míac tagayot. Ica ya
nojón mocahuac Jesús nehuincopa campa tayiucan. Huan
motoquijque campa Yejuatzin yetoya nochi in pueblojuani de
nonohuiyampa.

2

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 Satepan sequin tonalme ocsepa calayic Jesús tech ne
pueblo de Capernaum; huan motetapohuij de que yetoya
Jesús calijtic.
2 Huan nimantzin mosentilijque míac tagayot hasta amo
aquíaj oc calijtic nión ne calteno. Huan ijcón in Jesús quin-
machtiaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Ijcuacón nahuin taca hualajque campa Yejuatzin huan
cualcuilijque se tagat cocoxque ten nochi ninacayo tami
sensepautoc ya huan amo huelía nejnemía.
4 Pero queme yejuan amo huelíaj ejcosque campa Yeju-
atzin, porín nocta míac tagayot mosentilijque, yejuan tej-
cojque calcuaco quicuatapouque in cali ajco campa Yeju-
atzin yetoya. Huan queman quitapojque ya in cali, ijcuacón
quipantemoltijque in cocoxque ica nicochpet.
5 Cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón nahuin
taca, ijcuacón Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Noconetzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilía ya.

6 Huan ompa tocotziutoyaj sequin tanextiliani den tanahu-
atil de Moisés huan yejuan yoltanemilijtoyaj ijcuín:
7 "¿Queyé ijcón tajtoa nijín tagat? Yejua quimohuispoloa
Dios. ¿Aconi huelis tetapojpoluía tajtacol? Ta, sayó Dios hueli
tetapojpoluía".
8 Huan niman Jesús quinyolojixmatía de que ijcón yoltane-
miliayaj ne tanextiliani, huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?

9 ¿Catiyejua tajtolis cachi amo ohui ma niquili ne cocoxque?
Ma niquili: "Motajtacoluan nimitzintapojpoluij ya". Oso ma
niquili: "Ximehua, xicui motapech huan xinejnemi".
10 Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yec-
tagatzin de Dios huan nicpía tanahuatil nican talticpac para
niquintapojpoluis naquen motajtacolmacacque ya.
11 Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Tejua, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó
mochan.
12 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac huan quicuic
nitapech huan quisac senteixteno. Huan ica ya nojón nochi
in tagayot quimoucaitacque toni mochihuac huan no qui-
hueyichiuque Dios huan quijtoayaj ijcuín:

—Amo queman ijcón tiquitztoyaj tensá chihualis queme
nijín ten tiquitacque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví
ma quitoctili Jesús*
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Satepan ocsepa quisac Jesús huan yajqui ne martenojcopa huan nochin tagayot mosentiliayaj campa Yejuatzin yetoya, huan Jesús quinmachtiaya in Tajtoltzin de Dios.

14 Huan Yejuatzin ocsepa panotiaya ne martenojcopa huan ompa quitac se tagat de monotzaya Leví iconetzin de Alfeo, ten tocotziutoya calteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:

—Xinechtoctili huan ximomachtijtiyás de notnextililis.

Huan nimantzin moquetztiquisac in Leví huan yajqui quitoctilito Jesús ma momachtitiu de Yejuatzin.

15 Huan satepan Jesús yajqui tacuato ichan in Leví ihuan miacque tatopaluiani. Huan no in taca ten amo tatacamatini de itanahuatil Moisés, yejuan nojonques no tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan, porín oncayaj miacque ten quitoctiliayaj Jesús para momachtisque de Yejuatzin.

16 Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani huan no ihuan in taca ten amo quitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Toni nijín ten quichiutoc Yejuatzin? ¿Queyé in Jesús tacuajtoc huan ati ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

17 Huan queman cayic Jesús nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—Nojón tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo monequij tepajtijque. Ta, sayó in cocoyani monequij in tepajtijque. Nejua amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, nihuala niquintemoco tajtacolejque para ma moyolnemilican de nitajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 Huan imomachtijcahuan de Juan Taahuijque ihuan imomachtijcahuan de fariseos mosahuayaj. Huan in pueblojuani hualajque huan quilijque Jesús ijcuín:

—Ticmatij que imomachtijcahuan de Juan Taahuijque huan imomachtijcahuan de fariseos mosahuaj. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan amo mosahuaj?

19 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Mangán mosahuasque nochin in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich? Pues, amo huelis mosahuasque como yetoc oc ihuan in teyoquich.

20 Pero queman hualas ne tonal cuac teyoquich cajchi-
huasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis mosahuasque
nochi in taijitalme.
21 Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica nijín nexcuitil huan
quinejnehuililtij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal
huan in yancuic vino. Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol
ten cojcotolquisac ya. Porín de amo cuac se quipacas, yejua
mismo in yancuic tasal motocotzoa huan quixcocototzas in
tasalsol huan ijcón cachi hueyi tzayanis.
22 Huan amo no aquen quipanteca yancuic vino tech in
cuetaxsolme, porín de amo in yancuic vino mochicahualtía
huan atzitzicasquisas. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol
huan mimilahuis nochi in vino huan senpolihui nochi. Pero
in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme.

Nican tajtoa de queniu nimomachtijcahuan Jesús
Temaquixtijque cajocuicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Huan mochihuac que Yejuatzin panotiaya campa tato-
cala ica trigo tech ne tonal de nesehuilis. Huan no ihuan
yayaj imomachtijcahuan nejnentiayaj, pero yejuan peuque
tayolcopinayaj ica trigo.
24 Ijcuacón in fariseos quilijque Jesús ijcuín:
—Xiquita san, ¿queyé tequititinemij momomachtijcahuan
tech nijín tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés
tetacahualtía ya.
25 Huan Yejuatzin tananquilij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey
David queman yejua mayanac huan nochin soldados ten
ihuan yetoyaj no mayanque? Huan nochi yejuan amo teyi
quipiayaj ten cuasquíaj.
26 Huan yejua in David calayic tech ichantzin Dios, cuac
Abiatar catca in hueyi tiopixcat de judiós. Huan ne rey
David quicuaj in panes ten quitalijca ya iixpantzinco Dios
para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo
quimonequiltij ma acsá quicuani. Ta, sayó in tiopixcame.
Pero in rey David quicuaj huan no quinmacac naquen ihuan
yayaj.
27 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Huan Totajtzin Dios achto quinchihuac in taca, huan
de ompa Yejuatzin quichihuac in tonal de nesehuilis para
quinpalehuis in taca. Pero Dios amo quichihuac ne tonal de
nesehuilis para ma quinyecanasquía in taca.
28 Huan no Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Xicmatican que nejua ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

3

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque mamijmiquilotic
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

1 Huan ocsepa calayic Jesús tech in tiopan de judíos, huan ompa quitac se tagat ten quipiaya se imay mamijmiquilotic.

2 Huan in tamatinime judíos quipijpixtinemíaj Jesús cox quipajtisquía ne cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón ne tamatinime cachi oc quipiasquía tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de que yejua amo quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés.

3 Huan ijcón Jesús quilij in tagat ten quipiaya se imay huayic ijcuín:

—Xihuiqui huan xiyeto senteixteno.

4 Huan de ompa Jesús quintajtoltij in tamatinime judíos ijcuín:

—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quichihua ten cuali tech in tonal de nesehuilis? ¿Oso ma se quichihua de amo cuali? ¿Oso ma se quimaquixti se inemilis? ¿Oso cachi cuali se temictis tech ne tonal de nesehuilis?

Huan yejuan sayó motentamatilijque.

5 Ijcuacón Jesús quincualancaitac neques den quiyehualojtoyaj huan moyolcocoj Jesús porín yejuan yoltacuauque de nintamachilis. De ompa Jesús quilij in tagat cocoxque ijcuín:

—Xicmamelahua momay.

Huan yejua momamelahuac ya, ijcuacón ne nimay niman pajtic.

6 Huan quisque den tiopan in fariseos huan motajtolcuijque ihuan in taca ten pohuíaj ihuan in rey Herodes para ma quimictisquíaj Jesús.

Nican tajtoa de queniu míac tagayot yetoyaj marteno ihuan Jesús Temaquixtijque

7 Huan Jesús mosecoquixtij huan yajqui marteno ihuan imomachtijcahuan. Huan quitoctilijque Jesús huel miacque tagayot de Galileajcopaca.

8 Huan cuac quicacque in hueyi chihualisme ten quinchihuaya Jesús, ijcuacón motoquijque campa Yejuatzin huel miacque tagayot de pueblojuani de Jerusalén huan de Judea, huan no hualajque de Idumeajcopaca huan analpa den

hueyíat Jordán, huan no de pueblojme de quiyehualojtoya in
pueblos de Tiro huan Sidón.
9 Huan Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicsecotalijtocan ya se barco para ompa nicalaquis como
quinequij in tagayot nechpejpechisquíaj.
10 Huan ompa Jesús quinpajtijca ya míac cocoyani, huan
cachi oc huel míac cocoyani motoquiayaj para quimato-
casquíaj Jesús.
11 Huan in amocuali ejecame quemansá quitacque Jesús,
ijcuacón motentocayaj iixpantzinco, huan tzatzajtzíaj huan
quiniliayaj ijcuín:
—Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.
12 Huan Jesús quinyectacahualtiaya ne amocuali ejecame
para ma amo quitecaquistilianij aconi ne Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Jesús
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

13 Satepan tejcoc Jesús campa se tepeyo huan ompa quin-
notzac in taca ten Yejuatzin quinneyic; huan yejuan motoqui-
jque ihuantzin.
14 Huan Jesús quinijitac de ne majtactiomome itatitaniluan
para ma yetocan ihuantzin. Huan Jesús quintatanic nijín
majtactiomome ma tamachtican ica Itajtoltzin de Dios.
15 Huan Jesús quinxejxelohuilij cada se in chicahualis para
no tapajtisque ica de míac tataman cocolisme, huan no para
quincalanquixtisque in amocuali ejecame.
16 Huan Jesús quinijitac nijín majtactiomome ma yesque
itatitaniluan de Jesús: Simón ten cojpatocaytij Pedro,
17 huan Jacobo, iconeu de Zebedeo, huan Juan icniu de
Jacobo. Nijín omen quinojpatocaytij Boanerges, quitosnejqui
taca den yolchicauque queme in taticuinilot,
18 Huan no Jesús quinijitac Andrés, huan Felipe, huan
Bartolomé, huan Mateo, huan Tomás, huan Jacobo iconeu de
Alfeo, huan Tadeo, huan Simón ten pohuía ihuan in taca de
yolchicauque,
19 Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote, naquen
quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chicahualis den amo cuali Satanás
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Huan de ompa Jesús ihuan itatitaniluan yajque ninchanco-
paca.
20 Huan ocsepa mosentilijque huel miacque tagayot huan
motilintijque hasta amo huelía tacuasquía Jesús ihuan imo-
machtijcahuan.

21 Huan queman quicacque nijín, ijcuacón ichancahuan de
Jesús hualajque para quimaquixtisque porín quijtoyaj que
amo yec talnamiquía oc in Jesús.
22 Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés hualajque
de Jerusalén huan quijtoayaj que Jesús quipiaya se amocuali
ejecat de monotza Beelzebú. Huan no quijtoayaj que Jesús
quincalanquixtij ne amocuali ejecame ica ichicahualis den
Beelzebú naquen quinyecantoc nochi in amocuali ejecame.
23 Huan Jesús quinnojnotzac in pueblojuani huan quinnex-
tiliaya ica nexcuitilme ijcuín:
—Amo huelis in amocuali Satanás mocalanquixtis yejua
mismo in amocuali Satanás.
24 Huan tacán in tayecanani de se país motehuijtocque
huan moxejxelojtocque se huan ocsé, ijcuacón ne país nochi
mohuejuelosque san.
25 Huan tacán se calyetoni mocuecuejmolojtocque, ijcuacón
ne calyetoni amo no queman huelis sen yectosque ica
paquilis.
26 Huan tacán in amocuali Satanás motehuía yejua mismo
san, ijcuacón nichicahualis momoyautoc san huan moxejx-
elojtoc san. Huan yejua amo huelis yec yectos huan niman
ejcos nitamilis.
27 Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achto quitzijtz-
icocan para que ijcón huelis cuejuelohuilisque icalten huan
para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis
moaxcatilisque ten niaxca. Huan xicmatican no ijcón Neju-
atzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás.
28 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan yec melau den namechilía que nochi in tajtacolme
den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis
quintapojpoluis.
29 Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu,
yejua ne amo ica quipías ne tapojpoluilis. Ta, cuicas ne
tajtacol nachipa campa tatzacuiltiloyan.
30 Huan ijcón quijtoj Jesús porín in tanextiliani den tanahu-
atil de Moisés quijtojcaj que Yejuatzin quipiaya iyolijtic se
amocuali ejecat.

Nican tajtoa de queniu inantzin huan niicnihuan de Jesús
Temaquixtijque hualajque quitemocoj Jesús
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

31 Huan satepan ajsicque campa yetoya Jesús niicnihuan
huan ninantzin de Jesús huan mocauque calampa huan qui-
tatitanijque.
32 Huan in tagayot ten tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj Jesús,
yejuan nojonques quilijque ijcuín:

—Monantzin huan mocihuan yetocque ne calampa huan mitztemoaj.

33 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Aconi nicpohua queme nonantzin oso nocnihuan?

34 Ijcuacón Jesús quinsenitac naquen tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj huan quinilij ijcuín:

—Xiquitacan, yejuan nijinques ten nican yetocque niquinpohua queme nonantzin huan nocnihuan.

35 Huan nochi naquen quitacamatisque ten Dios quimonequiltía, yejuan nijinques niquinpohuas queme noicniutagat huan noicniusihuat huan nonantzin.

4

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigo

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Huan ocsepa pehuac Jesús tamachtía tech se atenteno, huan míac tagayot mosentilijque huan quiyehualojtoyaj campa Jesús yetoya hasta monequía calaquis Jesús tech se barco aixco huan itech motalij. Huan nochi in tagayot yetoyaj tech ne atenteno.

2 Huan Jesús quinmachtiaya míac tensá ica míac nexcuitilme huan quinmachtiaya ijcuín:

3 —Xiquitacan huan xicaquican ten namechiliti: Se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigojtet.

4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que casaica huetzic in tatoc ojtenteno, huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco huan quicuajcoj.

5 Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa amo oncaya míac tal. Huan in tatoc niman ijsiucaixuac porín amo tilahuac in tal quipiaya.

6 Ica ya nojón cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuic. Huan queme amo quipiaya míac inaluayo, ica ya nojón niman huayic.

7 Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigojtet huitztzalan. Huan in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc huan amo teyi taquic.

8 Huan ocseco huetzic cansaica in tatoc de trigojtet itech cualital huan ompa motaquiltij cualtzin. Pues ixuac in tatoc huan quitemacac míac taquilome. Huan sequi in tatoc moscaltij huan momiactilij huan quitemacac ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé eyipoal taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé macuilpoal taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachij ica nexcuitilme san
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

9 Ijcuacón quinilij Jesús ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yectacaqui huan cajsicamatis nijín tanextililis.

10 Huan cuac yetoya iselti Jesús, ijcuacón hualajque in majtactiomome imomachtijcahuan huan ocsequi ten ninuan yetoyaj, huan yejuan quitajtoltijque Jesús de toni quijtosnequi no ne nexcuitilme tenica Jesús quinmachtijtinemic.
11 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan de neichtacatamachilis de queniu Dios namechyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques monequi ma tiquinmachtican ica nexcuitilme san den nochi totamachtilis.
12 Huan ijcón yejuan quitasque in nexcuitil. Huan masqui quitasque ya, pero amo cajsicamatisque. Huan yejuan cuac quicaquisquej in nexcuitil, masqui ipa yec tacaquij, pero amo no cajsicamatisque. Huan ijcón mochihuasque para ma amo moyolnemilican huan para ma amo Dios quintapojpolui den nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

13 Huan no quinilij Jesús ijcuín:

—¿Xe amo nanquiyecajsicamatij nijín nexcuitil? Huan como amo nancajsicamatque, ¿quenín huelis nancajsicamatisque nochi in ocsequi nexcuitilme?
14 Ne tagat ten tatepeuque, yejua ne tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcón queme se tatepeuque tamoyautinemi ica trigojtet.
15 Huan in tacaquini ten yetocque ojtenteno, yejuan nojonques ninyolijtic quitocque in Tajoltzin de Dios. Huan cuac quicaquij, ijcuacón amo huejcahuas nintaneltocalis. Ta, huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in Tatoltzin de Dios ten tatoc itech ninyolijtic.

16 Huan no ijcón ne trigo tatoc ten huetzic tejteixco, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten ninyolitic quitocque in Tajtoltzin de Dios. Huan cuac yejuan quicaquij, ijcuacón nimantzin quiselíaj in Tajtoltzin ica míac paquilis.
17 Pero amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyolitic queme se naluat para quinchicahualtis in tatoc. Huan ica ya

nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan cuac nintech huitza in tajyohuilis oso ne tahuelitalis ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón moyojyolquepaj de nintaneltocalis.

18 Huan nojón tacaquini yetoyaj huitztzalan, naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quinejnehuilíaj in tatoc ten huetzi huitztzalan.

19 Huan quicaquij in Tajtoltzin de Dios pero moyolpolojtinemij ica de míac tataman den nijín talticpac nemilis, huan mocajcayahuaj ica ne hueyi ricojyot huan quinejnequij de míac den tenesi san. Nochi nijín tanemililis calaqui tech ninyolojuan huan quitajtamía in Tajtoltzin de Dios huan amo teyi taquilot mochihuas.

20 Huan nojón tatoc ten huetzic itech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tagat ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselía. Huan in Tajtoltzin de Dios momiactilía tech niyolitic, ijcón queme se tatoc quitemaca ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca eyipoal taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca macuilpoal taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque
(Lc. 8.16-18)

21 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Mangán acsá cualcuis se tanex huan quitalis tatampa de se cajón oso tatampa de cama? Pues, amo ijcón se quichihuas. ¿Cox amo cachi cuali se quitalis ne tahuil campa tasempayan para ma tahuis nohuiyampa? Pues, quema.

22 Porín amo ongac teyi tensá chihualis oso tanemililis ichtacayot de que ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tensá chihualis oso tanemililis ten motatijtihualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

23 Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, pues ma yec tacaqui.

24 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xicyecchihuacan cuenta namejuan ten nanquicactocque porín in tamachiu de teicnelilis tenica nanquitamachihuaj para ocsequin tagayot, no ijcón Dios namechtamachihuilis para namejuan. Huan cachi oc in tagayot namechtamajxitilisque ica ne teicnelilis como nanteicnelíaj, namejuan ten nannechcaquilijtocque.

25 Huan nochi naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmajxitilis. Pero nochi naquen quipíaj tzictzin san tamachilisme de Dios huan quipohuaj que amo teyi quipíaj, yejuan nojonques

Dios quintamicuilis ne tepitzin ten quipíaj, porín amo quitequitiltíaj ne tepitzin ten quipíaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de que in Tajtoltzin de Dios moscaltis queme se tatoc

26 Huan no Jesús quinmachtij in tacaquini nijín nexcuitil:

—Nicnejnehuililtía ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis itech se iyolijtic queme se tagat ten quitalía se tatoc tech in tal.

27 Huan in tagat cochis tayohuac huan nimampa mehuas tonayan huan ijcón panoa in tonalme. Huan in xinach ixua, moscaltía huan xochiohua, pero in tagat amo quemati quiniu mochiutoc.

28 Porín ica ichicahualis den tal mochihua ne taquilot, achto in xihuit, niman ichicahualoni, huan satepan in xinach mochicahualtía tech ne ichicahualoni.

29 Huan queman in taquilot chicahuayas ya, ijcuacón nimantzin se quitequi porín ejcoc ya in tonal de tatequilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

30 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—¿Tonica huelis ticnejnehuililtisque ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc itech se iyolijtic? Huan, ¿ica toni nexcuitil ticnejnehuililtisque nijín chicahualis de Dios?

31 In chicahualis de Dios itech se iyolijtic queme yesquía in xinach de se cuohuit de mostazajtet, ten acsá quitoca tech in tal. Yejua ne mostazajtet de cachi tziquitzin de nochi xinachme ten ongac nican talticpac.

32 Pero satepan de acsá quitocas, ijcuacón ne mostazajtet moscaltís huan mochihuas in cachi hueyi que nochi in cuoume ten quitemaca taquilot. Huan ne mostazajcuohuit huejueyis huan momajmaxaloas. Huan huelis ompa no in tototzitzin ten nemij ejecaixco motapajsoltisque tech niyecahuil.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé tamachtij sayó ica nexcuitilme
(Mt. 13.34-35)

33 Ca míac nexcuitilme queme nijinque Jesús quinnojnotzaya in tacaquini, ijcón queme huelisquíaj cajsicamatisquíaj in tagayot.

34 Huan como amo ica nexcuitilme, ijcuacón amo teyi quiniliaya Jesús. Huan cuac ninseltij yetoyaj imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinyequiliaya toni quijtosnequi in nexcuitilme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in tetzaucaejecat

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

35 Huan tech ne tonal queman tapoyahuic, Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ma tipanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.

36 Huan quincauque in tagayot huan imomachtijcahuan cuiyacque Jesús ninuan tech barco. Yejuatzin ipa yetoya ya tech in barco. Huan ocsequin barcos ninuan quisehuicayaj.

37 Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan quitatamotaya in at tech in barco, huan ijcón motac que pancalaquisquía in barco.

38 Huan Jesús yetoya ijtic den barco tacuitapampa cochtoya tech se tapech. Huan quimoucaijxitijque imomachtijcahuan huan quilijque ijcuín:

—Totamachtijcau, ¿xe amo titechonpía cuidado que tipolihuitij ya?

39 Huan cuac Jesús mehuac, ijcuacón Yejuatzin quitacahualtij in tetzaucaejecat huan quilij ne hueyíat ijcuín:

—Ximotamatili huan amo ximoolini oc.

Huan ijcuacón motamatilij in ejecat huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.

40 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé nanmoucamiquij? Huan, ¿queyé amo nanquipíaj tacuautamatilis ten yec majsitoc?

41 Ijcuacón cachi motelmoutijque huan moixpantiliayaj imomachtijcahuan se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi nijín tagat? Hasta nochi in ejecat huan in mar quitacamatij.

5

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolojtic sequi amocuali ejecame

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

1 Ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat de mar de Galilea, ompa ninchanpan den pueblojuani de Gadara.

2 Huan cuac Yejuatzin quisac den ne barco, ijcuacón nimantzin huala quixnamiquico den ne tech in ánimajtecochme se tagat ten quipíac iyolijtic se amocuali ejecat.

3 Nijín tagat quipiaya icochyan tech in ánimajtecochme, huan amo aquen hueliaya quilpis, nión ica teposmecat de cadenas.

4 Porín miacpa ya quijilpiayaj ca teposmecat tech imetzuan huan tech imahuan. Huan in cadenas nochi quincocototzac

huan in teposmecat quicojcotonac, huan amo aquen se tagat
huelía quitamatilis.
5 Huan nachipa de tonayan huan ca yohual ne tagat tahuel
tzajtzitinemía ne cuouta huan ne ánimajtecochpan. Huan yejua
mismo ica tet mocojcocojtinemía.
6 Pero cuac ne tagat tahuel quitac Jesús de huejca, niman
motaloj huan motancuaquetzato iixpantzinco Jesús.
7 Huan motatautij ica hueyi tzajtzilis ijcuín:
—¿Toni ticonpía nohuan, Jesús? Titeconetzin de Dios in
cachi hueyi chiuque. Nimitzteltatautía yec melau que amo
xinechtajyohuilti.
8 Porín Jesús achto quilijca ya ne tahuel ijcuín:
—Tejua tiamocuali ejecat, xihualquisa itech niyolijtic de
nijín tagat.
9 Huan Jesús quitajtoltij in amocuali ejecat ijcuín:
—¿Toni motocay?
Huan yejua tananquilij:
—Timiacque, ijcón nimonotza, porín yec melan titelmi-
acque.
10 Huan niman nocta motatautiaya ne amocuali ejecame
ihuan Jesús ma amo quincalanquixtisquía de ne pueblo.
11 Huan no yetoyaj amo huejca de ne cuouta míac pitzome
tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.
12 Ica ya nojón in amocuali ejecame quitatautijque Jesús
ijcuín:
—Xitechtotoca campa ne pitzome ma nintech ticalaquican
tejuan.
13 Huan niman Jesús quintacahuilij ma yacan. Huan
quisque ne amocualime ejecame itech ne tagat, huan
calacque tech in pitzome. Huan in pitzome catcaj
telmiacque queme ome mil. Huan ne pitzome nochi
motalojtinenque huan motaquesuijque huan huetzitoj aijtic
huan moaelsimijque tech in marijtic.
14 Huan naconime pitzotajpiani moucacholojque huan ya-
jque calaquitoj tech ninpuebloj huan tech in milajpa huan
quitetapohuitoj de toni mochihuac. Huan niman in puebloj-
juani quisque huan hualajque quitacoj toni mochihuac itech
ne tagat ten tahuel catca.
15 Huan cuac hualajque nochi in pueblojuani campa yetoya
Jesús, ijcuacón quitacque in tagat ten quipiaya iyolijtic mi-
acque amocuali ejecame. Huan cajsic ya ne tagat huan yejua
tocotziutoc ya huan taquentoc ya huan yec talnamictoc ya,
huan ijcón nochi in pueblojuani quimoucaitacque.
16 Huan ijcuacón in pitzotajpiani quintapohuijque in
pueblojuani ten yejuan quitayaj huan queniu quipanoltiaya

ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame. Huan no quintapohuijque ten mochihuac ica ne pitzome.

17 Huan de ompa in pueblojuani peuque quitatautiayaj Jesús ma cachi cuali ma quisa Jesús de nican ninpueblojcopaca.

18 Huan cuac Yejuatzin calayic tech in barco, ijcuacón ne tagat ten quinpiaya in amocuali ejecame, yejua nojón quitatautiaya Jesús ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc.

19 Pero Jesús amo quitacahuilij. Ta, quilij ijcuín:

—Xiyó mochan campa mochancahuan huan xiquintapohuiti nochi ten Dios quichihuac para tejua. Huan no xiquiniliti de queniu Dios mitzpialij míac teicnelilis.

20 Huan ijcuacón in tagat yajqui huan pehuac quitetapohuía campa ne májtacti pueblome, toni huejueyi tatiochihualisme quichihuac Jesús por yejua. Huan nochi tagayot quimoucacacque ten quinilij ne tagat ten tahuel catca.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in suapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 Huan cuac Jesús yajqui tech in barco huan ajsic sentapalpa den hueyíat de mar de Galilea, ijcuacón mosentilijque quiyehualojque Jesús tel míac tagayot. Huan Yejuatzin yetoya marteno.

22 Ijcuacón huala se tayecanque tagat den tiopan de judíos, ten monotzaya Jairo. Huan niman cuac quitac Jesús, ijcuacón motancuaquetzac iicxitan.

23 Huan quiteltatautiaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Nosuapil xicautoc ya de cocolis. Xionuiqui tejuatzin, huan xicsohua momatzitzin inpan nosuapil para ma maquisa de ne cocolis huan ma nemi oc.

24 Ijcuacón Jesús yajqui ihuan Jairo. Huan no quitojtocayaj huel míac tagayot hasta quitojtopehuayaj.

25 Huan no yetoya se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya ya majtactiomome xihuit.

26 Huan semi tajyohuiaya ne sihuatzin, huan míac tepajtiani mopapatacque ya, huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan in sihuat amo teyi quimachiliaya de que cox nenquentisquía. Ta, cachi mohueyichihuaya ne cocolis.

27 Huan nijín sihuat cuac quicayic ten motapohuiaya de Jesús, ijcuacón huala icampa de Jesús, tatzalan de ne tagayot, huan quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús.

28 Porín sihuat quinemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas ya nitilmajtzin, ijcuacón nejua nipajtis”.

29 Huan niman cuac quimatocac ya itilmajtzin, ijcuacón
iesyo ten meyaya tzicahuic ya, huan quimachilij ninacayo
nequentic ya de ne tajyohuilis.
30 Huan niman Jesús quixmatic de Yejuatzin mismo que
quisac ya nichicahulis. Huan Jesús mocuepac huan quisen-
itac campa yetoyaj in tagayot, huan quintajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nechmatoquilij notilma?
31 Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:
—Xiconita, míac tagayot mitztojtopehuayaj huan tejuatzin
ticonijtoj ijcuín: "¿Aconi necholinij?"
32 Pero Yejuatzin ixnenemía taicampa para quitasquía
aconi quimatocac itilma.
33 Huan in sihuat motelajsicamoutiaya hasta huihuiyocaya
porín quimatoya toni mochiuca ya itech yejua. Ijcuacón
huala in sihuat motancuaquetzaco iixtenojtzinco huan
quiyequijto Jesús ten yec melau toni mochiuca ya itech
yejua.
34 Huan niman Jesús quilij in sihuat:
—Sihuat, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tejua
tipajtic ya. Huan axcan xiyó ya xiyolseutiu, huan ximocahua
pajtic ya de ne tajyohuilis.
35 Mientras Yejuatzin tajtojtoya oc, ijcuacón hualajque
ichancahuan de Jairo in tayecanque tagat de ne tiopan de
judíos, huan quilijque Jairo ijcuín:
—Mosuapil miquic ya. ¿Para toni oc ticuejsojtoc in
Tamachtijque?
36 Pero Jesús amo quichihuac cuenta den quijtoayaj yejuan
huan quilij in tayecanque tagat de ne tiopan de judíos ijcuín:
—Amo ximomouti. Ta, sayó xitacuautamati nohuan.
37 Huan Yejuatzin amo quintacahuilij ma aquen quitoctil-
ianij. Ta, sayó Pedro, Jacobo, huan in Juan iicniu de Jacobo.
38 Huan queman Jesús ajsic ichan de ne hueyi chiuque de
tiopan de judíos, ijcuacón quitac hueyi ne cuejmololis huan
nochi chocatoyaj huan motequipachoayaj huan tzajtzíaj.
39 Huan Jesús calayic calijtic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanmotelcuejsoaj huan nanchocatocque? In si-
huapiltzin amo miyic. Ta, sayó cochtoc.
40 Huan quitelquejqueloayaj Jesús. Huan Yejuatzin quin-
calanquixtij nochi in tagayot, huan quinuiyac sayó in tetat
huan in tenan den suapil ihuan imomachtijcahuan ten yayaj
ihuan. Huan nochi yejuan calacque campa huetztoya in
suapil.
41 Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij
ijcuín:

—Talita, cumi—, quijtosnequi: Suapiltzin, tejua nimitzilía
ximehua.
42 Huan niman in suapiltzin moquetzac huan nenemic,
porín yejua quipiaya majtactiomome xihuit. Huan ijcón
motelajsicamoutijque ichancahuan den suapil.
43 Pero Yejuatzin quintelnajnahuatij ma amo aquen
quimatiltican toni mochihuac, huan no quinnahuatij ma
quitamacacan in suapil.

6

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtía tech ipueblo de Nazaret

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

1 Huan Jesús majchihuac de ne marteno huan yajqui
ipueblocopaca de ne Nazaret huan ihuan yajque imomachti-
jcahuan.
2 Huan ajsic tech se tonal de nesehuilis huan calayic tech in
tiopan de judíos, huan pehuac tamachtiaya ica in Tajtoltzin
de Dios. Huan miacque quicaquiliayaj huan quimoucaitayaj
huan quijtoayaj ijcuín:
—Pues, ¿can cajsic ne tagat nijín tamachtilis? Huan, ¿toni
quijtosnequi nijín tanemililis ten yejua quipía? ¡Huan semi
huejueyin chihualis ten quichihuac Yejuatzin ica nimahuan!
3 Huan no quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo nijín in cuouxinque, iconeu María huan iicni-
huan Jacobo, José, Judas huan Simón? Pues quema. ¿Xe amo
no nican yetocque tohuan iicnihuan suame? Pues quema.
Huan yejuan quimachiliayaj que quixnamiquisquíaj Jesús.
4 Huan Jesús quiniliaya ijcuín:
—Nochin tagayot quitasojtaj se itanahuatijcau de Dios.
Pero campa ipueblo de ne tanahuatijque, campa niparientes
huan nichancahuan yetoyaj, ompa amo quitasojtaj porín
ompacayot.
5 Ica nijín amo teyi hueli Jesús quichihuac den hueyi chi-
hualisme tech ipueblo Nazaret. Ta, sayó quinpajtij Jesús se
ome eyi cocoyani san ten momatalij ninpan.
6 Huan Jesús quinmoucaitaya in pueblojuani de Nazaret
porín yejuan amo yec tacuautamatiayaj tech Yejuatzin.
Huan Jesús nejnetinemía tech nochi ocsequi pueblos huan
tamachtijtinemía nohuiyampa ica in Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

7 Huan ijcuacón Jesús quinnotzac in majtactiomome imo-
machtijcahuan, huan pehuac quinnajnahuatía ma yacan

ojomen san. Huan Jesús quinmactilij in tanahuatil para ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame.

8 Huan no Jesús quinnahuatij ma amo cuiyacan nión teyi para tenica mopalehuisque tech in ojti. Ta, sayó ma cuiyacan nintopil. Huan nión no ma amo cuiyacan nintominpialoni, huan nión tacualis, nión tomin tech nintajcuilpica.

9 Huan Jesús quinnahuatij ma motegactican, huan ma cuiyacan se camisa san huan amo ome ixnepan de tasal.

10 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Campa yesqui nancalaquitihue tech se cali, ompa ximocahuacan hasta cuac nanquisasque tech ne pueblo.

11 Huan tacán cansica amo namechselíaj tech se cali, huan amo namechcaquilíaj, ijcuacón xiquisacan niman de ompa huan ximometztzejtzelocan para ma huetzi in talnex nochi ten mopiloj namometztampa para que ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis ne pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. De yec melau den namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón cachi ongas tajyohuilis tech ne pueblome campa amo taneltocacque huan que quipiasque in ome pueblome de Sodoma huan Gomorra campa nintech huetzic in tatzacuiltilis ica tit de Dios.

12 Huan ijcón imomachtijcahuan quisque huan peuque quinchicaucanahuatiayaj in pueblojuani de que ma moyolnemilican de nintajtacoluan nochi in tagayot.

13 Huan no ijcón imomachtijcahuan quincalanquixtiayaj in amocuali ejecame, huan no quincuaojxiliayaj aceite míac cocoyani huan no yejuan pajtique.

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque momiquilij (Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

14 Huan in rey Herodes quicayic in hueyi chihualis de Jesús, porín nonohuiyan mopohuaya in chicahualis de Jesús. Huan ijcuacón in rey Herodes quixejecoj que in Juan Taahuijque panquisac ya yoltoc itzalan ne ánimajme, huan ica ya nojón mochiutoc nochi nijín huejueyin chihualisme.

15 Porín sequin quijtoayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua in Elías ne huejcautanahuatijque de Dios ten quichiutoc nijín chihualisme.

Huan ocsequin quitoayaj ijcuín:

—Achá yesqui ocsé itanahuatijcau de Dios, oso senme den huejcautanahuatiani de Dios.

16 Huan queman quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in rey Herodes quijtoj ijcuín:

—Yejua nijín Juan ten nejuatzin nitatitanic ma quiquechcotonacan, huan yejua ne panquisac yoltoc itzalan in ánimajme.

17 Porín rey Herodes quintanahuatilijca in soldados de que
ma quiquitzquican preso in Juan, huan ma quitzijtzicocan
ca cadenas tech in cárcel. Achto ya in rey Herodes quiixuelitac icuñada huan quinequía quipactis in suapil, monotzaya
Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua icniutagat den rey Herodes. Huan in rey Herodes ipa quicuilij ya
icuñada para yesqui isihuau.
18 Pero in Juan Taahuijque ipa quilijca ya in rey Herodes
ijcuín:
—Dios amo quimonequiltía ticpías queme mosihuau nijín
isihuau de mocniu.
19 Huan ne sihuat Herodías ipa quicualancaitaya in Juan,
huan semi quinequía majcán quimicti in Juan, pero amo
huelía.
20 Porín rey Herodes quimoucatocaya in Juan, huan quimatoya que in Juan se tagat ten yolcuali huan yolchipahuac.
Huan in rey Herodes ipa amo quitecahuiliaya de que ma
quicojcococan in Juan. Huan cuac in rey Herodes quicaquilij
nitanojnotzalis de Juan, ijcuacón ipa mocahuac semi yoltanemilijque, pero quicaquiliaya ca míac paquilis.
21 Huan in sihuat Herodías cajsic huelilis tech ne tonal cuac
in rey xiumajsic. Huan in rey Herodes quintatamacac nochi
in hueyi chihuanime huan no in tayecanani de soldados huan
in huejueyi ricojme de Galilea.
22 Huan tech nojón hora calaquito isihuapil de ne sihuat
Herodías huan pehuac mijtotía, huan ijcón semi quiyolpactij
in rey Herodes huan no quinyolpactij naquen ihuan yetoyaj
in rey Herodes tacuajtoyaj. Huan ijcuacón rey Herodes quilij
in suapil ijcuín:
—Tejua tihuelis tinechtajtanilis nochi ten ticnequis, huan
nejuatzin nimitzmactis.
23 Huan ijcón rey Herodes moyectencahuac ihuan in suapil
huan no quilij ijcuín:
—Dios quitztoc, nochi ten tinechtajtanilis, nimitzmactis,
masqui yec tajco den país ten nejuatzin noaxca.
24 Huan sihuapil yajqui huan quilito quiixpantilito inan
Herodías ijcuín:
—¿Toni nictajtanilis?
Huan inan den suapil, yejua Herodías quinanquilij ijcuín:
—Xictajtanili nitzontecon de Juan Taahuijque.
25 Huan in sihuapil ijsiucacalayic campa in rey Herodes
huan quitajtanilij ijcuín:
—Nicnequi xinechonmacti axcan ipan se plato nitzontecon
den Juan Taahuijque.
26 Huan in rey Herodes nocta yoltayocoyac. Huan amo
quineyic motajtolcuepas oc porín yejua moyectencauca ya

ihuan in suapil ne achtopa, huan no porín nochi tayecanani
den tacuajtoyaj no cactoyaj.
27 Huan niman in rey Herodes quititanic senme den tajpi-
ani huan tanahuatij ma quiquechcotonacan ne Juan Taahui-
jque huan ma cualcuilican nitzontecon.
28 Huan ijcón in tajpiaque yajqui campa in cárcel huan
ompa quiquechcotonque in Juan ne cárcelijtic huan cualic
itzontecon tech se plato huan quimactijque in suapil. Huan
in suapil quimactito inan Herodías.
29 Huan queman ijcón quicacque, ijcuacón imomachtijc-
ahuan de Juan hualajque huan quicuicque inacayo in Juan
huan quitalitoj tech in miquetecoch.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 Ijcuacón in apóstoles in tatitanilme de Jesús Temaquix-
tijque mosentilijque ihuan Jesús huan quitapohuijque nochi
ten quichiuque huan ten yejuan tamachtijcaj ya.
31 Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:
—Xihualacan nohuan namejuan namoseltij tech ne lugar
campa amo aca yetoc huan ximosehuican tepitzin.
Huan Jesús quinilij ne tajtol porín nocta míac tagayot
yayaj huan hualayaj, huan hasta amo quemantíaj oc para
tacuasquíaj.
32 Huan ijcón yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan nin-
seltij tech se barco hasta campa se lugar campa tayiucan.
33 Pero míac tagayot quinitacque cuac yajque Jesús ihuan
imomachtijcahuan huan quinixmatque. Huan miacque den
pueblojuani yajque no ompa metznejnenque huan ajsicque
achto que Yejuatzin, huan mosentilijque quichixtoyaj campa
Yejuatzin yaya.
34 Huan cuac Jesús quisac tech ne barco, ijcuacón Yejuatzin
quitac tel míac tagayot huan quimachilij se hueyi teicnelilis
de yejuan porín catcaj queme ichcatzitzin ten amo quipiayaj
tapixque. Huan niman Jesús pehuac quinmachtía ica míac
tataman tamachtilisme.
35 Huan cuac ne semi tiotactiaya ya, ijcuacón imomachtijc-
ahuan motoquijque ihuan Jesús huan quilijque ijcuín:
—Nican semi tayiucan huan tiotac ya.
36 Xiquinnahuati in tagayot ma yacan huan ma tacohuatij
tech in pueblos huan tech in milajpa ten amo huejca, porín in
tagayot amo quipíaj toni cuasque.
37 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiquintamacacan namejuan san.
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—¿Xe tejuan tiyasque titacohuasque májtactipoal denario de pan —yesqui ome mil pesos de pan—, huan ma tejuan tiquintamacasque?

38 Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquinpíaj? Xiyacan xiquinitacan.

Huan cuac quimatque, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:

—Ticpíaj macuil panes huan ome pescadojtzitzin.

39 Huan Jesús quinnahuatij in tagayot ma moojolochtalican inpan in taselot.

40 Huan ijcón nochi moojolochtalijque, huan motecpanque, sequin majmacuilpoal, huan ocsequin ojomepoal huan májtacti.

41 Ijcuacón in Jesús quicuic in macuil panes huan in ome pescados, huan moixajocuic eluiyactzinco huan quitatautij Dios ma quitiochihuac in tacualis. Huan de ompa quincojcotonac in panes huan quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejxelohuilisque in tagayot. Huan no ijcón quinxejxelohuilijque in ome pescadojnacat.

42 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque.

43 Huan niman imomachtijcahuan cololojque pan tatetejtec huan no cololojque ten mocahuac den pescadojnacat ica majtactiomome chiquihuime pexontoyaj.

44 Huan nijín tagayot ten tacuajque catca macuil mil taca.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco (Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Huan niman Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech in barco, huan ma yacan ma quiachtohuican Jesús ne pueblo de Betsaida tech ne ocsé atenteno, mientras Yejuatzin quinilij in tagayot ma yacan ninchan.

46 Huan satepan de quinnajnahuatij in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús yajqui ne tepeyo huan motatatautilito ihuan Dios.

47 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón tanejnemiltijtoyaj imomachtijcahuan ica nijín barco hasta ne tatajco den mar, huan Jesús iselti mocahuac talixco.

48 Huan Jesús quinitac imomachtijcahuan de que quinejnemiltiayaj in barco ica míac ohuijcayot porín in ejecat quintzatzacuiliaya. Huan cuac ipa tanextihuitz ya, ijcuacón huala Jesús quinajsico imomachtijcahuan nejnentihuala aixco, huan quinequía quinpanahuijtiquisac.

49 Huan queman imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón quinemilijque que catca se ánima huan moucatzajtzicque.

50 Porín nochi imomachtijcahuan cuac quitacque Jesús,
ijcuacón yejuan quihueyimoucaitacque. Huan nimantzin
Jesús quinnotzac huan quinilij ijcuín:
—Ximoyolchicahuacan, Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximo-
moutican.
51 Huan cuac tejoc Jesús tech in barco campa yetoyaj imo-
machtijcahuan, ijcuacón motamatilij in ejecat. Huan yejuan
quimoucaitacque telsenca huan quitetzaucaitacque.
52 Huan imomachtijcahuan ayamo cajsicamatíaj in hueyi
chicahualis de Jesús cuac Yejuatzin quinxejxelohuilij in
tagayot in panes. Huan imomachtijcahuan amo cajsica-
matque porín yejuan yolpipicticque oc catcaj de ninta-
machilis porín ayamo yec tacuautamatinemíaj ihuan Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpatij naquen mococoayaj itech ne pueblo Genesaret
(Mt. 14.34-36)

53 Huan cuac quinpanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús
ihuan imomachtijcahuan ajsitoj tech tal ten pohuía Gene-
saret, huan quiquetzatoj huan quitzijcojque in barco marten-
teno.
54 Huan cuac quisque den barco, nimantzin in tagayot
quixmatque Jesús.
55 Huan niman motalojtinemíaj calpan para quitetapo-
huisque de Jesús, huan pehuac quinualcuilíaj in cocoyani
de nohuiyan tech nincochpet campa ne motapohuijque que
yetosquía Jesús.
56 Huan campa yesqui calaquisquía Jesús tech ne puebloj-
tzitzin, oso huejueyin pueblo, oso mijmilapa, ompa quintal-
ijque cocoyani ojtipan huan quitatautiayaj Jesús ma quinc-
ahua ma quimatocacan sayó itilmajteno. Huan nochi ten
quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

7

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachtilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat
(Mt. 15.1-20)

1 Huan mosentilijque in fariseos campa yetoya Jesús huan
no yetoyaj sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés;
nochin hualajque de Jerusalén.
2 Huan nojón tanextiliani quinitacque que sequin imo-
machtijcahuan de Jesús quicuajque nintacualis huan amo
momachipauque, quijtosnequi amo tatacamatque ica ne
tanahuatil de ne majtequilis. Huan ica ya nojón in tayecanani
quinijitojque huan quintelchiuque imomachtijcahuan de
Jesús.

3 Huan ne fariseos huan nochi in tagayot judíos quintatacamatij in tanahuatilme den huehuentzitzin, den pueblojuani judíos ten quijtoa que como amo miacpa moyecmajtequisque, pues ijcón amo hueli tacuasque.
4 Huan cuac hualajque in tagayot judíos den plaza, ijcuacón amo teyi tacuasque, como amo achto moyecchipahuasque. Huan ongac ocsequin miacque tanahuatilme den huehuentzitzin ten quitacamatij, queme nijín, tapajpacalis den tasas tenica se tayi tensá, huan tapajpacalis de conme huan ocsequin míac tataman teposme, huan no tapajpacalis de nincochpetuan.
5 Huan in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Queyé momomachtijcahuan amo nemij queme technahuatíaj in huehuetzitzin? Yejuan quicuaj nintacualis ica ninmahuan ten amo chipauque.
6 Huan Jesús quinnanquilij:
—Namejuan nanixquequepme de namotamachilis. Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios quiyequijtoj de namejuan, huan tajcuiloj itencopa Totajtzin Dios ijcuín:
Nijín pueblojuani nechmohuistilíaj ica itenxipil san.
Huan niyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.
7 Pues nenca san nechmohuistilíaj.
Porín yejuan tenextilíaj in tanahuatilme de taca san queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.
8 Huan namejuan nanquisecocahuaj in tanahuatil de Dios huan nanquitacamatij in tanahuatilme den taca san queme nijín: in tapajpacalis den conme huan xalojme tenica se tayi tensá. Huan nanquichihuaj míac ocsequin tataman nijín tanahuatilme.
9 Huan no Jesús quiniliayaj ijcuín:
—Nancahuilchiuque queme amo cualtiasquía in tanahuatil de Dios para iixpatca nanquitacamatisque in tanahuatilme de huehuetzitzin den pueblojuani judíos.
10 Porín in Moisés ne huejcautanahuatijque quijtoj ijcuín: “Xicmohuistilican namotatajtzin huan namonanajtzin”. Huan no in Moisés quijtoj: “Naquen quitelchihuas itatjtzin oso inantzin, yejua nojón ma quimictican”.
11 Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzin ijcuín: “Nochi tenica namechpalehuisquía, axcan yejua corban, ten quijtosnequi nicaxcatilij ya Dios”.
12 Huan como ijcón se quinilía itatajtzin, ijcuacón namejuan nantayecanani amo nanquincahuaj in teconeu ma quichihua tensá para quinpalehuisquía nitatajtzin nión ninanajtzin.

13 Huan ijcón nanquinsecochiuque in Tajtoltzin de Dios
huan nanquitacamatinemij in tanahuatilme ten namejuan
ten nanpohuij ihuan in judíos nantamachtíaj. Huan no
nanquichiuque míac ocsequin tataman tanahuatilme queme
nojonque.
14 Huan ocsepa Jesús quinnotzac nochi in tagayot campa
yetoya Yejuatzin huan quinilij ijcuín:
—Xinechcaquilican nannochin, huan xicajsicamatican.
15 Amo teyi ongac tacualis ten calaqui itech iten in tagat
den calampa ten hueli quimajmahuas ica tajtacol ne tagat.
Ta, ne ten quiyolnemilía tech iyolijtic de se tagat, yejua nojón
quimajmahua ica tajtacol in tagat.
16 Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, ma yec tacaqui.
17 Huan cuac Jesús quincahuac in tagayot huan yajqui
calayic ichan, ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque
toni quijtosnequi nijín nexcuitil.
18 Huan Jesús quinilij:
—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil?
¿Cox amo nanquimatilíaj que nochi in tacualis ten calaqui
itech se iten de se tagat de calampa, yejua nojón amo hueli
quimajmahuas ne tagat ca tajtacol?
19 Porín amo calaqui in tacualis itech se iyolo. Ta, calaquis
itech se ipox huan de ompa panoa san calan.
Huan ica ya nojón Jesús quinyecquilij que nochi ten tic-
uasque yejua nojón chipahuac ya, porín in tacualis amo
huelis techmajmahua ica tajtacol.
20 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Pero ne tamachilis ten quisa itech iyolijtic den tagat,
yejua nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol.
21 Porín itech in tagat, iyolijtic den tagat, ompa quisaj
pitzotic tanemililisme, ne tagacuililis oso tesuacuililis, ne
tasuapapatalis oso tagapapatalis, in temictilis,
22 In tachtequilis, in xijxicuinyot, in pitzotic tachihualisme,
ne tacajcayahualis, ne ahuilnemilis, ne xicolot, ne tahui-
juicaltilis, ne mohueyinequilis huan ne yolmijmiquiloyot.
23 Nochi nijín tajtacolme quisaj itech se iyolitic huan yejua
nijín quimajmahuaj ca tajtacol in tagat.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac
se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús
(Mt. 15.21-28)

24 Ijcuacón moojquetzac Jesús huan yajqui ne lugar campa
pueblojme de monotza Tiro huan Sidón. Huan yajqui calayic
tech se cali huan amo quinequía ma acsá quimatisquía, pero
amo huelic ichtacayetos.

25 Huan yetoya se sihuatzin ten quipiaya se isuapil ten
mococoaya, porín quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat. Huan
nojón sihuat quicacca que huala Jesús. Huan in sihuatzin
yajqui motancuaquetzato iicxitantzinco Jesús.
26 Huan ne sihuat tajtoaya griego masqui yolic itech
se pueblo de monotza sirofenicia. Huan in sihuatzin
moteltatautiaya inahuac Jesús de que ma quicalanquixtili in
amocuali ejecat de ne isuapil.
27 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Xicahua achto ma ixuican in coneme judíos ica ne Taj-
toltzin de Dios. Porín amo cualiquisa ma se quincuilis in
tacualis den coneme huan ma se quintamaca itzcuintzitzin.
28 Huan in sihuat quinanquilij ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquíaj itzcuintz-
itzin, pero timotaololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochi
in Tajtoltzin de Dios ten panxinij den coneme judíos.
29 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Cuali yetoc ten tejua tiquijtoa. Ica ya nojón nimitzilía que
xiyó mochan huan xicmati que ne amocuali ejecat quisac ya
de mosuapil.
30 Huan cuac in sihuat ajsic ne ichan, ijcuacón ipa quisac ya
itech isuapil in amocuali ejecat, huan ijcón in suapil tamatc-
ahuetztoya ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús quipajtij se tagat ten amo tacaqui nión tajtoa

31 Huan queman Jesús mocuepac ya de ne tal de monotza
Tiro, ijcuacón Yejuatzin panotiquisac campa pueblo de Sidon
huan yajqui marteno de Galilea, huan panotiaya tech nintal-
teno de pohuía Decápolis, de ne májtacti pueblos.
32 Huan cualcuilijque campa Jesús yetoya se tagat ten amo
tacaquía huan no amo yec tempanhuetzía. Huan quitatatau-
tilijque Jesús ma momacpaltalisquía tech yejua para ijcón ma
pajtisquía.
33 Huan Jesús cuiyac ne tagat quixexeloj iselti de tagayot.
Huan Jesús momajpilcalaquic itech inacas ne cocoxque.
Huan momachijchihuic huan niman quimatocac inenepil.
34 Huan Jesús moixajocuic, huan ajco tachíac eluiyac, huan
ajco yolnejsihuic, huan quijtoj ijcuín:
—Efata —quijtosnequi: Ma tatapohuican.
35 Huan nimantzin motapouque inacasuan huan tojtomic
inenepil huan ijcón cuali tatajtoaya.
36 Huan Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma amo aquen
quitapohuican de toni mochihuac. Huan ijcón queme Yeju-
atzin quinnajnahuati, pero yejuan cachi oc quitetapohuiayaj.

37 Huan ica nojón telsenca mohuelitayaj in tagayot huan
quijtoayaj ijcuín:
—Nochi ten Jesús quichihuac semi cuali, huan naquen amo
tacaqui, Jesús quintacaquiltía; huan naquen amo yectajtoa,
Jesús quinchihua ma tajtocan.

8

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot
(Mt. 15.32-39)

1 Huan tech nojón tonalme míac tagayot mosentilijque
huan amo quipiayaj toni cuasque. Huan Jesús quinnotzac
imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
2 —Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quipíaj eyi tonal
ya nohuan yetocque, huan amo quipíaj ten cuasque.
3 Huan tacán ijcón niquintitanis in tagayot ninchan huan
amo niquintamacas, ijcuacón mayancahuetzitihue cuac
yasque tech in ojti. Porín sequin hualajque de semi huejca.
4 Huan in imomachtijcahuan quinanquilijque Jesús ijcuín:
—¿Pero queniu huelis se quintamiixhuitis ica míac tacualis
nochi nijín tagayot campa nijín tayiucan? Pues amo huelis.
5 Huan Yejuatzin quintajtanij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquinpíaj?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Chicome.
6 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motal-
ican ne talixco. Huan Yejuatzin quincuic in chicome panes
huan quitasojcamachilij Dios, huan quincojcotonac in pan,
huan quinmactij imomachtijcahuan ma yejuan quinxejxelo-
huilican ne tagayot.
7 Huan no quipiaya sequi pescados, huan no ijcón Jesús
quintiochihuac huan quinnajnahuatij imomachtijcahuan
ma quinxejxelohuilican in tagayot.
8 Huan nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan de
ompa imomachtijcahuan quiololojque chicome chiquihuit
pexonic de ne pan cojcotol ten mocahuac.
9 Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil taca.
Huan de ompa Jesús quinnahuatijtehuac in tagayot.
10 Nimantzin Yejuatzin calayic tech in barco ihuan nochi
imomachtijcahuan huan ajsicque campa pueblojcopaca de
Dalmanuta.

Nican tajtoa de queniu in fariseos quitajtanilijque Jesús ma quinnextili se cuali nescayot de Dios
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

11 Ijcuacón hualajque in fariseos huan peuque motajtolte-
huijque ihuan Jesús porín quinequíaj quitepotamisque Jesús
tech tajtacol. Yejuan quitajtaniliayaj ma Jesús ma quin-
macasquía se nexcuitil de ne eluiyactzinco.
12 Huan Yejuatzin ajco yolnejsihuic huan quijtoj ijcuín:
—¿Queyé nannechtajtanilíaj tensá nexcuitil para namejuan
ten axcan nanyoltocque? De yec melau ten namechilía, Dios
amo namechmactilis se nexcuitil para namejuan ten nany-
oltocque axcan.
13 Huan de ompa Jesús quincahuac in tagayot, huan yajqui
calaquito tech se barco huan quipanahuijque in mar huan
ajsito ne sentapalpa den mar.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis de fariseos (Mt. 16.5-12)

14 Huan imomachtijcahuan de Jesús quelcauque ya de
cuicasque tacualis ten monequía, huan quipiayaj sayó se
pantzin tech in barco.
15 Huan Jesús quinnajnahuatilij ijcuín:
—Xiquitacan huan xicpiacan cuidado de ne tamachtilis ten
quipíaj in fariseos huan ten quipíaj in rey Herodes, porín ne
tamachtilis temajmahua ica tajtacol.
16 Huan ica nijín tajtol pehuac motajtoltehuiayaj imo-
machtijcahuan huan quijtojque ijcuín:
—Achá ijcón techilía porín amo ticualicque tacualis.
17 Huan Jesús quinyolojixmatic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanmotajtoltehuijtocque que amo nanquipíaj
tacualis? Mota que ayamo nanquimatilíaj nión nancajsica-
matilíaj notanextililis. ¿Xe semi namejuan semi nanyolpipic-
ticque oc de namotamachilis de amo nanquiselisque in Taj-
toltzin de Dios?
18 Huan nanquipíaj namoixtololohuan, ¿xe amo nantachíaj?
Huan nanquipíaj namonacasuan, ¿xe amo nantacaquij?
Huan, ¿xe amo nanquelnamiquij?
19 Cuac Nejuatzin nicxejxeloj in macuil panes para in
macuil mil tagayot, ijcuacón, ¿canachi chiquihuit pexonic de
ne pan cojcotol ten namejuan nanquiololojque?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Majtactiomomen.
20 Huan no Jesús quintajtoltij ijcuín:
—Cuac nicxejxeloj nahui panes para in nahui mil tagayot,
ijcuacón, ¿canachi chiquihuit pexonic de pan cojcotol nan-
quiolojque?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Chicome.

21 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé ayamo nancajsicamatij in huejueyin chihualisme
ten nicchiutinemi?

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se cocoxque ijcoptoc campa ne pueblo de Betsaida

22 Huan Jesús ajsic niman tech in pueblo de Betsaida.
Ijcuacón cualcuilijque se tagat ijcoptoya, huan quitatautijque
Jesús ma quimatocasquía para quipajtisquía.
23 Huan Jesús quimaquitzquij in tagat ijcoptoya, huan
cuiyac calampa den pueblo. Huan quixacualoj ica ichi-
jchi huan quixmapachoj, huan niman quitajtanij xa tensá
quitaya.
24 Huan in tagat ten ijcoptoya niman tachíac, huan quijtoj
ijcuín:
—Niquinita tagayot majyá cuoume, pero no niquinita nen-
emij.
25 Huan niman ocsepa Jesús quixmapachoj huan quichi-
hualtij ma yec tachía. Huan niman quiselij tachialis in co-
coxque huan tachíac de huejca huan yec tachíac nochi.
26 Huan Jesús quititanic nichan huan quinahuatij ijcuín:
—Amo xiyó tech ne pueblito, huan nión naquen xictapohui
tech ne pueblo.

Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

27 Ijcuacón quisque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan
yajque tech in pueblos ten pohuía Cesarea de Filipo. Huan
cuac ojtocatoc ya, ijcuacón Jesús quintajtanij imomachtij-
cahuan ijcuín:
—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?
28 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Sequin quijtoaj que Tejuatzin tion Juan Taahuijque.
Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tion Elías. Huan oc-
sequin quijtoaj que Tejuatzin tionacsá den huejcautanahua-
tiani de Dios.
29 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj niaconi Neju-
atzin?
Huan tananquilij Pedro ijcuín:
—Tejuatzin tion Cristo in Temaquixtijcatzin.
30 Huan Jesús quinnahuatij ma amo aquen quilisquíaj que
Yejuatzin Temaquixtijcatzin in Cristo.

Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtij-cahuan que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

31 Huan Jesús pehuac quinmachtíaj imomachtijcahuan
ijcuín:
—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin ma semi nitajy-
ohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecancatiopixcame
huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, nochi nijín
tayecanani, yejuan nechixnamiquisque huan nechtelchi-
huasque ma nimiqui. Ta, ocsepa nipanquisas intzalan in
ánimajme niyoltoc ipan eyi tonalica.
32 Huan Jesús quinyequixilij nijín tanemilis. Ijcuacón Pedro
quixeloj Jesús seco, huan ompa pehuac quixajua ica por
nitajtolis.
33 Huan Yejuatzin moixcuepac campa yetoyaj imomachti-
jcahuan huan quixajuac Pedro huan quilij ijcuín:
—Ximijcuani noixpan Pedro, majyá titanemilijtoc queme
Satanás in amocuali. Huan amo ticmatilía in tanemililis de
Dios. Ta, sayó ne tamachilis den tagayot.
34 Ijcuacón Jesús quinnotzac nochi in tagayot pero quinilij
imomachtijcahuan ijcuín:
—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma
quicautehua ne tanejnequilis de yejua san; huan ma
quixijco in cruztzin ten cualcuis in tajyohuilis huan ma
nechtacamatiu huan ma nechtoctilijtiu.
35 Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan
quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nochi quipolosque in
ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis
ica por Nejuatzin huan porín in cuali Tajtoltzin den ne-
maquixtilis, yejuan nojonque cajsisque ninnemilis huan no
ne nemaquixtilis.
36 Huan, ¿toni quihueyipías in tagat como moaxcatisquía
nochi nijín senmanahuac huan niman quipolos
nitalnamiquilis?
37 Oso, ¿toni taxtahuil huelis quitemacas in tagat ica por
niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?
38 Ma tiquijtocan que acsá mopinaucamati de Nejuatzin
huan de notajtoltzin cuac yejua monojnotztos ihuan in talticpacuani, neques ten tajtacolejque ten axcan nemij huan amo quitacamatij Dios. Como yejua mopinaucamatij de Nejuatzin, ijcuacón no nimopinaucamatis de yejua cuac Nejuatzin in Yectagatzin nihualas ica ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios ihuan in ángeles chipauque.

9

1 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que senme de namejuan
ten nican nanyetocque, amo nanmiquisque hasta queman
nanquitasque que nihualas ya huan nimomasoutoc ya huan

niquinyecanas notaneltocahuan ica nihueyichicahualis de Dios.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

2 Huan chicuasen tonal satepan Jesús quinuiyac Pedro, huan in Jacobo, huan in Juan, huan yajque tejcotoj seco itech se tepet huejcapan. Huan ompa Jesús mopapataya quen tamatic ninixpan.

3 Huan nitilma pehuac cualtzin pepetaca semi istac queme yesquía secti, huan amo ongac aquen tapacque nican talticpac huelisquía ijcón quichihuasquía ma tel istac queme nijín.

4 Huan monextijque Elías ihuan Moisés, yejuan huejcautanahuatiani de Dios, huan peuque monojnotzayaj ihuan Jesús.

5 Huan in Pedro quitajtolcotonac Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, semi cualtzin para tejuan que tiyetocque nican. Ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para tejuatzin huan se para Moisés, huan ocsé para Elías.

6 Pues imomachtijcahuan semi moucacuicque ya, huan ica nojón Pedro amo quimatía oc toni quijtos.

7 Ijcuacón hualtemoc se mixtepet huan quinquemiloco, huan mixtzalan mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin. Xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

8 Huan niman cuac huelis tatachiasque, ijcuacón amo aquen quitacque oc. Ta, sayó Jesús iselti.

9 Huan cuac nochi imomachtijcahuan temocque de tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij ijcuín:

—Amo aquen xiquilican teyi den nanquitacque ya. Ta, ma xicchiacan hasta satepan den Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

10 Huan ijcón imomachtijcahuan quichtacamatoyaj san, pero motajtoltiayaj yejuan san, huan quijtojque ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi nijín tajtol de que Yejuatzin panquisas yoltoc itzalan in ánimajme?

11 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtanilijque Jesús:

—Huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que achto monequi ma huiqui in tanojnotzque Elías achtopa que hualas in Cristo Temaquixtijque?

12 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau Elías huala achtopa que Nejuatzin nihuala huan yejua tayejyectalij nochi para Nejuatzin. Huan, ¿toni

quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios de Nejuatzin ni Yectagatzin? Quijtoa que Nejuatzin Yectagatzin nihueyitajyohuis huan niyesqui tamohuispolol ninixpan in tagayot.

13 Huan Nejuatzin namechilía que Elías huala ya, huan in tayecanani quichihuilijque nochi ten quinecque, porín ijcón tajcuiliutoc ya de yejua tech in Tajcuilolamatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipatij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 Huan cuac ajsicque Jesús ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan campa yetoyaj ocsequin imomachtijcahuan, ijcuacón quinitac Jesús huel míac tagayot huan quiyehualotoyaj. Huan no yetoyaj ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan motajtoltehuijtoyaj ihuan imomachtijcahuan de Jesús.

15 Huan nimantzin cuac in tagayot quitacque Jesús, ijcuacón quimoucaitacque, huan hual motalojque campa Yejuatzin huan quitajpalocoj.

16 Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Tonica nanmotajtoltehuijtocque?

17 Huan tananquilij senme den ompa yetoyaj ijcuín:

—Notamachtijcau, nimitzualcuilía nooquichpil ten quipía iyolijtic se amocuali ejecat den amo quicahua ma tajto.

18 Huan campa yesqui cajsi nijín amocuali ejecat, ompa quiquitzquía in telpoch huan quitatamota talpan. Huan in telpoch tenposoni huan tennanatzoca huan melaxtía. Huan niquintajtanilijca momomachtijcahuan ma quicalanquixtican in amocuali ejecat pero yejuan amo huelque.

19 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¡Ay de namejuan ten amo nantaneltocaj! ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos namohuan? ¿Canachi tonalme quipía de que nitaxicos como amo nanyectacuautamati nohuan? Xicualican nican in telpoch.

20 Huan ijcón yejuan cualicque. Huan cuac in amocuali ejecat quitac Jesús, ijcuacón quiteltzetzeloj in telpoch. Huan in telpoch huetzic talpan motetecuinojtinemía huan tenposonía.

21 Ijcuacón Jesús quitajtanilij in tetajtzin ijcuín:

—¿Quemanían ya ijcón pehuac mochihuac?

Huan itajtzin quinanquilij ijcuín:

—Desde queman yejua tzictzin catca.

22 Huan miacpa ya nijín amocuali ejecat quitatamotac notelpoch itech in tit huan itech in at para quimictisquía. Pero como tejuatzin tionuelis ticonchihuas tensá, xitechonicneli huan xitechonpalehui.

23 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Como tejua tihuelis titacuautamatis notech, cualtzin ya, porín nochi naquen yec tacuautamati notech, yejua ne nochi hueli quichihuas.

24 Huan ijcón in tetajtzin tzajtzic huan quilij ijcuín:

—Nitacuautamatic ya, huan xinechonpalehui cuac amo mohuan niyectacuautamatis.

25 Huan queman Jesús quinitac in tagayot mohualtojtopehuayaj, ijcuacón Yejuatzin quichicaucanahuatij in amocuali ejecat ijcuín:

—Tejua in amocuali ejecat ten quichihua ma amo tajtoa huan ma amo tacaqui in telpoch, Nejuatzin nimitzilía, xiquisa itech nijín telpoch huan amo ocsepa xicalaquiti itech oc.

26 Ijcuacón in amocuali ejecat tzajtzic huan quiteltzetzeloj in telpoch huan quisac. Huan in telpoch mocahuac queme miquet huan miacque quijtoayaj ijcuín:

—Miyic ya in telpoch.

27 Pero Jesús quimaquitzquij huan quipalehuic huan moquetzac in telpoch.

28 Huan de ompa Jesús calayic nichan huan imomachtijcahuan ichtaca quitajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé tejuan amo tihuelque ticalanquixtijque ne amocuali ejecat?

29 Huan Jesús quinnanquiilij ijcuín:

—Nijín taman amocuali ejecat sayó se quicalanquixtía ica ne tatautilis ihuan Dios huan ica ne sahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc imiquilis
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Huan cuac quisque de ne talme, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque nejnentinemiayaj Galileajcopaca. Huan Jesús amo quinequía ma aca quimatisquía can Yejuatzin yetosquía.

31 Huan Jesús quinequía quinmachtis imomachtijcahuan ninseltij. Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nejuatzin ni Yectagatzin huan nechtemactisque inmaco in tagayot huan nechmictisque. Huan ipan eyi tonal satepan de nimictosquía, nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

32 Huan yejuan imomachtijcahuan amo cajsicamatiayaj nijín tanojnotzalis huan quimohuiliayaj para quitajtoltisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Huan ejcocque itech pueblo de Capernaum huan cuac
yetoyaj calijtic, ijcuacón Jesús quintajtoltij imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—¿Tonica nanmotajtoltehuiayaj tech in ojti?
34 Huan ijcón imomachtijcahuan motentamatilijque san,
porín tech ojti motajtoltehuijtoyaj ica nijín tamachilis:
—¿Catiyejua den imomachtijcahuan de Jesús yesqui in cachi
hueyi tayecanque?
35 Ijcuacón in Jesús motalij, huan quinnotzac imomachtijc-
ahuan huan quinilij ijcuín:
—Tacán acsá quinequi mochihuas tayecanque, ijcuacón
yejua ne quipía de mochihuas tacuitapanenque de nochin,
huan tetaquehual de nochin.
36 Huan Jesús quimaquitzquij se oquichpilconet, huan
quitalij intzalan imomachtijcahuan, huan quinapaloj in
conet huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
37 —Huan como acsá quiselisquía se conet queme nijín, ten
quipía ne yec tacuautamatilis tech notocay, ijcuacón yejua
ne no nechselis nejua. Huan como acsá nechselía Nejuatzin,
amo nejua san quiselía. Ta, no quiselía Totajtzin Dios naquen
nechualtitanic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía
(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Huan Juan quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, tiquitacque se tagat quincalanquixtij in
amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay, pero amo
pohuía tohuan. Huan tictacahualtijque ma amo ijcón quichi-
huas, porín amo pohuía tohuan.
39 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo xictacahualtican, porín amo ongac acsá ten hueli
quichihuas se mohuiscachihualis ica in chicahualis de noto-
cay, huan de ompa huelis nechtelijitos.
40 Porín naquen amo techtahuelita, yejua ne techpalehuía.
41 Huan como acsá namechmactisquía tzictzin at porín
quitasojta notocay, oso como acsá namechpalehuisquía sayó
porín namejuan nanpohuij ihuan Cristo Temaquixtijque,
ijcuacón de melau ten namechilía que ne tagat quiyecselis ne
tetayocolil de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

42 Huan como acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de
nijín conetzitzin ten nohuan tacuautamatij, ijcuacón cachi

cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet de ica
tacuechoa, huan ma se quintamota aijtic in taca ihuan in tet.
43 Huan tacán momay mitztepotamía tech in tajtacol,
ijcuacón xicotona. Porín cachi cuali ticalaquis tech in yec
nemilis timacotoltic, huan que ticpiasquía ome momahuan,
huan tiyás mictan campa tatzacuiltilis, huan campa ne tit ten
amo queman hueli sehuis.
44 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo
miquij huan in tit amo queman sehuis.
45 Huan tacán mometz mitztepotamía tech in tajtacol,
ijcuacón xicotona. Cachi cuali ticalaquis tech in yec nemilis
timetzcotoltic, huan que ticpiasquía ome mometzuan, huan
tiyás mictan campa tatzacuiltilis, huan campa in tit amo hueli
sehuis.
46 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo
miquij, huan ne tit amo queman sehuis.
47 Huan tacán moixtololo mitztepotamía tech in tajtacol,
ijcuacón xiquixti. Porín cachi cuali ticalaquis ca se moix-
tololo campa Dios momasoutos ica ichicahualis huan que
ticpiasquía ome moixtololohuan huan tiyás mictan campa
tatzacuiltilis.
48 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo
miquij, huan in tit amo queman sehuis.
49 Huan tinochin Dios techyolchipahuas ica tit. Huan nochi
nemactil ten ticuicaj iixpantzinco Dios, yejua ne Yejuatzin
quichipahuas ica istat.
50 Semi cuali in istat; pero tacán in istat quipoloa nipoyeca,
ijcuacón, ¿quenín huelis se quitatequiutis ocsepa? Xicpiacan
ne yolchipahualis itech namejuan, queme istat tachipahuac;
huan xicpiacan ne yolsehuilis se huan ocsé.

10

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis (Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

1 Moquetzteu de ompa huan yajqui Jesús Judeajcopaca
huan analpa den hueyíat de monotza Jordán. Huan nochi
in pueblojuani mosentilijque campa Yejuatzin, huan ocsepa
pehuac Jesús quinnextilía queme ipa.
2 Ijcuacón motoquijque in fariseos campa Yejuatzin huan
quitajtoltijque para ijcón huelis quiejecosque nitanemililis de
Jesús. Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:
—¿Cox quitecahuilía itanahuatil de Moisés de que se tagat
ma mosihuacahua?
3 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Toni namechnajnahuatij ya in Moisés?

4 Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat de ne sihuacacahualis para ijcón mosihuacahuasque.

5 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil porín namejuan semi nanyolpipicticque de namotamachilis huan amo nanquitacamatinemij Dios Itajtoltzin.

6 Pero cuac Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón Yejuatzin quinchijchihuac ome taman, tagat huan in sihuat.

7 Ica ya nojón se tagat quincahuas nitajtzin huan inanajtzin huan mosentilis ihuan isihuau.

8 Huan in ome mocahuaj sansé san; huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se.

9 Ica nojón in tagat huan sihuat ten Dios quinsentilij namicuani ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxelos oc.

10 Huan cuac ocsepa yetoyaj calijtic, ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús de ne tanojnotzalis de namicuani.

11 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Tacán se tagat mosihuacahuas huan quimactis se amat tenica ixnesis que mosesecocauque ya, huan de ompa monamictiti ocsepa, ne tagat motajtacolmacas de suapapatalis ica ne achto sihuat.

12 Huan tacán se tesihuau quicahuas niyoquich huan quimactis se amat de ne cajcahualis, huan de ompa monamictiti ocsepa, ijcuacón ne tesihuat motajtacolmacas de tagapapatalis ica ne achto iyoquich porín poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Huan cualcuiliayaj campa Jesús sequin coneme para ma Jesús quintiochihuas huan para ma quincuamapacho. Huan imomachtijcahuan peuque quintacahualtiayaj neques ten quintenextiliayaj ninconehuan iixpan in Jesús.

14 Huan queman quitac Jesús que quintzajtzacuiliayaj in coneme, ijcuacón cualanic Yejuatzin huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquincahuacan coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

15 Huan de yec melau ten namechilía: Semi monequi xi-
mochihuacan queme nijín coneme ten motemactijque no-
maco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin
queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne
tagat ica ihueyichicahualis.
16 Huan Jesús quinmaquitzquij in coneme huan quinna-
paloj huan quincuamajpachoj huan ijcón quintiochihuac.

Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quinojnotza se telpocat rico
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 Huan moojquetzac Jesús huan yaya tech se ojti huan
niman hual motaloj se tagat huan motancuaquetzaco iix-
pantzinco Jesús huan quitajtoltij ijcuín:
—Tejuatzin, tioncualitamachtijque, ¿toni monequi nicchi-
huas para nicpías ne yec nemilis ten amo queman tamis?
18 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnotzac que niyolcuali? Porín xicmatique
amo ongac aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se, huan Yejuatzin
ya nijín Totajtzin Dios.
19 Huan tejua ticmati in tanahuatilme de Dios: “Amo xisi-
huapapatacan; amo xitemictican; amo xitachtequican; amo
xitecajcayahuacan; amo xiteili ten xolopijyot. Xiquinmohuis-
capohuacan motatajtzin huan monanajtzin”.
20 Huan ijcón in telpocat rico tananquilij ijcuín:
—Tamachtijque, nochi nijín nictacamatihuitz desde cuac
nipili oc nicatca huan hasta axcan.
21 Huan Jesús quisenitac in telpocat huan quiyolicnelij
porín quitasojtac huan quilij ijcuín:
—Pero se taman mitzpoloa, huan yejua nijín monequi xi-
cchihua: Monequi xiyó xicnamacati nochi ten ticpía huan
xiquinxejxelohuili aquen amo teyi quipía. Huan ijcón ticpías
se hueyi paquilis huan yec yetolis queme se tetayocolil ihuan
Dios nepa eluiyactzinco. Huan de ompa xihuiqui nohuan
huan xinechtoctili huan xinechtacamatinemi.
22 Huan queman in telpocat rico quicayic nijín tajtolme,
ijcuacón niman moyolcocoj huan yajqui motequipachojti ya
porín quipiaya semi míac ricojyot nican talticpac.
23 Huan Jesús tatachíac nohuiyan huan quinilij imomachti-
jcahuan ijcuín:
—Semi ohui para se tagat ten quipía ne hueyi ricojyot ma
motemactis inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolye-
cantiyás ica ihueyichicahualis.
24 Ijcuacón imomachtijcahuan quimoucacacque itajtoluan.
Huan Jesús ocsepa pehuac quinilía ijcuín:

—Notelpocahuan, semi ohui para in tagayot ma motemactican inahuactzinco Dios para que Yejuatzin ma quinyolyecantiyás, cuac tacuautamatij oc itech ninricojyo.

25 Amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic se acoxa. Huan amo no huelis motemactiyás se rico inahuactzinco Dios para que ma Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi oc itech niricojyo.

26 Huan imomachtijcahuan cachi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan?

27 Huan Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan. Ta, Dios cuali hueli quinmaquixtis in tagayot, porín Totajtzin Dios nochi huelis quichihuas.

28 Huan Pedro pehuac quinojnotzac Jesús ijcuín:

—Xiconita, Tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj para timitztacamatinemisque.

29 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Yec melau ten mitzilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan huan namoicnihuan, huan namosuaicnihuan, huan namonanajuan, huan namotatajuan, huan namoconehuan, huan namotaluan. Pero nanquicahuaj nochi nijín porín nanquiyolnejnequi que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis huan porín nannechyoltasojtaj Nejuatzin.

30 Huan ne naquen Dios quiyolyecantiyás, yejua ne quiselis axcan nican talticpac ocsé macuilpoal de calme, huan icnime huan suaicnime, huan tetatme, huan tepiluan, huan talme, masqui ica tajyohuilis. Huan tech ne tonal ten huitza oc, no quiselis in nemilis ten amo queman tamis.

31 Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuij ica expa que ejecotoc imiquilis
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

32 Huan yaya Jesús tech in ojti tejcotiaya Jerusaléncopaca. Huan Jesús tayecanaya huan imomachtijcahuan quimoucaitacque de nitanextililis huan nochi in tacaquini quimoucatoctiliayaj. Pero ocsepa Jesús quinnotzac ocseco de nojón májtactiomome imomachtijcahuan huan pehuac quintapohuía toni inpan ejcosquía.

33 Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Xiquitacan san, titejcotocque Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani den tiopixcame judíos huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan nechtelchihuasque ma nechmictican huan nechtemactisque imaco in tagayot de amo judíos.

34 Huan moquejquelosque de Nejuatzin huan nechcuetaxuisque huan tachijchasque nopan huan nechmictisque. Huan niman itech eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Nican tajtoa de queniu Jacobo huan Juan quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque tensá cualtagayot
(Mt. 20.20-28)

35 Huan ijcón Jacobo huan in Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo, motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechchihuili nochi ten timitztajtanilíaj.

36 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas para namejuan?

37 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Xitechontayocoli in tanahuatil para ma timotalican ne eluiyac campa yectic tachipahuiyan, se de tejuan moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.

38 Huan ijcón Jesús quinilij ocsepa ica nexcuitil ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatque toni nanquitajtanij. ¿Xe huelis namejuan no nanquiselisque ne vaso den cualcuis ne tajyohuilis queme Nejuatzin nicselis? Huan, ¿xe huelis no namejuan nanquiselisque in taahuilis de tajyohuilis ten Nejuatzin niquijyohuis?

39 Huan yejuan tanaquilijque ijcuín:

—Quema, tihuelisque.

Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, ijcón queme mochihuas ne tajyohuilis ten Nejuatzin nitajyohuis, namejuan no nantajyohuisque. Huan in taahuilis de tajyohuilis ten Nejuatzin nicselis, namejuan no nanquiselisque.

40 Pero amo nicpía in tanahuatil para namechtayocolis que tejua Jacobo timotalis noyecmacopaca huan tejua Juan timotalis noopochcopaca. Ta, sayó Notajtzin Dios quinmactis ne tanahuatil para naquen Dios quinijitac ya.

41 Huan cuac quicacque in ocsequin májtacti imomachtijcahuan nijín tajtolme, ijcuacón peuque mocualantijque ihuan Jacobo huan Juan.

42 Huan Jesús ocsepa quinnotzac huan quinilij ijcuín:

—Queme nanquimatij, que in tayecanani de tataman pueblojme mohueyimatij huan mopohuaj hueyi chihuanime tech ne pueblojme, huan quinmachililtíaj ninchicahualis itech ninpueblojuan.

43 Pero ma amo ijcón yesqui namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual de nochin.

44 Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecana, ijcuacón yejua ne ma mochihua queme se tetequitilijque de nochin.

45 Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para quixtahuas in tajtacol huan para ijcón niquinmaquixtis míac tagayot.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij ne tagat ixpojpoyot Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Huan ajsicque tech in pueblo Jericó huan quisque de Jericó Jesús huan imomachtijcahuan huan ocsequin míac tagayot. Huan se tagat ixpojpoyot monotzaya Bartimeo, iconeu Timeo, tocotziutoya ojteno motaehuiaya.

47 Huan cuac Bartimeo quicayic que ejcotihualaya Jesús de Nazaret, ijcuacón pehuac tzajtzi huan quijtoj ijcuín:

—Jesús, tion Temaquixticatzin, tion Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.

48 Pero miacque quitacahualtijque Bartimeo para ma tamatisquía; pero in Bartimeo cachi oc tzajtzía ijcuín:

—Tejuatzin, tion Totemaquixtijcatzin, tion Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.

49 Huan ijcón Jesús moquetzac huan quijtoj ijquín:

—Xicnotza ne naquen nechtzajtzilía.

Huan quinotzque ne tagat ten amo tachiaya huan quilijque ijcuín:

—Ximoyolchicahua, ximoquetza porín mitznotza Jesús.

50 Huan Bartimeo quitamotac nitaquen, huan mehuac, huan motaloj huan cajsito in Jesús.

51 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:

—¿Toni ticnequi ma nimitzchihuili?

Huan in Bartimeo quinanquilij ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi ma nitachía.

52 Huan Jesús quilij ijcuín:

—Huelis tiyás ya, huan tejua tipajtis porín titacuautamatic nohuan.

Huan nimantzin Bartimeo tachíac huan quitoctilij Jesús itech ne ojti para quitacamatiyás.

11

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calaquic Jerusalén huan tagayot quimohuistilijtiyajque
(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitiyayaj Jerusaléncopaca, amo huejca den pueblojme Betfagé huan Betania, huan ixpampa in tepetzin den monotza Olivos. Huan Jesús quinnotzac ome imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

2 —Xiyacan tech ne pueblojme ten yetoc nepa sentapalpa huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se burrito ilpitoc. Huan ayamo queman aquen mopantalijtoya ipan. Huan yejua ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.

3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, "¿Queye ijcón nanquichihuaj?", ijcuacón xicnanquilican ijcuín: "In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis", huan ijcón niman namechcahuilisque in burrito.

4 Huan ijcón in omen imomachtijcahuan yajque huan cajsicque in burrito ilpitoya caltenteno campa ojti patahuac huan quitojtonque.

5 Huan senme den ompa yetoyaj quinilij ijcuín:

—¿Toni nanquichiutocque? ¿Queyé nanquitojtomaj ne burrito?

6 Huan ijcón imomachtijcahuan quijtojque ijcón queme Jesús quinnahuatijca ya. Huan ijcón quincahuilijque ma cuiyacan in burrito.

7 Huan cualcuilijque Jesús in burrito huan quipanpejpechtijque ca ninayahuan huan Jesús mopantalij tech in burrito.

8 Huan miacque tagayot quisohuayaj tech in ojti nintilmajuan huan ocsequin quitequiayaj cuoume nimayo huan quinsohuayaj talixco campa yaya Jesús.

9 Huan in tagayot yaya quiyecanayaj Jesús huan ocsequin quitojtocatiayaj Jesús huan nochin moyoluelitayaj huan tzajtzitiayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Hosana, timitzonueyichihuaj Tejuatzin tion Tatiochihual, huan tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios!

10 Tion Tatiochihual Tejuatzin ten tionejcotihuitz ya porín ticonualcui ne chicahualis de Totajtzin rey David. Ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco.

11 Huan ijcón calayic Jesús tech ne pueblo Jerusalén huan niman calayic tech in tiopan de judíos. Huan ompa Jesús tatachíac nochi ten ongaya tiopanijtic. Huan queme niman

tayohuatiaya ya, ijcuacón yajqui pueblo de Betania ihuan in
majtactiomomen imomachtijcahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchihuac in higos cuohuit ten amo quitemaca itaquilo
(Mt. 21.18-19)

12 Huan imostica queman quisque Jesús de ne Betania
ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón Jesús mayanac.
13 Huan quitac huejca se higoscuohuit cualtzin maxihuiy-
ojtoya. Huan quitato quiyolnemiliaya cox quipiasquía ihigos
itaquilot. Pero queman ajsic, ijcuacón amo teyi ongaya. Ta,
sayó xihuit san, porín amo catca tiempo queman mochihua
in higoscuohuit.
14 Huan ijcón Jesús quilij in higoscuohuit:
—Ma amo queman aquen quicuas de motaquilo.
Huan quicacque imomachtijcahuan den nitajtolis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Ejcocque campa pueblo Jerusalén huan calayic Jesús
ihuan imomachtijcahuan ne tiopanijtic huan pehuac quin-
calaquixtía nochi in tanamacani huan in tacohuani ten ompa
yetoyaj tiopanijtic. Huan quinixcuepac mesajme den tom-
inpapatani huan quinixcuepac sillajme ten naquen quinna-
macaj ya in totome palomas.
16 Huan Jesús quintacahualtiaya ma amo acsame panoanij
ne tiopanijtic como cuicayaj conme.
17 Huan Jesús quinmachtiaya huan quiniliaya ijcuín:
—¿Xe amo nanquimatij que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilo-
lamatzin de Dios: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatau-
tilis ihuan Dios para nochi in talticpacuani de nochi sem-
anahuac”? Huan namejuan nanquichiuque nochan majyá se
cali campa calyetocque in tachtequini.
18 Huan quicacque Jesús in tanextiliani den tanahuatil de
Moisés huan no in tayecanani den tiopixcame judíos. Huan
yejuan moixejecoltiayaj huan quitemohuayaj quenín huelis
para quimictisquíaj Jesús. Pero ne tayecanani quiyolmohuil-
iayaj de ne ichicahualis de Jesus porín quimatque ya que in
pueblojuani quimoucaitayaj Jesús de itanahuatil.
19 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús quisac de ne
Jerusalén.

Nican tajtoa de que ne higoscuohuit tatelchihual pehuac matepehui
(Mt. 21.20-22)

20 Huan queman ne cualcampa, ijcuacón panocque ocsepa
huan imomachtijcahuan quitacque ne higoscuohuit de que
nochi tami huayic ya hasta inaluayo.
21 Huan ijcón in Pedro ocsepa quelnamic toni mochihuac
huan quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, xiconita ne higoscuohuit ten yaloa ticon-
telchihuac, huan axcan tami huayic ya.
22 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Xicpiacan hueyi tacuautamatilis ihuan Dios.
23 Porín de yec melau ten namechilía, tacán acsá quijtosquía
que ne tepet ma mijcuani huan ma motamota aijtic, huan
como amo sayó quiquejquelcaquis tech iyolijtic, ta, quiyec-
neltocas que mochihuas nochi ten quijtos, ijcuacón quipía de
que mochihuas nochi ten quijtosquía.
24 Ica ya nojón no namechilía: Nochi ten nanquitajtanisque
ica netatautil, xicyecneltocacan que melau nanquiselijque
ya, huan ijcón Dios namechmactis.
25 Huan queman namejuan nanmotatatautilisque ihuan
Dios, ijcuacón ximotapojpoluican achtopa como namejuan
namechnexicolíaj ihuan acsame para ma Totajtzin Dios ten
yetica nepa eluiyactzinco ma namechtapojpolui namotajta-
coluan.
26 Porín tacán namejuan amo nanmotapojpoluisque ihuan
acsame, ijcuacón Namotajtzin ten yetica ne eluiyactzinco
amo no namechtapojpoluis namotajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque
Jesús Temaquixtijque de aconi itanahuatil den quipía
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

27 Huan ijcón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque ocsepa
Jerusalén huan nenentoya Jesús tiopan caltenojcopa. Huan
motoquijque campa Jesús in tayecanani tiopixcame judíos
ihuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in hue-
huentzitzin den pueblojuani.
28 Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:
—¿Toni tanahuatil ticualcui para ticchihuas nochi nijín chi-
hualisme? Huan, ¿aconi mitzmactij ya ne tanahuatil para
ticchihuas nijín ten ticchiutinemi?
29 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejua no namechtajtoltis se matájtanti. Huan tacán
nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi
itanahuatil nicchihua nijín ten nicchiutoc.
30 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Ne taahuilis ten Juan quichihuaya, ¿aconi quinahuatij in
Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij Juan? Oso ¿xe
taca san quititanque Juan? Xinechnanquilican.

31 Huan ijcón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan
quijtoayaj ijcuín:
—Tacán tiquilíaj que Dios quinahuatij Juan ma taahui-
jtinemi, ijcuacón yejua quitos: "¿Queye amo nanquineltoquil-
ijque?"
32 Huan tacán tiquijtoaj que in tagayot san quinahuatijque
Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón amo no cualtías.
Huan amo quinecque ijcón quijtosque porín quinmo-
huiliayaj in pueblojuani judíos huan nochi pueblojuani
quipouque Juan que se yec tanahuatijque de Dios.
33 Huan ijcón quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Yec melau amo ticmatij.
Huan Jesús no quinnanquilij ijcuín:
—Huan nejua amo no namechiliti de aconi itanahuatil
tenica nicchihua nijín tanextililisme.

12

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tequitini ten amo yolcualime
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

1 Huan ijcón pehuac Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica
nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:
—Se tagat quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila huan
quichihuac se colal. Huan tachcuac se tayohual campa
quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi
tepamit para huelis quipanitas ne uvas huan tajpías. Huan
cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta senme de
nijín tequitini. Huan yejua in patrón yajqui huejca paxaloto
itech ocsé país.
2 Huan cuac yocsic ya in uvastaquilot, ijcuacón in patrón
cualtitanic se taquehual campa tequitini yetoyaj para ma
yejua quiselisquía uvastaquilot ten mochihuac ya.
3 Pero in tequitini quiquitzquijque in taquehual huan
quimajmagacque huan quiehualtijque yojqui.
4 Huan ijcón in patrón ocsepa quinualtitanilij ocsé taque-
hual. Huan in tequitini ocsé viaje quimagacque in taquehual
ica tet huan quicuacojcocojque huan no quiyocolijque.
5 Huan in patrón ocsepa cualtitanic ocsé taquehual huan
nijín hasta quimictijque. Huan cuac in patrón quinualti-
tanilij ocsequin taquehualme, ijcuacón nijín tequitini quin-
taluitecque ne taquehualme huan sequin no quinmictijque.
6 Huan in patrón quipiaya se iyojtzin iconeu tasojtzin huan
satepan quihualtitanilij no. Porín in patrón quinemilij que
achá nijín iconetzin, cachi quitasojtasquíaj.

7 Huan ijcón ne tequitini moixejecoltijque yejuan san ijcuín:
"Yejua nijín quiselis nochi in tatoc ten pohui itatcopaca. Cachi
cuali ximoyejyectalican ma ticmictican para tejuan timoc-
ahuasque nijín uvascuouta ten niaxca nitat".
8 Huan ijcón quiquitzquijque ne iconetzin huan quimicti-
jque huan quicalantamotque calampa de ne uvascuouta.
9 Huan ijcón Jesús quintajtanilij in tacaquini ijcuín:
—¿Toni quinchihuilis ne patrón in tequitini de ne uvascu-
outa?
Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Pues in patrón hualas huan quintamiquiu nochi in tequi-
tini huan quincahuilis ocsequin tequitini ne iuvascuouta.
10 Huan Jesús no quintajtoltij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojque ten tajcuiliutoc tech in
Tajcuilolamatzin de Dios? Campa quijtoa ijcuín:
In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani,
yejua nijín mochihuaco tepanchicahualoni den tepamit.
11 Huan Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit;
huan para tejuan melau se taman semi cualtzin ticmou-
caitacque.
12 Huan ijcón in tayecanani judíos mocualantijque huan
quinecque quiquitzquisque Jesús porín cajsicamatque que
Jesús quinijtohuiliaya ica ne nexcuitil, que yejuan in tequi-
tini huan Jesús in yojtzin conetzin. Huan ijcón tayecanani
quicauque Jesús huan yajque porín quiyolmohuiliayaj in
tagayot judíos, porín in tagayot judíos quipouque Jesús queme
tanahuatijque de Dios.

*Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque cox monequi
ma taxtahuacan impuestos, oso amo*
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Huan quinualtitanilijque sequin tayecanani campa
yetoya Jesús huan sequin ten pohuíaj ihuan rey Herodes para
quicaquilisquía tensá quijtos Jesús ten amo cuali para ica
quiteluilisque de tajtacol.
14 Huan in tayecanani motoquijque campa Jesús huan quil-
ijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticmatij que Tejuatzin titajtoa ica nochi
ten melau huan amo tiquinyolmohuilía ten quinemilíaj in
tayecanani nión ten ninchihualis. Ta, sayó titeyecnextilía
ica de melau ne ojtzin de Dios. Xitechonili: ¿Xe Dios qui-
monequiltía ma titaxtahuacan impuestos in rey César, oso
amo? ¿Xe monequi tictemacasque impuestos, oso ma amo?
15 Huan ijcón in Jesús quixmatic que tacajcayahuaj san ne
tayecanani huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquinequij nechichtacahuisque ica nijín tanemililis? Xinechualcuilican se tomin para ma niquita.

16 Huan yejuan cualcuilijque se tomin huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín tocay ten ijcuiliutoc?

Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Yejua ya in rey César.

17 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xicmactilican César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.

Huan ijcón in tayecanani quimoucacque de nitananquililis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de que in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Huan ijcón motoquijque campa Jesús in taca saduceos, yejuan tamachilejque ten quineltocaj que amo aca panquisas yoltoc itzalan in ánimajme. Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

19 —Tamachtijque, Moisés techijcuilohuilij ijcuín: "Tacán se tagat miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacón ma monamicti icniu tagat den miquet ihuan ne cahual sihuat. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan ne sihuacahual para quinpiasque coneme para ne icniutagat ten miquet ya".

20 Oncaya chicome icnime. In tayecanque monamictij huan niman miyic huan amo quinpialtij coneme.

21 Huan ica ome teicniu monamictij ihuan ne cahual sihuat. Huan ne tagat no miyic huan amo no quinpiacque coneme. Huan ica eyi teicniu no ijcón mochihuac.

22 Huan ica nochin chicome icnime no ijcón quichiuque. Nochin sejsé monamictijque ihuan ne sihuacahual huan nión senme den yejuan quinpiacque coneme. Huan satepan de nochin no miyic in sihuat.

23 Huan axcan xitechonili, cuac panquisasque yoltocque ne icnime huan ne sihuacahual intzalan in ánimajme, ijcuacón, ¿aconi yesqui isihuau senme de nojón chicome? Porín nochi icnime quipouque queme ninsihuau.

24 Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanmocajcayautocque ica ne nexcuitil porín amo nanquiyequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios nión in chicahualis de Dios.

25 Cuac panquisasque in taneltocani yoltocque itzalan in ánimajme, ijcuacón amo aquen monamictis oc, nión no tanemilijtosque oc de ne namictilis, porín ijcuacón nochi in tagayot yesque queme in ángeles, in taquehualme de Dios.

26 Huan cachi oc nejua namechnextilía de que nanpanquisasque yoltocque itzalan den ánimajme. ¿Achá amo queman nanquileerojque tech in Tajcuilolamatzin de Moisés queman Totajtzin Dios quinojnotza Moisés itzalan ne morasta? Huan quilij ijcuín: "Nejua ni Dios de mohuejcautetatuan, ni Dios de Abraham, ni Dios de Isaac, huan ni Dios de Jacob".

27 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo in Dios den miqueme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque. Huan ijcón namejuan nanmoyoltapololtíaj porín amo nancajsicamatij nijín.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios

(Mt. 22.34-40)

28 Huan motoquij campa Jesús senme den tanextiliani den tanahuatil de Moisés; yejua quincaquilijca in tayecanani quenín motajtoltentehuiayaj ihuan Jesús. Huan nijín tanextilijque quiyecmatoya que Jesús quinnanquilijca in tayecanani semi cuali. Huan ica nojón yejua quitajtanij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatil cachi hueyi de nochi?

29 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—In cachi hueyi tanahuatil, yejua nijín: "Xicaquican namejuan pueblojuani de Israel, in Totecotzin Yejuatzin Totajtzin Dios, huan Totecotzin Yejuatzin setzin san.

30 Huan xictasojtacan in Tohueyitecotzin to Dios ica nochi namoyolo huan ica nochi namotanejnequilis, huan ica nochi namotanemililis huan ica nochi namochicahualis". Huan yejua ne in cachi hueyi tanahuatil de Dios.

31 Huan in ica ome tanahuatil quinehuilía ne achtópa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: "Xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta". Amo ongac ocsé tanahuatil cachi hueyi queme nijinque.

32 Huan ijcón in tanextilijque tananquilij ijcuín:

—Semi cuali ten tiquijtoa Tamachtijque. Yec melau ten tiquijtoa que ongac sayó setzin san Dios, huan amo ongac ocsé queme Yejuatzin.

33 Huan no cuali ten tiquijtoa que ma tictasojtacan Totajtzin Dios ica nochi tochicahualis huan no ma tictasojtacan tocniu queme timotasojtaj tejuan san. Yejua nijín tanahuatil cachi

hueyi huan que nochi ne nemactilme ten titetayocolíaj ma quichijchinocan para quimohuistilisque Dios.

34 Huan ijcón Jesús quitac que ne tanextilijque tananquilijca ca cuali tanemilil huan quilij ijcuín:

—Amo huejca tiyetoc den chicahualispan de Dios de que Yejuatzin ma mitzyolyecana.

Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc quitajtoltijque Jesús ica ocsequin matájtanti.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo Temaquixtijque, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

35 Huan Jesús tamachtiaya tech in tiopan de judíos huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés cuac yejuan quijtoaj que in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin teconeu de rey David?

36 Porín in mismo rey David tajtoj ica in Yecticatzin Espíritu ijcuín:

Totajtzin Dios quinojnotzaya in Totayecancatzin Totecotzin huan quiliaya ijcuín:
“Ximotali nican noyecmacopaca
huan Nejuatzin nictaliti mometztampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj”.

37 Xicmatican que ne rey David quipohuac ne Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu de David; huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancatecotzin.

Huan in tagayot den pueblojuani quiyecaquíaj Jesús ica míac paquilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteteluilij ne tayecanani judíos

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

38 Huan Jesús quinnextiliaya ica itamachtilis ijcuín:

—Ximoyecpiacan cuidado den tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan cuelitaj nemisque ica tilma ten cuilantinemij. Huan no cuelitaj cuac nochi in tagayot quintajpaloaj ica míac mohuisyot tech in plaza.

39 Huan no cuelitaj motalisque tech in cachi cualtzin sillas tech in tiopan de judíos. Huan cuelitaj motalisque campa in cachi hueyi chihuanime campa ne tayecanani motatamacaj.

40 Pero ne tanextiliani quincuilíaj inchanuan den sihuacahualme, huan sayó quixtoctíaj ay tatatautíaj senteixtano. Huan ica nojón yejuan quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuiltilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne sihuacahual ten tetayocolij nitomin para Dios

(Lc. 21.1-4)

41 Huan Jesús tocotziutoya inacastan campa quipantaliayaj in tomin para Dios, huan quiyequitztoya cuac nochi in tagayot quipantaliayaj nitomin tech in tominpialoni. Huan míac taca ricos quipantaliayaj míac tomin.

42 Pero se sihuacahual ten amo teyi quipiaya, yejua ne quipantalij ome istac tomin ten valeroaya se centavo.

43 Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, que nijín sihuacahual pobre quipantalij cachi míac tomin huan que nochi in tagayot quipantalijque tech in tomin ehualoni.

44 Porín in tagayot quipantalijque ten quinsobraroayaj huan nijín sihuacahual masqui amo teyi quipiaya, pero yejua quipantalij nochi nitomin ten niaxca tenica mopalehuisquía.

13

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que cuejuelos nintiopan de judíos

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Huan cuac quisac Jesús den tiopan de judíos, ijcuacón quitajtanij Yejuatzin senme den imomachtijcahuan:

—Tamachtijque, xiquita nijín cualtzitzin tepame huan ne cualtzitzin calme ten ihuan se majsitoc.

2 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nochi ten tiquita ne huejueyin calme, nimitzyequilía que amo teyi mocahuas nión se tet ten ne quinejnepanojque den ma amo huejuelihuisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomochtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Huan ijcón Jesús motalito tech ne tepetzin de ne monotza Olivos den taixpan den cachi hueyi tiopan de judíos sentapalpa. Huan Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés ichtacatzin quitajtanilijque Jesús ninseltij ijcuín:

4 —Xitechonili, ¿quemanían mochihuas nijín tamilis den tiopan? Huan, ¿toni nescayome oncas cuac ajsis ne tonal queman mochihuas nochi nijín chihualisme?

5 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan, ma amo aquen namechyolcajcayahuas tech namotaneltocalis.

6 Porín miacque tacajcayahuani hualasque nechtenchiu-
tinemisque ica notocay huan quijtosque ijcuín: “Nejua ya,
ni Cristo Temaquixtijque”, huan ijcón quincajcayahuasque
miacque.
7 Huan cuac nanquicaquisque de ne tehuilis huan míac
ne moutil de ne tehuilis, ijcuacón amo ximoyoltapololtican
porín ipa monequi ma ijcón mochihuas. Pero ayamo ejcos in
tamilis.
8 Porín pehuas moajocuisque pueblojuani huan mote-
huisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot de se país
moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan
oncas talolinilis nonohuiyan; huan oncas máyanti huan ne
tehuilis. Huan ica nijín pehuati ya ne tajyohuilis.

9 Huan ximoyecpiacan namejuan san, porín namechtemac-
tisque ihuan tequihuani, huan tech in tiopan de judíos
namechuijuitequisque. Huan namechuicasque iixpan in
huejueyin tanahuatiani huan in reyes porín nantacuauta-
matij nohuan. Huan ijcón namejuan nanmotajtohuisque de
notechcacopaca.
10 Huan ipa monequi ma mojmoyahua in cuali Tajtoltzin
de Dios nonohuiyan nochi tech senmanahuac, huan de ompa
ejcos ya in tamilis.
11 Huan queman namejuan namechuicasque para
namechtemactisque ninixpan de ne tequihuani, ijcuacón
amo ximohuilican nión xiyoltanemilican quenín
nantananquilisque, porín ne nimantzin Dios namechmactis
tajtolme tenica nanquijtosque. Huan amo namejuan
nantajtosque. Ta, yejua in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin
tajtos.
12 Huan ijcón se tagat quitemactis ma miqui senme de
niicniu; huan se tetat quintemactis niconehuan. Huan no
moajocuisque tepiluan para quinmictisque nintatajuan.
13 Huan nochi in tagayot namechpetztahuelitasque porín
nantacuautamatij de Nejuatzin notocay. Huan naquen sen
tacuautamatis hasta in miquilistempan, yejua ne maquisas.

14 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan xicajsicamatican den tajtoj Daniel, ne huejcau-
tanahuatijque de Dios, que tech ne tonalme nanquitasque
que mochihuas ne tetzaucapolihuilis ten quitzojcuilotía
itiopan in Dios, campa amo monequi yetosquía. (Huan
naquen quileeroa, ma cajsicamati.) Huan ijcón naquen
yetosque Judeajcopaca, ma niman cholocan ma yacan tepeta.
15 Huan naquen yetoc calcuaco, ma amo temo calijtic nión
ma calaqui para quicuis tensá ne calijtic.

16 Huan naquen yetos itequitiyan, ma amo mocuepa oc ma
quicuiu nitaquen.
17 Huan cachi teicneltiani in sihuame ten cocoxcayetosque
ica pilime. Huan no cachi teicneltiani sihuame ten tachijchi-
tijtosque ica coneme tech ne tonalme.
18 Ximotatatautilican ihuan Dios para ma amo namechajsis
ne tonal de tajyohuilis cuac taseseyas.
19 Porín tech ne tonal mochihuas hueyi tajyohuilis ten amo
queman mochihuaya desde cuac tzinpehuac in talticpac ten
Dios quichihuac. Huan amo queman mochihuas oc tajy-
ohuilis queme nijín ten nanquipanosque.
20 Huan como Totajtzin Dios amo quitocotzosquía nojón
tonalme den tajyohuilis, ijcuacón amo aquen maquisasquía.
Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme
porín Dios quintasojta ya itaneltocacahuan naquen Yejuatzin
quinijitacac ya ma pohuican ihuantzin.
21 Huan tacán acsá namechilisquía ijcuín: "Xiquitacan,
nican yetoc in Cristo Temaquixtijcatzin", oso namechilisque:
"Xiquitacan nepahuin yetoc in Cristo", pero amo xicnelto-
quilican ne tacajcayahuani.
22 Porín moajocuisque miacque tacajcayahuani ten amo
yec melau Cristo Temaquixtijcatzin, huan no moajocuisque
tacajcayahuani ten amo melau tanahuatiani de Dios. Huan
yejuan quichihuasque míac mohuiscanexcuitilme huan hue-
jueyin chihualisme para que ijcón huelis tecajcayahuasque.
Huan achá no quincajcayahuasque hasta in taijitalme de
Dios.
23 Huan namejuan xiquitacan, ximoyecpiacan porín nochi
nijín namechilij ya achtopa que mochihuas.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin mohualuicas nican talticpac

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

24 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme, nimanpa den tajyohuilis,
ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc,
huan in metzti amo tahuis oc.
25 Huan sitalinme tepehuisque den eluiyac huan in hueyi
tayecanani den nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios
quintzetzelos.
26 Huan ijcón in tagayot quitasque que Nejuatzin ni Yecta-
gatzin nihualajtos mixtzalan huan nicpías hueyi chicahualis
huan hueyi tanahuatil.

27 Huan ijcón Dios quinualtitanis iángeles itaquehualuan
huan Yejuatzin quinsentilis nochi itaijitaluan de nochi sen-
manahuac, desde tzinehua in talticpac huan in eluiyac hasta
ne campa tzintami.

28 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Ximomacacan cuenta ica ne nexcuitil den higoscuohuit:
Cuac nanquitasque que selic ya in cuohuit huan huela-
man maxihuiyojtoc, ijcuacón xicmatican que ejcotoc ya in
tonalme de tatotoncayot.
29 Huan ijcón no namejuan, queman nanquitasque que
mochiutoc ya nijín nexcuitilme, ijcuacón xicmatican que amo
huejca oc yetoc in ni Namotecotzin. Ta, niyetoc ya caltenteno
ya para nihualas nican talticpac.
30 Huan yec melau ten namechilía que nochi in tagayot ten
axcan yoltocque ayamo miquisque como amo achto mochi-
huas nijín nescayome.
31 Huan masqui in eluiyac huan in talticpac tamisque, pero
notajtoluan amo queman tamis.

32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo aquen quimatis in tonal de nohualalis nión in mo-
mento queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. Hasta
in ángeles tech in eluiyac, huan Dios Iconetzin amo no
quimati. Ta, sayó Totajtzin Dios quimatoc.
33 Ica ya nojón ximoyecpiacan huan xiixpetantocan. Huan
ximotatatautilijtocan porín amo nanquimatij ton tonal que-
man mohualuicas in Tecotzin Jesucristo.

34 Huan ijcón Jesús quinilij ica nexcuitil ijcuín:

—Ne tonal cuac mohualuicas in Tecotzin Jesucristo queme
yesquía se tagat yajtosquía huejca. Huan achto quitepi-
altijtehuac nichan, huan quintanajnahuatijtehuac nitaque-
hualuan. Huan quitequimactijtehuac nochi sejsé. Huan
quinahuatijtehuac naquen tatapoa ma tajpía tech in cali
ijcuín:
35 “Xiixpetantocan porín amo nanquimatij queman neju-
atzin nipatrón de nijín cali niejcos, tacán tapoyauteno, oso
tacán tajcoyohuan, oso queman tzajtzis in piotzin, oso cuac
ne tanestihuitz ya,
36 para ma amo santajma niejcos huan namechajsiquiu
nancochtocque”.

37 Huan ten namechilía namejuan, no niquinilía nochi ten
nohuan yectacuautamatij: Xiixpetantocan.

14

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani de que quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Pero polihuía ome tonal den iluit den tajyohuilis cuac
nochi in tagayot judíos quicuasque pan ten amo tamajmahual
ica levadura. Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanex-
tiliani den tanahuatil den Moisés quitemoayaj ica tacaj-
cayahualis para quenín quiquitzquisque Jesús queme preso
para quimictisque.
2 Huan yejuan quijtojque ijcuín:
—Ma amo tiquitzquican itech nijín iluit para ma amo onca
ne cuejmololis itech in pueblojuani.

Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo de Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

3 Huan Jesús yetoya itech pueblo Betania, campa calyetoya
in Simón naquen Jesús quipajtijca ya de ninacayo pajpalanía,
huan Jesús tacuajtoya ihuan Simón. Huan huala se sihuat
cualcuij se tecomit temitoya ica atzin ten ajuiyac monotza
nardo huan semi patiyo. Huan in sihuat quitapanac in
tecomit huan quicuaojxilij Jesús.
4 Huan sequin ten ompa yetoyaj yolcualanque huan quili-
jque ijcuín:
—¿Queyé sihuat ticahuiloj nijín atzin ten ajuiyac?
5 Porín cuali ticnamacasquíaj nijín atzin ica eyi ciento
denarios, yesqui queme eyi mil peso, huan tiquinxejxelohuil-
isquíaj in pobres.
Huan ijcón yejuan cajuacque in sihuat.
6 Huan Jesús quinilij:
—Xicahuacan, ¿queyé nancuejmoloaj in sihuat? Nijín ten
yejua nechchihuilijtoc se cuali tachihualis.
7 Nachipa namohuan yetosque naquen amo teyi quipía ten
cuasque. Huan quémansa cuac nanquinequij, ijcuacón cuali
huelis nanquipalehuisque naquen amo teyi quipía. Pero
nejua amo nachipa namohuan niyetos.
8 Huan nijín sihuat quichihua ten hueli, achtopa que nech-
talpachosque, yejua nechojxilij ica nijín atzin.
9 Huan de melau de namechilía que campa yesquí tech in
senmanahuac momoyahuas in yancuic tanahuatil de Dios
ten cualcui temaquixtilis, no motetapohuis ten nijín sihuatzin
quichihuac para ma ijcón quielnamiquisque de yejua.

Nican tajtoa de queniu Judas moyectencahuac de que quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

10 Huan ijcón in Judas Iscariote, senme den majtactiomome
imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne yajqui quinojnotzato
in tayecanani den tiopixcame para quitemactisquía Jesús
inmaco in tayecanani.
11 Huan in tayecanani cuac quicacque, ijcuacón mohueli-
tacque huan quitenilijque de quimacasque Judas in tomin.
Huan ijcón in Judas quitemoaya queniu huelis quitemac-
tisquía Jesús inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de ne Santa Cena
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

12 Huan ajsic ya in achto tonal den iluit cuac quicuaj pan ten
amo quipía tamajmahual de levadura, huan no quinemactili-
aya huan quimictiayaj se ichcatzin tech ne iluit de tajyohuilis.
Huan imomachtijcahuan quilijque Jesús:
—¿Can ticonmonequiltía ma tiyacan ma ticmitzchijchihuil-
itij in tacualis den tajyohuilis iluit?
13 Huan ijcón in Jesús quintitanic omen de imomachtijc-
ahuan huan quinilij ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo huan ompa namechnamiquis se
tagat quimamajtiu se tzotzocol de at huan yejua ne xictoctili-
can.
14 Huan campa yejua calaquis, ompa xiquilican in patrón
den ne cali ijcuín: "In Tamachtijque quijtoj ijcuín: ¿Can yetoc
in nepancal campa nicuas in tacualis den tajyohuilis iluit
ninuan nomomachtijcahuan?"
15 Huan ne patrón namechnextilis se hueyi nepancal ica
ome cali den ipa xeliutoc ya. Huan ompa xicyectatalican
ompa para tejuan.
16 Huan ijcón yajque imomachtijcahuan huan calacque
tech ne pueblo huan niman quiajsito in tagat queme Yeju-
atzin quinilijca ya. Huan ijcón quiyectatalijque in tacualis
den tajyohuilis iluit.
17 Huan queman tapoyahuic ya, Jesús huala inuan in maj-
tactiomome imomachtijcahuan.
18 Huan cuac nochi motalijque campa in mesa para
tacuasque ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau den namechilía que senme de namejuan
ten nican nohuan nantacuajtocque, yejua ne nechtemactis
inmaco in tayecanani para nechmictisque.
19 Huan ijcón nochi yejuan peuque motayocoltiayaj huan
moixpantiliayaj se huan ocsé:

—¿Xon amo nejua?
Huan ocsé quijtoya ijcuín:
—¿Xe nejua?
20 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Yesquí senme den namejuan majtactiomomen, aquen pantajaquía tech noplato.
21 Huan de yec melau de namechilía: Nejuatzin ni Yectagatzin huan niyó nimiquiti ijcón queme tajcuiliutoc de nejua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin. Cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.
22 Huan cuac tacuajtoya oc, ijcuacón in Jesús quicuic se pantzin huan quitiochihuac huan quicojcotonac huan quinmactij imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xicuacan nijín pantzin; yejua ya nijín nonacayo.
23 Huan de ompa Jesús quicuic in vino huan quitasojcamachilij Dios huan quinmactij imomachtijcahuan. Huan ijcón nochi tayicque de ne tayil.
24 Huan Jesús ocsepa quinili ijcuín:
—Nijín vino, yejua ya noesyo, huan de ne yejica quitenextilía que timoyectencauque ya de que noesyo mimilahuis huan nimiquis para ijcón maquisasque miacque tagayot de nintajtacoluan.
25 Huan yec melau ten namechilía que amo ocsepa nitayis nijín vino hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Totajtzin Dios momasoutoc namoyolijtic ica ihueyichicahualis para namechyolyecantiyás.

Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis que amo quixmatis Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

26 Huan queman tamic cantarojque ya de se himno, ijcuacón nochin quisque huan yajque campa tepetzin den monotza Olivos.
27 Huan quinilij Jesús ijcuín:
—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque de Nejuatzin tech nijín tayohuac. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan sejseyajcan yasque”.
28 Huan satepan queman nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón niyás namechyecantiyás hasta ne Galileajcopaca.
29 Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:
—Masqui nochi in tagayot moyolxocolisquíaj, pero nejua amo.
30 Huan quinanquilij Jesús ijcuín:

—Pero de yec melau nimitzilía, que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin ojpa, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.

31 Ijcuacón in Pedro cachi moyolchicahuaya huan quijtoaya ijcuín:

—Ta, como ijcón monequi, masqui no nimiquisquía mohuan, pero nejua amo queman niteilis que amo nimitzixmati.

Huan nochi imomachtijcahuan quijtoayaj ijcón.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios campa xocomila de Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

32 Huan ejcocque tech ne xocomilajpa campa monotzaya Getsemaní, huan ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó nimotatatautiliti ihuan Dios.

33 Huan ijcón Jesús quinseuiyac in Pedro, huan Jacobo, huan Juan. Huan de ompa Jesús pehuac motayocoltía huan moyolcocoa ya.

34 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui porín ejcotoc ya nomiquilis. Namejuan ximocahuacan nican huan xiixpetantocan.

35 Huan ijcón in Jesús yajqui cachi nepaca huan motancuaquetzac huan motentocato talixco huan motatatautilij inahuac Itajtzin huan quiliaya ijcuín:

—Como ijcón mopaquilis ma pano ma amo nechajsiqui nijín momento de tajyohuilis.

36 Huan no quijtoj Jesús ijcuín:

—Abba, Notajtzin, nochi huelis Tejuatzin ticonnchihuas. Xiconxelo de Nejuatzin nijín tajyohuilis. Pero amo xiconchihua ten Nejuatzin nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticomonequiltía.

37 Huan no ijcón Jesús huala huan quinajsico imomachtijcahuan cochtocque huan Jesús quilij Pedro ijcuín:

—Simón, ¿cox ticochtoc? ¿Xe amo tihueli tiixpetantoc nión se hora?

38 Xiixpetantocan huan ximotatautilican ihuan Dios para ma amo nanuetzisque itech in ohuijcayot de que in Satanás namechichtacahuis. De yec melau que namoyolo quinequi quichihuas ten cuali, pero namonacayo cuetautoc porín amo nanquipiáj ne yec tacuautamatilis ihuan Dios huan amo huelis nanquichihuasque ten cuali.

39 Huan ocsepa Jesús yajqui motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme queme ipa quijtojca ya.

40 Huan cuac moquepac Jesús campa imomachtijcahuan
ocsepa, ijcuacón quinajsico cojcochtocque imomachtij-
cahuan porín ninixtololohuan ixtzatzacuíaj ica ne cochilis.
Huan amo quimatíaj oc imomachtijcahuan quenín
quinanquilisque.
41 Huan ica expatica huala Jesús huan quinilij ijcuín:
—Xicochican ya; ximosehuican ya. Porín axcan quema,
ejcoc ya in hora den notajyohuilis. Xiquitacan que Nejuatzin
ni Yectagatzin nechtemactisque ya inmacopa in taca tajta-
colejque para nechmictisque.
42 Ximoquetzacan huan tiyohue, xiquitacan ejcotoc ya,
huan motoquijtoc ya naquen nechtemactis inmaco in
tayecanani.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 Huan cuac Jesús tajtojtoya oc, ijcuacón huala Judas,
senme de ne majtactiomomen imomachtijcahuan huan
yejua quinsenualcuía míac tagayot ten cualcuijque machete
huan cuohuit. Nochi nijinque hualajque intencopaca in
tayecanani tiopixcame huan tanextiliani den tanahuatil de
Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos.
44 Huan Judas naquen quitemactij Jesús, yejua ne ipa teili-
jca ya quenín quitemactisquía Jesús huan quijtojca ya ijcuín:
—Naquen nejua nictennamiquis, yejua ne yesqui in Jesús;
xiquitzquican huan xicuiyacan xicyectzicocan.
45 Huan ijcón quichihuac in Judas huan motoquij campa
Jesús huan quilij ijcuín:
—Tamachtijque, Tamachtijque.
Huan ijcón nimantzin Judas quitennamic in Jesús.
46 Huan ijcón in tagayot quimasoluijque Jesús huan quiq-
uitzquijque.
47 Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús ten yetoya
ya ihuan, yejua ne quiquixtij imachete huan quicocoj in
taquehual den hueyi tiopixcat huan quicotonac inacas.
48 Huan ijcón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanualajque para nannechquitzquisque queme
yesquía se nitachtecque san?
49 Huan mosta mosta Nejuatzin niyetoya namohuan
namechmachtiaya tech namotiopan huan amo
nannechquitzquijque ompa. Huan nochi nijín ijcón
mochihuac para ma motamichihuas ten tajcuiliutoc ya tech
in Tajcuilolamatzin de Dios.
50 Huan ijcón nochi imomachtijcahuan quicauteuque Jesús
huan cholojque.

Nican tajtoa de se telpocat ten choloj cuac quiquitzquijque Jesús

51 Huan se telpoch oc quitoctiliaya Jesús huan quemiliutiaya ica se hueyi tilma; huan yejua no quiquitzquijque.
52 Pero yejua quincahuilijteu nitilma huan choloj xicaltic.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque taixpan de tayecanani judíos
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

53 Huan ijcón cualicque Jesús inixpan in tayecanque den tiopixcame. Huan no mosentilijque nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.
54 Huan ijcón in Pedro quihuejcatoctiliaya Jesús huan ajsic ne calijticpa den ichan in tayecanque den tiopixcame, huan ompa tocotziutoya ihuan in mayolme, huan mototonijtoya ticoteno.
55 Huan in tayecanani tiopixcame huan nochi in hueyi chihuanime quiyoltemoayaj ica tensá tajtol para quipajpantisquíaj Jesús huan para quitemactisque huan para quimictisque. Huan amo teyi cajxiliayaj.
56 Huan miacque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Pero yejuan motajtolxixicoayaj san huan mopajpantiayaj yejuan san.
57 Huan ocsequin taca moquetzque huan tensá tacajcayahualis quipajpantijque Jesús huan quijtojque ijcuín:

58 —Tejuan ticaquiliayaj que yejua quijtoj ya ijcuín: “Nejua nicuejuelos nijín tiopan den quimachijchiuque huan tech eyi tonalica nicyecchihuas ocsé tiopan de amo tachijchihual ica imay de se tagat”.

59 Huan nión ijcón amo monehuiliaya in tapajpantilis.
60 Huan ijcón in hueyi tiopixcat moquetzac tatajcoyan den tayecanani huan quitajtanilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé amo teyi titananquilía? ¿Toni nijín ten mitzpajpantijtocque?

61 Huan Jesús motentamatiliaya san huan amo teyica tananquiliaya. Huan in hueyi tiopixcat ocsepa quiyancuicatajtanilij ijcuín:

—¿Xe tejua ya in Cristo Temaquixtijque, Iconetzin in Totajtzin Dios naquen itatiochihualtzin de Dios?

62 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Quema, Nejuatzin ya. Huan no nannechitasque cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis iyecmacopaca campa in chicahualis de Dios huan nihualajtos mixtzalan.

63 Ijcuacón in hueyi tiopixcat pehuac momojmotzoaya ica
ne itilma porín quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin
Dios. Huan in hueyi tiopixcat quinilij ocsepa ijcuín:
—¿Para toni oc monequi cachi tictemosque testigos para ma
quipajpantiquij oc?
64 Namejuan nancacque de nijín tajtolme tenica quihui-
juicaltij Dios. Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan ma tic-
chihuacan?
Huan nochin in tayecanani moixejecoltijque de que cachi
cuali ma miqui in Jesús.
65 Huan sequin peuque quiixchijchacque Jesús. Huan
de ompa quiixtzacuacque Jesús huan quimagacque ica
nimahuan huan quilijque ijcuín:
—Xiquixejeco aconi mitzmagac.
Huan ijcón in mayolme quiixhuihuitecque.

Nican tajtoa de queniu Pedro quilij in tacaquini que yejua mismo amo quixmatic Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

66 Huan queman in Pedro yetoya tani tech in patío, ijcuacón
huala se suapil ten tetixilijque para in hueyi tiopixcat.
67 Huan queman in suapil quitac in Pedro ne calan mototo-
niaya, ijcuacón yejua quixitac huan quilij Pedro ijcuín:
—Tejua no tiyetoya ihuan in Jesús de Nazaret.
68 Huan ijcón Pedro quitatij ten melau huan quijtoj ijcuín:
—Amo niquixmati, nión nicmati ten tinechilijtoc.
Huan ijcón calanquisac Pedro huan nimatzin tzajtzic in pío.
69 Huan in tetixilijque ocsepa quitac Pedro huan pehuac
quinilij ne naquen ompa yetoyaj ijcuín:
—Nijín tagat no pohuía ihuan Jesús.
70 Huan in Pedro ocsepa quitatij ten melau. Huan amo
huejcahuac oc huan in tagayot ten ompa yetoyaj peuque
quilíaj Pedro ijcuín:
—Tejua Pedro, yec melau tejua ninuan tipohuía. Porín tejua
no tiixtamati queme ne taca de Galilea huan motajtolis sansé
ijcón queme yejuan.
71 Ijcuacón in Pedro pehuac tahuijuicaltía elihuis huan
quinilij ijcuín:
—Quitztica Dios, que amo niquixmatic ne tagat ten name-
juan nanquijtoaj.
72 Huan ijcón in piotzin ica ojpa tzajtzic. Ijcuacón quel-
namiyic Pedro den tajtolme ten Jesús quilijca ya achtopa:
“Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía ojpa in piotzin,
tejua tiquijtos expa de que amo tinechixmati”. Huan ijcón
quelnamiyic Pedro huan pehuac mochojchoctía elihuis.

15

Nican Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan hueyichiuque Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Huan imostica cuac santanesic ya, ijcuacón in tayecanani
tiopixcame mosentilijque ihuan in huehuentzitzin huan in
tanextiliani den tanahuatil de Moisés; huan no yetoyaj nochi
in huejueyin tamachilejque judíos. Huan cuiyacque Jesús tzi-
cautiyáj huan quitemactijque ihuan in hueyi tequihua Pilato.
2 Huan Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Cox tejua titayecanque de judíos?
Huan tananquilij Jesús ijcuín:
—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.
3 Huan ijcón in tayacanani tiopixcame quiteluiliayaj Jesús
ica míac tataman.
4 Huan ocsepa Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Amo teyica titananquilía? Xiquita ica míac tataman
mitzteluilíaj in tagayot.
5 Huan nión ica por nojón matájtanti tananquilij Jesús. Huan
ica ya nojón in Pilato amo quimatía oc toni quichihuas oc.

Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque
ma quimictican
(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

6 Huan tech ne tonalme de nijín tajyohuilis iluit, Pilato
mohuicaya de que quincahuilis se naquen tzactosque preso,
aquen yesqui ten quitajtanisquíaj in tagayot.
7 Huan oncaya se preso monotzaya Barrabás tzactoya
ihuan ocsequin temictiani. Yejuan motehuijcaj ihuan in
soldados den tayecanani huan quinmictijcaj miacque ya.
8 Huan motoquijque miacque tagayot campa Pilato huan
peuque quitajtanilíaj ma quinchihuili queme ipa huan ma
quincahuilis se preso.
9 Huan in Pilato quinnanquilij ijcuín:
—¿Cox nanquinequij ma nicajcahua in tayecanque de
judíos?
10 Huan ipa in Pilato quimatoyaya que in tayecanani tiopix-
came quitemactijque Jesús ica ne xicolot porín quitahueli-
tacque.
11 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame quincuejmolojque
in tagayot huan quintajtolmagacque ma quitajtanilican Pi-
lato ma cachi cuali ma quincahuili in preso Barrabás.
12 Huan tananquilij in Pilato ijcuín:
—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas ihuan nijín tagat
naquen nanquinotzaj tayecanque de judíos?
13 Huan ijcón nochi in tagayot tzajtzicque ijcuín:
—Xicuoupampilo.

14 Huan in Pilato quintajtanilij ijcuín:
—¿Toni quichihuac nijín tagat ten amo cuali?
Pero in tagayot cachi chicahuac tzajtzíaj ijcuín:
—Xicuoupampilo.
15 Pero queme in Pilato amo quinequía ma quicualancaitacan nijín pueblojuani, ica ya nojón quincahuilij in preso Barrabás. Huan de ompa quitemactij Jesús ma quicuetaxuican huan ma quicuoupampilocan.
16 Huan ijcón in soldados cuiyacque in Jesús icalteno in rey de ne cali monotza pretorio, huan quinsentilijque nochi in ocsequin soldados.
17 Huan quitaquentijque Jesús ica se tilma morado, huan quicuatalilijque se corona yohualtic den tajquitil de huitzti.
18 Huan peuque quiquejqueltajpaloayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:
—Timitzontajpaloaj, tejuatzin titayecanque den judíos.
19 Huan quicuahuijuitequíaj Jesús ica se acat huan quiixchijchayaj. Huan motancuaquetzayaj para majyá quimohuistiliayaj Jesús.
20 Huan cuac quitamiquejquelojque ya Jesús, ijcuacón quiquixtilijque nitilma morado huan quitaquentijque ica yejua itasal huan cuiyacque para quicuoupampilosque.

Nican tajtoa de que quicuoupampilotoj Jesús Temaquixtijque
(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 Huan yetoya ojteno se tagat monotzaya Simón de Cirene, yejua tetat den Alejandro huan Rufo, huan huala den mila. Huan in soldados quinajnahuatijque ma cuica in cruz de Jesús.
22 Huan cuiyacque Jesús tech se lugar monotzaya Gólgota, quijtosnequi miquetzontecomaco.
23 Huan quimacacque Jesús ma tayi vino tamanelol ihuan se panti de se cuouchoquilo monotza mirra; pero Jesús amo tayic.
24 Huan cuac quicuoupampilojque ya, in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía catín tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón quixejxelojque nochi itasal de Jesús.
25 Huan queman catca chicnahui hora de cualcan, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús.
26 Huan quitenextilijque in tajtolme tenica quimictisque: “Yejua nijín in tayecanque de judíos”.
27 Huan no quincuoupampilojque ihuan nijín Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan ocsé iopochcopaca.

28 Huan nochi nijín motamichihuac ijcón queme quijtoa
tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Quipouque in Taquehual
de Dios ihuan in taca ten amo yolcualime”.
29 Huan naquen panoayaj quiquejquelojtoyaj huan cuahui-
huicayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Semi tixoxo, tejua ten ticuejuelosquía in tiopan de Dios
huan eyi tonalica ocsepa ticchijchihuasquía.
30 Ximomaquixti tejua moselti, huan xitemo tech ne cruz.
31 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani
de tanahuatil de Moisés no quiquejqueloayaj Jesús huan moy-
olnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—Jesús quinequía quinmaquixtis ocsequin taca, pero yejua
san amo huelis momaquixtis.
32 Huan ocsequin quilijque Jesús ijcuín:
—Como tejua ya in Cristo Temaquixtijque, titayecanque
de Israel, axcan xitemo tech in cruz, para ma tiquitacan
motanahuatil huan ijcón timitzneltoquilisque de que tejua in
Cristo.
Huan in tachtequini ten quincuoupampilojque inajnacas-
tan Jesús, yejuan nojonques no quitejtelchihuayaj Jesús.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Huan cuac ajsic nepanta ya, ijcuacón pehuac tay-
ohuayantis nochi in senmanahuac, huan huejcahuac hasta
eyi hora de tiotac.
34 Huan tech eyi hora de tiotac, Jesús tzajtzic chicahuac
huan quijtoj ijcuín:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: no Dios, no
Dios, ¿queyé tinechsencahuac?
35 Huan queman ijcón quicacque nijín tajtolme, ijcuacón
sequin den ompa yetoyaj quijtojque ijcuín:
—Xiquitacan, majyá quinotza Elías ne tanahuatijque de
Dios.
36 Huan yajtihuetzic se tagat, quicuito se taman tasal
ten posoni huan quiajaquij itech vinagre huan ica se acat
quiyecapantalilij. Huan de ompa quintentalilij Jesús ma
quichichina. Pero ocsequin tagayot quilijque ijcuín:
—Xicahua, ma tiquitacan cox hualas ne Elías huan cox
quipalehuis temos.
37 Huan ijcón in Jesús tzajtzic chicahuac huan momiquilij.
38 Huan in tasal ica tatzacuaya calteno de tiopanijtic, yejua
ne tzayanic sentatajco huan ome quisac desde ajco huan
hasta tani.

39 Huan in capitán de soldados de romanos ijcatoya iix-
pampa Jesús. Huan queman quitac queniu tzajtzic Jesús huan
miyic, ijcuacón yejua quijtoj ijcuín:
—Yec melau nijín tagat catca Teconetzin de Dios.
40 Huan no ompa yetoyaj sequin suatzitzin quitztoyaj hue-
jca san. Ompa ihuan yetoyaj María Magdalena huan María
tenan de Jacobo in taxocoyot, huan tenan de José, huan no
yetoya Salomé.
41 Nojonque sihuame quitoctiliayaj Jesús huan quitequitil-
iayaj Yejuatzin cuac yetoya tech in pueblo de Galilea. Huan
no yetoyaj ocsequin miacque sihuame ten hualajque ihuan
Jesús tech ne Jerusalén.

*Nican tajtoa de queniu quitalpachojque Jesús Temaquixti-
jque*
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

42 Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón pehuac in hora cuac
in tagayot judíos moyeyectaliayaj para imostica queman
iluitonal de nesehuilis.
43 Huan huala campa rey Pilato se tagat monotzaya José
de Arimatea. Yejua ne se tagat yolcuali ten pohuic ihuan in
tamachilejque judíos huan no quichiaya ma ejco in tiempo
queman Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ipan itanel-
tocacahuan. Huan ne tagat calayic ica míac ne yolchicahualis
campa yetoya rey Pilato huan quitajtanilij inacayo in Jesús.
44 Huan in Pilato quimoucacayic que miyic ya Jesús huan
quinotzac in capitán den soldados romanos huan quitajtanilij
xe melau que miyic ya in Jesús.
45 Huan queman in capitán romano quilij que melau,
ijcuacón quimactilijque José inacayo in Jesús.
46 Huan in José quicohuato se tilma huan quitemohuij Jesús
itech in cruztzin, huan quiquemiloj huan quitalito itech se
miquetecoch, ten ipa tachijchiu ya tech se tequespan. Huan
quitetecuinojque se hueyi tet para ica quitentzacuasque in
miquetecoch.
47 Pero in María Magdalena huan María tenan de José
quitztoyaj campa quitalijque inacayo Jesús.

16

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac
yoltoc itzalan ánimajme*
(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Huan queman panoc ya in tonal de nesehuilis, ijcuacón
María Magdalena, huan in María tenan de Jacobo, huan ocsé
sihuat Salomé, yejuan nojonques quicouque sequin xiutz-
itzin den ajuiyac para quiojxilisque inacayo in Jesús.

2 Huan tech in domingo, yejua in tayecanque tonal den
semana, de ne cualcampan queman quisac ya in tonaltzin,
ijcuacón in sihuame yajque campa miquecoyoc.
3 Huan monojnotzayaj tech in ojti ijcuín:
—¿Aconi techajchihuilisque in tet tenica tentzactoc in
miquecoyoc?
4 Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque que cajchiuque
ya ne tet ten semi hueyi.
5 Huan queman calacque tech in miquetecoch, ijcuacón
quitacque se telpoch tocotziutoya iyecmacopaca in miquete-
coch huan quemiliutoc in telpoch ica se hueyi tilma ten semi
istac, huan in sihuame momoutijque.
6 Huan in ángel quinilij ijcuín:
—Amo ximomoutican, nanquitemoaj Jesús nazareno,
naquen quicuoupampilojcaj ya. Yejuatzin panquisac ya
yoltoc itzalan in ánimajme huan amo nican yetoc. Xiquitaquij
in lugar campa quitalijcaj ya.
7 Huan axcan xiyacan xiquinilitij Pedro huan in ocsequi
imomachtijcahuan que Yejuatzin namechyecanati campa
Galilea; huan ompa nanquitasque queme namechilijca ya.
8 Huan in sihuame quisque den miquetecoch huan cholo-
jque porín moucahuihuiyocayaj. Huan amo aquen teyi quili-
ayaj porín momoutiayaj.

Nican tajtoa de queniu quimonextilij Jesús Temaquixtijque campa María Magdalena
(Jn. 20.11-18)

9 Huan Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme
tech ne domingo cualcan, yejua ne tayecanque tonal. Huan
quimonextilijca achto in María Magdalena, naquen Jesús
quinquixtilijca ya in chicome amocualime ejecame.
10 Huan ijcón yajqui in María Magdalena huan quin-
matiltito nochi ten ihuan Jesús yetoyaj porín yejuan moyol-
cocoayaj huan chocatoyaj san.
11 Huan queman imomachtijcahuan de Jesús quicacque
que panquisac ya yoltoc ya Jesús, huan quicacque que in
María quitac ya in Jesús, ijcuacón yejuan amo quineltocacque.

Nican tajtoa de queniu quinmonextilij Jesús Temaquixtijque ome imomachtijcahuan
(Lc. 24.13-35)

12 Huan satepan Jesús quinmonextilij ica ocsé taman inix-
pan omen imomachtijcahuan ten yayaj tequititij mila.
13 Huan ijcón yejuan yajque huan quinmatilijque ocsequin
imomachtijcahuan de Jesús. Pero nión ica nojón tajtol amo no
quineltocacque yejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

14 Huan satepan quinmonextilij Jesús in majtactionseme imomachtijcahuan queman sen yetoyaj tacuajtoyaj. Huan Jesús quinajuac porín amo quipiayaj in yec tacuautamatilis huan porín amo yec tacuautamatoyaj ihuan Jesús tech ninyolojuan. Porín amo quinneltoquiliayaj neques ten quiniliayaj que quitacque ya Jesús panquisac ya yoltoc in tzalan in ánimajme.
15 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiyacan nochi senmanahuac huan xitanojnotzacan ica in cuali Tajtoltzin de Dios nochi ten nemij nican talticpac.
16 Huan naquen yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua nojón maquisas de nitajtacoluan. Pero naquen amo yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua ne yesqui tatelchihual.
17 Huan ica nijín mohuistic nescayome mopalehuisque naquen yec tacuautamati itech in Cristo: Notencopaca quincalanquixtisque in amocuali ejecame. Huan tajtosque ica in yancuic tajtolme.
18 Huan quinquitzquisque ica inmahuan cohuame. Huan tacán tayisque tensá tepahuisquía, ijcuacón amo teyi quinchihuilis. Huan ipan in cocoyani quintalilisque ninmahuan huan pajtisque.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque yajqui ocsepa eluiyac
(Lc. 24.50-53)

19 Huan in Totecotzin Jesucristo cuac quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan, ijcuacón yajqui ajco eluiyac huan motalito iyecmacopaca in Totajtzin Dios.
20 Huan ijcón yejuan imomachtijcahuan quisque huan yajque tanojnotzatoj nohuiyampa. Huan in Totecotzin quinpalehuiaya huan tenextiliaya ica mohuistic nexcuitilme que yec melau nijín yancuic Tajtoltzin tenica tanojnotzayaj. Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN LUCAS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de queniu Lucas quitajcuilohuilía in tequihua Teófilo

1 Huan yejua ya nijín hueyi melau que miacque taca
tamatinime quiejecoayaj ya para quijcuilosque de catiye-
jua tequime mototoctilijtihualajque totechcacopaca tejuan
tiitaneltocacahuan de Cristo Jesús.
2 Huan ne tetajtohuiltiani techmajmactijtihualajque nochi
itequihuan de Cristo Jesús, ijcón queme yejuan quitilijtihuala-
jque Cristo Jesús, porín yejuan motequitiltijtihualayaj ica in
tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios.
3 Ica ya nojón niquixejecoa que semi quinamiqui nimit-
zonijcuilohuilis, tejuatzin de tiontequihua Teófilo, de que-
niu mototoctijtihualaya nochi nijín chihualis de Cristo ten
mochihuaco ne achtopa. Huan yejua ya nijín nicchihuati
porín nejua nicyectatemolijtihuitz ya ica nejmach nochi nijín
chihualis de Cristo.
4 Huan ijcón, tejuatzin Teófilo, cachi oc ticyecajsicamatiquiu
ya que nochi melau nochi ten mitzonnextilijtihualayaj ne
ocsequin tamachtiani.

Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Juan Taahuijque

5 Huan cuac in rey Herodes tayecantinemía campa Judeaj-
copaca, ijcuacón nojón tonalme nentinemía se tiopixcat judío
ten monotzaya Zacarías, ten pohuía ihuan ne panti tiopante-
quitini de quinyecantihualaya ne huejcau tetat Abías. Huan
isihuau Zacarías monotzaya Elisabet. Huan ne Elisabet no
poutinemía ihuan ichancahuan de ne huejcau tiopixcat judío
ten monotzac Aarón.
6 Huan ne Zacarías huan Elisabet yejuan yolchipaucanen-
tinemíaj iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejuan no quin-
tacamatinemíaj nochi in tanahuatilme huan in tanextililisme
de Totecotzin. Huan ijcón amo aquen huelía quinteluilis ica
tensá tajtacol.
7 Huan Zacarías huan Elisabet amo quinpiayaj inconehuan
porín Elisabet amo huelía tascaltis. Huan no porín yejuan
catcaj semi xihuejque ya.

8 Huan ejcoc in tonal cuac in Zacarías huan itiopixcaicni-
huan monequía tequitisque queme tiopixcame nepa tiopani-
jtic iixpantzinco Totajtzin Dios.
9 Huan quichiuque netátanti ijcón queme mohuicayaj in
tiopixcame, para ijcón quitasquía aconi tayecanasquía tech
nijín tequit. Ica ya nojón ejcoc in tonal que Zacarías monequía
ma calaquis tiopanijtic para tapopochuis ica copal iixpantz-
inco Totajtzin Dios.
10 Huan cuac in Zacarías tapopochuijtinemía tiopanijtic,
ijcuacón nochi in tagayot ne calampa motatatautilijtoyaj iix-
pantzinco Dios.
11 Ijcuacón monextico iixpan Zacarías se ángel taquehual
de Dios. Huan in ángel moquetztihuetzico iyecmacopaca den
altar ne mesa campa tapopochuijtinemía in Zacarías.
12 Huan cuac in Zacarías conitac in ángel, ijcuacón yejua
hasta amo quimatía oc toni quichihuas porín mohueyiyol-
moutiaya.
13 Pero in ángel quilij Zacarías ijcuín:
—Tejua Zacarías, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios
mitzcaquilij ya monetatatautilis. Ica ya nojón axcan mosi-
huatzin Elisabet quipías se oquichpil huan nojón oquichpil
monequi nanquitocaytisque Juan.
14 Huan tejua Zacarías tiyolpactinemis huan
timohuelitztinemis. Huan miacque tagayot moyolpactisque
porín yoliquiu ya ne namoconetzin.
15 Huan no tiyolpactinemis porín ne namoconetzin Dios
quipohuas hueyi chiuque. Huan ne namoconetzin amo que-
man tayis in vino huan nión in cococat. Huan no Totajtzin
Dios quiyolpepexocaltijtinemis namoconetzin ica in Yecti-
catzin Espíritu desde achtopa que yolicquiu nican talticpac.
16 Huan no in ángel quilij Zacarías ijcuín:
—Huan no namoconetzin quinchihualtis que míac puebloj-
uani judíos ma quicahuacan nintajtacoluan huan ma quitoc-
tilican Totecotzin Dios.
17 Huan ne Juan tayecanaquiu para tanojnotztinemis iten-
copaca den Totecotzin Cristo. Huan ne Juan quipixtine-
mis in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme ne
huejcautanahuatijque Elías quipixtinemico. Huan ne Juan
quinyoltaliquiu neques tetatme para ma amo mocualanti-
jtinemican ihuan inconehuan. Huan no Juan quinyolmajxitis
neques ten amo tatacamatinemij para ma ijcón yejuan no
ma momachtican queniu chipaucanemisque ijcón queme
chipaucanemij neques ten yolchipauque ya. Huan ijcón in
Juan quinyolmajxitijtinemis in tagayot para ijcón cachi huelis
quiselisque itanahuatil den Totecotzin Cristo.

18 Ijcuacón in Zacarías quitajtoltij in ángel ijcuín:
—¿Queniu huelis nicmatis que melau nochi nijín mochihuaquiu? Porín nejuatzin nihuehuentzin ya huan no ijcón nosihuau.
19 Huan ijcón in ángel quinanquilij ijcuín:
—Nejua ya ni Gabriel, ten nictequitilijtinemi sayó Dios nepa iixpantzinco Yejuatzin. Porín Totajtzin Dios nechualtitanic para ma nimitznojnotzaqui huan para ma nimitznejmachtiqui ica nijín cualtzin tanejmachtilis.
20 Huan axcan queme amo ticyecneltocac ten nimitzilía, ica ya nojón xicmati, tejua Zacarías, tinoncuis huan amo huelis titajtos hasta in tonal cuac yolis namoconeu. Huan nochi nijín ten nimitzilijtoc motamichihuas tech ne tonal cuac monequis.
21 Huan nochi nijín ijcón mochiutoya cuac in tagayot quichixtoyaj Zacarías ne calampa. Huan quimoucamatíaj que in Zacarías semi huejcahuato ya ne campa cachi tiopanijtic.
22 Huan cuac Zacarías hual calanquisac den tiopan, ijcuacón amo huelía quinnojnotzas. Ica ya nojón in tagayot cajsicamatque que Zacarías tajtachíac ne tiopanijtic queme cuac se tacochitztosquía. Huan ijcón in Zacarías sayó tanejnextiaya ica imahuan cuac hual quisac ya ne tiopanijtic porín yejua nontzincuic ya.
23 Huan cuac in Zacarías quitamichihuac nitequiu ne tiopanijtic, ijcuacón yajqui ichan.
24 Satepan de nochi nijín mochihuac ya, ijcuacón in Zacarías isihuau mopilcuic ya huac ijcón in Elisabet mocahuac sayó calijtic san ipan macuil metztica. Huan ipan nojón macuil metztica quinemilijtinemía in Elisabet ijcuín:
25 "In Totecotzin nechmactij nijín tatiochihualis tech nijín tonalme huan nechyolicnelij para ma ijcón in tagayot nechmohuiscapohuacan".

Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Jesús Temaquixtijque

26 Huan ipan chicuasen metztica cuac in Elisabet mopilcuic ya, ijcuacón Totajtzin Dios cualtitanic itaquehual ángel Gabriel tech se pueblo ten monotza Nazaret ten itatitalanal de Galilea.
27 Huan Dios cualtitanic Gabriel ma quicalpanoqui huan ma quinojnotzaqui se suapil ten monotza María ten ayamo ihuan se tagat sen yetoya. Huan nijín María ipa yetoya tajtol ya para ihuan monamictis se tagat ten monotza José. Huan ne José pohuía ihuan ichancahuan den ne huejcaurey David.
28 Huan ijcón in ángel yajqui huan calaquito campa yetoya María huan quilij ijcuín:

—Nimitztajpaloqui, tejua ten Totajtzin Dios semi mitzyolicnelij ya. Huan Totecotzin mohuantzin yetica. Huan Totajtzin Dios cachi oc mitztiochiutinemis huan que in ocsequi sihuame.

29 Huan cuac in María quitac in ángel, ijcuacón yejua semi moyolmoutij huan moyoltajtoltiaya de toni quijtosnequi nijín netajpalolis.

30 Ijcuacón in ángel quiluij ijcuín:

—Tejua María, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios semi mitzyolicnelijtihuitz ya.

31 Axcan timopilcuis huan ticyolitis se oquichpil huan tictocaytis moconeu Jesús.

32 Huan moconeu yesqui hueyi chiuque huan in tagayot quipohuasque huan quitocaytisque nijín conetzin que Yejuatzin iconeu de Totajtzin Dios in cachi hueyi chiuque. Huan no Totajtzin Dios ten Totecotzin, Yejuatzin quichihualtis que in Jesús Temaquixtijque ma quipía huelilis de rey, ijcón queme in tayecancatat David tequitía cuac catca rey.

33 Huan ne Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin ya ne quinyecantinemis in pueblojuani de Israel sen nachipa. Huan in chicaucahuelilis de Jesús Temaquixtijque amo queman cuetahuis.

34 Ijcuacón in María quitajtoltij in ángel ijcuín:

—Huan nijín, ¿queniu huelis nicpías se conetzin? Ta, nejua ayamo nicpía noyoquich.

35 Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Huan nijín, Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu hualas tequitiquiu moyolijtic. Huan ijcón Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, Yejuatzin hualas mitzyehualoltiquiu ica nichicahualis. Ica ya nojón moconetzin ten yoliquiu, yejua ne quipohuasque Yolchipactzin huan no quitocaytisque que Yejuatzin Iconetzin de Dios porín ipa ya melau Yolchipahuactzin.

36 Huan no nimitzilía que ne moprima Elisabet no mopilcuic ya, masqui yejua semi nanajtzin ya. Huan axcan yejua quipía chicuasen metztica ya de mopilcuic, masqui quijtoayaj que amo queman huelisquía quipiasque se conetzin.

37 Huan nochi nijín mochiutiu porín Totajtzin Dios nochi hueli quichihua, huan amo teyi ongac ten ma amo huelis quichihuas Totajtzin Dios.

38 Ijcuacón in María quilij in ángel ijcuín:

—Cuali yetoc, nejua niitequiticau de Totecotzin. Huan ma Dios quichiutica notechcacopaca nochi ten Tejuatzin tinechonilijtoc.

Huan de ompa in ángel quistehuac.

Nican tajtoa de queniu María quicalpanoto iprima Elisabet

39 Huan tech nojón tonalme in María niman yajqui tech se
pueblo campa tepeyo tech se pueblo de itatilanal Judea.
40 Huan ijcón cuac ajsic ichan Zacarías, ijcuacón María
calaquito calijtic huan quitajpaloj ne iprima Elisabet.
41 Huan cuac in Elisabet quicayic que in María quinaltaj-
paloto ya, ijcuacón in conetzin de Elisabet sepa san moolinij
ne ijticpa. Huan ijcón Dios quiyolpepexocaltij Elisabet ica in
chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
42 Huan ijcón in Elisabet moyoluelitac huan chicaucataj-
toaya ijcuín:
—Totajtzin Dios cachi oc mitztiochihuac ya huan que nochi
ocsequin sihuatzitzin. Huan ne Totajtzin Dios quitiochihuac
moconetzin ten ticpixtoc ya.
43 Huan nicmoucaita que tejuatzin tionuala tinechon-
calpanoco porín nicmati que tejua tiinan de Notecotzin
Temaquixtijque.
44 Huan niman cuac nicayic tinechtajpaloco ya, ijcuacón
noconetzin moolinij noijticpa porín moyoluelitac.
45 Huan, tejua María, tiyolpactoc porín ticajsicaneltocac ne
tajtolis ten mitziluij ne ángel. Huan nochi nijín quipía que
motamichihuas, ijcón queme quijtoj ya Totecotzin Dios.
46 Ijcuacón in María tananquilij ijcuín:
Ica nochi notalnamiquilis nicueyichihua Notecotzin Dios.
47 Huan noyolo mohuelita porín Totajtzin Dios, Yejuatzin
Notemaquixtijcatzin.
48 Huan Totajtzin Dios nechyolicnelij masqui nejua nitete-
quitilijque san.
Huan desde axcan para taixpan nochi in talticpacuani de
nochi tonalme,
nochi yejuan nechpoutinemisque que nitatiochihual de Dios.
49 Huan nechilijtinemisque que nitatiochihual de Dios porín
Yejuatzin ya quipixtinemi huelilis.
Ica ya nojón Yejuatzin quichiutinemi huejueyi chihualis noy-
olijtic.
Huan Yejuatzin in Yolchipahuactzin.
50 Huan Totajtzin Dios nachipa quinyolicnelijtihuitz nochi
neques ten quimohuistilijtinemij Dios huan Yejuatzin
cachi oc quinyolicnelijtiu.
51 Huan Yejuatzin quichihuaco huejueyi chihualisme ica por
ihueyichicahualis.
Huan no Yejuatzin quinmomoyahuac ne taixnamiquini
neques ten moyolueyimatinemíaj ica nintamachilis.
52 Huan Totajtzin quinajchihuac in huejueyi chihuanime de
ninuelilispan.

Huan no quinueyipantalij neques ten amo semi mohueyi-
matinemij tech nintamachilis.
53 Huan Yejuatzin quintayocolij míac tenesi para ica huelis
moixpanoltisque nochi neques ten mayantinemij.
Huan nochin in taca rijcome Yejuatzin quincau ma yacan
iuque.
54 Huan Totajtzin Dios quinpalehuij in pueblojuani Israel,
yejuan itequiticahuan de Dios.
Huan Dios amo queman quinelcahuaya de quinyolicnelis ne
itequiticahuan.
55 Huan Dios amo no queman quelcahuas de ne netenilil
tenica moyectencahuac para sen nachipa
ihuan ne tohuejcautat in Abraham huan nichancahuan.
56 Huan ijcón in María mocahuac ichan Elisabet ipan queme
eyi metztica. Huan de ompa in María mocuepac huan yajqui
ichan.

Nican tajtoa de queniu yolico in Juan Taahuijque

57 Huan cuac ajsic ya in tonalme cuac monequis monextis
ica pili, ijcuacón Elisabet quiyolitij se oquichpilconet.
58 Huan ne Elisabet ichancahuan huan iparientes, cuac
yejuan quitecaquilijque de queniu Dios quiyolicnelij Elisa-
bet, ijcuacón yejuan yajque quicalpanotoj para ihuan moyol-
pactisque.
59 Huan mochihuac que ipan chicueyi tonal cuiyacque
in oquichpilconet para ma quinescayotican tech ninacayo.
Huan quinequíaj quitocaytisque in oquichpil ica in tocay
Zacarías, ijcón queme ipapá.
60 Pero in Elisabet quinilij ijcuín:
—Amo ijcón ticnotzasque. Ta, ticnequij nijín tictocaytisque
Juan.
61 Ijcuacón ichancahuan quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queniu ijcón ma motocayti in oquichpil? Ta, amo aquen
mochancahuan ma ijcón monotza.
62 Huan ijcón quitajtoltijque Zacarías ica nescayot san de
ninmahuan para huelis quimatisquíaj toni tocay quinequi
quitalilis ne ioquichpil.
63 Ijcuacón in Zacarías tajtanic ica nescayot se cuoutzin
campa huelis tajcuilos huan quijcuiloj ijcuín: “Nitocay nijín
nooquichpil yesqui Juan”.
Ijcuacón nochi ninchancahuan quimoucaitacque nochi ten
mochihuac.
64 Huan tech nojón momento Totajtzin Dios quitentapoj
Zacarías huan quitojtomilij ninenepil. Huan ijcón Zacarías
pehuac tajtoa huan quimohuistilía in Totajtzin Dios.

65 Huan cuac quitacque ya nochi nijín, ijcuacón nochi nin-
chancahuan cachi oc mohueyiyolmoutiayaj. Huan nochi in
pueblojuani campa tejtepeyo de itatilanalcopaca de Judea
motetapohuiayaj nochi nijín ten mochihuaco inchan in
Zacarías.
66 Huan nochi nojón calyetoni ten quitecaquiliayaj de
toni mochihuac, yejuan nojón peuque quiyolnemilijtinemíaj
huan motajtoltijtinemíaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque mochihuaquiu nijín oquichpil?
Porín hueyi melau in Totecotzin Dios quihueyitiochihuac
ya ica ichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Zacarías moyolpactía ihuan Dios ica nijín himno

67 Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltij in Zacarías ica in
Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Zacarías tajtoaya ica nijín
tajtolme ten Totajtzin Dios quimactilij huan quijtoaya ijcuín:
68 Ma ticueyichihuacan Totecotzin, Yejuatzin in Dios den
pueblojuani de Israel,
porín Yejuatzin huala ya techpalehuico huan techmaquixtico
tejuan tiipueblojcahuan.
69 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma moscaltiqui se
Temaquixtijque ten quipía nochi huelilis.
Huan nijín Temaquixtijque hualehuac intzalan de neichanc-
ahuan de ne huejcaurey David.
70 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencauca ya de tech-
maquixtis cuac technojnotzaya intencopaca de ne huej-
cau mohuiscatanahuatiani.
71 Huan ne huejcau tanahuatiani techiliayaj que Totajtzin
Dios techmaquixtis inmaco neques ten techixnam-
ictinemij
huan Yejuatzin no techsecotalis de neques ten
techtahuelitztinemij.
72 Huan no Totajtzin Dios techyolicnelijtiu
porín Yejuatzin quelnamiquis ne netenilil tenica moyecten-
cauca ya ihuan tohuejcatatuan de quichihuas.
73 Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios moyectencahuac
ihuan tohuejcautat Abraham de que techualtitanilis se
Totemaquixtijcatzin.
74 Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que techajchi-
huas inmaco neques ten techtahuelitztinemij
para ijcón huelis tejuan tictequitilijtinemisque Dios huan
amo timomoutijtinemisque.
75 Huan ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan
tichipaucanentinemisque iixpantzinco Dios ica ney-
olchipahualis tech nochi tonemilispan.

76 Huan tejua Juan, tinoconetzin, mitztocaytijtinemisque titanahuatijque de Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque.
Huan nijín ijcón mitzilisque porín tejua titanojnotztinemi ya achtopa que Cristo hualas para ijcón tiquinyolyemaniti in topueblojcahuan para huelis taneltocasque de Cristo.
77 Huan tejua Juan, tiquinyecajsicamatiltis mopueblojcahuan de queniu Totajtzin Dios quinmaquixtis
huan quintapojpoluis den nintajtacoluan.
78 Huan Totajtzin Dios techyoltasojta huan techyolicnelía.
Ica ya nojón hualehuac desde ne eluiyactzinco se Temaquixtijque huan tahuiquiu ijcón queme tiquitaj cuac panquisa in tonaltzin ica chicahuac imeyoyo.
79 Huan ne Temaquixtijque techualcuilía in tanextzin den Totajtzin Dios para quinyoltahuilis neques ten yolmictinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui tajtacol.
Huan no quinmaquixtiquiu neques ten in miquilis quinyecahuiltijtoc ica moucayot.
Huan no hualas para techmetzyecantiyás tech ne ojti campa ongac yolsehuilis.
80 Huan ijcón ne oquichpilconet Juan moijsiucaiscaltijtiaya huan moyolchicahualtijtiaya. Huan in Juan yajqui yetoto campa taiucan san hasta in tonalme cuac ocsepa mocuepac huan yetoto intzalan in pueblojuani de Israel para pehuas nitanojnotzalis.

2

Nican tajtoa de queniu yolico in pili Jesús
(Mt. 1.18-25)

1 Huan tech nojón tonalme mochihuac que in cachi hueyi chiuque de Roma ten quilíaj emperador Augusto César, yejua quintanahuatilij in ocsequin tequihuani ma quinpohuacan nochi in talticpacuani para ijcón huelis quintopaluisque.
2 Huan ijcón quintayecancapouque in tagayot de Siria den itatilanal den Roma, cuac ne tonal yetoya in tequihua Cirenio quinyecantinemía Siriajcopacahuani.
3 Huan ijcón monequía que nochi in talticpacuani mocuepasque huan yasque tech ninpueblojuan campa yolque ninuejcautatuan para ompa no yesque tapoucayome.
4 Ica ya nojón in José quisac den pueblo Nazaret de itatilanal Galilea huan yajqui campa pueblo de Belén, huan de itatilanal Judeajcopaca campa yolicoj ne ihuejcautatuan de quilíaj rey David. Huan ijcón quichihuac José porín yejua pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcau rey David.

5 Huan ijcón José yajqui Belén para ompa yesqui tapoucayot. Huan no quisehuicaya isihuatzin María ten ipa yetoc tajtol ya que ihuan monamictis. Huan ne María cocoxcayetoya ya ica pili.

6 Huan mochihuac cuac yetoyaj ya tech ne pueblo de Belén, ijcuacón ejcoc in tonal cuac in María monequía tayolitis.

7 Huan ijcón in María quiyolitij itayecancaoquichpil huan quitetziloj ica sequi pilcueyit huan quicuategac tech in pesebre campa ne tacuaj tapialme. Huan nijín ijcón quichiuque porín amo cana tacautoya tech mesón para ompa mosehuisque.

Nican tajtoa de queniu in ángeles de Dios quinnojnotzacoj in tapiani

8 Huan amo huejca de Belén ompa yetoyaj sequin tapiani ten tatacualtijtinemíaj ica ninichcahuan huan quipanoayaj in yohual tech nojón ixtahuat.

9 Huan santajma monextijtihuetzico se ángel taquehual de Totecotzin huan icualtziyo de Totecotzin quinmeyotico huan quinyehualoco ne tapiani. Ica ya nojón in tapiani mohueyiyolmoutijque.

10 Pero in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican porín nejua namechualcuilía se cualtzin tanejmachtilis ten quinueyiyolpactis nochi in talticpacuani.

11 Huan in tanejmachtilis yejua nijín que axcan tech nijín yohual yolico ya se pili. Huan yejua ne mochihuas namotemaquixtijcau huan yejua itocay Totecotzin Cristo. Huan Yejuatzin yolic ya tech in pueblo de Belén campa pohuij ichancahuan de ne huejcau rey David.

12 Huan nanquitasque que nochi nijín ten namechilijtoc hueyi melau porín cuac nanyasque nancalpanotihue ya, ijcuacón melau nanquitasque in conetzin tetziliutoc ica sequi pilcueyit huan huetztica tech se pesebre campa tacuaj tapialme.

13 Huan santajma monextijtihuetzicoj tel miacque ne ocsequin ángeles de Dios den hualeuque ne eluiyactzinco. Huan nochi nojón ángeleme peuque quihueyimohuistilíaj Totajtzin Dios huan quijtoayaj ijcuín:

14 Ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyatzinco.
Huan nican in talticpacuani quipixtinemisque neyolsehuilis ihuan Dios huan ihuan ninchancahuan porín yejuan quiyolpactijtinemisque Dios.

15 Huan cuac in ángeles mocuepque ya huan yajque ya
eluiyactzinco, ijcuacón in tapiani peuque moiliayaj se huan
ocsé ijcuín:
—Tiyohue Beléncopaca huan ompa tiquitasque toni mochi-
huac. Porín Totecotzin Dios techualtitanilij ya nijín ángeles
para yejuan techmatilticoj de toni mochiutoc.
16 Huan ijcón quichiuque in tapiani ijsiucayajque tech ne
pueblo de Belén huan ajsicque campa yetoya in María huan
José. Huan ompa quitacque in oquichpilconet Jesús huetztoc
tech in pesebre campa tacuaj in tapialme.
17 Huan cuac in tapiani quitacque ya in conetzin, ijcuacón
yejuan quintapohuíaj María huan José den nochi tanej-
machtilis ten in ángeles quiniliayaj de ne oquichpilconet Jesús.
18 Huan nochi in tagayot ten quitecaquilíaj nijín tane-
jmachtilis, yejuan quihueyimoucaitayaj den quijtoayaj in
tapiani.
19 Huan ijcón in María quiyolelnamiquía nochi in tajtolme
den tapiani huan yoltanemiliaya ica nojón tajtolme.
20 Huan de ompa in tapiani quisteuque huan yajque campa
yetoyaj. Huan yejuan quihueyimohuistilijtiyayaj huan qui-
hueyipanchiutiyayaj Totajtzin Dios ica por nochi ne ten
quicacque huan quitacque. Huan no quitasojcamachiliayaj
Dios porín nochi mochihuaco ijcón queme quiniluicaj ya.

Nican tajtoa de queniu quitenextilitoj in oquichpilconet Jesús tech ne hueyi tiopan de judíos

21 Huan ipan chicueyica cuiyacque in oquichpilconet Jesús
para quinescayotisque tech ninacayo, huan ompa quitocayti-
jque in conetzin Jesús. Huan quitocaytijque ijcón queme in
ángel quinahuatijca María ne achtopaca ya que mopilcuis.
22 Huan ajsicque ya in tonalme cuac in María mochipahuac
ya den tayolitij. Huan yejua quichihuato ijcón queme tenahu-
atilía in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón yejuan yajque
Jerusalén cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan
para quitenextilisque huan quitemactisque in oquichpil in-
ahuactzinco Totecotzin Dios.
23 Huan nochi nijín quichiuque porín ijcón ijcuiliutoc tech
in Tajcuilolamatzin de Totecotzin Dios ijcuín: “Nochi tayecan-
caoquichpilme ten yolisque, yejuan nojonques ma quitemac-
tican imaco Totecotzin”.
24 Huan no yajqui campa ne hueyi tiopan de judíos para
ompa quimactilisque Dios sequin nemactil ijcón queme in
tanahuatil den Totecotzin Dios quitenahuatilía in taca pobres
ijcuín: “Ma quimactilican Dios ome tototzitzin, yesque tórtolas
oso palomas”.

25 Huan tech nijín tonalme nemía se tagat ten monotzaya
Simeón tech in pueblo de Jerusalén. Huan nojón tagat catca
semi yolchipaucatagat huan ipa quimohuistilijtinemía Dios.
Huan yejua quiyecajsicachiayaj ipa ca tacuautamatilis que
hualas in Cristo Temaquixtijque para quinyolsehuiquiu ica
ne nemaquixtilis ipueblojcahuan de Israel. Huan in Yecti-
catzin Espíritu yetoya iyolijtic in Simeón.
26 Huan ne Yecticatzin Espíritu quimatiltij ne Simeón que
yejua ayamo miquis como amo achto quitas Cristo Temaquix-
tijque, ten Totajtzin Dios cualtitanis.
27 Huan in Simeón yajqui ne tiopanijtic porín in Yecticatzin
Espíritu quiyecanaya. Huan in María huan José cuiyacque
in oquichpil Jesús campa hueyi tiopan de Judíos para ompa
quitamichihuasque nochi ten in tanahuatil de Moisés quite-
nahuatilía.
28 Huan cuac in Simeón quitac ya in oquichpil Jesús,
ijcuacón yejua monapaloltij huan pehuac quimohuistilía Dios
huan quijtoaya ijcuín:
29 Notecotzin, axcan huelis xinechcahua ya ma nimiqui ica
hueyi yolsehuilis porín axcan Tejuatzin ticontamichi-
huac ya nochi ne ten tionmoyectencauca ya nohuan de
monequía niquitas.
30 Axcan melau nicyequitac ya ica noixtololohuan in Jesús
Temaquixtijque ten Tejuatzin titechonualtitanilij para
titechmaquixtis.
31 Huan Tejuatzin tiquijitac nijín Jesús Temaquixtijque para
quinmaquixtis nochi in talticpacuani.
32 Huan nijín Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin se tanextzin
para quinyoltahuilis ica in Tajtoltzin de Dios neques
ten amo poutinemij queme judíos.
Huan no Jesús Temaquixtijque techueyipanchihuas tejuan
den timopueblojcahuan de Israel.
33 Ijcuacón in José huan in María inan Jesús, yejuan nojon-
ques quimoucacaquíaj in tajtolme ten quijtoaya Simeón cuac
yejua tajtoaya de nojón conetzin Jesús.
34 Huan ijcón in Simeón motatatautilij que ma Dios quinti-
ochihua. Huan de ompa Simeón quilij María yejua inan de
Jesús ijcuín:
—Xiquitacan que ica por nijín oquichpil Jesús, Dios quitalij
que miacque pueblojuani de Israel ixpolihuisque porín
amo tacuautamatisque ihuan Yejuatzin. Huan no miacque
pueblojuani de Israel maquisasque porín tacuautamatisque
ihuan nijín Jesús. Huan nijín Jesús quinmachtijtinemis in
pueblojuani Israel pero miacque quimohuispolosque ita-
machtilis.

35 Huan nijín Jesús tamachtijtinemis para ijcón ixnesiquiu
itamachilisuan de cada se tacaquini. Huan tejua María,
nimitzilía que nochi nijín ipan huetziquiu Jesús, huan tejua
queme yesquía se machete panosquía moyolijtic para ijcón
mitztajyohuiltis.
36 Huan no ompa tiopanijtic yetoya se sihuatzin ten
monotzaya Ana, yejua tajtoaya ica tanahuatil ten Dios
quimactiliaya. Huan nojón Ana yejua catca ishuapiltzin den
tetat Fanuel huan pohuía ihuan ichancahuan de ne huej-
cautetatme ten monotzaya Aser. Huan in Ana catca semi
nanajtzin ya huan monamictijca ya cuac semi sihuapil oc
huan yejua ihuan yetoya iyoquich sayó chicome xiutica.
37 Huan axcan in Ana yejua se sihuacahual ya huan quipi-
aya nahuipoal huan nahui xihuit. Huan in Ana amo queman
quisaya tech ne hueyi tiopan de judíos. Ta, quitequitilía
Totajtzin Dios yohual itonal ica ne nesahualis huan ica in-
etatatautilis ihuan Dios.
38 Huan cuac Simeón quinnojnotzac oc, ijcuacón in Ana mo-
toquito inixpan. Huan yejua quitasojcamachilij ya Dios porín
quinualtitanilij ya nijín oquichpil Jesús queme Temaquixti-
jque. Huan de ompa Ana quinnojnotzato den oquichpil Jesús
nochi in pueblojuani de Jerusalén neques ten quichixtoyaj
ma mohualuicas Cristo para quinmaquixtis.

Nican tajtoa de que mocuepque ichancahuan de Jesús tech ninpueblo de Nazaret

39 Huan satepan cuac quitamichiuque ya nochi ten quite-
nahuatilía in tanahuatil de Moisés, ijcuacón José huan María
mocuepque huan yajque Galileajcopaca huan ajsique tech
ninpueblo de Nazaret.
40 Huan ompa Nazaret in oquichpil Jesús moscaltiaya huan
cachi oc mochicahualtiaya huan no cachi oc cuatamatiaya.
Huan ijcón Totajtzin Dios quihueyitiochihuaya mosta.

Nican tajtoa de que in oquichpil Jesús yajca tech hueyi tiopan de judíos de Jerusalén

41 Huan ipapajuan de Jesús ipa yayaj cada se xihuit tech
ne pueblo de Jerusalén para iluititihue tech nojón tajyohuilis
iluit.
42 Huan cuac in oquichpil Jesús quipiaya ya majtactiomome
xihuit, yejua ihuan nochi ichancahuan yajque campa pueblo
Jerusalén. Ompa yajque iluititoj para ijcón motenextilisque
inahuactzinco Totajtzin Dios, ijcón queme mohuicatinemíaj
ne pueblojuani judíos.
43 Huan cuac taluitamic ya, ijcuacón nochi ichancahuan de
Jesús mocuepque huan yajque inchancopaca. Pero mochi-
huac que ne oquichpil Jesús mocahuato tech in pueblo

Jerusalén. Huan in José huan inan Jesús amo momacacque
cuenta que cox mocahuac oc in Jesús.
44 Huan in José huan María quinyolnemiliayaj que xa in
oquichpil Jesús quinualtoctiliaya intzalan in tagayot ten in-
uan hualayaj. Huan ijcón yejuan nejnenque se tonal ya
huan yejuan amo quimatía que cox amo yetoya in oquichpil
Jesús. Huan de ompa peuque quitemoayaj Jesús intzalan
nochi inchancahuan huan naquen inuan moixmatque.
45 Huan queme amo cajsique in oquichpil Jesús, ijcuacón
José huan María ocsepa mocuepteuque para quitemosque
nepa Jerusalén copaca.

46 Huan ipan eyi tonal de quitemojtinemíaj ya in Jesús,
ijcuacón cajsique in oquichpil tocotzyetoc ne campa hueyi
tiopanijtic intzalan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés.
Huan in oquichpil Jesús quincaquiliaya nintajtol de ne tanex-
tiliani huan no quintatajtoltiaya de toni quijtosnequi ninta-
machtilis.
47 Huan nochi in tanextiliani ten quicaquiliayaj in Jesús,
yejuan nojónques quimoucacaquíaj de queniu in oquich-
pil Jesús niman quinajsicamatiliaya ne tanextiliani. Huan
no quimoucaitayaj de queniu Jesús quinnanquiliayaj cuac
quitajtoltiayaj tensá matájtanti.
48 Huan cuac itatuan de ne oquichpil Jesús quitacque ya
de toni quichiutoya, ijcuacón yejuan quihueyimoucaitayaj.
Ijcuacón inan de Jesús quilij ijcuín:

—Noconetzin, ¿queyé ijcón titechchihuac de amo titechilij
can timocahuas? Porín motat huan nejua semi timoyolcuej-
molojtinemij de timitztemojtihuitze.

49 Ijcuacón in oquichpil Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Queyé ay nannechtemojtinemij? ¿Xe amo nanquel-
namiquij que nejua nicpía de nimotequitilis tech in tanex-
tililis de Notajtzin Dios?

50 Pero itatuan de Jesús amo cajsicamatque queyé ijcón
quinanquilij.
51 Huan ijcón in oquichpil Jesús mocuepac ocsepa huan
yajqui Nazaret inuan itatuan. Huan ijcón in oquichpil Jesús
quisentocaya quintacamatiaya itatuan. Huan ijcón inan den
oquichpil quiyolelnamiquía nochi nijín tajtolme huan no
yoltanemiliaya de toni quijtosnequía.
52 Huan in oquichpil moscaltiaya ca míac chicahualis huan
no cachi oc moyolmajxitiyá. Huan Totajtzin Dios moyolpacti-
aya ica por Jesús huan nochi in tagayot quicualtagaitayaj.

3

Nican tajtoa de queniu in Juan Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa taiuan
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

1 Huan tech nojón xihuit cuac quichihuac ya caxtol xihuit
de tayecantinemi in cachi hueyi chiuque de Roma den quilíaj
emperador Tiberio César, ijcuacón in tequihua ten tayecan-
tinemía campa Judeajcopaca, yejua in Poncio Pilato. Huan
in Herodes tayecantinemic ne Galileajcopaca. Huan Felipe,
yejua icniu de Herodes, tayecantinemía campa Iturea huan
Traconite. Huan in Lisanias tayecantinemía ne Abiliniajco-
paca.
2 Huan tech nojón xihuit in Anás huan Caifás, yejuan no-
jonques catcaj in cachi huejueyi tiopixcame tech in hueyi
tiopan de Jerusalén. Huan Juan, yejua catca teconeu de
Zacarías, huan yejua yetoya oc campa ne tayiucan. Huan tech
nojón tonalme Totajtzin Dios quimactilij in Juan Taahuijque
se tanahuatil tenica tanojnotztinemis.
3 Huan ijcón in Juan panotiaya nochi in pueblojme ten aten-
copaca calyetoya den hueyíat Jordán huan quinmachtiaya in
pueblojuani ijcuín:
—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para
ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan.
Huan no monequi ma namechahuijcan.
4 Isaías yejua itanahuatijcau de Dios ten quijcuilojca de nijín
Juan Taahuijque cuac quijtojca nijín tajtolme ijcuín:
Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan
quijtoj ijcuín:
“Xitayectalijtiyacan ninemilispan de Totecotzin huan xicme-
jmelautiyacan niojuan campa hualpanotihualas.
5 Huan xicautiyacan namotajtacoluan para ijcón nanyesque
nanyolmelauque ijcón queme yesquía se melaucaojti.
Huan campa tajtahuitomil, ma ixtemiqui.
Huan no campa nochi tepeyo huan tal lomojme, ma no
tamelaucatalican.
Huan campa ojquelpachme, ma momejmelahuacan.
Huan campa ojme de talcuejcuencan, ma momejmelahua-
can, para ijcón huelis hual panotihualas Totecotzin.
6 Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nochi in taltic-
pacuani quitasque in Temaquixtijque ten Totajtzin
Dios cualtitanic”.
7 Huan in Juan Taahuijque quinahuía huel míac tagayot
neques ten yajque concaquiliayaj itanojnotzalis. Huan in
Juan quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame. ¿Aconi namejuan namechnejmachtij que huelis nanmocholotisque de ne hueyi tatzacuiltilis ten motoquijtoc ya?

8 Huan namechilía que xicyecchipaucanemican para ijcón ma mota senteixteno que melau nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan amo xicyolnemilijtiyacan que Dios amo namechtatzacuiltis como nanquijtoaj nijín tajtolme: “Tejuan titeixuihuan de ne huejcau tetat Abraham”. Porín xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtolme. Porín namechyequilía que ica nijín teme no cuali huelis in Totajtzin Dios quinchijchihuas teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuan Dios.

9 Huan como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume, ten amo teyi taquij ten quimayohuisque ica hacha hasta ca nochi ninnaluayohuan. Huan nochi cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cuali, in tequitini quinnaluayojtequisque huan quitamotasque tech in tit ma chichinahui.

10 Ijcuacón in tacaquini quitajtoltiayaj Juan ijcuín:

—Pos, ¿toni monequi ma ticchihuacan para timomaquixtisque?

11 Ijcuacón in Juan quinanquilij ijcuín:

—Ne ten quipía ome camisa, ma quitayocoli se camisa ne ten amo semi teyi quipía. Huan ne naquen quipía ten cuasque, yejuan ne monequi ma quitayocolican tacualis ne ten amo teyi quipía.

12 Huan no mochihuac que motoquijque campa yetoya Juan sequin tatopaluiani para ma in Juan quinahui. Pero nojón tatopaluiani quitajtoltiayaj Juan ijcuín:

—Tejuatzin tamachtijque, ¿toni monequi ticchihuasque no tejuan ten titatopaluiani?

13 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Monequi que namejuan amo semi xiquinueyitopaluican in tagayot cachi oc huan que ne ten quitenahuatilíaj in tequihuani.

14 Huan no motoquijque campa Juan yetoya sequin soldados huan quitajtoltijque Juan ijcuín:

—Huan tejuan tisoldados, ¿toni monequi ticchiutinemisque para timomaquixtisque?

Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Amo teyi ica xiquinxijxicocan huan xiquincuilican tensá ne acsame. Huan amo no xiquinteluilican acsame ica tacajcayahualis para ijcón quinquixtilisque tomin. Ta, namechilía ximoyolpactican ica ne taxtahuil ten namechmactilíaj.

15 Huan queme in pueblojuani ipa quichixtihuitze que
hualas in Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón yejuan moyo-
liliayaj se huan ocsé que ne Juan Taahuijque xa yejua ya in
Cristo Temaquixtijque.
16 Pero in Juan quinajsicamatilij nochi in tagayot ijcuín:
—Huan nejua de yec melau namechahuij ica at san.
Pero hualajtoc se naquen cachi quipía huelilis huan ne-
jua niamoteyi nichiuque. Huan amo nechnamiqui nictoj-
tomilis ne imetzuijconca de nitegacuan. Huan ne Yejuatzin
namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecti-
catzin Espíritu huan no namechyolchipahuas de namotajta-
coluan ijcón queme in tit quichipahua tensá.
17 Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan
ticchihuaj cuac ticchipahuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni.
Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal
huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuauta-
matij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsep-
antalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuau-
tamatij ihuatzin, yejuan nojonques quintamotasque campa
tatzacuiltilis de tit de amo queman sehuis.
18 Huan ica nijín tanojnotzalis in Juan quinyolmajxitiaya in
tagayot huan no quinmatiltiaya den cuali Tajtoltzin de Dios.
19 Huan in Juan Taahuijque quimejmelahuilijca ya de toni
quichiutoya in tequihua Herodes porín yejua quipoutoya
queme isihuau icuñada Herodías ne ten isihuau Felipe. Ica
ya nojón Juan quimejmelahuilijca Herodes, porín Felipe huan
Herodes icnime san. Huan no Juan cachi oc quimachililtij
Herodes que semi hueyi tajtacol porín itajtacoluan ten
quichiutihuala.
20 Pero ne tequihua Herodes amo quicaquiliaya de toni
quiliaya in Juan. Ta, ne Herodes cachi oc motajtacolmacaya
huan quichihuaya que ma quicárceltalican in Juan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij imaco Juan Taahuijque
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

21 Huan mochihuac que cuac nochi in pueblojuani
moteahuiltijtoyaj ya imaco in Juan, ijcuacón no in Jesús
Temaquixtijque yajqui moteahuiltito imaco Juan. Huan cuac
Jesús Temaquixtijque motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón
niman tatapohuic tech ne eluiyactzinco.
22 Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu hual temoaya den eluiy-
actzinco ijcón queme yesquía se tototzin paloma huan calayic
itech Jesús. Huan no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco
ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:

—Tejua tinotasojconetzin, ica por Tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

Nican tajtoa de queniu in Lucas techtapohuía de ne achtopa huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque
(Mt. 1.1-17)

23 Huan in Jesús Temaquixtijque quipiaya queme sempoal huan májtacti xihuit cuac quitzinpehualtij nitequiu. Huan in pueblojuani de Nazaret quinyolnemiliayaj que Jesús catca iconeu in José. Huan ijcón in José catca iconeu de Elí.
24 Huan Elí catca iconeu de Matat. Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví catca iconeu de Melqui. Huan in Melqui catca iconeu de Jana. Huan in Jana catca iconeu de José.
25 Huan in José catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Amós. Huan Amós catca iconeu de Nahum. Huan in Nahum catca iconeu de Esli. Huan in Esli catca iconeu de Nagai.
26 Huan in Nagai catca iconeu de Maat. Huan in Maat catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Semei. Huan in Semei catca iconeu de José. Huan in José catca iconeu de Judá.
27 Huan in Judá catca iconeu de Joana. Huan in Joana catca iconeu de Resa. Huan in Resa catca iconeu de Zorobabel. Huan in Zorobabel catca iconeu Salatiel. Huan in Salatiel catca iconeu de Neri. Huan in Neri catca iconeu de Melqui.
28 Huan in Melqui catca iconeu de Adi. Huan in Adi catca ijcóneu de Cosam. Huan in Cosam catca iconeu de Elmodam. Huan in Elmodam catca iconeu de Er.
29 Huan in Er catca iconeu de Josué. Huan in Josué catca iconeu de Eliezar. Huan in Eliezar catca iconeu de Jorim. Huan in Jorim catca iconeu de Matat.
30 Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví catca iconeu de Simeón. Huan in Simeón catca iconeu de Judá. Huan in Judá catca iconeu José. Huan in José catca iconeu de Jonán. Huan in Jonán catca iconeu de Eliaquim.
31 Huan in Eliaquim catca iconeu de Melea. Huan in Melea catca iconeu de Mainán. Huan in Mainán catca iconeu de Matata. Huan in Matata catca iconeu Natán.
32 Huan in Natán catca iconeu de David. Huan in David catca iconeu de Isaí. Huan in Isaí catca iconeu de Obed. Huan in Obed catca iconeu de Booz. Huan in Booz catca iconeu de Salmón. Huan in Salmón catca iconeu de Naasón.
33 Huan in Naasón catca iconeu de Aminadab. Huan in Aminadab catca iconeu de Aram. Huan in Aram catca iconeu de Esrom. Huan in Esrom catca iconeu de Fares. Huan in Fares catca iconeu de Judá.
34 Huan in Judá catca iconeu de Jacob. Huan in Jacob catca iconeu de Isaac. Huan in Isaac catca iconeu de Abraham.

Huan in Abraham catca iconeu in de Taré. Huan in Taré catca
iconeu de Nacor.
35 Huan in Nacor catca iconeu de Serug. Huan in Serug
catca iconeu de Ragau. Huan in Ragau catca iconeu de Peleg.
Huan in Peleg catca iconeu de Heber. Huan in Heber catca
iconeu de Sala.
36 Huan in Sala catca iconeu de Cainán. Huan in Cainán
catca iconeu de Arfaxad. Huan in Arfaxad catca iconeu de
Sem. Huan in Sem catca iconeu de Noé. Huan in Noé catca
iconeu de Lamec.
37 Huan in Lamec catca iconeu de Matusalén. Huan in
Matusalén catca iconeu de Enoc. Huan in Enoc catca iconeu
de Jared. Huan in Jared catca iconeu de Mahalaleel. Huan in
Mahalaleel catca iconeu de Cainán.
38 Huan in Cainán catca iconeu de Enós. Huan in Enós catca
iconeu de Set. Huan in Set catca iconeu de Adán. Huan in
Adán catca iconeu de Dios.

4

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quitanemililtij Jesús Temaquixtijque ma motajtacolmacani
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

1 Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemic Jesús
Temaquixtijque ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in
Jesús quisteu huan quicautehuac ne ateno den monotza
Jordán huan yajqui ocsecan. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu
quiyecanac Jesús hasta ajsic ne campa tayiucan.
2 Huan ompa yetoto omepoal tonal huan omepoal yohual.
Huan ompa in amocuali Satanás quiejecoltij itacuautamatilis
de Jesús para ma motajtacolmacani. Huan tech nojón ome-
poal tonal amo teyi quicuaya Jesús. Huan cuac panoc ya nojón
omepoal tonal, ijcuacón mayanac Jesús.
3 Ijcuacón in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ijcuacón
xicnahuati nijín tet que ma mocuepa se pantzin huan xicua.
4 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma
nemican amo sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepex-
ocaltinemican ica nochi in Tajtoltzin ten Dios techmactili-
jtinemi”.
5 Huan de ompa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se
hueyi tepeyo den tepepan. Huan ompa in amocuali quinextil-
ijtihuetzic Jesús nochi in pueblojme campa tayecanaj in hueyi
chihuanime de nican talticpac.
6 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Nejua huelis nimitzmactilis nochi in chicahualisme de
nojón pueblojme ihuan ninueyipanchiucayot huan ninrico-
jyot ten yejuan quipixtinemij. Porín nochi nojón chicahualis

nomaco yetoc. Huan huelis nicmacas ne chicahualis aquen yesqui nicnequis nicmactilis.

7 Huan tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan no tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiquitztoc nimitzmactilis Tejuatzin.

8 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás. Porín quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Ma xicmohuistiliti Totecotzin Dios, huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi".

9 Ijcuacón in amocuali Satanás ocsepa cuiyac Jesús tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa quitejcoltij ipan ne tepamit ten cachi huejcapan ten pohui de ne hueyi tiopan de judíos. Huan Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican hasta talixco.

10 Huan no Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Ijcón nimitzilía porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.

11 Huan ne ángeles ma mitzmatzacuilican ica ninmahuan para ma amo ximometzcojcoco ica in teme".

12 Huan Jesús quinanquilij Satanás ocsepa ijcuín:

—Pero no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Amo xictelpanoltis in tapalehuilis ten Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis".

13 Huan cuac in Satanás quitamitanemililtij Jesús ica míac tataman tajtacol, ijcuacón mosecocahuac de Jesús por se rato.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14 Huan ijcón in Jesús Temaquixtijque quicautehuac ne campa taiucan huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca. Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtiyá Jesús ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón motetapohuiayaj den chicahualis de Jesús Temaquixtijque campa nochi pueblojme den itatilanaluan de Galilea.

15 Huan ijcón Jesús Temaquixtijque quinmachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi nintiopanuan den judíos. Huan ijcón nochi in pueblojuani de nojón pueblojme quihueyimohuiscapohuayaj Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tamachtijtinemic tech ipueblo de Nazaret.

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque yajqui ajsito campa
ipueblojcopaca Nazaret itech ne pueblo campa ixpetanic.
Huan mochihuac que tech ne tonal de nesehuilis in Jesús
Temaquixtijque calaquic tech in tiopan de judíos, ijcón queme
Jesús mohuicaya. Ica ya nojón Yejuatzin moquetzac huan
pehuac quinleerohuilía in tacaquini in Tajtoltzin de Dios.
17 Huan quimactilijcaj ya Jesús ne Tajcuilolamatzin de ne
huejcau tanahuatijque Isaías. Huan ijcón Jesús quitapoj ne
libro huan ompa quixajsic campa ijcuiliutoc ijcuín:
18 In Totecotzin Dios nechyolpepexocaltijtinemi ica in Yecti-
catzin Espíritu.
Porín Yejuatzin nechonijitac ya para niquinnojnotztinemis
ica in yancuic Tajtoltzin de Dios para nojónques tagayot
ten quiyolmachilíaj que yejua pobres huan amo teyi
chihuanime.
Huan Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac para
niquinyolsehuis neques ten yoltaxocolilme ica tajta-
col.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis
neques ten poutocque queme yesquía presos tech nin-
tajtacolojpan.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintachialtis
neques ten ixpojpoyome porín nintajtacoluan quinix-
pojpoyocuiltitoc.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintacajc-
ahualtis neques ten tzijtzicautocque ica in cadenas de
tajtacol.
19 Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis
in talticpacuani que ejcoc ya in xihuit cuac Totajtzin
Dios ipaquilis de quinmaquixtis in talticpacuani.
20 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quitetecuinoj ne
Tajcuilolamatzin huan quimactilij ne tiopan tapalehuijque,
huan de ompa mosehuij Jesús. Huan nochi in tiopan
tacaquini quisentocayaj quisenitztoyaj Jesús.
21 Ica ya nojón Jesús pehuac quinnojnotzac ijcuín:
—Huan axcan hueyi melau que nijín tanahuatil de Dios
motamichihuac ya namoixpan, que nejua nican niyetoc ne-
juatzin ne tanahuatijque de Dios ten namejuan nanquichix-
toyaj que ma hualani.
22 Huan nochi nojón tacaquini quimohuiscapohuayaj Jesús
huan no quimoucacaquíaj de ne itajtoluan ten cualcuía nete-
icnelilis de Dios. Huan nojón tacaquini motatajtoltiayaj
ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín iconeu ne José?
23 Huan ijcón Jesús quilij ijcuín:

—Achá acsá yetos ten quinequis nechilis ica nijín tapohuil ten quijtoa ijcuín: “Tejua titepajtijque monequi ximopajti tejua san”. Huan no nechilisquía ijcuín: “Tictecaquilijque que ticchihuac míac mohuiscatequime de Dios nepa campa pueblo Capernaum. Huan axcan ticnequij xicchihua nican tech mopueblojcopaca”.

24 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau namechilía que amo aquen quimohuiscapohuaj se tanahuatijque de Dios tech ipueblojcojpaca campa ixpetanic.

25 Huan namechyequilía tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Elías, ijcuacón oncayaj miacque sihuacahualme campa pueblojuani de Israel. Huan tech nojón tonalme amo quiohuía eyi xiutica huan chicuasen metzti. Ica ya nojón oncaya hueyi máyanti tech nojón pueblojme.

26 Pero Totajtzin Dios amo cualtitanic Elías para quinpalehuis nión senme de nojón sihuacahualme ten calyetoyaj campa pueblojme de Israel. Pero, quema, Totajtzin Dios cualtitanic Elías para quipalehuis se sihuacahual ten calyetoya campa Sarepta ten pohuía tech in pueblo de Sidón, masqui ne sihuat amo catca pueblojcat de Israel.

27 Huan tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Eliseo, ijcuacón oncayaj míac cocoyani campa pueblojme de Israel ten cocotocatoyaj innacayo. Huan ne Eliseo amo aquen quinpajtij tech nojón ipueblojcahuan den cocoyani. Ta, sayó quipajtij in cocoxque ten monotzaya Naamán. Huan yejua pohuía de Siriajcopaca huan amo catca pueblojcat de Israel.

28 Huan cuac quicacque nochi nijín tanojnotzalis, ijcuacón nochi in tacaquini ten yetoya tiopanijtic mohueyiyolcualantijque.

29 Huan ijcón yejuan moyolchicauque huan mosenpanixejecoltijque, huan de ompa quiquixtijque Jesús tech nojón pueblo de Nazaret. Huan ijcón cuiyacque Jesús hasta ne tepeyecapan ya porín in pueblo de Nazaret quichichiucaj ipan ne tepetzintan. Huan ompa quinequíaj quipantamotatihue Jesús.

30 Pero in Jesús Temaquixtijque panotiquisac intzalan den ne tagayot huan mochololtij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía ya se amocuali ejecat

(Mr. 1.21-28)

31 Huan ijcón in Jesús yajqui huan ajsito campa pueblo de Capernaum ten itatilanal Galilea. Huan ompa pehuato quinmachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios ne pueblojuani tech in tonalme de nesehuilis.

32 Huan ijcón ne pueblojuani de Capernaum quihueyimoucacaquíaj de Yejuatzin nitamachtilis porín Jesús quinmachtiaya ica hueyi chicaucahuelilis.
33 Huan tech nojón tiopan de judíos ompa yetoya se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat ten pitzotic. Huan ne amocuali ejecat sepan san quiontzajtzilij Jesús ijcuín:
34 —Xitechtapatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Xe tejua tihuala para titechpolos? Nejua cuali nimitzixmati aconi tejua, tionyecticatzin de Dios.
35 Ijcuacón Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:
—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.
Ijcuacón ne amocuali ejecat quitalpantamotac ne tagat inixpan ne tiopantacaquini. Huan de ompa ne amocuali ejecat quistehuac de ne tagat, pero amo teyi ica quicojcocojteu.
36 Ijcuacón nochi ne tiopantacaquini mohueyiyolmoutijque huan monojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chicahualis cualcui itajtoluan de Jesús para huelis quicalanquixtilis ne amocuali ejecat? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calan quisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calan quisaj.
37 Huan ijcón cachi oc motejtapohuiayaj den ihuelilis de Jesús Temaquixtijque tech nochi nojón pueblojme ten quiyehualojtoya Capernaum.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)
38 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac de nojón tiopanijtic huan yajqui calaquito ichan in Simón. Huan ompa Jesús quitac que imonan Simón que huetztoya ica hueyi totonic. Ica ya nojón ichancahuan de Simón quitatautijque Jesús que ma quipajti.
39 Huan ijcón in Jesús motoquij campa in cocoxque huan quipanixitac. Huan de ompa Jesús quitacahualtij huan quixtopehuac nojón totonic. Ijcuacón nimantzin ne totonic quitacahuilij ne cocoxque. Huan niman cuac quitacahuilij ya in totonic, ijcuacón nimantzin meutiquisac ne imonan de Pedro huan pehuac quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij míac cocoyani cuac pancalaquic in tonaltzin
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)
40 Huan nochi in pueblojuani de ne Capernaum quinpixtoyaj cocoyani tech ninchan de míac tataman cocolisme.

Huan cuac pancalatoya ya in tonaltzin, ijcuacón quinualcuicque campa Jesús yetoya nojón cocoyani. Huan ijcón Yejuatzin momasohuaya inpan nojón cocoyani huan ijcón nochi yejuan quinpajtiaya.

41 Huan ijcón no quisayaj miacque amocuali ejecame tech ninyolojtic de ne cocoyani. Huan nojón amocuali ejecame chicaucatzajtzíaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejuatzin, tion Teconetzin de Dios ten Motajtzin.

Pero in Jesús Temaquixtijque quintacahualtij nojón amocuali ejecame ma amo tajtojcan oc porín yejuan cuali quimatque que Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnotztinemic in tagayot Galileajcopaca
(Mr. 1.35-39)

42 Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac tech nojón pueblo huan yajqui campa se lugar tayiucan. Pero in pueblojuani quitemojtinemíaj Jesús hasta yejuan cajsique campa Yejuatzin yetoya. Porín yejuan quinequíaj quilochtisque oc que ma mocahuani inuan oc.

43 Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Semi monequi ma niquintetapohuiti ocsequin pueblojuani huan niquinnextilitiu de queniu quimonequiltía Dios ma momasouto ica ihueyichicahualis tech se iyolijtic. Porín nijín tequit yejica ya Dios nechualtitanic ma nicchihua.

44 Huan ijcón quichiutinemic Jesús tanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos ten poutocque Galileajcopaca.

5

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichihuac se mohuiscatequit inixpan in tamaajsini
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

1 Huan mochihuac que se tonal in Jesús Temaquixtijque nentinemía ne atentenojcopaca de Genesaret. Huan huel míac tagayot cajsitoj Jesús hasta quipejpechiayaj porín yejuan quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios.

2 Huan mochihuac que Jesús quinitac ome barcos de apanolonime ne atenteno ten amo aquen yetoyaj tech nojón barcos. Porín ne tamaajsini temocaj ya de ne barcos quinixpacayaj ne ninatarrayas.

3 Ica ya nojón in Jesús calaquito tech senme de nojón ome barcos, ne barco pohuía ihuan in Simón. Huan ijcón Jesús quitatautij Simón ma quitzinquixti ibarco campa apanían. Huan de ompa niman Jesús motalij tech in barco huan pehuac

quinmachtía in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios desde ne apanían.
4 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya in ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Jesús quilij Simón ijcuín:
—Xicuican nijín mobarco nepa campa cachi ahuejcatan. Huan ompa xiquintamotacan namoatarrayas para ijcón nanquinquitzquisque in pescados.
5 Ijcuacón in Simón quinanquilij ijcuín:
—Pero tamachtijque, tejuan titequititocque nochi yohual ya, huan ayamo timinajxilíaj pescados. Pero tejua motanahuatil, cuali huelis tictamotasque toatarrayas.
6 Huan cuac quitamotque ya niatarraya, ijcuacón quinquitzquijque tel miacque pescados hasta in atarraya pehuac ixcocotoca.
7 Ijcuacón in tequitini tech nojón barco de Simón, yejuan peuque quinixnotzaj nintequiticaicnihuan tech in ocsé barco para ma huiqui quinpalehuiquij. Huan ijcón ne nintequiticaicnihuan hualajque quinpalehuicoj. Huan quinololojque in pescados huan quincalaquijque tech in ome barcos hasta nesi que quinequíaj pancalaquisque in barcos.
8 Huan cuac in Simón quitac ya nochi nijín ten mochihua, ijcuacón motancuaquetzac iixpan Jesús huan quilij ijcuín:
—Notecotzin, ximosecocahua de nejua, porín nejua nitajtacole.
9 Huan Simón quichihuac ijcón porín mohueyiyolmoutij ca nojón ten quitac. Huan no moyolmoutijque nochi in tequitini ten ihuan Simón tequititinemíaj sayó porín quinquitzquijque huel míac pescados.
10 Huan no moyolmoutijque Jacobo huan Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo huan yejuan catcaj ipa tequiticaicnime de Simón. Pero in Jesús quinojnotzac ijcuín:
—Tejua Simón, amo ximoyolmoutij porín nican para taixpan nimitznextiliti de queniu tiquintemojtinemis tagayot para ma nechtacamatican, ijcón queme ay tiquintemojtinemi pescados.
11 Huan cuac quinuiyac ya ninbarcos ne atenteno, ijcuacón in Jacobo huan Juan huan Simón quicauteuque ninbarcos huan yajque quitoctilijque Jesús para momachtisque itanextililis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)
12 Huan mochihuac se tonal que yetoya Jesús Temaquixtijque tech se pueblo ten itatilanal de Galilea. Huan ejcoc tech ne pueblo se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo. Huan

cuac in cocoxque quitac Jesús, ijcuacón yejua motoquij huan motancuaquetzac huan moixacatentocato hasta talixco huan quitatautij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, como ticonmonequiltía, cuali tionhuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic nococolis.

13 Ijcuacón in Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xionchipahuac ya de mococolis.

Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.

14 Huan ijcón Jesús quichicaucanahuatij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame judíos de que tichipahuac ya. Huan de ompa xiquinmactiliti Dios ne tetayocolil ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis innahuac mopueblojcahuan de que tichipahuac ya de mococolis.

15 Huan ijcón cachi oc motetapohuiayaj nohuiyampa den ichicaucahuelilis de Jesús. Huan mosentiliayaj huel míac tagayot para quicaquilisque tenica quinnojnotzaya. Huan no motoquíaj huel míac tagayot campa Jesús yetoya para ma Yejuatzin quinpajtij de nincocolisuan.

16 Pero icsá in Jesús Temaquixtijque mosecocahuac den tagayot huan yaya campa taiucan para ompa motatatautilis ihuan Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc ya
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Huan mochihuac se tonal que Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan campa nojón tamachtijtoya ompa tocotzyetoya sequin tamatinime fariseos huan ya sequin tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés. Huan nojón tamatinime huan tanextiliani hualajque de míac pueblojtzitzin de itatilanal de Galilea huan no de Judea huan de Jerusalén de itatilanaluan. Huan in chicaucahuelilis de Totecotzin Dios monextiaya itech Jesús Temaquixtijque cuac Yejuatzin quinpajtiaya in cocoyani.

18 Huan mochihuac que sequin taca cualcuiliaya Jesús se cocoxque ten nochi ninacayo tami sensepoutoc ya huan amo huelía nejnemía. Huan cualcuiayaj ne cocoxque tech se petatzin. Huan ne taca quinequíaj quicalaquitihue in cocoxque ne calijtic para ompa quitalijtihue in cocoxque iixpan Jesús.

19 Pero yejuan amo huelíaj quicalaquisque in cocoxque
para ejcosque campa yetoya Jesús, porín nocta míac tagayot
mosentilijcaj ya. Ica ya nojón yejuan tejcocque calcuaco huan
quicuatapouque in cali. Huan ompa quipantemoltijque in
cocoxque ihuan nipet huan quitalijque intzalan in tagayot ne
campa iixpampa Jesús.
20 Huan cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón
nahui taca, ijcuacón Yejuatzin quilij in cocoxque ijcuín:
—Tejua tagatzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilía ya.
21 Huan ne fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil
de Moisés, cuac yejuan quicacquilijque Jesús nijín tajtolme,
ijcuacón yejuan peuque yoltanemilíaj huan motatajtoltiayaj
ijcuín: "¿Aconi nijín tagat ten quimohuiscapoloa Totajtzin Dios
ica nijín tajtolme? ¿Aconi huelis tetapojpoluis tajtacol? Ta,
sayó Dios hueli tetapojpoluía".
22 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatía de que ijcón
yoltanemiliayaj ne tanextiliani. Ica ya nojón Jesús quinilij
ijcuín:
—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?
23 Huan namechilía que amo ohui ma niquilis nijín co-
coxque ijcuín: "Motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya". Pero
no namechilía que cachi ohui ma niquili nijín cocoxque ijcuín:
"Ximehua de mocochpet huan xinenemi". Huan yejua ya
nijín cachi ohui porín ixnestinemi senteixteno cox melau
pajtic ya oso amo.
24 Huan como cuali hueli nicpajtis nijín cocoxque, ica ya
nojón Nejuatzin nicnequi namechyecmatiltía que Nejuatzin
ya ni Yectagatzin de Dios. Huan no nicpía tanahuatil de Dios
nican talticpac para niquintapojpoluis naquen motajtacol-
magacque ya.
Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ten ninacayo
tamisensepoutoc ijcuín:
—Tejua cocoxque, nimitzilía ximehua, xicui motapech
huan xiyó mochan.
25 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac senteixteno
huan quicuic nitapech campa huetztoya huan yajqui ichan
huan ijcón quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios.
26 Huan ijcón nochi in tacaquini quihueyimoucaitacque ten
mochihuac huan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan ica
hueyi yolmohuisyot quijtoayaj ijcuín:
—Axcan hueyi melau tiquitacque ya se hueyi mohuiscate-
quit de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví ma quitoctili Yejuatzin
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 Huan satepan cuac quitamichihuac nijín mohuiscate-
quime, ijcuacón Jesús calan quisac huan ompa quitac se
tatopaluijque ten monotza Leví. Huan in Leví tocotzyetoya
caltenteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Huan ijcón
Jesús quilij in Leví ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan ximomachtiqui nohuan.

28 Ijcuacón in Leví moquetztiquisac huan quicahuac nite-
quiu campa ne tocotziutoya huan yajqui quitoctilito Jesús.

29 Huan cachi satepan in Leví quiluichihuilij Jesús ompa
ichan. Huan ijcón ompa mosentilijque míac itatopaluijcaic-
nihuan huan ocsequin taca para ompa sepan tacuasque.

30 Huan tech ne iluit in fariseos huan in tanextiliani ica in
tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques peuque quintejtene-
huayaj ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan quintajtoltijque
imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:

—¿Queyé namejuan nantacuaj huan nantayij ihuan ne
tatopaluiani huan ne ocsequin tajtacolejque ten amo quitaca-
matij in tanahuatil de Moisés?

31 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojónques
amo monequi tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoy-
ani monequi tepajtijque. Ica ya nojón axcan Nejuatzin nin-
uan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani, porín yejuan queme
yesquía cocoyani.

32 Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj
yolchipauque. Ta, Nejuatzin nihuala nican talticpac para
niquintemos tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemil-
ican de nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Ijcuacón ne tamatinime quilijque Jesús Temaquixtijque
ijcuín:

—Ne imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan semi
mosautinemij huan semi motatatautilijtinemij. Huan ijcón
no quichiutinemij imomachtijcahuan den fariseos. Pero
tejua momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan quisentocaj tacua-
jtinemij huan tayitinemij vino ihuan nojón tajtacolejque?

34 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Como yetoc oc in teyoquich ¿queniu huelis se quinilis ma
mosahuacan neques taijitalme ten hualajque monechicojque
para se nenamictilis? Huan no ijcón amo nihuelis niquinilis
in nomomachtijcahuan ma mosahuacan como Nejuatzin
ihuan niyetinemi oc.

35 Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich
cajchihuasque ya, ijcuacón tech nojón tonalme huelis
mosahuasque. Huan no tech nojón tonalme cuac
nechajchihuasque huan nechmictisque, ijcuacón cuali
nanmosahuasque ya.
36 Huan ijcón ocsepa Jesús quinmachtiaya ica ocsé nexcuitil
ijcuín:
—Xiquitacan que amo aquen quicotonas se cachol de se
yancuic tasal para ica quitasaluis se soltic tasal. Ipa amo
semi yec cualtía ihuan ne tasal den yancuic huan ne soltic
tasal para quitasaluisque. Porín como ijcón quichihuasque,
ijcuacón ne yancuic tasal ijtacahuis ya. Huan no ne tzictzin
yancuic tasal amo semi yec cualnesi ihuan ne soltic tasal.
37 Huan amo no aquen quipantecas in yancuic vino tech in
cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtis
huan atzitzicasquisas. Huan ijcón cuali huelis quitzayanas in
cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón cachi
ijtacahuis in cuetaxsol.
38 Pero in yancuic vino se quitequilía yejua ne den yancuic
cuetaxme. Huan ijcón nión in vino huan nión in cuetaxme
ijtacahuisque.
39 Huan nochi ten cuelitaj tayisque ne vino ten cuali
mochicahualtij ya, yejuan nojónques amo cuelitaj tayisque
nojón yancuic vino. Porín quijtoaj que ne vino ten mochic-
ahualtij ya que yejua ya cachi cuali. Huan no ijcón mochi-
hua que nochi neques ten cuelitztinemij in taneltocalis de
huejcaucayome queme yesquía vino den mochicahualtij ya,
yejuan nojonques amo nechcaquilisque cuac nejua niquin-
machtis se yancuic taneltocalis.

6

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús
Temaquixtijque quiajocuicque trigojtet tech in tonal de
nesehuilis
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

1 Huan se tonal Jesús Temaquixtijque panotiaya campa
tatocala ica trigojtet tech se tonal de nesehuilis. Huan
mochihuac que imomachtijcahuan quiyolcopintiayaj nijín
trigo huan icacauyo quixtiayaj ica imahuan huan de ompa
quicuayaj ne niteyo.
2 Ijcuacón sequin tamatinime fariseos quintajtoltijque imo-
machtijcahuan de Jesús ijcuín:
—¿Queniu namejuan nantequititinemij ica nojón tequit tech
ne tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés tetac-
ahualtía.
3 Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque?

4 Huan in rey David calayic tech ichantzin Dios huan quincuic huan quincuaj ne panes ten quitalijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Yejuatzin. Huan Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani nojón panes nión in rey David huan nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuani ne panes in tiopixcame judíos.

5 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de ne tonal den nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de mamijmiquilotic

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Huan mochihuac que ocsepa se tonal de nesehuilis Jesús Temaquixtijque calayic campa se tiopan de judíos huan ompa tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ompa tiopanijtic tocotzyetoya se tagat cocoxque ten iyecmay mamijmiquilotic catca.

7 Huan no ompa tiopanijtic tocotztoyaj sequin tamatinime fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan nojonques sayó quipijpixtinemíaj Jesús para quitasquíaj cox melau Jesús quipajtisquía nojón cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón in tamatinime cachi oc quipiasquíaj tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.

8 Pero Jesús quintamachilisixmatía nojón tamatinime. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ne cocoxque ten mamelaxuaquía ijcuín:

—Ximehua huan ximoquetzaqui tatajco den tacaquini.

Huan melau ne cocoxque quichihuac ijcón; yejua mehuac huan moquetzac den tatajco den tacaquini.

9 Ijcuacón Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Nicnequi namechtajtoltis ijcuín: ¿Cox Dios quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis? oso, ¿ma ticchihuacan ten amocuali chihualis? oso, ¿ma ticmaquixtican se inemilis? oso, ¿ma tiquixpolocan se inemilis?

10 Huan ijcón Jesús quinsenixitaya nochi neques ten quiyehualojtoya. De ompa Jesús quilij in tagayot cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan ijcón in cocoxque momamelahuac imay huan de ompa ne imay pajtic.

11 Ica ya nojón ne tamatinime mohueyiyolcualantijque.
Huan peuque moyoliliayaj se huan se ijcuín: "¿Toni huelis
ticchihuilisque ne Jesús? para ma amo ay tamachtijtinemis
oc?"

Nican Jesús Temaquixtijque quinijitac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yejuatzin
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 Huan tech nojón tonal Jesús Temaquixtijque yajqui
campa se tepelomojtzin para motatatautilis ihuan Dios.
Huan ompa yetoya nochi se yohual motatatautilitoya ihuan
Itajtzin Dios.
13 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón Jesús quinnotzac imo-
machtijcahuan ma motoquican campa Yejuatzin yetoya.
Ijcuacón Jesús quinijtac majtactionmome de nimomachti-
jcahuan huan quintequimactij ma yesque itatitaniluan de
Jesús.
14 Huan Jesús quinijitac yejuan nijinques: in Simón ten
cojpatocaytiayaj Pedro. Huan no quijitac Andrés, yejua iicniu
de Simón. Huan no Jesús quinijitac Jacobo huan Juan huan
Felipe huan Bartolomé.
15 Huan no Jesús quinijitac Mateo huan Tomás huan Jacobo,
yejua teconeu de Alfeo. Huan no Jesús quinijitac Simón ten
pohuía ihuan in taca políticos ten yolchicauque.
16 Huan no Jesús quijitac Judas, yejua ten iicniu Jacobo.
Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote ne ten quitemactij
Jesús ma quimictican.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya huan quinpajtiaya huel míac tagayot
(Mt. 4.23-25)

17 Huan ijcón in Jesús temoc de ne tepelomo ihuan imo-
machtijcahuan huan mochihuac que Yejuatzin milochtij oc
ihuan imomachtijcahuan tech se hueyi tamanis. Huan ompa
yetoya huel míac tagayot ten hualayaj de míac tataman
pueblojme de itatilanal Judea huan Jerusalén. Huan no
hualayaj huel míac tagayot ten calyetocque campa pueblojme
de Tiro huan Sidón ten atentenojcopaca. Huan ne tagayot
hualayaj para quicaquilisque Jesús nitanojnotzalis. Huan no
hualayaj ya para ma quinpajti Jesús de nochi nincocolisuan.
18 Huan nochi neques ten tajyohuijtinemíaj ica in pitzotic
amocuali ejecame, yejuan nojonques Jesús quinpajti.
19 Huan nochi in cocoyani quinequíaj quimatocasque Jesús
porín Yejuatzin quinpajtiaya sayó ica ihueyichicahualis ten
pepexocatinemi itech Yejuatzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot de ne taca ten tatiochihualme de Dios huan de ne taca ten amo tatiochihualme
(Mt. 5.1-12)

20 Ijcuacón Jesús quinsenixitac imomachtijcahuan huan quinmachtiaya ijcuín:

—Nantatiochihualme de Dios namejuan ten pobres ten amo teyi nanchihuanime, porín namejuan Dios cuali namechyolyecanas ica ihueyichicahualis.

21 Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten nanmayantinemij axcan, porín namejuan Dios cuali namechyecyolpexontijtíyas ica ne ten monequi. Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten axcan nanmoyolcocoaj, porín Dios quichihuas que nanmoyoluelitasque ica yolpaquilis.

22 Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan cuac in tagayot namechtahuelitztinemisque huan mosecocahuasque de namejuan. Huan no nantatiochihualme de Dios cuac in tagayot namechquejqueloaj huan cuac namechtejtenehuasque que amo nancualime. Huan ijcón nanquinchihuilijtocque porín nantacuautamatij itech notocay Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

23 Huan tech ne tonal cuac namechtajyohuiltisque, ijcuacón namejuan ximohueyiyolpactican huan ximohuelitacan porín xicmatican que nanquipiatihue se hueyi tetayocolil de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no xicmatican que ijcón queme axcan namechmohuispoloaj in tagayot, no ijcón namohuejcautatuan quinmohuispolojtihualajque ne itanahuatijcahuan de Dios.

24 Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanricojme porín namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Huan xicmatican que axcan tamitiyás ya nochi namoricojyo tenica nanmoyolpactijtihualajque.

25 Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanixuitocque huan amo nanquimachilijtinemij máyanti. Porín se tonal xicmatican que nanquimachilisque ne hueyi máyanti, huan ijcón amo huelis oc nanixuisque oc. Huan no semi nanteicneltijque namejuan ten axcan nanyoluetzcatinemij porín nanquipixtinemij nochi ten monequi. Pero se tonal nanmoyolcocosque huan nanchocasque.

26 Huan semi nanteicneltijque namejuan cuac namechmohuiscapohuasque nochi in tagayot, porín no ijcón ne namohuejcautatuan quinmohuiscapouque ne tacajcayahuani tanahuatiani.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemij
(Mt. 5.38-48; 7.12)

27 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan ten nannechcaquilijtocque nijín tamachtilis, namechilía que Xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij. Huan no xiquinpalehuican neques ten namechtajyohuiltijtinemij.

28 Huan xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten namechuijuicaltijtinemij. Huan no ximotatatautilican ica por neques ten namechmohuispolojtinemij.

29 Huan tacán mitzcamatatzinis acsá, ijcuacón xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco. Huan tacán acsá no mitzcuilisnequi motaquen, ijcuacón xicahuili ma cuica motaquen hasta no mocamisa.

30 Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis tensá, ijcuacón xicmacati. Huan tacán acsá mitzcuilis ten tejua moaxca, ijcuacón amo xiquiliti oc que ma mitzcuepili ne ten moaxca catca.

31 Huan xiquinchihuilican mopueblojcahuan ijcón queme no namejuan nanquinequisque que yejuan ma namechchihuilican.

32 Huan como nanquitasojtatinemij sayó neques ten namechtasojtaj, ijcuacón amoteyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quintasojtatinemij sayó neques ten quintasojtaj.

33 Huan como nanquinpalehuijtinemi sayó neques ten namechpalehuíaj, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quinpalehuijtinemij sayó neques ten achtopa quinpalehuijque.

34 Huan como nanquintaneutíaj tensá sayó neques ten namejuan no nanquinyolnemilíaj que ocsepa namechcuepilis, ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín no xicmatican que ne taca ten amo yolchipauque, yejuan nojonques no quintaneutíaj tensá ocsequin taca ten yolcualime para ijcón quiselisque ocsé achi oc.

35 Pero namejuan monequi xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij; huan yejuan no xiquinpalehuijtinemican. Huan no xiquintaneutican tensá, pero amo xicchihuacan que ocsepa namechcuepilisque. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón Dios namechmactilis se hueyi tetayocolil. Huan ijcón ixnestinemis ya que namejuan

nanpoutinemij ihuan Dios in cachi hueyi chiuque. Porín nantapalehuijtinemij ijcón queme Yejuatzin quichiutica. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin no semi quinyolicnelía neques ten amo yolchipauque huan ten amo motasojcamatij ihuantzin.

36 Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquinyolicnelijtinemican ijcón queme Namotajtzin Dios techyolicnelijtinemij tinochin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo tiquinixcomacacan huan ma amo tiquintelchihuacan acsame
(Mt. 7.1-5)

37 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomacatinemican acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechixcomacas. Huan amo no xiquintelchiutinemican in acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechtelchihuas. Ta, namechilía cachi cuali xiquintapojpoluican acsame para ma Totajtzin Dios no ma ijcón namechtapojpolui.

38 Xitetayocolijtinemican aquen yesqui ihuan para ma Totajtzin Dios no namechtayocolis ten namejuan nanquimonequiltisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ica ya nojón Totajtzin Dios namechtayocoliti huel míac ijcón queme cuac se quiyecpexonti in chiquihuit ica tensá huan se quinpanteltalía huan se quitzejtzeloa hasta pipixahuiqui. Huan no ijcón Totajtzin Dios namechtayocolis ten monequis. Ne tamachiu de teicnelilis ten namejuan nanquicuitinemij ya para nanquintayocolisque ocsequin, yejua ne Totajtzin Dios quicuis para namechtayocolijtiyás ten namejuan nanmonequij.

39 Huan in Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil huan quiniliayaj ijcuín:

—¿Mangán se ixpojpoyot huelis quiyecanas se ixpojpoyoicniu? Pues, amo. Porín como ijcón quichihuaj, yejuan nojonques sen huetzitihue tech ne talcoyoc.

40 Huan no namechilía que se momachtijque, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Ta, nochi neques ten moajsicamachtijtiyohue, yejuan nojonques, quema, quinejnehuililtijtiohue nintamachtilis de nintamachtijcau.

41 Ica ya nojón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc iixtololoco ne mocnitzin como tejua amo timomaca cuenta de que no mitzixtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet. Huan no ne teuti queme se tajtacol ten amo mota huan ne cuoutzontet queme yesquía se hueyi tajtacol.

42 Huan no amo huelis tiquilis ne mocniu ijcuín: “Nocniu, ma nimitzquixtili nojón teuti ten ticpía moixtololoco”, como tejua amo achto ticmachilía ne hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc. Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajcuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcuecueptoc san ica motamachilis. Ta, cachi cuali ximoquixtili achtopa ne cuoutzontet ten mitzixtzajtzacuilijtoc huan ijcón huelis tiyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco. Huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

43 Huan no Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo teyi se cuali cuoutactzon ten quitemaca taquilot ten chichic. Huan amo no ongac se chichic cuoutactzon ten huelis quitecamacas cuali taquilot.
44 Porín cada se cuouhuit moixmati ica itaquilohuan. Huan no cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Huan amo huelis cajocuisque higosxocot como quitocaj huitzme. Huan amo no huelis cajocuisque uvasxocot campa quitocaj huatzap.
45 Huan in tagat ten yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc yolchipahualis, huan yejua quiquixtia sayó ne tamachilisme ten cuali. Huan in tagat ten amo yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc ica tajtacol huan yejua quiquixtía sayó itamachilisuan ten motzojcuilotijtoc ica tajtacol. Huan namejuan nanyolpexontinemij ica míac tataman tamachilisme. Huan hualeutoc itech ne namotamachilisuan nochi tajtolme ten namejuan nanquijtoaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne omen taman tatzinehualonime
(Mt. 7.24-27)

46 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ¿queyé namejuan nannechnotzaj que Ninamotecotzin, como amo nanquitacamatij ten nejua namechilijtoc? Pues amo melau que Ninamotecotzin ya.
47 Huan ne naquen nechtoctiliqui huan nechcaquilía huan nechtacamatis nochi ten nicnajnahuatis ma xicchiutinemi, yejua ne melau tacuautamatinemi nohuan.
48 Huan ne ten tacuautamatinemi nohuan, yejua ne quinejnehuilía se tagat ten quichijchihua ichan. Achto tachcua huejcatan ne tagat huan quitalij in tatzinehualonime tech se hueyi tesohuil. Huan cuac huejueyacque ya in hueyiame,

ijcuacón in at quimamagaya ne cali. Pero in at amo huelic
quiolinij ne cali porín quipiaya se itatzinehualoni tech se
hueyi tesohuil.
49 Pero ne taca ten amo nechcaquilía oc huan amo quitaca-
matij ten niquinnahuatía, yejuan nojonques quinejnehuilíaj
queme se tagat ten quichijchihua ichan campa yoca tal san
huan amo teyi quitalía tatzinehualoni. Ica ya nojón cuac
huejueyiyacque in hueyiame, ijcuacón in at quimamagaya ne
cali. Huan niman ne caltzin sen tami cacapaxhuetzic.

7

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual den capitán romano
(Mt. 8.5-13)

1 Huan cuac Jesús quintamimachtij ya nijín tagayot ten
quicaquiliayaj, ijcuacón Yejuatzin yajqui ajsito campa pueblo
Capernaum.
2 Huan tech nojón pueblo Capernaum yetoya se tayecanque
soldado romano. Huan ne tayecanque soldado romano quip-
iaya se itaquehual ten semi quitasojtaya. Huan ne taquehual
semi mococoaya huan yetoya para miquis.
3 Huan ne tayecanque soldado romano quitecaquilijque de
ichicahualisuan Jesús. Ica ya nojón yejua quintitanic sequin
huehuentzitzin den pueblojuani de Israel para ma yejuan
quitatautitij Jesús ma yohui quipajtiti ne itasotequiticau den
soldado romano.
4 Huan ijcón in huehuentzitzin yajque huan motoquitoj
campa yetoya Jesús. Huan ompa pehuatoj quitatautiayaj
Jesús huan quiliayaj ijcuín:
—Semi quinamiqui que tejuatzin xicpalehuiti ne
tayecanque soldado.
5 Porín yejua semi techyoltasojtatinemij tejuan tipueblo-
juani de Israel. Huan ijcón tiquijtoaj porín yejua tanahuatij
ma techchijchihuilican se tiopan ica yejua itomintzin.
6 Ijcuacón Jesús yajqui ihuan ne huehuentzitzin. Huan
cuac ajsitiayáj ya ichan ne tayecanque soldado, ijcuacón
ne tayecanque soldado quintitanic sequi itasojicnihuan ma
quilican Jesús ijcuín:
—Totecotzin, amo semi ximoyolcuejmolojtihuitz oc porín
amo nechnamiqui que xicalaquiti campa toyecahuiltzin
porín Tejuatzin tihueyichiuque.
7 Huan no ne tasojicnime quilijque Jesús ijcuín:
—Toteco quijtoa ijcuín: “Amo nechnamiqui nimoixehuis
que ma nejua niquisa huan nimitznamiquiti san porín

Tejuatzin cachi tihueyichiuque. Ta, Tejuatzin sayó xihualtanahuati ma pajti notaquehual campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual nenquentis”.

8 Huan no quijtoa toteco ijcuín: “Nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatíaj. Huan nejua no niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado que ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé soldado que ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan no cuac nicnahuatía notaquehual que ma quichihuati tensá tequit, ijcuacón yejua quichihuas”.

9 Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucacaquic huan moicancuepac huan quiniliaya in tagayot ten cualtoctiliayaj ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme quipía nijín tayecanque soldado romano.

10 Huan cuac ne tenotzani yajque mocuepque ya ninchan, ijcuacón yejuan cajsito ne taquehual pajtic ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipanquixtij yoltoc ne oquichpil de se sihuacahual ten calyetoc campa pueblo Naín

11 Huan mochihuac que satepan Jesús yajqui ajsito campa se pueblo ten monotzaya Naín. Huan quisehuicayaj huan quiyehualojtiayaj imomachtijcahuan de Jesús huan no huel míac tagayot.

12 Huan cuac Jesús ajsitiaya ya tech ne pueblo Naín, ijcuacón quitac que sequi tagayot cuicayaj se ánimajtzin quitalpachotij. Huan ne ánima catca iyotzin conetzin de ne sihuacahual. Huan no míac pueblojuani de Naín quisehuicayaj ne ánima.

13 Huan cuac Jesús quitac ne sihuacahual, ijcuacón Yejuatzin semi quiyolicnelij huan quilij ijcuín:

—Amo ximochocti oc.

14 Ijcuacón Jesús motoquito campa ne ánima huan de ompa quimatocac ne ánimajcajon. Huan ijcón moquetzque ne naquen quimamajtiayaj in ánimajcajon. Ijcuacón Jesús quilij ne ánima ijcuín:

—Tejua telpoch, nimitzilía, ximehua.

15 Ijcuacón ne telpoch ten micca ya, yejua ne mehuiticatalij huan pehuac tajtoa. Huan ijcón Jesús ocsepa quimactilij ne inan.

16 Huan cuac in tagayot quitacque nochi nijín, ijcuacón yejuan mohueyimoucaitacque. Huan de ompa peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan no quijtoayaj ijcuín:

—Se hueyi tanahuatijque de Dios hual quisac ya totzalan. Huan no Totajtzin Dios hual temoc ya para techpalehuis tejuan tiipueblojcahuan.

17 Huan motetapohuij de ichicaucahuelilis de Jesús tech nochi pueblojme ten itatilanal Judea huan tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Judea.

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque
(Mt. 11.2-19)

18 Huan in imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan nojonques quimatiltijque in Juantzin de nochi ten Jesús quichiutinemic. Ica ya nojón in Juan Taahuijque quinnotzac ome imomachtijcahuan.

19 Huan Juan quintitanic ne imomachtijcahuan campa yetoya Jesús. Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin Ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? ¿Oso cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque oc de Dios?

20 Ijcuacón imomachtijcahuan de Juan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿In Juan Taahuijque techualtitanic para ma timitztajtoltican cox Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque ten hualasquía? ¿Oso cox monequi ticchiasque ocsé oc tanahuatijque ma huiqui?

21 Huan tech nojón hora cuac ejcocque imomachtijcahuan de Juan, ijcuacón Jesús pehuac quinpajtiaya míac cocoyani de nincocolisuan huan de ninchiahuisuan. Huan no Jesús quincalanquixtiliaya in amocuali ejecame. Huan no quintachialtiaya miacque ixpojpoyome.

22 Ica ya nojón Jesús quinanquilij neimomachtijcahuan de Juan ijcuín:

—Huan axcan xiyacan ya huan xicmatiltitij in Juan de nochi notachilisuan ten namejuan nanquitacque ya huan nochi ten nanquicacque ya. Huan no xictapohuican de queniu nanquitacque que in ixpojpoyome Nejuatzin niquintachialtij ya. Huan in coxojme axcan niquinnejnemiltij ya. Huan in necocoyani ten cocotocatoya ninacayo, axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan naquen amo tacaquía, yejuan axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, axcan niquinpanquixtij ya yoltocque. Huan neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojón niquinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

23 Ica ya nojón tatiochihualme de Dios nochi neques de amo
quitahuelcaquij huan amo moyolxocolíaj cuac quicacquij no-
tajnojnotzalis.

24 Huan cuac yajque ya imomachtijcahuan de Juan Taahui-
jque, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotza in tagayot de toni
chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotzayaj nepa
campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat
ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa
huan nepa cuihuica in ejecat?

25 Huan como amo ijcón nancajsique, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe
nanquisque para nanquitatoj ne tagat ten taquentoc ica tilma
ten semi cualtzin? Xiquitacan san, namejuan nanquimatij
ya que neques ten motaquentíaj huan mocualnextíaj ica cua-
jcuali taquenme, yejuan nojonques yetocque sayó campa
in inchanuan de huejueyime tayecanani reyes huan ompa
mopaquiltijtinemij ica míac tataman tanejnequilis.

26 Huan como amo ijcón nancajsisque, ¿cachi oc toni nan-
quisque para nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj
se tanahuatijque de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj.
Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ya in
cachi hueyi chiuque huan que nochi in ocsequin tanahua-
tiani de Dios ten nemicoj ya.

27 Porín tajtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios que Yeju-
atzin quinojnotztoc Cristo Temaquixtijque de ne Juan Taahui-
jque huan quijtoj ijcuín: “Xiquitacan san, Nejuatzin nicti-
tani se notanahuatijcau huan yejua mitzachtohuijtiyás para
mitzyejyectalilijtiyás moojpan”.

28 Huan de yec melau no namechilía que amo aquen ongac
ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpac. Ta, sayó ne
Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque
ten motemactij imaco Jesús ma Yejuatzin quiyecana inemilis,
yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne
Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque
amo hueyi chiuque oc.

29 Ijcuacón nochi in tagayot tacaquini huan nochi in
tatopaluiani ten quicacquilijtoyaj Jesús, nochi yejuan
moteahuiltijque ihuan Juan porín cajsicamatque que
yejuan tajtacolejque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ijcón
yejuan quichiuque porín quiyolnemilijque que Totajtzin
Yolmelahuactzin huan quinamiqui ma quichihuacan nochi
ten Yejuatzin tanajnahuatía.

30 Pero neques tamatinime fariseos huan in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés, nochi yejuan amo moteahuiltijque
ihuan Juan huan no amo cajsicamatque que cox yejuan

tajtacolejque. Ica ya nojón yejuan quixtopeuque nochi in tapalehuilis tenica Totajtzin Dios quinequía quinmaquixtis.

31 Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Huan, ¿toni niquinnejnehuililtía in tagayot ten nijín tonalme nemij? ¿Queniu tamati ninnemilispan?

32 In tagayot ten axcan nemij niquinnejnehuililtía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemij. Huan senme de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: "Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque, huan ticnequíaj tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque tohuan nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltía. Pero namejuan amo nanchocacque".

Huan no Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Ijcón queme ne coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtehuanime san.

33 Porín cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo tel tacuaya nión tayaya ne vino queme namejuan. Ica ya nojón namejuan nanquijtojque que ne Juan quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat.

34 Huan cuac Nejuatzin nihuala ya, Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya vino. Huan no ijcón namejuan nannechijtohuiliayaj ijcuín: "Xiquitacan san ne tagat Jesús, yejua ne tel tacua huan tel tayitinemi vino huan no ihuan motasojtatinemi neques ten tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatij in tanahuatilme de Moisés".

35 Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: "Dios itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis de nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios".

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quicalpanoto se fariseo ten monotza Simón

36 Huan senme den tamatinime fariseos quiyolehuac Jesús que ma tacuati ichan. Huan melau in Jesús yajqui ichan ne fariseo huan motalito campa yetoya mesa.

37 Huan mochihuac que se sihuat ahuilnenque calyetoya tech ne mismo pueblo campa yetoya Jesús. Huan cuac in sihuat quitecaquilij que Jesús yajqui tacuato ichan ne fariseo ten monotza Simón, ijcuacón ne sihuat yajqui huan cuiyac se contzin ten temitoya ica sequi aceite ten cualtzin ajuiyac.

38 Huan ijcón in sihuat motoquij campa Jesús imetznacastan huan ompa pehuac choca huan hasta ica iixayo quimetzapachoaya Jesús. Huan de ompa pehuac quimetzuajuatza

ica itzon. Huan ijcón quitenamiquía imetzuan Jesús huan
quimetzojxiliaya ica aceite ne ten cualtzin ajuiyac.
39 Huan ne fariseo ten quiyolehuac Jesús ma tacuati ihuan,
cuac yejua ne quitac toni quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejua
pehuac quiyolnemiliaya ijcuín: "Tacán nijín tagat Jesús yec
melau yesquía se tanahuatijque de Dios, ijcuacón yejua mo-
macasquía cuenta aconi ne sihuat ten quimetzmajmatocatoc,
huan no quimatisquía toni nemilis cuicatinemi ne sihuat, que
yejua se sihuaahuilnenque".
40 Ijcuacón in Jesús quilij ne fariseo ijcuín:
—Tejua Simón, nicnequi nimitzilis se taman tajtol.
Huan in fariseo quinanquilij ijcuín:
—Xinechonili motamachilis.
41 Huan ijcón Jesús quinextili ica nexcuitil ijcuín:
—Ome taca quitahuiquiliayaj se tataneutijque ica tomin.
Huan senme de nojón taca quitahuiquiliaya macuil ciento
denario de tomin, yejua in taxtahuil para macuil ciento tonal
tequit quixtahuasquía. Huan in ocsé tagat quitahuijuiliaya
sayó tajco ciento denario, yejua in taxtahuil para omepoal
huan májtacti tonal tequit.
42 Huan queme nojón taca amo huelíaj quitaxtahuilisque
ne tomin tataneutijque, ica ya nojón yejua in tataneutijque
quintapojpoluij, huan ijcón quincahuilij nintahuicalis. Huan
axcan semi nicnequi xinechili, de ne ome taca quiyoltaso-
jtasque ne tomin tataneutijque, ¿catiyejua cachi quiyoltasoj-
tas?
43 Huan ne Simón quinanquilij Jesús ijcuín:
—Pues, nejua niquixejecoa que yejua ne tagat ten cachi
quitahuiquiliaya ne iteco, yejua ne cachi quitasojtac ne tomin
tataneutijque.
Ica ya nojón Jesús tananquilij ijcuín:
—Yec melau ten tiquixejcoa.
44 Ijcuacón in Jesús connacascaitac in sihuat huan quilij in
Simón ijcuín:
—¿Xe amo tiquita nijín sihuat? Cuac nejua nicalaquico
nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechmactilij at tenica
nimometzpajpacasquía. Pero nijín sihuat nechmetzapachoj
ica iixayo huan nechmetzuajuatzac ica nitzon.
45 Huan no cuac nicalayic nican mochan, ijcuacón tejua
amo tinechtennamiquic para nechtajpalos. Pero nijín sihuat
amo mocahua de amo quitennamiquis nometzuan.
46 Huan no cuac nicalayic, ijcuacón tejua amo tinechcuaojx-
ilij aceite, pero nijín sihuat, quema, nechmetzojxilijtoc aceite
ten ajuiyacayot.
47 Ica ya nojón nimitzilía que nijín sihuat yejua tapojpoluil
ya de Dios de nitajtacoluan, masqui yejua quichiutinemic

míac tajtacoluan. Ica ya nojón yejua cachi nechtasojta. Pero
se tagat ten amo quiyolmachilía que cox tajtacole, yejua nojón
tepitzin san monequi ma nictapojpoluía. Huan como tepitzin
nictapojpoluis, ica ya nojón ne tagat tepitzin nechtasojta.
48 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Motajtacoluan nimitzintapojpoluilij ya.
49 Huan neques ten tocotziutoyaj ihuan Jesús campa tacuaj-
toyaj, yejuan nojonques peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque nijín tagat ten quinemilía que huelis quin-
tapojpoluis in tajtacol den tagayot?
50 Pero Jesús ocsepa quilij in sihuat ijcuín:
—Huan queme titacuautamatic ya nohuan, ica ya nojón
Dios mitzmaquixtij ya. Huan axcan xiyó ya xinemiti ya ica
ne hueyi yolsehuilis de Dios.

8

Nican tajtoa de queniu nijín sihuame quitequiliayaj Jesús Temaquixtijque

1 Huan mochihuac que satepan cuac Jesús quisac ichan
Simón, ijcuacón Yejuatzin panotiaya campa miacque pueblo-
jme huan hasta no miacque pueblojtzitzin. Huan ompa
Jesús tanojnotztinemía huan quintapohuiaya in tagayot ten
Tajtoltzin de Dios ten techmachtía de queniu Dios techyolye-
cantinemi ica ihueyichicahualis. Huan in majtactiomome
imomachtijcahuan quisehuicayaj.
2 Huan no quisehuicayaj Jesús sequin sihuame ten Jesús
quincalanquixtilij ya in amocuali ejecame huan ten Jesús
quinpajtijca ya de nincocolisuan. Huan ompa tatzalan yaya
in María ten monotzaya Magdalena, ten Jesús quicalanquix-
tilijca chicome amocuali ejecame.
3 Huan no tatzalan yaya in Juana, yejua isihuau de Chusa
ten itayecancataquehual den rey Herodes. Huan no quisen-
huicayaj Jesús in Susana huan ocsequin miacque sihuame.
Huan yejuan ica nintomin quinpalehuijtinemíaj Jesús huan
imomachtijcahuan ica ten mopialiayaj.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nex-
cuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigotet*
(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

4 Huan míac pueblojuani quisque huan quitatoj Jesús. Huan
cuac mosentilijque míac tacaquini, ijcuacón Jesús pehuac
quinnojnotzac ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:
5 —Se tonal se tagat quisac para quitepehuas in tatoc de
trigojtet. Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac

que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan ijcón quitzojtzonicsacque huan hualajque in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan quicuacoj.

6 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo campa ongac míac tet. Ica ya nojón cuac panquisac ya ne tatoc, ijcuacón huayic in tatoc porín amo quipiayaj cuechahualis.

7 Huan ocsecan cansica huetzic in tatoc de trigojtet huitzalan. Ica ya nojón in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj.

8 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigojtet campa cualital. Huan ompa ixuac huan quitemacac míac taquilome hasta motaquiltij se ciento taquilome de se tatoc san.

Huan cuac Jesús quintamiilij nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin ocsepa quinchicaucailij ijcuín:

—Naquen quipía inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan ma cajsicamati nijín tanextililis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé Yejuatzin tamachtij ica nexcuitil

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

9 Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi nijín nexcuitil ten titechonnextilij ya?

10 Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne tamachilisme ichtacapachiutoya de queniu Dios namechyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis. Huan yejuan nojonques niquinmachtía ica nexcuitilme para ma yejuan ma amo quitacan huan ma amo cajsicamatican notanextililis. Huan como yejuan amo yec taneltocaj, ica ya nojón yejuan masqui quitasque nochicahualisuan, pero amo quimatilisque. Huan no masqui yejuan caquisque notanextililisuan, pero amo cajsicamatisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan in nexcuitil den tagat ten tatepehua ica trigojtet

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

11 Huan nijín nexcuitil den tatepeuque quijtosnequi ijcuín:

—Ne trigojtet, yejua ne in Tajtoltzin de Dios.

12 Huan sequin tacaquini yetocque ojtenteno. Huan ne yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Pero huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in Tajtoltzin de Dios tech ninyolijtic para ma amo quiyecneltocacan in Tajtoltzin de Dios, huan para ma amo maquisacan den nintajtacoluan.

13 Huan ocsequin trigojtet huetzic campa tejteixco trigojtet. Huan ne, yejua ne no quinejnehuilía sequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan niman quiselíaj in Tajtoltzin de Dios ica míac paquilis. Pero queme yejuan ayamo quipíaj cuali tacuautamatilis queme yesquía se naluat ten huejcatan totoc, ica ya nojón yejuan tacuautamatinemij sequin tonalme san. Huan cuac nintech ejcoc ya in tajyohuilis, ijcuacón yejuan niman moyolxocolíaj huan quisecocahuaj in Tajtoltzin de Dios.

14 Huan ocsequi trigojtet huetzic huitzalan. Huan ne tatoc ten huetzic huitzalan, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini ten Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj tech mismo ninnemilispan queme ipa. Huan moyolcuejmolojtinemij oc ica míac tenesi. Huan quinyoltilantoc oc in ricojyot. Huan no mopaquiltijtinemij oc tech nintanejnequilis. Ica ya nojón amo quitacahuilíaj in Tajtoltzin de Dios ma moscalti huan ma cuica taquilome.

15 Huan ocsequi trigojtet huetzic tech cualital. Huan ne tatoc ten huetzic campa cualital, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios porín yolyemanque huan porín quimachilíaj se yoltanejnequilis de quiselitiyasque in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón yejuan mopixtolijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan quisentocaj tacuautamatiyohue. Huan ijcón yejuan quitemacatiyohue huel míac taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque
(Mr. 4.21-25)

16 Huan no Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen quixotaltía se tahuil para niman quipantzacuas ica se contzin. Huan amo no se quitalis in tahuil tatampa in cama. Ta, se quixotaltía ne tahuil huan se quitalía campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque calijtic, yejuan nojonques cuali tachiasque.

17 Porín amo ongac teyi tejsá nexcuitil de Dios ten mocahuas ichtacayot san. Ta, yejua ne quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá nexcuitil de Dios ten motatijtihualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

18 Xictalican cuidado huan ximoyecaquiltican nijín tajtol. Porín nochi neques ten quipíaj in tamachilis de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero ocsequin tacaquini quipíaj tzictzin san tamachilis de Dios huan amo quitequitiltíaj in tepitzin san ten quipíaj. Ica ya

nojón yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten yejuan quinemilía que quipixtinemij.

Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Yejuatzin
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Ijcuacón inantzin de Jesús huan iicnihuan ajsicque campa yetoya Jesús. Pero yejuan amo huelíaj cajsitihue Jesús porín huel míac tagayot quintzajtzacuiliayaj Yejuatzin.
20 Pero se acsá quinejmachtij Jesús ijcuín:
—Monantzin huan mocnihuan yetocque ne calan huan yejuan quinequij mitzitasque.
21 Ijcuacón Jesús tananquilij ijcuín:
—Xiquitacan ca cuali huan xicmatican que Nejuatzin niquinpohua queme nonantzin huan queme nocnihuan nochi neques ten quicaquij huan quitacamatinemij in Tajtoltzin de Notajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Huan mochihuac que se tonal calayic Jesús tech se barco ihuan imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Ma ticpanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.
Huan melau ijcón quichiuque huan yajque.
23 Huan cuac nejnentoyaj ya in barco apanotoya ya, ijcuacón mochihuac que Jesús pehuac cochi. Huan de ompa pehuaco se tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya tech in hueyíat. Ica ya nojón pehuac in at calaqui tech in barco huan pexontihualaya ya. Ica ya nojón tamahuilil ya para pancalaquis in barco.
24 Ica ya nojón imomachtijcahuan yajque quijxititoj Jesús huan quilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, totamachtijcau, xiquita que tipolihuitij ya.
Ijcuacón Jesús ixpetanic huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat ten mocuentecaya. Huan ijcón niman nochi motatamatilij huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.
25 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Can yetinemi namotacuautamatilis?
Huan ijcón ne imomachtijcahuan mohueyiyolmoutiayaj huan quimoucaitacque ten quichihuac Jesús. Ica ya nojón yejuan motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque nijín tagat? Porín yejua quinahuatij ne ejecat huan ne hueyíat huan yejuan quitacamatque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat (Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Huan ijcón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj ne sentapalpa de hueyíat campa calyetoya in pueblojuani de Gadara atenteno den hueyíat Galilea.

27 Huan cuac Jesús temoc talixco ya den barco, ijcuacón quinamiquico Jesús se tagat den pueblojcat de Gadara. Huan yejua desde míac tonalme ya quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan ne tagat amo taquentinemía huan nión no calyetinemic calijtic. Ta, yejua nentinemía campa ánimajtecochme.

28 Huan ne tagat ten quipiaya in amocuali ejecame, cuac quitac Jesús, ijcuacón chicahuac tzajtzic huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quichicaucailiaya ijcuín:

—Tejua Jesús, ¿toni ticpía nohuan Jesús? Porín Tejuatzin cuali nimitzixmati, Tejuatzin Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzteltatautía de que amo xinechtajyohuilti.

29 Huan ne amocuali ejecat quijtoayaj ijcón porín Jesús ipa quinahuatijtoya ya que ma quisani tech iyolijtic de ne tagat. Huan desde míac tonalme neamocuali ejecat quiquitzquiaya huan quiyojyolpolihuiltij ne tagat. Ica ya nojón in pueblojuani quitzacuacaj huan quimatzijtzicojcaj huan quimetztzijtzicojcaj ica tepos cadena para ijcón amo huelis cholos. Pero ipa ne tagat quicojcotonaya ne tepos cadenas huan in amocuali ejecat quinejnemiltij in tagat huan quichololtij hasta campa taseltijcan.

30 Ijcuacón Jesús quitajtoltij ne amocuali ejecat ijcuín:

—¿Toni motocay?

Huan in amocuali ejecat quinanquilij ijcuín:

—Notocay yej nijín, Telmiacque.

Huan ijcón tananquilij porín míac amocuali ejecame calacaj iyolijtic ne tagat.

31 Huan ijcón ne amocuali ejecame nocta motatautiayaj ihuan Jesús que ma amo quintitani tech ne campa hueyi tecoch den tatzacuiltilispan.

32 Huan queme ompa tacuajtinemíaj tech nojón ixtahuat huel míac pitzome, ica ya nojón ne amocuali ejecame quitatautilijque Jesús que ma quincahuani ma calaquican intech nojón pitzome. Huan ijcón Jesús quintacahuilij.

33 Ica ya nojón ne amocuali ejecame quisque itech iyolijtic ne tagat huan calaquitoj intech ne pitzonme. Huan ijcón ne huel míac pitzonme motalojtinenque huan motaquesuijque

huan huetzitoj tech in hueyíat huan ompa nochi moaelsimi-
jque.
34 Huan neques ten tapiayaj ica ne pitzonme cuac
quitacque toni mochihuac ya, ijcuacón yejuan moucacholo-
jque huan yajque quintapohuitoj inpueblojcahuan tech in
pueblo huan tech nintequipan de toni mochihuac.
35 Ijcuacón in pueblojuani quisque huan yajque quitatoj de
toni mochihuac. Huan cuac yejuan ajsique campa yetoya
Jesús, ijcuacón no ompa cajsitoj ne tagat ten Jesús quincalan-
quixtilij ya ne amocuali ejecame. Huan ne tagat cajsitoj
tocotzyetoc iixpan Jesús huan taquentoc ya huan cuatamatoc
ya. Ijcuacón ne pueblojuani mohueyiyolmoutijque.
36 Huan ijcón ne tapiani ten quitacque toni mochihuac ya,
yejuan nojonques quitapohuijque in ocsequin pueblojuani
de queniu Jesús quipajtij ne tagat ten quinpiaya iyolijtic ne
amocuali ejecame.
37 Ica ya nojón nochi in pueblojuani de Gadarajcopaca
peuque quitatautíaj Jesús ijcuín:
—Xiquisa ca cuali de nican topueblojcopaca.
Huan ijcón quijtocque Jesús porín yejuan mohueyiyol-
moutiayaj. Ica ya nojón in Jesús calayic tech se barco huan
yajqui ocsepa mocuepac campa hualehuac.
38 Pero achtopa que Jesús yajqui tech in barco, ne tagat
ten Jesús quincalanquixtilijca ya in amocuali ejecame, yejua
ne quitatautij Jesús que ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús
nentinemi oc. Pero Jesús quinahuatij que ma yohui ma
mocuepati campa pohui huan no quilij ijcuín:
39 —Xiyó xiyetoti ocsepa ihuan mochancahuan huan ompa
xictetapohuiti nochi ten Dios quichihuac ya para tejua.
Huan ijcón yejua yajqui ichancopaca huan ompa pehuato
quintapohuía nochi in pueblojuani de nochi in chihualisme
den Jesús quichihuac ipan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isi-
huapil den tayecanque Jairo; huan no quipajtij in sihuat ten
quimatocac Jesús itasal*
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)
40 Huan cuac Jesús Temaquixtijque ejcoc ya sentapalpa den
hueyíat campa quisteuca ya, ijcuacón in tagayot quitajpalo-
jque huan quiselijque ica míac paquilis. Huan nijín ijcón
quichiuque porín ipa yejuan quichixtoyaj Jesús ma hualani.
41 Ijcuacón ejcotihuetzico campa Jesús yetoya se tagatzin
ten monotza Jairo ten yejua catca tayecanque tech in tiopan
de judíos. Huan nijín tagat Jairo motancuaquetzaco iixpan
Jesús. Huan quitatautij Jesús ma yohui ichan.

42 Huan nijín ijcón quitatautij porín quipiaya se iyojtzin
sihuapil ten quipiaya majtactiomome xihuit. Huan yejua
imiquilistempa yetoya. Huan cuac yaya ya Jesús, ijcuacón
huel míac tagayot quitoctiliayaj hasta quipejpechiayaj Jesús.
43 Huan ompa cualtoctiliaya Jesús se sihuat ten mococoaya
esmeyaya, pues cuicaya majtactiomome xihuit. Huan semi
tajyohuiaya huan míac tepajtiani ya mopapatacque ya. Huan
nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan amo se tepajtijque
huelic quipajtij.
44 Ica ya nojón ne sihuat motoquito icampa Jesús huan
quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús. Huan huel se tepitzin
tzicahuic nojón esmeyalis.
45 Ijcuacón Jesús matajtanic ijcuín:

—¿Aconi nechicanmatocac?

Huan queme nochi quiliayaj que amo aquen quimatocayaj
Jesús, ica ya nojón Pedro huan itequiticaicnihuan quilijque
Jesús ijcuín:

—Totamachtijcau, xiconita san míac tagayot mitzpejpechíaj
huan mitztojtopehuaj. Huan quenín huelis Tejuatzin tiquij-
toa ijcuín: "¿Aconi nechicanmatocac?"

46 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Acsá nechmatocac porín nicmachilij que quisac nochic-
ahualis huan pajtic ya acsá ica ne chicahualis cuac nechma-
tocac.
47 Huan cuac in sihuat quimatic que amo huelis oc qui-
tatis ten quichihuac, ijcuacón yejua moajsicamoutiaya hasta
huihuiyocaya huan motoquico campa Jesús yetoya. Huan
motancuaquetzac iixpan Jesús huan quiyectetapohuiaya sen-
teixteno in tagayot de queyé quimatocac Jesús huan de que-
niu ichicahualis de Jesús nimantzin sepa san quipajtij.
48 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Tejua sihuatzin, ica por nojón motacuautamatilis ten
ticpía, tipajtic ya. Axcan xiyó ya xiyolseutiu.

49 Huan mientras Jesús quinojnotztoya oc in sihuat,
ijcuacón ejcoc senme de ichancahuan de ne Jairo ten
tayecanque den tiopan de judíos. Huan ne ichancahuan
quilijque in Jairo ijcuín:

—Mosuapil miyic ya. Amo xicuejmolojto oc in Tamachti-
jque.

50 Huan cuac Jesús quicaquic ne tajtolme, ijcuacón Yeju-
atzin quilij Jairo ijcuín:

—Amo ximoyolmouti. Ta, sayó xitacuautamati nohuan
huan ijcón mosihuapiltzin pajtis.

51 Huan cuac Jesús ajsic ya ichan Jairo, ijcuacón Yejuatzin
amo aquen quitacahuilij ma calaquiti ihuan. Ta, sayó quin-
tacahuilij ma calaquitij in Pedro huan in Jacobo huan in Juan
huan in tetat huan inantzin den sihuapiltzin.
52 Pero nochi in ichancahuan chocatoyaj huan moyolcoco-
jtoyaj ica por ne sihuapil ten miyic ya. Pero Jesús quinilij
ijcuín:
—Amo semi ximochoctican. Porín nijín sihuapiltzin amo
miyic. Ta, sayó cochtoc.
53 Pero ne ichancahuan de Jairo quiquejqueloayaj Jesús
porín yejuan quimatque que ipa miyic ya in sihuapil.
54 Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ica
chicaucatajtol ijcuín:
—Sihuapil, nimitzilía que ximehua.
55 Ijcuacón ne sihuapil ocsepa quiselij nitalnamiquilis huan
ijcón nimantzin moquetzac. Huan Jesús tanahuatij ma quita-
macacan.
56 Huan itatuan den sihuapil quihueyimoucaitacque ten
mochihuac. Pero Jesús quinnahuatij que ma amo aquen
quilican de toni mochihuac.

9

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquitijque quintequimactij imomachtijcahuan
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

1 Huan Jesús Temaquixtijque quinsentilij secosan nochi in
majtactiomome imomachtijcahuan huan no quinmajmactilij
in tanahuatil huan in chicahualis para huelis quincalanquix-
tijtinemisque nochi tataman den amocuali ejecame. Huan
no quinmactilij tanahuatil para huelis quinpajtisque nochi
tataman cocolisme.
2 Huan no Jesús quintitanic imomachtijcahuan ma tano-
jnotzatij ica in Tajtoltzin de queniu Dios quinyolyecantinemi
itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan no Jesús quin-
titanic ma quinpajtitij in cocoyani.
3 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Amo teyi ximohuiquilican cuac nanyasque ya tech in ojti
ica nanmopalehuisque. Amo ximohuiquilican nión namo-
topil, huan nión namomorral, huan nión namotaxcal huan
nión namotomin. Huan amo no ximohuiquilican ojome
namocamisa. Ta, sayó ximohuiquilican se san.
4 Huan campa yesqui nanajsisque tech se cali, ijcuacón
ompa ximocahuacan hasta in tonal cuac nanquisasque de ne
pueblo.
5 Huan campa amo namechselíaj ca paquilis, ijcuacón
xiquisacan de nojón pueblo. Huan ximometztzejtzelocan ma

huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma
ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín
yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios.

6 Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quisque huan yajque
panotiyajque tech nochi in pueblojtzitzin huan quintapo-
huiayaj in pueblojuani den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan no quinpajtiayaj cocoyani nohuiyampa.

Nican tajoa de que Juan Taahuijque momiquilij
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Huan ijcón in rey Herodes quimatiltijque de nochi ten
quichiutinemía in Jesús Temaquixtijque. Huan ne Herodes
hasta amo quimatía oc toni quinemilis ica por ne Jesús. Porín
sequin tagayot quijtoayaj que in Juan Taahuijque panquisac
yoltoc ya intzalan in ánimajme huan yejua quichiutinemía
nijín mohuiscatequeme.

8 Huan ocsequin tagayot quijtoayaj que in Elías, ne huejcau
tanahuatijque, yejua ne ocsepa monextico huan yejua axcan
quichiutinemía nijín mohuiscatequime. Huan cachi ocsequin
tagayot quijtoayaj que achá se huejcautanahuatijque de Dios
panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme huan achá yejua ne
quichiutinemía nijín mohuiscatequime.

9 Pero in rey Herodes quijtoj ijcuín:

—Amo melau nochi nojón ten quijtoaj. Ta, nicmati que ne-
jua san nitatitanic ma quiquechcotonati ne Juan Taahuijque.
Pero ne Jesús, ¿toni chiuque yejua ten nechcaquiltíaj huan
nechtapohuíaj de nochi míac tataman de nitequihuan?

Ica ya nojón in rey Herodes quinequía quitas huan quino-
jnotzas Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac
macuil tagayot
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 Huan cuac itanahuatijcahuan de Jesús mocuepque
campa hualeuque, ijcuacón quitapohuijque Jesús nochi ten
yejuan quichiuque. Huan cachi satepan Jesús quincuiteu
imomachtijcahuan huan yajqui campa chicopayan huan
nepa campa ajsique amo huejca quitztoya in pueblo Betsaida.

11 Pero cuac in pueblojuani quitecaquilijque que ompa
yetoya Jesús, ijcuacón yejuan yajque quitoctilitoj Jesús. Huan
ijcón Jesús quinselij ca paquilis in tagayot huan de ompa
pehuac quinnojnotzaya ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiy-
olyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan
no Jesús quinpajtiaya in cocoyani.

12 Huan cuac tepeten ya in tonaltzin, ijcuacón in majtac-
tiomome imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús huan
quilijque ijcuín:
—Xiquinnahuati ya in tagayot ma yacan ma mosehuitij ya,
huan ma quitemotij nintacualis tech in pueblojtzitzin huan
tech in milajpa porín nican campa tiyetocque amo teyi ongac
tacualis.
13 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiquintamacacan, namejuan san.
Pero yejuan quilijque Jesús ijcuín:
—Huan tejuan ticpíaj sayó macuil pantzitzin san huan ome
pescadojnacat san, como amo tiyásque titacohuatihue ica
tacualis para tiquintamacacan nochi nijín tagayot.
14 Huan nijín tagayot ten mosentilijca ya catca queme
macuil mil. Huan ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Xiquinnahuatican in tagayot ma mosentilican ojomepoal
huan májtacti huan ma motalican seseco.
15 Huan melau imomachtijcahuan ijcón quichiuque huan
in tagayot motalijque seseco.
16 Ijcuacón in Jesús quicuic huan momaaquic in macuil
pantzitzin huan in ome pescados. Huan de ompa Yejuatzin
moixajocuic eluiyactzinco huan quitatautij Totajtzin Dios ma
quitiochihua in tacualis. Huan cuac Jesús quincojcotonac ya
in pantzitzin, ijcuacón Yejuatzin quinmactilij imomachtijc-
ahuan para ma yejuan quinxejxelohuilican in tagayot.
17 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuique.
Huan de ompa imomachtijcahuan quiololojque ocsepa in
pantatetejtec ten mocahuac huan quitemitijque majtac-
tiomome chiquihuime ica ne pantatajco.

Nican tajtoa de que Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Huan se tonal Jesús motatatautilijtoya secan, huan imo-
machtijcahuan ihuan yetoyaj. Huan mochihuac que Jesús
quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?
19 Huan ne imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:
—Sequin quijtoa que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan
ocsequin quijtoaj que Tejuatzin ti Elías. Huan cachi oc ocse-
quin quijtoaj que Tejuatzin tiacsá den huejcautanahuatijque
ten panquisac yoltocque intzalan den ánimajme.
20 Ijcuacón Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que niaconi Neju-
atzin?

Ijcuacón in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Tejuatzin ya tion Cristo Temaquixtijque de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitetapohuía que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Pero Jesús quinchicaucanahuatij imomachtijcahuan que ma amo aquen quiluican que cox Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.
22 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin de Dios ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecanque tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimiqui. Pero ocsepa Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.
23 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás huan nechtacamatiyás, ijcuacón yejua ne monequi ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicojtiu in cruztzin ten cualcuis tajyohuilis, huan ma nechtoctilijtiu huan nechtacamatiu.
24 Huan nochi neques ten quinequisque moyecpialtisque huan quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques quipolosque ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis tech notequiu, yejuan nojónques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.
25 Huan yec melau amo teyi quihueyipías se tagat como moaxcatilis nochi ten ongac nican talticpac huan niman moijtacos huan quipolos nitalnamiquilis.
26 Huan tacán acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de Notajtoltzin, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios no nimopinaucamatis de yejua. Huan ijcón mochihuas cuac nimohualuicas ihuan nochi in ángeles ten yolchipauque nican talticpac ica ne ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios.
27 Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque noixpan, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitaj que nihualas ya ica ne ihuelilis de Notajtzin Dios de niquinyolyecana notaneltocacahuan ica ihueyichicahualis de Totojtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac de queniu tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Huan ipan chicueyi tonalica de nimampa de nijín tanextililis, ijcuacón Jesús quinuiyac in Pedro huan in Juan huan

in Jacobo huan yajque tejcotoj tech se tal lomojtzin campa huejcapan para ompa motatatautilisque ihuan Dios.

29 Huan cuac Jesús motatatautiliaya, ijcuacón pehuac mopapata de quenín tamati niixco. Huan itilma pepetacaya huan semi istac mochihuac.

30 Ijcuacón monexticoj ome taca ten peuque monojnotzayaj ihuan Jesús. Huan nijín ome taca, yejuan in Moisés huan Elías, de ne huejcautanahuatiani de Dios.

31 Huan quinyehualojtoya in cualtziyot de Dios ijcón queme cuac in tonaltzin momeyotiqui. Huan yejuan monojnotzayaj ihuan Jesús de ne tonal cuac monequis tajyohuis Yejuatzin huan miquis tech ne pueblo de Jerusalén.

32 Huan masqui in Pedro huan imomachtijcaicnihuan semi cochisnequía, pero quincau cochilis porín quitacque Jesús icualtziyo huan no quinitilijque incualtziyo de nojón omen taca ten ihuan yetoyaj Jesús.

33 Huan cuac ne ome taca quicauteutiayaj ya Jesús, ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin huan se para Moisés huan ocsé para Elías.

Huan Pedro ijcón quijtoa porín amo quimatía oc toni quinilis.

34 Huan cuac Pedro quinojnotztoc oc Jesús, ijcuacón quinquemiloco se mixti nochi yejuan. Ica ya nojón in Pedro huan Jacobo moyolmoutijque porín quitayaj que yetoyaj mixtzalan.

35 Huan tech in mixti mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

36 Huan cuac imomachtijcahuan quitamicacque ya ne tajtolis, ijcuacón quitacque que Jesús iselti ya yetoc. Huan ijcón yejuan motamatcatalijque. Huan tech nojón tonalme ne imomachtijcahuan de Jesús amo aquen quintapohuijque nochi ten quitacaj ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpocat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

37 Huan imostica cuac Jesús imomachtijcahuan temocque ya de ne tal lomotzin, ijcuacón huel míac tagayot motoquicoj huan cajsitoj Jesús.

38 Ijcuacón se tagat ten intzalan in tagayot quichicaucatzajtzilij Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Tamachtijque, nimitzontatautía que xiyó xiquitati
nooquichpil porín sayó yejua noyojtzin conetzin.
39 Huan se amocuali ejecat quiquitzquijtoc nooquichpil
huan yejua quichihualtía ma tzajtzi huan ma yojyolpolihui
huan no ma tenposocquisa. Huan no ne amocuali eje-
cat quixojxocolía no oquichpil huan amo queman quinequi
quitacahuilis. Ta, ocsepa nimampa quitzetzeloa.
40 Huan nejua niquinontatautilijca momomachtijcahuan
ma quicalanquixtiliani ne amocuali ejecat, pero yejuan amo
huelque quichiuque.
41 Huan ijcón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Namejuan nantacaquini, semi amo nanyectacuauta-
matij huan amo nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de
que niyetos oc namohuan? Huan, ¿canachi tonalme oc huelis
nitaxicos como amo nanyectacuautamatij nohuan?
Huan de ompa Jesús quilij ne tagat ijcuín:
—Nimitzilía, xinechonualcuili nican ne mooquichpil.
42 Huan cuac in telpoch motoquijtiaya ya iixpan Jesús,
ijcuacón ne amocuali ejecat ocsepa quitalpantamotac
in telpoch huan quitzejtzeloj huan quiyojyolpolihuiltij.
Ijcuacón in Jesús quichiucaucatacahualtij ne amocuali
ejecat huan ijcón quipajtij in telpoch. Huan de ompa Jesús
quitemactij ne oquichpil imaco iteiscalticau.
43 Huan nochi in tagayot quimoucaitayaj de Dios ichicauc-
ahuelilis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijc-
ahuan ica ojpa que ejcoctoc ya imiquilis*
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Huan cuac in tagayot quimoucaitztoyaj oc nochi ne ten
quichiutihuitz Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinilij imomachtijc-
ahuan ijcuín:
44 —Xinechcaquilican ca cuali nochi nijín ten namechiliti.
Huan nicnequi amo xiquielcahuacan nijín que Nejuatzin ni
Yectagatzin de Dios huan nechtemactisque imaco in tagayot
ma nechmictican.
45 Pero imomachtijcahuan amo cajsicamatque tenica quin-
nojnotzaya porín Totajtzin Dios ayamo quimonequiltiaya ma
cajsicamatican. Huan imomachtijcahuan quiyolmohuiliaya
de que quitajtoltisque Jesús de toni quijtosnequi nijín taj-
tolme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijc-
ahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque*
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

46 Huan mochihuac que se tonal imomachtijcahuan de
Jesús peuque motajtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi
hueyi chiuque.
47 Pero Jesús quintamachilisixmatic de toni quiyolnemilij-
toyaj yejuan. Ica ya nojón Jesús quicuic se pili huan quitalij
inixpan.
48 Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan nochi naquen yesqui ten quiselisque nijín pili para
quipalehuisque sayó porín nechtasojta, yejuan nojonques
niquinpohua que nechselijque ya Nejuatzin. Huan nochi
naquen yesque ten nechselisque Nejuatzin, yejuan nojon-
ques niquinpohua que quiselijtiyasque Notajtzin Dios ten
nechualtitanic nican talticpac. Pero namechilía que ne tagat
ten amo mohueyinectinemi inixpan in tagayot, yejua ne Dios
quipohuas se hueyi chiuque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachti-
jcahuan de que ne naquen amo techixnamiqui, yejua ne
techpalehuía*
(Mr. 9.38-40)
49 Ijcuacón Juan quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, tejuan tiquitacque ya se tagat que yejua
quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de
motocay. Pero tejuan tictacahualtijque que ma amo ijcón
quichiutinemi porín yejua amo poutinemi tohuan.
50 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo xictacahualtiani porín ne tagat ten amo techmo-
huispolojtinemi, yejua nojón techpalehuijtinemij tech tote-
quiu.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolmajxi-
tij huan quintacahualtij in Jacobo huan Juan*
51 Huan ejcotoya ya in tonalme cuac Jesús quisati ya para
yas eluiyactzinco, huan Jesús moyolchicahuac de que yas ne
Jerusaléncopaca.
52 Huan Jesús quintitanic sequin itapalehuijcahuan ma
tayecanatij. Huan yejuan yajque huan calaquitoj tech se
pueblojtzin campa itatilanal Samaria huan ompa yejuan
quicaltajtanitoj Jesús para ompa mocahuas.
53 Pero ne pueblojuani de Samaria amo quintacahuilijque
ma mocahuacan ompa porín yejuan cajsicamatque que Jesús
ihuan imomachtijcahuan yohue ya para Jerusaléncopaca.
54 Huan nijín ome imomachtijcahuan de Jesús, in Jacobo
huan Juan, cuac yejuan quicacque nijín tajtol ten quijtoayaj
in pueblojuani de Samaría, ijcuacón yejuan quilijque Jesús
ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticomonequiltía que ma tejuan ticnahuatican Dios que ma quinualpantamotili tit de ne eluiyactzinco para ma tajtamican ne pueblojuani de Samaria, ijcón queme quichihuac ne tanahuatijque Elías?

55 Ijcuacón Jesús quinsenixitac ne omen imomachtijcahuan huan quintacahualtij huan quinilij ijcuín:

—Namejuan amo nancajsicamatij de toni talnamiquilis hualeutoc nijín namotajtoluan.

56 Huan xicmatican Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan amo nihuala nican talticpac para niquintajtamis intalnamiquilis den tagayot. Ta, Nejuatzin nihuala para niquinmaquixtis in tagayot.

Huan ijcón yajque ocsepa ocseco tech ocsé pueblojtzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequíaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Yejuatzin (Mt. 8.19-22)

57 Huan cuac nejnentoya imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón senme de yejuan quilij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tionyás.

58 Pero Jesús quinanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—In cuectzitzin quipíaj nintéchanti campa cochij. Huan in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco no quipía in tapajsoluan. Pero Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios amo nicpía can nimocuatecas.

59 Huan de ompa ocsepa Jesús quilij ocsé tagat ijcuín:

—Xinechtoctiliti huan xinechtacamatiyás.

Pero yejua quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, nechcahua oc ma niyó achto nitalpachoti noteiscaltijcau ten ayamo momiquilij ya.

60 Pero Jesús quilij ijcuín:

—Xicahuacan ma neques ten no yolmictocque tech in tajtacol ma quitalpachocan in ánimajme. Pero tejua xiyó huan xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de queniu Dios quiyolyecantoc itaneltocacahuan ica ichicahualis.

61 Ijcuacón ocsepa in tagat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitztoctiliti huan nimitztacamatiyás. Pero nicnequi achto niquinnahuatiti nochancahuan que nejua niyó nimitztoctiliti.

62 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Xicmati que se tagat ten pehua nechtoctilía huan pehua yolnemi ica ne ten quicauca ya tacuitapan, yejua ne amo teyica cualtiyás para tanojnotztinemis de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis.

Huan yejua ne nicnejnehuililtía queme se tayuntajuijque ten tequiti huan moican cueptiu oc.

10

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintitanic ma tequititi eyipoal huan májtacti itequiticahuan

1 Huan satepan cuac Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin no quinijitac ocsequin eyipoal huan májtacti tequitini. Huan Jesús quintitanic yejuan ma yacan ojome huan ma yajtocan achtopa huan ma quiachtohuijtiyasque Jesús huan ma calactinemican nohuiyampa tech in pueblojme campa Jesús ipa monequía panos.

2 Huan Jesús quinilij ne itequiticahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía namotequiu queme yesquía se hueyi tapixcalis ten nicnequi nicololos ya. Huan yec melau que ongac míac tequit de tapixcalis pero in tequitini amo semi míac ongacque. Ica ya nojón namechilía ximotatautilican inahuac Namoteco ten niaxca nijín tapixcalis para ma Yejuatzin cachi oc ma quinualtitani itequiticahuan.

3 Xiyacan xitequititij, huan Nejuatzin namechtitani xitanojnotztinemitij intzalan in tagayot ten quinejnehuilíaj ne tecuanime huan namejuan nanyesquía queme ichcame. Huan ijcón queme in tecuanime quinequij quimictisque ichcame, no ijcón ne tagayot quinequisque namechmictisque.

4 Huan cuac nanyasque ya, ijcuacón amo xicuiyacan namotominehualoni huan nión no namomorral huan nión no namotegacuan. Huan amo aquen xiquinmatajpalotiyacan tech ojti, porín namejuan nanmoijsihuilijtiyohue.

5 Huan cuac nancalaquitihue tech ten yesqui cali, ijcuacón achtopa xiquintajpalocan ijcuín: “Ma onga sayó yolsehuilis de Dios tech nijín calijtic”.

6 Huan tacán nanajsij tech se calyetoni ten quinequi ma onca yolsehuilis tech ninchan, ijcuacón namoneyolsehuilis ompa no ma mocahuan. Huan tacán ne calyetoni amo quinequij ma quipiacan ne yolsehuilis, ijcuacón namejuan xiquintzinquixtilican namoyolsehuilis.

7 Huan campa namechselisque, ompa ximocahuacan tech ne calijtic. Huan xicuacan huan xitayican nochi tenica yejuan namechtamacasque. Porín namechilía que quimonequiltía Totajtzin Dios que ne tanojnotzque ten tequititinemi, yejua ne monequi quiselis ajsitoc itaxtahuil. Huan no namechilía que amo xicalpapatatinemican san.

8 Huan cuac nanajsisque ya tech se pueblo campa namechselíaj ica paquilis, ijcuacón ompa xicuacan nochi tacualis ten namechmacasque.

9 Huan tech ne pueblo xiquinpajtican nochi cocoyani ten namechinualcuilisque. Huan xiquinilican ne pueblojuani ijcuín: “Motoquijtoc ya in tonalme cuac Dios namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”.

10 Pero cuac nanajsisque tech se pueblo campa amo quinequisque namechselisque ica paquilis, ijcuacón ximoquetzacan tech in ojme huan xiquinilican in pueblojuani ijcuín:

11 “Tejuan timometztzetzeloaj para ma huetzi nochi nijín talnex de namopueblo ten mopilojca ya tech totegactampa para ijcón tamechnextilíaj que namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmatican que motoquijtihuitz ya in tonalme cuac Dios quimonequiltis namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”.

12 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan queme yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac ninpan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuiltilis yejuan quiselisque huan que quiselijque ya ne pueblojuani de Sodoma.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij neimomachtijcahuan de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque

(Mt. 11.20-24)

13 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nantelteicneltiani namejuan nanpueblojuani de Corazín, huan no nantelteicneltiani namejuan nanpueblojuani de Betsaida, porín namejuan melau namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Huan ijcón namechilía porín amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín mohuiscatequime ten nicchiutinemi namoixpan. Huan no ne pueblojuani de Tiro huan Sidón motanquentisquíaj ya ica ne tzastic tasal huan mocuounexuisquíaj ya para ijcón ixnesisquía ya melau moyolnemilijque ya de nintajtacoluan.

14 Ica ya nojón ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan. Huan ne pueblojuani de Tiro huan Sidón yejuan nojonques amo cachi hueyi tatzacuiltilis quiselisque.

15 Huan namejuan nanpueblojuani de Capernaum, nan-
moyolcajcayahuaj san porín nanmoyolueyinectinemij huan
nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xi-
cmatican que Dios namechtajyohuiltis huan namechtaliti
hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque.

16 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa ijcuín:

—Nochi neques ten namechcaquilisque namotanojnotza-
lis, yejuan nojonques no nechcaquilisque Notajtoltzin. Huan
nochi neques ten namechixtopehuasque, yejuan nojonques
no nechixtopehuasque Nejuatzin. Huan nochi neques ten
nechixtopeutiyasque, yejua nojnoques no quiixtopehuaj No-
tajtzin Dios ten nechualtitanic.

*Nican tajtoa de queniu in eyipoal huan májtacti itequitic-
ahuan de Jesús Temaquixtijque mocuepaj ya de nintanojnotza-
lis*

17 Huan ne eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús
hual mocuepque ya de nintanojnotzalis ica hueyi paquilis.
Huan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, tejuan tiquitacque que hasta ne amocuali
ejecame techtacamatíaj ica in chicahualis de motocaytzin
cuac tiquincalanquixtiayaj.

18 Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—Quema, hueyi melau Nejuatzin niquitac que in amocuali
Satanás hualpan huetzic den eluiyac queme huetzis se tico-
huat. Huan cuac huetzico ya, ijcuacón Satanás quipoloj nochi
nichicahualis.

19 Pero no namechmactilijca ya huelilis para huelis nan-
quintzojtzonicsasque in cohuame huan in colome. Huan
no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquinxijxi-
cojtinemisque in nochi chicahualisme de amocuali Satanás
huan amo teyi tajyohuilis namopan huetzisquía.

20 Pero no namechilía que amo ximoyolpactican sayó porín
in amocuali ejecame namechtacamatij san. Ta, cachi oc
monequi ximoyolpactican porín Totajtzin Dios quijcuiloj ya
namotocay ya tech ilista nepa eluiyactzinco.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moyolpactía
inahuactzinco Itajtzin Dios*
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

21 Huan tech ne tonal Jesús moyolpactij ica in huelilis den
Yecticatzin Espíritu huan quilij ijcuín:

—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin
den eluiyactzinco huan nican talticpac. Porín Tejuatzin
tiquintatilij ya nijín taixmatilis para ma amo quimatican in

taixmatini huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya nijín taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yolmajsij. Huan nijín ijcón mochihuac porín Tejuatzin ijcón motanejnequilis.

22 Huan Tejuatzin Notajtzin, tinechonmactilij ya nochi nijín chihualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechajsicaixmatis Nejuatzin Nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin Tinotajtzin tinechonajsicaixmati. Huan amo no aca mitzonajsicaixmati de Tejuatzin Tinotajtzin. Ta, sayó Nejuatzin Nimoconetzin nimitzonajsicaixmati. Pero Nejuatzin Nimoconetzin niquinyecnextilis de aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi neques ten niconmonequiltía niquinnextilis.

23 Ijcuacón Jesús moicancuepac huan quinsenitac imomachtijcahuan huan quinilij ninseltij san ijcuín:

—Tatiochihualme de Dios yesque nochi neques ten quitaj nochi chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque.

24 Pero no namechilía que miacque ne huejcau tanahuatiani huan miacque huejueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quitasque in chihualisme ten namejuan axcan nanquitztocque pero yejuan amo queman quitacque. Huan ne huejcau tanahuatiani huan hueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quicaquisque in Tajtoltzin ten namejuan axcan nanquicactinemij. Pero yejuan amo queman quicacque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se yolcuali tagat de cayot de Samariajcopaca

25 Ijcuacón senme de tanextiliani den tanahuatil de Moisés moquetztiquisac huan yajqui quinojnotzato Jesús porín quinequía quitasquía de queniu itamachilisuan de Jesús huan quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ¿toni monequi nicchihuas para que Totajtzin Dios nechaxcatilis ne yec nemilis nachipa ten amo queman tamis?

26 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:

—¿Toni ompa ijcuiliutoc tech in tanahuatil de Moisés? ¿Queniu tejua ticajsicamati cuac ticleeroa ne tanahuatil?

27 Huan ijcón ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Xictasojta Mohueyitecotzin Dios ica nochi moyolo, huan no ica nochi motalnamiquilis, huan no ica nochi mochicahualis, huan no ica nochi motanemilil. Huan no xictasojta mochancahuan ijcón queme tejua timotasojtatinemi.

28 Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Cuali ya queme tinechnanquilij ya. Como melau tic-
chihua nochi nijín, ijcuacón ticpía ne yec nemilis ten amo
queman tamis.
29 Pero ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinequía
motequixtiltis de ne matájtanti ten quichihuiliaya Jesús. Ica
ya nojón cachi oc quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Aconi yesqui ne nochancau ten monequi nictasojtas?
30 Ijcuacón Jesús pehuac quimachtía ica se nexcuitil ijcuín:
—Se tonal se tagat yaya tech in ojti de Jerusalén para ajsis
campa pueblo de Jericó. Huan tech in ojti sequi tachtequini
quiquitzquijque ne tagat, huan quicuilijque ten niaxca hasta
no nitilma. Huan no quitelmagacque ya. Huan yejuan yajque
huan quicauteuque imiquilistempa ya.
31 Huan mochihuac que se tiopixcat de judíos no yaya tech
nojón ojti. Pero cuac quitac ne cocoxque, ijcuacón yejua
huejca quitacoluij san.
32 Huan no mochihuac que se tagat tiopan tapalehuijque,
ten quilía Levita, yejua no panotiaya tech nojón ojti. Pero
cuac quitac in cocoxque campa huetztoc, ijcuacón yejua no
quitacoluij san.
33 Pero mochihuac que cachi satepan no ompa panotiaya se
pueblojcat de Samariajcopaca ten namejuan nanquipohuaj
queme amo teyi cualtía. Huan ne pueblojcat de Samaria cuac
quitac ne cocoxque huetztoc, ijcuacón yejua quihueyiyolic-
nelij.
34 Ijcuacón ne tagat de Samaria motoquico campa in co-
coxque huetztoc, huan pehuac quipajtía ica aceite huan ca
vino campa quicojcocojque. Huan no quitetzilohuilij ica
tilma campa ne tacojcol. Huan de ompa quipantalij in co-
coxque ipan niburro, huan cuiyac campa huelis mosehuis
tech se mesón huan ompa quitasojcapialtito.
35 Huan imostica cuac yohui ya ne tagat de Samaria,
ijcuacón yejua quiquixtij ome tomin, quijtosnequi que
valeroa ome tonal de taxtahuil, huan quimactilij tomin ne
teco den mesón huan quilij ne teco ijcuín: “Xictasojpía huan
xicpalehui nijín cocoxque, huan como ticpojpoloa oc cachi
motomin ten amo ajsi nijín ten nimitzmacautehua, cuac
nimocuepas ya nicahuincopaca, ijcuacón nimitztaxtahuilij-
tiquisas”.
36 Huan de ompa Jesús quitajtoltij ne tanextilijque den
tanahuatil de Moisés ijcuín:
—¿Catiyejua de nijín eyi taca tiquixejecoa mochihuac ichan-
cau de ne cocoxque ten quicojcocojque ne tachtequini?
37 Huan ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinan-
quilij Jesús ijcuín:

—Ne tagat den quiyolicnelij in cocoxque, yejua ne ten mochihuac ichancau den cocoxque.

Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan axcan nimitzilía xiyó huan no ijcón xicchihuati ijcón queme ne tagat de Samariajcopaca quichihuaco.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quincalpanotiquisac Marta huan María

38 Huan mochihuac que cuac Jesús quisentocac nejnemito tech nioj, ijcuacón ajsito tech se pueblojtzin. Huan tech ne pueblo yetoya se sihuat ten monotza Marta. Huan yejua quitatautij Jesús ma calaqui huan ma mocahua ompa ichan.

39 Huan ne Marta quipiaya se icniu ten monotzaya María. Huan ne María motalito taixpampa de Jesús campa Yejuatzin tanojnotztoya. Huan ijcón in María quiyecaquiliaya nochi ten Jesús quijtoaya.

40 Pero ne Marta ilihuis yolpoliutinemía ica tequit san. Ica ya nojón Marta motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticyolmachilía que nocniu María nechcahuac noseltij ica nochi nijín tequit? Xiquili nocniu María ma nechpalehuiqui.

41 Ijcuacón Jesús quinanquilij Marta ijcuín:

—Tejua Marta, semi timoyolpolojtoc huan timoyoltajyohuiltijtoc ica míac tataman tequit.

42 Sayó ongac se taman tequit ten monequi xicchihua. Huan mocniu nijín María yejua quijitac ya ne tequit ten cachi cuali de que ma nechcaquilijto notajtoluan. Huan nijín María amo aquen huelis quiquixtilis ne tamachtilis ten yejua quijitac ya de quiselis.

11

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque ihuan Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

1 Huan mochihuac que se tonal Jesús motatatautilijtoya tech se lugar. Pero cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón senme den imomachtijcahuan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ticnequi xitechonmachti de queniu timotatatautilisque ihuan Dios, ijcón queme ne Juan Taahuijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque.

2 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nanquinequij nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón xiquijtojcan ijcuín:

Tohueyitajtzin ten tionyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chipaucahuelilis de motocaytzin.

Huan xionuiqui huan ma xitechyolyecanaqui ica mohueyichicahualis.

Huan ma mochihua nican talticpac queme Tejuatzin ticonmonequiltía, ijcón queme mochiutoc ya ne eluiyactzinco.

3 Huan no xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten monequis.

4 Huan no xitechontapojpolui de totajtacoluan porín tejuan tiquintapojpoluijque ya nochi neques ten techmohuispoloayaj.

Huan amo xitechonuica tech in ohuijcayot. Ta, xitechajchihua den chicahualis den amocuali Satanás.

5 Huan de ompa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ca se nexcuitil ijcuín:

—Ma tiquijtocan que senme de namejuan ticpía se motasojicniu. Huan ne motasojicniu yohui mochan queme tajcoyohuan huan mitziliti ijcuín:

6 "Notasojicniu, xinechtaneuti eyi pantzitzin. Porín yequin no ne ejcoc nochan se notasojicniu ten hualajtoc de huejca huan amo teyi nicpía para nicuantis".

7 Huan no ma tiquijtocan que tejua ten tiyetoc calijtic ticnalnanquilía ijcuín: "Amo xinechcuejmolojto oc porín nicyectzacuac ya topuerta huan nopiluan cochtocque ya nohuan ya nican camajco. Ica ya nojón amo huelis nimoquetzas huan nimitzmacatilitiu tensá".

8 Huan namechilía que tejua amo timehuas huan ticpalehuis ne tagat masqui yejua motasojicniu. Ta, tejua melau timehuas huan ticmacas ten yejua quipoloa para ma amo cachi oc mitzcuejmolojto oc.

9 Ica ya nojón namechilía ijcuín: Xictajtanilican Dios huan Yejuatzin namechmactilis. Xictemocan de Dios nochi ten nanconmonequiltisque huan ijcón nanmoajxilisque ica ichicahualis de Dios. Huan no ijcón queme tinaltacacalatza hasta que mitztatapohuilican, no ijcón xicsentogacan xiquilican Dios nochi ten nanconmonequiltíaj huan ijcón Dios namechmacas.

10 Porín nochi tocnihuan ten tajtanisque de Dios, yejuan nojonques Dios quinseliltis den motajtanilisque. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá de Dios, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma moajxilican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis para ma quiselican ya.

11 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen de namejuan nantetatme huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac yejua namechtajtanilis que xicmacagan taxcal. Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat cuac yejua namechtajtanilis que xicmacacan tzictzin pescadojnacat.

12 Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se colot cuac yejua namechtajtanilis se piotetzin.

13 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatij toni nanquimactilisque namopiluan tensá ten cuali huan ten huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica eluiyactzinco, Yejuatzin namechmajmactilis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu ten nochi namejuan ten nanquitajtanilisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de sequin calyetoni ten moxexelojque huan motehuijtocque se huan ocsé
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

14 Huan mochihuac se tonal que Jesús quicalanquixtilij se amocuali ejecat de se tagat ten nontzin. Huan mochihuac que cuac quisac ya ne amocuali ejecat, ijcuacón ne nontzin huelic ya tajtoj. Ica ya nojón in tagayot quimoucaitayaj nijín itequiu ten quichihuac Jesús.

15 Pero sequin tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

16 Huan ocsequin tagayot quinequíaj quitasque in chicahualis de Jesús. Ica ya nojón yejuan quitajtanilijque Jesús ma quinnextili se mohuiscatequit ica in chicahualis den eluiyactzinco.

17 Pero Jesús ipa quintanemililixmatic in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Tacán in pueblojuani de se país moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan no ijcón tacán in tagayot de se calyetoni moxejxelojtocque se huan ocsé huan motehuíaj san, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen yetosque. Ta, sayó mohuejuelojtinemisque san.

18 Huan tacán in amocuali Satanás quintehuía iamocuali icnihuan, ijcuacón yejua ne motehuíaj iselti san huan mocojcocoa san. Huan como ijcón quichiutoc in Satanás, ijcuacón amo huelis huejcahuas ne ichicahualis de yejua. Huan nijín ijcón namechilía porín namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalaquixtía in amocuali ejecame ica ne chicahualis den amocuali Beelzebú.

19 Huan como nejua niquincalanquixtisquía in amocuali
ejecame ica in chicahualis de amocuali Beelzebú, ijcuacón
ne namoconehuan ten quincalanquixtitinemij in amocuali
ejecame, ¿aconi oc quinmacas yejuan in chicahualis para ma
yejuan no quincalanquixtican in amocuali ejecame? Ica
ya nojón namejuan namoconehuan mochiuque namotaixe-
jecojcahuan huan namechtenextíaj que nanmoyolcajcayau-
tocque san.
20 Huan Nejuatzin niquincalanquixtíaj in amocuali eje-
came ica in chicahualis den Totajtzin Dios. Huan nochi
ten nijín notequiu nicchiutinemi quijtosnequi que ejcoc ya
namotzalan in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolye-
cantiyás ica ihueyichicahualis.
21 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil
ijcuín:
—Cuac se cuali chicaucatagat quiyecpixtoc nichan ica cua-
jcuali teposme de manamicme, ijcuacón nochi ten quipixtoc
calijtic amo aquen huelis quichtequilisque.
22 Pero cuac huitza ocsé tagat ten cachi quipía chicahualis
huan que ne tagat tajpixque, ijcuacón ne cachi hueyi tagat
quixixicos ne tajpixque huan quicuilijtehua nochi nitepo-
suan tenica moyolchicautoya. Huan no ne cachi hueyi tagat
quinxejxelohuilía sequin tagayot nochi ten niaxca catca in
tajpixque. Huan in Beelzebú yejua in tajpixque; huan Neju-
atzin cachi nicpixtinemi chicahualis. Huan ne Beelzebú amo
teyi quipía chicahualis porín Nejuatzin huelis nicuilis nochi
ten mopixtolijtoc.
23 Huan nochi neques ten amo techpalehuijtinemij, yejuan
nojonques techtahuelitztinemij. Huan nochi neques ten amo
tohuan yajtocque ca nijín totequiu, yejuan nojonques quix-
cueptinemij san notequiu.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne amocuali ejecame ten yajqui mocuepa campa calyetoya tech iyolijtic de se tagat

(Mt. 12.43-45)

24 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ijcuín:
—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya itech se tagat,
ijcuacón ne amocuali ejecat nemi nohuiyan campa taluacan
huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de
ocsé tagat, huan yejua amo cajsis. Huan ijcón monemilía
ne amocuali ejecat ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa
campa nihualehuac”.
25 Huan cuac mocuepac ya campa hualehuac, ijcuacón
quinamiqui ne tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan

tachijchiutoc ya, pero amo yolpepexocatoc ica in Yecticatzin
Espíritu.
26 Ijcuacón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé
chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque huan que
yejua. Huan nochi yejuan calaquitij huan mocaltalitij itech
ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpit-
zotic huan que ne achtopa catca.

Nican tajtoa de queniu tatiochihualme de Dios neques ten quicaquij huan quitacamatij in Tajtoltzin de Dios

27 Huan mochihuac que cuac Jesús quinilijtoya in tagayot
nochi nijín tamachtilis, ijcuacón se sihuatzin quichicaucailij
Jesús ijcuín:
—Tatiochihual de Dios ne sihuat ten mitzyolitij huan
mitzchichitij.
28 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo ijcón ma se quijto. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan
que tatiochihualme de Dios nochi neques ten quiyecaquij in
Tajtoltzin de Dios huan quitacamatij.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios (Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 Huan in tagayot cachi oc quiyehualoayaj Jesús. Huan
Yejuatzin pehuac quinnojnotza ijcuín:
—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques semi
amo yolcualime porín sayó nechtajtanilíaj ma niquinnextili
se mohuiscatequit. Pero amo niquinnextilis se mohuiscate-
quit porín Totajtzin Dios quinonnextilij ya ne nexcuitil de ne
huejcau tanahuatijque Jonás.
30 Huan ne Jonás mochihuaco se nexcuitil iixpan in puebloj-
uani ten nentinemícoj tech in pueblo de Nínive para ma
quimatican ne pueblojuani que Dios quinualtitanilij ne Jonás.
Xicmatican que no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios
huan nimochihuas se nexcuitil para in pueblojuani ten
nentinemij axcan para ma yejuan quimactican que Dios
nechualtitanic Nejuatzin.
31 Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas name-
juan in tagayot ten axcan nannentinemij, ijcuacón ne sihuat
tayecanque de talme ten mocahua ne sur monotza Sebá,
yejua ne moquetzas huan namechteluilis porín namejuan
nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín yejua yajca
quicaquito in tamachtilis de Dios ica itencopaca ne rey Sa-
lomón. Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi
nihueyi nichiuque huan que ne rey Salomón. Pero namejuan
amo nanquinequij nannechcaquilisque.

32 Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas,
ijcuacón in pueblojuani de ne Nínive moquetzasque. Huan
yejuan namechteluilitij iixpantzinco Dios porín namejuan
nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín ne Jonás
yajca quinnojnotzato huan quintaneltoctij ne pueblojuani
de Nínive. Huan yejuan moyolnemilijque de nintajtacoluan.
Huan Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi
nihueyi nichiuque huan que ne Jonás. Pero namejuan amo
nanquinequij nannechcaquilisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de queniu toixtololohuan techtahuilía
(Mt. 5.15; 6.22-23)

33 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo aquen quixotaltía se tahuil huan quitatía oso quital-
iti tatampa de se cajón. Ta, quitalía ne tahuil campa tasem-
payan para ijcón naquen calaquisque huelis tachiasque.
34 Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten
namechtahuilía hasta tech namoyolijtic. Huan tacán namoix-
tololohuan yec tequitij queme se cuali tanex, no ijcón cuali
namechtahuilijtinemi hasta tech namotalnamiquilis. Huan
tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitza-
jtzacuilía namoixcoconeu, ica ya nojón amo huelis calaquis
in tanex. Huan ijcón nochi namoyolijtic mocahuas tech in
tayohuanilot.
35 Huan no namechilía ximoyecpiacan san ca ne Tajtoltzin
de Dios tenica namechyoltahuilijtoc, ma amo xiquixmictican.
Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón sehuis ne tanex
huan tayohuayantis itech namoyolijtic.
36 Huan queme in Tajtoltzin de Dios namechyoltahuilía
huan amo teyi quiyecahuiltía nepa namoyolijtic, ijcuacón
nochi nanyectachiasque ca cuali, ijcón queme cuac namejuan
nanquixotaltía se tahuil.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluiliaya in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

37 Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot,
ijcuacón se tamachile fariseo quitatautij Jesús ma yohui ichan
tacuati. Huan melau ijcón Jesús quichihuac huan calayic
ichan in fariseo huan motalito ne mesajnacastan.
38 Ijcuacón in fariseo quimoucaitac cuac quitac que Jesús
amo momajtequi achtopa que tacuas para ica quitenex-
tis que momachipahua de nitajtacoluan. Huan Yejuatzin
amo quichihuac ijcón queme mohuicatinemij in pueblojuani
judíos.
39 Pero Totecotzin Jesús quilij ijcuín:

—Axcan namejuan nanfariseos, nanquichipahuaj panían
san in vasos huan caxme ten taijtic pexontoc oc ica míac
tenesij ten pitzotic. Huan no ijcón mochiutoc namoyolijtic,
namejuan nanmochipahuaj panían san. Pero tech namoyoli-
jtic nanpexontocque ica míac tataman de tachtequilis huan
de amocuali chihualisme.
40 Namejuan semi nanyolmijmiquilome porín nanquiyol-
nemilíaj sayó de namonacayo. Cuali nanquimatij que Dios
quichijchihuac namonacayo ten mocahua panían san. Huan
no xicmatican que Dios quichijchihuac namotalnamiquilis
ten mocahua namoijticpa.
41 Ica ya nojón namechilía que monequi xitetayocolican
ne tacualis ten yetoc tech in platos huan vasos para neques
ten amo quipía tenica moixpanoltisque. Huan como nan-
quitayocolíaj ne namoyolchipahualis, ica ya nojón cachi oc
nanmocahuasque nanyolchipauque.

42 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín
melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuiltilis
de Dios. Porín namejuan nanquimactilíaj Dios namodiesmo
de xiutzitzin san, queme in menta huan in ruda huan míac
tataman quiltzitzin ten amo teyi valeroa. Pero nanquisec-
ocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil
de Moisés queme nijín tanahuatilme ten namechtapohuiti.
Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis huan in tetasojtalis
de Dios. Huan yejua nijín ten semi monequi xichiutinem-
ican huan amo no xicahuacan de amo nanquitemactisque
namodiesmo.
43 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín
melau namejuan namechnamiqui ne tatzacuiltilis de Dios.
Porín namejuan semi nanquiyolnejnequij nanmosehuisque
tech in cuali sillas ten yetocque cachi taixpan tech in tiopan
de judíos. Huan no semi nanquiyolnejnequij que semi ma
namechmohuiscatajpalocan tech in ojme den plaza.

44 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, huan
nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau
namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuiltilis de
Dios. Porín namejuan semi nanixcuecuepme san de namo-
tamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj ne ánimajtecochme
ten amo motaj. Huan in tagayot panotinemij panían
huan amo quimatij toni quitelicsatiquisaj. Namejuan nan-
quimajmahuaj ica tajtacol nochi namotaneltocacahuan ijcón
queme in tanahuatil de Moisés technextilía que timotajtacol-
macaj ya cuac tipanotiquisaj panían de ne animajtecoch.

45 Ijcuacón se tanextilijque de tanahuatil de Moisés quinan-
quilij Jesús huan quilij ijcuín:

—Tamachtijque, cuac titechilía nijín tajtolme, ijcuacón semi
titechmohuispoloa ya.
46 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den
tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namech-
namiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan
nanquinmiactililíaj in tanahuatilme para ma ijcón in tagayot
ma quintacamatican. Huan nijín queme yesquía se hueyi
tamamal ten namejuan nanquintalilíaj, huan in tagayot amo
huel cuicasque. Huan namejuan hasta amo no nanquinpale-
huíaj in tagayot para momamaltisque ne tamamal.
47 Huan semi nanteicneltiani, namejuan ten nanquinchi-
jchihuilíaj ninánimajcaluan ne tanahuatiani de Dios neques ten
namohuejcautatuan quinmictijque.
48 Huan ixnesi que no namejuan nanquinequij nanquichi-
huasque ijcón queme namohuejcautatuan quichiuque. Porín
hueyi melau que namohuejcautatuan quinmictijtihualyaj ne
tanahuatiani de Dios huan namejuan nanquinchijchihuilíaj
ne tanahuatiani de ninánimajcaluan.
49 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Ica ya nojón Totajtzin Dios ica ihueyitamachilis techilij
ijcuín: “Niquinualtitanilis nopueblojcahuan sequin tanahua-
tiani huan tatitanilme pero nopueblojcahuan quinmictijque
sequin huan ocsequin quinicantocayaj para ijcón quintajy-
ohuiltisque”.
50 Ica ya nojón Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan
nantagayot ten axcan nannentinemij porín nanquinmicti-
jtihualajque ya itanahuatijcahuan de Dios ten nentinemíaj
desde cuac Dios quichijchihuac in talticpac.
51 Huan nanquinmictijtihualajque nojón tanahuatiani
desde cuac in Abel nemico huan hasta in tonal cuac nemico
Zacarías ne ten quimictijque ne tiopanijtic campa altar.
Huan namechyecquilía que Totajtzin Dios namechixcomacas
namejuan ten axcan nanentinemij ica por nochi nojón
temictilis.
52 Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani
den tanahuatil de Moisés, porín melau namejuan
namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín
amo nanmoaxcatilíaj namejuan de ne tamachilisme
tenica huelis nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan ne
tamachilisme queme yesquía se llave. Pero namejuan
amo nanquitatequiutíaj ne llave para ica nancalaquisque
ne eluiyactzinco. Huan amo no nanquitacahuilíaj ma
calaquican nochi neques ten quiyolnejnequij calaquisque.
53 Huan cuac Jesús quinilijtoya ya nochi nijín tajtolme
in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés,

ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque ihuan Jesús huan
peuque quicuejmoloaj Jesús ica míac tataman matájtanti.
54 Huan ica nojón matájtanti ten quichihuiliayaj, yejuan
quinequíaj que Jesús ma quijtoani tensá de elihuis tajtol
tenica huelisquíaj quipajpantisque Jesús ica tajtacol.

12

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij de ne tanextililis de fariseos ten tecajcayahua san

1 Huan mochihuac que mosentiliayaj campa yetoya Jesús
huel míac tagayot hasta ca miles de tagayot. Huan queme
semi huel miacque ya hasta mopejpechiayaj yejuan san.
Ijcuacón Jesús pehuac quinnejmachtía imomachtijcahuan
ijcuín:
—Ximoyecpiacan de ne tacajcayauca tanextililis ten
cuicatinemij ne fariseos ne ten temajmahua ica tajtacol
ijcón queme yesquía levadura ten quimajmahua ne pan tixti.
2 Porín amo ongac teyi chihualis oso tanemililis ichtacayot
san ten ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac
tejsá tanextililis ten motatijtoc de que ma amo quipía de que
monextis huan quimatisque nohuiyampa.
3 Ica ya nojón nochi tajtolme ten namejuan nanquichtacai-
jtojcaj queme yesquía tech in tayohuayanilot, nochi namo-
tajtoluan ipa mocaquis senteixteno queme yesquía tonayan.
Huan nochi namoichtacatajtoluan ten nanquijtojcaj ya nan-
mocalijtic, nochi nojón motajtoluan chicaucacaquisti desde
ne namocalcuaco.

Nican Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque
(Mt. 10.28-31)

4 Huan namejuan nannotasojicnihuan, namechilía que
amo xiquinyolmohuilican neques ten huelis quinmictisque
namonacayo san. Porín cuac miquis ya namonacayo,
ijcuacón amo teyi huelis oc namechchihuilisque.
5 Pero no namechnejmachtiti de aconi monequi xicmohuil-
ijtiyacan. Namechyequilía que xicmohuilican Totajtzin Dios
ten huelis namechquixtilis namonemilis. Porín Yejuatzin no
quipixtoc huelilis para no namechtamotas campa mictan. Ica
ya nojón namechyequilía xicmohuilican sayó Totajtzin Dios.
6 Huan xicmatican que hasta in tototzitzin quipíaj inpatiu
porín quinnamacaj macuil tototzitzin tech in plaza ica sayó
ome centavos. Huan masqui tepitzin san ipatiu, pero Tota-
jtzin Dios amo queman quinelcahuas de nojón tototzitzin.
7 Huan cachi oc Totajtzin Dios namechelnamiquis de name-
juan. Huan Yejuatzin namechtasojtatinemis porín hasta

namotzontzin de namotzontecon no nochi tapohual yetoc ya. Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan porín Dios namechtasojta. Huan namejuan nanvaleroaj cachi oc huan que miacque tototzitzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne itaneltocacahuan ten tetapohuijtinemij de Cristo intzalan in tagayot
(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Huan Jesús quimachtij itaneltocahuan ijcuín:
—Huan como acsame moyectenextía senteixteno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ica ya nojón nicyecquiliti Notajtzin Dios inixteno nochi in inángeles que melau yejuan poutocque nohuan ya.
9 Huan como acsame nechtatisque huan telisque que amo nohuan tacuautamatij, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios niyecquiliti Notajtzin Dios ne inixpan inángeles de que yejuan amo nohuan poutinemij.
10 Huan como acsame nechmohuispoloaj Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ijcuacón Dios huelis quintapojpoluis. Pero nochi neques ten quimohuispoloaj in Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques amo huelis Dios quintapojpoluis oc.
11 Huan cuac quinequisque namechuicasque tech in tiopan de judíos para ompa namechixcomacasque. Oso cuac namechuicasque inixpan tequihuani oso inixpan in taixejecoani, ijcuacón amo teyica ximonemilican de queniu nanquinnanquilisque oso toni nanquinnanquilisque nojón tequihuani.
12 Porín xicmatican que cuac ejcos in tonal de namechixcomacasque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne namechnextiliti tonica monequi nantananquilisque.

Nican tajoa de ne tagat rico ten mijmiquilot

13 Huan senme de tacaquini intzalan in tagayot quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi xicnahuati nocniu de que ma nechxelohuili ten pohui notechcacopaca den nojón toherencia.
14 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tejua tacat, ¿aconi nechtalij nejua queme taixejecojque namohuan oso taxejxelojque ica nijín namoherencia?
15 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Xictalican cuidado huan ximoyecpiacan de nochi tataman yolnejxicolot. Porín Totajtzin Dios amo quipohua que quipía semi ipatiu se tagat ica por nochi iricojyo ten quipixtinemi.
16 Huan ijcón Jesús quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Oncaya se tagat ten semi rico huan tech nochi italuan semi motachihuaya ica cuajcuali taquilome.

17 Ijcuacón ne tagat rico pehuac quiyolnemilía ijcuín: “¿Toni nicchihuas axcan? Porín amo nicpía calme campa niquehuas nochi notatoc”.

18 Ijcuacón in rico quinemilij ijcuín: “Axcan nicnemilij ya de toni nicchihuati. Achto niquinuejueloti nijín calme campa niquehua notatoc para ijcón niquinchijchihuatij ocsequin calme ten cachi huejueyin. Huan ijcón ompa niquehuas nochi ten noaxca.

19 Huan de ompa huelis niquiliti notalnamiquilis ijcuín: Notalnamilis, nimitzilía axcan ticpía míac tataman ten tiqueutoc ten moaxca ya huan nijín huejcahuas míac xiume. Ica ya nojón xitacua huan ximosehui huan xitayi vino huan ximoyolpactijtiu”.

20 Pero Dios quiliti ne rico ijcuín: “Tejua rico timijmiquilot san. Porín nimitzilía tech nijín yohual timomiquilis. Huan nijín ten moaxcacopaca nochi ne ten tiqueutoc, ¿para aconi ica mocahuas?”

21 Huan no ijcón mochihuas ipan ne tagat como moaxcatilía niricojyo para yejua san. Yejua nojón tagat amo teyi chiuque iixpantzinco Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque techmachtiaya de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo tiyolcuejmolojtinemican
(Mt. 6.25-34)

22 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namechilía que amo ximoyolcuejmolocan de toni nancuisque tech namonemilis, huan nión no de toni nanquicuasque. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de tonica namotanquentisque.

23 Huan namechilía que namonemilis cachi tayecantoc huan que namotacualis. Huan namonacayo cachi tayecantoc huan que namotaquenuan.

24 Cuali xiquitacan san in tototzitzin ten quinilíaj cuervos, yejuan amo motatoquíaj huan nión no cajocuij taquilot huan amo no quipíaj sincalme campa taeutinemij. Pero Namohueyitajtzin nachipa quintamacatoc ne tototzitzin. ¿Xe amo namejuan cachi nantayecantocque ihuan Dios huan que ne tototzitzin? Pues quema.

25 Pues amo aquen de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcampantiyás masqui semi moyolcuejmolos para quichihuas. Pero ipa amo huelis momajxitis.

26 Huan como namejuan amo hueli nanmomajxitíaj ica nojón tepitzin para cachi huejcampantiyás, ijcuacón amo

ximoyolcuejmolojtinemican de amo nanquichihuasque in
ocsequin tequit ten cachi ohuijque.
27 Cuali xiquitacan queniu moscaltíaj ne milajxochime.
Yejuan amo motequitiltía huan nión tajquitij. Pero
namechyecquilía que nijín xochit semi cachi cualtzin
xochiyohua. Huan masqui ne hueyi rey Salomón ica
nochi icualtziyo motanquentiaya, pero amo queman huelía
quinejnehuilij cualtzin queme nijín xochime.
28 Huan Dios quicualnextijtoc nijín milajxochime ten ax-
can moscaltijtoc huan mosta quitalisque campa ne tachi-
noa. Pero namejuan cachi oc namechpalehuis huan namech-
taquentis Dios huan que ne milajxochime. Huan, ¿queyé
namejuan amo majsitoc namotacuautamatilis para ijcón
cachi oc huelis namechpalehuijtiyás Totajtzin Dios?
29 Huan namejuan amo xicnemilijtinemican huan ximoy-
olcuejmolocan de toni nanquicuasque huan de toni nantay-
isque mosta mosta.
30 Porín in tagayot de nican talticpac, yejuan nojonques
quitemoaj sayó de nijín taman. Pero namejuan nanquipíaj
se Namohueyitajtzin ten cuali quimati queniu namechix-
panoltis ica nochi ten namechpoloaj.
31 Ta, cachi cuali namejuan xictemocan achto para ma Dios
namechyolyecana ica ihueyichicahualis. Huan ijcón Yeju-
atzin namechmajxitijtiyás huan ijcón nanquiselisque nochi
ten monequi ijcón queme in tacualis huan in atilis huan
namotaquen.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tagayot de ne melau ricojyot ne ten yetoc nepa eluiyac
(Mt. 6.19-21)

32 Huan Jesús Temaquixtijque quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo ximoyolmoutican namejuan nannotaneltocac-
ahuan. Masqui namejuan amo semi nanueyichihuanime,
pero Totajtzin Dios quiyolpactía de namechyolyecantinemis
ica ihueyichicahualis.
33 Huan no namechilía xicnamacacan nochi ten nanquipíaj
huan xiquintayocolican neques ten amo teyi quipía. Huan
como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquipiatihue ri-
cojyot nepa eluiyactzinco ten amo queman tamis, queme
yesquía se tomin bolsa ten amo queman tzayanis. Huan
nepa eluiyactzinco in tachtecque amo huelis calaquis para
namechtachtequisque. Huan ompa amo no ocuilmimalotos
namoricojyo.
34 Porín campa yesqui yetos nochi namoricojyo, ne eluiy-
actzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne namoricojyo
nanyoltanemilijtinemisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij den se taquehual ten moyectatalijtoc ya

35 Huan Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac
Yejuatzin mohualuicas den eluiyac. Huan Jesús quiniliaya in
tacaquini ijcuín:

—Ximoyectalijtocan ya ijcón queme cuac nanquiyecxo-
taltisque namotahuiluan huan nanyohue campa se nenam-
ictilis.
36 Porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme ne taque-
hualme ten quichixtocque ninteco ma mocuepa ya de se
nenamictilis. Huan yejuan quichixtocque para cuac ninteco
ejcos ya huan quinnotzas, ijcuacón yejuan nimantzin quitat-
apohuilijtihuetzisque.
37 Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme
ten quinajsiquiu ninteco quichixcayetocque huan
ixpetantocque. Huan ne yec melau namechilía que ne
ninteco cuac ejcos ya, ijcuacón yejua moyecyectalis huan
quintacualchihuilis huan quinilis ma motalican huan ijcón
yejua quintamacas.
38 Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quina-
jsiquiu ninteco ixpetantocque huan yec yolyetocque masqui
ejcos tajcoyohuan oso masqui ejcos nepa queme eyi hora de
cualcan.
39 Huan no xicmatican que tacán se tetat de se calyetoni
quimatisquía toni hora hualasquía in tachtecque, ijcuacón
amo cochisquía. Ta, ixpetantosquía huan amo quicahuasquía
ne tachtecque ma quicaltapo huan quichtequilis ten niaxca.
40 Huan namejuan no namechilía que ximoyejyectalijtocan
huan xicuatamatocan porín namejuan cuac amo nanquine-
milijtosque cox nimohualuicas, ijcuacón Nejuatzin ni Yecta-
gatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne taque-
hual ten yolcuali huan de ne taquehual ten amo yolcuali*
(Mt. 24.45-51)

41 Ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe nijín nexcuitil ten titechmachtijtoc para
tejuan yesqui oso para nochi in tagayot?

42 Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Axcan namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali
huan ten cuatamatque. Huan in patrón quicautehuac ne
yolcuali taquehual ten tayecancataquehual ma yejua quin-
tequitiltijto in ocsequin taquehualme huan para ma yejua
tanahuati ma quintamaca cuac ne monequis hora de tacualis.

43 Huan ijcón ne tayecanque taquehual tatiochihual de
Dios yesqui, porín cuac ejcos nipatron, ijcuacón cajsiquiu
quichiutoc ten quinajnahuatiteu.
44 De yec melau ten namechilía ne patrón quicahuilis ne
itayecancataquehual ma yejua quinyecana nochi in ocsequin
taquehualme huan nochi ten niaxca.
45 Pero no namechtapohuiti de se tayecanque taquehual
ten amo yolcuali. Huan yejua moyoliliaya san ijcuín: "Nopa-
trón huejcahuati huan amo niman ejcos". Ijcuacón ne
tayecanque taquehual pehua quinuitequi in ocsequin taque-
hualme huan sihuatequitini. Huan ne amocuali taquehual
no pehua tatacuati san huan no pehua tahuana huan mo-
huintía.
46 Huan ijcón in patrón ejcos tech ne tonal cuac ne amocuali
tayecanque taquehual amo quichixtoc nipatrón, porín yejua
amo quimatía toni hora ejcos nipatrón. Ijcuacón ne patrón
quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali huan
quitelchihuas huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten
amo quichiuque queme quinnajnahuatijtehuac.
47 Huan ne patrón cuitequis miacpa ne taquehual ten
quimatic toni quinequía nipatrón ma quichihuani pero amo
moyejyectalij para quichihuas huan amo no quitacamatic.
48 Pero ocsé taquehual amo cajsicamatía toni quinequía
nipatrón ma quichihuani. Huan ne taquehual quichihuac
sequi amocuali tequit tenica quinamiqui cuitequisque. Pero
in patrón amo semi quiteluitec nitaquehual. Huan nochi
neques ten in patrón quintanahuatilij ma quichihuacan míac
tequit, yejuan nojonques in patrón quintatajtanis cachi oc de
nintequihuan. Huan nochi neques ten in patrón quincahuili-
jtehuac ma quitamichihuacan míac tequit, yejuan nojonques
in patrón cachi oc quintatajtanis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quimachtij de que cuac se tanel-
toca de Dios, ijcuacón huelis oncas cualanyot tech se calyetoni
(Mt. 10.34-36)*

49 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—In tagayot motajtoltehuique hasta motehuique se huan
ocsé ica nijín notamachtilis ten nicualcuic ya. Porín nojón
netehuilis queme yesquía tit ten nicxotaltico. Huan nic-
nequisquía que majcán motamichiutoya nijín notequiu, ijcón
queme se tit ten cuali xotatoc ya.
50 Huan Nejuatzin semi monequi niquijyohuis se tajy-
ohuilis ten nopan monequi mochihuas. Huan nejua nihueyi
nitajyohuijtíyas hasta in tonal cuac nictamichihuas ya note-
quiu.

51 Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala
namechualcuilij sayó yecyectolis nican talticpac. Porín
melau amo nihuala para namechualcuilis sayó yecyectolis.
Ta, namechualcuilij ne tehuilis huan ne xexelolis.
52 Huan axcan para taixpan macuil calyetoni moxex-
elosque ica por notamachtilis. Huan eyi de ne calyetoni
quintahuelitasque in ocsé ome. Oso ome de calyetoni quin-
tahuelitasque in ocsé eyi.
53 Huan tech se calyetoni in tetat quicualancaitztinemis
niconeu; huan ne iconeu quicualancahuis nitat. Huan
no ijcón mochihuas in tenan quicualancahuis nisihuapil;
huan ne isihuapil no quicualancaitztinemis inan. Huan no
ijcón mochihuas in temonan quitahuelitztinemis nisihua-
mon; huan ne tesihuamon no quitahuelitztinemis ne imo-
nan. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín quinselisque
nijín notamachtilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tagayot de queyé yejuan amo cajsicamatij nitamachtilis
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

54 Huan Jesús no quinilij in tagayot ijcuín:
—Huan namejuan nantagayot, cuac namejuan nanquitaj
que in mixti motetepequetza nepa ipoliuyampa in tonal,
ijcuacón nanquijtoaj que niman quiohuis ya. Huan melau
ijcón mochihuas.
55 Huan cuac nanquitaj que hualtaejeca de ne ajcopa,
ijcuacón nanquijtoaj que tacahuanis. Huan melau ijcón
mochihuas.
56 Namejuan nantacajcayahuani san. Cuali nancajsica-
matij toni mochihuas cuac motetepequetza in mixti nepa
ejecaixco oso cuac taejeca nican talticpac. Huan queme
taejeca, cuali nancajsicamatij nochi nojón. Pero namejuan
amo nancajsicamatij notamachtilis ten niquinnextilijtoc in
tagayot ten axcan nentinemij.

Nican tajtoa de ma timoyecahuacan ihuan neques ten namechteluilíaj
(Mt. 5.25-26)

57 Huan namechilía que monequi namejuan san ximoixco-
macacan se huan ocsé ica tamelautoc.
58 Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas
iixpan in juez, ijcuacón nimantzin tejua xiyó ximofuerzajui
huan xictajtaniliti tech ne ojti ma mitztapojpolui para ijcón
nanmoyecahuasque ya. Huan ijcón amo mitzuicas oc iixpan
in juez. Porín tacán mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón ne juez
mitztemactis inmaco in policía huan yejuan mitzcalaquitihue
nepa cárcelijtic.

59 Huan yec melau ten namechilía que como mitztza-
cuasque, ijcuacón amo huelis tiquisas oc de ne cárcel, como
amo achto tictemaca nochi ten mitztajtanisque.

13

Nican tajtoa de ma timoyolnemilican de namotajtacoluan oso, ¿xe cachi cuali nanixpolihuisque?

1 Huan tech nojón tonalme sequin taca yajque quitapo-
huitoj Jesús de queníu in tayecanque Poncio Pilato quinmictij
sequin taca de pueblo Galilea. Huan ne Pilato quimaneloj
inesti de ne taca ihuan sequin esti den tapialme ten ne taca
quinmictijcaj ya para ijcón quimohuistilijque Totajtzin Dios.
2 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan amo xinemilican que ijcón inpan mochihuac
porín yejuan cachi tajtacolejque huan que ocsequin nin-
pueblojcahuan de Galilea.
3 Pero namechilía que amo melau yejuan cachi tajtacole-
jque. Ta, namechilía que como amo nanmoyolnemilíaj
de namotajtacoluan, ijcuacón nochi namejuan nanixpoli-
huisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.
4 Huan no xiquelnamiquican de ne caxtolomeyi taca ten
momiquilijque cuac inpan huetzic ne tepan queme campa-
nario ten monotza Siloé. Huan amo xicnemilican que ne
taca ten momiquilijque cachi tajtacolejque catca huan que in
ocsequin tagayot ten calyetocque tech in Jerusalén.
5 Pero namejuan namechilía que yejuan amo cachi tajta-
colejque. Ta, namechilía como namejuan amo nanmoyolne-
milíaj de namotajtacoluan, ijcuacón nanixpolihuisque ijcón
queme yejuan ixpoliuque ya.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se higos cuohuit ten amo quitemacac taquilot

6 Huan no Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil
ijcuín:
—Se patrón quipiaya se higos cuohuit ten ijcatoya italpan.
Huan ne patrón yajqui quitemolito cox quipíaya higos cuoux-
ocot. Pero amo teyi xocot cajxilij.
7 Ijcuacón ne patrón quilij in taquehual ten tajpixtinemía
nepa italpan ijcuín: “Xiquita, que nihualajca expa ya de nijín
eyi xihuit, huan amo teyi higos xocot nicajxilía nijín cuohuit.
Nimitzilía yequintzin xicmayohui nijín cuohuit para ma amo
nencajtito san nijín tal”.
8 Pero ne tajpixque de ne tal quinanquilij ipatrón ijcuín:
“Notecotzin, ma ticahuacan oc in cuohuit nijín xihuit.
Huan nejua nitalyemaniti itzintan in cuohuit huan nictalilis
tapalan.

9 Huan ca nijín notequiu ten nichihuas, a ver xa quitemecas
taquilot ten ocsé xihuit. Pero tacán amo quitemacas xocot,
ijcuacón ocsepa xinechnahuati huan nejua nicmayohuis”.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se sihuat tech in tonal de nesehuilis

10 Huan se tonal de ne sehuilis Jesús quinmachtíaya in
tagayot tech in tiopan de judíos.
11 Huan mochihuac que no ompa yetoya se sihuat ten
mococoaya caxtolomeyi xiutica ya. Huan se amocuali ejecat
quichihualtij in sihuat ma tomotzquisa. Huan ijcón in sihuat
amo queman huelía momelaxquetzas.
12 Huan cuac Jesús quitac ne sihuat, ijcuacón Yejuatzin
quinotzac huan quilij ijcuín:
—Tejua sihuatzin, axcan nimitztacajcahualtij ya de ne co-
colis ten ticpíaya.
13 Huan ijcón Jesús momasohuac ipan ne sihuat cocoxque
huan de ompa tech ne momento momelaxquetzac ne sihuat.
Huan yejua pehuac quimohuistilía Totajtzin Dios.
14 Pero in tayecanque de ne tiopan de judíos mohueyiyol-
cualantij porín quitac que Jesús quipajtij se cocoxque tech in
tonal de ne sehuilis. Ica ya nojón ne tayecanque quinilij in
tagayot ijcuín:
—Ongac chicuasen tonal para se tequitis. Huan como nan-
quinequij nanmopajtisque, ijcuacón xihualacan senmanaj-
pan huan amo xihualacan tech in tonal de ne sehuilis para
nanmopajtisque.
15 Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Namejuan semi hueyi nantacajcayahuani. Nicmati
que senme de namejuan nanquitomaj namocuacuohue oso
namoburro para nancuicasque huan nantamacatihue tech in
tonal de ne sehuilis. Huan nojón xicmatican que no tequit
cuac ijcón nanquichihuaj.
16 Pero nijín sihuatzin cocoxque, yejua teconeu de ne tohue-
jcautat de Abraham. Huan in Satanás quitajyohuiltijtihuitz
ya ica nijín cocolis para nijín caxtolomeyi xiutica ya. ¿Xe amo
Dios quimonequiltía ma nictacajcahualtis nicocolis de nijín
sihuat, masqui tech nijín tonal de ne sehuilis? Pues quema.
17 Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón
nochi neques ten quixnamicque nitajtolis de Jesús, yejuan
nojonques mopinautijque. Pero nochi in pueblojuani moy-
olpactiayaj cuac quitacque nochi in mohuiscatequime ten
quichiutinemía Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme se cuohuit ten quilíaj mostazajtet

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

18 Huan in Jesús quinmachtiaya in tagayot ica se nexcuitil
huan quiniliaya ijcuín:
—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuililtía se cuouxinach
ten monotza mostazajtet ihuan nijín ihueyichicahualis de
Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi.
19 Nicnejnehuililtía ne ichicahualis de Dios queme se cu-
ouxinach ten quilía mostazajtet. Huan mochihuac que se
tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila.
Huan ne mostazajtet ten quitocac ixuac huan moscaltij huan
mochihuaco se hueyi cuohuit. Huan hualaya in tototzitzin
ten pantantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltíaj tech
imatzacaluan.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nex-
cuitil den tamajmahualis ten quilíaj levadura*
(Mt. 13.33)

20 Huan ijcón Jesús ocsepa quinmachtiaya in tagayot ca se
nexcuitil ijcuín:
—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuilittía in levadura
ihuan nijín ichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolye-
cantinemi.
21 Huan ne levadura yejua ne ten tamajmahualis ten
quiposonaltía in pantixti. Huan se sihuat quicuic tama-
jmahualis huan quimaneloa ihuan eyi tamachiu de harina.
Ica ya nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de
harina.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsica-
matiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac*
(Mt. 7.13-14, 21-23)

22 Huan ijcón cuac in Jesús yaya para ajsis Jerusaléncopaca,
ijcuacón panotiaya tech in huejueyi pueblojme huan tech in
pueblojtzitzin huan ompa quinmachtijtiquisac in tagayot ica
in Tajtoltzin de Dios.
23 Huan senme den taca quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe amo semi miacque maquisasque de nin-
tajtacoluan?
24 Pero Jesús quinilij ijcuín:
—Namechilia monequi ximofuerzajuican de xicalaquican
tech ne calten ten amo patahuac ne ten namechajxitis ne
eluiyactzinco. Porín melau namechilía que miacque quiyol-
nejnequisque calaquisque tech ne calten ten amo patahuac
pero amo huelisque.
25 Ma tiquijtocan que se tagat de se calyetoni mehuac ya
huan quiyectzacuac ne calten. Pero namejuan nanyetine-
misque ne calampa, huan nanquinalcacalatzasque in calten
huan nanquilisque ijcuín: “Totecotzin, techontatapohuili ma

ticalaquican". Pero ne tetat namechinnanquilis ijcuín: "Amo namechtatapohuilis porín amo namechixmati de can nanhuitze".

26 Ijcuacón namejuan nanpehuasque nanquilisque ne tetat ijcuín: "Tejuan titacuayaj huan titayayaj vino mohuan. Huan tejua titechmachtiaya tech in plazajteno".

27 Pero ne tetat namechnanquilis ijcuín: "Namechilij ya que amo namechixmati de can nanhuitze. Xinechtapatahuilican nochi namejuan ten nanquichiutinemíaj tajtacol san".

28 Huan cuac mochihuas ne tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón namejuan nanchocasque huan nantananatzocatosque ica tajyohuilis. Porín nanquitasque ne huejcautetame Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan no nanquitasque nochi in tanahuatiani de Dios que nochi yejuan yetinemisque imaco Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero namejuan namechcalantamotasque de ne ihuelilispan de Dios.

29 Porín nanquitasque que hualasque in taca taneltocani desde ne iquisayampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ipoliuyampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ajcopa huan hualasque desde ne tanipa. Huan nochi yejuan nojón taneltocani hualasque huan calaquisque huan motalitihue para sentacuasque ne campa ihuelilispan de Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi itaneltocacahuan.

30 Ijcuacón sequin de namejuan ten axcan namechpohuaj que nantacuitapanme ya, namejuan nanmochihuatihue tayecanani iixpantzinco Dios porín nanquiselijque ca cuali in Tajtoltzin de Dios. Huan no sequin de namejuan ten axcan nanmopohuaj nantayecanani, namejuan namochihuatihue nantacuitapanme iixpantzinco Dios porín amo nanquiselijque in Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilij in pueblojuani de Jerusalén
(Mt. 23.37-39)

31 Huan tech ne tonal motoquijque campa Jesús yetoyaj sequin tamatinime fariseos huan quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquisa de nican porín in rey Herodes quinequi mitzmictis.

32 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ta, xiyacan xiquilican ne tacajcayauque rey Herodes ijcuín: "Xiquita, tech nijín tonalme mosta huan huipta niquincalanquixtiti oc in amocuali ejecame. Huan no niquinpajtiti oc in cocoyani. Huan de ompa niman motamichihuas notequiu".

33 Porín semi monequi nicsentocas nitequititiyás tech noojpan axcan huan mosta huan huipta huan tech in tonalme ten niman hualajtoc. Pero semi monequi ma niajsiti Jerusaléncopaca porín amo nechnamiqui que Nejuatzin nitanahuatijcau de Dios ma nimomiquili calampa den pueblo Jerusalén. Ica ya nojón ne rey Herodes amo huelis nechmictiquiu nican.

34 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictijtihuitze tanahuatiani de Dios. Huan namejuan nanquintepoxonijtihuitze itanojnotzcahuan de Dios ten Yejuatzin namechinualtitanilij. Namechilía que miacpa nicnequía namechsentilis para namechtampahuis ica nochicahualis huan namechyecanas nochi namejuan nanpueblojuani de Jerusalén. Huan nicnequía namechpalehuis ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan iejtapaltampa. Pero namejuan amo nanmotecahuilijque ma namechpalehuis.

35 Xiquitacan namejuan, axcan Dios namechsencahuac ya, namejuan namochancahuan huan namopueblojcahuan. Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque de namotajtacoluan. Huan no nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: "Tejuatzin tiontatiochihual de Dios, huan tionualajtoc itencopaca tohueyi Totayecancajtzin Dios".

14

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo

1 Huan mochihuac tech se tonal de nesehuilis que Jesús yajqui tacuato ichan se tayecanque fariseo. Huan ompa ocsequin tamatinime fariseos quipijpixtoyaj Jesús para huelis quipajpantisquía ica tensá tajtacol.

2 Huan ompa iixpan Jesús yetoya se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo.

3 Ijcuacón Jesús quintajtoltij neques fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quipajti se cocoxque tech in tonal de nesehuilis? Oso, ¿cox Dios amo quimonequiltía?

4 Huan ne fariseos huan tanextiliani sayó motentamatilijque san. Ica ya nojón ne Jesús quicuic in cocoxque huan quipajtij huan de ompa quilij ma yohui.

5 Huan ijcón Jesús pehuac quinilía ne fariseos ijcuín:

—Huan como namoburro oso namocuacuohue huetztosquía huan mopantamotasquía tech se talcomit, ¿xe namejuan amo nanquiquixtitihue nimantzin masqui tech in tonal de nesehuilis? Pues quema.

6 Ica ya nojón ne fariseos amo teyi huelic ica quinanquilijque Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de sequi techancahuan ten yohue iluititij tech se nenamictilis

7 Huan Jesús quitac de queniu ne tanotzalme quijitacque can motalisque campa cachi mohuistic in sillas tech se iluit. Ica ya nojón Jesús quinmachtij ica se nexcuitil ijcuín:

8 —Cuac acsá mitznotza huan mitzuicas tech se iluit de nenamictilis, ijcuacón cuac tiajsis amo ximotaliti tech in silla den cachi mohuistic. Pues como ijcón ticchihuas, ijcuacón huelis ejcotihuetzis ocsé tagat tanotzal ten cachi hueyi chiuque huan que tejua.

9 Huan como ejcos ne cachi hueyi chiuque, ijcuacón huelis hualas in patrón ten namechnotzac xiiluitiqui huan huelis mitzilis ijcuín: “Tejua ximajchihua huan xicahuili ne mohuistic silla para nijín tanotzal ten cachi hueyi chiuque”. Ijcuacón tejua ipa quipía de timajchihuas huan ijcón timopinaucatalijtiyás huan timotaliti ne campa ne silla ten cachi tacuitapampa.

10 Ta, namechilía cachi cuali cuac acsame mitznotzasque xiiluititi, ijcuacón ximotaliti tech ne silla ten cachi tacuitapampa. Huan cuac hualas ne patrón ten mitznotzac xiiluititi, ijcuacón yejua mitzilis ijcuín: “Notasojicniu, ximopanolti cachi taixpan campa cachi tamohuisyojcan”. Huan ijcón cachi oc mitzueyichihuasque nochi neques ten ompa tocotzyetocque.

11 Huan namechyequilía que nochi neques ten mohuejueyichihuasque, yejuan nojonques Dios quintalpantalis. Huan nochi neques ten mopohuaj que amo hueyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueyitalis.

12 Huan no Jesús quilij in tayecanque fariseo ten quinotzac Jesús ma iluititi ijcuín:

—Huan cuac tejua ticnequi tiquintatamacas acsame, ijcuacón amo xiquinnotza motasojicnihuan huan nión no mocnihuan. Huan amo no xiquinotza moparientes huan nión movecinos ten ricojme. Huan amo xiquinnotza nochi yejuan ma mohuan tatacuaquij porín yejuan cuali huelis momacuepasque huan mitznotzasque xitatacuati ninuan.

13 Ta, namechilía que cachi cuali cuac ticnequis tiquintatamacas acsame, ijcuacón xiquinnotza neques ten amo teyi

quipíaj huan neques ten macotoltijque. Huan no xiquinnotza
neques ten coxojme huan ixpojpoyome.
14 Huan como tiquinnotza ma iluitiquij nojonques, ijcuacón
Dios mitzmactilis yolpaquilis porín yejuan amo huelisque
mitznotzasque no xitatacuaqui tech ninchan. Huan ijcón
tejua ticpías se hueyi tetayocolil imaco Dios tech ne tonal cuac
Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque nochi in taneltocani ten
yolchipauque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se hueyi tatacualis

15 Huan cuac quicayic senme de neques ten tatacuatoya
ihuan Jesús, ijcuacón yejua quilij Jesús ijcuín:
—Tatiochihual de Dios huan semi yolpaqui ne tagat ten
tatacuaqui ihuan neques ten Dios quinyecantinemi ica ne
ichuahualis.
16 Ijcuacón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil
ijcuín:
—Se tonal mochihuac que se patrón quinecquic quin-
tatamacas miacque huan tatitanic ma quinnotzacan míac
tagayot.
17 Huan cuac ejcoc ya in hora para tatacuasque, ijcuacón ne
patrón quintitanic itaquehual que ma yejua quinnejmachtiti
ya neques ten ninpatrón ipa quinnotzaca ya huan ma quinili
ijcuín: "Niman xihualacan ya, xitatacuaquij ya porín nochi
yetoc ya".
18 Ijcuacón nochi neques tanotzalme peuque moyayaj-
canecquij seco. Huan se tanotzal quilij in taquehual ijcuín:
"Yequimpan nicohuac se tal huan quipía de niyás niquini-
tatiu. Ica ya nojón xiquilij mopatrón ma nechontapojpolui
que amo huelis niyás nitatacuatiu".
19 Huan ocsé tanotzal no quilij in taquehual ijcuín:
"Yequintzin niquincohuac macuil yuntas de cuacuejme huan
nicnequi niquinejecotiu cox huelis tequitisque. Ica ya nojón
nimitzontatautía que xiquili mopatrón ma nechontapojpolui
que amo huelis niyás nitatacuatiu".
20 Huan ocsé tanotzal no quijtoj ijcuín: "Yequimpan nimon-
amictij. Ica ya nojón amo huelis niyás nitatacuatiu".
21 Huan cuac in taquehual mocuepa ichan ipatrón, ijcuacón
yejua nochi quitapohuij ipatrón ten quiluijque ne ten tan-
otzalme. Ica ya nojón ne patrón mocualantij huan quilij
itaquehual ijcuín: "Nimantzin xiyati xihualnemiti tech hue-
jueyi ojme huan tech ojtzitzin den pueblo huan xiquinualcui
nican para tatacuasque neques ten amo teyi quipíaj. Huan
no xiquinualcui ne cocotoltijque huan ne coxome huan ne
ixpojpoyome".

22 Huan satepan cuac in taquehual tami nemico ya,
ijcuacón yejua quilij ipatrón ijcuín: “Notecotzin, axcan nic-
tamichihuac ya ijcón queme tinechnahuatilij ya. Huan tacau-
toc oc ne calijtic para ocsequin tatacuasque”.
23 Ijcuacón in patrón quilij itaquehual ocsepa ijcuín: “Xiyó
xihualnemiti tech in huejueyi ojme huan tech in ojtzitzin
de pueblo huan xiquinfuerzajui ocsequin taca ma hualacan
huan ma calaquican tech nochan ma pexoni nochan de tat-
acuani.
24 Porín namechyecquilía que neques ten achtopa
niquinotzac ya ma tatacuaqui ten amo quinequij hualasque,
yejuan nojónques amo queman tatacuasque nohuan”.

Nican tajtoa de ma ticchixtiyacan ne tajyohuilis como tejuan ticnequij tictacacmatinemisque Cristo

25 Huan se tonal huel míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan
Yejuatzin moicancuepac huan quinilij ijcuín:
26 —Huan namejuan nanquintasojtaj namotatuan huan
namonanuan huan namosihuahuan huan namoconehuan
huan namoicnihuan taca huan namoicnihuan sihuame.
Huan no nanquintasojta hasta namotalnamiquilisuan. Pero
monequi cachi xinechtasojtacan Nejuatzin huan que nochi
nijinques. Huan como amo nannechyectasojtaj, ijcuacón
amo huelis nannechtoctilisque huan nión no huelis nan-
mochihuasque nannomomachtijcahuan.
27 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica nijín nexcuitil
ijcuín:
—Nicnejnehuililtía in cruz queme se tajyohuilis. Huan
como notaneltocacahuan amo taxicojtiyasque ica nijín tajy-
ohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón yejuan amo huelis
mochihuaquihue nomomachtijcahuan.
28 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica se nexcuitil
ijcuín:
—Huan namejuan cuac nanquinequij nanquichihuasque
se huejcapan tepan, ijcuacón achto nanmosentilíaj para nan-
quixejecoaj de canachi tomin monequis para nanquitamichi-
huasque ne tepan. Huan cuac nochi nanquixejecojque ya
que ajsis ya in tomin, ijcuacón nanquimatij ya que melau
nanquitamichihuasque ya ne tequit.
29 Huan tacán amo achto cuali nanquixejecoaj, ijcuacón
amo huelis nanquitamichihuasque in tequit. Porín como
nanquintalisque ya in tatzinehualoni huan tamis namo-
tomin, ijcuacón amo huelis nanquitamichihuasque in tequit.
Huan ijcón in tagayot pehuaj namoca paquij san.
30 Huan quijtosque sequi ijcuín: “Ne taca peuque quijchi-
huaj se tepan, pero amo huelic quitamichiuque”.

31 Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica se
nexcuitil ijcuín:
—Huan ma tiquijtocan que se rey quinequi motehuis ihuan
ocsé rey. Ica ya nojón ne achto rey ten quiyolnemilía mote-
huis, yejua ne mosentilía ihuan iteyolmajxiticahuan. Huan
ijcón mosenixejecoltíaj cox huelis motehuitihue ica májtacti
mil soldados para quintanilisque ne ocsé rey ten cualcui
sempoal mil soldados.
32 Huan tacán ne achto rey quixejecoa que amo huelis
quitanilis ne ocsé rey ten cachi míac soldados quincualcui,
ijcuacón yejua quititani se itetajtohuijcau para yejua quino-
jnotzatij ne ocsé rey cuac huejca oc motztocque. Huan ijcón
ne itetajtohuijcau quitajtaniliti ne ocsé rey que ma amo onca
oc ne netehuilis.
33 Huan no Jesús quilij in tagayot ijcuín:
—Como namejuan nanquinequij nanmochihuasque nan-
nomomachtijcahuan, ijcuacón monequi xiquixejecojtiyacan
queniu nannechtacamatiyasque huan ijcón xicsecocautiya-
can nochi ten namoaxca.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de se nexcuitil den istat ten quipoloj ya ipoyecca
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

34 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Semi huelic in istat. Pero tacán in istat quipoloa ne
ichicahualis, ijcuacón ¿queniu huelis ocsepa poyeyas, como
amo quipía oc nipoyecayo? Pues amo huelis.
35 Ica ya nojón ne istat amo teyi cualtía huan amo no
quipalehuis in tal huan amo no cualtía queme tapalan. Ta,
sayó se quitamotas. Huan no ijcón mochiutos inpan neques
ten quinequi nechtacamatisque. Monequi ma mofuerza-
juican ica nochi nintalnamiquilis de nechtoctilisque huan
nechtacamatisque. Huan nochi neques ten quipíaj ninnaca-
suan para tacaquisque, ma yec tacaquican.

15

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya
(Mt. 18.10-14)

1 Huan motoquijque campa Jesús yetoya míac tatopaluiani
huan neques ten amo tatacamatinemij ica in tanahuatil de
Moisés. Huan yejuan motoquicoj para quicaquilisque Jesús
itanojnotzalis.
2 Ica ya nojón in tamatinime fariseos huan in tanextil-
iani den tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quitejtene-
huayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quinselía huan ninuan tacuaquij nochi neques ten amo quitacamatinemij in tanahuatilme de Dios.

3 Ijcuacón Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

4 —Ma tiquijtocan que senme de namejuan quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne ichcame polihuic. ¿Cox amo in tapixque quincahuac ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan caxtolonahuin ichcame huan yohui quitemoa hasta cajsis ne ichcatzin ten polihuic? Pues quema.

5 Huan ne tapixque cuac cajsis ya ne ichcatzin ten poliuca ya, ijcuacón yejua quicuis huan moquechcochtalilis huan yohui moyolpactijtiu.

6 Huan cuac ne tapixque ajsis ya ichan, ijcuacón yejua quinsentilis ne itasojicnihuan huan ichancahuan huan quinilis ijcuín: "Ximoyolpactican ijcón queme nejua. Porín nicajsic ya ne ichcatzin ten ixpoliutoya ya".

7 Huan Totajtzin Dios quitztinemi ne nahuipoal huan caxtolonahuin taca ten mopohuaj yolchipauque ya, ten quinemilíaj que amo monequi moyolnemilisque oc que de nintajtacoluan. Pero no namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco no cachi oc moyolpactíaj ica por se tagat tajtacole ten yequin moyolnemilij ya huan quicahuac ya nitajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se sihuat ten quipoloj se tomin

8 Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:

—Huan se sihuat quipiaya májtacti tomin de plata, quijtosnequi májtacti tonal taxtahuil. Huan yejua quipoloj se tomin. Huan ne sihuat quixotaltía se tanex huan de ompa pehua tachpana ica nejmach ne icalijtic huan quitemoa ne tomin hasta queman cajsi.

9 Huan cuac ne sihuat cajsi ya itomin, ijcuacón yejua quinsentilía itasojcaicnihuan huan ichancahuan huan quinilía ijcuín: "Ximoyolpactican ijcón queme nejua, porín nicajsic ya notomin ten nicpolojca ya".

10 Huan Nejuatzin namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco melau no cachi oc moyolpactía cuac se tagat tajtacole moyolnemilía huan quicahua nitajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tamajcahual telpocat

11 Huan ocsepa Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tagat quipiaya ome iconehuan.

12 Huan iconeu taxocoyot quilij itat ijcuín: “Notajtzin,
xinechonxelohuili de nejua nechnamiqui nicselis de mori-
coyo”. Ijcuacón in tetat quinxejxelohuilij de ninricojyo ne
ome iconehuan.
13 Huan nimampa de sequin tonalme ne teconeu taxocoyot
quisentilij nochi ten niaxca. Huan de ompa quistehuac huan
yajqui huejca tech ocsé país. Huan ompa quitamipojpoloto
nochi nitomin tech in ahuilnemilis.
14 Huan cuac quitamipojpoloj ya nochi nitomin, ijcuacón
amo huejcahuac huan huala se hueyi máyanti tech ne país.
Huan ne teconeu taxocoyot pehuac mayancanentinemi ya.
15 Ijcuacón yejua yajqui quitemoto tequit ihuan se patrón
tech ne país. Huan ne patrón yejua quititanic ma quinpiati
sequin pitzome campa italpan ne patrón.
16 Huan ne tapixque quinequía quicuas huan ixhuis ica
in cuoutaquilot ten tamati queme in huaxin tenica quinta-
macayaj in pitzome. Huan ijcón quinequía quichihuas ne
telpocat porín amo aquen quitamacaya yejua.
17 De ompa ne telpocat tapixque ocsepa quiyolelnamic
huan quinemiliaya ijcuín: “Miacque tequitini quinpía nota-
jtzin ompa ichan huan nochi yejuan cuali ixpanotocque hasta
mocautiu oc tacualis oc. Huan nejua nimayanmictinemi
nican.
18 Ica ya nojón nejua nimoquetztehuas huan niyás nicajsi-
tiu notajtzin huan niquilis ijcuín: Notajtzin, nimohueyitaj-
tacolmacac iixpantzinco Totajtzin Dios ten ne eluiyactzinco
huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco.
19 Huan axcan nimitzilis notajtzin que amo nechnamiqui
oc ma xinechpohua queme nimoconeu. Ta, xinechpohua
queme sayó se motaquehual”.
20 Ijcuacón ne telpocat moquetztehuac huan yajqui huan
ajsito campa yetoya ichan itajtzin. Huan cuac ne telpocat
ajsitiaya ichan itajtzin, ijcuacón itajtzin conitac huan qui-
hueyiyolicnelij. Huan ne tetat motaloj quinamiquito iconeu
huan quiquequechnahuato huan quitennamic.
21 Ijcuacón in telpocat quilij itajtzin ijcuín: “Notajtzin, nimo-
hueyitajtacolmacac iixpantzinco Dios huan no nimotajtacol-
macac moixpantzinco. Ica ya nojón axcan amo nechnamiqui
xinechpohua queme nimoconeu”.
22 Pero in tetat quinnahuati sequin itaquehualuan ijcuín:
“Xiquixtitij nimantzin ten cachi cuali taquemit huan xi-
ctaquentican nijín noconetzin huan xicmajpiltalilican se
anillo huan no xictegactican”.
23 Huan de ompa ocsepa quinilij itaquehualuan ijcuín: “Xi-
cualcuican se cuacuejtzin ten tictomauque ya huan xicmicti-
can huan ma titatacuacan huan ma tiiluichihuaca.

24 Huan ma tiiluichihuacan porín nijín noconetzin nicpolojca ya queme yesquía momiquilisquía. Pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconetzin ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico". Ijcuacón nochi ichancahuan peuque moyolpactíaj tech ne iluit.

25 Huan cuac iluichiutoque ya, ijcuacón in itayecancaconeu yetoya itequipan. Huan cuac hual mocuepac ya de nitequipan huan motoquijtihualaya ya campa ichan, ijcuacón yejua quicayic sequin tatzotzonani huan no quicayic que mijtotijtoyaj.

26 Huan ne tayecancaconet quinotzac se taquehual huan quitajtoltij de toni mochiutoc.

27 Ijcuacón ne taquehual quinanquilij in tayecancateconeu ijcuín: "Huan nochi nijín iluit mochiutoc porín ejcoc ya mocniu. Huan motat tatitanic ma ticmictican in cuacuejtzin ten tictomauque ya. Huan motat quichihuac nochi nijín, porín mocniu ocsepa ixnesico huan cuali ejcoc huan amo mococoa".

28 Pero ne tayecancateconeu yolcualanic huan amo quinequía calaquiti tech ne iluit. Ica ya nojón ne itat calanquisac huan quitatautito itayecancaconeu ma calaquito.

29 Pero itayecancaconeu quinanquilij itat ijcuín: "Xiquita, cuali ticmati canachi xiutica ya nimitztequitilijtoc huan nachipa nimitztacamatihuitz. Huan amo queman tinechmacac nión se chivito para ma niiluichihua ihuan notasojicnihuan.

30 Pero axcan ejcoc ya ne moconeu que nochi quiahuiloto ya motomin ihuan sihuame ahuilnemini. Huan tejua ticmictilij in cuacuejtzin ten tictomaucayaj ya para tiquiluichihuilis".

31 Ijcuacón itat quinanquilij iconeu ijcuín: "Noconetzin, tejua melau nachipa nohuan titequititoc huan axcan nochi noaxca yetoc momaco.

32 Pero axcan semi quinamiqui ma tiiluichihuacan huan ma timopactican. Porín mocnitzin poliuca ya queme yesquía momiquilisquía pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconeu ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico tohuan".

16

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tayecancataquehual den amo yolcuali

1 Huan Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil:

—Se tonal oncaya se patrón ten semi rico ten quipiaya se itayecancataquehual. Huan mochihuac que acsame

quiteluilitoj ne itayecancataquehual inahuac in patrón de
que yejua quiahuilojtoc ten iixca in patrón.
2 Ijcuacón in patrón quinotzac ne itayecancataquehual
huan quilij ijcuín: "¿Toni quijtosnequi nijín tajtolme ten nejua
nictecaquilij de tejua? Axcan nicnequi ma tictepotztocacan
tocuenta de motequiu porín axcan amo ticsentocas titequitis
queme tinotayecancataquehual".
3 Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac moyolnemil-
iaya ijcuín: "Axcan, ¿toni nicchihuas porín nopatrón amo
nechmacas oc tequit? Huan nejua amo semi nichicahuac
para nisalontequitis. Huan no nipinahua para nimotaehui-
jtinemis.
4 Pero axcan nicmati de toni nicchihuas para cuac amo
nicpías oc tequit, ijcuacón sequin notasojicnihuan nech-
selisque huan nechixpanoltisque campa ninchan".
5 Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac quinnotzac
sejsé nochi neques ten quitahuiquiliayaj ipatrón. Huan in
tayecanque taquehual quitajtoltij ne ten motoquico achto
ijcuín: "¿Canachi tictahuiquilía nopatrón?"
6 Huan ne tagat quinanquilij ijcuín: "Nictahuiquilía mopa-
trón se ciento barriles de aceite". Ijcuacón in tayecanque
taquehual ocsepa quilij ijcuín: "Nican yetoc mocuenta; xim-
otalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que
tictahuiquilía sayó omepoal huan májtacti barriles. Huan de
ompa xicfirmaro".

7 Huan satepan in tayecanque taquehual quinotza ica
ome tagat ten quitahuiquiliaya ipatrón huan quitajtoltij
ijcuín: "Huan tejua, ¿canachi titahuica?" Huan yejua quilij
ijcuín: "Nejua nictahuiquilía mopatrón cien medida de trigo,
quijtosnequi macuil ciento almon de trigo". Ijcuacón in
tayecanque taquehual quilij ijcuín: "Nican yetoc mocuenta.
Ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi
que tictahuiquilía sayó nahuipoal medidas de trigo, quij-
tosnequi queme nahui ciento almon de trigo".
8 Huan de ompa Jesús quinilij in tacaquini que in pa-
trón cuac quimatic toni quichihuac itayecancataquehual ten
amo yolcuali, ijcuacón in patrón quicuatamatcaitac itayecan-
cataquehual porín cuali yolmajsitoc ya tech nitequiu. Huan
no ijcón mochiutoc axcan porín in talticpacuani ten axcan
nentinemi, yejuan nojonques cachi cuatamatocque tech nin-
tequiu huan quiyolicnelíaj in tagayot. Huan in taneltocani ten
tacuautamatinemij ica tanextzin de Dios, yejuan nojonques
monequi ma mofuerzajuican de mochihuasque míac amigos
ijcón queme quichiutocque in talticpacuani ten amo taneltocani.

9 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía que xicyectequitiltican ica cuali namoricojyo ten poutoc nican talticpac para ijcón nanquipiasque míac namotasojicnihuan ten tacuautamatisque ihuan Dios. Huan cuac namoricojyo tajtamis ya, ijcuacón Totajtzin Dios ihuan itaneltocacahuan namechselisque nepa eluiyactzinco campa nansenyetosque sen nachipa.

10 Huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan ne tagat ten tequititinemi ica nejmach masqui tepitzin san nitequiu, yejua ne no tequititinemis ica nejmach masqui míac tequit quichiutinemis. Huan ne tagat ten tequititinemi ica tatzihuilis masqui tepitzin san, yejua ne no tequititinemis ica tatzihuilis masqui míac tequit quipías.

11 Huan tacán namejuan nanquitequitiltíaj ica tatzihuilis namoricojyo ten poutoc nican talticpac san, ijcuacón Dios amo no namechmactilis xictequitilitican ne yec ricojyot de hualeutoc ne eluiyactzinco ten amo queman tamis.

12 Huan tacán namejuan nanquitatequiutíaj ica tatzihuilis ne ricojyot ten poutinemi ihuan in talticpacuani ten Dios namechtaneutij san, ijcuacón Dios amo no namechaxcatilis se ricojyot de eluiyactzinco ten amo queman tamis para xictatequiutijtinemi tejua san.

13 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen se taquehual huelis quintequitilis ome patrónes sepan san. Porín como ijcón quichihuas ne taquehual, ijcuacón pehuas quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé. Oso no pehuas quitacamatis se patrón huan quimohuispolos in ocsé. Ica ya nojón namechilía que namejuan amo huelis nanquitequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan in ricojyot sepan san.

14 Huan ompa yetoyaj sequi tamatinime fariseos ten quicactoyaj nochi tajtolme de Jesús huan nochi yejuan sayó quitasojtayaj tomin. Ica ya nojón yejuan quiquejqueloayaj Jesús ica ne por itajtolis.

15 Ijcuacón Jesús quinilij ne fariseos ijcuín:

—Namejuan nanfariseos nanmopohuaj que nanyolchipauque ya ninixpan in tagayot, pero in Totajtzin Dios cuali namechyolojixmati. Huan Totajtzin Dios quitahuelitztinemi ne nohueyinequilis de ne taca ten mohuejueyinectinemij huan mopohuaj hueyi chihuanime.

Nican tajtoa de ne tanahuatil de Moisés huan ne ihueyi chicahualis de Dios

16 Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tagayot ijcuín:

—In tanahuatil de Moisés huan ne tanextililisme den tanahuatiani, nochi yejuan namechualyecantihualayaj hasta in tonal cuac nemico in Juan Taahuijque. Pero cuac ixnesico Juan, ijcuacón yejua pehuac namechnextilía in cuali Tajtoltzin de que Dios namechyolyecantiu ica ichicahualis. Ica ya nojón nochi namejuan monequi ximofuerzahuijtiyacan para ma Dios ma namechyolyecantiyás ica ichicahualis.

17 Huan no namechilía que huelis tajtamis nochi ten tiquitaj ne ejecaixco huan nican talticpac. Pero namechyequilía que nochi in itanahuatiltzitzin de Dios, yejuan nojonques amo tajtamitihue san. Ta, yec motamichihuatij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

18 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Tacán se tagat quicahua isihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque. Huan no tacán ocsé tagat monamictis ihuan ne tesihuau quicautocque, ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat rico huan se motaehuijque monotza Lázaro

19 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Se tonal oncaya se tagat rico ten motaquentiaya ica cuajcuali tilma ten semi cualtzitzin alaxtic. Huan in rico mosta mosta taluichihuaya huan tatacuaya ca míac cualnescayot.

20 Pero nojón tonalme no nemía se pobre ten monotzaya Lázaro huan yejua nochi ninacayo sahuayojtoya huan motaliaya icaltenteno de ne rico.

21 Huan no ne Lázaro quinequía ixhuis ica ne tacualis ten quitencajcahuaya in rico ne ten huetzía mesajtampa. Huan ompa campa motaliaya in Lázaro hualayaj in itzcuinme huan quipajpalohuiliayaj nicocohuan.

22 Huan mochihuac que se tonal momiquilij ne motaehuijque Lázaro huan yejua cuiyacque in ángeles de Dios nepa iixpan Abraham campa quilíaj paraíso. Huan amo huejcahuac huan no momiquilij in rico huan yejua quitalpachojque.

23 Huan ne rico tajyohuijtoya ya ne mictan campa tajyohuíaj nochi neques ten amo tacuautamatij ihuan Dios. Huan ne rico moixajocuic huan conita in Abraham huan no conita ne motaehuijque Lázaro iixpan in Abraham.

24 Ijcuacón ne rico contzajtzilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, nechonyolicneli. Huan xicnahuati ne Lázaro ma huiqui huan ma nechnejnepiltaliliqui tzictzin atzin masqui ica imajpil san

para ma niyolsehui porín nican semi nitajyohuijtoc tech in tit”.

25 Pero in Abraham quinanquilij ijcuín: “Noconeu, xiquelnamiqui san que tejua nochi ticpixtinemía ten ticnequía tech monemilis. Huan no xiquelnamiqui que nijín Lázaro sayó tajyohuiaya tech inemilis. Ica ya nojón axcan in Lázaro cualtzin yolseucayetoc nican; huan tejua titajyohuijtoc.

26 Huan no xicmati que techxelojtoc se hueyi tecoch. Ica ya nojón tejuan amo huelis tipanosque para tamechajsitihue huan nión no namejuan amo huelis nanualpanosque para nantechajsiquihue”.

27 Ijcuacón ne rico quilij Abraham ijcuín: “Nimitzontatautía, tejuatzin Notajtzin Abraham, xicontitani Lázaro ma yohui ichan notajtzin.

28 Porín ompa yetocque macuil nocnihuan oc. Huan nicnequi que ma Lázaro ma yohui ma quinnojnotzati, para que yejuan ma amo no hualacan nican campa nejua nitajyohuijtoc”.

29 Pero Abraham ocsepa quilij in rico ijcuín: “Amo nicchihuas porín yejuan quipixtocque inmaco in tanahuatil de Moisés huan in tanextililisme den tanahuatiani de Dios. Monequi que mocnihuan ma yejuan ma quicaquican huan ma quitacamatiyacan nochi nojón tanextililisme de Dios”.

30 Huan de ompa in rico tananquilij ijcuín: “Notajtzin Abraham, quema, nocnihuan quipixtocque in Tajtoltzin de Dios, pero achá cachi quineltocasque como yohui se ánima quinnojnotzati para que ma yejuan ma moyolnemilican de nintajtacoluan”.

31 Pero in Abraham quilij in rico ijcuín: “Tacán mocnihuan amo quinequij quitacamatisque in Moisés huan nión no quinequi quincaquilisque ne tanahuatiani, ijcuacón yejuan amo no quineltocasque nijín Tajtoltzin de Dios, masqui se tagat panquisas yoltoc intzalan in ánimajme huan quinnojnotzati”.

17

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de cuac se tagat quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

1 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nachipa oncatiyás in ohuijcayot ten quintajyohuiltía huan quintepotamíaj notaneltocacahuan ma huetzican tech in tajtacol. Pero semi teicneltiani ne talticpacuani ten quintepotamíaj notaneltocacahuan tech in tajtacol.

2 Porín cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet queme se metat huan ma se quinatamota tech in

hueyíat den mar. Cachi cuali para yejuan que ma momiquil-
iani huan ma amo quintepotamican nijín notaneltocacahuan
tech in tajtacolnemilis.
3 Huan namechilía que cuali ximoyecpixtiyacan tech name-
juan namonemilis san. Tacán se mocniu motajtacolmaca
mopampa, ijcuacón tejua xictacahualti ma amo ijcón quichi-
hua oc. Huan tacán ne mocniu moyolnemilía de nitajta-
coluan, ijcuacón tejua xictapojpolui ya.
4 Huan ma tiquijtocan que ne moicniu motajtacolmaca
mopampa chicojpa tech se tonal huan yejua hualas chicojpa
tech se tonal huan mitziliquiu ijcuín: "Axcan nimoyolnemilij
ya de notajtacoluan". Ica ya nojón Nejuatzin nimitzilia tejua,
xictapojpolui.

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quitatautijque que quinmajxitili nintacuautamatilis de Dios

5 Huan itanojnotzcahuan de Jesús quitatautijque ijcuín:
—Totecotzin, xitechonmajxitili totacuautamatilis cachi oc.
6 Ijcuacón in Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Tacán namejuan nanquipiasquíaj tzictzin san
tacuautamatilis de Dios queme ne mostazajtet, ijcuacón
nanuelisquíaj nanquinojnotzasquíaj ne hueyi cuohuit ten
quilía sicómoro porín ne cuohuit queme yesquía se ohuijcayot
ten namechtzatzacuilisquía. Huan tiquilis ijcuín: "Tejua,
ximohuijuita de nican huan xihuetziti ne tatajco den
mar". Huan como ijcón nanquilisquíaj, ijcuacón ne cuohuit
namechtacamatisquía.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se taquehual huan de nitequiu

7 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Achá senme de namejuan nanquipíaj se namotaquehual
ten tayuntajuijtinemi oso tatacualtijtinemi ica in tapialme.
Huan cuac yejua mohualcuepa ya de nitequiu, ijcuacón
namejuan amo nanquilíaj ijcuín: "Tejua totaquehual, ximose-
huiqui huan xitacuaqui nican campa tomesa".
8 Ta, namejuan nanquilía ijcuín: "Tejua, totaquehual,
xinechtacualchihuili huan ximoyectataliti para tinechta-
macas ica tacualis huan ica vino. Huan cuac nejua nitami-
tacuas ya, ijcuacón tejua no huelis titacuas ya huan titayis
movino".
9 Huan namejuan amo nanquitasojcamachilíaj ne taque-
hual cuac quitamichihuac ya ne tequit ten namejuan nan-
quinahuatijque; melau amo ijcón nanquichihuaj.
10 Huan no namejuan nantaneltocani, cuac nanquitamichi-
huasque ya namotequiu, ijcuacón monequi nanquijtosque

ijcuín: “Tejuan titaquehualme ten amo teyica ticualtíaj, porín ticchiuque sayó ten ticnemiliayaj que monequía ticchihuasque. Cachi cuali ma ticnemilijtiyacan que nachipa ma timotequitilijtiyacan Yejuatzin cachi oc huan que Yejuatzin technajnahuatía”.

Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatiayaj

11 Huan Jesús quisentocaya niojpan para ajsis Jerusalén.
Huan panotiaya campa talnamic de Galilea huan de Samaria.
12 Huan cuac Yejuatzin ajsic se pueblojtzin, ijcuacón
quinamiquicoj Jesús májtacti cocoyani ten ninnacayo coco-
tocatoc. Pero yejuan sayó mohualquetzque ne huejca san
de Jesús, porín nincocolis huelis quimamahuas ocsequin
tagayot.
13 Huan yejuan contzajtziliayaj Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tejuatzin Jesús, tiontamachtijque, xitechonyolicneli
huan xitechonpajti.
14 Pero cuac Jesús quinitac ya, ijcuacón Yejuatzin quinilij
ijcuín:
—Xiyacan ximotenextilitij inixpan in tiopixcame judíos
que namejuan nanchipauque ya.
Huan mochihuac que cuac yayaj ya ne cocoyani, ijcuacón
yejuan pajtijque huan mocauque chipauque.
15 Huan senme de yejuan cuac moitac que pajtic ya,
ijcuacón mohualcuepato huan quimohuistilijtihualaya Tota-
jtzin Dios ica hueyi itzajtzilis.
16 Huan yejua motancuaquetzac iixpan Jesús huan moten-
tocac huan moixacaquetzac talpan. Huan de ompa quitasoj-
camachilij Jesús. Huan nijín tagat ten pajtic ya yejua cayot de
Samariajcopaca.
17 Ijcuacón Jesús quitajtoltij ijcuín:
—Huan Nejuatzin namechpajtij nanmajtacme. Huan in
ocsequin chicnahuin, ¿can yetoc ne taca judíos ten nopueblo-
jcahuan? ¿Can yetocque?
18 Huan tejua tianaltecocayot huan sayó tejua tihual-
mocuepato para ticmohuistilis Totajtzin Dios.
19 Ica ya nojón nimitzilía ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó ya, nimitzpajtij ya porín tejua
titacuautamactic ya nohuan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de queniu monextiquiu ichicaucahuelilis huan nihueyicualtziyo nican talticpac

(Mt. 24.23-28, 36-41)

20 Huan in tamatinime fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Quemanían monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios de que Yejuatzin techyolyecantiyás nican talticpac?

Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Amo aquen huelis quitasque cuac monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios nican talticpac.

21 Ica ya nojón amo huelis se quinilis ijcuín: "Nican yetoc ne ichicaucahuelis de Dios", oso "Ne yetoc ya". Huan amo huelis ijcón se quilis porín ne ichicaucacualtziyo de Dios ipa ejcoc ya huan mochiutoc ya totzalan.

22 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ejcosque in tonalme cuac namejuan nanquiyolnejnequij nanquitasque oc ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nitayecanaquiu nican talticpac pero namejuan amo nanquitasque.

23 Huan ijcón in talticpacuani namechilisque ijcuín: "Cristo nican tayecantoc". Oso namechilisque ijcuín: "Cristo nepa tayecantoc". Ijcuacón amo xiyacan huan amo xiquinneltoquilican.

24 Huan ijcón queme nanquitaj cuac tapetani sepa san ejecaixco, no ijcón yesqui tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac. Porín ijcuac nannechitasque nihualajtos ica nochi nochicaucacualtziyo.

25 Pero achtopa que ocsepa nimohualuicas nican talticpac monequi que achto nitajyohuis. Huan ne talticpacuani ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monequi que nechmajpehuasque huan nechtajyohuiltisque.

26 Huan ijcón queme mochihuac se ixpolihuilis ne tonalme cuac Noé nemico, no ijcón mochihuas ne ixpolihuilis tech in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac.

27 Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé, ijcuacón in talticpacuani sayó tatacuayaj huan mohuintiayaj huan monamictiayaj huan mosihuamonijtantinemíaj. Huan nijín ijcón quichiutoyaj hasta ne tonal cuac in Noé calayic tech ne hueyi barco ten quilía arca. Huan ijcón Dios quinualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit huan nochi in tagayot momiquilijque.

28 Huan no mochihuac in ixpolihuilis tech ne tonalme cuac Lot nemico. Porín in talticpacuani sayó tatacuayaj huan tahuanayaj huan tacohuayaj huan tanamacayaj huan tatocayaj huan calchihuayaj.

29 Pero tech ne tonal cuac in Lot quisac de ne pueblo de Sodoma, ijcuacón Dios quinualpixohuilij tit huan azufre impan in talticpacuani huan ijcón quintamimictij nochi.

30 Huan no ijcón mochihuas se ixpolihuilis tech in tonal
cuac nimonextiquiu Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
31 Huan tech ne tonal cuac nimonextiquiu ya, tacán
acsá moajsi necalcuaco, ijcuacón yejua ma amo temo para
quiquixtitiu ten niaxca nepa calijtic. Huan no ijcón tacán ac-
same moajsi ne itequipan, ijcuacón ma amo mohualcuepacan
nichan para quiquixtiquiu ten niaxca.
32 Ica ya nojón namechilía cuali xiquelnamictiyacan de
queniu momiquilij ne isihuau de Lot.
33 Huan neques ten quiyolnejnequij quimaquixtisque nin-
nemilis, yejuan nojonques quixpolosque ninnemilis. Huan
nochi neques ten quipía tanejnequilis de motemactisque
nohuan hasta tajyohuisque huan quipolosque ninnemilis,
yejuan nojónques nentinemisque sen nachipa.
34 Huan no namechilía que cuac Nejuatzin nimohualuicas,
ijcuacón tech ne tayohuac yetosque ome tech se cochpetat
san. Huan Dios quiajocuis se huan quicahuas in ocsé.
35 Huan no tech ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacón ome
sihuame sen tixcuechojtosque. Huan Dios cajocuis se huan
quicahuas in ocsé.
36 Huan no tech ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas,
ijcuacón ome taca tequititosque milajpa. Huan Dios cajocuis
se huan ocsé quicahuas.
37 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿can mochihuaquiu nochi nijín?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Campa yesqui huetztoc se miquet, no ompa mosentilíaj
míac tzopilome. Porín cuali quimatij ne tzopilome can huet-
ztoc se miquet huan ompa mosentilijtihuetzij. Huan no
ijcón mosentilijtihuetzisque notaneltocacahuan cuac Neju-
atzin nimohualuicas nican talticpac.

18

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil de se sihuacahual huan se taixejecojque ten amo yolcuali

1 Huan ijcón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil
de monequi ma motatatautilisque ihuan Dios huan ma amo
yolcuetahuican de motatatautilisque.
2 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Huan oncaya tech se pueblo se tequihua juez ten amo
quimohuistilíaya Dios huan nión no quitacachihuaya in
tagayot.
3 Huan tech nojón mismo pueblo no oncaya se sihuacahual.
Huan nojón sihuacahual mosta mosta conitaya juez huan

quitatautiliaya in juez ijcuín: “Xinechonmaquixtis imaco ne
ten nechchihuilij ten amocuali”.
4 Huan míac tonalme panocque ya huan ne juez amo
quinequía quipalehuis ne sihuacahual. Pero satepan ne juez
pehuac moyolnemiliaya ijcuín: “Nejua amo nicmohuistilía
Dios huan nión no niquintacachihua in tagayot.
5 Pero queme nijín sihuacahual quisentoca nechcuejmolo-
qui, ica ya nojón nicpalehuis ne sihuacahual para ma amo
quisentoca oc huiqui. Porín amo cachi nitaxicos oc de que ma
quisentoca nechcuejsoqui”.
6 Ijcuacón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Cuali xicaquican ten quijtojca ne juez ten amo yolcuali.
7 Porín Totajtzin Dios no ijcón quichihuas huan Yejuatzin
techpalehuis huan techmaquixtis porín tejuan tiitaijitaluan
huan tejuan timotatatautilíaj yohual itonal que Yejuatzin ma
techpalehui. Huan no namechilía que Totajtzin Dios amo
huejcahuas de techpalehuis.
8 Huan no namechilía que Totajtzin Dios niman namech-
palehuijtiyás. Pero cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios ni-
mohualuicas ya nican talticpac, ijcuacón tech nojón tonal, ¿xe
niquinajsis oc neques ten melau nohuan tacuautamatinemij
nican talticpac?

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se fariseo huan de se tatopaluijque

9 Huan Jesús ocsepa quinmachtía in tagayot ica se nexcuitil
de ne taca ten mopohua yolchipauque huan de ne taca ten
quinmohuispoloaj ocsequin tagayot. Huan Jesús quiniliayaj
ijcuín:
10 —Se tonal mochihuac que ome taca yajque campa tiopan
de judíos para ompa motatatautilisque ihuan Dios. Se tagat
catca tamatque fariseo huan in ocsé tagat catca tatopaluijque
ica tomin.
11 Huan mochihuac que ne fariseo moquetzac huan ma-
jyá monojnotzaya iselti san pero quijtoj ijcuín: “Notajtzin
Dios, nimitztasojcamachilía porín nejua amo niquinnejne-
huilía queme ne ocsequin taca ten tachtequini huan queme
neques ten semi amo yolchipauque huan queme neques ten
ahuilnentinemij. Huan nión no amo nicnejnehuilía queme ne
tatopaluijque.
12 Nejuatzin cachi oc nicchiutinemi cuali chihualisme huan
que ocsequin taca. Porín nejua nimosahua ojpa se semana
huan no nictemactía nodiezmo de nochi ten nimotatanilía”.
13 Pero ne tatopaluijque moquetzac ne huejca san huan
yejua hasta amo quinequía ajcotachías ne eluiyactzinco. Ta,
yejua cachi oc moelmajmagaya porín yejua cajsicamatic que

hueyi tajtacolejque iixpantzinco Dios. Ica ya nojón yejua
motatatautiliaya ihuan Dios huan quiliaya ijcuín: "Notajtzin
Dios, nechonyolicneli porín nejua semi nitajtacole".
14 Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:
—Namechonyequilía que ne tatopaluijque Dios quipohuac
yolchipahuac. Huan de ompa yajqui ichan yolpactiya. Pero
ne tagat fariseo Dios amo quipohuac yolchipahuac. Ica ya
nojón nochi neques ten mohueyimatisque, yejuan nojonques
Dios quinpohuati que amo teyi chihuanime. Pero nochi
neques ten mopohuasque amo teyi chihuanime, yejuan no-
jonques Dios quinueyicualnextijtiyás.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac coneme
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

15 Huan sequin tetatme quinualcuij coneme campa yetoya
Jesús para ma Yejuatzin quincuamapacho huan quintiochi-
huas. Pero cuac imomachtijcahuan quitacque ya nochi ten
mochiutoc, ijcuacón yejuan peuque quintacahualtiayaj ne
tetatme ten quinualcuíaj ninconehuan.
16 Pero Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij
ijcuín:
—Xiquincahuacan ne coneme ma hualacan nohuan
huan amo xiquintacahualtican. Porín ne coneme
tacuautamatinemij notechcacopaca. Huan no namechilía
nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana ijcón
queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás
ica ihueyichicahualis.
17 Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que semi monequi ximochi-
huacan queme nijín coneme ten motemactijque nomaco.
Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme
se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica
ihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

18 Huan se tonal se tiopan tayecanque quitajtoltij Jesús
ijcuín:
—Tamachtijque Tejuatzin, tionyolcuali. ¿Toni monequi
nicchihuas para nicpías ne yecnemilis sen nachipa?
19 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnotza que niyolcuali? Porín xicmati que
amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan
Yejuatzin ya in Totajtzin Dios.

20 Tejua cuali ticmati in tanahuatil de Dios ten quijtoa
ijcuín: “amo xisihuapapatatinemi; amo no xictemicti; amo
no xitachtequi; amo no xitajtolerojtijtinemi; xicmohuistiliti
motajtzin huan monantzin”.
21 Ijcuacón ne tiopan tayecananque quilij Jesús ijcuín:
—Nochi nijín nictacamatihuitz ya desde cuac nipili oc
nicatca.
22 Huan cuac Jesús quicayic nijín nitananquililis de netequi-
hua tiopan tayecanque, ijcuacón Yejuatzin quilij ijcuín:
—Xicaqui tejua, mitzpoloa se taman oc. Monequi xiyó
xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxelohuiliti in
taca ten amo teyi quipíaj. Huan como ijcón ticchihuas,
ijcuacón ticpías in hueyi paquilis huan yec yectolis queme se
tetayocolil de ne eluiyactzinco.
Huan no nimitzilía tejuatzin ijcuín:
—Xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechta-
camatinemi.
23 Pero cuac in tiopan tayecanque ten rico quicayic ya nochi
nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón yejua semi moyolcocojtiyá
porín quipiaya míac ricojyot.
24 Huan Jesús quitac ne tiopan tayecanque ten tequihua que
semi quiyolcocoj ica por ne tajtolme ten Yejuatzin quilij. Ica
ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Semi ohui para in ricojme que motemactisque inahuactz-
inco Dios para que Yejuatzin quinyolyecanas ica ihueyichic-
ahualis.
25 Huan ocsepa namechilía que amo huelis nalpanos se
hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic in acoxa.
Huan amo no huelis motemactijtiyás se rico inahuactzinco
Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichic-
ahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricojyo.
26 Huan cuac in tacaquini quicacque ya nochi nijín, ijcuacón
yejuan quimoucacque huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Como ijcón mochihuas, amo aquen huelis maquisas de
nitajtacoluan.
27 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In taca amo huelisque momaquixtisque yejuan san,
como amo yec tacuautamatij inahuatzinco Dios. Pero Tota-
jtzin Dios, quema, Yejuatzin cuali huelis quinmaquixtis in
tagayot.
28 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Xiconita tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpíayaj
huan nochi tejuan timitztoctilijtinemij para timitztacama-
tisque.
29 Ijcuacón Jesús quinanquilij nochi imomachtijcahuan
ijcuín:

—De yec melau ten namechilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan huan namoicnihuan huan namosihuahuan huan namoteiscaltijcahuan huan namoconehuan. Huan nochi nijín nanquincahuaj porín namejuan nanquiyolnejnequij que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

30 Huan como namejuan nanquicauque ya nochi nijín taman, ijcuacón Dios namechmactilijtiyás tech nijín tonalme cachi míac oc huan que ne ten nanquicauque ya. Huan no Dios namechseliltis ne nemilis nachipa ne eluiyactzinco tech in tonalme ten huitze oc.

Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

31 Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan seco de se ojti huan quinilij ijcuín:

—Xiquitacan tejuan, titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa motamichihuas nochi tajtolme ten quijcuilojca ne huejcau tanahuatiani de Dios cuac yejuan tajtoayaj de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

32 Huan ompa Jerusaléncopaca nechtemactisque inmaco in tagayot ten amo judíos huan nechquejquelosque huan nechuijuicaltisque huan nechchichijchasque.

33 Huan de ompa nechuitequisque huan nechmictisque. Pero ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.

34 Pero ne imomachtijcahuan amo cajsicamatque toni quiniliaya. Huan Dios quintatilij oc nijín tamachilis; ica ya nojón yejuan amo cajsicamatque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se ixpojpoyot campa pueblo de Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

35 Huan cuac Jesús ajsitiaya ya campa pueblo Jericó, ijcuacón Yejuatzin quitac se ixpojpoyot tocotzyetoya ojten nacastan huan yejua ompa motaehuiaya.

36 Huan cuac ne ixpojpoyot quicayic que panotocque huel míac tagayot, ijcuacón yejua matajtanic de toni mochiutoc.

37 Huan mochihuac que quiluijque que Yejuatzin in Jesús de Nazaret ten panotoc ompa.

38 Huan ijcón ne ixpojpoyot pehuac quichicaucatzajtzilía Jesús ijcuín:

—Tejuatzin Jesús ten tion Teconetzin de rey David ten quipía de tihualas, xinechonyolicneli.

39 Huan in taca ten quiyecanayaj Jesús, yejuan nojonques peuque quitacahualtiayaj ne ixpojpoyot que ma amo cachi

oc quitzajtziliani. Pero ne ixpopoyot cachi oc quichicaucatza-
jtziliaya ijcuín:
—Tejuatzin tion Teconetzin de ne rey David, ten quipía de
tihualas, xinechonyolicneli.
40 Ijcuacón Jesús moilochtij oc huan de ompa tatitanic que
ma cualcuilican ne ixpojpoyot ompa iixpampa. Huan cuac
cualicque ya, ijcuacón Jesús quitajtoltij ne ixpojpoyot ijcuín:
41 —¿Toni ticnequi ma Nejuatzin nimitzchihuili?
Huan ne ixpojpoyot quinanquilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, nicnequi xinechontachialti.
42 Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:
—Axcan ya nimitztachialtiti huan tejua tipajtis porín
titacuautamatic ya nohuan.
43 Huan tech ne momento ne ixpojpoyot huelic ya tachíac.
Huan de ompa yejua quitoctilijteu Jesús huan quimohuis-
tilijtiyá Totajtzin Dios. Ica ya nojón cuac in pueblojuani
quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan no peuque
quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.

19

Nican tajtoa de queniu Jesús temaquixtijque monojnotzac ihuan Zaqueo

1 Huan cuac Jesús quitamijpajtij ne ixpojpoyot, ijcuacón
Yejuatzin calayic tech in pueblo Jerico huan panotiyá tatajco
den pueblo.
2 Huan mochihuac que ompa yetoya se tagat ten monotzaya
Zaqueo huan yejua catca tayecanque den tatopaluiani. Huan
Zaqueo catca hueyi rico.
3 Huan ne Zaqueo semi quinejnequía quitas toni chiuque ne
Jesús. Pero amo huelía quitas porín míac tagayot quiyehualo-
jtiayaj Jesús huan in Zaqueo amo semi huejcapantic tagat.
4 Ica ya nojón cuac Zaqueo quimatic que nimampa hualá-
jtoc Jesús, ijcuacón yejua niman quiachtohuij Jesús huan
tejcotihuetzito tech se cuohuit ten quilía sicómoro para huelis
quipanitas Jesús, porín ipa Jesús panosquía ompaca.
5 Huan cuac Jesús ajsito ya ne cuoutampa, ijcuacón Yeju-
atzin cajcoitac Zaqueo huan quilij ijcuín:
—Tejua Zaqueo, niman xiijsiucatemo porín axcan semi
monequi ma nimocautiquisa mochan.
6 Ijcuacón in Zaqueo temotihuetzic huan ijcón ica míac
paquilis quisehuiyac Jesús ichan.
7 Huan cuac in tagayot quitacque toni quichihuac Jesús,
ijcuacón yejuan peuque quitejtenehuaj Jesús huan quijtoayaj
que Jesús yajqui mocahuato ichan se tagat ten amo quitaca-
matinemi in tanahuatil de Moisés.

8 Huan cuac ajsique ya ichan, ijcuacón Zaqueo moquetzac
huan quilij Totecotzin ijcuín:
—Xiconita Notecotzin, axcan para taixpan tajco de norico-
jyo niquinmacajtiyás naquen amo teyi quipía. Huan tacán
acsá niquichtequilis, ijcuacón nicuepilis nahui achichi oc ten
nicuilij.
9 Huan ijcón Jesús quilij Zaqueo ijcuín:
—Axcan tech nijín tonal Dios mitzmaquixtij ya ihuan
mochancahuan. Huan axcan tejua timochihuaco ya ti-
iconetzin de Abraham porín titacuautamatic ihuan Dios ijcón
queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios.
10 Huan nijín ijcón mochihuac porín Nejuatzin ni Yecta-
gatzin de Dios huan nihuala nican talticpac para niquinte-
moco huan niquinmaquixtis neques ten ixpoliutocque tech
in tajtacol.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den májtacti monedas

11 Huan cuac in tagayot quicactoyaj nijín tajtolme de Jesús,
ijcuacón Yejuatzin pehuac quinmachtía ica se nexcuitil. Huan
Jesús ihuan in tagayot ajsitiayaj Jerusalén. Huan in Jesús
pehuac quinmachtía ica nexcuitil porín in tagayot quiyolne-
miliayaj que xa niman ejcotihuitziquiu in tonal cuac Dios
quinyolyecanas ipueblojcahuan ica ihueyichicahualis tech
ne país de Judea.
12 Huan Jesús quinmachtía ijcuín:
—Se tonal yetoya se tagat ten hueyi tequihua. Huan ne
hueyi tequihua tagat yajqui huejca tech ocsé país para ompa
quiselitiu in chicahualis huan tanahuatil para mocahuas
rey. Huan de ompa mohualcuepac campa quistehuac para
tayecanaquiu.
13 Pero achtopa que yas tech ocsé país, ijcuacón ne hueyi
tequihua quinnotzac májtacti itaquehualuan. Huan yejua
quinmajmactilij sejsé moneda ten quijtosnequi se ciento
tonal taxtahuil. Huan quinilijtehuac ijcuín: “Xictequitiltican
nijín tomin cada senme de namejuan hasta in tonal cuac
nimohualcuepas”.
14 Pero in pueblojuani de ne país quihueyiyoltahuelitacque
ne hueyi tequihua. Ica ya nojón yejuan quititanque sequin
tanojnotzani para ma yejuan quilican ne tayecanani den
ocsé país ijcuín: “Tejuan amo ticnequij que nijín tagat ma
mochihuati totayecancau rey”.
15 Pero mochihuac que ne hueyi tequihua tagat quiselij ne
chicahualis huan tanahuatil para tayecantinemis queme rey.
Huan de ompa mohualcuepa tech ipaís. Huan cuac ejcoc
ya in hueyi tequihua ten mochihuac ya rey, ijcuacón yejua

quintatitanic ma hualacan ne itaquehualuan ten quinmactil-
ijteuca ya in tomin de sejsé tonal taxtahuil. Huan in rey ijcón
quineyic quichihuac porín quinequía quimatis canachi tomin
motanilijque ya cada se taquehual.

16 Huan ne taquehual ten achto ejcoc, yejua ne quilij in
rey ijcuín: "Notecotzin, ica nijín motomin nimotatanilij ocsé
májtacti tomin".
17 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: "Cuali yetoc, tejua ticualite-
quitijque. Huan queme titacuautamatcatequitique ica sayó
tepitzin tequit san, ica ya nojón axcan nimitztalis xiquinye-
cantinemi májtacti pueblojme".
18 Huan ica ome taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín:
"Totecotzin, ica nijín motomin nimotatanilij ocsé macuil
tomin".
19 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: "Huan ica nijín mocualite-
quiu no nimitztaliti xiquinyecantinemi macuil pueblojme".

20 Huan ica eyi taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín:
"Notecotzin, nican yetoc motomin ten niquieutoya ya tech
nomapayo.
21 Pues nejua amo nictequitiltij motomin porín nimitzy-
olmohuiliaya porín tejua se titeco ten semi ticnequi ma se
quiyecajsicachihuas. Huan no nicmatic que tejua ticololoa
taquilot campa amo tictalpachoj motatoc; huan no ticajocui
taquilot campa amo tictocac".
22 Ijcuacón in rey quilij: "Tejua, semi amo cuali titaquehual.
Nimitzixcomacati ica tejua motajtoluan ten tinechiluijtoc.
Huan tejua ticmatoya ya que nejua niteco que semi nicnequi
que ma se quiyecajsicachihuas. Huan no ticmatoya ya que
nejua nicololoa taquilot campa amo nictalpachoj notatoc,
huan no nicajocui tatoc campa amo nictocac.
23 Huan como nochi nijín ticmatoya ya, ¿queyé nijín no-
tomin amo ticalaquic tech se banco campa huelisquía quite-
quitiltisquía notomin ne taca ten tiquinmactilisquía? Huan
ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin
ihuan ten timotanilij ya".
24 Ijcuacón in rey quinilij itaquehualuan ten ompa yetoyaj
ijcuín: "Xicuilican notomin de nijín tatziu huan xicmactilican
ne ten quipixtoc májtacti tomin".
25 Ijcuacón ne ocsequin taquehualme quinanquilijque
ijcuín: "Totecotzin, ¿queyé ticmacasque? Ta, yejua quipixtoc
ya májtacti tomin".
26 Huan in rey quinanquilij ijcuín: "Huan nochi neques
ten quipía tanahuatil de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan
nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero in ocsequin taca
ten quipía sayó tepitzin san tanahuatil de Dios huan amo

quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques
Dios quintamicuilis ne tepitzin san ten quipíaj”.
27 Huan no in rey quinilij ijcuín: “Huan nochi neques
ten nechtahuelitayaj huan amo quinequíaj que ma nimoc-
ahuani ninrey, yejuan nojonques xiquinualcuican nican
huan xiquinmictican nican noixpan”.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech in pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistiliyajque
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

28 Huan de ompa cuac Jesús quintamiilij ya nijín nexcuitil,
ijcuacón Yejuatzin quisentocac yajqui para Jerusalén.
29 Huan ajsitiaya ya Jesús campa pueblojme de Betfagé
huan Betania campa amo huejca quitztoya se tal lomotzin
ten monotzaya Olivos. Huan ijcón Yejuatzin quintitanic ome
imomachtijcahuan.
30 Huan Jesús quinilij neimomachtijcahuan ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo ten yetoc cachi taixpampa. Huan
niman cuac nancalaquitihue ya, ijcuacón ompa nancajsiti-
hue se burritojtzin ten ilpitoc ten ayamo aquen ipan motalía.
Huan nojón burritojtzin xictojtomacan huan xinechualcuili-
can.
31 Huan tacán acsá namechtajtoltis de queyé nanquito-
jtomaj ne burritojtzin, ijcuacón namejuan xicnanquilican
ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis nijín
tapialtzin”.
32 Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan yajque huan cajsitoj
in burritojtzin ijcón queme Jesús quilijca ya.
33 Huan cuac yejuan quitojtontoyaj ya in burritojtzin,
ijcuacón itecohuan quintajtoltijque ijcuín:
—¿Queyé nanquitojtontocque in toburritotzin?
34 Huan imomachtijcahuan de Jesús quinnanquilijque
ijcuín:
—Tictojtontocque porín Totecotzin quinequi quitate-
quiutis.
35 Huan ijcón cualcuilijque Jesús ne burritojtzin huan
quipanpejpechtijque ica nintaquehuan ne burritojtzin huan
ijcón quipantalijque Jesús ipan ne burritojtzin.
36 Huan ijcón queme nejnentiaya Jesús, no ijcón in tagayot
quisoutiayaj nintaquen talixco tech in ojti.
37 Huan cuac ajsitiayaj ya campa ne temolis den ne tal
lomotzin de Olivos, ijcuacón nochi imomachtijcahuan ten
quitoctiliayaj, yejuan nojonques peuque yolpaccatzajtzíaj
huan quimohuistiliayaj Jesús ica por ne mohuiscatequime
ten quitacque.
38 Huan no quitzajtzilíayaj ijcuín:

—Tiontatiochihual de Dios ten Tejuatzin tiontayecanque ten tionualajtoc itencopaca Totajtzin Dios para techyolyecanas. Porín Yejuatzin den eluiyactzinco techmactilij ya ne yolsehuilis. Huan ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco.

39 Ijcuacón senme de ne tamatinime fariseos ten yayaj intzalan in tagayot, yejuan nojonques quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiquintacahualtij momomachtijcahuan ma amo ijcón quijtojcan.

40 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Namechyequilía que tacán nijín nomomachtijcahuan motentamatilisque, ijcuacón nochi nijín teme tzajtzisque para nechmohuistilisque.

41 Huan Jesús amo huejca yetoya oc de ne pueblo Jerusalén. Huan cuac quitac Jerusalén, ijcuacón Yejuatzin mochojchoctij ica por nojón pueblojuani ten yetoyaj Jerusalén.

42 Huan Jesús quijtoaya ijcuín:

—Huan Nejuatzin nicnequisquía que namejuan xicajsicamatican nochi in tatiochihualis ten Totajtzin Dios quinequi namechmactilis para ica xiyolseucanentinemican. Pero nijín amo nancajsicamatisque porín Totajtzin Dios namechtatilij ya.

43 Pero ejcos in tonalme ten cualcuis ne moutil. Huan neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques namechyehualoquihue ica se hueyi tepan yehualol huan yejuan namechtatzacuiltisque nohuiyampa de namopueblo.

44 Huan ijcón namechtaluitequisque huan namechmictisque nochi namejuan nanpueblojuani de Jerusalén. Huan tech nijín pueblo Jerusalén amo mocahuas ma nejnepaniuto oc se tet ipan ocsé tet. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín amo nanquiyecneltocasque que Totajtzin Dios nechualtitanic para namechmaquixtis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

45 Huan de ompa Jesús calayic tech in calten den hueyi tiopan de judíos huan pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj ne calten den tiopan.

46 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Pero namejuan nanquichiutocque queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

47 Huan mosta mosta Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de
Dios tech ne hueyi tiopan de judíos. Pero ne tayecanani tiopix-
came huan ne tanextiliani ten tanahuatil de Moisés huan
ne huehuentzitzin den pueblojuani, nochi nojón tayecanani
mosenixejecoltiayaj de queniu huelis quimictisque Jesús.
48 Pero nojón tayecanani amo cajsique de queniu quim-
ictisque Jesús porín nochi in tagayot tamatcayetoyaj para
quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús ica paquilis.

20

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de aconi itanahuatil ten quipía
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

1 Huan se tonal Jesús yetoya tech ne hueyi tiopanijtic de
judíos huan ompa quinmachtiaya in tagayot. Huan Jesús
quinnojnotzaya ica ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui
ne nemaquixtilis. Huan mochihuac tech nijín momento que
ejcotihuetzque in tayecanani tiopixcame huan ne tanextil-
iani den tanahuatil de Moisés huan no ne huehuetzitzin den
pueblojuani judíos.
2 Huan nochi tayecanani ejcotihuetzque huan quitajtolti-
jque Jesús ijcuín:
—Xitechonili toni tanahuatil ticualcui tejua para ticchi-
huas nochi nijín tanextililisme huan para tiquinquixtij ne
tanamacani. Huan no xitechonili aconi mitzonnahuatijtoc
xitamachtijtinemi.
3 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejuatzin no namechtajtoltiti se matájtanti huan nic-
nequi no xinechilican.
4 ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios
quinanhuatij ma taahuijtinemi in Juan? Oso, ¿yejuan in
tagayot quinahuatijque in Juan?
5 Ijcuacón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quij-
toayaj ijcuín:
—Tacán tiquilíaj de que Dios quinahuatij Juan ma taahui-
jtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: "¿Queyé name-
juan amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?"
6 Huan tacán tiquilíaj de que tagayot san quinahuatijque
in Juan de que ma taahuijtinemi, ijcuacón yejuan techtepox-
onisque. Porín nochi in tagayot quiyecneltocaj que in Juan
Taahuijque yejua se hueyi tanahuatijque de Dios.
7 Ica ya nojón ne tayecanani quinanquilijque Jesús que
yejuan amo quimatíaj aconi quinahuatij Juan ma taahui-
jtinemi.
8 Ijcuacón Jesús no quinilij ijcuín:

—No ijcón nejua amo no namechilis aconi nechmacac tanahuatil para nicchiutinemi nochi nijín tanextililisme.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de sequin tequitini ten amo yolcualime
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

9 Huan cachi satepan Jesús pehuac quinnojnotzac in tagayot huan quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Oncaya se tagat patrón ten quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila. Huan cachi satepan in patrón quitetaneutijteu ca renta ne imila ihuan senme de nijín tequitini. Huan satepan ne patrón quistehuac huan yajqui ocseco hasta ocsé país huan ompa yetoya míac tonalme campa ipueblo.

10 Huan ajsic ya in tonal cuac yocsic ya in uvas taquilot, ijcuacón in patrón quititanic se itaquehual para ma yejua quintajtaniti ne tequitini que yejuan ma quimactilican ne taquilot ten pohui ihuan in patrón. Pero ne tequitini quiquitzquijque ne taquehual huan cuitecque. Huan de ompa ijcón yojqui quitogacque.

11 Ijcuacón ne patrón ocsepa quititanic ocsé itaquehual. Pero ne tequitini ocsepa quihuijuicaltijque huan cuitecque. Huan de ompa no ijcón yojqui quitogacque ne ica ome taquehual.

12 Huan in patrón quititanic ocsepa ica eyi itaquehual. Pero ne tequitini quicojcocojque huan quicalantamotque de ne uvastal ne ica eyi itaquehual.

13 Ijcuacón in patrón de ne uvasta, yejua ne moyolilij ijcuín: "¿Axcan toni oc nicchihuas? Pero axcan nicmactic ya toni monequi nicchihuas. Cachi cuali nictitaniti notasojconetzin campa ne tequitini. Xa santajma cuac yejuan quitasque notasojconetzin, ijcuacón quimohuiscaselisque".

14 Pero cuac ne tequitini quitacque ya que ejcotihuitz ne itasojconetzin de patrón, ijcuacón yejuan moliliayaj se huan ocsé huan motajtolmacayaj ijcuín: "Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca ya. Cachi cuali ma timoyejyectalican para ticmictisque para ijcón toaxcatis nijín uvastal ten quiselisquía queme herencia ne teconeu".

15 Huan de ompa ne tequitini quicalantamotque ne tasojconetzin de ne uvastal huan quimictijque. Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—Huan cuac hualas ne patrón ten niaxca ne uvastal, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?

16 Nejua namechyequilía que ne patrón cuac hualas ya, ijcuacón yejua quintamimictis ne tequitini ten amo yolcualime huan quincahuilis ne uvastal ica renta ocsequin tequitini.

Huan in tagayot cuac quicacque nochi nijín tajtolme,
ijcuacón yejuan quilijque Jesús ijcuín:
—Ma amo ijcón quimonequiltij Dios ma mochihua.
17 Pero Jesús sayó quinsenixitac huan pehuac quinmachtía
ica se nexcuitil huan Yejuatzin monejnehuililtij queme se tet,
huan quinilij in tagayot ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin
de Dios? ten quijtoa ijcuín: "In tet ten quimajpeuque in
tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de
tepamit".
18 Huan nochi neques ten amo nohuan tacuautamatij,
yejuan nojónques queme yesquía se tagat ten motepotamía
huan huetzi ipan se tet huan ne tagat quipojpostequi ni-
nacayo. Huan nochi neques ten amo taneltocani de Ne-
juatzin, yejuan nojonques mocahuasque tacuecholme ijcón
queme se tet huetziqui ipan se tagat.

*Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús Temaquixti-
jque que cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso ma amo
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

19 Ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani quinequíaj
quiquitzquisque Jesús tech nojón momento. Huan ijcón
quinequíaj quichihuasque porín yejuan cajsicamatque ya
que Jesús tajtoaya de yejuan nintechcacopaca ica ne nexcuitil
den amo yolcualime tequitini. Pero amo quiquitzquijque
Jesús porín yejuan quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que
ninpan yasque.
20 Huan ijcón yejuan quipijpixtinemíaj Jesús que tensá
tajtacol quijtosquía para ica huelis quiteluilisque huan
quitemactisque imaco in hueyi tequihua. Ica ya nojón ne
tayecanani quintitanque sequin intequiticaicnihuan huan
yejuan mochiutinemij que yejuan yolcuali taca.
21 Ica ya nojón ne taixcajcayahuani quitajtoltijque Jesús
ijcuín:
—Ticmatíaj ya que Tejuatzin titajtoa huan titamachtía sayó
ica ten melau. Huan no ticmatij que tejua amo tiquiny-
olmohuilía in tagayot ten yejuan quijtoaj. Huan amo no
tiquinchichicotasojta in tagayot. Ta, Tejuatzin yec melau
titeyecnextilía in ojtzin de Dios.
22 Huan axcan xitechonilij toni tiquixejecoa. ¿Xe Dios
quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos den ne rey César
oso amo?
23 Ijcuacón in Jesús quinyolojixmatic que ica
tacajcayahualis quitajtoltiayaj. Ica ya nojón Jesús quinilij
ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanquinequij nannechichtacahuisque san ica nijín tacajcayahualis?

24 Xinechnextilican in tomin tenica nantaxtahuaj impuestos. ¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Yejua nijín in rey César.

25 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xictemactican César. Huan cachi oc xicmactilican Dios nochi ten Yejuatzin quimonequiltía xictemactican huan xicyecajsicamactican.

26 Huan ica nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotztoya in tagayot, ne taixcajcayahuani amo huelque quichtacahuisque Jesús ica nintacajcayahualis. Ta, yejuan cachi oc quimoucacacque de queniu Jesús tananquilij. Ica ya nojón yejuan sayó motentamatilijque san.

Nican tajtoa de que ne saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de queniu panquisasque yoltocque in talticpacuani intzalan in ánimajme

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

27 Huan cachi satepan sequin taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús yetoya. Huan yejuan amo quineltocayaj de que huelis se panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

28 —Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilijtehuac ijcuín: “Tacán se tagat yesqui namique huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquía coneme, ijcuacón ma monamicti icniutagat de ne miquet ihuan ne cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ijcón ma quinpiacan coneme ten icniutagat ten miyic ya para ma ne teconehuan ma quiselican itocay huan iherencia de nintat ten ipa miyic ya”.

29 Pues ma tiquijtocan que oncaya chicome icnime. Huan ne ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat. Pero niman miyic in tagat huan amo quinpiacque coneme.

30 Huan de ompa ne ica ome teicniu monamictij ihuan icuñada ten miyic iyoquich. Huan ijcón mochihuac queme ne achto. Huan ne tenica ome teicniu miyic huan amo quinpiacque coneme.

31 Huan satepan ne ica eyi teicniu monamictij ihuan icuñada. Huan ijcón mochiutiyá hasta ajsic de chicome icnime. Nochi sejsé monamictiyajque ihuan incuñada huan nochi yejuan sejsé mictiyajque. Huan nochi yejuan amo senme quinpiacque inpiluan.

32 Huan queme nochi tami micque ya in chicome icnime,
ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.
33 Huan de ompa in saduceos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Axcan xitechonili que tech ne tonalme cuac panquisas-
que yoltocque intzalan in ánimajme ne taca ten chicome ic-
nime huan in sihuacahual, ijcuacón, ¿aconi isihuau yesqui
senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime
quipouque queme nisihuau.
34 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques mon-
amictíaj huan mosihuamonijtantinemij.
35 Pero Totajtzin Dios quinpohua yolcualime sayó sequin
tagayot. Huan sayó yejuan quinamiqui ajsisque ne eluiy-
actzinco. Huan sayó yejuan Dios quinpanquixtis yoltocque
intzalan in ánimajme. Huan nepa eluiyactzinco neques ten
yolcualime amo monamictijtinemisque huan amo no mosi-
huamonijtantinemisque oc.
36 Huan ijcón mochihuas porín yejuan amo huelis
momiquilisque oc. Ta, yejuan no nentinemisque ya queme in
ángeles. Huan yejuan nojón Dios quinpoutos que niconehuan
porín Yejuatzin quinpanquixtis ya yoltocque intzalan in
ánimajme.
37 Huan ne Moisés ipa namechmachtijca ya de que
Dios quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan intzalan
in ánimajme. Huan nochi nijín tamachilis Moisés ipa
namechnextilijca ya tech in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa
de ne huitzcuoutactzon ten momejmelahuaya ica tit. Huan
ompa quijtoa que Totecotzin Yejuatzin in Dios de Abraham
huan Yejuatzin in Dios de Isaac huan Yejuatzin in Dios
de Jacob. Porín Yejuatzin quinnojnotztoc de neques ten
yoltinemisque sen nachipa.
38 Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios Yejuatzin amo
in Dios de neques ten yetoc tech in ixpolihuilis. Ta, Yejuatzin
in Dios ten neques ten yoltinemij sen nachipa. Porín nochi
neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, yejuan nojon-
ques yoltinemij sayó para quimohuistilijtinemisque Totajtzin
Dios.
39 Ijcuacón sequin tanextiliani de tanahuatil de Moisés
quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, cuali queme tiquijtoa.
40 Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc ma quitajtolti-
can oc Jesús tensá matájtanti.

Nican Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tacaquini ijcuín:
"Ne Cristo, ¿aconi itetat?"
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

41 Ijcuacón Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:
—¿Toni nanquiyolnemilíaj de ne ten monotza Cristo
Temaquixtijque? ¿Queyé quijtoa que ne Cristo, Yejuatzin
iconeu de ne huejcau rey David?
42 Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quilíaj Salmos,
ne rey David quijtoa ijcuín:
Huan in Totajtzin Dios quinojnotztoya Notayecancatzin in
Notecotzin huan quiliayaj ijcuín: "Ximosehuitzino
nican noyecmacopaca.
43 Huan xitayecantinemi hasta ne tonal cuac niquintanilis
nochi neques ten mitzixnamictinemi".
44 Huan como David quitenehuac Cristo queme i Tecotzin,
¿queniu huelis que Cristo no mochihuac teconeu de David?
Ica ya nojón David quipohuac Cristo Temaquixtijque, que
Yejuatzin i Tecotzin de David huan no iteconeu de David.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluilij in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Huan nochi in pueblojuani judíos quicaquiliayaj itano-
jnotzalis de Jesús cuac Yejuatzin quinnojnotzaya imomachti-
jcahuan ijcuín:
46 —Ximotachialican ca cuali de ne tanextiliani den tanahu-
atil de Moisés porín yejuan semi cuelitaj nentinemisque huan
mocualnextijtinemij ica ne itilma ten sen taniquistoc. Huan
yejuan no cuelitaj que ma quinmohuiscatajpalocan tech in
plazajteno. Huan yejuan no cuelitaj motalitihue ne taix-
pampa den tiopan de judíos campa yetocque ne mohuiscasil-
lajme. Huan no semi quinequij motalitihue tech ne sillajme
campa cachi cuali tatacuasque.
47 Pero hasta yejuan no quincalcuilíaj ne sihuacahualme.
Huan para amo monextis ten quichihuaj, yejuan semi huejc-
ahuaj cuac motatatautilíaj ihuan Dios. Huan nochi nijinques
quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuiltilis.

21

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne sihuacahual ten quitetayocolij nitomin iixpantzinco Dios
(Mr. 12.41-44)

1 Huan tech ne hueyi tiopan de judíos Jesús quinsenitz-
toya ne ricojme cuac quipantalijtoyaj ne nintomin campa
quinechicoa ninofrenda.
2 Huan no Jesús quitac se sihuacahual ten semi pobre. Huan
yejua quipantalij sayó ome tomintzin queme yesquía ome
centavos.
3 Huan Jesús quijtoaj ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que ne sihuacahual, yejua ne
quipantalij cachi míac tomin huan que neques ricojme.
4 Porín nochi ne tagayot quipantalijque nintomin ten quin-
sobraroayaj para ninofrenda. Pero ne sihuacahual yejua
semi pobre. Huan yejua quipantalij nochi nitomin tenica
monequía moixpanoltisquía.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que quihuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

5 Huan sequin imomachtijcahuan de Jesús monojnotza-
yaj de ne hueyi tiopan de judíos. Huan yejuan quinextili-
ayaj Jesús de queniu cualtzin tachijchiutoc ica ne cualtzitzin
teme. Huan no quinextiliayaj nochi ne tetayocolilme tenica
quicualnextiayaj in tiopan. Huan no Jesús quinilij ijcuín:
6 —Huan hualajtoc in tonal cuac nochi nijín ten nanquitz-
tocque, nochi yejua quihuejuelosque hasta amo teyi moc-
ahuas se tet ten nejnepaniutos.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tacuitapan tonalme cuac in talticpacuani tajyohuisque
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

7 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, xitechonili queman huejuelihuis nijín
tiopan calicxime. Huan, ¿toni nescayome tiquitasque cuac
motamichihuaqui ya nochi nijín ten titechonilijtoc?
8 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ximoyecpiacan ma amo aquen namechyolcajcayahua
tech namotaneltocalis. Porín hualasque miacque tacaj-
cayahuani ten no nechtenchiutinemisque ica notocay huan
quijtojtinemisque ijcuín: "Nejua ya ni Cristo Temaquixti-
jque". Huan no yejuan quijtosque ijcuín: "Axcan ejcoc ya in
tonal cuac mohualuicas Cristo". Masqui ijcón namechilisque
in tacajcayahuani pero amo xiyacan xiquintoctilican.
9 Huan cuac nanquicaquisque que mochiutoc ne hueyi
netehuilis, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan. Huan cuac
motetapohuis ya que mocualancatehuisque in tagayot,
ijcuacón amo ximoyolmoutican. Porín ipa ijcón monequi
mochihuas achtopa que nimohualuicas Nejuatzin. Pero
xicmatican que amo yejua in tamilis den talticpac cuac nochi
nijín mochiutos.
10 Ijcuacón Jesús quisentocac quinnojnotzaya imomachtij-
cahuan ijcuín:
—Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis pehuas moa-
jocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé
pueblojuani. Huan in tagayot de se país moajocuisque huan
motehuisque se huan ocsé tagayot.

11 Huan mochihuas que miaccan talolinis. Huan tech miaccan pueblojme mochihuati máyanti huan tetzaucacocolisti. Huan no ejecaixco nanquitasque tetzaucanescayome huan no huejueyi nemoutil mochihuaquiu.

12 Pero achtopa que nanquitasque nochi nijín nescayot, ijcuacón namejuan namechquitzquisque huan namechtajyohuiltisque. Huan namechtemactisque inmaco in tiopan tayecanani huan ompa namechixcomacasque. Huan namechcalaquitihue cárcelijtic. Huan de ompa namechuicasque inixpan in tequihuani queme reyes huan ocsequin tayecanani. Huan nochi nijín namopan mochihuas porín namejuan nantacuautamatij tech in chicahualis de notocaytzin.

13 Huan cuac namechuicasque ya inixpan in tayecanani, ijcuacón namejuan huelis nanmotajtohuisque notechcacopaca.

14 Huan no namechilía que amo semi monequi xiyoltanemilijtinemican de queniu nantananquilisque cuac nanmotajtohuisque notechcacopaca.

15 Porín tech ne tonal namechinmactiliti tajtolme huan tamachilis. Huan ijcón neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques amo huelis namechtajtolxijxicosque huan amo nohuelis namechtajtolixnamiquisque.

16 Huan mochihuas que namechtemactisque inmaco in tayecanani hasta namoteiscaltijcahuan huan namocnihuan huan namoparientes huan namotasojicnihuan. Huan ijcón yejuan namechmictisque senme de namejuan.

17 Huan nochi in talticpacuani namechsenpetztahuelitztinemisque porín namejuan nantacuautamatinemij nohuan.

18 Pero no xicmatican que Dios namechyecpixtinemis huan Yejuatzin amo quicahuas nión se namotzontzin ma polihui.

19 Huan como namejuan nanquixicojtiyohue nochi nijín tajyohuilis, ijcuacón Dios namechmactilis ne tamajsicayot de ne nemilis nachipa.

20 Huan cuac nanquitasque que in pueblo Jerusalén quiyehualojtocque ya míac soldados, ijcuacón cuali xicmatican ya que quitamihuejuelotij ya in pueblo de Jerusalén.

21 Ijcuacón namechilía que neques ten calyetocque Judeajcopaca, ma niman cholocan huan ma yacan ne tepepan. Huan neques ten calyetocque Jerusalén copaca, yejuan nojonques monequi ma quisacan de ompa. Huan neques ten tequititocque milajpa, ma amo mohualcuepacan oc tech in pueblo de Jerusalén.

22 Porín tech nojón tonalme huetziquiu ya in hueyi tatza-
cuiltilis de Dios huan motamichihuaquiu ya nochi ten ijcuili-
utoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
23 Huan tech nojón tonalme semi teicneltiliani neques si-
huame ten cocoxcayetocque ica pili. Huan no semi teicnel-
tiani neques sihuame ten tachichitijtinemisque ica coneme.
Porín tech nojón tonalme mochihuaquiu se tetzaucatajy-
ohuilis nican talticpac. Huan Totajtzin Dios quinueyitatza-
cuiltis in pueblojuani de Jerusalén.
24 Huan sequin pueblojuani miquisque tech in nete-
huilis den soldados huan ocsequin pueblojuani quinuicas-
que queme presos huan quinajxitisque tech ocsequin país.
Huan ijcón in analtecocayome quitamipojpolosque in pueblo
de Jerusalén huan no quintajyohuiltijtihue in pueblojuani
de Jerusalén. Huan ijcón mochiutiyás hasta cuac tamis in
tonalme que Dios quintecahuilij ne analtecocayome ma nen-
tinemican ne Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios mohualuicas nican talticpac

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tech nojón tonalme nimampa den hueyi tajy-
ohuilis, ijcuacón namejuan nanquimoucaitasque ne huejueyi
tetzaucatequime ten mochihuaquiu ipan in tonaltzin huan
ipan in metzti huan inpan in sitalime. Huan nanquitasque
que in talticpacuani moyolpolojtinemisque ya huan mo-
hueyiyolmoutisque. Porín in hueyíat den mar tetzaucaijcoy-
ocas cuac mocuecuentecas.
26 Ijcuacón in talticpacuani talcautiyasque ya ica ne moutil
cuac quinemilijtosque de toni tatzacuiltilis ninpan ejco-
toc nican talticpac. Huan hasta Dios no quintzetzelos ne
tayecanani ten nentinemij ejecaixco.
27 Huan cuac motamichihuas nijín, ijcuacón namejuan nan-
nechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nihualajtos ya
ne mixtzalan ejecaixco huan ica hueyi chicaucacualtziyo no
nimohualuicas.
28 Huan cuac nanquitasque mochiutoc ya nochi nijín,
ijcuacón namejuan cachi oc ximoyolchicahuacan huan xiaj-
cotachiacan porín ejcotos ya ne tonal cuac Dios namechtama-
jxitilis den namonemaquixtilis.

29 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ocsepa ica se
nexcuitil ten higoscuohuit ijcuín:

—Xiquitacan ne higoscuohuit oso ten yesqui cuoume.

30 Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc
ya in cuoume, ijcuacón nanquimatij ya que ejcotoc ya in
tonalme de tatotoncayot.
31 Huan no ijcón cuac nanquitasque que mochiutoc nochi
nijín tajyohuilis ten namechiluijca ya, ijcuacón xicmatican ya
que ejcotoc ya in tonal cuac Dios namechyolyecanaquiu ica
ichicahualis nican talticpac.
32 De yec melau ten namechilía que nochi nijín ten
namechilijtoc, nochi nijín motamichihuaquiu achtopa que
momiquilisque in tagayot ten axcan nentinemij.
33 Huan ejcos in tonal cuac in ejecaixco huan in talticpac
tatajtamis ya. Pero xicmatican que notajtoltzitzin amo que-
man polihuis.
34 Huan no namechilía que ximoyecpiacan namejuan
san para ma amo quejquepto namotacuautamatilis. Huan
amo xicneltatacuajtinemican huan amo xitahuantinemican.
Huan amo xiyoltanemilijtinemican den namonemilis de
nican talticpac. Porín como ijcón nanquichiutocque, ijcuacón
namechmoucaichtacahuiquiu ne tonal cuac Nejuatzin nimo-
hualuicas.
35 Porín ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacón Nejuatzin
niquinmoucaichtacahuiquiu in talticpacuani de nochi sen-
manahuac, ijcón queme se trampa quimoucaichtacahuía se
ocuilin cuac huetziti tech in trampa.
36 Ica ya nojón namechyequilía xiyeccuatamatinemican
tech namotacuautamatilis. Huan nachipa ximotatatautilican
ihuan Dios para que Dios namechpalehuis xiccholohuilican
nochi nijín tajyohuilis ten mochihuaquiu. Huan no ximo-
tatatautilican ihuan Dios para que Yejuatzin ma namech-
palehuis nanmotenextilisque noixpan de Nejuatzin ni Yecta-
gatzin de Dios.
37 Huan Jesús tamachtiaya tonayan tech in hueyi tiopan
de judíos, huan tech yohual mooncahuaya campa ne tal
lomotzin ten monotza Olivos.
38 Huan nochi in pueblojuani de Jerusalén yayaj cada cual-
can huan calaquiayaj tech in hueyi tiopan para quicaquil-
isque itanojnotzalis de Jesús.

22

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos de queniu quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

1 Huan amo huejcahuaya oc para mochihuas ne tajyohuilis
iluit ten quilía pascua cuac in pueblojuani quicuaj pan ten
amo tamanelol ica levadura.

2 Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den
tanahuatil de Moisés, nochi yejuan nijín tayecanani quitemo-
liayaj de queniu quimictisque Jesús. Pero quichiutoya nijín
ica ichtacayot porín quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que
ninpan yasque.
3 Huan ijcón in amocuali Satanás calayic iyolijtic in Judas
ten cojpatocaytía Iscariote ten yejua no poutinemía ihuan ne
majtactiomomen imomachtijcahuan de Jesús.
4 Huan ne Judas yajqui quinitato ne tayecanani tiopixcame
huan ne tiopan tayecanque den policia. Huan ompa Judas
quinixpantilito de queniu yejua huelis quitemactis Jesús in-
maco ne tayecanani.
5 Ijcuacón ne tayecanani mohueyiyolpactijque huan
yejuan moyectencauque ihuan Judas de quitaxtahuisque
ca tomin.
6 Ijcón in Judas motemactij ihuan in tayecanani. Huan
de ompa yejua pehuac quitemoa de queniu quitemactisquía
Jesús inmaco in tayecanani, pero ichtaca para ma amo
quimatican in pueblojuani de Jerusalén.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijc-
ahuan de ne Santa Cena
(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

7 Huan cuac ajsic in iluitonal cuac in pueblojuani quicuaj
pan ten amo tamenelol ica levadura, ijcuacón monequía
quimictisque se ichcatzin para ijcón quielnamiquisque de ne
tonal cuac Dios quinualquixtij ipueblojcahuan ne Egipto.
8 Ijcuacón Jesús quintitanic Pedro huan Juan huan quinilij
ijcuín:
—Xiyacan xichijchihuati in ichcatzin para ticsenpan-
cuasque ne mohuiscatacualis ten monotza pascua.
9 Huan quitajtoltijque Jesús ne ome imomachtijcahuan
ijcuín:
—¿Can ticnequi ma ticchihuatij ne mohuiscatacualis?
10 Ijcuacón Jesús ocsepa quinanquilij ne ome imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—Cuac nancalaquitihue ya tech ne pueblo de Jerusalén,
ijcuacón hual quisas se tagat ten cuica se atzotzocol. Name-
juan xictoctilican ne tagat hasta campa ne cali campa yejua
calaquitiu.
11 Huan namejuan xiquilican in teco de ne cali ijcuín: “In
tamachtijque mitzilía ijcuín: Xiquinnextili ne nomomachtijc-
ahuan can yetoc ne nepancal campa huelis tisentacuasque
ica ne mohuiscatacualis Nejuatzin ihuan nomomachtijc-
ahuan”.

12 Ijcuacón in teco de ne cali namechnextilitiu ya se hueyi
cuarto tech ne nepancal campa tachpanala ya huan ijcatoc
ya mesa. Huan ompa namejuan xicchijchihuacan in mohuis-
catacualis.
13 Huan ijcón ne ome imomachtijcahuan yajque huan ajsito
campa ne nepancal tayejyectalij ya, ijcón queme Jesús quinil-
ijca ya. Huan ijcón ne imomachtijcahuan peuque quichijchi-
huaj in mohuiscatacualis ten quilíaj pascua.
14 Huan cuac ejcoc ya in hora cuac monequi quicuasque
ne mohuiscatacualis, ijcuacón Jesús ihuan itanojnotzcahuan
motalitoj para tacuasque.
15 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Desde ne tonal ya semi nicyolnejnectihuitz niiluichihuas
namohuan ica nijín mohuiscatacualis de pascua achtopa que
nechmictisque.
16 Porín namechilía que amo nicchihuas oc namohuan nijín
mohuiscatacualis den tajyohuilisiluit como amo achtopa
Dios quitamichihuas que ma namechyolyecanas ica ichicau-
cahuelilis.
17 Huan de ompa Jesús momaaquía se vaso de vino huan
quitasojcamachilij Dios. Huan de ompa quinilij imomachti-
jcahuan ijcuín:

—Xitayican nijín vino huan ximopanoltilijtiyacan huan xi-
motayiltican cada senme de namejuan.
18 Porín namechilía que amo ocsepa nitayis nijín uvasat
como amo achto Dios quitamichihuas de namechyolyecanas
ica ihueyichicahualis huan tisenyetinemisque sen nachipa
nepa eluiyactzinco.
19 Huan cuac tami tayicque ya, ijcuacón Jesús momaaquij se
pantzin. Huan de ompa quitasojcamachilij Dios huan quico-
jcotonac in pan huan quinxejxelohuilij imomachtijcahuan.
Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:

—Nijín pan yejua ne nonacayo tenica ixnesis que nictemac-
titi nonacayo inmaco in tayecanani para nechmictisque huan
ijcón niquixtahuati namotajtacoluan. Huan namejuan cuac
nijín pan nanquicuasque, ijcuacón namejuan nannechel-
namictiyasque de nejua nomiquilis.
20 Huan no ijcón quichihuac Jesús ica in vino. Huan cuac
quitamicuajque ya ne mohuiscatacualis, ijcuacón Jesús mo-
maaquij ne vaso de vino huan quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:

—Ica nijín vaso de vino quitenextijtoc ya que nimoyecten-
cauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis no esyotzin
huan nimiquis para ijcón Dios namechtapojpoluis de namo-
tajtacoluan.

21 Huan yetoc nican noixpan se tagat naquen nechtemactis
inmaco in tayecanani para nechmictisque. Huan ne tagat
tohuan tacuajtoc huan tayitoc campa nijín mesa.
22 Huan namechyequilía que Nejuatzin ni Yectagatzin de
Dios huan niyajtoc tech ne ojtzin ten Notajtzin Dios nech-
nahuatilij ya. Huan no namechilía que semi teicnelti ne tagat
naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmic-
tisque.
23 Ijcuacón ne imomachtijcahuan peuque motajtajtoltiayaj
se huan ocsé ijcuín:
—¿Aconi senme ne tiimomachtijcahuan tictemactisque
Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani?

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús mota-
jtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque inpan
yejuan*

24 Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtolte-
huiayaj de aconi de yejuan mochihuaquiu cachi hueyi chi-
uque inpan yejuan.
25 Pero Jesús quinilij ijcuín:
—In chihuanime reyes den tataman paísme, yejuan
nojonques quinyecantinemij ninpueblojcahuan, porín
yetocque queme tayecanani. Huan ne tayecanani
quinequij quinmachililtijtinemisque ninpueblojcahuan
den ninchicahualis. Huan no netayecanani quinequij que
ninpueblojcahuan ma quijtocan ne nintayecancahuan que
yejuan cuali tequihuani.
26 Pero namejuan amo ijcón xicchihuacan. Ta, ne tagat ten
cachi hueyi chiuque namotzalan, yejua nojón ma mopohua
huan ma motequitilti queme se telpocat san. Huan ne tagat
ten tayecantinemi namohuan, yejua nojón ma mochihuaqui
que se tetequitilijque.
27 Huan namechtajtoltía ijcuín: ¿Aconi in cachi hueyi chi-
uque ne ten motaliti tacuati campa mesa? ¿Xe cachi hueyi
chiuque ne ten motalía para tacuati? ¿Oso cachi hueyi chi-
uque neques de tetamaca? Namechilía que ne ten motaliti
tacuati campa mesa, yejua ne in cachi hueyi chiuque. Pero
xiquitacan que Nejuatzin nimochihuaco ya se tetequitilijque
san namotzalan.
28 Huan namejuan nanquisentocatihualayaj nannechtoc-
tilitihualajque Nejuatzin tech nochi notajyohuilisuan.
29 Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechtennahuatilij ya
ma nitayecantinemi, no ijcón Nejuatzin namechnahuatilía
que xitayecantinemican namejuan.
30 Huan ijcón huelis namejuan nantacuasque huan
nantayisque huan nohuan nantequitisque cuac Nejuatzin

nitayecantinemiquiu ica nochicaucahuelilis. Huan no namejuan nantocotzyetocque campa nochicaucahuelilispan huan nohuan nantayecantinemisque para ijcón nanquinixcomacasque ne majtactiomome tetatme de Israel ihuan nochi in pueblojuani de Israel.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis amo quixmatis Jesús
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

31 Huan ijcón Totecotzin quilij Simón ijcuín:
—Tejua Simón, xicaqui que in amocuali Satanás tajtantoc permiso imaco Dios para huelis quiejecos motacuautamatilis para ixnesis cox melau titacuautamati nohuan.
32 Pero xicmatican que nimotatatautilij ya ihuan Dios de que ma amo xicpoloti motacuautamatilis. Huan tejua, cuac timoyolnemilij ya de motajtacoluan, ijcuacón xiquinyolmajxiti motequiticaicnihuan.
33 Huan Simón quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, niyecyetoc ya para niyás mohuan, masqui techtzacuasque tech in cárcelijtic oso masqui techmictisque.
34 Ijcuacón Jesús quinanquilij Simón ijcuín:
—Tejua Pedro, nimitzilía que axcan tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmatis.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan imomachtijcahuan de ne morral tominehualoni, huan de machetes

35 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquelnamiquican ne tonal cuac namechtitanic xitequitican. Huan amo nancuiyacque morral nión tominehualoni huan nión no namotegac. ¿Xe namechpoloto tensá?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Amo teyi techpoloj.
36 Ijcuacón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Pero axcan namechilía que ne naquen quipía imorral, huelis ma cuica, huan no ma cuica itominehualoni. Huan ne naquen amo quipía imachete, ijcuacón yejua ma quinamaca se itaquen huan ma quicohua imachete.
37 Huan nochi ijcón namechilía porín motamichiutiyás nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios campa Isaías quijtoco ijcuín: “Quipohuasque que Yejuatzin se amocuali tagat”. Ica ya nojón nechtajyohuiltisque. Pues nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios, nochi quipía que motamichihuas.
38 Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, nican yetoc ome machetejme.
Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Ajsij ya nojón ome machetes.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

39 Ijcuacón Jesús quisac de ne nepancal huan yajqui ajsito
campa ne tal lomotzin ten monotza de ne Olivos campa ipa
motatatautiliaya. Huan ne imomachtijcahuan quitoctilijque
Yejuatzin.
40 Huan cuac ajsique ya tech ne xocomila, ijcuacón Jesús
quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ximotatatautilican ihuan Dios para ma in amocuali Sa-
tanás ma amo namechyoltanemililti ica tajtacol.
41 Huan Yejuatzin amo huejca mosecocahuac de yejuan
nican huejcatzin ijcón queme cuac se tacuamota ica se
tet. Huan ompa Jesús motancuaquetzato huan pehuato mo-
tatatautilía inahuactzinco Itajtzin Dios.
42 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Notajtzin, tacán ticonmonequiltía, xinechajchihuilis nijín
tajyohuilis ten niquijyohuiti ya. Pero ma amo mochihua
queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua queme Tejuatzin
ticonmonequiltía.
43 Huan tech nojón momento monextico se ángel den eluiy-
actzinco para ijcón yejua quichicahualismacaya Jesús.
44 Huan Yejuatzin semi tajyohuijtoya. Huan cachi oc mo-
tatatautiliaya ihuan Dios huan hasta mijtoniaya. Huan ica
por neitajyohuilis ne ineton queme yesquí huejueyi esolol
ten huetzía talixco.
45 Huan cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón mo-
quetzac huan yajqui quinitato imomachtijcahuan. Huan
mochihuac que quinajsito nochi cojcochtocque porín semi
motayocoltiayaj.
46 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Queyé namejuan nancojcochtocque? Xiixpetantocan
huan ximoquetzacan. Huan ximotatatautilican ihuan Dios
para ma amo in amocuali Satanás namechyoltanemililtis ica
tajtacol.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtij-
cahuan, ijcuacón ejcotihuetzque huel míac tagayot. Huan ne
ten monotza ya Judas, yejua ne quinualyecantihualaya ne
tagayot. Ne Judas yejua senme den majtactiomome imo-
machtijcahuan de Jesús. Huan yejua motoquijtiquisac huan
de ompa quitennamic Jesús.

48 Ijcuacón Jesús quilij Judas ijcuín:
—Tejua Judas, tinechtennamic ya para ijcón tinechtemactiaya inmaco in tayecanani de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
49 Huan neques ten ihuan Jesús quiyehualojtoyaj, cuac yejuan quitacque de toni mochihuati ya, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe ticonnequi ma tiquinmagacan ica tomachetejuan?
50 Huan ijcón senme den imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne quinacascocoj itaquehual de ne tayecancatiopixcat huan quicotonilij inacas ten yecmacopaca.
51 Pero Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicahuacan ne netehuilis huan amo teyi xicchihuacan.
Huan de ompa Jesús quimatoquili inacas de ne taquehual huan quipajtij.
52 Huan ompa oloch yetoyaj in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tayecanani den policía huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel. Nochi yejuan hualajque para cuicasque Jesús queme preso. Huan Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nannechquitzquisque, queme yesquí nejua se nitachtecque san?
53 Huan cuac nejua mosta mosta niyetinemía namotzalan nepa tiopanijtic, ijcuacón namejuan amo queman nannechquitzquijque. Pero axcan ejcoc in hora de nanquichihuaj de ne amocuali chihualis. Huan yequintzin namotech quemiliutoc ya ne chicahualis den amocuali Satanás queme yesquía se tilahuac tayohuayanilot.

Nican tajtoa de queniu Pedro quijtoj que amo quixmati Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)
54 Ijcuacón ne tayecanani quiquitzquijque Jesús queme preso huan cuiyacque ichan in hueyi tiopixcat. Huan ne Pedro quihuejcatoctiliaya san ne Jesús.
55 Huan icalteno de ne hueyi tiopixcat quihueyitalijque tit, huan ompa quiyehualojque huan motalitoj. Huan ne Pedro no motalij intzalan de ne mayolme.
56 Huan mochihuac que se tacualchiuque quitac que no ompa tocotzyetoc Pedro mototonijtoc ticonteno. Huan ne sihuat quisenitac in Pedro huan quijtoj ijcuín:
—Nijín tagat Pedro ihuan nentinemía Jesús.
57 Ijcuacón in Pedro quitatij ten melau huan quinanquilij ijcuín:
—Tejua sihuat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo niquixmati aconi nojón Jesús.

58 Huan cachi satepan ocsé tagat quitac in Pedro huan no
quilij ijcuín:
—Tejua no tipoutinemi ihuan ne imomachtijcahuan de
Jesús.
Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo
nipoutinemi ninuan neimomachtijcahuan de Jesús.
59 Huan cuac panoc se hora, ijcuacón ocsepa se tagat quiyec-
matiltij itequiticaicnihuan ijcuín:
—Yec melau nijín tagat Pedro ihuan Jesús nentinemía porín
yejua no se pueblojcat de Galilea.
60 Ijcuacón in Pedro ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc, hasta amo nica-
jsicamati de toni tinechilijtoc.
Huan tech ne hora cuac tajtojtoya oc Pedro, ijcuacón tza-
jtzic in piotzin.
61 Ijcuacón in Totecotzin moicancuepac huan quisenixitac
Pedro. Ijcuacón in Pedro quelnamic que quiluijca ya Jesús
ijcuín: "Axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua Pedro,
titelis ica expa que amo tinechixmati".
62 Ijcuacón in Pedro ne calan quistehuac huan mocualanca-
chojchoctito.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiquejquelo-
jque huan quihuitecque in tagayot*
(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

63 Huan ne taca ten quipixtoyaj Jesús, yejuan nojonques
quiquejqueloayaj huan cuitequíaj Jesús.
64 Huan ne taca quixtzajtzacque Jesús ica tilma, huan
quitajtoltiayaj ijcuín:
—¿Xiquixejeco aconi mitzixtajtatzinitoc?
65 Huan ne taca cachi oc quihuijuicaltiayaj Jesús ica míac
tataman tajtolme.

*Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inix-
pan in tayecanani judíos*
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

66 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón mosentilijque huan
mosenixejecoltijque in huehuentzitzin den pueblojuani
judíos ihuan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa cuiyacque Jesús
inixpan nochi nijín tayecanani.
67 Huan yejuan quitajtoltiayaj Jesús ijcuín:
—Xitechili, ¿que cox melau tejua ya ti Cristo Temaquixti-
jque?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tacán namechilía que ni Cristo Nitemaquixtijque, ijcuacón namejuan amo nannechneltoquilisque.

68 Huan no como nejua namechtajtoltisquía tensá, ijcuacón ipa amo nannechnanquilisquíaj huan nión no nannechcajcahuasquíaj.

69 Pero xicmatican que desde axcan para taixpan Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimotalitiu ne iyecmacopaca Totajtzin Dios campa no mochiutoc ichicaucahuelilis.

70 Ijcuacón nochi in tayecanani quisentajtoltijque Jesús ijcuín:

—Ica nijín motajtoluan, quijtosnequi que tejua tiiconetzin de Totajtzin Dios.

Huan Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Quema, Niiconetzin de Dios, ijcón queme namejuan nanquijtoaj.

71 Ijcuacón nochi yejuan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni oc monequi ma timatajtanican? Ta, tejuan ya ticactocque que quijtoa que Yejuatzin iconetzin de Totajtzin Dios.

23

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan in hueyichiuque Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Ijcuacón nochi ne tayecanani moquetzque huan cuiyacque Jesús iixpan in hueyi tayecanque romano Poncio Pilato.

2 Huan ompa iixpan Pilato in tayecanani peuque quitejteluilíaj Jesús ica míac tataman huan quiliayaj Pilato ijcuín:

—Tejuan ticajsicque nijín tagat Jesús cuac yejua quincuejmoloaya in topueblojcahuan. Huan nijín tagat no tetacahualtía que ma amo monequi tiquixtahuasque impuestos imaco in hueyi emperador romano. Huan no yejua quijtoa que yejua Cristo Temaquixtijque huan no yejua mopoutinemi queme rey.

3 Ijcuacón in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe melau tejua ya tirey den pueblojuani judíos?

Pero Jesús quinanquilij ijcuín:

—Melau nirey, ijcón queme tiquijtoa.

4 Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani tiopixcame huan in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ipan nijín tagat.

5 Pero ne tayecanani cachi oc quiyequiliayaj Pilato ijcuín:

—Nijín tagat quincuejmolojtinemi ica nitamachtilis topueblojcahuan nican Judeajcopaca. Huan itequiu hualehuac ne Galileacojpaca huan hasta ejcoco nicahuín Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque cuiyacque iixpan in tequihua Herodes

6 Cuac Pilato quicayic que Jesús pehuac itequiti campa Galileajcopaca, ijcuacón matajtanic cox Jesús yejua catca pueblojcat de Galilea.

7 Huan cuac Pilato cajsicamatic que Jesús catca pueblojcat de Galilea campa Herodes taquitzquijtoc queme tayecanque, ica ya nojón Pilato quititanic Jesús imaco Herodes ten no moajsía ompa Jerusalén tech nojón tonalme.

8 Huan cuac in Herodes quitac ya in Jesús, ijcuacón yejua moyolpactij porín ipan míac tonalme semi quinequía quitas Jesús. Huan Herodes ipa quinequía quinojnotzas Jesús porín Herodes quitecaquiliayaj den itequiu Jesús. Huan no Herodes quinequía quitas que Jesús ma quichihua se mohuiscatequit iixpan.

9 Huan in Herodes quitatajtoltiaya Jesús ica míac matájtanti. Pero Jesús amo teyi ica quinanquiliaya.

10 Huan ompa iixpan in Herodes yetoyaj ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan nochi yejuan quiteteluiliayaj Jesús ica míac yolchicahualis.

11 Ijcuacón in Herodes ihuan isoldados, yejuan peuque quimohuispoloayaj Jesús huan quiquejqueloayaj. Huan no quitaquentijque Jesús ica se cuajcualtzin tilma den rey. Huan de ompa in Herodes ocsepa quititanic Jesús imaco in Pilato.

12 Huan nojón tonal in Pilato huan Herodes moyoltalijque se huan ocsé, porín achtopa mocualantijtinemíaj se huan ocsé.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchiuque ma quimictican

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

13 Ijcuacón in Pilato ocsepa quinsentilij in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tequihuani huan in pueblojuani de Jerusalén.

14 Huan in Pilato quinilij ijcuín:

—Huan namejuan nannechualcuilijque nijín tagat Jesús. Huan no nannechilicoj que yejua ay quincuejmolojtinemi topueblojcahuan. Pero Nejuatzin nictatajtoltij ya nijín Jesús namoixpan ica míac matájtanti, huan ayamo teyi nicajxilij tajtacol nijín tagat tenica namejuan nanquitejteluilíaj.

15 Huan xicmatican que in Herodes amo no teyi cajxilij tajtacol nijín tagat. Ica ya nojón ocsepa techualtitanilij. Huan

axcan xicmatican que nijín Jesús amo quichihuac tajtacol ten cuica miquilis.

16 Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas ma yohui.

17 Porín tech nojón iluitonal ipa ijcón mohuica in Pilato de que quicajcahuas se tagat preso ijcón queme in pueblojuani quinequíaj.

18 Huan tech nojón momento nochin pueblojuani chicauca tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican nijín tagat ma quimictiti. Huan ticnequij xicajcahua yejua in Barrabás ma yohui.

19 Huan ne Barrabás quitzacuacque cárcelijtic porín yejua temictijque huan porín yejua no ay moixnamictinemía ihuan nisoldados in tayecanani de Jerusalén.

20 Pero in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús ma yohui huan ijcón quinnojnotzac tagayot ocsepa.

21 Pero in pueblojuani cachi oc quichicaucaijtoayaj ijcuín:

—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan nojón Jesús.

22 Huan de ompa ica expa in Pilato quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús? Porín nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ten cuica miquilis. Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas, ma yohui.

23 Pero ne pueblojuani cachi oc quiyequiliayaj huan quitzajtziliayaj que ma quicuoupampilocan ne Jesús. Huan ne pueblojuani huan tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cachi oc quitzajtziliayaj Pilato hasta que quitaneltoctijque que ma quimictilican Jesús.

24 Ijcuacón in Pilato quitelchihuac Jesús ma quimictican ijcón queme quinectoyaj in pueblojuani huan in tayecanani judíos.

25 Ica ya nojón Pilato quicajcahuac ne Barrabás ne ten temictijque huan ten ay moixnamictinemía ihuan isoldados in tayecanani de Jerusalén. Huan ijcón quichihuac Pilato porín ijcón in pueblojuani intanejnequilis ma mochihua. Huan no Pilato quitemactij Jesús inmaco in pueblojuani para ma yejuan quichihuilican Jesús ijcón queme yejuan quinequíaj.

Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

26 Huan cuac Jesús cuicatoyaj ya para quicuoupampilotij, ijcuacón quinamicque se tagat ten monotza Simón ten pohuía

campa pueblo Cirene. Huan ne Simón hualaya motoquijtihuaya para ajsis Jerusaléncopaca. Huan in soldados quimamaltijque Simón ma cuica ne colotzin. Huan ijcón yejua quimamaltiyá ne colotzin huan quitoctiliaya Jesús.

27 Huan no huel míac pueblojuani quitoctiliayaj Jesús. Huan no míac sihuame yayaj huan chocatiayaj ica por ne Jesús huan tzajtzitiayaj ica hueyi yolcocolis ica por ne Jesús.

28 Ijcuacón Jesús moicancuepac campa hualayaj ne sihuame huan quinsenixitac huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nansihuame de pueblojuani Jerusalén. Amo xinechchoquilican. Ta, ximochoctican por namejuan san huan no ximochoctican por ica ne namoconehuan.

29 Huan ijcón namechilía porín namopan ejcos ne tonalme ten cualcui tajyohuilis. Ijcuacón sequin quijtosque ijcuín: "Yolpactocque sihuame ten amo quinpíaj coneme huan yolpactocque neques ten amo queman mopilcuicque. Huan no yolpactocque neques ten amo queman tachichitijtinemij".

30 Tech nojón tonalme in pueblojuani quinilisque in tepeme ijcuín: "Namejuan nantepeme xihuetziquij topan. Huan no namejuan nantallomotzitzin, xitechpechiquij".

31 Huan Jesús quiniliaj ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin amo teyi nicpía tajtacol. Huan nicnequi nimonejnehuililtis queme se cuohuit ten cualtzin motaquiltía ica itaquilot ten quinequi quimayohuisque. Huan como Nejuatzin nechmictisque huan amo nitajtacole, ijcuacón ¿toni mochihuas namopan namejuan ten semi nantajtacolejque?

32 Huan no quinuiyacque ome tachtequini ten ipa quintelchiuque ya para ma no quinmictican ihuan Jesús.

33 Huan cuac ajsitoj ya ne campa motanotza miquetzontecomatan, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús ihuan ome taca ten no quintelchiuque. Huan se tachtecque quicuoupampilojque iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca de Jesús.

34 Huan cuac quicuoupampilojtoyaj Jesús, ijcuacón quijtoj Yejuatzin ijcuín:

—Notajtzin Dios, xiquintapojpolui nijín taca porín amo cajsicamatij toni quichiutocque.

Huan ne itilma Jesús quicuicque ne soldados huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado.

35 Huan ompa nochi quitztoyaj in pueblojuani. Huan nochi yejuan den tayecanani judíos quiquejqueloayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne Jesús quinmaquixtij ocsequin tagayot. Huan como melau yejua in Cristo Temaquixtijque in taijitaltzin de Dios, ijcuacón ma momaquixti yejua san.

36 Huan no ijcón quichiuque in soldados de quihuijuicaltiayaj Jesús. Huan ne soldados motoquijque para quitayiltisque Jesús in vinagre.
37 Huan ne soldados quiliayaj Jesús ijcuín:
—Tejua ya, como melau ti rey den pueblojuani judíos, ijcuacón ximomaquixti tejua san.
38 Huan quitalilijque colotzin icuaco se cuohuit campa ijcuiliutoc ica tajtolme de griego huan de latin huan de hebreo. Huan nojón tajcuilol quijtoaya ijcuín: "Nijín tagat, yejua tayecanque den judíos".
39 Huan senme den tachtequini ten quitelchiuque ma quicuoupampilojca inacastan de Jesús, yejua cachi oc ne quimohuispoloaya Jesús huan quiliaya ijcuín:
—Como melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque, ximomaquixti tejua san moselti. Huan tejuan no xitechmaquixti.
40 Pero in ocsé tagat ten no quicuoupampilcatoc ya, yejua ne quitacahualtij in ocsé huan quilij ijcuín:
—¿Queyé tejua amo ticyolmohuilía Totajtzin Dios? ¿Huan amo no timoyolnemilía de motajtacoluan? Porín tejua no titatelchihual ya huan mitzmictisque porín mitznamiqui.
41 Huan tejuan hueyi melau quinamiqui ma tiquijyohuican nijín tajyohuilis ten topan yetoc ya porín ticchiuque ten amo cualtía. Ica ya nojón monequi timiquisque. Pero nijín tagat Jesús amo teyi tajtacol quichihuac.
42 Ijcuacón yejua quilij Jesús ijcuín:
—Tejua Jesús, xinechonelnamiqui ne tonal cuac tejua ticonselitiu ya in tanahuatil de mohueyichicahualis imaco Totajtzin Dios.
43 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que axcan nohuan tiyetotiu ne eluiyactzinco campa Dios tayecantica.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij (Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44 Huan nepa queme nepanta ya, ijcuacón sepan san tayohuayantic tech nochi in semanahuac huan tayohuayantitoya hasta eyi hora de tiotac.
45 Huan in tonaltzin nochi pojpolihuic imeyoyo huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ne tasal ten pilcatoya ne hueyi tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic sen tatajco.
46 Ijcuacón Jesús chicaucatzajtzic huan quijtoj ijcuín:
—Notajtzin Dios, nimotemactía momacotzinco, xiconseli notalnamiquilis.
Huan cuac quitamiijtoj ya nijín tajtol, ijcuacón Yejuatzin momiquilij.

47 Huan cuac ne tayecanque soldado quitac ya toni mochi-
huac, ijcuacón yejua quimohuistilij Totajtzin Dios huan quij-
toj ijcuín:
—Yec melau nijín tagat Jesús yejua yolchipaucatagat catca.
48 Huan míac pueblojuani ompa taixpan yetoyaj huan
quitztoyaj ya de que toni mochiutoc. Huan cuac yejuan
mocuepteuque huan yayaj para Jerusalén, ijcuacón moelma-
jmagayaj porín quiyolmachiliayaj de toni mochihuac.
49 Pero ompa yetoya míac tagayot ten Jesús ihuan moix-
matíaj huan no miacque sihuame ten quipalehuijtinemíaj
Jesús desde cuac hualehuac Jesús campa Galileajcopaca.
Huan nochi nojonques mocauque campa Jesús huan tachix-
toyaj de huejca san.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpacho-
jque*
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50 Huan tech ne tonal yetoya se tagat ten monotzaya José;
yejua se pueblojcat de Arimatea de itatilanal Judea. Huan
yejua se yolmelaucatagat huan se yolcuali tagat. Yejua no
catca se tayecanque den pueblojuani de Israel.
51 Huan nijín José ipa quichixtoya ne tonal cuac Dios moma-
soutos ica ihueyichicahualis para quinyolyecanas in puebloj-
uani de Israel. Huan ne José amo semi tehuan moyectenc-
ahuac ihuan ne tayecancaicnihuan ten yejuan quichiutoyaj.
52 Ica ya nojón ne José quitato in tayecanque Pilato huan
quitajtanilito ma quimactili inacayo Jesús.
53 Huan de ompa José quitemohuito inacayo Jesús itech in
cruz, huan quitetziloj ica se hueyi tilma. Huan ne José cuiyac
inacayo Jesús huan quicalaquito campa se hueyi tecoyoc ten
tamachijchiu campa ayamo aquen quinalcalaquiayaj.
54 Huan ne tonal tiotac ya nochi in pueblojuani monequía
moyectatalisque para imostica ne tonal de nesehuilis cuac
quichihuaj ne tajyohuilis iluit. Huan ne iluitonal ejcotoya ya
in momento de pehuas.
55 Huan ne sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde
ne cuac hualeuque Galileajcopaca, yejuan nojonques ya-
jque quihuejcatoctilijque in José para quitasque can yetoc
in tecoyoc huan para quitasque queniu quinalcalaquijque in
inacayo Jesús.
56 Huan cuac ne sihuame hual mocuepatoj ya huan
calaquicoj ninchan, ijcuacón yejuan quinsentilijque sequi
polmada para quiojxilisque in inacayo Jesús para ma amo
semi tzojya inacayo de Jesús. Huan de ompa yejuan mosehui-
jque tech nojón tonal de nesehuilis, ijcón queme tenahuatía in
tanahuatil de Moisés.

24

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

1 Huan tech ne tayecanque tonal de semana, yejua ne ten axcan domingo, cuac semi cualcan oc, ijcuacón ne sihuame yajque campa netecoyoc cuicayaj ne ajuiyacayot ten quichijchiuque ya. Huan no ocsequin sihuame quinsehuicayaj.
2 Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque ne tet tenica quitentzacuacque in tecoyoc ipa quinacastanxolauque ya.
3 Ica ya nojón yejuan calacque tech in teyococ, pero amo cajsique inacayo de Totecotzin Jesús.
4 Huan ne sihuame quimoucaitayaj ten mochihuac huan amo quimatíaj toni quichihuasque oc. Ijcuacón moquetztihuetzicoj ome taca inixpan de ne sihuame ten nintilma semi istac huan pepetacaya.
5 Huan ne sihuame semi moyolmoutijtoyaj huan moixacatentocaya talixco. Ijcuacón ne ángeles quinilijque in sihuame ijcuín:
—¿Queyé namejuan ay nanquitemojtinemij intzalan in ánimajme in Jesús? Ta, Yejuatzin yoltinemi axcan.
6 Xicmatican que axcan Jesús amo nican yetoc oc. Ta, Dios quipanquixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan xiquelnamiquican san ten namechilijca ya Jesús ne achtopa cuac namohuan yetinemía oc ne Galileajcopaca.
7 Huan ne Jesús namechilijca ijcuín: "Semi monequi que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios ma nechtemactican inmaco ne taca ten amo yolcualime. Huan ma nechcuoupampilocan huan ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme".
8 Ijcuacón ne sihuame quielnamicque ya de ne nitajtoluan ten quinilijca ya Jesús.
9 Huan cuac quisteuque den ne tecoyoc huan yajque Jerusaléncopaca ya, ijcuacón ne sihuame nochi quintapohuitoj ne majtactionse imomachtijcahuan de Jesús. Huan no cachi oc quintapohuitoj in ocsequin taneltocani.
10 Huan nijín sihuame ten quintapohuitoj itanojnotzcahuan de Jesús, yejuan nojónques in María Magdalena, huan in Juana huan in María ten inan Jacobo, huan ocsequin sihuame.
11 Huan imomachtijcahuan de Jesús quixejecoayaj que mijmiquiloyot san ne ten quitapohuiayaj in sihuame. Huan ijcón yejuan amo ipa quineltogaque.
12 Pero in Pedro calan quistehuac huan motalojteu hasta ajsito campa ne tecoyoc. Huan cuac yejuan naltachíac,

ijcuacón quitac ne tilma seseco huetztoc ya. Huan de ompa nimampa yajque ichan huan quimoucanemilijtiaya de toni mochihuac.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ome imomachtijcahuan tech in ojti ten yajtoc campa pueblo Emaús

(Mr. 16.12-13)

13 Huan tech ne tayecana tonal, ne ten axcan domingo, ome imomachtijcahuan de Jesús yayaj campa ojti ten yajtoc para Emaús. Nican huejca quipiaya majtactionsé kilómetro de Jerusalén hasta Emaús.

14 Huan nojón omen monojnotztiayaj ica nochi ne ten mochihuac.

15 Huan mochihuac que cuac yejuan san monojnotztiayaj huan motajtoltentehuijtiyáj yejuan san, ijcuacón motoquico huan quinajsico Jesús huan ijcón Yejuatzin ihuan nejnentiaya.

16 Huan ne ome masqui quitayaj Jesús, pero amo quimatíaj aconi yejua. Porín Totajtzin Dios ayamo quinajsicamatiltij que nijín in Jesús Temaquixtijque.

17 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ne omen ijcuín:

—¿Toni nojón tenica nanmotajtoltenuijtiyohue tech nijín ojti? ¿Huan queyé namejuan nanyoltayocoyaj?

18 Huan ijcuacón senme de yejuan ten monotza Cleofas, yejua ne quinanquilij ijcuín:

—Huan nochi in pueblojuani cuali quimatque ya toni mochihuac ne Jerusalén tech nijín tonalme. Huan tejua que tipueblojnemito ya ne Jerusalén, ¿huan amo ticmati nijín ten mochihuac?

19 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ocsepa ijcuín:

—¿Toni mochihuac de ne Jerusalén?

Huan ne taca quinanquilijque ijcuín:

—Xicmati de toni ipan mochihuac ne Jesús de Nazaret. Yejuatzin catca se tanahuatijque de Dios huan yejua quinextijtinemía hueyi chicahualis tech nochi nichihualisuan huan tech nochi nitajtoluan ijcón queme iixpantzinco Dios huan inixpan pueblojuani.

20 Pero ne tayecanani tiopixcame huan totequihuajcahuan, yejuan nojonques quitemactijque Jesús ma quitelchihuacan huan ma quicuoupampilocan.

21 Huan tejuan ticchiayaj que ne Jesús, Yejuatzin yesquía in Temaquixtijque ten hualasquía para techajchihuasquía inmaco in tayecanani romanos nochi tejuan tipueblojuani de Israel. Huan amo yequin mochihuac de que momiquilij ya. Ta, quipía eyi tonal ya ten quimictijque Jesús.

22 Huan sequin sihuame ten taneltocaj queme tejuan,
yejuan nojonques techmoucacalaquijque porín yejuan yajcaj
campa ne tecoyoc achtopa que tanesic.
23 Huan ompa yejuan amo cajsicque inacayo Jesús. Ica ya
nojón yejuan techilicoj de toni mochihuac huan no techilicoj
que yejuan quinitacque sequin ángeles. Huan ne ángeles
quinilijque in sihuame que Jesús ocsepa yoltinemi.
24 Huan cachi satepan sequin totequiticaicnihuan no ya-
jque campa ne tecoyoc huan melau amo teyi cajsicque. Huan
no quitacque ijcón queme in sihuame techilijcaj ya.
25 Ijcuacón Jesús quinilij ne omen ijcuín:

—Semi nanyolpipicticque huan semi nantanejnematini
san para nanquineltocasque nochi ten in tanahuatiani de
Dios namechiluijque ya.
26 ¿Xe amo melau que in Cristo Temaquixtijque semi mon-
equi ma tajyohui nochi tajyohuilis ten namechiluijque in
tanahuatiani de Dios? Huan satepan cuac Cristo quitamijy-
ohuis ya, ijcuacón quipías de calaquitiu nepa tacualtzincan
para tayecantinemis ne eluiyactzinco.
27 Ijcuacón Jesús pehuac quinajsicamatiltij ne imomachti-
jcahuan nochi in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de Cristo
Temaquixtijque. Huan pehuac quinnextilía ica in Tajcuilo-
lamatzin ten quichihuac Moisés hasta ne tajcuilolamame ten
quijcuilojque ne ocsequin tanahuatiani de Dios.
28 Huan cuac ajsicque ya tech in pueblo Emaús campa ipa
monequía ajsisque, ijcuacón Jesús quinilij que yejua quisen-
tocati oc tech in ojti.
29 Pero ne ome quitatautijque que ma mocahua oc ninuan,
huan quiniliayaj Jesús ijcuín:

—Ximocahua nican tohuan porín semi tiotac ya huan ni-
man tayohuayantiti.

Ijcuacón Jesús calaquic tech in pueblo de Emaús para inuan
mocahuas ne omen imomachtijcahuan.
30 Huan mochihuac que cuac sentacuajtocque oc, ijcuacón
Jesús momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitiochihuac
huan quicojcotonac in pan huan quinmajmactij ne imo-
machtijcahuan.
31 Huan tech nojón momento Dios quinajsicamatiltij ne
ome de toni mochiutoc huan ijcón yejuan quixmatque ya
que Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque. Pero Jesús nimantzin
majchihuac huan amo quitacque oc ninixpan.
32 Ijcuacón yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Huan melau que semi tiyolpactihualayaj tech in ojti huan
ticyolmachiliayaj que Dios techyolnojnotztoyaj cuac in Jesús

technojnotztihualaya huan techajsicamatiltijtihualaya den
Tajtoltzin Dios.
33 Huan tech nojón hora ne ome moijsiucaquetzteuque
huan yajque ocsepa Jerusalénjcopaca. Huan ompa quinajsito
senyetocque ne majtactionsé itanojnotzcahuan ihuan nochi
nitaneltocaicnihuan.
34 Huan ijcón miacque quinilijque ne ome ijcuín:
—Yec melau que Totecotzin panquisac ya yoltoc intzalan in
ánimajme. Porín Yejuatzin monextij iixpan in Simón.
35 Ijcuacón ne ome peuque quintapohuiyayaj nochi ten
mochihuac tech ne ninojpan huan no quintapohuijque de
queniu quixmatque Jesús cuac Yejuatzin quincojcotonilij in
pantzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextico inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

36 Huan cuac monojnotzayaj oc ne miacque imomachti-
jcahuan, ijcuacón in Jesús monextijtihuetzico inixpan huan
quilij ijcuín:
—Xicpiacan yolsehuilis.
37 Pero yejuan mohueyiyolmoutijque huan quitetzau-
caitayaj porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa quitztoyaj se
ánima.
38 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanmomoucacuatapololtijque? Huan,
¿queyé no semi nantanemilíaj elihuis?
39 Xiquitacan nomahuan huan nometzuan. Nejuatzin ya
ni Jesús. Xinechmajmachilican huan xinechitacan. Porín
xicmatican se ánima amo quipía nacat nión iomiyohuan.
Pero Nejuatzin nannechitilijtocque nonacayo huan noomiy-
ohuan.
40 Huan cuac Jesús quintamiilij nijín tajtol, ijcuacón
Yejuatzin quinextilij ya imomachtijcahuan nimahuan huan
nimetzuan.
41 Huan masqui moyolpactiayaj huan quitetzaucaitayaj ten
mochihuac pero ayamo quiyecneltocayaj que cox yejuatzin
ya in Jesús. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe nancompíaj tensá para ticuasque?
42 Ijcuacón yejuan quimactilijque Jesús tzictzin pescado
nacat ten tatehuatz huan no quimactilijque tzictzin necti.
43 Huan ijcón Jesús quicuic huan quitamicuaj inixpan.
44 Huan de ompa Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—Huan cuac namohuan niyetinemía oc, ijcuacón namech-
nojnotztoya ica nijín tajtolme que semi monequi ma mo-
tamichihua nochi in tajtolme ten Nejuatzin notechcacopaca
ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Moisés. Huan no monequi ma

motamichihua ten quijcuilojque in huejcautanahuatiani de
Dios huan no ten ijcuiliutoc tech in Salmos.
45 Ijcuacón Jesús quintamachilistapoj imomachtijcahuan.
Huan de ompa yejuan cajsicamatque ya nochi ne ninta-
jcuiloluan den ne tanahuatiani.
46 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Nocnihuan, ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de
Dios que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque, semi monequi
nitajyohuis huan nimiquis. Huan no monequi que nipan-
quisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.
47 Huan no monequi que namejuan xitanojnotztinemican
ica in chicahualis de notocaytzin ipan nochi semanahuac.
Huan xicpehualtican namotequiu desde nican Jerusalén.
Huan xiquilican nochi in talticpacuani que monequi moy-
olnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapo-
jpoluis.
48 Porín namejuan nochi nanquitacque ya nijín ten nopan
mochihuac.
49 Huan xicmatican que namechualtitanilis ne
Yecticatzin Espíritu ten Notajtzin Dios namechtenilijca que
namechualtitanilis. Pero namechilía que ximocahuacan
nican pueblo de Jerusalén huan xicchiati hasta ne tonal cuac
mohualuicas in Yecticatzin Espíritu den eluiyactzinco huan
ijcón namechquemilos ica yolchicahualis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moajocuic huan yajqui eluiyactzinco
(Mr. 16.19-20)

50 Ijcuacón Jesús quinuiyac imomachtijcahuan huan
yejuan quisque huan yajque hasta caltempan den pueblo
Betania.
51 Huan ijcón Yejuatzin momaajocuic huan quitatautij Dios
ma quintiochihua imomachtijcahuan.
52 Huan mochihuac que cuac quintiochihuac ya, ijcuacón
Jesús pehuac moajcuic de yejuan. Huan Totajtzin Dios quia-
jocuic huan cuiyac eluiyactzinco.
53 Huan cuac imomachtijcahuan quitamimohuistilijque ya
Dios, ijcuacón yejuan mocuepque huan yajque ica míac yol-
paquilis huan ajsitoj tech pueblo Jerusalén. Huan ompa
quisentocayaj yayaj tech ne hueyi tiopan de judíos campa
quimohuistiliayaj huan quihueyichihuayaj Totajtzin Dios.
Ma ijcón mochiutiu. Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN JUAN TEN QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de ne Tajtoltzin de Dios ten mochihuaco tagat

1 Huan cuac ayamo tzinpehuaya in talticpac, ijcuacón ipa
yoltinemi in Tajtoltzin de Dios. Huan ne Tajtoltzin ipa
yetinemi iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tajtoltzin
Yejuatzin ne no catca Dios.
2 Huan ne Tajtoltzin nentinemi iixpantzinco in Totajtzin
Dios achtopa que tzinehuasquía nijín talticpac.
3 Huan in Totajtzin Dios nochi quichijchihuac nican taltic-
pac ica ne ichicahualis den Cristo Itajtoltzin de Dios. Huan
amo teyi ongac nican talticpac como amo Yejuatzin in Taj-
toltzin quichijchihuac.
4 In Tajtoltzin Yejuatzin ne quipixtoc imaco nochi chic-
ahualis para quitemacas nemilis. Huan Yejuatzin quitemaca
nemilis huan ne nemilis yejua ne se tanex ten quinyoltahuilía
in talticpacuani.
5 Huan ne tanextzin teyoltahuilía campa ne tayohuayanilot
den tajtacol, huan ne tayohuayanilot amo huelis quisejsehuis
ne tanextzin.
6 Huan se tonal Totajtzin Dios quijitac se tagat monotza
Juan huan tatitanic ma yolico nican talticpac, huan Dios
quihualtitanilij ma quichiutinemi nitequiu.
7 Huan in Totajtzin Dios quinahuatilij que Juan ma tetapo-
huijtinemi huan ma tanojnotztinemi ica por ne tanextzin
para ma xiyecajsicaneltocacan in talticpacyetoni de ne
tanextzin ten teyoltahuilía.
8 Huan in Juan amo catca ne tanextzin. Ta, Juan sayó queme
se tanojnotzque quinnextilijtinemía in talticpacuani de aconi
ne tanextzin.
9 Huan ne yec melau tanextzin, yejua ne ica quinyoltahuil-
ijtihualaya nochi in talticpacuani ten ejcotihualayaj nican
talticpac.
10 Huan ne tanextzin Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque ten
huala nemico nican talticpac. Pero miacque in talticpacuani
amo quixmatque, masqui Totajtzin Dios quichijchihuac nijín
talticpac ica por yejua ichicahualis ne Yejuatzin in Tajtoltzin.
11 Huan masqui huala Jesús Temaquixtijque nican taltic-
pac campa itaaxcayan huan campa ipueblojcahuan, pero in

talticpacuani amo quiselijque nitanojnotzalis ten quinual-
cuilij Jesús.
12 Pero ocsequin, quema, quiselijque nitajtoltzin de Jesús
huan no ihuantzin tacuautamatque tech in chicahualis den
nitocaytzin. Huan nochi neques ten ihuantzin tacuautamati-
jque, yejuan nojonques in Jesús Temaquixtijque quinmactilij
tanahuatil para ma yejuan pohuican ihuan Totajtzin Dios
queme teconehuan.
13 Huan nojonques ten ihuantzin Jesús tacuautamatque,
yejuan nojonques yec melau mochihuacoj teconehuan den
Totajtzin Dios, pero amo porín ijcón yolicoj nican talticpac.
Huan amo no mochihuacoj iconehuan Totajtzin Dios ijcón
queme cuac se tetat quiniscaltía iconehuan. Huan amo no
mochihuacoj iconehuan Totajtzin Dios porín se tagat huan
se sihuat de nitanejnequilis san. Ta, yejuan mochihua-
coj teconehuan de Dios sayó porín Yejuatzin quimonequiltij
quinyancuicayolitía.
14 Huan ne Jesús Temaquixtijque ten quitocaytíaj Taj-
toltzin, Yejuatzin mochihuaco tagat nican talticpac; huan
ne Tajtoltzin nentinemía tohuan sequi tonalme. Huan itech
Jesús yejua ne Tajtoltzin tiquitilijque que Yejuatzin tanextil-
ijtinemía ica ne teicnelilis, huan itech Yejuatzin no ticajxil-
ijque tajtolme den yec melau. Huan cuac Yejuatzin nemic
tohuan, ijcuacón tiquitilijque ne ichicahualilis; huan ne chi-
caucahuelilis Totajtzin Dios quimactilij iyojtzin Conetzin.
15 Huan ijcón ne Juan Taahuijque quitetatohuiltíaya Jesús
huan quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Nijín Jesús Yejuatzin achtopa ya namechtapohuiaya cuac
nejua namechiliaya ijcuín: Ne ten hualajtoc nimampa de
nejua, Yejuatzin ya ne cachi hueyi chiuque huan que nejua,
porín Yejuatzin ipa yoltinemi ne achtopa ya que nejua niy-
olisquía.
16 Huan tinochi ticselijtinenque ya nochi tataman tapale-
huilis ten hualehua itech italnamiquilis de Cristo. Huan
Totajtzin Dios technenepantalilía ojcachi oc iteicnelilis ica
por ne Jesús Temaquixtijque.
17 Huan ica por ne huejcautanahuatijque Moisés, ticmaticoj
in tanahuatil de Dios. Huan no ticmatij que techajsico ya ne
teicnelilis de Dios huan ne yec melau Tajtoltzin de Dios sayó
ica por ne Jesucristo.
18 Huan amo aquen queman acsá quitac Totajtzin Dios.
Ta, sayó ne Iyojtzin Iconetzin ten semi moyoltasojtaj ihuan
Itajtzin Dios. Huan yejua ne iyojtzin Conetzin hualehuac
iixpantzinco Totajtzin Dios huan huala nican talticpac para
technextilico quenín tamati Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de que Juan Taahuijque quitetapohuía de Jesucristo Temaquixtijque

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Huan in Juan Taahuijque techtapohuía de que in
tayecanani judíos de pueblo Jerusalén quinualtitanque se-
qui tiopixcame huan sequin tapalehuiani den tiopixcame,
yejuan ten monotzaj Levitas. Huan ijcón yejuan quitajtolti-
jque in Juan ijcuín:
—¿Aconi tejua? Huan, ¿toni tanahuatil ticualcuitihuitz
tejua, Juan?
20 Huan ijcón in Juan quinyequiliaya, huan amo teyi quin-
taatiliaya. Ta, quinyecajsicamatiltij ijcuín:
—Pues, nejua amo ni Cristo Temaquixtijque.
21 Ijcuacón ocsepa ne tiopixcame quitajtoltijque in Juan
ijcuín:
—Pues, ¿aconi tejua? ¿Xe tejua ya ti Elías, ne tanahuatijque
de Dios?
Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Nión no nejua ni Elías.
Huan de ompa ocsepa yejuan quiyectajtoltijque in Juan
ijcuín:
—¿Xe tejua ya tihueyitanahuatijque de Dios ten quipía que
hualas, Yejuatzin ne Cristo Temaquixtijque?
Huan in Juan ocsepa quinnanquilij ijcuín:
—Amo no nejua ninetanahuatijque ten quipías que hualas.
22 Ijcuacón in tiopixcame quilijque Juan ijcuín:
—Pues, ¿aconi tejua ya pos? Xitechili porín tejuan monequi
ticuicasque tensá tajtol para tiquinmaquilisque huan tiquin-
matiltisque ne naquen techualtitanque. Pues, ¿xe semi amo
tihuelis xitechili aconi tejuatzin?
23 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ocsepa in tiopixcame
ijcuín:
—Nejuatzin ya den namejuan nannechcactocque ya ica
nijín notajtolis huan nitanajnahuatía campa ne taiucan.
Huan niquinilijtoc in tagayot ijcuín: "Xicmejmelahuacan
se ojtzin campa huelis panos in Totecotzin". Huan ijcón
namechilía porín ipa ijcón quijtojteu ne huejcautanahuati-
jque Isaías.
24 Huan no in tamachilejque fariseos yejuan nojonques ipa
quinualtitancaj ya nijín tiopixcame para ma quiyectajtoltican
in Juan Taahuijque.
25 Ica ya nojón yejuan ocsepa quitajtoltijque in Juan huan
quilijque ijcuín:
—Pues, ¿queyé tejua titaahuijtinemi? Como tejua amo tion
Cristo, huan como nión ti Elías huan como nión no titanahu-
atijque de Dios ten quipías de hualas.

26 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Pues melau nejua nitaahuijtinemi ica at san, pero nican
yetoc se tamachtijque namotzalan ten amo nanquitaj huan
nión no nanquixmatij.
27 Yejua ya ne tamachtijque hualajtoc de nechualtoctilijtoc
nimampa de nejua, huan Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa
que nejua niyolis. Huan nejua amo nechnamiqui que ma nic-
tojtomilis ne nimetzuijconca de nitegac, ne naquen nechual-
tojtocatoc.
28 Huan nochi nijín mochihuac tech ne lugar campa
monotza Betábara ten yetoya ne iquisayampa in tonal den
sentapalpa de hueyíat den monotza Jordán, nepa campa Juan
taahuijtoya.

Nican tajtoa de que Jesucristo Temaquixtijque Yejuatzin ne ichcatzin de Dios

29 Huan imostica in Juan Taahuijque quitac Jesús que mo-
toquijtihuala ya campa yejua. Ijcuacón in Juan quinilij in
tagayot ijcuín:
—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualti-
tanic ten tamati queme ichcatzin. Huan ne ichcatzin yejua
ya ne quinajchihuilis nintajtacoluan de nochi talticpacuani.
30 Huan namechtapohui ya de ne tagatzin ijcuín: "Ni-
mampa de nejua hualajtoc se tagat huan Yejuatzin ne den
semi cachi hueyi chiuque huan nejua amo teyi nichiuque,
porín Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejuatzin nine-
misquía".
31 Huan melau nejua amo no niquixmatía de aconi Yeju-
atzin; pero axcan niquixmati ya. Ica ya nojón nejua nihuala
niquinahuijtihuala ica at para ma ijcón niquinajsicamatilti in
pueblojuani de Israel de aconi Yejuatzin.
32 Huan ijcón in Juan ocsepa quintapohuij in tagayot ten
yejua quitac huan quinilij ijcuín:
—Huan nejuatzin niquitac in Yecticatzin Espíritu cuac Yeju-
atzin hual pantemoaya de ne eluiyactzinco ijcón queme hual
temoa se tototzin paloma. Huan no niquitac que calaquito
itech ne Jesús.
33 Huan masqui nejua amo niquixmatic aconi ne Jesús, pero
ipa Totajtzin Dios nechualtitanic ma nitaahuijtinemi ica at.
Huan Totajtzin Dios ipa nechilijca ya ijcuín: "Cuac tiquitas ne
Yecticatzin Espíritu que hual temos huan calaquitiu itech se
tagat, xicmati que yejua ya ne teojxilijtiyás huan teyolpexon-
tijtiyás ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu".
34 Huan nejua niquitac ya que ijcón mochihuac ipan ne
Jesús. Ica ya nojón namechtapohuij de que Jesús yejua ya nijín
Teconetzin de Dios.

Nican tajtoa den imomachtijcahuan de Jesús ten Yejuatzin achtopa quinijitac

35 Huan ijcón ocsepa imostica in Juan Taahuijque ijcatoya
monojnotztoya ihuan omen imomachtijcahuan.
36 Huan cuac in Juan quitac que ompa panoaya Jesús
Temaquixtijque, ijcuacón Juan quinilij ne imomachtijcahuan
ijcuín:
—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualti-
tanic ten tamati queme ichcatzin.
37 Huan ijcón cuac in omen imomachtijcahuan de Juan
caquilijque ya de nitajtolis de Juan, ijcuacón nojón omen
yajque huan quitoctilijque in Jesús para ijcón ma momachti-
jtiyasque de Yejuatzin.
38 Ijcuacón in Jesús niman mocueptiquisac para
tacuitapampa huan quinitac que quitoctiliayaj ne omen
imomachtijcahuan de Juan huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Aconi nanquitemojtiyohue?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, ticnequij ticmatisque, ¿can tioncalyet-
ica?
39 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ne omen ijcuín:
—Xihualacan huan xiquitaquij.
Huan ijcón ne omen imomachtijcahuan de Juan melau
yajque huan quitacque can calyetoya in Jesús. Huan ijcón
ihuan tiotacque Yejuatzin porín catca ipa queme nahui hora
de tiotac ya.
40 Huan in Andrés ihuan ocsé tagaicniu, yejuan nojonques
catcaj imomachtijcahuan de Juan huan yejuan quicaquili-
jque ne itajtolis de Juan. Ica ya nojón yejuan quitoctilijque in
Jesús Temaquixtijque para ijcón momachtisque de Yejuatzin.
Huan ne Andrés, yejua ne catca iicniu de Simón Pedro.
41 Ijcuacón in Andrés amo teyi ica quinejnematic. Ta, yejua
niman yajqui quitemoto ne iicniu Simón Pedro huan quilito
ijcuín:
—Tejuan ticajsicque ya ne Mesías —ten quijtosnequi Cristo
ne Temaquixtijque.
42 Huan ijcón in Andrés niman cuiyac iicniu Simón Pe-
dro campa yetoya Jesús. Huan cuac Jesús quitac ya Pedro,
ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Tejua ya ti Simón, de titeconeu de Jonás, pero nejua
nimitztocaytía Cefas —ten quijtosnequi Pedro (huan no qui-
jtosnequi tet).

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in Felipe huan in Natanael ma yejuan quitoctilican huan ma momachtijtiyacan Yejuatzin

43 Huan ijcón ocsepa imostica Jesús quinequic yas nepa
Galileajcopaca. Huan cuac yaya ya Galileajcopaca, ijcuacón
cajsito in Felipe huan in Jesús quilij ijcuín:
—Tiyohue xinechtoctilijtiu huan ximomachtijtiu de Neju-
atzin.
44 Huan nijín Felipe pohuía campa ne pueblo de Betsaida
campa no calyetoyaj in Andrés huan in Pedro.
45 Huan ijcón in Felipe yajqui quitemoto ne Natanael. Huan
cuac cajsic ya, ijcuacón quilij ijcuín:
—Tejuan ticajsicque ya ne tagat ten monotza Jesús. Huan
nijín yejua ya in Jesús den teconeu de José den ipueblo
Nazaret. Huan yejua ya nijín Jesús ten ipa Moisés techi-
jcuilohuilijca ya tech nitajcuilolamatzin. Huan no ijcón ne
huejcautanahuatiani de Dios, yejuan nojonques techijcuilo-
huilijteucaj ya de nijín Jesús.
46 Huan ijcón in Natanael quilij Felipe ijcuín:
—¿Xe timoyolilía que huelis ma acsá quisa yolcuali tech ne
pueblo de Nazaret?
Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:
—Xihuiqui san huan xiquitaqui.
47 Huan cuac in Jesús quitac ya que motoquijtihuitz ya in
Natanael, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Nican hualajtoc se tagat ten yec melau yolcuali den pohui
ihuan israelitas ne ten melau tacuautamatinemij ihuan Dios.
Huan yejua ne amo cuicatinemi tech niyolo nión teyi ne
tacajcayahualis.
48 Ijcuacón in Natanael quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿De can tinechonixmatic?
Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejua nimitzitac achtopa que in Felipe mitzonnotza-
squía, cuac tejua tiyetoya oc tatampa de se higoscuohuit.
49 Ijcuacón in Natanael quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, melau tejuatzin ya ti Teconetzin de Dios,
huan tejuatzin titayecanque rey den quinyolyecantinemis in
pueblojuani de Israel.
50 Huan Jesús quilij Natanael ijcuín:
—¿Xe tinechneltoca sayó porín nimitzilij que nimitzitac ne
higoscuoutampa? Como ijcón ticneltocac de nijín ticaquico,
ica ya nojón xicmati que cachi huejueyi oc mohuiscatequit de
míac tataman tiquitatiu huan que nijín de ticayic ya.
51 Huan no ijcón in Jesús ocsepa quilij ne Natanael ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que tejua tiquitas tapoutoc in
eluiyac huan tiquitas ne ángeles taquehualme de Dios tejco-
tosque huan hual temotosque de ne eluiyactzinco para ma
nechpalehuiquihue porín Nejuatzin ni Yectagatzin.

2

Nican tajtoa de se nenamictilis mochihuac campa pueblo Caná de itatilanal ne Galileajcopaca

1 Huan cuac panoc ya de eyi tonal, ijcuacón mochihuac
se iluitonal de ne nenamictilis campa pueblo de Caná de
itatilanal ne Galileajcopaca. Huan ne inantzin Jesús no ompa
yetoya.
2 Huan no quinnejmachtijcaj Jesús ihuan imomachtijc-
ahuan de que ma yacan ne campa nenamictilis.
3 Huan mochihuac que cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón tamic
ne vino. Huan inantzin Jesús quilij Jesús ijcuín:
—Amo quipíaj oc ne vino.
4 Ijcuacón Jesús quinanquilij inantzin ijcuín:
—Tejua nonantzin, ¿queyé ijcón tinechilía? Porín cuali
ticmati que ayamo ejcoc in tonal de notequiu.
5 Ijcuacón inantzin quinilij in tequitini ne naquen quinxe-
jxelojtoyaj ne vino ijcuín:
—Xicchihuacan ijcón queme Yejuatzin namechnajnahu-
atis.
6 Huan no mochihuac que ompa yetoyaj chicuasen hue-
jueyi soquiconme, ijcón queme ne pueblojuani judíos quicuíaj
cuac quitacamatíaj ne tanahuatil de ne matequilis. Huan
cada se de ne soquiconme aquía queme nahuipoal oso
macuilpoal litros de at.
7 Ijcuacón in Jesús quinilij ne tequitini ijcuín:
—Xiquinpexontican ica at nijín soquiconme.
Huan yejuan melau ijcón quichiuque quinyecpexontijque.
8 Huan de ompa Jesús ocsepa quinilij ne tequitini ijcuín:
—Axcan xiquixtican tzictzin huan xicuiquilican ne naquen
tayecancataxelojque de nijín iluit.
Huan in tequitini ijcón quichiuque.
9 Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis, yejua
ne quitenyecoj ne at ten mocuepac ya vino, pero melau yejua
amo quimatía de can hualehuac ne vino. Ta, sayó in tequi-
tini quimatque de can cualcuicque ne vino. Huan yejuan
quitacque san de can quiquixtijque ne at. Huan ijcón ne
tayecancataxelojque de nenamictilis quinotzac ne teyoquich
ten monamictía ya huan quilij ijcuín:
10 —Axcan nochi in tagayot achto ma motequili ya ne vino
de cachi cuali. Huan de ompa cuac nochi ne naquen tan-
otzalme ixuitiyasque ya ica ne vino ten cuali, ijcuacón ocsepa
pehuasque motequilisque ne vino ten de amo semi yec cuali.
Pero tejua, titeyoquich, tiqueutoya ya den cachi cuali vino
huan hasta axcan titechxelohuilijtoc.

11 Huan Jesús quichihuac nijín mohuiscatequit tech ne
pueblo de Caná campa itatilanal Galileajcopaca. Huan yejua
ya nijín ne achtopa mohuiscatequit ten quichihuac Jesús.
Huan ica nijín mohuiscatequit Jesús quinonnextilij in puebloju
ani den hueyi chicahualis de nicualtziyo. Huan ijcón imo
machtijcahuan taneltocacque ihuan Yejuatzin.
12 Huan niman cuac motamichihuac ya ne iluit de ne
namictilis, ijcuacón yajqui Jesús campa pueblo Capernaum
huan no quisehuiyac inantzin huan iicnihuan huan ocsequin
imomachtijcahuan. Huan ijcón ompa nochi senyetoyaj se
ome eyi tonalme.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Huan ijcón in Jesús yajqui tejcoto huan ajsito tech ne
pueblo ne Jerusalén, porín ipa ejcotoya ya ne tonal de tajy
ohuilis iluit den pueblojuani judíos quichihuayaj.
14 Huan ompa Jesús quinajsito calijtic de ne hueyi tiopan
den judíos miacque naquen tanamacatoyaj ica cuacuejme
huan ica ichcame huan ica palomas. Huan no quinajsito
ocsequin taca tocotzyetocque, huan yejuan quinpatiliayaj in
tomin den tagayot.
15 Huan cuac Jesús quitac que ijcón mochiutoc, ijcuacón
Yejuatzin quichijchihuac se cuetaxtamalin. Ijcuacón Jesús
ica quincalanquixtij de ne hueyi tiopan nochi ne tanamacani
huan no ihuan nincuacuejuan huan inichcahuan. Huan
nochi ica ne taca ten tominpapatani no ica calancuatamotac;
huan nochi nintomin quinmoyahuilij huan quinixcuepilij
ninmesajuan de nojón tanamacani.
16 Huan nochi ne tanamacani de palomas Jesús quinilij
ijcuín:
—Niman xiquinajchihuacan nijinques palomas tech nijín
tiopan huan amo xicchiutocan ichantzin de Notajtzin Dios
queme yesquía se cali campa sayó tanamacaj huan tacohuaj.
17 Huan ijcón imomachtijcahuan cuac quitacque ya nochi
nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan quelnamicque
de ne Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de Jesús ijcuín:
“Semi nicyolmachilía se chicaucatanejnequilis para quenín
nicpalehuis niyectatalis ichantzin de Notajtzin Dios”.
18 Ijcuacón in tayecanani judíos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Toni mohuiscatequit huelis titechnextilis? Porín tejuan
ticnequij que xicchihuati se mohuiscatequit para ijcón ticma
tisque cox melau ticpía tanahuatil de Dios.
19 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xicuejuelocan nijín tiopan huan ipan eyi tonal nejuatzin
nicchijchihuati ocsepa se tiopan yancuic.
20 Ijcuacón in tayecanani judíos quilijque Jesús ijcuín:
—¿Queyé ijcón tiquijtoa? Ta, nijín hueyi tiopan semi hue-
jcahuac para quitamichijchiuque nijín tepamit, achá queme
omepoal huan chicuasen xihuit. Huan, ¿xe tejuatzin timoyo-
lilía que tejua tihuelis ticchijchihuas ipan eyi tonal?
21 Pero in Jesús Temaquixtique tajtoaya de nitacayopan
huan monejnehuililtij queme se tiopan.
22 Ica ya nojón cuac Jesús quitalpachojcaj ya huan ipan eyi
tonal ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón
imomachtijcahuan ocsepa quelnamicque nojón tajtolme ten
quinilijca ya Jesús. Ijcuacón yejuan imomachtijcahuan cachi
oc quineltocacque in Tajcuilolamatzin huan no quineltocacque in tajtolme ten Jesús quinilijca ya ne achtopa.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinyolojixmatic nochi in tagayot

23 Huan cuac in Jesús yetoya ne campa pueblo de Jerusalén
huan mochiutoya ne tajyohuilis iluit, ijcuacón miacque
pueblojuani quineltoquilijque in chicahualis den nitocaytzin
de Jesús, porín yejuan quitacque míac tataman mohuiscate-
quit ten quichihuac in Yejuatzin.
24 Pero Jesús amo yec tacuautamatic ninuan in pueblojuani.
25 Porín Yejuatzin cuali quinyolojixmatic ya in tagayot huan
melau Yejuatzin amo monequía oc ma acsá quiliani oc de
quenin mohuicayaj in pueblojuani. Porín Yejuatzin ipa cuali
quinyolojixmatía ya nochi in tagayot.

3

Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan Nicodemo, yejua se tamachtijque de judíos

1 Huan yetoya se tagat tamachile ten no catca fariseo ten
monotza Nicodemo, yejua ne no catca se tayecanque den
pueblojuani judíos.
2 Huan Nicodemo yajqui quinojnotzato Jesús cuac ne tapoy-
ahuic ya, huan quilito ijcuín:
—Tamachtijque, cuali ticmatij que Dios mitzualtitanic para
titechonmachtis. Huan no cuali ticmatij que amo aquen
se tagat huelis quitenextis ichicahualis para quichihuas se
mohuiscatequit queme tejuatzin ticchihua, tajcón amo ihuan
yetica in Totajtzin Dios.
3 Ijcuacón in Jesús quilij in Nicodemo ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que monequi ma se yancuicayo-
lis para ijcón huelis se cajsicamatis que Dios quimonequiltis
momasoutos ica ne ihueyichicahualis tech se iyolijtic.

4 Ijcuacón in Nicodemo quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Pero, ¿quenín huelis se hueyi tagat ma ocsepa yoli? ¿Xe huelis oc acsá ocsepa calaquis ijticpac den inantzin para ocsepa ijcón yolis?

5 Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía ocsepa que nochi ne naquen amo yancuicayolis de italnamiquilis ica at huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne ijcón amo huelis calaquitiu campa Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.

6 Huan ijcón queme in talticpactetatme quiniscaltíaj ninconehuan sayó de nacat san, ma tamatican queme yejuan tamatij, no ijcón in Yecticatzin Espíritu quiniscaltía niconehuan ma tamatican queme Yejuatzin tamati, huan ma cuicacan tech niyolojuan in Yecticatzin Espíritu.

7 Pero amo semi xictetzaucacaqui nijín ten nimitzilía que tejua semi monequi xiyancuicayoli.

8 Porín in ejecat mopipitztinemi nican huan nepa campa yejua quinequi. Huan tejua ticaqui ijcoyocatinemi nican huan nepa, pero tejua amo ticmati can hualehuac in ejecat huan nión no ticmati can yohui. Huan no ijcón mochihua ica nojonques ten yancuicayolque ya ica in Yecticatzin Espíritu.

9 Ijcuacón in Nicodemo ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis mochihuas nochi nijín ten ticonijtoa?

10 Pero Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—¿Xe tejua amo ticajsicamati nijín ten nimitzilijtoc, porín tejua no titamachtijque ihuan in pueblojuani de Israel?

11 Huan yec melau ten nimitzilía que tejuan tictenextilíaj ne ten ticyecajsicamatij. Huan tejuan no tictetapohuíaj nochi ten melau tiquitacque ya. Pero namejuan amo nanquiyecneltocaj ten tamechilíaj.

12 Huan namejuan, como amo nannechneltoquilíaj in tamachtilis de nican talticpac san tenica namechnojnotztoc, ¿quenín huelis nanquineltocasque como Nejuatzin namechnojnotzasquía ica ne tanextililisme den ne eluiyactzinco?

13 Huan amo aquen tejcoc nepa eluiyactzinco. Ta, sayó Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan nejua no nihualpantemoc desde ne eluiyactzinco porín ompa Nejuatzin nipoutoc.

14 Huan Moisés ne huejcautanahuatijque cajocuic ne teposcohuat tech se cuohuit campa ne taiucan. Huan ijcón queme Moisés cajocuic ne teposcohuat campa ne taseltijcan, no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nechajocuisque huan nechsojsosque campa in colotzin.

15 Ica ya nojón nochi naquen tacuautamatisque nohuan,
yejuan nojonques amo queman ixpolihuisque oc. Ta, quipi-
asque ne yec nemilis sen nachipa.

Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis ten Totajtzin Dios quipía para in talticpacuani

16 Huan in Totajtzin Dios semi quintasojtac in talticpacuani.
Ica ya nojón Yejuatzin cualtitanic Iyojtzin Iconetzin de Dios
para ma nochi ne ten ihuantzin tacuautamatisque, yejuan
nojonques ma amo ixpolihuican. Ta, ma quipiacan ne yec
nemilis nachipa.
17 Porín Totajtzin Dios cualtitanic Yejuatzin Iconetzin de
Dios nican talticpac amo para quintelchihuas in taltic-
pacuani. Ta, para quinmaquixtis in tagayot.
18 Huan Totajtzin Dios amo quintelchihuas nochi neques
ten yec tacuautamatisque tech Yejuatzin de Iteconetzin den
Totajtzin Dios. Pero nochi neques ten amo yec tacuau-
tamatisque ihuantzin Yejuatzin, yejuan nojonques yesque
tatelchihualme ya porín amo yec tacuautamatque ya tech in
chicahualis de tocay de Yejuatzin Iyojtzin Iconetzin de Dios.
19 Ica ya nojón inpan in tagayot huetziquiu hueyi tatza-
cuiltilis de Dios. Porín cuac Yejuatzin huala nican taltic-
pac queme se tanextzin, ijcuacón yejuan in tagayot sayó
cuelitacque in tayohuayanilot den tajtacol. Huan in tagayot
quisecocauque Yejuatzin in yec tanextzin porín yejuan sayó
cuelitayaj quichihuasque tachihualisme ten amo cualtía.
20 Porín nochi neques ten quichiutinemij ten amo cuali,
yejuan nojonques quitahuelitaj in yec tanextzin, huan amo
motoquijque campa ne yec tanextzin para ma amo monex-
tiquij in amocuali tachihualisme ten yejuan quichiutinemij.
21 Pero nochi neques ten yec tachiutinemij ica ten yec
melau, yejuan nojonques motoquiquij campa ne yec
tanextzin para ma monextiqui senteixteno que Totajtzin
Dios melau quinmacatinemij imohuiscachicahualis para
ijcón quichiutinemisque ne ten cuali.

Nican Juan Taahuijque ocsepa quitetapohuía de Cristo Temaquixtijque

22 Huan satepan in Jesús huan imomachtijcahuan yajque
ne Judeajcopaca huan ompa yetotoj ihuan ne calyetoni de
Judeajcopaca se ome eyi tonal. Huan ijcón ne imomachtijc-
ahuan de Jesús quinahuijtinemíaj in tagayot.
23 Huan no ijcón in Juan Taahuijque, yejua ne taahui-
jtinemía campa pueblo Enon campa amo huejca quitztoya
ne pueblo Salim, porín campa ne pueblojcopaca ongaya míac

ame. Ica ya nojón míac pueblojuani hualayaj campa in Juan huan yejua quinahuía.

24 Huan nochi nijín quichihuac Juan achtopa ya que quitzacuasquíaj tech in cárcel.

25 Ijcuacón sequin imomachtijcahuan de Juan Taahuijque peuque motajtoltehuíaj ihuan sequin taca judíos ica por ne tanahuatil den huehuentzitzin de judíos de que monequi ma se momatequi achtopa que se tacuas.

26 Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque nochi quitapohuitoj in Juan Taahuijque ijcuín:

—Tamachtijque, xiquita san ne Jesús ten mohuan yetoya ne campa sentapalpa den hueyíat de Jordán campa iquisayampa tonal. Tejuatzin, titechtapohuiaya de Yejuatzin huan axcan Yejuatzin ya taahuijtinemi nican huan míac tagayot quitoctilijtoque para ijcón momachtijtiyohue de Yejuatzin.

27 Ijcuacón in Juan Taahuijque quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quipías nión teyi tanahuatil como amo achto Dios quitayocolía ihuelilis.

28 Namejuan ipa cuali nannechcaquilijque ya que nejua amo ni Cristo Temaquixtijque. Ta, sayó namechyequilij que nejua Dios nechualtitanic para ma nitayejyectaliqui achtopa que hualas Yejuatzin.

29 Huan ijcón in Juan quinnextiliaya in tagayot ica nijín nexcuitil de se nenamictilis:

—Cuac ongac nenamictilis ne naquen cuica in sihuapil, yejua ne iyoquich de ne sihuapil. Huan yetoc se no tasojicniu den teyoquich ten ihuan moixmati huan yetoc inacastan huan quicactoc nochi tenica tajtojtoc ne teyoquich. Ica ya nojón ne itasojicniu semi moyolpactía cuac quicaqui que ne teyoquich tanojnotza. Huan no ijcón nejua queme yesquía ne nitetasojicniu, huan Jesús Yejuatzin ne in teyoquich ten tanojnotza. Huan nejua semi nimohueyiyolpactía porín nicaqui que ne Jesús tanojnotza.

30 Porín ne Jesús Temaquixtijque semi monequi ma cachi oc mohueyichiutiu ica imohuiscatequiu. Huan nejua no semi monequi ma nimotziquitzintiltijtiu ica notequiu.

Nican tajtoa de Jesús Temaquixtijque de que Yejuatzin hualpantemoc de ne eluiyactzinco

31 Huan in Juan Taahuijque quintapohuía in tagayot ijcuín:

—Huan ne Jesús hual pantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin quinyecantinemi nochi talticpacuani. Huan nochi neques ten yolque tech nijín talticpac san, yejuan nojonques poutocque nican talticpac huan sayó tajtoaj ica tamachilisme de nican talticpac san. Pero ne Jesús hualpantemoc de ne

eluiyactzinco, huan Yejuatzin ya melau quipixtinemi chicahualis inpan nochi in talticpacuani.
32 Huan Yejuatzin techtapohuía nochi ten Yejuatzin quitac
ya huan ten quicayic ya nepa eluiyactzinco. Pero amo aquen
quineltocatoc ten Yejuatzin quitenextilía.
33 Huan como acsame quineltoquilisque ten Jesús quin-
tenextilía, yejuan nojonques ijcón motenextíaj senteixteno
que Totajtzin Dios quinyequilía ten yec melau.
34 Huan Totajtzin Dios cualtitanic ne Jesús huan Yejuatzin
ne tajtoa sayó ica in tajtoltzitzin ten Dios quimactilij. Porín
mismo Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi in chicahualis
den Yecticatzin Espíritu.
35 Huan Totajtzin Dios semi quiyoltasojta Iyotzin Conetzin.
Ica ya nojón Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi ichic-
ahualis huan nochi tanahuatil.
36 Huan nochi neques ten tacuautamatisque ihuan ne
Iconetzin Dios, yejuan nojonques quipiasque ne yec nemilis
nachipa. Pero nochi ne naquen amo quinequisque yec tat-
acamatisque ihuan Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo
quipiasque ne yec nemilis. Ta, yejuan sayó quiselisque ne
hueyi tatzacuiltilis ten Totajtzin Dios quinualtitanilis.

4

Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan se sihuat den Samariajcopaca

1 Huan Jesús ipa quinyolojixmatic ne fariseos. Huan in taca
tamachilejque fariseos quimatilijque que in Jesús quinpía
cachi itaneltocacahuan huan que in Juan Taahuijque. Huan
no quimatilijque que in Jesús quinahuía cachi míac in tagayot
huan que ne Juan,
2 Pero amo yec melau que in Jesús quinahuía in tagayot.
Ta, taahuijtinemíaj yejuan ne imomachtijcahuan de Jesús.
Huan in fariseos cajsicamatque ya que Jesús catca cachi hueyi
chiuque huan que ne Juan Taahuijque.
3 Huan cuac Jesús quimatic nijín, ijcuacón quistehuac de ne
Judeajcopaca huan ocsepa yajqui tequitito ompa Galileajco-
paca.
4 Huan cuac Jesús pehuac nejnemi para Galileajcopaca,
ijcuacón ipa monequía panos ne campa talme ten pohuía ne
Samaria.
5 Huan ijcón mochihuac que Jesús ajsic ne Samariajcopaca
campa se pueblo monotza Sicar, amo huejca quitztoya ne tal
ten pohuía ihuan Jacob, yejua ne se huejcautat den judíos.
Huan ne Jacob quimactilijca niconeu José nochi ne tal.
6 Huan amo no huejca quitztoya ne amel ten pohuía ihuan
in Jacob. Huan queme Jesús hualaya semi sioutihualaya

tech ne ojti, ica ya nojón Yejuatzin mosehuito ne campa
amelnacastan. Huan catca ipa queme nepanta ya.
7 Ijcuacón niman huala se sihuat ten pohuía Samariajco-
paca, huan ijcón ejcoc amelteno para quiquixtis in at. Huan
Jesús quilij ijcuín:
—Xinechuanti tzictzin atzin ma nitayi.
8 Huan Jesús ijcón quilij porín ne imomachtijcahuan
nochi yajcaj ya campa ne pueblo Samaria quicohuatoj ten
quicuasque.
9 Ijcuacón ne sihuat ten pohuía Samariajcopaca quilij Jesús
ijcuín:
—¿Queyé tejua tinechtajtanía at? Ta, tejua tipohui ihuan
judíos huan nejua nipohui nican Samariajcopaca.
Ijcón quijtoj in sihuat porín in judíos amo moyequitayaj
ihuan pueblojuani de Samaria.
10 Ijcuacón Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:
—Tajcón ticajsicamatisquía ne tetayocolil ten Dios mitz-
tayocolía, huan tajcón no ticajsicamatisquía aconi Nejuatzin
ten nimitztajtanilía tzictzin atzin, ijcuacón tejua yec melau
tinechtajtanilisquía huan nimitztayocolisquía ne atzin ten
yoltica.
11 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿quenín ticchihuas para tiquixtis in atzin? Ta,
amo ticpía tonica tiquixtis. Porín nijín amel semi huejcatan.
Huan, ¿can ticuis ne atzin ten yoltica para tinechmacas?
12 Porín tohuejcautat Jacob techcahuilijteu nijín amel
campa yejua no tayaya in at huan campa ne atiyayaj nicone-
huan, huan no nitapialuan quinatiltiyayaj nican. ¿Xe cachi
tejua ya tihueyichiuque huan que ne Jacob?
13 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij in sihuat ijcuín:
—Nochi neques ten tayisque nijín at, yejuan nojonques
ocsepa amiquisque.
14 Pero nochi neques ten tayisque ne atzin ten nejua niquin-
macas, yejuan nojonques amo queman quipiasque amiquilis
oc. Huan ne atzin ten nejua niquinmacas, yejua ne cocoxo-
catos queme yesquía se amel itech ninyolijtic. Huan ne atzin
quichihualtijtos ninyolijtic in yec nemilis ten amo queman
tamis.
15 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, nechonmaca, pues, nojón atzin para ma amo
ocsepa niamiquis, huan para ma amo ocsepa nihualas oc
nican niquixtiquiu in at campa nijín amel.
16 Huan Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Xiyó xicnotzati moyoquich, huan de ompa xihualacan
nican.
17 Ijcuacón in sihuat tananquilij ijcuín:

—Amo nicpía noyoquich.

Pero ocsepa Jesús quilij ijcuín:

—Cuali queme tiquijtoa que amo ticpía moyoquich.

18 Porín hasta axcan inuan tiyetoya macuil taca ten tiquin-
papatac ya queme moyoquichuan. Huan yec melau ne tagat
ten axcan tiyetoc ihuan, yejua ne amo moyoquich. Huan
nochi nijín ten tinechiluijtoc, nochi yec melau huan amo
xolopijyot san.

19 Huan cuac in sihuat quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón
yejua quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitzita que tejua ya tipohui ihuan ne
tanahuatiani de Dios.

20 Huan ne nohuejcautatuan de Samariajcopaca, yejuan
nojonques quimohuistilijque Totajtzin Dios nican tech nijín
tepet. Pero namejuan nanjudíos nanquijtoaj que sayó ompa
Jerusalén campa monequi se quimohuistilis Totajtzin Dios.

21 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tejua, sihuat, xinechneltoquili ten nimitzilijtoc que ejco-
toc ya in tonal queman namejuan nanquimohuistilisque To-
tajtzin Dios campa yesqui. Huan ijcón amo monequi oc nanu-
alasque campa nijín tepet, huan amo no monequi nanyasque
oc Jerusalémcopaca para nanquimohuistilisque Totajtzin Dios.

22 Namejuan nanpueblojuani de Samaria amo nanquimatij
aconi nanquimohuistilíaj. Pero tejuan tijudíos, quema, tica-
jsicamatij aconi ticmohuistilíaj porín ne temaquixtilis de Dios
hualehuac den pueblojuani judíos.

23 Huan melau ejcotoc ya in tonal huan melau axcan
ya mochiutoc ya nijín ten nimitzilijtoc. Nochi neques ten
quinequij quiyolmohuistilisque Totajtzin Dios, yejuan nojon-
ques quimohuistilisque ica por nintalnamiquilis huan ica
nochi in tamachilis ten melau. Porín Totajtzin Dios qui-
monequiltía ma ijcón quimohuistilican nochi in tamohuistil-
iani.

24 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin queme yesquía ejecat
san. Huan nochi neques ten quinequisque quimohuistilisque
Dios, yejuan nojonques ma quimohuistilijtiyacan Dios ica
nochi ninyolojuan huan ica nintamachilis ten yec melau.

25 Huan in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Nejua ipa nicyolmatoc que hualas ne ten monotza Mesías
—ten quijtosnequi Cristo Temaquixtijque—. Huan nicaquía
que cuac Yejuatzin hualas, ijcuacón Yejuatzin ne techyecajsi-
camatiltis nochi tamachilisme ten techpoloa oc.

26 Huan Jesús quilij ijcuín:

—Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque ten nimitznojnotztoc
axcan.

27 Huan de ompa nimampa ejcocque imomachtijcahuan de
Jesús, huan yejuan semi quimoucaitacque porín quitacque
que Jesús monojnotztoya ihuan se sihuat de Samaria. Pero
amo aquen moixehuij para quitajtoltisque Jesús ijcuín:

—¿Toni tictemohua, tejuatzin? oso, ¿queyé timonojnotztoc
ihuan ne sihuat?

28 Ijcuacón in sihuat nimantzin quicautehuac nitzotzocol
huan yajqui calaquito campa nipueblojcopaca. Huan ompa
in sihuat quintapohuij in taca den tajtoanime ijcuín:

29 —Xihualacan xiquitaquij se tagat ten nejua nechno-
jnotza ya huan nechilij ya nochi ten nejua nicchiutinemic ya.
¿Xon amo Yejuatzin ya yesqui in Cristo Temaquixtijque?

30 Ijcuacón miacque pueblojuani quisque de ninpueblo
huan yajque campa yetoya Jesús.

31 Huan cuac yajqui ya in sihuat, ijcuacón imomachtijc-
ahuan quitatautiayaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xicmasehua tepitzin nijín tacualis.

32 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua nicpía tensá ten nicmasehuas ten namejuan amo
nancajsicamatij.

33 Ijcuacón imomachtijcahuan peuque motatajtoltíaj se
huan ocsé ijcuín:

—¿Queyé ijcón quijtoa? ¿Xe acsá cualcuilisquía tensá
tacualis?

34 Pero in Jesús quinilij ijcuín:

—Notacualis yejua nijín, ma nicchihua in tequit ijcón
queme quimonequiltía Notajtzin Dios ten nechualtitanic.
Huan ma nictamichihua in tequit ten Yejuatzin nechmactilij
ya.

35 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Techpoloaj oc
nahui metztica oc para ticajocuisque in tatocme”. Pero
nejua namechilía que xiquitacan san, namejuan, xiyec-
quitacan nojón pueblojuani ten hualajtocque, yejuan no-
jonques niquinnejnehuililtía queme yesquía taquilome ten
pehuac ya cosahui ya. Huan nojón quijtosnequi que ma amo
huejcahuas oc para cajocuisque in tatocme.

36 Huan nochi neques ten tequitij ca in tatocme, yejuan
nojonques quiselisque taxtahuil. Huan nochi neques ten
taajocuij, yejuan nojonques no quiololoaj taquilome. Huan
ne taquilot quijtosnequi taca ten quipíaj ne yec nemilis ten
amo queman tamis. Ica ya nojón nochi neques ten tatocasque
huan nochi neques ten taajocuisque ica in tatocme, yejuan
nojonques quiselitihue tataman taxtahuil huan mosepanyol-
pactisque.

37 Porín yec melau nijín tajtol ten moijtoa ijcuín: “Naquen
tatoca se taman taquehual, huan naquen taajocui ocsé taman
tequitique”.
38 Nejuatzin namechualtitanic xictaajocuican campa
namejuan amo nantatocque. Porín melau ocsequin tequitini
motequitiltijque ica ne tatocalis huan axcan namejuan ya
nantaajocuisque de yejuan nintequiu.
39 Huan miacque pueblojyetoni de ne Samariajcopaca
tacuautamatque ihuan Jesús porín ica ne tajtolme ten quinil-
ijca ne sihuat cuac yejua quinilijca ijcuín: “Yejuatzin Jesús,
yejua ne nechilij ya nochi ten nicchiutinemic ya”.
40 Huan ijcón mochihuac que cuac motoquijque ne puebloj-
uani de Samaria campa Jesús, ijcuacón yejuan quitatautijque
Jesús que ma mocahuani oc inuan. Ica ya nojón Jesús moc-
ahuac ompa ome tonal.
41 Huan ijcón cachi oc in tagayot yec tacuautamatque itech
Jesús porín quicaquilijque nochi ten Yejuatzin quinmachti-
aya.
42 Ijcuacón in pueblojuani quilijque ne sihuat ijcuín:

—Huan axcan ya tejuan ticyecneltocaj ya in tamachtilis
de Jesús huan amo sayó porín tejua titechiluijca ya. Ta, no
tejuan tiyecneltocaj porín ticaquilijque ya itanojnotzalis de
Yejuatzin. Ica ya nojón ticyecmatij que yec melau Yejuatzin
in Cristo Temaquixtijque huan Yejuatzin huala para quin-
maquixtis in talticpacuani den nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tayecanque iconeu

43 Huan queman panoc ya ome tonal ya, ijcuacón Jesús
quisac de ne Samariajcopaca huan yajqui ajsito campa
Galileajcopaca.
44 Huan Jesús amo tequitito nepa Judeajcopaca porín ne
tonal ten ne achtopa moijtoaya ijcuín: “Amo quitasojtasque
se tanahuatijque de Dios tech mismo ipueblojcopaca”.
45 Huan ijcón in Jesús cuac ejcoc ya campa pueblo Galilea,
ijcuacón nochi in pueblojuani quiselijque Yejuatzin ica míac
paquilis. Porín nochi in pueblojuani quitacque ya nochi ten
quichiuca Jesús tech ne iluit de tajyohuilis, cuac yejuan yajcaj
iluititoj tech ne pueblo Jerusalén.
46 Huan de ompa Jesús yajqui campa pueblo Caná den itati-
lanal de Galilea, campa ipa ne achtopa yetoya ya, campa Jesús
quichihuac ma in at ma mocuepa vino. Huan mochihuac que
ompa Caná yetoya se hueyi tayecanque den rey. Huan yejua
quipíaya ya se ioquichpil semi mococoaya tech in pueblo de
Capernaum.

47 Huan in tayecanque quimatic ya que Jesús quisac ya de
Judeajcopaca huan ajsito tech in Galileajcopaca. Ijcuacón
in tayecanque yajqui quitato Jesús, huan ompa quitatautito
Jesús para ma yani ompa ichan itech ne pueblo den Caper-
naum ma quipajtiti nioquichpil ten semi tanautoya ya.
48 Huan ijcón Jesús quilij in tayecanque ijcuín:
—Como amo nanquitasque tensá nescayome de Dios huan
mohuiscatequit de Dios, ica ya nojón namejuan amo nan-
tacuautamatisque de Nejuatzin.
49 Pero in tayecanque quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, niman xionyohui nochan achtopa que no-
coneu momiquilis.
50 Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Niman xiyó ximocuepa mochan porín moconetzin nen-
quentis huan amo miquis.
Huan melau ijcón in tayecanque quiyecneltoquilij ten quilij
Jesús. Huan ijcón nimantzin yajqui ichan.
51 Huan cuac ne tayecanque ajsitoyaya ya ichan, ijcuacón
hual quisque sequin itaquehualuan huan quinamiquicoj
huan quilijque ijcuín:
—Mooquichpil nenquentic ya.
52 Ijcuacón in tayecanque quintajtoltij itaquehualuan
ijcuín:
—¿Toni hora pehuac nenquenti noconeu?
Huan yejuan quilijque ijcuín:
—Yaloa queme se hora de tiotac quicahuac in totonic.
53 Ijcuacón in tetat tayecanque cajsicamatic que tech ne
hora de yaloatica que Jesús quilijca ya ijcuín: “Moconeu
nenquentiti ya”. Huan ijcón yejua tacuautamatic itech Jesús
ihuan nochi ichancahuan.
54 Yejua ya nijín ica ome mohuiscatequit ten quichihuac
Jesús campa Galileajcopaca satepan cuac quisac ya de ne
Judeajcopaca.

5

Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij tech ne pueblo Betesda se cocoxque ten niomiyohuan melaxtic

1 Satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, mochihuac
que in pueblojuani judíos iluichiuque. Ica ya nojón in Jesús
ocsepa yajqui tejcoto huan ajsic campa Jerusaléncopaca.
2 Huan tech ne pueblo de Jerusalén, ompa oncaya hueyi
calten ten monotzaya Ichcacalten. Huan ompa no yetoya
se hueyi tepan aichcual ten monotza Betesda, ten quipiaya
macuilcan campa mosehuiayaj in tagayot.

3 Huan ompa moajsíaj miacque cocoyani ompa
najnacascahuetztoyaj anacastan. Huan sequin cocoyani
amo huel tachiayaj, huan ocsequin coxojme, huan ocsequin
ten niomiyohuan melaxtic. Huan yejuan quichixtoyaj que
ma se ángel de Dios ma quioliniani in at.
4 Porín queman san hualtemoaya se ángel taquehual de Dios
huan yejua quijticmaneloaya in at. Huan ijcón ne naquen
achtopa mopancalaquiaya tech ne at, yejua ne mocahuaya
tapajtil ya, masqui catiyejua yesqui cocolis quipiasquía ne
cocoxque.
5 Huan ompa yetoya se tagat cuicaya sempoal huan cax-
tolomeyi xihuit ya de mococoaya.
6 Huan cuac Jesús conitac ne cocoxque que ompa
nacascahuetztoc, ijcuacón Yejuatzin niman cajsicamatic
que cuicaya ya míac xihuit ya de mococoa ne cocoxque.
Huan Yejuatzin quilij ijcuín:
—¿Xe tejua ticnequi tipajtis?
7 Huan in cocoxque quinanquilij ijcuín:
—Amo nicpía aquen ihuan nimotasojta para yejua
huelis nechpancalaquis tech nijín hueyi tepan aichcual
cuac moolinía in at. Porín nachipa cuac nejua nicnequi
nimopancalaquis, ijcuacón huitze ocsequin cocoyani huan
niman yejuan mopancalaquíaj achtopa que nejua.
8 Huan ijcón in Jesús quilij ne cocoxque ijcuín:
—Ximoquetza, huan xicuiqui mocochpet huan xinenemi.
9 Ijcuacón nimantzin ne tagatzin mocahuac tapajtil ya. Ica
ya nojón quicuic ne icochpet huan pehuac nejnemi. Huan
catca ne tonal de nesehuilis cuac pajtic ne cocoxque.
10 Huan ijcón in tayecanani judíos quilijque ne tagat ten
tapajtil ya ijcuín:
—Axcan tech nijín tonal de nesehuilis, ne tanahuatil de
Moisés amo techcahuilía ma xicmama mocochpet.
11 Huan in tagat quinnanquilij ijcuín:
—Pero yejua nechilij Yejuatzin ne naquen nechpajtij ijcuín:
“Xicajocui mocochpet huan xinejnemi”.
12 Ijcuacón in tayecanani quitajtoltijque ijcuín:
—¿Aconi nojón mitzilij ya ijcón que xicui mocochpet huan
xinejnemi?
13 Pero ne cocoxque ten tapajtil ya amo quimatía aconi
quipajtij, porín Jesús ipa motzinquixtij ya huan amo no
quimatic porín yetoyaj míac tagayot.
14 Pero mochihuac que satepan Jesús ocsepa moajsic ihuan
ne tagat ten mococoaya catca tech ne hueyi tiopan de judíos,
huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Xiquita san, axcan cuali tipajtic ya. Pero axcan para
taixpan amo ximotajtacolmaca oc, para ijcón ma amo
motechuiqui oc se cocolis den cachi chicahuac.
15 Huan ijcón in tagat ten tapajtil ya yajqui huan quinyequi-
lijteu ne tayecanani judíos que yejua in Jesús ten quipajti.
16 Ica ya nojón ne tayecanani judíos quitepostocayaj Yeju-
atzin para quimictisque porín Yejuatzin quichihuaya mo-
huiscatequit tech in tonal de nesehuilis.
17 Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani judíos ijcuín:
—Notajtzin tequititihuitz hasta axcan huan Nejuatzin nite-
quititoc axcan masqui tonal de nesehuilis.
18 Ica ya nojón in tayecanani judíos cachi oc quinequíaj
quimictisque Jesús, porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscate-
quit tech in tonal de nesehuilis. Huan no porín Yejuatzin
monejnehuiltiaya sansé queme Totajtzin Dios, cuac quijtoaya
que melau Totajtzin Dios yejua ne Itajtzin de Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den tanahuatil ten Yejuatzin cuica

19 Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Teconetzin
de Dios, huan amo huelis tensá nicchihuas de nejua notane-
jnequilis san. Ta, sayó nicchiutinemis ten niquitilía Notajtzin
Dios quichiutinemi. Porín nochi ten quichiutinemi Notajtzin
Dios, no Nejuatzin ni Iconetzin no ijcón nicchiutinemi.
20 Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin ni Iconetzin. Huan
Notajtzin Dios nechnextilijtiu nochi in tequit ten Yejuatzin
quichiutoc. Huan no nechnextilijtiyás oc ocsequin tequit den
cachi huejueyi para ma ijcón namejuan cachi oc nanquimou-
caitasque de notequihuan.
21 Huan ijcón queme Notajtzin Dios quinpanquixtis
yoltocque in ánimajme huan ocsepa quinmacas nemilis,
no ijcón Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nictemaca ne
nemilis nachipa nochi neques ten Nejuatzin nicnequi
niquinpalehuis.
22 Huan Notajtzin Dios amo aquen quinixcomacas huan
quintelchihuas den talticpacuani. Ta, sayó Nejuatzin ni
Iconetzin de Dios nechmactilij ya nochi in chicahualis para
ma nejua niquinixcomacas huan niquintelchihuas in taltic-
pacuani.
23 Huan ijcón quichihuac Notajtzin Dios para ma nochi in
talticpacuani ma nechmohuistilican Nejuatzin ni Iconetzin
de Dios, ijcón queme yejuan quimohuistilijtihualayaj
Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten amo quinequi
nechyecmohuistilisque Nejuatzin ni Iconetzin de Dios,

yejuan nojónques amo no quimohuistilijtocque Notajtzin
Dios naquen nechualtitanic.
24 Huan yec melau ten namechilía nochi neques ten nechye-
caquilisque de notajtoltzitzin, huan no quiyecneltocasque
Notajtzin Dios naquen nechualtitanic, yejuan nojonques
quipiasque ne nemilis nachipa. Huan yejuan amo yesque
oc tatelchihualme oc porín mopanoluilijque ya den miquilis
huan ejcocque ya itech in yec nemilis.
25 Huan yec melau ten namechilía que ejcotoc ya in
hora de notequiu, huan melau axcan mochiutoc ya nican.
Huan nochi naquen yolmictocque ya porín nintajtacoluan,
yejuan nojonques nechcaquilisque notajtoltzin de Nejuatzin
ni Iconetzin de Dios. Huan nochi neques ten nechtacama-
tisque, yejuan nojonques nachipa yoltinemisque.
26 Huan ijcón queme Notajtzin Dios quipía imaco nochi
in chicahualis para quitemacas nemilis, no ijcón Notajtzin
Dios nechmactilij Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nochi in
chicahualis para que Nejuatzin no nictemacas nemilis.
27 Huan no Notajtzin Dios nechmactilij ya in tanahuatil
para ma Nejuatzin niquinixcomacas huan niquintelchihuas
in talticpacuani. Huan nijín ijcón quichihuac Notajtzin Dios
porín sayó Nejuatzin ni Yectagatzin.
28 Huan amo xicmoucaitacan de nijín notajtolis, porín ejcos
oc in tonal queman nochi in ánimajme nechcaquilisque notaj-
tolis.
29 Ica ya nojón cuac Nejuatzin niquinnotzas, ijcuacón noch
in ánimajme hual quisasque campa ne ánimajtecochme. Huan
nochi ne neques ten quichiutinenque ten cuali, yejuan no-
jonques hual quisasque huan quiselisque ne yec nemilis
nachipa. Pero nochi ne naquen tachiutinenque ica ten amo
cuali, yejuan nojonques hual quisasque huan quiselisque ne
hueyi tatelchihualis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiyectenex-
tilía de nitanahuatil*

30 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Nejuatzin amo huelis tensá nicchihuas ica nejua no-
tanahuatil san. Ta, ijcón queme nicaquilía que nechilijtoc
Notajtzin Dios, no ijcón niquinixcomacas huan niquintelchi-
huas in talticpacuani. Huan notaixcomacalis sayó cuica
tamachilis ten melau, porín Nejuatzin amo nictemoa que
nicchiutinemi de nejua nicnectinemi san. Ta, nictemoa nic-
chiutinemis sayó ten quimonequiltía Notajtzin Dios naquen
nechualtitanic ya.
31 Huan tacán nejua san nimotajtohuisquía, ijcuacón amo
teyica cualtiasquía nonetajtohuilis de nejua san.

32 Pero nohuan yetica Notajtzin Dios huan Yejuatzin
nechtetajtohuiltía ica por nejua namoixpan. Ica ya nojón
Nejuatzin nicyecmati que ne tetajtohuilis de Yejuatzin melau
cualtía.
33 Huan namejuan nanquintitanque sequin taca ma quitaj-
toltitij in Juan Taahuijque de Nejuatzin. Huan ne Juan note-
tajtohuijcau, yejua quinnanquilij sayó ica ten melau.
34 Pero Nejuatzin amo monequi nicselis ne tetajtohuilis den
tagat san. Ta, sayó namechnojnotza de ne tetajtohuique de
Juan para ma huelis namejuan nanquiselisque in nemaquix-
tilis ica por ne Juan itajtolis.
35 Huan ne Juan Taahuijque catca queme yesquía se hueyi
tanex ten xotaya huan tahuiaya huan namechyoltahuiliaya
ica ten melau, pero namejuan sayó nanquinecque nanmoy-
olpactisque tech ne tanex ipan se ome eyi tonal san.
36 Pero Nejuatzin nicpixtoc ocsé tetajtohuilis tenica nechta-
jtohuía, yejua nijín in tachihualisme ten nicchiutinemi. Huan
notachihualisuan, yejuan nojonques semi cachi huejueyi
tetajtohuilis huan que ne tetajtohuilis de ne Juan Taahui-
jque quichiutinemía por nejua. Huan in tachihualisme ten
nicchiutinemi, yejuan nijinques in tachihualisme ten No-
tajtzin Dios nechnahuatilij ya ma nicchihua. Huan nochi
nijín tachihualisme quitenextijtoc que melau Notajtzin Dios
nechualtitanic.
37 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan
Yejuatzin no nechtetajtohuiltía por nejua, masqui namejuan
amo nanquicacque nitajtolis de Notajtzin Dios, huan nión no
nanquitacque de quenín tamati Notajtzin Dios.
38 Pero itanahuatiluan de Notajtzin Dios hasta yequintzin
amo huel calaquij tech namoyolojuan. Yejica amo nan-
nechyecneltocaj de Nejuatzin huan amo no nanquineltocaj
que Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.
39 Huan namejuan nanquiyectemolíaj tech in Tajcuilola-
matzin de Dios ica nejmach. Huan ijcón nanquichiutinemij
porín namejuan nanquichíaj que nanquiajsisque itech ne
in Tajcuilolamatzin de Dios ne yec nemilis nachipa. Huan
namechyequilía que ne Tajcuilolamatzin de Dios, yejua ne
nechtetajtohuiltía de Nejuatzin.
40 Huan namejuan amo no nanquinequij nanmotoquisque
huan nanmotemactisque nohuan para huelis nanquipiasque
ne yec nemilis nachipa.
41 Huan Nejuatzin amo nicselía ne xochitajtolis san ten
tagayot quinequij nechmacasque.
42 Pero Nejuatzin cuali namechyolojixmati huan Nejuatzin
cuali nicyecmatoc que namejuan amo melau nanquiyoltaso-
jtaj Notajtzin Dios.

43 Huan Nejuatzin nihuala nican talticpac itencopaca Notajtzin Dios huan namejuan amo nannechneltoquilía que melau notajtolis. Pero tacán acsá hualasquía ten tajtojtinemi itencopaca san de yejua san, ijcuacón yejua ne namejuan nanquineltocasquíaj.
44 Huan namejuan nanquitemoj san huan nanquiselíaj san de ne sayó xochitajtolis san de se huan ocsé namejuan san. Pero amo nanquitemoj huan nión no nanquiselíaj ne hueyi panchihualis ten sayó Dios huelis quitemacas. Huan queme ijcón nanquichiutinemij, pues amo huelis nanquineltocaj ne tetajtoluilis ten Yejuatzin quitemaca.
45 ¡Amo xicnemilican que se tonal Nejuatzin namechteluiliti nepa iixpantzin de Notajtzin Dios! Ta, yetoc ya ne naquen namechteluiliti, huan nijín yejua in tanahuatijque Moisés, masqui namejuan nanquichíaj que nanquipiasque ne nemaquixtilis ica por ne Moisés.
46 Huan tacán namejuan nanquiyecneltocasquía ne tanahuatil ten namechmactilij ne tanahuatijque Moisés, ijcuacón namejuan no nannechneltoquilisquíaj de Nejuatzin, porín ne tanahuatijque Moisés tajcuiloco de Nejuatzin nonemilispan.
47 Pero como namejuan amo nanquiyecneltocaj ten Moisés quijcuiloco, ¿quenín huelis nanquineltocasque de notajtoluan ten axcan namechilijtoc? Pues, amo huelis.

6

Nican Jesús Temaquixtijque quintacamacac macuil mil tagayot
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

1 Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacón Yejuatzin yajqui sentapalpa den hueyíat ten monotza Galilea, ten no quitocaytiayaj Tiberias.
2 Huan mochihuac que míac tagayot quitoctiliayaj Jesús, porín nochi yejuan quitiliayaj ne mohuiscatequime ten Jesús quichiutinemía cuac quinpajtiaya in cocoyani.
3 Huan de ompa Jesús tejcoto campa ne tepeyo huan ompa mosehuito ihuan imomachtijcahuan.
4 Huan ne tonal motoquijtoya ya cuac ne judíos iluichihuayaj ten monotza tajyohuilis iluit.
5 Huan Jesús pehuac ixnemía huan quinitac tel míac tagayot ten cualtoctiliayaj Yejuatzin. Huan in Jesús quitajtoltij Felipe ijcuín:
—¿Can huelis ticohuasque tel míac tacualis para huelis tacuasque nochi nijín tagayot?

6 Huan in Jesús quijtoj ijcón para quiejecoltis in tamachilis
de Felipe huan para quitas toni quijtosquía yejua. Pero Jesús
ipa cuali quimatoya ya toni quichihuati nojón momento.
7 Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:
—Para nochi nijín tagayot huelis quicuasque pan, amo ajsis
nión ome mil pesos. Huan hasta amo quinajsisquía nión
tejtepitzitzin san.
8 Huan ompa yetoya Andrés, senme den imomachtijcahuan
Jesús, yejua iicniu den Simón Pedro. Huan in Andrés quilij
Jesús ijcuín:
9 —Nican yetoc se oquichpilconet ten quipía macuil pantz-
itzin de cebada huan ome pescadojnacat. Pero, ¿quenín ajsis
nijín tacualis para nochi in tagayot? Ta, tel miacque.
10 Ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Namejuan xiquiniluican nochi in tagayot ma motalican.
Huan oncaya míac talixco sacat campa ne yetoyaj. Huan
ompa motalijque nochi in tagayot queme macuil mil taca.
11 Huan ijcón in Jesús momaaquij ne pantzitzin. Huan cuac
Jesús quitasojcamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón quinmaj-
mactilij ne imomachtijcahuan ne pantzitzin. Huan de ompa
yejuan quinxejxelohuilijque in pantzitzin in tagayot nochi
ne naquen tocotzyetoyaj ixtahua panían. Huan de ompa
no ijcón quichihuac Jesús ica ne pescadojnacat. Huan ijcón
quinmactilijque in tagayot nochi ten yejuan quinequíaj ica
ixuisque.
12 Huan cuac nochi in tagayot cuali ixuicque ya, ijcuacón
Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicajocuican ten mocahuac ya, para ma amo teyi ahuili-
hui.
13 Huan ijcón imomachtijcahuan cajocuicque huan quin-
pexontijque ne majtactiomome chiquihuime de pancocotol
ne ten mocahuac ya den ne macuil pantzitzin den cebada, ne
ten mocahuac cuac ixuicque ne tagayot ten tacuajque.
14 Huan cuac nochi in tagayot quitacque ya nijín mohuis-
catequit ten quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan quijtojque
ijcuín:
—Melau Yejuatzin ya ne Jesús in Tanahuatijque de Dios ten
ipa monequía hualas nican talticpac.
15 Huan Jesús cajsicamatic que in tagayot semi moijsiuhuil-
ijtoyaj ya para quiquitzquisque Jesús huan quitayecanca-
quetzasque queme ninrey, masqui Yejuatzin amo quinequía.
Ica ya nojón ya Jesús majchihuac de nintzalan huan yajqui
campa ne tepeyo.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Huan nepa cuac tapoyahuic ya, ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús temocque de ne tepeyo huan ajsicque atenteno.
17 Huan de ompa yejuan calacque tech ninbarco huan peuque quinejnemiltíaj ya in barco para quipanahuisque in hueyíat huan para ajsisque campa pueblo Capernaum. Huan tapoyahuic ya huan ne Jesús ayamo quinualajsía.
18 Ijcuacón pehuac chicaucataejecaya, huan nochi in at pehuac mocuecuentecaya huejcapan.
19 Huan cuac imomachtijcahuan quinejnemiltijtoyaj ya ninbarco queme macuil oso chicuasen kilómetro aixco ya, ijcuacón yejuan quitacque Jesús que nejnentihualaya aixco huan motoquitihualaya campa ninbarco. Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús mohueyiyolmoutiayaj.
20 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Nejua ya ni Jesús, amo ximomoutican.
21 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quihueyiyolmachilijque paquilis para quiselisque Jesús, huan quicalaquijque Yejuatzin tech in barco. Huan ijcón niman ijsiucaajsitihuetzque ica ninbarco ne atenteno campa ipa quiyolnemilijtoyaj ya ajsisque.

Nican in tagayot quitemoayaj Jesús Temaquixtijque

22 Huan mochihuac que imostica in tagayot mocaucaj oc ne sentapalpa den hueyíat campa mochihuac ne hueyi tacualis. Huan yejuan cajsicamatque que imomachtijcahuan de Jesús ipa quisque ya ica ne barco, ne ten mocahuaya ya, porín ipa sayó yetoya ya se barco. Huan yejuan no cajsicamatque que Jesús amo inuan yajqui imomachtijcahuan. Ta, imomachtijcahuan ninselti yajque.
23 Pero mochihuac que ejcocque ocsequin barcos ten hualayaj campa ne pueblo de Tiberias. Huan in barcos ejcocque ne atenteno amo huejca campa in tagayot quicuajque ne hueyi tacualis, cuac in Totecotzin Jesús quitasojcamachilijca in Totajtzin Dios.
24 Huan queme in tagayot quitacque ya que amo yetoya oc Jesús ompa, nión no yetoyaj oc imomachtijcahuan, ijcuacón nochi in tagayot calacque tech nojón barcos huan quisque huan yajque quipanahuijque in hueyíat huan ajsicque campa pueblo Capernaum, huan ompa quitemotoj Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque Yejuatzin monejnehuililtía queme se tacualis ten quitemaca nemilis nachipa

25 Huan ijcón cuac in tagayot ajsicque ya ne sentapalpa den atenteno, ijcuacón ompa cajsicque ya in Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:
—Tamachtijque, ¿quemanían tihuala nicahuín?

26 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Yecmelau ten namechilía, que namejuan nannechtemoaj porín nantacuajque huan porín cuali nanixuicque. Huan namejuan amo nannechtemoaj porín nancajsicamatij nijín mohuiscatequit ten nicchihuac.
27 Huan namechyequilía que amo ximotequitiltican san sayó ica in tacualis ten panoa san. Ta, ximotequitiltican de ica ne tacualis ten namechuejcahuas, ne tacualis ten namechmacas ne yec nemilis nachipa. Yejua nijín tacualis namechmacas Nejuatzin ni Yectagatzin, porín Notajtzin Dios tacuautamatic nohuan huan nechmacac ya nitanahuatiltzin para ica ma namechtayocoli ne nemilis nachipa.
28 Ijcuacón in tagayot ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Toni monequi ma ticchiutiyacan para tictacamatiyasque nochi tensá ten Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchihuacan?
29 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij in tagayot ijcuín:
—Totajtzin Dios quimonequiltía xicchiutiyacan yejua nijín: Xitacuautamatiyacan nohuan porín sayó Totajtzin Dios Yejuatzin nechualtitanic.
30 Ijcuacón yejuan ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Huan toni mohuiscatequit huelis ticchihuas tejua para titechnextilis huan para ijcón tiquitasque huan timitznelto-quilisque? ¿Toni mohuiscatequit ticchihuati?
31 Huan ne tohuejcautatuan yejuan quicuajque ne tacualis ten monotza maná cuac nejnentoyaj campa ne tayiucan, ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Yejuatzin quintamacac ica tacualis ten huala de ne eluiyactzinco”.
32 Huan ijcón ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía axcan que amo yejua in Moisés ne tanahuatijque ten namechtamacac ica ne tacualis ten huala de ne eluiyactzinco. Ta, Totajtzin Dios, Yejuatzin namechinmacatoc axcan ne yec melau tacualis ten hualpantemoc de ne eluiyactzinco.
33 Porín Nejuatzin ya ninetacualis ten Totajtzin Dios namechmacatoc, huan Nejuatzin ya nihualtemoc de ne eluiyactzinco. Huan nimonejnehuililtía queme ne tacualis ten Dios namechmacatoc huan ne tacualis, yejua ne quitemaca yec nemilis nochi in talticpacuani.
34 Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, nachipa xitechonmaca pos nojón tacualis.
35 Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica se nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme ne tacualis ya ten quitemaca nemilis. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuan, yejuan nojonques amo queman quimachilisque oc máyanti tech ninyolojuan. Huan no nochi

naquen tacuautamatisque nohuantzinco, yejuan nojonques
amo queman oc quipiasque amiquilis den nintalnamiquilis.
36 Pero yec melau queme namechilijtinemía que name-
juan amo nohuan nantacuautamatij, masqui namejuan nan-
nechitztocque ya.
37 Huan nochi notaneltocacahuan ten Totajtzin Dios nech-
inmactilía, yejuan nojonques hualasque huan motemac-
tisque nohuantzin. Huan nochi naquen hualasque huan
motemactisque nohuantzin, yejuan nojonques amo queman
niquinmajpehuas.
38 Porín Nejuatzin nihualpantemoc de ne eluiyactzinco
amo para nicchihuaquiu tensá de nejua notanejnequilis
san. Ta, nihuala para nicchiutinemis ten Notajtzin Dios qui-
monequiltía, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac.
39 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, huan
Notajtzin Dios quimonequiltía ma amo senme de nijín no-
taneltocacahuan ma ixpolihuican, nijinques ten Yejuatzin
nechinmactilij ya. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que ma
Nejuatzin niquinyolitis nochi notaneltocacahuan ma yoltine-
mican tech ne tacuitapan tonalme ya cuac mochihuas ya ne
hueyi taixcomacalis.
40 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan
Yejuatzin itanejnequilis que nochi naquen nechitasque Neju-
atzin huan tacuautamatisque nohuantzin que ni Teconetzin
de Totajtzin Dios, yejuan nojonques quiselisque ne nemilis
nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinpanquixtis yoltocque
huan niquinmacas nemilis ne tech tacuitapan tonalme.
41 Ica ya nojón in tagayot judíos peuque quitejtenehuaj Jesús
porín Yejuatzin quijtoaya ijcuín: “Nejuatzin ya nimonejne-
huiltía queme ne tacualis ten hualtemoc de ne eluiyactzinco”.
42 Huan ijcón in tagayot quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín Jesús de niconeu José? Pues, tejuan
cuali tiquinixmatij nitat huan ninantzin. ¿Quenín huelisquía
techilijtoc que yejua mismo hual pantemoc ne eluiyactzinco?
43 Pero in Jesús quinilij oc ocsepa ijcuín:
—Ximotacahualtican ya huan amo ximotajtoltehuijtocan
oc.
44 Porín amo aquen huelis ejcos huan motemactis no-
huantzin como amo achto Notajtzin Dios quinualcuis, porín
Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac. Huan Nejuatzin
niquinyolitis ne notaneltocacahuan huan niquinmacas ne
nachipa nemilis tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas
ya ne hueyi taixcomacalis.
45 Huan tech in Tajcuilolamatzin den ne huejcautanahuati-
jque ten quijtoco ijcuín: “Notajtzin Dios, Yejuatzin ya quin-
machtijtinemis nochi in talticpacuani ica Itajtoltzin”. Ica ya

nojón nochi neques ten quicaquilijque ya Notajtzin Dios huan
momachtijtiyajque ya itamachilisuan, yejuan nojonques ax-
can hualajtocque huan motemactijtocque nohuantzin.

46 Huan no namechilía que amo yec melau que acsame
quitacque ya Notajtzin Dios. Ta, sayó Nejuatzin ten nihuala
de Notajtzin Dios, yec melau Nejuatzin ya niquitac ya Nota-
jtzin Dios.
47 Yec melau ten namechilía que nochi neques ten tacuau-
tamatiyasque nohuantzin, yejuan nojonques quipixtiyasque
ne yec nemilis nachipa.
48 Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme tacualis huan
nictemaca nemilis nachipa.
49 Huan namohuejcautatuan quicuajque ne tacualis ten
monotza maná cuac nejnentoyaj campa ne taiucan. Huan
masqui ijcón tacuajtinenque, pero yejuan nochi momiquili-
jque.
50 Pero axcan namechilijtoc que Nejuatzin nimonejne-
huililtía queme ne tacualis huan nihualpantemoc de ne eluiy-
actzinco. Huan nochi naquen quicuasque de nijín tacualis,
yejuan nojonques amo queman miquisque oc.
51 Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme tacualis ten
yoltoc huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan
nochi naquen quicuasque nijín tacualis, yejuan nojonques
yoltinemisque sen nachipa. Huan Nejuatzin niquinmactilis
in tagayot nonacayo queme yesquía tacualis. Huan ica nejua
nonacayo ten nictemacas, yejica niquinmaquixtilis nintal-
namiquilisuan den talticpacuani.

52 Ijcuacón yejuan in tagayot judíos peuque cualanij huan
motajtoltehuiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelis nijín tagat ma techmaca ninacayo de yejua
san para ma ticuasque?

53 Pero Jesús quinnextilij ica nexcuitil ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que Notajtoltzin queme
yesquía nonacayo huan noesyojtzin. Huan amo huelis
nanquipiasque ne nemilis nachipa como amo namejuan
nanquicuasque de nijín nonacayo de Nejuatzin ni
Yectagatzin, huan como amo no nantayisque de nijín
noesyojtzin.
54 Huan nochi neques ten momachtisque de Nejuatzin
Notajtoltzin queme yesquía quicuasque nonacayotzin huan
tayisque noesyotzin, yejuan nojonques quipiasque nemilis
nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinyolitis huan niquin-
macas nemilis ocsepa tech ne tacuitapan tonalme cuac
mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.

55 Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayotzin huan
yejua ne melau yec tacualis. Huan Notajtoltzin queme
yesquía noesyotzin huan yejua ne melau yec tayilis.
56 Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesy-
otzin. Ica ya nojón nochi naquen quicuasque nonacayotzin
huan nochi naquen tayisque noesyotzin, yejuan nojonques
nohuantzin poutinemisque huan majsitinemisque, huan Ne-
juatzin inuan nimajsitinemis.
57 Huan Notajtzin Dios, Yejuatzin nechualtitanic nican
talticpac huan Yejuatzin nachipa yoltinemi huan quipixtoc
imacotzinco nochi in nemilis. Huan Nejuatzin niyoltinemi
porín Notajtzin Dios nechmacac nemilis. Huan no ijcón nochi
neques ten motemacas ica Nejuatzin Notajtoltzin queme
yesquía tacualis, yejuan nojonques no yoltinemisque ica por
Nejuatzin.
58 Huan namechilijtoc que Nejuatzin queme yesquía ni-
tacualis huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan
nijín tacualis de namechnojnotza, yejua ne amo quine-
huilía ne tacualis ten monotza maná ten quicuajtinenque
ne namohuejcautatuan. Porín nochi yejuan masqui quicua-
jque ne maná, pero momiquilijque. Pero nochi naquen
quicuasque ne pantzin ten Nejuatzin nictemaca, yejuan no-
jonques nachipa yoltinemisque.
59 Huan in Jesús quinmachtiaya nochi nijín tamachilisme
ompa Capernaum cuac mosentiliayaj in tagayot judíos tech
nintiopan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot ica taj-
tolme ten quitemaca ne nemilis nachipa*

60 Huan cuac nochi quicacque ya nijín tanextililisme de
Jesús, ijcuacón miacque in tagayot naquen quitoctiliayaj Jesús
quijtojque ijcuín:
—Nochi nijín ten quijtoa Jesús techyolcuejmololtía. ¿Aconi
huelis Yejuatzin ijcón quitacamatisque?
61 Huan ijcón in Jesús niman quimatic de que yejuan imo-
machtijcahuan motajtoltehuijtoyaj se huan ocsé ica por Yeju-
atzin itajtolis. Ica ya nojón Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Xe namechyolcuejmoloa nijín tanextililisme?
62 Como namechyolcuejmoloa nijín notanextililis, ijcuacón,
¿toni nanquichihuasque cuac nannechitasque Nejuatzin ni
Yectagatzin cuac nitejcotiyás campa ne achtopa niyetoya?
63 In Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin no quitemaca nemilis.
Pero itacayo de tagat, yejua ne amo teyi hueli quichi-
hualtía ten cuali. Huan nochi in tajtolme tenica Nejuatzin

namechnojnotztoc, yejua ne hualehuac imaco den Yecticatzin Espíritu. Huan nijín notanextililisuan, yejua ne quichihualtía ma onca ne nemilis nachipa.

64 Pero yetocque senme oc de namejuan de amo nanquiyecneltocaj nijín notanextililisuan.

Huan ijcón quijtoj Jesús porín ipa quimatiaya desde ne achtopa ya de aconime amo quiyecneltocasquíaj. Huan no Jesús quimatoya ya de aconi tagat quitemactis inmaco in tayecanani para ma quimictisque.

65 Ica ya nojón in Jesús quijtojco ya ijcuín:

—Amo aquen huelis ejcos nohuantzin para motemactis nohuan como amo achtopa Notajtzin Dios quimonequiltía quinualcuis.

66 Desde ijcuac miacque imomachtijcahuan de Jesús quicauque ya itamachtilis de Jesús huan amo ihuantzin nemíaj oc.

67 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij de ne majtactionomen imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe namejuan no nanquinequij nannechcahuasque de notanextililisuan?

68 Pero in Pedro Simón quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿aconi oc huelis ihuan timotoquisque para huelis techpalehuijtiyás? Ta, sayó Tejuatzin ticonpía ne tanextililisme ten cualcui ne nemilis nachipa.

69 Porín tejuan timitzneltocacque ya huan ticajsicamatque ya que Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijque, huan Tejuatzin tion Yolchipactzin, huan tion Teconetzin de Totajtzin Dios ten yoltica.

70 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Cuali nanquimatij namejuan in majtactionomen que Nejuatzin namechijitac ya para ximomachtijtiyacan de Nejuatzin, masqui senme de namejuan quisaquiu queme se amocuali tagat.

71 Huan ijcón Jesús tajtoaya de ne Judas den teconeu de Simón Iscariote. Porín Judas yejua ne quitemactis Jesús inmaco in tayecanani para quimictisque, masqui in Judas ipa poutinemía ihuan ne majtactionomen imomachtijcahuan de Jesús.

7

Nican iicnihuan de Jesús Temaquixtijque amo quineltoquilijque de Yejuatzin

1 Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac ya Jesús, Yejuatzin nentinemía ne Galileajcopaca. Pero Yejuatzin

amo quinequía nentinemis Judeajcopaca porín ompa in tayecanani judíos quinequíaj quimictisque.

2 Huan ejcotihualaya ya ne iluit den tagayot judíos queman quichijchihuayaj ne xajcaltzitzin.

3 Ica ya nojón ne iicnihuan de Jesús quilijque ijcuín:

—Xiquisa de nican Galileajcopaca huan xiyó ne Judeajcopaca para ma ompa no ma quitacan momomachtijcahuan nochi in mohuiscatequime ten ticchuitinemi.

4 Porín como se quinequi ma teixmatican ica ne ten se quichiutinemi, ijcuacón ma amo se quichtacachiutinemi san, ya que melau ticchiutinemi nijín mohuiscatequit. Pos monequis ximotenextiliti senteixteno ihuan in talticpacuani.

5 Huan nión no senme de niicnihuan quineltoquilijque de Yejuatzin.

6 Ijcuacón in Jesús quinilij iicnihuan ijcuín:

—Ayamo ejcoc ne hora cuac monequis nimotenextilis ica notequihuan. Pero namejuan cuali nanuelisque nanmotenextilisque de namotamachilis ten yesqui hora.

7 Huan namejuan in talticpacuani amo huelis namechtahuelitasque. Pero Nejuatzin melau nechtahuelitaj porín niquinteluilía in talticpacuani de que amo cuali nintachihualisuan ten quichiutinemij.

8 Xiyacan namejuan, nocnihuan, xiiluititij. Nejua amo niyás niiluititiu porín ayamo ejcoc ne hora cuac monequi nimotenextilis senteixteno ihuan in pueblojuani.

9 Huan ijcón mochihuac que cuac Jesús nochi quintamiilij ya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac oc ompa ne Galileajcopaca.

Nican Jesús Temaquixtijque yajqui iluitito queman ne tagayot judíos quinchijchihuayaj ne xajcaltzitzin

10 Huan satepan mochihuac que cuac niicnihuan de Jesús yajque ya iluititoj ne Jerusaléncopaca, ijcuacón Jesús no yajqui iluitito, masqui Yejuatzin moichtacahuiyac huan amo yajqui senteixteno.

11 Huan tech ne iluit in tayecanani judíos quitemoayaj Jesús huan motajtoltiayaj ijcuín:

—¿Can nentinemi nojón tagat ten monotza Jesús?

12 Huan ijcón in tagayot judíos motajtoltehuiayaj se huan ocsé ipampa de Jesús. Huan sequin quijtoayaj ijcuín: “Yejua ne se cuali tagat”. Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín: “Yejua ne se tagat ten amo yolcuali porín sayó quincajcayautinemi in tagayot”.

13 Pero nochi ne ten quijtoayaj in tagayot judíos, amo quichicaucaijtoayaj porín nochi yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos.

14 Huan ipa tajcotitiaya ya ne iluit cuac Jesús calayic tech ne
tiopan den judíos huan pehuac quinmachtiaya in tagayot.
15 Huan in tagayot judíos semi quihueyimoucaitayaj ita-
machtilis de Jesús huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelis quimatis nijín tagat de míac tataman
tanextililisme? Ta, como amo cana momachtito.
16 Ijcuacón Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:
—Nochi nijín notanextililisuan amo hualehuac de nejua
notanemililis san. Ta, hualeutoc de Notajtzin Dios ten
nechualtitanic.
17 Huan nochi neques ten quinequisque quichihuasque ten
Notajtzin Dios quimonequiltía, yejuan nojonques melau Dios
quinajsicamatiltis de notanextililisuan. Huan ijcón yejuan
quiyequitasque de que cox hualeutoc de Totajtzin Dios nijín
notanextililisuan oso cox eutoc de nejua san notanemililis
san.
18 Porín nochi ne naquen tajtoa ica yejua itanemililis san,
yejua ne ijcón quichiutinemi sayó para ma quihueyichi-
huacan in tagayot. Pero Nejuatzin nicchiutinemi notequiu
para ma in tagayot ma quicualnextican Notajtzin Dios ten
nechualtitanic. Ica ya nojón namechilía ten yec melau. Huan
tech noyolo amo teyi ne tacajcayahualis.
19 ¿Xe amo melau que ne tanahuatijque Moisés namech-
mactilij ya ne tanahuatilme de Dios? Pues quema, Moisés
namechmactilij ya; pero namejuan amo nanquintacamatij
nijín tanahuatilme. Huan, ¿queyé namejuan nanquinequij
nannechmictisque?
20 Ijcuacón in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tejua ticpía moyolitic se amocuali ejecat. ¿Aconi quinequi
mitzmictis?
21 Huan in Jesús ocsepa quinnanquilij in tagayot ijcuín:
—Huan nochi namejuan nannechueyimoucaitacque porín
nicchihuac sesan mohuiscatequit tech ne tonal de nesehuilis.
22 Pero Moisés namechmactilij ya ne tanahuatil de que
xiquinnescayotican tech ninacayo den oquichpilme ten
quipíaj chicueyi tonal para ijcón moixnextis que yejuan po-
huij ihuan Dios. Pero Moisés yejua amo quipehualtij nijín
tanahuatil. Ta, yejuan nojonques nanmohuejcautatuan ijcón
quichiutihuitze. Ica ya nojón namejuan nanquinnescayoti-
jtinemij in oquichpilme masqui tech in tonal de nesehuilis.
23 Huan namejuan nanquinnescayotij in oquichpilme,
masqui tech in tonal de ne nesehuilis, para ijcón nan-
quitacamatisque ne tanahuatilme de Moisés. Huan como
ijcón no namejuan nanquichiutinemij, ¿queyé namejuan
nanyolcualanij nohuan porín Nejuatzin nicyecajsicapajtij ne
tagat tech ne tonal de nesehuilis?

24 Amo xiquinixcomacacan acsame que yejuan tajtacolejque sayó tenica nanquinitilijtinemij que yejuan quichihuaj.
Ta, monequi achto namejuan xicyecajsicamatican cox cuali
oso amo cuali nintachihualisuan, para ijcón huelis nan-
quinixcomacasque ica ten melau.

Nican in tagayot motajtoltiayaj que xa yejua ya nijín Jesús yesqui in Cristo Temaquixtijque

25 Ijcuacón ocsequin pueblojuani ten calyetoyaj
Jerusaléncopaca peuque motajtoltiayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua ne Jesús in tagat ten quitemojtinemij in
tayecanani judíos para quimictisque?
26 Xiquitacan san nepa tajtojtoc senteixteno huan amo aca
teyi quilía. ¿Xe melau que in tayecanani no cajsicamatque
ya que nijín tagat Jesús que yejua ya ne in Cristo Temaquix-
tijque?
27 Pero tejuan cuali ticmatocque de can huitza nijín tagat
Jesús. Ta, cuac hualas in Cristo Temaquixtijque, ijcuacón amo
aquen quimatis de can hualehuas.
28 Huan queman Jesús tamachtijtoya tech in tiopan de
judíos, ijcuacón Yejuatzin quincaquilij ne matájtanti den ca-
lyetoni de Jerusaléncopaca. Ica ya nojón Yejuatzin quinnan-
quilij ijcuín:
—¿Cox melau que namejuan cuali nannechixmatij? Huan,
¿xe cuali nanquimatij de can nihuitza? Pero Nejuatzin amo
nihuala nican talticpac porín Nejuatzin notanejnequilis san.
Ta, nihuala porín nechualtitanic Notajtzin Dios, huan Yeju-
atzin Yolmelahuactzin, huan ne Notajtzin Dios namejuan
amo nanquixmatij.
29 Huan Nejuatzin yec melau niquixmati Notajtzin Dios
porín nihuitza imaco Yejuatzin, huan Yejuatzin nechualti-
tanic.
30 Huan ica por nijín tajtolme de Jesús ne tayecanani judíos
quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme se preso. Pero amo
aquen quiajcolquitzquijtoj porín tech ne tonal ayamo ejcoc in
hora cuac monequis quiquitzquisque Jesús queme preso.
31 Huan cuac mochiutoc nochi nijín, ijcuacón miacque
tagayot taneltocacque de Jesús huan quijtoayaj ijcuín:
—Axcan ticneltocacque ya que nijín Jesús yejua in Cristo
Temaquixtijque ten hualasquía. Porín amo aquen huelis
oc quichihuas cachi hueyi mohuiscatequime huan que ne
chihualisme ten quichiutinemi nijín Jesús, como amo yejua
in Cristo Temaquixtijque.

Nican in tayecanani fariseos quinualtitanque sequin mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús queme preso

32 Huan in tayecanani fariseos quincaquilijque in tagayot
que motajtoltehuiayaj se huan ocsé ica por itajtolis de Jesús.
Ica ya nojón in fariseos huan in tayecanani tiopixcame
quinualtitanque sequin tiopan mayolme para ijcón quiq-
uitzquisque Jesús queme preso.
33 Ijcuacón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo huejcahuas oc namohuan niyetoti. Huan axcan
ocsepa nicajsiti Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.
34 Ijcuacón namejuan nannechtemosque huan amo nan-
nechajsisque oc, porín namejuan amo huelis nanyasque ne
campa Nejuatzin niyajtoc.
35 Ijcuacón in tagayot judíos peuque motatajtoltíaj se huan
ocsé yejuan san ijcuín:
—¿Can quinemilía yati nijín Jesús porín quijtoa que amo
huelis tiajsisque oc tejuan? ¿Xe quinemilía yati yetoti ompa
intzalan in tagayot judíos ten no calyetocque ihuan in pueblo-
juani griegos para ompa quinmachtis ne griegos in tanahuatil
de Moisés?
36 Huan no motatajtoltiayaj in judíos ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín den Jesús techilij ya que nan-
nechtemosque pero amo nannechajsisque oc, porín name-
juan amo huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyetos?

Nican tajtoa de que pepexocatos se iyolijtic ne atzin ten yoltica

37 Huan tech ne tonal tantoya ya in iluit, yejua ne in cachi
hueyi iluitonal. Huan tech ne tonal moquetzac Jesús intzalan
in tagayot huan quinchicaucailij ijcuín:
—Como acsame de namejuan nanyolamiquij, ijcuacón ma
xihualacan nohuan huan ma xitayican nijín atzin ten Neju-
atzin namechtayocolis.
38 Huan in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi
naquen yec tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques
ninyolijtic pepexocatos huan toyautos atzin ten yoltica”.
39 Yejica nijín tajtolme Jesús quinequía quinajsicamatiltis
que nochi neques ten quineltocasque Jesús, yejuan nojon-
ques quiselisque tech ninyolitic in Yecticatzin Espíritu. Pero
ayamo ejcoc ya in Yecticatzin Espíritu ma yetinemi intzalan
in talticpacuani porín Totajtzin Dios ayamo quihueyipanchi-
huaya Jesús.

Nican tajtoa de queniu mocualancaxejxelojque in tagayot ica por in tajtoltzin de Jesús Temaquixtijque

40 Huan sequin den tagayot cuac quicaquilijque ne tajtolis
de Jesús, ijcuacón yejuan quijtojque ijcuín:

—Yec melau ya nijín tagat Jesús yejua ne in hueyi tanahuatijque de Dios ten no monequía hualas.
41 Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Ne Jesús melau yejua Cristo Temaquixtijque.
Pero cachi oc ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelisquía ehuasquía Cristo Temaquixtijque campa ne pueblo Galileajcopaca?
42 Porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios que in Cristo Temaquixtijque monequi de que Yejuatzin yesqui teconeu den ne huejcautayecanque in rey David. Huan no monequi yolis campa ne pueblo de Belén porín ompa no yolico in rey David.
43 Ica ya nojón in tagayot mocualancaxejxelojque ica por nijín tajtolme de Jesús.
44 Huan sequin mayolme quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme preso, pero amo aquen huelic quiajcolquitzquis.

Nican in tayecanani judíos amo quineltoquilijque Jesús Temaquixtijque

45 Huan ijcón nochi in tiopan mayolme mocuepque campa ne sen oloch yetoyaj in fariseos huan in tayecanani den tiopixcame. Huan de ompa ne tayecanani quintajtoltijque in mayolme ijcuín:
—¿Queyé amo nancualicque ne Jesús?
46 Ijcuacón in tiopan mayolme tananquilijque ijcuín:
—Amo ticualicque porín amo queman aca ijcón ticaquilíaj se tagat queme yejua technojnotzaya.
47 Ijcuacón in fariseos ocsepa quintajtoltijque ijcuín:
—¿Xe namejuan no nanmoyolcajcayahuaj ica ne Jesús?
48 Cuali nanquimatij que amo senme den totayecancahuan quineltoquilijque Jesús. Huan amo no senme de tejuan tifariseos no ticneltocaj ne Jesús.
49 Pero nochi nijín tagayot quineltocaj de Jesús porín amo quiyecajsicamatij in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón ne tagayot tatelchihualme san.
50 Huan se tagat monotza Nicodemo no catca senme den fariseos. Yejua ne yajca quinojnotzato Jesús tech se tayohuac. Huan axcan yejua quiniluij in ocsequin fariseos huan quinilij ijcuín:
51 —Tejuan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés amo techcahuilía que ma tejuan ma tictelchihuacan acsá como amo achtopa tiyasque huan tictajtoltencaquisque de toni quichihua ne tagat. Huan ijcón ticyecmatisque toni quichiutinemic.
52 Ijcuacón yejuan in tayecanani fariseos quinanquilijque ne Nicodemo ijcuín:

—¿Xe tejua no tipohui ne Galileajcopaca? Huan axcan para ticyecmatisque, cachi cuali xictemoliti tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan ompa tiquitas que nión se tanahuatijque de Dios hualehuas ya de ne Galileajcopaca.

Nican tajtoa de ne sihuat ahuilnenque
53 Huan de ompa yajqui sejsé de nichan.

8

1 Pero in Jesús yajqui tejcoto tech ne tepet ten monotza Olivos.
2 Huan imostica cuac san tanesic ya, ijcuacón in Jesús ocsepa mocuepac huan yajqui calaquito campa ne hueyi tiopan den judíos. Huan de ompa nochi in tagayot motoquicoj campa Jesús. Huan Yejuatzin ompa tiopanijtic motalito huan pehuac quinmachtiaya in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Huan de ompa ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos, yejuan cualcuicque se sihuat campa Jesús, porín ne tayecanani cajsicaj ya ne sihuat cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis. Huan de ompa ne tayecanani quitalitoj ne sihuat tatajcoyan de nochi ne tagayot den tiopanijtic yetoyaj.
4 Ijcuacón in tayecanani quilijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, nijín sihuat tejuan ticajsicque ne cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis.
5 Huan in tanahuatil de Moisés technahuatilía ma tictepoxonican de nojón taman de sihuat. Pero tejua, ¿toni tiquixejecoa?
6 Huan yejuan in tayecanani ijcón quijtojque porín quinequíaj quixejecoltisque itamachilisuan de Jesús, para ijcón huelisquía ica quiteluilisquíaj in Jesús ica tensá tajtacol. Ijcuacón in Jesús motomotzoj, huan pehuac tajcuiloa ica imajpil talixco.
7 Pero queme in tayecanani quisentocayaj quitajtoltiayaj Jesús, ica ya nojón Jesús momelaxquetzac huan quinilij in tayecanani ijcuín:
—Aquen yesqui de namejuan ten amo quipía tajtacol, yejua ne ma achtopa ma quitepoxoni ne sihuat.
8 Huan ijcón in Jesús ocsepa motomotzoj huan pehuac ocsepa tajcuiloa talixco.
9 Huan in tayecanani cuac quicaquilijque nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón yejuan no quiyolnemilijque que yejuan no tajtacolejque. Huan de ompa peuque cacalanquisaj sejsé. Achto peuque quiquisaj de ne cachi huehuentzitzin. Huan cuac nochi in tagayot tamic quisque ya, ijcuacón mocahuac sayó in Jesús iselti ihuan ne sihuat ten yetoya tatajco de yejuan.

10 Huan in Jesús ocsepa momelaxquetzac. Pero amo aquen
oc quinitac. Ta, sayó ne sihuat ten ompa yetoya. Ica ya nojón
Yejuatzin quilij ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿can yetocque ne naquen mitzteluiliayaj ya?
¿Xe amo senme de yejuan mitztelchihuac?
11 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Amo, Notecotzin, amo aquen nechtelchihuac.
Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:
—Pues nión no nejua nimitztelchihuas. Ta, axcan xiyó
mochan huan amo ocsepa ximotajtacolmacati.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in tanextzin ten quinyoltahuilía in talticpacuani

12 Huan cachi satepan Jesús ocsepa quinnojnotzac in
tagayot huan quinmachtiaya ica nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin ya queme yesquía nitanextzin huan niquiny-
oltahuilía in talticpacuani. Huan nochi neques ten nechtoc-
tilisque huan momachtisque de notanahuatiluan, yejuan no-
jonques quipiasque ne neyoltahuililis ten cualcui ne nemilis
nachipa. Huan ijcón amo queman nemisque tayohuayanijtic.
13 Ijcuacón in tayecanani fariseos quilijque Jesús ijcuín:
—Tejua timotetajtohuiltía de tejua san. Ica ya nojón motaj-
toluan amo cualtías.
14 Pero ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nochi niquijtoa nochi cualtía, masqui nejua nimotetaj-
tohuiltía de nejua san. Porín nejua cuali nicmati de can
nihualehuac huan de can niyajtoc. Pero namejuan amo nan-
cajsicamatij den can nihualehuac huan nión no nanquimatij
can niyajtoc.
15 Huan namejuan nanteixcomacatinemij sayó ica in tane-
mililis den tagayot san. Pero Nejuatzin amo aquen niquinix-
comacas ica in tanemililis den tagayot san.
16 Pero como Nejuatzin niquinixcomasquía in tagayot ica
tensá, ijcuacón notaixejecolis yesqui cuali. Porín Nejuatzin
amo niteixcomaca noselti san. Ta, Yejuatzin Notajtzin Dios
ten nechualtitanic nican talticpac, Yejuatzin huan Nejuatzin
tiquinsepanixcomacaj in tagayot.
17 Huan tech ne tanahuatil de Moisés ten namejuan nan-
quipíaj, ompa ijcuiliutoc que cuac ome taca tetajtohuíaj sansé
san, ijcuacón monequis xiquinyecneltoquilican ten quisenij-
toaj.
18 Huan axcan ijcón mochiutoc nican, porín Nejuatzin
nimotetajtohuiltía de Nejuatzin san, huan no Notajtzin
Dios nechtetajtohuiltía de Nejuatzin. Huan Notajtzin Dios
nechualtitanic nican talticpac.
19 Ijcuacón in fariseos ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Can yetoc, pos, motajtzin?
Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:
—Namejuan amo nannechixmatij huan amo no nanquixmatij Notajtzin Dios. Porín tajcón nannechixmatisquíaj Nejuatzin, no ijcón cuali huelisquía nanquixmatisquíaj Notajtzin Dios.
20 Huan nochi nijín tajtolme Jesús quijtoaya cuac tamachtijtoya ne tiopanijtic campa ne yetoyaj ne tomin ehualonime campa in tagayot quitemacayaj para Dios de nintetayocolil. Pero amo aquen quiquitzquijque Jesús queme preso porín ayamo ejcoc in tonal cuac monequía quiquitzquisque.

Nican Jesús quinmachtía nimomachtijcahuan que campa Yejuatzin yajtoc, yejuan amo huelis ejcosque

21 Huan ijcón Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Nejua niyó ya huan namejuan nannechtemosque, pero amo nannechajsisque. Huan ijcón namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namotajtacoluan, huan amo huelis nanajsisque campa Nejuatzin niyajtoc.
22 Ijcuacón in tagayot judíos motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Xe ne Jesús momictiti yejua san? Porín quijtoa ijcuín: “Que campa nejua niyás, namejuan amo huelis nanajsisque”.
23 Ijcuacón in Jesús quinajsicamatiltij ijcuín:
—Nochi namejuan nanpohuij nican talticpac, pero Nejuatzin nipoutoc nepa eluiyactzinco. Huan namejuan melau nantalticpacuani san, pero Nejuatzin amo nipoutoc de nican talticpac.
24 Ica ya nojón namechilía que namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namotajtacoluan, como amo nannechyecneltocaj que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.
25 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Huan tejua toni tichiuque?
Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nejua ipa namechtapohuijtihuitz ya desde ne tonal cuac nictzinpehualtij notequiu.
26 Nejuatzin nicpía míac taman tamachilis para ica namechilis, huan no míac taman tanahuatil nicpixtoc para ica namechixcomacas. Pero amo nicchihuati de nejua notanejnequilis san. Ta, namejuan de nantalticpacuani namechmachtijtoc de ne tamachtilis ten nicaquilij de Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan nochi ten Yejuatzin quijtoa, nochi melau.
27 Pero in tagayot judíos amo cajsicamatque que Jesús quinnojnotzaya den Itajtzin Dios.

28 Ica ya nojón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nannechajcocuisque huan nannechcuoupampilosque Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque. Huan no nancajsicamatisque que nochi ten Nejuatzin nicchiutinemi amo de nejua no tanejnequilis san. Ta, sayó niquijtojtinemi ten Notajtzin Dios nechnextilij ya.

29 Huan Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechualtitanic nican talticpac, huan Yejuatzin yetinemi nohuan. Huan Notajtzin Dios amo queman nechsencahuas noselti porín Nejuatzin nachipa nicchiutinemi sayó ne ten Yejuatzin quipactía.

30 Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nochi nijín tajtolis, ijcuacón huel miacque tagayot quineltoquilijque de Yejuatzin.

Nican Jesús quinmachtía in tagayot de quenín in yec melau Tajtoltzin de Dios namechtojtomas de namotajtacoluan

31 Huan ijcón Jesús ocsepa quinnojnotzaya in tagayot judíos ten quineltoquilijque Yejuatzin, huan Jesús quinilij ijcuín:

—Como namejuan nanquisentocaj nanquiyectacamatiyohue nochi ten namechilijtoc, ijcuacón melau nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.

32 Huan ijcón nancajsicamatiyasque de ne Tajtoltzin ten yec melau. Huan ne yec melau Tajtoltzin, yejua ne namechtojtomatiu de namotajtacoluan.

33 Ijcuacón yejuan quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tejuan titeconehuan de ne huejcautanahuatijque Abraham huan amo queman aca techtzajtzacuiliayaj queme ne taquehualme ten tacohualme. ¿Quenín huelis tiquijtoa que tejuan techtojtontiyás de totajtacoluan ica por ne Tajtoltzin de Dios?

34 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques in tajtacol quinmajpachojtoc tech ninyolojuan huan yejuan mocahuaj queme taquehualme de ne tajtacol.

35 Huan no cuali nanquimatij que se taquehual amo nachipa poutinemis ihuan ichancahuan den teco. Ta, yejua ne in teconeu den patrón, yejua ya ne melau nachipa poutos tech ne ichan huan se tonal quinyecanas ichancahuan.

36 Huan queme Nejuatzin ni Conetzin de Dios namechtojtontiyás de namotajtacoluan, ijcuacón melau ixnestiu que Nejuatzin namechajchihuilitiu de ne tajtacol ten namechmajpachojtoc ya.

37 Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Quema, cuali nicmati que namejuan nanteconehuan
de ne huejcautanahuatijque Abraham, pero namejuan nan-
quinequij nannechmictisque, porín namejuan amo nan-
quinequij nanquiselisque in tajtolme ten namechilijtoc ya.
38 Nochi ten niquitac ya huan nochi ten nicaquic ya nepa
iixpantzinco Notajtzin Dios, yejua ne ica namechnojnotztoc.
Pero namejuan sayó nanquichiutinemij ten nanquicaquili-
jque de namotatuan.

Jesús quinilij in tacaquini que nintat yejua in amocuali Satanás

39 Huan in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tejuan totat yejua in Abraham.

Pero no Jesús quinilij ijcuín:

—Ta ijcón melau yesquía que nanteconehuan den ne Abra-
ham, no ijcón nanquichihuasquíaj ijcón queme yejua quichi-
huaco.
40 Huan masqui Nejuatzin namechyecnojnotztoc ya ica
ten melau Tajtoltzin ten Notajtzin Dios nechnextilij ya, pero
namejuan ipa nanquinequij nannechmictisque. Pero ne
Abraham amo queman ijcón quichihuani.
41 Ta, namejuan axcan nanquichiutinemij ijcón queme
namotat quichiutinemic.

Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:

—Tac tejuan amo sayó titeahuilcateconehuan. Ta, ticpíaj
sayó se totat huan Yejuatzin ne in Totajtzin Dios.
42 Pero in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Como melau yesquía namejuan namotat yejua ne Tota-
jtzin Dios, ijcón namejuan nannechtasojtasquíaj, porín Neju-
atzin nihualehuac iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan axcan
nihuala nican niyetoc namohuan, huan Nejuatzin nihuala
amo sayó de notanejnequilis de nejua san. Ta, Totajtzin Dios
nechualtitanic nican talticpac.
43 ¿Queyé namejuan amo hueli nancajsicamatij
ten namechilijtoc yequintzin? Pues namechilía
que amo nancajsicamatij porín amo nantaxicoaj de
nanquicactiyasque notajtoltzin.
44 Huan namejuan namotat yejua ne in amocuali Satanás.
Huan nochi namejuan nanpoutocque de yejua. Huan name-
juan sayó nanquinequij nanquichiutinemisque ijcón queme
yejua quinequi. Huan ne amocuali Satanás ipa temictijque
desde ne tonal cuac tatzinpehuac nochi. Huan yejua amo
queman quitequitiltía ten melau, huan amo queman tajtoa
ica ten melau. Huan cuac yejua ne Satanás quijtoa tensá
xolopijyot, ne itajtol melau hualeutoc iyolijtic ne Satanás,

porín yejua sayó xolopijtijtinemi san, huan yejua ya in tetat
den nochi neques ten xolopijtijtinemij.
45 Ica ya nojón namejuan amo nannechneltocaj huan Neju-
atzin namechilijtoc ten melau.
46 Huan, ¿catiyejua de namejuan huelis nannechnextil-
isque que nejua nimotajtacolmacac? Huan como Nejuatzin
namechilijtoc ten melau, ijcuacón, ¿queyé amo nannechnel-
toquilíaj?
47 Huan nochi neques ten yec melau poutocque ihuan
Notajtzin Dios, yejuan nojonques quicaquilisque in Tajtoltzin
de Notajtzin Dios. Pero queme namejuan amo nanpohuij de
Dios, ica ya nojón amo nanquinequij nannechcaquilisque de
Notajtoltzin.

Nican Jesús quinmachtía in tacaquini que yejua mismo in Cristo Temaquixtijque ten yoltinemiaya achtopa que yolisquía Abraham

48 Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quilijque Jesús ijcuín:
—Yec melau queme tiquijtoaj que tejua tipohui ihuan ne
pueblojuani den calyetocque ne Samariajcopaca. Huan tejua
no ticpía moyolijtic se amocuali ejecat.
49 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Amo nicpía noyolijtic nión se amocuali ejecat. Ta, nejua
nicchiutinemi ne ten sayó para nicueyipanchihuas Notajtzin
Dios. Pero namejuan sayó nannechmohuispolojtinemij.
50 Huan Nejuatzin amo sayó nictemojtinemi tagayot para
nechueyipanchihuasque. Ta, Notajtzin Dios Yejuatzin ne
quitemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque.
Huan Yejuatzin ipa cuali quinixcomacas ne tagayot de amo
nechueyipanchihuaj axcan.
51 Huan yec melau ten namechilía Nejuatzin que nochi
neques ten quiyecaquisque ten niquinilía huan quitaca-
matinemisque no Tajtoltzin, yejuan nojonques quipiasque ne
nachipa nemilis huan amo queman miquisque.
52 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quinanquilijque Jesús
ijcuín:
—Axcan melau ticyecajsicamatij que tejua ticpía moyolijtic
se amocuali ejecat. Porín ne Abrahám huan nochi ocsequin
tanahuatiani de Dios momiquilijque ya. Pero tejua tiquij-
toa ijcuín: “Nochi naquen quiyecaquisque huan quitacama-
tisque ten niquinilía, yejuan nojonques quipiasque nemilis
nachipa huan amo queman miquisque oc”.
53 ¿Xe tejua cachi tihueyichiuque huan que ne tohuejcautat
Abrahám? Ta, yejua no momiquilij huan nochi in ocsequin
tanahuatiani de Dios momiquilijque. ¿Huan toni ticnemilía
que tiaconi tejua?

54 Huan de ompa ocsepa in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Tacán nejua san nimohueyipanchihuasquía san, ijcuacón
nohueyipanchihualis amo teyi cualtiasquía. Pero Notajtzin
Dios Yejuatzin ne nechueyipanchiutoc axcan. Huan name-
juan no nanquijtoaj que ne Notajtzin Dios que Yejuatzin no
namotat.
55 Huan melau que namejuan amo nanquixmatij Notajtzin
Dios, pero Nejuatzin melau niquixmati Notajtzin Dios. Huan
tacán nejua niquijtosquía que amo niquixmatisquía Notajtzin
Dios, ijcuacón no niyesquía nixolopi san queme namejuan
nanxolopijme san. Huan Nejuatzin melau nicyecajsicaixmati
Notajtzin Dios huan nictacamatinemi ten Yejuatzin nechiluía
ma nicchihua.
56 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Huan namohuejcautat Abraham, yejua ne moyolpacti-
aya porín quimatiaya que quitas ne tonal cuac Nejuatzin
nihualas nican talticpac. Huan melau in Abrahám quitac in
tonal cuac nihuala; ica ya nojón yejua semi mohueyiyolpactij.
57 Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quiluijque Jesús ijcuín:
—Tejua ayamo ticajxitía nión ya tajco ciento xihuit. ¿Quenín
huelis tejua tiquijtoa que tiquitac ya ne Abraham?
58 Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que achtopa que yolisquía
ne Abraham, Nejuatzin ipa niyoltinemi. Porín ni Dios ten
nachipa niyoltinemi.
59 Huan ica por nojón tajtolme ten quijtoj Yejuatzin,
ijcuacón in tagayot judíos cajocque sequi tet para quitepoxon-
isque Jesús. Pero Yejuatzin motaatito de yejuan huan niman
quisac de ne tiopanijtic, huan de ompa panoc tatajco de nochi
in tagayot huan yajqui ocseco.

9

Nican Jesús Temaquixtijque quitachialtij se tagat den ipa yolic ixpojpoyot

1 Huan se tonal cuac Jesús yajtoya ya tech se ojti, ijcuacón
Yejuatzin quitac se tagat ten ipa yolic ixpojpoyot.
2 Huan imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yeju-
atzin ijcuín:
—Totamachtijcau, ¿queyé yolic ixpojpoyot ne tagat? ¿Xe
yolic ixpojpoyot porín de nintajtacol den nitatuan oso de
yejua itajtacol san?
3 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Ne tagat amo yolic ixpojpoyot porín den itajtacol, huan
nión no porín nintajtacoluan den nitatuan. Ta, cachi cuali
ma tiquijtocan que ne tagat yolic ixpojpoyot para ma ijcón

monexti tech ninacayo in chicaucahuelilis ten Dios huelis quichihuas.
4 Porín mientras cuali tanestoc monequi ticchiutinemisque nijín tequit ten technahuatilij ya Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic. Pero axcan tapoyautihuitz ya huan ijcón satepan amo aquen huelis tequitis oc.
5 Mientras Nejuatzin niyoltinemi nican talticpac, nejua ya queme niyesquía se tanextzin ten niquinyoltahuilía in taltipacuani.
6 Huan cuac nochi nijín quintamiilij ya in tagayot, ijcuacón in Jesús talpan tachijchac, huan quichijchihuac tzictzin soquit ica ne ichijchi. Huan de ompa quiixojxilij niixtololohuan ica ne soquit ne tagat ten ixpojpoyot.
7 Ijcuacón in Jesús quilij ne tagat ixpojpoyot ijcuín:
—Axcan nimantzin xiyó ximixamiti ne campa ne amel ten monotza Siloé. Nijín tocayit quijtosnequi Tahualtitanil.
Huan ijcón ne tagat ixpojpoyot yajqui moixamito. Huan satepan cuac mocuepac ya, ijcuacón hueliaya tachíac.
8 Ijcuacón ne ichancahuan huan ne ten ipa neachtopa quitztinemíaj que ixpojpoyot, yejuan nojonques quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín tagat ten motalijtinemía ojteno huan motaehuijtinemía?
9 Huan sequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Quema, yejua nijín tagat ten catca ixpojpoyot.
Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Amo yejua ne ten ixpojpoyot catca, pero nesi tamatisnequi que melau yejua.
Huan ne tagat ten catca ixpojpoyot, yejua ne quijtoaya ijcuín:
—Quema, nejua ya niixpojpoyot nicatca.
10 Ijcuacón ocsepa quitajtoltijque ijcuín:
—Huan, ¿quenín mochihuac para huelic titachía?
11 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Ne tagat ten monotza Jesús, yejua ne quichijchihuac tzictzin soquit huan nechixojxilij. Huan de ompa nechilij ijcuín: “Xiyó ne campa amel ten monotza Siloé huan ximixamiti”. Huan melau nejua niyajqui nimixamito huan ijcón huelic nitachíac ya.
12 Huan de ompa in tagayot ocsepa quitajtoltijque in tagat ten catca ixpojpoyot ijcuín:
—¿Can yetoc nojón tagat ten mitzpajtij?
Huan yejua quinanquilij ijcuín:
—Amo nicmati.

In tayecanani fariseos quitajtoltiayaj ne tagat ten catca ixpojpoyot de aconi quipajtij

13 Huan ijcón mochihuac que quihuiquilijque inixpan in
tayecanani fariseos ne tagat ten catca ixpojpoyot.
14 Porín catca ne tonal de ne nesehuilis queman Jesús
quichijchihuac in soquit huan quitachialtij ne tagat ten catca
ixpojpoyot.
15 Ica ya nojón in fariseos ocsepa quitajtoltijque in tagat den
quenín huelic tachíac axcan. Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Yejuatzin nechixtalilij tzictzin soquit huan nejua nimix-
amito huan axcan huelía nitachía ya.
16 Ica ya nojón senme de nojón tayecanani fariseos quij-
toayaj ijcuín:
—In tagat ten quichihuac nijín tequit, yejua ne amo melau
pohui ihuan Dios, porín yejua amo quitacamati in tanahuatil
de ne tonal de nesehuilis.
Huan ocsequin tayecanani no quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelis quichihuas se hueyi mohuiscatequit,
como yejua se tajtacole huan amo quitacamatic in tanahuatil
de Moisés?
Huan ica por nijín tajtolme in fariseos mocualancaxejxelo-
jque se huan ocsé.
17 Huan ijcón in fariseos ocsepa quitajtoltijque ne tagat ten
catca ixpojpoyot huan quilijque ijcuín:
—Huan tejua, ¿toni tiquixejecoa? ¿Aconi yesqui ne tagat ten
mitztachialtij?
Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Nejua niquixejecoa que yejua yesqui se tanahuatijque de
Dios.
18 Pero ne tayecanani judíos amo quinequíaj quinelto-
casque que cox melau yejua ya ne catca ixpojpoyot ten axcan
huelía tachía. Ica ya nojón hasta no quinnotzque nitatuan de
ne tagat ten catca ixpojpoyot.
19 Huan in tayecanani quintajtoltijque itatuan ijcuín:
—¿Xe nijín tagat yejua yesqui namoconeu, nijín ten name-
juan nanquijtoaj que yolic ixpojpoyot? ¿Quenín axcan huelía
tachía?
20 Ijcuacón nitatuan tananquilijque ijcuín:
—Quema, ticyecmatij que yejua nijín toconeu huan melau
yolic ixpojpoyot.
21 Pero melau axcan amo ticmatij de quenín mochihuac de
melau axcan tachía ya. Huan hasta amo no ticmatij aconi
quitachialtij nijín toconeu. Pero para cachi nanquiyecma-
tisque, namejuan xictajtoltican yejua toconeu, porín hueyi ya
huan xihue ya. Huan ijcón yejua huelis cachi namechyequilis
ya ten namejuan nanquitemoaj.

22 Huan ijcón ne itatuan quijtojque porín quinyolmohuili-
ayaj ne tayecanani judíos. Porín ipa yejuan in tayecanani mo-
tencauque ya de que quicalanquixtisque tech ne hueyi tiopan
de judíos ma amo queman ocsepa calaquican nochi neques
ten quineltocayaj que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque.
23 Ica ya nojón itatuan ocsepa quijtojque ijcuín:
—Xicontajtoltican yejua toconeu, porín melau xihue ya.
24 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa quinotzque ne tagat
ten ne achtopa ixpojpoyot catca huan quilijque ijcuín:
—Xitechonili sayó ten melau iixpantzinco Totajtzin Dios.
Porín tejuan ticmatij que ne tagat Jesús yejua ne tajtacole san.
25 Ijcuacón yejua ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Pero nejua amo nicmati cox ne Jesús tajtacole oso amo.
Ta, sayó nicmati que nejua niixpojpoyot nicatca huan axcan
nihueli ya nitachía.
26 Huan ijcón ocsepa quiyectajtoltijque ijcuín:
—¿Quenín mitzchihuac cuac mitzpajtij? Huan, ¿quenín
quichihuac yejua para mitztachíaltij?
27 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij ya? Namejuan
amo nanquinequij nannechcaquilisque. ¿Quenín namejuan
nanquinequij ocsepa ma namechilij? ¿Xe namejuan no
nanquinequij nanmochihuasque nanimomachtijcahuan de
Jesús?
28 Ijcuacón in tayecanani peuque quihuijuicaltiayaj in tagat
huan quilijque ijcuín:
—Tejua no tiimomachtijcau de ne tagat Jesús. Pero tejuan
tiimomachtijcahuan de ne cachi hueyi tanahuatijque Moisés.
29 Huan tejuan ticyecmatij que Totajtzin Dios technojnotzac
ya ica por itencopa ne Moisés. Pero ne tagat Jesús nión no
ticmatij de can cayot.
30 Ijcuacón in tagat ten catca ixpojpoyot ocsepa quinan-
quilij ijcuín:
—Semi nicmoucaita namotajtoluan porín namejuan amo
nanquimatij de can cayot nijín tagat, pero yejua ne nech-
tachialtij.
31 Tejuan cuali ticmatij que in tajtacolejque in Totajtzin Dios
amo quincaquilía. Ta, in Totajtzin Dios sayó quincaquilía ne
naquen quimohuistilijtinemij huan quichiutinemij ten Dios
itanejnequilis.
32 Desde ne cuac hualtzinpehuac nochi, amo queman
ticaquiliayaj que ma quijto acsá que quitachialtijque se tagat
ten yolic ipa ixpojpoyot.

33 Huan tajcón nijín tagat Jesús amo hualehuasquía imaco
den Totajtzin Dios, ijcuacón yejua ne amo huelisquía teyi
quichihuasquía ten cuali.
34 Ijcuacón in tayecanani quiluijque ijcuín:
—Tejua ya timotajtacolmacatihuitz ya desde ne tonal cuac
tiyolico. ¿Cox huelis tejua titechmachtis in tanahuatil de
Moisés?
Huan de ompa in tayecanani quicalanquixtijque ne tagat
ten catca ixpojpoyot tech ne tiopan de judíos ma amo queman
calaquican ocsepa.

*Nican Jesús quinmachtía in tacaquini de neques taltic-
pacuani ten ixpojpoyome den nintalnamiquilisuan*

35 Huan ijcón in Jesús quimatiltijque que quicalanquixti-
jque ya den tiopan den judíos ne tagat ten ixpojpoyot catca.
Pero cuac Jesús ocsepa ihuan moajsic ne tagat, ijcuacón in
Jesús quilij in tagat ijcuín:
—¿Xe melau tiyectacuautamatic ihuan in Yectagatzin de
Dios?
36 Ijcuacón ne tagat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, xinechonyequilij aconi ne Yectagatzin de
Dios para ma ijcón nejua ya ma niyectacuautamati ihuantzin.
37 Huan ijcón in Jesús quinanquilij in tagat ijcuín:
—Tejua ipa tiquitztinemi ne Yectagatzin de Dios porín Ne-
juatzin ya ni Yectagatzin de Dios naquen ihuan tejua axcan
timonojnotztoc ya.
38 Ijcuacón in tagatzin nimantzin motancuaquetzac iix-
pantzinco Jesús huan quimohuistilij huan quilij ijcuín:
—Quema, Notecotzin, nitacuautamati mohuantzin.
39 Huan cachi satepan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquinixcomacas
in talticpacuani, para ijcón niquintachialtis ne naquen ixpo-
jpoyome, huan no para ijcón ma ixpojpoyojcuican ne naquen
mopohuaj que melau yejuan ya tachixtinemij.
40 Pero sequin tayecanani fariseos yetoyaj ihuan Jesús.
Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Xe tiquijtosnequi que tejuan no tiixpojpoyome?
41 Huan ijcón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tajcón namejuan melau nanixpojpoyome yesquíaj,
ijcuacón nejua amo huelis namechtechtisquíaj ne
namotajtacoluan. Pero queme nanquijtoaj namejuan que
nantachixtinemij, ica ya nojón melau namotajtacoluan
yetinemi oc namohuan.

10

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya in tagayot ica se nexcuitil de se ichcat colal

1 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que sequin amo calaquij campa ne calten de ichcat colal. Ta, tejcoj colalquetzpan san huan calaquij ocsecan. Huan yejuan nojonques tachtequini san huan tecuilíaj san ten teaxca san.

2 Pero ne tagat ten calaquis campa ne calteno den ichcat colal, yejua ne in tapixque ne ten tapixtinemi ica in iichcahuan.

3 Huan in calten tapiaque, yejua ne quitapohua in calten para ma calaqui ne tapixque. Huan in ichcame cuali quitenixmatij itajtolis de intapixcau. Huan no in tapixque quinnotza iichcahuan sejsé ijcón queme nintocay de cada se ichcat. Huan ijcón in tapixque quinualquixtía nochi in iichcahuan.

4 Huan cuac ne tapixque nochi quintamihualquixtij ya nochi niichcahuan, ijcuacón yejua yohui quinyecantiu. Huan ijcón in ichcame quitoctilijtiyohue in tapixque porín cuali quitenixmatocque ya de nitajtolis.

5 Huan ne ichcame amo quitoctilijtiyohue ne ocsé tagat ten amo quixmatij. Ta, yejuan quichojcholohuilíaj ne ten amo quixmatij porín amo quitenixmatij ne ten amo yec melau cuali tapixque.

6 Huan ijcón in Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil pero yejuan amo cajsicamatque in tamachilisme tenica in Jesús quinequía quinajsicamatiltis.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin in cuali tapixque

7 Ijcuacón in Jesús ocsepa quineyic quinajsicamatiltis in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía, Nejuatzin ya queme niyesquía se calten campa calaquij in ichcame tech nincolal.

8 Huan nochi ne tamachtiani ten hualajcaj tamachtijtinemicoj achtopa que nejua nihualasquía, nochi nojonques tachtequini san. Huan yejuan sayó quinequiayaj quintecuilisque ocsequin san. Pero in ichcame amo quintacamatque.

9 Huan Nejuatzin queme niyesquía nicalten para in ichcat colal. Huan nochi ne taneltocani ten calaquisque campa nejua nipoutoc, yejuan nojonques quipiasque temaquixtilis. Ica ya nojón ne notaneltocacahuan nentinemisque moyecyolpactijnemisque ijcón queme se ichcat ten calaqui huan quisa de nicolal huan ijcón nachipa cajsitinemi toni quicuas.

10 Pero ne tachtecque sayó huitza para tachtequis huan
para temictis huan no sayó para tahuejuelos san. Pero Ne-
juatzin nihuala nican talticpac para ma in talticpacuani ma
quipiacan ne yec nemilis sen nachipa huan para ijcón ma
quihueyipiacan ne yec nemilis ica yec yolpaquilis.
11 Nejuatzin nicualitapixque. Huan ne cuali tapixque yejua
quitemacas ninemilis huan miquis para ijcón quinmaquixtis
iichcahuan.
12 Pero ne taquehual tapixque sayó tequiti para motatanilis
san, huan amo melau cuali tapixque. Porín cuac yejua quita
que huitza ya in tecuani, ijcuacón ne amocuali tapixque
quincautehua ne ichcame huan choloa, porín yejua amocuali
tapixque. Huan no choloa porín ne ichcame amo inaxca. Ica
ya nojón in tecuani quinquitzquía sequin ichcame huan in
ocsequin moixcuacuamoyahua sejsecan.
13 Huan ne amocuali tapixque choloa porín sayó
tequititinemi para motatanilis san, huan porín yejua amo
itequiu de quinyecpías ne ichcame.
14 Nejuatzin nicualitapixque. Huan ijcón queme ne-
jua niquinyequixmati noichcahuan, no ijcón noichcahuan
nechixmatij Nejuatzin.
15 Huan ijcón queme Nejuatzin niquixmati Notajtzin Dios,
no ijcón Notajtzin Dios nechixmati. Huan nitemacas none-
milis huan nimiquis para niquinmaquixtis noichcahuan.
16 Huan no niquinpía ocsequin noichcahuan ten ayamo
poutocque tech nijín ichcat colal. Yejuan nojonques no
monequi niquinualcuis huan yejuan no quitacamatisque no-
tajtoluan. Huan ijcón oncas sayó se sen oloch yetolis de
noichcahuan huan no oncas sayó se tapixque san.
17 Huan Notajtzin Dios nechtasojta porín nitemacas none-
milis huan nimiquiti para niquinmaquixtis noichcahuan.
Huan satepan niyoltinemis ocsepa.
18 Huan melau amo aquen huelis nechmictis como amo
achtopa nictemaca nonemilis para ijcón niquinmaquixtis
noichcahuan. Huan nictemaca nonemilis porín ijcón no-
tanejnequilis de nejua san. Huan sayó Nejuatzin nicpía
huelilis para nictemacas nonemilis; huan sayó Nejuatzin
nicpía huelilis para ocsepa niyoltinemis. Yejua ya nijín
tanahuatil nechmactilij Notajtzin Dios.
19 Huan cuac in tagayot judíos quicacque nochi nijín taj-
tolme ten quijtoaya Jesús, ijcuacón ocsepa niman yejuan
mocualancaxejxelojque.
20 Huan miacque de yejuan quijtoayaj ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanquicaquilijtocque itajtoluan de
nijín Jesús? Ta, yejua nijín quipía se amocuali ejecat huan amo

yec talnamiqui.

21 Huan ocsequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Amo aquen se tagat ma quipía se amocuali ejecat huan ma tajto ijcón. ¿Xe no huelisquía se amocuali ejecat quitachialtisquía se tagat ten ixpojpoyot? Pues, amo huelis.

Nican tajtoa de quenín in tayecanani judíos quixtopeuque Jesús Temaquixtijque

22 Huan tech ne pueblo de Jerusalén in tagayot taluichiutoyaj porín quelnamiquíaj ne tonal cuac quitamichijchiuque in hueyi tiopan de judíos.

23 Huan tech ne tonalme quiohuía huan taseseyaya. Huan ijcón in Jesús nejnentinemic ne tiopan caltampa, campa quitocaytíaj in caltampa de rey Salomón.

24 Ijcuacón in tayecanani judíos quiyehualojque Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Quenín ticyolnemilía de titechajsicailis ten melau? Ta, como melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque, semi xitechyequili ya axcan.

25 Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ipa namechyequilijtihuitz ya, pero namejuan amo nanquiyecneltocaj. Nochi nomohuiscatequihuan yejuan nojonques nicchiutinemi ica in chicahualis den Notajtzin Dios. Huan ica por ne mohuiscatequime, yejuan nojonques nechtenextía que Nejuatzin ni Cristo.

26 Huan namejuan melau amo nanquiyecneltocaj porín amo nanpohuij nohuan queme nannoichcahuan, ijcón queme ipa namechilijtihuitz ya.

27 Huan notaneltocacahuan queme yesquía noichcahuan huan yejuan cuali nechtenixmatij ya; huan nejua no niquinixmati. Ica ya nojón yejuan nechtoctilíaj.

28 Huan ijcón nejua niquinmacatinemi notaneltocacahuan ne nemilis nachipa, huan yejuan amo queman ixpolihuisque huan nión no aca huelis nechinmacuilis.

29 Huan nochi notaneltocacahuan ten Notajtzin Dios nechinmactilij ya, yejuan nojonques amo aca huelis quinmacuilis Notajtzin Dios porín amo ongac ocsé cachi hueyi chiuque huan que Yejuatzin.

30 Huan Nejuatzin huan Notajtzin Dios tipohuij san sesan.

31 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa peuque cajocuique tet para quitepoxonisque Jesús.

32 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin nicchiutihuala huan namechnextilijtihuala ya míac tataman mohuiscatequime de nanquitacque ya. Huan nochi nijín nicchiutihuala ica ichicahualis de Notajtzin Dios.

Huan, ¿catiyejua senme de nijín mohuiscatequime tenica nan-
quinequij nannechtepoxonisque?

33 Ijcuacón in tayecanani judíos quinanquilijque ijcuín:

—Amo timitztepoxonisque ica por mocualitachihualisuan
den ticchihuac ya. Ta, timitztepoxonisnequij porín ticui-
juicaltía Totajtzin Dios ica por motajtoluan. Huan tejua no
titagat san, pero no timopoutinemi tejua que no ti Dios.

34 Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:

—Huan tech namotanahuatil ijcuiliutoc que Totajtzin Dios
quijtoaj ijcuín: "Namejuan san queme nanyesquíaj nan-
diosme".
35 Huan cuali nanquimatij que amo hueli se quinencajtalis
in Tajtoltzin de Dios. Huan no cuali nanquimatij que in
Totajtzin Dios quintocaytía queme diosme nochi neques ten
quiselisque huan quitacamatisque notajtoltzin.
36 Huan in Totajtzin Dios nechijitac huan nechualtitanic
nican talticpac. Huan, ¿queyé namejuan nanquijtoaj que
nejua nicuijuicaltía Totajtzin Dios cuac nejua niquijtoa que
Nejuatzin Niteconetzin de Dios?
37 Huan como amo nicchiutinemi nijín mohuiscatequime
ijcón queme Notajtzin Dios quimonequiltía, ijcuacón name-
juan amo xinechneltoquilican de notajtoluan.
38 Pero como nicchiutinemi ten quimonequiltía Notajtzin
Dios, ijcuacón namejuan cachi cuali xicneltocacan de nijín
mohuiscatequit ten nanquitztocque ya, masqui namejuan
amo nannechneltocaj. Pero xicneltocacan de nochi nijín ten
nicchihuac para ijcón xicajsicaixmatican huan no xicyecnel-
tocacan que Notajtzin Dios poutinemi nohuantzin huan no
Nejuatzin nipoutinemi ihuantzin.

39 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinequíaj
quiquitzquisque in Jesús queme preso, pero Yejuatzin
mochololtij ocsepa ninmaco.
40 Huan ijcón ocsepa yajqui in Jesús ne iquisayampa in
tonal den sentapalpa den hueyíat Jordán, Huan ompa ajsito
campa ne Juan Taahuijque achtopa taahuijtinemía. Huan
ijcón ompa Jesús mocahuac.
41 Huan huel míac tagayot yayaj conitaya Jesús huan quij-
toayaj ijcuín:

—Yec melau ne Juan Taahuijque amo teyi quinextico de
que ma quichihua mohuiscatequime. Pero nochi ne ten Juan
techiluijca de nijín tagat Jesús, nochi catca ten melau.

42 Huan ijcón mochihuac que míac tagayot tacuautamatque
ihuan Jesús ompa campa ne conajsíaj.

11

Nican tajtoa den miquilis den ne tagat Lázaro

1 Huan ne tonalme oncaya se tagat ten mococoaya, huan ne
tagat cocoxque monotzaya Lázaro. Huan yejua pohuía tech ne
pueblo de Betania campa no ipuebloj in María ten no iicniu
Marta.
2 Huan ne María no catca iicniu in Lázaro in cocoxque. Yejua
ya ne María ten quimetzojxilij ica aceite den ne ajuiyacayot in
Totecotzin Jesucristo huan quimetzuajuatzac ica itzon.
3 Huan nijín ome sihuame icnime, yejuan quitanahuatili-
jque in Jesús ijcuín:
—Totecotzin, motasojicniu Lázaro yejua semi mohueyico-
coa axcan. Huan Tejuatzin semi ticyoltasojta ne Lázaro.
4 Pero queman in Totecotzin Jesús quicayic ya nijín taj-
tolme, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:
—Xicmatican que nijín cocolis amo para miquilis. Ta, sayó
para ma moyectenexti in hueyi chicahualis den Totajtzin
Dios. Huan no ica por nijín cocolis, ma moyectenexti de Ne-
juatzin nohuelilis huan ijcón ma nochi tagayot ma quitacan
que melau Niteconetzin de Dios.
5 Huan melau in Jesús semi ihuan motasojtaya in Marta
huan iicniu María huan iicniu Lázaro.
6 Huan cuac in Jesús ijcón quilijque ya de que ne itasojicniu
Lázaro semi mohueyicocoaya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac
oc ocsé ome tonalme oc para ne tamachtijtoya campa yetoya.
7 Huan mochihuac que cachi satepan in Jesús quinilij ne
imomachtijcahuan ijcuín:
—Tiyohue ocsepa tech ne Judeajcopaca.
8 Pero imomachtijcahuan quiluijque ijcuín:
—Xicaqui, Tejuatzin Totecotzin, ¿queyé ocsepa ticnequi
tiyás ompa? Porín yec melau ayamo huejcahuac in
tayecanani judíos ompa quinequíaj mitzmictisque ica tet.
9 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Xe amo melau que in tonal quipía majtactiomome hora
san? Namechilía ijcón para xicmatican que cuac se nemi
tonayan, ijcuacón amo huelis se motepotamis porín ne nen-
tinemi tonayan nican talticpac.
10 Pero como se nemi tech in tayohuayanilot, ijcuacón
huelis se motepotamis porín amo ongac tenica se moyecan-
tinemis.
11 Pero mochihuac que cachi satepan Jesús quinilij imo-
machtijcahuan ijcuín:
—Huan axcan ne totasojicniu Lázaro, yejua axcan cochtoc
san. Pero axcan Nejuatzin niyó niquijxititi ma ixpetani
ocsepa.

12 Pero queman ijcón quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacón quilijque ijcuín:
—Totecotzin, tacán melau cochtoc san motasojicniu Lázaro, ijcuacón ocsepa ixpetanis.
13 Huan in Jesús quinequía quinyecajsicamatiltis que ne Lázaro miquic ya. Pero imomachtijcahuan yejuan quinemiliayaj que in Jesús tajtojtoc de que Lázaro mosehuijtoc san tech in cochilis.
14 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:
—Yec melau, Lázaro miyic ya.
15 Huan no xicmatican que semi niyolpaqui ica por namejuan porín amo niyetoya ompa ichan Lázaro cuac yejua momiquilij. Huan axcan nicchihuati tensá tenica namechtaneltoctis. Ica ya nojón yequintzin tiyohue tiquitatij ne Lázaro campa yetoc.
16 Huan no yetoya ompa in Tomás den senme den imomachtijcahuan ten no monotza Dídimo, ten quijtosnequi nenetz. Huan ijcón in Tomás quinilij in ocsequin imomachtijcaicnihuan ijcuín:
—Tiyohue tejuan no para ma no timiquican no ihuan Yejuatzin.

Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan no quinmacas nemilis

17 Huan melau ijcón ne imomachtijcahuan yajque ihuan Jesús. Huan cuac ajsicque ya tech ne pueblo de Betania, ijcuacón cajsicamatque ya que ipa quichihuac ya nahui tonal de quicalaquijque Lázaro ne campa animajtecal.
18 Huan in Betania semi amo huejca motztoya ihuan ne pueblo Jerusalén, sayó queme eyi kilómetros san.
19 Ica ya nojón no yajque miacque tagayot judíos quicalpanotoj Marta huan ya in María para quinyojyoltalisque yejuan para ma amo cachi moyolcocojtocan ica por inicniu ten momiquilij ya.
20 Huan mochihuac que cuac ne Marta quicayic ya que in Jesús ompa ejcotihuitz ya tech ninpueblo de yejuan, ijcuacón in Marta nimantzin quisac huan yajqui quinamiquito campa hualaya Yejuatzin. Pero ne iicniu María mocahuac calijtic.
21 Huan cuac in Marta quinamic ya Jesús, ijcuacón yejua quilij ijcuín:
—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tiyetosquía nican tochan, ijcuacón ne nocnitzin Lázaro amo momiquilisquía.
22 Pero nejua cuali nicmati que Totajtzin Dios nochi mitzmacas ten tictajtanilis.
23 Ijcuacón in Jesús quilij in Marta ijcuín:

—Xicmati que mocnitzin ocsepa panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.

24 Ijcuacón in Marta quinanquili ijcuín:

—Quema, nejua nicmati que nocnitzin ocsepa yoltinemis tech ne tacuitapan tonalme cuac panquisasque yoltocque nochi in ánimajme.

25 Pero in Jesús ocsepa cajsicamatiltij Marta ijcuín:

—Xicmatican ya que Nejuatzin niquinyolitía in ánimajme huan niquinmaca nemilis ocsepa. Huan nochi ten nohuan yec tacuautamati, yejua ne masqui momiquilis ya, pero ocsepa yoltinemis.

26 Huan nochi neques ten yoltinemij oc axcan, huan nohuan yec tacuautamatij, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Huan, ¿xe ticyecneltoca nochi nijín ten nimitziluitoc?

27 Ijcuacón in Marta quinanquilij ijcuín:

—Quema, Totecotzin, nejua niyectacuautamati que Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque den Titeconetzin den Totajtzin Dios. Huan Tejuatzin ya ne titanahuatijque ten ipa monequía hualasquía nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque mochojchoctij iixpan ne animajtecal campa quinalcalaquijque in Lázaro

28 Huan mochihuac que cachi satepan cuac quitamiilij ya ijcón, ijcuacón in Marta nimantzin yajqui quinotzato ne iicniu María. Huan yejua quichtacanotzato ijcuín:

—Tejua María, in Tamachtijque nampón yetoc ya, huan Yejuatzin mitzualtanahuatilía que xiyó.

29 Huan ijcón cuac in María quicayic ya nijín tajtol, ijcuacón nimantzin moquetztiquisac huan yajqui quitato Jesús.

30 Huan in Jesús ayamo yec ajsía tech ne pueblo Betania. Ta, Yejuatzin yetoya oc hasta ne campa monamiquito ihuan ne Marta.

31 Huan míac tagayot judíos yetoyaj ne calijtic ichan María ten ipa hualajcaj para quiyojyoltalisque in María. Pero cuac in tagayot quitacque que in María nimantzin moquetztiquisac huan calan quistiquisac ica ne ijsiucayot, ijcuacón yejuan no nimantzin calanquisque huan yajqui quitoctilijque María. Porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa yohui ya María nepa campa animajtecal para ompa mochoctis.

32 Huan ijcón mochihuac queman in María ajsito ya campa ne Jesús yetoya, ijcuacón yejua nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Yejuatzin huan quiliaya ijcuín:

—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tionyetosquía nican tochanpa, ijcuacón ne nocnitzin Lázaro amo momiquilisquía.

33 Huan cuac in Jesús quitac que in María semi mochoctía
huan no quitac que in tagayot ten cualtoctiliayaj que no
yejuan mochojchoctijtihuitze, ijcuacón Yejuatzin no yoltajy-
ohuiaya huan moyoltayocoltiaya.
34 Huan in Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:
—¿Can nanquinalcalaquitoj in Lázaro?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Totecotzin, xionuiqui huan xiquitaqui campa yetoc.
35 Huan ijcón in Jesús no ompa pehuac mochojchoctía.
36 Ica ya nojón in tagayot judíos quijtoayaj ijcuín:
—Xiquitacan san, que melau Jesús semi quitasojtaya me
Lázaro.
37 Huan ocsequin tagayot no quijtoayaj ijcuín:
—Yejua ya ne Jesús quitachialtij ne ixpojpoyot. Huan,
¿queyé amo no huelic quichihuac que ma amo momiquiliani
ne Lázaro?

Nican Jesús Temaquixtijque quinpanquixtij yoltoc in Lázaro

38 Huan ijcón in Jesús cachi oc moyoltayocoltiaya cuac
motoquij ne campa quinalcalaquijque in Lázaro. Pero ne
campa quinalcalaquijcaj in Lázaro catca tech se hueyi tecal
ten quitentzacque ica se hueyi patahuactet.
39 Huan in Jesús quinilij ijcuín:
—Xicajchihuacan ne tet, in hueyi patahuactet.
Ijcuacón in Marta yejua iicniu ten difuntito quilij ijcuín:
—Xiquita, Notecotzin, achá semi tzojyac ya porín quipiaya
nahui tonal ya de momiquilij.
40 Pero ocsepa in Jesús quilij in Marta ijcuín:
—¿Xe amo nimitzilij ya que como tiyectacuautamati no-
huan, ijcón tiquitas imohuiscahuelilis den Notajtzin Dios?
41 Ijcuacón quiajchiuque ne hueyi patahuactet huan de
ompa Jesús nimantzin ajcotachía ne eluiyac huan quijtoj
ijcuín:
—Nohueyijtatzin Dios, nimitzontasojcamachilía porín
Tejuatzin nachipa tinechoncaquilía nonetatatautilis.
42 Nejuatzin cuali nicmatic que Tejuatzin ipa cuali tine-
choncaquic, pero nimotatautía sayó para ma quicaquican
nijín tagayot ten nican yetocque. Huan ijcón huelis quinelto-
casque que Tejuatzin tinechualtitanic nican talticpac.
43 Huan ijcón mochihuac que cuac quitamiijtoj ya nijín
tajtolme, ijcuacón Jesús quichicaucatzajtzilij in Lázaro ijcuín:
—Tejua Lázaro, xihualcalanquisa de nampón.
44 Ijcuacón nimantzin in Lázaro ten micca ya hual calan-
quisac, nochi matzijtzicautoc huan metztzijtzicautoc ica
tilma, huan no ixtzactoya ya ica se tilma. Huan de ompa Jesús
quinilij in tagayot ijcuín:

—Axcan xictojtomilican nochi ne tilma huan xicahuacan ma nenemi.

Nican in tayecanani judíos moyectencauque para quiquitzquisque in Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Huan ijcón mochihuac que míac tagayot judíos neques ten quisehualcuiyaj in María, yejuan nojonques no yec tacuautamatque ihuan in Jesús, porín quitacque nochi ne mohuiscatequime ten quichihuac Yejuatzin.

46 Pero cachi ocsequin tagayot judíos yajque quinitatoj in tayecanani fariseos huan yejuan nochi quintapohuijque nochi ne ten Jesús quichihuac ya.

47 Ijcuacón in tayecanani fariseos huan ne tayecanani tiopixcame, nochi yejuan mosentilijque ihuan ne tayecanani huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan yejuan moyoliliayaj ijcuín:

—Huan axcan, ¿toni ticchihuasque? Porín nijín tagat Jesús quichiutinemi míac mohuiscatequime.

48 Porín tajcón ticahuaj nijín tagat Jesús ma tachiutinemi ica míac taman, ijcuacón nochi in tagayot tacuautamatisque ihuan. Ica ya nojón ne tequihuani romanos yejuan hualasque huan quixijxitinisque nijín tomohuiscatiopan huan ijcón techcuilisque totanahuatil huan no techcuilisque nochi totaluan ten pohui ihuan in pueblojuani judíos.

49 Pero senme de yejuan no ompa yetoya ten monotzaya Caifás, yejua ne catca tayecanque de tiopixcame tech ne xihuit. Huan Caifás quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Xicmatican que namejuan amo teyi nanquimatij.

50 Huan namejuan amo no nancajsicamatij que semi monequi para tejuan ma miqui se tagat para ijcón techpalehuis tejuan tipueblojuani de Israel. Porín como amo ijcón mochihuas, ijcuacón hualasque ne tequihuani romanos huan techtamiijtacohuilisque nijín topueblo.

51 Huan ne tayecanque Caifás ten tajtoj, amo yejua itanemililis san ten quijtoj. Ta, yejua ijcón quijtoj porín catca tayecanque tiopixcat tech ne xihuit, huan porín Dios quitanemililtij ijcón. Ica ya nojón in Caifás quijtoj que Jesús yejua miquis para quinmaquixtis in pueblojuani judíos.

52 Huan Jesús quinmaquixtis amo sayó nijín pueblojuani judíos. Ta, no miquis Jesús para quinsentilis nochi iconehuan den Totajtzin Dios ten ixcuamoyautocque nican talticpac.

53 Huan ijcón mochihuac que desde ne tonal in tequitini judíos peuque moixejecoltiayaj para quenín quimictisque in Jesús.

54 Ica ya nojón in Jesús amo nentinemía senteixteno intza-
lan in tayecanani judíos. Ta, quisac tech ne pueblojcopaca de
Judea huan yajqui ajsito campa taiucan, amo huejca quitz-
toya se pueblo ten monotzaya Efraín. Huan ijcón Yejuatzin
ompa mocautinemía inuan imomachtijcahuan.
55 Huan amo huejcahuaya oc para pehuasquía ne tajy-
ohuilis iluit ten quichihuayaj in tagayot judíos. Ijcuacón
míac tagayot tejcotiyajque tech ne pueblo Jeruselén nochi
in puebloyetoni ten quiyehualojtoyaj ne Jerusaléncopaca.
Huan ijcón nochi ne taca ten hualajque, yejuan nojonques
mochipahuacoj den nintajtacoluan achtopa que pehuas ne
tajyohuilis iluit.
56 Huan no miacque tagayot quitemojtinemíaj Jesús. Huan
cuac yejuan yetoyaj ya ne tiopanijtic, ijcuacón motajtoltíayaj
se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni nanquinemilíaj? ¿Xe nanquinemilíaj que hualas ne
Jesús tech nijín toiluitonal oso amo hualas?
57 Huan ne tayecanani fariseos huan in tayecanani tiopix-
came, yejuan ipa tanahuatijcaj ya ijcuín: "Como acsá quima-
tisquía can yetoc Jesús, que ma quiniliani in tayecanani para
yejuan huelis quiquitzquisque Jesús queme preso".

12

Nican se sihuatzin tech pueblo Betania quiojxilij sequi aceite in Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

1 Huan chicuasen tonal achtopa que taluipehuas ica ne
tajyohuilis iluit, Jesús yaqui campa ne pueblo de Betania,
campa calyetoya in Lázaro de ne achtopa momiquilijca ya, ne
ten Jesús quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.
2 Huan ijcón cuac ajsic in Jesús campa ne Betania, ijcuacón
ompa quiluichihuilijque Jesús. Huan in Marta yejua tacual-
tectoya huan in Lázaro yejua senme den tacuajtoyaj ihuan in
Jesús.
3 Ijcuacón in María cualcuito tajco litro de aceite yoca ten
semi ajuiyac ten monotza nardo huan no ten semi patío.
Huan ijcón ne María quimetzojxilij Jesús ne ajuiyacayot, huan
de ompa quimetzuajuatzac ica itzon. Huan ijcón nochi sen-
taajuiyaya ne calijtic.
4 Huan no yetoya Judas Iscariote, yejua ne senme den imo-
machtijcahuan de Jesús. Huan Judas, yejua teconeu de Simón.
Huan ne Judas yejua ne ten quitemactis Jesús Temaquixtijque
para ma quimictisque.
5 Huan ijcón in Judas quijtoj senteixteno ijcuín:

—¿Queyé nijín ajuiyacayot amo nanquinamacacque para
ica eyi mil pesos? Huan ica nijín tomin huelisquía tiquinpale-
huisquíaj in taca ten amo quipíaj tenica moixpanoltisque.
6 Huan ne Judas amo ijcón quijtoj porín melau quinequía
quinpalehuis in taca ten amo teyi quipíaj tenica mote-
quipanosque. Ta, yejua ijcón quijtoj porín yejua ipa
tachtecque san. Huan queme yejua catca tomineuque, yejua
ipa ijcón mohuicaya de que quichtequía ne tomin ten imo-
machtijcahuan de Jesús quipantaliayaj tech in tomin bolsa.
7 Ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicahuacan, huan amo xicuemolocan ne sihuat porín
yejua ipa quieutoc ya nijín ajuiyacayot para nechojxilis tech
ne tonal cuac nechtocasque.
8 Porín in taca ten amo quipíaj tenica ixpanosque, yejuan
nojonques nachipa namohuan yetosque. Pero Nejuatzin amo
nachipa namohuan niyetos.

Nican tajtoa de que in tayecanani judíos moixejecoltiayaj para quimictisquíaj in Lázaro

9 Ijcón tech ne iluitonalme míac tagayot judíos quimatque
que Jesús yetoya tech ne pueblo de Betania. Ica ya nojón
míac tagayot yajque quitatoj Jesús. Huan amo sayó quitatoj
in Jesús. Ta, no yajque para quitasque in Lázaro, ne ten Jesús
quipanquixtijca ya yoltoc intzalan in ánimajme.
10 Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame moyecsenten-
cauque para quimictisquíaj no in Lázaro. Huan ne tayecanani
quinequíaj quimictisque Lázaro, porín miacque tagayot
tacuautamatque ihuan in Jesús cuac quitacque que ocsepa
yoltinemi in Lázaro.
11 Huan ica por ne ten quitacque, miacque tagayot mosece-
cauque den taneltocalis den ne tayecanani tiopixcame.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijque
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Huan ijcón miacque tagayot mosentilijque ya ne
Jerusalén para quichihuasque ne tajyohuilis iluit. Huan
imostica cuac senyetoyaj ya in tagayot ompa, ijcuacón
quimatque que in Jesús ejcotihuitz ya huan hualajtoc ya
tech ne hueyi pueblo Jerusalén.
13 Ica ya nojón nochi in tagayot quimatequíaj sequi palma
cuouxiumayit. Huan de ompa quisque tech in pueblo
Jerusalén huan yajque quinamiquitoj Yejuatzin huan tzajtzi-
tiayaj ijcuín:
—¡Hosanna! —ten quijtosnequi, timitzonhueyipanchihuaj
Tejuatzin Temaquixtijque. ¡Tiontatiochihual ten tihualajtoc

ica itencopaca in Totajtzin Dios! ¡Huan no Tiontatiochihual
porín Tejuatzin tion Hueyitayecanque ihuan ne pueblojuani
de Israel!
14 Huan in Jesús quicuicca se burritojtzin huan ipan mo-
talij. Nochi nijín mochihuac ijcón queme quijtoj in Tajcuilo-
lamatzin de Dios ijcuín:
15 Amo ximoyolmoutican namejuan nanpueblojuani de Sión
—ten quijtosnequi Jerusalén.
Xiquitacan hualajtoc ya ne namohueyitayecancau panyeti-
huitz ipan se burritojtzin.
16 Huan tech nojón iluit imomachtijcahuan de Jesús amo
cajsicamatque toni mochiutihuitz. Pero cuac Jesús quita-
michihuac ya nochi nitequiu, ijcuacón Itajtzin Dios quihuey-
itayecancatalij Jesús ne eluiyactzinco. Ica ya nojón imo-
machtijcahuan quielnamicque que nochi nijín ten mochi-
huac ipa ijcón ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
Huan no quielnamicque que melau ijcón quipanoj Jesús.
17 Huan in tagayot ten ihuantzin Jesús yetoyaj, yejuan no-
jonques quitacque ten Jesús quichihuac huan yejuan quite-
tapohuiayaj nochi ten quitacque. Porín yejuan yetoyaj ne
tonal cuac Jesús quinotzca ya in Lázaro huan quipanquixtijca
ya yoltoc intzalan in ánimajme.
18 Ica ya nojón huel míac tagayot quisque de ne Jerusalén
huan yajque quinamiquitoj in Jesús, porín ipa cuali
quimatque que Yejuatzin quichihuac se mohuiscatequit.
19 Ijcuacón in tayecanani fariseos moyoliliayaj se huan ocsé
ijcuín:
—Xiquitacan san namejuan, axcan amo huelis teyi ticchi-
huasque oc tejuan, porín xiquitacan nochi in talticpacuani
yajtocque ihuantzin Jesús huan quitoctilijtocque Yejuatzin.

Nican tajtoa de que sequin pueblojuani ten monotzayaj griegos, yejuan nojonques quitemojtinemíaj Jesús

20 Huan yetoyaj sequi taca ten monotzayaj griegos intzalan
de ne tagayot ten yajque quimohuistilitoj Dios tech ne tajy-
ohuilis iluit.
21 Ijcuacón ne taca griegos motoquijque campa Felipe ne
ten pohuía tech in pueblo de Betsaida de itatilanal de Galilea-
jcopaca. Huan ne griegos quihueyitatautijque Felipe huan
quilijque ijcuín:
—Tejuatzin Felipe, ticnequij tiquitasque ne Jesús.
22 Ica ya nojón in Felipe yajqui quiluito in Andrés. Huan
ijcón ne ome yajque quitapohuitoj Jesús de ne netatautil de
ne griegos.
23 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ejcoc ya in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nechueyipantayecancaquetzas Notajtzin Dios.

24 Yec melau ten namechilía, como amo se quitocas se trigojxinach ne tech nimilajpa, yejua ne quisentocas queme ipa xinach san huan amo palanis huan amo no motaquiltis. Pero tajcón se quitocas, masqui mota majyá que tamic ya ne xinach, ijcuacón yejua ne niman palanis huan ixuas huan cuali motaquiltis.

25 Huan ijcón queme mochihuac ne trigojxinach, no ijcón nopan monequi ma mochihua. Huan naquen yesqui quiyecpixtinemis ninemilis nican talticpac, yejuan nojonques quipolosque ne nemilis nachipa. Huan naquen yesqui amo quiyectasojtatinemisque ninnemilis nican talticpac, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis sen nachipa.

26 Huan nochi neques ten quinequis nechtequitilisque, yejuan nojonques monequi ma nechtoctilijtiu huan ma nechtacamatiu. Huan neques ten nechtequitilijtinemij, yejuan nojonques no yetosque ompa campa Nejuatzin niyetos. Huan no nochi neques ten nechtequitilijtinemisque, yejuan nojonques Notajtzin Dios quinueyichiutiyás.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmatiltij in tagayot que ejcoctoc imiquilis

27 Huan ijcón in Jesús quinnejmachtiaya in tagayot ijcuín:

—Axcan semi niyoltajyohuía. Huan axcan, ¿toni niquilis Notajtzin Dios? ¿Xe niquilis ijcuín: "Notajtzin, xinechmaquixti de nijín tajyohuilis ten ejcotoc ya nopan"? Pero amo ijcón nicnequi niquilis. Ta, yejica ya Nejuatzin nihuala para nitajyohuis.

28 Ta, cachi cuali niquilis ijcuín: "Notajtzin Dios, xicueyipanchihua motocaytzin ica mohueyihuelilis".

Huan cuac Jesús tami tajtoj ya, ijcuacón sepa san mocayic se tajtolis de ne eluiyactzinco ten quijtoayaj ijcuín:

—Pero nimohueyipanchihuac ya ica ne huelilis de notocay huan axcan ocsepa nicchihuati ijcón.

29 Huan nochi in tagayot ten quicactoyaj, yejuan quijtoayaj que ne achá taticuinilot. Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Achá se ángel quinojnotzaco Jesús.

30 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolme ten mocayic ya, amo mocayic para ma nejua nicaqui san. Ta, no para namejuan xicaquican.

31 Huan axcan ejcotoc ya in tonalme cuac Notajtzin Dios quinixcomacas huan quintelchihuas nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quicalantamotas in Satanás naquen taquitzquijtoc axcan talticpac.

32 Huan cuac nechajocuisque para nechcuoupampilosque
tech in ne colotzin, ijcuacón Nejuatzin niquinyoltilanas in
talticpacuani para ma tacuautamatican nohuan.
33 Huan ica nijín tajtolme ten quijtoaya Jesús, yejica quina-
jsicamatiltij in tagayot de quenín momiquilis.
34 Huan ijcón in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Huan tejuan ticactinemij huan ticleerojtinemij den
tanahuatilme de Moisés. Huan yejua techilía que Cristo
Temaquixtijque, yejua ne sen nachipa yoltinemis. ¿Quenín
tejua tiquijtoa que ne Yectagatzin monequi quiajocuisque
huan quicuoupampilosque? ¿Huan aconi nojón ten tejua
tictocaytía in Yectagatzin?
35 Ijcuacón in Jesús quinilij ijcuín:
—Huan Nejuatzin ya queme niyesquía nitanextzin. Huan
Nejuatzin niyetoc namohuan queme se tanextzin pero amo
semi nihuejcahuas oc. Huan xinechtacamatiyacan axcan
porín Nejuatzin queme se nitanextzin niyetoc namohuan
para ma amo namechichtacahuiquiu in tayohuayanilot den
tajtacol. Porín naquen nentinemi tech tayohuayanilot, yejua
ne amo quimati can yajtoc.
36 Huan Nejuatzin queme niyesquía nitanextzin huan
mientras namohuan niyetinemi oc, huan mientras nanquitz-
tocque nijín tanextzin, namejuan monequi xitacuautamati-
can nohuan para ijcón ximochihuacan no nannoconehuan
queme nanyesquíaj nantanextzitzin ijcón queme Nejuatzin.
Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nochi nijín taj-
tolme, ijcuacón Yejuatzin yajqui motaatito den tagayot judíos.

Nican tajtoa de que in tagayot judíos amo quiyecneltocacque de ne Jesús Temaquixtijque

37 Huan masqui in Jesús quichihuac míac tataman mohuis-
catequime ninixpan in tagayot pero nión no ica por nojón
yejuan tacuautamatque ihuantzin.
38 Huan ijcón nochi nijín mochihuaco ijcón queme ne huej-
cautanahuatijque Isaías quijcuiloco ijcuín:
Totecotzin, ¿aconi quineltocaj totanejmachtilis?
Huan masqui quionmonextilij ya in Totecotzin nichicahualis,
¿aconi quineltoca? Pues amo aquen.
39 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijcuiloj que in
tagayot amo hueli yec tacuautamatisque. Ica ya nojón ne
Isaías ocsepa quijtoaya ijcuín:
40 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma ixpojpocuican in
tagayot huan no quichihuac ma yejuan yolchichicque
yesque.
Huan ijcón in tagayot amo huel tachiasque ica ne ninixtololo-
huan

huan nión no huel quiyecajsicamatisque tech ninyolojuan.
Huan nión no huelis moyecyolnemilisque huan nechajsiquiu
para niquinpajtis.
41 Huan ijcón ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoco porín
yejua quitac ne huelilisccachicahualis de Jesús Temaquixti-
jque huan yejua ne Isaías technojnotztoc de Jesús.
42 Huan masqui sequin amo quineltocacque, pero míac
ocsequin tagayot judíos, quema, tacuautamatque ihuan Jesús.
Huan amo yejuan san ne tagayot taneltocacque. Ta, hasta
no sequin tayecanani judíos quineltocacque. Pero nijín tanel-
tocani judíos amo teyi quijtoayaj senteixteno cox tacuauta-
matque ihuan Jesús porín yejuan quinyolmohuilíaj ne ocse-
quin tayecanani fariseos. Huan in taneltocani judíos quichi-
uque ijcón para ma yejuan in tayecanani judíos ma amo
quincalanquixtican in taneltocani tech ne tiopan de judíos.
43 Huan nijín taneltocani judíos cachi oc cuelitayaj ne hueyi
tetasojtalis den tagat san. Pero ne tetasojtalis den Totajtzin
Dios amo quitemoayaj.

Ica nijín itajtoluan Jesús Temaquixtijque quinixcomacas huan quintelchihuas in tagayot

44 Huan ijcón Jesús quinchicaucaijtoj ijcuín:
—Nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojon-
ques amo sayó nohuan tacuautamatisque. Ta, no yejuan
ihuantzin Notajtzin Dios tacuautamatisque ne ten nechualti-
tanic nican talticpac.
45 Huan nochi naquen nechitztiyasque Nejuatzin, yejuan
nojonques no quitztiyohue Notajtzin Dios ne naquen
nechualtitanic nican talticpac.
46 Huan Nejuatzin queme niyesquía se nitanextzin ten
niquintahuilía in talticpacuani. Huan nihuala nican talticpac
para ma nochi neques ten yec tacuautamatisque nohuantzin,
yejuan nojonques ma amo nentinemican oc tech ne tay-
ohuayanilot den tajtacol.
47 Huan tacán acsame nechyecaquilíaj, pero amo quiyec-
tacamatij notajtoluan, yejuan nojonques ma amo quinemili-
can que niquinixcomacas huan niquintelchihuas. Ta, yejua
notajtoluan quintelchihuas. Porín Nejuatzin nihuala nican
talticpac amo para niquintelchihuas in talticpacuani. Ta,
nihuala para niquinmaquixtis.
48 Huan nochi naquen nechixtopehuasque huan amo
quiselisque notajtoluan, yejuan nojonques motelchihuasque
yejuan san. Porín Nejuatzin nitamachtijtinemi ica notaj-
toluan, huan satepan Notajtzin Dios quicuis nijín notajtoluan
huan yejica quinixcomacas huan quintelchihuas neques ten
amo taneltocani tech ne tacuitapan tonalme yesqui.

49 Huan Nejuatzin amo nitamachtijtinemi ica por nejua
notanahuatil san. Ta, Yejuatzin ne Notajtzin Dios nechualti-
tanic Nejuatzin ya huan nechnahuatij ya de tonica monequis
nitajtojtinemis huan tonica nitamachtijtinemis.
50 Huan Nejuatzin cuali nicmati que ne ichicaucatanahu-
atil de Notajtzin Dios, yejua ne cualcui se nachipa nemilis. Ica
ya nojón namechmachtijtinemi ijcón queme Notajtzin Dios
nechchicaucanahuatijca ya ma nicchihua.

13

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmetzpajpacac ne imomachtijcahuan

1 Huan ne tonal achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit
mochihuac nijín: Jesús ipa quimatoya ya que ejcotoc ya
in tonal cuac Yejuatzin quicahuas nijín talticpac huan
yas quiajsitiu ocsepa Nitajtzin Dios. Huan ijcón Yeju-
atzin nachipa quinyoltasojtatihualaya nimomachtijcahuan
ten yetoyaj ihuan nican talticpac. Huan cachi oc Jesús
quinyoltasojtac nimomachtijcahuan hasta tech nojón tonal
de nimiquilis.
2 Huan cuac Jesús sen tacuajtoyaj ihuan imomachtijc-
ahuan, ijcuacón in amocuali Satanás ipa calaquic iyolijtic
huan quiyoltanemililtij ya ne Judas Iscariote, ne ten teconeu
de Simón, de queniu quitemactis Jesús para ma quimictican.
3 Huan Jesús cuali quimatic ya que Itajtzin Dios quimac-
tilijca ya nochi huelilisme. Huan no cuali quimatic ya que
yejua hualehuac imacotzinco Totajtzin Dios. Huan Jesús no
ipa quimatic ya que ocsepa mocuepas huan ajsis imacotzinco
Itajtzin Dios.
4 Huan ijcón queman tamitacuajtoyaj ya, ijcuacón in Jesús
moquetzac huan moquixtilij ne tilma ten panían quiquen-
toya. Huan de ompa quicuic ocsé tilma tenica se momahua-
juatza huan quipiloj iixpampa.
5 Huan de ompa Jesús quitecac sequi at tech se caxapas
huan pehuac quinmetzpajpaca imomachtijcahuan. Huan no
quinmetzuajuatzac ica ne tilma ten quipilojca iixpampa.
6 Huan cuac in Jesús pehuatía ya quinmetzpajpacati in
Simón Pedro, ijcuacón Simón Pedro quilij ijcuín:
—Notecotzin, ¿xe Tejuatzin ticnemilía tinechmetzpajpacas?
7 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Axcan de nicchiutoc ayamo ticyecajsicamati. Pero cachi
satepan ticajsicamatijtiu toni yequintzin nicchiutoc.
8 Huan ijcón ocsepa in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Para nejua amo queman huelis tinechmetzpajpacas.
Huan in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:

—Huan como amo ticnequi ma nimitzmetzpajpacas, ijcuacón nimitzyequilía que amo huelis tipoutinemis nohuan.

9 Ica ya nojón in Pedro ocsepa quilij ijcuín:

—Notecotzin, ta como ijcón yesqui, amo sayó xinechmetzpajpaca. Ta, no xinechpajpaca nomahuan huan hasta no xinechcuaajmohuij.

10 Pero Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan naquen yesqui ten yequin motamialtij ya ica nochicahualis, yejua ne amo monequis ocsepa moaltis. Ta, sayó monequi mometzpajpacas porín nochi ninacayo chipahuac oc. Huan no namechyequilía que namejuan melau nanyolchipauque ya, masqui amo nochi de namejuan.

11 Huan Jesús quinilij ijcuín: "Masqui amo nochi nanyolchipauque namejuan". Huan ijcón quijtoj porín Yejuatzin cuali quimatiaya de aconi quitemactis inmaco in tayecanani para quimictisque.

12 Huan ijcón cachi satepan cuac quitamimetzpajpacac ya, ijcuacón in Jesús quicuic ne itilma ten panían quiquentoya huan ocsepa motaquentij. Huan de ompa ocsepa motalito campa ne tacuajtoyaj huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nochi namejuan, ¿xe nancajsicamatij ten axcan nicchihuac? Achá amo.

13 Huan namejuan nannechnotzaj ica ne tocayit den Tamachtijque huan no nannechilíaj Totecotzin. Huan melau cuali yetoc queme nanquijtoaj porín melau Nitamachtijque huan Ninamotecotzin.

14 Huan Nejuatzin Ninamotecotzin huan Ninamotamachtijcau. Ica ya nojón ijcón queme namechmetzpajpacac, no ijcón namejuan monequi nanquinmetzpajpacasque se huan ocsé.

15 Huan Nejuatzin axcan namechnextilij ya para quenín nanquichihuasque namejuan. Huan ijcón xicchihuacan namejuan se huan ocsé ijcón queme Nejuatzin namechnextilij ya.

16 Huan yec melau ten namechilía que in tetaquehual amo cachi hueyi chiuque huan que ne iteco. Huan no namechilía que ne naquen tanahuatijtinemi, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que ne naquen cualtitanic.

17 Huan como melau nanquiajsicamatij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón monequi xitatacamatiyacan para ijcón Dios namechyolpactijtiyás.

18 Pero nochi nijín tajtolme tenica namechnojnotza, amo nannochin namopan mochihuas. Porín nejua ipa cuali nicmati ya aconi niquinijitac ma nohuan poutinemican para ma ximochihuacan nannomomachtijcahuan. Huan nochi nijín quipía de motamichihuas ijcón queme tajcuiliutoc tech in

Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Yec melau ne naquen nohuan tacuajtoc, yejua ne quitemolía queniu para nechtemactis huan nechmictisque".

19 Huan ijcón namechilía nochi nijín achtopa ya que mochihuas, para que cuac mochihuas ya, ijcuacón namejuan nancajsicamatisque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.

20 Yec melau ten namechilía que neques ten quiselisque ica paquilis notanojnotzcau ten Nejuatzin nicualtitanis, yejuan nojonques no nechselisque Nejuatzin ica ne paquilis. Huan no ijcón naquen nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques no quiselisque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuía de que Judas quitemactis ma quimictican,

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nijín tajtolme, ijcuacón moyolmachiliaya que yoltajyohuiaya. Ica ya nojón Jesús quinyequilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, yejua ne nechtemactis para ma nechmictican.

22 Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mosejsenixitayaj san se huan ocsé porín amo quimatíaj aconi ica tajtoayaj Jesús.

23 Huan senme den imomachtijcahuan tacuajtoyaj inacastan in Jesús huan Yejuatzin semi quiyoltasojtaya nijín imomachtijcau ten tacuajtoya inacastan.

24 Huan ijcón in Simón Pedro quimaixnotzac ne imomachtijcaicniu ten Yejuatzin quiyoltasojtac porín quinequía quimatajtoltis aconi ica Jesús tajtoaya.

25 Ijcuacón ne imomachtijcaicniu motoquijtiquisac campa Jesús huan quitajtoltiayaj ijcuín:

—Notecotzin, ¿aconi Tejuatzin mitzontemactis para ma mitzmictican?

26 Ijcuacón Jesús nimantzin quinanquilij imomachtijcaicniu ijcuín:

—Cuac nicpanajaquis nijín pan tatejtec, ijcuacón tiquitas ne naquen nicmactilis, yejua in tagat ten nechtemactis para ma nechmictican.

Huan melau ijcón quichihuac. In Jesús quipanajaqui se pan tatejtec huan quimactilij ne Judas, teconeu de Simón Iscariote.

27 Huan ijcón cuac Judas quiselij ya ne pan taajaquil, ijcuacón nimantzin ipan calaquic in amocuali Satanás tech niyolijtic in Judas. Huan de ompa Jesús quilij Judas ijcuín:

—Nochi ten ticyolnemilijtoc ticchihuas, yejua ne niman xiyó xicchihuati ya.

28 Pero nión senme ten tacuajtoyaj ihuan Jesús huelic ma
cajsicamatican de queyé quijtoaya ijcón in Jesús.
29 Huan Judas ipa quipixtoya in tominehualoni. Ica ya
nojón in ocsequin imomachtijcahuan quiyolnemiliayaj que
Jesús quilijtoya in Judas ijcuín: "Ma xiyó xitacohuati nochi ten
monequis para tiiluichihuasque". Huan yejuan no quiyolne-
miliayaj que xa Jesús quilijtoya in Judas ma quintayocolisquía
in tomin neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque.
30 Huan cuac in Judas quitamicuaj ya ne pantaajaquil,
ijcuacón nimantzin quisac huan yajqui. Huan tech ne mo-
mento ipa cuali tapoyahuic ya.

Nican Jesús Temaquixtijque tajtoa de ne yancuic tanahuatil

31 Huan ijcón cachi satepan cuac Judas quisac ya, ijcuacón
in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan axcan ya Notajtzin Dios namechonmonextilis no-
hueyichicaucahuelilis de Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan
Notajtzin Dios no namechonnextilis ihueyichicaucahuelilis
de Yejuatzin ica por Nejuatzin Niiconetzin.
32 Huan como Nejuatzin ni Yectagatzin namechonnextilis
ne ihueyichicaucahuelilis de Notajtzin Dios, ijcuacón Nota-
jtzin Dios no namechyecnextiliti nohueyichicaucahuelilis de
Nejuatzin Niiconetzin. Huan no Notajtzin niman namech-
nextilitiu nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin.
33 Notasojconetzitzin, xicmatican que amo cachi nihue-
jcahuas oc namohuantzin niyetos. Huan namejuan nan-
nechtemosque. Huan ijcón queme niquinilijca ya in tagayot
judíos, no ijcón namejuan namechilía axcan ijcuín: "Campa
Nejuatzin niyajtoc, namejuan amo huelis nannechtoctil-
isque".
34 Huan no in Jesús quinilij ijcuín:
—Axcan namechmaca se yancuic tanahuatil ma xictaca-
matiyacan ijcuín, que monequi ximoyolsepantasojtacan se
huan ocsé. Huan no namechilía que ijcón queme Nejuatzin
namechyoltasojtatihuitz ya, no ijcón namejuan ximoyoltaso-
jtatiyacan se huan ocsé.
35 Huan como namejuan nanmoyoltasojtatinemij, ijcuacón
nochi in talticpacuani cajsicamatisque que melau nannomo-
machtijcahuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitenejmachtía que Pedro qui-
jtoa que amo quixmatis Yejuatzin*
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

36 Huan in Simón Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿can tiyati?
Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Xicmati que campa Nejuatzin niyás, tejua amo huelis tinechtoctilis. Pero cachi satepan melau tinechtoctilitiu.

37 Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿queyé tiquijtoa que axcan amo huelis nimitztoctilis? Nejua no cuali huelis nictemacas nonemilis huan nimiquis para nimitztacamatis.

38 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—¿Xe yec melau, tejua Pedro, ticnequi tictemacas monemilis para tinechpalehuis? Yec melau ten nimitzilía que axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, ijcuacón tejua expa tiquijtos que amo tinechixmati.

14

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in ojti tenica se cajsitiu Totajtzin Dios

1 Huan ijcón in Jesús quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo ximoyolcuejmolocan. Ta, como melau nantacuautamatij ihuan Totajtzin Dios, no ijcón monequi xicyectacuautamatican nohuantzin.

2 Porín nepa campa ichantzin de Totajtzin Dios ongac míac caltzitzin campa namejuan no cuali nancalyetotihue. Porín tajcón amo oncasquía míac caltzitzin queme namechilijtoc ya, ijcuacón namechyequilisquía ya que amo teyi. Pero quema, namechilijtoc ya ten melau. Ica ya nojón Nejuatzin niyó huan namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin para namejuan.

3 Huan como Nejuatzin niyó namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin, ijcuacón Nejuatzin ocsepa nimohualuicas nican talticpac para namechajocuiquiu huan namechuicatiu nepa campa eluiyactzinco campa noixpantzinco. Huan ijcón campa Nejuatzin niyetos, namejuan no ompa nanyetosque sen nachipa.

4 Huan namejuan cuali nanquimatij ya can niyó huan no nanquixmatij ya in ojtzin.

5 Ijcuacón in Tomás quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, amo ticmatij can tiyajtoc. Huan tejuan, ¿quenín huelis tiquixmatisque in ojtzin campa tiyajtoc?

6 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin ya queme niyesquía niojtzin para ica nanajsisque ne campa Notajtzin Dios. Huan Nejuatzin ni Yolmelahuactzin huan namechnojnotzas sayó ica ten melau. Huan sayó Nejuatzin nitemacas nemilis. Ica ya nojón amo aquen huelis cajsis Notajtzin Dios como amo Nejuatzin nicyecantiyás.

7 Porín tajcón namejuan nannechyecajsicaixmatisquíaj, no ijcón Nohueyitajtzin nanquiyequixmatisquíaj. Huan axcan

para taixpan nanquixmatosque ya Notajtzin Dios porín nanquitztihualayaj ya.

8 Ijcuacón in Felipe quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, tejuan ticnequij que xitechnextili Motajtzin Dios para ijcón tiyolpaquisque.

9 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tejua Felipe, melau huejcahuac ya mohuan niyetinemic. Huan, ¿queyé hasta axcan ayamo tinechyequixmati? Ta, ipa tinechitztinemi ya. Xicmati que ijcón queme Nejuatzin tinechitztinemi, no ijcón Totajtzin Dios tiquitztinemi. Ica ya nojón, ¿queyé tejua tinechilía ijcuín que ma nejua ma namechonnextili Notajtzin Dios?

10 ¿Xe tejua amo tiyectacuautamati que Nejuatzin ya niyetinemi ihuan Notajtzin huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan? Xicmatican que nochi nijín tajtolme tenica namechnojnotztoc, yejuan nojonques amo namechmachtijtoc ica por nejua notanahuatil san. Ta, Notajtzin Dios ten yetinemi nohuan, Yejuatzin ne quichiutinemi imohuiscatequihuan ten Yejuatzin quimonequiltía.

11 Nicnequi xicyecneltocacan cuac namechilía que Nejuatzin niyetinemi ihuan Notajtzin Dios huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan. Pero amo sayó xinechyecneltocacan porín namechilijtoc. Ta, cachi oc nicnequi que xicyectacuautamatican nohuan porín nanquitztinemij ya in mohuiscatequime ten nicchiutinemi.

12 Yec melau ten namechilía que nochi naquen yec tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques no quichiutinemisque in tachihualisme ijcón queme Nejuatzin nicchiutinemi. Huan no namechilía que notaneltocacahuan quichihuasque cachi huejueyi oc tachihualisme porín Nejuatzin niyó niyetotiu ihuan Notajtzin Dios.

13 Ica ya nojón nochi ten namejuan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin, ijcuacón Nejuatzin nicchihuas para ijcón Nejuatzin ni Teconetzin de Dios namechnextilis ne hueyi chicaucahuelilis de Notajtzin Dios.

14 Huan Nejuatzin nicchihuas nochi ten namejuan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quintenilij imomachtijcahuan que quinualtitanilis in Yecticatzin Espíritu

15 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan como namejuan nannechyectasojtatinemij, no ijcón nicnequi xicyectacamatiyacan notanahuatiluan.

16 Huan ijcón Nejuatzin nictatautiti Notajtzin Dios para
ma Yejuatzin namechualtitanili ocsé namo Teyolojpachojcau
para ma ijcón Yejuatzin yetoquiu namohuan sen nachipa.
17 Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namechnojnotzas ica
ten melau. Huan in talticpacuani amo huelis quiselisque in
Yecticatzin Espíritu tech ninyolijtic porín yejuan amo que-
man quitztinemij huan amo queman quixmatij Yejuatzin.
Pero melau namejuan cuali nanquixmatisque in Yecticatzin
Espíritu porín Yejuatzin yetoquiu namohuan tech namoyoli-
jtic huan ijcón Yejuatzin nachipa yetotinemis namohuan.
18 Huan Nejuatzin amo namechcautehuas queme nan-
micacahualme. Ta, Nejuatzin ocsepa nihualas niyetoquiu
namohuan.
19 Huan in talticpacuani amo huejcahuasque oc
nechitztinemisque. Pero namejuan nantaneltocani, quema,
nannechitztinemisque. Huan namejuan nanyoltinemisque
sen nachipa, porín sayó Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa
huan no sayó Nejuatzin nitetayocolía nemilis.
20 Huan tech ne tonal cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón nanquiyecajsicamatisque que Nejuatzin ya melau niyetinemi ihuan Notajtzin Dios. Huan no nancajsicamatisque que namejuan no nanyetinemisque nohuan huan Nejuatzin no niyetinemis namohuan.
21 Huan nochi neques ten quixmatosque huan quitacamatijtinemij notanahuatiluan, yejuan nojonques melau nechyectasojtaj. Huan ijcón Notajtzin Dios no quintasojta nochi neques ten nechtasojtaj. Huan niquintasojtatiyás neques ten nechtasojtasque huan nimoajsicatenextilijtiyás que Nejuatzin ni Cristo ihuan nochi neques ten nechtasojtaj.
22 Huan senme den imomachtijcahuan ten monotzaya Judas, yejua ne amo in Judas Iscariote, yejua ne quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿queyé Tejuatzin tiquijtoa que titechonmonextilis que Tejuatzin ti Cristo? ¿Huan queyé amo tiquinmonextilis que ti Cristo nochi in talticpacuani?

23 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nochi neques ten nechyoltasojtaj, yejuan nojonques quitacamatinemij nochi notanahuatiluan. Huan ijcón Notajtzin Dios no quintasojtas ne naquen nechyoltasojtaj. Huan ijcón Notajtzin Dios huan Nejuatzin no tihualasque huan tiyetoquihue tech ninyolijtic de ne naquen nechyoltasojtaj.
24 Pero neques ten amo nechyoltasojtaj, yejuan nojonques amo quitacamatinemij notanahuatiluan. Huan nochi ne tanahuatilme ten nanquicactinemij, yejuan nojonques amo hualeutoc de nejua notanahuatil. Ta, nojón tanahuatilme

nechmactilij ya Notajtzin Dios ten nechonualtitanic nican
talticpac.
25 Huan nochi nijín tanahuatilme namechilijtoc porín
niyetoc namohuan oc.
26 Pero Notajtzin Dios namechualtitanilis in Yecticatzin
Espíritu ica in chicahualis de notocaytzin. Huan ne
Yecticatzin Espíritu Yejuatzin ne Teyolojpachojque. Huan
Yejuatzin namechyecnextilijtiyás de notanahuatiluan. Huan
Yejuatzin namechelnamictijtiyás nochi nijín ten axcan
namechiluijtoc.
27 Huan Nejuatzin namechcahuilijtehuas se ne hueyi yolse-
huilis. Huan ne neyolsehuilis de Nejuatzin namechtayocoli-
jtehuas, yejua ne amo monehuilía queme ne yolsehuilis ten
in talticpacuani quitemacaj. Ica ya nojón namechilía que amo
ximoyolcuejmolocan nión no ximoyolmoutican.
28 Huan namejuan ipa cuali nanquicactinenque ya que Ne-
juatzin niyás campa yetica Notajtzin Dios. Huan de ompa oc-
sepa nihualas niyetoquiu namohuan. Porín tajcón yec melau
nannechyoltasojtasquíaj, ijcuacón nanmoyolpactisquíaj cuac
nancajsicamatij que Nejuatzin niyó inahuactzinco Notajtzin
Dios. Porín Notajtzin Dios Yejuatzin ya ne cachi hueyi chi-
uque huan que Nejuatzin.
29 Huan nochi nijín namechilía achtopa ya que mochihuas
para cuac mochihuas ya, ijcuacón namejuan nanquiyecnel-
tocasque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.
30 Huan axcan amo cachi oc namechnojnotzas oc, porín
hualajtoc ya ne amocuali tayecanque Satanás ten nican taltic-
pac taquitzquijtoc ica ne ichicahualis. Huan ne Satanás amo
teyi quipía chicahualis para ma yejua nechtanajnahuatiqui.
31 Pero ijcón queme Notajtzin Dios nechnahuatilij ya ma
nicchihua, no ijcón nicchiutinemis para ma ijcón ma quimat-
ican in talticpacuani que Nejuatzin nictasojta Notajtzin Dios.
Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Axcan nimantzin ximoquetzacan huan tiyohue.

15

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtijtoc imomachtijc-
ahuan ica se nexcuitil de se uvastemecat*

1 Huan ijcón in Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica se
nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin queme niyesquía niuvastemecatactzon. Huan
Notajtzin Dios quinejnehuilía queme ne tequitique ten
quichijchipautinemi ne uvastemecatactzon.
2 Huan ne tequitique quimaxintinemi ne nomayohuan
ten motatzmoltía ne ten amo quitemaca taquilot. Huan ne

tequitique no quichijchipautinemi ne nomayohuan nochi
ten melau quitemaca taquilot, para ijcón cachi quitemaca
taquilome.
3 Huan namejuan melau namechyolchijchipahuac ya ica
ne tanextililis ten namechmacatinemic ya.
4 Huan namejuan monequi ximajsitocan nohuantzin ijcón
queme Nejuatzin nimajsitinemis namohuan. Porín xicmati-
can que se uvasmayit amo huelis quitemacas taquilot iselti
san, como amo pilcatoc ihuan ne uvastemecat. Huan no
ijcón namejuan amo no huelis nanquitemacasque taquilome
como amo nachipa nanmajsitinemisque nohuan.

5 Porín Nejuatzin nimonejnehuililtía queme se uvaste-
mecatactzon huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme
uvastatzmolme. Huan nochi naquen majsitinemisque
nohuantzin, huan Nejuatzin no nimoajsitinemis ihuan,
yejuan nojonques quitemacatiyasque míac taquilome ten
quipactía Totajtzin Dios. Huan namejuan amo huelis
teyi nanquichihuasque como amo nanmajsitinemisque
nohuantzin.
6 Porín naquen amo majsitinemisque nohuan, yejuan no-
jonques quinejnehuilíaj ne uvastatzmol ten amo taqui. Huan
in tequitini quimaximasque huan quitamotasque talpan.
Huan de ompa huaquis huan quiololosque huan quichichi-
nosque campa motzonmelautoc nochi tit.
7 Huan como namejuan nachipa nanmajsitinemij
nohuantzin, huan no como nanquitacamatiyohue
notanahuatiluan, ijcuacón namechilía xitajtanilican
Notajtzin Dios nochi ten namejuan nanquinequisque, huan
Yejuatzin namechmactilis.

8 Huan ijcón namejuan nanquihueyimohuiscachiutine-
mij Notajtzin Dios cuac nanquitemacaj míac taquilome ica
namochipaucanemilis, huan ijcón nanquiyolpactíaj Nota-
jtzin Dios. Huan ica nijín namotaquilohuan ixnesitiu que
melau nannomomachtijcahuan.
9 Huan Nejuatzin namechtasojtatiu namejuan ijcón queme
Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin. Ica ya nojón namechilía
xicsentocacan xicselijtiyacan ne tetasojtalis tenica Nejuatzin
namechtasojta.
10 Huan como namejuan nanquitacamatiyohue nijín no-
tanahuatiluan, ijcuacón namejuan nanquisentocasque nan-
quiselisque notetasojtalis. Huan no ijcón mochihuas, cuac
Nejuatzin nictacamatiu itanahuatiluan de Notajtzin Dios,
ijcuacón Nejuatzin nicsentoca nicselijtiyás itetasojtalis de No-
tajtzin Dios.

11 Huan ijcón Nejuatzin namechnojnotza para ximoyol-
pactican ica ne paquilis ten namechmaca huan ijcón ma yec
majsitiu noyolpaquilis tech namoyolojuan.
12 Huan notanahuatil ten namechmaca yejua nijín, ma
ximosepantasojtacan se huan ocsé ijcón queme Nejuatzin
namechtasojta namejuan.
13 Huan ne tetasojtalis ten cachi hueyi yejua nijín: Monequi
ma se quitemaca inemilis para ijcón quinpalehuis ocsequin
itasojicnihuan.
14 Huan namejuan nanmochiutinemij nannotasojicni-
huan, como namejuan nanquitacamatijtinemij nochi ten
namechnahuatilij ya.
15 Huan axcan Nejuatzin amo namechnotza oc queme
yesquíaj nantaquehualme san, porín in taquehual amo
quimati toni quichihuas nipatrón. Ta, axcan nejua
namechilía que namejuan nannotasojicnihuan porín
namechajsicamatiltij ya nochi ne tanahuatilme ijcón queme
nicaquilij cuac Notajtzin Dios nechnahuatilij ma nicchihua.
16 Huan namejuan amo nannechijitacque que ma nejua
ninamoteco. Ta, Nejuatzin namechijitac que ma namejuan
nannomomachtijcahuan. Huan Nejuatzin namechnahuatij
ya que xichipaucanemican huan xictacamatinemican ijcón
queme Notajtzin Dios quimonequiltía. Huan ijcón xicpixtiy-
acan míac taquilome de namochipaucanemilis para ma ne
taquilome amo nenca san. Ta, ma huejcahuasque. Ica ya
nojón nochi ten yesqui nanquitajtanilisque Notajtzin Dios
ica ne chicahualis de Nejuatzin notocaytzin, nochi Yejuatzin
namechmactilis.
17 Huan yejua nijín namechnahuatilía axcan, que ximosep-
antasojtacan se huan ocsé.

Nican tajtoa de ne talticpacuani ten quitahuelitaj Jesús huan itaneltocacahuan

18 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac in talticpacuani namechyoltahuelitasque,
ijcuacón xicmatican que yejuan achtopa nechyoltahuelitaj
Nejuatzin.
19 Porín tajcón namejuan nanpoutosquíaj ihuan in taltic-
pacuani, ijcuacón xicmatican que ne talticpacuani cachi
namechtasojtasquíaj, ijcón queme yejuan quintasojtaj nochi
ne ten ihuan poutocque. Pero namejuan amo nanpou-
tinemisque oc ihuan in talticpacuani. Porín Nejuatzin
namechijitac ya namejuan para ma amo xipoutocan ihuan
in talticpacuani. Ica ya nojón in talticpacuani namechy-
oltahuelitztinemij porín namejuan amo nanpoutinemij oc
inuan yejuan.

20 Cuali xiquelnamiquican nijín tajtolme ten namechili-
jtihuitz ya ijcuín: “In taquehual amo cachi hueyi chi-
uque huan que ne ipatrón”. Huan ijcón queme Nejuatzin
nechtahuelitztinenque in talticpacuani, no ijcón namejuan
namechtahuelitztinemisque. Huan queme namejuan nan-
quitacamatque ya notanahuatiluan, no ijcón in tagayot ten
taneltocatiyasque, yejuan nojonques no quintacamatiyasque
namotanahuatiluan.
21 Huan ijcón nochi in talticpacuani namechtajyohuilti-
jtinemisque porín Nejuatzin nechtahuelitaj. Huan yejuan
nechtahuelitztinemij porín yejuan amo quixmatij Notajtzin
Dios ten nechualtitanic nican talticpac.

22 Huan tajcón Nejuatzin amo nihualasquía para niquinno-
jnotzasquía in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón
yejuan amo cajsicamatisquíaj cox tajtacolejque. Pero queme
niquinnojnotzaco ya, ica ya nojón axcan in talticpacuani amo
huelis quijtosque oc que amo tajtacolejque.
23 Huan nochi naquen nechtahuelitaj, yejuan nojonques no
quitahuelitztinemij Notajtzin Dios.
24 Amo huelis se tagat san quichihuasquía nijín mohuiscate-
quime ijcón queme Nejuatzin nicchihuaco. Pero queme Neju-
atzin nictamichihuac ya senteixteno nijín mohuiscatequime,
ica ya nojón in talticpacuani cajsicamatque ya que yejuan
tajtacolejque. Huan melau nijín tagayot quitztinenque ya
in mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchiutinemic ya. Ica
ya nojón yejuan axcan nechtahuelitaj Nejuatzin, huan no
quitahuelitztinemij in Notajtzin Dios.
25 Huan nechtahuelitztinemij in talticpacuani porín ijcón
quipía que motamichihuas nijín tajtolme ten ijcuiliutoc tech
in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nenca san nechtahueli-
tacque”.
26 Huan cuac namechualtitanilis ya ne namo Teyolojpacho-
jcau, ijcuacón Yejuatzin ne yec Yolmelahuactzin hualas tequi-
tiquiu itencopaca Notajtzin Dios. Huan ne Yolmelahuactzin,
Yejuatzin ne hualehuac imaco de Totajtzin Dios. Huan cuac
in Yolmelahuactzin hualas ya, ijcuacón Yejuatzin namecha-
jsicamatiltiyás de aconi Nejuatzin.
27 Huan no ijcón namejuan nantanojnotztinemisque ica no-
tajtoltzin huan nanquinajsicamatiltisque in tagayot de aconi
Nejuatzin. Huan ijcón xicchiutinemican porín namejuan
nanyetinenque nohuan desde ne tonal cuac nictzinpehualtij
notequiu.

16

1 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía nochi nijín tajtolme para cuac namechtahuelitztinemisque in talticpacuani, ijcuacón amo ximoyolxocolican para xicsecocahuacan namotacuautamatilis.

2 Porín in tayecanani judíos namechcalantamotasque para ma amo ximosentilijtinemican oc tech in tiopan de judíos. Huan amo sayó namechtacahualtisque. Ta, no ijcón ejcos in tonal cuac acsá de yejuan namechmictis. Huan neques ten namechmictisque, yejuan nojonques quiyolnemilisque que xa cachi quiyolpactíaj in Totajtzin Dios ica ne ten yejuan quichiutocque.

3 Huan ijcón namechtahuelitztinemisque porín amo queman quixmatque in Notajtzin Dios, huan amo no Nejuatzin amo queman nechixmatque.

4 Huan ijcón nochi nijín ten mochihuas namechnejmachtijtoc axcan para que cuac ejcos ya ne tonal ten tajyohuilis, ijcuacón xiquelnamiquican que Nejuatzin ipa namechilijca ya.

Nican tajtoa den itequiu den Yecticatzin Espíritu

Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo teyi namechilijca den itequiu in Yecticatzin Espíritu porín axcan Nejuatzin ninentinentoc oc namohuan.

5 Pero axcan Nejuatzin niyó ya niyetoti imacotzinco Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac. Huan amo senme de namejuan ma xinechtajtoltican ijcuín: "¿Can tiyajtoc?"

6 Huan amo nannechtajtoltíaj teyi porín nochi nanmoyoltayocoltíaj ica por nochi nijín tajtolme ten namechilijtoc ya.

7 Pero nochi yec melau nijín tajtol ten namechilijtoc que cachi cuali para namejuan ma Nejuatzin niyó ya campa nihualehuac. Porín tajcón amo niyó campa Notajtzin Dios, ijcuacón amo huelis hualas ne namo Teyolojpachojcau para yetoquiu namoyolijtic. Pero como niyó ya campa ne nihualehuac, ijcuacón namechualtitanilis ne namo Teyolojpachojcau para ma namechpalehuiqui.

8 Huan cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin nochi quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtacolejque. Huan no quintaneltoctiquiu que sayó Nejuatzin ni Yolchipahuactzin. Huan no quintaneltoctiquiu de que Totajtzin Dios se tonal quinixcomacas huan quintelchihuas nochi ten amo taneltocani.

9 Huan ne Teyolojpachojque quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtacolejque porín yejuan axcan amo tacuautamatij nohuantzin.

10 Huan no Yejuatzin quintaneltoctis ne talticpacuani que sayó Nejuatzin ni Yolchipahuactzin, porín sayó Nejuatzin

niyó niyetoti imacotzinco Dios. Ica ya nojón namejuan amo
nannechitztinemisque oc cachi oc.
11 Huan ne Teyolojpachojque quinajsicamatiltis in talticpacuani de ne hueyi tatzacuiltilis ten Dios quinualtitanilis.
Huan ijcón mochihuas porín Totajtzin Dios quinixcomacac
ya huan quintelchihuac ya in amocuali Satanás ne ten axcan
taquitzquijtoc nican talticpac.

12 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón nicpía míac taman tanextililisme
para namechilisquía oc, pero axcan amo huelis oc
nancajsicamatisque.
13 Pero cuac hualas ne Yecticatzin Espíritu ten Yolmelahuactzin, ijcuacón Yejuatzin ne namechyecantiyás para
ximomachtican ica nochi tanextililisme ten melau. Huan
ne Yecticatzin Espíritu amo tanojnotztinemis ica Yejuatzin
itanahuatil san. Ta, Yejuatzin melau namechmachtijtiyás
ica ne tanahuatil tenica Notajtzin Dios quinajnahuatilij ya.
Huan no in Yecticatzin Espíritu namechnextiltijtiyás nochi
míac tataman ten mochihuaquiu satepan oc.
14 Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne quichihuas
que in tagayot ma nechmohuistilijtinemican. Huan Yejuatzin ijcón quichihuas porín quicuis noaxca notajtoluan huan
namechajsicamatiltijtiyás de toni quijtosnequi nochi nijín
notajtaluan.
15 Huan nochi ne tanextililisme ne ten Notajtzin Dios
iaxcacopaca, Yejuatzin ne no noaxcacopaca. Ica ya nojón
namechilij que in Yecticatzin Espíritu quiselis de noaxcacopaca huan Yejuatzin ne quicuis para namechajsicamatiltis
namejuan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que: ninyoltayocolisuan mochihuaquiu yolpaquilisme

16 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan amo cachi huejcahuas oc nannechitztinemisque. Pero cachi satepan ocsepa nannechitasque. Huan
ijcón mochihuas porín Nejuatzin niyati nepa campa yetica
Notajtzin Dios.

17 Huan ijcón sequin de imomachtijcahuan motatajtoltiayaj
se huan ocsé ijcuín:

—Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtolme? Porín Yejuatzin
techilía que amo huejcahuas oc tiquitztosque. Huan no
quijtoa que cachi satepan ocsepa tiquitasque. Huan no quijtoa que nochi nijín mochihuas porín Yejuatzin yohui yetoti
imacotzinco Totajtzin Dios.

18 Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtol: “Amo huejcahuas oc
nannechitztosque”? Huan tejuan nijín tajtolme amo ticajsi-
camatij de tonica yejua tajtojtoc.
19 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatic que yejuan
quinequíaj quichihuilisque matájtanti. Ica ya nojón in Jesús
quinilij ijcuín:
—Melau Nejuatzin namechilij que amo huejcahuas nan-
nechitztosque oc. Huan no namechilij que cachi satepan
nannechitasque. ¿Xe yejica ya nijín tenica namejuan nanmo-
tatajtoltijtocque de toni quijtosnequi nijín notajtoluan?
20 Yec melau ten namechilía que namejuan nanchocasque
huan nanmoyolcocojtosque cuac namechcautehuas ya. Pero
in talticpacuani moyolpactijtosque. Huan masqui namejuan
nanyetosque tech ne hueyi neyolcocolis, pero xicmatican que
namoneyolcocolis mochihuaquiu paquilisme.
21 Huan namechnextilía ica se nexcuitil ijcuín: Melau cuac
se sihuat tayolititi ya, ijcuacón yejua ne tajyohuía ica ne hueyi
toneucayot, porín ejcoc ya in tonal de ne tajyohuilis. Pero
satepan cuac yolic ya in conetzin, ijcuacón ne sihuat hasta
amo no quelnamiquis oc ne tajyohuilis cox ipan panoc, porín
yejua semi moyolpactijtoc ica ne conetzin ten yolic nican
talticpac.
22 Huan ijcón queme ne sihuat tajyohuía, no ijcón name-
juan axcan nantajyohuisque. Pero xicmatican que Neju-
atzin satepan ocsepa namechitaquiu. Huan cuac Nejuatzin
nihualas ya, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque.
Huan ne namoyolpaquilisuan amo aquen huelis namecha-
jchihuilis oc.
23 Huan tech ne tonal cuac nanyolpactinemisque ya,
ijcuacón amo monequi oc nannechtajtoltisque tensá oc. Porín
yec melau ten namechilía que tech ne tonal Notajtzin Dios
namechmactilis nochi ten nanquitajtanilisque ica in chic-
ahualis de notocaytzin.
24 Huan melau tech nijín tonalme hasta yequintzin amo
teyi nanquitajtanilijtocque Notajtzin Dios ica in chicahualis
de notocaytzin. Pero axcan xictajtanican huan ijcón nan-
quiselisque ten Notajtzin Dios namechmacas. Ijcuacón
namejuan nanquipiasque tech namoyolijtic se hueyi ajsica-
paquilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que Yejuatzin nochi quitamixijxicoj ya in chicahualisme den amocuali Satanás

25 Huan Nejuatzin namechmachtijtihuala ya ica sequi nex-
cuitilme. Pero hualas ya in tonal cuac Nejuatzin amo
namechnextilis oc ica ne nexcuitilme. Ijcuacón Nejuatzin

namechmachtis de chicahualisme de Notajtzin Dios ica sequi tajtolme ten cachi amo ohui para ijcón namejuan nancajsicamatisque.

26 Huan tech ne tonal namejuan nanmotatatautilisque ihuan Notajtzin Dios sayó ica ichicahualis de notocaytzin. Ijcuacón amo monequis oc ma nimotatatautilis ihuan Notajtzin Dios ica por namejuan. Ta, sayó namejuan xicchihuacan.

27 Huan ijcón xicchihuacan namejuan porín Notajtzin Dios namechyoltasojta. Huan Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan no nannechyoltasojtaj Nejuatzin. Huan no Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan nanquiyecneltocacque que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios.

28 Huan melau Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios huan nihuala nican talticpac. Ica ya nojón axcan ocsepa nicahuas nijín talticpac. Huan niyás ocsepa nicajsitiu Notajtzin Dios.

29 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau titechnojnotztoc ya huan no timitzonyecajsicamatilíaj ya, masqui amo ticuic oc nexcuitilme para titechnojnotzas.

30 Huan axcan melau ticyecajsicamatij ya que tejuatzin nochi in tamachilisme de Dios ticmatoc ya. Huan axcan amo monequis oc que ma acsá mitztatajtoltis oc de toni quijtosnequi motamachilisuan. Ica ya nojón tejuan tiyecajsicaneltocaj ya que tejuatzin tionualehuac imacotzinco Totajtzin Dios.

31 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe melau nanquiyecneltocaj ya nijín que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Dios?

32 Huan Nejuatzin namechilía que hualajtoc ya in tonal, huan axcan melau namopan ejcoc ya in tonal cuac mochihuas que namejuan nanchocholosque huan nanmoixcuamoyahuasque se huan ocsé sejsecan huan nannechcahuasque noselti. Pero xicmatican que amo niyetos noselti. Ta, yetos nohuan Notajtzin Dios.

33 Huan nochi nijín tajtolme namechilijtoc para que namejuan xicpiacan ne neyolsehuilis. Huan tech nijín talticpac namejuan nanquipiasque míac tajyohuilisme. Pero amo ximoyolmoutican. Ta, ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin nochi nictamixijxicoj ya in chicahualis den amocuali Satanás ten taquitzquijtinemi nican talticpac.

17

Nican Jesús Temaquixtijque motatatautilij inahuactzinco Itajtzin Dios ica por imomachtijcahuan

1 Huan in Jesús cuac quintamiilij ya imomachtijcahuan
nochi nijín tajtolme, ijcuacón Yejuatzin ajcotachíac ne eluiy-
actzinco huan quilij Itajtzin Dios ijcuín:

—Notajtzin Dios, ejcoc ya in tonal cuac nictamichihuas
notequiu. Huan axcan xinechonueyipanchihua senteixteno
para que Nejuatzin nimoconetzin ma nicpía chicahualis ma
no nimitzonueyipanchihuas Tejuatzin senteixteno.

2 Porín Nejuatzin nimoconetzin huan Tejuatzin tinechon-
mactilij ya tanahuatil para ma Nejuatzin nimomasouto ica
mochicahualis inpan nochi in talticpacnemini. Huan amo
sayó nojón. Ta, no Tejuatzin tinechonmacac ya tanahu-
atil para ma Nejuatzin niquinmaca ne nemilis nachipa
nochi naquen Tejuatzin tinechinmactilij ya ma pohuican
nohuantzin.

3 Huan ne nachipa nemilis quijtosnequi yejua nijín: Que
in talticpacuani ma mitzonixmatican Tejuatzin que tion Dios
tion Yolmelahuactzin, huan sayó Tejuatzin tion Dios. Huan in
talticpacuani ma nechixmatican Nejuatzin que ni Jesucristo
ten Tejuatzin tinechonualtitanic ya nican talticpac.

4 Huan Nejuatzin nimitzonhueyipanchiutinemic ya nican
talticpac. Huan axcan Nejuatzin nochi nictamichihuac ya in
tequit ten Tejuatzin tinechonmactilij ya ma nicchihuani.

5 Huan axcan Notajtzin Dios xinechonhueyipanchihua
moixpantzinco Tejuatzin ica ne mochicaucahuelilis ten ipa
nicpiaya ya ne moixpantzinco ne achtopa ya que tzine-
huasquía in talticpac.

6 Huan Nejuatzin niquinyecajsicamatililtij ya de aconi Teju-
atzin nochi ne taneltocani ten tiquinonijitac ya intzalan in
talticpacnemini, huan neques Tejuatzin tinechonmactilij ya.
Huan nojón taneltocani catcaj moaxcahuan, pero Tejuatzin
tinechoninmactilij ya nojón taneltocani. Ica ya nojón yejuan
quitacamatiyajque motajtoltzitzin.

7 Huan axcan nijín motaneltocacahuan cuali quimatij ya
que nochi in tamachilisme ten tinechonmactilij ya, nochi
nojón hualeutoc de Tejuatzin.

8 Huan Nejuatzin niquinnextilij ya motaneltocacahuan de
nochi motajtoltzitzin ten tinechonmactilij ya, huan yejuan
melau quinselijque huan quintacamatiyohue. Huan axcan
nomomachtijcahuan quiyecajsicamatij ya que Nejuatzin ni-
hualehuac momacotzinco Tejuatzin. Huan yejuan no quinel-
tocacque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.

9 Huan axcan nimohueyitatatautilía moixpan, Tejuatzin,
ica por yejuan nomomachtijcahuan ten Tejuatzin tinechon-
inmactilij ya. Huan amo nimotatatautilía ica por ne talticpac-
nemini san. Ta, nimotatatautilía ica por nomomachtijcahuan
ten tinechoninmactilij ya porín yejuan moaxcahuan.
10 Huan nochi nomomachtijcahuan, yejuan nojonques
no moaxcahuan. Huan no ijcón nochi momomachtijc-
ahuan yejuan nojonques no pohuij nohuan. Huan yejuan
yec tacuautamatij nohuan; ica ya nojón yejuan nechueyi-
panchiutihualayaj.
11 Huan axcan amo nimocahuas oc nican talticpac, pero
nomomachtijcahuan yejuan melau mocahuasque oc nican
talticpac. Huan Nejuatzin niyó nimitzajsiti para niyetos
mohuan. Huan Tejuatzin tion Nohueyimohuiscatajtzin,
nicnequi que Tejuatzin nachipa xiquinyecpixtinemi nomo-
machtijcahuan ica mochicahualis de motocaytzin nijinques
momomachtijcahuan ten Tejuatzin tinechonmactilijca ya.
Huan ijcón yejuan ne momomachtijcahuan ma poutinemi-
can sansé ijcón queme Tejuatzin huan Nejuatzin tisenpou-
tinemij sansé san.
12 Porín cuac Nejuatzin ninentinemic ihuan momomachti-
jcahuan nican talticpac, ijcuacón Nejuatzin niquinyecpix-
tinemic ica mochicahualis de motocaytzin. Huan nochi ne
momomachtijcahuan ten tinechoninmactilijca ya, yejuan no-
jonques nachipa niquinyecpixtinemic. Ica ya nojón nión
senme de yejuan ixpoliuque. Ta, sayó ixpolihuic ne Judas
Iscariote, ne ten ipa Dios quitalij ya ma ixpolihui. Huan ijcón
mochihuac ipan ne Judas para que in Tajcuilolamatzin de
Dios ma motamichihuati ijcón queme ijcuiliutoc.

13 Huan axcan niyó ya ne eluiyactzinco campa Tejuatzin
tionyetoc. Pero Nejuatzin niquinnextilijtoc oc nomomachti-
jcahuan ica nijín tajtolme, para ma yejuan moyecajsicayol-
pactijtiyacan ica noyolpaquilis de Nejuatzin nicpía.
14 Huan no ijcón Nejuatzin niquinmactilij huan niquin-
nextilijtinemic nomomachtijcahuan de motajtoltzin de Teju-
atzin. Pero in talticpacnemini quintahuelitacque nomo-
machtijcahuan, porín nomomachtijcahuan amo poutinemij
oc ihuan in talticpacnemini, ijcón queme Nejuatzin amo no
nipoutinemi oc nican talticpac.
15 Huan Nohueyitajtzin Dios, nimitzontajtanilía que amo
xiquinajchihua nomomachtijcahuan de nican talticpac. Ta,
nimitzontatautilía de que xiquinyecpixtinemi nomomachti-
jcahuan para que in amocuali Satanás ma amo quincaj-
cayahua.
16 Huan ijcón queme Nejuatzin amo nipoutinemi nican

talticpac, no ijcón nomomachtijcahuan yejuan amo no poutinemij nican talticpac.

17 Notajtzin Dios, motajtolis yejua ne yec melau tajtolis. Huan ica motajtolis ten yec melau xiquinyolchijchipahua huan ximoinaxcatili nijín nomomachtijcahuan para ma yec melau yejuan yec ajsicapoutinemican mohuantzin.

18 Huan ijcón queme Tejuatzin tinechonualtitanic para niquinmachtijtinemis in talticpacnemini, no ijcón Nejuatzin niquintitanis nomomachtijcahuan para ma no yejuan ma tamachtijtinemican intzalan in talticpacnemini.

19 Huan mohuantzin nimotemactía momacotzinco Tejuatzin para niquinpalehuijtiyás nomomachtijcahuan. Huan no nimotemactía momacotzin para ma yejuan no mohuantzin ma moteaxcatilijtinemican ica yolmelaucayot ica por motajtoltzin.

20 Huan ijcón amo nimitzontatatautilía sayó ica por nijín nomomachtijcahuan. Ta, no nimitzontatatautilijtoc ica por neques ten tacuautamatisque oc satepan nohuantzin, cuac nomomachtijcahuan quinnojnotztinemisque ica notajtoltzin.

21 Huan ijcón nimitzontajtanilía que nochi yejuan notaneltocacahuan, ma yejuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé. Huan no nimitzontatautía Notajtzin ma sen poutinemican tohuan nochi nomomachitjcahuan, ijcón queme Tejuatzin timoajsitinemi nohuan, huan ijcón queme Nejuatzin no nimoajsitinemi mohuantzin. Huan no nimitzontatautía que notaneltocacahuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé para ma ijcón in talticpacnemini ma quineltocacan que melau Tejuatzin ya tinechonualtitanic nican talticpac.

22 Huan Notajtzin, niquinaxcatilij ya nomomachtijcahuan ne mohuiscahuelilis ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan ijcón yejuan ma sepan poutinemican ijcón queme Tejuatzin huan Nejuatzin tisepanpoutinemij.

23 Huan Nejuatzin nimajsitinemi ihuan notaneltocacahuan huan Tejuatzin tionmajsitinemi nohuantzin. Huan nochi nijín mochihuac ijcón para que ma yejuan no nomomachtijcahuan ma yec ajsicapoutinemican sansé san. Huan ica por nijín sen yetolis in talticpacuani cajsicamatisque de que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac. Huan no cajsicamatisque que Tejuatzin tiquinyoltasojta in talticpacuani ijcón queme Nejuatzin tinechonyoltasojta.

24 Notajtzin Dios, nimitzontatautía ica por nijín nomomachtijcahuan ten tinechonmactilij ya. Huan Nejuatzin nicnequi ma yejuan yetotihue nohuantzin nepa eluiyactzinco campa Nejuatzin niyetos. Huan ompa eluiyactzinco yejuan

quixmatitihue ne mohuiscahuelilis ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan Tejuatzin tinechonmactilij ya ne mohuiscahuelilis porín Tejuatzin tinechonyoltasojtac ya achtopa ya que tzinpehuasquía in talticpac.

25 Notajtzin Dios, tion Yolmelahuactzin huan in talticpacnemini amo mitzonixmatij. Pero Nejuatzin, quema, nimitzonixmati. Huan nijín nomomachtijcahuan cuali quimatocque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.

26 Huan Nejuatzin niquinnextilijtinemic nomomachtijcahuan ica in chicahualis de motocaytzin de aconi Tejuatzin. Huan niquinmachtijtinemis oc de aconi Tejuatzin, para ma ne tetasojtalis tenica tinechonyoltasojta, ma no ninyolijtic yejuan ma mochihua. Huan ijcón melau Nejuatzin nimoajsitinemis ninuan nomomachtijcahuan.

18

Nican in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan ica nochi nijín tanextililisme, ijcuacón Yejuatzin quistehuac, huan yajqui ihuan imomachtijcahuan, huan ajsitoj sentapalpa de ne hueyi atahuat de monotza Cedrón. Huan ompa yetoya se xocomila, huan Jesús calayic ompa ihuan imomachtijcahuan tech ne xocomila.

2 Huan ne Judas ten ipa quitemactis Jesús ma quimictican, yejua ipa cuali quixmatoya ya ne xocomila campa mosentiliayaj, porín miacpa in Jesús quinuicaya imomachtijcahuan ompa.

3 Ica ya nojón ne Judas quinualcuito huan quinejcoltij míac tagayot soldados campa ne xocomila. Huan no hualayaj ne tiopan mayolme ten quinualtitanque in fariseos huan tayecanani tiopixcame. Huan ne tagayot nochi cualcuíaj teposme queme machete, huan sequin cualcuíaj lampara de aceite, huan sequi cualcuíaj ocopil tenica motahuilijtihualayaj.

4 Huan queme in Jesús ipa cuali quimatoya ya toni ipan mochihuasquía, ica ya nojón cuac ejcocque ya ne tagayot, nimantzin Jesús motayecancaquetzac huan quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—¿Aconi nanquitemoaj?

5 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:

—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.

Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret.

Huan no ompa ijcatoya in Judas Iscariote ten hualaya para ijcón quitemactis Jesús.
6 Huan cuac in Jesús quinili ijcuín: “Nejuatzin ya ni Jesús”,
ijcuacón in tagayot nochi motzinquixtijtihuetzque huan aj-
quetztihuetzitoj talpan.
7 Pero in Jesús ocsepa quinyectajtoltij in tagayot ijcuín:
—¿Aconi nanquitemoaj?
Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:
—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.
8 Ijcuacón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij que Nejuatzin
ya ni Jesús de Nazaret? Huan como nannechtemoaj Neju-
atzin, pero namechilía que amo xiquinquitzquican nomo-
machtijcahuan. Ta, nicnequi que xiquincahuacan ma yacan.
9 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua
ya ne ten Jesús quinilijca ya imomachtijcahuan ne achtopa:
“Notajtzin Dios, amo nicpoloj nión senme den notaneltocac-
ahuan ten tinechonmactilijca ya”.
10 Huan in Simón Pedro quipiaya se machete. Ica ya nojón
yejua nimantzin quipanquixtij imachete huan quinacasxi-
mac iyecmacopaca ne tagatzin ten monotza Malco, ne ten
catca itaquehual den ne tayecanque tiopixcat.
11 Ijcuacón in Jesús quilij Pedro ijcuín:
—Nimitznahuatía que nimantzin xicpancalaqui moma-
chete tech in cuetax. ¿Xe tejua ticyolnemilía que Nejuatzin
amo monequis nicxicos in tajyohuilis ten Notajtzin Dios qui-
monequiltía ma niquijyohuis? Pues, monequi ma nicchihua.

Nican cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan den cachi hueyi tiopixcat
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Ijcuacón in tagayot soldados ihuan in tayecanque sol-
dado huan ne tiopanmayolme den tayecanani judíos, nochi
yejuan quiquitzquijque Jesús queme preso huan quitzijtzico-
jque.
13 Huan de ompa niman cuiyacque Jesús ichan Anás, huan
ne Anás catca imontat de Caifás, huan ne Caifás yejua ne catca
tayecanque tiopixcat tech ne xihuit.
14 Huan ne Caifás yejua ne ten ipa quinilijca ya in
tayecanani judíos que monequía momiquilis se tagatzin para
quinmaquixtis in pueblojuani judíos.

Nican tajtoa de que Simón Pedro yetoya icaltampa de ne tayecanque Anás
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

15 Huan in Simón Pedro huan ocsé imomachtijcaicniu
quitoctiliayaj Jesús. Huan ne imomachtijcaicniu den Pedro,
yejua ne ipa cuali quixmatía ne tayecanque tiopixcat. Ica
ya nojón ne imomachtijcaicniu no calaquito ihuan Jesús ne
icaltampa den hueyi tiopixcat.
16 Pero in Simón Pedro mocahuac ne calampa den calteno.
Ica ya nojón ne imomachtijcaicniu ne ten ihuan moixmati
ne tayecanque tiopixcat, yejua hual calanquisac para quino-
jnotzaco ne sihuat ten calten tapixque para ma quicahua in
Pedro ma no calaquiti.
17 Ica ya nojón ne sihuacaltentajpiaque quilij in Pedro
ijcuín:
—¿Xe amo no tejua tiimomachtijcau de ne tagat Jesús?
Huan Pedro quinanquilij ijcuín:
—Nejua amo niimomachtijcau.
18 Huan queme ompa sen tocotzyetoyaj sequi taquehualme
huan sequin mayolme, yejuan nojonques quixotaltijcaj in tit
huan moijcatoyaj mototoniayaj porín semi taseseyaya. Huan
no ompa inuan ijcatoya in Pedro mototonijtoya campa in tit.

Nican in tayecanque tiopixcat quitatajtoltiaya Jesús
Temaquixtijque
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

19 Huan in tayecanque tiopixcat pehuac quitatajtoltiaya
Jesús de aconime imomachtijcahuan, huan no quitajtoltiaya
Jesús de toni quinnextiliaya in pueblojuani.
20 Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejuatzin nochi nitanojnotztinemic senteixteno inixpan
nochi in pueblojuani judíos. Huan nachipa nitamachtiaya
tech in tiopanme de judíos huan tech ne cachi hueyi tiopan
campa ne mosentiliayaj nochi in tagayot judíos. Ica ya nojón
nejua niquijtoa que amo teyica nitanojnotztinemic ichtaca
san.
21 Huan, ¿queyé nejua san tinechtajtoltijtoc? Ta, cachi cuali
xiquintajtolti ne naquen nechcactinenque para ma yejuan
mitzyequilican tonica niquinnojnotztinemic. Porín melau
yejuan cuali quimatocque tenica niquinmachtijtinemía.
22 Huan ijcón cuac in Jesús quitamiijtoj nochi nijín, ijcuacón
senme den tiopanmayolme ten ompa yetoya, yejua ne quix-
tatzinij Jesús huan quilij ijcuín:
—¿Xe ijcón monequi ticnanquilis in tayecanque tiopixcat?
23 Huan Jesús quinanquilij in mayol ijcuín:
—Como tensá niquijtoa ten amo cuali, xinechyequili catiye-
jua in tajtol ten amocuali. Huan como niquijtoa ten melau,
¿queyé tejua tinechixtatzinía?

24 Ijcuacón in tayecanque Anás quitanahuatilij ma quitz-
ijtzicocan Jesús, huan de ompa ma cuiquilican ne ocsé
tayecanque ten monotza Caifás.

Nican Simón Pedro quijtoaya ocsepa que amo quixmati
Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Huan queme in Simón Pedro no moijcatoya mototonij-
toya ne campa tatatijtoya, ijcuacón in Pedro quitajtoltijque
ijcuín:
—¿Xe tejua amo senme den imomachtijcahuan de ne tagat
Jesús?
Ijcuacón in Pedro quitaatij ten melau huan quinilij ijcuín:
—Nejua amo niimomachtijcau.
26 Pero yetoya se taquehual den tayecanque tiopixcat.
Yejua ne catca ichancau ne Malco ne ten Pedro quicotonilijca
inacas. Huan ne taquehual quilij Pedro ijcuín:
—¿Xe timolía que amo nimitzitac ne campa xocomila ihuan
ne Jesús?
27 Ijcuacón in Pedro ocsepa quitaatij ten melau. Huan de
ompa pehuac tzajtzi ya in piotzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque ajsic campa in
hueyi chiuque Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

28 Huan ijcón in Jesús quiquixtijque ichan ne Caifás huan
cuiyacque campa ne hueyi cali den hueyi tajtoani Pilato.
Huan tech ne horas pehuac tanesi ya. Ica ya nojón in
tayecanani judíos amo quinecque calaquisque tech ne hueyi
cali. Porín tacán calaquisquía campa amo taneltocani judíos,
ijcón motajtacolmacasquíaj huan ijcón amo huelisquíaj oc
quicuasque ne mohuiscatacualis tech in tajyohuilis iluit.
29 Ica ya nojón ne hueyi tajtoani Pilato hual calanquisac
huan quinilij in tayecanani judíos ijcuín:
—¿Tonica nanquiteluilijtihuitze nijín tagat Jesús?
30 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Xicmati que tajcón nijín tagat Jesús amo quichihuasquía
tensá tajtacol, ijcuacón tejuan amo huelisquía timitzualcuil-
isquíaj nican para timitzmactilisque.
31 Ijcuacón in tajtoani in Pilato quinilij ijcuín:
—Xicuiyacan namejuan nijín tagat Jesús huan xiquixco-
macacan namejuan san, ijcón queme namotanahuatiluan
namechnajnahuatía namejuan.
Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato
ijcuín:
—Pero tejuan queme titayecanani judíos amo huelis aquen
ma ticmictican. Ta, sayó tejuatzin ticpía ne tanahuatil.

32 Huan melau ne tonalme motamichihuac ya nochi in
tajtolme ten quijtojca Jesús cuac Yejuatzin quinnejmachtijca
ya ne imomachtijcahuan de quenín momiquilisquía.
33 Ijcuacón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi cal-
ijtic campa Pilato ichicahualispan. Huan de ompa in Pilato
quinotzac Jesús huan quitajtoltij ijcuín:
—¿Xe tejua ya no tihueyichiuque rey den pueblojuani
judíos?
34 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Huan nochi nijín ten tinechtajtoltijtoc, ¿cox hualeutoc de
tejua? oso, ¿xa porín mitztapohuijtinemij ne tayecanani que
nejua no nirey?
35 Huan ijcón ocsepa in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Xe timolía que nejua no nipoutoc ihuan ne puebloj-
uani judíos? Huan ne tayecanani den pueblojuani huan
ne tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques motayecanc-
ahuan, yejuan mitztemacticoj nomaco. ¿Xe tejua tensá ticchi-
huac den amo cuali?
36 Ica ya nojón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Quema, ni rey, pero Nejuatzin amo niquinyolyecantoc
ica nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac san.
Porín tacán Nejuatzin ni rey de nican talticpac san, ijcuacón
nomomachtijcahuan motehuisquíaj ihuan ne tecuini solda-
dos para ma ijcón Nejuatzin amo nechtemactisquíaj inmaco
in tayecanani judíos. Pero xicmatican que Nejuatzin ni rey
pero amo niquinyolyecantoc ica nochicahualis neques ten
pohuij nican talticpac san.
37 Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Tajcón de melau ya que tejua ya ti rey?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Quema, ni rey, ijcón queme tejua tiquijtoa. Nejuatzin
nihuala nican talticpac niyolico para sayó niquijtos ten melau
ten Notajtzin Dios nechnahuatilij san. Huan nochi naquen
quitacamatinemisque den melau Tajtoltzin de Dios, yejuan
nojonques quiyecaquilis ten nejua niquinilía.
38 Huan ijcón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Huan, ¿toni quijtosnequi ten tinechilijtoc ne den tajtol
melau?

*Nican quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quim-
ictican*
(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Huan cuac Pilato quitamitajtoltij ya Jesús, ijcuacón ne hueyi
tajtoani quisac huan yajqui quinnojnotzato ne tayecanani
judíos huan quiniliaya ijcuín:
—Nejua amo nicajxilía teyi tajtacol nijín tagat Jesús.

39 Pero nicmatoc que namejuan ipa ijcón nanmohuicaj que
cada xihuit ma nannechiliquij ma nicajcahua se preso cuac
namejuan nantaluichihuaj ica ne iluit den tajyohuilis. ¿Toni
nanquixejecoaj namejuan? ¿Xe nanquinequij ma nicajcahua
nijín in preso ten quilía tayecanque de ne judíos, oso amo?
40 Cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi in
tagayot tzajtzicque huan quijtoayaj ijcuín:
—Amo yejua nojón Jesús ticnequij que xicajcahua. Ta,
ticnequij xicajcahua yejua ne tagat Barrabás, ne ten catca se
tachtecque.

19

1 Ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato cualcuito Jesús huan
quitatanilij ne soldados ma cuitequican.
2 Huan ijcón ne soldados quimaijquitque sequi huitzti
yohualtic queme se corona, huan de ompa quicuatalilijque
Jesús. Huan no quitaquentijque Jesús ica se tilma xocopaltic.
3 Huan de ompa nochi in soldados motoquijque campa
Yejuatzin huan quiquejqueltajpaloayaj ijcuín:
—Timitzonueyichihuaj, tejuatzin den titayecanque de
pueblojuani de judíos.
Huan amo sayó quiliayaj ijcón. Ta, no quixtajtatziniayaj
Jesús.
4 Ijcuacón in hueyi tajtoani Pilato ocsepa quisac huan
quinilito ne tayecanani judíos ijcuín:
—Xiquitacan san, nejua nicualquixtiti nijín tagat Jesús para
xicmatican namejuan que nejua amo teyi nicajxilía tensá
tajtacol.
5 Huan ijcón in Jesús hual calanquisac cuaactihuitz ne
corona den huitzti huan no taquentihuitz ica ne tilma den
xocopaltic. Ica ya nojón in Pilato quinilij tagayot ijcuín:
—Nican yetoc ya nijín tagat Jesús.
6 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in tiopanmay-
olme quitacque ya in Jesús, ijcuacón yejuan peuque quitza-
jtziliayaj ijcuín:
—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan.
Huan ocsepa in Pilato quinilij in tagayot ijcuín:
—Xicuiyacan namejuan huan xicuoupampilocan porín ne-
jua amo teyi nicajxilía tajtacol nijín tagat Jesús.
7 Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato
ijcuín:
—Xiconmati que tejuan ticpíaj se tanahuatil ten technahu-
atía que monequi miquis ne Jesús porín yejua no mopohuac
queme Teconetzin de Dios.

8 Huan ijcón cuac quicayic in Pilato nijín tajtolme, ijcuacón
yejua cachi oc moyolmoutiaya.
9 Huan ijcón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi
calijtic huan ompa ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Huan tejua, ¿de can ticayot?
Huan in Jesús sayó motentamatiliaya san huan amo teyica
quinanquilij Pilato.
10 Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Queyé tejua amo teyica tinechnanquilía? ¿Xe amo tic-
mati que nejua nicpía ne chicaucatanahuatil para niteilis ma
mitzcuoupampilocan? Huan no nicpía tanahuatil para ma
nimitztajtohuis ma mitzcajcahuacan.
11 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:
—Para tejua san amo huelisquía ticpiasquía tanahuatil
para tinechtelchihuas, como amo achtopa Totajtzin Dios
mitzmactilisquía ne tanahuatil. Ica ya nojón ne naquen
nechtemactij momaco, yejua ya ne cuica ya cachi hueyi
tajtacol huan que tejua.
12 Huan cuac quicaquic nijín tajtol de Jesús, ijcuacón Pi-
lato pehuac quitemoaya para queniu huelisquía quitajto-
huis ma quicajcahuacan in Jesús. Huan cuac in tayecanani
judíos quimatque que in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús,
ijcuacón yejuan quitzajtziliayaj Pilato huan quiliayaj ijcuín:
—Como tejua tictajtohuis nijín tagat para ma ticajcahua-
can, ijcuacón tejua amo tictacamati ne hueyi rey emperador
César. Porín nochi naquen yesqui quinequij mochihuas reyes,
yejuan nojonques quixnamiquij ne hueyi rey César.
13 Huan ijcón queman in Pilato quicayic nijín tajtolme,
ijcuacón yejua tatitanic ma cualquixtican in Jesús. Huan
ijcón in Pilato yajqui motalito campa itaixejecocan ten quij-
toaya ica ne hebreo tajtol Gábata (ten quijtosnequi ne campa
patahuac tet ten alaxtic).
14 Huan tech ne tonal catca nepanta, in tonal achtopa que
pehuasquía in tajyohuilisiluit ne tonal cuac in pueblojuani
moyolchipahuasque de tajtacol.
Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani judíos ijcuín:
—Nican namechcahuiliqui namotayecancaurey.
15 Ijcuacón yejuan cachi oc tzajtziayaj ijcuín:
—Xicalanquixtican huan xicuiyacan calan huan xicu-
oupampilotij.
Huan in Pilato ocsepa quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan nanquiyolnemilíaj que nejua
nicuoupampilos ne namorey?
Pero ne tayecanani tiopixcame quinanquilijque ijcuín:

—Yec melau tejuan amo ticpíaj ocsé rey. Ta, sayó ne hueyi rey romano den monotza César.

16 Huan nimampa cuac quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in Pilato quinmactij ne tayecanani judíos in Jesús. Huan ijcón yejuan cuiyacque para quicuoupampilosque.

Nican quicuoupampilojque in Jesús Temaquixtijque huan Yejuatzin momiquilij
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Huan ijcón mochihuac que in Jesús yajqui quisac campa ne hueyi cali ten monotza pretorio. Huan de ompa yajqui quimamajtiyá ne icolotzin huan ajsito campa ne motanotza miquetzontecomatan, ten quilíaj ica in hebreo tajtol Gólgota.

18 Huan ijcón ompa Jesús quicuoupampilojque ihuan ome tachtequini, cada se tagat soutoya tech se colotzin se yecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca quicuoupampilojque, huan Jesús Yejuatzin yetoya tatajcoyan.

19 Huan cuac quicuoupampilojque ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato tanahuati que ma quichijchihuacan se cuoutzin ica tajcuilol tajtoltzin huan ma quicuatalilican ne colotzin de Jesús ten quijtoa ijcuín: "Jesús de Nazaret, yejua rey den pueblojuani judíos".

20 Huan ijcón miacque tagayot judíos quileerojtiquisayaj ne tajcuilol tajtolme. Huan ijcón quichiuque porín campa ne quicuoupampilojque Jesús amo huejca de ne pueblo de Jerusalén. Huan ne tajcuilol tajtolme cuicayaj eyi taman tajtolme, ne tajtol hebreo, huan in tajtol griego, huan in tajtol latin.

21 Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame judíos quilijque ne Pilato ijcuín:

—Amo xiquijcuilohuani ijcón, Rey den pueblojuani judíos. Ta, cachi cuali xiquijcuilohuani ijcuín: "Yejua quijtoaya que yejua in Rey den pueblojuani judíos".

22 Ijcuacón in Pilato quinchicaucailij ijcuín:

—Xicmatican que ne ten niquijcuiloj ya, niquijcuiloj ya huan ijcón mocahuas.

23 Huan ijcón cachi satepan cuac in soldados quitamicuoupampilojque ya Jesús, ijcuacón yejuan quiajocuijque itilma huan quinahuiixtzayanque huan ijcón moxejxelohuilijque cada se soldado. Huan de ompa no quicuicque ne ocsé itilma ten quiquentinemía sen tanequistoc. Huan ne taquemit amo tajtzonmal. Ta, senquis taijquitil.

24 Huan ijcón in soldados moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Cachi cuali ma amo tictzajtzayanacan nijín taquemit. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan ne tatanilis para ijcón tiquitasque aconi imaco mocahuas ne taquemit tajquitil.

Huan ijcón motamichihuac ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Moxejxelohuilijque notilmajtzin yejuan san, huan quichiuque ne tatanilis para quitasque aconi imaco mocahuas”. Huan nochi nijín ijcón quichiuque ne soldados.

25 Huan ompa itzintan ne colotzin campa pilcatoya Jesús, ompa yetoyaj nahui sihuame ten nijinques: Jesús inantzin, huan iicniu de inantzin, huan María isihuau de Cleofas, huan ya in María den pohuía ne pueblo Magdalena.

26 Huan cuac Jesús quitac inantzin que ompa ijcatoc ihuan ne imomachtijcau ten ne cachi quitasojtaya, ijcuacón in Jesús quilij inantzin ijcuín:

—Nonantzin, nijín nomomachtijcau, yejua xicpohua queme moconeu.

27 Huan de ompa in Jesús quilij ne imomachtijcau ijcuín:

—Ne nonantzin, axcan tejua xicpohua queme monantzin.

Huan ijcón ne imomachtijcau quipohuac inantzin Jesús queme inan, huan cuiyac yejua ichan.

Nican Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Huan satepan cuac quimatic ya Jesús que quitamichihuac ya nitequiu, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—Niyolamiqui.

Huan nochi nijín quijtoj Jesús ijcón para ma motamichihua ya ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

29 Huan como amo huejca yetoya se xalo temitoya ica ne xococ vino, ijcuacón motalojtihuetzic se tagatzin huan quiajaquic se tilma ten posoctic tech ne xococ vino. Huan quicuic se cuohuit huan se tilma ten posoctic huan quipilohuilij ne cuohuit huan ijcón quiajocuic huan quitenajxiltij Jesús.

30 Huan ijcón cuac in Jesús quichichinac ya ne xococ vino, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—Nochi notequihuan nictamichihuac ya axcan.

Huan de ompa mocuaixpiloj huan ijcón momiquilij Yejuatzin.

Nican tajtoa de ne soldado ten quinalcalaquic nimachete ielchiquiupan in Jesús

31 Huan nochi nijín mochihuac se tonal san achtopa ya que taluipehuasquía ca ne tajyohuilisiluit. Huan ijcón in tayecanani judíos amo quinequíaj ma mocahuani ninacayo in Jesús huan ne ome tachtequini campa ne colotzin tech ne tonal de nesehuilis, porín ne sehuilistonal catca semi mohuistic. Ica ya nojón yejuan quitajtanilijque in Pilato que ma yejua tatitani ma quimetzpojposteyican nochi neques ten

cuoupampilcatocque, huan no ma quintemohuican tech ne colotzin.
32 Ijcuacón ne solados yajque quitacamatque in tanahuatil ne Pilato. Huan quimetzpojpostecque ne achto tachtecque. Huan de ompa no ijcón quichiuque ne ocsé tachtecque ten ihuan Jesús cuoupampilcatoya.
33 Huan ijcón in soldados cuac motoquijque campa Jesús pilcatoya, ijcuacón yejuan quitacque que ipa miyic ya. Ica ya nojón yejuan amo quimetzpojpostecque oc Jesús.

34 Huan masqui ipa momiquilij ya in Jesús, pero senme de ne soldados quielchiquiutoquilij imachete. Huan cuac quielchiunaltzoponij ya, ijcuacón pehuac esquisa huan no quisaya sequi queme at san.
35 Huan nejua nimomachtijcau ompa niquitztoya, huan nochi ten namechilía niquitac ya ica noixtololohuan. Ica ya nojón namechilía sayó ten melau. Huan nejua cuali nicmati que ne ten namechilijtoc, yejua ne nochi melau. Huan no namechilía nijín para que namejuan xicyecajsicaneltocacan ten mochihuac ya ipan Jesús.
36 Huan nochi nijín mochihuaco para ma motamichihua ya ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Nión se niomiyotzin quipostequilisque".
37 Huan no quijtoa ocseco tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "In tagayot quitasque ne naquen quielchiquiutzoponijcaj ya".

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalpachojque (Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

38 Huan in José pohuía tech se pueblo Arimatea huan yejua no catca imomachtijcau in Jesús masqui melau ichtacataneltocaya, porín quinmohuilíaya ne tayecanani judíos. Huan ijcón satepan cuac momiquilij ya Jesús, ijcuacón in José yajqui quitajtanilito ne hueyi tajtoani Pilato ma quicahuiliani de ne inacayo Jesús. Huan ijcón in Pilato quicahuilij. Ica ya nojón in José yajqui quitemohuito tech in colotzin inacayo Jesús huan cuiyac.
39 Huan queme Nicodemo no ompa ajsicca ya campa ne colotzin, yejua ne Nicodemo ten concalpanojca Jesús tech se tayohuac. Yejua ne huala cualcuic queme sempoal huan májtacti kilos de xiutzitzin ten cualtzin ajuiyac, ne xiutamanelol de ome taman, se xihuit monotzaya mirra, huan in ocsé áloes.
40 Huan ijcón in José huan Nicodemo quitemohuijque inacayo in Jesús. Huan de ompa quitetzilojque ica sequi tilma

ten cuica ajuiyacayot de ne xiutamanelol. Huan ijcón quichiuque porín ijcón mohuicayaj ne pueblojuani judíos cuac quintalpachoayaj ninpueblojcahuan.

41 Huan ne campa quicuoupampilojcaj Jesús, amo huejca yetoya de se xochimila. Huan tech ne xochimila yetoya se yancuic animajtecal campa ne ayamo aca quinaltaliayaj.

42 Huan ompa ne quinalcalaquitoj inacayo Jesús. Huan ijcón quichiuque porín ne xochimila amo huejca quitztoya campa quicuoupampilojcaj Jesús. Huan no ijcón quichiuque porín semi tiotac ya, huan ne pueblojuani judíos ipa pehuatij ya in iluit de nesehuilistonal.

20

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

1 Huan cuac ne tayecanatonal den se semana, yejua in domingo, ijcuacón in María Magdalena yajqui quitato ne tecoyoc campa toctoya Jesús. Pero cuac yejua yajqui, catca tayohuayan oc. Huan yejua quitac que cajchiuque ne hueyi tet tenica tentzactoya ne tecoyoc.

2 Ijcuacón in María nimantzin motalojtehuac huan yajqui campa yetoya Simón Pedro huan ne ocsé imomachtijcaicniu, ne ten Jesús semi quiyoltasojtaya. Huan María quinilij ijcuín:

—Namechilico que ne inacayo de Totecotzin quiquixtijque ya campa ne tecoyoc, huan axcan amo ticmatij oc can quitalijtoj.

3 Ijcuacón no nimantzin in Pedro huan ocsé imomachtijcaicniu quisque huan yajque ne campa tecoyoc.

4 Huan ijcón in omen mosentaloayaj, pero ne imomachtijcaicniu cachi moijsiucataloj huan que ne Pedro. Ica ya nojón yejua ajsic achtopa ne campa tecoyoc.

5 Huan de ompa motentocac huan cuac quinalitac, ijcuacón sayó quitac ne hueyi tilma huetztoya san tenica quitetzilojca Jesús. Huan masqui quinalitac, pero amo calayic.

6 Huan in Simón Pedro ejcoc nimampa de ne imomachtijcaicniu. Huan de ompa in Pedro nimantzin calayic campa ne tecoyoc. Huan yejua no sayó quitac ne hueyi tilma sayó huetztoya tenica quitetzilojca in Jesús.

7 Huan amo sayó ne hueyi tilma quitac. Ta, no quitac ne tzictzin tilma tenica quicuapiccaj Jesús. Huan nijín tilmajtzin amo sen yetoya ihuan ne hueyi tilma. Ta, semi seco yetoya tetecuiniutoya.

8 Ijcuacón no calayic ne imomachtijcaicniu, yejua ne ten achtopa ejcoco campa ne tecoyoc. Huan cuac quitac ya nochi

nijín ten mochihuac, ijcuacón yejua quiyecajsicaneltocac ya
que Jesús melau panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.
9 Porín ne imomachtijcahuan de Jesús ayamo quiyecajsica-
matíaj que cox ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin que in
Jesús quipía de panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.
10 Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan de Jesús mocuepque
huan yajque ichancopaca.

Nican Jesús Temaquixtijque quimonextilij ne María Mag-
dalena
(Mr. 16.9-11)

11 Huan satepan cuac yajque ya ne omen imomachtijc-
ahuan, ijcuacón in María Magdalena ipa yetoya calampa
de ne tecoyoc chocatoya. Huan cuac chocatoya, ijcuacón
motentocac huan quinalitac ne tecoyoc campa yetoya Jesús.
12 Huan mochihuac que sayó quitac ome ángeles taquen-
toyaj ica sequi istac tilma ten pepetaca cualtzin. Huan in
omen tocotzyetoyaj ne campa yetoya inacayo in Jesús; se
yetoya itzontan, huan se icxitan.
13 Ijcuacón in ángeles quitajtoltijque María ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc?
Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Nichocatoc porín cuiyacque ya Notecotzin Jesús, huan
axcan amo nicmati can quitalitoj.
14 Huan ijcón cuac quintamiilij ya in ángeles, ijcuacón María
mocueptiquisac huan quitac Jesús que ijcatoya ompa. Pero in
María amo quimatic cox yejua ya Jesús.
15 Ijcuacón in Jesús quitajtoltij María ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc? ¿Aconi tictemoa?
Huan ijcón in María quiyolnemiliaya que xa yejua ne
xochimilajpiaque. Ica ya nojón María quilij ijcuín:
—Tejua tagatzin, como tejua ticuiyac inacayo in Jesús, nim-
itzontatautía que xinechonili can ticahuato para ma nejua
nicuitiu.
16 Huan in Jesús quinotzac María ijcuín:
—María.
Huan ijcón in María mocueptiquisac huan quilij ica ne
hebreojtajtol ijcuín:
—Raboni —ten quijtosnequi Tamachtijque.
17 Huan ijcón in Jesús quilij María ijcuín:
—Amo nicnequi xinechtzajtzacuili, porín ayamo nitejcoc
ne campa yetica Notajtzin Dios. Ta, nicnequi xiyó xiquiniliti
nocnihuan ijcuín: “Niman nitejcoti ya campa ne yetica No-
tajtzin”. Huan no xiquinyequili que nitejcoti ya ne campa
yetica no Dios huan campa yetica namo Dios.

18 Ica ya nojón in María Magadalena nimantzin yajqui quintapohuito ne imomachtijcahuan de Jesús que yejua melau quitac ya Totecotzin Jesús. Huan no quinilito nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotzac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinonmonextilij imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 Huan ijcuac ne tayecanatonal, yejua ya ne ten axcan domingo. Huan tech ne tiotac imomachtijcahuan in Jesús sen yetoyaj tech se cali san campa nochi cuali tajtatzactoya, porín yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Huan cuac yetoyaj ya calijtic, ijcuacón in Jesús calactihuetzico huan monextijtihuetzico intzalan imomachtijcahuan. Huan Yejuatzin quintajpaloco huan quinilij ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan ne cuali neyolsehuilis.

20 Huan satepan cuac quintamitajpaloj ya imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij imahuan campa tacojcol. Huan no quinnextilij ielchiquiu campa no quicojcocojque. Ica ya nojón imomachtijcahuan, cuac quitacque ya Nintecotzin, ijcuacón nochi yejuan moyolhueyipactijque.

21 Huan ijcón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan se cuali neyolsehuilis. Ijcón queme Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, no ijcón Nejuatzin namechtitaniti xicchihuatij de notequiu.

22 Ijcuacón in Jesús quinixpitzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicselican in Yecticatzin Espíritu ten namechtayocolía.

23 Huan como namejuan nanquintapojpoluíaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios quintapojpoluis yejuan. Huan como namejuan amo nanquintapojpoluíaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios amo no quintapojpoluis yejuan.

Nican tajtoa de que in Tomás amo quiyecneltocaya cox melau panquisac ya yoltoc Jesús Temaquixtijque

24 Huan ne Tomás senme den majtactiomomen imomachtijcahuan, ten quitocaytiayaj nenetz, yejua ne amo yetoya ihuan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan cuac monextico Jesús inixpan.

25 Huan ijcón cachi satepan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan quiluijque Tomás ijcuín:

—Tejuan tiquitacque ya Totecotzin.

Pero in Tomás tananquilij ijcuín:

—Amo huelis nicneltocas como amo achtopa niquitas campa ne tacojcol ica teposme tech nimahuan Jesús. Huan como amo nimomajpilcalaquis campa ne quimasojsocaj

Jesús, ijcuacón amo nicneltocas. Huan como amo no nimomajpilcalaquis ielchiquiutampa, ijcuacón amo nicneltocas que Jesús panquisac ya yoltoc.

26 Huan ijcón chicueyica ocsepa mosentilijque tech se cali ne imomachtijcahuan in Jesús. Huan tech nesenyetolis yetoya ya ne Tomás ihuan ne imomachtijcaicnihuan. Huan ijcón mochihuac masqui cuali yec tatzactoya tech in calteno, pero in Jesús calayic huan quinonmonextilij intzalan. Huan Yejuatzin pehuac quintajpaloa huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan xicpiacan se cuali neyolsehuilis.

27 Huan niman in Jesús quilij in Tomás ijcuín:

—Tejua Tomás, xiquinita nomahuan huan xicalaqui momajpil tech nomacpal. Huan no ximomatilana huan xicalaqui nican noelchiquiupan, para ma amo xicnemilijtinemi queme ne ten amo taneltocaj. Ta, xicyecajsicaneltoca que Nejuatzin nipanquisac ya niyoltoc intzalan in ánimajme.

28 Ijcuacón in Tomás tananquilij ijcuín:

—Tac melau, tejuatzin Titotecotzin huan tion Dios.

29 Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Tejua Tomás, axcan tinechitac ya; ica ya nojón titacuautamatic ya nohuan ya. Pero cachi quipíaj ne yolpaquilis neques ten yec tacuautamatij nohuan masqui amo nechitacque.

Nican technextilía de queyé techijcuilohuilij nijín tajcuilolamatzin

30 Huan in Jesús quichihuac ocsepa míac taman chihualisme de ne mohuiscatequime. Huan nochi nijín quichihuac inixpan imomachtijcahuan, masqui tech nijín tajcuilolamat amo nochi nican ixnesij.

31 Pero nochi nijín ten ixnesi nican, nejua namechijcuilohuilía para ma xicyecneltocacan que ne Jesús Yejuatzin ya in Cristo, Iconetzin Totajtzin Dios. Huan cuac nanquiyecneltocasque ya, ijcuacón nanquipiasque ne yec melau nachipa nemilis ica ne chicahualis de nitocaytzin de Cristo.

21

Nican Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ne chicome imomachtijcahuan

1 Huan ijcón cachi satepan in Jesús ocsepa monextij inixpan imomachtijcahuan, cuac yejuan yetoyaj ne atenteno campa hueyíat de monotza Tiberias. Huan Yejuatzin monextico ijcuín.

2 Huan ompa sen yetoyaj ne chicome imomachtijcahuan, ne Simón Pedro, huan ne Tomás ten quitocaytiayaj nenetz, huan ne Natanael ten pohuía Caná de Galileajcopaca, huan

ne omen iconehuan de Zebedeo, huan ne ocsequin omen
nimomachtijcahuan in Jesús.
3 Ijcuacón in Pedro quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:
—Nejua niyó nitamaasiti ica pescados.
Ijcuacón yejuan no quilijque ijcuín:
—Como tiyó, tejuan no tiyasque mohuan. Huan ijcón
yejuan quichiuque huan yajque huan tejcotoj tech ninbarco.
Huan yajque quinejnemiltijque, pero tech ne tayohuac amo
teyi moajxilijque pescados.
4 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Jesús monextico
atenteno, huan masqui ne imomachtijcahuan amo quimatíaj
aconi ne.
5 Ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:
—Namejuan telpocame, ¿xe ayamo teyi nanmoajxilíaj in
pescados?
Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Ayamo teyi timoajxilíaj.
6 Huan ocsepa in Jesús quinilij ijcuín:
—Xictamotacan namomatau namoyecmacopaca den
namobarco, huan ompa nanquitasque que nanmoajxilisque
pescados.
Huan melau ijcón quichiuque ne imomachtijcahuaan,
huan satepan amo huelíaj oc quiquixtijque ne ninmatau tech
in at porín mocuicque huel míac pescados.
7 Ijcuacón ne imomachtijcau ten Jesús cachi quiyoltasojtaya
quilij Pedro ijcuín:
—Yejua in Totecotzin.
Huan cuac in Simón Pedro quicayic que yejua ya Nin-
tecotzin, ijcuacón nimantzin motalilij nitilma ten panían
quiquentinemía. Huan ijcón quichihuac Pedro porín moquix-
tilijca ne nitilma. Huan cuac motalilij ya nitilma, ijcuacón
nimantzin moatamotac Pedro.
8 Ijcuacón cachi satepan in ne ocsequin imomachtijcahuan
cajxitijque ne ninbarco ne campa atenteno ya. Huan ijcón
ejcocque quintitilatztihualajque ne pescados, porín amo semi
huejca quitztoya ne atenteno, achá queme se ciento metro.
9 Huan ijcón cuac temocque ya ne imomachtijcahuan de
ninbarco campa ne taluacpan, ijcuacón quitacque sequi tecol
mimilicatoc. Huan tech ne tecol panían yetoya se pescado
huan sequi pan.
10 Huan ijcón in Jesús quiniliaya ijcuín:
—Xicualcuican sequi namopescados ten yequin nanquinu-
alcuicque.
11 Ijcuacón nimantzin in Simón Pedro tejcoto tech ninbarco
huan yejua cachi cualtitilatzato in matat hasta campa ne
taluacpan. Huan ne matat pexontihualaya de ne huejueyi

pescados. Huan oncaya se ciento huan ome poal huan majtactioneyi pescados. Huan masqui tel senca ya pexontihualaya ne matat, pero amo tzayanic.

12 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xihualacan xialmasaloquij.

Huan nión senme de imomachtijcahuan ma moixehui ma quitajtolti aconi yejua. Porín ipa cuali quixmatíaj que Yejuatzin ya Nintecotzin.

13 Huan ijcón cuac mosentilijque ya imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin motoquij campa quitehuatztoya ne pescados. Huan de ompa quitilanac ca imay sequin pan, huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan. Huan no ijcón quichihuac ica ne pescadojnacat quinmajmactij sejsé.

14 Huan nijín mochihuac ca expa ya que quinmonextilij in Jesús ninixpan imomachtijcahuan satepan cuac panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

Nican Jesús Temaquixtijque quilij Pedro ma xiquintamaca itaneltocacahuan ica itajtoltzin, ijcón queme in tapixque quintamacatinemi niichcahuan

15 Huan mochihuac que cachi satepan cuac tamialmasalojque ya, ijcuacón in Jesús quitajtoltij Simón Pedro ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe cachi tinechyoltasojta huan que nijinques ten nechyoltasojtaj?

Huan ijcón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Quema, Notecotzin, cuali ticmatoc que nimitzyoltasojta.

Ica ya nojón ocsepa quilij Jesús ijcuín:

—Huan como melau tinechtasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi iichcahuan.

16 Huan ijcón in Jesús ocsepa cojpacatajtoltij ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe tinechyoltasojta?

Huan in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Quema, Notecotzin, tejuatzin cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.

Huan ijcón in Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Como melau tinechyoltasojta, nicnequi que xiquinyecpixtinemi nijín notaneltocacahuan ijcón queme in tapixque quinyecpixtinemi niichcahuan.

17 Huan ijcón in Jesús ocsepa quexpacatajtoltij ijcuín:

—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe melau tinechyoltasojta?

Ijcuacón in Pedro pehuac moyoltayocoltía, porín Jesús quitajtoltij ica expatica ya que cox yejua melau quitasojta in Yejuatzin. Ica ya nojón in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, ticmatoc ya nochi notamachilis. Cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.

Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Huan como melau tinechyoltasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notaneltocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac quintamacatinemi niichcahuan.

18 Huan Jesús quilij ocsepa Pedro ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que cuac catca titelpoch oc, ijcuacón timotaquentiaya queme ticnequía, huan tiyaya campa tejua ticnequía. Pero cuac yesqui tihuehuentzin ya, ijcuacón sayó timomamejmelahuas para ma mitztaquentican, huan ma mitztzijtzicocan queme preso. Huan ijcón yejuan mitzuicasque campa tejua amo ticnequía tiyás.

19 Huan in Jesús quinilijtoya imomachtijcahuan ijcón porín Yejuatzin quinequía quinajsicamatiltis de quenín momiquilis in Pedro huan quenín in Pedro quinueyipanchihuas Totajtzin Dios. Huan de ompa in Jesús quilij ijcuín:

—Xicnechtoctilij, tejua Pedro, xinechtacamatiu.

Nican tajtoa de se imomachtijcau de Jesús ten semi quiyoltasojta huan nijín yejua in Juan

20 Huan ijcón cuac Pedro mocueptiquisac ya, ijcuacón quitac ne imomachtijcaicniu ten monotza ya Juan, ne ten cachi quiyoltasojtaya Jesús. Huan ijcón ne Juan quinualtoctiliaya. Yejua ne Juan ipa yetoya inacastan Jesús cuac sepan tacuajtoyaj, huan Juan quitajtoltijca Jesús ijcuín: "Notecotzin, ¿aconi mitztemactis inmaco in tayecanani para ma mitzmictican?"

21 Huan ijcón cuac in Pedro quitac in Juan, ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, huan nijín momomachtijcau in Juan, ¿toni ipan mochihuas?

22 Huan ijcón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro? Ta, tejua sayó xinechtoctili huan xinechtacamatiu.

23 Huan ica nojón tajtolme de Jesús, nimantzin moijsiucamoyahuac intzalan in tocnihuan taneltocani que nijín momachtijque Juan amo miquisquía oc. Pero in Jesús amo quilij que amo miquisquía in Juan. Ta, Yejuatzin quijtoj ijcuín: "Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que in Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro?"

24 Huan nejua ya ni Juan, niimomachtijcau de Jesús, huan
axcan nimoyectenextía que nejua namechijcuilohuilía nochi
nijín tajtolme. Huan namejuan cuali nanquimatij ya que
nejua namechilía sayó ten melau.
25 Pero ongacque oc míac tataman chihualisme ten quichi-
huaco Jesús, ten nican amo aquis para niquijcuilos. Huan
tajcón ma niquinijcuilohuani sejsé nochi nimohuiscatequi-
huan de Jesús, ijcuacón niquixejecoa que amo aquisquía
masqui tech nochi tajcuilolamatzin den senmanahuac.

IN CHIHUALISME TEN QUICHIUTINENQUE ITATITANILUAN DE CRISTO

Cristo moyectencahuac ihuan itatitaniluan cuac yajqui ne eluiyactzinco que quinualtitanilis in Yecticatzin Espíritu

1 Cuac yequinica nimitztajcuilohuilij ica ne achtopa
tajcuilolamat, ijcuacón, tejua Teófilo, nochi nimitztapohuiaya
den tequit ten Jesús quichiutinemic huan de nochi ten Jesús
quitenextilijtinemic, desde ne tonal cuac quipehualtico
nitequiu hasta in tonal cuac tejcoc huan ajsito ne
eluiyactzinco.
2 Huan achtopa que yasquía ne eluiyac, Jesús quinijitac se-
quin itatitaniluan huan quintequimajmactij ica ichicahualis
den Yecticatzin Espíritu de queniu monequi quichiutine-
misque ne itatitaniluan.
3 Huan satepan cuac Jesús tajyohuico ya huan momiquilico
ya, ijcuacón Yejuatzin monextico inixpan ne itatitaniluan.
Huan mochiutinemic míac chihualisme tenica ixnesic que
Jesús melau yec yoltinemi ya. Huan monextijtinemic Jesús
miacpa inixpan itatitaniluan hasta ejcoc omepoal tonal.
Huan cuac monextico, ijcuacón Jesús quinnextilijtinemic
itatitaniluan huan quinnojnotztinemic de queniu Dios mo-
hueyimasoutoc ica ichicahualis ipan itaneltocacahuan.
4 Huan cuac Jesús sen yetoya oc ihuan itatitaniluan,
ijcuacón Yejuatzin quinnejmachtijtehuac huan quinilij que
ma amo xiquisacan tech nojón pueblo de Jerusalén. Huan no
Jesús quinilijtehuac ijcuín:
—Ta, xicchiacan ma mochihua oc ne tenilil tenica Notajtzin
Dios moyectencahuac ya namohuan, ijcón queme namechili-
jca,
5 Que in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemic ica atzin
san. Pero nican ome eyi tonalica Totajtzin Dios namechahuis
huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

Jesús tejcoc ne eluiyactzinco

6 Huan cuac itatitaniluan ihuan sen yetoyaj oc Jesús,
ijcuacón yejuan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe axcan ya tiquintecahuilía que ocsepa in
pueblojuani de Israel ma yejuan moyecantiyacan san?
7 Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nannechilíaj? Porín namejuan amo namechnamiqui xicmatican in tonal nión in metzti cuac Totajtzin Dios quichihuas nijín nitequiu de quinpalehuis ocsepa ipueblojcahuan judíos. Porín Yejuatzin quitalij ya in tonal ica por ihueyi tanahuatil cuac quichihuas nijín tequit cuac Yejuatzin conmonequiltía.

8 Pero cuac hualas ya namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón namejuan nanquiselisque ichicahualis de Yejuatzin. Ica ya nojón namejuan nannechtetajtohuiltijtinemisque nican tech in pueblo de Jerusalén huan campa in itatilanal de Judeajcopaca huan de Samaria. Huan no nantetapohuijtinemisque de Nejuatzin nonohuiyampa de nochi senmanahuac.

9 Huan satepan cuac in Jesús nochi quintaminojnotzac ya itatitaniluan, ijcuacón moajocuic ica por ichicahualis de Itajtzin Dios. Pero itatitaniluan quisenitztoyaj Jesús cuac tejcotoya ya ne eluiyactzinco. Pero cuac yajtoya ya Jesús, ijcuacón sepa san quiquemiloco Jesús se mixti huan amo huelic quitacque oc ne itatitaniluan.

10 Huan itatitaniluan ijcón cajcoitztoyaj oc cuac Jesús tejcotoya ne eluiyactzinco. Ijcuacón nimantzin monexticoj ome taca de taquentoyaj ica cualtzin istac tilma. Huan yejuan motoquijque campa itatitaniluan de Jesús huan quinilijque ijcuín:

11 —Namejuan nantaca ten nanpohuij Galileajcopaca, ¿queyé namejuan nanmosenquetzque nansenajcotachiyacque san ne eluiyactzinco? Porín Yejuatzin ne Jesús de nanquitacque ya quistehuac namotzalan huan tejcoc ne eluiyactzinco, yejua ne Jesús ocsepa mohualuicas nican talticpac ijcón queme nanquitacque que yajqui eluiyactzinco.

Nican quijitacque in Matías para tequitis queme itatitanil de Jesús iixpatca ne Judas ten momictij

12 Ijcuacón hualeuque itatitaniluan de Jesús campa ne tal lomo ten monotza xocotal de Olivos, huan ajsito Jerusalén. Huan ne xocotal amo huejca de Jerusalén. Ta, sayó ijcón queme quitecahuilía in tanahuatil de Moisés ma se nejnemi tech in tonal de nesehuilis.

13 Huan cuac itatitaniluan ajsicque ya tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón yejuan calacque tech ne cali campa ipa mocautinemíaj. De ompa tejcocque cachi ajco ica ome nepancal. Huan ijcón quichiuque que mosepansentilijque in Pedro, huan Jacobo, huan Juan, huan in Andrés, huan in Felipe, huan Tomás, huan in Bartolomé, huan Mateo, huan in Jacobo teconeu de Alfeo, huan Simón ten pohuía ihuan in taca

políticos ten quinilíaj in cananistas. Huan no ompa yetoya Judas ten iicniu Jacobo.

14 Huan nochi nijinques mosentiliayaj mosta mosta ihuan iicnihuan de Jesús para mosentatatautilisque ihuan Dios. Huan no yetoyaj María ten inan Jesús, huan ocsequin sihuatzitzin taneltocani.

15 Huan senme de nojón tonalme cuac in tocnihuan taneltocani motatatautiliayaj ihuan Dios, ijcuacón in Pedro moquetzac tatajco den tocnihuan huan pehuac quinnojnotza. Huan tech ne tonal mosentilijcaj se ciento huan sempoal tocnihuan.

16 Huan in Pedro quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nannocnihuan, namechilía que quipía de mochihuas nochi in tajtolme ten techiluijtoc in Tajcuilolamatzin de Dios cuac in Yecticatzin Espíritu tajtoj ica itencopa ne huejcaurey David, cuac yejua technojnotzaya de ne Judas ten quinyecanac in tagayot para quiquitzquijque Jesús queme preso.

17 Porín ne Judas no catca tapoucayot tohuan huan no quipiaya tequit queme tejuan.

18 Pero ne Judas quitaxtahuijque ica por niamocuali itequiu de quitemactis Jesús ma quimictican. Huan de ompa ocsequin taca quicuicque ne tomin huan quicohuatoj se tal. Huan satepan ne Judas yajqui moquechilpito huan motzonicaquetzato huan miquic. Huan ijcón pitzinic ipox huan momoyahuac iijticyo.

19 Huan cuac nochi in calyetoni de Jerusalén quinmatiltijque ya toni mochihuac ya, ijcuacón nojón tal quitocaytijque ica nintajtol Acéldama, ten quijtosnequi, se tal ten tacohual ica esti de se tagat.

20 Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten monotza Salmos ten quijtoa ijcuín:

Nichan ma yesqui tayiucan huan ma amo acsá calyeto ompa.
Huan no quijtoa ijcuín:

Ma ocsé tagat quixpatcayoti tech nitequiu.

21 Huan no in Pedro quinilij ijcuín:

—Axcan nican sen yetocque tohuanme sequin taca ten tohuan nemíaj nochi in tonalme cuac in Totecotzin Jesús yetinemic tohuan nican talticpac.

22 Huan nijín taca tohuan nentinenque desde ne tonal cuac in Juan quiahuij Jesús huan hasta in tonal cuac Jesús yajqui ne eluiyactzinco. Huan semi monequi que senme de nijín taca ma ticpoutinemican queme se itatitanil de Jesús porín yejuan quitztinenque que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

23 Ijcuacón in tocnihuan quiyolnemilijque huan quintalijque nijín ome taca ma senme de yejuan ma yesqui itatitanil de Jesús Temaquixtijque. Huan quitalijque in José ten quitocaytiayaj Barsabás, no ten quitocaytijque Justo. Huan no quitalijque in Matías.
24 Huan ijcón in tocnihuan motatatautilijque ihuan Dios ijcuín:
—Totecotzin, Tejuatzin cuali tiquinonyolojixmati nochi in taca. Ticnequij xitechonnextili catiyejua de nijín omen taca Tejuatzin tiquijitas ya ma yesqui itatitanil de Jesús.
25 Huan xitechonnextili catiyejua tagat ticonmonequiltía ma quichihua nijín tequit queme tatitanil de Jesús porín Judas quipoloj ya nitequiu cuac motajtacolmacac huan yajqui campa ipa poutihualaya.
26 Ijcuacón in tocnihuan quichiuque netatanilis se huan ocsé para quitasquíaj aconi yesqui itatitanil de Jesús. Huan mochihuac que ipan huetzic in tatanilis yejua nijín Matías. Ica ya nojón nochi in tocnihuan quipouque in Matías queme se tatitanil de Jesús, ihuan in ocsequin majtactionsenme tatitanilme.

2

Nican tajtoa de ne tonal cuac huala in Yecticatzin Espíritu

1 Huan ejcoc ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés, yejua quijtosnequi omepoal huan májtacti tonalica den tajyohuilisiluit. Huan nochi in taneltocani de Jesús mosentilijque seco san.
2 Huan santajma mocayic que chicahuac taijcoyocaya tech ne cali. Huan hual taejecaya de ne eluiyactzinco huan tachicaucacomonic ne calijtic campa ne seco san tocotzyetoyaj nochi in tocnihuan.
3 Ijcuacón nimantzin monextico sequin titzitzin ten moxexeloj huan mocahuac ipan cada se tocniu. Huan nijín ten monextij queme yesquía imejmelaucayo de in tit.
4 Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quinyolpexontij huan quinyolpepexocaltij cada senme den ne tocnihuan. De ompa yejuan peuque tajtoayaj ica míac tataman tajtolis den Dios quinmajmactilij. Huan nochi nijín mochihuac ijcón queme in Yecticatzin Espíritu quinchicahualismacaya ma tajtocan in taneltocani.
5 Huan tech nojón tonalme calyetoyaj para sequi tonalme tech in pueblo Jerusalén huel miacque judíos ten hualajque nohuiyampa de nochi senmanahuac para quimohuistilisque Totajtzin Dios tech nojón iluitonal.
6 Huan cuac mocayic chicahuac taijcoyocaya ya, ijcuacón nochi in tagayot mosentilijque campa ne itatitaniluan de

Jesús yetoyaj. Ijcuacón in tagayot yolpoliuque huan amo quimatíaj oc toni quichihuasque porín cada se tagat quincaquilijque que tajtoayaj ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme se tagat tajtoa tech nipaís.

7 Huan nochi in tagayot quitetzaucacaquíaj huan quihueyimoucaitayaj porín motatajtolpatacque ne itatitaniluan de Cristo. Ica ya nojón in tagayot motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—Xiquitacan san, ¿xe amo yejuan ne ten poutocque ne Galileajcopaca nijín taca ten tiquincaquilíaj tataman nintajtol?

8 ¿Queyé ijcón tiquincaquilíaj que yejuan no tajtoaj cada se ica ne tajtol queme tejuan tiixpetanque ten tejuan techmachtiayaj topapajuan?

9 Porín xiquitacan san, nican yetocque sequin taca de poutocque tech in países de Partia, huan de Media, huan de Elam, huan de Mesopotamia, huan de Judea, huan de Capadocia, huan de Ponto, huan den talme ten itatilanal de Asia.

10 Huan no nican yetocque sequin taca ten poutihuitze tech in ocsequin países de griegos huan de Panfilia, huan de Egipto, huan no hualajque de sequin pueblojme cachi huejca huan que in pueblo Cirene den itatilanal Africa. Huan no yetocque sequin taca de Roma ten calyetocque nican Jerusalén. Sequin de yejuan ipa judíos porín ijcón yolque; huan ocsequin de yejuan mochihuacoj judíos porín no quineltocaj nintanahuatiluan de judíos.

11 Huan no ongacque sequin taca den paísme de Creta huan Arabia.

Huan ijcón in tagayot moluiayaj ijcuín:

—Huan nochi tejuan tiquincaquilíaj que ne itatitaniluan de Jesús tajtojtocque ica ne hueyi itatiochihualisuan de Dios. Huan yejuan tajtojtocque cada senme ica ne tajtol ijcón queme cada senme de tejuan tiixpetanque huan techmachtijque topapajuan.

12 Huan nochin in tagayot quitetzaucaitayaj huan hasta amo quimatíaj oc toni quinemilisque. Ica ya nojón yejuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi nochi nijín ten quichiutocque nijinques itatitaniluan de Cristo?

13 Pero ocsequin tagayot sayó quinmohuispoloayaj neitatitaniluan de Cristo huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne achá huintitocque ica ne yancuic vino.

Nican tajtoa de queniu Pedro quinnojnotzac in tagayot

14 Ijcuacón in Pedro moquetzac intzalan in ocsé majtactionsenme itatitaniluan de Cristo huan pehuac quinchicaucanojnotzaya in tagayot huan quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nantaca de nanpohuij ne Judeajcopaca, huan no nochi namejuan ten nancalyetocque nican Jerusalén. Xicmatican nijín huan no xiyecaquican ten namechiluiti.

15 Xicmatican que nijín itatitaniluan de Cristo, yejuan amo melau huintitocque, amo ijcón queme namejuan nanquixejecoayaj, porín yequin tiyetocque chicnahui hora de cualcan.

16 Ta, nochi nijín motamichiutoc ya ijcón queme quijtoco ne huejcautanahuatijque Joel cuac quijcuiloco ijcuín:

17 Porín Dios quijtoj que cuac ne tacuitapan tonalme ya,
ijcuacón niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan ijcón niquinyolpexontis nochi tagayot.
Huan namotelpocahuan huan namoichpocahuan, yejuan tajtotinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.
Huan in telpocame quitasque huan cajsicamatisque nochi ten niquinnextilis ijcón queme cuac se tacochitas.
Huan in huehuentzitzin tacochitasque tech nincochilis.

18 Huan cachi oc tech nojón tonalme niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan niquinyolpexontis notequiticahuan taca huan sihuame.
Huan ijcón yejuan tanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.

19 Huan nicsentenextis huejueyi tetzaucachihualisme ne ejecaixco.
Huan no ijcón nican talticpac nicsentenextis huejueyi nescayome queme nijinques ten cualcui in esti huan tit huan mixpocti.

20 Huan in tonaltzin amo tanextis oc. Ta, tayohuayantis.
Huan in metzti chichilehuis queme esti.
Huan nochi nijín mochihuas achtopa que mohualuicas in Totecotzin.
Huan tech ne tonal cuac Totecotzin hualas ica ne hueyi ichicaucacualtziyo,
ijcuacón quinextijtihualas ichicaucahuelilis de Dios.

21 Huan nochi naquen motatatautilíaj ihuan Dios ica ichicahualis den itocaytzin den Totecotzin, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis.

22 Huan in Pedro no quiniliayaj in tagayot ijcuín:

—Xinechcaquilican notajtoluan, namejuan nanpueblojuani de Israel. Namechnojnotzati de ne tagat Jesús ten pohuía tech pueblo Nazaret. Totajtzin Dios namechnextilij ya que ne Jesús Yejuatzin ya in taijital de Dios. Huan Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús in chicahualis para quichiutinemis

namotzalan nochi nijín mohuiscatequime huan nijín tetzau-
canescayome ijcón queme nanquimatocque ya.
23 Huan masqui Jesús quichiutinemía sayó ten cuali, pero
namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani. Huan
yejuan quiquitzquijque Jesús queme preso, huan quimicti-
jque huan quicuoupampilojque. Ijcón quichiuque ne taca ten
tamajcahualme. Pero nochi nijín mochihuac porín Totajtzin
Dios ijcón quimonequiltij huan no Yejuatzin ipa quimatoyaj
ya que mochihuas ijcón.
24 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan
in ánimajme, huan ijcón Yejuatzin quiquixtij Jesús campa in
chicahualis de miquilis, porín ne chicahualis den miquilis
amo huelic oc quitzacuilij ya in Jesús.
25 Huan ne huejcaurey David tajtoaya de Jesús tech in
Tajcuilolamatzin de Dios huan quijtoa que Jesús monojnotz-
toc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:
Niquitaya Notajtzin que nachipa noixpantzinco yetica.
Huan Notajtzin nachipa yetica noyecmacopaca para ma amo
aquen nechyolmoutis.
26 Ica ya nojón nejua nimoyolpactijtinemía huan noten ni-
paquilistajtoaya.
Huan masqui nonacayo huetztoc tech in taltecochti, pero
nejua nitacuautamati mohuantzin.
27 Porín nicmati que Tejuatzin amo tinechoncahuas campa
toctocque in ánimajme.
Huan no nicmati que Tejuatzin amo ticcahuas que nonacayo
ma palani porín nicmati que Nejuatzin nimotasojtzin.
28 Huan Tejuatzin tinechonnextilij ya motanextililisuan
queme yesquía ojtzin ten nechuicas tech ne nemilis
nachipa.
Huan no Tejuatzin tinechyolpexontijtiyás ica paquilis porín
Tejuatzin tiyetinemis sen nachipa nohuantzin.
29 Huan in Pedro no quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Namejuan nantocnihuan, namechilía ica ne yolchic-
ahualis que ne tohuejcautat rey David no momiquilij huan
quitalpachojque. Huan nitalcon de ne rey David campa
toctoc ipa tiquitztocque hasta axcan.
30 Pero ne rey David catca se tanahuatijque de Dios.
Huan ne rey David quimatic que Totajtzin Dios ica nochi
ihuelilistzin moyectencahuac ihuan David de que se tonal
se iixuiu de David yesqui in Cristo Temaquixtijque. Huan
no Totajtzin Dios moyectencahuac de que Yejuatzin ne Cristo
tayecanas queme rey iixpatca David.
31 Huan in rey David quitac nochi nijín desde ne achtopa ya
huan technojnotzac de ne tonal cuac Cristo panquisas yoltoc

intzalan in ánimajme. Huan David quijtoj que nitalnamiquilis
de Jesús amo mocahuasquía campa yetocque in ánimajme,
huan amo no ninacayo palanisquía.
32 Huan ijcón Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús
intzalan in ánimajme. Huan ijcón tamechiluíaj porín tejuan
nochi tiquitacque ya ten mochihuac.
33 Huan ijcón Totajtzin Dios quiajocuic Jesús huan quitalij
iyecmacopaca campa ihuelilispan de Dios. Huan de ompa
Jesús quiselij in Yecticatzin Espíritu ten Itajtzin Dios quimac-
tilij, ijcón queme Itajtzin Dios ipa moyectencahuac que
quichihuas. Huan ijcón Jesús cualpantoyahuac huan techy-
olpexontij axcan ica in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme
namejuan nanquitacque huan nanquicacque.
34 Porín melau in rey David amo tejcoc ne eluiyac, masqui
in rey David yejua quijtoj tech in Tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín:
In Totajtzin Dios quilij Notecotzin ijcuín:
“Ximosehuijtzino noyecmacopaca,
35 hasta ne tonal cuac nejua nimitztayecancaquetzas ipan
nochi neques ten mitztahuelitaj”.
36 Huan nochi namejuan nancalyetoni de Israel, xicmatican
ica hueyi yolchicahualis que nijín Jesús namejuan nanquic-
uoupampilojque. Pero Yejuatzin ne Totajtzin Dios quihueyi-
panchihuac huan axcan ne Jesús Yejuatzin den Totecotzin
huan no Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque.
37 Huan cuac in tagayot quitamicacque ya nijín tajtolme,
ijcuacón yejuan semi quiyolmachiliayaj que quinyolxocoli-
ayaj. Ica ya nojón quitajtoltijque in Pedro huan ocsequin
itatitaniluan de Jesús ijcuín:
—Tocnihuan, ¿toni monequi ticchihuasque axcan?
38 Ijcuacón cachi oc in Pero quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ma
namechahuijcan ica in chicahualis den itocaytzin de
Jesucristo. Huan ijcón Dios namechtapojpoluilis de
namotajtacoluan. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis
in Yecticatzin Espíritu.
39 Huan ijcón in Totajtzin Dios no moyectencahuac que
namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu para namejuan huan
no para namoconehuan huan no para ocsequin tagayot ten
mocuatapololtijtinemij oc tech in tajtacol. Huan ijcón Tota-
jtzin Dios quintayocolis in Yecticatzin Espíritu para nochi ne
ten Yejuatzin quinijitac ya ma poutinemican ihuan Yejuatzin.
40 Huan in Pedro quinnojnotzaya in tagayot ica nijín taj-
tolme. Huan ica míac ocsequi tataman tajtolme Pedro quiny-
olmajxitiaya in tacaquini cachi oc ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan
ximomaquixtican para ma amo xipolihuican inuan nijín
tagayot ten ixpoliutinemij.
41 Huan ijcón nochi naquen quicaquilijque huan
quitacamatque nintanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques
motemactijque ma quinahuijcan. Huan ijcón tech nojón
tonal Totajtzin Dios cachi oc quinmiactiltij in taneltocani
queme eyi mil.
42 Huan ne taneltocani momachtijtiayaj huan quitacama-
tiayaj nochi in tajtolme ten in tatitanilme de Jesús quinnex-
tiliayaj. Huan nochi ne tocnihuan sen yolseucanenque se
huan ocsé huan no mosentatatautiliayaj ihuan Dios. Huan
no nochi in tocnihuan mosentiliayaj para quisepancuasque
in pantzin para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo.

Nican tajtoa den chipaucanemilis de ne achtopa taneltocani

43 Huan nochi in tagayot quinmoucaitayaj in taneltocani
porín yejuan quitayaj in huejueyi nescayome huan mohuis-
catequime ten quichiutinemíaj ne tatitanilme de Cristo.
44 Huan nochi naquen taneltocasque, yejuan nojonques
sen yolseucayetoyaj seco san. Huan nochi in tocnihuan
quinxejxelohuiliayaj se huan ocsé ten ninaxcacopa.
45 Huan in tocnihuan no quinamacayaj nochi ten yejuan
quipiayaj, huan nojón tomin quinxejxelohuiliayaj nochi
naquen tensá quinpoloayaj para ica ixpanosque.
46 Mosta huan mosta in tocnihuan mosentilijque tech in
hueyi tiopan de judíos para quimohuistilisque Totajtzin Dios.
Huan no yayaj tech cada se cali para quisepancuasque in
pan para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo. Huan
no sepan tamasehuayaj ica míac yolpaquilis huan ica ne
yolyemanilis.
47 Huan ijcón in tocnihuan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios,
huan ijcón in tagayot quincualtagaitayaj in tocnihuan. Huan
hasta Totajtzin Dios cachi oc quinmiactilitiaya taneltocani
ihuan ocsequin tocnihuan ten ipa taneltocatihuitze ya tech
in ne nemaquixtilis.

3

Nican tajtoa de queniu in Pedro quipajtij se tagat coxo

1 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac cuac mosentili-
ayaj in pueblojuani taneltocani para motatatautilisque ihuan
Dios, ijcuacón in Pedro huan Juan no yajque campa ne hueyi
tiopan de judíos.
2 Huan mosta mosta yetoya tiopan calteno se tagat metz-
coxo desde ne cuac yolic. Huan nojón coxo no cuicayaj para
quitalisque campa ne tiopan calteno ten monotza Cualtzin.

Huan ijcón in cocoxque ompa motaehuiaya ca tomin naquen ompa calaquíaj tiopanijtic.

3 Huan cuac in Pedro huan Juan yayaj calactiayaj ya campa ne tiopan, ijcuacón ne metzcoxo quinitac huan quintajtanij ma quimacacan ne taehuil.

4 Pero in Pedro huan Juan sayó quisenitacque. Huan in Pedro quilij ijcuín:

—Xitechualita.

5 Huan ijcón ne cocoxque quinsencayic san porín yejua quiyolnemiliaya que xa quimactilitij tensá de tomin.

6 Pero in Pedro quilij in cocoxque ijcuín:

—Amo teyi nicpía nión plata huan nión oro. Pero ne ten nicpixtoc, yejua ne nimitzmacas. Huan nimitzilía ca ichicahualis de tocaytzin de Jesús de Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

7 Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij in coxo iyecmacopaca huan quiquetzac. Huan cuac moquetztía ya, ijcuacón mochicahualtijque nimetzuan huan nitaluayohuan.

8 Ijcuacón ne tagat sepa san ajcotzicuinic huan moquetztiquisac; huan de ompa pehuac nenemi. Huan ijcón no inuan in Pedro huan Juan in tagat ten catca coxo calaquito tiopanijtic huan nejnemía hasta ajcotzijtzicuintiaya huan quihueyimohuistiliaya Totajtzin Dios.

9 Huan ijcón nochi in pueblojuani quitacque in tagat ten catca coxo que yejua nenentinemic ya huan quimohuistilijtinemic Totajtzin Dios.

10 Huan in tagayot ipa cajsicamatque que yejua ne in tagat den motaliaya huan motaehuiaya campa tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in tagayot quihueyimoucaitacque huan moyolpolojque ica ne ten mochihuac ipan ne coxo.

Nican Pedro quinnojnotzac in tagayot campa in tiopan calteno ten monotza Salomón

11 Huan yetoya se calten ten monotza Salomón campa tiopan calteno. Huan tech nojón calten yetoyaj Pedro huan Juan quinquitzquijtoya ne tagat coxo de yejuan quipajtijcaj. Ijcuacón nochi in tagayot quihueyimoucaitacque huan hual motalojque quitacoj ten mochihuac.

12 Huan cuac Pedro quitac ya que mosentilicoj ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Israel, ¿queyé namejuan nanquimoucaitaj nijín ten mochihuac? Huan, ¿queyé namejuan nantechsenitaj san? Majyá nanmoyolilíaj que xa tejuan san ica tochicahualis oso xa ica por tochipaucanemilis ticnejnemiltijque nijín tagat.

13 Pero namechilía ten melau que Totajtzin Dios ten Yejuatzin nin Tajtzin Dios de ne tohuejcautatuan Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan Totajtzin Dios quihueyipantayecancaquetzac ya Iconetzin Jesús iyecmacopaca ne eluiyactzinco campa ichicaucahuelilispan. Pero ne Jesús namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani ma quimictican. Huan ne Jesús namejuan nanquimajpeuque iixpan in Pilato. Huan cuac ne tayecanque Pilato quinequía ma quicajcahuas Jesús, ijcuacón namejuan amo nanquinecque.

14 Huan ne Jesús yolchipahuactzin huan yolmelahuactzin. Pero namejuan nanquimajpeuque ne Jesús. Huan namejuan amo nanquitajtanilijque Pilato ma quicajcahua in Jesús. Ta, namejuan cachi oc nantajtanque ma quicajcahuacan se tagat temictijque.

15 Huan ijcón namejuan nanquimictijque ne Jesús Iconetzin Dios ten quitemaca nemilis. Pero masqui ijcón nanquichiuque, Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan tejuan nochi nijín tamechilíaj porín tejuan tiquitacque nochi nijín ten mochihuac.

16 Huan nijín tagat coxo ten nochi namejuan ipa nanquitztinenque huan nanquixmatij, yejua ne Totajtzin Dios quipajtij ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús, porín nijín tagat coxo tacuautamatic ica ne tocaytzin de Jesús. Huan Totajtzin Dios quiyecajsicapajtij ya nijín tagat coxo porín yejua tacuautamatic ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús, huan namejuan cuali nanquitztocque que pajtic ya.

17 Huan no Pedro quinilij in tacaquini ijcuín: Huan axcan tocnihuan, ipa nicmatoc ya que cuac namejuan huan namotayecancahuan nanquimictijque Jesús, ijcuacón namejuan amo nancajsicamatque toni nanquichiutoyaj.

18 Pero Totajtzin Dios cajsicachihuaco ne itenilil ijcón queme ne achtopa tanahuatiani quijtojcaj que in Cristo monequía quijyohuis huan miquis. Huan melau ijcón mochihuaco.

19 Ica ya nojón monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximocuepacan de namotajtacolojpan huan xictoctilican Totajtzin Dios, huan ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totecotzin Dios namechtitanilijtiyás ne yolchicahualis para namechyolsehuijtiyás.

20 Huan no Totajtzin Dios ocsepa namechualtitanilis Jesús, Yejuatzin nijín in Cristo Temaquixtijque, ne ten ipa Totajtzin Dios quijitac ya para namechmaquixtis de namotajtacoluan.

21 Huan hasta axcan monequi ma yeto Jesucristo ne eluiyactzinco hasta cuac in tonal queman Totajtzin Dios quiyec-

tataliti huan quiyancuicatalis nochi in eluiyac huan nican
talticpac. Huan nochi nijín quijtoj Dios ma mochihua ica
itencopaca ne yolchipauque tanahuatiani ne ten achtopa
nemicoj ya.
22 Huan no Moisés quinilij tohuejcautatuan ijcuín: "Tota-
jtzin Dios Totecotzin, Yejuatzin namechualtitanilis se tanahu-
atijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Tota-
jtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que
xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi de míac tataman
namechnojnotzas.
23 Huan mochihuas que nochi neques ten amo quiyecaquil-
isque itanojnotzalis de ne tanahuatijque, yejuan nojonques
Totajtzin Dios quinsecotalis den ocsequin pueblojuani de
Israel huan ompa quintamis".
24 Huan nijín nochi in tanahuatiani de Dios desde ne
huejcautanahuatijque Samuel para taixpan, nochi ocsequin
tanahuatiani hasta axcan, nochi yejuan tajtojtihualajque de
toni mochihuaquiu tech nijín tonalme.
25 Huan nochi ten Totajtzin Dios quintenilij in tanahuatiani,
nochi nijín tajtolme cualtías para namejuan. Porín namejuan
nanteixuihuan huan naninchancahuan de ne tanahuatiani.
Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautat-
uan para namechtiochihuas cuac Yejuatzin quilij ne huej-
catanahuatijque Abraham ijcuín: "Totajtzin Dios quintiochi-
huac nochi in taneltocani nican talticpacuani huan nochi
ninconehuan ica por ne ixuiu de Abraham".
26 Huan cuac Totajtzin Dios quijitac huan quinotzac Jesús
Iconetzin Dios ma tequitiqui namotzalan nican talticpac,
ijcuacón Totajtzin Dios namechualtitanilij ya nijín Jesús para
namechtiochihuas de namejuan in judíos, huan no para
namechtesecocahualtis de namotajtacolojpan.

4

Nican quinuiyacque Pedro huan Juan inixpan in tequihuani

1 Huan in Pedro huan Juan quinnojnotzayaj oc in tagayot
cuac ejcoctihuetzque in tayecanani tiopixcame ihuan ne
tiopan tayecancamayol, huan no quisenualcuiayaj sequin
taca saduceos.
2 Huan nochi nojonques semi yolcualantihualayaj porín
Pedro huan Juan quinmachtiayaj in tagayot que ijcón queme
Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme no ijcón pan-
quisasque yoltocque intzalan in ánimajme nochi itaneltocac-
ahuan de Jesús.
3 Ica ya nojón ne tayecanani quinquijquitzque Pedro huan
Juan queme presos, huan quinuiyacque quintzacuatoj tech

in cárcel. Huan queme ipa tiotac ya huan amo huelic oc
quinixcomacasque oc, ica ya nojón quincauque cárcelijtic
hasta imostica.
4 Huan masqui ijcón mochihuac, pero miacque tagayot ten
quicaquilijque in tanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques
quineltoquilijque de Jesús. Huan ne tagayot ten quineltoquil-
ijque catca queme macuil mil taca huan amo quipouque in
sihuame.
5 Huan mochihuac que imostica mosentilijque tech nojón
pueblo Jerusalén in tayecanani judíos ihuan in huehuentz-
itzin den pueblojuani huan in tanextiliani ten tanahuatil de
Moisés.
6 Huan yetoya ompa ne tayecanque tiopixcat ten
monotzaya Anás. Huan ihuan yetoya Caifás huan in Juan
huan in Alejandro huan nochi inchancahuan den tayecanani
tiopixcame.
7 Ijcuacón tatitanque ma quinualcuilican ne Pedro huan
Juan. Huan de ompa quinquetzque tatajco de ne tayecanani.
Huan in tayecanani quintajtoltijque Pedro huan Juan ijcuín:
—¿Tonica tanahuatil oso aconi itencopaca nanquichiutine-
mij nochi nijín chihualisme?
8 Huan queme in Pedro yolpepexocatoc ica in Yecticatzin
Espíritu, ijcuacón yejua quinnanquilij ijcuín:
—Namejuan nantayecanani huan nanhuehuentzitzin den
pueblojuani de Israel.
9 Namejuan axcan nantechtajtoltíaj huan nantechtoquilíaj
ma tiquijtocan toni tatiochihualis mochihuac ipan nijín coxo,
para ijcón namejuan nanquimatisque de queniu pajtic nijín
tagat.
10 Huan tejuan tamechmatiltíaj nochi namejuan para ma
ijcón xicmatican nochi namejuan in pueblojuani de Israel
que nijín tagat ten yetoc namoixpan nochi namejuan, yejua
ne pajtic ya sayó ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo
ten pohuía de Nazaret. Huan yejua nijín Jesús namejuan
nanquicuoupampilojque, pero Totajtzin Dios quipanquixtij
Jesús yoltoc intzalan in ánimajme.
11 Huan nijín Jesús Yejuatzin ya queme yesquía se cuali
tet ten namejuan in tepanchihuanime nanquimajpeuque.
Pero ne tet, yejua ne mochihuaco in tepan chicahualoni den
tepanmit.
12 Pero xicmatican amo aquen oc huelis temaquixtis. Ta,
sayó Jesús Temaquixtijque porín Totajtzin Dios amo tech-
maca oc ocsé tocaytzin tenica se tagat nican talticpac huelis
momaquixtis.
13 Huan cuac in tayecanani quitacque in yolchicahualis
tenica tajtoayaj Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan quinmou-

caitacque nitajtolis porín cajsicamatque que yejuan amo
queman momachtijque para ma taixmatican. Huan no
quinmoucaitayaj porín yejuan no catcaj sayó milaj tequitini
san. Ijcuacón in tayecanani cajsicaixmatque que yejuan
yetinemíaj huan momachtijtinemíaj ihuan Jesús.
14 Huan in tagat ne ten pajtic ya no ihuan ijcatoc ya Pedro
huan Juan. Ica ya nojón in tayecanani amo huelíaj quinpaj-
pantisque ica tensá tajtacol.
15 Ica ya nojón in tayecanani tanahuatijque que ma
quincalanquixtijcan ne taneltocani de ne campa sen oloch
yetoya in tayecanani para ijcón huelis mosepanixejecoltisque
yejuan san ten mochihuac.
16 Huan ijcón in tayecanani quijtoayaj ijcuín:
—¿Toni tiquinchihuilisque nijín taca? Porín nochi puebloju-
ani de nican Jerusalén quimatocque ya que ne Pedro huan
Juan quichiuque ya se mohuiscatequit de Dios. Ica ya nojón
tejuan amo huelis oc tiquitaatilisque den tagayot nijín mo-
huiscatequit ten mochihuac ya.
17 Huan amo no ticnequij que ma cachi motetapohuijtine-
misque ipan in pueblojuani nijín mohuiscatequit ten mochi-
huac ya. Ta, cachi cuali ma tiquintacahualtican ne tanel-
tocani de Jesús para que nican para taixpan ma amo cachi
oc quinnojnotztinemican nión naquen oc ica ne tocaytzin de
Jesús. Huan como amo techtacamatisque, ijcuacón tejuan
tiquintatzacuiltisque.
18 Ijcuacón quinnotzque Pedro huan Juan huan quintac-
ahualtijque que ma amo cachi oc quinnojnotztinemican oc
nión ma ay quinmachtijtinemican oc in tagayot ica ne to-
caytzin de Jesús.
19 Pero mochihuac que cachi oc Pedro huan Juan quinnan-
quilijque ijcuín:
—Namejuan cuali xiquixejecocan cox ijcón Dios
quimonequiltía que tejuan ma tamechtacamatican
namejuan oso ma tictacamatican Totajtzin Dios.
20 Porín tejuan amo huelis ticahuasque de amo titetapo-
huisque nochi nijín ten tiquitacque huan ten ticacque.
21 Ijcuacón in tayecanani sayó quintacahualtijque que ma
amo cachi oc tanojnotztinemican. Huan ijcón ne tayecanani
quincajcauque ma yajcan porín amo teyi quinajxilijque
tensá ten amo cuali para ica quintatzacuiltisquíaj. Huan
ijcón quichiuque in tayecanani porín quinyolmohuiliayaj in
pueblojuani. Huan in pueblojuani quinueyimohuistiliayaj
Totajtzin Dios ica por ne tagat ten pajtic ya.
22 Huan nijín tagat ten quipajtijque ya ica ne ichicauc-
ahuelilis de Dios, yejua ne ipa panoaya de omepoal xihuit.

Nican in taneltocani quitajtanilijque Dios ma cachi oc quinmaca tacuautamatilis huan yolchicahualis

23 Huan in Pedro huan Juan, cuac quincajcauque ya, ijcuacón yejuan yajque campa yetoyaj ocsequin nintequiticaicnihuan huan ijcón quintapohuitoj nochi ten quinilijque in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani Israel.

24 Huan cuac quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón nochi in taneltocani mosepantatautilijque ihuan Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin, tion Hueyichiuque huan tion Totecotzin. Huan Tejuatzin tion Dios ten ticonchijchihuac in eluiyac huan talticpac huan nochi in huejueyi ame, huan no ticonchijchihuac nochi ten nemij nican talticpac huan aijtic.

25 Huan Tejuatzin ticonijtojca ica ichicahualistzin den Yecticatzin Espíritu huan ica itencopaca tohuejcautat rey David de motequiticau huan yejua techiliaya ijcuín:

¿Queyé in talticpacuani ay mocualantijtinemij?

Huan, ¿queyé in talticpanemini quinemilijtinemij míac tataman ten sayó nencajtic san?

26 In hueyi chihuanime den talticpac mosentilijque.

Huan in huejueyi tayecanani den paísme monechicojque para quixnamiquisque Totajtzin Dios huan Cristo Temaquixtijque.

27 Huan no in taneltocani motatatautilijque ijcuín:

—Huan hueyi melau que ne rey Herodes huan in tayecanque Poncio Pilato, yejuan nojonques mosentilijque ihuan in analtecocayome huan ihuan in pueblojuani de Israel. Huan nochi nijinques mosentilij monechicojque tech nijín pueblo Jerusalén para quixnamiquisque Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin ten Tejuatzin ticonijitac ya huan ticontequimactij ya ma techmaquixtiquiu.

28 Huan ne tayecanani quichiuque ijcón queme Tejuatzin ticonnemilijca ya huan queme Tejuatzin tiontanahuatijca ya que ijcón mochihuas.

29 Huan axcan, Totecotzin, xiconita san queme yejuan quinequij techtajyohuiltisque. Huan tejuan timotequiticahuan, huan timitzonueyitatautilíaj xitechonmaca ne yolchicahualis para ma tejuan amo tiyolmohuican de tictetapohuisque motajtoltzin.

30 Huan no xionmomasohua ica mochicaucahuelilis inpan in cocoyani para ma pajtican. Huan xiconchiutica cachi oc mohuiscatequime huan huejueyi nescayome ica ichicahualis den tocaytzin ten Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin.

31 Huan cuac motamitatatautilijque ya ne itaneltocac-
ahuan de Jesús, ijcuacón huihuiyocaya ne cali campa sen
oloch yetoyaj. Huan de ompa Dios quinyolpepexocaltij ica
in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón nochi in tocnihuan ay
tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica hueyi yolchic-
ahualis ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu.

*Nican in tocnihuan mosepanxejxelohuilíaj nochi ten inaxca-
copaca*

32 Huan ijcón nochi taneltocani ten tacuautamatque ihuan
Dios, yejuan sen yoltanemiliayaj huan sansé san mohuicayaj.
Huan amo senme den tocnihuan quiyolnemiliayaj que sayó
pohuía de yejua den iaxcacopaca. Ta, nochi in tocnihuan
quiyolnemiliayaj que quisepanpíaj ya nochi de inaxcacopaca.
33 Huan ijcón itatitaniluan de Cristo ica hueyi yolchic-
ahualis quisentocayaj quinnojnotztinemíaj in tagayot que
yejuan quitacque ya cuac Totecotzin Jesús panquisac yoltoc
itzalan in ánimajme. Huan Totajtzin Dios cachi oc quintati-
ochihuiliaya nochi in itaneltocacahuan de Jesús.
34 Huan ijcón amo aquen yetoya se tocniu que ma amo
quipía ten monequía para moixpanoltis. Porín nochi in toc-
nihuan quinnamacayaj nintaluan oso ninchanuan ten quin-
piayaj. Huan no ne tomin quinualcuiliayaj ninmaco de ne
itatitaniluan de Cristo.
35 Huan cuac quinmactiliayaj ya nijín tomin itatitaniluan
de Cristo, ijcuacón yejuan quinxejxelohuiliayaj in tomin ne
tocnihuan, ijcón queme monequía cada senme den tocnihuan
para moixpanoltisque.
36 Huan oncaya se tagat ten monotzaya José. Huan ne José
yejua ten yolic campa itatilanal de Chipre. Huan ne José catca
se levita, ten quijtosnequi itapalehuijcau den tiopixcame
judíos. Huan itatitaniluan de Cristo quiojpacatocaytiayaj José
queme Bernabé, ten quijtosnequi in tagat ten teyoltalía.
37 Huan ijcón ne José quinamacac nital ten quipiaya huan in
tomin cualic huan quitalico ninmaco itatitaniluan de Cristo.

5

*Nican tajtoa de queniu in Ananías huan Safira motajtacol-
macacque*

1 Pero yetoya sé tagat ten monotzaya Ananías ihuan isihuau
ten monotzaya Safira, yejuan nojonques no quinamacacque
nintal.
2 Huan ijcón ne tagat mocahuilij sequi tomin huan ocsequi
quinmactilito ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme yesquía
ajsitosquía den tal patiyot. Huan ne isihuau ipa cuali quima-
toya ya ten quichiutoya iyoquich Ananías.

3 Ica ya nojón in Pedro quilij Ananías ijcuín:
—¿Queyé ticahuac que in amocuali Satanás ma tequiti moyolijtic para mitzyolmajxitis de queniu ticajcayahuas in Yecticatzin Espíritu huan para ijcón timocahuilis sequi tomin ne tenica quixtauque motal?
4 Huan cuac ayamo ticnamacaya, ¿xe amo moaxca oc catca ne tomin? Pues, quema. Huan cuac ticnamacac ya, ¿xe amo catca moaxca ne tal? Pues quema. ¿Queyé ijcón ticyolnemilij que ticchihuas nijín xolopijyot? Porín amo titechcajcayahuac tejuan san. Ta, Yejuatzin in Totajtzin Dios ticnequic ticajcayahuas.
5 Huan cuac ijcón in Ananías quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón nimantzin huetzic huan miyic. Huan nochi naquen quimatque ya toni mochihuac, nochi yejuan moyolmoutiayaj.
6 Huan de ompa hualajque sequin telpocame tocnihuan huan quipicque ninacayo de Ananías, huan de ompa cuiyacque huan quitalpachojque.
7 Huan panoc ya queme eyi hora, ijcuacón ejcoc nisihuau de Ananías, pero yejua amo quimatía toni mochihuac.
8 Ijcuacón in Pedro quitajtoltij in Safira ijcuín:
—Xitechili, tejua Safira. ¿Xe melau ijcón ipatiu namotal ten nanquinamacacque, ijcón queme nanquijtojque ya?
Ijcuacón in Safira no quinanquilij ijcuín:
—Quema, ijcón ipatiu queme tamechilijque ya.
9 Ijcuacón in Pedro quilij ocsepa ijcuín:
—¿Queyé nanquisepannemilijque ijcón para nanquicajcayahuasque in Yecticatzin Espíritu, para ijcón nanquitasque cox melau quitztica Dios? Xiquita nepa calan huitze ya ne telpocame ten cuiyacque quitalpachojque ne moyoquich. Huan axcan tejua no mitzuicasque para mitztalpachotihue.
10 Ijcuacón tech nojón momento nimantzin huetzito in Safira iicxitan in Pedro huan miyic. Huan cuac in telpocame calaquitoj ya, ijcuacón cajsitoj in sihuat ipa miquic ya. Ica ya nojón calanquixtijque huan cuiyacque quitalpachotoj tanacastan campa quitocque iyoquich.
11 Huan ijcón nochi in tocnihuan huan nochi in ocsequin tagayot, cuac quimatque ya toni mochihuac, ijcuacón yejuan nochi moyolmoutijque.

Nican tajtoa de ne míac huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten Dios quichiutoc

12 Huan Dios quichihuac ya míac huejueyi nescayome huan ya mohuiscatequime ica por itatitaniluan de Cristo inpan nochi in tagayot. Huan nochi in tocnihuan taneltocani mosentiliayaj campa ne tiopan calteno ten monotza Salomón.

13 Pero amo senme tagayot den amo taneltocaj que ma
moixehui ma mosentiliani ihuan in tocnihuan taneltocani.
Pero nochi in tagayot quincualtagaitayaj in tocnihuan tanel-
tocani.
14 Huan ijcón mohueyimiactilijque in tocnihuan
ten tacuautamatíaj ihuan Totecotzin. Huan tel míac
tacuautamatque ihuan Cristo, amo sayó in taca. Ta, no in
sihuame.
15 Huan queme yec tacuautamatque in tocnihuan hasta
quinquixtiayaj calampa nincocoxcahuan tech ojme huan
quincuatecayaj tech nintapechuan huan tech ninpetau den
cocoyani. Huan ijcón cuac panosquía in Pedro, ijcuacón
siquiera ne iyecahuil in Pedro ma panoani inpan in cocoyani
para quinpajtis.
16 Huan no ijcón quichihuaya ocsequin pueblojme ten
quiyehualojtoyaj Jerusaléncopaca. Nochi nojón pueblojuani
quinualcuiayaj nochi nincocoxcahuan campa in tatitaniluan
de Cristo. Huan no quinualcuilijque nochi naquen yolta-
jyohuiayaj ica in amocuali ejecame. Huan nochi yejuan
quinpajtijque.

Nican in tayecanani judíos quitajyohuiltijque Pedro huan Juan

17 Huan in tayecanque tiopixcat huan in tayecanani sa-
duceos sen yetoyaj. Huan cuac quitacque ya toni quichiuque
Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan semi quinyolnexicoliayaj
ne itatitaniluan de Jesús.
18 Huan niman tatitanque ne tayecanani de ma quincuitij
ne tatitanilme de Jesús huan ma quinquitzquican queme
presos huan ma quincalaquican campa ne cárcelijtic.
19 Pero mochihuac que huala cayohual se taquehual ángel
de Dios huan quintapoj nochi caltenme den cárcel huan
quinuiyac in tatitanilme de Jesús calan. Huan de ompa in
ángel quinilij ijcuín:
20 —Axcan xiyacan tiopanijtic huan ompa ximoquetzacan
inixteno nochi in tagayot huan xiquintapohuican nochi nijín
tajtolme ten cuica ne yancuic nemilis.
21 Huan in tatitaniluan de Jesús cuac quicacque ya nochi
nijín, ijcuacón imostica santanesic calacque tech ne hueyi
tiopan de judíos. Huan de ompa peuque quinmachtiayaj in
tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

Huan cuac tanojnotztoyaj ya Pedro huan Juan ne tiopani-
jtic, ijcuacón in tayecanque tiopixcat huan nochi tayecanani
ten inuan yetoyaj, yejuan nojonques mosentilijque inuan
nochi in huehuentzitzin den pueblojuani Israel. Huan

yejuan tatitanque ma quincuitij in tatitanilme de Jesús de ne cárcelijtic.
22 Huan cuac in tiopan mayolme ajsicque ya ne cárcelteno,
ijcuacón quinnalixtemoayaj ne tatitanilme de Jesús pero
amo aca quitacque oc ne cárcelijtic. De ompa nimantzin
mocuepque campa in tiopan huan quinmatiltijque in
tayecanani de toni mochihuac.
23 Huan quinilijque ijcuín:

—Cuac tejuan tiajsicque, ijcuacón ticajsitoj in cárcel yec
tatzactoc. Huan in soldados yejuan tiquinajsitoj calteno
tajpixtocque. Pero cuac tejuan tictapouque ya in puertas,
ijcuacón amo aquen ticajsicque.

24 Huan in tayecanque tiopixcat huan tayecanque mayol
den tiopan huan in ocsequin tayecanani tiopixcame, yejuan
nojonques cuac quicacque nijín tanojnotzalis, ijcuacón mo-
tatajtoltiayaj toni mochihuac ya huan toni mochihuati oc
porín amo yetoyaj ne tatitanilme de Jesús.
25 Huan nimampa huala se mayol huan quinilico ijcuín:

—Ne taca ten namejuan nanquintzacuacque yaloa queme
presos tech in cárcel, yejuan nojonques axcan yetocque ne
tiopanijtic huan quinmachtijtocque in tagayot.

26 Ijcuacón in tayecanque soladado quinuiyac in tiopan
mayolme huan yajque tiopanijtic huan quincuitoj in tati-
tanilme de Jesús. Huan cuac quinquitzquijque ya, ijcuacón
amo quincojcocojque porín in mayolme quinyolmohuiliaya
que in tagayot quintepoxonisquíaj yejuan in mayolme.
27 Huan cuac quinualicque ya, ijcuacón quinquetzque in
tatitanilme de Jesús ne ninixpan nochi in tayecanani de
pueblojuani Israel. Huan de ompa in tayecanque tiopixcat
quinilij in tatitanilme de Jesús ijcuín:

28 —Tejuan ipa tamechtacahualtijcaj ya que ma amo ay
xitamachtijtinemican oc itencopaca itocaytzin de ne Jesús.
Huan xiquitacan ten nanquichiuque ya, namejuan nanquin-
matiltijque ya nochi in pueblojuani de nican Jerusalén den
namotanextililis. Huan namejuan nanquinequij nantechta-
jtacoltisque den miquilis de ne tagat Jesús.

29 Ijcuacón in Pedro huan in tatitanilme de Cristo quinnan-
quilijque in tayecanani ijcuín:

—Pero tejuan semi monequi que ma tictacamatican Tota-
jtzin Dios huan ma amo achto tiquintacamatican in tagayot.
30 Totajtzin Dios, Yejuatzin quinpanquixtij Jesús yoltoc
intzalan in ánimajme. Pero Yejuatzin ne namejuan nanquim-
ictijque cuac nanquicuoupampilojque.

31 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij ya Jesús yoltoc huan
quitayecancaquetzac ya ne iyecmacopaca campa ihuelil-
ispan. Huan Totajtzin Dios quitalij ya Jesús queme hueyi
tayecanque huan no quitalij Jesús queme Temaquixtijque.
Huan ijcón Dios quichihuac para huelis in pueblojuani de
Israel moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios
quintapojpoluilis de nintajtacoluan.
32 Huan tejuan tiquitacque ya nochi nijín ten tictetajto-
huiltíaj que melau ijcón mochihuac. Huan ijcón in Yecticatzin
Espíritu no quintetajtohuiltía in tacaquini que ijcón moch-
ihuac. Huan Totajtzin Dios quinmactilijtiyás ica in Yecticatzin
Espíritu neques ten quitacamatinemisque Yejuatzin.

33 Huan cuac in tayecanani judíos quincaquilijque ya in
tajtolme den tatitanilme de Jesús, ijcuacón cachi oc moyol-
cualantijque huan hasta quinequíaj quinmictisque.
34 Huan ompa inuan in tayecanani yetoya se tagat fariseo
ten monotzaya Gamaliel, yejua catca se tanextilijque den
tanahuatil de Moisés. Huan yejua ne in tagayot semi quicualt-
agaitayaj. Ijcuacón ne Gamaliel moquetzac intzalan ocsequin
tayecanani huan tanahuatij ma quinquixtican in tatitanilme
de Jesús se tepitzin san.
35 Huan de ompa in Gamaliel quinilij in ocsequin
tayecanani ijcuín:

—Namejuan nantayecanani den pueblojuani de Israel.
Xiquitacan huan xictalican cuidado ten nanquinchihuilitij
nijín taca.
36 Porín xiquelnamiquican san que ne quemanían
ya nemico se tagat ten mochihuac tayecanque, yejua
ne ten monotzaya Teudas. Huan yejua mopohuac
huan quijtojtinemía que semi hueyi chiuque. Huan
yejua quinuicatinemía nahui ciento isoldados. Pero
yejua amo huejcahuac. Ta, niman quimictijque huan
quinixcomoyauque nochi isoldados ten quitacamatinemíaj.
Huan ijcón nochi quintamijque.
37 Huan nimampa nemico ocsé tagat tech ne tonalme cuac
quinpoutoya nochi in pueblojuani de Israel. Huan ne Ju-
das mochihuaco tayecanque ten hualehuac Galileajcopaca.
Huan no quinuicatinemía míac tagayot. Pero yejua no quim-
ictijque huan ijcón nochi in tagayot ten quitoctilijtinemíaj,
yejuan nojonques mosesecocauque.
38 Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquincahuacan
nijín taca presos huan amo ximocalaquican de nintanelto-
calis. Porín tacán nijín taneltocalis hualeutoc de taca san,
ijcuacón nochi nijín sayó tajtamis san.

39 Pero tacán nijín taneltocalis hualeutoc de Dios, ijcón
namechilía que namejuan amo huelis nanquitamisque. Xi-
ctalican cuidado porín achá nanmoajsitinemij que nanquix-
namictinemij Totajtzin Dios.
40 Huan ijcón nochi in tayecanani mocauque huan moy-
olpoxauque. Huan de ompa ocsepa quinnotzque in tati-
tanilme de Cristo huan tatitanque ma quinuitequican san.
Huan no quintacahualtijque que ma amo ay cachi oc tano-
jnotztinemican oc ica in tocaytzin de Jesús. Huan ijcón quin-
cajcauque ma yajcan.
41 Huan ijcón in tatitanilme de Jesús quisteuque inixpan
ne tayecanani. Huan yajque moyolpactijtiyajque, porín To-
tajtzin quincahuac que ma ijcón quijyohuican huan ma quin-
pinautican porín yejuan ay tanojnotztinemij ica ne tocaytzin
de Jesús.
42 Huan nijín tatitanilme de Jesús amo queman mocauque
que ma amo tamachtican huan tanojnotzacan de que Jesús
Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Ta, yejuan mosta mosta
ijcón quichiutinemíaj nepa tiopanijtic huan itech calpan.

6

*Nican in taneltocani quijitacque chicome taca ma quichi-
huacan in tequit de tiopan huehuentzitzin*

1 Huan tech nojón tonalme cachi oc imomachtijcahuan
calactiyayaj tech in taneltocalis de Jesús. Huan ne tocnihuan
ten tajtoayaj griegos, yejuan peuque quinijitoaj in tocnihuan
ten tajtoayaj hebreo, huan quiniliayaj ijcuín:
—Ne tocnihuan sihuacahualme den tajtoaj hebreo, yejuan
nojonques cachi oc mosta quinyectamacaj. Huan amo
quinyectamacaj ne tocnihuan sihuacahualme de tajtoaj grie-
gos. Quijtosnequi que ne sihuacahualme hebreos, yejuan
cachi quiselijtocque tacualis mosta mosta cuac quinxejxelo-
huilíaj in tacualis.
2 Huan ijcón ne majtactiomome tatitanilme de Jesús, yejuan
quinsentilijque nochi in momachtiani de Jesús huan quinili-
jque ijcuín:
—Tamechilíaj que amo cualtía que ma tejuan ticahuacan de
titetapohuijtinemisque den Tajtoltzin de Dios que ma tejuan
tiquinxejxelohuilican in sihuacahualme ica tacualis.
3 Ica ya nojón tamechilíaj, tocnihuan, que xiquinijitacan
chicome taca den namejuan nantaneltocani namotzalan.
Huan monequi que nochi in tocnihuan ma tacuatamati-
can ihuan nojón chicome taca. Huan no monequi que
nojón chicome que ma cuali cuautamatcanemican. Huan

no monequi ma yec yolpepexocatinemican ica in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac namejuan nanquinijitasque ya ne chicome, ijcuacón tiquintequimactisque ma quixejxelocan ne tacualis.
4 Huan tejuan ticsentocatij timotatautilitij ihuan Dios, huan titamachtijtinemisque ica in Tajtoltzin de Dios.

5 Huan nochi in tocnihuan cuelitacque queme quicacque. Huan ijcón quijitacque Esteban, se tagat ten yec ajsica tacuautamatía ihuan Jesús huan no yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espíritu. Huan no quinijitacque nijín ocsequin tiopan tapalehuiani queme Felipe, huan in Prócoro, huan no Nicanor, huan Timón, huan Parmenas. Huan no quijitacque Nicolás, se tagat ten pohuía campa pueblo Antioquía. Yejua ne achtopa ya taneltocaya queme judíos huan de ompa tacuautamatic ihuan Cristo.
6 Huan ijcón niman quinuiyacque nijín chicome taca campa yetoya in tatitanilme de Jesús. Huan de ompa motatatautilijque ica por yejuan huan ijcón quintequimactijque cuac quincuamapachojque.
7 Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios quitetapohuijtiyajque huan quimoyautiyayaj nohuiyampa. Huan cachi oc in taneltocani de Jerusalén momiactiltijtiayaj. Huan hasta no míac tiopixcame den judíos motemactijque tech ne tacuautamatilis den ocsequin taneltocani de Jesús.

Nican tajtoa de queniu quiquitzquijque queme preso in Esteban

8 Huan Totajtzin Dios quihueyiyolpepexocaltij ne Esteban ica in neteicnelilis. Huan no Dios quimacatoya huelilis para ijcón quichiutinemi míac nescayome huan míac mohuiscatequime intzalan in pueblojuani.
9 Ijcuacón sequin judíos mosentilijque, yejuan de pueblojme de Cirene, huan de Alejandría, huan de Cilicia, huan de país de Asia. Huan no inuan yetoyaj ocsequin judíos ten pohuíaj tech in tiopan ten monotza “Tequitini ten amo tanamacme oc”. Huan yejuan nojonques moquetzque huan motajtoltehuíaj ihuan ne Esteban.
10 Pero amo huelíaj quitanilisque ne Esteban porín yejua tajtoaya ica in tamachilisme den Yecticatzin Espíritu ten quimactilijtoya.

11 Ijcuacón ne judíos quinichtacataxtahuijque ocsequin taca para ma yejuan quijtojcan que melau tensá quicaquilijque que in Esteban ica itajtoluan quimohuispoloaya in Moisés huan Totajtzin Dios.

12 Huan ijcón nojón judíos quinyolcuejmolojque nochi in
pueblojuani judíos huan no in huehuentzitzin den puebloj-
juani huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Ijcuacón
nojón judíos santajma quichtacahuitoj in Esteban huan quiq-
uitzquijque huan cuiyacque. Huan de ompa yajqui quitenex-
tilitoj inixpan in cachi hueyi tayecanani den pueblojuani
judíos.
13 Huan nojón judíos no quintemojque sequin taca para ma
quipajpantican ica ten amo melau in Esteban. Huan ijcón ne
tateluiliani quijtoayaj ijcuín:
—Nijín tagat Esteban quisentoca quimohuispoloa nijín
tochipaucatiopan huan no quiquejqueloa in tanahuatil de
Moisés.
14 Pero ne tateluiliani quijtoayaj ica xolopijyot ijcuín:
—Tejuan ticaquiliayaj ne Esteban cuac quijtoaya que ne
Jesús de Nazaret hualas nican para cuejueloquiu nijín to-
tiopan. Huan no quijtoaya que hualas ne Jesús para tech-
patiliquiu in tanahuatilme ten Moisés techcahuilijtehuac ya.
15 Ijcuacón nochi in tayecanani huan nochi ten inuan
tocotzyetoyaj, cuac nochi yejuan quitacque in Esteban,
ijcuacón quitayaj iixco Esteban queme se ángel taquehual de
Dios.

7

Nican in Esteban motajtoltenpalehuía inixpan in tayecanani

1 Huan ijcón in tayecanque tiopixcat quitajtoltij Esteban
ijcuín:
—¿Xe melau nochi nijín ten mitzpajpantíaj?
2 Ijcuacón in Esteban quinanquilij ijcuín:
—Namejuan nantaca de Israel, nantocnihuan huan nan-
tetatme, xinechoncaquilican. Totajtzin Dios monextij ica
ichicaucahuelilis iixpan tohuejcautat Abraham cuac yejua
calyetoya oc campa país de Mesopotamia, achtopa que Abra-
ham yas calyetotiu tech in pueblo Harán.
3 Huan Yejuatzin quilij Abraham ijcuín: “Xicautehua ya
mopueblo huan nochi mochancahuan huan xiyó xicalyetoti
campa ne pueblo ten Nejuatzin nimitznextiliti”.
4 Ijcuacón in Abraham quicautehuac ne Mesopotamia
campa calyetoya intzalan in pueblojuani de Caldeos, huan
yajqui calyetoto campa pueblo Harán. Huan cachi satepan
miyic itat de Abraham. Huan de ompa Totajtzin Dios cual-
cuic Abraham nican tech nijín país de Israel campa nanca-
lyetocque axcan.
5 Pero Totajtzin Dios amo quicahuilij Abraham ma nican
quipía talme, huan amo no ma quipiani can mometztalis.

Pero Totajtzin Dios, quema, moyectencahuac ihuan in Abraham que se tonal quimactilis nijín tal. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac que quinmactilis nijín tal iconehuan de Abraham satepan cuac miquis ya yejua, masqui tech nojón tonalme Abraham ayamo quipiaya coneme.

6 Huan no Dios quilij Abraham ijcuín: "Mopiluan huan nochi moixuihuan, yejuan nojonques calyetotihue tech ocsé país campa ipa amo poutinemij. Huan tech nojón pueblo quinpiasque queme tequitini ten tanamacme. Huan ompa quintajyohuiltisque ca tequit para nahui ciento xihuit".

7 Huan in Totajtzin Dios no quilij Abraham ijcuín: "Pero Nejuatzin niquinixcomacas huan niquintatzacuiltis ne pueblojuani de Egipto, ne naquen namechtajyohuiltisque queme tequitini ten tanamacme namejuan nannopueblojcahuan. Huan satepan nopueblojcahuan de Israel quicautehuasque ne país de Egipto huan nechmohuistiliquihue nican tech nijín tepet".

8 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no quimactilij se nescayot tenica ixnesis que melau Yejuatzin moyectencahuac ya. Huan in nescayot yejua nijín: Ma tiquinnescayotican tech ninnacayo in oquichpilconeme den pueblojuani Israel para ixnesis ya que melau yejuan poutinemisque ihuan Dios. Ica ya nojón in Abraham cuac quipíac niconeu Isaac ipan chicueyica de yolic, ijcuacón quinescayotijque. Huan in Isaac cuac no quipíac niconeu Jacob, no ijcón quichihuac de quinescayotijque tech ninacayo. Huan in Jacob no ijcón quichihuac cuac no quinpíac nojón majtactiomomen iconehuan ten mochihuacoj in tetatme de ne majtactiomomen calyetoni de Israel.

9 Huan no in Esteban quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan ijcón nojón majtactiomome teconehuan de Jacob, yejuan mochihuacoj ten axcan tohuejcautatuan. Huan yejuan nojonques quinyolnejxicolijque ninicniu José. Ica ya nojón quinamacacque José para ma cuiyacan campa país de ne Egipto. Pero Totajtzin Dios ipa ihuan yetinemía in José.

10 Huan ompa Egipto Dios quimaquixtij José tech nochi itajyohuilisuan huan quiyolpexontij ica tamachilisme ten melau. Huan Dios quichihuac que in Faraón, yejua in rey de Egipto, ma tacuautamati ihuan José. Huan ompa Faraón quijitac José huan quipohuac ma tequiti queme tayecanque den pueblojuani egipcios huan no queme tayecanque tech ichancahuan den rey Faraón.

11 Huan mochihuac hueyi máyanti huan huel míac tajyohuilis tech in pueblojme de Egipto huan de Canaán. Huan ijcón tohuejcautatuan amo cajsíaj oc toni cuasque.

12 Pero cuac in Jacob quimatic ya que ongaya toni cuasque
tech ne país de Egipto, ijcuacón yejua quintitanic itelpoc-
ahuan ica se viaje ma yacan ompa. Huan ne itelpocahuan de
Jacob, yejuan nojonques mochihuacoj tohuejcautatuan.
13 Huan cuac ica ojpa yajque ne itelpocahuan de Jacob,
ijcuacón in José moteixmatiltij ihuan iicnihuan. Huan ijcón in
rey Faraón quimatico de can pohuij in José huan ne iicnihuan.
14 Ijcuacón in José tatitanic ma quincuitij itat Jacob ihuan
nochi ichancahuan. Huan ne ichancahuan de Jacob ten
yajque Egipto catcaj queme eyipoal huan caxtol tagayot.
15 Huan ijcón mochihuac que yajque in Jacob calyetoto
campa pueblo Egipto. Huan satepan ompa momiquilij. Huan
no campa ne pueblo de Egipto no ijcón momiquilijque nochi
tohuejcautatuan.
16 Huan ijcón satepan quihuiquilijque inacayo de Jacob
campa ipa italpan catca in Jacob ten monotza Siquem. Huan
ijcón ompa campa Siquem quitalpachojque Jacob tech ne
talcomit, ne ten Abraham quicohuilijca ya ne achtopa ya de
niconeuan de Hemor ica platajtomin.
17 Huan motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios
moyectencahuac ya ihuan Abraham de quinpalehuis
ipueblojcahuan tech ne país de Egipto. Yejuan
momiactilijque huan mochiuque huel míac tagayot.
18 Pero mochihuac tech ne país de Egipto que pehuac
tayecana ocsé tayecanque rey ten amo quixmatía José de toni
quichihuac.
19 Huan ne yancuic tayecanque rey nochi quincajcayahuac
topueblojcahuan israelitas. Huan de ompa pehuac quintajy-
ohuiltij ne tohuejcautatuan. Huan no quintanahuatilij tohue-
jcautatuan que ma yejuan quincalantamotacan huejca nino-
quichpilconeuan ten yequin yolij para ma ijcón miquican.
20 Huan tech nojón tonalme cuac ijcón quichiutoya,
ijcuacón yolico Moisés. Huan Dios quipohuac ne conetzin
que semi cualtzin. Huan in tetatuan quiscaltijtoyaj eyi
metztica tech ninchan.
21 Huan cuac ejcoc in tonal que nijín tetatme monequía
quisecocahuasque ninconeu para ma miqui, ijcuacón yejua
in sihuapil den rey de Egipto quiajocuic Moisés huan cuiyac
ichan. Huan ompa quiscaltito queme yesquía iconeu.
22 Ica ya nojón in Moisés quimachtijtiyajque míac tataman
tamachilis ten huelíaj in egipcios. Ica ya nojón Moisés quipíac
míac ne yolchicahualis tech nochi ten quichihua huan de
nitajtol.
23 Huan ijcón cuac Moisés quimajxitij ya omepoal xi-
huit, ijcuacón quiyolnemilij quincalpanotiu ichancahuan ne

pueblojuani de Israel.

24 Huan ompa quitac Moisés que se tagat egipcio quitajyohuiltiaya se tagat de pohuij Israel. Huan melau ijcón Moisés quinequía quipalehuis iicniu israelita. Huan quinequía quixtahualtis ne egipcio ijcón queme yejua temagac ya. Huan ijcón in Moisés quixtahualtij hasta quimictij ne tagat egipcio.

25 Huan ijcón quichihuac in Moisés porín yejua ipa quiyolnemiliaya que iicnihuan ne pueblojuani de Israel ijcón cajsicamatisque que Totajtzin Dios quinmaquixtisquía tech ne nintajyohuilis ica por ne Moisés. Pero in pueblojuani Israel amo ijcón cajsicamatque.

26 Huan imostica in Moisés quinajsito ome iicnihuan de israelitas ten yejuan no motehuijtoyaj. Huan Moisés quinequía quinxejxelos huan quinyoltalis. Ica ya nojón Moisés quinilij ijcuín: "¿Xe namejuan amo nanicnime? ¿Queyé namejuan san nanmocojcojtocque se huan ocsé?"

27 Ijcuacón ne tagat ten quitehuijtoya ne icniu quixacatopehuac Moisés huan quilij ijcuín: "Huan tejua, ¿toni motequiu? ¿Aconi mitzualtitanic tejua queme tayecanque huan queme taixejecojque para titechtacahualtis tejuan?

28 ¿Xe tejua no ticnequi tinechmictis nejua, ijcón queme ticmictij yaloa ne tagat egipcio?"

29 Huan cuac Moisés quicaquic nijín tajtolme, ijcuacón choloj huan yajqui calyetoto tech in pueblo de Madían. Huan ijcón ompa tepalyetoya sequi xiume huan ompa quiniscaltij ome iconehuan.

30 Huan cuac panocque ya ome poal xihuit, ijcuacón Moisés moajsic campa taiucan amo huejca de ne tepet ten monotza Sinaí. Huan ompa monextijtzinoco iixpan Moisés se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel monextij itzalan in tit campa nesic que tatatoya se huitzcuoutactzon.

31 Ijcuacón in Moisés quitetzaucaitac. Huan cuac motoquito para quiyequitas, ijcuacón quicayic se tajtolis den Totecotzin Dios ten quijtoaya ijcuín:

32 "Nejuatzin ya niin Dios de mohuejcautatuan. Huan nii Dios de Abraham, huan nii Dios de Isaac, huan nii Dios de Jacob".

Ijcuacón in Moisés semi moyolmoutiaya huan amo moixehuía oc de quitas.

33 Huan in Totecotzin Dios ocsepa quilij ijcuín: "Ximometzquixtili motegacuan, porín campa timetzijcatoc, yejua tamohuisyojcan.

34 Porín yec melau Nejuatzin niquinyequitilijtoc ya nintajyohuilis de nopueblojcahuan Israel ten yetocque Egipto. Huan no niquincaquilijtoc ninyolnejsihuilis. Ica ya nojón

nitemoc de eluiyac para niquinmaquixtis. Xiquita san, que axcan Nejuatzin nimitztitaniti que xiyó ocsepa ne campa país Egipto”.

35 Huan no Esteban quinilijtoya in tayecanani ijcuín:

—Pero in pueblojuani Israel quixtopeuque Moisés huan quilijque ijcuín: “¿Aconi mitztalij tejua queme titotayecancau huan queme titotaixejecojcau?” Pero Totajtzin Dios quititanic Moisés queme tayecancaque para quinmaquixtis ipueblojcahuan Israel. Huan nochi nijín Dios quichihuac ica itencopaca ne ángel taquehual de Dios ten monextico ica tit campa ne huitzcuoutactzon.

36 Huan yejua ya ne Moisés quincuito tech in Egipto nochi ne tohuejcautatuan. Huan ijcón in Moisés quichiutinemía mohuiscatequime huan huejueyi nescayome tech ne país Egipto. Huan no quichihuac mohuiscatequime campa ne hueyíat ten quilíaj chichilat. Huan no quichiutinemía mohuiscatequime tech nojón omepoal xihuit cuac nejnentoya in pueblojuani de Israel ne campa tayiucan.

37 Huan yejua ne Moisés quinilij in pueblojuani de Israel ijcuín: “Totajtzin Dios namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi míac tataman namechnojnotzas”.

38 Yejua ya nijín Moisés inuan nentinemía in pueblojuani de Israel campa ne taiucan. Huan ne ángel taquehual de Dios, yejua ne quinojnotzac Moisés huan no quinnojnotzac tohuejcautatuan campa ne tepet Sinaí. Huan no ompa Moisés quiselij ne tajtolme ten cualcui nemilis para techmacas tejuan no.

39 Pero tohuejcautatuan amo quinecque quitacamatisque Moisés. Ta, yejuan sayó quixtopeuque seco in Moisés huan ocsepa yoltanemiliayaj que mocuepasque Egiptojcopaca.

40 Huan cuac Moisés yetoya tepecuaco quinojnotzoya Dios, ijcuacón in pueblojuani de Israel quilijque in Aarón ijcuín: “Tejuan ticnequij que xitechchijchihuili sequi tatadiosme para ma yejuan techyecantiyasque. Porín ne Moisés ten techualquixtito de Egiptojcopaca, amo ticmatij toni ipan mochihuac”.

41 Ijcuacón quichijchiuque se tatadios queme se cuacuouconet. Huan de ompa quinmictijque sequin tapialme para ica quimohuistilisque ne cuacuoutatadios. Huan ijcón ne pueblojuani Israel moyolpactijtiyayaj ica ne nintamachijchiu.

42 Ijcuacón Totajtzin Dios quinsecocahuac nipueblojcahuan Israel huan quincahuilij ma quinmohuistilican nochi in sitalinme de ne ejecaixco yetocque. Huan quijcuiloj de yejuan in tanahuatijque de Dios tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, amo melau nanquinmictijque tapialme para nannechmohuistilijque Nejuatzin,

cuac nannejnentoyaj omepoal xihuit ne campa taiucan

43 Pues amo melau que nannechmohuistilijque Nejuatzin. Ta, namejuan nancuicayaj ne tapialme para nanquimohuistilisque namotatadios ten monotza Moloc campa itiopan.

Huan no nanquimohuistilijtiyaya ne tatadios de sitalin ten monotza Renfán.

Huan namejuan nanquinchijchiuque míac tataman tatadiosme para nanquinmohuistilijtinenque.

Ica ya nojón Nejuatzin namechquixtiti de namopueblojcopaca para ijcón namechuicas queme presos cachi huejca de ne país de Babilonia.

44 Huan Esteban no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Cuac nejnentoyaj ne tohuejcautatuan de campa taiucan, ijcuacón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal campa quiehuayaj ne májtacti teme campa ijcuiliutoc in tanahuatil de Dios. Huan quichijchiuque ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinajnahuatilij Moisés. Huan Moisés quichijchihuac ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinextilij cuac quinojnotztoya ne tepepan de Sinaí.

45 Huan tohuejcautatuan quiselijque de Moisés nijín tiopan mantiadajcal huan cuicatinenque hasta cuac calacque tech nintal ten mochihuaco axcan país de Israel. Huan in tayecanque Josué ihuan nipueblojcahuan de Israel quitecuilijque ne tal ten poutoyaj ihuan ocsequin pueblojuani. Huan Totajtzin Dios quinquixtij ne ocsequin ne pueblojuani para ijcón huelis calacque tohuejcautatuan. Huan ijcón Dios quinmactilij nojón tal ipueblojcahuan. Huan ijcón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal hasta in tonalme cuac nemico in rey David.

46 Huan Dios quicualtagaitac in rey David huan quihueyipanchihuac porín ne David quinequía quichijchihuas se hueyi tiopan campa huelis yetinemis Totajtzin ne ten i Dios de Jacob.

47 Pero in rey David amo quichijchihuac. Ta, Salomón quichijchihuac ne hueyi tiopan de Dios.

48 Pero Totajtzin Dios Yejuatzin in cachi hueyi chiuque.
Huan Yejuatzin amo calyetotinemi tech tiopan tamachijchi-
ume. Ica ya nojón quijtoj ne tanahuatijque tech in Tajcuilola-
matzin ijcuín:
49 Huan quijtoa Totecotzin que
ne eluiyactzinco yejua ne campa nohuelilispan.
Huan nijín talticpac sayó campa nimometzquejquetztoc san.
¿Toni taman cali nannechchijchihuilitij? quijtoa Totecotzin.
Huan,
¿canica huelis nimosehuis?
50 ¿Xe amo Nejuatzin nicchijchihuac nochi míac tataman ten
tamachijchiu ya de nican talticpac? Pues quema.
51 Huan no Esteban quinilijtoc in tayecanani oc ijcuín:
—Pero namejuan ipa semi nanyolpipictique. Huan in Taj-
toltzin de Dios amo calaqui tech namonacasuan nión no tech
namoyolijtic. Huan namejuan nachipa nanquixtopeutinemij
in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón queme quichiutinenque ne
namohuejcautatuan, no ijcón namejuan nanquichiutinemij
axcan.
52 Huan namohuejcautatuan yejuan nojonques quintajy-
ohuiltijque ne huejcautanahuatiani de Dios, catiyejua ten
yesqui. Huan no namohuejcautatuan quinmictijtihualajque
in tanahuatiani de Dios, neques ten tanejmachtiayaj desde
ne achtopa ya que hualasquía ne Cristo in Yolmelahuactzin.
Huan axcan hualajca ya ne Cristo. Pero namejuan nan-
quitemactijque inmaco in tayecanani huan quimictijque.
53 Huan namejuan nantayecanani de pueblojuani de Is-
rael, nanquiselijque in tanahuatil de Dios ica intencopaca
in ángeles taquehualme de Dios pero namejuan amo nan-
quitacamatij.

Nican tajtoa de queniu quimictijque in Esteban

54 Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín taj-
tolme, ijcuacón mohueyiyolcualantiyajque hasta tananatzo-
cayaj porín semi quihueyitahuelitayaj ne Esteban.
55 Pero in Esteban yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin
Espíritu huan ajco tachíac ne eluiyactzinco. Huan ompa coni-
tac de nicualtziyo de Totajtzin Dios. Huan no conitac Jesús
ijcatica campa ne ihuelilispan de iyecmacopaca Totajtzin
Dios.
56 Ijcuacón Esteban quinilij in tayecanani ijcuín:
—Xiquitacan san, nejua niquitztoc ne eluiyactzinco que
tatapotoc ya. Huan niconitztoc in Jesús in Yectagatzin ten
ijcatoc campa ne huelilispan de iyecmacopaca Itajtzin Dios.
57 Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme,
ijcuacón monacastzajtzacuacque huan tzajtzíaj chicahuac.

Huan sepan san motalojteuque huan quiquitzquijque Esteban.
58 Huan ijcón cuiyacque calampa ten tepancolal de
Jerusalén huan ompa quitepoxonijque Esteban. Huan cuac
quitepoxonijque ya Esteban, ijcuacón yejuan moquixtilijque
intilmajuan huan quicahuilijteuque imaco se tagat ten
monotza Saulo.
59 Huan cuac ne Esteban quitepoxonijtoyaj ya, ijcuacón
yejua motatatautiliaya ihuan Dios ijcuín:
—Totecotzin Jesús, nimitzontatatautilía que xiconseli noan-
imajtzin.
60 Huan de ompa in Esteban motancuaquetzac huan tza-
jtzic chicahuac huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, amo xiquintechti que yejuan tajtacolejque
nijín taca.
Huan cuac Esteban quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón
momiquilij.

8

Nican Saulo quintajyohuiltij in tocnihuan taneltocani

1 Huan nijín Saulo no ijcón itanejnequilis catca de ma
quimictican in Esteban. Ica ya nojón Saulo tech ne tonal
peuque quintajyohuiltía nochi in taneltocani ten calyetoyaj
Jerusaléncopaca. Huan nochi in tocnihuan taneltocani mo-
chololtijque huan momoyauque campa Judeajcopaca huan
Samariajcopaca. Pero ne tatitanilme de Cristo mocauque
Jerusaléncopaca.
2 Huan sequin taca judíos ten yec yolchipauque, yejuan
nojónques quitalpachotoj inacayo in Esteban huan miacque
tagayot mochoctiayaj ica por Esteban.
3 Huan cuac quitalpachotoj ya Esteban, ijcuacón in Saulo
pehuac tel senca quintajyohuiltiaya in taneltocani. Huan ne
Saulo quintitanic in mayolme ma calactinemican cali por cali
campa yetoyaj in taneltocani taca huan sihuame. Huan ompa
quincalanquixtiayaj huan quintitilatzayaj huan quintemac-
tiayaj inmaco in tayecanani para ma quincalaquican tech in
cárcel.

*Nican tanojnotztinemíaj in taneltocani campa ne Samariaj-
copaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis*

4 Huan nochi ne taneltocani mochololtijque den calyetoyaj
ne Jerusalén, yejuan nojonques peuque tanojnotztinenque
ica in Tajtoltzin de Dios nohuiyampa campa moajsíaj.
5 Ijcuacón in Felipe, yejua catca senme de tiopan tapale-
huiani, yejua yajqui tech se pueblo campa Samariajcopaca

huan ompa pehuato tanojnotztinemi que Cristo Jesús Yejuatzin in Temaquixtijque.

6 Huan ijcón in pueblojuani de Samariajcopaca mosentilijque huan quiyecaquiliayaj ica yolpaquilis tenica quinnojnotzaya in Felipe. Huan ijcón in tagayot nochi quitecaquiliayaj huan quitztoyaj nochi ten Felipe quichiutoyaj cuac yejua quinnextilijtoya huejueyi mohuiscatequime de Dios.

7 Huan in Felipe quinpajtiaya míac tagayot ten quipiayaj ninyolijtic amocuali ejecame. Huan ne amocuali ejecame cuac quisayaj intech nojón cocoyani, ijcuacón chicahuac tzajtzíaj. Huan in Felipe no quinpajtiaya míac tagayot cocoyani ten nitacayo melaxtiayaj huan no quinpajtiaya sequin cocoyani de coxojme.

8 Huan queme ijcón quichiutinemía Felipe, ica ya nojón nochi in pueblojuani de Samariajcopaca mohueyiyolpactiayaj.

9 Huan tech ne tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simón. Yejua tenahualuiaya tech ne pueblo huan quinmomoutiaya huan quincajcayautinemía ne pueblojuani de Samaria. Huan yejua ay quitetapohuiaya que yejua cachi hueyi chiuque.

10 Huan nochi in tagayot quiyecaquiliayaj ne Simón masqui coneme huan huejueyi taca, huan yejuan quijtoaya ijcuín:

—Nijín tagat Simón, yejua quipía hueyi chicahualis de Dios.

11 Huan in tagayot de Samaria quineltoquiliayaj ne Simón, porín ica inahualo yejua quinmomoutiaya huan quincajcayautinemic in tagayot ipan míac tonalme.

12 Pero in Felipe quinnojnotzaya in pueblojuani de Samaria ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan no quinmachtijtinemía de que Dios quimonequiltijtoc momasoutos ninyolijtic itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cuac in pueblojuani quicaquilijque in tanojnotzalis de Felipe, ijcuacón míac taca huan sihuame taneltocacque huan moteahuiltijque.

13 Huan ijcón ne nahual Simón no taneltocac huan pehuac quisehuicatinemi in Felipe porín yejua quitiliaya nochi in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiutinemía Felipe. Ica ya nojón in Simón quitetzaucaitaya nitequiu de Felipe.

14 Huan cuac in tatitanilme de Cristo ten yetoyaj Jerusaléncopaca quitecaquilijque que ne pueblojuani de Samariajcopaca que no quiselijque ya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan quintitanque in Pedro huan Juan ma yacan ne Samariajcopaca.

15 Huan ijcón cuac ajsicque ya in Pedro huan Juan, ijcuacón
yejuan tatatautijque ica por ne taneltocani de Samariajco-
paca para ma yejuan no ma quiselican in Yecticatzin Espíritu.
16 Huan ijcón quichiuque porín ayamo hualaya in Yecti-
catzin Espíritu mosehuiqui tech ninyolijtic neques taneltocani de Samaria. Ta, yejuan yequin moteahuiltijque ica in
chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.
17 Ica ya nojón in Pedro huan Juan quincuamapachoayaj
nijín taneltocani huan ijcón Totajtzin Dios quinyolpepexo-
caltij ica in Yecticatzin Espíritu.
18 Huan ne nahual Simón quitaya que in Yecticatzin Espíritu
hualaya cuac in tatitanilme de Cristo quincuamapachoayaj
in taneltocani. Ica ya nojón yejua quintenilij tomin in Pedro
huan Juan.
19 Huan quiniliayaj ijcuín:
—Nejua no xinechonnamaquiltican de nojón chicahualis
de nanquipíaj para no ijcón mochihuas cuac nejua niquin-
cuamapachos aquen yesqui, ijcuacón ma no quiselican in
Yecticatzin Espíritu.
20 Ica ya nojón Pedro quilij Simón ijcuín:
—Nojón motomin ma ixpolihui huan tejua no xiixpolihui
ihuan motomin. Porín tejua ticyolnemilía que huelis ticohuas
ca tomin nijín chicaucahuelilis ten Dios quitemaca.
21 Tejua amo tipoutinemi tohuan nión no mitznamiqui
xiyetinemi tohuan porín tejua amo tiyecyoltanemilijtinemi
queme Dios quimonequiltía.
22 Tejua Simón, ximoyolnemili de nijín motajtacol tenica
tiyoltanemilijtoc. Huan xictatauti Totajtzin Dios para tiquitas
cox Yejuatzin mitztapojpoluilis oso amo de nijín moyoltane-
mililis ten ticpixtinemi.
23 Huan nimitzilía ijcón porín nimitzitilijtoc que pepexoca-
toc moyolijtic in tajtacol queme yesquía in chichicayot, huan
ica por nojón pitzotic tamachilis in tajtacol mitzyoltzijtzicoj-
toc.
24 Ijcuacón in Simón tananquilij ijcuín:
—Ximotatatautilican ihuan Totecotzin ica por nejua para
ma amo teyi nopan mochihuas nochi nijín ten nannechilijque
ya.
25 Huan ijcón in tatitanilime de Jesús quitetapohuijtinemíaj
nochi ten quitilijque in Totecotzin ten quichihuaco. Huan no
tanojnotztinenque nohuiyampa de itatilanal de Samariajco-
paca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan de ompa yejuan mocuepque huan yajque Jerusalén.

Nican Felipe quinojnotzac se hueyi chiuque ten pohui campa país de Etiopía

26 Huan satepan cuac motamichihuac ya nochi nijín tequit
tech in Samariajcopaca, ijcuacón huala se ángel taquehual de
Dios huan quilij in Felipe ijcuín:
—Nimantzin ximoquetztehua huan xiyó campa ne ojti ten
hualeutoc campa Jerusalén ten hual temotoc campa in pueblo
Gaza.
Huan nijín ojti panotoc campa tayiucan.
27 Ijcuacón in Felipe moquetztiquisac huan yajqui ijcón
queme quilij in ángel. Huan cuac in Felipe yaya tech in
ojti, ijcuacón cajsito se tagat tayecanque ten pohui den país
de Etiopía. Yejua ne tagat catca se hueyi chiuque campa
tayecanaya in sihuat tayecanque in reina ten monotza Can-
dace. Huan ne tagat quinyecanaya nochi tomin nechico-
huani den reina Candace. Huan yejua ne ten yajca ya
Jerusalén para quimohuistilito Totajtzin Dios.
28 Huan nijín tayecanque yohui mocuepa ya ipueblojco-
paca. Huan moquetzac nitapialuan ten quititilatzayaj ne
cuoucarro. Huan yejua motalij huan pehuac quileeroa in
Tajcuilolamatzin den quijcuiloj in tanahuatijque Isaías.
29 Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Felipe
ijcuín:
—Ximotoquiti campa ne cuoucarro huan xicpalehui ne
tagat ten taleerojtoc.
30 Huan cuac motalo huan motoquito in Felipe, ijcuacón
quicayic que ne tayecanque quileerojtoya in Tajcuilola-
matzin ten quijcuiloco ne tanahuatijque Isaías. Ijcuacón in
Felipe quitajtoltij ne tagat ijcuín:
—¿Xe ticonajsicamatilía de nojón tiquinleerojtoc?
31 Huan in tayecanque quinanquilij ijcuín:
—¿Quenín huelis nicajsicamatis? Ta, amo aquen
nechyecmejmelahuilía.
Ijcuacón ne tagat quitatautij Felipe ma tejco tech in cuou-
carro huan ma motaliti inacastan.
32 Huan in tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin
campa quijtoa ijcuín:
Cuiyacque Yejuatzin para quimictisque queme yesquía se
ichcatzin.
Huan ijcón queme in ichcatzin amo tzajtzi cuac quitequilíaj
itojmiyo,
No ijcón Yejuatzin amo teyi quijtoj cuac quimictijque.
33 Huan in tagayot quimohuispolojque Yejuatzin.
Huan cuac quixcomagacque Yejuatzin, ijcuacón quitelchi-
uque nenca san.
Huan amo aquen huelis quinpohuasque canachinme nochi
neques ten tacuautamatisque ihuantzin.
Huan ijcón mochihuas porín quicuoupampilojque Yejuatzin,

Huan de ompa yajqui eluiyactzinco.
34 Ijcuacón ne hueyi chiuque quitajtoltij Felipe ijcuín:
—Nimitztajtanilía que xinechonili, ¿cox nijín tanahuatijque tajtoa de yejua san, oso tajtojtoc de ocsé tagat?
35 Ijcuacón in Felipe quinojnotzac ica nijín Tajcuilolamatzin de Isaías huan cajsicamatiltij den yancuic Tajtoltzin de Jesús.
36 Huan cuac panotoya ya campa oncaya at, ijcuacón in tayecanque de Etiopía quilij Felipe ijcuín:
—Nican ongac at. ¿Xe amo huelis ma xinechahui tech nijín at?
37 Huan ijcón in Felipe quilij ijcuín:
—Como titacuautamati ihuan Jesús ica nochi moyolo, nochi cuali huelis mochihuas.
Ijcuacón in tayecanque quinanquilij ijcuín:
—Quema, nicneltoca que Jesucristo Yejuatzin Teconetzin de Dios.
38 Ica ya nojón in tayecanque de Etiopía tanahuatij ma moquetza in cuoucarro. Huan ijcón cuac moquetzac ya, ijcuacón temotiyajque hasta atenteno in omen, in Felipe ihuan in tayecanque. Huan de ompa in Felipe quiahuij ne tayecanque de Etiopía.
39 Huan cuac panquisque ya den at, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu de Totecotzin cuiyac Felipe. Huan ijcón in tayecanque amo quitac oc Felipe, pero yejua quisentocac nejnemic tech nicuoucarro huan yajqui yolpactiyá.
40 Huan in Felipe moajsito campa in pueblo ten monotza Azoto. Huan ijcón quichiutiyá Felipe panotiaya tech in pueblojme huan ompa quitetapohuiaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón quichiutiyá hasta ajsito campa pueblo Cesarea.

9

Nican Saulo moyolnemilij huan tacuautamatic ihuan Cristo (Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1 Huan ijcón ne tayecanque judío Saulo amo quincahuaya in taneltocani de amo quintajyohuiltis. Ta, yejua quinequía quinmictis nochi neques ten tamachtijtinenque ihuan Totecotzin. Ica ya nojón in Saulo yajqui quitato in tayecanque tiopixcat ten judíos.
2 Huan ompa in Saulo quitajtanilito tanahuatil para huelis ajsis campa pueblo Damasco huan tech in tiopanme de judíos ma quintemo nochi taca huan sihuame den taneltocatinenque tech in ojtzin de Dios. Huan de ompa ma quinquitzquican queme presos huan ma quinuiyacan Jerusalén.
3 Huan cuac yajtoya ya in Saulo tech ne ojti huan cuac ajsitiaya tech ne pueblo de Damasco, ijcuacón sepa san monextico

huan quiyehualoco Saulo se cualtzin tanex de eluiyac ten semi milinía.
4 Ijcuacón in Saulo huetzito talpan huan quicayic se tanotzalis ten quilíaj ijcuín:
—Tejua Saulo, ¿queyé tejua ay tinechtahuelitztinemi?
5 Ijcuacón in Saulo quitajtoltij ijcuín:
—¿Aconi tejuatzin, Notecotzin?
Huan in Yejuatzin quinanquilij ijcuín:
—Nejuatzin ya ni Jesús ten tinechtahuelitztinemi. Huan masqui tinechtahuelitztinemi, pero tejua san timocojcocoa san, ijcón queme in cuacuohue mocojcocojtinemi cuac amo quitacamati in tapeuque icuapitzac.
6 Huan ijcón in Saulo moucahuihuiyocaya huan quilij ijcuín:
—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía ma nejua nicchihua?
Huan Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó xicalaquiti tech ne pueblo Damasco huan ompa mitzilisque toni monequi ticchihuas.
7 Huan in taca ten quisehuicayaj Saulo, yejuan elihuis momoutiayaj huan amo huelíaj tajtosque. Porín quicaquíaj ne tajtolis pero amo aquen quitacque.
8 Huan ijcón in Saulo moquetzac de campa huetztoya. Huan cuac yejua quinequía tachías, ijcuacón amo huelic oc. Ta, quimajchanque ya huan cuiyacque tech in pueblo de Damasco.
9 Huan tech ne Damasco yetoya Saulo eyi tonal ixpojpoyocuitoya huan amo tacuaya huan nión atiaya.
10 Huan tech ne Damasco calyetoya se imomachtijcau de Jesús ten monotzaya Ananías. Huan in Totecotzin monextico iixpan. Huan in Ananías quitac Totecotzin majyá cuac tacochitztosquía. Huan in Totecotzin quilij ijcuín:
—¡Tejua, Ananías!
Ijcuacón in Ananías quinanquilij ijcuín:
—Nican niyetoc, Notecotzin, xinechonili toni ticonmonequiltía ma nicchihua.
11 Huan in Totecotzin quilij ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó campa ne ojti ten monotza melahuac. Huan ompa xictemo campa ichan ne Judas se tagat ten monotza Saulo ten pohui de pueblo Tarso porín yejua motatatautilijtoc nohuan.
12 Huan ne Saulo majyá cuac tacochitztosquía quitac ya que huala se tagat monotza Ananías. Huan no Saulo quitac que Ananías calaquic huan quicuamapachoco para ijcón huelic tachías.
13 Huan cuac Ananías quicaquic nijín, ijcuacón quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua miacpa nicactinemi de nojón tagat Saulo. Huan no nechtapohuiayaj que yejua quinchihuilijtinemic in taneltocani de Jerusalén ica míac ten amocuali.

14 Huan ne Saulo huala nican huan cualcui tanahuatil den tayecanani tiopixcame para huelis quinquitzquis queme presos nochi in taneltocani ten mohuantzin motatatautilijtinemij para quinuicas Jerusalén queme presos.

15 Pero in Totecotzin quilij Ananías ijcuín:

—Xiyó ya, xicchihuati ten nimitzilijtoc porín ne tagat Saulo niquijitac ya para yas quinnojnotztinemitiu de nejua notocaytzin ne ocsequin pueblojme ten amo pohuij judíos. Huan ne Saulo tanojnotztinemitiu inixpan huejueyi chihuanime huan no inixpan in pueblojuani de Israel.

16 Huan Nejuatzin nicnextiliti ne Saulo de míac tataman ohuijcayot ten monequi quijyohuis porín yejua tacuautamatinemis ica in chicahualis de notocaytzin.

17 Huan ijcón in Ananías quistehuac huan yajqui calaquito campa calyetoya in Saulo. Huan cuac yejua ajsic ya, ijcuacón quicuamapachoj in Saulo huan quilij ijcuín:

—Nocnitzin Saulo, Totecotzin Jesús monextij tech ne moojpan campa tihualaya. Huan Yejuatzin nechualtitanic que ma nihuiqui ma nimitzitaqui para ijcón ocsepa huelis titachías huan no para ma xiyolpepexocato ica in Yecticatzin Espíritu.

18 Huan nimantzin majchihuac nojón mixti de quixtzacuilijtoya Saulo huan ijcón nimantzin huelic tachíac. Ijcuacón in Saulo mehuac huan quiahuijque.

19 Huan cuac tamasehuac ya, ijcuacón moyolcuic. Huan ijcón in Saulo yetoya inuan imomachtijcahuan de Jesús se ome eyi tonal tech nojón pueblo de Damasco.

Nican in Saulo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Damasco

20 Huan ijcón nimampan pehuac Saulo tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos huan nochi quinyecajsicailiaya que Jesús Yejuatzin ya Teconetzin de Totajtzin Dios.

21 Huan nochi tacaquini ten quicaquiliayaj itanojnotzalis de Saulo, yejua nojónques quitetzaucacaquíaj huan moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat, yejua ten quintajyohuiltiaya campa Jerusalén nochi neques ten motatatautiliayaj ica in chicahualis de itocaytzin de Jesús. Huan nijín tagat, yejua ne ten axcan hualajca nican para quinquitzquico nojón taneltocani huan quinuicas queme presos para quintemactis inmaco in tayecanani tiopixcame.

22 Pero in Saulo cachi oc moyolmajxitijtiaya huan moyolchicautiaya ica por nitanojnotzalis huan quinyecajsicailiaya que in Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Huan in Saulo hasta quinyolpoloj in judíos. Huan yejuan ten calyetoyaj tech pueblo Damasco amo quimatíaj oc toni quijtosque.

Nican in Saulo mochololtij intzalan in judíos

23 Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacón in tayecanani judíos moyectencauque que se tonal quimictisque Saulo.
24 Pero in Saulo niman quimatiltijque que quinequíaj quimictisque. Huan ijcón yohualitonal ne tayecanani judíos quipijpixtoyaj campa ne hueyi calten den pueblo para ijcón huelis quimictisque Saulo.
25 Pero imomachtijcahuan de Jesús quicalaquijque Saulo tech se hueyi chiquihuit. Huan tech se yohual quitemoltijque Saulo tepanquespan campa ne hueyi tepan ten quiyehualojtoya ne pueblo Damasco. Huan ijcón mochololtij in Saulo.

Nican Saulo quinitato in taneltocani campa pueblo Jerusalén

26 Huan cuac in Saulo ajsic ya tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejua quinequía mosentilis inuan itaneltocacahuan de Jesús. Pero yejuan quiyolmohuiliayaj Saulo huan amo no quineltoquilijque que yejua no se itaneltocacau de Jesús.
27 Pero in Bernabé quicuiteu Saulo huan quinuiquilij inixpan in tatitanilme de Jesús. Huan ijcón in Saulo quintapohuij de queniu yejua quitac Totecotzin tech in ojti, huan de queniu Totecotzin quinojnotzac Saulo. Huan no Saulo quintapohuij de queniu yejua tanojnotztinemic ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús ne Damasco ica míac yolchicahualis.
28 Huan ijcón in Saulo mocahuac tech in pueblo Jerusalén huan ijcón inuan nentinemía in tatitanilme de Jesús.
29 Huan in Saulo tanojnotztinemía ica hueyi yolchicahualis den tocaytzin de Jesús ne Jerusalén copaca. Huan no Saulo motatajtoltehuiya inuan ne judíos ten tajtoayaj griego. Pero yejuan quiyolnemilijque que quimictisque Saulo.
30 Huan cuac in taneltocani quimatque que quinequíaj quimictisque Saulo, ijcuacón yejuan cuiyacque Saulo pueblojcopaca de Cesarea. Huan de ompa quititanque Saulo ma yohui Tarso.
31 Huan ijcón nochi in taneltocani ten calyetoyaj campa Judeajcopaca huan campa Galileajcopaca huan campa Samariajcopaca, nochi nojonques yolseucanemíaj huan yolmajsitiayaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios porín in Yecticatzin

Espíritu quinyolojmajxitijtinemía. Huan ijcón in taneltocani cachi oc momiactiliayaj.

Nican tajtoa de queniu Pedro quipajtij in Eneas

32 Huan mochihuac que cuac in Pedro quincalpanojtinemía nochi in taneltocani, ijcuacón no yajqui quinitato in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj campa pueblo Lida.
33 Huan ompa in Pedro cajsito se tagat ten monotzaya Eneas. Huan yejua in Eneas huetztoya tech cama chicueyi xiutica ya porín yejua sen melaxtic ya nitacayo catca.
34 Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:
—Tejua Eneas, in Jesucristo Yejuatzin mitzpajtis ya. Ica ya nojón niman ximoquetza huan xictetecuino motapech.
Huan ijcón in Eneas nimantzin moquetztiquisac.
35 Huan nochi in pueblojuani de Lida huan de Sarón quitacque que pajtic ya ne Eneas. Ica ya nojón ne pueblojuani quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo.

Nican in Dorcas miyic huan in Pedro quiseliltij Dorcas in nemilis ocsepa

36 Huan tech nojón tonalme calyetoya campa pueblo Jope se sihuat itaneltocacau de Jesús ten monotzaya Tabita, tech in tajtol griegos quijtosnequi Dorcas. Huan nijín sihuatzin Dorcas quichiutinemía ten cualtagayot huan quinpalehuijtinemía nochi tagayot ten quinpoloayaj tensá tenica ixpanosque.
37 Pero tech nojón tonalme mochihuac que cocolispehuac in Dorcas huan momiquilij. Huan satepan cuac quitamipacque ya inacayo, ijcuacón cuiyacque huan quicalaquitoj campa ne nepancal para ompa quixtonilisque.
38 Huan ne pueblo Jope amo huejca quitztoya de ne pueblo Lida, de ne campa moajsitinemía in Pedro. Huan ijcón cuac sequin itaneltocacahuan de Jesús de ompa Jope quitecaquilijque que ompa nentinemía Pedro, ijcuacón yejuan quintitanque ome taca para ma quiliti Pedro ijcuín:
—Nimantzin xihuiqui nican Jope campa tejuan tiyetocque, huan amo xihuejuecahua oc.
39 Ijcuacón in Pedro yajqui ihuan ne tanahuatiani. Huan cuac ajsic ya in Pedro, ijcuacón cuiyacque campa ne nepancal campa quiyehualojtoyaj inacayo in Dorcas huel míac sihuacahualme. Huan yejuan quichoquiliayaj Dorcas huan quinejnextiliayaj Pedro nincamisajuan huan nintaquenuan ten in Dorcas quinchijchihuilijca ya cuac ihuan nentinemía oc.
40 Ijcuacón in Pedro quinilij in tagayot que ma nochi calanquisacan. Huan de ompa in Pedro motancuaquetzac huan

motatatautilij ihuan Dios. Huan de ompa moicancuepac huan quisenitac campa huetztoya in ánima huan quilij ijcuín:

—Tejua Tabita, ximoquetza.

Ijcuacón nimantzin in Dorcas moixtapoj huan cuac quitac in Pedro, ijcuacón mehuiticaehuac.

41 Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij Dorcas huan quiquetzac. Huan de ompa Pedro quinnotzac nochi in tocnihuan yolchipauque huan ne sihuacahualme huan quinnextilij que ocsepa yoltoc in Dorcas.

42 Huan nijín ten mochihuac motetapohuijtinemic nochi tech pueblojme ten itatilanal de Jope. Ica ya nojón huel míac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

43 Huan mochihuac que in Pedro mocahuac oc sequi tonalme tech ne pueblo de Jope campa ichan se tagat ten monotza Simón, ten taxocoltijque de cuetaxme.

10

Nican Pedro monojnotzac ihuan Cornelio

1 Huan oncaya tech ne pueblo de Cesarea se tagat ten monotza Cornelio, yejua catca tayecanque de se ciento soldados, huan ne hueyi panti de soldados monotza Italiano.

2 Huan ne Cornelio quitacamatinemía huan quimohuistilijtinemía Totajtzin Dios ihuan nochi nichancahuan. Huan no quintayocoliaya míac tomin ipueblojcahuan huan no nachipa motatatautiliaya iixpantzinco Dios.

3 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac Cornelio tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac se ángel taquehual de Dios calaquic campa yejua yetoya, huan in ángel quiliaya ijcuín:

—Tejua Cornelio, xicaqui.

4 Huan ijcón in Cornelio sayó quisenitac in ángel huan quihueyiyolmohuiliaya huan quitajtoltij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía?

Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Totajtzin Dios mitzcaquilijtoc motatatautilisuan. Huan Yejuatzin nachipa quielnamictihuitz que tejua tiquinpalehuijtinemi naquen amo teyi quipía.

5 Huan axcan xiquintitani taca ma yacan tech ne pueblo Jope ma quinotzatij ma huiqui se tagat ten monotza Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.

6 Yejua calyetoc ichan ne ocsé Simón, ne tagat ten taxocoltijque de cuetaxme huan nichan atennacastan de mar. Huan yejua ne mitzilis ten monequi xicchihuati.

7 Huan cuac ne ángel quitaminojnotzac ya in Cornelio,
ijcuacón yejuatzin yajqui. Huan de ompa Cornelio quin-
notzac ome itequiticahuan. Huan no quinotzac ocsé soldado
ten no quimohuistilijtinemic Dios. Huan nijín eyin tapalehui-
jtinenque ne ichan Cornelio.
8 Huan ijcón Cornelio quintapohuij ne eyin tapalehuiani
nochi ten quitac. Huan de ompa quintitanic tech ne pueblo
Jope.
9 Huan imostica cuac yejuan yayaj tech in ojti huan ajsi-
tiyayaj ya campa pueblo Jope, ijcuacón Pedro tejcoto ne cal-
cuaco queme nepanta para ompa motatatautilis ihuan Dios.
10 Huan Pedro semi hueyi mayanaya huan quinequía
quimasehuas tensá. Huan cuac tacualchijchiutoya oc,
ijcuacón Pedro tajtachíac ijcón queme yesquía cuac tacochitz-
tosquía.
11 Huan yejua quitaya que tatapotoc ne eluiyactzinco huan
hualtemoaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya nau-
campa.
12 Huan itech ne patahuac tilma yetoyaj nochi tataman
ocuiltzitzin ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no yetoya míac
tataman cohuame huan sequi cuouta tototzitzin de patan-
tinemij ne ejecaixco.
13 Ijcuacón in Pedro quicaquic se tajtolis ten quilij ijcuín:
—Ximoquetza, Pedro, huan xiquinmicti neques ocuilinme,
huan xiquincua.
14 Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Notecotzin, amo niquincuas ne ocuilinme porín nejua
amo queman nicuaj tensá pitzotic ne ten in tanahuatil de
Moisés techtacahualtía.
15 Ijcuacón mocaquic ica ojpa ne tajtolis ten quilij ijcuín:
—Tejua amo xicpohua que pitzotic in ocuilinme ten Dios
quichipahuac ya.
16 Huan nijín mochihuac expa. Huan de ompa ne patahuac
tilma ocsepa quiajocuicque ne eluiyactzinco.
17 Huan cuac in Pedro quiyolnemilijtoc oc de toni
quijtosnequi nijín ten yejua quitac ya, ijcuacón ejcocque
huan mocaltenquetzacoj ne taca ten quinualtitanic Cornelio.
Yejuan motajtantihualayaj can calyetoc ne tagat Simón.
18 Huan yejuan cuac ajsicque ya, ijcuacón matajtanque que
cox ompa calyetoc tech nojón cali se tagat ten quilíaj Simón
ten cojpacatocaytíaj Pedro.
19 Huan cuac in Pedro yoltanemilijtoya oc de toni
quitosnequi nojón ten quitac, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu
quiyolnojnotzac Pedro ijcuín:
—Xicaqui, mitztemoaj eyi taca.

20 Ximoquetztihuetzi huan xitemo huan xiyó ninuan huan
amo teyica ximomouti, porín nijín taca nejua niquinualti-
tanic ya ma mitzcuiquij.
21 Ijcuacón in Pedro temotihuetzic ne campa yetoyaj ne eyi
taca ten quinualtitanic Cornelio huan yejua quinilij ijcuín:
—Xiquitacan, nejua ya ni Pedro ten namejuan nannechte-
moaj. ¿Ica toni tanemilil namejuan nanualajtihualajque?
22 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Tejuan tihuitze ica itencopaca ne tayecanque Cornelio ne
ten quinyecana se ciento soldados, se tagat ten yolmelahuac
huan quimohuistilía Dios. Huan nochi in pueblojuani judíos
quicualtagaitaj ne Cornelio. Huan se chipactzin ángel de
Dios quilij Cornelio ma tatitani ma timitzonnotzaquij huan
ma timitzonsehuiyacan campa ichan Cornelio para ompa
mitzoncaquilisque nochi ten tiquiniluiti.
23 Ijcuacón in Pedro quincalaquij ne eyi taca campa ne
motepalcautoyaj huan ijcón ompa mocauque tech nojón
yohual. Huan ijcón imostica quisehuiyacque Pedro huan
no quinsehuiyacque ocsequi tocnihuan taneltocani de ca-
lyetoyaj ompa Jope.
24 Huan imostica calaquitoj ya tech ne pueblo de Cesarea,
campa ipa quinchixtoyaj Cornelio ihuan ichancahuan huan
sequin itasojicnihuan ten ipa quinyoleucaj ma ihuan yetotij.
25 Huan cuac in Pedro mocaltenquetzato ya, ijcuacón ni-
mantzin Cornelio hual quisac para quintajpalos huan quin-
selis. Huan niman Cornelio motancuaquetzac iicxitan Pedro
huan quinequía quimohuistilis.
26 Pero in Pedro quiquetzac ne Cornelio huan quilij ijcuín:
—Ximoquetza porín nejua no nitagat san ijcón queme tejua.
27 Huan cuac monojnotztoyaj ya, ijcuacón yajque sen
calaquitoj calijtic. Huan Pedro ompa quinajsito míac tagayot
ten ipa mosentilijcaj ya.
28 Huan in Pedro quinilij ijcuín:
—Namejuan cuali nancajsicamatij que tejuan titaca judíos.
Huan techtacahualtía in tanahuatil de Moisés de timosentil-
isque ihuan tagayot ten amo judíos. Huan no techtacahualtía
de que ma amo ticalactinemican ninuan tech ninchan. Pero
Totajtzin Dios nechonmonextilij ya que ma amo niquinpo-
hua acsame queme yolpitzoticque como amo quitacamatij in
tanahuatil de Moisés.
29 Ica ya nojón, cuac nechnotzque ya ma nihuiqui, ijcuacón
nimantzin nihuala huan amo teyi niquijtoj.
Huan ijcón Pedro quintajtoltij ichancahuan de Cornelio
ijcuín:
—¿Queyé namejuan nannechtatitanijque ma nihuiqui?
30 Ijcuacón in Cornelio quinanquilij ijcuín:

—Quichihuac nahui tonal ya, ijcón queme axcan tech nijín hora niyetoya nican nochan nimosautoya. Huan cuac nimotatatautiliaya nepa queme eyi hora de tiotac, ijcuacón sepa san monextico noixpan se tagat de Dios ten cualtzin pepetacatihualaya nitilma.

31 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín: “Tejua Cornelio, Totajtzin Dios mitzcaquilijtihuitz ne motatatautilis. Huan no Dios quielnamictihuitz nochi ten ticchiutihuitz de tiquinpalehuía neques ten amo teyi quipíaj”.

32 Huan no yejua nechilij ijcuín: “Xitatitani campa ne pueblo Jope ma quinotzatij ma huiqui se tagat Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro, ne ten motepalcautoc ichan ne ocsé Simón, se tagat ten taxocoltíaj ica cuetaxme huan yejua calyetoc inacastan in mar. Huan cuac in Pedro ejcos ya, ijcuacón yejua mitznojnotzas”.

33 Huan ijcón nicchihuac. Nitatitanic ma mitzontemotij huan melau tejuatzin ticonchihuac se hueyi cualtagayot de niman tionhuala. Huan axcan nican nochi tiyetocque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ticnequij ticaquisque nochi tajtolme ten Totecotzin mitzonnahuatilij ya que xitechtapohuiqui.

Nican Pedro quinojnotzac Cornelio ihuan ichancahuan

34 Ijcuacón in Pedro pehuac quinnojnotzac in tacaquini huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan melau nicajsicamati que Totajtzin Dios amo quinchichicojtasojta in tagayot.

35 Ta, Yejuatzin quinicnelía tagayot tech nochi in senmanahuac como yejuan quimohuistilíaj Yejuatzin huan chipaucanentinemij.

36 Huan Totajtzin Dios quinontitanilij Nitajtoltzin in pueblojuani Israel huan quinnextiliaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui yolsehuilis ica itencopaca Jesucristo. Porín ne Cristo Yejuatzin ya in Totecotzin para tinochin den titalticpacuani.

37 Huan namejuan cuali nanquimatij que ne Tajtoltzin de Dios motetapohuijtihuitz tech nochi in talme ten itatilanal de Judea. Huan pehuac motetapohuía nijín Tajtoltzin campa Galileajcopaca, nimampa que in Juan Taahuijque quitamichihuac nitequiu de nitanojnotzalis huan den nitaahuilis.

38 Huan nanquimatij que Dios quiyolpepexocaltij ne Jesús de Nazaret ica in ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan no nanquimatij que Jesús quichiutinemic sayó ten cuali. Huan Yejuatzin quinpajtijtinemic nochi ne cocoyani ten tajyohuiayaj ica ichicahualis den amocuali Satanás, porín Totajtzin Dios yetinemía ihuan Jesús.

39 Huan nochi nijín ten Jesús quichihuac tejuan tiquitacque
tech in talme de pohui Judeajcopaca huan tech in Jerusalén.
Huan no tiquitacque que quimictijque Jesús cuac quicu-
oupampilojque.
40 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan
in ánimajme ipan eyi tonalica. Huan ijcón Dios quichihuac que
ma monextijtinemi in Jesús toixpan.
41 Huan nijín Jesús amo nochi quitacque in pueblojuani.
Ta, techonmonextilij tejuan san. Porín Totajtzin Dios ne
achtopa techijitac para ma tejuan tiquitztinemican nochi
ten quichihuac Jesús. Huan melau tejuan titacuayaj huan
titamasehuayaj ihuan Jesús nimampa que Dios quipanquixtij
yoltoc intzalan in ánimajme.
42 Huan ne Jesús Temaquixtijque Yejuatzin techtitanic ma
titanojnotztinemican ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi in
pueblojuani. Huan no techtitanic ma titanejmachtijtinemi-
can que Dios quimonequiltij huan quijitac Jesús ma yesqui in
Juez. Huan se tonal Yejuatzin techixcomacas nochi tejuan ten
tiyoltinemij huan nochi ten ipa micque ya.
43 Huan no nochi in tanahuatiyani de Dios tajtojtihualajque
de Totecotzin Jesús. Huan yejuan no quitetapohuijtihuala-
jque que nochi naquen tacuautamatisque ihuantzin Jesús,
yejuan nojonques quiselisque netapojpoluilis de de nintajta-
coluan ica por in chicahualis de nitocaytzin de Yejuatzin.

Nican Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu neques taneltocani den amo pohuij ihuan pueblojuani Israel

44 Huan cuac Pedro quinnojnotztoya oc, ijcuacón hualpan-
temoc in Yecticatzin Espíritu huan Dios quinyolpepexocaltij
ica in Yecticatzin Espíritu nochi neques ten quicactoyaj itano-
jnotzalis de Pedro.
45 Huan quinsehuicaya Pedro sequin taneltocani judíos
ne ten quitacamatinemij oc in tanahuatil de Moisés. Huan
nojón taneltocani quitetzaucaitacque cuac quitacque que
Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nochi nijín
taca ten amo poutinemij queme judíos.
46 Huan nojón taneltocani judíos quitetzaucacacque porín
quincaquiliayaj nijín ten amo judíos cuac yejuan tajtoayaj
ica míac tataman tajtolis ne ten quinmactilij in Yecticatzin
Espíritu. Huan no quincaquiliáj que ijcón quimohuistiliayaj
Totajtzin Dios.
47 Ijcuacón in Pedro quijtoj ijcuín:
—Tiquitacque ya que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecti-
catzin Espíritu nijín taneltocani ten amo judíos, ijcón queme
Dios techyolpepexocaltij tejuan. Ica ya nojón tejuan amo
huelis ma tiquintacahualtican. Ta, ma tiquinahuican ica at.

48 Huan ijcón in Pedro tanahuatij ma quinahuican ica in
chicahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan cuac quintami-
ahuijque ya ne taneltocani, ijcuacón quitatautijque in Pedro
que ma mocahuani oc ninuan se ome eyi tonalme oc.

11

Nican Pedro quintapohuij in taneltocani de Jerusalén de toni mochihuac nepa Cesareajcopaca

1 Huan in tatitanilme de Cristo huan in tocnihuan
taneltocani ten calyetoyaj Judeajcopaca, yejuan nojonques
quicacque que sequin tagayot ten amo judíos no quiselijque
ya huan quineltocacque ya in Tajtoltzin de Dios.
2 Huan cuac in Pedro ocsepa ajsito tech in pueblo Jerusalén,
ijcuacón in taneltocani judíos peuque quitejtenehuayaj in
Pedro.
3 Huan yejuan quilijque Pedro ijcuín:

—¿Queyé tejua tiyajca tiquincalpanoto neques ten amo pou-
tinemij queme judíos? ¿Huan queyé tejua no ihuan titacuato?

4 Ijcuacón in Pedro pehuac quintapohuía sejsé tamachilis
nochi ten mochihuac huan quinilij ijcuín:

5 —Huan nejua niyetoya tech in pueblo Jope. Huan cuac ne-
jua nimotatatautilijtoya, ijcuacón nitajtachíac queme yesquía
cuac nitacochitztosquía. Huan niquitac tensá ten quinehuili-
aya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa den ne
eluiyactzinco huan hual temoaya campa nejua niyetoya.
6 Huan cuac nicyequitac ya, ijcuacón nicajsicamatic que
niquinitztoya nochi tataman ocuilinme ten quipíaj nahui
imetzuan. Huan no niquitac tecuanime huan cohuame huan
sequi cuoutajtotome ten patantinemij ejecaixco.
7 Huan no nicayic se tajtolis ten nechiliaya ijcuín: “Ximo-
quetza, Pedro, xiquinmicti neques ocuilinme huan xiquin-
cua”.
8 Huan nejua niquilij ijcuín: “Notecotzin, amo niquincuas
nojonques ocuilinme porín nejua amo queman nicuaj tensá
pitzotic ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía”.
9 Ijcuacón ne tajtolis den eluiyactzinco ica ojpa nech-
nanquilij ijcuín: “Tejua, amo xicpohua queme pitzoticque
nijínques ocuilinme ten Dios quinchipahuac ya”.
10 Huan nijín mochihuac expatica. Huan de ompa ne tilma
quiajocuicque ocsepa ne eluiyactzinco.
11 Huan no Pedro quinilij itaneltocaicnihuan ijcuín:

—Huan tech ne momento ejcocque eyi taca tech ne cali
campa nimotepalcautoya. Huan ne eyi taca quinualtitanque
desde ne pueblo Cesarea para ma nechtemoquij.

12 Huan in Yecticatzin Espíritu nechyolnojnotzac huan
nechnahuati ma inuan niyó, huan ma amo teyica nimone-
mili. Huan no nohuan yajque nojón chicuasen tocnihuan
taneltocani. Huan ijcón tejuan nochi ticalaquitoj inuan se
tagat ten monotzaya Cornelio.
13 Huan ne tagat Cornelio nochi techtapohuij de queniu
quitac tech ichan se ángel taquehual de Dios ten moquetzaco
iixpan huan quiliaya ijcuín: "Xiquintitani sequin taca tech
ne pueblo Jope para ma quinotzatij ma huiqui in Simón ten
cojpacatocatíaj Pedro.
14 Huan ijcón yejua mitznojnotzaquiu de queniu huelis
ticpías ne nemaquixtilis, ijcón queme tejua ihuan mochanc-
ahuan".
15 Huan cuac nejua nipehuac niquinnojnotzaya, ijcuacón
hual pantemoc in Yecticatzin Espíritu. Huan Dios quiny-
olpepexocaltico ica in Yecticatzin Espíritu ijcón queme tejuan
techyolpexontij ne achtopa ya cuac yequinica huala in Yecti-
catzin Espíritu.
16 Huan ijcón nicyolelnamiquic ne tajtolme ten quijtojca in
Totecotzin cuac techilij ijcuín: "Huan yec melau que in Juan
Taahuijque, yejua ne quinahuijtinemía ica at san. Pero name-
juan Dios namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu".
17 Huan cuac yejuan tacuautamatque ihuan Totecotzin
Jesucristo, ijcuacón Dios quinmactilij in Yecticatzin Espíritu,
ijcón queme tejuan Dios techtayocolij in Yecticatzin Espíritu.
Huan cuac niquitac nijín, ijcuacón nimoyolilij ijcuín: "¿Toni
nichiuque nejua para niquixtopehuas Dios itequiu?"
18 Ica ya nojón cuac in tocnihuan taneltocani judíos ten
calyetoya Jerusalén quitamicaquilijque nochi nijín tajtolme
de Pedro, ijcuacón yejuan sayó motentamatilijque. Huan
de ompa peuque quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan
quiliayaj ijcuín:

—Axcan ticajsicamatij que Totajtzin Dios quincahuilij que
in taca ten amo judíos ma no ma moyolnemilican de nintajta-
coluan para ijcón ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Antioquía

19 Huan cuac quimictijque ya in Esteban, ijcuacón pe-
huac in tagayot de quintajyohuiltíaj in ocsequin taneltocani.
Huan nojón taneltocani cholojque huan momoyauque tech
in pueblojme de Fenicia huan Chipre huan Antioquía. Huan
ompa quinnojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios sayó
neques judíos pero amo teyi quintapohuijque in ocsequin
taca.

20 Huan sequin taneltocani ten pohuíaj tech in pueblo
Chipre huan Cirene, yejuan nojonques cuac ejcocque tech
in pueblo de Antioquía, ijcuacón yejuan peuque quinno-
jnotztinemij in taca griegos huan quintapohuíaj den yancuic
Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo.
21 Huan ijcón Totajtzin Dios quinmactilij huelilis nijín tano-
jnotzani huan ijcón míac tagayot quinsecocauque nintatadio-
suan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.
22 Huan cuac in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj
ne Jerusalén quitecaquilijque de toni mochiutoc ne campa
pueblo Antioquía, ijcuacón yejuan quititanque in Bernabé ma
yohui quinitati in tocnihuan de Antioquía.
23 Huan cuac in Bernabé ajsic ya ne campa Antioquía,
ijcuacón yejua quitac ya que in teicnelilis de Dios inpan
mochiutoc ya ne taneltocani. Ica ya nojón Bernabé mo-
hueyiyolpactij. Huan cachi oc quinyolmajxitiaya in taneltocani que ma quisentocacan tacuautamatiyacan ihuan Tote-
cotzin ica nochi nintanejnequilis.
24 Huan ne Bernabé catca se yolcuali tagat. Huan Dios
quiyolpepexocaltij Bernabé ica in Yecticatzin Espíritu huan
quimactilij míac tacuautamatilis. Ica ya nojón míac tagayot
tacuautamatque ihuan Totecotzin.
25 Huan satepan cuac nijín mochihuac ya, ijcuacón in Bern-
abé yajqui campa pueblo Tarso huan ompa quitemoto in
Saulo.
26 Huan ijcón cuac cajsic ya in Saulo, ijcuacón quisehuiyac
ne campa pueblo Antioquía. Huan mochihuac que Bernabé
huan Saulo mosentilijtinenque se xiutica ihuan in tocnihuan
taneltocani huan no quinmachtijtiyajque míac tagayot. Huan
ompa tech nojón pueblo Antioquía campa in pueblojuani
peuque quintocaytíaj in taneltocani queme cristianos.
27 Huan tech nojón tonalme sequi tequitini taneltocani de
Jerusalén peuque no quiselijque tanahuatilme ten Totajtzin
Dios quinmactilij. Huan yejuan yajque campa pueblo de
Antioquía.
28 Huan senme de yejuan monotzaya Agabo. Huan yejua
moquetzac intzalan in tocnihuan taneltocani. Huan ica
in chicahualis den Yecticatzin Espíritu in Agabo quinajsica-
matiltij huan quiniliaya que hualas se hueyi máyanti tech
nochi in senmanahuac. Huan melau ijcón mochihuac cuac
Claudio catca hueyi tayecanque emperador de nochi in taltic-
pacuani ten pohuíaj romanos.
29 Ijcuacón in tocnihuan taneltocani de Antioquía
moyectencauque de quintitanilisque se tapalehuilis de
nojón tocnihuan de calyetoyaj Judeajcopaca. Huan cada

taneltocacque tapalehuij ijcón queme yejua quixejecoaya que huelisquía quitemacas.

30 Huan ijcón quichiuque yejuan, de ompa quititanque ne nintapalehuilis para ne tiopanhuehuentzitzin den Judeajcopaca yetocque. Huan in tapalehuilis cuiyacque ne tocnihuan Bernabé huan in Saulo.

12

Nican quimictijque in Jacobo huan quitzacuacque Pedro tech in cárcel

1 Huan tech nojón tonalme in tayecanque rey Herodes pehuac elihuis quintajyohuiltic sequi taneltocani.

2 Huan in Herodes tanahuatij ma quimictican ica machete in Jacobo, ne ten iicniu Juan.

3 Huan ijcón cuac in Herodes quitac ya que moyolpactijque ya in tayecanani judíos ica por nitequiu, ijcuacón in Herodes no tanahuatij que ma quiquitzquican Pedro queme preso. Huan nijín mochihuac tech ne iluitonalme cuac nochi in pueblojuani judíos quicuaj in pan ten amo tamanelol ica levadura.

4 Huan cuac quiquitzquijque ya Pedro queme preso, ijcuacón Herodes tanahuatij ma quitzacuatij tech in cárcel. Huan no tanahuatij ma quipiatij nahui pantime de soldados, huan nojón panti de soldados cuicaj najnahuin. Huan ijcón quichiuque quiyecpixtoyaj Pedro porín quinemiliayaj que cuac tamis ya in tajyohuilis iluit, ijcuacón cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para quixcomacasque huan quimictisque.

5 Huan ijcón melau in Pedro mocahuac tech in cárcel huan ne soldados quiyecpixtoyaj. Pero in tocnihuan taneltocani amo queman mocahuaya de amo motatatautilisque iixpan Dios ica por ne Pedro.

Nican tajtoa de queniu Dios quitapoj in cárcel para ma quisa Pedro

6 Huan in rey Herodes quitalijca ya in tonal queman cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para ma ompa quixcomacacan huan ma quimictican. Huan se tayohuac achtopa que quichihuas Herodes, ijcuacón Pedro cochtoya tajtacoyan de omen soldados. Huan matzicautoya ica ome cadenas cada se imay ihuan se soldado. Huan no ne caltenteno yetoya ocsequin soldados ten caltentapiani.

7 Huan nimantzin monextij se ángel taquehual de Totecotzin. Huan no ijcón tech ne carcelijtic monextij se hueyi tanex de mimilinía. Huan ijcón in ángel quiolinij in Pedro ielchiquiu nacastan huan quijxitij huan quilij ijcuín:

—Tejua Pedro, niman ximoquetza.

Ijcuacón ne tepos cadenas sepa san motapouque huan
huetzic tenica matzicautoya Pedro.
8 Huan in ángel ocsepa quilij ijcuín:
—Ximotaquenti huan ximotegacti.
Huan cuac in Pedro quichihuac ya nijín, ijcuacón in ángel
quilij ijcuín:
—Ximotalili motilma huan tiyohue xinechtoctilijtiu.
9 Huan ijcón in Pedro quitoctilijtiyá in ángel huan hasta
amo quimatía cox hueyi melau ten quichiutoc in ángel. Ta,
in Pedro quiyolnemiliaya que xa tajtachixtoc queme yesquía
cuac tacochitztoc.
10 Huan quipanahuijque ica se calten campa tajpixtoyaj in
soldados. Huan de ompa quipanahuijque ocsé calten campa
no tajpixtoyaj soldados. Huan cuac ajsicque ya campa ne
hueyi tepos puerta ne ten mocahuaya ojtipampa, ijcuacón ne
tepos puerta iselti motapoj. Huan ijcón quisque huan yajque
huan quipanahuijque ocsé ojti. Huan de ompa in ángel de
Dios quisecocahuac Pedro.
11 Ijcuacón in Pedro yec talnamic ya huan quijtoj ijcuín:
—Melau axcan niyecajsicamatic ya que in Totectotzin
nechualtitanilij se ángel para nechmaquixtis imaco ne rey
Herodes ihuan nochi ne pueblojuani judíos ten yejuan
quinequíaj nechmictisque.
12 Huan cuac in Pedro quitamiyolnemilij ya nijín tanemilil,
ijcuacón yajqui ichan María, ne ten inan in Juan, ne ten coj-
pacatocaytíaj Marcos. Huan tech ne cali huel míac taneltocani
mosentilijcaj ya ompa para motatatautilisque ihuan Dios ica
por ne Pedro.
13 Huan cuac in Pedro naltacacalatzac ya campa in calten
huan quinnalnotzac ya, ijcuacón quistiquisac se sihuapil
tequitique ten monotza Rode para yejua quitato aconi huala.
14 Pero cuac in Rode quitajtolixmatic ya ne Pedro, ijcuacón
amo quitatapohuilij porín hasta moyolpoloj de tanto paquilis.
Huan de ompa nimantzin motalojteu calijtic huan quinnej-
machtito in taneltocani que in Pedro yetoc ya ne caltenteno.
15 Ijcuacón in tocnihuan quilijque in Rode ijcuín:
—Tejua sayó timocuatapololtijtoc san.
Pero in Rode cachi oc quinyecquiliaya ijcuín:
—Amo, ta melau ten namechilía.
Pero in tocnihuan quijtoayaj ijcuín:
—Amo yejua in Pedro. Ta, yejua in ángel ten quipixtinemi
in Pedro.
16 Huan cuac yejuan monojnotzayaj oc, ijcuacón in Pe-
dro quisentocaya naltacacalatzaya tech in calten huan quin-
notzaya. Huan cuac quitatapohuilijque ya huan quitacque

ya in Pedro, ijcuacón nochi in taneltocani quihueyitetzau-
caitacque.
17 Pero in Pedro quintanextilij ica nimahuan que ma
tamatiyacan. Huan de ompa Pedro nochi quintapohuij de
queniu in Totecotzin quiajchihuac yejua ne cárcelijtic, huan
quinilij ijcuín:

—Nochi nijín xictapohuican Jacobo huan nochi in tocni-
huan taneltocani.

Huan de ompa in Pedro quistehuac huan yajqui ocsecan.

18 Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in soldados semi
moyolpolojque porín amo quimatíaj toni mochihuac huan
amo quimatíaj can calaquito Pedro.

19 Ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quitemocan Pedro,
pero amo huelía cajsisque. Huan cuac quintamiyolcuiltijque
ya ne soldados tajpiani, ijcuacón in Herodes tanahuatij ma
quinmictican in soldados tajpiani. Huan niman in Herodes
quicauteu nichan ten quipiaya ne Judeajcopaca huan yajqui
calyetoto campa pueblo Cesarea.

20 Huan in rey Herodes mocualantijtinemic ihuan in
pueblojuani de Tiro huan Sidón huan amo quinmactiliaya
oc in tacualis ten monequía. Ica ya nojón yejuan mosepa-
nyoltalijque ihuan Herodes porín quitaxtahuijque in Blasto
ma quinpalehui, ne ten se tayecanque taquehual de Herodes.
Huan ica in tapalehuilis de Blasto, in pueblojuani de Tiro
huan Sidón quitajtanilijque Herodes que ma amo mocualan-
tijtinemican oc. Huan ijcón yejuan quichiuque porín amo
teyi tacualis quipiasque como amo hualajtos imaco in rey
Herodes.

21 Huan in rey Herodes quitalij in tonal quemanían ma
mosentilican inixpan in pueblojuani de Tiro huan Sidón.
Huan tech nojón tonal in rey Herodes motaquentij ica
cualtzin tilma de quitalía in tayecanani reyes. De ompa yejua
motalito campa ihuelilispan de itaixejecolispan huan ompa
pehuato quinnojnotza in tagayot.

22 Huan in tagayot peuque quitzajtzilíaj huan quihueyichi-
huayaj Herodes ijcuín:

—Nijín tagat ten tajtojtoc amo tagat san. Ta, yejua se dios.

23 Huan tech ne momento se ángel taquehual de Dios
quicocoliscuiltico ne Herodes. Porín nojón Herodes amo
quihueyipanchiutoya Totajtzin Dios. Ta, yejua san mohueyi-
panchiutoyaj. Ica ya nojón Herodes momiquilij huan inacayo
quitamijque in talocuilinme.

24 Huan in Tajtoltzin de Dios motetapohuiaya huan mo-
moyautiaya nohuiyampa. Huan miacque den pueblojuani
quineltocaya.

25 Huan cuac in Bernabé huan Saulo quitamichiuque ya
nintequiu tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejuan quise-
huiyacque Juan ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan de
ompa quisque de Jerusalén huan yajque campa pueblo An-
tioquía.

13

Nican Bernabé huan Saulo quipehualtijque nintequiu queme tatitanilme de Dios campa analtecocayome

1 Huan nojón taneltocani ten calyetoyaj Antioquía ompa
yetoyaj ihuan tamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Huan no
yetoyaj sequin tanahuatiani ten quiselijque tanahuatilme ten
Dios quinmactiliaya. Huan ompa yetoyaj Bernabé, huan
in Simón ten cojpacatocaytía Niger, huan Lucio de pohui
Cirene, huan Saulo. Huan no inuan yetoya in Manaén ten
moseniscaltía ihuan Herodes. Huan ne Herodes mochihuaco
tayecanque tech in talme de Galilea.

2 Huan se tonal in tocnihuan taneltocani mosentilijque
para quimohuistilisque Totajtzin Dios huan para
mosahuasque. Huan cuac ijcón quichiutoyaj ya, ijcuacón
in Yecticatzin Espíritu quinyolnojnotzac ijcuín:

—Xiquinijitacan in Bernabé huan Saulo para ma
yejuan nechtequitilijtinemican ijcón queme Nejuatzin
niconmonequiltía ma xicchiutinemican.

3 Huan ijcón cuac motamitatatautilijque ya huan cuac
motamisauque ya, ijcuacón in tocnihuan taneltocani quin-
cuamapachojque in Bernabé huan Saulo para quintequimac-
tisque. Huan de ompa in tocnihuan quinsehuiyacque in
Bernabé huan Saulo huan quincahuatoj tech in ojti.

Nican in tatitanilme de Cristo tanojnotztinenque tech in pueblo Chipre

4 Huan queme in Yecticatzin Espíritu quintitanic in Bernabé
huan Saulo, ijcuacón yejuan yajque campa pueblo Seleucia
huan ompa calacque tech se barco para ajsitihue campa
taltzin de Chiprejcopaca.

5 Huan cuac ajsicque ya campa ne Chipre, ijcuacón
calaquitoj tech ne pueblo de Salamina, huan ompa peuque
tanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios tech in
tiopanme de judíos. Huan no inuan yaya in Juan Marcos
queme tapalehuijque.

6 Huan ijcón in tatitanilme de Cristo nentiyajque tech nochi
in talme ten pohuía Chipre, huan ajsicque tech se pueblo
ten monotza Pafos. Huan ompa cajsicque se tagat judío ten
monotza Barjesús, yejua catca se tagat nahual. Huan yejua

tacajcayautinemic san porín quijtoaya que yejua tajtojtinemi
ica itencopaca Totajtzin Dios.
7 Huan ne nahual Barjesús, yejua yetinemic ihuan in hueyi
chiuque de Chipre ten monotza Sergio Paulo, se tagat ten yec
cuatamatque. Huan in Sergio Paulo quintatitancanotzac in
Bernabé huan Saulo porín yejua quinequía quincaquilis in
Tajtoltzin de Dios.
8 Pero ne nahual Barjesús, ten no quitocaytíaj Elimas,
yejua quinixnamic in tatitanilme de Cristo porín yejua amo
quinequía que nijín tatitanilme ma quitaneltoctican in hueyi
chiuque Sergio Paulo.
9 Pero in Saulo, ten no quitocaytíaj Pablo, yejua ipa Dios
quiyolpepexocaltijca ya ica in Yecticatzin Espíritu. Ica ya
nojón in Pablo sayó quisenixitac ne nahual huan quilij ijcuín:
10 —Tejua se titacajcayauque san, huan tejua tixolopij
san. Tejua tiitequiticau den amocuali Satanás porín tejua
tictahuelitztinemij nochi ten cuali. Tejua sayó ticuelita
tiquinchijchicocalaquijtinemis in tagayot para ma amo cajsi-
can in melahuac ojti den Totecotzin.
11 Huan axcan in Totecotzin mitztatzacuiltiti ica ichic-
ahualis huan Yejuatzin mitzixpojpoyocuiltis. Huan amo
huelis tiquitztinemis in tanex den tonaltzin.
Ijcuacón nimantzin huetzic ipan niixtololohuan queme
mixhuac huan mocahuac ixpojpoyot ne Barjesús huan moc-
ahuac tayohuayanijtic. Huan ijcón quitemojtinemía acsame
ma quimajchanacan.
12 Huan cuac in hueyi chiuque Sergio Paulo quitac ya toni
mochihuac, ijcuacón yejua tacuautamatic ihuan Cristo porín
quimoucacaquic in tanextililis de Totecotzin.

Pablo huan Bernabé ajsicque campa pueblo Antioquía ten itatilanal de Pisidia

13 Huan ijcón in Pablo ihuan in itequiticaicnihuan calacque
tech ne barco campa Pafos huan yajque ajsito campa pueblo
Perge ten itatilanal Panfilia. Pero in Juan Marcos quincauteu
in ocsequin itequiticaicnihuan huan yajqui mocuepac ocsepa
Jerusalén.
14 Huan in Pablo huan Bernabé quisteuque den pueblo
Perge huan yajque ajsito campa pueblo Antioquía ten itati-
lanal Pisidia. Huan ompa tech in tonal de nesehuilis in
Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan de judíos huan
motalitoj ompa.
15 Ijcuacón in tiopan tayecanani quinleerohuiliayaj in
tacaquini in tanahuatil de Moisés huan no quinleerohuiliayaj
in Tajcuilolamatzin den tanahuatiani de Dios. Huan cuac

quintamileerohuilijque ya, ijcuacón in tiopan tayecanani tatitanque que ma quinilican in Pablo huan Bernabé ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, como nancompíaj tensá tajtolme tenica nantechyolmajxitisque, pues yequintzin tamechcahuilíaj ya de xictechnojnotzacan namejuan.

16 Ijcuacón in Pablo moquetzac huan quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan in tacaquini huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican namejuan nanpueblojuani de Israel, huan no xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

17 Nin Dios den pueblojuani de Israel, Yejuatzin quinijitac tohuejcautatuan huan quinmiactilij in pueblojuani de Israel, masqui yejuan calyetoyaj campa amo ninpueblo tech ne talme ten pohuía Egipto. Huan nimampa Totajtzin Dios quinualcuito tech ne Egipto ne nipueblojcahuan ica hueyi ichicahualis.

18 Huan Totajtzin Dios quinicnelij huan quinxicohuilij nipueblojcahuan nochi ten quichiutinemíaj nojón ome poal xihuit cuac nejnentoyaj campa ne taiucan.

19 Huan Totajtzin Dios quintajtamij nojón chicome taman pueblojme ten calyetoya campa talme de Canaán. Huan de ompa Dios quintalmactilij tohuejcautatuan queme ninherencia. Huan ompa calyetoyaj tohuejcautatuan ipan nahui ciento huan tajco xiutica.

20 Huan no Totajtzin Dios quinyecantiyá ica itecopaca den itaixejecojcahuan. Ijcón quichiutiyá hasta in tonal cuac nemico ne tanahuatijque Samuel.

21 Huan satepan ne tohuejcautatuan quitajtanilijque Dios ma quitayecancaquetzati ninpan se rey queme tayecanque. Huan ijcón Dios quitalij ninpan se tagat ten monotza Saúl, teconeu de Cis, nojón tagat pohuía ihuan ichancahuan de Benjamín. Huan ne Saúl tayecantinemic omepoal xihuit.

22 Huan satepan Dios cajchihuac in Saúl queme rey huan quixpatcayotij ocsé tagat ten monotza David. Huan Dios quicualtagaitaya David huan quijtoaya ijcuín: “Xiquitacan, nijín tagat David, yejua teconeu de Isaí, niquitilia que yolcualtagat huan ne David nechyolpactía. Huan nicmati que yejua quichihuati nochi ten niconmonequiltía”.

23 Huan senme den iixuihuan de David quisaco yejua in Jesús. Huan nijín Jesús yejua ne Totajtzin Dios quitalij para quinmaquixtis ipueblojcahuan de Israel, porín Yejuatzin ijcón moyectencauca ya de quichihuasquía.

24 Huan achtopa que hualasquía ne Jesús, ijcuacón Juan
Taahuijque yejua quinnojnotztinemic in pueblojuani de Is-
rael que ma moyolnemilican de nintajtacoluan huan ma
moteahuiltican.
25 Pero cuac Juan Taahuijque quitamichiutoya ya nitequiu,
ijcuacón yejua quijtoj ijcuín: "Xicmatican que nejua amo
ninetanahuatijque Cristo, ijcón queme namejuan nanquiyol-
nemilíaj. Ta, hualajtoc nimampa de nejua ne tanahuatijque
Cristo. Huan amo nechnamiquis que ma nejua nicmetztegac-
quixti".
26 Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan de nantepiluan de Abrahám, xi-
caquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij To-
tajtzin Dios. Porín Dios techualtitanilij ya ne in Tajtoltzin de
Dios ten cualcui nemaquixtilis.
27 Huan nochi inpueblojyetoni de Jerusalén huan in
tayecanani, yejuan nijínques amo quixmatque de aconi nojón
Jesús. Huan hasta amo no cajsicamatíaj in tajtolme ten den
huejcautanahuatiani de Dios ten quileerohuiliayaj tech in
tonal de nesehuilis campa ne nintiopanuan. Huan cuac in
tayecanani quimictijque Jesús, ijcuacón quitamichiuque ya
nochi ten ne achtopa ya in tanahuatiani quijcuilocoj que
monequi mochihuaquiu.
28 Huan masqui amo teyi quiajxilijque de nitajtacol Jesús
tenica monequi quimictisque, pero ne tayecanani ipa quitaj-
tanilijque Pilato que ma tanahuati ma quimictican Jesús.
29 Huan quimictijque ya Jesús huan quitamichiuque ya
nochi ten moijcuilojca ya tech in Tajcuilolamatzin ne achtopa
ya que ijcón quipanos Jesús. Ijcuacón quitemohuijque ni-
nacayo campa in colotzin huan cuiyacque quitalpachotoj.
30 Pero in Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intza-
lan in ánimajme.
31 Huan in Jesús míac tonalme monextijtinemic inixpan
imomachtijcahuan. Porín yejuan quisehuicatinemíaj Jesús
desde cuac Yejuatzin quipehualtij nitequiu campa Galilea
hasta ajsic Jerusaléncopaca. Ica ya nojón axcan ne imomachti-
jcahuan yejuan quitetapohuijtinemij intzalan in pueblojuani
de aconi Jesús.
32 Huan no Pablo quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón tejuan tamechtapohuíaj de nijín yancuic Taj-
toltzin ten Totajtzin Dios quinteniluijca ya tohuejcautatuan.
33 Huan yejuan tohuejcautatuan Dios quinteniluijca ya de
que hualas Jesús Temaquixtijque huan tejuan tiiconehuan de
yejuan tohuejcautatuan. Ica ya nojón cuac Dios quitamichi-
huaco ya ne ten quiniluijca ya, ijcuacón Yejuatzin quipan-

quixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan mochihuac
ijcón queme ijcuiliutoc tech ica ome Salmos ijcuín: "Tejuatzin
Tinoconetzin. Huan Nejuatzin nimitztenextiti axcan inix-
pan in pueblojuani para ma ijcón quimatican que Tejuatzin
Tinoconetzin".
34 Huan Totajtzin Dios technextilijtoc ya tech Itajcuilo-
lamatzin que Yejuatzin ipa quipanquixtis Niconetzin Jesús
yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no technextilijtoc que
itacayo de Jesús amo palanis. Huan ijcón ticmatij porín in
Isaías quijcuiloco ijcuín: "Namechtayocolis nochi tatiochi-
hualis huan teicnelilis ten nicteniluijca ya in rey David".
35 Ica ya nojón no ijcuiliutoc ya tech ocsé Salmos ten quijtoa
ijcuín: "Tejuatzin amo ticahuas ma palani inacayo de motaso-
jtequiticau tech in ánimajtecoch".

36 Huan hueyi melau que in rey David tequititinemic intza-
lan in pueblojuani judíos ijcón queme Dios quimonequiltiaya.
Huan ijcón yejua momiquilij huan yajqui sen yetoto ihuan ne
ihuejcautatuan. Huan de ompa inacayo de David palanito.
37 Pero itacayo de Jesús amo palanito porín Totajtzin Dios
quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.
38 Huan xicmatican, namejuan nantocnihuan, que Tota-
jtzin Dios namechyequilijtinemi que Yejuatzin namechtapo-
jpoluis namotajtacoluan ica itechcacopaca Jesús porín Jesús
quixtahuac ya in tajtacol.
39 Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Jesús
Cristo Temaquixtijque, yejuan nojonques amo monequi
quitacamatisque oc ne tanahuatilme de Moisés. Pero xicmati-
can que ica itechcacopaca Jesús, Dios cuali namechtojtomilis
den tanahuatil de Moisés, huan cuali namechtapojpoluis de
namotajtacoluan.
40 Ica ya nojón namechilía ximoyecpiacan para ma amo
namopan huetzi nijín tatzacuiltilis de Dios ten quijtoaj in
huejcautanahuatiani cuac quijcuilojque ijcuín:

41 Xiquitacan, namejuan nantacajcayahuani, xictetzaucaita-
can de ne ten mochihuati oc.
Huan ijcón xiixpolihuican, porín Nejuatzin Nión Dios, huan
nicchihuati se mohuiscatequit tech namonemilispan.
Huan ijcón masqui acsame namechtapohuisque ten nicchi-
huati, pero namejuan amo nanquineltocasque.

42 Huan cuac in Pablo huan ocsequin itequiticaicnihuan
quisque ya tech in tiopan de judíos, ijcuacón in taca ten amo
pohuij judíos, yejuan nojonques quitatautijque Pablo que
ipan chicueyi tonal que ma ocsepa yejua quinnojnotzani ica
nojón tajtolme den quinnojnotzac ya.

43 Huan cuac motamixejxelojque ya de mosentilijca tech in
tiopan de judíos, ijcuacón míac judíos quitacamatque in tano-
jnotzalis ten quicaquilijque huan quitoctilijque Pablo huan
Bernabé. Huan no ijcón quichiuque míac taca ten ne achtopa
ya amo catcaj judíos, pero yejuan axcan quitacamatinemij in
taneltocalis huan tanahuatilme den judíos. Huan in Pablo
quinyolmajxitiaya que nachipa ma yec tacuautamatican tech
in teicnelilis de Totajtzin Dios.

44 Huan ipan chicueyi tonal tech ne ocsé tonal de nesehuilis,
ijcuacón nochi in pueblojuani de Antioquía mosentilijque
para yejuan quicaquitihue in Tajtoltzin de Dios.

45 Huan cuac in tayecanani judíos quitacque ya que huel
míac tagayot mosentilijque, ijcuacón yejuan quinueyinejxi-
coliayaj huan peuque quitajtolixnamiquíaj in Pablo huan no
cuijuicaltiayaj.

46 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé peuque moyolchic-
ahuaj huan quinnanquilijque ijcuín:

—Huan melau semi monequi ma se namechnojnotzaqui
ica in Tajtoltzin de Dios porín namejuan nanpoutinemij
ihuan in pueblojuani judíos. Pero queme niquitztoc que
amo nanquinequij nanquiselisque nijín Tajtoltzin de Dios,
no ijcón niquitztoc que namejuan nanmopohuaj que amo
quinamiqui nanquiselisque in yec nemilis nachipa. Ica ya
nojón axcan tejuan tiyohue tiquinnojnotzatij in tagayot ten
amo judíos.

47 Huan ijcón ticchihuatij porín Totecotzin technahuatij ya
cuac techilij ijcuín:

Namechijitac huan namechtalij ya queme yesquía tanexme
para nanquinyoltahuilisque nochi in tagayot ten amo
poutinemij queme judíos.

Huan ijcón nanquintapohuijtinemisque in tagayot de nochi
senmanahuac de queniu yejuan huelis quiajsisque ne
nemaquixtilis.

48 Huan ijcón in tagayot ten amo poutinemij queme judíos,
cuac yejuan quicacque nijín tanojnotzalis de Pablo, ijcuacón
yejuan mohueyiyolpactijque. Huan ijcón cachi oc quijtoayaj
que in Tajtoltzin de Dios yejua ya cachi cualtzin. Huan
ijcón no tacuautamatque ihuan Cristo nochi neques ten Dios
quinijitac ya para ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

49 Huan melau ijcón quitetapohuijtinenque in Tajtoltzin de
Dios nochi campa itatilanal de Antioquía de Pisidia.

50 Pero in tayecanani judíos quinnojnotzque sequin si-
huame ten taneltocani den tanahuatilme de Moisés huan
ten yolcualime. Huan no ne judíos quinyolmajxitiayaj ne
sihuame que ma no pehuacan quintajyohuiltican in Pablo

huan Bernabé. Huan no ijcón ne judíos quinyolmajxitiayaj in
tequihuani que ma quincojcococan in Pablo huan Bernabé.
Huan ijcón quichiuque hasta quincalanquixtijque tech ne
pueblo Antioquía.
51 Ijcuacón in Pablo huan in Bernabé mometztzejtzelo-
jque para ma huetzi in talnex nintegactampa, para ijcón
quinextijque que ne tagayot quimajpeuque ya in Tajtoltzin de
Dios. Huan de ompa Pablo huan Bernabé mohuiyacque hasta
campa pueblo de Iconio.
52 Pero imomachtijcahuan de Jesús ten calyetoyaj tech
in pueblo Antioquía, yejuan nojonques mohueyiyolpacti-
ayaj huan Dios quinyolpepexocaltijtiaya ica in Yecticatzin
Espíritu.

14

Pablo huan Bernabé ajsitoj tech pueblo Iconio

1 Huan mochihuac ompa tech in pueblo de Iconio que in
Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan den judíos huan
peuque quinnojnotzayaj in tiopan tacaquini ica in Tajtoltzin
de Dios. Huan ijcón míac tagayot tacuautamatque ihuan
Cristo. Huan amo sayó judíos tacuautamatque. Ta, no tacuau-
tamatque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.
2 Pero sequin taca judíos amo tacuautamatque ihuan Cristo.
Huan yejuan nojonques quinnojnotzque huan quintajtol-
macayaj in tagayot ten amo judíos que ma yejuan ma quin-
cualancaitacan in tocnihuan taneltocani.
3 Huan masqui quincualancaitayaj, pero Pablo huan Bern-
abé ompa quipanocque míac tonalme. Huan yejuan tano-
jnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica míac yolchicahualis
porín yejuan tacuautamatinenque ihuan Totecotzin. Huan
Totajtzin Dios quinajsicamatiltij in tagayot que hueyi melau
cualcui teicnelilis nintanojnotzalis de Pablo huan Bernabé.
Huan no Totajtzin Dios quinmactilij Pablo huan Bernabé
in huelilis para ma quichiutinemican in nescayome huan
mohuiscatequime.
4 Pero in pueblojuani de Iconio mocualancaxejxelojque ica
itanojnotzalis de Pablo. Ica ya nojón sequin pueblojuani mo-
huicatinenque ihuan in tatitanilme de Cristo. Huan ocsequin
taca mohuicatinenque ihuan in tayecanani judíos.
5 Huan ijcón mochihuac que in tayecanani judíos
mosenyectencauque ihuan in tequihuani griegos para
quinuijuicaltisque huan para quintepoxonisque in
tatitanilme de Cristo.
6 Huan cuac ejcosquía in tonal para quintepoxonisque,
ijcuacón Pablo huan Bernabé quinmatiltijque de toni inpan
mochihuasquía. Ica ya nojón yejuan cholojque tech nojón

pueblo Antioquía huan yajque ajsitoj campa pueblojme Lis-
tra huan Derbe ten itatilanaluan Licaonia.
7 Huan de ompa tech nochi in pueblojme ten quiyehualo-
jtoyaj in Listra huan Derbe Pablo huan Bernabé ompa no
peuque tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios den cualcui
ne nemaquixtilis.

Nican Pablo quitepoxonijque campa pueblo Listra

8 Huan tech nojón pueblo ten monotza Listra calyetoya se
tagat ten amo huel nejnemic. Huan yejua tocotzyetoya san
porín ipa ijcón yolic metzcoxo. Ica ya nojón amo queman huel
nejnemic.
9 Huan ne tagat coxo nochi quicactoya tenica tanojnotzaya
Pablo. Huan ijcón in Pablo quisenixitac in cocoxque. Huan
Pablo cajsicamatic que ne tagat quipiaya ne tacuautamatilis
para huelisquía pajtis.
10 Ijcuacón in Pablo quichicaucailij in cocoxque ijcuín:
—Ximomelaxquetza.
Huan ijcón in tagatzin ajcotzicuinic huan pehuac nenemi.
11 Huan cuac in tagayot quitacque ya que Pablo quipajtij ne
cocoxque, ijcuacón yejuan peuque tzajtzíaj ica ne tajtolme ten
tajtoaj in pueblojuani de Licaonia huan quijtoayaj ijcuín:
—Xiquitacan san, in tatadiosme mochihuacoj taca huan
hualtemocque para nentinemisque tohuan.
12 Ica ya nojón yejuan quitocaytijque in Bernabé se tatadios
ten monotza Júpiter. Huan in Pablo no quitocaytijque que
yejua no se tatadios ten monotza Mercurio. Huan ijcón
quitocaytijque Pablo porín yejua tayecantinemic tech in tano-
jnotzalis.
13 Huan ne tiopixcat de ne tatadios Júpiter quipiaya ni-
tiopan ne campa pueblojten. Huan yejua quinualcuic se-
qui toros huan sequi xochitachijchiume. Huan ne tiopixcat
ihuan sequin tagayot quinequíaj quinmohuistilisque Pablo
huan Bernabé queme yesquía yejuan tatadiosme. Huan no
quinequíaj quintemilisque ne xochitachijchiume. Huan no
quinequíaj quinmictilisque ne toros para ijcón quinmohuis-
tilisquíaj.
14 Pero Bernabé huan Saulo yejuan in tatitanilme de Cristo.
Huan cuac cajsicamatque ya que in tagayot quinequíaj quin-
mohuistilisque, ijcuacón yejuan peuque quitzajtzayanaj nin-
tilma porín in tagayot quimohuispoloayaj Dios. Huan ijcón
Bernabé huan Pablo motoquijtiquisque intzalan in tagayot
huan quintzajtziliayaj ijcuín:
15 —Namejuan tagayot, ¿queyé ijcón nanquichihuasnequij?
Amo xitechmohuistilican porín tejuan no titaca san queme

namejuan. Huan ticpíaj totalnamiquilis ijcón queme namejuan. Ica ya nojón tejuan tihualajque para tamechnejmachtisque ica in Tajtoltzin de Dios de que monequi xicahuacan nijín tatadiosme ten amo cualtíaj. Huan no tamechilíaj que monequi xicmohuistilican in Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Porín Yejuatzin quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac huan in hueyi ame. Huan no Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nentinemij campa eluiyac huan nican talticpac huan campa huejueyi ame.

16 Huan tech in tonalme ten panocque ya, Totajtzin Dios quintecahuilij in talticpacuani que ma yejuan quitemotij queniu para nentinemisque tech ninojpan de yejuan nintanejnequilis.

17 Pero Totajtzin Dios ipa quinnextilijtihualaya in talticpacuani aconi Yejuatzin cuac Yejuatzin quinpalehuijtiaya. Huan no Yejuatzin quinualtitaniliaya in quioutzin huan quinmactiliaya cuajcuali taquilome. Huan no Yejuatzin namechmactiliaya huel míac in tacualis para nanixuitosque huan para nanmoyolpactijtosque.

18 Huan ijcón in Pablo cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón semi ohui para quintaneltoctij in tagayot que ma amo quinmictican in toros huan ma amo quinmohuistilican yejuan queme tatadiosme.

19 Ijcuacón nojón momento ejcotihuetzque sequi tayecanani judíos ten hualayaj de Antioquía huan de Iconio. Huan yejuan nojonques cachi oc quincualancacalaquijque in tagayot de ne Listra para ijcón ma quitepoxonican in Pablo. Huan cuac quitamitepoxonijque ya Pablo, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj que xa quimictijque ya Pablo. Ica ya nojón quititilatzque in Pablo huan quicahuatoj hasta ne caltenpan den pueblo.

20 Pero cuac in taneltocani nochi quiyehualojtoj in Pablo, ijcuacón yejua meutiquisac huan ocsepa calaquito tech nojón pueblo. Huan ijcón imostica in Pablo huan Bernabé quisque huan yajque campa pueblo Derbe.

21 Huan ompa quitetapohuiayaj in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan quinmachtiayaj míac tagayot ma tatacamatican ihuan Dios. Huan ijcón cachi satepan ocsepa yajque tacalpanotoj campa pueblojme de Listra huan Iconio huan Antioquía de Pisidia.

22 Huan tech nojón pueblojme in Pablo quinyolchicahuaya in taneltocani huan quinyolmajxitiaya que ma yejuan quisentocacan ya ma tacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan Pablo no quiniliaya in taneltocani ijcuín:

—Huan como namejuan nanquiyolnejnequij de que Dios

ma momasouto namopan ica ichicahualis, ijcuacón moneq-
uis xitaxicojtiyacan ica míac tataman tajyohuilis ten hualas
namopan.

23 Huan tech cada pueblo campa mosentiliayaj in taneltocani, ompa quinijitacque sequin tiopan tayecanani queme tiopan huehuentzitzin para quiyecantinemisque in tocnihuan. Huan ijcón cuac tamitatatautijque ya huan motamisauque ya, ijcuacón quintemactijque imaco Totecotzin ne tiopan tayecanani para que Dios ma quinyecantiu porín yejuan tacuautamatque ya ihuan Dios.

Pablo huan Bernabé ocsepa mocuepaj campa hualeuque tech pueblo Antioquía de Siria

24 Huan cuac Pablo huan Bernabé quisque ya de Antioquía de Pisidia, ijcuacón panotiyajque campa nochi itatilanal de Pisidia huan ijcón hasta ajsicque campa Panfiliajcopaca.

25 Huan de ompa tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Perge. Huan de ompa ocsepa yajque ajsito campa pueblo Atalia.

26 Huan ompa calacque tech in barco huan yajque ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria. Porín tech ne pueblo Antioquía in taneltocani quintequimactijcaj ya in Pablo huan Bernabé. Huan no ompa motatatautilijcaj ica por yejuan que ma Dios quinyolicnelijtinemi tech nintequiu. Huan axcan in Pablo huan Bernabé mocuepque ocsepa campa quisteucaj porín quitamichihuatoj ya nintequiu.

27 Huan cuac ejcojque ya in Pablo huan Bernabé tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón mosentilijque nochi in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón in Pablo huan Bernabé nochi quintapohuijque ten Dios quichiutinemic ica por yejuan. Huan no quintapohuijque de queniu Dios quinyolyemanij huan quinyoltapohuaya in taca ten amo judíos para ma yejuan ma tacuautamatiyacan ihuan Cristo.

28 Huan ijcón ompa tech in pueblo Antioquía de Siria, Pablo huan Bernabé calyetoyaj míac tonalme ihuan in tocnihuan taneltocani.

15

Nican mosentilijque in tatitanilme de Cristo ihuan in taneltocani campa pueblo Jerusalén

1 Huan tech nojón tonalme sequi taca hualeuque campa Judeajcopaca huan asitoj tech pueblo Antioquía de Siria. Huan yejuan nojonques peuque quinmachtijtinenque in tocnihuan ijcuín:

—Como amo nanquitacamatij in tanahuatil de Moisés huan
amo nanmotecahuilíaj que ma namechnescayotican tech na-
monacayo, ijcuacón amo huelis nanquipiasque ne nemaquix-
tilis de Dios.
2 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé mocualancatajtolti-
ayaj ihuan ne ocsequi huan quintajtoltehuijque ne taca de
Judeajcopaca. Huan queme amo huelic moyecauque, ica ya
nojón in taneltocani de Antioquía quinijitacque Pablo huan
Bernabé huan ocsequin taneltocani para ma yacan campa
ne pueblo Jerusalén. Huan cuac ajsicque ompa, ijcuacón
ompa quisepanixejecojque ihuan in tatitanilme de Cristo
huan inuan in tiopan huehuentzitzin nijín tamachilis ten
quitenextilijtinemij ne tamachtiani ten pohuij Judeajcopaca.
3 Ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quintitanque
in Pablo huan in Bernabé huan ocsequin tasojicnihuan ma
yacan Jerusalén copaca. Huan tech nojón ninyalis, yejuan pan-
otihuetzque campa pueblojme de itatilanaluan Fenicia huan
Samaria. Huan ompa yejuan quintapohuiayaj in taneltocani
de queniu in taca ten amo judíos quincauque nintatadiosuan
huan tacuautamatque ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón
nochi in tocnihuan mohueyiyolpactiayaj cuac quicaquíaj que
ijcón mochiutoya.
4 Huan cuac in Pablo huan Bernabé ajsicque ya campa
pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in tatitanilme de Cristo
huan in tiopan huehuentzitzin quintajpalojque ica paquilis.
Huan ijcón Pablo huan Bernabé quintapohuijque nochi ten
Dios quichiutinemic ya ica por yejuan.
5 Ijcuacón sequin taneltocani ten taneltocatinemíaj oc
queme fariseos, yejuan nojonques moquetzque inixpan
nochi in tocnihuan huan quinilijque ijcuín:
—Semi monequi ma xiquinnescayotican tech ninnacayo
in taneltocani ten amo judíos. Huan no semi monequi que
xiquinnahuatilican que ma quitacamatinemican nochi in
tanahuatilme de Moisés.
6 Ijcuacón in tatitanilme de Cristo huan in tiopan hue-
huentzitzin mosentilijque para quisepanixejecosque nijín
tamachtilis.
7 Huan cuac motamitajtoltehuijque ya, ijcuacón in Pedro
moquetzac huan quinilij ijcuín:
—Tocnihuan, namejuan cuali nanquimatij ya que ne
tonal ya Dios nechijitac huan nechtalij para ma niquinno-
jnotztinemi in taca ten amo poutinemij queme judíos ica in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón
yejuan ma quineltocacan in Tajtoltzin de Dios.
8 Huan Totajtzin Dios cuali techyolojixmatic. Huan no
Yejuatzin techmatiltij que Yejuatzin quincualtagaitac ne taca

ten amo judíos como yejuan yec tacuautamatij ihuan Cristo.
Huan ijcón Yejuatzin quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu
ijcón queme tejuan techmactilij ya.
9 Porín Totajtzin Dios amo techchichicotasojta tejuan ihuan
yejuan ten amo poutinemij queme judíos. Ta, yejuan Dios
quinyolchipahuac ya ica por ne tacuautamatilis ten quipi-
acque yejuan.
10 Huan axcan, namejuan, ¿queyé nanquixnamiquij Dios
itequiu? Huan, ¿queyé nanquinequij nanquinchihualtisque
nijín taneltocani que ma quitacamatican in tanahuatil de
Moisés? Huan ica nijín tanahuatil nanquichihuaj queme
yesquía nanquintamamaltíaj in taneltocani ica ne hueyi et-
icayot, queme yesquía se yugo nanquintamamaltíaj in tanel-
tocani. Huan nojón eticayot den tanahuatil de Moisés hasta
nión no in tohuejcautatuan huan nión tejuan huelij ticajsicat-
acamatiyohue.
11 Huan amo ijcón monequi. Ta, ticajsicamatij que Tote-
cotzin Jesucristo techmaquixtis ica ne iteicnelilis. Huan Yeju-
atzin quinicnelij yejuan ijcón queme tejuan no techyolicnelij.
12 Ijcuacón nochi in tagayot motentamatilijque san. Huan
quincaquiliayaj in Bernabé huan Pablo ten yejuan quintapo-
huiayaj de queniu Dios quichiutinemic huejueyi nescayome
huan mohuiscatequime ica por yejuan cuac yejuan quinno-
jnotztinenque in taca ten amo pohuij queme judíos.
13 Huan cuac in Pablo huan Bernabé quintamiluijque ya
in tagayot, ijcuacón se tatitanil de Jesucristo ten monotza ya
Jacobo, yejua moquetzac huan quinilij in tagayot ijcuín:
—Nocnihuan, xinechyecaquilican ten namechiliti.
14 In Simón Pedro techtapohuij ya de queniu Dios yequinica
quinyolicnelij in taca ten amo poutinemij queme judíos.
Huan Dios quinijitac sequin san ma mochihuacan ipueblojc-
ahuan para quitasojtasque itocaytzin de Yejuatzin.
15 Huan nijín ten Dios quichihuac sansé san yohui ihuan
ne tajtolme ten quijtocoj ne huejcautanahuatiani cuac yejuan
quijcuilocoj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:
16 Huan satepan nimohualcuepas.
Huan ocsepa nicajocuis huan nicyancuicatalis ichan den rey
David den huejuelihuic ya.
Huan nicyancuicaiscaltis ne ichan de David ica ten mocahuac
huan ijcón ocsepa niquetzas.
17 Huan ijcón nicchihuas para ma nochi in talticpacuani ma
nechyoltemocan de Nejuatzin niin Tecotzin.
Huan ijcón nicchihuas para ma nochi pueblojuani ten amo
poutinemij queme judíos ma no ijcón nohuan ma mo-
tatatautilican ica por notocaytzin.

18 Huan ijcón mochihuas queme tanahuatij Totecotzin, porín
Yejuatzin techmatiltij ya nochi nijín tamachilisme
desde ne huejcau ya.

19 Huan no in Jacobo quinilijtoc ijcuín:

—Ica ya nojón namechilía que niquixejecoa que ma amo
xiquincuejmolojtinemican in taneltocani ten amo poutine-
mij queme judíos, porín yejuan quincauque ya nintatadio-
suan huan tacuautamatque ya ihuan Cristo.

20 Ta, namechilía que xiquinijcuilohuilican ica se amatzin
campa ixnesis nijín tanahuatilme que ma amo quicuacan
nacat tenica quinmohuistilijque ya tatadiosme; huan ma
amo aquen tagayot oso sihuat ma sencochtinemican como
amo ihuan namicque; huan ma amo quicuacan nacat de ne
tapial ten amo quiquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj;
huan ma amo no quicuacan esti.

21 Huan ijcón namechilijtoc xicchihuacan porín amo tic-
nequij tiquinyolxocolisque ne taca judíos ten desde ne hue-
jcau ya tanextilijtihuitze ica in tanahuatil de Moisés tech
nochi pueblojme. Huan yejuan quinleerohuilijtinemij in
tanahuatil de Moisés tech nintiopanuan tech cada tonal de
nesehuilis.

22 Ijcuacón nijín tamachtilis quinyolpactij in tatitanilme de
Cristo huan in tiopan huehuentzitzin huan nochi in taneltocani. Ica ya nojón yejuan moyectencauque de quinijitasque
sequin taneltocani para quintitanisque campa pueblo de An-
tioquía de Siria, ma quinsehuiyacan in Pablo huan Bernabé.
Huan ijcón quichiuque quinijitacque in Judas ten cojpacato-
caytíaj Barsabás huan no quijitacque in Silas. Yejuan nojon-
ques ipa tayecantinemíaj ihuan in tocnihuan taneltocani.

23 Huan ijcón in tiopan tayecanani quintoctijque se amat
inmaco in Pablo huan ocsequin itequiticaicnihuan. Huan ne
amat quijtoaya ijcuín:

"Tejuan titatitanilme de Cristo huan titiopanhuehuentz-
itzin huan tinamoicnihuan. Nochi tejuan tamechtajpaloaj
namejuan nantaneltocani nantocnihuan ten amo nanpou-
tinemij queme judíos ten ompa nancalyetocque campa
pueblo Antioquía de Siria. Huan no tiquintajpaloaj neques
ten calyetocque campa pueblojme ten nitatilanal in Siria
huan de Cilicia.

24 Tejuan titecaquilijtinemij que sequin tamachtiani
quisque nican Jerusalén para yajque namechcuejmolojtihue
ica nintanextililisuan. Huan masqui yejuan quisteuque
pero amo tejuan totencopaca tanextilijtinemij. Huan yejuan
namechcuatapololtíaj san ica nintajtoluan cuac namechilía
que monequi ma ximotecahuilican ma namechnescayotican

tech namonacayo huan monequi xictacamatican in tanahuatil de Moisés.
25 Ica ya nojón ticyoluelitacque queme ticsepanixejecojque huan timoyectencauque de que ma tiquinijitacan ya sequin tocnihuan huan tiquintitanque para ma yejuan namechnojnotzatij. Huan nijín tocnihuan quinsehuicaj totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo.
26 Porín nijín totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo yejuan motequicuicque huan motencauque que masqui ma quipanocan míac tataman tajyohuilis para tanojnotztinemisque ica in chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesucristo.
27 Ica ya nojón no tamechontitanilíaj in Judas huan Silas no ten yejuan namechnojnotzasque namoixpan para namechyecmejmelahuilisque nochi totanahuatiluan.
28 Huan ijcón queme quimonequiltía in Yecticatzin Espíritu, huan tejuan no ijcón totanejnequilis, que amo ticnequij tamechtalilisque ica tensá tanahuatil queme yesquía se hueyi eticayot. Ica ya nojón tamechilía que amo monequi xictacamatinemican in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó monequi que xictacamatiyacan nijín tanahuatilme tech nijín toamatajcuilol ixnesi:
29 Amo xicuacan ne tacualis tenica quinmohuistilijque ya in tatadiosme; huan amo xicuacan esti; huan amo no xicuacan nacat de ne tapialme ten cuaestemitocque ten amo quinquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan amo no aquen tagayot oso sihuat ma sen cochtinemican como amo ihuan namicque. Huan como nanquintacamatiyohue nijín tanahuatilme ten ixnesi tech toamatajcuilol, no ijcón se hueyi cuali como ijcón nanquichiutiyohue. Huan ma Dios namechontiochiutiu”.
30 Huan ijcón in tocnihuan de Jerusalén cuac quititanque ya Judas huan Silas, ijcuacón yejuan quinsehuiyacque Pablo huan Bernabé. Huan ijcón sen ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria. Huan ompa tech in pueblo de Antioquía mosentilijque nochi in tocnihuan. Huan de ompa in tatitanilme quinmactilijque ne amat tajcuilol ten quinualmactilijque ne campa pueblo Jerusalén.
31 Huan cuac in tocnihuan quileerojque ya in amat, ijcuacón yejuan moyolpactijque porín nojón amat quinualcuilíaj se yolsehuilis huan se yolmajxitilis.
32 Huan in Judas huan Silas quiselijtinenque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactiliayaj. Ica ya nojón yejuan cachi oc quinyoltalijque huan quinyolchicauque in tocnihuan de Antioquía ica míac tataman ne yolmajxitilisme ten Dios quinmactiliaya.

33 Huan ijcón in tatitanilme de Cristo ompa quipanocque
míac tonalme. Huan cuac quitamichiuque ya nintequiu,
ijcuacón quinequíaj quisasque para Jerusalén. Ica ya nojón in
tocnihuan de Antioquía quinnanahuatijteuque huan quinili-
jque ijcuín:
—Ma Dios namechyecantiu huan ma namechyolsehuitiu.
34 Huan masqui ijcón quinilijque, pero in Silas quinequía
mocahuas oc campa Antioquía de Siria.
35 Huan no ijcón Pablo huan Bernabé mocauque campa
Antioquía huan quinmachtijtinenque huan quinnojnotzti-
nenque ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui
ne nemaquixtilis.

Pablo quipehualtij itequiu ica ojpa queme tatitanil de Dios campa analtecocayome

36 Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacón Pablo
quilij in Bernabé ijcuín:
—Axcan ocsepa tiyohue tiquincalpanotij ne tocnihuan tech
nochi ne pueblojme campa tiquinnojnotzque ya ica in Taj-
toltzin de Totecotzin, ma tiyacan ma tiquinitatij queniu
yetocque.
37 Huan in Bernabé yejua quinequía ma quisehuiyacan oc
in Juan, ten cojpacatocaytíaj Marcos.
38 Pero in Pablo amo cuelcayic que ma ocsepa quinsehuican
in Marcos, porín yejua ya ne Marcos ten quinualcauteuca
campa pueblo Panfilia. Porín ne Juan Marcos amo quinequic
ihuan tequititinemis oc.
39 Ica ya nojón Bernabé huan Pablo mocualantijque huan
motajtoltehuijque huan mosesecocauque se huan ocsé. Huan
ijcón in Bernabé quisehuiyac ne Juan Marcos huan yejuan
calacque tech se barco huan yajque ajsitoj campa tal ten
monotza ya Chipre.
40 Pero in Pablo quijitac Silas que ma ihuan tequititi. Huan
ijcón in tocnihuan de Antioquía motatatautilijque ihuan Dios
que ma Dios quinyecantiu huan ma quinyolicnelijtiu nojón
omen.
41 Huan yejuan panoque tech nochi in pueblojme ten itati-
lanaluan de Siria huan Cilicia huan quinyolmajxitijtinenque
nochi in taneltocani de nehuincopaca.

16

Nican Pablo moajsic ihuan Timoteo huan Silas

1 Huan ijcón in Pablo huan Silas ejcocque campa pueblojme
Derbe huan Listra. Huan ompa cajsitoj se taneltocacque de
Jesucristo ten monotza Timoteo. Huan yejua catca teconeu

de se sihuat judía ten no taneltocacque de Jesucristo. Huan itat de Silas, yejua se griego.

2 Huan in taneltocani tocnihuan ten calyetoyaj campa pueblojme Listra huan Iconio, yejuan nojonques quicualt-agaitayaj in Timoteo que yejua yec taneltocacque de Jesu-cristo.

3 Huan ijcón in Pablo quineyic que in Timoteo ma quin-sehuica. Ica ya nojón Pablo quinahuatij in Timoteo que ma motecahuili que ma quinescayotican tech ninacayo. Huan melau ijcón quichihuac para amo quinyolxocolisque in judíos ten ompacahuín calyetoyaj. Porín nochi in pueblojuani quimatinemíaj que in Timoteo itat yejua se griego.

4 Huan tech nochin pueblojme campa panoayaj Pablo huan Silas huan Timoteo, yejuan quinmachtiayaj huan quinnextil-iayaj in taneltocani ma quintacamatinemij nochi in tanahu-atilme ten quinualmactilijque in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin de Jerusalén.

5 Huan ica nijín ne yolmajxitilis ten quinualtitanilijque, ijcuacón nochi in tocnihuan cachi oc yec tacuautamatque de Cristo. Ica ya nojón cachi oc momiactilijtiayaj in taneltocani.

Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztoc huan quitac se tagat den pohui campa pueblo Macedonia

6 Huan in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac in tati-tanilme de Cristo ma tanojnotztinemican ica in Tajtoltzin de Dios campa itatilanaluan de Asiajcopaca. Ica ya nojón in tatitanilme de Cristo yejuan panocque tech in talme ten pohuíaj Frigia huan Galacia.

7 Huan ajsitiayaj ya campa talme ten pohuía Misia. Huan ompa no quinequíaj calaquitihue campa talme ten pohuía Bi-tinia, pero in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac ma yacan.

8 Ica ya nojón yejuan sayó quipanahuijque in talme de Misia huan ajsitoj campa pueblo Troas.

9 Huan ompa in Pablo tajtachíac queme yesquía cuac taco-chitztosquía. Huan yejua quitac que se tagat ijcatoc iixpan ten poutoc campa talme de Macedonia huan yejua quitatautiayaj Pablo ijcuín: “Tejua, xionanalpano huan xihuiqui nican hasta Macedoniajcopaca huan xitechpalehuiqui”.

10 Huan cuac in Pablo quitamiitac ya ne tajtachialis, ijcuacón tejuan timoyectatalijque para tiyasque ne Macedo-niajcopaca. Porín cuali ticajsicamatque que Totajtzin Dios techyolnojnotzac ya que ma tiyacan ma tiquinnojnotzatij ne pueblojuani de Macedoniajcopaca ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

Quintzacuacque queme preso Pablo huan Silas campa pueblo Filipos

11 Ijcuacón ticalacque tech in barco campa pueblo Troas,
huan tiyajque titamelauque campa pueblo Samotracia. Huan
ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo de Neápolis.
12 Huan de ompa tiquisque de Neápolis huan tiajsitoj campa
pueblo Filipos. Huan in Filipos yejua in pueblo cachi
tayecanque de ne Macedonia. Huan ne pueblojuani de Fil-
ipos ipa poutinemíaj queme ipa ipueblojcahuan de Roma.
Huan ompa tipanotoj sequi tonalme.
13 Huan tech se tonal de nesehuilis tiquisque den pueblo
campa se atenteno campa tejuan tiquixejecoayaj que acsame
ompa motatautilijtocque ihuan Dios. Huan ijcón ompa timo-
talitoj huan tipeuque tiquinnojnotzaj ica in Tajtoltzin de Dios
sequin sihuame ten ompa mosentilijcaj ya.
14 Huan se sihuat ten monotza Lidia, yejua ten ipuebloj
Tiatira huan yejua itequiu quipiaya de quinamacatinemis
sequi tilma den semi cualtzitzin ten moradojtic. Huan yejua
ipa quiyolmohuistiliaya Totajtzin Dios. Huan in Lidia cuac
quicactoya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Yejuatzin quiy-
olyemanij huan quiyoltapoj para huelis cajsicamatis huan
quitacamatis tenica in Pablo quinojnotzaya.
15 Huan ijcón cuac quinahuijque ya in Lidia ihuan ichanc-
ahuan, ijcuacón in Lidia techtatautiaya huan techiliaya ijcuín:

—Como namejuan nanquiyequixejecoaj ya que nejua
melau se nitaneltocacque ya de Totecotzin, ijcuacón xihuala-
can campa nochan huan ompa ximocahuacan.

Huan mochihuac que melau santajma techtaneltoctij ma
timocahuacan ompa ichan.
16 Huan mochihuac que se tonal cuac tiyayaj ya timo-
tatatautilitij, ijcuacón hual quisac den pueblo technamiq-
uito se sihuapil ten quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat ten
nitequiu quichiutinemi adivinos. Huan ne sihuapil catca se
tequiticque ten tanamac, huan quitanía huel míac tomin para
nipatrones ica ne adivinos.
17 Huan ijcón ne sihuapil pehuac quitoctilía in Pablo huan
tejuan no techtoctiliaya. Huan yejua chicaucatzajtzía huan
quijtoaya ijcuín:

—Nijín taca yejuan quitacamatinemij in Totajtzin Dios ten
cachi hueyi chiuque, huan nijín yejuan namechtapohuijtine-
mij in ojtzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

18 Huan ijcón in sihuapil quichiutinemía míac tonalme
hasta semi quicuejsoaya ya in Pablo. Ica ya nojón in Pablo
moicancuepac huan quilij ne amocuali ejecat ijcuín:

—Ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo, nimitz-
nahuatía que xihualcalanquisa de niyolijtic nojón sihuapil.

Huan ijcón nojón amocuali ejecat nimantzin hual calan-
quisac.
19 Pero cuac ipatrones den sihuapil quimatque ya que
quisac ya in amocuali ejecat, ijcuacón yejuan cajsicamatque
que ne sihuapil amo huelis oc quintatanilijtinemis oc ca
tomin. Ica ya nojón ne patrones quinquitzquijque in Pablo
huan Silas huan quinuiyacque inixpan in tequihuani campa
hueyi plaza.
20 Huan ompa quintenextilijque Pablo huan Silas inixpan
in tequihuani huan quinilijque ijcuín:

—Nijín taca yejuan poutinemij ihuan judíos. Huan yejuan
quincuejmolojtinemij topueblojcahuan.
21 Huan yejuan quinnextilijtinemij topueblojcahuan ma
quintacamatinemican sequin tanahuatilme que tejuan amo
technamiqui ma ticchiutinemican huan nión no technamiqui
ma tiquintacamatinemican porín tejuan tipoutinemij desde
ne Roma.
22 Ijcuacón in pueblojuani de Filipos inpan yajque Pablo
huan Silas. Huan ijcón ne tequihuani tatitanque ma quin-
taquenquixtican huan ma quincuapitzacuican.
23 Satepan cuac quintamicuapitzacuijque ya, ijcuacón
quincárceltalitoj huan quititanque se cárcel tajpiaque para ma
yejuan quinyecpía.
24 Huan cuac in cárcel tajpiaque quimactijque ya ne tanahu-
atil, ijcuacón yejua quincalaquito in Pablo huan Silas hasta
tacaltech huan quinmetzcuoutzalancalaquito ompa.
25 Huan nepa cuac tajcoyohual ya, ijcuacón Pablo huan
Silas motatatautilijtoyaj huan quicantarohuiliayaj Dios ica
himnos. Huan in ocsequin presos quinsencaquiliayaj san.
26 Huan cuac motatatautilijtoyaj ya, ijcuacón sepa san
tachicaucatalolinic hasta nochi quihuijuixoj in tepan tatzine-
hualonime den cárcel. Huan tech nojón momento mo-
tapouque nochi in puertas tech cárcel. Huan no ijcón tojtomic
nochi tepos cadenas ica metztzijtzicautoyaj nochi in presos.
27 Ijcuacón in cárcel tajpiaque ijsac. Huan cuac quitac que
nochi in puertas tapotoc ya, ijcuacón yejua quipanquixtij
imachete huan quinequía momictis. Huan ijcón quichihuac
porín quiyolnemiliaya que xa nochi in presos chocholojque
ya.
28 Pero in Pablo quichicaucatzajtzilij ne tajpiaque huan
quilij ijcuín:

—Amo ximocojcoco tejua san, porín nochi tiyetocque
nican.
29 Ijcuacón in tajpiaque nimantzin quintajtanij ma
quimacacan se tanex. Huan ijcón calactihuetzito cárcelijtic

huan moucahuihuiyocatiu huan motancuaquetzac inixpan
Pablo huan Silas.
30 Huan satepan quinuiyac nepa calan Pablo huan Silas
huan ompa quinilij ijcuín:
—Namejuantzitzin, xinechilican toni monequi ma nicchi-
huas para ijcón nicpías ne nemaquixtilis.
31 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Xitacuautamati sayó ihuan Totecotzin Jesucristo huan
ijcón Totecotzin mitzmaquixtis tejua huan mochancahuan.
32 Huan ijcón cachi oc quinojnotzque ne tajpiaque ica in Taj-
toltzin de Totecotzin ijcón queme yejua huan ichancahuan.
33 Huan tech ne mismo tayohuac oc, in cárcel tajpiaque
quinixpaquilij in Pablo huan Silas campa ne tacojcolme.
Ijcuacón quiahuijque in cárcel tajpiaque huan no ijcón
quinahuijque nochi ichancahuan.
34 Huan satepan in cárcel tajpiaque quinuiyac Pablo huan
Silas campa ichan huan ompa quintamacacque. Huan ijcón
nojón calyetoni mohueyiyolpactijque porín quineltocacque
ya de Dios.
35 Huan imostica in tequihuani quintitanque in mayolme
ma quilitij in cárcel tajpiaque ijcuín:
—Xiquincajcahua ya ma yacan nojón taca judíos.
36 Ijcuacón in cárcel tajpiaque quilij Pablo ijcuín:
—In tequihuani nechualnahuatijque ya que ma namechca-
jcahua ya. Ica ya nojón axcan xiquisacan huan cuali xiyacan
ya.
37 Pero Pablo quinilij in mayolme ijcuín:
—Huan tejuan tipueblojuani de Roma. Huan name-
juan nantechuitecque senteixteno masqui amo nantechix-
comacacque achtopa, ijcón queme tanahuatía in tanahuatil
de Roma. Huan no nantechcalaquijque cárcelijtic. Huan
axcan nanquinequij nantechcajcahuasque ichtaca. Ta, ma
amo ijcón quichihuacan nojón tequihuani. Ta, ma yejuan
hualacan ma techquixtiquij den cárcel.
38 Ijcuacón in mayolme yajque quinmatiltitoj in tequihuani
nochi ten quicacque. Huan in tequihuani mohueyiyolmouti-
ayaj cuac quicacque que Pablo huan Silas catca pueblojuani
de Roma.
39 Huan ijcón in tequihuani yajque cárcelteno huan quinili-
jque Pablo huan Silas ijcuín:
—Xitechontapojpoluican nochi nijín ten tamechchihuili-
jque.
Huan ijcón quinualquixtijque den cárcel; huan de ompa
quintatautijque ca mohuisyot ijcuín:
—Xitechonyecaquilican que xiquisacan ya tech nijín
pueblo de Filipos.

40 Huan cuac quisque ya den cárcel, ijcuacón Pablo huan
Silas yajque quicalpanotoj in taneltocacque Lidia. Huan cuac
motaminojnotzque ya in tocnihuan huan quinyolmajxitijque
ya, ijcuacón Pablo huan Silas quisque tech nojón pueblo de
Filipos huan yajque ocsecan.

17

Mochihuac ne cuejmololis campa pueblo Tesalónica

1 Huan cuac yajtoyaj ya in Pablo huan Silas, ijcuacón yejuan
panocque campa pueblojme de Anfípolis huan Apolonia.
Huan de ompa ejcocque tech in pueblo Tesalónica campa
yetoya se tiopan de judíos.
2 Huan Pablo quichihuac ijcón queme ipa quichiutinemic.
Yejua yajqui calaquito tech in tiopan de judíos huan quin-
machtiaya den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón quichihuac
cada se tonal de nesehuilis para eyi semana.
3 Huan in Pablo quinmejmelahuilij huan quintaneltoctij in
tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios que monequía ma tajy-
ohuis huan miquis Cristo Temaquixtijque. Huan no mon-
equía ma panquisas Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan
no in Pablo quinilij ijcuín:
—Huan nijín Jesús tenica namechnojnotza, Yejuatzin ya in
Cristo Temaquixtijque.
4 Huan melau sequin judíos tacuautamatque ihuan Cristo
huan moyecuiyacque ihuan Pablo huan Silas. Huan no
tacuautamatque ihuan Cristo huel míac pueblojuani griegos
ten ipa no taneltocatinemíaj ihuan Totajtzin Dios. Huan no
míac sihuame tayecanani no tacuautamatque ihuan Cristo.
5 Huan cuac mochiutoya nochi nijín, ijcuacón sequin judíos
ten amo taneltocani de Cristo, yejuan cualanque huan yol-
nexicoltíaj. Ica ya nojón yejuan quinsentilijque sequin taca
ten sayó eluistijtinemij huan ten sayó motatziucaquetztine-
mij san tech ojmaxalme. Huan ijcón in judíos quincuej-
moloayaj hasta quinueyicuejmoloayaj nochi in pueblojuani
de Tesalónica. Huan ijcón quitzintzacualuejuelojque in Jasón
huan calaquitoj huan quintemotoj Pablo huan Silas porín
quinequíaj quincalanquixtisque para quintemactisque in-
maco in tagayot.
6 Huan queme amo quinajsicque Pablo huan Silas ompa
ichan Jasón, ica ya nojón quititilatzteuque in Jasón huan
no quintitilatzteuque sequin taneltocani huan quinajxititoj
inixpan tequihuani de pueblo de Tesalónica. Huan ompa
tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Nijín taca ay quincuatapololtijtinemij nochi in tagayot
den senmanahuac huan hasta axcan no hualajque nicahuín.

7 Huan Jasón quinpixtoya nijín ome ompa ichan. Huan
nochi nijín Pablo huan Silas yejuan ay tanextilijtinemij que
ma amo se quitacamatinemi in tanahuatilme den hueyi
tayecanque rey de Roma. Huan no ay quitetapohuijtinemij
que ongac ocsé cachi hueyi tayecanque, yejua ten monotza
Jesús.
8 Huan cuac in tequihuani huan in tagayot quicacque nochi
nijín tajtolme, ijcuacón yejuan cachi oc mohueyicuejmolo-
jque.
9 Huan cuac in Jasón huan ocsequin taneltocani motax-
tahuilijque ya ica ninmulta, ijcuacón in tequihuani quincaj-
cauque ma yacan.

Pablo huan Silas yetoyaj campa pueblo Berea

10 Huan ijcón nimantzin in tocnihuan taneltocani de
Tesalónica quintitanque ca yohual in Pablo huan Silas ma
yacan hasta campa pueblo Berea. Huan cuac ompa ajsicque
ya, ijcuacón yejuan ocsepa yajque calaquitoj tech in tiopan de
judíos.
11 Huan in judíos de ne pueblojuani de Berea cachi yol-
cualtaca catcaj huan que ne judíos de Tesalónica. Ica ya
nojón yejuan quiyecneltocacque ica nochi nintanejnequilis
den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón mosta mosta yejuan
quinyecleeroaya huan quiyectemoliayaj in Tajtoltzin de Dios
ten yejuan quipiayaj inmaco. Huan quixejecoltiayaj cox in
tanojnotzalis de Pablo sen yohui ya ihuan in Tajtoltzin de
Dios.
12 Ica ya nojón miacque tacuautamatque ihuan Cristo.
Huan miacque sihuame griegos ten tayecanani no taneltoc-
acque huan no míac taca tacuautamatque ihuan Cristo.
13 Pero in judíos ten calyetoyaj pueblo Tesalónica quite-
caquilijque que ne campa pueblo Berea no in Pablo huan
Silas tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón
ne judíos yajque ajsitoj campa pueblo Berea huan ompa
no quinueyicuejmolojque huan quintacualancatalilijque in
Pablo huan Silas.
14 Pero in taneltocani tocnihuan de Berea nimantzin quiti-
tanque Pablo ma yohui ne atencopaca campa hueyi mar.
Huan in Silas huan Timoteo mocauque ompa pueblo Berea
oc.
15 Huan sequin tocnihuan quisehuiyacque Pablo huan ca-
jxitijque campa pueblo Atenas. De ompa yejuan ocsepa
mocuepque campa ninpueblojcopaca de Berea. Huan cuac
mocuepque ya, ijcuacón cuiyacque tanahuatil de Pablo que
ma in Silas huan in Timoteo nimantzin ma yacan campa
pueblo Atenas ma ihuan yetotij Pablo.

Pablo yetoya campa Atenas

16 Huan cuac Pablo quinchixtoya campa pueblo Atenas
ma ejcocan Silas huan Timoteo, ijcuacón Pablo semi quiy-
olmachiliaya que yejua yolxocoltic ya porín quinitaya que
nochi in pueblojuani de Atenas quinpixtoyaj huel míac tata-
man tatadiosme.
17 Ica ya nojón in Pablo motajtoltehuiaya ihuan ocsequin
judíos tech nintiopan, huan no monojnotzayaj ninuan ocse-
quin ten quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios. Huan mosta
mosta in Pablo monojnotzaya ica in Tajtoltzin de Dios inuan
in pueblojuani den moajsíaj campa plaza.
18 Huan sequin taca griegos momachtiayaj in tamachilisme
de sequin tamatinime ten monotza epicúreos. Huan ocse-
quin momachtiayaj in tanextililisme de in tamatinime ten
no monotza estoicos. Huan yejuan peuque monojnotzayaj
ihuan Pablo. Huan sequin taca griegos quiquejqueloayaj
Pablo huan quijtohuiliayaj ijcuín:

—¿Toni techiluis nijín tagat ten semi tajtole?

Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Nesi que yejua tanojnotztinemi ica sequin yancuic tata-
diosme den ocseco cayome.

Huan ijcón quijtoayaj porín Pablo quinnojnotztinemía de
Jesús Itajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no in
Pablo quinmachtiaya de queniu Jesús panquisac yoltoc intza-
lan in ánimajme.
19 Ijcuacón in tamatinime cuiyacque Pablo campa se plaza
ten monotza Areópago campa yejuan nachipa mosentiliayaj
para mosenmachtiayaj. Huan ijcón ompa quitajtoltijque
Pablo ijcuín:

—Timitzontatautíaj que xitechonnextili nijín yancuic
tanextililis tenica tejua titajtojtihuitz.
20 Huan porín tejua titechiluitoc sequi yancuic tamachilis.
Huan tejuan ticnequij xitechmejmelahuili nochi nijín de toni
quijtosnequi.
21 Huan ijcón yejuan quichiuque porín in pueblojuani
de Atenas huan no sequin analtecocayome ten calyetoyaj
Atenas, yejuan nojonques sayó monojnotztinemíaj se huan
ocsé para motajtolcaquisque oso para monextilisque tensá
tamachilis ten yancuic.
22 Ijcuacón in Pablo mohualquetzato intzalan in tagayot
campa in plaza Areópago huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Atenas, niquita que name-
juan nanquipíaj míac tatadiosme ten nanquinmohuistilijtine-
mij.

23 Huan ijcón namechilía porín cuac nejua ninemía campa
namoplaza, ijcuacón niquinitztinemi miacque namotatadio-
suan campa namejuan nantamohuistilíaj. Huan no niquitac
se capilla campa yetoc se namotatadios. Huan ompa niquitac
in tajtolme ijcuiliutoc ijcuín: "In tatadios ten amo se quix-
mati". Huan nijín tatadios ten namejuan nanquimohuistilíaj
masqui amo nanquixmatij, yejua ne in Totajtzin Dios ten ipa
nejua namechnojnotztoc.
24 Huan nijín Totajtzin Dios tenica namechnojnotztoc, Yeju-
atzin quichijchihuac in talticpac huan nochi míac tataman
ten ongac nican talticpac. Ica ya nojón Yejuatzin itaaxcayan
ne eluiyac huan nican talticpac. Huan Yejuatzin amo ca-
lyetinemi tech in tiopan ten tamachijchiu de se tagat san.
25 Huan ne Totajtzin Dios amo monequi que in taltic-
pacuani ma quimacacan teyi porín Yejuatzin nochi quipixtoc.
Porín xicmatican que Yejuatzin techmacatoc tonemilis nican
talticpac, huan no Yejuatzin techmaca toijiyo. Huan nochi ten
ticpíaj tomaco ya, Yejuatzin techmacatoc.

26 Huan Yejuatzin quichijchihuac sansé tagat san huan
nojón tagat nochi tejuan timochihuacoj tiixuihuan. Huan
Yejuatzin quitalij que ma ticalyetocan nochi tejuan tiixui-
huan tech nochi senmanahuac. Huan no Yejuatzin tanahu-
atij de can yoltosque huan can moscaltisque huan can ca-
lyetosque cada taman pueblojuani nican talticpac.
27 Huan in Totajtzin Dios techtalij nican talticpac para que
ma se tonal ma tictemocan huan ma timotoquitij iixpan Yeju-
atzin huan ma ticajsican. Porín hueyi melau que Yejuatzin
amo huejca yetica de cada senme de tejuan titalticpacuani.
28 Huan se huejcautamatque quijtoco ijcuín: "Ica ihuelilis
de Totajtzin Dios nochi tejuan tinentinemij huan tinejnen-
tinemij huan tiyoltinemij". Huan no sequin namotanahuati-
jcahuan ten quinilíaj poetas, yejuan nojonques quijcuiloayaj
ijcuín: "Nochi tejuan titalticpacuani tihualeuque sayó de
Dios".
29 Huan queme nochi tihualeuque imacotzinco Totajtzin
Dios, ijcuacón ma amo ticnemilican que Totajtzin Dios mon-
ejnehuilía queme se tatadios ten tamachijchiu de oro oso de
plata oso de tet. Porín Totajtzin Dios amo teyi quinejnehuilía
queme in taca quixnemilíaj masqui ica nintajtoluan oso nin-
tamachijchiuhuan.
30 Ne achtopa ya in Totajtzin Dios amo semi quichihuac
cuenta ten nintajtacoluan den talticpacuani porín yejuan
amo cajsicamatíaj toni quichiutinemíaj. Pero axcan Totajtzin
Dios quinnahuatía nochi in talticpacuani den senmanahuac
que monequi ma moyolnemilican den nintajtacoluan.

31 Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín Yejuatzin
quitalij ya se tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas in talticpacuani ica ne ajsicataixejecolis. Huan Totajtzin Dios quichihuati ne ixcomacalis ica itencopaca ne tagat Jesús ten Yejuatzin quijitac ya ma quichihuas. Huan Totajtzin Dios
quinyecnextilij nochi in talticpacuani que hualas ne ixcomacalis porín Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.
32 Huan cuac in tamatinime quicacque ya que Pablo tajtoayaj de que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme,
ijcuacón senme de yejuan quiquejquelcaquíaj san. Pero ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Cachi cuali se tonal oc timitzcaquilisque motanojnotzalis.
33 Ijcuacón in Pablo quisac intzalan de ne tacaquini huan yajqui ocseco.
34 Huan sequin ne tacaquini tacuautamatque ihuan Cristo
huan cuali mohuicatinenque ihuan Pablo. Huan senme de taneltocani, yejua in Dionisio ten no pohuía ihuan in tamatinime den Areópago. Huan ocsé taneltocacque, yejua se sihuat ten monotza Dámaris. Huan ocsequin oc cachi oc no taneltocayaj de Cristo.

18

Pablo yetoya tech pueblo de Corinto

1 Huan ijcón cachi satepan Pablo quisac campa pueblo de Atenas huan yajqui ajsito campa pueblo Corinto.
2 Huan ompa cajsito se tagat judío ten monotza Aquila
ten pohuía campa talme de Ponto. Huan ne Aquila isihuau monotzaya Priscila. Yejuan yequimpan ejcocque ompa Corinto ten hualeuque ya campa talme de Italia. Huan yejuan
quisque de ne Italiajcopaca porín ne hueyi tayecanque Claudio tanahuatij que ma quisacan nochi judíos ten calyetocque Roma. Huan ijcón in Pablo yajqui quincalpanoto in Aquila huan Priscila.
3 Huan ne Aquila huan Priscila yejuan nintequiu de tajquiti
huan quisajsaloayaj ne tilahuac lona tenica quichijchihuaj calme. Huan queme Pablo no yejua itequiu catca, ica ya nojón mocahuato inuan tequitito.
4 Huan Pablo ten quichihuaya, yejua yaya ne campa tiopan
de judíos tech cada tonal de nesehuilis. Huan ompa yejua quintajtoltehuiaya huan quintaneltoctiaya míac judíos huan míac taca ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios.
5 Huan cuac ejcocque ya ne Silas huan Timoteo ten hualajque de Macedoniajcopaca, ijcuacón in Pablo ipa quicauca

nitequiu huan cachi oc pehuac tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi oc quinyecnextiliaya in taca judíos que ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque ten yejuan ipa quichixtoyaj ma hualani.

6 Pero ne judíos peuque quixnamiquij Pablo huan quihuijuicaltiayaj. Ica ya nojón Pablo quitzetzeloj nitaquen para ijcón quinnextili que yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:

—Xicmatican que amo nejua notajtacol oc como namejuan nanixpolihuisque. Huan amo no huelis nannechtechtiquihue ca tajtacol como namejuan nanquipolosque ne nemilis sen nachipa. Huan nican para taixpan nejua niyó niquinnojnotzati in tagayot ten amo pohuij queme judíos.

7 Huan ijcón in Pablo quistehuac campa ne tiopan de judíos huan yajqui ichan se tagat ten monotza Justo. Yejua ten no quimohuistiliaya Dios huan calyetoya inacastan tiopan de judíos.

8 Huan se tagat judío ten monotzaya Crispo, yejua tayecanque den tiopan de judíos huan yejua ihuan nochi ichancahuan tacuautamatque ihuan Totecotzin. Huan ijcón no miacque pueblojuani de Corinto tacuautamatque ihuan Cristo ica nochi ten quicaquíaj tenica quinnojnotzaya Pablo. Huan ijcón quinahuíaj ne taneltocani de Cristo.

9 Ijcuacón in Totecotzin quiyolnojnotzac Pablo tech se tayohuac huan yejua tajtachíac ijcón queme yesquía tacochitztosquía huan Yejuatzin quilij ijcuín:

—Tejua Pablo, amo ximoyolmouti. Ta, xicsencui xitanojnotztinemi huan amo ximotentamatili de amo titanojnotzas.

10 Porín Nejuatzin niyetinemi mohuan huan ijcón amo aquen huelis mitzmasoluis para mitzcojcocos. Porín tech nijín pueblo Corinto nicmati que nicpía míac taca ten nechneltocasque.

11 Huan ijcón in Pablo mocahuac ompa Corinto se xihuit huan tajco huan tech nojón tonalme tanextilijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios.

12 Huan tech in tonalme cuac Galión catca hueyi tayecanque de ne talme de Acaya, ijcuacón sequin taca judíos mosentencauque de quixnamiquisque Pablo. Ica ya nojón yejuan ipan Pablo yajque huan cuiyacque campa itaixejecocan de Galión.

13 Huan ompa yejuan quilijque Galión ijcuín:

—Nijín tagat Pablo ay quintaneltoctijtinemi in tagayot que ma quimohuistilican se Dios ten amo techcahuilía ma ticchihuacan in tanahuatil de Roma.

14 Huan cuac Pablo quinequía tajtos para ijcón mopalehuis,
ijcuacón nimantzin in Galión quitajtolcotonac Pablo huan
quinilij in judíos ijcuín:

—Xiquitacan, namejuan nanjudíos, amo xinechcuejmolo-
can. Porín tajcón nijín Pablo quichihuasquía tensá tachtequi-
lis oso temictilis, ijcuacón nejua namechyecaquilisquía.

15 Pero amo ijcón quichiutinemi nijín Pablo. Ta, namejuan
nanyolcualanij porín tajtolme tenica yejua tamachtijtinemi.
Huan porín yejua amo quintacamatinemi namotayecanc-
ahuan. Huan queme nochi nijín tamachtilis moajsi tech
namejuan namotanahuatiluan, ica ya nojón namejuan san
ximoixejecoltican porín nejua amo nicnequi nimochihuas
queme ninamotequihua de nochi nijín.

16 Huan ijcón in Galión tatitanic ma quincalanquixtican ne
judíos campa nitaixejecocan.

17 Ica ya nojón in tagayot griegos quiquijquitzquijque ne
tiopantayecanque de judíos ten monotza Sóstenes. Huan de
ompa in griegos cuitecque Sóstenes campa ne itaixejecocan
de tayecanque Galión. Pero in Galión amo teyica mocalaqui
de yejua.

*Pablo yajqui ocsepa Antioquía de Siria huan quipehualtij ica
expa itequiu queme tatitanil de Dios campa analtecocayome*

18 Huan ompa tech ne pueblo mocahuac in Pablo míac
tonalme. Huan ijcón cachi satepan quinnahuatijteu in tocni-
huan de Corinto que yohui ya. Huan calaquito tech se barco
huan yajqui ajsito campa Siria huan quisehuiyacque Priscila
huan Aquila. Huan ijcón cuac ajsicque ya campa pueblo
Cencrea, ijcuacón in Pablo mocuatequic alaxtzin porín yejua
quitamichihuati ya ne tenilil tenica motajtoltentalijca ya
ihuan Dios.

19 Huan ijcón cuac Pablo huan Aquila huan Priscila ajsicque
campa pueblo Efeso, ijcuacón Pablo quincahuac seco Aquila
huan Priscila tech ne pueblo huan yejua yajqui calaquito tech
in tiopan de judíos. Huan ompa pehuac ihuan motajtoltehuía
in tagayot judíos ten mosentiliayaj ompa.

20 Ijcuacón in judíos quitatautijque Pablo ma cachi hue-
jcahua oc ihuan yetoni oc, pero yejua amo huelic oc cachi
mocahuas ompa.

21 Ica ya nojón in Pablo quinnahuatijteu que yohui ya huan
no quinilijteu ijcuín:

—Niyó ya porín monequi niyetos campa pueblo Jerusalén
porín ompa monequi nicpanos in iluit ten mochihuati. Pero
amo por nojón. Ta, ocsepa nihualas namechitaquiu, como
Dios quimonequiltía.

De ompa in Pablo calaquito tech se barco huan quicahuac
nojón pueblo de Efeso.
22 Huan cuac in Pablo ajsito ya campa pueblo Cesarea,
ijcuacón niman yajqui tejcoto campa pueblo Jerusalén para
quintajpalos in tocnihuan taneltocani. Huan de ompa Pablo
mocuepac huan yajqui ajsito campa pueblo Antioquía de
Siria.
23 Huan cuac in Pablo panoc ya sequi tonalme tech ne
pueblo de Antioquía, ijcuacón yejua quisac huan yajqui oc-
sepa quincalpanotinemito in tocnihuan taneltocani campa
talme de Galacia huan Frigia. Huan cuac ajsito ya, ijcuacón
quinyolmajxitiaya nochi in taneltocani.

In Apolos tanojnotztinemi campa pueblo Efeso

24 Huan mochihuac que ejcoc campa pueblo Efeso se tagat
judío ten monotza Apolos ten yejua yolic tech in pueblo de
Alejandría. In Apolos yejua se cuali tanojnotzque huan cuali
quinyecajsicamatiliaya in tacaquini ica in Tajcuilolamatzin
de Dios.
25 Porín yejua ipa cuali quinmachtij ya ica in Tajtoltzin
de Dios queme se ojtzin den Totecotzin. Huan yejua tano-
jnotztinemía ica nochi niyoltanejnequilis huan quinajsica-
machtiaya de aconi Jesús, masqui in Apolos cajsicamatic sayó
in tanojnotzalis de Juan cuac yejua taahuijtinemía.
26 Ijcuacón in Apolos pehuac tanojnotza ica míac yolchic-
ahualis campa tiopan de judíos. Pero cuac in Priscila huan
Aquila quicaquilijque nochi nitanojnotzalis, ijcuacón yejuan
cuiyacque Apolos seco huan ompa quiyecmejmelahuilitoj
huan cachi oc quiyecajsicamatiltijque den ojtzin de Dios.
27 Huan mochihuac que in Apolos quinequic panos campa
talme de Acaya para ompa tanojnotzas ica in Tajtoltzin de
Dios. Ica ya nojón in tocnihuan taneltocani de Efeso quilijque
in Apolos ijcuín:

—Cuali queme ticnemilía, huan tejuan timitzijcuilohuilitij
se amat para in tocnihuan ma ijcón yejuan mitzselican ca
paquilis.

Huan ijcón cuac ajsic ya in Apolos campa talme de Acaya,
ijcuacón yejua semi quinpalehuijtinemic neques ten Dios
quintaneltoctij ya ica iteicnelilis.
28 Huan cuac in Apolos quinnojnotzaya in judíos, ijcuacón
yejua senteixteno quintajtolcuepiliaya ica hueyi chicahualis
in judíos. Huan ijcón in Apolos cachi oc quinajsicamatiltij que
in Tajcuilolamatzin de Dios techyecnextilía que in Jesús Yeju-
atzin ya in Cristo Temaquixtijque ten yejuan quichixtoyaj que
hualasquía.

19

Pablo yetoya campa pueblo Efeso

1 Huan mochihuac que in Apolos yetoya oc ne Corintojco-
paca. Ijcuacón Pablo nentihuala tech in pueblojme campa
tepeyo, huan ijcón hasta ejcoc campa pueblo Efeso, huan
ompa quinajsito sequin imomachtijcahuan de Cristo.
2 Huan in Pablo quintajtoltij ijcuín:
—¿Cox xe nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu cuac
namejuan nantacuautamatque ihuan Cristo?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—¿Quenín huelis ticselisque in Yecticatzin Espíritu? Ta,
hasta amo aquen ticaquilíaj cox ongac.
3 Ica ya nojón in Pablo quintajtoltij ocsepa ijcuín:
—¿Toni ica chicahualis namechahuijque ya?
Ijcuacón yejuan ocsepa tananquilijque ijcuín:
—Tejuan techahuijque ica in chicahualis den tocaytzin de
Juan Taahuijque.
4 Huan ijcón in Pablo ocsepa quinilij in tocnihuan ijcuín:
—Pero ne Juan quinnahuijtinemía in tagayot, huan ne
taahuilis yejua se nescayot san campa ixnesis que monequi
ma moyolnemilican in tagayot den nintajtacoluan. Huan no
ne Juan quinnextiliayaj que monequi ma tacuautamatican
ihuan ne Jesús. Porín ne Jesús hualajtoc nimampa de Juan,
huan ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque.
5 Huan cuac in taneltocani quicacque nochi nijín tajtolme
de Pablo, ijcuacón nochi motemactijque ma quinahuijcan ica
in chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.
6 Huan cuac in Pablo quincuamapachoaya in taneltocani,
ijcuacón in Yecticatzin Espíritu calaquito tech ninyolijtic ne
taneltocani. Huan ijcón yejuan peuque tajtoayaj ica tataman
tajtolme ten quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu. Huan
ijcón yejuan no quitetapohuitinemíaj in Tajtoltzin de Dios ica
tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilijtinemic ya.
7 Huan neques ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan
nojonques catca majtactionomen taca.
8 Huan ijcón in Pablo ipan eyi metztica calactinemía tech in
tiopan de judíos. Huan ompa tanojnotzaya ica míac yolchic-
ahualis, huan inuan ne judíos Pablo quintajtoltehuía huan
quintaneltoctiaya in tagayot que Dios quimonequiltía quiny-
olyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.
9 Huan sequin judíos ten ompa yetoyaj, yejuan quix-
topeuque in tanojnotzalis de Pablo huan amo quinecque
tacuautamatisque ihuan Cristo. Ta, cachi oc quitejtenehuayaj
san in ojtzin de Jesús inixpan nochi in tacaquini. Ica ya

nojón in Pablo mosecocahuac de yejuan huan quinuiyac imomachtijcahuan de Jesús ocseco campa escuela de se tamachtijque yetoya ten monotza Tiranno. Huan ijcón ompa Pablo quinmachtiaya in taneltocani mosta mosta.

10 Huan ijcón in Pablo quinnextilijtinemic in taneltocani ipan ome xiutica. Huan ijcón in Pablo quintapohuiaya in Tajtoltzin de Totecotzin Jesús nochi in pueblojyetoni ten calyetoyaj campa talme de Asia. Huan amo sayó quinmachtijtinemic in judíos. Ta, no quinmachtijtinemic nochi ne pueblojyetoni griegos ten amo poutinemíaj queme judíos.

11 Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutinemic míac huejueyi mohuiscatequime ica por imahuan de Pablo.

12 Huan semi hueyi ihuelilis de Dios mochiutoya porín hasta intilmajuan de cocoyani cuicayaj huan cajxiltiayaj Pablo. Huan ijcón ocsepa quinuiquiliayaj huan no quinajxiltiayaj in cocoyani. Huan ijcón nenquentijtiyajque nochi in cocoyani hasta no hualcalanquisayaj in amocuali ejecame intech nojón cocoyani.

13 Pero oncaya sequin judíos que no nentinemíaj huan no ay quincalanquixtijtinemíaj in amocuali ejecame den tagayot. Huan yejuan quinequíaj quicuisque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús para ijcón quinquixtisquíaj ne amocuali ejecame den cocoyani. Huan ne judíos quiniliayaj in amocuali ejecame ijcuín:

—Tamechnajnahuatíaj que xihualcalanquisacan ica in huelilis den tocaytzin de Jesús, ne tocaytzin ten Pablo quicui cuac tanojnotztinemi ica ne huelilis de Jesús.

14 Huan tech ne tonal ijcón quichiutinemíaj yejuan ne chicome teconehuan de se tagat judío ten monotza Esceva ne ten catca tayecanque tiopixcat.

15 Huan ijcón cuac yejuan quinequíaj quicalanquixtisque in amocuali ejecat, ijcuacón ne amocuali ejecat quinnanquilij ijcuín:

—Nejua cuali niquixmati de aconi Jesús. Huan no nicmati aconi Pablo. Pero namejuan, ¿toni nanchihuanime?

16 Ijcuacón in tagat ten quipíaya amocuali ejecat, yejua inpan yajqui nojón chicome tepiluan ca míac chicahualis huan quintamixijxicoj huan quintamitanilij hasta ijcón yejuan quicholohuilijque masqui ijcón xitatztijque huan tacojcocolme ya.

17 Huan ijcón nochi in pueblojyetoni de Efeso ten catca judíos huan ten amo catca judíos, nochi yejuan quimatque nijín ten mochihuac. Ica ya nojón yejuan semi moyolmoutiayaj pero no quihueyipanchiuque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.

18 Huan no ijcón miacque tagayot ten tacuautamatque
ihuan Cristo, yejuan nojonques hualayaj moteluiliquij de
nintajtacoluan ihuan Dios senteixteno, ne nintajtacoluan ten
quichiutinenque ya ne achtopa.
19 Huan no miacque hualayaj ten tequititinemíaj ica
nahualot. Huan yejuan cualcuicque ninlibros tenica mo-
machtiayaj huan ompa quitatijque senteixteno. Huan ne
libros ten quitatijque se quixejecoaya nipatiu yesquía queme
omepoal huan májtacti mil den platajtomin.
20 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios momoyautiaya no-
huiyampa. Huan ica por in Tajtoltzin de Dios cachi oc mon-
extijtiaya ihuelilis den Totajtzin Dios.
21 Huan satepan de nochi nijín mochihuac ya, in Yecti-
catzin Espíritu quiyoltanemililtij Pablo que ocsepa quincal-
panotiu in taneltocani ten calyetoyaj campa talme de Mace-
donia huan Acaya. Huan satepan Pablo quinequía yas para
Jerusalénjcopaca. Huan no Pablo quijtoaya que satepan cuac
yas ya Jerusaléncopaca, ijcuacón monequía yas campa pueblo
Roma.
22 Ica ya nojón in Pablo quintitanic Timoteo huan Erasto
ome itapalehuijcahuan ma yajtocan ne Macedoniajcopaca.
Pero Pablo mocahuac oc sequi tonalme campa talme de
Asiajcopaca.

Mochihuac necuejmololis campa pueblo Efeso

23 Huan satepan nojón tonalme mochihuac se hueyi necue-
jmololis porín sequin tagayot quixtopeuque in ojtzin de Dios.
24 Huan nijín necuejmololis quipehualtij se tagat ten
monotzaya Demetrio, ten tequitía ica plata. Huan yejua
quinchijchihuaya sequi tiopan tatadiosme ten monotzaya
Diana. Huan ne Demetrio ihuan ocsequin tapalehuiani cuali
ica motataniliayaj.
25 Huan ijcón ne Demetrio quinsentilij ne itequiticaicni-
huan ten tequitij ica plata huan yejua quinilij ijcuín:
—Namejuantzitzin nantequitini, cuali nanquimatij que ica
nijín tequit cuali ica timotequipanojtocque.
26 Huan namejuan cuali nanquitztocque ya huan nan-
quicactocque ya que nijín tagat Pablo tamachtijtinemi de
que nijín tatadiosme ten tejuan ticchihuaj ica tomahuan,
yejuan nojonques amo melau diosme. Huan ijcón no in
Pablo quintaneltoctijtinemi ya míac tagayot amo sayó nican
topueblo Efeso. Ta, hasta nochi ne campa talme de Asia, que
ma quinsecocahuacan nijín tatadiosme ten tamachijchiume.
27 Huan nijín tanojnotzalis de Pablo semi amo cualtía para
tejuan, porín nijín totequiu huelis tajtamis san. Huan amo
sayó tejuan san. Ta, hasta no huelis tajtamis in chicahualis

den tohueyitiopan. Huan no huelis quimohuispolosque in
chicaucahuelilis de totatadiosa Diana, ten axcan quihueyi-
mohuistilíaj campa nochi in talme de Asiajcopaca huan tech
nochi in senmanahuac.
28 Huan cuac in tequitini quicaquilijque ya nochi nijín
tajtolme, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque huan tza-
jtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani
de Efeso.
29 Ijcuacón mochihuac se hueyi necuejmololis tech in
pueblo Efeso. Huan no ompa yetoya ome taca taneltocani
ten quisehuicatinemíaj Pablo, yejuan in Gayo huan Aristarco
ten pohuíaj campa Macedoniajcopaca. Yejuan nojonques
in tagayot quinquitzquijque huan quintitilatztiyajque hasta
tech in cancha campa ipa mosentiliayaj in tagayot.
30 Huan in Pablo no quinequía calaquitiu campa mosen-
tilijque in tagayot para quinnojnotzas, pero in imomachti-
jcahuan de Jesús amo quicauque ma yohui calaquiti tech in
cancha.
31 Huan no yetoyaj sequi tequihuani ten tequititinemij ne
Asiajcopaca, yejuan nojonques ipa ihuan Pablo motasojtayaj.
Ica ya nojón yejuan connahuatijque Pablo que ma amo yohui
calaquiti campa mochiutoc ne hueyi ne sentililis den tagayot.
32 Huan ompa campa mosentilijque, sequin tagayot eli-
huistzajtíaj ica se taman tajtolis. Huan ocsequin tagayot no
tzajtzíaj elihuis ica ocsequin tajtolme. Porín nojón tagayot
mocuatapololtiayaj san hasta amo quimatíaj queyé mosentil-
ijque seco san.
33 Huan ijcón sequin tagayot judíos quimejmelahuilijque
in Alejandro de queniu pehuac ne hueyi necuejmololis. Ica
ya nojón in judíos quitalitoj Alejandro ne taixpan nochi in
tagayot. Huan yejua quintanextilij ica imay que ma mota-
matilican in tagayot porín yejua quinequía quintajtohuis in
judíos inixpan in pueblojuani ten amo judíos.
34 Pero cuac in tagayot quimatque que in Alejandro yejua
no catca se judío, ijcuacón nochi peuque tzajtzíaj huan ipan
ome horajpan sen oloch tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani de
Efeso!
35 Huan ijcón cuac in tequihua secretario den pueblojuani
Efeso quintamatilij ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij
ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Efeso, nochi in taltic-
pacuani cuali quimatij que tejuan tipueblojuani de Efeso,
huan tejuan totequiu ma ticyecpixtinemican ne hueyi tiopan

campa yetoc ne hueyi tatadiosa Diana. Huan no ticyecpix-
tinemij ne tatadios Diana itaixcopin ten hualuetzic imaco in
tatadios Júpiter den eluiyac.
36 Huan xicmatican que amo aquen huelis techtajtolcuepas
que in Diana yejua amo in cachi hueyi tatadiosa. Ica ya
nojón namechilía ximotentamatilican san, huan amo teyi
xiquelihuischihuacan.
37 Huan nijín ome taca ten namejuan nanquinualijque
nican, yejuan nojonques amo teyi ica quiquejqueloayaj in
tatadiosa Diana huan nión no cuijuicaltíaj namodiosa.
38 Pero tacán in Demetrio huan itequiticaicnihuan
quinequij quinteluilisque nijín Gayo huan Aristarco, ijcuacón
cuali huelis xiquinteluilican. Porín tapotoc ne cali campa
taixcomaca huan nachipa yetocque in tequihuani para
quinixcomacasque.
39 Huan tacán namejuan nanquipíaj ocsé taman ne
teluililis, ijcuacón monequi se cualcuis nican, pero monequis
ica in tanahuatil den tequihuani.
40 Porín ijcón queme yequintzin nanquichiutocque, huelis
acsame techteluilisque imaco in cachi hueyi tequihuani,
que ticsecocautocque in tanahuatil den tequihuani. Ijcón
namechilía porín como techtatajtoltisquíaj de queyé timocue-
jmolojtocque axcan, ijcuacón ne inixpan amo teyi huelis ica
titananquilisque huan timopalehuisque.
41 Huan cuac in secretario quintamiilij ya, ijcuacón yejua
quinnajnahuatij in tagayot que ma yacan ya.

20

Pablo monemiltij campa talme de Macedonia huan de Grecia

1 Huan satepan cuac tamic ya ne hueyi necuejmololis tech
in pueblo de Efeso, ijcuacón in Pablo tanahuatij ma mosentil-
ican imomachtijcahuan de Jesús para cachi oc quinyolmajxi-
tis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo monajnahu-
ateyic ihuan in taneltocani huan yajqui ajsito campa talme de
Macedonia.
2 Huan in Pablo nochi quincalpanoto ya in tocnihuan
campa talme de Macedonia, huan no quinyolmajxitiaya ica
míac tataman tanextililisme. Huan de ompa yajqui ajsito
campa talme de Grecia.
3 Huan ijcón ompa Grecia mocahuato Pablo ipan eyi met-
ztica. Huan mochihuac que in Pablo quinemilijtoya calaquis
tech se barco para yas ajsitiu campa ne talme de Siriajcopaca.
Pero in Pablo quitecaquilijcaj que in tayecanani judíos no
quinemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in barco como

yejua yasquía tech in barco. Ica ya nojón in Pablo quiyolnemilij que cachi cuali tacolotiu campa amo ongac at huan panotiu campa talme de Macedoniajcopaca.

4 Huan quisehuiyacque Pablo nijín ocsequin tocnihuan, Sópater den pohuía pueblo Berea, huan Aristarco, huan Segundo ten pohuía campa pueblo Tesalónica, huan Gayo ten pohuía tech in pueblo Derbe, huan Timoteo huan Tíquico huan Trófimo, yejuan pohuíaj campa talme de Asiajcopaca. Nochi nijín taneltocani quisehuiyacque Pablo.

5 Huan ijcón nijín tocnihuan yajque techyecanque ya huan techchiatoj campa pueblo Troas.

6 Pero tejuan timocauque oc sequi tonalme campa pueblo Filipos para huelis ompa ticpanosque ne iluitonalme cuac se quicua pan ten amo maneliutoc ihuan levadura. Huan de ompa tejuan ticalacque tech se barco campa pueblo Filipos huan ipan macuil tonal tiquinajsitoj nojón tocnihuan campa in pueblo Troas. Huan ijcón ompa timocauque oc ocsé chicome tonal oc.

Pablo quincalpanoa in tocnihuan campa pueblo Troas

7 Huan tech in tayecana tonal de semana, yejua ten axcan domingo, ijcuacón mosentilijque in taneltocani tocnihuan para momajmacasque ne pan tatetejtec tenica se quelnamiqui in miquilis de Cristo. Huan ijcón Pablo quinnextiliaya in taneltocani ica in Tajtoltzin de Dios. Huan queme in Pablo quisasquía ya niman imostica, ica ya nojón semi huejcahuac quinnojnotztoya in tocnihuan hasta nepa tajcoyohuan.

8 Huan sen yetoyaj míac taneltocani tech se cuarto campa se cuali cali ica eyi nepancal huan ompa xotatoyaj míac tahuilme.

9 Huan ompa yetoya se telpocat ten monotzaya Eutico. Huan yejua tocotzyetoya ne ventanajteno. Huan queme Pablo huejcahuac ya itanojnotzalis, ica ya nojón in telpocat semi cochisnequía ya. Huan cuac quixixicoj ya in cochilis, ijcuacón in telpocat huetzito tani ica eyi nepancal. Huan cuac quiajocuicque ya, ipa momiquilij ya.

10 Ijcuacón in Pablo temoc huan mopanixacatecac campa in telpocat huetztoya. Huan de ompa Pablo monapaloltij in telpocat huan quinilij in tocnihuan ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican. Ta, yoltoc oc nijín telpocat.

11 Huan ijcón ocsepa in Pablo tejcoto. Huan cuac quintamimajmacac ya in pan tenica quelnamiqui in miquilis de Cristo, ijcuacón nochi quicuajque. Huan ijcón in Pablo ocsepa huejcahuac quinnojnotzac in tocnihuan taneltocani hasta tanesic. Huan de ompa quistehuac in Pablo.

12 Huan cuac cuiyacque ya ichan in telpocat ten Dios
quimactilij nemilis ocsepa, ijcuacón nochi in tocnihuan
yolseuque.

Pablo quisac Troas huan ajsito campa pueblo Mileto

13 Huan tejuan ticyecanque ya Pablo huan ticalacque tech
se barco huan tiajsitoj campa pueblo de Asón, para ompa
techcuitiquisa in Pablo porín yejua amo quinequía yas tech
in barco. Ta, quineyic nejnemis.
14 Huan cuac timoajsicque ya ihuan Pablo campa pueblo
Asón, ijcuacón Pablo calaquic tech in barco campa tejuan
tiyayaj. Huan ijcón tiyajque tiajsitoj campa pueblo Mitilene.
15 Huan ijcón tiquisque campa pueblo Mitilene tech in
barco huan imostica ticpanahuijque in pueblo de Quío. Huan
ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Samos. Huan ompa
campa tal ten monotza Trogilio timosehuijque. Huan ocsepa
imostica tiajsicque campa pueblo Mileto.
16 Huan ijcón quichihuac Pablo porín yejua amo quinequía
huejcahuas campa talme de Asiajcopaca huan amo no
quinequía panos campa pueblo Efeso. Ta, como huelis, Pablo
quinequía ajsis niman campa pueblo Jerusalén para ompa
quipanos ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés.

Nican Pablo quinnojnotzac in tiopan huehuentzitzin de Efeso

17 Huan cuac in Pablo yetoya oc campa pueblo Mileto,
ijcuacón yejua tatitanic ma quinnotzati in tiopan huehuentz-
itzin de Efeso.
18 Huan cuac in tiopan huehuentzitzin ejcojque ya, ijcuacón
in Pablo pehuac quinnojnotza huan quinilij ijcuín:
—Namejuan cuali nanquimatij ya de queniu nichipau-
canemía namotzalan desde ne tayecanatonal cuac niajsic
campa talme de Asiajcopaca.
19 Huan nochi nojón tonalme nimotequitiltiaya sayó ica in
Totecotzin huan nitequitía ica ne yolyemanalis huan hasta
niquinchoquiliaya neques ten quixtopehuayaj Cristo. Huan
no nanquimatij ya de queniu nicpanotoya tajyohuilis cuac in
judíos quinequíaj nechmictisque.
20 Huan no nanquimatocque ya que nejua amo queman
nicahuac notequiu. Ta, nachipa namechnojnotzaya ica in ne
yolmajxitilis ten namejuan namechpoloaya. Huan no nan-
quimatocque que nejua namechmachtiaya ica in Tajtoltzin
de Dios senteixteno huan hasta tech namochanuan.
21 Huan ijcón niquinnojnotzaya in taca judíos huan in
tagayot ten amo judíos. Huan niquinnejmachtiaya nochi
yejuan que monequi ma moyolnemilican de nintajtacoluan
iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan no niquinyequiliaya nochi

yejuan que monequía ma tacuautamatiyacan ihuan Tote-
cotzin Jesucristo.
22 Huan axcan nipanos nicahuín huan niyajtoc nicmelahua
ya para pueblo Jerusalén porín in Yecticatzin Espíritu nechy-
olnahuatijtoc que monequi niyás, masqui nejua amo nicmati
toni nopan mochihuas ompa.
23 Pero tepitzin nicmati de toni nopan mochihuas porín in
Yecticatzin Espíritu nechilijtinemic que nechtzacuasque tech
in cárcel huan nechtajyohuiltisque tech nochi in pueblojme
campa niajsis.
24 Pero nochi nijín tajyohuilis ten nopan hualas amo teyi
nicueyipohua huan nión no nictasojta nonemilis de nejua
san. Ta, para nejua cachi cuali ma nictacamatinemi ca
paquilis in tanahuatil de Cristo, huan ma nictamichihuas in
tequit ten nechnahuatilij ya Totecotzin Jesús. Porín Yejuatzin
nechnahuatilij que ma nejua nitanojnotztinemi ica in yan-
cuic Tajtoltzin ten cualcui ne teicnelilis de Dios.
25 Huan axcan nicyecajsicamati que nión senme
de namejuan nannechitasque oc, namejuan ten
namechnojnotztinemic que Dios quimonequiltia
namechyolyecanas ica ihueyichicahualis tech namoyolijtic.
26 Ica ya nojón axcan namechyequilía que amo nejua nota-
jtacol oc como senme de namejuan nanixpolihuij.
27 Porín nejua namechyecajsicamatiltij ya xicseliani nochi
ne tamachtilis ten Dios quimonequiltis xicpixtiyacan.
28 Huan nejua namechilía que axcan ximoyecpixtinemi-
can namejuan. Huan no namechilía que xiquinyecpixtiya-
can huan xiquinyecyecantiyacan nochi in taneltocani tocni-
huan. Huan ijcón xicchihuacan porín in Yecticatzin Espíritu
namechtequimactij ya namejuan queme tiopan huehuentz-
itzin para xiquinyolmajxitijtiyacan in tocnihuan, neques ten
Totecotzin moinaxcatilij cuac Yejuatzin quixtahuac ya ica
iesyotzin de nintajtacoluan.
29 Pero nejua cuali nicmatoc ya que cuac niquisas ya
de nican, ijcuacón hualasque sequi taman tamachtiani ten
yejuan quinequisque namechxejxelosque den Tajtoltzin de
Dios, ijcón queme tecuanime quichihuaj cuac ejcotihuetzij
huan quinixcuamoyahuaj in ichcame.
30 Huan no senme de namejuan mochihuasque
tamachtiani ica xolopijyot san, sayó para ma nochi in
taneltocani ma namechtoctilijtiyacan.
31 Ica ya nojón namechilía ximoyecpixtiyacan para ma amo
aquen namechcajcayahua. Huan ijcón xiquelnamiquican
san que nejua niyetinemía namohuan ipan eyi xiutica.
Huan nachipa namechyolmajxitijtihualaj yohual itonal hasta

namechchojchoquiliaya namejuan.

32 Huan axcan nocnihuan, namechcahua sayó imacotzinco
Totajtzin Dios. Huan no namechilía que xictacamatiyacan in
Tajtoltzin ten cualcui teicnelilis de Dios. Porín sayó nijín Taj-
toltzin quipía huelilis para namechyolmajxitis. Huan no sayó
nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechmaquixtis huan
namechyecantiyás para ne eluiyactzinco campa mosentil-
isque nochi ne taneltocani ten Dios quinyolchipahuac ya.

33 Huan tech nochi nijín eyi xiutica amo teyi nicyolnejneyic
que ma nicseli namooro nión in namoplata nión namotilma.

34 Porín namejuan cuali nanquimatij que nejua nimote-
quitiltij ica nomahuan hasta campa nihuelic para ijcón ni-
motequipanos huan niquintequipanos nochi naquen no-
huan yetinemíaj.

35 Huan nejua nachipa namechnextilijtinemic que mon-
equi xitequitican para ijcón huelis nanquinpalehuisque ne
neques ten amo teyi quipíaj. Huan no namechilía que
xiquelnamiquican ne tajtol ten quijtoj Totecotzin Jesús ijcuín:
“Cachi yolpactoc in tagat ten tapalehuijtinemi ica ten niaxca
huan que ne tagat ten sayó quiselía tapalehuilis”.

36 Huan cuac in Pablo quitamiijtoj ya nijín tajtolme,
ijcuacón yejua motancuaquetzac huan motatatautilij iix-
pantzinco Totajtzin Dios ihuan nochi in tiopan huehuentz-
itzin.

37 Ijcuacón in tiopan huehuentzitzin nochi mochojchocti-
jque huan sejsé quinanahuajtecque Pablo huan quitennam-
icque.

38 Huan ijcón nochi mohueyiyolcocoayaj oc ica ne tajtol
ten quinilij Pablo que amo queman ocsepa quiixitasque oc.
Huan ijcón yajqui Pablo huan quisehuiyacque hasta atenteno
campa yetoya in barco.

21

*Nican Pablo yajqui Jerusalén*copaca

1 Huan cuac tiquincauteuque ya in tiopan huehuentzitzin
den pueblo de Efeso, ijcuacón ticalacque tech in barco huan
tiyajque ticmelauque hasta campa talme de Cos. Huan
imostica tiajsicque campa talme de Rodas. Huan de ompa
tiajsicque campa pueblo Pátara.

2 Huan ijcón tech ne pueblo de Pátara, ompa ticajsicque se
barco ten yohui ya campa talme de Feniciajcopaca. Ica ya
nojón ticalacque tech ne barco huan tiyajque.

3 Huan cuac tiyajtoyaj ya tech in barco, ijcuacón tiquitacque
in talme de Chipre nepa lado de toopochcopaca. Pero tejuan
ticmelauque hasta campa in talme de Siria. Huan queme in

barco ten itech tiyayaj monequía moquetzas campa pueblo
Tiro para ompa quitamamalquixtisque, ica ya nojón ompa
tejuan tiquisque den barco huan ticalacque tech ne pueblo
Tiro.
4 Huan campa ne pueblo Tiro tiquintemojque huan tiquina-
jsicque sequin imomachtijcahuan de Jesús huan ompa ihuan
timocauque chicome tonal. Huan Dios quinyolnojnotzac ya
ica in Yecticatzin Espíritu nijín taneltocani. Ica ya nojón
yejuan quilijque Pablo ijcuín:

—Amo xiyó ne Jerusaléncopaca.

5 Huan cuac panocque ya nojón chicome tonal, ijcuacón
tejuan tiquisque. Huan ijcón nochi in taca taneltocani ihuan
nisihuahuan huan ninconehuan, nochi yejuan techsehuiy-
acque hasta ne pueblojtenti. Huan ompa ne campa aten-
teno timosentancuaquetzque tinochin huan timosentatatau-
tilijque iixpantzin Totajtzin Dios.
6 Ijcuacón nochi timonanahuatecque. Huan de ompa
tejuan titejcotoj tech in barco huan yejuan yajque
mocuepque inchan ya.
7 Huan cuac tiquisque de pueblo Tiro huan tiajsicque
campa pueblo Tolemaida, ijcuacón ticauque ya in barco den
toaixconemilis. Huan ticalaquitoj tech nojón pueblo Tole-
maida huan tiquintajpalotoj in tocnihuan taneltocani huan
ompa ihuan timocauque se tonal.
8 Huan ijcón imostica in Pablo huan tejuan ten ihuan
tinemíaj Pablo, nochi tejuan tiquisque huan tiajsicque campa
pueblo de Cesarea. Huan ompa ticalaquitoj ichan se tagat
monotza Felipe, yejua ten catca no tanojnotzque ica in Taj-
toltzin de Dios. Huan yejua no ten catca senme de nojón
chicome tiopan tapalehuani ne ten quinilíaj diáconos. Huan
ijcón ompa timocauque ichan Felipe.
9 Huan ne Felipe quinpiaya nahui iichpochuan ten amo
monamictiayaj. Huan yejuan tanojnotztinemíaj ica in
tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya.
10 Huan ompa tech ne pueblo Cesarea tiyetoyaj
sequi tonalme. Huan mochihuac que hualtemoc de ne
Jerusaléncopaca se tagat monotza Agabo, yejua quiselijca ya
tanahuatilme ten Dios quimactilijca ya.
11 Huan ne Agabo itequipan huala techcalpanoco. Huan in
Agabo cuac ejcoc ya campa tiyetoyaj, ijcuacón yejua quicuic
ne cuetax tajcoilpiloni de Pablo. Huan yejua mometztzijtzicoj
huan no momatzijtzicoj. Huan de ompa Agabo quilij Pablo
ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu mitznojnotza tejua ten moaxca
nijín cuetax tajcoilpiloni. Huan yejua in Yecticatzin Espíritu

mitzajsicamatiltis que ijcón queme tiquitztoc nimometztzi-
jtzicojtoc, no ijcón ne tayecanani judíos tech Jerusaléncopaca
mitztzijtzicosque huan mitztemactisque inmaco in analteco-
cayome.
12 Huan cuac ticacque ya nijín tajtolme ten techiliaya
Agabo, ijcuacón tejuan huan in tocnihuan de Cesarea ticuey-
itatautijque Pablo que ma amo yohui Jerusaléncopaca.
13 Pero in Pablo technanquilij nochi ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanchocaj? Huan, ¿queyé no nan-
nechyoltayocoltíaj? Porín nejua notanejnequilis nicnequi
nictacamatis Notecotzin Jesús, masqui ma nechtzijtzicocan
ne Jerusaléncopaca oso masqui ma nechmictican.
14 Huan queme amo tihuelque oc tictaneltoctisque Pablo de
ma amo yohui Jerusalén, ijcuacón tejuan amo teyi tiquilijque
oc. Ta, sayó ticauque ma mochihua ijcón queme Totecotzin
quimonequiltía.
15 Huan satepan de nojón tonalme tech in Cesarea
cuac tejuan timoyectatalijque ya, ijcuacón tiyajque para
Jerusaléncopaca.
16 Huan no techsehuiyacque sequin imomachtijcahuan de
Jesús den pueblo Cesarea. Huan ompa Jerusalén calyetoya
se tocniu ten monotza Mnasón, yejua ten pohuía campa
talme de Chipre. Huan yejua ipa momachtijtoya de Jesús
desde ne huejcau ya. Ica ya nojón in tocnihuan de Cesarea
techtamelahualtijque campa ichan Mnasón para ma ompa
timocahuatij.

Nican tajtoa de queniu Pablo quicalpanoto Jacobo

17 Huan ijcón cuac tiajsitoj ya ne pueblo Jerusalén, ijcuacón
in tocnihuan techtajpalojque huan techselijque ica míac
paquilis.
18 Huan imostica tiquitatoj in Jacobo huan no tiquinajsitoj
sen yetocque nochi in tiopan huehuentzitzin.
19 Huan ijcón cuac ticalaquitoj ya, ijcuacón Pablo quinta-
jpaloto in tiopan huehuentzitzin. Huan de ompa pehuac
quintapohuía sejsé tequit ten Totajtzin Dios quichihuac ipan
in Pablo campa in taca ten amo poutinemij queme judíos.
20 Huan cuac in tiopan huehuentzitzin quicacque ya nochi
nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quihueyimohuistilijque Tota-
jtzin Dios. Huan de ompa quilijque Pablo ijcuín:
—Xiquita san, tocniu, ongac míac miles de tagayot judíos ten
tacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan nochi yejuan quijtoaj
que monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés
21 Huan nochi nojón taneltocani judíos quitecaquiliayaj
que tejua Pablo tiquinnextilijtinemi in tagayot judíos ten ca-
lyetocque intzalan in analtecocayome, que ma amo monequi

ma quitacamatinemican oc in tanahuatil de Moisés. Huan no quijtoaj que tejua tiquinilijtinemi que amo monequi ma quinnescayotican ninoquichpiluan tech ninnacayo huan nión no monequi ma quintacamatican in tanextililisme ijcón queme cualcuitihuitze ne tohuejcautatuan.

22 ¿Huan toni ticchihuasque? Porín in taneltocani judíos cuac mosentilisque, ijcuacón quimatisque ya que tejua, Pablo, tihuala ya nicahuín.

23 Huan axcan xicchihuati ijcón queme timitzilíaj. Nican yetocque tohuanme nahui taca ten yejuan monequi quitamichihuasque ne tenilil tenica moyectencauque ya ihuan Dios.

24 Huan tejuan ticnequij xiquinsehuicati nijín nahui taca. Huan xicchihuati ijcón queme yejuan quichihuatij cuac quitacamatij in tanahuatil de Moisés para ijcón mocahuasque yolchipauque iixpantzinco Dios. Huan tejua xiquintaxtahuili nijín taca para ma yejuan quincuatanatzocan. Huan tejua no ma mitzcuatanatzocan. Huan ijcón nochi in taneltocani judíos cajsicamatisque que amo teyi melau tenica ay mitzteluilíaj. Ta, ixnesis que tejua no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme monequi.

25 Pero tejuan tiquintajcuilohuilijque ya in taneltocani ten amo judíos, huan tiquinilijque que amo monequi ma quitacamatican nijín taman tanahuatilme de Moisés. Ta, sayó ma amo quicuacan nacat ne tenica quimohuistilijque tatadiosme. Huan nión no ma quicuacan esti. Huan amo no xicuacan nacat de ne ocuilinme ten cuaestemotocque cuac quimictíaj. Huan amo no aquen ma se tagat oso sihuat ma sen cochtinemican como amo namicuani.

Nican in Pablo quiquitzquijque queme preso tech in hueyi tiopan Jerusalén

26 Ijcuacón in Pablo quincuic ne nahui taca huan quinsehuiyac. Huan imostica yejuan quitacamatitoj in tanahuatil de Moisés para ijcón moyolchipahuasque. Huan ijcón in Pablo calaquito tech hueyi tiopan para ijcón quitenejmachtis quemanían motamichipahuatij ya. Huan cuac motamichipahuasque ya, ijcuacón cada senme de yejuan monequi quinmictisque sequi tapialme para ica quinmohuistilisque Dios.

27 Huan cuac ejcotoya ya chicome tonal motamichipahuasque ya, ijcuacón sequin tayecanani judíos ejcocque ten hualeuque campa talme Asiajcopaca. Huan cuac yejuan quitacque Pablo ne tiopanijtic, ijcuacón quinueyicuejmolojque nochi in tagayot.

28 Huan quiquitzquijque Pablo huan quitzajtziliayaj in
tagayot ijcuín:
—¡Namejuan nantagayot de Israel, xitechpalehuican! Porín
yejua ya nijín tagat ten nohuiyan quinixtopeutinemi top-
ueblojcahuan de Israel. Huan no tanextilijtinemi que ma
amo xictacamatican in tanahuatil de Moisés. Huan nijín tagat
no tamachtía que ma amo se quitztani oc nijín tomahuisca-
tiopan. Huan nijín tagat Pablo ay quincalaquijtinemi sequin
griegos tech nijín tomohuiscatiopan, huan ijcón quipitzochiu-
tinemi de nijín tomohuiscatiopan.
29 Huan ijcón ne tayecanani judíos quijtoayaj porín yejuan
quinitacque Pablo huan Trófimo tech in pueblo de Jerusalén.
Huan queme yejuan quimatque que Trófimo hualehuac de
Efeso, huan no quimatque que Trófimo sen nemía ihuan
Pablo, ica ya nojón yejuan quiyolnemilijque que Pablo no
quisehuicaya ya ne tiopanijtic ne Trófimo ten amo pohui
queme in judíos.
30 Ijcuacón nimantzin mohueyicuejmolojque nochi in
pueblojuani de Jerusalén huan mohualtalojteuque campa
Pablo. Huan quiquitzquijque Pablo huan quitititlatzteuque
calampa den hueyi tiopan. Huan de ompa nimantzin
quitzacuacque in puertas den hueyi tiopan.
31 Huan mas ya yejuan quinequíaj quimictisque ya Pablo.
Pero mochihuac que quimatiltijque in hueyichiuque den
soldados romanos que nochi in pueblojuani den Jerusalén
mohueyicuejmolojtocque.
32 Ijcuacón in tayecanque soldado quincuiteu sequin
tayecanani ninsoldados, huan de ompa motalojque huan
quintalochtij hasta campa in tagayot motehuijtoyaj. Huan
cuac in tagayot quitacque que ejcotihuitze ya in tayecanque
soldado ihuan ocsequin miacque soldados, ijcuacón
quicauque Pablo huan amo cachi quimajmagacque oc.
33 Huan cuac ejcoc ya in tayecanque soldado, ijcuacón
quitanahuatilij ma quiquitzquican Pablo queme preso huan
ma quitzijtzicocan ica ome tepos cadena. Huan de ompa in
tayecanque soldado tajtanic de can cayot ne Pablo huan de
toni tajtacol quichihuac.
34 Pero sequi pueblojuani tzajtziayaj ica se taman tajtol,
huan ocsequin pueblojuani tzajtziayaj ica ocsé taman tajtolis.
Huan queme in tayecanque soldado amo huelía cajsicamatis
nochi nijín ne teluililis porín ongaya hueyi cuejmololis, ica
ya nojón yejua tatitanic ma cuiyacan Pablo hasta campa
calyetocque in soldados.
35 Huan cuac in soldados ajsicque campa in escalones de
ninchan in soldados, ijcuacón quipíac que quimanchalojque

Pablo porín tagayot tel mocuejmolojtiayaj.
36 Huan ijcón in pueblojuani quintoctilijtiayaj in soldados
huan tzajtzitiayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Xicmictican san ne tagat Pablo!

Nican Pablo motajtoltenpalehuij inixpan nochi in pueblojuani judíos

37 Huan cuac in Pablo quicalaquijtiayaj ya campa calyetoyaj soldados, ijcuacón yejua quitajtoltij in tayecanque soldado ijcuín:
—¿Cox tinechontacahuilis ma nimitzonnojnotzas tepitzin?
Huan ijcón in tayecanque soldado quinanquilij ijcuín:
—¿Xe melau tejua tihueli titajtoa ica in griego tajtol?
38 Achá tejua ya tiyesqui ne den tipueblojcat de Egipto ten
quichihuac ne hueyi ne tehuilis ihuan in soldados romanos,
porín yejua quinuiyac nahui mil temictiani ne campa taiucan.
39 Ijcuacón in Pablo quilij ijcuín:
—Nejua melau nijudío porín niyolic campa ne tayecanque
pueblo de Tarso ten itatilanal de Cilicia. Pero nimitzontatautía xinechontacahuili ma niquinnojnotza oc nijín
pueblojuani.
40 Huan in tayecanque soldado quitacahuilij ya. Ica ya
nojón in Pablo moquetzac campa escalones huan quintanextilij ica imay que ma tamatiyacan in tagayot. Huan cuac in
pueblojuani motentamatilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac
quinnojnotza ica tajtolme de hebreo huan quinilij ijcuín:

22

1 —Namejuan nannocnihuan huan nantetatuan, xinechcaquilican tenica nimotajtoltenpalehuía namoixpan.
2 Huan cuac in tagayot quicacque ya que Pablo pehuac
quinnojnotza ica tajtolme hebreo, ijcuacón yejuan cachi oc
motentamatilijque. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:
3 —Nejua ya melau nijudío huan niyolic campa pueblo
Tarso ten itatilanal in Cilicia. Pero nimoscaltij nican
Jerusalén. Huan nejua nechmachtij ne Gamaliel. Ica ya nojón
yejua cuali nechyecajsicamachtij nochi in tanahuatilme de
ne tohuejcautatuan. Huan nejua nachipa nicyolnejnequic
nictacamatis Notajtzin Dios, ijcón queme axcan namejuan
nanquiyolnejnequij nanquichihuasque tech nijín tonalme.
4 Huan nejua ne achtopa ya niquintajyohuiltiaya neques
ten quineltocayaj in ojtzin de Jesús hasta niquinmictiaya. Huan niquinquitzquiaya taca huan sihuame para
niquintemactis inmaco in tayecanani ma quincalaquican ne
cárcelijtic.

5 Huan hasta in tayecanque tiopixcat huan in huehuentz-
itzin den pueblojuani de judíos, yejuan nojonques quima-
tocque nochi nijín ten nicchihuac. Porín yejuan nechmactil-
iayaj se amat campa ixnesi que nicpiaya tanahuatil. Huan
nojón amat ten cuica tanahuatil nicuicaya para niquinmac-
tilisquía in tocnihuan judíos campa pueblo Damasco. Huan
ijcón nejua niyaya Damascojcopaca para niquincuiti presos
ten itaneltocacahuan Jesús. Huan de ompa niquinualcuía
hasta nican Jerusalén para ma nican quintatzacuiltican.

Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu yejua pehuac tacuautamati ihuan Cristo
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

6 Pero mochihuac que cuac nejua ninejnentoya huan ni-
ajsitiaya ya campa amo huejca de ne pueblo Damasco,
ijcuacón catca queme nepanta cuac sepan san monextico
huan nechyehualoco se chicahuac tanex den eluiyac ten
cualtzin milictic.
7 Huan de ompa nihuetzito talpan huan nicayic se taj-
tolis ten quijtoayaj ijcuín: "Tejua Saulo, ¿queyé tinech-
tahuelitztinemi?"
8 Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: "¿Aconi tejuatzin Note-
cotzin?" Huan Yejuatzin nechnanquilij ocsepa ijcuín: "Nejua
ya ni Jesús de Nazaret ten tejua tinechtahuelitztinemi".
9 Huan ne taca ten nechsehuicayaj, yejuan nojonques no
melau quiyequitacque ne tanex huan mohueyiyolmoutijque.
Pero yejuan amo cajsicamatque nojón tajtolis ten nechno-
jnotzaya.
10 Pero nejua nicnanquilij ne tajtolis ocsepa ijcuín: "Note-
cotzin, ¿toni monequi nicchihuas?" Huan Notecotzin nechilij
ijcuín: "Ximoquetza huan xiyó ne campa pueblo Damasco,
huan ompa mitzilisque nochi ten Dios quimonequiltía ticchi-
huas".
11 Huan queme nejua niixpojpoyocuic ica ne tanex, ica
ya nojón nechmajchanque ne naquen nechsehuicayaj huan
ijcón nechajxitijque ne campa pueblo Damasco.
12 Huan tech nojón pueblo de Damasco yetoya se tagat ten
monotzaya Ananías, huan yejua semi tatacamatque ica in
tanahuatil de Moisés. Huan nochi in judíos ten calyetocque
Damasco, yejuan semi quicualtagaitayaj ne Ananías.
13 Huan ijcón ne Ananías huala nechitaco. Huan cuac ejcoc
ya campa niyetoya, ijcuacón nechilij ijcuín: "Tejuatzin, noc-
niu Saulo, ma Dios mitztachialti". Huan tech nojón momento
nimantzin Dios nechtachialtij, huan ijcón huelic ya niquitac
ya in Ananías.
14 Huan ijcón no nechilij Ananías ijcuín: "Nin Dios de to-
huejcautatuan, Yejuatzin mitzijitac ya desde ne achtopa ya

para que tejua xiquixmati ten Totajtzin Dios quimonequiltía
xicchihua. Huan Dios no mitzijitac ya para tiquitas Jesús
que Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan no mitzijitac para
ticaquilis que Jesús mitznojnotztoc.
15 Huan ijcón tejua tiquinnojnotztinemis de Jesús nochi in
talticpacuani, huan tiquintapohuijtiyás nochi ten tiquitac ya
huan nochi ten ticayic ya.
16 Ica ya nojón ma amo ticchía oc. Ta, ximoquetza huan
ma mitzahuican. Huan ximotatatautilij ica in chicahualis
den Tocaytzin den Totecotzin para ma ijcón Totajtzin Dios
mitzchijchipahuilis de motajtacoluan".

*Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu Dios quitit-
tanic ma quinnojnotzati ne taca ten amo judíos*

17 Huan Pablo no quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Huan mochihuac que cuac nimocuepac ya campa pueblo
Jerusalén, ijcuacón niyajca campa ne hueyi tiopan para ni-
motatatautilis ihuan Dios. Huan cuac nimotatatautilijtoya
ya ihuan Dios, ijcuacón nitajtachíac ijcón queme cuac se
tacochitztoc.
18 Huan niquitac Notecotzin, huan Yejuatzin nechiliaya
ijcuín: "Ximoijsihuili xiquisa nican Jerusaléncopaca porín in
pueblojuani amo mitzneltoquilisque tenica tejua tiquinno-
jnotztoc de Nejuatzin".
19 Ica ya nojón ocsepa niquilij Yejuatzin ijcuín: "Notecotzin,
¿pero quenin nihuelis niquisas? Porín nochi in pueblojuani
quimatocque ya que nejua ninentinemía nohuiyan campa
yetocque in tiopanme de judíos. Huan niquinquitzquij
neques ten tacuautamatque mohuantzin huan niquinuicaya
ma quintzacuacan tech in cárcel huan ma quinuitequican.
20 Huan cuac quimictijque ya motequiticau Esteban ten
tajtojtinemía ica in motencopaca, ijcuacón nejua no ompa
niyetoya. Huan no nicuelitaya que yejuan ma quimictican
in Esteban huan no niquinpixtolijtoya nintilma neques ten
quimictijque Esteban".
21 Pero Notecotzin nechilij ijcuín: "Xiyó queme nimitzilij,
porín Nejuatzin nimitztitaniti huejca campa calyetocque in
tagayot ten amo poutinemij queme judíos".

Nican Pablo mocahuac imaco ne tayecanque soldado

22 Huan ijcón Pablo quicaquilijque nochi nijín tajtolme ya.
Huan de ompa peuque tzajtzíaj in tagayot ijcuín:
—¡Xicmictican nijín tagat! ¡Cachi cuali ma amo nemi oc nican
talticpac!
23 Pero in tagayot ojcachi oc tzajtzíaj huan motatzajtzaya-
niayaj yejuan ica nintilmajuan huan cajcopixohuayaj míac
talnex ejecaixco.

24 Huan queme cachi oc quichihuaya necuejmololis in
tagayot, ica ya nojón in hueyi chiuque soldado tanahuatij
ma quicalaquican Pablo ne calijtic in soldados. Huan no
tanahuatij que ma cuitequican, huan ma quitajtoltican in
Pablo de toni nitajtacol, para ijcón quimatisquía de queyé in
tagayot tzajtzíaj ma quimictican.
25 Huan cuac in Pablo cuali quitzijtzicojca ya para cuiteq-
uisque, ijcuacón yejua quilij in tayecanque soldado ten ompa
yetoya ijcuín:
—¿Xe tejua mitztacahuilisque ya nintanahuatilme de Roma
que tejua xinechuitequis? Porín nejua nipueblojcat de Roma
huan ayamo aca se tequihua romano ma nechixcomaca de
notajtacoluan.
26 Huan cuac ne tayecanque soldado quicayic ya nijín tajtol
de Pablo, ijcuacón yejua yajqui quimatiltito in hueyi chiuque
soldado huan quiliaya ijcuín:
—Cuali xiquita toni ticchihuilis nijín tagat Pablo, porín
yejua no pueblojcat de Roma.
27 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quitato Pablo huan
quitajtoltij ijcuín:
—¿Xe yec melau que tejua no tipueblojcat de Roma?
Huan in Pablo quinanquilij ijcuín:
—Quema, nejua nipueblojcat de Roma.
28 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quilij ijcuín:
—Nejua niquixtahuac ica míac tomin para nimochihuaco
nipueblojcat de Roma.
Huan Pablo quilij ocsepa ijcuín:
—Nejua no nipueblojcat de Roma porín ipa ijcón niyolic.
29 Huan ica nijín tajtolme ten quicacque, ijcuacón nochi
in soldados ten quitzijtzicojcaj ya para cuitequisque, yejuan
nojonques quicajcauteuque in Pablo. Huan hasta no in hueyi
chiuque soldado quicauteu Pablo cuac yejua cajsicamatic
ya que in Pablo catca pueblojcat de Roma. Huan nochi
moyolmoutiayaj porín quitzijtzicojcaj ya Pablo.

Nican Pablo moajsi senteixteno nochi in tayecanani judíos

30 Huan imostica in hueyi chiuque soldado quinequía
quiyecmatis de tonica in tayecanani judíos quiteluiliayaj
Pablo. Ica ya nojón quimaquixtilijque Pablo ne teposcadena.
Huan in hueyi chiuque soldado tatitanic ma quinsentilican
in tayecanani tiopixcame ihuan nochi in tayecanani den
pueblojuani judíos. Huan cuac mosentilijque ya, ijcuacón
cualcuicque Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.

23

1 Huan ijcón in Pablo quinsenixitac in tayecanani judíos
huan quinilij ijcuín:

—Nocnihuan judíos, huan nejua hasta axcan nichipau-
canemi huan amo teyi ica tajtacol nimoyolcuejmolojtinemi
iixpantzinco Totajtzin Dios.

2 Ijcuacón ne Ananías ten tayecanque tiopixcat, yejua ne
quinnahuatij neques ten yetocque cachi inacastan Pablo ma
quitentatzinican.

3 Ijcuacón in Pablo quilij in tayecanque tiopixcat ijcuín:

—Tejua se titagat titacajcayauque, huan Totajtzin Dios no
mitzmagas. Yec melau que tejua nampón campa tihualto-
cotzyetoc para tinechixcomacas ijcón queme in tanahuatil de
Moisés mitznahuatijtoc. Huan como tictacamati in tanahu-
atil de Moisés, ¿queyé titatitanic ma nechtentatzinican ijcón
queme in tanahuatil de Moisés mitztacahualtijtoc que amo
xicchihua?

4 Huan sequi tayecanani ten ompa yetoyaj quilijque Pablo
ijcuín:

—¿Queyé ijcón ticmohuispoloa nijín tayecanque ten hueyi
tiopixcat de Dios?

5 Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nocnihuan, xinechontapojpoluican, porín nejua amo
nicmatía cox yejua ya in hueyi tiopixcat. Ma amo ijcón nicchi-
huani porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Amo
xicmohuispolo ne motayecancau den mopueblojcahuan”.

6 Ijcuacón in Pablo cajsicamatic que sequi tayecanani ten
ompa yetoya, yejuan pohuíaj ihuan in saduceos. Huan no
Pablo cajsicamatic que ocsequin pohuíaj ihuan in fariseos.
Ica ya nojón in Pablo quinchicaucailij ijcuín:

—Nocnihuan judíos, nejua no nifariseo huan notatuan
no fariseos catca. Huan nican sequin quinequij nechixco-
macasque porín nejua nicneltoca que se tonal panquisasque
yoltocque in ánimajme.

7 Huan cuac ijcón quinilij ya, ijcuacón ne tayecanani
fariseos huan ne tayecanani saduceos peuque motajtolte-
huíaj yejuan san. Ica ya nojón nochi mocualancaxejxelojque
campa yejuan mosentilijcaj.

8 Huan in Pablo ijcón quinilij porín quimatic que ne sa-
duceos amo quineltocaj que se tonal Dios quinpanquixtis
yoltocque in ánimajme. Huan ne saduceos amo no quineltocaj
cox ongac ángeles. Huan amo no quineltocaj cox in tagat
quipía nitalnamiquilis. Pero in tayecanani fariseos, quema,
quineltocaj nochi nijín.

9 Huan mochihuac que sejsé tayecanque pehuac motaj-
tolixnamiquij hasta nochi tzajtzíaj san. Huan no yetoyaj sequi
tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten taneltocayaj queme
ne fariseos. Ica ya nojón ne tanextiliani moquetzque huan
quiniliyaj in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi ticajxilíaj tensá tajtacol. Huan
tacán quémansa se ángel oso se chipahuac ejecat de Dios
quinojnotzac Pablo, cachi cuali ma amo tiquixnamiquican
Totajtzin Dios.

10 Huan semi hueyi mocualantijque huan motajtoltehui-
jque ne tayecanani, hasta in hueyi chiuque soldado quinyol-
mohuiliaya ne tayecanani que tajcón yejuan quipajpayastza-
sque Pablo. Ica ya nojón tatitanic ma quincuitij sequin sol-
dados para ma quiquixtican ne Pablo intzalan in tayecanani
huan para ma cuiyacan Pablo ocsepa campa inchan in solda-
dos.

11 Huan cuac imostica tayohuac ya, ijcuacón in Totecotzin
monextico iixpan Pablo huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, Pablo, porín ijcón queme titanojnotzac
ya ica notencopaca nican Jerusalén, no ijcón nicnequi titano-
jnotzatiu ica notencopaca campa pueblo Roma.

Nican tajtoa de queniu sequin judíos moyectencauque de quimictisque Pablo

12 Huan ijcón imostica sequin taca judíos moyectencauque
de quimictisque Pablo. Huan ijcón cada se telijque ijcuín:

—Ma nopan huetzis in tatelchihualis de Dios como nitacuas
oso niatis achtopa que nimictis in Pablo.

13 Huan nijín taca judíos ten ijcón moyectajtoltencauque ya
catca queme omepoalme taca.

14 Huan ijcón nijín judíos yajque quinitatoj in tayecanani
tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel
huan quinilij ijcuín:

—Tejuan timoyectajtoltencauque ya que ticchihuasque
ijcuín: “Ma topan huetzis ne tatelchihualis de Dios como
titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”.

15 Ica ya nojón tamechontatautíaj que namejuan huan
nochi in tayecanani judíos ma xiquilican in hueyi chiuque
soldado que mosta ma cualcui in Pablo nican namoixpan.
Huan xiquiluican in hueyi chiuque soldado que ma quichi-
hua ijcón porín namejuan nanquinequij ojcachi oc nanquix-
comacasque Pablo ica nejmach. Huan ijcón achtopa que ejcos
in Pablo namoixpan, ijcuacón tejuan tiyecyetosque ya para
ticmictisque.

16 Huan ne isobrino in Pablo quitecaquilij que ijcón
quinequij quimictisque Pablo. Ica ya nojón ne isobrino yajqui
campa inchan in soldados para quinejmachtito Pablo.
17 Huan in Pablo cuac quicaquic ya nijín tajtolme, ijcuacón
yejua quinotzac ne tayecanque soldado huan quilij ijcuín:
—Nimitzilía que xicuica nijín telpocat campa yetoc in hueyi
chiuque soldado porín yejua cualcui sequi tajtolme para
quilis.
18 Huan ijcón in tayecanque soldado quicuiteu ne telpocat
huan cuiyac campa yetoya in hueyi chiuque soldado huan
quilij ijcuín:
—Ne preso Pablo nechnotzac huan nechtatautij que ma
nimitzualcuili nijín telpocat porín yejua cualcui sequi taj-
tolme ten quinequi mitzilis.
19 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quimaquitzquij in
telpocat huan cuiyac seco, huan ompa quitajtoltito ijcuín:
—¿Toni tajtolme ticualcui ten tejua ticnequi tinechilis?
20 Ijcuacón in telpocat quilij ijcuín:
—In tayecanani judíos moyectencauque ya que mitztatau-
tiquihue que mosta xicuica in Pablo ninixpan nochi in
tayecanani judíos para ocsepa quiyancuicaixcomacasque ica
nejmach.
21 Pero como huitze, ijcuacón amo xiquinneltoquili ten
mitziliquihue. Porín ongacque queme omepoal taca ten
quichtacapijpixtocque Pablo para quimictisque. Huan
yejuan moyectencauque ya ijcuín: “Ma topan huetzi in
tatelchihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como
ayamo ticmictíaj ne Pablo”. Huan axcan yejuan sayó
quichixtocque tonica tiquinnanquilis, que cox ticuicas Pablo
oso amo.
22 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quinahuatij in
telpocat que ma amo aquen quitapohui nijín ten quilij ya.
Huan de ompa quititanic ma yohui.

Nican cuiyacque Pablo campa pueblo de Cesarea imaco Félix in hueyi tequihua

23 Huan de ompa in hueyi chiuque soldado quinnojnotzac
ome de nitayecancahuan soldados huan quinnahuatij ijcuín:
—Ximoyejyectatalican namejuan huan namosoldados
para axcan tayohuac queme chicnahui hora de yohuac
ma xiquisacan para nanyasque ne campa pueblo Cesarea.
Huan monequis ma yacan ome ciento soldados ten
metznejnentinemij. Huan no ma yacan eyipoal huan májtacti
soldados ten ipan mopantalijtinemij tech nincaballo. Huan
no ma yacan ome ciento soldados ten cuicatinemi cuoume
ten quilíaj lanza.

24 Huan no in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma cual-
cuilican se caballo para ma in Pablo mopantalis cuac yas
Cesarea. Huan no tanahuatij ma cuiyacan Pablo pero ma amo
quicojcocojtiyacan huan ma amo teyi ipan mochihua para
ijcón quimactilisque in hueyi chiuque tequihua Félix.
25 Huan in hueyi chiuque soldado no quijcuiloj se carta ten
quijtoj ijcuín:
26 "Nejua ni Claudio Lisias; huan nimitzontajpaloa ica míac
mohuisyot, tejuatzin Félix in hueyi tequihua, huan nimit-
zonilía ijcuín:
27 In tayecanani judíos quiquitzquijque queme preso nijín
tagat Pablo para quimictisque. Pero cuac nejua nicmatic que
yejua pueblojcat de Roma, ijcuacón niquinuiyac nosoldados
huan niquixtito inmaco in tayecanani judíos.
28 Huan queme nicnequía nicmatis de tonica quiteluili-
ayaj Pablo, ica ya nojón nicuiyac Pablo inixpan nochi in
tayecanani judíos.
29 Pero mochihuaco que nicajsicamatic que yejuan
quiteluiliayaj porín amo quitacamatic nintanahuatiluan de
yejuan san. Ica ya nojón amo teyi tajtacol quipiaya in Pablo
para ma quimictianij, huan nión no para ma quitzacuasquíaj
queme preso.
30 Huan queme nictecaquilijca ya que sequi taca judíos
motajtoltencauque de quimictisque Pablo, ica ya nojón axcan
nimitzontitanilía tejuatzin momaco. Huan no niquintanahu-
atilij ya in judíos ten quinequij quiteluilisque Pablo, ma
quichihuatij moixpantzinco nochi ten yejuan ica quiteluilíaj.
Hasta nican san timonahuatía".
31 Ijcuacón in soldados quichiuque ijcón queme quinnaj-
nahuatijca in hueyi chiuque soldado. Huan quicuiteuque
Pablo huan cuiyacque ca yohual hasta ajsicque campa pueblo
Antípatris.
32 Huan ijcón imostica in soldados ten yayaj metznejnemíaj,
yejuan mocuepque huan yajque ocsepa Jerusalén campa nin-
chan. Huan in soldados ten yayaj ica caballos, yejuan ijcón
quisehuiyacque Pablo.
33 Huan cuac in soldados ajsicque ya campa pueblo Ce-
sarea, ijcuacón yejuan quitemactijque ne amat tajcuilol
imaco in hueyi tequihua Félix huan no quitenextilijque Pablo
iixpan.
34 Huan cuac in hueyi tequihua Félix quitamileeroj ya in
amat tajcuilol ten cuiquilijque ya, ijcuacón yejua matajtanic
de can cayot in Pablo. Huan quinanquilijque que Pablo
pohuía ne Ciliciajcopaca.
35 Ica ya nojón in Félix quilij Pablo ijcuín:

—Xicmati que cuac hualasque ne naquen mitzteluilisque, ijcuacón nimitzcaquilis motajtoluan.

Huan de ompa Félix tanahuatij ma quiyecpixtocan Pablo campa ne hueyi cali campa calyetoc in rey Herodes.

24

Nican Pablo motajtoltenpalehuij iixpan in hueyi tequihua Félix

1 Huan satepan cuac ajsic ya macuil tonalica, ijcuacón in hueyi tiopixcat Ananías ajsito campa pueblo Cesarea ihuan sequin huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan no quisehuicayaj se tetajtohuijque ten monotzaya Tértulo. Huan nochi yejuan nojonques yajque iixpan in hueyi tequihua Félix para ompa quiteluilisque Pablo.

2 Huan cuac in Pablo cualicque ya iixpan in Félix, ijcuacón ne tetajtohuijque pehuac quiteluilía Pablo. Huan ne Tértulo quilij Félix ijcuín:

—Timitzonhueyitasojcamachilíaj tejuatzin, tionueyi tequihua, porín ica por tejuatzin ticpíaj paquilis huan yolsehuilis. Huan ticmatij que tejuatzin ticchiutoc míac cuajcuali chihualisme ica mocualitamachilisuan tenica tejuatzin tiquinpalehuijtoc topueblojcahuan.

3 Huan nochi nijín ten tejuatzin tionueyi tequihua ticonchiutoc, tejuan nochi tiyolpaquij huan timitzontasojcamachilíaj por motachihualisuan de mochiutoc nohuiyanpan.

4 Huan queme amo ticnequij cachi oc timitzilochtijtosque oc, ica ya nojón nimitztatautía ica míac mohuisyot que xitechonyolicneli huan xitechcaquili sequin tajtolme.

5 Huan no nimitzonilía que nijín tagat Pablo ticajxilijque que yejua se tagat ten techcuejsojtinemi. Huan no nijín tagat nohuiyampan den senmanahuac quinxejxelojtinemi in taca judíos. Huan nijín Pablo yejua in tayecanque de neques ten taneltocatinemij de ne Jesús de Nazaret.

6 Huan nijín Pablo hasta no quinequía quipitzotilis tomohuiscatiopan. Ica ya nojón tejuan tiquiquitzquijque huan ticnequíaj tiquixcomacasque ijcón queme technahuatía totanahuatiluan.

7 Pero in hueyi chiuque soldado Lisias, yejua mocalaquij ica por ne Pablo, huan quitemacuilij ica hueyi cuejmololis.

8 Huan no Lisias techilij que como ticnequij ticteluilisque Pablo, monequis ma timitzonitaquij tejuatzin. Huan axcan ticnequi tejuatzin xiyectajtolti Pablo para ijcón ticmatis de tonica ticteluilicoj tejuan.

9 Huan ijcón in tayecanani judíos ten ompa yetoyaj yejuan quisenijtoaya ijcuín:

—Hueyi melau ten mitzoniluijtoc neÉrtulo.

10 Ijcuacón in hueyi tequihua Félix quixtanextilij Pablo que
ma yejua tajto ya. Ica ya nojón Pablo pehuac quinilía ijcuín:

—Ca míac paquilis nimotajtoltenpalehuía moixpantzinco,
tejuatzin Félix, porín nicmati que melau, tejuatzin ya,
tionueyi tequihua de míac xiume ya inpan nochi nijín judíos.

11 Huan tejuatzin cuali tihueliti ticajsicamatiti de que nejua
niajsic ya nepa Jerusalén quipía majtactiomome tonal san
para ompa nicmohuistiliti Totajtzin Dios.

12 Huan nijín taca ten nechteluilíaj amo cana nechajsicque
nimotajtoltehuijtoya ihuan acsame. Huan nión no necha-
jsicque niquincuejmolojtoya in pueblojuani judíos. Huan
amo cana niquincuejmolojtinemía in tagayot nión tech ne
hueyi tiopan huan nión no tech ocsequin tiopanme huan nión
no tech pueblo Jerusalén.

13 Huan nijín tayecanani amo huelis teyi mitzonyecnextil-
isque tenica nechteluilíaj.

14 Pero axcan mitzonyecajsicailía que nejua nictacamati
huan nicmohuistilía Totajtzin Dios ten nohuejcautatuan no
quimohuistiliayaj. Pero nejua nicmohuistilijtinemi Totajtzin
Dios ijcón queme nechnextilía in yancuic ojtzin de Cristo, ne
ten tayecanani quipohuaj queme se amocuali taneltocalis ten
nijín nicuicatoc. Pero nejua nicajsicaneltocatoc ijcón queme
ijcuiliutoc tech in tanahuatilme de Moisés. Huan no nicneltocatoc
nochi ten quijcuilojcoj tohuejcautanahuatijcahuan.

15 Huan nitacacuautamati ihuan Dios de que se tonal Tota-
jtzin Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme, amo
sayó in yolcualime. Ta, no neques ten amo yolcualime.

16 Huan ica nijín tacuautamatilis nimoyojyolchicahua huan
ica ne yolchipahualis nichipaucanemi huan ijcón amo teyi
nechteluilía noyolo iixpantzinco Dios huan nión no inixpan
nijín taca.

17 Huan míac xiume panocque ya huan amo ninentinemía
campa nopueblo. Ta, ninentinemía campa ocsequin puebloj-
uani. Pero axcan ocsepa yequin nimoejcoltij campa nop-
ueblo de Jerusalén para ompa niquintayocolis neques ten
amo teyi quipíaj tenica ixpanosque. Huan no nihuala para
nicmactilis Totajtzin Dios sequi nemactil ten quinamiqui
quiselis.

18 Huan nejua nicchiutoya nochi nijín tatacamatilis cuac
sequin tayecanani judíos ten pohuíaj ne Asiajcopaca, yejuan
nojonques nechajsicque ne tiopanijtic. Huan ompa ni-
mochipautoya ya ijcón queme technahuatilía in tanahuatil
de Moisés. Huan nejua nicchiutoya amo iixpan míac tagayot.
Huan amo no niquincuejsojtoya ne tiopancalaquini.

19 Huan monequía ma hualani moixpantzinco neques in
tiopan calaquini para yejuan nechteluilisque, como melau
yejuan tensá quimatij de notajtacoluan.
20 Huan como amo hualasque neques tiopan calaquini
para nechteluilisque, axcan monequis yejuan neques ten
nican yetocque moixpantzinco, ma mitzilican toni tajtacol
nechajxilijque campa mosentilijque nochi in tayecanani den
pueblojuani judíos.
21 Huan achá nechteluilíaj nijín tayecanani porín nejua
cuac niyetoya ninixpan nochi ne tayecanani den puebloju-
ani judíos, ijcuacón niquinchicaucailij ijcuín: “Axcan nan-
quinequij nannechixcomacasque porín nicneltoca que se
tonal panquisasque yoltocque nochi in ánimajme”.
22 Huan Félix quicaquic ya nochi nijín tajtolme ten quij-
toaya Pablo. Pero yejua ipa quiyecajsicamatic ya de toni
quijtosnequi ne ojtzin de Cristo. Huan in Félix nochi nijín
quicahuac para ocsé tonal quincaquilis. Ica ya nojón in Félix
quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Pero cuac hualas ne hueyi chiuque soldado Lisias,
ijcuacón yejua nochi nechtapohuis de nochi nijín ne teluililis.
Huan ijcón nictamiixcomacas ya in Pablo.

23 Ijcuacón in Félix quinahuatij ne tayecanque soldado ma
quiyecpixtinemican in Pablo queme preso. Pero no tanahu-
atij que ma quicahuacan Pablo ma quichiutinemi queme
yejua quimonequiltía ne calijticpa. Huan no tanahuatij
ma amo quinixtopehuacan ne icalpanocahuan cuac huitze
quicalpanoquihue Pablo. Ta, ma quinseli.

24 Huan cuac panocque ya sequi tonalme, ijcuacón in Félix
huala ocsepa ihuan isihuau ten monotza Drusila, ne ten
pohuía ihuan in judíos. Huan cuac ejcocque ya, ijcuacón in
Félix quitanahuatilij Pablo ma huiqui ma quinnojnotzaqui
ica ne tacuautamatilis de Jesucristo.
25 Huan Pablo quinnojnotzaco ica ne chipaucanemilis de
Cristo huan no quinnojnotzac de queniu se moyecantinemis
ica ichicahualis de Cristo. Huan no Pablo quinnojnotzac ica
ne tatzacuiltilis de Dios ten mochihuaquiu. Huan cuac in
Félix quicaquic nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón yejua
mohueyiyolmoutij huan quilij Pablo ijcuín:

—Huan tejuatzin Pablo, cachi cuali xiyó ya. Huan cuac
nejua niquemantitos, ijcuacón ocsepa nimitznotzas.

26 Huan nijín Félix ijcón quichihuac porín quiyolnemili-
aya que xa in Pablo quimactilisquía tomin para que ma
yejua quicajcahua ma yohui. Ica ya nojón in Félix miacpa
quinotzaya Pablo huan monojnotzaya ihuan.

27 Huan cuac panoc ya ome xiutica, ijcuacón ne Félix quic-
ahuac nitequiu queme hueyi chiuque, huan motequicuic in
Festo iixpatca Félix. Huan queme in Félix quinequía moyec-
ahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón quicahuac oc
majcón yeto oc in Pablo queme preso.

25

Nican Pablo quitatautía in cachi hueyi chiuque César que ma yejua quipalehui ica ne neteluililis

1 Huan ijcón ejcoc in tonal cuac in Festo motequicuic huan
mochihuaco hueyi chiuque de Cesarea. Huan satepan eyi
tonalica in Festo quistehuac de pueblo Cesarea huan ajsito
campa pueblo Jerusalén.
2 Huan ijcón ompa cuac ajsic ya in Festo campa Jerusalén,
ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in ocsequin judíos
den cachi tamatinime, yejuan nojonques yajque iixpan in
Festo huan quimactilitoj se neteluililis de Pablo.
3 Huan nojón tayecanani quitatautijque Festo que ma
quinchihuili se hueyi tapalehuilis, que in Festo ma yejua
tanahuati ma cualcuican Pablo desde Cesarea hasta nepa
pueblojcopaca de Jerusalén. Huan nijín tayecanani ijcón qui-
tatautijque Festo porín yejuan quiyolnemilijtoyaj que quim-
ictisque Pablo tech in ojti.
4 Huan in Festo quinnanquilij in tayecanani que amo ijcón
quichihuas porín Pablo yejua tzactoc ya queme preso ompa
Cesarea. Huan in Festo quiyolnemilijtoya amo huejcahuas no
yas Cesareajcopaca.
5 Huan ijcón Festo quinili in tayecanani ijcuín:
—Nochi namejuan ten nantayecanani, monequi
nanyasque nohuan campa pueblo Cesarea. Huan ompa
nancaquilisque de toni tajtacol ica nanquiteluilíaj in Pablo.
6 Huan in Festo yetoya ne campa pueblo Jerusalén achá
queme chicueyi tonal oso májtacti tonal. Huan de ompa
mocuepac ocsepa campa pueblo Cesarea. Huan ijcón
imostica in Festo motequicuic campa ne taixcomacalispan
huan ijcón yejua tanahuatij ya que ma cualcuilican Pablo.
7 Huan cuac in Pablo calaquico ya campa in Festo, ijcuacón
nochi nijinques tayecanani judíos ten hualajque de Jerusalén,
yejuan motoquijque huan peuque quipajpantíaj Pablo ica
míac tataman tajtacol. Pero yejuan amo teyi huelque
quitenextilisque ten melau tenica quiteluiliayaj.
8 Ijcuacón in Pablo cachi oc motajtoltenpalehuiaya ijcuín:
—¿Queyé namejuan nannechteluilíaj? Ta, nejuatzin amo
teyi nicchiutoc de tajtacol namohuan. Huan nión no nicmo-
huispolojtoc in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan

nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi tiopan. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César.

9 Pero queme in Festo quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón yejua quitajtoltij Pablo ijcuín:

—¿Xe tejua Pablo ticnequi tiyás ne Jerusalén para ompa mitzixcomacasque de nijín neteluililis?

10 Ijcuacón Pablo quinanquilij Festo ijcuín:

—Nican niyetoc campa in taixcomacalispan den hueyi chiuque de Roma ten monotza César. Huan nican ya campa melau monequi ma nechixcomacacan. Huan tejuatzin cuali ticonajsicamatoc ya que amo teyi tajtacol nicchihuac inixpan nijín tayecanani judíos.

11 Huan tacán nejua nicchihuac tensá tajtacol ninixpan in tayecanani judíos ten cualcui tatzacuiltilis de miquilis, ijcuacón nejua nimoyectemactisquía ma nechmictican. Pero como amo teyi ongac tajtacol ten nicchihuac ninixpan ne tayecanani judíos, ica ya nojón amo teyi melau tenica nechteluilíaj. Huan ijcón amo aquen huelis nechtemactis inmaco nijín tayecanani. Huan axcan nimitzontatautía que cachi cuali ma nechixcomaca ne hueyi chiuque de Roma, ten monotza César.

12 Huan satepan cuac in Festo quintamiixejecoltij ya ne itayolmajxitijcahuan, ijcuacón yejua quilij Pablo ijcuín:

—Huan queme titechilía que ticnequi ma mitzixcomaca in hueyi chiuque César, ica ya nojón tiyás axcan iixpan ne hueyi chiuque César.

Cuiyacque Pablo iixpan in rey Agripa huan isihuau Berenice

13 Huan ijcón panocque sequi tonalme huan in rey Agripa huan isihuau Berenice yajque campa pueblo Cesarea ompa quitajpalotoj in chiuque Festo.

14 Huan queme ompa yetoyaj sequi tonalme, ica ya nojón in Festo quitapohuij in rey Agripa de ne teluililis de Pablo. Huan Festo quilij Agripa ijcuín:

—Nican yetoc se tagat ten ne achtopa tayecanque Félix quicauteu preso.

15 Huan nimitzontapohuía que cuac niyetoya ompa Jerusalén, ijcuacón ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani judíos, yejuan nojonques nechmactilijque se neteluililis ica por ne Pablo. Huan nochi yejuan nechtajtaniayaj se tanahuatil para ma nejua nictelchihua Pablo ma quimictican.

16 Huan nejua niquinnanquilij que in tanahuatil de Roma amo quitecahuilía que ma nejua nictelchihua se preso que ma quimictican, como amo achtopa mosenixcomacaj ihuan

ne naquen quiteluilía para ijcón huelis motajtoltenpalehuis
ica ne neteluililis.
17 Ica ya nojón cuac ne tayecanani judíos hualajque nican,
ijcuacón nejua amo nihuejcahuac oc. Ta, niman imostica
nimotequicuic tech nijín taixcomacalispan; huan de ompa
nictatitanic ma cualcuican ne tagat Pablo.
18 Pero mochihuac que cuac ne tayecanani judíos peuque
quiteluiliayaj ya ne Pablo, ijcuacón amo teyi ica quipajpanti-
jque de nejua niquixnemiliaya que quixilisque.
19 Ta, sayó quipajpantiayaj Pablo que amo melau quitaca-
matinemic nojón tanahuatilme de nintaneltocalis. Huan
no quixiliayaj de que Pablo quijtojtinemía que se tagat ten
monotza Jesús momiquilijca ya, huan yejua ocsepa yoltinemi.
20 Huan queme nejua amo nicmatía queniu nictajtolcaquis
de nijín taman de neteluililis, ica ya nojón nictajtoltij Pablo
ijcuín: "¿Cox ticnequi tiyás ne campa pueblo Jerusalén para
ma ompa mitzixcomacacan ica nochi nijín neteluililis?"
21 Pero in Pablo nechtajtanilij que ma nejua tictitani campa
pueblo Roma para ma ompa quixcomacacan iixpan in hueyi
chiuque de Roma ten monotza César Augusto. Ica ya nojón
nejua axcan nitanahuatij que ma ijcón yeto preso in Pablo
hasta in tonal cuac nejua nicontitanilis Pablo ma yati iixpan
ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto.
22 Ijcuacón in rey Agripa quilij Festo ijcuín:
—Pos nejua no nicnequi nictajtolcaquis nojón tagat.
Ijcuacón in Festo quinanquilij ijcuín:
—Cuali yetoc mosta ticontajtolcaquis de queniu yejua taj-
toa.
23 Huan melau ijcón imostica, cuac in rey Agripa huan
isihuau Berenice ajsitoj ya ica hueyi cualtziyo campa ne
taixcomacalispan de Festo, ijcuacón calaquitoj ne tayecanani
soldados huan ne tayecanani taca den pueblojuani de Ce-
sarea. Huan de ompa in Festo tanahuatij ma cualcuilican
Pablo iixpan in tayecanani.
24 Ijcuacón in Festo quinilij nochi ten yetoyaj ijcuín:
—Tejuatzin tionchiuque tion rey Agripa. Huan nochi
namejuan nantaca ten nican no nanmosentilijque
tohuanme. Axcan nican yetoc nijín tagat Pablo. Ijcuacón
miacque tayecanani judíos quipajpantiayaj Pablo tensá
tajtacol noixpan. Huan amo sayó campa pueblo Jerusalén.
Ta, no nican Cesareajcopaca quipajpantiayaj Pablo.
Huan nochi nijinques amo queman mocahuayaj de
nechtzajtziliayaj que monequis miquis nijín tagat.
25 Huan nejua niquixejecoa que in Pablo amo teyi tajta-
col quichihuac ten cualcui miquilis. Huan queme yejua
nechtatautía que ma nictitani campa in hueyi chiuque César

Augusto, ica ya nojón nejua nimoyectencahuac ya de nictitanis nijín Pablo campa in hueyi chiuque de Roma, in César Augusto.

26 Huan amo teyi nicpía ten yec melau teluililis tenica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau César Augusto ne ten yetoc Roma. Ica ya nojón axcan namechualcuilij Pablo namoixpan. Huan cachi oc nicnequi ma yeto Pablo porín tejuatzin nican tionyetoc, tejuatzin tion rey Agripa, para que tejuatzin xicontatajtoltij nijín Pablo ica míac tataman matájtanti, para ma onca tonica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau ten yetoc Roma.

27 Porín nejua niquixejecoa que amo cuali tamachilis como nejua nictitanis se preso campa pueblo Roma huan como amo achtopa niquinnejmachtía de que tonica quiteluilijque.

26

Nican Pablo motajtoltenpalehui iixpan in rey Agripa

1 Ijcuacón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:

—Huan yequintzin timitzcahuilíaj que ximotajtoltenpalehui.

Ijcuacón in Pablo momatilanac para quitajpalos in rey Agripa. Huan de ompa pehuac motajtoltenpalehuía ya ijcuín:

2 —Axcan nejua niyolpaqui porín tejuatzin tinechontacahuilía ma nimotajtoltenpalehui moixpan, tejuatzin ten tionrey Agripa, ica nijín neteluililis ten nechpajpantijtinemij ne tayecanani judíos.

3 Huan cachi oc nimoyolpactía de nimotajtoltenpalehuis moixpan porín nicmati que tejuatzin cuali ticonajsicamati nochi in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan tejuatzin no cuali tiquixmati nochi nijín tamachilisme tenica timotajtoltehuíaj tejuan tijudíos. Ica ya nojón nimitzontatautía que xinechonyecaquili ica nejmach de nijín notetajtohuilis.

Nican tajtoa de ne nemilis de Pablo achtopa que tacuautamatic ihuan Cristo

4 Huan nochi nijín tayecanani judíos cuali quimatij que nichipaucanentinemic inuan nopueblojcahuan huan inuan ne pueblojuani de Jerusaléncopaca desde cuac ne tonal cuac nipili oc nicatca.

5 Huan yejuan no cuali quimatij, queme yejuan quinequij mitzonilisque, que nejua no nicatca nifariseo desde cuac nitelpoch oc nicatca. Huan ne tocay fariseo yejua quijtosnequi que cachi oc nimoyojyolchicahuac para nicyectacamatinemis nochi in tanahuatilme de Moisés.

6 Huan axcan yejuan nechualcuicque nican moixpantzinco para nechixcomacasque porín nejua nitacuautamatinemi ica

netenilil ten quijtoj Totajtzin Dios, de que Yejuatzin se tonal
quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcón queme Totajtzin
Dios quinyequilijca ya ne tohuejcautatuan.
7 Huan ica por ne netenilil de Dios, nochi ne majtac-
tiomome pantime de tetatme de Israel, nochi yejuan quichix-
tihualayaj que se tonal mochihuaquiu ijcón queme Totajtzin
Dios moyectencahuac inuan. Ica ya nojón nochi in judíos
quimohuistilijtinemij huan quitacamatinemij in Totajtzin
Dios yohual itonal. Huan nimitzonilía, tejuatzin ten tionrey
Agripa, que ica nijín notacuautamatilis de nejua nicpixtoc,
yejica ya nijín tayecanani judíos nechteluilijtinemij.
8 ¿Queyé namejuan nanquixejcoaj que amo huelis
mochihuaquiu que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis
yoltocque nochi ánimajme?

*Nican tajtoa de queniu Pablo quintajyohuiltijtinemía in toc-
nihuan taneltocani de Jesús*

9 Porín nejua no niquixnemiliaya que semi monequic
ma niquintajyohuiltis ica míac tataman neques ten tacuau-
tamatinemij ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús de
Nazaret.
10 Huan melau nejua ijcón nicchihuac tech in pueblo
Jerusalén. Huan ica nintencopaca ne tayecanani tiopixcame
nejua niquincárceltalij miacque ne yolchipauque taneltocani
de Jesús. Huan no cuac ne tayecanani judíos quinmictiayaj in
taneltocani, ijcuacón nejua no nicuelitaya ya.
11 Huan nejua miacpa niquintatzacuiltij ne taneltocani de
Jesús campa in tiopanme de judíos huan no niquinchihual-
tiaya ne taneltocani de Jesús ma quimajpehuacan de nin-
tacuautamatilis ihuan Jesús. Huan nochi nijín nicchiutinemía
tech nochi tiopanme den judíos. Huan nejua semi nitelueyiy-
olcualantinemía ica ne taneltocani de Jesús. Huan ijcón ne-
jua niquintahuelitaya huan niquinicantocaya masqui campa
pueblojme de analtecocayome.

*In Pablo ocsepa quitetapohuía queniu pehuac tacuauta-
matic ihuan Cristo*
(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

12 Huan ijcón niyaya Damascojcopaca para niquintajy-
ohuiltisquía ne taneltocani de Jesús, porín ne tayecanani
tiopixcame nechnajnahuatiayaj huan nechtequimacayaj que
ma ijcón nicchihua.
13 Huan nimitzonilía, tejuatzin tion rey Agripa, que
cuac ninejnentoya tech ojti para Damasco, ijcuacón
queme nepanta niquitac se hueyi tanex ten hualehuac
ne eluiyactzinco ten cachi chicahuac tahuía huan que in
tonaltzin. Huan ne tanextzin huala nechyehualoco huan

telsenca momeyotico nopan ijcón queme nejua huan neques
ten nechsehuicayaj.
14 Ijcuacón nochi tejuan tihuejuetzitoj talixco. Huan nejua
nicaquic sequi tajtolis ten nechnojnotzaya ica in tajtol hebreo
ijcuín: "Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi? Porín
sayó timococojtinemi tejua san ijcón queme in cuacuejme
mococojtinemij cuac in tapeuque quinquestzoponijtiu".
15 Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: "¿Aconi Tejuatzin,
Notecotzin?" Huan Notecotzin nechilij ijcuín: "Nejuatzin ya
ni Jesús ten tejua tinechtahuelitztinemi huan tinechicanto-
catinemi.
16 Nimitzilía que ximehua huan ximoquetza porín Neju-
atzin nimonextico moixpan para nimitztequimactis de que
ma tejua xinechtequitiliti, huan no para xictetajtohuilti-
jtinemi nochi ten axcan tiquitac ya. Huan no xictetajtohuilti-
jtinemi de nochi ten tinechitilis oc satepan.
17 Huan Nejuatzin nimitzpalehuijtinemis cuac quinequi-
sque mitzmictisque mopueblojcahuan judíos huan neques
pueblojuani ten amo judíos. Huan axcan nimitznahuatía que
xiyó xitanojnotztinemiti ica Notajtoltzin campa pueblojuani
ten amo poutinemij queme judíos.
18 Huan no nimitztitani campa ne pueblojuani ten amo
judíos para que tejua xiquinnojnotzati. Huan xiquinyolma-
jxititi ica Notajtoltzin para que yejuan ma quicahuacan ne
tajtacolyalis ten cualcui tayohuayanilot, huan ma nentinem-
ican ica por ne tanextzin de Dios. Huan ijcón in amocuali
Satanás ma amo quinmapachojto oc ica nichicahualis. Ta,
yejuan ma nentinemican ica por ne chicaucahuelilistzin de
Totajtzin Dios. Huan no nimitzilía que xiquinnojnotzati
ne analtecocayome para ma yejuan tacuautamatican no-
huantzin huan ijcón Notajtzin Dios quintajpojpoluis de nintaj-
tacoluan. Huan ijcón no Dios quintayocolis ne analtecocay-
ome se tanahuatil para ma yejuan poutinemican ihuan nochi
in tocnihuan taneltocani ten Totajtzin Dios quinyolchipahuac
ya".

Nican tajtoa de queniu in Pablo quitacamatic ne ten Dios quinextilij

19 Ica ya nojón, tejuatzin tion rey Agripa, nicyectacamatic
ijcón queme nechnextilij Notajtzin Dios den eluiyactzinco
ijcón queme nechtajtachialtij majyá ne cuac nitacochitz-
tosquía.
20 Huan nejua achto niquinmachtito ica in Tajtoltzin de
Dios ne pueblojuani de Damasco. Huan nimampa niquin-
machtito neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan de
ompa niquinmachtiaya nochi in pueblojuani ten pohuíaj

campa talme de Judeajcopaca. Huan cachi satepan niquinnojnotzato ne pueblojuani ten amo poutinemíaj queme judíos. Huan nejua niquinmachtiaya ijcuín: Ma moyolnemilican de nintajtacoluan, huan ma mocuepacan den nintajtacolopan huan ma quitoctilican Totajtzin Dios. Huan no niquinilij ma quichiutinemican chihualisme ten cuali, para que ijcón ixnestinemis que yejuan melau moyolnemilijque den nintajtacoluan huan quitoctilijtocque Dios.

21 Huan nijín chihualisme nicchiutinemic nejua nohuiyan, ica ya nojón ne tayecanani judíos nechquitzquijque campa ne hueyi tiopan de judíos huan yejuan quinequíaj nechmictisque.

22 Pero ica ne tapalehuilis de Dios niquijyohuijtinemi nijín tajyohuilis hasta axcan. Huan niquinnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios neques ten hueyi chihuanime huan ya neques ten cachi majsehualme. Huan nejua amo queman nicsecocahuac de amo nitamachtijtinemía ica ne tanahuatilme ten ne huejcautanahuatiani huan ne Moisés ten quitetapohuicoj que se tonal monequi mochihuaquiu.

23 Huan nejua niquiniliaya ijcuín: Que in Cristo Temaquixtijque monequi ma quitajyohuiltisque huan ma quimictisque. Huan Cristo yejua nojón yesqui in achto tagat ten Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme. Huan in Cristo Yejuatzin quinyoltahuilis ica Nitajtoltzin ne ipueblojcahuan judíos huan no quinyoltahuilis ica Itajtoltzin de nochi in talticpacuani ten amo judíos.

Nican Pablo quinequi quitaneltoctis in rey Agripa que ma tacuautamati ihuan Cristo

24 Huan cuac Pablo motajtoltenpalehuijtoya ya ica nochi nijín tajtolme, ijcuacón in hueyi tayecanque Festo conchicaucailij Pablo ijcuín:

—¡Mitzcuatapololtiaya motaixmatilis!

25 Pero in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nimitzonilía, tejuatzin tionueyichiuque Festo, amo nechcuatapololtijtoc notaixmatilis. Ta, nimitzonnojnotztoc ica tajtolme ten melau huan ten cualcui hueyi ne yolmajxitilis.

26 Huan nican niyetoc inixpan in rey Agripa ten yejuatzin no cuali quixmatoc nijín tanahuatilme. Ica ya nojón iixpantzinco in rey Agripa, nejua nimitznojnotztoc ica nochi ne yolchicahualis. Porín nejua cuali nicmati que in rey Agripa no cuali cajsicamatoc nijín tanahuatilme. Huan ijcón nimitzonilía porín ne tequit de Jesucristo mochihuaco senteixteno huan amo teyi quitatij.

27 Huan tejuatzin tion rey Agripa, ¿xe tejuatzin ticonyec-
neltoca nochi ten quijtocoj ne huejcautanahuatiani de Dios?
Pues nejua cuali nicmatoc que no ijcón ticneltocatoc queme
nejua.
28 Huan ijcón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:
—¿Xe timoyolilía que ca nijín ome eyi tajtolme tinechtanel-
toctis que ma nejua nitacuautamati ihuan Cristo?
29 Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:
—Nicchía que Dios ma quimonequilti que masqui ica nijín
ome eyi tajtolme oso ica míac tajtolme que xiontacuautamati
ihuan Cristo. Huan amo sayó tejuatzin. Ta, ma tacuautamat-
ican nochi nijinques ten quicactocque notanojnotzalis, para
que yejuan ma mochihuaquij taneltocani de Jesús queme ne-
jua. Pero ma amo mochihuaquij queme nejua nitzijtzicautoc
ica tepos cadena.
30 Huan satepan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica
nijín tajtolme, ijcuacón moquetztiquisac in rey Agripa ihuan
isihuau ten monotza ya Berenice, huan in hueyi tequi-
hua Festo. Huan no ijcón moquetztiquisque ne ocsequin
tayecanani ten ompa tocotzyetoyaj.
31 Huan in rey Agripa huan in Festo quicauteuque ocsequin
tayecanani huan yajque ocsecan para ma ompa moixejecolti-
toj ten quicaquilijque Pablo. Huan yejuan moliayaj ijcuín:
—Nijín tagat Pablo amo teyi tajtacol quichiutoc ten cualcui
in miquilis, huan hasta amo monequis ma yeto cárcelijtic.
32 Huan in Agripa quilij Festo ijcuín:
—Nijín tagatzin cuali huelis se quicajcahuas como yejua
amo techtatautisquía que ma tictitanican imaco in hueyi
chiuque ten monotza César para ma yejuatzin quixcomaca
ompa.

27

Nican quititanque Pablo campa pueblo Roma

1 Huan moyectencauque ya de techtitanisque tech se barco
para tiajsisque campa ne país ten monotza Italia. Ica ya
nojón quitemactijque Pablo huan ocsequin presos imaco se
tayecanque soldado ten monotza Julio, ten poutinemía ihuan
ne panti soldados ten quitocaytiayaj Augusta.
2 Huan ijcón ticalacque tech se barco campa ne marteno
den pueblo ten monotza Adramitio huan tobarco ipa
panosquía nepa martenojcopaca de pueblojme ten yetoyaj
campa talme de Asiajcopaca. Huan techsehuicaya se
taneltocacque de Jesús ten monotzaya Aristarco ten pohuía
campa pueblo Tesalónica, den itatilanal de Macedonia.

3 Huan ijcón imostica tiajsicque tech ocsé marteno campa
in pueblo Sidón. Huan ne tayecanque soldado Julio quimo-
huiscahuicaya Pablo. Huan quintacahuilij itasojicnihuan de
Pablo que ma quicalpanocan huan ma quipalehuican Pablo
ica míac tataman tapalehuilis.
4 Huan de ompa tiquisteuque campa pueblo de Sidón huan
tiyajque tech tobarco huan tipanotoj campa amo huejca
quitztoya ne talme ten monotza Chipre ne toopochcopaca.
Huan ijcón ticchiuque porín in ejecat techtzajtzacuiliaya para
tipanosquíaj tech ocsé ojti.
5 Huan cuac ticpanahuijque ya ne mar, ijcuacón tipanotoj
ya campa nojón talme ten monotza Cilicia huan Panfilia.
Huan ijcón hasta tiajsicque campa marteno se pueblo ten
monotza Mira, ten itatilanal de Licia.
6 Huan tech ne pueblo de Mira in tayecanque soldado Julio
ompa cajsic se barco ten hualehuac campa Alejandríajcopaca
huan yaya campa talme de Italia. Ica ya nojón in tayecanque
soldado techcalaquij tech ne barco para ijcón ticsentocasque
toojpan.
7 Huan ijcón mochihuac que ipan sequi tonalme titane-
jnemiltiayaj semi yolic. Huan ica hueyi ohuijcayot tiajsitoj
campa pueblo Gnido. Huan queme in ejecat techtzajtzacuil-
iaya oc, ica ya nojón tictacoluijque ne tal ten monotza Creta
huan tipanotoj taixpan ne pueblo de Salmón, campa amo
semi techtzajtzacuiliaya in ejecat.
8 Huan ijcón tiyayaj ica hueyi ohuijcayot ne martenojco-
paca san nochi campa talme de Creta. Huan ijcón tiajsicque
campa se pueblojtzin ten monotza Buenos Puertos, ten amo
huejca quitztoya ne pueblo de Lasea.
9 Huan queme tihuejcauque tech toojpan, ica ya nojón ej-
cocque in tonalme cuac temomoutía in tetzaucaejecat. Huan
ma amo yani in barco porín pehuas ya tasesecaejecas. Ica ya
nojón in Pablo quinequía quinyolmajxitis nochi tagayot ten
tohuan yayaj, huan Pablo quinilij ijcuín:
10 —Namejuan nantagatzitzin, axcan nicajsicamati que on-
cas ohuicayot tech toojpan para ticsentocasque aixco. Huan
no nicajsicamati que huelis pancalaquis tech in mar tobarco
huan ijcón polihuis nochi totamamal, huan hasta no tejuan
tiixpolihuisque.
11 Huan in tayecanque soldado Julio cachi amo quitaca-
matic ten Pablo quiniliayaj. Ta, yejua cachi quicuelcaquilij
ne patrón ten niaxca in barco. Huan no cachi quicaquilij ne
tagat ten quiyecantinemij in barco.
12 Huan queme ne martenojcopaca ten monotza Buenos
Puertos amo cualtía para ompa ticpanosque ne tapoalme

cuac tasesecaejecaya, ica ya nojón nochi ticyolnemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma tiquisacan de nican huan ma tiyacan campa ne martenojcopaca den pueblo ten monotza Fenice ten itatilanal Creta, que xa ompa huelis tiajsisque para ijcón ompa ticpanotihue ne tapoalme cuac tasesecaejecas. Porín tech ne pueblo de Fenice ompa cuali mocahuati se barco porín amo cachi quimamagas ne ajcopaejecat huan ne tanipaejecat.

Nican tajtoa de que tatetzaucaejecaya marixco

13 Huan queme pehuac yemancataejecaya de ne ajcopaca, ijcuacón in tayecanani den barco quiyolnemiliayaj que cuali huelis tanejnemiltisque tech ninojpan. Ica ya nojón quisque huan yajque quinejnemiltiayaj in barco martenojcopaca san nochi campa amo huejca quitztoc ne talme de Creta.

14 Pero nimampa pehuac tatetzaucaejeca queme yesquía in tonal ejecat, huan quimamagaya in barco huan ne chicaucaejecat ten hualaya tanipaca quiliayaj Noreste.

15 Huan ne chicaucaejecat pehuac quiquequepa in barco. Huan queme amo huelía oc quinejnemiltisque oc in barco porín chicaucataejecaya, ica ya nojón tejuan timosencauque ya para ma sayó techuica ya in ejecat campa mopitztoc.

16 Huan ijcón tipanocque icampa se tzictzin taltzin ten monotza Clauda, campa amo semi taejecaya. Pero ica míac ohuijcayot huelic ticpanquixtijtiyajque ne tzictzin barco ten ticualtitilatzaya desde ne Fenicejcopaca.

17 Huan satepan cuac tictejcoltijque ya ne tzictzin barco, ijcuacón cuali tictzijtzicojque ne tzictzin barco. Huan de ompa in tequitini peuque quitzijtzicoaj huan quitajcoyantzijtzicoaj in hueyi barco para ma amo majmacahui ica ne chicaucaejecat. Huan ne tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco mocalaquiti campa ne yoca atexal ten monotza Sirte, ijcuacón majmacahuisquía. Ica ya nojón in tequitini quitemohuijque ne mantajtilma tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón mosencauque in tequitini ma techuica ya in ejecat campa mopitza.

18 Huan ijcón imostica quisentocaya tatetzaucaejecaya, huan ilihuis techmajmagaya ne ejecat. Ica ya nojón imostica in tequitini peuque quiatatamotaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco.

19 Huan ijcón ipan eyi tonalica tejuan ica tomahuan tiquinquixtilijque huan tiquinatatamotque nochi ten tictatequiutiayaj tech in barco calijtic.

20 Huan ijcón míac tonalme panocque huan amo monextij
in tonal huan in sitalinme. Huan ica nijín hueyi tetzaucaeje-
cat ten techmamagaya, ijcuacón ticyolnemiliayaj ya que amo
huelis oc timaquisasque oc tech nijín tetzaucaejecat.
21 Huan cuac panocque ya míac tonalme que amo
titacuayaj, ijcuacón in Pablo moquetzac intzalan nochi ten
yayaj tech in barco huan quinilij ijcuín:
—Namejuan nantagatzitzin, cachi cuali que xinechye-
caquilianij queme nejua namechiliaya de que ma amo
tiquisanij campa ne tal de Creta, para ijcón amo tiquijy-
ohuisquíaj huan amo ticpolosquíaj nochi in tamamal ten
cuicaya in barco.
22 Pero axcan namechilía que amo ximoyolmoutican porín
masqui in barco polihuis pero tejuan amo senme tim-
iquisque.
23 Porín yaloa tayohuac Dios nechonmonextilij se ángel de
Yejuatzin ten ihuantzin nipoutinemi huan sayó Yejuatzin
nictequitilijtinemi.
24 Huan ne ángel nechilij ijcuín: “Huan no nimitzilía, tejua
Pablo, amo ximoyolmouti, porín semi monequi mitztemac-
tisque iixpan ne hueyi chiuque César, tayecanque de Roma.
Huan ica tejua motechcacopaca Totajtzin Dios quinmaquixtis
nochi neques ten mohuan yetocque tech in barco huan amo
momiquilisque”.
25 Huan namejuan nantagatzitzin, ica nijín tajtoltzitzin de
ángel ximoyolchicahuacan porín nejua nitacuautamati ihuan
Dios. Huan nicmatoc que Yejuatzin quichihuati ijcón queme
nechiluij ya ne ángel.
26 Huan xicmatican que pancalaquis in barco pero tejuan
aixco tiajcuitiyasque huan tiajsitihue tech se tzictzin tal ten
quiyehualoa in mar.
27 Huan se tayohuac cuac panoc ya caxtol tonal, ijcuacón
nojón momento timoajsitinemíaj campa in mar ten monotza
Adria porín in ejecat techuicaya sayó seco huan seco. Huan
nepa queme tajcoyohuan in tequitini ten quinejnemiltiayaj
in barco, yejuan nojonques cajsicamatque que ajsitiyayaj ya
ne taluacpan.
28 Huan in tequitini quitamachiutiayaj de queniu ica hue-
jcatan oc in at. Huan tech nojón momento catca sempoal
huan caxtolonsé metro de huejcatan. Huan ijcón cachi taix-
pampa ocsepa quitamachiuque de queniu huejcatan in at.
Huan ijcón sayó quipiaya sempoal huan chicuasen metro de
huejcatan.
29 Huan in tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco
moteloto ihuan ne hueyi teme, huan ijcón nochi majmac-

ahuisquía. Ica ya nojón yejua quipancalaquijque tech in at nahui huejueyi teposme ilpitocque tech in barco para ma quitzacuilitoj in barco. Huan no quipancalaquijque ne teposme icuitapampa in barco para ma amo quicahua ma nejnemi taixpan. Huan ijcón ticchixtoyaj tejuan ica tajyohuilis. Huan semi ticnequíaj majcán tanesi ya tech nojón momento.

30 Huan cuac ticchixtoyaj que ma tanesi ya, ijcuacón in tequitini ten quinejnemiltiayaj in barco, yejuan nojonques quiyolnemilijque que cachi cuali quicholohuilitij in barco. Ica ya nojón yejuan peuque quitemohuíaj ne tzictzin barco ten panian tajco tzicautiaya ihuan in hueyi barco. Huan nijín tanejnemiltiani quinequíaj quincajcayahuasque in ocsequin paxaloani. Huan quinequíaj techtaneltoctisque de que yejuan quiatamotasque sequi teposme para ijcón huelis quixpantzacuilisque in hueyi barco, mientras yejuan quitemohuíaj ne tzictzin barco para ica mochololtisque.

31 Ijcuacón in Pablo niman quinejmachtij in tayecanque soldado Julio ihuan nochi nisoldados huan quinilij ijcuín:

—Tacán nijín tequitini amo mocahuaj nican barcoijtic, ijcuacón namejuan amo huelis nanmaquisasque.

32 Ica ya nojón in soldados quitecque in mecat tenica ilpitiaya ne tzictzin barco. Huan ijcón yejuan quicauque ma huetziti aixco para ma amo ica mochololtican ne tanejnemiltiani den barco.

33 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Pablo quintatautij nochi ma quicuacan tensá huan quilij ijcuín:

—Xitacuacan nochi namejuan porín quipiaya caxtol tonal ya que namejuan amo nancochtocque nión nantacuajtocque.

34 Ica ya nojón namechtatautía yequintzin que xicuacan tensá para ma namechchicahua. Huan ijcón semi monequi xicchihuacan para ijcón huelis nanmaquisasque. Porín xicmatican que amo aquen se ixpolihuis, huan nión se itzontzin quipolos.

35 Huan cuac Pablo quintaminejmachtij ya nochi nijín taca, ijcuacón momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitasojcamachilij Dios inixpan nochin. Huan ijcón in Pablo mocotonilij in pan huan quicuaj.

36 Ijcuacón nochi yejuan moyolchicauque huan no quicuajque.

37 Huan tinochin ticatcaj queme ome ciento huan eyipoal huan caxtolonsé paxaloani ten tiyayaj tech in barco.

38 Huan satepan cuac ticuajque ya ten ticnecque, ijcuacón tiatamotque nochi trigo ten mocahuaya oc barcojijtic para ijcón cachi ejcauquisac in barco.

Nican tajtoa de queniu in barco pancalayic tech in at

39 Huan cuac yec tanesic ya, ijcuacón nijín tanejnemiltiani
den barco amo taixnehuilijque oc campa ne taluacpan. Pero
conitacque se atenteno campa sayó momanisoutoya in at
huan amo mocuentecaya oc. Ijcuacón yejuan quinequíaj
quitasque cox huelis ompa cuicasque in barco.
40 Huan ijcón quichiuque huan quitequilijque in mecat
tenica ilpitoyaj ne teposme ten quitzacuilijtoyaj in barco.
Huan ijcón quincajcauque ma huetzican aijitic. Huan ijcón
quitacajcahualtijque ne cuohuit tenica quiyecantinemía in
barco ten quilía timón. Ijcuacón quiajocque ne mantajtilma
ne den taixpampa tenica in ejecat quinejnemiltía in barco.
Huan ijcón in ejecat cuicaya in barco campa atenteno.
41 Huan ijcón in barco moteloto campa amaxal campa
chicahuac mocajcautoc in at. Huan ompa in barco motocato
campa atexal. Huan ijcón in barco de iixpampa moatexalpa-
choto huan ijcón amo huelito oc molonij. Pero in barco ne
tacuitapampa pehuac cojcotoni porín in at quichicaucamaj-
magaya cuac mocuentecaya.
42 Ica ya nojón in soldados quinequíaj quintamimictisque
nochi in presos para ma amo quincahuacan ma cholocan
huan ma majcuitiyacan aixco.
43 Pero mochihuac que in tayecanque soldado Julio, yejua
quinequía quimaquixtis in Pablo. Ica ya nojón yejua amo
quincahuac in soldados ma quinmictican in presos. Ta, yejua
tanahuatij que ma achtopa moatamotacan neques ten huelis
ajcuij para yejuan achtopa ajsitihue ne taluacpan.
44 Huan no tanahuatij que ma ocsequin ten amo huelía
ajcuíaj, ma quicuican cuome ne ten xojxolcopinic ya den
barco, huan ma panían motalican, huan ma quintoctilican
in ocsequin. Huan ijcón ticchiuque, huan nochi timaquisque
porín tiajsicque ne taluacpan.

28

Pablo yetoya campa talme de Malta

1 Huan cuac nochi timaquisque ya, ijcuacón ticajsica-
matque ya que tiyetoyaj campa talme de Malta, se taltzin ten
quiyehualotoc in mar.
2 Huan ompa in majsehualme techselijque ica paquilis
huan techyolicneliljque. Huan de ompa quihueyitalijque
sequi tit porín semi taseseyaya para ma timototonican.
3 Huan mochihuac que cuac in Pablo quiajocuic se-
quin tatascuohuit ten huayic huan quinticotemaya, ijcuacón
hualquisac se cohuat ten pepechiutoya tech in cuohuit porín
quinequía mochololtis den tit. Huan ijcón in cohuat mopiloto
imaco in Pablo.

4 Huan cuac quitacque ne majsehualme que in cohuat
pilcatoc imaco in Pablo, ijcuacón yejuan moliayaj se huan
ocsé ijcuín:

—Nijín tagat yesqui temictijque porín quitepinij ya in co-
huat. Huan masqui maquisac ya tech in mar, pero tejuan
tiquixnemilíaj que in tatadiosme amo quicahuaj ma nen-
tinemi oc.

5 Pero in Pablo momatzejtzeloj huan huetzito ne cohuat
ticoijtic. Huan ijcón yejua amo teyi quichihuilij. Huan nochi
in majsehualme quichixtoyaj que xa maposahuayasquía in
Pablo oso ca nenquen huetzitiu huan miquis.

6 Huan cachi satepan ixuejcauque ya quichixtocque que
cox huetzisquía Pablo. pero queme quitacque que amo
teyi ipan mochihuac, ijcuacón yejuan niman motanemililpat-
acque huan peuque quijtoa ocsepa ijcuín:

—Nijín Pablo yejua achá se tatadios.

7 Huan ompa campa tiyetoyaj amo huejca quitztoya ne
italuan ne tagat in hueyi chiuque ten monotza Publio. Huan
yejua techselij ca míac paquilis huan techtamacatoya ca cuali
ipan eyi tonal.

8 Huan mochihuac que in Publio ipapá huetztoya tech
in icochpet porín mococoaya ca totonic huan calannemilis.
Huan ijcón in Pablo yajqui quicalpanoto. Huan satepan cuac
motatatautilij ya ica por yejua, ijcuacón in Pablo quicuama-
pachoj ica imacpal huan ijcón quipajtij.

9 Huan ica nijín ten nochi quitacque, no hualajque ocsequin
cocoyani ten calyetoyaj campa italuan de Publio. Huan ijcón
nochi pajtijque.

10 Ica ya nojón techueyicualtagaitacque huan techtayoco-
liayaj ica míac tataman tetayocolil. Huan cuac ocsepa
ticalacque tech se barco, ijcuacón techmactilijque míac tensá
ten techpoloaya para ica tiixpanosque tech toojpan.

Nican tajtoa de queniu Pablo ajsito campa pueblo Roma

11 Satepan cuac panoque ya eyi tapoalme tech ne talme,
ijcuacón ticalacque tech ocsé barco ten ompa quipanoc ya
in tapoalme den taseseyalista. Huan ne barco hualeuca ya
campa pueblojcopaca de Alejandría. Huan ne barco cuicaya
taixpampa ne taixcopinme ten ome tatadiosme, ten monotza
in Cástor huan Pólux.

12 Huan tiquisque huan tiajsitoj campa marteno den pueblo
Siracusa huan ompa timocauque eyi tonal.

13 Huan ijcón tiyayaj amo huejca tiquitztiayaj ne atenteno.
Huan ijcón tiajsicque hasta se pueblo monotza Regio. Huan

imostica pehuac taejecaya ca cuali huan ijcón quinejnemil-
tiaya tobarco. Ica ya nojón ipan ome tonal tiajsicque campa
pueblo Puteoli.
14 Huan tech ne pueblo de Puteoli timoajsicque ihuan ocse-
quin tocnihuan taneltocani. Huan ijcón yejuan techyoleuque
que ma timocahuacan inuan chicome tonal. Huan de ompa
tiquisque huan tiyajque tiajsitoj campa pueblo Roma.
15 Pero mochihuac que in tocnihuan taneltocani de Roma
ipa quimatque ya que ompa tiyajtocque. Ica ya nojón
yejuan quisque huan technamiquitoj tech in ojti hasta campa
pueblo ten monotza Foro de Apio, amo huejca quitztoya
ne ocsé pueblo ten monotza Tres Tabernas. Huan cuac in
Pablo quinitac in tocnihuan, ijcuacón yejua quihueyitasojca-
machilij Dios huan ijcón cachi moyojyolchicahuac ya.
16 Huan cuac tiajsitoj ya ne campa pueblo Roma, ijcuacón in
tayecanque soldado Julio quintemactij in presos imaco ocsé
tayecanque soldado ten quinpixtinemi in presos. Pero in
Pablo quicauque ma seco calyeto, sayó ica se soldado para ma
yejua quipixtinemi in Pablo.

Pablo tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo Roma

17 Satepan cuac tiajsicque ya huan ipan eyi tonal, ijcuacón
in Pablo tatitanic ma quinnotzacan nochi in tayecanani judíos
de ne pueblo Roma. Huan mochihuac que cuac ne tayecanani
judíos mosentilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinno-
jnotza ijcuín:
—Namejuan nantaca ten nannocnihuan judíos. Huan ne-
jua amo teyi nicchihuac de niquinmohuispoloj in pueblo-
juani judíos. Huan amo no niquixnamiquic ne tanahuatilme
de ne tohuejcautatuan ten yejuan quineltocatihuitze. Pero ne
Jerusaléncopaca in tayecanani judíos nechtemactijque queme
nipreso inmaco in soldados romanos.
18 Huan cuac ne tequihuani romanos nechtemoliayaj tensá
tajtacol, ijcuacón amo teyi nechajxilijque tajtacol ten cuica
miquilis para ica nechtelchihuasquíaj. Ica ya nojón yejuan
quinequíaj nechcajcahuasque.
19 Pero ne tayecanani judíos quixnamicque nijín
tamachilis huan cualanque porín romanos quinequíaj
nechcajcahuasque. Ica ya nojón monequía nictatautis in
tayecanque romano ma nechualtitanican nican Roma para
ma in hueyi chiuque César ma nechixcomaca, masqui nejua
amo nihuala para niquinteluilico nojudíosicnihuan.
20 Ica ya nojón nejua namechnotzac xihuiquij nican noix-
pan para namechitas huan para namechnojnotzas. Huan
nejua nechtzijtzicojque ca nijín tepos cadena porín nejua

nitacuautamati ihuan Cristo, ne ten quilíaj Mesías Temaquixtijque, ten nochi tejuan tipueblojuani de Israel ticchixtoyaj que hualas.

21 Ijcuacón in tayecanani judíos quiluijque Pablo ijcuín:

—Pero tejuan amo teyi ticselijtocque tajcuilolamatzin de ne Judeajcopaca campa ixnesisquía de tejua. Huan nión senme mojudíosicnihuan ma ejconij nican para ma techilianij tensá de motajtacol.

22 Huan queme amo teyi ticmatij tejuan, ica ya nojón axcan xitechcaquilti de toni tejua ticyolnemilijtihuitz. Sayó titecaquilíaj que nohuiyampa quiquejquelmatij san de nijín yancuic taneltocalis.

23 Huan ijcón in tayecanani judíos quitalijque se tonal para ma hualani oc ocsequin pueblojuani judíos para ma quicaquilican in tanojnotzalis de Pablo. Huan ijcón mochihuac que hualajque huel míac tagayot campa yetoya motepalcautoya Pablo. Huan in Pablo pehuac quinnojnotzac desde cuantzinpa hasta tiotacpa ica ne huelilisme de queniu Dios quimonequiltía quinyolyecanas ica ichicaucahuelis itaneltocacahuan. Huan Pablo quinequía quintaneltoctis de aconi ne Jesús huan de toni tanahuatil cualcui. Huan nijín Pablo quinnextiliayaj de aconi Jesús ica in tajcuilolamat de Moisés huan ica itencopaca ne huejcautanahuatiani de Dios.

24 Huan ijcón sequi tacaquini tacuautamatque ihuan Dios ica ne ten quinnojnotzaya Pablo. Pero ocsequin amo quineltocayaj.

25 Huan queme in tacaquini amo nochi quiyecuelcaquíaj in tanojnotzalis de Pablo, ica ya nojón yejuan peuque cualancaquiquisaj. Ica ya nojón Pablo quinilijca ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu quiyectamelaucailij ya de ne tohuejcautatuan ica itencopaca ne tanahuatijque Isaías cuac yejua quiniliaya ijcuín:

26 Nimitzilía tejua Isaías, que xiyó xiquiniliti nojón pueblojuani de Israel ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, nanquiyecaquisque nijín Tajtoltzin de Dios pero amo nancajsicamatisque.

Huan no nicmati que nanquiyequitasque ihuelilis de Dios, pero amo no nanmomacasque cuenta de toni mochihuati.

27 Huan ijcón mochihuas porín in pueblojuani de Israel semi moyoltacuahualtijque ya.

Huan yejuan quiquejquelcaquij san in Tajtoltzin de Dios.

Huan nojón pueblojuani Israel majyá ixtzajtzactocque

para ma amo quitacan in huelilis de Dios ica ninixtololohuan.

Huan no nacas tzajtzactocque para ma amo quicaquican in
Tajtoltzin de Dios.
Huan nión no ma cajsicamatican tech nintalnamiquilis.
Huan ijcón amo huelisque mocuepasque notechcacopaca ma
quicahuacan nintajtacolojpan para ijcón niquinpajtis
den nintajtacol.
28 Huan xicmatican namejuan nanpueblojuani judíos que
nican para taixpan Dios quinteniluiti ne maquixtilis para
nochi neques tagayot ten amo poutinemij queme judíos.
Porín yejuan melau quinequij quiyecaquisque in Tajtoltzin
de Dios.
29 Huan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tano-
jnotzalis, ijcuacón in tacaquini judíos mocualantijtiyajque
huan motajtoltehuijtiyajque se huan ocsé.
30 Huan ijcón in Pablo mocahuac ome xiutica oc tech ne
cali campa tepal yetoya, campa yejua quinseliaya nochi ne
naquen yesquij hualayaj quicalapanoquij.
31 Huan in Pablo quitetapohuiaya ica míac yolchicahualis
de ne huelilis ten mochiutoc cuac Dios quinyolyecanas itanel-
tocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cachi oc quin-
machtiaya den ichipaucanemilis de Totecotzin Jesucristo.
Huan amo aquen huelía quitacahualtis Pablo que ma amo
tanojnotztinemi.

IN TATITANIL SAN PABLO QUINTAJCUILOHUILIA IN TANELTOCANI CAMPA PUEBLO DE ROMA

Pablo quintajpaloa in taneltocani ten calyetocque Romajcopaca

1 Nejuatzin ni Pablo huan niitequiticau de Jesucristo. Huan Totajtzin Dios nechijitac ya para ma nejua nitequitititinemi queme se niitatitanil de Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios nechijitac huan nechualnotzac para ma nejua nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

2 Huan in Totajtzin Dios ipa moyectencauca ya ne achtopa ya de techtayocolis nijín yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan Yejuatzin technojnotztihuala de ne itetayocolil intencopaca ne huejcautanahuatiani ten quijcuilocoj tech in mohuiscatajtoltzin de Dios.

3 Huan nijín yancuic Tajtoltzin de Dios technojnotza den Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin ne Teconetzin de Dios. Huan Jesucristo yolico nican talticpac queme se teconeu de rey David.

4 Huan Totajtzin Dios ica hueyi chicahualis quihueyitenextij que Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin de Dios cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín mochihuaco ica por ne chipaucahuelilis den Yecticatzin Espíritu de Dios. Huan nijín Jesucristo Yejuatzin Totecotzin.

5 Huan ica ihuelilis de Jesucristo, ticselijque ya de Dios ne teicnelilis. Huan Yejuatzin nechtequimactij de que ma nitequitititinemi queme niitatitanil de Jesucristo. Huan ma niquinmachtijtiu in tagayot ten amo judíos de queniu quitacamatisque huan de queniu tacuautamatisque de Cristo, para ma in tacaquini ma quimohuiscapohuacan in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo.

6 Huan namejuan ten nancalyetocque campa pueblo de Roma, nantacuautamatque ya ihuan Cristo ijcón queme ne ocsequin tagayot ten nentinemij tech nochi senmanahuac. Huan nochi namejuan Totajtzin Dios namechijitac ya que xipoutinemican ihuan Jesucristo.

7 Huan nejuatzin namechtajcuilohuilía nochi namejuantzitzin ten nancalyetocque Romajcopaca. Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtatinemi huan no namechijitac que namejuan xichipaucanentinemican iixpantzinco Yejuatzin. Huan

xicpixtinemican in teicnelilis huan yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan imaco de niconetzin Yejuatzin Totecotzin Jesucristo.

Pablo quiyolnejnequi quincalpanotiu in taneltocani den Romajcopaca

8 Huan axcan ica itocaytzin de Jesucristo nicueyitasojcamachilía Notajtzin Dios ica por nochi namejuan, porín nohuiyampa de senmanahuac motetapohuijtinemi de queniu nantacuautamatinemij ihuan Cristo.

9 Huan nejuatzin nictequitilijtinemi Totajtzin Dios ica nochi notalnamiquilis huan nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ne Tajtoltzin technojnotza de aconi de Iconetzin Totajtzin Dios. Huan Yejuatzin cuali quimati que nejua nachipa namechelnamiqui iixpantzinco Yejuatzin cuac nimotatatautilía ihuantzin.

10 Huan nejua nictatautía Dios que ma Yejuatzin quimonequilti que ma se tonal nihuelis niyás namechcalpanotiu porín desde ne quemanían ya nicnectoya ya namechitatiu.

11 Porín nejua semi nicyolnejnequi namechitas para ijcón huelis cachi oc namechyolmajxitis ica ocsé huelilis de Dios huan para ijcón nanyesque cachi oc nanyecyoltamatosque ica namotacuautamatilis.

12 Huan como huelis niyás namechitatiu, ijcuacón cachi oc timoyolmajxitisque ica ne totacuautamatilis. Namejuan nanmoyolmajxitisque huan nejua no nimoyolmajxititi ica notacuautamatilis.

13 Huan, notasojicnihuan, nicnequi xicmatican que miacpa nicyolnejnequía niyás namechcalpanotiu. Pero amo nihuelic porín ongaya tensá ten nechtzajtzacuilijtoya. Huan nejua ipa nicyolnejnectoc niyás namechcalpanotiu para ijcón cachi oc namechyolmajxitis huan no ma onca míac taneltocani yancuicque queme yesquía huel míac taquilot. Porín xicmatican que ijcón mochiutoc que huel míac taneltocani ongacque intzalan in tagayot ten amo judíos campa yesqui ninentihuitz nochi senmanahuac.

14 Huan nejua semi nicyolmachilía que monequi nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios para ijcón niquinnejmachtis in taca ten calyetotinemij tech huejueyi pueblos huan no para niquinnejmachtijtinemis neques taca ten milajuani. Huan no ma niquinnejmachtis neques ten taixmatinemij huan no neques ten amo taixmatinemij.

15 Ica ya nojón xicmatican que nejua nimoyejyectalijtoc ya para niyás namechtapohuitiu in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis nochi namejuan ten nancalyetocque nepa Romajcopaca.

Nican tajtoa de que ne Tajtoltzin de Dios cualcui chicahualis para temaquixtía

16 Huan nejua amo queman nipinahuas de nitajtos ica
in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
Porín nicmati que in Tajtoltzin de Dios cualcui chicahualis de
Dios para quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatisque
ihuantzin Cristo, quijtosnequi para quinmaquixtis achtopa
in taca ten judíos, ijcón queme quinmaquixtis neques taca ten
amo judíos.
17 Huan nijín Tajtoltzin de Dios techmejmelahuilía de que-
niu Totajtzin Dios techyolchipahua huan amo techtajtacol-
cuiltis oc de totajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuas porín
titacuautamatinemij ihuan Cristo Jesús, huan sayó ihuan
Cristo Jesús de techmaquixtis. Huan tajtoa de nochi nijín
tamachilis tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: "Nochi aquen
yesqui tagat ten tacuautamati ihuan Cristo Jesús, yejua ne
Dios quipohuas que yolchipahuac ya para ijcón nentinemis
sen nachipa".

Nican tajtoa de queniu nochi in talticpacuani motajtacol-macactocque ya

18 Huan Totajtzin Dios techmatiltijtoc que hualtemotoc de
ne eluiyactzinco in chicaucatatzacuiltilis de Dios huan huet-
ztoc inpan nochi in talticpacuani ten quixnamiquij Dios huan
ten quichiutinemij ten amocuali chihualisme. Huan ijcón
mochiutoc porín ne taca taixnamiquini de Dios quitzajtza-
cuilíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios huan amo motecahuilíaj
ma quixmatican Dios ica por ne ninamocualitachihualisuan.
19 Huan Yejuatzin quintatzacuiltía ne taca taixnamiquini
porín yejuan nojonques cuali huelij quimatisque queniu
tamati Dios porín Dios ipa motenextilijtinemi inixpan.
20 Huan masqui Yejuatzin amo mota, pero cuali huelis
tiquixmatisque Dios huan no cuali huelis tiquixmatisque
ihuelilis de Yejuatzin ica por ne itachijchihualuan ten Yeju-
atzin quichijchihuac. Porín cuali tiquitztinemij itachijchiu de
Dios desde cuac Yejuatzin quitzinehualtij in talticpac. Huan
ijcón ticajsicamatij que Yejuatzin se Dios huan que ne Dios
quipixtinemi nochi huelilis para sen nachipa. Ica ya nojón
neques ten quixnamiquij Dios, yejuan nojonques amo teyica
huelis motajtoltenpalehuisque iixpantzinco Dios cuac yejuan
quijtoaj que amo quixmatij Dios.
21 Huan ne taca ten taixnamiquini, masqui yejuan quix-
matij que yetica se Dios pero yejuan amo quihueyipanchi-
uque Yejuatzin. Huan nión no motasojcamatij ihuantzin.
Huan ne taca taixnamiquini como amo motecahuilíaj ma
quixmatican Dios, ica ya nojón nintamachilis mochihuaco

nencajtic san. Huan ijcón nintalnamiquilis mosentamimi-
jmiquilotalij ya huan mocahuac tayohuayanijtic san ten cual-
cui tajtacol.
22 Huan masqui yejuan quiyolnemiliayaj que yejuan semi
taixmatinime, pero mochihuaco ya cachi yolmijmiquilome
de nintalnamiquilis.
23 Huan in Totajtzin Dios amo queman quipía tamilis.
Huan ne taca taixnamiquini, yejuan nojonques quixpatili-
jque icualnescayo de Dios ten amo quipía tamilis ica tata-
diosme ten ixtamatij queme taca ten ipa quipíaj tamilis. Huan
no yejuan quixpatilijque icualtziyo de Dios ica ne tatadiosme
queme nochi tototzitzin ten patantinemi huan tatadiosme
den cohuame huan de ocuilinme.
24 Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan
quintecahuilij ne taca taixnamiquini ma quichiutinemican
in pitzotic tanejnequilis ten yejuan san cuelitztinemij. Huan
ijcón yejuan mopitzotilijtinemij huan mopinaucatalijtinemij
se huan ocsé tech ninnacayo ica por ninamocualichihual-
isuan.
25 Huan Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan
quincahuilij ma yetinemican tech ne pitzotic nemilis porín
yejuan amo quineltocacque in melahuac Tajtoltzin de Dios.
Ta, yejuan cachi quixpatilijque in melahuac Tajtoltzin de Dios
ica por ne tamachilisme ten sayó xolopijyot san. Huan yejuan
amo quimohuistilijque Totajtzin Dios. Ta, cachi oc quihueyi-
panchiuque huan quimohuistilijque nochi ne tamachijchiu
ten Yejuatzin quichijchihuac. Pero yejuan amo quimohuistil-
ijque Totajtzin Dios ten quichijchihuac nochi ten ongac. Ta,
quimohuistilijque sayó ne ten itachijchiu de Dios.
26 Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan
quincahuilij in tagayot taixnamiquini ma ahuilnentinemi-
can tech in ahuilnemilis tenica mopinaucatalijque. Huan
ijcón in sihuame amo quinequíaj oc cochisque ihuan taca
queme ninyoquichuan ijcón queme Dios quinsentalijca ya.
Ta, yejuan quinequíaj sencochtinemisque ihuan sihuame,
ijcón queme Dios amo quimonequiltía ma quichiutinemican.
27 Huan no ijcón quichiuque in taca taixnamiquini. Yejuan
amo quinecque sencochisque ihuan sihuame queme ninsi-
huahuan. Ta, yejuan semi quiyolnejnequij sencochisque
ihuan taca san. Huan ijcón in tagayot tachiutinenque ca míac
pitzotic chihualisme tenica mopinaucatalijque. Ica ya nojón
ne tagayot taixnamiquini yejuan nojonques quiselitiyohue
tech ninnacayo se tatzacuiltilis de Dios ten quichicotilijtoc
tech nintalnamiquilis.
28 Huan queme in taca taixnamiquini amo quinequij quiye-
cajsicaixmatisque Dios, ica ya nojón Dios mosecocahuac de

yejuan huan quincahuilij que ma quichiutinemican ten amo
monequía quichihuasque ijcón queme nintamachilisuan pit-
zoticque quinyecanayaj.
29 Huan nijín taca taixnamiquini, yejuan nojonques yolpex-
ontinemij ica nochi tataman de amocuali tachihualisme.
Huan yejuan ahuilnentinemij ica taca huan sihuame. Huan
quichiutinemij sayó ten amocuali chihualisme. Huan ica ne
nejxicolot quinectinemij moaxcatilijtinemisque ten amo in-
axca huan motajtacolmacatinemij san ica tahuelitalis. Huan
nojón taca semi quiyolnejnequij teyolnejxicolisque huan no
temictisque huan no cuelitztinemij de motajtoltehuijtine-
misque ihuan ocsequin. Huan cuelitaj tecajcayautinemij
huan tecualancahuijtinemij huan no semi xolopijtitinemij.
30 Huan nojón taca no cuelitaj sayó tatejtenehuasque huan
no quitahuelitztinemij Dios. Huan tehuijuicaltijtinemij huan
mohuejueyimatinemij huan motajtolueyimatinemij. Huan
no ne taca cachi cuelitaj quitemojtinemij tamachilisme ten
yancuicque para queniu cachi oc motajtacolmacasque. Huan
no yejuan taixnamiquini de ninteiscaltijcahuan.
31 Huan nojón taca taixnamiquini, yejuan nojonques amo
cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios huan amo queman quichi-
huaj ten moyectencaucaj que quichihuasque. Huan amo no
hueli teyoltasojtatinemij huan amo no hueli teyolicnelijtine-
mij.
32 Huan nojón taca cuali quimatij in tanahuatilme ten
Dios quitalico. Huan yejuan no cuali quimatij que naquen
quichiutinemisque nochi nijín tataman de amocuali tachi-
hualisme, yejuan nojonques quinnamiqui ma miquican sen
nachipa tech in mictan. Huan masqui ijcón inpan mochihuas,
pero yejuan quisentocaj quichiutinemij nochi nijín tataman
tajtacolme. Huan yejuan no cachi oc moyoluelitaj cuac quitaj
que ocsequin no ijcón quichiutinemij.

2

Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomcas in talticpacuani ica melahuac taixejecolis

1 Huan tejua, ten yesqui tagat, nimitznojnotza queme
tiyetosquía noixpan. Como tejua tiquinixcomacatinemi oc-
sequin tagayot de nintajtacoluan, nimitzilía que amo ti-
huelis timotajtoltenpalehuis iixpantzinco Dios. Porín cuac
ticchihua ne taixcomacalis, ijcuacón timotelchihua tejua san.
Huan timotelchihua porín tejua no titachiutinemi ica ne taj-
tacolme tenica tiquinixcomacac ya ne ocsequin taca.
2 Huan tejuan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinixco-
macas ica ten melahuac cuac Yejuatzin quintelchihuas ya ne

taca ten quichiutinemij ne míac tataman pitzotic tachihualisme.

3 Huan tejua tagat, ten tiquinixcomaca ocsequin taca que yejuan tajtacolejque, ¿cox amo ticajsicamati que tejua no ticchiutinemi ijcón queme yejuan tachiutinemij? Pues cuali ticmati. ¿Xe tejua ticyolnemilía que timopalehuis de timomaquixtis de nojón hueyi tatelchihulis de Dios mitztaliliti? Pues amo huelis timopalehuis.

4 ¿Huan queyé tejua ticmajpehua in teicnelilis de Dios ten amo queman tamis? Huan Totajtzin Dios mitzxicohuilijtinemi huan mitzpixtolijtinemi huel míac yolyemanalis. Huan, tejua tagat, amo ticajsicamati que Dios mitzxicohuilijtinemi motajtacoluan, porín Dios ica iteicnelilis quimonequiltía mitzyecanas para tejua ximoyolnemilis de motajtacoluan.

5 Pero tejua tagat, amo ticpía ne yolyemanalis, amo no ticnequi timoyolnemilis de motajtacoluan. Ica ya nojón tejua timonechicohuilijtoc in chicaucatatzacuiltilis para ma huetzi mopan tech ne tonal cuac Dios cualtitanis nojón tamelahuac tatzacuiltilis ten mitznamiqui.

6 Huan tech ne tonal de tatzacuiltilis, ijcuacón Dios quinixtahualtis cada se tagat ijcón queme cada se tagat tachiutinemic tech ninemilispan nican talticpac.

7 Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis ica ne nemilis sen nachipa nochi neques ten quiyolnejnequij ma quipiacan ne cualtziyo iixpantzinco Dios huan no quiyolnejnequij ma Dios quincualtagaita huan no quiyolnejnequi ne nemilis ten amo ixpolihuis. Huan ijcón Dios quichihuas porín yejuan quinsentocacque quichiutinenque sayó ten cuali chihualisme.

8 Pero Totajtzin Dios quinixtahualtis huan quintatzacuiltis ica hueyi cualanyot neques ten quiyoltemojtinemij sayó tensá para yejuan san. Huan ijcón Dios quinixtahualtis porín yejuan amo quinequij tatacamatinemisque ica in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi quitacamatinemij in amocuali tamachilisme.

9 Huan ijcón no Totajtzin Dios quinixtahualtis ica tajyohuilis huan ica hueyi toneucayot porín yejuan tachiutinemij ica ten amocuali chihualis. Huan Dios ijcón quinixtahualtis achto in taca judíos huan no Dios quinixtahualtis taca ten amo poutinemij queme judíos.

10 Pero Totajtzin Dios quinueyipanchihuas huan quinueyimatis huan quinyolpoxahuis nochi neques ten quichiutinemij sayó ica ten cuali chihualis san. Huan Dios ijcón quintaxtahuis in taca judíos ten taneltocani de Cristo huan no ijcón Dios quintaxtahuis in taca taneltocani ten amo poutinemij queme judíos.

11 Huan Totajtzin Dios ijcón quichihuas porín Yejuatzin amo
quinchichicotasojta in talticpacuani cuac Yejuatzin quinixco-
macas de nintajtacoluan.

12 Huan nochi neques ten amo quixmatij in tanahuatil de
Moisés huan motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ipa
ixpolihuisque masqui amo quipíaj ne tanahuatil de Moisés.
Huan nochi neques ten quixmatij in tanahuatil de Moisés
huan motajtacolmacatinemij, para yejuan nojonques Dios
quicuis nojón tanahuatil de Moisés para ica quinixcomacas
huan quintelchihuas.

13 Porín Totajtzin Dios quintajtacolcuiltis oc huan amo
quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó tacactine-
mij ica in tanahuatil de Moisés. Ta, Dios quinpohuas
yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc neques ten
quiyectacamatinemij ne tanahuatil de Moisés.

14 Huan namechnojnotza de nochi in taca ten amo judíos
huan ten amo quipíaj in tanahuatil de Moisés. Cuac yejuan
nojonques quichiutinemij tensá tanahuatilme ten tenahu-
atilía in tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan quitenextili-
jtinemij que yejuan quipixtinemij tech nintalnamiquilis se
tanahuatil ten yejuan quinyecantoc, masqui yejuan amo
quixmatij in tanahuatil de Moisés.

15 Huan ijcón yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quip-
ixtinemij tech nintalnamiquilis se tanahuatil ten yejuan
quinyecantoc. Huan ninyolojuan quinmachililtía que cox
yejuan tajtacolejque oso amo. Huan ijcón axcan in taltic-
pacuani ten amo quimatij in tanahuatil de Moisés, yejuan
motajtoltenpalehuisque ica por ne tanahuatil ten hualehua
tech nintalnamiquilis. Huan no yejuan motajtacolcuiltíaj ya
ica ne tanahuatil den yec yetoc tech nintalnamiquilis.

16 Huan no ijcón mochihuas tech ne tonalme de tatza-
cuiltilis, porín Dios quinixcomacas in talticpacuani itenco-
paca Cristo Jesús. Ijcuacón Yejuatzin quinixcomacas in taltic-
pacuani de nochi ten yejuan quichtacachiutinenque. Huan
nochi nijín mochihuas ijcón queme nanquicacque ya cuac
namechtapohuijque ica nijín Tajtoltzin de Dios ten cualqui ne
nemaquixtilis.

Pablo tajtoa den taca judíos huan den tanahuatil de Moisés

17 Huan tejua, ten yesqui tagat, ten tiquijtojtinemi que
timopoutinemi queme judío, tejua timoyolchicahuas ica in
tanahuatil de Moisés. Huan tejua timohueyimatis porín tiqui-
jtoa que tiquixmati Totajtzin Dios.

18 Tejua tagat ten tijudío, cuali tiquixmati ne tanahuatil ten
Totajtzin Dios quimonequiltía ma xicchihua. Porín in tanahu-

atil de Moisés mitznextilijtinemi queniu tiquijitas huan tic-
chiutinemis sayó ten cuali.
19 Huan tejua tagat tijudío, timomachilía que tihuelis
tiquinyecantinemis neques ten ixpojpoyocuiltijtocque ica
por nintajtacoluan. Huan no timomachilía que tihuelis
tiquinyoltahuilijtinemis ica in tanahuatil de Dios nochi
neques ten nentinemij tech in tajtacol ten cualcui tay-
ohuayanilot.
20 Tejua tagat ten tijudío, ticyolnemilía que no tihuelis
tiquinmejmelahuilis neques ten sayó yolmijmiquilome de
nintamachilis. Huan no timopohua que tihuelis tiquiny-
olmajxitijtinemis neques ten amo yec yolmajsitinemij de
nintacuautamatilis. Huan tejua ticchihua nochi nijín porín
ticajxilijtinemi tech in tanahuatil de Dios nochi in tamachilis
ten yec melahuac.
21 Huan tejua ten titagatjudío, tiquinmachtijtinemi ocse-
quin taca ica in Tajtoltzin de Dios. Nochi nijín cuali yetoc.
Pero tejua no monequi ximomachtijtinemi ten mitzpoloa
oc den Tajtoltzin de Dios. Huan tejua tiquinnojnotztinemi
ocsequin taca que ma amo tachtectinemican. Cuali yetoc
nochi nijín. Pero tejua amo no xitachtectinemi oc.
22 Huan tejua titagatjudío, tiquinnejmachtijtinemi ocse-
quin que ma amo ay ahuilnentinemican. Cuali yetoc nochi
nijín. Pero tejua no monequi amo xiahuilnentinemi. Huan
tejua tiquintahuelitztinemi in tatadiosme ten tamachijchi-
ume san. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejua amo no xiquichte-
quilijtinemi in tomin ten nintetayocolil ne tatadiosme.
23 Huan tejua ten titagatjudío, timohueyimatinemi ica
in tanahuatil de Moisés. Pero tejua ticchihua que ocse-
quin tagayot ma quimohuispolojtinemican Dios porín tejua
amo tictacamatinemi ne ten mitznahuatilía ne tanahuatil de
Moisés.
24 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “In taca
ten amo mopoutinemij queme judíos, yejuan nojonques quiji-
jtojtinemi Totajtzin Dios ica porín in amocuali tachihualis de
namejuan nanjudíos”.
25 Huan tejua ten titagatjudío, como ticyecajsicataca-
matinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón yec melau
mitzpalehuis nojón nescayotzin de mitznescayotijque tech
monacayo para ixnestinemis que tipoutoc ihuan Dios. Pero
tacán amo ticyecajsicatacamatinemi in tanahuatil de Moisés,
ijcuacón masqui mitznescayotijque ya tech monacayo, pero
mochihuas que ipa amo teyica mitzpalehuis.
26 Huan tacán acsá amo quinescayotijque tech ninacayo,
pero yejua quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés tenahu-
atía, ijcuacón yejua ne Dios quipohua que tanescayotil ya

masqui amo ijcón mochihua itech inacayo.

27 Huan se tagat ten amo tanescayotil, pero quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, yejua ne queme yesquía mitzixcomacatoc tejua, titagatjudío. Huan ijcón mochihuas, porín tejua titagatjudío, amo tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés, masqui momaco yetoc ya in amat tajcuilol den tanahuatil de Moisés, huan masqui titanescayotil de Dios ya.

28 Huan se tagat ten ticpoutinemij queme judío, yejua ne amo melau poutinemi ihuan judíos sayó porín ijcón monejnehuililtía ninemilis. Huan amo no yec melau que yejua no tanescayotil de Dios porín quinescayotijque tech ninacayo.

29 Ta, nimitzilía que aquen yec melau judío, yejua ne tagat ten quitacamati Dios desde iyolijtic huan amo ica itenxipal san. Huan no nimitzilía que in tamelahuac tanescayotilis de Dios, yejua ne Dios quichihua tech se iyolijtic huan tech se italnamiquilis. Huan ijcón Dios quipohua que yolcuali se tagat masqui ocsequin taca amo quipohuaj que yejua yolcuali.

3

1 Huan, ¿toni quihueyipía se tagat de judío? Pues hueyi tatanilis quipixtinemi. ¿Huan toni ipatiu quipía se tagat cuac quinescayotijque ya tech ninacayo? Pues hueyi patiu.

2 Porín nimitzilía que Totajtzin Dios quintequimactilij ipueblojcahuan judíos de que ma quiyecpixtinemican iamatajcuilol den ojtzin de Totajtzin Dios. Ica ya nojón se pueblojcat judío cualcui míac tataman tensá tatanilis.

3 Huan tejuan cuali ticmatij que sequin pueblojuani judíos amo quineltocacque in Tajtoltzin de Dios. Pero nimitzilía que Dios ipa quichihuas ijcón queme moyectencauca de quintiochihuas oso de quintelchihuas masqui sequi ipueblojcahuan judíos amo tacuautamatque que Dios ijcón quichihuas.

4 Huan cachi oc nimitzyecajsicailía que Dios quichihuati ijcón queme moyectencahuac. Huan Yejuatzin amo xolopijti masqui nochi taca ixnestinemij que yejuan tajtoaj de xolojpijyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Huan tacán in tagayot huelisquíaj mitzonixcomacasquíaj Tejuatzin Dios, ijcuacón yejuan amo huelis mitzontajtacolcuiltisque oc.

Ta, mitzonpohuasque que tionyolcuali porín ticonchiutinemi ijcón queme motajtolis.

Huan tacán in taca cachi oc huelisquíaj mitzonixcomacasquíaj Tejuatzin Dios,

ijcuacón timochihuaqui que tiquintajtoltanis ya neques ten quinequij mitzontechtisque.

5 Huan nican namechnojnotza ica tamachtilisme huan nex-
cuitilme de talticpactaca san. Huan amo teyi huelis tiqui-
jtosque tejuan como tictenextijtinemij que Dios cachi oc
quipía yolchipahualis ica por tochihualisuan ten amo cuali
ten ticchiutinemij. ¿Xe tejuan tiquijtosque que Totajtzin
Dios amo yolcuali cuac Yejuatzin techtatzacuiltis ica por
toamoacualitachihualisuan?
6 Huan amo queman ijcón xicnemilijtinemican. Huan tacán
amo yolcuali yesquía Totajtzin Dios, ijcuacón Yejuatzin amo
huelisquía quinixcomacas in talticpacuani ica tamelahuac
taixejecolis.
7 Huan achá se tagat quijtosquía ijcuín:

—Tejuan ticueyipannextíaj icualtziyo de Dios que nochi
melau Itajtoltzin cuac tejuan ticchiutinemij sayó xolopi-
jyot. Ica ya nojón Totajtzin Dios amo huelisquía techixco-
macasquía huan techtenextis que tejuan titajtacolejque.

8 Huan ocsequin talticpactaca quinemilíaj ijcuín:

—Ma ticchiutiyacan ten amo cuali chihualisme para ma
cachi monextijtiu que semi cachi hueyi icualtziyo de Dios ica
por toamocualichihualisuan. Huan ne talticpactaca techijito-
jtinemij ica tacajcayahualis que tejuan ijcón titamachtijtine-
mij, pero amo melau ijcón titamachtijtinemij. Huan quinnan-
miqui in tatelchihualis ma inpan huetziqui ne talticpactaca.

Nican tajtoa de que amo aquen se yolchipahuac

9 Ica ya nojón, ¿toni ticchihuasque tejuan tijudíos? ¿Xe
tejuan tijudíos cachi tiyolcualime huan que ne taca ten amo
mopoutinemij queme judíos? Pues amo melau. Porín tejuan
tiquintajtacoltíaj in taca judíos huan no tiquintajtacoltíaj in
taca ten amo judíos. Huan ijcón timocahuaj ya que nochi
tejuan titalticpacuani techquitzquijtinemi in chicahualis den
tajtacol.

10 Nochi nijín melahuac porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin
de Dios ijcuín:

Dios quijtoa que amo aquen se yolchipahuac, pero nión se
talticpactagat ten yolchipahuac.
11 Huan no Dios quijtoa que amo no ongac se tagat ten cachi
cajsicamati ten Dios quimonequiltía ma xicchihua.
Huan amo no ongac se tagat ten yoltanemilijtinemi sayó de
Dios.
12 Porín nochi talticpacuani mosecocautinenque ya de cuali
chihualisme huan ixpoliutinemij tech in tajtacolne-
milis.
Huan amo ongac se tagat ten quichihua sayó ten chipahuac.
Huan amo no ongac se talticpactagat ma quichiu-
tinemi ten cuali.

13 Huan ninten den talticpactaca queme yesquía se
ánimajtecoch ten tapotoc campa hualquistoc míac tensá
pitzotic.
Huan ica ninnenepiluan yejuan sayó tacajcayautinemij.
Huan ne tacajcayahuani cuicatinemij tech ninten sayó tacaj-
cayahualis tenica tepajuía ijcón queme in cohuat tepa-
juía.
14 Huan ne talticpacuani sayó tehuijuicaltíaj ica míac tata-
man tajtolme ten teyolxocolía ijcón queme yesquía
teyolchichilía.
15 Huan ne talticpactaca moijsihuilijtinemij para queniu
temictijtinemisque.
16 Huan yejuan quincacahuilijtiyohue tech ninnemilispan
sequin taca ma quipiacan tequipacholisme huan no
ma taxojxocolilme ya tech ninyolojuan.
17 Huan nojón talticpactaca amo cajsicamatij nojón ojyalis ten
cualcui yolsehuilis.
18 Huan yejuan amo no quiyolnemilíaj de quiyolmohuilisque
Totajtzin Dios.

19 Huan ticmatij que in tanahuatil de Moisés quinnojnotz-
toc ica míac tataman nochi tacaquini ten moyecantinemij ica
ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón in tanahuatil de Moisés
quintajtacolcuiltía nochi talticpacuani para ma amo aquen
huelis motajtoltenpalehuis iixpantzinco Dios. Huan ijcón ica
ne tanahuatil, Dios huelis quinixcomacas in talticpacuani.

20 Huan no ticmatij que Dios amo aquen quipohuas que
yolchipahuac sayó porín quinequi quitacamatis in tanahuatil
de Moisés. Ta, Dios quintajtacolcuiltis oc. Porín ne tanahuatil
de Moisés cualtías sayó para techtajtacolnextis huan techtaj-
tacolcuiltis.

Nican tajtoa de queniu Dios techpohua tiyolchipauque sayó ica totacuautamatilis

21 Huan axcan cuali Dios techmatiltij de queniu Yejuatzin
techpohuas que tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin huan
amo techtajtacolcuiltis oc. Pero nochi nijín mochihuas amo
porín tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Pues ne
tanahuatil de Moisés huan ne huejcautanahuatiani no ijcón
techtapoutihualajque de que se tonal Dios techpohuas que
tiyolchipauque ya iixpantzinco Yejuatzin ica por totacuauta-
matilis huan ijcón amo techtajtacolcuiltis oc.

22 Huan Totajtzin Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios
techpohuas que tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac
titacuautamatij ihuan Jesucristo. Huan cachi oc Totajtzin

Dios quinpohuas que yolchipauque nochi neques ten tacuautamatinemij ihuan Jesucristo huan Dios amo quintajtacolcuiltis oc. Porín ticmatij que amo ongac ome taman de taca iixpantzinco Yejuatzin, neques ten yolchipauque huan ne taca tajtacolejque.

23 Porín tinochin timotajtacolmacacque iixpantzinco Yejuatzin huan huejca tinentinemíaj de ne chipaucanemilis ten Dios quimonequiltía ma ticpiacan.

24 Pero Totajtzin Dios quicahuac ya de techtajtacolcuiltis huan techpohuac que tiyolchipauque sayó porín techueyiyolicnelij. Huan ijcón Dios quichihuac porín Totecotzin Cristo Jesús quixtahuac ya nochi totajtacoluan huan techmaquixtij ya.

25 Huan Totajtzin Dios quitecahuilij Cristo ma quimictican queme se nemactil para ijcón ica por niesyotzin de Cristo ma quixtahua totajtacoluan. Huan tejuan Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, techpohua que tiyolchipauque cuac tejuan ticneltocaj que Cristo ijcón momiquilij toixpatca. Huan ijcón Dios quichihuac ma momiquili Cristo toixpatca para ijcón quitenextis que yec chipactzin nochi ten Yejuatzin quichiutinemico. Porín ne achtopa ya Yejuatzin amo quinchihuiliaya cuenta in tajtacol den talticpacuani. Ta, Dios quinxicohuilijtihuala intzalan nintajtacoluan de ne huejcautaca ten achto nemicoj huan Yejuatzin amo queman quinixtahualtico.

26 Huan no Dios quichiutinemi hasta axcan para ijcón quintenextilijtinemis que melau Yejuatzin yec Yolchipahuactzin. Pero ma titacuautamatinemican que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios techpohuas tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacuautamatij ihuan Cristo Jesús.

27 Huan axcan amo aquen se tagat huelis mohueyimatinemis oc. Porín Totajtzin Dios techpohua que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc cuac titacuautamatij que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan. Huan Yejuatzin amo techpohua que tiyolchipauque sayó porín tejuan ticnequij tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Porín amo aquen huelis quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés.

28 Ica ya nojón ticajsicamatij que Dios quipohuas se tagat yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltis oc, como yejua tacuautamati ihuantzin. Huan Dios amo quitilía que cox yejua quinequi quitacamatinemis in tanahuatil de Moisés.

29 ¿Cox melau que Totajtzin sayó Yejuatzin in Dios den pueblojuani judíos? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios

Yejuatzin in Dios de nochi in judíos huan no in Dios de nochi
in talticpacuani ten amo mopohuaj queme judíos.
30 Porín ticajsicamatij que yetica sayó se Dios. Huan no
ticajsicamatij que Dios no quinpohuas yolchipauque neques
ten tanescayotilme ya de Dios tech ninnacayo como yejuan
tacuautamatij ihuan Cristo. Huan no Yejuatzin quinpohuas
yolchipauque neques ten amo tanescayotilme ya de Dios,
como yejuan tacuautamatij ihuan Cristo.
31 Huan amo xicyoltanemilijtinemican que ticnencajtilíaj
san in tanahuatil de Moisés porín titacuautamatij ihuan
Cristo huan amo tictacamatinemij ne tanahuatil de Moisés.
Ta, tejuan cachi oc tiyecajsicamatacamatinemij ne tanahuatil
de Moisés cuac titacuautamatij ihuan Cristo.

4

Nican tajtoa ten de queniu Pablo quitalía se nexcuitil den nemilis de Abraham

1 Huan axcan ma timonojnotzacan de tohuejcautat
Abraham. ¿Xe melau que Abraham cajsic ne yec melau
yolchipahualis ica porín quinescayotijque tech ne inacayo?
Pues amo melau.
2 Porín tacán Dios quipohuasquía Abraham yolchipahuac
huan amo quitajtacolcuiltisquía sayó ica por nicualichihual-
isuan ten quichihuac, ijcuacón in Abraham cuali huelis mo-
hueyimatisquía iixpantzinco Dios ica por nitachihualisuan.
Pero amo aquen huelis mohueyimatis iixpantzinco Dios.
3 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Abraham
tacuautamatic ihuan Dios, ica ya nojón Totajtzin Dios quipo-
huac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij
oc”.
4 Huan cuac se tagat quichihua se tequit, ijcuacón ne ipa-
trón quitaxtahuía amo porín quiyolicnelía. Ta, ne patrón
quitaxtahuis ne itaquehual porín quitahuiquilía.
5 Pero cuac se tagat tacuautamati ihuan Dios huan
amo quichihua tensá tachihualis tenica mopohuasquía
yolchipahuac, ijcuacón Totajtzin Dios quipohuas ne
tagat yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltis oc sayó
porín itacuautamatilis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin
quichiutinemi porín quimonequiltijtinemis de quinselis taca
tajtacolejque ten tacuautamatij ihuantzin.
6 Huan ne huejcaurey David techtapohuía de queniu moy-
olpactijtinemi se tagat naquen Dios quiyolicnelía huan amo
quitajtacolcuiltis oc. Porín Yejuatzin quipohuas ne tagat
yolchipahuac ica por itacuautamatilis ihuan Dios. Huan ne
David tajtoa de ne tagat ten amo motequitilijtinemi para ica
mochihuas ma yolchipahuac.

7 Huan ne huejcau rey David quijtoco ijcuín:
Semi tatiochihualme neques talticpacuani ten Dios quinyoltapojpoluía nintajtacoluan
porín Dios quintajtamiltilij huan quinpolohuilij ya nintajtacoluan.
8 Huan no tatiochihualme ne taca naquen Totajtzin amo quintajtacolcuiltis para quinixcomacas de nintajtacoluan.
9 ¿Xe melau nijín tatiochihualis yesqui sayó para neques ten tanescayotilme ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, ne tatiochihualis no huetziquiu ipan nochi taca ten amo tanescayotilme tech ninacayo. Huan tejuan ipa tamechilijcaj ya que Dios quipohuac Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuautamatic ihuantzin Dios.
10 Ma namechtajtaniliti, ¿quemanían mochihuac que Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc? ¿Cox Dios quipohuac Abraham yolchipahuac cuac yejua ipa tanescayotil ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, achtopa que quinescayotijque Abraham, ijcuacón Dios ipa quipoutihualaya que yejua yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios.
11 Huan de ompa quinescayotijque Abraham para ijcón tanextil ya tech ninacayo que Totajtzin Dios quipohuac ya yolchipahuac porín Abraham tacuautamatic ihuan Dios, masqui ayamo quinescayotijque ya. Huan ijcón Abraham mochihuaco queme yesquía in huejcautat de nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Dios que ma Yejuatzin quinpohuas yolchipauque huan ma amo quintajtacolcuiltis oc, masqui yejuan amo queman quinnescayotisque tech ninnacayo.
12 Huan no ijcón ne huejcautat Abraham, yejua ne no mochihuaco queme yesquía in tetat de nochi neques ten tanescayotilme ya de Dios, pero amo sayó porín yejuan tanescayotilme san. Porín Abraham ipa tacuautamatihuala ihuan Dios achtopa que quinescayotijque ya. Huan se tagat ten tanescayotijque ya, tacán yejua tacuautamatinemi ihuan Dios ijcón queme quichihuac Abraham ten ayamo tanescayotil ya, ijcuacón ne Abraham mochihuati queme yesquía in tetat de ne taneltocaque ten tacuautamatinemi ihuan Dios masqui tanescayotil ya.

Dios quitamichihuac ne tenilil tenica moyectencauca ya ihuan Abraham porín Abraham tacuautamatic ihuantzin

13 Huan Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no ihuan iconehuan de que yejuan se tonal quiselisque tanahuatil para tayecantinemisque tech nijín talticpac. Huan in

Abraham quiselij nijín tenilil de Dios. Pero amo porín yejua quitacamatinemic ne tanahuatil de Moisés. Ta, in Abraham quiselij ne tenilil sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan ijcón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac, huan amo quitajtacolcuiltij oc.

14 Huan namejuan nanjudíos, nanquinemilíaj que sayó namejuan nanquiselisque ne hueyi nemactil de Dios porín sayó namejuan nanquinequij nanquitacamatinemisque ne tanahuatil de Moisés. Pero amo melau. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tacuautamatilis ihuan Dios amo teyi ica cualtías oc. Como namejuan nanquinemilíaj que nanquiselisque ne nemactil de Dios sayó porín nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ne tenilil de Dios nanquihuejueloaj ya huan nanquichihuaj que amo teyi ipatiu oc.

15 Huan ticmatij que nochi tataman tanahuatil cualcui tatzacuiltilis de Dios como amo se quiyecajsicatacamatis. Huan como oncasquía se lugar campa amo teyi oncasquía tataman tanahuatilme, sayó ompa amo oncasquía tajtacolejque.

16 Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de que quitiochihuas como Abraham tacuautamatis ihuantzin. Huan tejuan no, Dios techtayocolij ya ne tenilil de tatiochihualis sayó porín Yejuatzin techyolicnelía. Huan no nochi neques ten tacuautamatinemij queme Abraham, yejuan nojonques yec melau quiajsicaselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios sayó porín Yejuatzin quinyolicnelía. Huan ma namechajsicamejmelahuili cachi oc que nochi neques ten quinequij quitacamatinemisque in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quiselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios como yejuan tacuautamatij ihuantzin. Quijtosnequi que quiselisque nojón tenilil de Dios nochi nojonques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Huan nochi tejuan ya titacuautamatinemij ihuan Totajtzin Dios ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Ica ya nojón cuali ticpohuaj Abraham queme totat.

17 Huan quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Nejuatzin ya nictamichihuac ya de que tejua ti Abraham, tiyesqui titeiscaltijcau de tel míac paísme huan tagayot”. Huan nijín tenilil de Dios ipa quipixtihuitz chicahualis porín Yejuatzin moyectencahuac de quichihuas. Huan ijcón Abraham quineltocac ne tenilil de Dios. Huan sayó Totajtzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi chicahualis para quinmaca se yancuic nemilis neques ten momiquilijque. Huan no sayó Yejuatzin quichiu-

tica que ma mochiutinemi míac tataman chihualisme ten
axcan ayamo ixnesi.
18 Huan masqui Abraham amo quichiaya que quinpías
coneme, pero yejua tacuautamatic ihuan Dios huan quinel-
toquilij itenilil de Dios que se tonal mochihuaquiu. Huan
ijcón Abraham mochihuaco hueyi teiscaltijcau intzalan huel
míac paísme huan tagayot ijcón queme Totajtzin Dios quil-
ijca ya ijcuín: "Ijcón mochihuaquiu que tejua tiquinpías
huel míac moconehuan ijcón queme huel míac sitalinme
tiquinitztinemi".
19 Ijcuac in Abraham quipiaya queme se ciento xihuit ya.
Pero yejua amo quipoloj itacuautamatilis ihuan Dios que se
tonal quipiati míac teconehuan, masqui in Abraham quel-
namic que yejua huan isihuau Sara, in omen semi huehuentz-
itzin ya huan cuetautoc ya ninnacayo. Ica ya nojón amo
huelisquíaj oc quiniscaltisque oc ninconehuan.
20 Pero Abraham quisentocaya quineltoquilijtihualaya
amo ica tacajcayahualis ne tenilil de Dios. Huan amo no
quiyolnemilij oc que cox amo melau ne tenilil de Dios. Ta,
yejua cachi oc quihueyiltij itacuautamatilis ihuan Dios huan
quiajsicaneltoquilij Dios nochi ten quilij. Huan no Abraham
quihueyimohuistijtihuala Dios.
21 Porín in Abraham quiyecajsicaneltocac que Dios quipía
huelilis para quichihuas nochi tenica moyectencahuac.
22 Ica ya nojón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac
huan amo quitajtacolcuiltij oc porín yejua tacuautamatij
ihuantzin.
23 Huan amo sayó para quihueyipohuas Abraham nijín
tanextililis ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios de que
Dios quipohuac Abraham yolchipahuac porín tacuautamatic
ihuantzin.
24 Ta, no nijín ne tenilil ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de
Dios ica por tejuan ten Dios techpohuas que tiyolchipauque
huan amo techtajtacolcuiltis oc sayó porín titacuautamatij
ihuantzin. Huan no porín titacuautamatij ihuan Dios que
Yejuatzin quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo
Jesús Totecotzin.
25 Huan Totajtzin Dios quitemactij Jesús inmaco
in tayecanani ma quimictican para ijcón quixtahuas
totajtacoluan. Huan de ompa Dios quipanquixtij yoltoc
in Totecotzin para ijcón Yejuatzin huelis techpohuas
tiyolchipauque. Huan Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis
oc cuac titacuautamatisque ihuantzin.

5

Dios techpohua que tiyolchipauque huan ixnestiu que techtayocolitiu míac tataman tatiochihualis

1 Huan Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque huan
amo techtajtacolcuiltis oc, cuac titacuautamatij ihuan Cristo
Jesús. Huan ijcón ticpixtinemij ne yolsehuilis ihuan Dios
porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quix-
tahuac totajtacoluan.
2 Huan ica por Cristo, Yejuatzin Dios techseliltij ya iteic-
nelilistzin ten axcan ticpixtinemij, porín tejuan titacuauta-
matque ihuan Cristo Jesús. Huan semi timoyoluelitztinemij
huan ticyolicachixtiyohue de que se tonal tipohuitihue ne
campa ichicaucahuelilispan de Dios campa ticsepanpixtine-
misque icualtziyo.
3 Huan amo sayó timoyoluelitztinemij ne cualtziyot de
Dios. Ta, no timoyoluelitztinemij cuac ticselíaj tajyohuilis.
Huan ijcón timoyoluelitztinemij porín ica ne tajyohuilisme
ticmatij que timomachtijtiyohue de queniu tejuan cachi oc
ticxijxicojtiyasque ne tajyohuilis.
4 Huan cuac tiquijyohuitiyohue ne tajyohuilis, ijcuacón
Dios techpohua que cuali titachihuanime. Huan cuac ticajsi-
camatij ya que cuali titachihuanime, ijcuacón ticpíaj itechca-
copaca Yejuatzin se tacuautamatilis cuali majsitoc ya que se
tonal ticselitihue ne chicaucacualtziyo de Dios.
5 Huan ne tacuautamatilis ten majsitoc amo tepinautía ya,
huan yejua ne amo no tecajcayahua san ya. Porín Totajtzin
Dios techyolpexontij ya ica ihueyitetasojtalis cuac ejcoc tech
toyolojuan in Yecticatzin Espíritu ten Dios techtayocolij.

6 Huan tejuan amo ticpiacque tenica huelisquía timo-
maquixtisquíaj. Pero cuac Totajtzin Dios quimonequiltij,
ijcuacón Cristo huala huan momiquilij toixpatca huan quix-
tahuac nochi totajtacoluan de nochi tejuan de amo tiyolcual-
ime.
7 Huan semi ohui de ticneltocaj que acsá talticpactagat
momiquilis para quipalehuis de ocsé tagat ten yolchipahuac.
Pero achá huelisquía oncasquía se acsá ten moixehuis de ijcón
quichihuas, de momiquilisquía para quipalehuisquía se tagat
ten melau yolcuali.
8 Pero Totajtzin Dios techueyinextilía ihueyitetasojtalistzin
masqui tejuan tech ne tonal ticatcaj semi titajtacolejque.
Huan amo ticatcaj tiyolcualime tech ne tonal cuac Cristo
momiquilij toixpatca para quixtahuas totajtacoluan.
9 Huan Totajtzin Dios techpohuas tiyolchipauque huan
amo techtajtacolcuiltis oc porín Cristo quimijmiloj iesyotzin
huan momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.

Huan cachi oc Yejuatzin ica ne chicahualis de Cristo techquixtis de ne cualancatatzacuiltilis ten Dios cualtitanis oc.
10 Huan tech ne tonalme cuac tictahuelitztinemíaj oc Dios, ijcuacón Totajtzin Dios quichihuac que ma moyoltali tohuan huan que tejuan ma tiyolseutinemican ihuantzin. Huan nijín yolsehuilis Dios quichihuac sayó cuac momiquilij Iconetzin por toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan queme axcan tiyolseutinemij ihuan Dios, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techmaquixtijtoc ica in chicahualis ten Cristo quipixtinemij de ne cualancatatzacuiltilis de Dios cualtitanis.
11 Huan amo sayó tiyolseutinemij ihuan Dios. Ta, no cachi oc tiyolpactinemij ihuan Dios porín Cristo Totecotzin techmaquixtijtoc. Huan axcan cuali ticmatij que tiyolseutinemij ihuan Dios porín ica ne huelilis de Cristo.

Nican Pablo tajtoa den ome tayecanani, in Adán huan in Cristo

12 Huan no cuali ticmatij que itechcacopaca ne achtopa tagat Adán ten motajtacolmacac in tajtacol momahuac ya tech nochi senmanahuac. Huan no ticmatij que ongac miquilis nochi senmanahuac ica por ne tajtacol de Adán. Huan no ne miquilis mosohuaco huan taquitzquijtinemico inpan nochi in talticpacuani porín nochi in talticpacuani motajtacolmacacque ijcón queme ne achtopa tagat in Adán.
13 Achtopa que tayecantinemis in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ipa momahuaco ya in tajtacol inpan in talticpacuani. Pero Totajtzin Dios amo quintajtacolcuiltij in talticpacuani masqui yejuan amo quitacamatinenque ne tanahuatil de Moisés.
14 Pero ipa mochihuaco que oncaya miquilis desde in tonalme cuac nemico Adán huan hasta in tonalme cuac nemico Moisés. Ica ya nojón in miquilis quinmapachojtihuala inpan neques ten motajtacolmacatihualayaj, masqui yejuan amo motajtacolmacacque queme ne Adán. Huan xicmatican que ne achtopa tagat Adán, yejua ne se nexcuitil de Cristo ten ipa monequía hualas.
15 Huan semi tatamantic ne tajtacol de Adán ihuan ne iteicnelilis ten Totajtzin Dios techtayocolía. Porín ica ne tajtacol de Adán, miacque momiquilijque. Pero Totajtzin Dios ica ihueyiteicnelilis techtayocolía ne nemaquixtilis sayó itechcacopaca de ne tagat Jesucristo. Huan semi hueyi ne itequiu de Jesucristo ten cualtías para quinmaquixtis miacque talticpacuani.
16 Huan semi tatamantic ne tajtacol de ne tagat Adán ihuan ne nemaquixtilis ten Dios techtayocolía. Porín ica setzin ne tajtacol tenica Adán motajtacolmacac, ijcuacón mosensohuaco inpan nochi in talticpacuani ne tatelchihualis. Pero

Totajtzin Dios ica iteicnelilis techmaquixtía huan amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque, masqui tejuan timotajtacolmacacque ya ica míac tataman tajtacolme.

17 Huan ticmatij que quinmapachojtihualaya in miquilis inpan in talticpacuani ica por in tajtacol de se tagat san huan nijín yejua in Adán. Pero ica por itequiu de se tagat san ten monotza Jesucristo, ica ya nojón huel míac tagayot quihueyiselisque ne teicnelilis ten Dios quintayocolis. Huan yejuan no quiselisque ne yolchipahualis ten Dios quintayocolía. Huan no yejuan tayecantinemij tech ninnemilispan ica por ne ichicaucahuelilis de Cristo Jesús.

18 Xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Adán huetzico ne tatelchihualis inpan nochi in talticpacuani porín ne tagat Adán motajtacolmacac ya. Huan no ijcón xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Jesucristo, nochi tejuan Dios amo techtajtacolcuitis oc. Ta, Yejuatzin techpohuac que tiyolchipauque porín ne Jesucristo quitacamatic Itajtoltzin cuac momiquilij para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Totajtzin Dios quinmacatiyás nochi itaneltocacahuan se cualtzin yec nemilis ten amo cualcui tatzacuiltilis.

19 Huan Totajtzin Dios quintajtacolcuiltij ya nochi in talticpacuani itechcacopaca de ne tagat Adán ten amo tatacamatic. Pero no ijcón mochihuas que Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque timiacque titalticpacuani huan amo no techtajtacolcuiltis oc. Huan nochi nijín mochiutoc itechcacopaca se tagat ten monotza Jesucristo porín Yejuatzin quitacamatic Itajtzin Dios.

20 Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios cualtitanic para techajsicamatiltis que tejuan ticuicatinemij míac tajtacolme. Pero xicmatican que cuac cachi mohueyinextico ya in tajtacol, ijcuacón no cachi oc ticyecajsicamatilticoj que mohueyisohuaco in hueyi teicnelilis de Dios.

21 Huan ijcón in tajtacol techmapachojtihualaya topan para techuicas tech in miquilis. Pero Dios ica ihueyiteicnelilis techyecantinemis, huan amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín titacuautamatinemij ihuan Cristo Iconetzin de Dios, huan no techtayocolijtiyás ne yec nemilis ten amo queman tamis. Huan nochi nijín quichihuac porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.

6

Nican tajtoa de que ne talnamiquilis de tajtacol ma amo techyolmapachojtinemi oc ica ichicahualis porín tiyoltinemij

ica in chicahualis de Cristo

1 Huan namechilía amo xicneltocacan nijín tajtolme den
tecajcayahualis ten quijtoaj sequin tajtoani. Porín yejuan
quijtoaj que ma ticsentocacan ma timotajtacolmactiyacan
para que ma Dios cachi oc technextilijtiu ihueyiteicnelilis.
2 Namechilía que amo ijcón xicnemilican nión xicneltoca-
can. Porín xicmatican que iixpantzinco Yejuatzin nochi
in chicahualis de totalnamiquilis de tajtacol cuetautoc ya
hasta tamis. Huan como tamic ya ne chicahualis den soltic
totalnamiquilis, ijcuacón amo huelis tinentinemisque oc ica
in chicahualis de ne soltic totalnamiquilis.
3 Huan cuali nanquimatij que nochi tejuan cuac techahui-
jque ya, ijcuacón ixnesic ya que timajsitinemij ya ihuan Cristo
Jesús. Huan no cuac techahuijque ya, ijcuacón Yejuatzin
techpohuac ya que timomiquilijque ijcón queme Cristo Jesús
momiquilij, quijtosnequi que in chicahualis de ne soltic total-
namiquilis, nochi cuetahuic ya hasta tamis.
4 Huan no xicmatican que cuac techahuijque, ijcuacón
Yejuatzin no techpohuac que tejuan timomiquilijque huan no
techpohuac que techtalpachojque ihuan Cristo, quijtosnequi
ne soltic totalnamiquilis de tajtacol cuetahuic ya hasta tamic
ya. Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Cristo
yoltoc intzalan in ánimajme ica ichicaucahuelilis, no ijcón
tejuan Dios techpohuac ya que tipanquisque ya tiyoltocque
ihuan Cristo, para ijcón axcan ma tiyoltinemican ica se yan-
cuic nemilis.
5 Huan xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan Cristo
porín Dios techpohuac que tejuan timomiquilijque ijcón
queme Cristo Jesús momiquilij, quijtosnequi ne soltic tal-
namiquilis de tajtacol sen tami cuetahuic ya hasta miyic
ya. Huan no xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan
Cristo porín Dios techpohuac que tejuan tipanquisque ya
tiyoltocque intzalan in ánimajme, ijcón queme Cristo Jesús
panquisac yoltoc.
6 Huan no xicmatican que in soltic totalnamiquilis de tajta-
col, yejua ne Dios quipohuac que quicuoupampilojque huan
quimictijque cuac quimictijque Cristo, para ijcón quihuejue-
los in chicahualis den soltic totalnamiquilis. Ica ya nojón in
tajtacol amo huelis techmapachojtiyás oc ica ichicahualis.
7 Huan no xicmatican que aquen yesqui tagat ten
momiquilij ya, yejua ne in tajtacol amo huelis quiyoltilanas
oc nión quimapachojtiyás oc ica ichicahualis.
8 Huan como Dios techpoutinemi que timomiquilijque ya
ihuan Cristo, no ijcón tiyectacuautamatinemij que tinentine-
misque ihuan Cristo Jesús sen nachipa.

9 Huan no ticmatij que ijcón queme Cristo Jesús panquisac
ya yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón ma ticmatican que
Yejuatzin amo queman quipías tamilis, porín ne miquilis amo
huelis oc tamapachojtos oc ipan Cristo ica ichicahualis.
10 Huan no ticmatij que cuac Cristo momiquilij ya, ijcuacón
sepan san quixtahuac de nintajtacoluan den talticpacuani.
Huan no ticmatij que Cristo ocsepa yoltinemi huan axcan
nentinemis para ijcón quitequitilijtiyás Itajtzin Dios.
11 Huan axcan namejuan monequi ximopohuacan
que nanmomiquilijque ya, quijtosnequi in soltic
namotalnamiquilis de tajtacol, yejua ne tami cuetahuic
ya para ma amo in tajtacol huelis namechmapachojtiyás
oc. Huan namejuan no cachi oc ximopohuacan que
nanyoltinemij axcan para nanquihueyipanchihuasque
Totajtzin Dios porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin Cristo
Jesús.
12 Ica ya nojón namechilía amo xictacahuilican oc ne tajta-
col que ma namechmapachojtiu tech namotacayo. Huan amo
no xictacahuilican oc ne tajtacol que ma namechyoltane-
jnequiltij tech namotacayo.
13 Huan ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan amo xi-
ctemactijtiyacan oc namotacayo tech in tajtacol para que ma
in tajtacol namechtequitiltijtiu tech in amocuali tachihual-
isme. Ta, namechilía cachi oc ximotemactijtiyacan imaco
Totajtzin Dios para que ijcón Dios namechtequitiltijtiyás ica
ten cuali. Huan ijcón xicchihuacan namejuan ten nanyoltine-
mij ihuan Cristo porín Dios namechpohuac que namechpan-
quixtij ya nanyoltocque ya para xinentinemican tech ne yec
nemilis.
14 Huan axcan xicmatican que namejuan amo namechye-
cantiyás oc ne tanahuatil de Moisés. Ta, namechyecantiyás ne
ihueyiteicnelilis de Dios. Ica ya nojón in tajtacol amo huelis oc
namechmapachojtiyás oc.

Pablo quitalía se nexcuitil de tequitini tacohualme

15 ¿Toni nanquixejecoaj namejuan de nijín nexcuitil den
namechtaliliti? ¿Xe tejuan cachi oc ma timotajtacolmacacan
porín ticmatij que amo techyecantinemi oc in tanahuatil de
Moisés? Pues amo ijcón ma ticnemilican. Huan, ¿xe no
tejuan cachi oc ma timotajtacolmacacan porín ticmatij que
techyecana axcan ne ihueyiteicnelilis de Dios? Pues, amo no
ijcón ma ticnemilican.
16 Huan no namejuan cuali nanquimatocque ya que
tacán nanmotemactij ya queme nantaquehualme de nan-
tacohualme imaco de se patrón para nanquitacamatine-
misque, ijcuacón namejuan nanmochihuaj ya nanitequit-

icahuan nantacohualme de ne patrón huan ijcón moneq-
uis nanquitacamatisque. Huan no ijcón mochihuas que
cuac nanquitacamatij in tajtacol queme yesquía se patrón,
ijcuacón nojón tajtacol namechualcuilía tamilis san. Pero
cuac namejuan nanquitacamatij Totajtzin Dios, ijcuacón
ne tatacamatilis de Dios namechualcuilis se yolchipahualis
huan se chipaucanemilis.

17 Huan namejuan ne achtopa ya nancatcaj nanite-
quiticahuan den tajtacol huan namechyecanaya queme
yesquía namopatrón. Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin
Dios que axcan namejuan ica nochi namotalnamiquilis
nanquitacamatinemij ya nojón chipahuac tanextililis tenica
nanmoyectencauque de que nanquitacamatisque.

18 Huan axcan namejuan nanquisecocauque ya de ne taj-
tacol de que ma amo namechyecantiu oc. Huan nanmochi-
huacoj de que namejuan nantequitini de ne chipaucanemilis
huan ne yolchipahualis.

19 Huan namejuan namechnojnotztoc ijcón queme taltic-
pactaca tajtoaj. Ne achtopa ya namejuan nanmotemactijti-
hualayaj tech in tajtacol para ma ne tajtacol ma namechma-
pachojtihualani para ijcón quichiutihualajque tachihualisme
ten pitzotic huan ten amocuali. Ica ya nojón sayó nanquichiu-
tinenque ten amocuali tajtacol. Pero axcan namejuan ma
ximotemactijtiyacan imaco Dios para nanquichiutinemisque
huan nanmotequitiltijtinemisque tech in chipaucanemilis.
Huan ijcón queme nanchipaucanentiyasque, ijcuacón Tota-
jtzin Dios cachi oc namechyolchipautiyás.

20 Huan cuac namejuan namechmapachojtinemic oc in
tajtacol, ijcuacón namechyecanaya in tajtacol queme yesquía
se patrón, huan amo nanmotequitiltijtinemíaj tech in chipau-
canemilis.

21 Huan, ¿toni nanquiquixtilijque de ne amocuali tajtacol-
nemilis para ica namechpalehuis? Pues amo teyi. Porín
axcan cuac nanquelnamiquij de ne namotajtacolnemilis ten
nanquicauteuque ya, ijcuacón sayó nanmopinaucatalíaj ya.
Porín ne tajtacolnemilis tenica namechpinaucatalíaj ya, yejua
ne namechualcuilía ne ixpololis tech in miquilis.

22 Huan axcan Dios namechtesecocahualtij ya de
tajtacol para ma amo namechyecantinemi oc in tajtacol
queme yesquía se patrón. Huan axcan nanpeuque
namotequitiltijtinemij sayó para Dios. Huan nijín
chipaucanemilis namechualcuilía sayó tatiochihualis
de Dios. Huan ijcón mosta mosta Totajtzin Dios cachi
oc namechyolchipautiu. Huan ne chipaucanemilis
quimajxitijtiu namopan ne yec nemilis ten amo queman

tamis.
23 Huan in tajtacol queme yesquía se patrón ten tetaxtahuía
sayó ica miquilis. Pero Totajtzin Dios techtayocolía yejua
ne yec nemilis nachipa porín tipoutinemij ihuan Totecotzin
Cristo Jesús.

7

Nican Pablo quitalía se nexcuitil de se namicuani

1 Huan notasojicnihuan, namechnojnotza ica se nexcuitil,
namejuan ten cuali nanquixmatinemij in tanahuatil de
Moisés. Porín cuali nanquimatij que in tanahuatil de Moisés
quinyecantinemi in tagayot sayó cuac yejuan yoltinemij oc.
2 Huan ma tiquijtojcan ijcuín: In tanahuatil de Moisés
tenahuatía que se sihuat namicque ma poutinemi ihuan
iyoquich cuac yoltinemi oc iyoquich. Pero tacán iyoquich
momiquilis ya, ijcuacón ne sihuat amo poutinemi oc ihuan ne
iyoquich. Huan ijcón in tanahuatil de Moisés amo quiyecan-
tinemi oc ne sihuatzin queme namicque.
3 Huan no tenahuatía ne tanahuatil de Moisés que tacán
se sihuat namicque mosentilía ihuan ocsé tagat, ijcuacón ne
sihuat motajtacolmaca tech in ahuilnemilis porín yoltinemi
oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilij ya, ijcuacón
ne tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuat
queme ipa yesquía namicque. Ta, ne sihuat ten iyoquich
momiquilij ya, yejua ne huelis monamictis ocsepa ihuan
ocsé tagat huan ijcón amo motajtacolmacatiyás oc tech in
ahuilnemilis.
4 Ica ya nojón, notasojicnihuan, in tanahuatil de Moisés
amo techmapachojtinemi oc porín Totajtzin Dios techpohua
que timomiquilijque ya de tosoltictalnamiquilis cuac Yeju-
atzin techtepohualtij ihuan Cristo. Ica ya nojón tejuan oc-
seco titeaxcahuan ya de ocsé patrón, quijtosnequi que ax-
can tipoutinemij ihuan Cristo ten panquisac yoltoc intzalan
in ánimajme. Huan ijcón tejuan timotequitiltijtinemisque
ihuan Dios para ma onca cuali tachihualisme queme yesquía
taquilot.
5 Huan ne achtopa ya techyecantinemía oc ne tosoltictal-
namiquilis ten cuica tajtacol. Huan cuac ticajsicamaticoj in
tanahuatil de Moisés, ijcuacón cachi oc timonejnequiliayaj
ijcón queme tosoltictalnamiquilis techyecanaya. Huan nojón
no mochiutihualaya sayó ma onca míac tataman amocuali
tachihualisme ten cuica miquilis.
6 Huan axcan xicmatican que ne tanahuatil de Moisés
amo techmapachojtinemi oc porín Dios techpohua que timo-
miquilijque huan ne tosoltictalnamiquilis tami cuetahuic ya.

Ica ya nojón tejuan amo teyi techtzajtzacuilía oc para timotequitiltijtinemisque para Dios. Huan ijcón tichipaucanemij tech ne yancuic nemilis ica in chicahualis de Yecticatzin Espíritu. Huan amo techmapachojtinemis oc ne huejcautajcuilolamatzin de tanahuatil de Moisés.

Nican tajtoa de queniu in tajtacol momautoc tech totalnamiquilis

7 Huan namechilía amo xicneltocacan que nicnequi namechilis que in tanahuatil de Moisés yejua ne techmajmahua ica tajtacol. Huan namechilía que amo ijcón xicnemilican. Porín nejua amo nicmatisquía toni quijtosnequi tajtacol como amo nechajsicamatiltisquía ne tanahuatil de Moisés. Ma tiquijtojcan que amo nicyolmachiliaya toni quijtosnequi ne tajtacol de ne yolnejxicolilis, como amo nechnahuatilisquía in tanahuatil de Moisés ijcuín: "Amo xicyolnejnequi de ximoaxcatili ten teaxca".

8 Huan cuac in tanahuatil de Moisés nechnahuatilij que ma amo nicyolnejnequi ma tensá nimoaxcatili ten teaxca, ijcuacón nejua notalnamiquilis de tajtacol cachi oc nechyoltanejnequiltij ya que ma nicyolnejnequi ten teaxca. Pero cuac ne tanahuatil de Moisés amo teyi techtacahualtía, ijcuacón totalnamiquilis de tajtacol amo mofuerzajuía de techyoltilanas. Ta, mocahuas majyá miquet ya.

9 Huan sequi tonalme nejua ninentinemía queme yesquía amo oncaya tanahuatil de Moisés. Pero tech ne tonal cuac in tanahuatil de Moisés pehuac nechyecana ya, ijcuacón ne notalnamiquilis de tajtacol majyá cachi quicuic chicahualis huan moyolcuic. Huan ijcón nejua nicajsicamatico que in tanahuatil de Moisés nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziquiu ya in ixpolihuilis.

10 Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne monequía nechejcoltis campa in yec nemilis ihuan Dios como nihuelisquía nicyecajsicatacamatisquía. Pero mochihuac que ne tanahuatil de Moisés nechajxitij ya campa ongac tamilis porín amo nihuelic niyecajsicatacamatic.

11 Huan nosoltictalnamiquilis nechcajcayahuac tech notamachilis porín nicchiaya nicyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Pero cuac nicajsicamatic que amo queman huelis nicyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón in tanahuatil de Moisés nechtatzacuiltij huan nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziquiu ya ne ixpolihuilis.

12 Huan ocsepa cachi oc namechyequilía que nijín tanahuatil de Moisés, yejua ne yec chipahuactzin. Huan cada

se tanahuatiltzin, yejua ne chipahuactzin huan tamelahuac huan semi cualtía.
13 Huan, ¿xe melau que ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin, yejua ne nechixnextico ma nimiqui tech in ixpolihuilis? Pero amo ijcón ma tiquilican. Porín in tajtacol yejua ne nechteaxcatij ihuan in miquilis porín nitajtacole. Huan ijcón in tajtacol cachi oc monextico que semi cuica ixpolihuilis san. Huan nijín mochihuac ica ipampa ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés quitenextijtinemi que in tajtacol yejua semi cuica chicahualis de techtajtamiltis tech in ixpolihuilis.

14 Huan cuali ticmatij que ne tanahuatil de Moisés, yejua ne cuicatinemi in chicahualis de Yecticatzin Espíritu. Huan no nicmati que nejua notalnamiquilis momautoc ica tajtacol huan nejua majyá niteaxcatitoc tech in tajtacol ten nechyecana queme yesquía nopatrón.
15 Huan nejua amo nicajsicamati ne ten nicchiutinemi. Porín amo nicchiutinemi ne ten nicnequi nicchihuas. Ta, nejua nicchihuati ne ten nictahuelitztinemi; yejua ne cachi nicchihua.
16 Pero tacán nicchiutinemi ne ten amo nicnequi nicchihuas, ijcuacón nejua no niquijtoa ijcón queme Totajtzin Dios quijtoa que ne tanahuatil de Moisés yejua ne chipahuactzin.
17 Huan no niquijtoa ijcón queme Dios quijtoa que amo nejua oc nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme. Ta, quichiutinemi ne amocuali chihualisme in tajtacol ten momautoc ya tech notalnamiquilis. Yejua ne nechchihualtía ma ninentinemi tech ne amocuali chihualisme.
18 Huan cuali nicmati que itech noyolijtic, quijtosnequi tech notalnamiquilis, amo teyi ongac ten Dios quipohua que chipahuac. Porín nimoyolajxitía que nicnequi nicchihuas ten cuali, pero amo nimoyolajxilía in chicahualis de queniu nicchihuas ten cuali.
19 Porín amo nicchiutinemi ne cuali tachihualis ten nicnequi nicchihuas. Ta, nicchiutinemi yejua ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nicchihuas.
20 Huan tacán nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nicchihuas, ijcuacón amo nejua oc nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme. Ta, ne tajtacol ten momautoc tech notalnamiquilis, yejua ne nechchihualtijtoc ma nicchiutinemi ne amocuali tachihualis.
21 Ica ya nojón cuac nicnequi nicchihuas ne tachihualis ten cuali, ijcuacón nimoyolajxilía que in tajtacol momautoc ya tech notalnamiquilis. Huan ne tajtacol queme yesquía se tanahuatil ten nechmapachojtinemi.

22 Huan no nimoyolajxilía que nejua semi nechyolpactía ne
tanahuatil de Dios ten yetoc tech notalnamiquilis.
23 Pero no nicyolitztoc que yetoc ocsé huelilis ten nechma-
pachojtinemi tech notalnamiquilis. Huan ne ocsé huelilis
quixnamictinemi nejua notalnamiquilis ten quinequi quichi-
huas ten cuali. Huan ne ocsé huelilis tictocaytíaj netal-
namiquilis de tajtacol. Huan yejua ne nechmautoc ica taj-
tacol huan no nechyolquitzquijtinemi huan nechtzijtzico-
jtinemi queme yesquía nejua nipreso ihuan.
24 Ica ya nojón nejua semi nionteicnelti, porín amo aquen
huelis nechmaquixtis den chicahualis de notalnamiquilis de
tajtacol ten nechuicas campa ixpolihuilis sen nachipa.
25 Ica ya nojón ica notamachilis nimotequitiltijtinemi para
nictacamatis in tanahuatil de Dios. Pero niman no nicmati
que nejua ica notalnamiquilis de tajtacol nictacamatinemi ne
tajtacol ten nechyecantinemi queme yesquía se patrón. Pero
nictasojcamachilía que Totajtzin Dios nechmaquixtis ica por
ichicahualis de Totecotzin Jesucristo.

8

*Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten cualcui in Yecti-
catzin Espíritu de Dios*

1 Huan axcan xicmatican que Totajtzin Dios amo quin-
telchihuas neques ten poutinemij ihuan Cristo Jesús, como
yejuan amo nentinemij ica ichicahualis den nintalnamiquilis
de tajtacol. Ta, yejuan ma chipaucanemican ica in chic-
ahualis den Yecticatzin Espíritu.
2 Porín ne Yecticatzin Espíritu cualcui huelilis tenica Yeju-
atzin techmaca yancuic nemilis nochi tejuan ten tipoutine-
mij ihuan Cristo Jesús. Huan no ne huelilis ten cualcui in
Yecticatzin Espíritu, yejua ne no techualquixtij ya imaco de
ne tajtacol huan no techualquixtij imaco de ne miquilis ten
techyecanaya queme yesquía se patrón.
3 Huan axcan Totajtzin Dios quitamichihuac ya ne tata-
camatilis ten in tanahuatil de Moisés amo queman huelic
quichihuaco. Porín ne tanahuatil de Moisés amo cualcuía
huelilis para ica ticchihuasque ten cuali, porín ne soltic to-
talnamiquilis momautoya ica tajtacol. Pero Totajtzin cualti-
tanic ne Iyojtzin Conetzin ma yoliquiu huan ma monacayoti
queme tejuan titaca titajtacolejque. Huan no Totajtzin Dios
cualtitanic ne Iconetzin para ma momiquili toixpatca huan
para techsentamitaxtahuilis de totajtacoluan. Ica ya nojón
Totajtzin Dios quitamipoloj ya in chicahualis in tajtacol den
nochi talticpacuani cuac momiquilij Cristo queme se tagat
tatelchihual.

4 Huan ijcón Dios quichihuac para que tejuan huelis ma
tichipaucanemican ijcón queme Dios itanahuatil techtanahu-
atilía. Ica ya nojón axcan tejuan ma amo tinentinemican ica
in chicahualis de tejuan totalnamiquilis ten momautoc ica
tajtacol. Ta, ma tichipaucanemican ica in chicahualis den
Yecticatzin Espíritu.
5 Huan no namechilía que nochi neques ten moyecan-
tinemij ica ne chicahualis de nintalnamiquilis de tajta-
col, yejuan nojonques sayó yoltanemilijtinemij itech nin-
tamachilis ten hualehua tech nintalnamiquilis de tajtacol.
Pero no namechilía que nochi neques ten moyecantinemij
ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques
sayó yoltanemilijtinemij itech nintamachilis ten cualcui in
Yecticatzin Espíritu.
6 Xicmatican que cuac ticyoltanemilijtinemij sayó itech to-
talnamiquilis ten cualcui tajtacol, ijcuacón yejua ne techuica
ya tech in ixpolihuilis. Pero cuac tiyoltanemilijtinemij sayó
itech in tamachilis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón
yejua nojón techualcuilía se yancuic nemilis huan se cualtzin
yolseucanemilis.
7 Huan no xicmatican que nochi neques ten yoltane-
milijtinemisque itech ne talnamiquilis ten cualcui tajta-
col, yejuan nojónques sayó quixnamictinemij Totajtzin Dios.
Huan yejuan quichiutinemij ten amocuali chihualisme, porín
amo motecahuilíaj ma quinyecana in tanahuatil de Dios.
Huan no cachi oc amo huelij quitacamatinemisque in
tanahuatil de Dios.
8 Ica ya nojón namechilía que nochi neques ten sayó moyol-
pactinemij ijcón queme nintalnamiquilis de tajtacol quinye-
cantinemi, yejuan nojonques amo queman huelis quiyol-
pactijtinemisque Dios.

9 Pero axcan namejuan amo nanmoyolpactijtinemisque oc
ijcón queme namotalnamiquilis de tajtacol namechyecan-
tinemi. Ta, namejuan nanyoltinemij sayó para nanquiyol-
pactijtiyasque in Yecticatzin Espíritu porín Yejuatzin yetinemi
namoyolijtic. Huan tacán acsá amo quipía iyolijtic in Yecti-
catzin Espíritu ten Cristo quitemaca, ijcuacón yejuan nojon-
ques amo poutinemij ihuan Cristo Jesús.
10 Pero quema, Cristo yetinemi namoyolijtic. Huan masqui
namonacayo se tonal ixpolihuis porín momautoc ica tajtacol,
pero in Yecticatzin Espíritu namechmacatiu yec nemilis tech
namotalnamiquilis porín Totajtzin Dios namechtajtamiltij ya
nochi namotajtacoluan.
11 Huan in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios yetinemi
namoyolijtic huan Yejuatzin ne quipanquixtij ya yoltoc Cristo

intzalan in ánimajme. Huan ica in chicahualis de Yecticatzín
Espíritu ten yetinemi namoyolijtic, Yejuatzin no quinyolitijtoc
namonacayohuan ten quipia de ixpolis se tonal.

12 Ica ya nojón, notasojicnihuan, amo aquen oc huelis tech-
najnahuatijtinemis de que monequi ma xictacamatinemican
ne soltic totalnamiquilis ten cualcui tajtacol. Ta, monequi ma
tichipaucanentinemican.

13 Pero tacán namejuan nanquitacamatinemij ijcón queme
namotalnamiquilis de tajtacol namechnextilijtoc, ijcuacón
namejuan nanixpolihuisque ya. Pero como namejuan ica in
chicahualis de Yecticatzin Espíritu nanquicuetahuiltijtiyohue
ne namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol, ijcuacón name-
juan nanyoltinemisque sen nachipa.

14 Huan xicmatican, nocnihuan, nochi neques ten motec-
ahuilíaj que ma quinyecana in Yecticatzin Espíritu, yejuan
nojonques melau iconehuan de Totajtzin Dios.

15 Huan namejuan nanquiselijque ya namoyolijtic in Yecti-
catzin Espíritu. Pero ne Yecticatzin Espíritu amo namechilpi-
jtinemi huan amo no namechmacatinemi ten namoyolijtic se
ejecat tenica nanyolmohuilisque Totajtzin Dios. Ta, ne Yecti-
catzin Espíritu namechmachililtijtinemi que nochi namejuan
Dios namechchihuac que nanitacpaconehuan. Ica ya nojón
ica in chicahualis de Yecticatzin Espíritu ticnotztinemij Tota-
jtzin Dios ijcuín: “Abba” —ten quijtosnequi Notasojtajtzin.

16 Huan nijín Yecticatzin Espíritu techyolnojnotztinemi tech
totalnamiquilis huan techmachililtijtinemi que tejuan ti-
iconehuan de Dios.

17 Huan queme tejuan tiiconehuan de Dios, ijcuacón tejuan
no se tonal ticselisque se tetayocolil, ne ten Totajtzin Dios
techteniluijca ya que ticselisque imaco Yejuatzin. Huan
tejuan ihuan Cristo ticsenselitihue ne tetayocolil, como
tejuan titaxicojtiyasque ica ne tajyohuilis ijcón queme Cristo
quipanoco. Huan ijcón Dios techueyipanchihuas ijcón queme
Yejuatzin quihueyipanchihuac ya Cristo.

18 Huan nejua nicpoutinemi que amo teyi ohui nochi no-
tajyohuilisuan de axcan niquinijyohuijtinemi. Huan ijcón
nicchiutinemi porín nicueyipohua ne chicaucacualtziyo ten
Totajtzin Dios techaxcatiliti se tonal.

19 Huan Dios quichijchihuac nochi in talticpac huan
eluiyac, nochi ten mota huan ten yoltinemi. Huan yejuan
nojonques nochi queme yesquía quichixcayetocque ica hueyi
yoltanejnequilis de ne tonal cuac tejuan tiiconehuan de Dios
ticselisque ya ne ichicaucacualtziyo de Dios.

20 Huan nochi ten mota huan ten yoltinemi ten Dios quichi-
jchihuac, yejua nojón nencajtic ya huan ijtacahuic ya ica por

ne tatelchihualis ten Dios quitalij. Huan nochi itachijchihuan amo monejnequilijque que ma oncato tatelchihualis. Ta, Dios quitalij ya ne tatelchihualis cuac motajtacolmacac in Adán iixpantzinco Yejuatzin. Huan axcan ticyolicachixtocque que Dios quiyancuicachihuati nochi ten ongac.

21 Huan nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua nencajtico san porín yetinemi tech in ijtacahuilis huan amo hueli mopalehuis. Pero se tonal Totajtzin Dios techyancuicataliquiu nochi tejuan tiiconehuan, huan ijcón ticselisque ne ihueyicualtziyo de Cristo. Ijcuacón nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua Dios quiajchihuaquiu de ne ijtacahuilis para ocsepa quipixtinemis ne iyancuicacualtziyo de Cristo.

22 Huan ticmatij que axcan nochi ten Dios itachijchiu, nochi yejuan tajyohuijtihuitze ica hueyi toneucayot huan hasta toneucatzajtzi queme yesquía se sihuat cuac tayolititi.

23 Huan amo sayó tajyohuijtihuitz ne ten Dios itachijchiu. Ta, no tejuan ticmachilijtihuitze tajyohuilis masqui ipa ticpixtinemij toyolijtic in Yecticatzin Espíritu queme yesquía se tayecancanemactil ten Dios techtayocolis. Huan melau ticyolmachilíaj ne yoltajyohuilis porín ticyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas Cristo huan cuac Yejuatzin techtamiteaxcatilis inahuactzinco Totajtzin Dios que tiiconehuan. Huan no tech ne tonal Cristo techpatilis huan techyancuicatalis totacayo.

24 Huan cuac Dios techmaquixtij, ijcuacón Yejuatzin techilij que se tonal ticselisque yancuic tonacayo. Ica ya nojón tejuan ticyolicachixtiyohue ne ihualalis de Yejuatzin. Pero tacán tiquitztocque ya ne tenica ticyolicachixtocque, ijcuacón amo teyi ticyolicachixtosquíaj oc. Porín como tiquitztiyohue tensá, ijcuacón amo monequi oc ma ticchixtiyacan oc ma motamichihuaqui.

25 Pero tacán ticchixtocque tensá ten ayamo tiquitztocque, ijcuacón monequi ma ticyolicachixtocan que ijcón se tonal tiquitasque.

26 Huan no in Yecticatzin Espíritu techpalehuijtinemi cuac amo ticpíaj yolchicahualis. Porín tejuan san amo ticmatij toni monequi tictajtanilisque Dios ijcón queme quinamiqui. Pero in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin tatatautijtoc iixpantzinco Dios ica por tejuan. Huan in Yecticatzin Espíritu motatatautilijtoc toyolijtic huan monojnotza ihuan Dios ica ne neyolnejsihuilis ten tejuan amo ticajsicamatij.

27 Huan Totajtzin Dios techyoltatemolía tejuan ten tiitaneltocacahuan huan no Dios cajsicamati neyolnejsihuilis tenica in Yecticatzin Espíritu monojnotztoc. Ica ya nojón in Yec-

ticatzin Espíritu tatatautijtoc iixpantzinco Yejuatzin, ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ica por tejuan ten tipoutinemij ihuantzin.

Nican tajtoa de que ica in chicahualis de Cristo tictamitanilijtiyohue nochi ten techtzajtzacuilía

28 Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quichihualtijtoc que nochi ten topan huetzi tech tonemilispan ma mochiutinemi ica ten cuali para tejuan ten tictasojtatinemij Dios. Huan Dios ipa technotzac ya tejuan ma tipoutinemican ihuantzin, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

29 Huan Dios ipa techixmatic ya desde ne achtopa ya. Huan cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, ijcuacón Dios ipa techijitac ya ma tipohuiquij ihuantzin huan no ma tiyolchipahuaqui huan ma titamatican ijcón queme Cristo quipixtinemij yolchipahualis huan tamati. Huan ijcón ixnesic ya que Cristo Yejuatzin itayecancateconeu de Dios intzalan nochi itaneltocaicnihuan.

30 Huan nochi neques ten Dios quinijitac ya cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, yejuan nojonques no Dios quinnotzac ma ihuan pohuitij. Huan nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma ihuantzin pohuitij, yejuan nojonques Dios quinpohuac ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc. Huan nochi neques ten Dios quipohuac que yolchipauque ya, yejuan nojonques Dios no quinhueyipanchihuac ya para ma no quipixtinemican ichicaucacualtziyo de Dios.

31 Huan como ticneltocaj nochi nijín tenica namechnojnotzac ya, ijcuacón cuali ticmatij que Totajtzin Dios techyecpixtinemi. Ica ya nojón amo aquen ongac ten huelis techixnamictinemis.

32 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo yoltzotzocat catca. Ta, Yejuatzin cualtitanic Niyojtzin Conetzin nican talticpac. Huan de ompa quitemactij ma momiquili por toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan queme Dios techtayocolij ya Iconetzin, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techtayocolijtiyás nochi ten techpolojtiyás.

33 Huan amo aquen huelis techpajpantis ica tensá tajtacol tejuan ten Totajtzin Dios techijitac ya ma tipoutinemican ihuantzin. Porín Totajtzin techpohuac ya que tiyolchipauque ya huan amo techtajtacolcuiltis oc.

34 Huan amo no aquen huelis ica por totajtacoluan techtelchihuas. Porín sayó Yejuatzin in Cristo momiquilij por toixpatca para ijcón quitamiixtahuac ya totajtacoluan. Huan no cachi oc amo huelis aquen techtelchihuas porín sayó ne Cristo panquisac ya yoltoc ya intzalan in ánimajme. Huan axcan ne Cristo yetica iyecmacopaca Itajtzin Dios campa

ichicaucahuelilispan. Huan ompa Cristo quisentocatoc tatatautijtoc ica por tejuan.

35 ¿Aconi huelis techtzinquixtis itech ne itetasojtalistzin de Cristo? Pues, amo aquen. Huan amo huelis techtzinquixtis de Cristo in tajyohuilis nión no in ohuijcayot. Huan cuac techtajyohuiltisque, ijcuacón amo no huelis techtzinquixtisque itech ne itetasojtalistzin de Cristo. Huan nión no huelis techtzinquixtis de Cristo como techchihualtijtinemi que ma timayantinemican oso ma amo ticpiacan totilma ten monequi. Huan amo no huelis techtzinquixtisque itech ne itetasojtalistzin de Cristo cuac techmojmoutisque oso cuac quinequisque techmictisque ica machete.

36 Huan tech in Tajtoltzin de Dios acsá monojnotztoc ihuan Dios ijcuín:

Tejuan titacuautamatij mohuantzinco. Ica ya nojón in tagayot quinequij techmictisque mosta mosta.

Huan no ne temictiani techpohuaj queme yesquía tiichcatzitzin ten ticualtíaj sayó para techmictisque.

37 Huan masqui techtahuelitztinemisque huan quinequisque techmictisque, pero tejuan cachi oc tiquintanilijtiyohue neques ten techixnamictinemij ica ne chicahualis de Cristo ten techtasojtatinemi.

38-39 Ica ya nojón nicyecajsicaneltoca que itech nijín itetasojtalistzin de Dios amo aquen huelis techtzinquixtis, masqui timiquisque huan masqui tiyoltinemisque. Huan amo no in ángeles, nión in amocuali ejecame, nión in huejueyi tamatinime huelis techtecuilisque tech ne itetasojtalistzin de Dios. Huan amo no huelis techtzinquixtis de Dios ne tajyohuilis ten axcan ticpanotocque. Huan amo no huelis techtzinquixtis de Dios ne tajyohuilis ten topan huetziquiu mosta oso huipta. Huan amo no huelis techtzinquixtis tech in itetasojtalistzin de Dios ne tataman amocuali ejecame. Huan ne tayecanani ten hualpantemosque den ajco, yejuan nojonques amo huelis techtzinquixtisque de Dios huan nión no neques ten hualpanquisasque den tani. Huan amo ongac ocsé taman ten Dios itachijchiu ten huelis techtzinquixtis itech in tetasojtalistzin de Totajtzin Dios, porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

9

Totajtzin Dios quinijitac ma ihuantzin poutinemican in pueblojuani de Israel

1-2 Huan notasojicnihuan, namechyequilía ten melau porín nipoutinemi ihuan Cristo huan amo namechcajcayahua. Porín in Yecticatzin Espíritu quiyecantinemi notamachtilis.

Huan Yejuatzin no nechyecajsicamatiltía que hueyi melau
tenica namechnojnotzati. Ica ya nojón axcan semi niquiny-
olcocolijtinemi huan nimoyoltequipachojtinemi ica por no-
judíosicnihuan ten amo taneltocani de Cristo.

3 Huan nejua hasta nicnequisquía ma Dios nechtelchi-
huasquía. Huan no para huelis niquinmaquixtis
nojudíosicnihuan nicnequisquía que ma Cristo ma
nechsecotalisquía de Yejuatzin. Huan nicnequisquía
ma ijcón mochihuani como ijcón huelis niquinpalehuis
notasojicnihuan, yejuan ne nojudíosicnihuan, porín nochi
tejuan ipa ijcón tiyolicoj tijudíos ya.

4 Porín nochi tejuan tiiconehuan de ne huejcautat Ja-
cob. Huan tohuejcautatuan Totajtzin Dios Yejuatzin quin-
selij nochi yejuan queme iconehuan. Huan Dios yetinemía
nintzalan huan quinnextilijtihualaya ihueyicualtziyo. Huan
Totajtzin Dios moyectencahuac ninuan para quinpalehui-
jtiyás. Huan Totajtzin Dios no quinmachtij ne tanahuatil de
Moisés, huan no quinnextilij queniu yejuan monequi quimo-
huistilisque Yejuatzin tech nintiopan. Huan no Totajtzin
Dios quintenilijca que quintiochiutiyás ica itatiochihualis de
Abraham.

5 Huan nijín nojudíosicnihuan ten axcan nentinemij, yejuan
nojonques teconehuan de toachtopatatuan ten nemicoj ne
queman ya. Huan Cristo yolico huan monacayotico intzalan
nojudíosicnihuan. Huan Cristo, Yejuatzin Dios. Huan Yejuatzin
quinyecantinemi nochi ten ongac. Huan sayó Yejuatzin ma
ticmohuistilijtiyacan sen nachipa huan sen nachipa. Amén.

6 Huan masqui sequin pueblojyetoni de Israel amo yec
tacuautamatque, pero ipa Dios quiyecajsicachihuac ya ne
tenilil tenica moyectencauca ya de quinpalehuis ipueblojc-
ahuan de Israel. Huan cachi oc nicnequi namechilis que
nochin judíos ten yolicoj intzalan in pueblojuani Israel, amo
yec melau que nochi yejuan poutinemij ihuan in pueblojuani
ten Dios quintocaytía Israel.

7 Huan no namechilía que nojón judíos ten mopohuaj
teconehuan de tohuejcautat Abraham, amo yec melau que
nochi yejuan Dios quinpoutinemi tepiluan de Abraham.
Huan Totajtzin Dios monojnotzac ihuan Abraham huan qui-
jtoca ijcuín: “Tejua Abraham, sayó iconehuan de moconeu
Isaac, sayó yejuan niquinpoutinemis queme melau mocone-
huan”.

8 Huan nijín Tajtoltzin de Dios technextilía que amo aquen
huelis mopohuas teconeu de Dios como sayó yolico queme
judío oso queme teconeu de Abraham. Ta, Totajtzin Dios
quinpohuas iajsicaconehuan sayó neques ten yolicoj ijcón

queme Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de quichihuas.
9 Huan nijín ijcón namechilijtoc porín Totajtzin Dios ijcón
moyectencahuac ya ihuan Abraham de quichihuas ijcuín:
"Tejua Abraham, nimitzilía que nican se xihuit nihualas huan
ijcuacón mosihuau Sara quipías iconetzin".
10 Huan amo sayó nijín ne tenilil ten Dios quichihuac. Ta,
xiquelnamiquican que tohuejcautat Isaac, yejua quipíac se
isihuau ten monotza Rebeca. Huan ne Rebeca quinpía ome
iconehuan, yejuan nenetzme de sayó se tetat, huan nijín tetat
yejua in Isaac.
11-12 Huan ne coneme nenetzme de Rebeca cuac ayamo
yolicoj huan nión no quichihuayaj ten cuali oso ten amocuali
chihualisme, ijcuacón Totajtzin Dios quinojnotzac Rebeca de
ninconehuan nenetzme ten yoliquihue ijcuín: "Motayecan-
caconeu, yejua ne quitequitilijtinemis ne ica ome moconeu
de quitojtoca". Huan ijcón mochihuac porín Totajtzin Dios
ipa ijcón quinemilijca ya huan quimonequiltij que ijcón ma
mochihuas. Ica ya nojón Dios quijitac ya ne ica ome conet
de nenetzme. Huan Totajtzin Dios ayamo quinitilij de ne
tachihualisuan de ne ome coneme, yejuan in Esaú huan
Jacob. Ta, Dios sayó quinijitac ne ome coneme ijcón queme
Yejuatzin quimonequiltij.
13 Huan nochi nijín ten Dios quichihuac senyohui ihuan
Itajcuilolamatzin campa Dios tajtoa de ne ome iconehuan de
Rebeca ijcuín: "Nejuatzin cachi nictasojta in Jacob, huan ne
Esaú amo nictasojta".
14 Huan namechilía amo xicneltocacan ne tacajcayahuani
ten quijtoaj ijcuín: "Totajtzin Dios amo yolcuali porín Yeju-
atzin quijitac se tagat huan amo quijitac ocsé". Pero amo ijcón
xicnemilican.
15 Porín Totajtzin Dios no quiluij Moisés ijcuín: "Nejuatzin
nicyolicnelis ne tagat ten nejua nicnequis nicyolicnelis. Huan
no nictasojtas ne tagat ten nejua nicnequis nictasojtas".
16 Nijín tajtol technextilía ijcuín: Amo huelis se tagat
motechtis in teicnelilis de Dios sayó porín ne tagat quinequi
quiselis oso porín quinequis mofuerzajuis de quiselis. Ta,
nijín teicnelilis de Dios tejuan ticselisque sayó porín Totajtzin
Dios quimonequiltía techyolicnelis.
17 Huan cuali xiquinelnamiquican que Totajtzin Dios
quinojnotzac in rey Faraón de pueblojuani Egipto tech Ita-
jcuilolamatzin ijcuín: "Tejua Faraón, nimitzhueyipanchihuac
queme rey, para ijcón niquinnextilis in talticpacuani de Ne-
juatzin nohueyicualtziyo. Ica ya nojón tejua nimitztequitilij
para ijcón ma nochi talticpacuani ma quitacan de Nejuatzin
nochicaucahuelilis. Huan no nimitztequitilij queme rey para

ijcón motetapohuis nochi senmanahuac den chicahualis de
Notocaytzin”.
18 Huan nijín tajtol technextilía que Totajtzin Dios quiy-
olicnelía ne tagat ten Yejuatzin quimonequiltía quiyolicnelis.
Huan no Totajtzin Dios quiyoltacuahualtía ne tagat ten Yeju-
atzin quinequi quiyoltacuahualtis, para ma amo quitaca-
matinemi Yejuatzin.

19 Ijcuacón ne tacajcayahuani nechtajtoltisque ijcuín:
“Tacán Dios ijcón quichiutinemi, ijcuacón ¿queyé Dios
quitajtacolcuiltía ne tagat ten amo quitacamatinemi
Yejuatzin? Porín amo aquen huelis quisecotalis ne ten Dios
quimonequiltis quichihuas”.
20 Pero nejua niquinnanquilía ne taca tacajcayahuani
ijcuín: “¿Toni tichiuque, tejua, de que timotajtoltehuis ihuan
Dios?” Namechnojnotzatij ica nexcuitil ijcuín: ¿Xe in so-
quicomit huelis motajtoltehuis ihuan ne soquiconchiuque?
Pues amo huelis. Huan amo no in soquicomit huelis quitaj-
toltis ne soquiconchiuque ijcuín: “¿Queyé ijcón tinechchijchi-
huac?”
21 Pues namechilía que ne soquiconchiuque cuali huelis
quichihuas tataman soquiconme ijcón queme yejua quineq-
uis. Quema, hueyi melau que ne soquiconchiuque cuali
huelis quinchijchihuas tataman soquiconme, se taman ten
semi cualtzin tachijchiu huan tacualnextil huan ocsé taman
ten amo semi cualtzin tachijchiu. Huan nochi nijín tataman
soquicomit quichijchihuaj ica mismo soquit san.
22 Huan namechilía que no ijcón tequititinemi Yejuatzin
intzalan in talticpacuani. Yejuatzin quinequía quitatza-
cuiltis in talticpacuani ten quicualantijca ya porín Yeju-
atzin quinequía quinnextilis nichicaucahuelilis. Ica ya nojón
Dios quinxicohuilijtiaya ca hueyi nejmach ne taca ten quin-
namiquía quiselisque tatzacuiltilis, neques ten Dios ipa quin-
talijca ya de que ixpolihuisque.
23 Huan no ijcón Totajtzin Dios quinequía quinnextilijtine-
mis in talticpacuani de queniu hueyixtoc ichicaucacualtziyo.
Ica ya nojón tejuan tiitaneltocacahuan de Dios techueyiy-
olicnelijtiyás nochi tejuan ten Yejuatzin ipa techijitac ya ne
queman ya de que se tonal techaxcatilijtiu ihueyicualtziyo.
24 Porín tisenme de judíos techijitac Dios, huan no tisenme
ten amo tijudíos techijitac Dios. Nochi tejuan Dios techijitac
ma tipoutinemican ihuantzin.
25 Huan nijín ijcón Dios techilij itencopaca ten ne huejcau-
tanahuatijque Oseas cuac yejua quijtoco ijcuín:

Niquinnotzas huan niquinpohuas que nopueblojcahuan
neques ten achtopa amo poutinemíaj nohuan queme

nopueblojcahuan.
Huan niquintasojtas neques ten achtopa amo niquintasojtac ya.
26 Namejuan de nochi senmanahuac amo namechpohuaya que nancatcaj nannopueblojcahuan.
Pero axcan namejuan de nochi senmanahuac namechtocaytía huan namechpohua que nanyesque nannoconehuan de Nejuatzin, ni Dios ten niyoltica sen nachipa.
27 Huan no ne huejcautanahuatijque Isaías chicaucatajtoaya intechcacopaca in pueblojuani de Israel huan quijtoaya ijcuín: "Ijcón queme ongac tel míac temomox ne atenteno de hueyíat, no ijcón oncasque huel míac tepiluan de tohuejcautat Israel. Pero no namechilía que sayó sequin de yejuan Dios quinmaquixtiti".
28 Huan sayó sequin maquisasque porín Totecotzin quintamitatzacuiltis inpan in talticpacuani. Huan Yejuatzin quijsiucachihuati ne itatzacuiltilis sayó ica yolchipahualis.
29 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijtoco ijcuín:
Totecotzin quinyecantinemi niángelme de ne eluiyactzinco, pero Yejuatzin techyolicnelij huan amo quintamisenixpoloj nochi ipueblojcahuan de Israel.
Ica ya nojón amo timochiuque queme mochihuac cuac Dios quintamisenixpoloj ne pueblojuani de Sodoma huan cuac quintamichichinoj in pueblojuani de Gomorra.

Nican tajtoa de queniu Dios techpohua que tiyolchipauque cuac titacuautamatij ihuan Dios

30 Ica ya nojón tamechilíaj ijcuín que ne taca ten amo judíos, yejuan nojonques amo moyoltatemoliayaj de queniu huelis Dios quinpohuas que yolchipauque. Pero ipa ijcón mochihuaco ya que Dios quinpohuac que yolchipauque porín yejuan tacuautamatque ihuan Cristo huan ijcón Dios quinpohuaco ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc.
31 Pero hueyi melau que in pueblojuani de Israel moyoltatemoliayaj de queniu Dios amo quintajtacolcuiltis oc. Porín quinecque ma Yejuatzin ma quinpohua yolchipauque cuac yejuan quitacamatinenque in tanahuatil de Moisés. Pero Dios ipa amo quinpohuac yolchipauque ica por ne tanahuatil de Moisés ten yejuan quitacamatinemíaj.
32 Huan Dios quintajtacolcuiltij oc huan amo quinpohuac ipueblojcahuan de Israel yolchipauque porín yejuan amo moyoltatemoliayaj de queniu tacuautamatisque ihuan Cristo para ijcón Dios huelisquía quinpohuasquía yolchipauque. Ta, yejuan cachi oc moyoltatemoliayaj de queniu quitacamatisque in tanahuatil de Moisés para ijcón Dios quinpohuas yolchipauque para ma amo quintajtacolcuilti oc. Ica ya nojón

in Cristo itanextililis quinyolxocolij in pueblojuani de Israel queme se tet ten tetepotami san. Huan ijcón mochihuaco porín yejuan amo tacuautamatque ihuantzin Cristo.

33 Huan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Campa in pueblo de Sión, ompa nictalij ya Cristo. Huan Yejuatzin queme yesquía se tet tenica motepotamisque huan huetzisque nochi neques ten amo tacuautamatinemij ihuantzin.

Huan cuac se motepotamis itechcacopaca Cristo huan amo se tacuautamatis ihuantzin, ijcuacón yejua huetzti tech in ixpolihuilis.

Pero nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo queman quinpinaucataliquiu. Ta, Yejuatzin quincualnextiquiu ica icualtziyo.

10

1 Notasojicnihuan, semi nicyolnejnequi que ma Dios quinmaquixtitiu nojudíosicnihuan. Huan nimotatatautilijtoc nachipa ica por nopueblojcahuan de Israel.

2 Huan nejua cuali niquinitilijtihuitz nopueblojcaicnihuan huan niquintetajtohuiltía nopueblojcaicnihuan de Israel que yejuan semi quinequij quitacamatinemisque san in tanahuatil de Dios para ijcón quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios. Pero yejuan amo cajsicamatque de queniu quiyolpactijtinemisque Dios.

3 Porín nopueblojcaicnihuan de Israel amo cajsicamatij queniu Dios quichihuas para quipohuas se tagat ma yolchipahua, huan tapojpohuil ya de itajtacoluan. Ta, yejuan melau mofuerzajuijtinemíaj san yejuan san para ijcón Dios quinpohuasquía que yejuan yolchipauque ya huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan. Huan yejuan amo motecahuilijque de que ma Dios quinpohua yolchipauque ijcón queme Yejuatzin quixejecoa que quinnamiqui.

4 Porín Totajtzin Dios quinmactilij ipueblojcahuan de Israel in tanahuatil de Moisés para que ijcón nochi yejuan ma tacuautamatini ihuan Cristo huan para ijcón Dios huelis quinpohuas que yejuan yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc.

5 Huan Moisés quijcuilojca tech itanahuatil de nochi neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan como yejuan cajsicatacamatisquía in tanahuatil de Moisés. Huan ne Moisés quijtojca ijcuín: “Nochi neques ten cajsicatacamatiyasque nijín tanahuatil, yejuan nojonques no yoltinemi, porín yejuan cajsicatacamatinenque nijín tanahuatil”.

6 Pero in Tajtoltzin de Dios technojnotza de nochi neques
ten tapojpoluilme ya de nintajtacoluan, neques ten Dios
quinpohuas que yolchipauque sayó porín yejuan tacuau-
tamatisque ihuan Cristo. Huan ne Tajtoltzin no quijtoa
ijcuín: "Huan amo xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi
que acsá ma tejcotiu ne eluiyactzinco para cualpantemo-
huitiu in Cristo para ijcón titacuautamatisque ihuantzin.
7 Huan amo no xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi
acsá ma temotiu campa yetocque in ánimajme para cualpan-
quixtitiu Cristo intzalan in ánimajme".
8 Huan amo no monequi ijcón xicyolnemilijtinemican.
Porín namechyequilía que axcan yetoc in Tajtoltzin de Dios
namotennacastampa huan no yetoc tech namoyolijtic. Huan
nijín Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotztocque, yejua
nojón techmachtía de queniu se tacuautamatis ihuan Cristo.
9 Huan como namejuan nanquiyequijtoaj senteixteno que
Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, huan no como nan-
tacuautamatij ica nochi namoyolojuan que Dios quipanquix-
tij yoltoc Cristo Jesús intzalan in ánimajme, ijcuacón Dios
namechmaquixtis de namotajtacoluan.
10 Huan como nantacuautamatij ihuan Cristo ica nochi
namoyolojuan, ijcuacón Dios namechpohuas que nany-
olchipauque huan amo namechtajtacolcuiltis oc. Huan no
como nanquiyequijtoaj que Jesucristo Yejuatzin namote-
cotzin, ijcuacón Dios namechmaquixtía ya de namotajta-
coluan.
11 Huan in Tajcuilolamatzin de Dios technojnotza ijcuín:
"Nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan
nojonques Dios amo queman quipinaucataliquiu".
12 Huan Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in taltic-
pacuani, masqui taca judíos oso masqui taca ten amo judíos.
Porín Dios Yejuatzin in Totecotzin ten techyecantinemi nochi
tejuan ten titaca judíos oso titaca ten amo tijudíos. Huan no
Totajtzin Dios quinueyipixtolijtinemi teicnelilis inpan nochi
neques ten motatatautilíaj ihuan Dios para ma quinpalehui.
13 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: "Nochi neques
ten tajtanisque tapalehuilis de Dios ica in chicahualis den
tocaytzin de Cristo, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis de
nintajtacoluan".

14 Pero no namechilía ijcuín: Amo aquen huelis quitajtanil-
isque Cristo ma quinpalehui como yejuan ayamo tacuauta-
matij ihuantzin. Huan amo aquen huelis tacuautamatisque
ihuan Cristo, como yejuan ayamo queman quicactocque cox
ongac Cristo Temaquixtijque. Huan no namechilía que amo
aquen huelis caquisque de Cristo como amo aquen quin-

matiltía de que cox ongac se Cristo Yejuatzin in Temaquixtijcatzin.

15 Huan no namechilía que amo aquen huelis quinmatiltis
in tagayot de Cristo como amo achto Dios quintojtoca ne
itanojnotzcahuan. Porín in Tajtoltzin de Dios technojnotza
ijcuín: "Semi cualtzin cuac ejcotihuitz ya ne tanojnotzani
ten quitetapohuijtihuitz in Tajtoltzin de Dios ten cualcui
ne yolsehuilis. Huan no semi cuali cuac ne tanojnotzani
quitematiltijtinemij in cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis".

16 Pero amo nochi in talticpacuani quinequij quitacama-
tisque in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
Porín ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoco ijcuín: "Note-
cotzin, amo aquen quineyic quineltocas totanojnotzalis".

17 Ica ya nojón namechilía que monequi ma se quiyecaquili
in tanojnotzalis de Cristo para ijcón huelis ya se tacuautama-
tis ihuan Yejuatzin. Huan tejuan tamechnextilijtihuitze ya ica
nijín tanojnotzalis de Cristo para ijcón huelis nantacuautama-
tisque ihuan Cristo Jesús.

18 Pero namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que in puebloj-
uani de Israel amo quicacque ya nijín tanojnotzalis de Cristo?
Pues amo melau. Porín yejuan cuali quicacque ya, ijcón
queme in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoco ijcuín:

Porín nochi senmanahuac in tanojnotzani quitetapohuijque
ya de Cristo.

Huan cachi oc tech nochi in talticpac in tequitini quinmatilti-
jque ya in tacaquini de Cristo.

19 Pero ocsepa namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que ne
pueblojuani de Israel amo quiyecajsicamatque nijín tano-
jnotzalis de Cristo? Pues amo melau. Porín yejuan momatilti-
jque ijcón queme cajsicamatinemij ne ocsequin tagayot ten
amo judíos. Huan ne achtopa ya in Moisés quijtojca ya ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, Nejuatzin namechchi-
hualtis que namejuan ximoyolnejxicoltalican porín ni-
moinaxcatiliti ocsé taman pueblojuani ten ne achtopa
ya amo poutinemíaj nohuan.

Huan no Nejuatzin namechchihualtis que namejuan xi-
cualancacalaquican porín nimoinaxcatiliti ocsequin
pueblojuani ten namejuan nanquinpoutihuitz que
amo teyi inpatiu.

20 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías moixehui de quinilis
ipueblojcahuan de Israel ijcón queme Yejuatzin quijtoa ijcuín:

Neques ten amo nechtemoayaj para nechixmatisque, yejuan
nojonques, quema, nechajsicaixmatque ya.

Huan no nimotenextij ihuan neques ten amo matajtantinemíaj de can niyetica.
21 Huan no in Isaías moixehui de quinnojnotzas in ipueblojcahuan de Israel ica itajtoluan de Dios ijcuín: “Nejuatzin mosta mosta niquinnojnotztinenque nijín nopueblojcahuan de Israel ma nechtacamatinemican, pero yejuan amo nechtacamatque. Ta, yejuan sayó nechixnamicque san”.

11

Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis se pantime de nochi ipueblojcahuan de Israel

1 Ocsepa namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que Totajtzin Dios quinsecocahuac ya ipueblojcahuan de Israel? Pues, amo ijcón xicnemilican. Porín xicmatican que nejua ni Pablo no nipueblojcat de Israel. Huan nejua niteconeu de ne tohuejcautat Abraham. Huan no nipoutinemi ihuan ne ichancahuan de tohuejcautat Benjamín.
2 Huan xicmatican que Totajtzin Dios desde ne queman ya quinpohuac in ipueblojuani de Israel queme ipueblojcahuan. Huan axcan Yejuatzin amo quinsecocahua ya. Huan namejuan cuali nanquimatij in Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de ne huejcautanahuatijque Elías. Huan ne Elías cuac motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón yejua quinteluiliaya in ipueblojcaicnihuan de Israel huan quijtoj ijcuín:
3 “Notecotzin, ne pueblojuani de Israel quintamimictijque ya nochi motanahuatijcahuan huan no quintamihuejuelojque ya ne altarme campa mitzonmohuistiliayaj. Huan sayó nejuatzin nimocahua niyoltinemi oc de nochi motanahuatijcahuan, pero yejuan no quinequij nechmictisque”.
4 Pero Totajtzin Dios quinanquilij ne Elías ijcuín: “Nejuatzin nimoinpixtolijtinemi oc chicome mil tagat taneltocani ten ayamo quinmictijque. Huan nojón chicome mil tagayot amo motancuaquetzatoj para quimohuistilisque ne tatadios ten quitocaytíaj Baal. Ta, yejuan nechmohuistilijtinemij oc”.
5 Huan no ijcón tech nijín tonalme Totajtzin Dios moinpixtolijtinemi oc se pantime den ipueblojcahuan de Israel ten melau quimohuistilijtinemij Yejuatzin, ijcón queme Yejuatzin quinyolicnelij huan quinijitac ma poutinemican ihuantzin.
6 Huan ne itaneltocacahuan Dios quinijitac sayó porín Yejuatzin quinyolicnelij. Huan Yejuatzin amo quinijitac porín yejuan quichiuque tensá chihualis ten cuali. Porín tajcón Dios quinijitasquía ne itaneltocacahuan porín yejuan quichiutinemij tensá chihualis ten cuali, ijcuacón quijtosnequi que Dios quinpalehuis ne taneltocani pero amo porín quinyolicnelía.

Ta, Dios quinpalehuis porín yejuan quichiuque tensá cuali tequit tenica quinnamiqui ma quiselican iteicnelilis de Dios.

7 Huan, ¿toni mochihuac? Pues mochihuac que sequin pueblojuani de Israel amo cajsicque queniu yesque yolchipauque, ijcón queme yejuan quitemojtinemíaj. Huan in ocsequin ipueblojcaicnihuan ten Dios quinijitac ya ma poutinemican ihuantzin, yejuan nojonques melau cajsicque ya de queniu Dios quinpohuas yolchipauque para amo quintajtacolcuiltis oc. Huan ne ocsequin ten amo yolchipauque, yejuan nojonques Dios cachi oc quinyoltacuahualtij ya que ma amo huelis cajsicamatican ne teicnelilis de Dios.

8 Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:

Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ne taca amo yolcualime.

Huan no Dios quinixpojpoyocuiltij ya para ma amo tachixtinemican. Huan no Dios quinchihuac que ma amo tacaquican, para ijcón amo huelis moajsicamatiltisque ne iteicnelilis de Dios.

Huan hasta axcan ne pueblojuani de Israel amo huelis cajsicamatisque in Tajtoltzin de Dios.

9 Huan no ne huejcau rey David quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Huan ne pueblojuani de Israel nochi niniluihuan tenica moyolpactijtinemij, nochi yejuan nencajtij san, porín Dios quinixmatilía que yejuan taluichiutinemij ica tacajcayahualis san.

Ica ya nojón Dios quinuetziltía ya ne tacajcayahuani huan quinquitzqui huan quintatzacuiltijtoc ica por ninamocualitachihualisuan.

10 Huan no David quijtoa ijcuín:

No ma Dios quinixpojpoyocuilti ne ipueblojcahuan de Israel para amo huelis cajsicamatisque in teicnelilis de Dios.

Huan no ma yejuan tajyohuijtinemican sen nachipa, ijcón queme yesquía se acsá tomotzquisa cuac tamamajtiu.

Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis in taca ten amo poutinemij queme judíos

11 Huan namechilía que amo xicnemilijtinemican oc que Totajtzin Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ipueblojcahuan de Israel para ma yejuan huetzinij sepa san tech ne hueyi ixpolihuilis. Pero namechilía que amo ijcón xicnemilican. Porín cuac in pueblojuani Israel motajtacolmacacque huan quimajpeuque ya Cristo Temaquixtijque, ijcuacón in tagayot ten amo judíos yejuan nojonques quiselijque ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutica para ma ipueblojcahuan Israel ma quiyolnejnequican

tacuautamatisque de Cristo cuac yejuan quitasque de iteic-
nelilis de Dios ipan neques ten amo judíos.
12 Huan queme in tagayot judíos quixnamicque ya Cristo
Temaquixtijque, ica ya nojón nochi in talticpacuani quiseli-
jque ya ne hueyi tatiochihualis de Dios. Huan no queme in
tagayot judíos quipolojque in tacuautamatilis ihuan Cristo,
ica ya nojón nochi in taca ten amo poutinemij queme judíos,
yejuan nojonques no Dios quinaxcatilij ya nojón iteicnelilis.
Tiquitztocque que Dios quinueyitiochihuac in talticpacuani
porín in judíos quixnamicque ya Cristo. Huan cachi oc Dios
quinueyitiochihuas in talticpacyetoni tech ne tonal cuac in
judíos ocsepa tacuautamatisque ihuan Cristo.

13 Huan yequintzin namechnojnotztoc namejuan ten amo
nanmopohuaj queme judíos. Porín Totajtzin Dios nechualti-
tanic ma nitanojnotztinemi namotzalan namejuan ten amo
nanjudíos. Huan cuali nanquimatij que nejuatzin nicueyipo-
hua nijín notequiu ten Yejuatzin nechmactilij.
14 Huan nejua queme nicueyipohua namotzalan notequiu
ica in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón niquinchihualtis nop-
ueblojcaicnihuan ma yejuan ma semi quiyolnejnectinemi-
can de moyolnemilisque de nintajtacoluan. Huan ijcón Dios
huelis quinmaquixtis sequin de nopueblojcaicnihuan.
15 Huan queme nopueblojcahuan judíos quimajpeuque ya
ne tacuautamatilis ihuan Cristo, ica ya nojón axcan Dios
quinueyiyolicnelijtinemi nochi in talticpacuani huan quin-
macatinemi yolsehuilis huan amo cualantinemi oc ninuan.
Huan tech ne tonal cuac Dios quinselis ya nopueblojcahuan
judíos, ijcuacón, ¿toni oc mochihuas? Pues, namechilía
que mochihuati que Dios quinmactiliti ne nemilis nachipa
neques judíos ten yolmictinemij axcan tech in tajtacol.
16 Huan axcan namechnojnotza ica sequin nexcuitil: Tacán
se quitemaca huan quimohuistilía Dios ica ne tixti tenica
quichijchihuaj in achtopaca pan, ijcuacón quijtosnequi que
nochi ne pantixti chipahuac ya. Huan no tacán in naluayot
de se cuohuit Dios quipohuac chipahuactzin ya iixpantzinco
Dios, ijcuacón nochi ne imatzacaluan nochi chipauque ya
iixpantzinco Dios. Huan ne tohuejcautat Abraham yejua
queme yesquía ne achtopaca pan huan nochi iconehuan
queme yesquía nochi in pantixti. Huan ijcón queme Abraham
pohuic ihuan Dios, no ijcón nochi iconehuan poutinemisque
ihuan Dios. Huan tohuejcautat Abraham queme yesquía se
hueyi naluayot. Huan iconehuan queme yesquíaj ne matza-
calme. Huan ijcón queme Abraham pohuic ihuan Dios, no
ijcón iconehuan majsitinemij ihuan Dios.

17 Huan ne pueblojuani judíos queme yesquía imatza-

caluan de se olivos cuohuit. Huan Dios quinsecocahuac
sequin de ne judíos porín yejuan amo tacuautamatque ihuan
Cristo ijcón queme se quicotona se matzacal. Huan namejuan
que amo nanjudíos Dios namechixpatcayotij ihuan nojón
judíos ijcón queme se quiinjertaroa se yancuic matzacal. Ica
ya nojón namejuan nanmochihuacoj queme se tatzmol de ne
naluat. Huan ijcón nanquiselijtiyasque in chicahualis de ne
naluat ten nanquinixpatcayotijque ya ne judíos.
18 Ica ya nojón namejuan ten amo nanjudíos, amo xi-
cyolnemilijtinemican que namejuan cachi hueyi nanchi-
huanime huan que ne judíos. Porín xiquelnamican que
namejuan queme yesquía se matzacal. Huan namejuan
amo nanquichicahualismacaj in naluat. Ta, yejua in naluat
namechchicahualismacatinemi.
19 Huan achá nanquijtoaj que nochi ne judíos Dios quin-
cojcotonac queme yesquía matzacalme ten amo teyi cualtía,
para ma ijcón Dios namechmajxitij tech ne cuouten inixpatca
ne ocsequin. Huan ijcón namejuan nanquiselijtiyasque ne
chicahualis ten hualeutoc tech in naluat.
20 Pero cuali xiquelnamiquican que Dios quincojcotonac
ya huan quinsecotalij ne judíos ten amo taneltocani, queme
yesquía matzacalme ten amo teyi cualtía, porín yejuan amo
tacuautamatque ihuan Dios. Huan no xiquelnamiquican
axcan namejuan que Dios namechmajxitij ya queme yesquía
se matzacal ten cualtías, sayó porín nantacuautamatij ihuan
Cristo. Ica ya nojón amo ximohueyimatinemican. Ta, sayó
xicmohuistilijtinemican Totajtzin ica yolyemanalis.
21 Huan xiquelnamiquican que Dios amo quintapojpoluij
ne judíos ten quixnamicque Cristo, masqui yejuan queme
yesquía matzacalme ten mohualiscaltijque tech ne cuali
naluat. Huan no ijcón Dios amo namechtapojpoluis como
namejuan no nanquixnamiquisque Cristo.
22 Xiquitacan queniu Totajtzin Dios teyolicnelía huan no
queniu Yejuatzin tetatzacuiltía. Hueyi melau que Dios quin-
tatzacuiltij ya neques ten huetzque tech in tajtacol. Huan no
hueyi melau que Dios namechueyiyolicnelij ya. Pero name-
juan no monequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan
Cristo. Porín tacán amo nantacuautamatiyasque, ijcuacón
Dios namechsecotalis huan namechmaximas queme se cu-
oumatzacal ten amo teyi cualtía.
23 Huan no queme in pueblojuani judíos ocsepa tacuau-
tamatisque ihuan Cristo, ijcuacón Dios quinpohuas iaxc-
ahuan huan quinmajxitis tech ne hueyi cuoutactzon naluat
queme matzacalme ten cualtiasque oc. Porín Totajtzin Dios
cachi hueyi chicahualis quipixtinemi para quinmajxitis oc-
sepa tech ne cuoutactzon naluat campa ipa tatzmolojtoyaj.

24 Huan axcan, tejua tagat, ten amo tijudío, amo tipouti-
huitz ihuan ipueblojcahuan de Dios. Pero axcan Yejuatzin
mitztepohualtij ya inuan ipueblojcahuan porín titacuauta-
mati ihuantzin. Huan ne ipueblojcahuan de Dios ten taix-
namiquini de Dios, yejuan nojonques cachi oc Dios quin-
pohuas ocsepa ipueblojcahuan como ocsepa yejuan pehuaj
tacuautamatisque ihuantzin.

Nican tajtoa de ne tonal cuac Dios quintamimaquixtiquiu in pueblojuani de Israel

25 Huan namejuan, nannotasojicnihuan, nicnequi amo xi-
mohueyimatinemican ica por namotamachilis san. Porín
monequi namechajsicamatiltis de ne ichtacatamachilis ten
motaatijtihualaya ten namejuan amo queman nanquimati-
hualayaj. Huan ne ichtacatamachilis yejua nijín: Sequin de
ne pueblojuani de Israel, yejuan nojonques amo quisentocaj
moyoltacuahualtijtosque sen nachipa. Ta, hualas se tonal
cuac yejuan tacuautamatisque de Cristo. Huan nochi nijín
mochihuas cuac tacuautamatisque ya nochi ne taca ten amo
judíos, nochi neques ten Dios quinequi quinmaquixtis.
26 Ijcuacón Dios quintamimaquixtis itaneltocacahuan, ne
de yec melau ipueblojcahuan de Israel ijcón queme in
Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:

Tech ne pueblo de Sión hualehuas se Temaquixtijque
ten quinajchihuiliquiu nintajtacoluan de nochi in pueblojc-
ahuan judíos ten iconehuan de Jacob.

27 Huan no Dios quijtoa ijcuín:

Cuac niquintamitapojpoluilis ya nochi nintajtacoluan,
ijcuacón motamichihuas notenilil tenica nimoyectencauca
que nicchihuas.

28 Huan axcan Dios quinpoutinemi ne pueblojuani judíos
queme itahuelitzcahuan de Dios, porín yejuan quimajpeuque
ne tamachtilis de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan
ijcón Totajtzin Dios quichiutica para que namejuan ten amo
nanjudíos axcan cuali huelis nantacuautamatisque ihuan
Cristo. Pero ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques Dios
quinijitacca ya ne queman ya. Huan Yejuatzin quintasoj-
tatinemi. Huan axcan ninuejcautatuan yejuan quiselijque
iteicnelilis de Dios.
29 Huan Totajtzin Dios amo tamachilis quequeptoc san. Porín
ne tatiochihualis ten Yejuatzin quimactilijca ya in Abraham,
yejua ne Yejuatzin amo queman quiajchihuilis oc. Huan no
nochi neques ten Dios quinijitac ya que ma poutinemican
ihuantzin, yejuan nojonques Dios amo no quinsecotalis oc.

30 Huan namejuan ten amo nanjudíos, ne achtopa ya
amo nanquitacamatinemíaj Totajtzin Dios. Pero axcan Yeju-
atzin namechyolicnelijtinemij para xitacuautamatinemican
ihuantzin. Huan nochi nijín mochihuac porín in pueblojc-
ahuan judíos amo quitacamatinemij Dios.
31 Huan axcan ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques
Dios quinpoutinemij que yejuan amo tatacamatini de Yeju-
atzin, para ma ijcón Dios namechtayocolijtiyás ihueyiteic-
nelilis namejuan de amo nanjudíos. Huan no ijcón mochi-
huaquiu intzalan in judíos que se tonal Dios quintayocolis
se hueyi teyolicnelilis ijcón queme quichiutinemi namopan
axcan.
32 Porín Totajtzin Dios quinsencahuac nochi in talticpacuani que ma amo quitacamatinemican Yejuatzin para que ocsepa satepan huelis quinyolicnelijtiyás huan quinmaquixtis de nintajtacoluan.
33 Semi hueyi iteicnelilis de Dios, huan Yejuatzin nochi cajsicamati huan nochi momatiltijtinemi. Huan hueyi melau que amo queman huelis ticajsicamatilijtihue itamachilis de Dios. Huan nión no queman huelis tiquinmejmelahuilisque ocsequin de queniu Dios quichiutinemis tech niojuan.
34 Huan in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Huan amo aquen huelis cajsicamatilijtihue in tamachilis de Totecotzin.
Huan amo aquen se tagat huelis quimachtiti Totajtzin Dios.
35 Huan amo aquen se tagat huelis quitayocolis Dios tensá nemactil
para ijcón Dios monequi cachi oc quixtahuilis ne tagat ica míac tensá.
36 Totajtzin Dios Yejuatzin techtayocolijtiu nochi ten ongac. Huan nochi ten ongac Dios itachijchiu. Huan Dios quichijchihuac nochi para ica ticueyipanchiutiyasque Dios. Ica ya nojón ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

12

Nican tajtoa de ne chipaucanemilis iixpantzinco Dios den itaneltocacahuan

1 Huan axcan namejuan, notasojicnihuan, nanquiselijque
ya ne hueyi teyolicnelilis de Dios. Ica ya nojón namechon-
tatautía ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan ximoteaxcatil-
ijtiyacan ihuan Dios ijcón queme nanitetayocoliluan de Dios
para ijcón xicmohuistilijtiyacan Dios. Huan no xichipaucane-
mican huan xicyolpactijtinemican Dios. Huan nochi nijín
taman chipaucanemilis, yejua nojón monequis xicchiutiya-
can para ijcón nanquimohuistilijtiyohue Dios.

2 Huan amo xinentinemican ijcón queme in talticpacuani
namechnajnahuatía. Ta, ximotecahuilican ihuan Dios
para ma Yejuatzin namechtamachilispatatiu para ijcón
namechyancuicatilijtiyás ica yancuic tamachilis. Ijcuacón
namejuan nanquiyecajsicamatitihue ya ne tequit ten Dios
quimonequiltía xicchiutiyacan. Huan nancajsicamatisque
ten cuali; huan no nancajsicamatisque de queniu
nanquiyolpactijtiyasque Dios; huan no nancajsicamatisque
de queniu nanquiyecajsicachihuasque ne tequit ten Dios
quimonequiltía xicchihuacan.
3 Huan queme Notajtzin Dios nechyolicnelij para ma
namechnajnahuati de queniu nannemisque, ica ya nojón
namechilía que ma amo aquen quinemili que yejua cachi
huelilis quipixtinemi huan que ne huelilis ten Dios quimac-
tilij ya. Ta, namechilía que cada tocniu taneltocque ma cajsi-
camati toni huelilis Dios quitayocolij ya. Huan ijcón cada toc-
niu cuali huelis moixmatilijtiyás, huan ijcón cuali cuatamat-
canemis. Porín Totajtzin quinxejxelohuilij ya sejsé itaneltoc-
acau itacuautamatilis ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij
para ijcón cada se tocniu quitatequiutijtiu ihuelilis ten Yeju-
atzin quinmactilij.
4 Huan cuali nanquimatij que se inacayo quipía míac tata-
man omime huan nochi nojón omitzitzin amo tequititinemij
sansé san.
5 Huan no ijcón mochiutoc topan tejuan titaneltocani de
Cristo. Masqui tejuan semi timiacque, pero timochihuacoj
sansé porín nochi tejuan tisenpoutinemij ihuan Cristo huan
no tisenpoutinemij se huan ocsé.
6 Huan Totajtzin Dios techyolicnelijtinemi huan techmaj-
mactilijtinemi tataman ihuelilisuan, ijcón queme Yejuatzin
quimonequiltía techxejxelohuilijtiyás cada senme de tejuan.
Ica ya nojón monequi ticyectatequiutijtinemican nijín huelil-
isme. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de tic-
selisque tanahuatil imaco Yejuatzin, ijcuacón ma tictatequiu-
tijtiyacan ne huelilis ijcón queme ajsitiyás totacuautamatilis.
7 Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis para titapale-
huijtinemisque, ijcuacón ma tiquinpalehuijtiyacan in tagayot
ica míac tataman tapalehuilis. Huan queme Dios techmac-
tilij ya ne huelilis de titamachtijtinemisque ica in Tajtoltzin
de Dios, ijcuacón ma titamachtijtinemican ica nochi tochic-
ahualis.
8 Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de titeyol-
majxitijtiyasque, ijcuacón ma tiquinyolmajxitijtinemican in
tocnihuan taneltocani ca nejmach. Huan queme Dios tech-
mactilij ya ne huelilis de tiquintayocolijtinemisque acsame
ten amo teyi quipíaj, ijcuacón ma tiquintayocolijtinemican ica

míac tataman de tetayocolilme huan ma amo ticchihuacan ica ne tzotzocayot. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huelilis de titayecantinemisque, ijcuacón ma tiquinyecantinemican in tocnihuan taneltocani ica ne yolchicahualis. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huelilis de titeyolicnelisque, ijcuacón ma tiquinyolicnelijtinemican in pueblojuani ica hueyi yolpaquilis.

Nican Pablo technextilía de queniu monequi tichipaucanentinemisque

9 Huan ma timosenpantasojtatinemican se huan ocsé, pero ma amo ica ne taixcajcayahualis. Huan xictahuelitztiyacan nochi tataman chihualisme den amocuali. Huan xicsentocacan xicchiutinemican ne chihualisme ten cuali.

10 Huan monequi ma ximotasojtatiyacan se huan ocsé ica hueyi yoltetasojtalis de totasojicnihuan. Huan no ximofuerzajuican de ximomohuiscapoutinemican se huan ocsé ica hueyi chipaucamohuisyot.

11 Huan ma ximofuerzajuican de nantequitisque ijcón queme Dios namechmactilij namotequiu cada senme de namejuan. Huan ma amo nantatzihuini san. Huan ica hueyi yoltanejnequilis ma ximotatequiutijtiyacan para Totecotzin ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

12 Huan ma ximoyolpactijtiyacan porín nanquiyolicachixtiyohue de ne nemaquixtilis ten yec majsitoc imaco Cristo. Huan ma xicyolicaxicojtiyacan nochi tataman tajyohuilis. Huan nochi namejuan ma xicsentocacan de nanmotatatautilisque ihuan Dios.

13 Huan ma xiquinpalehuijtiyacan in tocnihuan taneltocani ijcón queme monectiu tech ninnemilis. Huan no ma xiquinselijtiyacan ica teyolicnelilis nochi neques ten namechcalpanoquihue.

14 Huan ma xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintiochihua neques ten techtahuelitztinemij. Huan ma ximotatatautilican ihuan Dios que ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten namechtajyohuiltijtinemij. Huan ma amo no xiquinuijuicaltican.

15 Huan ma ximopactijtiyacan ihuan neques ten moyolpactijtinemij. Huan ma ximochoctijtiyacan ihuan neques ten moyolcocoaj huan chocaj porín quimachilíaj ohuijcayot.

16 Huan no ma xisepanyoltanemilijtiyacan se huan ocsé ica yolyemanalis. Huan ma amo aquen nansenme ma ximohueyimatinemican. Huan ma amo ximosecocahuacan de neques ten amo teyi chihuanime. Ta, ma xisepannentinemican ihuan ne pobres. Huan ma amo ximopohuacan que semi nanquihueyimatij ya.

17 Huan queme acsame namechchihuilíaj tensá ten amo
cuali, ijcuacón namejuan amo no ijcón xiquinixnamiquican.
Huan no sayó xicchiutinemican sayó ne ten in talticpacuani
quipohuaj ten cuali chihualis.
18 Ximofuerzajuijtiyacan se huan ocsé hasta campa
nanuelisque de nannentinemisque ica yolsehuilis huan
ica yolyemanalis ihuan nochi talticpacuani.
19 Notasojicnihuan, namejuan ma amo ximomacuepacan
ica in amocuali chihualis de neques ten namechtajyohuiltíaj.
Ta, sayó xicahuilican Totajtzin Dios que ma Yejuatzin quin-
tatzacuiltis. Porín in Tajtoltzin de Dios ixnesi ijcuín: "Huan
Totecotzin quijtoa ijcuín: Nejuatzin nechnamiqui niquin-
tatzacuiltis in talticpacuani huan niquinixtahualtis de nintaj-
tacoluan".
20 Ica ya nojón namechilía ijcuín: "Tacán mayana ne naquen
mitztahuelitztinemi, ijcuacón tejua xictamaca. Huan no
tacán amiqui ne naquen mitztahuelitztinemi, ijcuacón tejua
xicatilti. Huan cuac ijcón ticchihuas ya nochi nijín, ijcuacón
ne tagat mohueyipinaucamati ten mitztahuelitztinemi".
21 Huan ma amo ximotecahuili ma mitzxijxico in
amocuali Satanás. Ta, neques ten mitztahuelitztinemij,
yejuan nojónques xiquinpalehui. Huan ijcón cuali huelis
ticxijxicojtiyás ne amocuali Satanás.

13

1 Huan nochi namejuan monequi xiquintacamatiyacan
nochi nojón tequihuani ten quintalía in gobierno. Porín ma
ticmatican que amo se tequihua ongac que ma amo Dios
itencopaca tequititoc. Huan nochi tataman tequihuani Dios
ijcón quintalij ya.
2 Ica ya nojón namechilía que naquen quinixnamiquis no-
jonques tequihuani, yejua ne no quixnamictinemi in tanahu-
atil ten Dios quitalij. Huan nochi neques ten quinixnam-
ictinemij in tequihuani, yejuan nojónques motajtacolmacaj
iixpantzinco Yejuatzin huan ijcón Dios quintatzacuiltis.
3 Porín ne tequihuani amo tequititinemij para quinmou-
cacuiltisque neques ten quichiutinemij ten cuali. Ta, ne
tequihuani quinmoucacuiltisque neques ten quichiutinemij
ten amocuali tachihualisme. Huan como ticnequi que in
tequihuani ma amo mitzmoucacuiltican, ijcuacón tejua mon-
equi xicchiutinemi sayó ten cuali huan ijcón mitzmohuis-
capohuasque ne tequihuani.
4 Porín xicmatican que ne tequihuani, yejuan nojonques
tequititinemij itencopaca Dios. Huan como tejua ticchiu-
tinemi ten amo cuali tachihualisme, ijcuacón tiquinmohuilis

ne tequihuani. Porín amo nencajti san ne tequihuani de nintequiu. Ta, yejuan quipíaj tanahuatil de mitztatzacuiltisque. Huan ne tequihuani tequititinemij sayó itencopaca Dios para ijcón quintatzacuiltisque neques ten quinnamiqui ma quiselican tatzacuiltilis porín yejuan quichiutinemij ten amocuali.

5 Ica ya nojón namechilía semi monequis xiquintacamatican ne tequihuani. Huan ijcón xiquintacamatitinemican ne tequihuani porín totalnamiquilis technojnotza que cuali ma ijcón ticchiutinemican. Huan como nanquintacamatinemi ne tequihuani ica nochi namoyolo, pero amo ica tacajcayahualis, ijcuacón amo nanquimohuilíaj que ne tequihuani namechtatzacuiltisque itechcacopaca Dios.

6 Huan no monequis xitaxtautiyacan nochi tataman rentas porín ne tequihuani tequititinemij ica itencopaca Dios huan motequitiltijtinemij sayó ica nojón tequit ten Yejuatzin quinmactilij.

7 Ica ya nojón ximoxtahuacan nochi namejuan ten nantahuicatinemij ica yesqui tahuicalis. Huan no ximoxtautiyacan nochi tataman rentas huan nochi tataman impuestos ten in tequihuani namechtopaluíaj. Huan no xicmohuiscapohuacan neques ten quinnamiqui ma se quinmohuispohua. Huan no xicmohuiscaitacan nochi neques ten quinnamiqui ma se quinmohuiscaita.

8 Huan amo xitahuicatinemican ihuan acsame. Ta, sayó monequi ximosepantasojtatiyacan se huan ocsé. Porín ne ten quinyoltasojtatinemi iicnihuan, yejua nojón cajsicatacamatiu nochi in tanahuatil de Dios.

9 Porín cuali nanquimatij namejuan nijín tanahuatilme de Dios ten quijtoa ijcuín: “Amo xiahuilnentinemican”, huan “amo xitemictican”, huan “amo xitachtequican”, huan “amo xixolopijtijtinemican”, huan “amo xicyolnejnequican ten teaxca”. Huan nochi nijín tanahuatilme huan in ocsequin tanahuatilme de Dios cuali se quisepanijtoa ya queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Xictasojtatinemi moicniu ijcón queme tejua timoyoltasojtatinemi”.

10 Huan neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques amo quitajyohuiltijtinemij inicniu. Porín cuac titetasojtatinemij, ijcuacón tejuan ticajsicatacamatinemisque ya nochi in tanahuatil de Dios.

11 Huan cuali xictacamatinemi nochi nijín tanahuatil, porín no cuali ticajsicamatinemij de toni niman mochihuati tech nijín tonal campa axcan tinentinemij. Porín ejcoc ya in tonal cuac monequi xiixpetanto para ma cachi oc xictacamatiu Dios. Porín ne tonal cuac Cristo techtamimaquixtis ya, yejua ne cachi motoquico ya huan que ne tonal cuac yequinica titacuautamatque ya ihuan Cristo.

12 Huan nijín talticpac campa tinentinemij queme yesquía
tayohuayanijtic porín tajtacol momautoc. Pero ne tay-
ohuayanilot poliutiu ya, porín axcan tanestihuitz ya, huan
hualas Cristo para ijcón quitamiajchihuas in tajtacol. Ica
ya nojón monequi ma ticautiyacan nochi tataman pitzotic
chihualisme ten cualcui tayohuayanilot. Huan no mon-
equi ma timoquemiloltican ica ne chicahualis den cualcui
in tanextzin de Dios. Huan ijcón ma timoyecpixtinemican
mosta mosta huan in amocuali Satanás amo huelis techxijxi-
cos.
13 Huan ma tichipaucanenmican ijcón queme in tanextzin
de Dios techyoltahuilijtinemi. Huan no sayó ma ticchiutine-
mican ten tamelahuac. Ma amo elihuis titatacuajtinemican
campa sayó mijmiquiloyot san. Huan nión no ma titahuan-
tinemican. Huan nión no ma tiahuilnentinemican. Huan
nión no ma ticchiutinemican míac tataman vicios. Huan
nión no ma timotajtoltehuijtinemican. Huan nión no ma
ticyolnejnequican de timoaxcatilisque ten teaxca.
14 Ta, cachi oc monequi ma timoquemiloltican ica in
huelilis den Totecotzin Jesucristo para ijcón huelis tichipau-
canemisque. Huan ma amo timotecahuilican que ma techye-
cana ne tosoltictalnamiquilis ten momautoc ica tajtacol.

14

Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis

1 Xiquinselican ica hueyi yoltetasojtalis ne tocnihuan tanel-
tocani ten ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacuauta-
matilis. Huan amo xiquintajtoltehuican inuan neques ten
ayamo yolmajsitinemij, de queniu yejuan cajsicamatij in
Tajtoltzin de Dios.
2 Ma tiquijtocan que sequin taneltocani cuali quixejecojtiy-
ohue que cuali huelis quipalosque nochi ten ongac. Pero oc-
sequin taneltocani ten ayamo quiyecasicamatij ne tamachilis
de Dios, yejuan nojonques quixejecojtinemij que monequi
quicuasque sayó tataman tacualis de quilit san.
3 Huan neques taneltocani ten quicuajtinemij de nochi
tataman tacualis, yejuan nojonques ma amo quinijitocan in
ocsequin taneltocani ten quinequij quicuasque sayó sequin
tacualis san. Huan ne taneltocani ten quicuajtinemij se-
quin san tacualisme, yejuan nojonques ma amo quintejtene-
huacan in ocsequin taneltocani ten quicuajtinemij de nochi
tataman tacualisme. Huan amo xiquintejteneutinemican in
taneltocani, porín Dios quinpoutinemi iconehuan ya.
4 Huan tejua tagat ten titaneltoca de Cristo, amo teyi mote-
quiu de tictejteneutinemis ne itaquehual de Dios. Porín

tacán cuali tequititinemi ne taquehual de Dios oso amo yec
tequititinemi, ijcuacón amo teyi motequiu oc tejua. Ta, ite-
quiu yejua ne de nipatrón. Huan ne tetaquehual, yejua ne
motequitiltijtinemi para Dios. Ica ya nojón ne taneltocque
yejua ne mochihuati cuali tequitique porín Totecotzin nochi
quipía chicahualis para quipalehuijtinemis ne itequiticau
para ma cuali tequititinemi.

5 Huan no ma tiquijtocan ijcuín: Sequi taneltocani cachi
quinpohuaj sequin tonalme huan quinemilíaj que semi mo-
huistic. Huan ocsequin taneltocani quiyolnemilijtinemij que
amo teyi se tonal den cachi mohuistic. Ta, nochi tonal mosen-
nehuilíaj. Ica ya nojón cada se taneltocque monequi ma cuali
quimati tech nitalnamiquilis que cox nochi quiyolpactía Dios
ten yejua quichiutinemi.

6 Huan como se taneltocque quipohua que se tonal cualcui
mohuisyot, ijcuacón yejua ne ma ijcón quinemilijtinemi para
quihueyipanchihuas Dios. Huan como ocsequin taneltocani
quinemilíaj que se tonal amo cualcui mohuisyot, ijcuacón
yejuan ma ijcón quixejecojtinemican para quihueyipanchiu-
tiyohue ya Dios. Huan como se taneltocacque quicuajtinemi
nochi tataman tacualisme, ijcuacón yejua ma ijcón quicua-
jtinemi para quimohuistilis Totecotzin, porín ipa quitasojca-
machilij ya Dios ica por ne tacualis. Huan como ocsequin
taneltocani quinemilíaj que amo quicuajtinemisque sequin
tacualis, ijcuacón yejuan ijcón quichiutinemij para quimo-
huistilisque Dios. Huan yejuan no quitasojcamachilíaj Dios
ica por ne tacualis.

7 Porín tejuan amo hueli tiyoltinemisque sayó para timo-
palehuisque ijcón queme tejuan ticnequisque. Huan amo no
huelis timomiquilisque tech ne tonal cuac tejuan ticnequi-
sque.

8 Huan como tiyoltinemisque oc, ijcuacón tiyoltinemisque
sayó para tictequitilijtinemisque Totecotzin. Huan como
timomiquilisque ya, ijcuacón timomiquilisque cuac qui-
monequiltía Totecotzin. Huan como tiyoltinemisque oc
oso como timomiquilisque, ijcuacón ipa tipoutinemisque
ihuantzin Totecotzin.

9 Huan nochi nijín hueyi melau porín Cristo momiquilij
huan panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ax-
can Yejuatzin yoltinemi huan mochihuaco Totecotzin ya
de tejuan tiitaneltocacahuan, masqui timomiquilisque oso
masqui tiyoltinemisque oc.

10 Huan tejua, nimitzilía amo mitznamiqui xiquixcomaca
mocniu taneltocque. Huan tejua no amo mitznamiqui xicte-
jtenehua mocniu taneltocacque. Porín ma ticmatican que

nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, monequis timotenextilitihue iixpantzinco Totajtzin Dios para ma Yejuatzin techixcomacas.

11 Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Quijtoa Totecotzin ijcuín: Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa. Ica ya nojón nochi talticpacuani monequis motancuaquetzasque noixpantzinco para nechmohuistilisque.

Huan nochi talticpacuani quiyequijtosque senteixteno que Nejuatzin ya nión hueyi Dios.

12 Ica ya nojón cada tisenme de tejuan ya monequis ma ticmactilisque Dios tocuentas nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

Nican tajtoa de ma amo xictepotami mocniu tech in tajtacol

13 Huan queme tejuan ticmactiyohue Dios nochi tochihualisuan, ica ya nojón monequi ma ticautiyacan de timotejteneutinemisque se huan ocsé. Ta, cachi cuali ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquintepotamican oc namocnihuan taneltocani tech in tajtacol. Huan amo no xiquintopehuacan ma huetzitij tech in tajtacol.

14 Huan nejua cuali nicyecmati porín Notecotzin Jesús nechtaneltoctij ya que nochi ten ongac tacualis nican talticpac, nochi chipahuac. Porín ijcón Dios quitalij ya. Pero naquen quiyolnemilía que ongac tensá tacualis tenica se motajtacolmacas, ijcuacón ne tagat quipohuas ya que amo chipahuac ne tacualis.

15 Huan tacán tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ticyolxocolijtinemi mocniu taneltocque, ijcuacón tejua amo tictasojtatinemi ne mocniu. Huan amo no xicchihua que tiquixpolos tech in tajtacol ne mocniu taneltocque ne ten Cristo quixtahuilij ya nitajtacoluan, sayó porín tejua ticnectinemi ticuajtinemis tensá taman tacualis.

16 Huan tacán tejua ticmatinemi que cuali chihualis ten ticchiutinemi, ijcuacón xichipaucanemi ica por ne cuali chihualis para ma amo acsame ica mitztejtenehuaj san.

17 Huan cuac Dios techyecantinemi ica ihueyichicahualis, ijcuacón amo ticueyipohuaj tensá tacualis oso tensá tayilis. Ta, cuac Yejuatzin techyolyecana ica ihueyichicahualis, ijcuacón ticyolnejnectinemij de queniu tichipaucanemisque huan de queniu tiyolseucanemisque huan de queniu tiyolpactinemisque ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

18 Huan ne taneltocani ten ijcón quitequitilijtinemisque Cristo ica ne ichipaucanemilis, yejuan nojonques quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios huan no in tagayot quinpohuaj que yolcuali taca.

19 Ica ya nojón ma ticsentocacan ne ojtzin de Cristo ten
cualcui yolsehuilis. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón
timosepanpalehuijtiyohue se huan ocsé para ijcón timoyecy-
olmajxitijtiyohue tech totacuautamatilis.
20 Huan tejua ten cachi tiajsicataneltocque, amo xicue-
tahuiltili nitacuautamatilis de mocniu ten yequin taneltoca-
toc. Porín cuac tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ne
mocniu moyolxocolía, ijcuacón tictajtamilía ya nitacuauta-
matilis de ne mocniu ten iyancuicataneltocau de Dios. Huan
ticmatij que nochi tataman tacualis chipahuac. Pero tacán
ticuajtinemij tensá tacualis tenica tejuan tictepotamíaj tocni-
huan tech in tajtacol, ijcuacón melau amocuali ten ticchiu-
tocque.
21 Cachi cuali para tejuan, tiajsicataneltocani, monequi ma
amo ticuajtinemijcan nacat huan nión no ma titayitinemican
vino. Huan nión no ma ticchiutinemican ocsequin taman
oc chihualis tenica huelis tiquinuetziltíaj tech in tajtacol in
tocnihuan taneltocani.
22 Huan tejua, como titacuautamatinemi ihuan Cristo
huan tiquixejecoa que huelis nochi ticuajtinemis ten yesqui
tacualis, ijcuacón sayó xicchiutinemi iixpantzinco Dios. Porín
se taneltocacque quipías cachi yolpaquilis como yejua amo
motajtacolcuiltis yejua san mismo ica ne ten yejua quixejecoa
que cuali quichiutinemis.
23 Huan ne taneltocacque ten quipohua que amo cuali
tacualis ne ten cuajtinemij, yejua nojón motajtacolcuiltía
ya, porín yejua amo quicua ne tacualis ica tacuautamatilis.
Tejuan san timotajtacolcuiltíaj san cuac ticchiutinemij tensá
tequit oso chihualis huan cuali ticmatinemij ya que yejua ne
se amo cuali chihualis.

15

*Nican tajtoa de queniu ma xicyolpactijtinemi mocniu tanel-
tocacque ijcón queme tejuan timoyolpactijtinemij*

1 Ica ya nojón tejuan ten tiyecmajsitocque tech totacuau-
tamatilis, monequi ma tiquinpalehuijtiyacan huan no ma
tiquinxicohuilijtiyacan nochi ninyolcuetahuilis de ocsequi
tocnihuan ten amo yec yolmajsitinemij tech nintacuauta-
matilis. Huan ma amo tejuan san timoyolpactijtinemican san
ica ne ten ticchiutinemij.
2 Ica ya nojón monequis cada senme de tejuan ma tiquin-
palehuijtiyacan ne tocnihuan taneltocani ica nijín cuali
tanextililis ten yequin namechilij para ijcón cachi oc yejuan
huelis momajxitijtiyasque de nintacuautamatilis.
3 Porín cuali ticmatij que in Cristo amo moyolpactijtinemic
de yejua san. Ica ya nojón ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de

Dios campa Cristo quinojnotztoc Itajtzin Dios ijcuín: “Nochi
ne huijuicaltilis tenica mitzonuijuicaltiaya, nochi yejua huet-
zico nopan huan ica nechtajyohuiltij”.
4 Huan nochi tanextililis ten ticajsij tech in Tajcuilola-
matzin de Dios, nochi nojón techijcuilohuilijque para tejuan
ica timomachtisque cachi oc. Ica ya nojón ticpiasque cachi
oc tacuautamatilis ihuan Dios porín ompa ticajsij de queniu
titaxicojtiyasque ica ne tajyohuilis huan no ticajsij de queniu
timoyoltalijtiyasque.
5 Huan sayó Totajtzin techchihualtis ma titaxicojtiyacan ica
tajyohuilis huan ma timoyoltalijtinemican. Huan ijcón ma
Totajtzin Dios namechpalehuijtiu que xiyolseucanemican se
huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús yolseucanentinemi.
6 Huan queme namejuan nanyolseucanentinemisque se
huan ocsé, ijcuacón huelis nanquimohuistilijtiyasque ica
sansé san tamachilis Totajtzin Dios, Yejuatzin Itajtzin de Tote-
cotzin Jesucristo.

*Nican Pablo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios intza-
lan neques ten amo mopoutinemij queme judíos*

7 Ximoselijtiyacan ica hueyi paquilis se huan ocsé, ijcón
queme Cristo techselij ya ica iteicnelilis, para ijcón in ocse-
quin tagayot ma quimohuiscapohuacan Totajtzin Dios.
8 Cuali xiquelnamiquican ten namechilía que hualajca
Cristo para quintequitilis in pueblojuani judíos. Huan ijcón
Yejuatzin quitamichihuaco nochi ten Dios quintenilijca ya
de quichihuas. Huan ijcón ixnesitinemi que Totajtzin Dios
Yolmelahuactzin huan melau quitamichihuaco ya nochi
tenica Yejuatzin moyectencauca ya ihuan ne tohuejcautat-
uan.
9 Huan no Cristo huala para quinmaquixtis in taca ten amo
judíos para ijcón yejuan no ma quimohuistilijtiyacan Dios ica
ne iteicnelilis ten Yejuatzin quichihuac ninpan. Porín tech
in Tajcuilolamatzin de Dios, Cristo Jesús monojnotztoc ihuan
Itajtzin Dios ijcuín:
Ica por moteicnelilis, nimitzueyipanchihua intzalan neques
ten amo judíos.
Huan ompa no nimitzcantarohuilijtiyás himnos para nim-
itzueyichihuas ica motocaytzin.
10 Huan ocseco in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:
Namejuan nantaneltocani ten amo nanjudíos, ximosepany-
olpactijtiyacan ihuan ne itaneltocacahuan de Dios ten
poutinemij ihuan in judíos.
11 Huan ocsecan quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín:
Xicmohuistilijtiyacan Totecotzin, nochi namejuan nantaltic-
pacuani ten amo nanjudíos.

Huan no xicueyimatiyacan Totajtzin Dios, nochi namejuan nantalticpacyetoni.

12 Huan ocsepa ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoa ijcuín:

Huan ne tohuejcautat Isaí ten itat den rey David, yejua nojón quiscaltis se ixuiu.

Huan ne ixuiu de Isaí, yejua nojón moscaltis huan quiyecantinemis nochi in talticpacuani ten amo judíos.

Ica ya nojón nochi in talticpacyetoni ten amo judíos, yejuan nojonques tacuautamatosque ihuan Yejuatzin ten quinmaquixtiquiu.

13 Huan sayó Totajtzin Dios techmacatinemi ne hueyi tacuautamatilis. Huan ma Yejuatzin namechyolpexontijtiyás ica hueyi yolpaquilis huan ica hueyi yolsehuilis, ijcón queme namejuan nantacuautamatinemij ihuan Cristo. Huan ijcón namejuan cachi oc nanmoajsicapixtolijtiyasque ne hueyi tacuautamatilis ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

14 Notasojicnihuan, cuali nicyecmati que namejuan nanyolpexontijtiyohue ica hueyi tetasojtalis huan no cuali nanquimatilijtiyohue in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón cuali nanuelisque nanquinyolmajxitisque de se huan ocsé namotaneltocaicnihuan.

15 Huan masqui namejuan nochi nijín nanquimatij ya pero nimoixehuij de ocsepa namechijcuilohuilis ica hueyi yolchicahualis de nijín notamachtilis para ijcón cachi oc namechtalnamictis de nijín notanextililisuan. Huan ijcón nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechyolicnelij huan nechtequimactij ma ijcón nicchiutinemi.

16 Huan Totajtzin Dios nechtequimactij ya de que ma nitequitilijtinemi Cristo para niquinnojnotztinemis ne taca ten amo judíos. Huan nictequitilijtinemi Cristo Jesús queme se tiopixcat huan ijcón nictetapohuijtinemi in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín taneltocani ten amo judíos, yejuan nojonques niquintemactis iixpantzinco Dios queme se cualtzin nemactil de cuica ajuiyacacayot ten quiyolpactía Dios. Huan nochi nijinques in Yecticatzin Espíritu quinyolchipahuac ya ica ihueyi chicahualis.

17 Huan nejua nipoutinemi ihuan Cristo Jesús. Ica ya nojón nicueyipoutinemi notequiu tenica nictequitilijtinemi Totajtzin Dios.

18 Huan amo huelis namechnojnotzas ica ne tequit ten amo nicchihuac. Ta, nimoixehuij de namechnojnotzas ica ne tequit ten Cristo Jesús quichiutinemi notechcacopaca. Huan no tequiu yejua nijín de que ne taca ten amo judíos ma

niquintaneltocti de Cristo para ma yejuan ma quitacamatiyacan Dios. Huan yejuan nojonques niquinnextilijtinemi ica notajtoluan huan ica notachihualisuan.

19 Huan niquinnextilijtinemi in tagayot ica nescayome de Dios huan no ica huejueyi mohuiscatequime ten Dios quichiutinemi notechcacopaca ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ica nijín chicahualis de Yecticatzin Espíritu niquintaminojnotztinemic ya ica ne Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis desde ne pueblojcopaca de Jerusalén hasta nochi ne talmejcopaca ten quilíaj Ilírico.

20 Huan tech notequiu nimofuerzajuijtinemi de nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ne campa ayamo aquen quincaquiltij in chicahualis den tocaytzin de Cristo. Huan nejua amo nitequititinemi ica in Tajtoltzin de Dios campa ipa tanojnotztocque ya de Cristo Jesús.

21 Huan nejua cachi cuali nimotequitiltijtinemi ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Neques ten amo queman quincaquiltijque de Cristo, yejuan nojonques moaxcatilisque ne tanojnotzalis de Cristo.

Huan neques ten amo queman quinmatiltijque de Cristo, yejuan nojonques axcan cajsicamatisque.

Nican tajtoa de que in Pablo quiyolnemilía yas campa ne Romajcopaca

22 Huan amo niquemanti niyás namechitatiu porín semi nitanojnotztinentoya nicahuín, masqui semi nicyolnejnequía namechcalpanotiu.

23 Pero axcan nitamichiutiu ya notequiu de tanojnotzalis tech nijín tonalme desde Jerusalén hasta Ilíricojcopaca. Huan quipiaya míac xiume ya de nicyolnejnectoc niyás namechcalpanotiu.

24 Huan cuac niyás nitequititiu nepa Españajcopaca, ijcuacón nicnequi namechcalpanotiquisas. Huan cuac namechtamicalpanotiquisas ya, ijcuacón nicnequi xinechpalehuican ica tensá tapalehuilis para niajsis ca cuali campa ne país España.

25 Pero axcan niyati ya Jerusaléncopaca huan niquinuiquiliti ne taneltocani se tapalehuilis.

26 Huan niyati ya Jerusalén porín in tocnihuan taneltocani de Macedoniajcopaca huan de Acayajcopaca, yejuan nojonques quinemilijque cajocuisque sequin tomin queme se nemactil para quinpalehuisque in taneltocani ten calyetocque Jerusaléncopaca, neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque.

27 Huan in taneltocani nicahuín quixejecojque que mon-
equi quititanisque se tapalehuilis porín yejuan nicahuín
quiyolmachilíaj majyá quintahuiquilíaj ne taneltocani de
Jerusalén. Porín in taneltocani judíos quinualtitanilijque ne
taneltocani ten amo judíos in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón
neques ten axcan taneltocani ten amo judíos, yejuan nojon-
ques monequi tapalehuisque campa ne taneltocani judíos ica
nintapalehuilis de ninricojyo.
28 Ica ya nojón cuac nictamichihuas ya notequiu de niquin-
mactilis in taneltocani de Jerusalén nijín nemactil, ijcuacón
niquisas ya para Españajcopaca. Huan ijcón namechcalpano-
tiquisas ompa Romajcopaca.
29 Huan nitacuautamati que cuac namechcalpanotiquisas
ya, ijcuacón nejua niajsis huan namechcahuilitiu míac tati-
ochihualis ten cualcui ne nemaquixtilis de Cristo.
30 Huan, notasojicnihuan, namejuan nanpoutinemij ya
ihuan Totecotzin Jesucristo huan nanmosepantasojtatinemij
ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón
namechontatautía que xinechpalehuican huan ximotatatau-
tilitocan ihuan Dios ica por nejua.
31 Xictatautican Dios para que ma Yejuatzin nechmaquixtis
inmaco neques taca ten semi taixnamiquini de Cristo, neques
ten calyetocque Jerusalémcopaca. Huan no xictatautican Dios
que nijín tapalehuilis ten niquinuiquiliti ne tocnihuan tanel-
tocani de Jerusalén, que ma cuali quiselican ca paquilis.
32 Huan ica por namotatatautilis ma Dios quimonequilti ma
niajsi ica hueyi yolpaquilis campa namejuan nanyetocque.
Huan no ma Dios nechyolseucatali tech nojón tonalme cuac
namohuan niyetinemis.
33 Huan sayó Totajtzin Dios teyolsehuía, ma Yejuatzin
namohuan yetinemi sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón
mochiutiu. Amén.

16

Nican in Pablo quintajpaloa míac itasojicnihuan

1 Huan namechnahuatilía que xiquixmatican de totaso-
jicniu taneltocque sihuat ten monotza Febe. Porín yejua
tequititinemi queme tiopantapalehuijque campa in pueblo
Cencrea, campa mosentilíaj in tocnihuan para quimohuistil-
isque Dios.
2 Huan nicnequi que xicselican ne Febe ica teicnelilis
den tocaytzin de Totecotzin, ijcón queme quinnamiqui
quiselisque in taneltocani. Huan no nicnequi xicpalehuican
ne Febe ica nochi ten quipolojtiyás tech iixpanolis. Porín nijín

taneltocasihuat, yejua semi quinpalehuijtinemi ya ocsequin taneltocani huan hasta nejua no semi nechpalehuij ya.

3 Huan xiquintajpalocan in tocnihuan Priscila huan iyoquich Aquila, yejuan no notequiticaicnihuan tech nijín tequit ten titanojnotztinemij de Cristo Jesús.

4 Huan ne Priscila huan Aquila hasta in tagayot quinequíaj quinmictisque porín yejuan nechpalehuijque. Huan semi nicueyitasojcamachilía Dios ica por yejuan. Huan amo sayó nejua. Ta, no nochi in taneltocani ten amo pohuij queme judíos, yejuan nojonques no quihueyitasojcamachilíaj Dios ica por ne Priscila huan Aquila.

5 Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten mosentilía inchan Priscila huan Aquila para quimohuistilisque Dios. Huan no xictajpalocan in Epeneto, notasojicnitzin, yejua notayecancataneltocau de Cristo campa in talme de Acaya.

6 Huan no xictajpalocan in María ten semi tequititinemi namohuan.

7 Huan no xiquintajpalocan nopueblojcahuan in Andrónico huan in Junias, ne ten no nohuan tzactoyaj nepa cárcelijtic. Porín nochi in taneltocani quintasojtaj ne omen porín yejuan tanojnotzani de Cristo. Porín yejuan tacuautamatque ihuan Cristo achtopa que nejua.

8 Huan no xictajpalocan in Amplias, notasojicnitzin ten no poutinemi ihuan Totecotzin.

9 Huan no xictajpalocan in Urbano notequiticaicniu ten no quitequitilijtinemi Cristo Jesús. Huan no xictajpalocan ne notasojicniu Estaquis.

10 Huan no xictajpalocan in Apeles ten miacpa quitenextij que yejua quipixtinemi se tacuautamatilis de Cristo ten yec majsitoc. Huan no xiquintajpalocan nochi inchancahuan de Aristóbulo.

11 Huan no xictajpalocan nopueblojcau in Herodión. Huan no xiquintajpalocan ten inchancahuan de Narciso ten tacuautamatinemij ihuan Totecotzin.

12 Huan no xiquintajpalocan in Trifena huan in Trifosa ten no quitequitilijtinemij Totecotzin. Huan no xictajpalocan notasojicnitzin in sihuat taneltocque ten monotza Pérsida ne ten no semi motequitiltijtihuitz para Totecotzin.

13 Huan no xictajpalocan in Rufo ten nochi in tocnihuan quicualtagaitaj porín yejua yec tatacamatque de Cristo. Huan no xictajpalocan Rufo inantzin ten nejua no nicpohua queme yesquía no nonantzin.

14 Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan, in Asíncrito, huan ne Flegonte, huan ne Hermas, huan ne Pa-

trobas, huan ne Hermes. Huan no xiquintajpalocan nochi in
tocnihuan taneltocani ten ompa inuan yetocque.
15 Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan
in Filólogo, huan in Julia, huan ne Nereo. Huan no
xiquintajpalocan ne iicnihuan de Nereo huan ne Olimpas
huan nochi in tocnihuan taneltocani ten inuan yetocque.
16 Huan no ximonanahuatequican se huan ocsé ica hueyi
tetasojtalis. Huan nochi in tocnihuan ten nican tacuauta-
matinemij ihuan Cristo, nochi yejuan namechontajpaloaj.

17 Huan, notasojicnihuan, namechontatautíaj que xiquinix-
matilican neques ten sayó quincualancaxejxelojtinemij in
taneltocani huan ten sayó quintepotamijtinemij in taneltocani tech in tajtacol. Huan nochi nijín ximosecocautiyacan
porín yejuan quixnamictinemij in tamachtilis ten namech-
machtijque ya ne achtopa.
18 Porín namechilía que ne tacajcayahuani taixnamiquini,
yejuan nojonques amo quitequitilijtinemij Totecotzin Jesucristo. Ta, yejuan motequitiltijtinemij sayó para yejuan san
mohueyichihuasque. Huan nojón taixnamiquini quinxochi-
nojnotzaj in taneltocani ica tajtolme ten sayó teyolpactía.
Huan ijcón yejuan quinixcajcayahuaj ne taneltocani ten
ayamo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis.
19 Huan nochi in taneltocani nican cuali quimatque de
queniu namejuan nantatacamatinemij. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemij ica por namejuan. Pero cachi oc nicnequi que
namejuan xicuatamatinemican ica cuali tamachilis ten cuica
chipahualis. Huan no nicnequi que amo ximotecahuilican
que acsame namechcajcayahuacan para que namejuan nan-
quichihuasque tensá amocuali chihualis.
20 Huan sayó Totajtzin Dios quimacatinemi yolsehuilis.
Huan Yejuatzin amo huejcahuas oc para quitamitanilis in
amocuali Satanás para que namejuan xictajtamiltican ichic-
ahualis de Satanás. Huan xicselijtiyacan in teicnililis de
Totecotzin Jesucristo.

21 Huan namechontajpaloa in Timoteo, nijín notequiticaic-
niu. Huan namechontajpaloaj in Lucio, huan in Jasón, huan
in Sosípater, yejuan nojonques no nopueblojcahuan.
22 Huan nejua ni Tercio, huan niquijcuilojtoc nijín amatzin
ijcón queme Pablo nechilijtoc huan nejua no namechtajpaloa
ica in teicnelilis de Totecotzin.
23 Huan no namechtajpaloa in tocniu Gayo, ten ompa ichan
nimocautinemi, huan no ompa ichan Gayo nochi in taneltocani mosentilíaj para quimohuistilisque Dios. Huan no name-
chontajpaloa in tocniu Erasto ten yejua in tomin nechicojque

nican campa pueblo Corinto. Huan no namechontajpaloa in
tocniu Cuarto.
24 Huan nochi namejuan xicselijtiyacan in teicnelilis de
Totecotzin Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

Nican Pablo quihueyipanchihua Totajtzin Dios

25 Huan axcan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios porín
Yejuatzin cuali hueli namechyecyolmajxitis de namotacuau-
tamatilis. Huan ijcón Jesucristo tamachtijtinemi huan nejua
no namechmachtijtinemi. Huan nijín tanextililis ten cualcui
ne nemaquixtilis, yejua ne in ichtacatamachilis ten Dios
quichtacapixtihuala ya desde ne achtopa ya, cuac ayamo
tzinpehuac in talticpac.
26 Pero axcan Dios quitenextilijtinemi ya nijín tanextililis
ten ne huejcautanahuatiani quimachtijtihualayaj tech ninta-
jcuilolamatzitzin. Huan ijcón yejuan quichiutihualayaj porín
ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios ten amo queman ixpoli-
huis. Huan nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis,
yejua nojón motetapohuij ya tech nochi in senmanahuac
para ijcón nochi in tagayot ma tacuautamatican ihuan Cristo
huan ma quitacamatican.
27 Huan sayó ongac se Dios huan sayó Yejuatzin quipix-
tinemi hueyi tamachilis. Huan ma ticmohuistilijtiyacan Dios
sen nachipa itechcacopaca Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu.
Amén.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in taneltocani campa pueblo de Corinto

1 Nejuatzin ni Pablo, huan Totajtzin Dios ijcón
quimonequiltij ma mochihua huan nechnotzac huan
nechijitac para ma niitatitanil itencopaca itocaytzin
Jesucristo ten nechualtotocac ma nitanojnotztinemi ica
Yejuatzin itencopaca.
2 Nejuatzin ihuan in tocnihuan Sóstenes tamechontajpaloaj
ica nijín Tajcuilolamatzin de Dios, namejuan nantaneltocani
de Dios ten nanpoutocque inahuactzinco Dios huan
nancalyetocque tech pueblo Corinto. Huan namejuan Dios
namechyolchipahuac ya para nanpohuij ihuan Cristo Jesús
Temaquixtijque. Huan Dios namechnotzac namejuan para
cachi oc xichipaucanentinemican. Ica ya nojón tamechonijcuilohuilíaj
nijín tajtolme namejuan ihuan nochi tocnihuan
den nohuiyampa calyetocque ten quimohuistilíaj Dios ica itocaytzin
de Totecotzin Jesucristo. Huan Jesucristo in Tecotzin
de yejuan huan no Totecotzin de tejuan.
3 Huan ma xicpiacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis
ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan no hualehua imaco
Totecotzin Jesucristo.

Nican Pablo quitasojcamachilía Dios porín Yejuatzin techmacatinemi huelilisme tech toyolojuan

4 Huan ijcón nachipa nictasojcamachilía Dios ica por namejuan
de que Yejuatzin namechmactilij ya neteicnililis porín
namejuan nanpoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.
5 Huan no nictasojcamachilía Dios porín Yejuatzin namechtayocolij
ya tech namoyolojuan míac tataman huelilis de tatiochihualisme
tenica namejuan hueli nantanojnotztinemij
ica in Tajtoltzin de Dios huan hueli nanquiyecajsicamatinemij
in Tajtoltzin de Dios. Huan nochi nijín mochiutoc porín
nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
6 Huan ne achtopa ya namechnextilijca ya nochi ten Cristo
quipía de quichihuas namopan. Huan axcan namechilía que
motamichihuaco ya tech namonemilispan nochi ne itequiu
de Cristo Jesús.

7 Huan amo teyi namechpoloa de nochi nijín tamachilisme
huan huelilisme ten Dios quitemaca. Ica ya nojón nanquiy-
olicachixtocque Cristo Jesús hasta cuac ejcos in tonal queman
monextijtzinojquiu.
8 Huan Cristo Jesús namechyecpixtiyás huan namechy-
olchicautiyás para xiyectacuautamatiyacan itech Yejuatzin.
Huan ijcón amo aquen huelis namechtejtechtis tensá tajtacol
tech ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo para
quintelchihuaquiu in talticpacuani ten amo taneltocani.
9 Huan Dios quiyecajsicachihuas nochi ten techtenilijca
ya. Huan Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para
ma tisenpohuican ihuan in Teconetzin de Dios, Yejuatzin ne
Totecotzin Cristo Jesús.

Nican tajtoa de queniu mochihuac ne xexelolis huan ne cuejmololis campa in taneltocani de Corinto

10 Nocnihuan, namechtatautía ica itencopaca in itocaytzin
de Totecotzin Jesucristo, huan namechilía que ximoyecta-
jtoluiyacan sansé huan ma amo ximocualancaxexelocan
campa namejuan nanmosepansentilíaj. Ta, namechilía
xisenyecyetocan se huan ocsé huan xiyecsentanemilitocan
sansé huan no xisentaixejecojtiyacan tech namoyolojuan.
11 Huan nochi nijín namechilía notasojicnihuan, porín Cloé
ichancahuan nechajsicamatiltijque que namejuan nanmota-
jtoltehuijtocque.
12 Huan nicnequi namechilis que sejsé de namejuan nan-
quijtoaj ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de
Pablo”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua nipohui ihuan
neitanextililis de Apolos”. Huan ocsé quijtoa ijcuín: “Nejua
nipohui ihuan ne itanextililis de Cefas”. Huan ocsé no quijtoa
ijcuín: “Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cristo”.
13 ¿Xe no acsá quixejxeloj in Temaquixtijque Cristo Jesús ma
oncani miacque Temaquixtiani? Pues amo melau. ¿Xe nijín
Pablo quicuoupampilojque por namejuan para quixtahuas
namotajtacoluan? Pues amo. ¿Xe nijín Pablo namechahui-
jque ica yejua itocaytzin para nanquitacamatinemisque ne
Pablo? Pues amo.
14 Nictasojcamachilía Dios de que nejuatzin amo miacque
den namejuan namechahuij. Ta, de nochi namejuan melau
sayó nicahuij yejuan in tocnihuan in Crispo huan in Gayo.
15 Como amo aquen oc nicahuij, ica ya nojón amo aquen
huelis quijtos que yejua tahuil ya ica nejua notocay para
nechtacamatisque nejua.
16 Huan axcan niquelnamiqui no niquinahuij
inchancahuan in Estéfanas. Huan amo niquelnamiqui cox
niquinahuijco ocsequin tocnihuan.

17 Porín Cristo Temaquixtijque amo nechualtitanic para ma
nitaahuijtinemi san. Ta, Cristo nechualtitanic ma nitetapo-
huijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis. Huan nejuatzin amo namechonxochinojnotzaco ica
huejueyi tamachilisme ten hualeu nican itech talticpacuani.
Huan tacán ijcón namechonnojnotzasquía, ijcuacón nicueyi-
ahuiltisquía hasta nencajtic san in tanextililis de Cristo ten
Yejuatzin momiquilij tech in colotzin ica por tejuan.

Nican tajtoa de Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin quipía in chicahualis huan in tamachilis de Dios

18 Huan cuac titanojnotztinemij de que Cristo momiquilij
tech in cruztzin, ijcuacón in talticpacuani ten yajtocque tech
ixpolihuilis, yejuan nojonques quimatij queme yesquía mi-
jmiquiloyot san nijín totanojnotzalis. Pero para tejuan ten
ticyecneltocatocque tech nijín nemaquixtilis, tejuan cuali tic-
matij que ne tanojnotzalis de Cristo, yejua ne techualcuilía ne
ichicahualis de Dios.

19 Huan Dios quijtoa itech Itajcuilolmatzin ijcuín:

Niquinpojpolohuilis nintamachilis ten taca tamatinime huan
no nicsecotalis nintanemililis de neques ten mopohuaj
hueyi chihuanime.

20 ¿Pues para toni cualtías in tanemililisme den ne tamatin-
ime? Pues amo teyi. ¿Huan para toni cualtías in tamachilisme
de naquen tanextilía den tanahuatil de Moisés? Pues amo
teyi. ¿Huan para toni cualtías ne tajtolme ne aquen sayó
xochitajtoa de míac tataman de nican talticpac san? Pues
in tamachilisme de taca de nican talticpac, yejua nojón Dios
quichihualtij que nochi nojón mijmiquiloyot san iixpantz-
inco Yejuatzin.

21 Huan Tohueyitajtzin ica Yejuatzin mismo itamachilis
cuali moyecantinemi. Huan Yejuatzin quitalij que in taltic-
pacuani amo huelis quixmatisque Dios ica por yejuan in-
tamachilis san. Ica ya nojón Dios quimonequiltij de que
quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatij tech nijín
tanojnotzalis de que Cristo momiquilij tech in cruz para quix-
tahuas nochi nintajtacoluan. Huan nochi nijín ijcón mochiu-
toc masqui ocsequin talticpacuani quipohua nijín miquilis de
Cristo mijmiquiloyot tanojnotzalis san.

22 Huan in taca judíos tajtanij para ma quitacan se mohuis-
catequit para huelis yec tacuautamatisque ihuan Cristo Jesús.
Huan no in taca griegos quitemojtinemij tamachilisme san de
nican talticpacuani san para ica momaquixtisque.

23 Pero tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de que ne
Cristo momiquilico toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.
Huan in tagayot judíos quipinaucamatij nijín tanojnotzalis

de Cristo. Huan in taca ten amo judíos, yejuan nojonques
quipohuaj nijín tanojnotzalis de Cristo queme yesquía se
mijmiquiloyot san.
24 Pero para tejuan ten Dios technotzac huan techijitac ya
ma tipohuican ihuantzin, masqui titaca tijudíos oso titaca
amo tijudíos, nochi tejuan ticpohuaj que ne tanojnotzalis de
que Cristo yejua ne cualcui in chicahualis huan in tamachilis
de Dios.
25 Huan masqui in talticpacuani quipohuaj queme se mi-
jmiquiloyotanojnotzalis de Dios, pero ne tanojnotzalis yejua
ne cualcui cachi oc tamachilis de Dios. Huan masqui in
tagayot quimatij queme se tanojnotzalis ten amo cualcui
chicahualis, pero yejua ya nijín quipía cachi oc chicahualis
huan que nochi in chicahualis den ongac nican talticpac.

26 Huan tocnihuan, xiquelnamictican de queniu
nannentinemíaj cuac ne achtopa ya Dios namechijitac ya
para xipoutinemican ihuantzin. Pero Dios amo quinijitac
miacque tamatinime tamachilejque ma poutinemican
ihuantzin naquen quiyolnemilijtinemij de que semi
tamachilijque nican talticpac san. Huan amo no Dios
quinijitac miacque tayecanani ma poutinemican ihuantzin.
Huan Dios amo no quinijitac ma poutinemican ihuantzin
miacque inchancahuan den huejueyi tayecanani de semi
mopoutinemij que yejuan tepiluan den tayecanani.
27 Pero Dios quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan
naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi
yolmijmiquilome. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj
mijmiquilome, Dios ica quinpinautía naquen semi
momachilíaj tamatinime. Huan Dios no quinijitac ya ma
yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj
que semi amo teyi cualtíaj. Huan ica por nijín taca ten
quinpohuaj queme amo teyi cualtíaj, Dios ica quinpinautij
nochi neques ten mochicaucanectocque.
28 Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan
naquen in talticpacuani quinpohuaj que amo hueyi chi-
huanime, ten in talticpacuani amo quinmohuiscanojnotzaj.
Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan
naquen in talticpacuani quinpohuaj queme amo teyi ipatiu.
Huan ica por nojón taca ten amo teyi ipatiu, Dios ica quinpin-
autía in talticpacuani naquen sayó mocuajcualnextijtocque.
29 Huan nochi nijín mochiutoc para ma amo aquen huelis
mohuejueyichihuas inahuactzin Dios.

30 Huan Totajtzin Dios techsenolochoj ya ma tisenyolma-
jsitocan inuan Cristo Jesús. Huan Dios cualtitanic iconetzin
Cristo Jesús ma Yejuatzin techyecana ica itamachilis. Huan

no Cristo Jesús quixtahuac totajtacoluan huan ijcón huelis
Dios techselij ya que amo titajtacolejque. Huan Cristo Jesús
techonyolchipautinemi huan no techonmaquixtijtinemi.
31 Pues ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín: "Tacán acsá quinequis mohuejichihuas, ma amo
mohueyueyichihua yejua iseltij san. Ta, sayó ma mohuelita
tenica Totecotzin Jesucristo quichihuac por yejua".

2

Nican tajtoa de quenín Pablo tanojnotztinemij ica Cristo de que Yejuatzin quicuoupampilojque

1 Notasojicnihuan, cuac niyajca para namechnojnotzato,
ijcuacón namechtapohuij de toni quichihuaco in Iconetzin
Dios. Huan amo niyajca para namechxochinojnotzas san ica
huejueyi tamachilisme. Huan amo no nicuic in tamachilis de
taca san para namechtaneltoctis de Cristo.
2 Huan cuac namohuan niyetoya, ijcuacón amo nicnequic
nicmatis ocsé taman tamachilis. Ta, sayó namechtapohuij de
Cristo Jesús huan de queniu quicuoupampilojque Yejuatzin.
3 Huan nejuatzin cuac namechcalpanoco, ijcuacón amo
nimochihuac nihueyichiuque. Ta, nimonextico namoixpan
ca se cuetahuilis huan no nimoucahuihuiyocaya, porín nic-
mohuiliaya xa amo cualquisas no tequiu namotzalan.
4 Huan cuac namechnojnotzato huan cuac namechtapo-
huij in tanojnotzalis de Cristo, ijcuacón amo nicnequic
namechtaneltoctis ica tajtolme san de tagayot tamachilejque.
Ta, nicnequic namechtaneltoctis ica in tamachilis den Yecti-
catzin Espíritu huan ica ichicahualis de Dios.
5 Huan ijcón namotacuautamatilis ihuan Cristo ma amo
euto tech in tamachilis de tagat. Ta, namotacuautamatilis ma
euto tech in chicahualis de Dios.

Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios motenextijtinemi ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu

6 Huan namejuan ten nanyecyolmajsitocque ya tech namo-
tacuautamatilis, tamechnojnotzaj ica tajtolme den cuica
tamachilisme de Dios. Pero nijín tamachilis amo pohuij de
taca de nican talticpac. Huan nijín tamachilis de Dios amo
pohuij ihuan in tayecanani de nican talticpacuani naquen
sayó tajtamisque san.
7 Ta, tejuan tamechnojnotztinemij ica nijín ichtacata-
machilisme de Dios. Huan nijín tamachilisme, Dios quin-
taatilij ya den talticpacuani. Huan Dios ipa ijcón tanahuatij
ya de que ma quintaatilican nijín tamachilisme desde que
achtopa ya que tzinpehuac in talticpac. Huan ijcón Dios

quichihuac para ma tejuan ma ticpiacan ne nemaquixtilis
sen nachipa.
8 Huan nión senme den talticpac tayecanani cajsicamatque
nijín ichtacatamachilisme de Dios. Porín tacán yejuan
cajsicamatisquíaj in tamachilisme de Dios, ijcuacón amo
quicuoupampilosquíaj in Totecotzin Jesucristo in mohuistic
Tayecancatzin.
9 Huan ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilo-
lamatzin de Dios ijcuín:
Totajtzin Dios quiyejyectalij ya se tetayocolil para nochi
neques ten quitasojtaj Dios.
Huan nijín tetayocolil de míac tataman de ayamo aquen
quitaj, huan nión queman ya quitecaquilij,
huan nión ya queman ocsé quiyolnemiliayaj de quiseliti.
10 Huan yejua nijín tetayocolilisme, Totajtzin Dios techajsica-
matiltía ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón
in Yecticatzin Espíritu quiyectatemolía huan cuali quiyecmati
nochi in tamachilisme de Totajtzin Dios huan cajsicamati in
tamachilisme den cachi ohuijque.
11 Huan intzalan in talticpacuani, ¿aconi huelis quimatis in
tamachilisme ten quipía se tagat tech niyolo? Amo aquen
hueli. Ta, sayó hueli yejua san in tagat motalnamiquil-
isixmati. Huan no ijcón amo aquen huelis quimatis in
tamachilisme de Dios. Ta, sayó in Yecticatzin Espíritu, Yeju-
atzin cuali quiyecmati toni yetoc Dios iyolijtic.
12 Huan Dios amo techtayocolía ne talnamiquilis ten pohui
nican talticpac san. Ta, Yejuatzin techtayocolij in Yecticatzin
Espíritu ten cualcui talnamiquilis de Dios, para ma tejuan
ijcón ticajsicamatican nochi in huelilisme ten Dios techtay-
ocolijtinemi.
13 Huan tejuan amo tamechnojnotzaj ica in tamachilisme
de tacá san. Ta, tamechmachtijtinemij ica in tajtolme ten
Dios technextilij ya ica in Yecticatzin Espíritu. Huan amo no
ticuij in tajtolme ten techmachtijque ya in talticpacuani ica
yejuan intamachilisuan. Huan namejuan nanquipíaj namoy-
olijtic in Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan tamechyecmejme-
lahuilíaj in tamachilis de Dios ica neichicahualis den Yecti-
catzin Espíritu.
14 Huan in tagat ten amo quipía iyolijtic in Yecticatzin
Espíritu, yejua ne amo huelis cajsicamatis in tamachilisme
ten Dios quitemaca ica in Yecticatzin Espíritu. Huan yejua
ne tagat quipohua nijín tamachilis queme mijmiquiloyot san;
huan amo hueli cajsicamatis. Porín sayó aquen quipía iy-
olijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón huelis quitatemolis
huan cuali huelis quimatis nijín tamachilisme de Dios.

15 Pero nochi aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu,
yejua nojón, quema, yejua cuali huelis quitatemolis huan
cuali quimatis nochi in tamachilisme de Dios. Huan amo
aquen huelis oc quixcomacas oc ne tagat de itamachilisuan
ten quipía iyolijtic.
16 Huan ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
"¿Aconi huelis quitamachilisixmatis Totecotzin Cristo?" Pues
amo aquen. Huan, "¿aconi huelis quimachtis Dios?" Pues
amo aquen. Pero tejuan ticpixtinemij in tamachilis ten Cristo
techmacac.

3

Nican Pablo tajtoa de queniu yejuan sentequitini de Dios

1 Notasojicnihuan, amo huelic namechnojnotzac name-
juan queme taneltocani ten namechyolyecantinemi in Yec-
ticatzin Espíritu. Ta, namechnojnotzac namejuan queme
taneltocani ten amo nanmotecahuilíaj que ma namechyolye-
cantiu in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón niquijtoa porín
namejuan nanmotecahuilijtinemij oc ma namechyecana ne
namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan
nannentinemij oc queme yesquía nanconetzitzin ten amo
quiyecajsicamatij in tamachilis de Cristo.
2 Namechmachtiaya ica tanojnotzalis ten amo ohuijque,
ijcón queme se tenan quipía se iconetzin huan quimaca sayó
leche, huan amo quimaca iconetzin in tacualis de huejueyin.
Huan amo nihuelía namechmachtis in tamachilisme ten
ohui. Huan axcan ayamo no nihueli namechyecajsicamatiltis
porín namejuan ayamo nanyecyectocque de namotacuau-
tamatilis para nanquiselisque nijín tamachilisme ten cachi
ohui.
3 Porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc que ma
namechyolyecana ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol.
Huan ijcón niquijtoa porín namejuan nanmoyolnexicoli-
jtinemij oc huan no nanmotajtoltetehuijtinemij oc huan
no nanmocualancaxejxelojtinemij se huan ocsé. Huan
nanquichiutinemij nochi nijín porín nanmoyecantocque
ica ne namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Ica ya nojón
namejuan nannentinemij oc queme ne taca ten amo
taneltocani.
4 Huan senme de namejuan nanquijtoaj ijcuín: "Nejua
nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo". Huan ocsé quijtoa no
ijcuín: "Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Apolos". Huan
como ijcón nanquichiutinemij, ica ya nojón nanmotenexti-
jtinemij que nanmoyecantinemij ica nenamotalnamiquilis
ten cualcui tajtacol.

5 Huan, ¿toni chiuque ni Pablo? Pues amo teyi. Huan, ¿toni
chiuque ne Apolos? Pues amo teyi. Porín tejuan amo teyi
tichihuanime. Ta, sayó tiitequiticahuan de Dios. Huan ica por
tejuan namejuan nantaneltocacque tech Totecotzin Cristo.
Huan cada senme de tejuan ticchiuque totequiu ijcón queme
Totecotzin technextilij ma ticchihuacan por namejuan.
6 Nejuatzin nitamachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios
ijcón queme cuac se tatoca ca tagol. Huan in tocniu Apolos
cachi oc quiajsicamajxitijtiaya notamachtilis ijcón queme
cuac se quiajtzelui in tatoc. Pero Totajtzin Dios quintaneltoc-
tij in tacaquini ijcón queme Yejuatzin quiscaltía in tatoc.
7 Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan
naquen cachi oc quiajsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan
nojonques majyá amo hueyi tequit quichiutinenque. Ta, sayó
Totajtzin Dios in hueyi chiuque. Yejuatzin quipía huelilis para
quinajsicamatiltis ica nintacuautamatilis in taneltocani.
8 Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan
naquen cachi oc quinajsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan
nojonques san se tequitini san. Pero Totajtzin Dios quintax-
tahuis sejsé ijcón queme yejuan motequitiltijque.
9 Huan tejuan ticsentequitilijtocque Dios. Huan name-
juan nanquinejnehuilíaj queme se milajtal campa Dios mote-
quitilía. Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme se
nepancal ten Dios mochijchihuilijtoc.

10 Huan nejuatzin nitequitijtinemi ica in huelilisme ten
Dios nechtayocolij. Huan nejua nimonejnehuililtía queme
se tepantequitique huan nicchijchiutoc tatzinehualonime.
Huan ocsequin tequitini de Dios quimajxitiyohue panían de
ne tatzinehualonime. Pero cada se tequitique de Dios, ma
quiyequitztiu cox tamelahua quimajxitijtoc.
11 Porín amo aquen huelis quichijchihuas ocsé tatzine-
hualoni. Porín yetoc ya tachijchiu ya; huan nijín Yeju-
atzin Cristo Temaquixtijque den quinejnehuilía queme nijín
tatzinehualoni.
12 Huan acsá tequitique de Dios hueli quimajxitía ipan ne
tatzinehualoni ica ichihualisuan ten huejcahuati, queme in
oro oso in plata oso in tetzitzin den cajcahuani cualtzin. Huan
ocsé tequitique de Dios hueli quimajxitía ica ichihualisuan
ten amo huejcahuas, queme in cuohuit, in cuopach oso in
milsacat.
13 Huan ijcón cada se tagat ichihualisuan tenica mote-
quitiltía, yejua ne monextis catiyejua huejcahuas. Porín se
tonal Totajtzin Dios quiyequejecos huan quitas cox catiyejua
nojón chihualisme cualtías huan huejcahuas. Huan ne tonal
Dios quiyequejecos ca tit ne chihualis. Ijcuacón monextiquiu

ne cox cuali tachihualisme oso amo. Huan in tit quiyequejecos in tachihualis de cada se tequitique ten quichihuac. Huan ne tachihualis ten huejcahuas, yejua ne quinejnehuilía queme in tet ten amo tatamis. Huan in chihualis ten tamis san, yejua ne quinejnehuilía queme in sacat.

14 Huan como acsá cuali motequitilía huan cuica cuali tachihualisme, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se hueyi nepancal ten cuali chijchiutoc. Huan ijcón ne tequitique quiselis se cualtzin taxtahuil ten Dios quimactilis.

15 Huan como acsá motequitilía huan cuica tachihualisme ten amo cualtía, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se tepan ten amo quiyecchijchiuque. Quijtosnequi que itachihualisuan amo quixicos in tit. Ta, chichinahuis huan nochi tajtamis, masqui yejua mismo in tequitique de Dios momaquixtis queme cuac se tagat quicholohuilía in tit.

16 Huan cuali xicmatican que namejuan nanmochihuaco ya nancalme de Dios campa mosehuijtzinojtica in Yecticatzin Espíritu tech namotalnamiquilis.

17 Huan tacán acsá quichihualtía de que ma motajtacolmaca se tocniu para ijcón cuejuelohuilis ne ichantzin Dios, ijcuacón Dios no cuejuelos ne tagat naquen quichihualtij ma motajtacolmaca in tocniu. Porín ne ichantzin de Tohueyitajtzin Dios, yejua ne tamohuisyojcan. Huan nijín amo ocsé taman cali oc. Ta, namejuan ya nanmochihuaco ya nancalme de Dios.

18 Huan nochi namejuan, ma amo aquen moyolcajcayahuaj. Tacán acsá de namejuan nanmohueyimatinemij ica ne tamachilisme de nijín talticpac san, yejua nojón monequi ma mocuepa queme se tagat de amo teyi quimati. Huan sayó ijcón huelis cajsis in yectic tamachilis de Dios.

19 Huan in tamachilis de nican talticpac, Dios quipohua queme se mijmiquiloyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Totajtzin Dios quihuetziltía in tagat tamachilejque ica itamachilisuan ten yejua cuicatinemi para ica tacajcayahuas".

20 Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Totecotzin cuali quimati que nenca san nintamachilisuan den nochi taca tamatinime".

21 Ica ya nojón ma amo aquen de namejuan ma mohueyichiucanequi ica in tamachilisme de ne tataman taca ten quinequisquíaj namechtoctilisquíaj de nintanextililis. Porín nicnequi xicmatican que nochi tataman ten ongac, nochi nojón Dios quichijchihuac para namechpalehuis namejuan.

22 Huan in Pablo huan in Apolos huan in Cefas, Dios quitepohualtij namohuan ma namechpalehuican. Huan in talticpac huan in yecnemilis huan in miquilis no poutocque

namohuan san, nochi yejua Dios quintalij ma namechpalehui. Huan nochi ten mochiutoc axcan huan nochi ten mochiutihuitz huan nochi ten ongac poutoc namohuan, nochi yejuan Dios quitalij ma namechpalehuican.

23 Huan namejuan nansenpohuij ihuan Cristo; huan Cristo no senpoutoc ihuan Totajtzin Dios.

4

Nican Pablo tajtoa de itatitaniluan de Cristo huan niitequiu ten cuicaya

1 Huan ijcón namejuan xitechpohuacan tejuan queme tiitapalehuijcahuan de Cristo ica por namejuan. Huan no tejuan tiquinmachtijtinemij in tacaquini ica in ichtacatamachilisme de Dios, queme se cuali tayecancatequitique.

2 Huan ijcón in tayecancatequitique monequi ma nipatrón quipohua queme se tagat ten quiyecchihuas nochi ten motentelijca ya que quiyecchihuas.

3 Huan ijcón nejuatzin amo nimocuejmoloa de que namejuan xinechixcomacacan de notequiu. Huan amo no nimocuejmoloa de que acsá taca san ma nechixcomacas. Huan amo no nimocuejmoloa de que nejuatzin nimoixcomacas de notequiu.

4 Huan notalnamiquilis amo teyi ica nechtenextía que nitajtacole. Pero amo por nojón Dios nechpohuas de que nejua cuali nitayecancatequitique. Porín nejua noselti amo nihueli nimoixcomacas san. Ta, sayó Totecotzin san Yejuatzin nechixcomacas que cox melau cuali nitayecancatequitique.

5 Ica ya nojón axcan namejuan amo aquen xiquinixcomacan. Ta, xicchixtocan hasta ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo. Porín tech ne tonal sayó Totecotzin quintenextis senteixteno nochi ten motaatijtoya tech in tayohuayanilot de tajtacol. Huan no Totecotzin quinajsicamatiltis senteixpan nochi tamachilis ten in taca quiichtacayolnemiliayaj quichihuasquíaj yejuan. Huan ijcón tech ne tonal Dios quinmajmactilis sejsé itaneltocacahuan in tasojcamachilis tenica quinueyipohua, ijcón queme cada se monequi quiselis.

6 Ica ya nojón notasojicnihuan, nochi nijín nexcuitilme namechtapohuía se cuali para namejuan. Huan nejua ihuan in tocniu Apolos, tejuan timochihuacoj queme tinexcuitilme para cachi oc tamechyecajsicamatiltisque. Huan namechyequilía nochi nijín para ma ximomachtijtiyacan de queniu xichipaucanemican. Huan ma amo xicpanahuican san in tanahuatilme de Dios ten namechijcuilohuilij ya. Huan amo

no ma xicueyipohuacan se tequitique san para ica nanquima-
jpehuasque ya ne ocsé tagat.
7 Huan ¿aconi namechtalij de que namejuan cachi nanue-
jueyinme huan que ocsequin tocnihuan? Pues amo aquen.
Huan tejua, ¿toni ticpixtoc ten Dios amo mitztayocolij? Pues
amo teyi. Huan como Dios mitztayocolij ya nochi nijín, ¿queyé
timochihua semi tihueyichiuque? ¿Queyé titanemilijtinemi
que nochi ten ticpía, tejua san timoaxcatilía san? Huan,
¿queyé ticpohua nochi ten ticpixtinemi que amo huitza de
Dios? Pues ma amo xicchihuacan.
8 Huan axcan nesi nanmomachilislíaj que nochi ten on-
gac, nochi nanquimatij huan amo monequi ocsé tanextililis
de Dios. Huan nesi nanmopohuaj queme ricos huan amo
monequi ocsé huelilis de Dios. Huan nesi nanmopohuaj que
nantayecanani huan tejuan nantechsecocauque ya. Huan se
cuali yesqui como melau nantayecanani ica de melau para
ma tejuan no ma tionsepantayecantocan namohuan.
9 Huan niquixejecoa que tejuan tiitatitaniluan de Totajtzin
Dios, huan Yejuatzin techtenextía senteixteno que tejuan
amo teyi tichihuanime. Tejuan timochihuacoj queme taca
ten tatelchihualme ya para ma techmictican. Huan Dios
techtenextilijtoc inahuac in ángeles huan no inahuac in talticpacuani para ma toca huetzcacan.
10 Huan in tagayot techpohuaj queme taca mijmiquilome
porín titacuautamatij ihuan Cristo. Pero namejuan nan-
quinemilíaj que cachi nantamachilejque ya ica in tamachtilis
de Cristo. Pero tejuan in tagayot techpohuaj que amo
tihueyichihuanime. Huan namejuan nanquinequilíaj que
cachi nanchicaucatayecanani. Huan tejuan in tagayot
techquejqueloaj pero namejuan namechmohuiscanojnotzaj.
11 Huan hasta axcan tejuan tiquijyohuía máyanti huan
tiamictinemij, huan techpoloa totilmajtzin. Huan in tagayot
techcojcocojtinemij huan amo no ticpíaj can ticalyetosque.
12 Huan tejuan semi timosioucatequitijtihualayaj ica tom-
ahuan. Huan cuac in tagayot techtejtelchihuayaj, ijcuacón
tejuan tiquinmohuiscananquiliayaj. Huan cuac in tagayot
techtocatinemíaj para techmictisquíaj, ijcuacón tejuan nochi
titaxicoayaj.
13 Huan cuac in tagayot techtejtenehuayaj, ijcuacón tejuan
tiquinnejmachnojnotzayaj para ma amo oncani netahueli-
talis. Huan hasta axcan in tagayot techpohuaj queme se
tajsolpalac san. Huan no techpohuaj queme taca ten yoltzo-
jcuiltique.
14 Pues nijín namechijcuilohuilía amo para namechpin-
autis. Ta, namechijcuilohuilía para ica namechyecnej-

machtía porín namejuan nannotasojconehuan.

15 Huan como nanquipiasquíaj májtacti mil tanextiliani ten namechmachtisquía ica in tamachtilis de Cristo, pero amo nanquipíaj miacque namotatuan. Pero nejua namechilía que amo nanquipíaj miacque namotatuan. Ta, sayó nanquipía se namotat, naquen namechtaneltoctij ica tacuautamatilis de Cristo. Ta, nejua ya ninamotat de namechiscaltij ya ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

16 Ica ya nojón namechonmohuiscatatautía xicuiyacan in chipaucanemilis ijcón queme nejua namechnextilij de queniu xichipaucanemican.

17 Huan namechtitanilía in tocniu Timoteo. Yejua notasoconetzin huan notatacamatcaconetzin ica in tamachtilis de Totecotzin. Huan yejua Timoteo namechelnamictijtiu de queniu nejua nicuica nechipaucanemilis de Cristo, ijcón queme nictenextilijtinemi nohuiyampa campa mosentilijtinemij in taneltocani.

18 Huan sequin de namotamachtijcahuan, yejuan nojonques mohueyimatinemij queme tayecanani. Huan yejuan no quinemilijtocque que nejuatzin amo queman niquincalpanotiu oc.

19 Pero como Dios quimonequiltía, ijcuacón niman nicnequi niyás namechcalpanotiu. Huan ijcuac niquixmatis amo sayó nitajtolis san de ne mohueyimatinime. Ta, cachi oc niquixmatis cox melau in chicahualis de neques ten mohueyimatinemij ica yejuan in tajtoluan san.

20 Huan Totajtzin Dios techyolyecana amo ica tenesi tajtolme san. Ta, Yejuatzin techyolyecantinemij ica ichicahualis.

21 Huan, ¿toni nanquinequij namejuan? ¿Xe nanquinequij nanquisentocaj tech namoamocualinemilis? Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón namechcalpanotiu ica se tacot para namechtacaquiltis. Pero como nanchipaucanemij ica ne yolyemanalis, ijcuacón namechcalpanotiu ica ne tetasojtalis huan ica ne ten yolicnelilis. Axcan, ¿catiyejua nanquichihuatij?

5

Nican Pablo quinilij in taneltocan ma xiquixcomacan ne naquen ahuilnentinemi

1 Pues nican campa tinentinemij motetapohuía que senme de namejuan quipoutoc queme isihuau ne itacpanan. Huan nijín ahuilnemilis semi hueyi tajtacol porín hasta amo quichihuaj nijín taman ahuilnemilis in taca ten amo tacuautamatij ihuan Dios.

2 Huan como ijcón mochiutoc, ¿queyé namejuan nanmo-
hueyimatocque? Ta, cachi cuali monequi que ximoyolco-
cojtinemican ica por ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan.
Huan in tagat ten tachiutoc ica nijín ahuilnemilis, yejua ne
xiquixtican de namohuan huan ma amo mosentilijtinemi
namohuan oc.
3 Pues masqui nejua amo namohuan niyetoc de notacayo
pero melau namohuan niyetoc de notalnamiquilis, huan
nicnemilijtinemi de namejuan. Huan ica in chicahualis den
tocaytzin de Totecotzin Jesús, nejua niquixcomacac ya ne
tagat den tachiutoc ica nijín pitzotic nemilis, ijcón queme
yesquía niyetosquía namohuan.
4 Huan monequi ximosepansentilican namejuan ica in
chicahualis de itocaytzin den Totecotzin Jesucristo. Huan
nejuatzin no niyetos namohuan de notalnamiquilis. Huan no
ma yetica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo.
5 Huan ne tagat den tachiutoc ica ne pitzotic nemilis, yejua
ne monequi xictemactican imaco in amocuali Satanás para
ma quitajyohuiltis in Satanás. Huan ijcón quitajtamilis in
chicahualis de italnamiquilis den cualcui tajtacol. Huan ijcón
ne iyancuic talnamiquilis maquisas tech ne tonal cuac Cristo
mohualuicas.
6 Ica ya nojón namejuan amo ximohueyimatinemican.
Cuali nanquimatij nijín nexcuitil. “Ijcón queme ne tzictzin
tamajmahualis de levadura den cuali quiposonaltía in tix
harina, no ijcón se tajtacol queme ne ahuilnemilis, yejua
ne quinmajmahua nochi in taneltocani ma motajtacolmaca-
can”.
7 Xicalantamotacan de namonemilis nochi ne ten amocuali
tachihualisme den nanquipixtihuitze desde ne achtopa cuac
ayamo nantacuautamatíaj ihuan Cristo. Nochi ne amocuali
tachihualisme, yejua ne quinehuilía ne soltic levadura
ten namechmajmahua ica tajtacol. Huan namejuan xi-
chipaucanemican ica ne yancuic chipaucanemilis ten amo
tamanelol ica ne tajtacol, ijcón queme ne yancuic pan ten amo
tamanelol ica levadura. Huan ijcón xicchipautiyacan na-
monemilis porín Totecotzin Cristo momiquilij toixpatca para
quixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo Yejuatzin quinehuilía
queme ne ichcatzin den quimictijtihualayaj cada xihuit tech
in iluit den tajyohuilis.
8 Huan ma titailuichihuacan ica ne pan ten amo tamanelol
ica levadura, quijtosnequi ma tichipaucanemican. Huan ma
amo tamanelol ica tajtacol tonemilispan. Ta, ma tinentine-
mican ica ne chipaucanemilis ten quinejnehuilía in pantixti
ten amo tamanelol ica ne levadura. Huan no monequi ma
amo tinemican ica ne tacajcayahualis huan ica ne amocuali

tachihualis. Porín nijín pitzotic nemilis tamanelol ica tajtacol huan quinejnehuilía in pan ten tamanelol ica ne levadura.

9 Ica ne achto amatzin ten namechijcuilohuilijca, ipa namechnajnahuatijca que ma amo ihuan ximohuicatinemican in tagayot naquen ahuilcanemi ica sihuame.

10 Huan nicneyic namechyequilis que semi ximoyecsecocahuacan den nochi in taneltocani naquen ahuilcanemij ica sihuame. Huan no ximosecocahuacan den taneltocani ten xijxicuintanemilijtinemij oso naquen tachtectinemij oso naquen quinmohuistilijtinemij tatadiosme. Pero tacán nanquinequisque nanmosecocahuasque de nochi tataman tajtacolejque, ijcuacón monequi nanquisasque de nijín talticpac huan nanyasque tech ocsé talticpac.

11 Huan nejua nicneyic namechilis que ma amo ihuan ximohuicatinemican se taneltocque como yejua ahuilcanemi ica sihuame oso xijxicuintanemilijtinemi; oso yejua quinmohuistilía tatadiosme; oso yejua taijitojtinemi; oso yejua tajtoleerojtinemi; oso yejua tahuantijtinemi; oso yejua tachtectinemi. Huan como se acsá mopohua queme taneltocque huan no quichiutinemi nijín tataman pitzotic nemilis, pues amo no ihuan xitacuacan.

12 Huan nejua amo nechnamiqui ma niquinixcomacas ne taca ten amo tohuan poutinemij queme taneltocani. Pero namejuantzitzin monequi xiquinixcomacan naquen tohuan poutinemi queme taneltocani. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin quinixcomacas neques ten amo tohuan poutinemij.

13 Ica ya nojón namechilía xicalanquixtican ma amo yetoc namohuan ne tagat tajtacole de quipouque que isihuau ne itacpanan.

6

Nican Pablo tajtoa de ne tateluililis ihuan neques ten taneltocani

1 Nictecaquilijtoc que cuac senme de namejuan mocualantía ihuan ocsé tocniu, ijcuacón yejua quinequi quiteluiliti iixpan juez. Huan namechmoucaita que namejuan nanmoixehuijque ya de nanmoteluilijque ya iixpan jueces huan yejuan amo pohuij tech in tacuautamatilis de Cristo. Namechilía que cachi cuali ximoteluiliani inahuac in yolchipauque taneltocani ten poutinemij queme ipueblojcahuan de Dios.

2 Huan namejuan nantaneltocani ten nanpoutocque ihuan Cristo. Achá namejuan amo nanquimatij que monequi nanquinixcomacasque in talticpacuani ten amo poutocque

ihuan Dios. Huan como nanquinixcomacasque in taltic-
pacuani, ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquinixco-
macasque acsame taneltocani inixpan in ocsequin tocnihuan
taneltocani ica namoneteluililis ten amo semi hueyi ipatiu.
3 Huan xicmatican que tejuan tiquinixcomacasque amo
sayó taca. Ta, no tiquinixcomacasque ángeles taquehualme
de Dios. Huan como tiquinixcomacasque in ángeles taque-
hualme de Dios, ica ya nojón cuali huelis tiquinixcomacasque
acsame taneltocani de míac tataman neteluililisme de nican
talticpac.
4 Huan como namejuan nanmohuicatinemij de
nanmoteteluilíaj se huan ocsé tocnihuan taneltocani, ica
ya nojón amo xicuica xicnextitij namoteluililis hasta campa
ne teluililispan, porín ne juez amo quinamiqui ma no ma
mocalaqui campa intequiu den taneltocani.
5 Huan nochi nijín namechilía para ma namechpinaucatali
namejuan. ¿Xe amo yetoc setzin tocniu de namejuan ten
huelis taixejecojque, ten huelis quinixcomacas in tocnihuan
ten mocualantijtinemij huan moteteluilijtinemij inixpan ne
jueces ten amo taneltocani?
6 Huan nictecaquilía que se tocniu quiteluilía ocsé itanel-
tocaicniu huan nijín neteluililis mochihuac inixpan in jueces
ten amo taneltocani de Cristo.
7 Huan yec melau namechueyipinautía huan cuejueloa
namotacuautamatilis como oncatoc ne teluililis namotech-
cacopaca. Huan nejua namechilía que cachi cuali ximotec-
ahuilican que ma namechchihuilican tensá chihualis ten
amocuali. Huan no namechilía que cachi cuali ximotecahuil-
ican ma namechichtequilican de namoaxca. Huan xicchi-
huacan ijcón queme namechilía para amo xiyacan inixpan in
jueces ten amo taneltocatocque.
8 Huan no nictecaquilía que namejuan nanmomamacuepaj
ica míac tataman ten amo cuali chihualis hasta no nanmotat-
achtequíaj namejuan san de nantaneltocani.

9 Huan xicmatican namejuan que ne taca den amo
yolchipauque, yejuan nojonques quitenextijtinemij que
Dios amo quinyolyecantinemij ica ichicahualis. Amo
ximoyolcajcayahuacan namejuan san. Porín xicmatican
que Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot como
yejuan quichiutinemij nijín taman tajtacol ten yequintzin
namechtapohuiti ya: Cuac namicuani ahuilcanentinemij
tech in ahuinemilis; cuac se quinmohuistilijtinemi in
tatadiosme; cuac ne namicuani ahuilcanentinemij ihuan
ocsé taca oso ihuan ocsequin sihuame; cuac ne taca
ahuilcanentinemij huan senyetinemij ihuan ocsequin
itacaicnihuan.

10 Huan Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot ten
quichiutinemij nijín taman tajtacol queme nijinque: Cuac
se acsá tachtectinemi; cuac se acsá xijxicuintanemilijtinemi
san; cuac se acsá tahuantinemi; cuac se acsá tajtolerojti-
jtinemi; cuac se acsá moaxcatilía ten teaxca.
11 Huan ijcón nantachiutinemiayaj sequin de namejuan.
Pero axcan Dios namechyolajchihuilij ya de namotajta-
coluan. Huan Dios namechyolchipahuac ya para ijcón huelis
ya nanquitequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan no Dios
namechpohuac ya que nanyolchipauque ya ica itocaytzin de
Totecotzin Jesucristo huan ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu den huitza de Totajtzin Dios.

*Nican Pablo quijtoa que monequi xicpohuacan namonacay-
ohuan que chipauque ya*

12 Yec melau ten namejuan nanmotetapohuíaj, que in
tocniu taneltocacque amo monequi ma quitacamati oc in
tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejua quijtos que cuali
huelis ma quichiutinemi ijcón queme yejua quinequis. Pero
namechilía que ne tamachilis amo tenamiqui. Huan amo no
tepalehuía ma se quichiutinemi sayó ne ten yejua quinequis.
Huan hueyi melau que cuali nicchiutinemi ijcón queme nejua
nicnequi. Pero ma amo nimotecahuili que tensá tamachilis
de taca san ma yejua nechyecana ica ichicahualis.
13 Yec melau ten namejuan nanquilíaj que Dios quichijchi-
huac in tacualis sayó para topox. Huan Dios no quichijchi-
huac topox sayó para quiselis tacualis. Pero nochi nijín ome
taman se tonal Dios quintajtamis. Huan amo melau que Dios
quichijchihuac tonacayo para ma tiahuilnentinemican. Ta,
Totajtzin Dios quichijchihuac tonacayo para se quitequitili-
jtinemis sayó Dios. Huan no Totecotzin Dios quichijchihuac
tonacayohuan sayó para ma Yejuatzin quinyecanas.
14 Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Tote-
cotzin Jesucristo yoltoc intzlan in ánimajme, no ijcón se tonal
Yejuatzin techpanquixtis tiyoltocque intzalan in ánimajme ica
ichicaucahuelilis.
15 Huan cuali xicmatican sejsé de namejuan que totacayo
poutihuitz ihuan Cristo. Ica ya nojón amo queman nicuis
notacayo ten poutoc ihuan Cristo huan nicchihuas ma pou-
tinemi ihuan se sihuaahuilnenque.
16 Huan cuali xicmatican que cuac se tagat cochis ihuan
se sihuaahuilnenque, ijcuacón ne ome mochihuaquij sansé
san iixpantzinco Yejuatzin. Porín in Tajcuilolamatzin de
Dios quijtohua ijcuín: “Ne omen mochihuaquihue sansé san
iixpantzinco Yejuatzin”.

17 Pero naquen poutoc ya ihuan Totecotzin, yejua ne mochi-
huaco ya sansé san italnamiquilis ihuan Yejuatzin.
18 Ica ya nojón xiccholohuilican de ne ahuilnemilis. Nochi
ocsé tataman tajtacol de quichiutinemi se tagat, yejua ne
amo moijtacohuilía ninacayo. Pero cuac se tagat motajta-
colmaca ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón in tagat moij-
tacohuilía ya amo sayó itacayo. Ta, no moijtacohuilía hasta
italnamiquilis.
19 Huan cuali xicmatican namejuan que namotacayo Dios
quipohua queme se cali campa tequititinemi in Yecticatzin
Espíritu naquen Totajtzin Dios techmactilij ya. Huan in Yecti-
catzin Espíritu calyetica tech totalnamiquilis. Huan amo xic-
nemilican que namejuan san namechnamiqui ya ma ximoye-
cantinemican tech namonemilis. Ta, ximotecahuilican que
ma namechyecana in Yecticatzin Espíritu tech namonemilis.
20 Porín Dios namechcohuaco ya ica hueyi patiyot. Ica ya
nojón namechyequilía: Xicmohuiscatacamatinemican Tota-
jtzin Dios amo sayó ica namoyoltalnamiquilis. Ta, no xic-
mohuiscatacamatican Dios ica namonacayo porín namotal-
namiquilis huan namonacayo hualeutoc de Dios.

7

Nican Pablo tajtoa de ne ohuijcayome para de namicuani

1 Huan axcan namechnanquilía de ne matájtanti ten name-
juan nannechijcuilohuilijque: Namechilía que yec melau
cuali yesqui que se tagat mocahua iselti huan amo monamic-
tis ihuan se sihuat. Quijtosnequi amo queman quipixtinemi
se sihuat queme isihuau.
2 Pero queme nohuiyan ongac ne ahuilnemilis ihuan si-
huame, ica ya nojón cada se tagat monequi ma quipía se
isihuatzin ten sayó poutinemis ihuan. Huan no ijcón cada se
sihuat, monequi ma quipía se iyoquich ten sayó poutinemi
ihuan.
3 Huan in teyoquich monequi ma quimohuiscapohua isi-
huau huan ma ihuan cochi ijcón queme Dios quimonequiltía.
Huan no in tesihuatzin monequi ma quimohuiscapohua iy-
oquich huan ma ihuan cochi. Huan ijcón ma motasojtatiya-
can ijcón queme Dios quimonequiltía.
4 Huan no namechilía que in tesihuatzin amo quinamiqui
moyecanas yejua iselti, porín itacayo nijín sihuat pohui ihuan
niyoquich. Huan no ijcón ne teyoquich amo quinamiqui ma
moyecanas yejua iselti san, porín no nitacayo poutoc ihuan
ne isihuatzin.
5 Huan amo ximotatacahualtican de que amo nansen-
cochisque se huan ocsé como amo achto nanmonojnotzque

huan nanmoyectencauque de que ijcón nanquichihuasque sequin tonalme san, para ijcón huelis namotequitiltisque ica in netatatautilis ihuan Dios. Huan ijcón satepan ocsepa monequi nansencochisque. Huan como nanmotacahualtíaj ica míac tonalme, achá amo huelis nantaxicotihue de que amo nansencochisque. Huan ijcón in amocuali Satanás huelis namechyoltanemililtis de que ximotajtacolmacacan ihuan ocsequin.

6 Nochi nijín ten namechilijtihuitz xicchihuacan, yejua ne amo namechnajnahuatía xicchihuacan ica hueyi tanahuatil. Ta, nijín ten namechilía, yejua ne cuali taixejecolis de xicchihuacan como nanquimachilíaj tech namotalnamiquilis que quinamiqui.

7 Huan nejua namechyequilía que nicnequisquía que nochi namejuan ximochihuani queme nejua. Pero Totajtzin Dios namechmactilij ya cada senme de namejuan tataman huelilisme. Huan Yejuatzin quimactilij se tocniu se taman huelilis, huan no Yejuatzin quimactilij ocsé tocniu ocsé taman huelilis.

8 Huan axcan namechnojnotztoc namejuan den amo nannamicuani, huan no namechnojnotztoc de namejuan nansihuacahualme. Huan namechyequilía namejuan ten amo nannamicuani que cuali yesqui ximocahuacan queme nanyetinemij huan amo ximonamictican ijcón queme nejuatzin ni Pablo. Huan ijcón para ne sihuacahualme, cuali yesque ximocahuacan queme nejua ni Pablo huan amo ximonamictican.

9 Huan namejuan nantaca, como amo huelis ijcón nanmocahuasque de amo nanmonamictisque, ijcuacón cachi cuali ximonamictican. Porín cachi cuali ximonamictican para ma amo xisihuatatanemilijtinemican huan amo no xisihuahuelitztinemican san. Huan in sihuame ma amo xitacatanemilijtinemican huan amo no xitacatahuelitztinemican.

10 Huan axcan namechnojnotztoc namejuan de nannamicuani ya. Huan namechyecnajnahuatía ijcuín: Se tesihuau ma amo mosecocahua de iyoquich. Huan amo xicyolnemilican que nijín tanajnahuatilis eutoc de nejua san notanamachilis. Ta, nijín tanajnahuatilis hualeutoc de Totecotzin Dios.

11 Huan tacán in sihuat moyoquichcahuas huan amo quinequis mosentilis oc ihuan iyoquich, ijcuacón ne sihuat ma quijita den nijín ome tamachilis: Ma amo monamicti ihuan ocsé tagat, oso ma ocsepa moyoltalij huan ma sen yetinemiti ihuan ne achto iyoquich. Huan no ijcón namechyecnajnahuatía ijcuín que in teyoquich ma amo quisecocahua ne isihuau.

12 Huan in ocsequin namicuani niquinnojnotza ica ne notamachilisuan san. Huan amo niquinnojnotza ne namicuani ica tanahuatil de Totecotzin Dios. Huan como se tocnitzin taneltocacque quipía se sihuat den amo taneltocacque huan ne sihuat quinequi nachipa ihuan yetos, pues ijcón in tocnitzin taneltocacque ma quitasojta huan ma amo quisecocahua ne isihuatzin.

13 Huan como se sihuat taneltocacque no quipía se tagat den amo taneltocacque, huan in tagat quinequi nachipa ihuan yetos, pues no ijcón in sihuat ma quitasojta iyoquich huan ma amo quisecocahua.

14 Pues ijcón ne teyoquich ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme yesquía se tagat ten quiyolpactijtinemi huan quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan isihuau ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan no ijcón in tesihuau ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme se sihuat ten quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan iyoquich ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan tacán Dios quipohuas ne teyoquich como amo quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne ninconehuan Dios quinpohuasquía queme teconehuan de amo taneltocani. Huan como melau Dios quipohuas ne teyoquich que quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne niconehuan mopohuaquihue de que yolchipauque iixpantzin Dios.

15 Huan in teyoquich oso in tesihuau ten amo taneltocani, tacán yejuan quinequij mosesecocahuasque, ijcuacón ma mocacahuacan ijcón queme yejuan itanejnequilis. Huan como ijcón quichihuaj neques ten amo taneltocani, ijcuacón in tagat oso sihuat taneltocani ten mocacauque ya, yejuan nojonques Dios quinpohuas tasesecocahualme ya. Porín Totajtzin Dios technotzac de que ma tinentinemican ica se yolsecaucanemilis huan ma amo timotehuijtinemican.

16 Huan tejua sihuat taneltocaque, ¿queniu huelis ticmaquixtis moyoquich ten amo taneltocacque, como amo nachipa nansenyetosque? Huan tejua tagat taneltocacque, ¿queniu no huelis ticmaquixtis mosihuau ten amo taneltocacque como amo nachipa nansenyetosque? Ica ya nojón cachi cuali ma amo ximosecocahuacan.

17 Huan namechilía cada senme de taneltocani monequi ma nentinemican queme namicuani oso amo namicuani ijcón queme Dios quimonequiltij ma xinentihuitz ya. Huan ijcón queme nannemíaj ne achtopa ya cuac yequinica Dios namechijitac ma xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón xicsentocacan ica ne taman nemilis den nancualcuitihuitze ya ne achtopa ya. Nochi ica nijín notanextililis nitanajnahuatía nohuiyampa campa in tocnihuan mosepansentilijtinemij para

quimohuistilisque Dios.

18 Huan namechilía senme de namejuan, cuac Dios namechijitac que xipoutinemican iixpantzinco, ijcuacón ¿xe namejuan ipa namechnescayotijque tech namonacayo para ixnestinemi que nanpoutinemij ihuan Dios? Como namechnescayotijque tech namonacayo, ijcuacón amo ximofuerzahuijcan de queniu namechajchihuilisque ne nescayot. Huan como ocsequin de namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo cuac Dios namechnotzac ya que xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón amo no ximoyolcuejmolocan que monequi ma axcan ma namechnescayotisque tech namocayo para ixnestinemis que nanpoutocque ya ihuan Dios.

19 Nejua niquixejecoa que amo semi monequi que ma se tanescayotil oso ma amo. Ta, semi cachi monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía ma xicchihuac.

20 Ica ya nojón cada taneltocani monequi ma quisentoca ica ne nemilis ten yejuan quipiayaj ya ne achtopa que Dios quinijitac ma poutinemican ihuantzin.

21 Huan cuac Dios namechijitac que ximochihuacan taneltocani, masqui ipa nantetequitiliani ten nantacohualme de se patrón, pero ica nijín amo ximoyolcuejmolocan. Huan como huelis nanmochihuasque que amo nantanamacatequitini oc, ijcuacón xicchihuati que ma amo xitanamacme.

22 Huan cada se tocniu taneltocacque ten tanamacatequitique cuac Dios quijitac que ma yejua tacuautamati ihuan Totecotzin, yejua ne Dios quipohua que axcan amo tanamac ihuan se patrón de nican talticpac. Ta, yejua quitequitilijtinemi ya Totecotzin Jesús. Huan cada se tocniu taneltocacque de ne achtopa amo catca tanamac ihuan se teco, yejua ne axcan no motequitilijtinemi ya huan moteaxcatilij ya queme yesquía tanamac de Cristo.

23 Huan Totajtzin Dios namechcohuac ya ica hueyi patiyo. Ica ya nojón amo ximotecahuilican que in tagayot ma namechyecantinemican oc tech in amocuali chihualis queme yesquía nanyesque nantequitini nantanamacme.

24 Ica ya nojón nocnihuan namechilía ijcuín: Cada senme de namejuan xicsentocacan ya xinentinemican ijcón queme nanualajtoyaj ya ne achtopa cuac Dios namechijitac queme nantaneltocani.

25 Huan axcan nocnihuan no namechajsicamatiltía den sihuame taneltocani ten amo namicuani. Masqui nejua amo nicpía se tanahuatil den Totecotzin mismo nechmactilij para sihuame taneltocani ten amo namicuani, pero nejua

namechiliti ijcón queme nejua niquixejecoa. Porín Totecotzin nechyolicnelij ica ne iteicnililis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nantacuautamatisque ica nijín notaixejecolis.

26 Ica ya nojón nejua namechilía ijcuín: Nejua niquixejecoa que in tagat ma mocahua ijcón queme moajsitinemía ta amo namicque oso ta namicque ya. Huan nochi nijín monequi ma xicchiutiyacan porín nijín tonal campa tinentinemij mochiutoc míac cuejmololis.

27 Pero tacán tejua, tocniu, tinamicque ya ihuan mosihuau, ijcuacón amo xicnemili que ma ximosecocahua de yejua. Huan no como ayamo tinamicque ihuan se sihuat, ijcuacón amo xicnemiliti que xictemos sihuat.

28 Pero como ejcos in tonal de timonamictis, ijcuacón amo timotajtacolmacas. Huan no ijcón como se ichpoch monamictía ya, ijcuacón no ijcón yejua amo motajtacolmacas. Pero xicmatican que naquen monamictisque, yejuan nojonques quipiasque ohuijcayot tech ninnemilispan. Huan namechilía nochi nijín tanextililis ijcón porín nicnequi namechmaquixtis de míac tataman ohuijcayome ten mochiutihuitz.

29 Nocnihuan nicnequi namechilis que axcan amo huejcahuas oc huan mohualuicas Cristo. Huan nican para taixpan nochi neques taneltocani ten namicuani ya, yejuan nojonques monequi ma nentinemican queme amo namicuani para cachi oc ma motequitiltijtiyacan para ijcón quiyolpactisque Totecotzin.

30 Huan no ijcón namechilía que nochi in taneltocani ten moyoltequipachojtinemij, yejuan nojonques monequi ijcón queme majyá amo quipiasquíaj choquilis. Huan no ijcón neques taneltocani ten iluititocque, yejuan nojonques monequi ma yetinemican ijcón queme majyá amo iluititosquíaj. Huan no ijcón neques taneltocani ten tacoutiyohue, yejuan nojonques monequi ma yetinemican majyá amo inaxca ya yesqui ten quicouque. Huan nijín como ijcón quichihuaj in taneltocani, ijcuacón yejuan cachi huelis motequitiltijtinemisque ihuan Totecotzin.

31 Huan ijcón nochin taneltocani ten moixpanoltijtocque ica ten ongac nican talticpac, yejuan nojonques ma yetinemican queme yesquía amo teyi quitztinemij de ongac nican talticpac. Huan nijín tamachilis ten namechilía, monequi ma ijcón ticchiutiyacan porín nochi ten tiquitztinemij axcan nochi tajtamis san.

32 Huan nijín namechilía ijcón porín nicnequi amo xicpixtinemican ne yolcuejmololis tech namonemilispan. Huan cuac in tagat taneltocacque ayamo namicque, ijcuacón yejua tanemilitinemi sayó tech itequiu den Totecotzin, huan yejua

no ojcachi oc quitemoa queniu quipactijtiyás in Totecotzin.
33 Pero cuac se tagat taneltocacque namicque ya, ijcuacón
yejua cachi quiyolnemilijtinemi sayó ten ongac nican talticpac. Huan yejua no ojcachi oc quitemoa de queniu quipaquilismacatiyás nisihuau.
34 Huan namechilía que siempre oncati tatamantic tanemililis tech se sihuat ten namicque ya, huan tech se sihuat ten ayamo quipía iyoquichu. Huan ne taneltocacque sihuat ten ayamo namicque, yejua nojón tanemilijtinemi sayó tech itequiu den Totecotzin. Huan yejua quiyoltemoa de queniu cachi oc motemactijtiyás inahuactzinco Dios. Huan no quiyoltemoa de queniu quitequitilijtinemis Totecotzin amo sayó ica itacayo. Ta, ica cachi oc ica italnamiquilis. Pero ne taneltocasihuat ten namicque ya, yejua nojón tanemilijtinemi tenica ongac nican talticpac. Huan no ojcachi oc quitemoa queniu de quipaquilismacatiyás niyoquich.
35 Huan nochi nijín ten namechilía se hueyi cuali para namejuan. Huan nijín amo namechilía para ica namechtzajtzacuilía tech namotamachilis. Ta, nijín namechilía para que namejuan xiyecchipaucanemican, huan ijcón cachi oc xictequitilijtiyacan Totecotzin huan ma amo teyi tensá namechtacahualtitiu.
36 Huan tacán se tetat taneltocacque quipía se isihuapil huan quiyolnemilía que yejua ma monamicti, ijcuacón yejua nojón cuali yetoc ma quichihuati. Huan tacán quinemilijtihuitz ya ne tetat que quinamiqui ma monamicti ya nisihuapil porín yejua cuali mosihuamajxitij ya, ijcuacón monequi ma monamicti. Porín como ijcón quichihuac, amo teyi tajtacol ongas.
37 Huan como se tetat taneltocacque no quiyolnemilía que nisihuapil ma amo monamicti, yejua nojón cuali quichihua. Sayó monequi que in tetat ma quiyecmatinemi que nisihuapil melau amo quinamiqui ma monamicti. Pero no monequi in sihuapil ma quipía paquilis de amo namicque yesqui. Huan como ijcón quichihuaj, ijcuacón amo teyi ongac tajtacol cuac in tetat quitemaca nisihuapil ma monamictiti. Huan nochi nijín ijcón mochihuas porín in tetat quipoutoc nisihuapil nachipa queme iichpoch.
38 Huan ijcón in tetat taneltocacque ten quinamictía nisihuapil, yejua nojón cuali quichihuas. Huan no ne tetat ten amo quitemaca nisihuapil ma monamictiti, yejua nojón no cuali quichihuas.
39 Huan in sihuat taneltocacque ten namicque ya, yejua nojón poutoc ihuan iyoquich ica itanahuatil de Dios mientras niyoquich yoltinemis oc. Huan tacán ne sihuat taneltocacque niyoquich momiquilía, ijcuacón yejua nojón amo

aquen quitzacuilía oc. Ta, yejua huelis monamictis ihuan aquen yesqui ten yejua cuelitas. Pero sayó monequi que ne naquen ihuan monamictis, ma no taneltocacque de Cristo.

40 Pero ne sihuacahual cachi yolpactinemis como amo ocsepa monamictía. Yejua nijín nochi notaixejecolis. Pero nicmati que in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin nechtenyecantoc.

8

Nican Pablo tajtoa de ne tacualis ten quitemactíaj ninixpan in tatadiosme

1 Huan axcan nocnihuan nicnequi namechnojnotzati de ne tacualis ten quinmactilíaj in tatadiosme para ica quinmohuistilisque. Huan yec melau que nochi tejuan ticmachilíaj que tictelmatij ya de nochi nijín. Pero xicmatican que míac tataman tamachilis sayó techuejueyichihua. Pero ne tetasojtalis de Dios, yejua ne techyolmajxitijtiu para ojcachi oc titacuautamatij ihuan Yejuatzin.

2 Huan tacán se tocniu taneltocacque quiyolmachilía que quihueyimati, ijcuacón yejua nojón ayamo teyi quimati ten melau monequi quimatisquía.

3 Pero como acsá tocniu quitasojta Totajtzin Dios, ijcuacón yejua nojón cachi cuali quichihuas porín Yejuatzin quiyolojixmati de itetasojtalis.

4 Huan axcan nocnihuan namechnojnotztoc de namejuan nantaneltocani ten nancuajtinemij ne tacualis ten quinmactilijcaj ya tatadiosme. Huan yec melau ten namechilía que in tatadiosme de nican talticpac amo teyi quipía nemilis. Huan cachi oc tejuan ticmatocque que ongac sayó setzin ten yec melau Dios.

5 Huan ongac tatadiosme ne ejecaixco huan nican talticpac huan nojonques yejuan in amocuali ejecame ten mopoutinemij tatadiosme. Huan ica nijín amocuali ejecame, melau ongac miacque tatadiosme huan tayecanani de tatadiosme.

6 Pero tejuan cuali ticmatij que ongac sayó setzin ten yec melau Dios, huan Yejuatzin Totajtzin Dios. Porín Totajtzin quichijchihuac nochi ten ongac. Huan Dios no techchijchihuac para ma tictequitilijtinemican Yejuatzin. Huan no ticmatij que ongac sayó setzin san ten melau Totecotzin, huan nijín Yejuatzin ya Jesucristo. Huan nochi ten ongac nican talticpac, nochi mochihuac ica ne ichicahualis de Jesucristo. Huan hasta tejuan no Dios techchijchihuac ica ichicahualis de Jesucristo.

7 Pero amo nochi nanquimatij nijín ten namechiliti: Sequin de namejuan cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanquimohuistiliayaj tatadiosme ica míac tataman

tacualis. Huan axcan cuac ocsequin namechuanti xicuacan nojón tacualis tenica nanquinmohuistilijtinemíaj tatadiosme, ijcuacón namejuan nanquicuaj. Pero satepan nanmoyolcuejmoloaj que xa nanmotajtacolmagacque ya porín nancuajque ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme.

8 Huan yec melau que cuali ticmatij que cuac tensá ticuaj, ijcuacón nojón tacualis amo techchihua que cachi tiyolchipauque iixpantzinco Dios. Huan masqui ticuasque nijín tacualis, pero ipa tiyesque tiyolchipauque. Huan masqui amo ticuasque ne tacualis, pero ipa amo timotajtacolcuiltíaj ya.

9 Huan namechilía que cuali xicuacan nojón tacualis. Pero namechilía ximoyectachilican achtopa cuac nancuasque nojón tacualis para ma amo xiquinyolxocolican huan xiquinuetziltican tech in tajtacol ocsequin taneltocani ten amo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis.

10 Xiquinitacan ten namechilía, tejua ten cuali tiyolmajsitinemi tech motacuautamatilis. Tacán se tocniu taneltocacque ten ayamo yecyolmajsitoc tech itacuautamatilis, tacán yejua no mitzita que tejua timotaliti para titacuas ne campa quinmohuistilía in tatadiosme, ijcuacón ticyoltilana ne tocniu ma no motaliti para quicuas ne tacualis tenica quinmohuistilijque in tatadiosme.

11 Huan ica nemoyolmajxitilis de motacuautamatilis, tejua ticchihualtía que ne tocniu ten ayamo yolmajsitoc tech nitacuautamatilis, que ma ixpolihui ya. Huan ijcón ne tocniu ticpolosnequi ne tenica Cristo momiquilij para quimaquixtis de nitajtacoluan.

12 Huan como tiquinyolxocolía huan tiquinuetziltía tech in tajtacol ne tocniuhuan ten ayamo yec yolmajsitocque tech nitacuautamatilis, no ijcón tejua timotajtacolmaca iixpantzinco Cristo huan no ticonyolxocolía Cristo Temaquixtijque.

13 Huan melau niquinyolxocolisquía huan niquinuetziltisquía tech in tajtacolnemilis nocnihuan taneltocani como nejua nechitasque que nicuajtoc nojón nacat tenica quimohuistilijque ya in tatadiosme. Ica ya nojón nejua monequi que ma amo queman nicua oc nojón nacat para amo cachi oc niquintepotamijtiyás tech in tajtacol in nenotaneltocaicnihuan.

9

Nican tajtoa de itanahuatil ten cuicatinemi Pablo porín yejua se tatitanil de Cristo

1 Huan nejuatzin nicpixtinemi in tanahuatil de Dios huan
amo nechyolyecantinemi in tanahuatil de Moisés porín ne-
jua nitaneltocacque ten yec yolmajsitinemi tech notacuau-
tamatilis. Huan no ojcachi oc nicpixtinemi in tanahuatil
queme se itatitanil de Cristo, porín niquitac ya Jesús Tote-
cotzin. Huan namejuantzitzin namechtaneltoctij de Cristo
huan nanmochihuacoj ya nannotaquilohuan de notequiu ica
in chicahualis den Totecotzin Cristo.
2 Huan masqui ocsequin taneltocani amo nechpohuaj
queme niitatitanil de Cristo, pero namejuantzitzin, quema,
nannechpoutinemij queme niitatitanil de Cristo porín name-
juan namechtaneltoctij ihuan Totecotzin Cristo. Huan nijín
namotacuautamatilis quitenextilijtinemi que nejua niitati-
tanil de Cristo.
3 Huan sequin taneltocani nechtejteneutinemíaj que nejua
amo melau niitatitanil de Cristo. Pero cuac ne tatejtenehuani
nechijitoaj, ijcuacón nejua timotajtolpalehuía ijcuín:
4 Nejua melau niitatitanil de Cristo porín nicpixtinemi
tanahuatil para nicuas huan nitayis nochi ten
nechmacasque.
5 Huan nejua no nicpixtinemi tanahuatil para nimonam-
ictisquía huan para nicuicatinemis nosihuau taneltocacque,
ijcón queme quichiutinemij in ocsequin itatitaniluan de
Cristo queme quichiutinemij iicnihuan de Jesús Totecotzin,
huan no queme in Pedro quichiutinemi.
6 Xicmatican que nejua huan Bernabé tejuan no ticpixtine-
mij in tanahuatil ijcón queme in ocsequin itatitaniluan de
Cristo de que amo monequi ma timoixpanoltijtiyacan ca tote-
quiu san. Ta, xicmatican que tejuan tipixtinemij tanahuatil
que in taneltocani ma techixpanoltijtiyacan tech totequiu de
titanojnotztinemij de Cristo.
7 Huan no xicmatican que cuac se soldado yohui tech ne
tehuilis de guerra, ijcuacón yejua amo motequipanojtiu yejua
san. Huan no xicmatican que in tequitique quitoca in uvas.
Huan de ompa cuac mochihuac ya, ijcuacón yejua quicua den
itaquilohuan. Huan no xicmatican que in tajpiani quinpix-
tinemij nicuacuejuan huan quitayilijtiyohue in ne leche ten
quinpatzquilíaj.
8 Huan nochi nijín ten namechilijtoc amo xicyolnemilican
que sayó hualajtoc itech itanemililis se tagat san. Ta, nijín taj-
tolme ten namechilijtoc no ijcón ijcuiliuto tech in tanahuatil
de Moisés.
9 Porín ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin den tanahu-
atil de Moisés ten quijtoaya ijcuín: “In cuacuohue ten quite-
jtelictzatinemi trigo ma cacahuiyojquisa, yejua ne amo xi-
ctenpiquican. Ta, como mayana, huelis ma quicuas ne trigo”.

Huan nijín quijtoa Totajtzin Dios amo sayó para quintajtohuis
ma tacuacan in cuacuejme.
10 Ta, Totajtzin Dios quijtoa nijín para techajsicamatiltis
tejuan. Huan nijín nexcuitil den cuacuejme technextilía para
se cuali tapalehuilis para tejuan. Porín ne naquen tayun-
tahuijtinemij huan naquen quitejtelictzajtinemij trigo ma
cacahuiyojquisa, nochi nojón ome taman ma tequititinemi-
can ica ne tacuautamatilis que se tonal quiselisque taquilot
ten yejuan monequi quiselisque.
11 Huan queme tejuan tamechnojnotztinenque ya huan
tictoctinenque ya namoyolijtic in Tajtoltzin de Dios, amo semi
xicmoucaitacan tajcón tejuan tamechilisque que xitechte-
quipanocan ica ten namejuan nanquipíaj.
12 Huan como ocsequin tamachtiani quipixtinemij nijín
tanahuatil para quiselijtinemisque namotapalehuilis,
ijcuacón cachi oc tejuan technamiqui ma no ticselican
namotapalehuilis. Pero tejuan amo tictequitiltijtinenque
nijín taman tanahuatil de que xinechtequipanojtiyacan. Ta,
tejuan cachi oc timotajyohuiltijtihuitze ca nijín totequiu
para ma amo ica tictzajtzacuilican in Tajtoltzin de Cristo ten
cualcui nemaquixtilis.
13 Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que ne tiopan
tayecanani judíos ten motequitiltijtinemij tiopanijtic, yejuan
nojonques moixpanoltíaj ica ne tetayocolil ten quitemacaj ne
tiopanijtic. Huan no ijcón sequin tiopixcame judíos mote-
quitiltijtinemij ne tiopanijtic campa quinmictíaj tapialme
tenica quimohuistilíaj Totajtzin Dios. Huan yejuan no moix-
panoltíaj ica ne nacat ten tatemactilme ya campa ne altar.
14 Huan no ijcón Totecotzin Cristo tanahuatía que neques
ten tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin ten cualcui nemaquix-
tilis, yejuan nojonques monequi ma quinixpanoltijtiyacan in
taneltocani campa tanojnotzasque.
15 Pero nejua amo queman nictequitiltijtinemía
nijín tanahuatil de que xinechtequipanojtinemican.
Huan nión no namechijcuilohuilía nijín amat para que
namejuan xinechmacacan tensá tapalehuilis. Porín nejua
nicnequisquía ma nimomiquili achtopa que namejuan nan-
nechtequipanosque. Porín queme nannechtequipanosque,
ijcón nannechajchihuilisquíaj nijín noyolpaquilis de que
namejuan amo nannechtequipanotocque.

16 Huan para nejua cuac nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin
ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón amo nicchiutinemi
para ica nimohueyinequis. Ta, nijín nicchiutinemi porín To-
tajtzin Dios nechnahuatij ma niquinnojnotztinemi in taltic-
pacuani. Huan nejua semi niteicneltij porín cuali huelis

nicselis ne tatzacuiltilis de Dios como amo nictetapohuía in
yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
17 Porín como nejua nicchiutinemi nijín tequit ica se cuali
tayolnejnequilis de nejua, ijcuacón nejua nicseliti se cuali tax-
tahuil ten nechmactilis Notajtzin Dios. Pero como amo nic-
chiutinemi ca se cuali tayolnejnequilis, ijcuacón amo nicseliti
ne taxtahuil. Pero nijín tequit ipa ijcón monequi nicchihuati
porín Notajtzin Dios ijcón nechtequimactij ya.
18 Huan in taxtahuil de notequiu yejua nijín de nicpix-
tinemis yolpaquilis porín nejua nitajnojnotztinemi ica in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis. Huan amo
teyica namechtopaluiti que ma xinechixtahuilican de note-
quiu. Huan masqui nicpixtinemi huelilis de namechtopaluis,
pero ijcón notanejnequilis de amo namechtopaluis para ijcón
nannechixpanoltisque cuac nejua nitanojnotztinemis ica in
Tajtoltzin de Dios.

19 Huan masqui nejua amo nitacohualtequitique de acsá
imaco, pero nimochiutinemi queme niyesquía nitacohual-
tequitique para ijcón cachi oc nihuelis niquintaneltoctis de
Cristo ocsequin taca ten tacohualtequitini.
20 Huan no cuac niyetinemi ihuan tagayot ten poutine-
mij queme judíos, ijcuacón nejua no nimochiutinemi queme
niyesquía nijudío. Huan nicchihua nijín taman para ijcón
huelis niquintaneltoctis de Cristo ne taca judíos. Huan no
nejua nictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme
ne judíos quitacamatinemij. Huan nicchihua nijín taman
para que ijcón huelis cachi oc niquintaneltoctis ne judíos de
Cristo, masqui nejua amo melau monequi nictacamatinemis
nojón tanahuatil de Moisés.
21 Huan no nimochihuati queme niyesquía nitagat ten amo
quixmatij in tanahuatil de Moisés. Huan nicchihua nijín
taman para que ijcón cachi oc huelis niquintaneltoctis de
Cristo neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés.
Pero xicmatican que ipa nictacamatinemi in tanahuatilme de
Dios porín nechyolyecana in tanahuatil de Cristo.
22 Huan no ijcón cuac no ninentinemi ihuan in taneltocani
ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamatilis, ijcuacón
nejua no nimochihua queme niyesquía amo no niyecyol-
majsitinemi de notacuautamatilis. Huan nicchihua nijín
taman sayó para ijcón ojcachi oc niquinyectaneltoctis neques
ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamatilis. Huan
nimochiutinemi ijcón queme itaneltocalis de cada taman se
tagat, para ijcón huelis niquintaneltoctijtiyás huan niquin-
maquixtis de nintajtacol de cada taman se tagat.
23 Huan nochi nijín nicchiutinemi sayó ica porín Tajtoltzin

de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan para no ijcón nicselijtiyás míac tataman tatiochihualis ten hualeutoc tech ne Tajtoltzin de Dios.

24 Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que cuac ongac se motalolis de ne tatanilis, ijcuacón motas que nochi motalojtocque pero sayó sesan tatanis, huan yejua ne quiselis ne tetayocolil. Huan namejuan monequi ximotequitiltijtiyacan masqui ca tajyohuilis para ijcón nanquiselisque netetayocolil de Dios, ijcón queme neques ten motaloaj huan mosioutijtiyohue para huelis quiselisque ne nemactil de talticpacuani san.

25 Huan neques ten mahuiltiani de tataman ne ahuiltilis, yejuan nojonques motacahualtíaj nochi tataman tanejnequilis de sayó ica quijtacohua itacayo. Huan nojón mahuiltiani ijcón mosioutijtiohue sayó para quitanisque se nemactil de se corona ten tachijchiu de xihuit san ten amo huejcahuas. Ta, ne xihuit niman huaquis. Pero tejuan titaneltocani timotajyohuiltijtiyohue huan timosioutijtiyohue para ijcón ticselisque ne tetayocolil de Dios ten amo queman ixmiquis.

26 Huan nejua cuac nimotajyohuiltijtiu huan nimosioutijtiu para Dios, ijcuacón amo nicchiutinemi de nencajtic san. Huan amo sayó nenca san nimotajyohuiltijtiu queme se tagat cuac quinequi tatehuis huan sayó ejecaixco san panoa nimahuan.

27 Ta, nejua nictajyohuiltía notacayo huan nicchihualtía notacayo ma nechtacamatiu. Porín como amo nimotajyohuiltisquía para ma nechtacamati notacayo, ijcuacón huelis que Yejuatzin amo nechpohuas que nechnamiqui nicselis neitetayocolil, masqui nejua miacque niquintaneltoctijtihualaya ica in tanojnotzalis de Cristo.

10

Nican Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo quinmohuistilican ne tatadiosme

1 Huan axcan nocnihuantzitzin, nicnequi xicmatican que Totajtzin Dios quinpalehuiaya nochi de ne tohuejcautatuan huan quinyecanaya ica ne mohuistic mixti ten Dios quintaliliaya. Huan ica ne mixti Dios quinpanoltij tohuejcautauan tech ne hueyíat ten monotza chichilat.

2 Huan ne mixti quinyecanaya ne tohuejcautatuan. Huan cuac yejuan panocque itech ne chichilat hueyíat, ijcuacón nochi yejuan mochiuque taahuilme de Dios huan ijcón yejuan moyectencauque de que quitacamatinemisque ne tanahuatijque Moisés.

3 Huan no ijcón ne totehuejcautatuan quicuajtiyajque ne
tacualis cuac Totajtzin Dios quinualpampixohuiliaya desde
ne eluiyactzinco.
4 Huan no ijcón ne tohuejcautatuan tayitiayaj ne atzin ten
Dios quintayocoliaya. Ica ya nojón yejuan tayayaj nojón
atzin ten pepexocaya tech ne hueyi tet. Huan ne hueyi tet,
Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque ten quinsehuicatiaya
huan quinyolsehuijtiaya tech ninojpan ne tohuejcautatuan.
5 Huan masqui ne tohuejcautatuan tacuayaj huan ati-
ayaj ica ihuelilis de Dios, pero amo cachi miacque quitaca-
matinemíaj Dios huan amo no quipactiayaj Totajtzin Dios. Ica
ya nojón yejuan momiquilijtiyajque tech ne ninojpan campa
tayiucan.

6 Huan nochi nijín ten namechilijtoc axcan, melau ijcón
mochihuac para ijcón techyecajsicanextilía que tejuan ma
amo ticyolnejnequican ticchihuasque tensá ten amo cuali
chihualis ijcón queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan.
7 Ica ya nojón namechilía que amo xiquinmohuistilijtinemi-
can oc nojón tatadiosme ijcón queme quichiutinenque sequin
de ne tohuejcautatuan. Huan ijcón namechnejmachtía porín
ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Huan in puebloj-
uani judíos peuque mosesecosentiliayaj para tatacuasque
huan tahuanasque. Huan de ompa pehuayaj ahuilnemiáj
ihuan ocsequin taca huan sihuame”.
8 Huan no namechnejmachtía nocnihuan que ma amo se
ahuilnentinemi ihuan ocsequin namicuani queme quichiuti-
nenque ne tohuejcautatuan. Huan ica porín ninahuilnemilis
Dios quintatzacuiltij. Huan yejuan momiquilijque sempoal
huan eyi mil tagayot tech se tonal san.
9 Huan amo xicchiutinemican ten amocuali chihualisme
sayó para nanquitasque cox melau Dios namechtatzacuiltis.
Porín ne tohuejcautatuan ijcón quiyolnemilíayaj. Ica ya nojón
Totajtzin Dios quintatzacuiltij ca nijín taman tatzacuiltilis
cuac quintepiniayaj cohuame.
10 Huan no namechilía ijcuín que amo xiquijitocan Totajtzin
Dios de queniu techpalehuijtiu. Porín sequin de ne tohue-
jcautatuan ijcón quichiuque. Ica ya nojón in ángel de Dios
quinmijmictico ica ichicahualis.

11 Huan nochi nijín impan mochihuac ne tohuejcautatuan
huan ijcuiliutoc nochi tech in Tajtoltzin de Dios para tech-
nejmachtis de nochi tejuan ten axcan tinentinemij tech nijín
tonalme ten tacuitapan tonalme.
12 Huan no namechilía nocnihuan, que naquen moyol-
machilía que yejua semi se yec tacuautamatcatagat ya, yejua

nojón monequi ma quiyequita niyalis para ma amo huetziti
tech in tajtacol.
13 Huan in tajyohuilis ten namejuan nanquijyohuijtiyohue,
yejua nojón in mismo tajyohuilis ten no cuicatinemij in oc-
sequin taneltocani. Pero xitacuautamatiyacan namejuan
que Totajtzin Dios ipa quitamichihuati ten ne achtopa ica
moyectencahuac ya. Huan cuac Yejuatzin namechtalilijtiyás
tajyohuilisme de namotacuautamatilis, ijcuacón cuali huelis
nanquixicojtiyasque. Huan cachi oc namechilía que cuac
Dios namechtalilijtiyás nojón tajyohuilisme, ijcuacón Yeju-
atzin no namechmacas huelilis para ma amo ximotajtacol-
macatiyacan. Ta, cuali huelis nanquisasque de ne tajyohuilis.
Huan ijcón huelis nanquixicojtiyasque de nochi nijín tajy-
ohuilis.
14 Ica ya nojón namechilía notasojicnihuan, que ximosecoc-
ahuacan huan ximochololtican de ne tatadiosme huan amo
xiquinmohuistilijtiyacan oc nojón tatadiosme.
15 Huan namechnojnotza ijcuín porín namejuan nanyolma-
jsitocque ya tech namotacuautamatilis. Ica ya nojón name-
juan cuali huelis nanquixejecosque cox cualtía nochi nijín ten
namechilijtoc.
16 Huan ijcón cuac tejuan titayij nijín mohuiscatayil den
vino tech in santa cena, ijcuacón ticmohuiscachihuaj. Huan
nijín quijtosnequi que cuac titayij nijín vino, ijcuacón
ixnestinemi que tejuan tisepanmajsitinemij se huan
ocsé ica por ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco cuac
Yejuatzin quicuoupampilojque. Huan no ijcón cuac tejuan
ticuaj ne mohuiscapantzin tech in santa cena, ijcuacón
no ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac
ticuaj nijín pantzin, ijcuacón ixnestinemi que melau tejuan
tisepanpoutinemij se huan ocsé ica ne inacayo de Cristo
Yejuatzin cuac quimictijque huan quicuoupampilojque tech
in cruztzin.
17 Huan masqui tejuan timiacque titaneltocani pero ticsep-
anmasehuaj nijín mohuiscapantzin ten quitenextijtoc que
ongac sayó se temaquixtijque ten monotza Cristo. Huan
queme ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzin, yejua nijín
quijtosnequi que tisepanpoutinemij se huan ocsé ihuan
Cristo.
18 Huan namejuan nannocnihuan nantaneltocani xicajsi-
camatican ne chihualis ten quichiuque in pueblojuani de
Israel. Porín pueblojuani de Israel, yejuan nojonques quin-
mictiayaj tapialme para ica quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.
Huan nochi neques ten quimasehuayaj ne nacat, yejuan
nojonques ixnestinemíaj que sepanpoutinemíaj se huan ocsé
ihuan Totajtzin Dios.

19 Huan ica nijín nexcuitil ten namechtalilij ya, amo porín
nicnequi niquijtos que nijín tatadiosme quipíaj huelilis. Huan
ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme, amo no nic-
nequi namechilis que ne nacat cachi chipahuac huan que
ocsequin nacat.
20 Nicnequi namechnojnotzas de nochi neques ten amo
taneltocani de Dios. Huan cuac yejuan quimohuistilíaj ne
tatadiosme ica tacualis, ijcuacón yejuan quinmohuistilíaj ne
amocuali ejecame huan amo quimohuistilía Totajtzin Dios.
Huan nejua namechilía ijcón porín amo nicnequi que name-
juan no xipoutinemican ihuan ne amocuali ejecame.
21 Porín xicmatican amo huelis nantayisque ne mohuis-
catayilis ten techmaca Totecotzin Cristo huan nimampa no
ma xitayican nijín tayil ica quinmohuistilíaj ne amocuali
ejecame. Huan amo no huelis nanmotalitihue campa ne
mesa de Totecotzin Cristo para nanquimasehuasque ne
mohuiscapantzin, huan nimampan ma xicmasehuacan ne
tacualis tenica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan
amo huelis nanquichihuasque nijín ome taman como melau
nanyectacuautamatinemij de Cristo.
22 Huan nicnequi xicmatican que cuac namejuan nan-
quimohuistilíaj ne tatadiosme, ijcuacón nanquiyolcualantíaj
in Totecotzin Jesucristo. Huan, ¿xe tejuan cachi ticpíaj huelilis
huan que Yejuatzin? Pues amo melau.

Nican tajtoa Pablo de queniu ma tiquinpalehuican huan tiquintasojtacan taneltocani

23 Huan hueyi melau cuac in taneltocani quijtoaj ijcuín:
“Nochi huelis ticchihuaj ten ticnequisque huan amo aquen
huelis techtacahualtis”. Pero nejua namechilía que amo
nochi technamiqui ma ticchihuacan. Huan sequin no qui-
jtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuasque ten ticnequisque”.
Pero nejua namechilía que amo nochi tataman chihualis
techyolmajxitis tech totacuautamatilis.
24 Ica ya nojón namechilía que monequi ma tictemocan de
queniu huelis tiquinyolmajxititiyasque in ocsequin taneltocani huan ma amo tictemocan sayó tapalehuilis para tejuan
san.
25 Huan no namechilía nocnihuan, que xicuacan nochi
nacat ten nancajsij campa quinamacaj. Huan amo monequi
ximatajtantinemican oc de can cualcuique ne nacat. Huan
ijcón amo ximoyoltehuijtinemican de que achá nanmotajta-
colmacacque ya como nanquicuajque ne nacat tenica quimo-
huistilijque in tatadiosme.

26 Huan amo no monequi ximatajtanican de can huala ne
nacat porín nochi in talticpac huan nochi ten ongac nican
talticpac, yejua ne nochi ne iaxca Totecotzin Cristo.

27 Huan ma tiquijtocan que acsá ten amo taneltoca ihuan
Dios huan yejua namechyolehuas xitamajsehuati ichan.
Huan como namejuan nanquinequij nanyasque nantama-
jsehuatihue, ijcuacón xiyacan. Pero xicuacan nochi ten
namechuantisque. Huan amo monequi ximatajtantocan oc
de can quicouque in nacat. Huan amo ximoyolmoutican que
xa nanmotajtacolmagacque ya ica ne tacualis ten nanquicua-
jque ya.

28 Huan tacán acsá namechilía que nojón nacat ten nan-
quicuajque, yejua nojón ica quinmohuistilijque in tata-
diosme, ijcuacón amo xicuacan para ma amo xicyolxocolican
ne naquen ijcón namechilij ya. Huan amo no xicuacan ne
nacat para ma amo xicyoltanemilijtinemican que xa nanmo-
tajtacolmagacque ya. Porín xicmatican que in talticpac huan
nochi ten ongac talticpac, yejua ne nochi iaxca Totecotzin
Jesucristo.

29 Porín nejua namechnojnotztoc de se iyoltanemililis de ne
ocsé tagat ten amo quicuas ne tacualis tenica quimohuistili-
jque in tatadiosme. Huan amo namechnojnotztoc de namoy-
oltanemililis de namejuan porín namejuan cuali nanuelisque
nancuasque ne nacat. Porín cuali nicmati que senme de
namejuan nanuelisquíaj nannechilisque nijín: “Nejua amo
nimotacahualtis de que amo nicuas ne nacat sayó porín se
tagat san teilijtinemi que ne nacat yejica quimohuistilijque
tatadiosme”.

30 Huan no huelis senme de namejuan nanquijtosque nijín:
“Amo cualtía que namejuan nannechijitosque cuac nejua
nicuas ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme. Porín
nejua ipa nictasojcamachilía ya Notajtzin Dios de nochi ten
nicuaj ya”.

31 Pero nejua ni Pablo namechilía nocnihuan, que cuac nan-
quimasehuasque tensá huan cuac nantayisque tensá huan
no cuac nanquinequisque nanquichihuasque tenesi namote-
quiu, ijcuacón xicchiutiyacan sayó para ma xicueyicualnexti-
can Totajtzin Dios.

32 Huan nicnequi amo aquen xiquinyolxocolican ne
pueblojuani judíos huan amo no xiquinyolxocolican neques
ten amo poutinemij judíos. Huan nión no xiquinyolxocolican
ne itaneltocacahuan de Totajtzin Dios.

33 Xicchiutinemican namejuan ijcón queme nejua nimo-
fuerzajuitihuitz de niquinpalehuis neques ten nechcaquilíaj.
Huan ijcón huelis quipiasque yolsehuilis nochi naquen ne-

chitilíaj nonemilis. Porín nejua amo nictemojtinemi sayó para nejua nimopalehuis san. Ta, nejua nictemojtinemi de queniu niquinpalehuijtinemis ocsequin para ma yejuan no ma quipiacan ne nemaquixtilis de Cristo.

11

1 Huan nicnequi que namejuan no xichipaucanentinemican ijcón queme nejua nichipaucanentinemi. Porín nejua nichipaucanemi ijcón queme Totecotzin Cristo chipaucanemico.

Nican Pablo tajtoa de queniu ma moyecuiyacan in sihuame taneltocani cuac yejuan mosentilíaj para quimohuistilisque Totajtzin Dios

2 Nocnihuantzitzin, nannechueyiyolpaquilismacaj porín namejuan nachipa nannechelnamictinemij huan no porín nanquitacamatinemij nochi nijín neyolmajxitilisme ten namechmactilijca ya.

3 Pero nejua nicnequi xicajsicamatican nijín tanojnotzalis que in Totajtzin Dios, Yejuatzin quiyecantinemi Cristo. Huan in Cristo Yejuatzin quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan no ijcón mochihuas que in taneltocacque teyoquich, yejua ne quiyecantinemi isihuau.

4 Huan no namechilía que tacán se tocniu mocuapiqui cuac motatatautilía ihuan Cristo, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no ijcón tacán se tocniu mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza ica ne tanahuatil ten quimactilij ya Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía.

5 Huan no namechilía que tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac motatatautilis ihuan Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza in taneltocani ica ne tanahuatilme ten quimactilij ya Dios, ijcuacón no yejua mopinaucatalía. Huan ijcón queme mopinautía se sihuat taneltocacque cuac amo mocuapiqui, no ijcón mopinautía cuac moalaxcuatequis in sihuat.

6 Huan tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui, ijcuacón cachi cuali ma moalaxcuatequis sepa san. Porín tejuan tiquixejecoaj que mohueyipinautía se sihuat taneltocacque cuac moalaxcuatequis oso cuac mocuatequis huan quicahuas sayó tzictzin itzon. Ica ya nojón monequi ma mocuapiqui in sihuat.

7 Huan in tagat taneltocacque monequi ma amo mocuapiqui porín yejua tamatinemi ijcón queme Totajtzin Dios tamatinemi. Huan no ma amo mocuapiqui in tagat porín yejua cuicatinemi huan quitenextijtinemi icualtziyo

de Dios. Pero in sihuat monequi ma mocuapiqui porín yejua
quipixtinemi huan quitenextijtinemij ihuelilis den tagat.
8 Porín xicmatican que cuac Totajtzin Dios quichijchihuac
in tagat, ijcuacón amo quicuic imajsica in sihuat para quichi-
jchihuas in tagat. Ta, Totajtzin Dios quicuic imajsica in tagat
para ijcón quichijchihuas in sihuat.
9 Huan no xicmatican, nocnihuan, que Totajtzin Dios
quichijchihuac in sihuat para quipalehuis in tagat. Huan
Totajtzin Dios amo quichijchihuac in tagat para quipalehuis
in sihuat.
10 Ica ya nojón in sihuat monequi ma mocuapictinemi
ica ihuelilis de iyoquich para ijcón ixnestinemis que yejua
quitacamatinemi iyoquich. Huan ijcón monequi quichiu-
tinemis in sihuatzin para ma amo quinyolxocolis in ángeles
itequiticahuan Dios.
11 Nocnihuan, cuac tejuan tipoutinemij ihuan Totecotzin,
ijcuacón in tagat mosenpalehuía ihuan in sihuat. Huan no
ijcón in sihuat mosenpalehuía ihuan in tagat, huan amo
xeluitinemij.
12 Huan nochi nijín ten namechilijtoc se hueyi melau. Porín
in sihuat Dios quichijchihuac ica por in tagat. Huan no hueyi
melau que in tagat yoliqui de se sihuat. Pero nochi nijín ome
taman mochiutoc porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltía.
13 Nocnihuan, nicnequi que namejuan cuali xicsenixeje-
cocan nijín tamachilis. ¿Xe cualtías que in sihuat cuac mo-
tatatautilis ihuan Dios ma amo mocuapiqui? Pues, niquixe-
jecoa de que amo cualtías.
14 Huan nochi in talticpacuani cuali quimatinemij que in
tagat mopinaucamati cuac yejua tzonueyac yesqui.
15 Huan nochi in talticpacuani no cuali quimatinemij
que cuac se sihuat tzonueyac, ijcuacón itzon quicualnexti-
jtinemi nesihuat. Huan nijín itzon ica cuapictinemi ma ijcón
cuicatinemi porín Dios quitiochihuac in sihuat que yejua
tzonueyac yesqui.
16 Pero tacán acsá tocniu taneltocacque quinequi quix-
namiquis nijín notanojnotzalis, ijcuacón yejua ne monequi
ma quimati que amo teyi ongac ocsé tanahuatil totechca-
copaca. Huan amo no ongac ocsé taman tanahuatil campa
mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque
Dios.

Nican Pablo quijtoa que in taneltocani de Corinto amo quiyecchihuayaj in mohuiscatacualis de Totecotzin

17 Pero amo huelis namechpaquilismacas ica nijín noa-
matajcuilol de notanextililis. Porín nesi nicmati que cuac
namejuan nanmosepansentilíaj para nanquimohuistilisque

Dios, ijcuacón amo nanmosepanpalehuíaj. Ta, sayó nanmocualancaxejxeloaj.

18 Huan ijcón namechilía porín nechmatiltijque ya que namejuan cuac nanmosentilíaj para nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo, ijcuacón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxeloaj. Huan nijín tepitzin san nicneltoca que melau ijcón mochiutoc queme nechiluijque.

19 Huan niquixejecoa que ipa ijcón mochihuas que nanmocualancaxejxelosque seseco para ijcón ixnesis aconime cachi in yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis ihuan Cristo.

20 Huan cuac ijcón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxejxeloa, ijcuacón amo melau nanquisepancuatij ne mohuiscatacualis den Totecotzin Cristo.

21 Huan ijcón namechilía porín nechtapohuijque ya que cuac nanmosentilíaj para nantamasehuasque, ijcuacón cada senme de namejuan nanmoachtohuilíaj huan nanpehuaj nanmotamacaj namejuan san. Huan ocsequin mocahuaj mayantocque huan ocsequin hasta mohueyihuintíaj.

22 Huan, ¿queyé ijcón nanquichihuaj? Porín nicmati que namejuan nanquipíaj namochanuan campa huelis nantacuasque huan nantayisque. Pues ompa namochanuan xitacuacan huan xitayican. Porín cuac nanmosentilíaj huan elihuis nantamasehuaj, ijcuacón nanquinmohuispoloaj in ocsequin taneltocani. Huan no nanquinpinautíaj ne naquen amo teyi quipíaj toni quimasehuasque. Huan axcan, ¿toni nanmoyolilíaj que namachilis? ¿Xe nanmolíaj que namechpaquilismacati como ijcón nanquichiutinemij? Pero xicmaticán que amo huelis namechpaquilismacati.

Nican Pablo tajtoa de in mohuiscatacualis den Totecotzin Jesucristo
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Porín nochi nijín tamachtilis ten nejua namechnextilía, nochi nijín nicselij ya itencopaca de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín nochi mochihuac tech ne yohual cuac quitemactijque Jesús inmaco in tayecanani judíos para quimictijque. Huan tech ne tajyohuac Totecotzin Jesucristo momaaquij pantzin.

24 Huan cuac quitasojcamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón Cristo quinxejxelohuilij in pan imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín: “Xicuacan nijín pantzin porín yejua nonacayo ten quinextía que nimomiquiliti ya por namoixpatca. Huan nochi nijín xicchihuacan sayó para ica nannechelnamictisque Nejuatzin”.

25 Huan no ijcón quichihuac Jesús que cuac quitamicuajque
ya ne pantzin, ijcuacón Yejuatzin momaaquij ne tayil huan
quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín: “Huan nijín tayil yejica
ixnesi que nimoyectencahuac ya que nimomiquiliti huan
nicmimilos noesyotzin para huelis Dios namechtapojpoluis
de namotajtacoluan. Huan nijín tayil cada vez cuac nantay-
isque, ijcuacón sayó ica xinechelnamictinemican”.
26 Huan ijcón cada tonal cuac nanquicuasque nijín pantzin
huan nantayisque nijín tayil, ijcuacón cachi oc namejuan
nanquitenextilijtinemisque que Yejuatzin momiquilico
nican talticpac. Huan ijcón nanquichiutiyasque hasta in
tonal cuac mohualuicas Cristo.

*Nican Pablo quinyecnextilij queniu monequi se quimase-
huas ne mohuiscatacualis den Totecotzin*

27 Huan ijcón nejua namechilía que aquen yesqui quimajse-
huas nojón pantzin huan tayis nojón tayil de Totecotzin huan
como amo quichihua ica ne yolchipahualis, ijcuacón yejua ne
motajtacolmaca. Huan ijcón quimohuispoloa ya ne inacayo
in Cristo huan no quimohuispoloa ne iesyotzin de Cristo.
28 Ica nojón namechnejmachtía que cada taneltocacque
monequi ma moyoltatemoli xa ongac tajtacol oc iyolijtic.
Huan como amo cajsi tajtacol oc, ijcuacón cuali ma quicuati
ne pantzin huan ya ne tayil.
29 Huan como se tocniu taneltocacque quicua huan tayi
huan amo moyoltatemolía, yejua ne quimohuispoloa Cristo
inacayo ten Yejuatzin quitemactij tech in cruz. Huan ijcón ne
tocniu cachi oc mocuilía se hueyi tatzacuiltilis porín quicuaj
huan tayic se mohuiscatacualis huan amo yolchipahuac.
30 Huan como nanquicuaj nijín pantzin huan nantayij
nojón tayil huan amo nanyolchipaucanemij, ica ya nojón
miacque de namejuan nancocolispeutiohue huan miacque
namejuan nancocoliscacuetahuij huan sequin de namejuan
momiquilijque ya.
31 Pero como tejuan timoyecyoltatemolíaj huan amo tic-
taatíaj totajtacol, ijcuacón Totecotzin amo monequi techixco-
macas oc.
32 Pero Totecotzin Cristo techixcomacas cuac quitas que
tejuan amo tichipaucanentinemij. Huan Yejuatzin ijcón tech-
tatzacuiltis para ma amo topan ejcos ne hueyi tatzacuiltilis
de Dios ten huetziquiu inpan in talticpacuani ten amo tanel-
tocani.
33 Huan ijcón nocnihuan, cuac nanmosentilisque para
nanquisepancuasque in mohuiscatacualis de Totecotzin,
ijcuacón ximochiacan se huan ocsé para ijcón huelis nan-
quisepancuasque ne mohuiscatacualis de Totecotzin.

34 Huan como acsá se tocniu mayanatiu, yejua ne ma
achto tacua ichan. Huan como namejuan nanquisepanmase-
huasque ne mohuiscatacualis ica yolchipahualis, ijcuacón
Yejuatzin amo monequi namechtatzacuiltis. Huan yejua san
nijín ten namechilía. Pero ocsequin ohuijcayot nicyectalitiu
oc hasta in tonal cuac niyás namechitatiu.

12

Nican Pablo tajtoa de in huelilisme ten in Yecticatzin Espíritu techmajmactilijtoc

1 Nocnihuan, ongac ocsequin tamachtilis huan nijín nic-
nequi xicmatican de queniu in Yecticatzin Espíritu techmaj-
mactilía in huelilisme.
2 Namejuan cuali nanquimatij que cuac ayamo nantaneltoc-
cayaj de Cristo, ijcuacón nanmotecahuiliayaj ma namechye-
canacan ne tatadiosme ten sayó ijticacauticque.
3 Ica ya nojón nicnequi que axcan xicmatican que como
acsá tajtojtinemis ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua
ne amo huelis quijtos ijcuín: “Ma tatelchihual in Jesús”. Huan
no xicmatican que amo aquen huelis quijtos nijín tajtol:
“Jesús Yejuatzin Totecotzin”, como yejua amo tajtojtinemi ica
ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.
4 Pero nocnihuan no ongacque míac tataman huelilisme ten
huelis quiselisque in taneltocani, pero nijín huelilis sayó in
Yecticatzin Espíritu techmajmactilía.
5 Huan ongacque míac tataman de queniu timotequitili-
tisque. Pero sayó Totecotzin Cristo techtequimajmactía.
6 Huan no ongacque míac tataman de queniu tequititinemis
in Yecticatzin Espíritu; pero sayó Totajtzin Dios quitemaca in
chicahualis para cada se itaneltocacahuan.
7 Huan Totajtzin Dios quinmaca cada se itaneltocacau se
huelilis tenica Dios quinmachililtía que in Yecticatzin Espíritu
yetica ninyolijtic ya. Huan nijín huelilis ten ticselíaj, yejua ne
tictequitiltijtinemij intzalan in taneltocani para ica timosep-
anpalehuijtinemij.
8 Huan ica chicahualis den Yecticatzin Espíritu, Tota-
jtzin Dios quinmaca sequin taneltocani in huelilis para
tanojnotztinemi huan quinajsicamatiltía in tocnihuan den
Tamachtilis ten quinpoloa. Huan no ica in chicahualis de Yec-
ticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca ocsequin taneltoc-
cani in huelilis para tanojnotztinemi ica hueyi cuatamatilis.
9 Huan sequin taneltocani quiselíaj in huelilis de hueyi
tacuautamatilis ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
Huan ocsequin taneltocani quiselíaj tataman huelilisme para

quinpajtisque in cocoyani ica in chicahualis de Yecticatzin Espíritu.
10 Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para
quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan sequin tanel-
tocani quiselíaj de Dios in huelilis para tanojnotztinemi ica
ne tanahuatil ten quinmactilij ya Dios. Huan Totajtzin Dios
quintayocolía sequin taneltocani in huelilis para cajsicama-
tiquihue catiyejua in ejecat ten Yecticatzin huan catiyejua
in amocuali ejecame. Huan no Totajtzin Dios quintayocolía
sequin taneltocani ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman taj-
tolis. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis
para quinmejmelahuilisque toni quijtosnequi neques ten taj-
toaj ica ocsé taman tajtolis.
11 Huan sayó Yejuatzin Espíritu quichiutinemij nochi nijín
tequime. Huan sayó Yejuatzin quinmajmactijtinemi in
huelilisme cada se tocniu taneltocani ijcón queme Yejuatzin
quimonequiltía.

Nican Pablo tajtoa de queniu nochi tejuan tipoutinemij sayó ihuan Cristo

12 Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin queme yesquía se
tacayot ten quipía míac omitzitzin. Huan masqui ongac
míac tataman omitzitzin, pero nochi nijín senpoutoc huan
momajxitía sayó se tacayot.
13 Huan tejuan masqui tijudíos oso tigriegos, huan masqui
titacohualtequitini oso amo titacohualtequitini, pero nochi
tejuan cuac techahuijque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu
techsenolochoj ma tisenpanpohuican ihuan Cristo. Huan
tejuan masqui timiacque tisenpohuij ihuan Cristo ijcón
queme ne omitzitzin senpohuij itech se tacayot san. Huan
sayó in Yecticatzin Espíritu techyolpexontij tinochi huan
techyolsehuíaj ica ichicahualis.
14 Huan cuali xicmatican que se tacayot quipía míac omitz-
itzin, huan amo sayó se taman san.
15 Huan amo huelis tometz mosecocahuas den totacayo
como yejua quijtosquía ijcuín: “Como nejua amo nimayit, ica
ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”.
16 Huan amo no hueli tonacayo quijtosquía ijcuín: “Como
nejua amo niixtololo, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín
tacayot”.
17 Huan tacán nochi toomiyohuan tequitisquíaj queme
tequitij toixtololohuan, pues amo huelis titacaquisquíaj.
Huan no tajcón nochi toomiyohuan tequitisquía queme
tequitij tonacasuan, pues amo no huelis titajnecuisquíaj.
18 Pero Totajtzin Dios quisasaloj cada omitzin tech totacayo
ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

19 Huan tajcón nochi toomiyohuan tequitisquíaj ica se
tequit san, ijcuacón amo huelisquía majsitos totacayo.
20 Huan masqui tejuan ticpíaj míac tataman omitzitzin pero
nochi nijín momajmaxitía para mochihuas sayó se totacayo.
21 Huan toixtololo amo huelis quilis tomay ijcuín: "Tejua
mayit, amo semi timitznequij xiyeto tohuan". Huan notzon-
tecon amo no huelis quilis tometzuan ijcuín: "Tejua metzti,
amo semi timitznequij xiyeto tohuan".
22 Huan no xicmatican que tech totacayo yetocque sequin
toomiyohuan ten ixnesij que cachi amo quipíaj chicahualis.
Pero yejuan nojonques cachi oc monequi ma majsitinemican
para ijcón quichicahualtía totacayo.
23 Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten
amo semi ticmohuiscapíaj. Pero yejuan nojón cachi oc tic-
taquentíaj ca cuali. Huan no tech totacayo yetocque ocsequin
omitzitzin ten ticpohuaj que ma amo monextijtinemican.
Huan yejuan nojonques tiquintaatijtinemij.
24 Pero tech totacayo amo tiquintaatijtinemij nojón toomiy-
ohuan ten cachi cualtzin monextijtinemij. Huan Totajtzin
Dios ijcón quisasaloa in omitzitzin de totacayo. Huan nojón
omitzitzin ten mota amo semi hueyi nitequiu, yejuan nojon-
ques ojcachi oc ticmohuiscapixtinemij.
25 Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo para ma amo
se toomiyo mohueyinequi huan quisencahua in ocsequin
iomiicnihuan. Ta, Totajtzin Dios quichihuac que cada se
toomiyohuan ma mosenquitzquijtocan huan ma mosepan-
palehuican.
26 Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo que cuac se
toomiyotzin moxocolis, ijcuacón nochi in ocsequin toomiy-
ohuan toneucayetosque. Huan no Totajtzin Dios quichi-
huac que cuac se toomiyotzin ticmohuiscapixtinemij porín
cuali tequititinemi, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyotz-
itzin ihuan mopactíaj. Huan no ijcón tejuan tiitaneltocac-
ahuan de Cristo, tisenpanpoutinemij ihuan Cristo huan tim-
osenquitzquijtocque tisepanpoutinemij ihuan Cristo huan
timosenquitzquijtocque para timosepanpalehuijtiyasque.
27 Huan nochi namejuan nocnihuan, nansenpoutinemij
ihuan Cristo huan no cada senme de namejuan namochihua-
coj queme yesquía nanitacayohuan de Cristo.
28 Ica ya nojón Totajtzin Dios quintequimajmactij ya in
tocnihuan taneltocani ica huejueyi tequit. In Totajtzin
Dios achto quintequimajmactij sequin taneltocani ma yejuan
yesque itatitaniluan de Cristo. Huan nimampa Totajtzin
Dios quintequimajmactij sequin taneltocani para ma tano-
jnotztinemican ica tanahuatilme ten Dios quinmactilijtiu ya.

Huan ica eyi taman Dios quintequimajmactij sequin taneltocani para ma tamachtijtinemican ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no ocsequin taneltocani Dios quintequimajmactij para ijcón huelis quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan no ocsequin taneltocani Totajtzin Dios quintequinmajmactij para tapajtijtinemisque. Huan no Dios quintequimajmactij sequin tocnihuan para tapalehuijtinemisque. Huan no Totajtzin Dios quintequimajmactij sequin taneltocani ma tayecantinemican intzalan in taneltocani. Huan ocsequin Dios quintequimajmactij ma quipiacan ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis.

29 Huan amo nochi in taneltocani tocnihuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan amo nochi tanojnotzaj ica tanahuatilme ten Dios quinmactilía. Huan amo no nochi yesque tamachtiani. Huan amo no nochi huelis quichiutinemij mohuiscatequime.

30 Huan amo no nochi in taneltocani quipiasque tataman huelilisme para tapajtisque. Huan amo no nochi quipiasque huelilis para tajtosque ica ocsé tataman tajtolis. Huan amo no nochi tocnihuan quipixtinemij huelilis de quinmejmelahuilisque in tocnihuan de toni quijtosnequi ne ocsé tataman tajtolis.

31 Huan semi monequi ximofuerzajuican de xictajtanilican Totajtzin Dios ma namechmacti ne huelilisme ten cachi tepalehuía. Pero nejua axcan namechnextiliti se taman tamachilis ten cachi cualtzin.

13

Nican Pablo tajtoa de ne tetasojtalis de Dios

1 Huan tacán nejua nitajtoa ica tajtolme den taca san, oso no nitajtosquía queme in ángeles tajtoaj huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón notajtolis mocaquis que se cuetax tambor ten sayó cocomoca oso mocaquis queme se tepos tzitzilica ten amo teyi cualtía.

2 Huan tacán nejua niquinnojnotztinemi in taneltocani ica ne tanahuatiltzitzin ten Dios nechmactilía; huan no tacán cuali nicmatinemi nochi in ichtacatamachilisme de Dios, huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyica nicualtía. Huan tacán no nicmati nochi tamachilis ten ongac huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo no teyica nicualtía. Huan tacán nicpixtinemi ne hueyi ajsica tacuautamatilis tenica huelis quinajchihuaj tepeme huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo teyi nicualtía.

3 Huan tacán nejua niquinxejxelohuilía in pobres nochi noricojyo huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nochi

nencajti san ten nicchiutinemis. Huan tacán no nejua nimotemactía ma nechmictican huan ma quichijchinocan notacayo porín notacuautamatilis huan como amo nicpía tetasotalis, ijcón nochi nenca san ten nicchihua.

4 Ne naquen quipixtinemi tetasojtalis de Dios, yejua ne yolyemanic huan quixicoa tajyohuilis. Porín ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quipía teicnelilis huan amo no quiyolmachilía nexijcolot. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo mohueyinectinemi huan amo no mohueyimatinemi.

5 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quinpinautía ica nitajtoluan huan amo no quinemilijtinemi sayó ten niaxca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo moyolcualantijtinemi huan amo no quielnamictinemi tetajtacoluan.

6 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo ica paqui ne naquen motajtacolmaca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne sayó moyolpactijtinemi ica in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

7 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quixicojtiu nochi míac tataman tajyohuilisme. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quicactinemi xolopijyot san. Ta, quineltocatinemi sayó ten cuali. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne nachipa quiyolicachixtinemi Dios itanejnequilis, huan nachipa quijyohuijtinemi tataman ohuijcayome.

8 Huan in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis. Pero ejcos in tonal cuac amo monequis oc ne tanahuatilme ten ticselíaj de Dios. Huan no hualas in tonal cuac amo se tajtoltinemis oc ica ocsé tataman tajtolis. Huan no motalis in tonal cuac nochi tataman tamachilisme tajtamis ya. Pero in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis.

9 Huan tejuan ticajsicamatij sequi san tamachilis de Dios huan no sayó ica tepitzin san ticselijtinemij tanahuatil ten Dios techmactilía para tiquinnojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.

10 Pero ne tonal cuac nochi ticajsicaixmatisque in tamachilis de Dios, ijcuacón nochi in tejtepitzitzin ten ticmatinemíaj nochi nojón pojpolihuis san.

11 Huan cuac nejua nipilioc nicatca, ijcuacón nitajtojtinemía queme se pili. Huan no nitanemiliaya sayó queme se pili. Huan no nitaixejecoaya sayó queme se pili. Pero cuac niyolmajsic ya queme se cuatamatcatagat, ijcuacón nicautiyá nochi ne tamachilisme den cuac nipili oc nicchiutinemía.

12 Ica ya nojón axcan tepitzin san ticyecajsicaixmatij in tamachilisme de Dios, ijcón queme se tagat ten amo moyequixitac ica ne tescat ten ixtzitziquiltic. Pero tech ne tonal

ten ejcos, ijcuacón timoixitasque ihuan Totajtzin Dios. Huan axcan sayó tejtepitzitzin san nicajsicamati in Tajtoltzin de Dios. Pero tech ne tonal ten ejcotoc, ijcuacón nicyecajsicaixmatis nochi itamachilis de Dios ijcón queme Totajtzin Dios nechyecajsicaixmatinemi nejua.

13 Huan axcan namechilía que ma titacuautamatiyacan huan ma ticyolicachiacan huan ma titetasojtatiyacan. Huan nijín eyi taman tamachilis amo queman tajtamitiu. Pero in tamachilis ten cachi hueyi, yejua nijín in tetasojtalis.

14

Nican Pablo tajtoa de in huelilis para se tajtoltinemis ica ocsé taman tajtolis

1 Nocnihuan, melau namejuan ya ma xicpixtiyacan ne tetasojtalis huan no cachi oc xicontajtanilican Totajtzin Dios para ma Yejuatzin namechmactilis de tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero no cachi oc xicontajtanilican ne huelilis para queniu huelis nantanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten Dios namechualmacatoc mosta mosta.

2 Porín ne tocniu taneltocacque cuac tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua ne monojnotztos ihuan Totajtzin Dios huan amo ihuan in tagayot. Huan amo aquen cajsicamatilisque ne tocniu porín yejua tajtojtoc ica ne ichtacatamachilisme de Dios ica ihuelilis ten Yecticatzin Espíritu.

3 Huan ne tocniu taneltocacque ten tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilijtoc, yejua nojón cachi oc quinyolmajxitis in taneltocani huan no quinmachililtis in taneltocani que monequi ma tatacamatican huan no quinyolsehuijtinemis in taneltocani.

4 Huan ne tocniu taneltocacque ten tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, yejua ne cachi oc moyolmajxitijtoc yejua san. Pero ne naquen tanojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios cualmactilijtoc, yejua ne cachi oc quinyolmajxitijtiu in tocnihuan taneltocani cuac yejuan mosepansentilíaj para quimohuistilisque Dios.

5 Huan nejua ni Pablo nicnequía majcán nochi namejuan nanquipiasque ne huelilis para nantajtosque ica ocsé taman tajtolis. Pero cachi oc nicnequisquía xicpiacan huelilis para queniu cachi oc nantanojnotztinemisque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc mosta mosta. Huan ne naquen tanojnotza ica tanahuatil de Dios, yejua ne cachi quipía huelilis huan que ne tocniu ten tajtoa ica ocsé tajtolis. Pero cuali se quichihuas se tajtojtos ica ocsé taman tajtolis como yetoc se tocniu naquen no quipía huelilis para queniu quinmejmelahuilis in ocsequin taneltocani de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan como ijcón se

quichihuas, ijcuacón cachi oc moyolmajxitisque nochi in tocnihuan taneltocani.

6 Notasojicnihuan, tacán nejua niyás namechcalpanotiu, huan ma namechnojnotza ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón amo teyi tapalehuilis nanquiselisque namejuan tech namotacuautamatilis. Pero melau nanquipiasque hueyi tapalehuilis como nejua namechnojnotza ica tensá ichtacatamachilis ten sayó Dios quipixtica. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como nejua namechnojnotza ica ne ichtacatamachilisme de Dios. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica ne tanahuatilme ten Dios nechualmactilijtoc. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica nochi tamachilis ten Dios nechnextilij ya.

7 Huan namejuan cuali nanquixmatij nojón tapitzme huan nojón arpatatzotzon que yejuan amo yoltinemij queme taca. Huan cuac se quintzotzona huan amo se quipatilía ca nejmach in caquistilis den tatzotzon, ijcuacón amo se quimatis de toni mochihuati.

8 Huan in tapitz ten quilíaj trompeta como amo quiyecpitzaj, ijcuacón amo aquen huelis moyectatalisque para motehuisque tech nojón ne tehuilis de guerra.

9 Huan no ijcón mochihua cuac namejuan nanmosentilíaj para nanquimohuistilisque Dios. Huan cuac acsá namechnojnotza ica ne ocsé tataman tajtolis, huan amo namechnojnotza ica tajtolme ten nancajsicamatisque, ijcuacón ¿aconi huelis cajsicamatis? Pues amo aquen cajsicamatis porín majyá tanojnotztoc ejecaixco san.

10 Porín hueyi melau que ongac míac tataman tajtolme intzalan in talticpacuani. Huan no hueyi melau que cada se tataman tajtolis cuica tamachilisme.

11 Porín tacán nejua amo nicajsicamati cuac pehua nechnojnotza ica ocsé taman tajtolisme, ijcuacón nejua nipohuiquiu iixpantzinco ne tanojnotzque queme yesquía nejua nianaltecacoyot. Huan yejua no mochihuaqui noixpan queme yesquía no se analtecacoyot.

12 Ica ya nojón cuali queme nanquiyolnemilijtinemij porín nanquiyolnejnectinemij de nanquipiasque nojón tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero cachi oc namechilía monequi xictemocan nojón huelilisme tenica huelis nanquinyolmajxitijtiyasque in ocsequin tocnihuan taneltocani.

13 Cuac se tocniu taneltocacque tajtoa ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón yejua monequi ma quitajtaniliti Totajtzin Dios que Yejuatzin ma quimactili se acsá tocniu in huelilis para quinmejmelahuilis in tacaquini toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis.

14 Huan cuac nejua nimotatatautilía ica ocsé taman tajtolis,
ijcuacón nimotatatautilijtoc ica notalnamiquilis san. Pero
amo nicajsicamati tonica nitajtojtoc ica notamachilis.
15 Huan, ¿toni monequi ma nicchihuati? Pues monequi
que cuac nimotatatautilis, ijcuacón ma nimotatautili ica no-
talnamiquilis huan no monequi ma nimotatatautili ica no-
tamachilis para ijcón huelis nicajsicamatis. Huan no cuac
nejua nicantaros, ijcuacón monequi nicantaros ica no tal-
namiquilis. Huan no monequi nicantaros ica notamachilis
para ijcón huelis nicajsicamatis.

16 Huan cuac tejua titajtojtos ica ocsé taman tajtolis,
ijcuacón tictasojcamachilijtoc Totajtzin Dios sayó ica motal-
namiquilis. Huan tacán mitzcactoc se taneltocacque ten
amo yec yolmajsitoc, ijcuacón yejua ne amo huelis mohuan
mosentatatautilis de motasojcamachilis porín ne tocniu amo
cajsicamatis.
17 Huan cuac tejua titajtojtos ica ne ocsé taman tajto-
lis, ijcuacón cuali huelis tictasojcamachilijtos Totajtzin Dios.
Pero amo teyica tiquinyolmajxitía den nintacuautamatilis ne
tocnihuan taneltocani ten amo cajsicamatij ne ocsé taman
tajtolis.
18 Huan nejua nicueyitasojcamachilijtoc Notajtzin Dios
porín hueli nitajtoa ica ne ocsé taman tajtolis. Huan nijín
nicchiutinemi cachi oc huan que nochi namejuan.
19 Pero cuac mosentilíaj in tocnihuan taneltocani, ijcuacón
nejua cachi oc nicuelita niquinnojnotzas sayó ica macuil taj-
tolme ten melau yejuan quiyecajsicamatisque para ma cachi
oc yejuan huelis quinmachtijtinemisque ocsequin tacaquini.
Huan nejua cachi oc nicuelita niquinnojnotzas in taneltocani
ica nijín macuil tajtolme huan que niquinnojnotzasquía ica
májtacti mil tajtolme de ne ocsé taman ten amo cajsicamatij
in tacaquini.
20 Nocnihuantzitzin, amo nicnequi xiyoltanemilijtinemi-
can queme yesquía nanconeme de namotamachilis. Ta,
nicnequi xiyoltanemilijtinemican ca cuali huan xiyolmajsito-
can de namotacuautamatilis. Sayó nicnequi xinentinemican
queme ne coneme porín yejuan amo yoltanemilijtinemij ten
amocuali chihualis.
21 Porín tech Tajcuiloltanahuatil de ne tanahuatiani de Dios
ijcuiliutoc ijcuín: “In Totecotzin quijtoa ijcuín: Niquinno-
jnotzas nijín nopueblojcahuan ica tajtolme ten amo huelis
cajsicamatisque. Huan no niquinnojnotzas nijín nopueblojc-
ahuan ica tajtolme ica ne ten tempan huetzij de analtecocay-
ome. Pero nopueblojcahuan amo nechcaquilisque”.
22 Huan ijcón cuac acsá tocniu tajtoa ica ne ocsé taman

tajtolis, ijcuacón Dios quinnojnotzac huan quinnejmachtía neques ten amo tacuautamatij ihuan Cristo. Huan Dios amo technojnotztoc tejuan de tiitaneltocacahuan. Pero cuac acsá tocniu technojnotztoc ica ne tanahuatilme ten Dios quihualmactilij ya, ijcuacón Dios technojnotztoc tejuan huan technejmachtía de tiitaneltocacahuan. Huan Dios amo quinojnotztoc neques ten amo tacuautamatij ihuan Cristo.

23 Ica ya nojón cuac nochi namejuan nanmosentilíaj ya para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo cualtías como nannochin nanpehuaj nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Porín tacán calaquij neques ten amo yec yolmajsitocque de nintacuautamatilis huan no calaquij sequin ten amo tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quiyolnemilisque huan quijtosque que namejuan xa nanyolpoliutinemij san.

24 Pero semi cachi cualtía como nannochin nanpehuaj nantajtosque ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilía ya. Ica ya nojón masqui calaquis se tagat ten amo taneltocque oso calaquis ocsé tagat ten amo yec yolmajsitinemi de nintacuautamatilis, yejuan nojonques Dios quintaneltoctis ya que yejuan tajtacolejque. Huan ijcón yejuan moyoltatemolisque de nintajtacoluan. Huan ijcón mochihuaj porín yejuan cajsicamatisque ya de tonica nanquinnojnotztocque ica por ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc.

25 Huan ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilij, Yejuatzin quintenextis senteixteno ne ninichtacatacamachilisuan de tajtacol ten motaatijtoc tech ninyolijtic den tacaquini. Huan cuac cajsicamatisque ya ninichtacatamachilisuan de tajtacol, ijcuacón yejuan moixacatentoctihuetzisque huan quinmohuistilisque Totajtzin Dios. Huan quijtosque ijcuín: “Hueyi melau que Totajtzin Dios namohuan yetinemi”.

Nican Pablo tajtoa de queniu nochi xicchihuacan namocultos ica nejmach huan ica cuali

26 Huan nocnihuan, nanquichiutinemij ijcuín: Cuac nanmosentilijtinemij para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón senme de namejuan nantanojnotzaj ica salmos. Huan ocsequin nanquinyolmajxitíaj in tacaquini. Huan ocsequin nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Huan ocsequin nantamachtijtinemij ica tensá tanextililis ten Dios quinonmonextilij ya. Huan ocsequin nanquinmejmelahuilía de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan nochi nijín cuali ten nanquichiutinemij. Pero sayó xicchihuacan nochi para ojcachi oc nanquinyolmajxitijtiyasque in tocnihuan taneltocani de nintacuautamatilis.

27 Huan cuac se tocniu pehuas tajtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan; pero amo cachi oc. Huan ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan no monequi acsá se tocniu ma quinmejmelahuili de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis.

28 Pero tacán amo aquen se tocniu yetos para quinmejmelahuilis nijín ocsé taman tajtolis, ijcuacón cachi cuali ma amo tajtocan ica ocsé taman tajtolis intzalan in taneltocani. Ta, cachi cuali ma monojnotzto yejua san ica ne ocsé taman tajtolis oso ma monojnotzto san ihuan Dios.

29 Huan ijcón cuac se tocniu pehuas tajtos ica ne tanahuatilme ten Dios quinmactilij ya, ijcuacón cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan. Pero ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan in ocsequin tocnihuan, yejuan ma cuali quixejecocan nojón tanahuatilme cox melau hualeutoc de Dios.

30 Huan como se tocniu tocotzyetoc ompa huan Totajtzin Dios quinextilía se iichtacatamachilis de Yejuatzin, ijcuacón yejua ma niman pehua quinnojnotza in tocnihuan. Huan in ocsé ten achtopa tanojnotztoya, yejuan nojonques ma motentamatilican san.

31 Huan ijcón namejuan ten nanquipíaj huelilis para nanquiselíaj tanahuatilme ten Dios namechualmactilía, namejuan xiquinnojnotzacan in ocsequin tocnihuan huan sejsé ximopapatatiyacan para ma ijcón in tocnihuan taneltocani ma momachtican huan ma moyolmajxitijtiyacan tech nintacuautamatilis.

32 Huan neques ten quiselíaj tanahuatilme ten Dios quinualmactilía, yejuan nojonques monequi ma moyoltacahualtican yejuan san cuac monequis.

33 Huan ijcón xicchihuacan porín Totajtzin Dios amo se Dios ten quinmanelohuilía tataman tanahuatil para ica quincuatapololtis in tocnihuan. Ta, Yejuatzin ten cuali quinyectejtecpantiu nochi itanahuatiluan para ma onca sayó yec yetolis. Huan xicchihuacan namejuan ijcón queme quichiutinemij nochi in tocnihuan taneltocani campa mosentilíaj para quimohuistilisque Dios.

34 Huan nejua ni Pablo amo nitecahuilía que ma tajtocan namosihuahuan taneltocani campa mosentilíaj in taneltocani para quinmohuistilisque Dios, porín nochi nijín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios. Pero sihuatzintzin taneltocani ma quitacamatiyacan nijín tanahuatil porín technahuatilía in Tajtoltzin de Dios.

35 Huan como in sihuatzitzin taneltocani quinequij quimatisque tensá tamachtilis, yejuan nojonques monequi ma quintajtoltican niyoquichuan ompa ninchan. Huan ijcón

namechilía porín mopinaucatalíaj in tacaquini cuac se sihuat
taneltocacque tajtoa ica tanahuatilme campa mosentilíaj in
ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.
36 Huan namejuan, ¿xe hualehuac namotechcacopaca in
Tajtoltzin de Dios? Pero amo melau. Huan, ¿xe sayó name-
juan san nanquiselijque nijín Tajtoltzin de Dios? Pues, amo
melau.
37 Huan como se acsá tocniu momachilía que yejua cachi
quipía huelilis para quiselis tanahuatilme ten Dios quihual-
mactilij, yejua nojón cuali yetoc. Huan no como se acsá
tocniu moyolmachilía que yejua quipixtinemi huelilis den
Yecticatzin Espíritu, yejua nojón no cuali yetoc. Huan yejuan
nojonques ten moyolmachilíaj que cachi huelij, monequi ma
cajsicamatican que nijín tanahuatilme ten namechijcuilo-
huilijtoc, nochi nijín cualcui chicahualis de Totecotzin Cristo.
38 Pero como se acsá quinequi amo cajsicamatis que nijín
notanahuatiluan cuica ne chicahualis de Cristo, ijcuacón
namejuan monequi xicpohuacan yejua queme se tano-
jnotzque ten amo teyi quimati.
39 Ica ya nojón, nocnihuan, monequi xictajtanilican Dios
ne huelilis para nanquiselisque tanahuatilme ten Dios
namechualmactilía. Huan amo xitatacahualtican de que
ma amo tajtocan in taneltocani ica ocsé taman tajtolisme.
40 Ta, namechilía que nochi xicchihuacan ica nejmach huan
ca cuali cuac nanmosentilíaj para nanquimohuistilíaj Dios.

15

Cuac mohualuicas Totecotzin, ijcuacón Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in taneltocani intzalan in ocsequin ánimajme

1 Huan axcan nocnihuan, nicnequi de yancuic namechajsi-
camatiltis den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan nijín tamachtilis ipa namechtapohuijca ya huan no
namejuan nanquiselijcaj ya huan no namejuan nanquitaca-
matinemij ya.
2 Huan ica nijín Tajtoltzin de Dios namejuan nanquipixtine-
mij ya ne nemaquixtilis. Huan como nanquitacamatiyohue
nochi ten namechtapohuijca ya, ijcuacón melau nanquipix-
tiyasque ne nemaquixtilis. Huan cuac nanyecajsicatacuau-
tamatisque ya, ijcuacón namechualcuilis ne nemaquixtilis
huan amo nencajtis san ne namotacuautamatilis.
3 Huan ne achtopa ya namechmactilij ya nijín tamachilis
ten nejua nicselijca ya. Huan ijcón namechmachtiaya ijcuín,
que Jesucristo momiquilico huan ijcón quixtahuac totajta-
coluan ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

4 Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin quitalpachotoj
huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc intzalan in ánimajme,
ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
5 Huan no namechmachtiaya que Yejuatzin monextij iix-
pan in Pedro huan nimampa no monexti inixpan itati-
taniluan de Cristo.
6 Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin cachi satepan
monextito inixpan queme macuil ciento tocnihuan taneltocani. Huan miacque de nojón tocnihuan taneltocani yoltinemij oc, masqui miacque de yejuan axcan momiquilijque ya.
7 Huan cachi satepan Yejuatzin no monextij iixpan in Jacobo. Huan nimanpa no Yejuatzin monextico inixpan nochi itatitaniluan de Cristo.
8 Huan cuac Yejuatzin motaminextijtinemic ya ihuan ne ocsequin itatitaniluan, ijcuacón no monextico noixpan satepan de nochin. Huan ijcuac nejua niyancuicayolico cuac amo aquen quichixtoyaj que ijcón mochihuaquiu nopan.
9 Huan nejua ya nitatitanil de Cristo de cachi amo nihueyichiuque queme in ocsequin itatitaniluan de Cristo. Huan no hasta amo nechnamiqui ma nechpohuacan queme itatitanil de Cristo porín nejua niquintajyohuiltiaya in taneltocani ten tacuautamatinemíaj inahuactzinco Dios.
10 Huan ica ne iteicnelilis de Dios axcan nichipaucanentinemi ya queme nanquitztocque. Huan ne hueyi teicnelilis de Dios amo nencajtic san tech noyolo. Ta, nechyolyemanico huan nechyolchipahuaco ne teicnelilis de Dios. Ica ya nojón nitequititinemi cachi oc huan que ne ocsequin itatitaniluan de Cristo. Pero nijín nicchiutinemic amo sayó ica nochicahualis. Ta, Yejuatzin nechyolicnelijtinemi huan nechyolchicautinemi campa yesqui nitequiti ica Yejuatzin nitequiu.
11 Huan masqui nejua namechnojnotzac ica in Tajtoltzin de Dios, oso masqui ne ocsequin itatitaniluan namechnojnotzque, pero nochi nijín tanojnotzalis sansé san. Huan nochi nijín tanojnotzalis namejuan nanquineltocatinemij ya axcan.

Pablo tajtoa de ne tonal cuac Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme

12 Huan ipa tamechtapohuijcaj ya que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme. Pero sequin de namejuan nanquijtoaj que Totajtzin Dios amo quinpanquixtis yoltocque in ánimajme.
13 Huan como amo melau que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme.

14 Huan tacán Totajtzin Dios amo melau quipanquixtij ya
yoltoc in Cristo, ijcuacón nijín totanojnotzalis ten ticchiutine-
mij namotzalan amo no teyi cualtiasquía. Huan no nenca-
jtisquía san namotacuautamatilis ten nanquipíaj.
15 Huan como nencajtisquía san namotacuautamatilis,
ijcuacón tejuan amo melau tamechyectapohuíaj nijín Taj-
toltzin, ijcón queme Dios technahuatilij. Ta, tejuan timochi-
huacoj tixolopijme san. Porín tejuan tamechnojnotzque que
Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo intzalan in
ánimajme. Pero tacán amo melau que Dios se tonal quinpan-
quixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau yesqui
que Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque itza-
lan in ánimajme.

16 Huan tacán amo melau que se tonal panquisasque
yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Cristo
Temaquixtijque panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.
17 Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquix-
tij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacón namotacuauta-
matilis nencajtisquía san. Huan ijcón namejuan nanyolmic-
tosquía oc tech namotajtacoluan huan ayamo Dios namech-
tapojpoluilisquía de namotajtacol.
18 Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij
ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacón nochi ne taneltc-
cani de Cristo ten momiquilijque ya, yejuan nojonques sayó
ixpoliuque ya sen nachipa.
19 Huan tacán totacuautamatilis ihuan Cristo cualtías sayó
para nijín tonemilispan de nican talticpac, ijcuacón mon-
equi tejuan ma techyolicnelican cachi oc huan que nochi
in ocsequin talticpacuani. Porín totacuautamatilis ihuan
Cristo cualtías para nijín tonemilis de nican talticpac. Huan
no cualtías satepan de tomiquilis, queman tinentinemisque
ihuan Cristo sen nachipa.

20 Pero namechilía que hueyi melau que in Cristo
Temaquixtijque, Yejuatzin panquisac ya yoltoc in intzalan
in ánimajme. Huan Dios quitenextij ya Cristo Temaquixtijque
queme in tayecanque de nochi itaneltocacahuan. Porín ijcón
queme Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, no ijcón
nochi in taneltocani ten momiquilijque, yejuan nojonques
no panquisasque yoltocque.
21 Porín cuac ne achto tagat Adán motajtacolmacacac,
ijcuacón in miquilis pehuac quinquitzquía in talticpacuani.
Huan no ijcón cuac Cristo panquisac yoltoc intzalan in
ánimajme, ijcuacón Dios quitzinpehualtij nitequiu de quin-
panquixtis yoltocque itaneltocacahuan.

22 Huan nochi tejuan titalticpacuani timomiquilisque porín
ne tagat Adán desde ne tonal ya motajtacolmacac. Pero nochi
tejuan como tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón se tonal To-
tajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque.
23 Huan nochi nijín mochihuac ca cuali nejmach. Porín
achto Cristo panquisac yoltoc, queme yesquía se tayecan-
cataquilot. Huan satepan tech ne tonal cuac mohualuicas
Cristo, ijcuacón nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo,
nochi tejuan Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque. Huan
tejuan queme tiyesquíaj titacuitapan taquilome ya de Dios.
24 Ijcuacón nochi tajtamis ten tiquitztinemij nican taltic-
pac. Huan Cristo quihuejuelos ya nochi tanahuatil huan
nochi chicahualis huan nochi huelilis campa taquitzquitoc in
amocuali Satanás. Huan de ompa Cristo quimactilis Totajtzin
Dios nochi ihuelilis tenica Cristo momasoutoc.
25 Porín Cristo semi monequi ma tayecantinemi queme rey
nican talticpac hasta in tonal cuac Totajtzin Dios quintami-
tanilis ya nochi neques ten quixnamictinemij Cristo. Huan
no tayecantinemis Cristo hasta ne tonal queman Dios quin-
tamicuilis ya nochi ninuelilis de ne amocuali ejecame.
26 Huan cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi
neques ten quixnamictinemij Cristo, ijcuacón Yejuatzin
quitamitanilis ya in miquilis huan amo teyi chicahualis
quipía oc in miquilis. Huan ijcón mochihuas porín Cristo amo
quimonequiltijca que ma in miquilis taquitzquijtinemi nican
talticpac.
27 Porín Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo inpan nochi
tayecanani. Pero in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:
“Yejuatzin quichihualtij que nochin ma quitacamatican
Cristo”. Huan amo quijtosnequi que Cristo Yejuatzin quiye-
cantinemis Itajtzin Dios. Amo huelis ijcón mochihuas porín
Totajtzin Dios Yejuatzin ne ten quimactilij ya imaco Cristo
Temaquixtijque nochi huelilis.
28 Huan in tonal cuac Totajtzin Dios quichihualtis que
nochi ma quitacamatican Cristo, ijcuacón Cristo, Yejuatzin
Iconetzin Dios, motemactis inahuactzinco Itajtzin Dios huan
quimactilis nochi in huelilis ten quimactilijca ya. Huan
ijcón mochihuati porín Itajtzin Yejuatzin ten quimactilij ya
imaco Cristo nochi huelilis. Huan ijcón mochihuas para
que Totajtzin Dios Yejuatzin quisenpixtinemis nochi huelilis
ten ongac huan no Yejuatzin tayecantinemis ipan nochi ten
ongac.
29 Huan no namechilía nocnihuan cuali nanquimatij que
sequin namotaneltocaicnihuan moteahuiltíaj iixpatca sequin
ánimajicnihuan ten semi quintasojtayaj ten momiquilijque ya.
Huan yejuan ijcón quichihuaj porín quimatij que Totajtzin

Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ica ya nojón sequin taneltocani moteahuiltíaj ica por neques ten ipa momiquilijque ya.

30 Huan queme melau Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ica ya nojón nechtajyohuiltijtinemi in amocuali Satanás huan quinequi nechtajtamis cada tonal.

31 Huan mosta nicmachilía que ejcotoc nomiquilis. Huan nochi nijín hueyi melau ten nicmachilijtinemi ijcón queme no nicmachilijtinemi de hueyi yolseucanemilis, porín namejuan nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

32 Huan no ma namechili que cuac niyetoya ne Efesojcopaca, ijcuacón nimotehuijtinemía ihuan sequin taca tahuelme queme yesquía tecuanime. Pues amo teyi nimotanilisquía como amo melau que Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan queme quijtoa ne tetapohuil ijcuín: "Ma titatacuacan san huan ma timohuintican san porín mosta timiquisque".

33 Pero nocnihuan, amo ximotecahuilican que ma namechcajcayahuacan. Porín hueyi melau queme namechilíaj ijcuín ica ne tetapohuil: "Tejuan ten tiyolchipaucanemij, tacán timohuicatinemij ihuan neques ten amo yolchipauque, ijcuacón nojonques techmajmahuasque ica tajtacolme".

34 Xiixpetantocan, nocnihuan, huan xichipaucanentinemican huan amo ximotajtacolmacatinemican oc. Porín nicmati que yetinemij oc namotzalan sequin ten amo quixmatij Dios huan sequin ten amo no tacuautamatinemij inahuatzinco Yejuatzin. Huan nochi nijín namechilía para ica namechpinaucatalis.

Nican Pablo tajtoa de queniu Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme

35 Huan achá acsá se tagat quinequis techtajtoltis ijcuín: "¿Queniu tamatinemisque in ánimajme cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque?" Huan no techtajtoltis ijcuín: "¿Queniu motztinemis nitacayo neques ánimajme ten Dios quinpanquixtis yoltocque?"

36 Pero nijín matájtanti amo teyi cualtía. Xicmatican que cuac se quitocas se xinachtet, ijcuacón yejua ne monequi palanis nicacahuiyo para huelis xictoponis.

37 Huan nojón xinachtet ten se quitotoca, yejua ne amo semi quinejnehuilía ne itatzmol ten panquisas ya. Ta, se quitotocas sayó ne xinachtet san, masqui se trigojtet oso ocsequin taman xinachtet.

38 Huan cachi satepan cuac ixua ya nojón xinachtet, ijcuacón Totajtzin Dios quichihualtía ma tamati ne tatoc ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan no Totajtzin

Dios quichihualtía cada taman xinachtet ma quipía itachic-
ahualoni ijcón queme quinamiqui.

39 Ongacque míac tataman tacayome nican talticpac; amo
sansé san monejnehuilía. Porín ongac se taman tacayot para
in tagayot. Huan no ongac ocsequin taman tacayot para
ocuilime. Huan ocsé taman tacayot para in tototzitzin huan
ocsé taman tacayot para in peces.

40 Huan no ijcón mochiutoc ne ejecaixco que ongacque míac
tataman tacayome. Huan nican talticpac no ongacque míac
tataman tacayome huan amo monejnehuilijtinemij. Huan
nojón tacayome de nentinemij ejecaixco, yejuan nojonques
nincualtziyo amo quinejnehuilía nincualtziyo neques ten
nentinemij nican talticpac.

41 Huan no xicmatican que icualtziyo den imeyoyo in
tonaltzin amo quinejnehuilía imeyoyo den metzti. Huan no
ijcón in sitalinme semi tataman cacahuacaj ica nicualtziyo.
Huan sequin sitalinme cachi oc cacahuacaj huan que oc-
sequin, huan icualtziyo amo monejnehuilía den ocsequin
sitalinme.

42 Huan ijcón no mochihuati que oncati tataman
cualtziyome cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque
in ánimajme. Tejuan tictalpachotij se tacayo ten sayó palani.
Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc se tacayo
ten amo queman ixpolihuis.

43 Huan no ijcón tejuan tictaltocaj se tacayo ten techpin-
aucatalía. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc
ne tacayo huan quihueyicualnextis ica icualtziyo. Huan no
tejuan tictalpachotij se tacayo ten cuetautinemi porín taj-
tamic ichicahualis. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquix-
titi yoltoc ne tacayo huan quimactis hueyi chicahualis para
sen nachipa.

44 Huan no ijcón tictaltocaj totacayo de sayó nacat san. Pero
Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo ten
quipías huelilis den Yecticatzin Espíritu. Como ongac tacayo
ten sayó nacat san, no ongati tacayot ten quipías huelilis den
Yecticatzin Espíritu.

45 Huan in Tajcuilolamatzin den Yecticatzin Espíritu quijtoa
ijcuín: “Ne tayecancatagat Adán, yejua ne Dios quichijchihuac
ma quipixtinemi se talnamiquilis ten yoltoc”. Pero cachi
satepan hualas Cristo, Yejuatzin queme yesquía ocsé Adán.
Huan ne Adán techmacac se nemilis ten sayó tajtamis. Pero
in Cristo ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin
techmacatinemi se nemilis ten amo queman tamis.

46 Huan ne tacayot ten cuica chicahualis den Yecticatzin
Espíritu, yejua ne amo achto mochihuas. Ta, mochihuas achto

ne ten sayó nacat san. Huan cachi satepan mochihuas ne
tacayot ten cuicas in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
47 Huan ne tayecancatagat Adán, Dios quichijchihuac ica
tal san. Ica ya nojón mocahuas nican talticpac. Huan ne
tagat Cristo ten satepan hualas, Yejuatzin ne poutinemi ne
eluiyactzinco porín Yejuatzin cuicatinemi in chicahualis den
ne eluiyactzinco.
48 Huan tejuan totacayo de nican talticpac, yejua ne quine-
jnehuilía nitacayo de ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac
ica tal san. Huan neques ejecame ten poutinemij ne eluiy-
actzinco, yejuan nojonques nintacayo quinejnehuilía itacayo
Cristo ten no poutinemi ne eluiyactzinco.
49 Huan ijcón queme tejuan tiixtamatij queme ne tagat
Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san, no ijcón tejuan
se tonal tiixtamatisque queme ne Cristo ixtamatinemi porín
Yejuatzin poutinemi ne eluiyactzinco.

50 Huan nocnihuan, nicnequi namechilía que totacayo ten
cuica nacat huan esti, yejua ne amo huelis pohuitiu huan
amo huelis majsitinemi ihuan ne ichicahualis tenica Dios
techyolyecantinemi. Huan no ijcón totacayo ten palanis san,
yejua ne amo huelis yetos ne campa in tacayome ten sen
nachipa yoltinemisque.
51 Pero axcan xicmatican nijín ichtacatamachilisme de
Dios. Amo nochi tejuan timomiquilisque. Ta, Totajtzin Dios
techtacayojpatas.
52 Huan Dios techtacayojpatas ica ne ijsiucayot ijcón queme
cuac se tetzilijcopi. Huan Dios techijsiucapatas cuac mo-
caquis ne ten sayó tapitzalis den trompeta. Huan ijcón cuac
mocaquis tapitzasque ica nojón trompeta, ijcuacón Dios quin-
panquixtis yoltocque in ánimajme den taneltocani. Huan no-
jonques ten panquisasque yoltocque, yejuan nojonques amo
queman momiquilisque oc. Ta, ijcón queme namechilijtoc,
Totajtzin Dios techtacayojpatas.
53 Huan totacayo ten sayó palanis, yejua ne monequi mo-
taquentis ica ne chicahualis de Dios tenica amo queman
palanis. Huan no totacayo ten sayó miquis san, yejua ne
monequi motaquentis ica ne chicahualis de Dios para amo
queman quipías miquilis oc.
54 Huan totacayo ten palanis san, yejua melau motaquentis
ica ne chicahualis de Dios tenica amo queman palanis oc.
Huan no totacayo ten miquis san, yejua ne melau motaquen-
tis ica ne huelilis de Dios tenica amo queman miquis oc. Huan
cuac nochi nijín motamipapatas ya, ijcuacón motamichihuas
ne tenilil de Dios ijcón queme ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilola-
matzin ijcuín:

Totajtzin Dios quitamitanilis ya ne chicahualis de miquilis.
55 Huan ijcón amo huelis techtanilis oc ne chicahualis de miquilis.
Huan in miquilis quimictiaya totacayo ijcón queme se cohuat quitepinía huan quimictía se itacayo.
Pero Cristo quitamitanilij ya ne miquilis para ma amo huelis oc quimictis totacayo.
56 Huan in tanahuatil de Moisés, yejua ne quimaca chicahualis in tajtacol. Huan in tajtacol, yejua ne ten quimaca chicahualis in miquilis para quimictis totacayo. Ica ya nojón como amo tictacamatinemisque in tanahuatilme de Dios, ijcuacón monequi timiquisque.
57 Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín ica ne tequit ten Totecotzin Jesucristo quitamichihuaco ya, tejuan tictanilijtinemij in chicahualis den tajtacol ica por ihuelilis de Cristo.
58 Ica ya nojón notasojicnihuan, namechontatautía que nachipa ximoyolchicahuacan ica nijín tamachtilis. Huan amo xicuetautiyacan tech namotacuautamatilis. Ta, xicsentocacan xitequititiyacan cachi oc tech ne tequitzin ten Totecotzin Cristo technahuatilij ya. Huan ijcón namechilía porín cuali nanquimatij ya que amo nencajtis nochi namotequiu ten nanquichiutinemisque ica ichicahualis de Totecotzin Cristo.

16

Nican tajtoa de queniu xinechicocan sequin tomin para xiquinpalehuican ocsequin tocnihuan taneltocani

1 Huan xicnechicocan ne namotomin para ica nanquinpalehuisque ocsequin tocnihuan taneltocani. Huan xicchihuatij ijcón queme niquinnajnahuatilij ya in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Galaciajcopaca.
2 Huan niquinilijca ijcuín: Cada chicueyi tech ne tayecanatonal domingo nicnequi que cada senme de namejuan xicxelocan sequin namotomin ijcón queme cada senme nanmotanilíaj tech namotequiu. Huan xicchiutiyacan cada chicueyi tonal para amo ocsepa monequis nanquinechicosque tomin cuac nejua niyetos namohuan.
3 Huan cuac nejua niajsis ya namopueblojcopaca, ijcuacón niquintitanis sequin tocnihuan taneltocani ten namejuan nanquinijitacque ya para ma yacan ne Jerusalén copaca. Huan no niquinmactilis sequin amame ne namotaneltocaicnihuan campa ixnestiyás que yejuan cuicaj tanahuatil de namejuan para cuicasque huan quitemactitihue namotapalehuilis ihuan in tocnihuan taneltocani de Jerusalén.

4 Huan como monequis ma no niyó ne Jerusaléncopaca,
ijcuacón yejuan nohuan yasque.

Nican tajtoa de ne Pablo quinemilijtoc quichihuati

5 Huan cuac niyás namechitatiu, ijcuacón monequis nipan-
otihuetzis ne campa Macedoniajcopaca. Huan cuac nipan-
otiquisas ya ne Macedoniajcopaca, ijcuacón niajsis campa
namejuan tech in pueblo de Corinto.
6 Huan achá namohuan nimocahuatiu sequin tonalme.
Oso achá no ompa namohuan nicpanotiu nojón tapoalme
cuac taseseyalista. Huan de ompa namejuan cuali huelis
nannechpalehuisque huan nannechojquetzatihue ne campa
monequi niyás.
7 Porín amo nicnequi sayó namechitztiquisas san. Ta, nejua
notanejnequilis niyetotiu namohuan sequin tapoalme, como
quimonequiltía Totecotzin.
8 Pero nican Efeso nimocahuas hasta nican nicpanos oc ne
iluitonal ten quilíaj Pentecostés.
9 Huan nimocahuas nican Efeso porín monextijtoc míac
tequit ten huelis nicchihuas ma niquintaneltoctis de Cristo
miacque tagayot ten quinejnehuilíaj yancuic taquilome para
Totecotzin. Huan no nican Efeso nimocahuati masqui on-
gacque miacque taca ten nechixtopeutinemij.
10 Huan cuac ajsis Timoteo nepa namohuan, ijcuacón
namejuan xicchihuacan que yejua ma yolpaqui huan ma
amo teyi quipía yolcuejmololis. Huan ijcón xicchihuacan
porín Timoteo tequititinemi ica in tequitzin de Totecotzin
ijcón queme nejuatzin nicchiutinemi.
11 Ica ya nojón namechilía que amo xicmohuispolocan ne
Timoteo. Ta, cachi oc xicpalehuican ma quipía nochi ten mon-
equis para ixpanos tech in ojti, huan ijcón yejua yolseucayás.
Huan nijín Timoteo yejua hualajtoc para nechitaquiu porín
nejua nicchixtos nican Efeso ihuan ocsequin tocnihuan.
12 Huan in tocnihuan Apolos nictatautiaya que ma yani
ihuan sequi tocnihuan para ma namechonitani, pero yejua
amo quineyic yas axcan. Ta, yas namechitatiu cuac yejua
quemantis.

Nican tajtoa que Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan de Corinto

13 Nocnihuan, xicuatamatocan ijcón queme taca ten ixne-
nentocque. Huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan
Dios. Huan xinentinemican queme taca ten yec yolmajsitine-
mij. Huan no xinentinemican queme taca ten quipixtinemij
ne yolchicahualis de Dios.
14 Huan nochi ten nanquichihuasque, xicchihuacan sayó
ica ne tetasojtalis.

15 Huan axcan, nocnihuan, namejuan cuali nanquimatinemij que ne Estéfanas ihuan nichancahuan, yejuan nojonques
achtopa tacuautamatque ihuan Cristo de nochi in ocsequin
taneltocani ten calyetocque ne Acayajcopaca. Huan yejuan
motequitiltijtinemij para quinpalehuisque nochi in ocsequin
tasojicnihuan taneltocani.
16 Huan nejua nicnequi que namejuan xiquinmohuis-
capoutinemican neques de Acaya huan no xiquinmohuis-
capoutinemican nochi ocsequin tayecanani taneltocani ten
techpalehuijtinemij huan tequititinemij queme ne taneltocani de ne Acaya.
17 Huan semi niyolpaqui porín hualajca nican Efesojcopaca
in Estéfanas huan in Fortunato huan in Acaico. Huan nijín
tocnihuan quichiuque ya ne ten namejuan amo nanuelíaj
nanquichihuasque porín amo nohuan nanyetocque.
18 Huan nijín eyi tocnihuan, yejuan nojonques nechyoltal-
ijque. Huan no namechyolsehuijque no namejuan. Ica
ya nojón namejuan monequi xiquinmohuiscapoutinemican
nijín eyi tocnihuan.
19 Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne
Asiajcopaca, yejuan nojonques namechualtajpaloaj. Huan
ne Aquila huan Priscila huan nochi neques ten mosentilíaj
ichan Aquila para quimohuistilíaj Dios, yejuan nojonques no
namechualtajpaloaj ica itocaytzin de Totecotzin Cristo Jesús.
20 Huan no nochi in tocnihuan taneltocani nican Efeso
namechonualtajpaloaj. Huan namejuan cuac nanmotataj-
palosque se huan ocsé, ijcuacón ximonanahuajtequican ica
ne yolchipahualis de Totecotzin Cristo.
21 Huan nejuatzin ni Pablo niquinijcuilojtoc nijín tajtoltz-
itzin ca nomay tenica namechontajpaloa.
22 Huan tacán acsame amo quitasojtatinemij Totecotzin
Cristo, yejuan nojonques ma Dios quintelchihua. Huan
tejuan tiquijtoaj ijcuín: “Totecotzin, niman ximohualuiqui”.
23 Huan ma sayó Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin
namechyolicnelijtiu.
24 Huan ica nijín amat namechontitanilijtoc nochi notetasojtalis ten hualeutoc tech Cristo Jesús. Ma ijcón mochiutiu.
Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in tocnihuan taneltocani campa pueblo Corinto

1 Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón
quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocniu
Timoteo namechtajpaloa de namejuan ten nantaneltocani
de Dios ten nancalyetocque campa pueblo Corinto. Huan
no niquintajpaloa nochi in taneltocani yolchipauque ten
poutinemij ihuan Dios ten calyetocque tech in itatilanal de
Acayajcopaca.
2 Huan axcan nicnequi xicselijtiyacan ne teyolicnelilis
huan ne yolsehuilis imaco Totajtzin Dios huan imaco Tote-
cotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de ne queniu Pablo tajyohuijtinemic

3 Ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ne de Itajtzin de
Totecotzin Jesucristo porín Totajtzin Dios nachipa techyolic-
nelijtinemi huan Yejuatzin nachipa techyoltalijtinemi ica
ihuelilis.
4 Huan Totajtzin Dios nachipa techyolpoxautinemi mien-
tras tejuan titajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot.
Huan Dios ijcón quichiutinemi para que ma tejuan no
tiquinyolpoxautinemican ne ocsequin taneltocani ten yolta-
jyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan ijcón
tejuan huelis tiquinyolpoxautinemisque ne tajyohuiani ica
mismo yolpoxahuilis tenica Totajtzin Dios techyolsehui-
jtinemi tejuan.
5 Huan tejuan ticpanotiyohue tajyohuilis ijcón queme
Cristo quipanoco. Huan ijcón queme titajyohuijtiyohue, no
ijcón Cristo cachi oc techyolpoxautinemis ica iteicnelilistzin.
6 Huan queme tejuan no titajyohuijtinemij, ica ya nojón
namejuan nanquiselijtiyasque ne hueyi yolpoxahuilis huan
ne nemaquixtilis imaco Cristo Jesús. Huan queme Dios no
techyecyolpoxautinemi tejuan, ica ya nojón ma namejuan
no cachi oc nanquiselisque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne
nemaquixtilis ten hualeutoc imaco Cristo Jesús. Huan ijcón
namejuan nanquiyolicaxicojtiyasque ne tajyohuilisme ijcón
queme tejuan ticyolicaxicojtiyohue ne toneucayot.

7 Huan tejuan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis
namopan. Porín ticmatij que ijcón queme namejuan
nantajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot, no ijcón
cachi oc Totajtzin Dios namechyecyoltalijtinemi namejuan,
ijcón queme ticpanocque tejuan.
8 Huan nochi namejuan tocnihuan ticnequij xicmatican
de queniu techueyitajyohuiltijtihualajque cuac tinentinemíaj
campa itatilanal de Asia. Huan semi techueyimachililtijque
ne tajyohuilis hasta amo huelía oc tictaxicosque oc. Huan
ijcón techueyitajyohuiltijtoyaj hasta ticyolnemilijtoyaj ya que
xa amo timaquisasque.
9 Huan ica por ne tajyohuilis tejuan ticyolmachiliayaj ijcón
queme neques taca quiyolmachilíaj cuac in tequihua quin-
telchihuas para quinmictis. Huan nochi nijín mochihuac
sayó para que Dios techyecajsicamatiltis de que ma tictacuau-
tamatiyacan ihuan Yejuatzin huan amo tejuan san ma timo-
yecantiyacan san. Porín Yejuatzin quipixtinemi hueyi chic-
ahualis para quinpanquixtis yoltocque neques ten momiquil-
ijque.
10 Huan Totajtzin Dios techmaquixtij ya de ne hueyi tetzau-
catajyohuilis. Huan Yejuatzin quisentocatoc de techmaquix-
tijtiu. Huan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis ihuan Yeju-
atzin que Yejuatzin techmaquixtijtiyás oc inmaco neques ten
quinectinemij oc techixpolosque.
11 Huan ijcón mochiutiyás topan como namejuan nan-
quisentocaj nantechpalehuijtiyohue ica ne namotatatautilis.
Huan como míac tocnihuan motatatautilíaj ica por tejuan,
ijcuacón cachi oc in tocnihuan quitasojcamachilisque Dios
ica por ne itecnelilis tenica Totajtzin Dios techicnelijtinemi.

Nican Pablo tajtoa de queyé huejcahuac ya de amo hueli yaya quincalpanotiu in tocnihuan ten calyetocque Corinto

12 Pero se taman semi techyolpactía porín totamachilis
techyolmachililtía de que melau tiyolchipaucanentinemij
huan timelaucanemij intzlan in talticpacuani. Pero no cachi
oc tichipaucanentinenque namotzalan namejuan. Huan
Totajtzin Dios sayó Yejuatzin techpalehuij ica iteyolicnelilis
para ijcón tejuan tihuelque tiyolchipaucanentinenque. Huan
tejuan amo timelaucanentinemíaj ica por tejuan totamachilis
san. Ta, ica por itapalehuilis de Dios tiyolchipaucanenti-
nenque namotzalan.
13-14 Huan nochi nijín tajtolme ten tamechijcuilohuilij-
tocque, nochi nijín cuali huelis nanquileerojtinemisque huan
nanmoajsicamatiltijtihue. Huan nejua nitacuautamati oc
que namejuan cachi oc nanmoyecajsicamatiltijtihue nijín
tamachtilis, ijcón queme namejuan nanmoajsicamatiltijque

ya cansaica tech notanojnotzalis. Huan notamachilis yejua nijín: Tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque ica por tejuan totequiu ten ticchiuque namotzalan. Huan no ijcón tejuan no timohueyiyolpactisque ica por namejuan porín namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

15 Huan queme nitacuautamatoc que namejuan nanquipixtinemij ne yolpaquilis, ica ya nojón ne achtopa nejua nicyolnemiliaya que niyás namechcalpanotiu para ijcón namejuan nanmoyolpaquiltisque porín ica ojpa namechcalpanotiu.

16 Huan nejua nicyolnemilijtoya de que namechcalpanotiquisas cuac niyás Macedoniajcopaca. Huan no nicyolnemiliaya que cuac nimocuepas ya de Macedoniajcopaca, ijcuacón ocsepa namechualcalpanotiquisas para ijcón namejuan nannechpalehuisque ica namotapalehuilis huan nannechojquetzatihue para niyás tech ne ojti para Judeajcopaca.

17 Huan cuac nejua nicnemilijtoya de namechcalpanotiu, ijcuacón nicchihuac ca cuali taixejecolis, huan amo ica ijsiucayot. Amo xicnemilican namejuan que xa nejua nitanemilijtinemi queme neques talticpacuani ten amo taneltocaj. Porín yejuan moyectencahuaj sepa san huan quijtoa que achá yas huan achá amo yas.

18 Pero nejua nimoyectencahuac ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac de quichihuas neitenilil. Huan amo namechilij sepan san de que niyás, huan amo niyás.

19 Porín Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin Dios huan Yejuatzin amo aquen quisepanijtoa "quema", huan "amo". Ta, Yejuatzin nachipa quiajsicachihua ne tenica moyectencahuac. Huan xicmatican que nejuatzin huan in Silvano huan Timoteo, tejuan tisentamachtijtinenque namotzalan ica in Tajtoltzin de Cristo ten cuica sayó ten melau.

20 Pero xicmatican cachi oc que nochi ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac, nochi Yejuatzin quiyectamichihuati ica por Cristo Jesús. Ica ya nojón cuac tejuan ticmohuistilíaj Totajtzin Dios, ijcuacón tiquijtoaj "Amén", que ma ijcón mochihua ten Yejuatzin quimonequiltía porín Cristo quiyecchiutiu nochi nitenilil de Dios.

21 Huan Totajtzin Dios techyolchicahua huan techtacuautamatcatalis ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techtequimactij ya cuac techyolpepexocaltij ica ichicahualis de Yecticatzin Espíritu.

22 Huan Totajtzin Dios no technescayotij ya huan techtepohualtij ya ihuantzin. Huan Yejuatzin techyolpexontij huan techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin itenilil de

Dios tech toyolijtic tenica Dios quinextijtoc que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi itatiochihualisuan de Totajtzin Dios.

23 Huan namejuan de nantaneltocani de Corinto, ayamo niyajtoc namechoncalpanojtiu ijcón queme nicyolnemiliaya nicchihuas. Pero namechyequilía que amo niyajtoc porín amo nicnequía ocsepa namechyolxocolitiu. Huan Dios cuali quimatoc que namechilijtoc ica sayó ten melau. Huan como nejua sayó namechilijtoc ica xolopijyot san, ijcuacón ma nihuetzi san tech in ixpolihuilis.

24 Huan tejuan cuac tamechcalpanotihue, ijcuacón amo ticnequij tamechmachililtisque totanahuatil que monequis xicneltogacan totamachtilis. Porín tejuan ticmatij ya que namejuan cuali momajxitij ya namotacuautamatilis. Huan cuac tejuan tamechcalpanotihue, ijcuacón sayó ticnequij tamechpalehuisque para queniu cachi oc nanmoyolpaquiltijtiyasque.

2

1 Ica ya nojón nimoyectencahuac de que amo namechyolxocolitiu cuac ocsepa namechcalpanotiu.

2 Porín tacán nejua namechyolxocoliti, ijcuacón amo aquen oncas oc ten huelis nechyolpactis. Ta, sayó namejuan huelis nannechyolpactisque. Pero nejua ipa nannochin namechyoltayocoltijca ya.

3 Ica ya nojón ica ne achto amatzin namechijcuilohuijca ya ica ten melau para namechmejmelahuas. Porín cuac nejua niyasquía ompa Corinto, ijcuacón amo nicnequía nannechyoltayocoltisque. Ta, namejuan monequis cachi oc xinechyolpactican. Porín nejua nicyecmatic como nejua nicpía hueyi yolpaquilis, ijcuacón namejuan no cachi oc nanquipiasque hueyi yolpaquilis.

4 Porín cuac namechtamiijcuilohuilij ya ne tayecanque noamatajcuilol, ijcuacón niyoltajyohuiaya huan nimoyoltequipachoaya hasta no nimochojchoctiaya. Huan ne achtopa amat amo namechonijcuilohuilij sayó para namechtayocolmacas. Ta, namechonijcuilohuilij porín nicnequía xicmatican de queniu namechueyitasojtatoc.

Nican tajtoa de queniu Pablo quitapojpoluía ne tagat ten motajtacolmagac ya

5 Pero tacán ne tajtacole teyoltayocoltij ya, ijcuacón amo nejua san nechyoltayocoltía. Ta, hasta nochi namejuan namechyoltayocoltía. Pero nejua amo nicnequi semi nicpanoltis ica nijín tajtolme ten namechnojnotzac.

6 Huan nejua niquixejecoa que ma yejua san ne tatza-
cuiltilis tenica namejuan nanquisentacahualtijque ya ne
tagat ten tajtacole.
7 Pero namechilía que axcan cachi cuali xictapojpoluican
huan xicyojyoltalican ya ne tagat para ma yejua ma mosenc-
ahua ya tech ne tayocoyalis huan ma amo mohueyiyoltay-
ocoltijto oc.
8 Ica ya nojón namechontatautía que ocsepa xicnextilican
ne tagat que nanquitasojtaj oc ijcón queme ne achtopa nan-
quitasojtatihualayaj.
9 Huan ijcón namechijcuilohuilijca ne achtopa amatzin
para niquitasquía ne namotamachilis que cox melau nan-
quinequíaj nannechtacamatinemisque ijcón queme namech-
nahuatilijca ya.
10 Huan axcan como namejuan nanquitapojpoluíaj se acsá,
ijcuacón xicmatican que nejua no nictapojpoluía. Huan como
nejua nictapojpoluij ya se acsá, ijcuacón nicchihuas para ijcón
ixnesi ya que namechpalehuijtoc ya iixpantzinco Cristo porín
Yejuatzin techitilijtinemi. Huan tacán melau monequía acsá
nictapojpoluis, ijcuacón nicchihuac ya.
11 Pero tejuan titetapojpoluíaj para ma amo in amocuali
Satanás techichtacahuis huan techtanilis. Porín tejuan cuali
ticmatinemij de queniu in Satanás tecajcayautinemi ica ite-
quiu.

Nican tajtoa de queniu Pablo tanemilijtinemía cuac yetoya campa pueblo Troas

12 Huan nejua cuac niajsic tech ne pueblo Troas para ompa
titanojnotztinemisque ica Itajtoltzin de Cristo ten cualcui
ne nemaquixtilis, ijcuacón Dios nechonmonextilijtihuetzic se
tequit que ma nimotequitiltiti por Yejuatzin.
13 Pero tech noyolo semi niyoltanemilijtinemía porín amo
huel nicajsía totequiticaicniu Tito. Ica ya nojón nejua niquin-
nahuatijtehuac in ocsequin notequiticaicnihuan huan niya-
jqui ne Macedoniajcopaca.

Nican tajtoa Pablo de queniu tictamitanilijque in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo

14 Huan tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin
techchihualtía ma tictamitanilican in amocuali Satanás ica
ichicahualis de Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios quinex-
tilijtinemi in talticpacuani de queniu yejuan huelis quix-
matiyasque in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan totanojnotza-
lis. Huan ne totanojnotzalis de Cristo, yejua ne quinejnehuilía
queme yesquía se cualtzin ahuiyacayot ten nochi taajuialía
nohuiyampa.

15 Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan ticnejne-
huilíaj ne ajuiyacayot de hualehua de copal ten Cristo quicuic
para quimohuistilía Itajtzin Dios. Huan ne ajuiyacayot ten
Cristo quicuic para quimohuistilis Dios, yejua ne mosenso-
hua inpan nochi neques ten maquisque ya huan inpan nochi
neques ten ayamo maquisaj.
16 Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicui para quimohuis-
tilis Dios, yejua ne mochihua queme se ajuiyacayot ten
cualcui in miquilis para nochi neques ten ixpolihuisque.
Pero para tejuan ten timaquisque, ne ajuiyacayot de Cristo
techquemiloqui huan techmacac ne nemilis sen nachipa.
Huan ijcón senme de tejuan tiitatitaniluan de Cristo amo
tihuelisque tictamichiutiyasque nijín tequit ica por tejuan
tochicahualis san.
17 Huan tejuan amo ay ticnamacatinemij in Tajtoltzin de
Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nión no ticta-
machilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios ijcón queme ne ocsequin
tacajcayahuani quichiutinemij. Ta, tejuan titanojnotztine-
mij ica in Tajtoltzin de Dios ica yolchipahualis porín Dios
technahuatilij ya ma ijcón titequitititinemican. Huan tejuan
titanojnotztinemij ijcón queme yesquía toixpan ijcatosquía
Totajtzin Dios. Huan no titanojnotztinemij ica yolchipahualis
porín tejuan tipoutinemij ihuan Cristo.

3

Nican Pablo tajtoa de queniu tejuan titanojnotztinemij ica ne tenilil tenica Dios moyancuicayectencahuac de quichihuas

1 Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyol-
nemilican que xa tejuan san timohueyimatinemij san ica
totajtoluan. Porín tejuan amo monequi ma tamechnextilican
amame campa ixnesis que ocsequin chihuanime techcual-
tagaitaj. Huan nión no monequi ma tamechtajtanican
amame tenica ixnesis que namejuan nantechcualtagaitaj,
ijcón queme ocsequin tamachtiani quichiutinemij.
2 Huan melau amo ijcón ticchiutinemij porín namejuan
nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amat campa ixnesis
que tejuan nantechcualtagaitaj. Huan namejuan nanquine-
jnehuilíaj queme se tajcuilolamat. Pero nijín amat yejua ne
ijcuiliutoc ya tech toyolojuan campa nochi in tagayot cuali
huelis quixmatisque huan quileerosque.
3 Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme yesquía se
amatajcuilol ten Dios mismo quijcuiloj. Huan Cristo tech-
panoltilij nijín amat para tejuan ma ticleerojtinemican. Huan
cuac in tagayot namechitilijtinemij, ijcuacón yejuan queme
yesquía quileerojtinemij se carta ten Cristo quinualtitanilij

ya. Huan nijín carta amo ijcuiliutoc ca tinta san. Ta, ijcuiliutoc ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan nijín carta amo no ijcuiliutoc sayó tech patahuac teme san. Ta, nijín carta ijcuiliutoc itech nintalnamiquilisuan de tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo.

4 Huan nochi nijín ten tamechilíaj, ticyecajsicamatij porín titacuautamatinemij ihuan Dios ica ne ichicahualitzin de Cristo.

5 Huan amo tejuan san timomacatinemij huelilis para totequiu de tiitatitaniluan de Dios. Ta, nochi in tequit ten tihuelij ticchiutinemij, nochi Dios techpalehuijtiu huan techpanoltilijtiu nichicahualis.

6 Tamechilíaj que sayó Totajtzin Dios techpanoltilijtoc nochi ichicahualis para tihuelij tictequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan nijín ihuelilis Dios techpanoltilijtoc porín Yejuatzin ica se yancuic tenilil moyancuicayectencahuac ya de techpalehuis ica ne yec nemilis ten techpanoltilijtoc in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo monequis tictacamatisque ne tanahuatilme de Moisés ten sayó ijcuiliutoc tech amat san. Porín ne tanahuatilme ten Moisés quijcuiloj tech ne patahuac tet, yejua ne techtelchihuac ma tiixpolihuican. Pero in Yecticatzin Espíritu techpanoltilijtoc ne yec nemilis sen nachipa.

7 Huan ne tanahuatil Moisés ijcuiliutoc ica letras tech patahuactet. Huan ne tanahuatil cualcuitihualaya se chicaucacualtziyo hasta in pueblojuani de Israel amo huelíaj quixitasque Moisés porín iixco de Moisés chicaucapepetacaya. Pero ne chicaucacualtziyot cuetautiyá huan ixmictiyá. Huan cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot ne tanahuatil de Moisés ten techtelchihuas ma tiixpolihuican.

8 Pero cachi oc chicaucacualtziyot cualcuis ne tanojnotzalis ten in Yecticatzin Espíritu techmachtijtinemi.

9 Huan ocsepa namechilía que ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, masqui techtelchihuas ma tiixpolihuican. Pero cachi oc cuica se chicaucacualtziyot ne tanojnotzalis de Cristo de que Totajtzín Dios techtajtamiltilij ya totajtacoluan huan axcan Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín titacuautamatque ihuan Cristo.

10 Huan masqui ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, pero axcan amo quipía ne mismo chicaucacualtziyot. Huan amo semi quinejnehuilía oc queme ne cachi hueyi chicaucacualtziyot ten cuica in tanojnotzalis de Cristo.

11 Huan ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot pero huejcahuasquía sayó se ome eyi tonal san. Pero ne tanojnotzalis de Cristo cuica semi hueyi chicau-

cacualtziyot, pero huejcahuati para sen nachipa huan amo
queman tajtamis icualtziyo.
12 Huan tejuan ticyecmatij que cachi hueyi in chicau-
cacualtziyot de Cristo. Ica ya nojón tamechyecnojnotzatine-
mij de Cristo ica míac yolchicahualis.
13 Huan tejuan amo ticchiutinemij queme ne Moisés ten
moixtzactinemía ica se tilma para ma amo huelisquía in
pueblojuani de Israel ma quitanij neichicaucacualtziyo,
porín ne chicaucualtziyot quipíac de ixmiquis. Huan
ixmiquic ya ne cualtziyot den tanahuatil de Moisés porín
ipa amo cualcuitihualaya chicahualis para huejcahuasquía.
14 Pero ne pueblojuani de Israel amo huelíaj cajsicama-
tisque porín yejuan quixnamictinenque itanojnotzalis de
Dios. Huan ne achtopa contrato Dios moyectencahuac
que quichihuas ihuan Moisés. Huan hasta axcan cuac
ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne achtopa contrato,
ijcuacón ayamo cajsicamatij porín tensá quintzajtzacuilía,
queme yesquía ica se tilma ixtzactosquía. Ica ya nojón amo
cajsicamatisque porín ne tilma ayamo quinixquixtilíaj. Huan
nijín sayó huelis quichihuas Cristo quinixquixtilis huan quin-
tamachilistapos.
15 Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de
Israel quileeroaj ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón
tensá quintzajtzacuilía nitamachilis para amo huelis
cajsicamatisque.
16 Pero cuac se tagat tacuautamati huan moteaxcatilía
ihuan Totecotzin Cristo, ijcuacón Cristo quiquixtilis ne ten
quitamachilistzajtzacuiliaya para ijcón huelis cajsicamatis in
Tajtoltzin de Dios.
17 Huan Totecotzin, Yejuatzin ne Yecticatzin Espíritu. Huan
campa tequititoc in Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco
Totecotzin, ompa in Yecticatzin Espíritu quintojtomilijtoc de
nojón quinixtzacuiltijtoc itaneltocacahuan de Dios.
18 Ica ya nojón tejuan amo teyi quitzajtzacuilía oc tota-
machilis ne tilma tenica amo huelía se cajsicamatis in tanahu-
atil de Moisés. Pero axcan tejuan ticnejnehuilíaj queme se
tescat ten tanaltontía ica ne chicaucacualtziyot de Cristo.
Huan ijcón tejuan cachi oc titamatiyohue queme Cristo porín
ajachichi ticselijtiohue ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan
nochi nijín sayó quichiutinemi Totecotzin. Huan Totecotzin
Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu.

4

1 Ica ya nojón tejuan ma amo queman timoyolque-
jquepacan tech totequiu porín Totajtzin Dios techyolicnelij

huan techtequimactij ya ma titequititinemican.
2 Huan ticmajpeutinemican nochi tataman amocuali chi-
hualis ten moichtacachiutinemi huan ten tepinautía. Huan
amo no ticchiutinemij totequiu ica tacajcayahualis. Huan
amo no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan ti-
tanojnotztinemij ica sayó ten melau. Huan ijcón titequititine-
mij iixpantzinco Dios huan no senteixteno para que nochi
in talticpacuani huelisque quitasque totequiu cox melau
chipahuac.
3 Huan tejuan titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin de Dios
ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero como totanojnotzalis amo
moyecnextijtiu inpan in talticpacuani, ijcuacón totanojnotza-
lis amo monextía sayó inpan neques ten yajtocque ya tech in
ixpolihuilis.
4 Huan neques ten yajtocque tech in ixpolihuilis, yejuan
nojonques amo tacuautamatinemij ihuan Cristo. Porín in
hueyi chiuque in amocuali ten tayecantinemi nican talticpac,
yejua ne quinixpojpoyocuiltijtoc den nintamachilis para ma
yejuan amo huelij quiselisque in Tajtoltzin de Cristo ten
tatanextía queme se chicaucatanex. Huan cuac tiquitaj Tote-
cotzin Cristo, ijcuacón melau tiquitztocque Totajtzin Dios.
5 Huan cuac titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios,
ijcuacón amo timotematiltijtinemij de tejuan san. Ta,
tictenextijtinemij de Jesucristo de que Yejuatzin Totecotzin.
Huan cuac tejuan titanojnotztinemij, ijcuacón timotematilti-
jtinemij de que tejuan tamechtequitilijtinemij sayó porín
techtasojta Cristo Jesús.
6 Huan Totajtzin Dios tanahuatij ma mochihua tanex huan
ma pepetaca campa ne tayohuayanijtic. Huan no Yeju-
atzin mismo Totajtzin Dios quimonequiltij ma tatanexti-
jto in tanextzin de ni Tajtoltzin tech toyolojuan. Huan
ica ne tanextzin tejuan cuali huelis tiquixmatisque ne chi-
caucacualtziyot de Dios ten monextijtinemi campa Cristo
tequititinemi.

Nican Pablo quijtoa de que ma tinentinemican sayó ica por totacuautamatilis ihuan Cristo

7 Huan ne chicaucacualtziyot tenica Dios techyoltahuil-
ijtinemi, yejua ne quinejnehuilía se tensá ten tel patío.
Pero ne chicaucacualtziyot yetinemi tech tejuan totacayo
ten quinejnehuilía queme se soquicomit san. Huan Dios
ijcón quichiutiu para ma nestiu senteixteno que ne chicau-
cahuelilis hualeutoc imaco Dios huan amo hualehua tech
tejuan san.
8 Huan masqui ejcotoc míac tataman ohuijcayot, pero amo
queman techtamicuetahuiltía. Huan masqui ticyolmachili-

jtocque míac tataman tajyohuilis, pero amo queman titasematij.

9 Huan masqui no techicantocatinemij para techmictisque, pero amo no queman titasencahualme de Dios. Huan masqui no techtaluijuitecque pero amo queman techijitacosque para tiixpolihuisque.

10 Huan campa yesqui tiyohue, ijcuacón ticchixtinemij que timomiquilisque ijcón queme Cristo quichixtinemía que momiquilis. Huan ijcón ixnestinemi senteixteno de que Cristo techpanoltilijtoc nichicahualis tech tejuan tonemilispan.

11 Porín tejuan mientras tinentinemij oc, ijcón mosta mosta ticchixtinemij que techmictisque porín titacuautamatinemij ihuan Jesús. Huan ijcón no ixnestinemi senteixteno de que Cristo Jesús techtayocolijtiu nichicahualis tech tejuan totacayohuan ten tajtamiti san.

12 Huan ijcón masqui in chicahualis den miquilis motequitiltijtinemi de queniu techmictisque, pero in Tajtoltzin de Dios no tequititoc namoyolijtic para ma mochiutiu ne yec nemilis sen nachipa.

13 Pero tejuan titacuautamatinemij ihuan Cristo ica nochi tochicahualis. Ica ya nojón tejuan ticsentocatinemij titacuautamatinemij huan titanojnotztinemij ijcón queme ne quijtoa in Tajtoltzin de Dios campa ijcuiliutoc ijcuín: “Nitacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón nitanojnotztinemic itencopaca Dios”.

14 Huan tejuan cuali ticmatinemij que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme Totecotzin Jesús. Ica ya nojón no cuali tiyecajsicamatij que Totajtzin Dios no techpanquixtis tejuan tiyoltocque intzalan in ánimajme porín tipoutinemij ihuan Jesús. Huan no ticyecmatij que Totajtzin Dios techuicas namohuan para tisenyetinemisque iixpantzinco Yejuatzin sen nachipa.

15 Huan nochi nijín tataman tajyohuilisme topan panoc ya sayó para namechpalehuis namejuan. Huan ijcón miacque de namejuan nanquiselijtiyasque míac tataman teicnelilis de Dios. Huan ijcón cachi oc nanmotasojcamatiyasque ihuan Dios huan cachi oc nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios.

16 Ica ya nojón tejuan amo queman timoyolquejquepaj tech totequiu. Huan masqui totacayo cuetautiu mosta mosta, pero tech totalnamiquilis Dios cachi oc techchicahualismacatiu mosta mosta.

17 Huan amo semi ticueyimatij in tajyohuilis ten tipanotocque tech nijín tonemilispan porín nijín tajyohuilis niman panotiquisas san. Huan no nijín tayohuilis techualcuilijtoc

ne chicaucacualtziyot de Dios. Huan cada tonal cuac titajyohuíaj, ijcuacón cachi oc mohueyiltía ne chicaucacualtziyot de Dios huan quisentoca momiaquiltijtiu huan momajxitijtiu ne chicaucacualtziyot de Dios huan amo huelis se cajsicamatis hasta can ajsiti.

18 Pos tejuan amo ticueyipohuaj que tensá semi hueyi ipatiu tech nochi ten tiquitztinemij. Ta, tejuan ticueyipohuaj ne tamachilis de Dios ten amo tiquitztinemij ica toixtololohuan. Porín nochi ne ten tiquitztinemij, yejuan ne nochi tajtamis san. Pero nochi ten amo tiquitztinemij, yejuan ne huejcahuasque sen nachipa yetos.

5

1 Huan tejuan cuali ticmatij que masqui totacayo ipa ijtacahuis ijcón queme se tochan huejuelihui, pero ipa Totajtzin Dios techchijchihuilij ya se tochan nepa eluiyactzinco ten amo queman tajtamis. Huan tochan nepa eluiyactzinco amo tamachijchiu de se tagat san.

2 Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj ijcón queme cuac timoyoltequipachoaj. Huan tiyolnejsiucatenaj nican talticpac porín ticyolnejnequij tiquixpatasque tochan para timochantitihue nepa eluiyactzinco.

3 Huan ijcón cuac tiyetotihue nepa eluiyactzinco, ijcuacón techquemilojtos ica se yancuic totacayo queme yesquía se yancuic cali. Huan ijcón cualtzin timotaquentijtinemisque ne tonalme.

4 Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj huan tiyoltajyohuíaj ijcón queme in cocoyani. Huan tiyolnejsiucatenaj amo sayó porín ticyolnejnequij que ma Dios techajchihuili tosoltictacayo. Ta, cachi oc tiyolnejsiucatenaj porín semi ticyolnejnequij que ma Dios techyancuicataquenti ica ne toyancuicatacayo. Huan ijcón ma ixpolohui totacayo ten ipa quipía de tamis para ijcón timotaquentisque ica ne yancuic nemilis ten amo queman tamis.

5 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin tequititoc tech toyolojuan para huelis ticselitihue nochi nijín tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios no techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin in tetayocolil de Dios tenica axcan Dios quinextijtinemi que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi ajsitoc itatiochihualisuan de Dios.

6 Ica ya nojón tejuan tinentinemij ica hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Huan cuali ticmatij que mientras tiyoltinemij oc

ca nijín totacayo, ijcuacón ayamo ticajsitij ne toyancuicatacayo ten tamati queme se yancuic tochan nepa eluiyactzinco campa iixpantzinco Totecotzin Jesús.

7 Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis que se tonal nochi nijín ticselitihue. Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue nican talticpac masqui ayamo tiquitaj ne toyancuicatacayo.

8 Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Pero no cachi oc ticyolnejnequij ticautehuasque ya nijín tosoltictacayo para ijcón huelis tiyetotihue nepa iixpantzinco Totecotzin Jesús.

9 Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtiyohue de queniu ticyolpactijtiyasque Totecotzin Jesús. Huan ijcón ticchiutinemij masqui ticautehuasque ya tosoltictacayo oso ayamo ticautehuaj.

10 Huan quipía de timonextitihue iixpantzinco Cristo ihuelilispan campa Yejuatzin techixcomacas. Huan ompa Cristo techixcomacas cada tisenme ijcón queme ticchiutinemisque ten cuali oso ten amocuali chihualis cuac tinentinemíaj nican talticpac. Ijcuacón Cristo techmactilis ne tatiochihualis ten quinamiqui ticselisque.

Tejuan titanojnotztinemij de que Dios moyoltalij ya ihuan in talticpacuani huan quimonequiltía techmactilis ne yolseucanemilis

11 Huan tejuan cuali ticajsicamatij que monequi ticmohuiscapoutinemij Totecotzin, porín ne chicaucatatzacuiltilis ten hualajtoc. Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtinemij de tiquintaneltoctijtinemisque in tagayot de que hualajtoc ya de cualanyot de Dios. Huan Totajtzin Dios cuali quimati de toni tichihuanime tejuan. Huan nicnequi que ma Dios namechmactiliti ya tech namotalnamiquilis de toni tichihuanime tejuan.

12 Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que ocsepa ma tejuan tamechtajtanican que xitechcualtagaitacan. Ta, cuac tamechnojnotzaj de tejuan, ijcuacón ticnequij tamechnextilisque de queniu huelis nanmoyolpactijtinemisque ica por totequiu ten ticchiutocque namohuan. Huan como nancajsicamatij totequiu ten ticchiutinemij namotzalan, ijcuacón namejuan huelis nanquintajtoltanilisque neques ten techijitoaj huan mohueyimatinemij san. Huan yejuan nojonques mohueyimatinemij porín tacuautamatinemij sayó ica ne ten yejuan quitztinemij. Huan yejuan amo yoltanemilijtinemij de queniu Dios quinitilijtinemi in tamachilis de ninyolojuan.

13 Huan masqui techijitaj huan techpohuaj que tejuan amo
ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij.
Porín tejuan tictequitilijtinemij Dios. Huan masqui ocsequin
techpohuaj que melau ticuatamatcanemij, pero tejuan amo
tiquincaquilijtinemij, porín tejuan timotequitiltijtinemij sayó
para ijcón tamechpalehuijtinemisque de nochi namejuan.

14 Porín tejuan techmachililtía ne tetasojtalis de Cristo
que monequi ma titequitititinemican namotzalan. Huan tic-
chiutinemij nijín tequit porín cuali ticyecajsicamatij ya nijín
tamachilis que nochi in talticpacuani yolmictinemij tech nin-
tajtacoluan. Ica ya nojón Totecotzin Cristo momiquilij ninix-
patca in talticpacuani huan quinixtahuilij nintajtacoluan.

15 Huan Cristo momiquilij para quinixpacayotis nochi in
talticpacuani huan ijcón quixtahuac nintajtacoluan. Huan
nochi nijín mochihuac inpan neques ten yoltinemij ica ichic-
ahualis de Dios para que yejuan ma amo moyolpactijtinemi-
ican oc. Ta, para que yejuan ma sayó Cristo quitequitilijtinem-
ican. Porín sayó Yejuatzin momiquilij huan ocsepa panquisac
yoltoc para quinmaquixtis nochi yejuan.

16 Ica ya nojón tejuan amo tiquinpohuaj acsame ijcón
queme yejuan motequitiltijtinemij nican talticpac. Ne
achtopa ya, quema, ticpouque Cristo ijcón queme se tagat
san ten motequitiltijtinemic nican talticpac. Pero axcan amo
ijcón ticpoutinemij oc Cristo. Ta, ticpoutinemij Cristo que
Totecotzin ya.

17 Porín ne naquen poutoc ya ihuan Cristo, yejua ya nojón
mochihuaco ya se tagat ca yancuicatamachilis. Huan nochi
ne tamachilis tenica moyecantihualaya, yejuan nojónques
nochi tantiyajque ya. Huan axcan xiquitacan san nochi
yancuicayetinemi ya itamachilis.

18 Huan nochi nijín huelic quichihuac sayó Totajtzin Dios.
Huan Dios mochihualtij que ma moyoltali ya tohuan para
ma ijcón timotoquican ya ihuantzin. Huan nochi nijín mo-
tamichihuaco ya porín momiquilij Cristo tech in cruztzin. Ica
ya nojón techtequimactij Dios que ma tiquinilijtinemican in
talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya tohuan huan
axcan huelis ya timotoquisque ihuantzin.

19 Huan nochi nijín quijtosnequi que cuac Cristo motemac-
tij ma quimictican, ijcuacón Dios mochihualtij que ma moy-
oltali ya ihuan in talticpacuani para ma ijcón huelis timoto-
quican ya iixpantzinco ya. Huan axcan Totajtzin Dios amo
semi techtechtía oc ne totajtacoluan porín Cristo quitamiix-
tahuac ya. Ica ya nojón Dios techmactilij in tequit que ma
tiquintapohuijtinemican nochi in talticpacuani que Totajtzin
Dios moyoltalij ya inuan nochi in talticpacuani huan axcan

huelis tiajsitihue iixpantzinco Yejuatzin.

20 Ica ya nojón titequitijtihuitze ica in chicahualis de tocaytzin de Cristo, porín tiitanojnotzcahuan de Cristo. Huan tejuan tamechtatautijtinemij queme yesquía Totajtzin Dios namechtatautijtos. Huan tejuan ica in chicahualis den tocaytzin de Cristo tamechtatautíaj ijcuín: Xicselican nijín tamachilis que Totajtzin Dios moyoltalij ya namohuan huan huelis ya ximotoquican ihuantzin.

21 Huan xicmatican que Totecotzin Cristo amo motajtacolmacac nión ica teyi tajtacol. Pero Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tajtacole huan quitechtij nochi totajtacoluan. Huan ijcón cuac tipoutinemisque ya ihuan Cristo, ijcuacón Dios techtajtamiltis ya totajtacoluan huan techpohuas tiyolchipauque ya.

6

1 Huan tejuan tisentequititinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tamechontatautíaj xicselijtiyacan in teicnelilis de Dios huan ma amo nencajtitiu san namopan.

2 Porín Totajtzin Dios techilía tech ni Tajcuilolamatzin ijcuín:

Tech ne tonal cuac niconmonequiltij, ijcuacón nimitzcaquilij.
Huan no namechonmaquixtij cuac Nejuatzin namechpalehuico.

Huan xiquitacan san nejua ni Pablo namechilía que axcan ya melau in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolicnelis. Huan cachi oc axcan ya melau in tonal ya cuac Dios namechmaquixtis.

3 Huan tejuan amo teyi tictalíaj tenica huelis tiquintzatzacuilijtiyasque ocsequin tamachtiani. Ica ya nojón amo aquen huelis techtejteneutinemisque que tejuan tinentinemij tech in tajtacol.

4 Ta, tejuan timofuerzajuíaj de titanextilijtiyasque que tejuan tiitequiticahuan de Dios. Huan titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac ticxicojtiyohue ca nejmach tataman toneucayome huan tataman tajyohuilisme. Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtinemij tataman xocolilisme huan tataman yolcuejmololisme.

5 Huan no tictenextijtinenque que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtihualajque de techuijuitequíaj huan de techtzacuayaj tech in cárcel. Huan no techtajyohuiltijque ica míac tataman cuejmololis. Huan timosioutiayaj ica míac ohuijcatequime. Huan no timocochisoloayaj huan timayancanentinemíaj tech totequiu.

6 Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan
de Dios cuac tichipaucanentinemij huan cuac tejuan tica-
jsicamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten melau. Huan no
tictenextijtinemi que tiitequiticahuan de Dios porín ticyoli-
cataxicojtiyohue in tajyohuilis huan porín titeicnelijtiyohue.
Huan no tictenextijtinemij que tiitequiticahuan de Dios porín
in Yecticatzin Espíritu yetinemij tech toyolojtic huan porín
titetasojtatinemij ica nochi toyolo.
7 Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan
de Dios porín titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin ten cual-
cui sayó ten melau, huan no porín Totajtzin Dios quinexti-
jtinemi topan ihueyichicahualis. Huan tejuan tictatequiutíaj
in melahuac Tajtoltzin de Dios ica toyecmacopaca para
tiquixtzacuilisque ne amocuali. Huan no ica in Tajtoltzin
de Dios timopalehuisque ica toopochcopaca ijcón queme
mopalehuijtinemi se soldado.
8 Huan queman san in tagayot techmohuiscapohuaj huan
icsá techmohuispoloaj. Huan queman san in tagayot
techcualtagaitaj huan icsá techijitoaj. Huan queman san
in tagayot techpohuaj que tejuan sayó tixolopijtitinemij san
huan icsá quijtoaj que tejuan titanojnotztinemij ica ten
melau.
9 Huan no queman san in tagayot techmoucaitaj huan icsá
yejuan quijtoaj que techyequixmatij. Huan masqui queman
san in tagayot quinequij techmictisque, pero tejuan ticsento-
caj tiyoltinemij. Huan masqui queman san techuijuitectine-
mij, pero ayamo techmictijque.
10 Huan masqui in tagayot techyoltayocoltijque, pero
tejuan nachipa timopaquiltijtinemij. Huan masqui in tagayot
techitaj que semi tipobres, pero tejuan tiquinmactilijtinemij
in Tajtoltzin de Dios huan ijcón tiquinricojcuiltijtiyohue in
tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios. Huan masqui tejuan mota
que amo teyi ticpíaj ten toaxcacopa, pero tejuan ticmatij que
nochi ten ongac timopialíaj ya.
11 Huan namejuan nantocnihuan de Corinto, tamechyec-
nojnotzque ya huan amo teyi tamechtaatilijque de queniu
tejuan tictanemilijtinemij. Ta, tamechyecnextilijque que
tamechueyiyoltasojtaj.
12 Huan tejuan amo teyi tamechtzajtzacuilijque de que amo
oc xitechtasojtacan. Ta, namejuan san nanmotzajtzacuili-
jque para ma amo xitechtasojtanij oc.
13 Huan ijcón queme se tetat quintatautía iconehuan,
no ijcón nejua namechtatautía xitechnextilican que nan-
techueyiyoltasojtaj huan ijcón xitechyecnojnotzacan huan
amo teyi xitechtaatilican.

Nican Pablo tajtoa de que tejuan tiichancahuan de Totajtzin Dios ten yoltica

14 Huan namechilía amo ximoyecantinemican ica ne
amocuali tamachilis tenica moyecantinemij neques de
amo taneltocani. Porín como ijcón nanquichiutinemij,
ijcuacón nanquinejnehuilíaj queme se yunta de quinsenilpía
ihuan se cuacuohue huan se burro. Porín amo hueli
tichipaucanemij como tochipaucanemilis ihuan yetinemis
ne pitzotic nemilis. Huan in tanextzin amo huelis yetos como
no ongac tayohuayanilot.
15 Huan amo no huelis sen yetinemisque Totecotzin Cristo
ihuan Satanás ten no quilíaj Belial. Huan amo no huelis
senpoutinemij se taneltocacque de Cristo ihuan se tagat ten
amo taneltoca.
16 Huan Totajtzin Dios yetica tech nichantzin. Huan
Dios amo huelis moyectencautinemis ihuan ne tatadiosme
ten tamachijchiume san. Huan namejuan nanmochihuacoj
queme se ichantzin de Dios ten yoltica. Huan nochi nijín
ticmatij porín Totajtzin Dios quijtoa tech Itajcuiloltzin ijcuín:
Nejuatzin ihuan nopueblojcahuan nicalyetinemis huan
ihuan ninentinemis.
Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios.
Huan yejuan yesque nopueblojcahuan.
17 Ica ya nojón ocseco quijtoa ijcuín:
In Totecotzin quilía ijcuín: "Xiquisacan huan ximosecoc-
ahuan de neques ten amo taneltocani.
Huan amo ximocalaquijtinemican oc tech ninpitzoticne-
milis.
Huan como ijcón nanquichiutiyohue, ijcuacón Nejuatzin
namechchihua que nannoaxcahuan ya.
18 Huan Nejuatzin niyesqui ninamotat huan namejuan
nanmochihuasque nannotelpocahuan huan nannoch-
pochuan".
Huan nochi nijín quijtoa Totecotzin ten quipixtinemi nochi
chicahualis.

7

1 Huan notasojicnihuan, xiquitacan de queniu Totajtzin
Dios moyectencahuac tohuan de techpalehuisque. Ica por
nijín tajtolme monequi ma ticsentocacan tichipaucanentine-
mican huan amo teyica ma timocalaquijtinemican tech in
tajtacolnemilis. Porín ne tajtacolnemilis techmautinemij ica
tajtacol tech totacayo huan tech totalnamiquilis. Huan mon-
equi ma timoyecyolchipautiyacan porín ticmohuistilijtine-
mij Totajtzin Dios.

Nican Pablo tajtoa de queniu in tocnihuan taneltocani de Corinto moyolnemilijque de nintajtacoluan.

2 Huan tamechtatautilíaj xitechselican ca tetasojtalis huan
amo xitechmajpehuacan. Porín tejuan amo aquen ticojco-
cojque huan amo no aquen tiquijtacojque huan amo aquen
ticyolcajcayauque.
3 Huan amo namechilía nijín por nicnequi namechtechtis in
tajtacol. Ta, namechilijtihualaya ya que semi namechueyiy-
oltasojta porín timosepanmomiquilisque ihuan Cristo huan
tisenpanyoltinemisque ya ihuan Yejuatzin.
4 Huan namechnojnotztoc ica hueyi yolchicahualis porín
timosentasojtatinemij. Huan nimohueyiyolpactía ica por
namejuan namotetasojtalis. Huan masqui titajyohuijtinemij
ica míac tataman toneucayome, pero Dios nechueyiyoltali-
jtinemi huan no Dios nechueyiyolpactijtinemi.

5 Desde ne tonalme cuac tiyajque titequitito ne Macedo-
niajcopaca, ijcuacón amo se momento timosehuijque tech
totequiu. Ta, cachi oc nohuiyampa techtajyohuiltijtiyaque
ne taixnamiquini. Pero tejuan tiquinxicojtinenque ne taix-
namiquini masqui tiyoltanemilijtinemíaj ica por míac yolcue-
jmololis.
6 Pero Totajtzin Dios nachipa quinyoltalía neques ten moy-
olcocojtinemij. Huan ijcón Totajtzin Dios techyecyoltalij ya
tejuan cuac ejcoc in totequiticaicni Tito.
7 Huan ne neyoltalilis de Dios ticmachilijque amo sayó
porín in Tito ejcoc. Ta, cachi oc timoyoltalijque porín Tito
quipiaya hueyi yolchicahualis porín namechitilito namotat-
acamatilis. Huan nijín totequiticaicniu Tito yejua techtapo-
huico de que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantechi-
tasque. Huan no techtapohuij de que nanmoyolcocojtine-
mij porín ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan. Huan no
techtapohuij de queniu namejuan semi nanquiyolnejnequij
nannechtacamatisque. Ica ya nojón cachi oc nimohueyiyol-
pactiaya cuac nicaquía nochi nijín.
8 Huan ne carta ten namechijcuilohuilijca, masqui ica
namechyoltayocoltij, pero axcan amo nechyolcuejmolo-
jtinemi oc. Ne achtopa melau semi nechyolcuejmoloaya.
Pero axcan nicajsicamatic que nocarta namechyolxocolij
sayó ipan sequi tonalme.
9 Pero axcan niyolpactinemi amo porín ne achtopa nan-
moyoltayocoltijcaj. Ta, niyolpactinemi cuac nicaquic que
nanmoyolcocojtinemij ya huan nanquimachilijque namo-
tajtacoluan huan ijcón nanmoyolnemilijque de namotajta-
coluan. Huan nochi nijín amo tejuan tamechmachililtijque.
Ta, Totajtzin Dios namechyoltayocoltij para que ma amo

xicpoloani ne namotetayocolil iixpantzin Dios. Ica ya nojón
tejuan amo teyi tamechchihuilijque tensá mal.

10 Huan cuac Dios ijcón quimonequiltij ma namechyoltay-
ocoltis ica por totajtacoluan, ijcuacón ticyolpactíaj Dios como
timoyolnemilíaj de totajtacoluan. Porín nojón yolnemililis
techualcuilía ne nemaquixtilis. Huan amo aquen motay-
ocoltis porín quiselij ya ne nemaquixtilis. Pero namechilía
que cuac se tagat moyoltayocoltía por ne momento san ica
por nitajtacol huan amo moyolnemilía iixpantzinco Dios,
ijcuacón ne tagat amo quiselis ne nemaquixtilis. Ta, yejua
quisentoca yohui campa ne ixpolihuilis.

11 Huan namejuan ica nejmach nanquijyohuijtiyasque ne
yoltayocoyalis ten Dios namechmachililtij. Huan axcan xiq-
uitacan san ten mochihuac que Dios namechmachililtij que
semi hueyi namotajtacoluan. Huan nanmoyolchipauque
de namotajtacoluan. Huan semi nanmoyolcuejmolojque,
huan no nanquiyolmachilijque mohuilis ica por ne tajtacol.
Huan semi nanquiyolnejnequi huan nanquiyectatemolijque
de queniu nanmoyolchipahuasque hasta melau nanquitatza-
cuiltijque ne tagat tajtacole ten yetinemía namotzalan. Huan
ica nochi nijín nanquitenextijtinemij ya que amo aquen
huelis namechtajtacoltis oc.

12 Ica ya nojón cuac namechijcuilohuilijca ne nocarta,
ijcuacón nicchihuac para que namejuan ximomacacan
cuenta que namejuan semi nantechyoltasojtatinemij
iixpantzinco Dios. Ica ya nojón namechijcuilohuilijca ne
nocarta amo porín nicnequía nictechtis ne tagat ne itajtacol.
Huan amo no nicnequía ica nocarta sayó nictajtohuis huan
nicpalehuis ne tetat ten tajyohuij ica ne tajtacol de niconeu
quichiutinemic. Ta, namechijcuilohuilijca ne carta para
que namejuan nancajiscamatij de quenin nanquinequij
nantechtacamatisque.

13 Huan ica por nochi namotatacamatilis Dios techyoltalij
ya. Huan cachi oc yolsehuilis ticselijque porín tiquitacque
que Tito semi yolpactihuala porín namejuan nanyectataca-
matinemij ya. Ica ya nojón cachi oc timohueyiyolpactijtine-
mij ya porín nochin namejuan nanquisenpanpalehuijque in
Tito para que yejua ma quimachili ne yoltalilis.

14 Huan amo nimopinautis ica tajtol ne tenica nictapo-
huij in Tito de que nejua nimohueyiyolpactijtinemi ica por
namejuan namotacuautamatilis. Ta, nochi tenica tamech-
nojnotztinenque, yejua ne yec tamelautoc. Huan nochi ten
tictapohuijque in Tito de namejuan, nochi melau quisaco.
Porín tejuan tiquilijcaj Tito que tejuan semi timohueyiyol-
pactijtinemij de namejuan.

15 Huan ne Tito cachi oc namechyoltasojta cuac yejua
quiyolelnamiqui de queniu namejuan nanquitacamatque
ten yejua namechnajnahuatiaya. Huan no Tito namechy-
olicnelía cuac quielnamiqui de queniu namejuan nanquiseli-
jque ca mohuisyot huan nanquiyolmachilijque itanahuatil
de Tito.
16 Huan ica ya nojón axcan cachi oc nimohueyiyolpactía
porín nitacuautamatinemi que namejuan nannechtaca-
matinemisque ica nochi ten namechnejmachtijca ya.

8

Nican Pablo tajtoa de que ma tiquinpalehuijtiyacan ica paquilis neques ten monequis tapalehuilis

1 Notasojicnihuan, axcan ticnequij tamechtapohuisque de
queniu in tocnihuan taneltocani de ne Macedoniajcopaca
quitenextilijtinemij iteicnelilis de Totajtzin Dios.
2 Huan ne tocnihuan masqui tajyohuijque ica míac tataman
toneucayome, pero yejuan ipa moyolpactijtinemij. Huan
masqui semi pobres, pero yejuan tapalehuijtinenque ica míac
tataman tapalehuilis queme yesquía semi ricojme.
3 Huan nejua ni Pablo nicyectenextij que ne tocnihuan
de Macedoniajcopaca melau tapalehuijtinenque ica míac
paquilis ica nochi ten huelíaj tapalehuisque. Huan no
nicyectenextij que yejuan quitemactijtinenque cachi oc hasta
quipanoltiayaj ne ten ticnequíaj ma quichihuacan.
4 Huan yejuan techueyitatautijque de que ma tiquintac-
ahuilican que ma yejuan no quinpalehuisque in ocsequin
tocnihuan ten quinpoloaj.
5 Huan nijín tocnihuan taneltocani tapalehuijque cachi
oc hasta quipanoltijque ten tejuan ticchiayaj que quichi-
huasque. Pos yejuan achto de nochi moteaxcatilijque imaco
Totecotzin huan de ompa techpalehuijque ijcón queme qui-
monequiltía Totajtzin Dios.
6 Ica ya nojón tejuan tictatautijque totequiticaicniu Tito
ma quitaminechico ompa namotzalan ne teicneliliscatequit
tapalehuilis ica tomin ijcón queme in Tito pehuac quichiu-
tinemía ne achtopa.
7 Huan namejuan nanquihueyipixtinemij namotacuauta-
matilis; cuali nanuelij ya nantamachtijtinemij ica in Taj-
toltzin de Dios. Huan nanquihueyipixtinemij ya míac tata-
man tamachilis de Dios. Huan nanquihueyiyolnejnequij de
nanquitequitilisque Dios, huan no nantechueyiyoltasojtaj.
Ica ya nojón nicnequi xictamichihuacan nijín teicneliliscate-
quit de tapalehuilis ica tomin. Huan xicpanoltijtiyacan cachi
oc huan que tejuan ticchíaj xicchihuacan.

8 Huan nochi nijín namechnojnotztoc, amo nicnequi
namechnahuatis xicchihuacan. Ta, nicnequi namechnextilis
de queniu mofuerzajuijtihuitze in tocnihuan taneltocani
de Macedoniajcopaca. Huan cuac namejuan nanquitztine-
misque ya in neninteicnelilis de ne Macedoniajuani, ijcuacón
namejuan no nannechnextilisque ya que namejuan no
nanquintasojtaj in pobres huan nantapelehuijtinemij ica
namotomin.
9 Huan namejuan cuali nanquixmatij ya de queniu
techueyiyolicnelij ya Totecotzin Jesucristo. Porín Yejuatzin
semi hueyi rico catca nepa eluiyactzinco, pero cualcautehuac
nochi niricojyo. Huan mochihuaco pobre nican talticpac
porín namechueyiyoltasojtac. Huan ijcón namejuan
nanmochihuacoj ya nanricojme iixpantzinco Dios ica
por itequiu ten Cristo Jesús quichihuac cuac Yejuatzin
mochihuaco pobre nican talticpac.
10 Huan namechyolmajxitía para namechpalehuis tech
nijín teicneliliscatequit. Huan niquixejecoa que monequi
xictamichihuacan nijín tequit porín namejuan nanquipíaj se
xihuit ya de que nanquipehualtijque de nanquinechicojtine-
mij nijín tapalehuilis de tomin. Huan nanquichiutinenque
amo sayó porín totanahuatil. Ta, nantequititinenque sayó ica
namoueyiyoltanejnequilis.
11 Huan axcan xicsentocacan ya namotequiu nanquitamiti-
hue ica ne mismo hueyi yoltanejnequilis ten nanquipiacque
cuac yequinica nanpeuque. Huan xitapalehuijtiyacan ijcón
queme nanueltiyasque.
12 Porín como se tocniu quiyolnejnequi tapalehuijtinemis,
ijcuacón Totajtzin Dios quihueyipohuas itapalehuilis de ne
tocniu ijcón queme ne tocniu hueli tapalehuía. Porín Tota-
jtzin amo quitajtanía tapalehuilis como se tocniu amo quipía
tenica tapalehuis.

13 Huan nejua axcan namechnojnotztoc que
xiquinpalehuijtiyacan in ocsequin taneltocani. Pero
cuac namechtequimacas de xitapalehuijtiyacan ocsequin
tocnihuan, ijcuacón amo niquinsecocautiyás ne ocsequin
tocnihuan ma amo tapalehuijtinemican.
14 Ta, nejua namechnojnotzac para que namejuan de
Corinto ma xitapalehuijtiyacan ijcón queme ne taneltocani
de Macedoniajcopaca ipa quichiutihuitze. Huan axcan
namejuan nanquipixtinemij ya in tapalehuilis tenica huelis
nanquimajxitisque ne tapalehuilis ten quinpoloa ne tanel-
tocani de Macedoniajcopaca. Huan ijcón tech ocsequin
tonalme yejuan ne de Macedoniajcopaca quipixtinemisque
tapalehuilis tenica quimajxitisque ne tapalehuilis ten name-

juan namechpolotiu. Huan como ijcón nanquichiutinemij,
ijcuacón oncas sansé san tapalehuilis.
15 Ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:
“Ne tagat ten quihueyipixtinemis, yejua ne quipía sayó ten
yejua monectiu. Huan ne ocsé tagat ten amo quihueyipix-
tinemi, yejua nojón amo queman semi quipoloa”.

Nican Pablo tajtoa de Tito ihuan itequiticaicnihuan

16 Semi nictasojcamachilía Totajtzin Dios porín Yejuatzin
quiyoltanemililtij in Tito ma namechpalehui ijcón queme
Dios techtanemililtij tejuan ma tamechpalehuisque.
17 Huan ijcón ne Tito quitacamatic notanahuatil cuac nicte-
quimactij. Pero cachi oc in Tito quiyolnejnequic namechi-
tatiu porín melau yejua itanejnequilis.
18 Huan tictitanij in Tito ihuan ocsé totequiticaicniu ten
nochi in tocnihuan taneltocani quicualtagaitaj. Porín ne
ocsé tocniu motequitiltijtinemi de tanojnotztinemi ica in Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
19 Huan amo sayó quimohuiscapouque ne tocniu. Ta,
nochi in tocnihuan taneltocani quijitacque ya ne tocniu para
ma tohuan nentinemis huan para ma techpalehuijtinemis
tech nijín teicneliliscatequit. Huan nochi nijín ticchiutinemij
para ica ticueyipanchihuasque Totajtzin Dios, huan no para
ica tictenextilijtinemisque que namejuan semi nanquiyolne-
jnequij nantapalehuijtinemisque.
20 Huan tictitanij in Tito ihuan ne ocsé totequiticaicniu
para ma amo aquen huelis techtejteneutinemis tech nijín
teicneliliscatequit de ticnechicosque in tapalehuilis de tomin.
21 Porín tejuan timofuerzajuijtiyohue de amo ticchijco-
huicasque totequiu. Ta, tejuan ticnequij titequititinemisque
ica ne yolmelaucayot iixpantzinco Totecotzin Cristo huan
inixpan in tagayot.
22 Huan ihuan in Tito huan ne ica ome tocniu, no ticonti-
tanisque ma quisehuiyacan ica eyi tocniu ten yejua no tech-
nextilijtinemi miacpa de queniu yec tequititinemi ica míac
tataman tayolnejnequilis. Huan nijín ica eyi tocniu cachi oc
quinequi motequitiltijtinemis ica por namejuan porín semi
namohuan tacuautamatij.
23 Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chiuque nijín
Tito, ijcuacón xiquilican que Tito notequiticaicniu huan
tequititinemi nohuan para tamechpalehuisque namejuan.
Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chihuanime in oc-
sequin tocnihuan tatitanilme ten nican quisasque, ijcuacón
xiquiluican que in tocnihuan taneltocani nican quinte-
quimactijque ya nijín ome tatitanilme huan quinontitanque
ma yacan ma namechpalehuitij. Huan nijín omen tatitanilme

quichiutinemij que ma quihueyipanchiutiyacan Totecotzin Jesucristo.

24 Ica ya nojón namejuan monequi xiquinyectasojtacan nijín notatitaniluan para que ijcón nochi in tocnihuan taneltocani de Corinto ma quinixmatican que melau hualeuque nomaco. Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón tejuan technamiqui timoyolpactisque ica por namejuan.

9

Nican Pablo tajtoa de queniu quinechijcojque ne tapalehuilis de tomin para in tocnihuan taneltocani ten pobres

1 Huan axcan nicnequi namechnojnotza de namotapalehuilis ten nanquinechicojque para in taneltocani yolchipauque, masqui amo semi monequía namechtajcuilohuilis que xicchihuacan nijín taman tapalehuilis.

2 Huan nejua cuali niquixmatihuitz ya de nijín namocualitanejnequilis de tapalehuilis. Porín nejua nicuelitztinemi de niquintapohuijtinemis ne taneltocani den calyetocque Macedoniajcopaca de queniu namejuan ten nancalyetocque de Acaya quipía se xihuit ya nanyecyectocque ya para nanquitaminechicosque ne namotapalehuilis de tomin. Huan cuac neques de Macedoniajcopaca quicacque de queniu namejuan nanquiyolnejnequij nantapalehuijtinemisque, ijcuacón yejuan no cachi oc quiyolnejnequij tapalehuisque.

3 Ica ya nojón axcan niquinontitantoc nijín eyi tocnihuan para quitaminechicosque namotapalehuilis para ijcón ma amo nencajtini san ne nonehuelitalis san tenica nimohuelitztinemi de namejuan. Quijtosnequi niquinontitantoc ne eyi tocnihuan para ma ixnesi que namejuan nanyecyectocque ya para nanquintemactisque namotapalehuilis ijcón queme nejua niquijtojtihuitz que nanyecyectocque.

4 Huan como yasquíaj namechcalpanosquía sequi taneltocani de Macedoniajcopaca, ijcuacón ma amo namechajsitij de namejuan ayamo nanquinechicoaj namotapalehuilis. Porín como ijcón mochihuaj, ijcuacón timopinaucatalisquíaj san porín achtopa titacuautamatíaj de que namejuan nanquinechicojque ya namotapalehuilis. Huan amo tejuan san timopinaucatalisquía. Ta, namejuan nanmopinaucamatisquíaj como amo achto nanquinechicoaj namotapalehuilis huan namechajsiquihue ne tominnechicoani.

5 Ica ya nojón niquixejecoa que monequi ma niquintatauti ne eyi tocnihuan ma achto yejuan ma namechcalpanotij para ijcón namechpalehuisque xictaminechicocan ne namotapalehuilis ijcón queme namejuan nanmoyectencauque ya

ne achtopa que nanquichihuasque. Huan como ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan nanquitenextíaj ya de namoteicnelilis ica por ne tapalehuilis ten nanquinechicosque ya. Huan no nanquitenextíaj ya que amo porín tejuan tamechfuerzajuíaj que xicnechicocan nojón namotapalehuilis. Ta, namejuan nanquichihuaj porín nanquinejnecque.

6 Xiquelnamiquican nijín tapohuil que ne tagat ten tatoca ica tepitzin san, yejuan nojón cajocuis tepitzin san. Huan ne tagat ten tatocas ica míac xinachtet, yejua nojón cajocuis míac taquilot. Huan no ijcón ma ticchihuacan cuac ticnequij tiquinpalehuisque neques ten amo teyi quipíaj.

7 Huan cada senme taneltocani ma quitemaca itapalehuilis ijcón queme yejua quinemilij ya que quitemacas. Huan cada tocniu, ma amo quitemaca itapalehuilis ica ne yolcocolis. Huan amo no ma quitemaca tapalehuilis porín quimachilía que Dios quifuerzajuía ma quitemaca. Porín Totajtzin Dios quitasojta se tagat ten quitemaca itapalehuilis ica yolpaquilis.

8 Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi huelilis para namechueyixejxelohuilijtiyás nochi tataman teicnelilis. Huan ijcón namechajsitiyás nochi ten namejuan monequi para ica nanmoixpanoltisque. Pero no cachi oc Dios namechmactilijtiyás para que namejuan cachi huelis nanquicuitiyasque de nochi tataman tapalehuilisme.

9 Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:

Nochi neques ten quinxejxelohuilijtinemij huan quinpalehuijtinemi in pobres ca itapalehuilis,

yejuan nojonques nincualichihualisuan ixnestinemis sen nachipa iixpantzinco Dios.

10 Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin namechmactilis in xinach tenica nantatocaj. Huan no Totajtzin namechmacatiyás tacualis para nantamasehuasque. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis nochi ten monequi nanmotatoquisque. Huan Totajtzin Dios quihueyiiscaltis namotatocuan para ijcón nanquipixtiyasque huel míac taquilot. Huan no ijcón ma mochiuto namotech huan ma Dios quihueyiiscaltijto namocualitachihualisuan.

11 Huan ijcón namejuan nanquihueyipixtinemisque nochi tataman ixpanolis tenica nanuelisque nanueyitapalehuisque. Huan ica ne namotapalehuilis ten namejuan nanquinontitanilíaj huan nantechtoctíaj, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani quihueyitasojcamachilisque Dios cuac quiselisque namotapalehuilis ten tejuan tiquinmactilisque.

12 Huan cuac tiquinmactilíaj in tocnihuan taneltocani namotapalehuilis, ijcuacón tiquintequitilijtocque ica por namo-

tapalehuilis pero amo sayó de ninixpanolis ten semi monequi. Ta, no tiquinchihualtíaj que ma yejuan quihueyitasojcamachilican Totajtzin Dios.
13 Huan neques ten quiselisque namotapalehuilis, yejuan nojonques quihueyimohuistilisque Dios ica por namotapalehuilis. Porín ica por namoteicnelilis ixnesitiu que namejuan nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no ne tocnihuan ten quiselisque namoteicnelilis, yejuan nojonques quihueyimohuiscapanchihuasque Dios ica por ne de namoaxcacopaca ten namejuan nanquintayocolijque tapalehuilis para yejuan huan para nochi ocsequin taneltocani.
14 Yejuan nojonques motatatautilisque ica por namejuan iixpantzinco Dios. Huan ijcón yejuan semi namechyoltasojtasque porín cajsicamatisque que Totajtzin Dios semi quinueyiyolicnelij ya ica por namejuan namotapalehuilis.
15 Huan ma ticueyitasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne hueyi tetayocolil ten Yejuatzin techualtitanilij cuac Cristo momiquilico toixpatca tech cruztzin. Huan amo ticpíaj tajtolme tenica huelis titajtoaj de queniu Yejuatzin techueyiyolicnelij.

10

Nican tajtoa de que Pablo cuicatinemi tanahuatil porín yejua itatitanil de Cristo

1 Huan nejua ni Pablo namechontatautía ica yolyemanalis huan ica neiteicnelilis de Cristo de que xinechoncaquilican oc de namechonnojnotzati. Porín sequin quijtoaj que nejua cuac namohuan niyetoc, ijcuacón amo nicuica neyolchicahualis. Pero cuac niyetoc huejca de namejuan, ijcuacón semi nicpía yolchicahualis para namechnojnotzas.
2 Cuali yetoc pero namechontatautía que cuac niyás namechitatiu, ijcuacón amo xinechpehualtican que ma nejua niquinixnamiqui neques ten axcan techtejteneutinemij san. Porín sequin teilijtinemij que tejuan titequitijtinemij sayó de nintamachilis den talticpacuani. Pos nejua nicnequi niquinixnamiquis neques ten ijcón techijitoaj san.
3 Huan hueyi melau que tejuan titalticpactaca san, pero amo timotehuijtinemij ihuan in amocuali Satanás ica in chicahualis den talticpactaca san.
4 Huan tejuan timotehuijtinemij amo ica ne amocuali tataman chicahualisme ten quicuitinemi in taca de nican talticpac. Ta, tejuan ticuitinemij tataman chicahualisme ten cualcui in huelilis de Totajtzin Dios. Huan ica ne tataman chic-

ahualisme de Dios, tejuan tiquintamiixpolojtiyasque nochi chicahualisme den amocuali Satanás.

5 Pos tejuan ica ne chicahualisme de Dios ticuejuelojtiyohue nochi tataman tajtoltehuilis ten in amo taneltocani quicuij para quitajtoltehuisque Dios. Huan tiquinijtacojtinemij nochi tataman tamachilis tenica moixehuijtinemi in amotaneltocani de techtzajtzacuilijtinemis para ma amo tiquixmatican Dios. Huan tictacahualtijtiyohue nochi tataman tamachilis ten quixnamiqui Cristo. Huan no tiquinchihualtijtiyohue ma quintacamatican Cristo nochi tataman tamachilis de nican talticpac.

6 Huan tejuan no timoyecyolnemilijque ya de tiquintatzacuiltisque nochi neques ten amo quitacamatinemij Cristo. Huan ijcón ticchiutiyasque hasta que namejuan nanquiyectacamatinemij Cristo.

7 Huan namejuan nanquixejecojtinemij in tamachilisme sayó ijcón queme nanquitztinemij nican talticpac. Huan tacán acsá quiyolnemilía huan motaneltoctía que yejua poutinemi de Cristo ya, ijcuacón niquilía ne tagat que ma cajsicamati que tejuan no tipoutinemij de Cristo, ijcón queme yejua poutinemi de Cristo.

8 Huan nejua nimohuelita porín nicuica tanahuatil de niitatitanil de Cristo huan nejua amo nipinautinemi de nijín notanahuatil. Porín Totecotzin nechmactilij notanahuatil amo para niquijtacos namotacuautamatilis ten nanquipíaj. Ta, Yejuatzin nechmactilij nijín notanahuatil para namechyolmajxitis de namotacuautamatilis ica in Tajtoltzin de Dios.

9 Huan amo nejua notamachilis nicnequi namechmoucacalaquis ica nocarta.

10 Porín sequin quijtoaj que nocarta semi chicahuac tajtoa huan yejuan semi quimachililtíaj itanahuatil de Pablo. Pero no quijtoaj que nejua san amo teyi nicuicatinemi huelilis huan no nechtejtenehuaj de queniu nitanojnotztinemi.

11 Huan nejua niquinyequixilía ne teijitoani que ma yejuan ma momacacan cuenta de nijín que hueyi melau que semi chicahuac nitajtoa tech nocarta tenica niquinontajcuilohuilía cuac huejca niyetoc san. Huan ijcón queme namechmachililtía notanahuatil tech nocarta, no ijcón namechmachililtiti notanahuatil cuac niajsitiu campa namejuan nanyetocque.

12 Huan tejuan amo timoixehuíaj de timopohuasque tihuejueyichihuanime. Huan amo no timoixehuíaj de timonejnehuiltisque queme neques tamachtiani ten mohueyimatinemij de yejuan san. Ne tamachtiani quichiutinemij mijmiquiloyot san porín motenejnehuiltía se huan ocsé de

yejuan san. Huan no ne tamachtiani sayó motatamachiu-
tiyohue se huan ocsé ihuan in tamachticaicnihuan ica in
tamachilis de yejuan san.
13 Pero tejuan amo timoixehuíaj de tictelpanoltisque cachi
oc huelilis huan que ne ten Totajtzin Dios techmactilij ya.
Porín Totajtzin Dios Yejuatzin technextilij ya hasta can ajsi-
tiu tohuelilis. Huan ica ne ihuelilis ten Dios techmactilij,
ijcón Yejuatzin techcahuac ma tiajsican huan ma titequitican
namohuan campa pueblo Corinto.
14 Ica ya nojón amo tictelpanoltijtinemij de campa Dios
techcahuac ma titequitican queme yesquía amo queman
titequititosquíaj namohuan. Pos tejuan titayecanatoj de
tamechnojnotzatoj ica in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne
nemaquixtilis.
15 Huan tejuan amo timohuelitztinemij huan amo
no timohueyimatinemij ipan ne chihualisme ten
ocsequin quichihuacoj queme yesquía in tequit den
tejuan san. Pero tejuan ticchixtocque que como
mohueyiltijtiyás namotacuautamatilis, ijcuacón no cachi
oc huelis titequititinemisque namohuan ijcón queme Dios
techcahuilijtinemi ma titequititinemican namotzalan.
16 Huan satepan de tamechtaminojnotzasque ya, ijcuacón
tejuan ticnequij titanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de
Dios ten cualcui ne nemaquixtilis campa ne calyetoni ten
yetocque cachi huejca huan que namejuan. Pero tejuan amo
ticnequij ticalaquitihue campa tequititocque ya ocsequin
tanojnotzani de Cristo. Porín amo ticnequij timocalaquitine-
misqui ica por in tequit de ocsequin tamachtiani para ica
timohuelitztinemisque.
17 Porín como acsá quinequi mohuelitztinemis, ijcuacón ma
mohuelitztinemi sayó porín Totecotzin quiyolicnelía.
18 Porín Totajtzin Dios amo quihueyipohua ne tagat ten
mocualtagamatinemi. Ta, Dios quicualtagamatinemis ne
tagat ten Yejuatzin quixejecoa quinamiqui quihueyipohuas.

11

*Nican tajtoa de queniu quitenejmachtía Pablo de ne tacaj-
cayahuani tamachtiani*

1 Huan nejua nicnequi que xinechontacahuilican ma
namechnojnotza ica tepitzin ne mijmiquiloyot tajtol. Huan
ocsepa namechilía que xinechxicohuilican.
2 Porín nejua semi nicnectoc namechpalehuis ica ne tay-
olnejnequilis ten Dios nechmactilij ya. Huan nejua ni-
tayecanaco ya de namechchihualtij que xipoutinemican
ihuan Cristo, ijcón queme se tesihuau ma quipía sayó se

iyoquich. Huan no nicnequi namechtenextis iixpantzinco namotecotzin Cristo que namejuan nanyolchipauque, ijcón queme se chipahuac sihuapiltzin ten ayamo poutinemi ihuan se tagat.

3 Huan namejuan nanquimatij que ne huejcau amocuali cohuat quicajcayahuac in achto sihuat in Eva ica tataman tacajcayahualis. Huan axcan nejua nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquitacahuilijque ya in amocuali Satanás ma namechcajcayahuas. Huan no nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquinemilijtinemij ya de nanmosecocahuasque de nantacuautamatinemisque ihuan Cristo. Huan ne namotacuautamatilis yejua ne cualtzin chipactzin.

4 Huan namejuan nanquitacahuilíaj ma ocsé tamachtijque ma namechmachtiqui de ocsé Jesús ne ten tejuan amo tamechmachtijque. Huan no namejuan nanquitacahuilijque ma ocsé tamachtijque ma namechselilti ocsé taman ejecatzin, ne ten tejuan amo tamechmactilijque. Huan no namejuan nanmotecahuilijtinemij ma namechmachtican ica ocsé taman Tajtoltzin ten cualcuisquía ne temaquixtilis, ne ten namejuan amo queman nanquiselijque de tejuan.

5 Huan nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne ocsequin tanojnotzani ten mohueyipoutinemij.

6 Huan masqui nejua amo semi niyectajtoa queme se cuali tetajtohuijque, pero niquixejcoa que semi cachi hueyi nicpixtinemi tataman tamachilis de Dios. Huan tejuan tamechnextilijtihualajque nochi nijín tamachilis de Dios tech nochi totequiu ten tejuan tamechmachtijtinenque.

7 Huan nejua amo nimotajtacolmaca cuac namechnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan amo teyi ica namechtopaluij. Huan namechilij amo nimotajtacolmacac. Ta, nejua nimoyolyemancatalij huan amo namechtopaluij para ijcón namechquixtis de namotajtacoluan huan namechueyipanchihuas iixpantzinco Dios.

8 Huan nejua niquinquixtilijtiyá tomin ocsequin tocnihuan taneltocani queme yesquía niquinichtequilij cuac nicselijtiyá nintomin queme taxtahuil para ica nimoixpanoltijtiyá huan para nitequititinemic namotzalan.

9 Huan cuac nejua nitequititinemía namohuan, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani ten hualajque de Macedoniajcopaca, yejuan nojonques miacpa nechmactilijque sequi tapalehuilis ten nechpoloaya tech noixpanolis. Ica ya nojón amo aquen de namejuan semi nictechcahuiliaya ma nechpalehui cuac nechpoloaya tensá. Huan ijcón nicchihuac para ma amo

aquen nictechcahuilijtiyás senme de namejuan. Huan axcan
nicchiutiyás ijcón queme nicchiutinemic namohuan.
10 Huan ijcón queme nicyecmatinemi que nicpixtinemi in
tamelahuac Tajtoltzin de Cristo, no ijcón nicyecmatinemi
que amo aquen huelis nechtzajtzacuilis que ma amo nimo-
huelitztinemi. Porín nicsentocas nimohuelitztinemis de que
amo aquen nictechcahuiliaya campa nochi Acayajcopaca.
11 Huan namechiliti queyé namechnojnotztoc ica nijín
taman tamachilis. Pos namechnojnotza ica nijín tanej-
machtilis porín namechueyitasojta. Huan Dios cuali quima-
toc ya de queniu namechyoltasojtatinemi.

12 Huan ijcón queme nicchiutihuitz, no ijcón nicsentoca
nitequitititinemi. Porín sequi tamachtiani mopohuaj que
yejuan tequitititinemij ijcón queme nejua nitequitititinemi. Ica
ya nojón yejuan mohuelitztinemij huan mopoutinemij hue-
jueyi chihuanime. Pero nejua nicnequi niquinuetziltis nemo-
hueyimatinime para ijcón amo huelis mohuelitztinemisque
oc ica ten amo melau.
13 Porín nochi ne taman tamachtiani, yejuan nojonques
amo melau tanojnotzani de Cristo. Ta, yejuan sayó tequi-
tini taixcajcayahuani, masqui monextijtinemij huan mote-
quitiltijtinemij queme yesquía itatitaniluan de Cristo.
14 Huan amo xictetzaucaitacan cuac ijcón nanquitasque
porín no ne amocuali Satanás monextijtinemi huan mote-
quitiltijtinemi ijcón queme yesquía se ángel taquehual de Dios
ten cualcui tanextzin de Dios.
15 Ica ya nojón no ijcón monextíaj huan tequitititinemij ne
itaquehualuan de Satanás queme yesquía tanojnotzani de
Dios ten cualcuisquía ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan
nojonques tamachtiani Dios quintamixpolos ijcón queme
quinnamiqui nintachihualisuan ten quichiutinenque.

Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuijtinemic porín yejua se itatitanil de Cristo

16 Huan ocsepa namechilía ijcuín: Ma amo aquen quiy-
olnemilijtinemi que nejua nimocuatapololtijtinemi. Huan
como ijcón quiyolnemilitocque, ijcuacón xinechtacahuilican
ma namechnojnotza ijcón queme yesquía se tagat ten mocu-
atapololtijtoc para ijcón huelis nejua no nimohuelitztinemis
de nitequitititinemis ijcón queme nejua nicnequi.
17 Huan nochi nijín ten niquijtojtoc amo hualeutoc de Tote-
cotzin Jesús. Ta, nijín namechnojnotztoc ijcón queme yesquía
se tagat ten mocuatapololtij ya. Ica ya nojón nimohuelitztine-
mis de notequiu ten nicchiutinemi.

18 Huan queme miacque mohueyimatinemij ica nintamachilisuan ten pohui nican talticpac, ica ya nojón nejua no nimohueyimatinemis ica por notequiu ten nicchiutinemi.
19 Huan queme namejuan nanmopoutinemij nanueyitamatinemij, ica ya nojón cuali nanuelisque nannechxicohuilijtiyasque como nejua nimocuatapololtijtinemis.
20 Huan namejuan cuali nanquixicohuilijtocque neques tamachtiani ten namechfuerzajuíaj xiquintequitilijtinemican. Huan no nanquixicohuilijtocque neques ten moaxcatilijtocque de namoaxca. Huan no nanquinxicohuilijtocque neques ten mochiutinemij que ma yejuan namotacayecancahuan. Huan no nanquinijyohuilijtiyohue neques ten mohueyicualnextijtinemij namejuan namopan. Huan no nanquinxicohuilijtocque hasta neques ten namechmatatzinía*j*.
21 Huan tamechyequixilía que tejuan tipinahuaj porín amo timoixehuijque de ma tamechchihuanij ijcón queme ne tacajcayahuani namechchiutinemij. Pero como neques tacajcayahuani moixehuíaj ica míac tataman namechtajyohuiltíaj, ica ya nojón nejua no nimoixehuía de namechtajyohuiltis masqui nitajtoa queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya.
22 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani quijtojtinemij que yejuan yolicoj queme tagayot hebreos. Pues nejua no ijcón niquijtoa que niyolico queme se tagat hebreo. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan pueblojuani de Israel. Pues nejua no ijcón niquijtoa que nipueblojcat de Israel. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham. Pues nejua no nitelía que niteconeu de tohuejcautat Abraham.
23 Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan itequiticahuan de Cristo. Pues nejua melau cachi oc niitequiticau de Cristo huan que yejuan, masqui nitajtoa queme yesquía tagat ten mocuatapololtij ya. Pues nejua cachi oc nitequititinemi huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa nechuitectinenque ya huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa ya nechtzactinenque queme preso huan que yejuan. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque.
24 Huan ne tayecanani judíos nechuitectiyajque ica tacot hasta cajxitijque sempoal huan caxtolonnahui tacot, ijcón queme in tanahuatil de Moisés tenahuatilía. Huan ijcón nechchihuilijque nechuitecque macuilcan.
25 Huan expa nechcuoutenque. Huan se viaje nechtepoxonicque. Huan no expa pancalayic in barco ten itech niyaya. Huan se viaje nimocahuac apanían niajcuitinemía se yohual huan se tonal.
26 Huan nejua huejca ninentinemía huan miacpa

quinequía nechuicas in hueyíat. Huan no miacpa quinequíaj
nechtachtequilisque ten noaxca. Huan miacpa quinequíaj
nechmictisque nopueblojcahuan judíos. Huan no miacpa
quinequíaj nechmictisque ne tagayot ten amo judíos. Huan
no quinequíaj nechmictisque campa pueblo huan campa
taiucan huan cuac niyaya tech barco. Huan quinequíaj
nechmictisque neques ten amo melau tocnihuan taneltocani.
27 Huan semi nimotequitilijtiaya hasta nimosioutiaya.
Huan miacpa nimocochisoloaya huan miacpa nimayanaya
huan niamiquía. Huan miacpa nimosahuaya huan no nimo-
sectijtinemía huan nitajyohuiaya porín amo nicpiaya cuali
nocoton.
28 Huan cachi oc mosta mosta nicyolmachilijtinemi in
tequit de queniu niquinpalehuijtiyás nochi in tocnihuan
taneltocani. Huan nijín tequit cachi nechyolmachililtía huan
que nochi ne ten nipanoc ya.
29 Huan como se tocniu taneltocacque mococojtinemi,
ijcuacón nejua no nicyolmachilijtinemi ne cocolisti. Huan
tacán acsame quitepotamíaj se tocniu ma huetzi tech tajtacol,
ijcuacón nejua nimopinaucatalía huan niyolcualani.
30 Huan como semi monequi nimohuelitztinemis ica por
notequiu, ijcuacón nimohuelitztinemis porín nicyolmachili-
jtinemi yolcuetahuilis de notacayo.
31 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesu-
cristo. Huan Yejuatzin nochi quimatica que nejua nitajtojtoc
ica ten melau san. Huan quinamiqui que ma ticmohuistili-
jtiyacan Yejuatzin sen nachipa huan sen nachipa.
32 Huan campa pueblo Damascojcopaca, ompa in hueyi
chiuque tayecantinemía itencopaca in rey Aretas. Huan ne
tequihua tanahuatij ma tajpiacan campa nochi ne caltenme
de ne tepanyehualol ten quiyehualojtoc ya ne pueblo Dam-
asco. Huan ijcón quichihuaya ne tequihuani porín quinequíaj
nechquitzquisque preso.
33 Pero mochihuac que sequi tocnihuan nechcalaquijque
tech se hueyi chiquihuit. Huan ijcón nechnalquixtijque tech
se ventana huan nechpantemoltijque tepanquespan san.
Huan ijcón nejua nimochololtij huan nimaquisac inmaco ne
tayecanani.

12

*Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuía ica por ne taj-
tachialis ten Dios quimonextili*

1 Huan nechnamiqui de nimohuelitztinemis de nejua
notequihuan. Ta, cachi cuali namechtapohuiti de que-
niu nitajtachíac queme cuac nitacochitztosquía. Huan no

namechtapohuiti de queniu Totecotzin nechonmonextilij ni-
tamachilisuan.
2 Huan nejua niquixmati se tagat ten poutinemi ihuan
Cristo. Huan quipía majtactionnahui xihuit ya que Dios ca-
jocuic ne tagat huan quiajxitito hasta ne ica eyi eluiyactzinco.
Huan amo nicmati que cox yajqui itacayan oso yajqui sayó
italnamiquilis. Pues nijín sayó Totajtzin Dios quimati ne tagat
ten yajqui hasta ne ica eyi eluiyactzinco.
3 Huan cuali nicmatinemía que ne tagat yajqui hasta ica
eyi eluiyactzinco. Pero amo nicmati cox yajqui itacayan oso
yajqui italnamiquilis. Pero Totajtzin Dios cuali quimatos.
4 Huan cajocque huan cuiyacque ne tagat hasta ne lugar
campa senyetocque taneltocani ten momiquilijque ya, hasta
ne lugar ten quilía paraíso. Huan ompa quicayic ne tagat
sequi ichtacatajtolme ten amo quitecahuilíaj ma quijtojtine-
mican acsame.
5 Huan nejua cuali nihuelisquía nimohuelitztinemisquía
como nipanosquía queme ne tagat quipanoto. Pero amo
nicnequi nimohuelitztinemis ica por ne ten nicpanoto. Ta,
cachi cuali nimoyolpactijtinemi ica por ne ten nejua niquijy-
ohuijtinemi.
6 Huan como nicnequisquía nimoixcualnequisquía,
ijcuacón amo yesquía sayó nitajtosquía ica mijmiquilotajtol.
Ta, niquijtosquía ten melau san. Pero nochi nijín ijcón
nicahua huan amo ica nimoixcualnectinemis para ma amo
aquen quiyolnemilijtinemi que nejua cachi nihueyichiuque
huan que ne ten yejuan nechitilijtinemij. Huan amo no
nimohuelitztinemis ica ne ten nechpanoltihuala para ma
amo aquen nechpohuasque ya cachi nihueyitamatque
inixpan neques ten nechcaquilijtinemij.
7 Huan semi cuajcualtzitzin ne tamachilis de Dios nechon-
nextili cuac nitajtachíac. Ica ya nojón Dios nechtalilij se tajy-
ohuilis de toneucayot tech nonacayo ijcón queme yesquía se
huitzti calaquisquía tech nonacayo. Huan ijcón Dios quichi-
huac para ma amo nimoyolmachiliani que cachi nihueyichi-
uque. Huan ne toneucayot in amocuali Satanás quitatequiu-
tijtinemi queme yesquía imanamic para ica nechtajyohuiltis.
8 Huan expa ya nimotatatautilij ya iixpantzinco Totecotzin
ma nechajchihuili ne toneucayot.
9 Pero Totecotzin nechilij ijcuín: “Cuali ajsis ya noteicnelilis
para nimitzpalehuis. Porín mohueyinextía nochicahualis
cuac in tagat quiyolmachilía yolcuetahuilis”. Huan ica por
ne Tajtoltzin de Yejuatzin nimoyolpactijtinemi san cuac nicy-
olmachilía ne cuetahuilis para ijcón cachi oc motenextijtiu
nopan ichicahualis de Cristo.
10 Ica ya nojón nimohuelitztinemis san cuac niyoltajy-

ohuijtinemi oso cuac nechijitojtinemij. Huan no nimoyolpactijtinemis san cuac amo nicpías noixpanolis, oso cuac nechicantocatinemij oso cuac nechtajyohuiltijtinemij acsame. Huan nochi nijín niquijyohuijtinemis sayó porín nitacuautamatinemi ihuan Cristo. Ica ya nojón cuac cachi nicyolmachilía in cuetahuilis, ijcuacón cachi oc Dios nechmachililtía ichicahualitzin.

Nican tajtoa de queniu Pablo semi yoltanemilijtinemi ica por ne tocnihuan taneltocani de Corinto

11 Nimomachiliaya queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya porín nejua nimohueyimatinemía de nejua san. Pero nochi nijín nicchihua porín namejuan nannechfuerzajuijtinenque ma nicchihua ijcón. Huan monequía que namejuan ma nechueyimatinemij. Huan nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne tamachtiani tacajcayahuani ten mohueyipoutinemij. Pero nejua melau nimopohua que amo teyi nichiuque.

12 Huan cuac nitequititinemía namotzalan, ijcuacón niquijyohuijtinemic ica nejmach in tajyohuilis. Ica ya nojón Dios quichiutinemic nomaco míac nescayome de mohuiscatequime ten quimoucaitztinenque in tagayot. Huan nochi nijín huejueyi chihualisme ten nicchihua, yejua ica quinextijtihuala que nejuatzin melau niitatitanil de Cristo.

13 Huan nejua nitequititinemic namotzalan huan nimonextijtinemic que niitatitanil de Cristo ijcón queme nicchiutinemic intzalan in ocsequin tocnihuan taneltocani ten calyetocque tech ocsequin pueblojme. Pero se taman nicchiutinemic namotzalan namejuan que amo namechtechcahuilijtinemic que xinechixpanoltijtinemican. Huan achá namejuan huelis nannechtapojpoluisque de nijín notajtacol de amo namechtopaluij.

14 Xiquitacan que axcan ocsepa nimoyectatalij ya para niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan cuac niajsitiu ya, ijcuacón amo namechtechcahuilis xinechixpanoltijtiyacan. Porín nejua amo sayó namechtemolijtihuitz de namoixpanolis. Ta, namechontemolijtiu de queniu namechpalehuitiyás de namotacuautamatilis. Huan amo monequi que in coneme ma quinechicojtiyás tomin para ica quinixpanoltijtiyás intatuan. Ta, xicmatican que in tetatme monequi quinechicojtiyasque tomin para ica quinixpanoltijtiyasque niconehuan.

15 Huan nejua ica hueyi yolpaquilis nictatequiutijtiyás nochi notomin ten nimopixtolijtoc. Huan amo sayó notomin. Ta, hasta no cachi oc nimotatequiutijtiyás huan nimotajyohuiltijtiyás de nejua nochicahualis sayó porín semi namechueyitasojtatinemi. Huan nesi que como cachi

oc namechtasojtatinemi, ijcuacón namejuan cachi menos
xinechtasojtacan.
16 Huan sequin de namejuan cuali cajsicamatij que amo
namechtechtecahuilij que xinechixpanoltijtiyacan. Pero se-
quin ipa quijtoaj que nejua sayó majyá namechtrampajuijtoc
ica ten taixcajcayahualis huan ijcón namechtanilij.
17 Huan no namechilía que amo melau namechcajcayahuac
ica por senme de ne tequitini ten namechontitaniliaya.
18 Porín nejua nictatautij Tito que ma yejua namechcalpan-
oti. Huan yejua nictitanic ihuan ocsé tocniu. Huan ne Tito
yejua amo namechcajcayahuaco san. Huan nejua ihuan Tito
titequititinenque ca sansé tequit huan ca sansé tamachilis
san.
19 Huan namejuan achá nanquiyolnemilíaj que tejuan san
timotajtoltenpalehuíaj ica nijín tajtolme. Pero namechilía
que amo ijcón xicyolnemilican. Ta, tejuan titajtojtinemij
iixpantzinco Dios huan titajtojtinemij ica ichicahualis den
Tocaytzin de Cristo. Huan nochi nijín namechilijtoc para ica
cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan de namotaneltocalis. Porín
nicmati que namejuan nannotasojicnihuan ya.
20 Huan semi nicyolnemilía cuac niajsis ya de namechitatiu,
ijcuacón namechitilijtajsis que amo nanyectacuautamatine-
mij ihuan Cristo ijcón queme nejua nicnectinemi. Huan achá
no cuac niajsis ya de namechitatiu, ijcuacón namejuan nan-
nechitilisque que amo nicchiutinemi ijcón queme namejuan
nanquinequij. Huan semi niyoltanemilijtinemi porín senme
de namejuan nanmotajtoltehuijtinemij huan nannexijcolti-
jtinemij, huan nanmocualantijtinemij huan nanmohueyi-
matinemij huan nanxolopijtijtinemij, huan nantatejteneu-
tinemij huan nanmohueyipoutinemij huan nanelihuistitine-
mij.
21 Huan no semi nicyolnemilijtinemi que cuac namechi-
tatiu, ijcuacón Notajtzin Dios achá nechpinaucataliti ica por
namejuan namochihualisuan. Huan no semi nicyolnemili-
jtinemi que quipía de namechchoquilis nansenme ten nan-
motajtacolmacatihuitze desde ne achtopa ya. Porín melau
nansenme amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan.
Ta, nanquisentocaj nanquichiutiyohue ne pitzotic nemilis
huan ne ahuilnemilis huan míac tataman ten amo cuali chi-
hualisme ten ipa nanquichiutihuitze.

13

*Nican tajtoa de ne itanejmachtilis de Pablo huan neinetaj-
palolis*

1 Huan axcan ocsepa niyás ica expa namechcalpanotiu.
Huan como ongac tensá tateluililis, ijcuacón nicmejme-
lahuas. Pero monequis ma ixnesiquiu ome oso eyi taca ten
inixteno mochihua in tajtacol.

2 Huan axcan ica nijín amat niquinnejmachtijtoc neques
ten ne achtopa tonalme motajtacolmacaque. Huan no
nochi namejuan namechnejmachtíaj ijcón queme namech-
nejmachtijca ya cuac ica ojpa namohuan niyetoya. Huan
namechilía que queme niyás ocsepa namechcalpanotiu,
ijcuacón amo teyica namechyolicnelis oc.

3 Ijcuacón nanquitasque ya que melau Cristo tajtojtinemi
notechcacopaca, ijcón queme namejuan nanquiyoltemoayaj
que cox melau Cristo nohuan tequititoc. Huan Cristo
tequititinemi namohuan amo sayó tepitzin chicahualis. Ta,
tequititinemi Cristo ica hueyi chicahualis huan motenexti-
jtinemi namotzalan.

4 Huan hueyi melau que Cristo quicuoupampilojque ijcón
queme yesquía amo teyi chicahualis quipiaya. Pero axcan
ocsepa yoltinemi Cristo ica por ne ichicahualis de Totajtzin
Dios. Huan no ijcón in tagayot techpohua tejuan queme
yesquía amo teyi chicahualis ticpiasquíaj porín tipoutinemij
ihuan Cristo. Pero no xicmatican ica nichicahualis de Dios
tejuan tiyoltinemisque sen nachipa. Huan ica ne ichicahualis
ticsentocasque tamechmejmelautiyasque namotzalan.

5 Huan namejuan ximoyoltatemolican ica nejmach para
nanquitasque cox melau nanquipíaj oc tacuautamatilis ihuan
Cristo. Ocsepa namechilía ximoyecyoltatemolican namejuan
san. Pero cuali xicmatican que Jesucristo yetinemi namo-
huan como melau nantacuautamatij ihuantzin huan como
amo nanmosecocauque ya de namotacuautamatilis.

6 Huan nitacuautamati namohuan que nanmomacaj
cuenta ya que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo.
Huan tejuan amo tamechcajcayautocque.

7 Huan no tejuan no timotatatautilíaj inahuactzinco Dios
que ma Yejuatzin namechpalehuijtiu para ma amo xicchiu-
tiyacan ten amocuali chihualisme. Huan ijcón ticchihuaj amo
sayó para ma ixnesis que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de
Cristo. Ta, ijcón timotatatautilíaj ihuan Dios que namejuan xi-
cchihuacan sayó ten cuali, masqui namejuan nantechilijtine-
mij queme yesquía amo tiitamelaucatatitaniluan de Cristo.

8 Porín tejuan amo tihuelisque tiquijtacojtinemisque in
tamelahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan sayó titajtojtinemij
ma momoyahua in tamelahuac Tajtoltzin de Dios.

9 Ica ya nojón tejuan timoyolpactíaj cuac ticyolmachilíaj
yolcuetahuilis. Porín titajyohuíaj para que namejuan xiy-

olchicautocan. Huan ijcón tejuan timotatatautilijtosque ica
por namejuan para ma cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan tech
nanmotacuautamatilis.
10 Huan axcan namechijcuilohuilía nijín notajcuilolamau
achtopa que niyás namechcalpanotiu, para que cuac niyetos
namohuan, ijcuacón amo quipía de namechmachililtis no-
tanahuatil ten Totecotzin nechmactilij. Porín Totecotzin
nechmactilij ya nijín notanahuatil sayó para ma namechyol-
majxitijtiyás huan amo para ica nicuejuelos ne namotacuau-
tamatilis.
11 Huan axcan notasojicnihuan, sayó ma mocahua hueyi
yolpaquilis namohuan porín niyajtoc ya. Huan ximoyojyol-
majxitijtiyacan se huan ocsé huan ximoyojyoltalijtiyacan se
huan ocsé. Huan xitanemilijtiyacan ca sansé san tamachilis.
Huan no xicsepanyolseutinemican. Huan como ijcón nan-
quichiutinemisque, ijcuacón Totajtzin Dios yetinemis namo-
huan porín sayó Yejuatzin teyolsehuía huan teyoltasojta.
12 Xiquinmatajpalocan in tocnihuan se huan ocsé ica mo-
huisyot.
13 Huan nochi in yolchipauque taneltocani nican, name-
chontajpaloaj de namejuan de Corinto.
14 Huan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesu-
cristo huan no ma xicselijtiyacan ne tetasojtalis de Totajtzin
Dios huan ma no xicmachilijtiyacan in Yecticatzin Espíritu
que namohuan yetica. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO GÁLATAS

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Gálatas

1 Nejua ni Pablo niitatitanil de Jesucristo. Pero amo nechijitacque tagayot san huan amo no nechualtitanque tagayot
san ma nitequititinemi. Ta, nechualtitanic Yejuatzin ne Jesu-
cristo, huan no nechualtitanic Totajtzin Dios ten quipanquix-
tij yoltoc Jesucristo ne iyojtzin Iconetzin de Dios intzalan in
ánimajme.
2 Huan nejua ihuan nochi in tocnihuan ten nohuan
yetocque, nochi tejuan tamechtajcuilohuilíaj nantocnihuan
nantaneltocani ten nancalyetocque campa talme de Galacia.
3 Huan nochi tejuan ticyolnejnequij que xicpiacan name-
juan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac
Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.
4 Huan Jesucristo motemactij ma quimictican para ijcón
quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Jesucristo techtojton-
tiu tech ichicahualis de ne amocuali Satanás ten quinye-
cantinemi in talticpacuani ten axcan nentinemij oc. Huan
nochi nijín nemaquixtilis quichihuac Jesús porín ijcón qui-
monequiltij Totajtzin Dios.
5 Ica ya nojón ma ticmohuistilijtinemican Totajtzin Dios sen
nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

Pablo quinmachtij in taneltocani que ongac sayó se Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis

6 Semi nicmoucaita, nocnihuan, que namejuan nanmosec-
ocautiyohue ya imaco Dios naquen namechyolnotzca ya que
xicneltoquilican que Cristo namechueyiyolicnelía. Huan
no nicmoucaita que axcan namejuan nanquineltocatocque
huan nanquintoctilijtocque ocsé taman tanextililis ten name-
juan nanquixejecoaj que cualcui ne nemaquixtilis.
7 Pero nicnequi namechilis que amo teyi ongac ocsé tanex-
tililisme oc ten huelis cualcuis ne nemaquixtilis. Huan
cachi oc namechilía que sequi tamachtiani namechcuejmolo-
jtinemij huan namechcuatapololtijtinemij ica nintaneltocalis
de yejuan. Porín yejuan quinequij quixpatasque in yec

melau tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ne ten Cristo namechmactilij ya.

8 Tejuan tamechmachtijque ya ne melahuac tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis de Cristo. Huan tacán tejuan ocsepa ticnequij tamechmachtisque ica ocsé taman tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmachtijque, ijcuacón ma Dios techtelchihua. Huan tacán se ángel hualtemos den eluiyac para namechmachtis ica ocsé taman tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmachtijque, ijcuacón ma Dios quitelchihua ne ángel.

9 Huan namechilijca ne achtopa ya huan axcan ocsepa namechilijtoc ijcuín: Tacán acsá no quinequi namechmachtis ica ocsé taman tanextililis de ne nemaquixtilis, huan amo quinejnehuilía ne tanextililis ten namejuan nanquiselijque ya, ijcuacón ma Dios quintelchihua ne tamachtiani.

10 Huan nochi nijín namechilía amo porín nicnequi que in tagayot ma nechcualtagaitacan. Ta, nicnequi que ma Dios nechcualtagaita san. Porín yec melau nejua amo nictemojtinemi de queniu niquinyolpactis in tagayot. Tacán nicnequi niquinyolpactis sayó tagayot, ijcuacón nejua amo melau niitequiticau de Cristo.

Nican tajtoa de queniu Pablo quipehualtij nitequiu queme se tatatitanil de Cristo Jesús

11 Pero xicmatican, namejuan nocnihuan, que namechmachtijtinemic ica ne tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín notanextililis amo hualeutoc tech in tamachilis de se tagat san.

12 Porín nejua amo nicselij nijín notanextililis de se tagat san. Huan amo no acsá tagat nechmachtij san. Ta, namechilía que Yejuatzin ne Jesucristo nechmatiltij huan nechajsicamatiltij nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis.

13 Huan namejuan cuali nancactinemij de queniu ninentinemía tech nojón tonalme cuac nejua nitaneltocatinemía oc queme in judíos taneltocaj. Huan namejuan no cuali nanquimatihuitze de queniu niquintajyohuiltiaya ne taneltocani de Cristo. Huan no nanquimatihuitze ya de toni nicchihuaya para nictajtamis ne taneltocalis de Cristo.

14 Huan namejuan no nanquimatihuitze ya de queniu cachi oc nitayecantinemía tech ne taneltocalis de judíos huan que ocsequin notaneltocaicnihuan judíos ten inuan nimomachtiaya. Porín nejua cachi oc niquintacamatinemía huan nicajsicachiutinemía ne tanahuatilme de tohuejcautatuan quichiutihualayaj.

15 Pero ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios de nechijitac para ma nejua niixcati achtopa que nechyolitis nonantzin.

Huan Yejuatzin nechnotzac ma niiaxca yesqui sayó porín
nechyoltasojtac.
16 Huan Totajtzin Dios nechixmatiltij Itasojconetzin para
ma nejua nitanojnotztinemi ica ne Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques ten amo poutinemij
queme judíos. Huan cuac nochi nijín nopan mochihuaco
ya, ijcuacón amo acsá tagat niquinixpantilito ma nechmachti
nijín notanextililis.
17 Huan amo no niyajqui Jerusalén para niquinixpantili-
tiu neques ten ipa tatitanilme de Cristo achtopa que nejua
nimochihuasquía niitatitanil de Cristo. Ta, namechilía que
niman nejua niijsiucayajqui ne Arabiajcopaca. Huan de
ompa nimohualcuepato campa pueblo Damasco.
18 Huan satepan ipan eyi xiutica ya, ijcuacón nejua niyá
nitejcoto Jerusaléncopaca para ompa niquixpantilito in Pedro
huan ompa ihuan niyetoya caxtol tonal.
19 Huan ompa Jerusalén amo aquen ocsequin tatitanilme
de Cristo niquinitac. Ta, sayó niquitac ne Jacobo ten iicniu
Totecotzin Jesús.
20 Huan nochi nijín ten namechijcuilohuilijtoc, Dios cuali
quimatoc que amo namechyolcajcayahua.
21 Huan cachi satepan niyajqui ya ne campa talme de Siria
huan de Cilicia.
22 Huan itaneltocacahuan de Cristo ten calyetoyaj campa
Judeajcopaca, yejuan nojonques amo nechixmatíaj.
23 Ta, yejuan sayó quitecaquiliayaj de nejua ijcuín: "Ne
Pablo ten achtopa techtajyohuiltiaya, axcan yejua ya ay
tanojnotztinemi de queniu se tacuautamatis ihuan Cristo.
Huan ne Pablo ipa yejua ya ten quinequía quitajtamis nijín
totaneltocalis".
24 Ica ya nojón in taneltocani quihueyimohuistiliayaj Tota-
jtzin Dios porín axcan nejua niitequiticau ya de Cristo.

2

Nican tajtoa de queniu in ocsequin tanojnotzani de Cristo quipohuaj Pablo que melau tatitanil de Cristo

1 Huan satepan ipan majtactionnahui xiutica ya, ijcuacón
ocsepa niyajqui Jerusalén ihuan Bernabé huan no nicuiyac
in Tito.
2 Huan ompa niyajqui porín Dios nechmatiltij que monequi
niyás. Huan ompa Jerusalén mosentilijque neques tano-
jnotzani de Cristo ten in tocnihuan taneltocani quinpohuaj
queme nintayecancahuan. Huan yejuan niquinyecmejme-
lahuilij in tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ten nejua
ay nictetapohuijtinemi intzalan ne tagayot ten amo poutine-
mij queme judíos. Huan nijín nicchihuac pero amo inixpan

míac tagayot. Huan niquinyecnextilij ne tayecanani notequiu
para ma notequiu ten nicchihuac huan ten nicchiutoc ma
amo nencajtiti san.
3 Huan ne tayecanani amo quitanahuatilijque que ma
quinescayotican tech ninacayo in Tito ten nohuan yaya,
masqui yejua poutinemi queme griego.
4 Huan sequi tacajcayaucataneltocani ichtacacalacque to-
huan. Huan yejuan quinequíaj ma in Tito monescayoti
tech ninacayo. Huan nochi neques tacajcayaucataneltocani
calacque tohuan sayó para quitasque de queniu Cristo techtz-
inquixtijtiu den chicahualis den tanahuatil de Moisés. Huan
yejuan quinequíaj techajchihuilisque ne iteicnelilis de Cristo
para que ocsepa ne tanahuatil de Moisés ma techquitzqui-
jquitinemi oc.
5 Pero tejuan nión se momento timotecahuilijque ihuan
ne tacajcayahuani. Porín tejuan ticyolnejnequíaj que name-
juan xicsentocacan xicpixtiyacan ne yec melau tanextililis
de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, huan ma amo aquen
namechajchihuili namotacuautamatilis de Cristo.

6 Pero neques itatitaniluan de Cristo ten in taneltocani
quinpohuaj que tiopantayecanani, yejuan nojonques amo
teyica nechyolmajxitijque den tanextililis de Cristo. Huan
amo no nechcuejmoloayaj ne tatitanilme naquen mopo-
huayaj queme tayecanani ica por nintequihuan ten quichiu-
tihualayaj. Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in
tagayot.
7 Huan ne tayecanani amo teyica nechyolmajxitijque den
tanextililis de Cristo. Porín yejuan ipa cajsicamatcaj ya que
Totajtzin Dios quitequimactij ya in Pedro ma tanojnotztinemi
ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan
neques ten melau poutinemij queme judíos. Huan no ijcón
yejuan cajsicamaticoj que Totajtzin Dios nechtequimactij ya
ma nejua nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis intzalan neques tagayot ten amo
poutinemi queme judíos.
8 Huan Totajtzin Dios ipa quititanic ya Pedro queme ni-
itatitanil ma yejua quinnojnotztinemiti neques ten melau
mopoutinemij queme judíos. Huan no ijcón Totajtzin Dios
nechtitanic nejua queme niitatitanil ma niquinnojnotztine-
miti neques ten amo judíos.
9 Ica ya nojón ne Jacobo huan ne Pedro huan ne Juan
ten in taneltocani quinpohuaj queme tayecanani, yejuan
nojonques cajsicamatque que Totajtzin Dios nechmactilij ya
ichicahualis para notequiu. Ica ya nojón yejuan nechmata-
jpalojque huan no quimatajpalojque ne Bernabé para ijcón

quinextijque que timosenpantasojtaj ya huan porín tisentequiticaicnime. Huan no ijcón quinextijque que yejuan no nintanejnequilis que ma tejuan tiquinnojnotztinemican neques ten amo judíos. Huan yejuan ma quinnojnotztinemican neques ten melau poutinemi queme judíos.

10 Huan ne tayecanani techtatautijque sayó que monequi ma tiquinelnamiquican huan ma tiquinpalehuican ne pobres ten amo teyi quipíaj. Huan nejuatzin ipa ijcón notanejnequilis de nicchiutinemis, ma niquinpalehuijtinemi ne pobres.

Pablo quiyequixilij Pedro que amo cualtía ten yejua quichihuaya campa Antioquía de Siria

11 Pero se tonal cuac ejcoc Pedro campa ne pueblo de Antioquía, ijcuacón nejua nicyequixilij que amo cualtía ten yejua quichihuaya. Porín yejua tamachtijtinemía ica taixcajcayahualis.

12 Porín achtopa in Pedro tamasehuaya ihuan in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos. Pero satepan in Jacobo quinualtitanilij sequin judíos ten taneltocani de Jesús campa pueblo Antioquía. Huan cuac yejuan ejcocque ya, ijcuacón in Pedro pehuac mosecocahua ya de amo tacuas ihuan oc ne taneltocani ten amo judíos. Huan ijcón quichihuac Pedro porín yejua quinyolmohuiliaya neques judíos taneltocani ten tanescayotilme ya de Cristo tech ninnacayo, que tajcón yejuan quitechtíaj Pedro tensá ca tajtacol porín yejua tacuajtinemi ihuan taca ten amo judíos.

13 Huan miacque ocsequin taneltocani judíos peuque quichiutinemij ne tacajcayahualis ten Pedro quichiutinemic. Hasta no in Bernabé motecahuilij que ma no tecajcayautinemis ica ninemilis.

14 Huan niquitac que ne Pedro ihuan itaneltocaicnihuan ten judíos, yejuan nojonques amo quitacamatinenque oc ijcón queme techmachtía in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón nejua niquixilij Pedro inixteno nochi in taneltocani ten ompa mosentilijque. Huan niquilij ijcuín: "Tejua Pedro, tijudío huan tinentinemic ihuan in taneltocani ten amo judíos queme yesquía amo tijudío. Cuali yetoc. Pero axcan, ¿queyé tiquinnequilía in taneltocani ten amo judíos ma nentinemican queme judíos huan ma quitacamatican in tanahuatil de Moisés, como tejua amo no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés?"

Dios techmaquixtis tinochin porín titacuautamatij ihuan Cristo masqui tijudíos oso masqui amo tijudíos

15 Huan no ni Pablo niquijtoaya que tejuan tijudíos porín
ijcón tiyolque. Huan tejuan amo timotajtacolmacatinemij
ijcón queme neques pueblojuani ten amo judíos.
16 Pero cuali ticmatij que Dios quipohuas yolchipahuac
se tagat huan amo quitajtacolcuiltis oc ne tagat como yejua
tacuautamati ihuan Cristo. Huan Dios amo queman quinpo-
huas que yolchipauque neques ten sayó quinequij quitaca-
matinemij in tanahuatilme de Moisés. Ica ya nojón tejuan
titacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan ijcón Dios techpo-
huac ya que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc
porín titacuautamatij ihuan Cristo. Huan amo aquen huelis
quiyecajsicatacamatinemi ne ten tanajnahuatía in tanahuatil
de Moisés. Ica ya nojón Dios amo queman quipohuas que
yolchipahuac se acsá ten mofuerzajuis para quiyecajsicat-
acamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajta-
colcuiltis oc. Huan cuali ticmatij que Dios amo queman
quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó quinequis
quichiutinemij ijcón queme tenahuatilía in tanahuatil de
Moisés. Ta, Yejuatzin quintajtacolcuiltis oc.

17 Huan cuac tejuan ticyolnejnequíaj que Dios ma amo
techtajtacolcuiltis oc huan ma techpohua tiyolchipauque ya
porín titacuautamatij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan ticajsica-
maticoj huan ticyolmachilicoj ya que titajtacolejque. ¿Xe nijín
quijtosnequi que Cristo Yejuatzin techtopehuac ya tech in
tajtacol? Ma amo ijcón xicnemilican namejuan.
18 Porín como tejuan ticsecotalijcaj ya in tanahuatil de
Moisés, huan satepan ocsepa pehua tictacamatinemisque ne
tanahuatil de Moisés, ijcuacón tejuan timochihuacoj titaj-
tacolejque ya porín motas senteixteno que timoyojyolcue-
cueptinemij.
19 Huan queme amo huelis ticyectacamatinenque ne
tanahuatil de Moisés, ica ya nojón timosecocauque ya
den tanahuatil de Moisés queme yesquía timomiquilijque
ya. Huan ne tanahuatil de Moisés nechchihualtij ma
nimosecocahua ya de yejua, para que nejua ma nihueli
niyoltinemis huan nictacamatinemis Totajtzin Dios.
20 Huan Totajtzin Dios quixejecoa que ihuan Cristo techcu-
oupampilojque ma timiquitij. Ica ya nojón amo tejuan
oc totanejnequilis oc tenica tiyoltinemij axcan. Ta, Cristo
yoltinemi toyolijtic. Huan nijín tonemilis ten ticpixtinemij
nican talticpac, yejua nijín ica tinentinemij porín titacuau-
tamatij ihuan Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios. Huan Cristo
techueyitasojtac huan motemactij ma quimictican para ijcón
quixtahuas totajtacoluan.
21 Huan tejuan amo ticsecocauque den teicnelilis de Dios.

Pero amo aquen huelis mochihuati yolchipahuac como quiyecajsicatacamati in tanahuatil de Moisés. Porín tacán Dios quipohuasquía que yolchipahuac se acsá cuac yejua sayó quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón quijtosnequi que nencajtic san ne imiquilis de Cristo.

3

Ticselíaj in Yecticatzin Espíritu amo porín tictacamatij in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó porín titacuautamatij ihuan Cristo Jesús

1 Namejuan nantaca de Gálatas, semi nanyolmijmiquilome san. ¿Aconi namechcajcayauque para ma amo xictacamatican totanextililis ten melahuac? Huan cuac namechmachtijtoya ya, ijcuacón namechyecnextiliaya namoixpan de queniu quicuoupampilojque Totecotzin Jesucristo.

2 Huan axcan nicnequi xinechnanquilican nijín majtájtanti. ¿Xe namejuan nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu porín nanquiyectacamatque ya in tanahuatil de Moisés? Pues amo. Oso, ¿xe nanquiselijque in Yecticatzin Espíritu porín nanquineltocacque se tanojnotzalis ten tejuan tamechmatiltijque? Pues, quema.

3 Semi nanxoxojme porín amo nancajsicamatij que Dios quipehualtij se yancuic nemilis namoyolijtic ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo xicnemilican que namejuan ica namochicahualisuan san huelis nanquimajxitijtiyasque ne yancuic nemilis.

4 Nesi que semi nencajtic san nochi ne ohuijcayot ten nanquijyohuijque huan nanquipanocque ya. Pero nicmati ya que amo nencajtic nochi namotajyohuilis.

5 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilía in Yecticatzin Espíritu. Huan Yejuatzin quichiutinemi mohuiscatequime namotzalan. Huan, ¿queniu Dios quichiutoc nochi nijín? Namechilía que Dios nochi nijín quichiutoc amo porín namejuan nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quichiutinemij nochi nijín porín namejuan nantacuautamatque ya ihuan Cristo cuac nanquicacque de Yejuatzin Itajtoltzin. Porín amo aquen huelis quiyecajsicatacamati nochi in tanahuatil de Moisés.

Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham de quitiochiutiyás

6 Huan ijcón tohuejcautat Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quipohuac que yejua yolchipahuac ya huan amo quitajtacolcuiltij oc.

7 Porín cuali xicmatican que nochi neques ten tacuautamatij ihuan Cristo, yejuan nojonques poutihuitze teconehuan de ne tohuejcautat Abraham.

8 Huan tech in Tajtoltzin de Dios ipa ixnestoc ya achtopa que mochihuas que Dios amo quintajtacolcuiltis oc neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios. Ta, Yejuatzin quinpohuas que yolchipauque neques ten tacuautamatij ihuan Dios, masqui yejuan amo poutinemij queme judíos. Ica ya nojón Dios quilij Abraham ne achtopa ya ica nijín cualtzin tanemachtilis ijcuín: "Nejuatzin niquintiochihuas nochi in talticpacuani ica por ne motacuautamatilis, tejua Abraham".

9 Ica ya nojón nochi neques ten tacuautamatij ihuan Cristo, yejuan nojonques tatiochihualme de Dios, ijcón queme Dios quitiochihuac Abraham ne queman ya, porín yejua tacuautamatic ihuan Cristo.

10 Huan xicmatican que sequin taca tacuautamatij que yejuan momaquixtisque de nintajtacoluan como quiajsicatacamatij in tanahuatil de Moisés. Pero yejuan nojonques sayó tatelchihualme. Porín amo aquen huelis quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón namechilía porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: "Nochi neques ten amo quiajsicatacamatinemij huan amo no cajsicachiutinemij nochi in tanahuatilme ten ijcuiliutoc tech itanahuatil de Moisés, yejuan nojonques tatelchihualme ya".

11 Huan hueyi melau nijín tajtolme que Dios amo quipohuas que yolchipahuac se acsá porín yejua cajsicatacamati in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc. Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: "Ne tagat ten Dios quipohuas yolchipahuac, yejua ne yoltinemis sen nachipa porín tacuautamati ihuan Cristo".

12 Huan ne tanahuatilme de Moisés amo technojnotza de tacuautamatilis ihuan Cristo. Ta, ne tanahuatil sayó quijtoa ijcuín: "Nochi neques ten quiajsicachiutinemisque nochi nijín tanahuatilme, yejuan nojonques yoltinemisque porín tatacamatinemij".

13 Huan queme tejuan amo tihuelque oc ticajsicatacamatisque oc in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón timochihuacoj titatelchihualme ya. Pero Cristo techcohuaco huan techquixtico itech ne tatelchihualis. Huan Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tatelchihual ica por tejuan topanpatica. Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: "Tatelchihualme ya nochi neques ten miquij porín quinpilojque tech se cuohuit ica por yejuan nintajtacoluan".

14 Huan nochi nijín mochihuac ipan Cristo para que Dios huelis cajsicachihuas ya ne tenilil tenica moyectencauca ya

ihuan Abraham. Huan ijcón Dios quinajsic huan no quintiochihuac ya neques ten amo judíos ica por imiquilis de Cristo Jesús. Huan ijcón Dios huelic ya techtayocolij in Yecticatzin Espíritu ijcón queme Dios moyectencauca ya, porín tejuan titacuautamatij ya ihuan Cristo.

Pablo tajtoa den chicahualis den tanahuatil de Moisés huan den chicahualis de ne teninil de Dios

15 Tocnihuan, namechnojnotzati ica ne nexcuitil de axcan tonemilispan. Cuac se tagat quichijchihuas se contrato huan ica moyectencahuas de quichihuas tensá tequit, ijcuacón amo aquen huelis quiquixtilis oc nión no quitamajmaxitilis de ne contrato. Porín como ijcón se quichihuas, ijcuacón amo teyi cualtiaquiu oc ne contrato.

16 Huan ne quemanían ya Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham huan ihuan iconehuan de Abraham de quintiochihuas in talticpacuani ica por yejua. Pero in Tajtoltzin de Dios amo tajtoa de teconehuan de Abraham, ijcón queme yesquía miacque teconeme. Ta, in Tajtoltzin de Dios tajtoa de sayó se teconeu de Abraham. Huan nojón teconeu de Abraham, yejua ne in Cristo Temaquixtijque.

17 Ica ya nojón nicnequi namechyequilía que Dios quichijchihuac se contrato huan moyectencahuac ihuan in Abraham de quitiochiutiás. Huan Dios quitaminextico que hueyi melau ne contrato tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Ica ya nojón in tanahuatil de Moisés amo huelis quihuejuelos huan amo no huelis quinencajtilis san ne contrato tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham. Porín in tanahuatil de Moisés mochihuaco satepan que Dios moyectencauca ihuan Abraham ipan nahui ciento huan sempoal huan májtacti xiutica ya.

18 Huan tacán ticselijtiyasque ne tatiochihualis de Dios porín tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacón huelis tejuan san timotanilisque ne tatiochihualis ica por tejuan totequiu. Ica ya nojón ne tenilil de Dios nencajtisquía san. Pero namechilía que Dios quitamimactilij ya Abraham de nochi ne tatiochihualis tenica moyectencauca ya que quitayocolis.

19 Huan axcan namechtajtanilía ijcuín: ¿para toni cualtíac in tanahuatil de Moisés? Pues, Dios techmactilij ya in tanahuatil de Moisés para ica technextilijtihuala que titajtacolejque. Pero in tanahuatil de Moisés cualtíac sayó hasta in tonalme cuac huala ne teconeu de Abraham, yejua in Cristo Temaquixtijque ten Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de cualtitanis. Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios quitenahuatilij ya ma quitacamatican ipueblojcahuan de Israel

ica itencopaca in ángeles ten taquehualme de Dios. Huan in
ángeles quimactiliayaj Moisés ne tanahuatilme, huan Moisés
queme se tetajtohuijque quinpanoltiliaya in pueblojuani de
Israel ne tanahuatilme.
20 Pero amo monequi se tetajtohuijque cuac sayó Dios
iselti tequititoc, ijcón queme quichihuac Dios cuac quitenilij
Abraham ne tenilil de quitiochihuas.

Pablo quinmachtij in taneltocani para toni cualtíac in tanahuatil de Moisés

21 Huan no namechtajtanilía ijcuín: ¿xe in tanahuatil de
Moisés quitzajtzacuilía ne netenilil tenica Dios moyecten-
cauca ihuan Abraham? Ma amo ijcón xicnemilican. Porín
tacán se acsá huelis quitacamati in tanahuatilme de Moisés
para ijcón yoltinemis nachipa, ijcuacón quijtosnequi que
Dios amo quintajtacolcuiltis oc nochi neques ten quiajsita-
camatinemij in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quinpo-
huasquía yolchipauque. Pero amo melau ijcón mochihua.
22 Porín in Tajtoltzin de Dios tenextilía que nochi tejuan
tiilpitocque queme presos ica in tajtacol. Huan ijcón quitalij
Dios para que nochi tejuan ten titacuautamatij ihuan Cristo,
ma ticselican ya ne netenilil tenica Dios moyectencauca ya
ihuan Abraham que techtayocolis ne nemaquixtilis.
23 Pero achtopa que titacuautamatisquíaj ihuan Cristo,
ijcuacón Dios techpixtihualaya queme tipresos ica por ne
tanahuatil de Moisés. Huan ijcón Dios techmatanpahuijti-
hualaya hasta ne tonalme cuac Yejuatzin techajsicamatiltico
de ne tacuautamatilis ihuan Cristo.
24 Huan ijcón in tanahuatil de Moisés mochiutihualaya
queme yesquía se acsá tapixque ten techpixtinemi para ijcón
techuicas huan techajxitis imaco in Cristo Temaquixtijque.
Huan ijcón mochiutihuala para ma Dios ma amo techtajtacol-
cuiltis oc. Ta, ma techpohua que tiyolchipauque cuac tejuan
titacuautamatij ihuan Cristo.
25 Huan queme ejcoc ya in tonalme cuac titacuautamatij
ihuan Cristo, ica ya nojón amo monequis oc ne tanahuatil de
Moisés para ma techpixtinemis queme se tapixque.
26 Porín nochi tejuan Dios techpohua tiiconehuan ya porín
titacuautamatij ihuan Jesucristo in Temaquixtijque.
27 Huan Dios techtepohualtij imacotzinco Cristo porín
nochi tejuan titaahuilme ya ica in chicahualis de Cristo. Huan
ijcón Cristo techyancuicataquentij ica ichicahualistzin de in-
emilis de Yejuatzin.
28 Huan axcan ma amo tiyolmachilijtinemican que tejuan
titaca judíos, oso titaca griegos, oso titaquehualme titana-
macme, oso titaquehualme ten amo titanamacme, oso titaca,

oso tisihuame. Porín Totajtzin Dios amo techpohua que tejuan nochi tataman. Ta, Yejuatzin techpohua que tejuan tisentatamanme san tinesij iixpantzinco Dios. Porín tejuan tisepanpoutinemij ihuan Cristo Jesús.

29 Huan queme tejuan tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan no titeconehuan ya de Abraham ica por totacuautamatilis tech Cristo. Ica ya nojón ticselijtiyasque nochi ne netenilil tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitayocolis.

4

1 Nicnequi namechnojnotzas ica ne nexcuitil de axcan tonemilispan de se teconeu ten quiseliltía ixolal den itatcopaca. Huan cuac ne teconeu moiscaltijtoc oc, ijcuacón yejua quititanij nican huan nepa queme yesquía se taquehual ten tacohual ya, masqui ipa iaxca ya yesqui nochi ten itatcopaca pohui.

2 Huan ocsequin taquehualme quimachtíaj ne teconeu huan quipalehuitiyasque hasta in tonal cuac itat quiaxcatilis in xolal.

3 Huan no ijcón mochihuaco topan tejuan ten tinentinemíaj queme coneme huan ayamo tiyecyolmasíaj den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tamachilisme den tayecanani ejecame de nican talticpac techmapachotoyaj ica ninchicahualis.

4 Pero ejcoc in tonal cuac nochi motamichihuaco ya nojón ten Dios quimonequiltij ma mochihua. Ica ya nojón Totajtzin Dios cualtitanic iyotzin Conetzin. Huan se sihuat quiyolitij Yejuatzin, huan Yejuatzin quitacamatico in tanahuatil de Moisés ijcón queme se tagat judío quitacamatinemi.

5 Huan Totajtzin Dios cualtitanic iyojtzin Conetzin para ma techcohuaqui huan techquixtiqui tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés para ijcón Dios techpohua que tiitacpapiluan ya. Huan amo huelisquía timochihuanij tiitacpapiluan porín amo huelic tictacayecajsicamatque in tanahuatil de Moisés.

6 Pero axcan tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya nojón Totajtzin Dios techualtitanilij in Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Cristo para ijcón yetinemis toyolijtic para que ma ixnesis que nochi tejuan titeconehuan de Dios. Huan ne Yecticatzin Espíritu tech toyolijtic quitenehua Dios ijcuín: “Notasojtajtzin”.

7 Ica ya nojón nimitzilía que axcan tejua amo titaquehual ten tacohual. Ta, nimitzilía que axcan tejua tipohui titeconeu de Dios. Ica ya nojón Dios mitzmactiliti nochi ten niaxca porín tipoutinemi ihuan Cristo.

Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo ocsepa motecahuilican ma quinmapachojto in tanahuatil de Moisés

8 Huan ne achtopa ya cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin
Dios, ijcuacón namechmapachojtinemíaj huan namechte-
quitiltijtihualaya ne tatadiosme ten amo melau yoltocque.
9 Pero axcan namejuan nanquixmatij ya Totajtzin Dios. Oso
cachi cuali ma niquijto que Totajtzin Dios namechixmatico
ya. Huan queme nanquixmatij ya Totajtzin Dios, ¿queyé
nanquitoctilisque ocsepa ne tayecanani ejecame de pohuij
nican talticpac ten amo cualcui chicahualis para namech-
maquixtisque? Huan queme ne tayecanani ejecame de
nican talticpac nencajti san ninhuelilis, ¿queyé nanmotec-
ahuilisque inuan que ma yejuan ocsepa namechmapachojto
queme yesquía nannintaquehualuan innahuac?
10 Huan namejuan naniluititinemij tech sequin tonalme
oso tech sequi metzme oso tech sequi tapoalme oso tech sequi
xiume. Huan ijcón nanquinemilíaj que xa ca nojón iluichi-
hualis huelis nanmomaquixtisque de nanotajtacoluan.
11 Ica ya nojón nimoyolcuejmolojtinemi que xa nencajtic
san nochi ne tanextililis ten namechmachtijca ya.
12 Nocnihuan, namechontatautía que namejuan xicchihua-
can ijcón queme nejua nicchihuac. Porín nejua nimosecoc-
ahuac ya de ne tanahuatil de Moisés queme yesquía amo
nijudío cuac namotzalan nitequititinemic. Huan ijcón nejua
nimochihuaco queme namejuan ten amo nanjudíos. Pero
amo por nojón xicnemilican que nannechyolxocolijque.
13 Porín namejuan cuali nanquimatinemij ya que cuac
ne achtopa ya namechnojnotzato ica ne Tajtoltzin de Dios
ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón nimoajsic namohuan
huan namechmachtij porín nimococoaya de nonacayo.
14 Huan nannechitiliayaj de queniu nimotztinemía de coco-
lis huan yejua ne namechtajyohuiltiaya. Pero namejuan amo
nannechtahuelitacque huan amo no nannechmajpeuque
porín ne cocolisti ten nicpiaya. Ta, cachi oc namejuan nan-
nechselijque queme yesquía nejua niángel nitaquehual de
Dios huan no nannechselijque queme yesquía nejua ni Cristo
Jesús.
15 Huan axcan, ¿can yajqui nojón yolpaquilis ten
nanquiyolmachiliayaj cuac namohuan niyetoya? Porín
cuali nicmatoc que ne tonalme semi nannechyoltasojtacque
hasta huelis nannechtayocolisquíaj namoixtololohuan como
nanuelisquíaj nanmoquixtilisquíaj.
16 Huan axcan nesi que namejuan nannechtahuelitztine-
mij ya sayó porín namechyecajsicamachtía ica ten melau in
Tajtoltzin de Dios.

17 Pero namechilía que ne tamachtiani tacajcayahuani semi
no namechyolnejnequij pero amo para namechpalehuisque
ica ten cuali. Ta, yejuan namechyolnejnequij porín quinequij
namechsecotalisque de tejuan para ijcón namejuan cachi oc
xiquintasojtacan ne tamachtiani tacajcayahuani.
18 Semi cuali cuac se quinyolnejnequis in tocnihuan pero
ma mochihua sayó ica ten melahuac huan amo sayó ica
tacajcayahualis. Huan nejua namechyolnejnequi, amo sayó
cuac namohuan niyetinemi. Ta, masqui huejca niyetinemi
pero ipa namechyolnejnectoc.
19 Noconetzitzin, namechilía que axcan ocsepa nitajyohuij-
toc ica hueyi toneucayot ica por namejuan, ijcón queme cuac
se sihuat tayolititi huan quimachilía hueyi tajyohuilis. Huan
nicsentoca nitajyohuitiyás hasta in tonal cuac in inemilis de
Cristo moajsicachihuas tech namoyolijtic.
20 Semi nicnequisquía que namohuan niyetotiu para nic-
patas de queniu namechnojnotzas. Pero axcan amo nicajsi-
camati de queniu nanquinemilijtocque namejuan.

Pablo tamachtij ica se nexcuitil den ome isihuahuan de Abraham ten monotzayaj Sara huan Agar

21 Huan namechilía namejuan ten nanquinequij nan-
quitacamatinemisque oc in tanahuatil de Moisés para ijcón
nanmomaquixtisquíaj. Niquixejecoa que namejuan amo
nancajsicamatij toni quijtosnequi in tanahuatil de Moisés.
22 In Tajtoltzin de Dios techilía que tohuejcautat Abraham
quinpíac ome itelpocahuan. Se sihuat taquehual ten tana-
mac, yejua ne quiyolitij se itelpocau de Abraham. Pero
isihuau de Abraham, yejua ne amo taquehual tacohual; huan
yejua no quiyolitij in ocsé itelpocau de Abraham.
23 Huan ne itelpocau de Abraham ten quiyolijtij ne si-
huat taquehual ten tacohual, yejua ne yolico ijcón queme
nochi talticpacuani coneme yoliquij. Pero ocsé itelpocau de
Abraham ten quiyolitij ne isihuau ten amo taquehual, yejua
nojón yolico porín motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios
moyectencauca ya ihuan Abraham.
24 Huan ica por nijín ome sihuame Dios technextilía ica se
nexcuitil. In ome sihuame quinejnehuilíaj ome contratos.
Huan se contrato mochihuaco campa ne tepet Sinaí. Huan
Agar quinejnehuilía ne contrato. Huan nochi neques ten
poutinemij tech ne contrato de Sinaí, yejuan nojonques
nentinemij queme taquehualme tanamacme ten quipíaj de
quiyecajsicatacamatisque ne tanahuatil de Moisés.
25 Huan Agar quinejnehuilía ne tepet Sinaí campa talme de
Arabia. Huan axcan ne Agar no quinejnehuilía ne pueblo-

juani judíos ten axcan quitacamatinemij oc ne tanahuatil de
Moisés ijcón queme tanahuatía desde de pueblo Jerusalén.
26 Huan ne isihuau de Abraham ten amo taquehual tana-
mac, yejua ne quinnejnehuilía in pueblojuani de Jerusalén
ten pohui ne eluiyactzinco campa amo ongacque taque-
hualme tanamacme. Ica ya nojón tejuan titeconehuan den
eluiyactzinco huan ompa tipoutinemij.
27 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Ximoyolpacti, tejua sihuat, ten amo queman tiquinpíac
coneme.
Xitzajtzi ica yolpaquilis porín ayamo ticmachilij ne tonecau-
cayot cuac se tayolitía.
Huan nimitzilía ximoyolpacti, tejua, porín tiquinpiati cachi oc
coneme huan que ne sihuat ten quipíac iconeu ihuan
motacau.
28 Huan axcan, tocnihuan, tejuan ticnejnehuilíaj queme
ne teconeu Isaac. Porín in Isaac yolic porín ipa ijcón Dios
moyectencahuac ihuan Abraham. Huan tejuan no timochi-
huacoj titeconehuan de Dios porín ipa ijcón Dios quitenilij in
Abraham que mochihuas.
29 Huan tech nojón tonalme ne iconeu de Agar yolico porín
in yoltanejnequilis de tagat san. Huan ne tayecancateconeu
ten quitocaytijque Ismael, yejua ne quitahuelitztinemía
ne ocsé teconeu Isaac ten yolico ica in chicahualis den
Yecticatzin Espíritu. Huan tech nijín tonalme no ijcón
mochiutinemi que neques ten quitacamatinemij in tanahu-
atil de Moisés, yejuan nojonques techtahuelitztinemij tejuan
ten tiyancuicayolque ya ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu.
30 Huan xicaquican toni quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín:
“Xicalanquixtican ne sihuat taquehual ten tanamac ihuan
niconeu, porín ne teconeu den sihuat tanamac amo huelis
quiselis ne iaxcacopaca. Ta, namechilía que quiselis ne
iaxcacopaca ne teconeu ten quiyolitij ne isihuau Abraham
ten amo tanamac”.
31 Ica ya nojón, nocnihuan, xicmatican que tejuan amo
tiiconehuan de ne sihuat ten taquehual tanamac. Porín
amo techmapachojtinemi oc ne tanahuatil de Moisés. Ta,
namechilía que tejuan tiiconehuan de ne isihuau de Abraham
ten amo sihuat tanamac, porín tejuan timochihuacoj ya tiip-
iluan de Dios.

5

Xichipaucanemican huan ma amo namechmapachojto oc ne tanahuatilme de Moisés

1 Huan ne Totecotzin Cristo techtojtomac ya para ma amo
titzijtzicautocan oc ica in chicahualis den tanahuatil den

Moisés. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicautiyacan ne tanahuatil de Moisés. Huan amo ximotecahuilican oc que ma ne tanahuatil de Moisés ma namechyecana, ijcón queme se yugo quinyecantinemi in cuacuejme.

2 Huan nejua ni Pablo xinechcaquilican ca cuali. Tacán namejuan namotecahuilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón ne namotacuautamatilis ten nanquipíaj ihuan Cristo nencajtiti san.

3 Huan ocsepa nicnequi namechyequilis que aquen yesqui tagat quinequis motecahuilis ma quinescayotican tech inacayo, yejua nojón quipía que quiajsicatacamatinemis in tanahuatil de Moisés nochi ten tenahuatilía.

4 Huan nanmosecocauque ya de Cristo namejuan ten nanquinemilíaj que Dios namechpohuas nanyolchipauque como nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nanmosecocauque ya den teicnelilis de Cristo.

5 In Yecticatzin Espíritu techchicahualtijtoc que ma ticyolicachixtocan ica hueyi yoltacuautamatilis ne tonal cuac Dios quitamichihuas ya itequiu de techajsicamactilis ne yolchipahualis.

6 Huan como tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Jesús, ijcuacón amo teyica cualtía oc como technescayotisque tech tonacayo oso amo technescayotisque tech tonacayo. Ta, namechilía ne ten cualtía yejua nijín: Monequi ma ticpiacan tacuautamatilis ihuan Cristo huan ica ne totacuautamatilis ma timosepantasojtatinemican se huan ocsé.

7 Huan namejuan ten cuali nantacuautamatinemij ihuan Cristo, nimoucaita que nanmotecahuilíaj que acsá namechtzajtzacuilíaj huan namechtajtolmacaj para amo xictacamatinemican den melahuac Tajtoltzin de Dios.

8 Huan Totajtzin Dios namechnojnotzac ya xictoctilican Yejuatzin. Huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilijtoc de amo xictacamatican Itajtoltzin.

9 Amo xiquelcahuacan ne tajtolis ten quijtoa que ica in tepitzin san levadura quimajmahua nochi pantixti. Huan no ijcón tepitzin tacajcayaucatanextililis quinmajmahuilía nintacuautamatilis den ne taneltocani.

10 Nejua nitacuautamati inahuac Totecotzin de que Yejuatzin namechpalehuis namejuan para xitaneltocacan ijcón queme namechnextilij ya. Huan ma amo xitaneltocacan de ocsé taman tanextililis. Huan aquen yesqui tagat ten namechcuatapololtijtinemis, yejua ne ma quijyohuis in tatzacuiltilis ten Dios quimactilis.

11 Huan, tocnihuan, tacán ay nitamachtijtinemisquía que monequi ma namechnescayotican tech namonacayo,

ijcuacón in tayecanani judíos amo nechtajyohuiltijtinemisquíaj oc. Pero queme nejua nitamachtijtinemi de que Cristo momiquilij toixpatca tech in cruztzin, ica ya nojón, quema, niquinyolxocolijtoc oc ne tayecanani judíos. Porín monequi que yejuan ma tacuautamatinemican ihuan Cristo.

12 Huan neques ten namechcuatapololtijtinemij de que monequi ximonescayotican tech namonacayo, yejuan nojonques nicnequisquía que yejuan melau ma motetequican para ma amo namechcuejmolocan oc de namejuan nantaneltocani de Cristo.

13 Huan notasojicnihuan, Cristo namechnotzac ya que amo xipoutinemican oc tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés. Huan como nantatojtomalme ya den tanahuatil de Moisés, ica ya nojón amo xicyolnemilican que cuali huelis nanquichiutinemisque nochi in tajtacolnemilis de namejuan namotanejnequilis. Ta, namechilía ximotequitilijtinemican se huan ocsé ica ne tetasojtalis tenica nanmosepantasojtaj.

14 Huan nochi in tanahuatil de Moisés quitamisenijtoaya ijcuín: "Xictasojta mocnihuan ijcón queme tejua timotasojta".

15 Huan tacán namejuan nanmotehuíaj huan nanmotahuelitztinemij queme yesquía itzcuinme ten moquejquetzomaj, ijcuacón ximoyectachilican para amo namejuan san nanmohuejuelosque de namotacuautamatilis.

Nican ixnesi ten quichiutinemi totalnamiquilis de tajtacol huan no ixnesi in taquilot ten quichihualtía ma onca in Yecticatzin Espíritu

16 Huan nejua in Pablo namechilía ijcuín: xinentinemican ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu huan ijcón amo cachi oc nanquichiutinemisque queme quinejnequi namotanejnequilis de tajtacol.

17 Huan namotanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quitehuijtinemi in Yecticatzin Espíritu. Huan no in Yecticatzin Espíritu quitehuijtinemi ne namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Huan ne omen moixnamictinemij. Huan namejuan nanquiyolnejnequij nanquichihuasque ten cuali. Pero namejuan amo huelis nanquichihuasque ten cuali chihualisme como namechyecana ne namotanejnequilis ten cuica tajtacol.

18 Pero como in Yecticatzin Espíritu namechyecantinemis, ijcuacón ne tanahuatil de Moisés amo namechmapachojtos oc.

19 Huan totanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quichihualtía ma onca nijín tajtacolme: neques namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan neques ten amo namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan se

quichiutinemi ten amo chipahuac, huan se elihuistitinemi
tech in pitzotic nemilis.
20 Huan se motajtacolmaca cuac se quimohuistilijtinemis
ne tatadiosme, huan cuac se monahualuijtinemi, huan cuac
se tetahuelitztinemi, huan cuac se tetajtoltehuijtinemi, huan
cuac se tanejxicolijtinemi, huan cuac se tecualanuijtinemi,
huan cuac se yoltanemilijtinemi para sayó yejua san, huan
cuac se tecualancaxejxelojtinemi, huan no cuac se tetahuelx-
ejxelojtinemi.
21 Huan no se motajtacolmaca cuac se tensá moaxcatil-
isnequi, huan cuac se temictijtinemis, huan cuac se mo-
huintitinemis, huan cuac se elihuis tatacuajtinemis, huan
cuac se quichiutinemis míac tataman tajtacol de nochi ten
quinejnehuilía nochi nijín chihualis. Huan axcan namechnej-
machtía ijcón queme namechilijca ne achtopa que neques ten
quichiutinemij nijín tataman de tajtacol, yejuan nojonques
Dios amo queman quinyolyecantinemis ninyolijtic ica ichic-
ahualistzin.
22 Pero in Yecticatzin Espíritu quichihualtijtoc ma onca tech
toyolo nijín taman taquilome: ma se tetasojtatinemi; huan
ma se yolpactinemi; huan ma se yolseucanentinemi; huan
ma se quipixtinemi paciencia; huan ma se teyolicnelijtinemi;
huan ma se quichiutinemi ten cuali; huan ma se tacuauta-
macatagat;
23 huan ma se yolyemancanemi; huan ma se moyecan-
tinemi ica nejmach. Huan namechilía que amo teyi ongac
tanahuatil ten huelis techtacahualtía que ma amo ticpiacan
nijín taquilot.
24 Huan nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, amo
timotecahuilíaj ma techyecana oc nochi totanejnequilis ten
cualcui tajtacol, ijcón queme yesquía ticmictijque ya ne total-
namiquilis ten cualcui tajtacol.
25 Huan como tejuan tiyancuicayoltinemij ya ica in chic-
ahualis den Yecticatzin Espíritu, ica ya nojón ma sayó techye-
cantinemi in Yecticatzin Espíritu.
26 Huan no ma amo timohueyimatinemican; huan ma amo
timopehualtijtinemican ica cualanyot; huan ma amo timone-
jxicolijtinemican se huan ocsé de tejuan san.

6

Nican tajtoa de quenin ma timosepanpalehuijtinemican

1 Huan nochihuan, tacán acsá se tocniu taneltocacque huet-
ztihuetzic tech in tajtacol, ijcuacón namejuan ten namechye-
cantinemi in Yecticatzin Espíritu, monequi xicpalehuican ne
tocniu ma quicahua ne tajtacol. Pero xicyolmajxitican ne

tocniu ica ne yolyemanalis. Huan no ximotachilican namejuan san para ma amo no santajma in amocuali Satanás ma namechyoltanemililtis ica tajtacol.

2 Ximosepanpalehuijtiyacan se huan ocsé namejuan namocnihuan tech nochi nintajyohuilis, huan ijcón nanquicajsicatacamatiyasque in tanahuatil de Cristo, de monequi ximosepantasojtasque.

3 Huan tacán se acsá quiyolmachilía que semi hueyi chiuque masqui amo melau teyi chiuque, ijcuacón yejua san moyolcajcayautoc.

4 Huan cada se tocniu monequi ma moixejecoltijtiu de inemilispan. Huan como quiyolmachilía que yejua chipaucanentinemi, ijcuacón huelis moyolpactijtiyás ya. Porín yejua quimactoc ya que quichiutinemi sayó ten cuali. Huan ma amo mopohua yolchipahuac porín monejnehuilía ihuan ocsé tocniu taneltocacque.

5 Porín cada se tocniu monequi quichiutinemis in tequit ijcón queme Dios quimactilij ya.

6 Huan nochi neques ten quiselijtiyohue ne tanextililis de Tajtoltzin Dios, yejuan nojón monequi xicpalehuijtiyacan ne tamachtijque ica nochi tataman tapalehuilis.

7 Amo ximoyolcajcayahuacan namejuan san, porín amo aquen huelis quiquejquelos Dios. Porín cuali ticmatij que nochi tatocme ten in tagat motoquilis, yejua nojón taquilot quiselis in tagat.

8 Huan no ijcón mochihuas tech tonemilispan, que tacán se tagat motequitiltía ica tataman tachihualisme ten cualcui tajtacol, ijcuacón ne tagat quiselis taxtahuil ten cualcui in miquilis. Pero ne aquen motequitiltía sayó tenica quipactijtinemis in Yecticatzin Espíritu, cuali ticmatij que ne tagat cajocui taquilot ijcón queme yejua motoquilijca ya. Huan yejua nojón quiselis in nemilis ten amo queman tamis ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

9 Huan ma amo queman tisiohuitij de ticchiutinemisque ten cuali. Porín como amo timoyojyolcuepatij de totacuautamatilis, ijcuacón tiselijtiyasque in taxtahuil ne tonal cuac Dios quimonequiltis.

10 Ica ya nojón namechilía nachipa cuac tihuelisque ma tiquinpalehuijtiyacan nochi tagayot. Pero no cachi oc ma tiquinpalehuijtiyacan in tocnihuan taneltocani.

Nican Pablo quinnejmachtía huan quintajpaloa in taneltocani

11 Xiquitacan, namejuan nannocnihuan, axcan nipehuac namechtajcuilohuilijtoc ca huejueyi letras tech nijín amat tajcuilol huan nochi nijín ica nomay san nicchihua.

12 Huan nochi neques ten namechnequilía ximonescayot-
ican tech namonacayo, yejuan nojonques ijcón quichiutine-
mij para sayó quinpactisque in tayecanani judíos. Huan
yejuan no ijcón quichihuaj porín amo quinequij quijy-
ohuisque ne tajyohuilis ten mochiutoc cuac titacuautamatij
que in Cristo Temaquixtijque momiquilij toixpatca para quix-
tahuac totajtacoluan.
13 Huan namechilía que nochi neques tamachtiani ten
monescayotijque ya tech ninnacayo, yejuan nojonques hasta
amo no quiajsicatacamatij nochi in tanahuatil de Moisés.
Pero yejuan namechnequilíaj ma namechnescayotican tech
namonacayo para ijcón mohueyimatisque porín namech-
fuerzajuijque de ijcón xicchihuacan tech namonacayo.
14 Pero nejua amo nicnequi nimohueyimatinemis. Ta,
sayó nicnequi nimoyolpactijtinemi porín Totecotzin Jesu-
cristo momiquilij ya tech in cruztzin huan quixtahuac totajta-
coluan. Huan axcan nitacuautamatinemi ihuan Cristo; ica ya
nojón nicpohua ne tanejnequilis ten cualcui tajtacol de nican
talticpac que amo teyi ipatiu oc, queme yesquía miquet ya.
Huan no in talticpacuani amo no nechueyipohuaj oc, queme
yesquia nimomiquilij ya.
15 Huan queme tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo
Temaquixtijque, ica ya nojón amo teyi techpalehuis
oc como timonescayotisque tech tonacayo oso amo
ticchihuasque. Ta, tejuan ticyolpactijtinemij Totajtzin
Dios como tiyancuicayoltinemij ica por ichicahualis den
Yecticatzin Espíritu.
16 Huan ma Dios quinyolsehui huan quinyolicneli nochi
neques ten quitacamatinemisque nijín totanextililisuan,
porín melau yejuan poutinemij ihuantzin huan yejuan melau
ipueblojcahuan de Israel ten Yejuatzin moinaxcatilij.
17 De axcan para taixpan ma amo aquen nechcuejmolocan
oc, porín monextijtihuitz ya tech nonacayo que nechuitecque
porín nejua niitequiticau de Totecotzin Jesucristo.
18 Huan tocnihuan, Totecotzin Jesucristo ma namechyolic-
nelijtiu tech namotalnamiquilis. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE EFESO

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Efeso desde ne Roma campa yetoc preso

1 Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón
quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan ijcón tamechtajpaloaj
nochi nantocnihuan nantaneltocani ten nanyolchipauque
huan ten nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo
Jesús, namejuantzitzin ten nancalyetocque ne Efesojcopaca.
2 Huan xicpixtiyacan namejuan ne teyolicnelilis huan ne
yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan in-
ahuac Totecotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de ne tatiochihualisme ten techmaca Jesucristo ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu

3 Huan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios, huan ma ticta-
sojcamachilican Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.
Huan Totajtzin Dios techtatiochihuilij ya ica nochi tataman
tatiochihualisme ten hualehuaj tech nochi in lugares de ne
eluiyactzinco. Huan ijcón Dios quichiutinemi topan porín
timajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
4 Huan achtopa que tzinehuac in talticpac, ijcuac Totajtzin
Dios techijitac ma tipoutinemican ihuan Cristo. Huan no To-
tajtzin Dios techijitac que ma tinentinemican inahuactzinco
Yejuatzin tiyolchipauque huan ma amo titayolmajmahualme
ica tajtacol.
5 Huan Totajtzin Dios semi techtasojtac. Ica ya nojón
Yejuatzin techijitac desde ne achtopa ya que ma tejuan tim-
ochihuaquij tiiconehuan de Totajtzin Dios queme yesquía
tiitacpaconehuan. Huan nochi nijín quichihuac in Totajtzin
Dios ica ihuelilis de Iconetzin Yejuatzin in Jesucristo, porín
Totajtzin Dios quimonequiltij ma mochihua ijcón queme
Yejuatzin itanejnequilis.
6 Ica ya nojón tejuan monequi ticueyimohuistilican in Tota-
jtzin Dios porín Yejuatzin telsenca techueyiyolicnelijtinemi.
Huan ijcón ne ihueyiteicnelilis de Totajtzín Dios, Yejuatzin
techtayocolijtoc huan techualpanmacatoc mosta mosta porín
tejuan tipoutinemij ihuan Itasojconetzin, Yejuatzin in Cristo
Jesús.

7 Huan Totajtzin Dios techueyiyolicnelij huan techueyitaso-
jtac. Ica ya nojón Yejuatzin quichihuac que ma techmaquixtis
Iconetzin cuac Yejuatzin quimimiloj iesyotzin tech in cruz
huan ijcón quixtahuac totajtacoluan. Huan ica ne imiquilis
de Cristo, Totajtzin Dios techtapojpoluij ya de nochi totajta-
coluan.

8 Huan Totajtzin Dios quihueyinextij ya ne iteicnelilis to-
huan. Ica ya nojón Yejuatzin techtayocolij ne huelilis para ma
tiyectanemilijtinemican huan ma tiyolmajsitinemican.

9 Huan Totajtzin Dios techajsicamatiltij ya ne de Yeju-
atzin iichtacatamachilisuan ten ichtacayetihualayaj. Huan
no techajsicamatiltij ya ne de Yejuatzin itanejnequilis ten
quimonequiltía ma mochiuto ica por Cristo Jesús.

10 Huan nijín itaixejecol de Dios, ma mochihuaqui ca nej-
mach ijcón queme quimonequiltis Dios. Huan no motamichi-
huaquiu itanejnequilis de Dios tech ne tonal ten Dios quitalij
ya. Huan tech ne tonal Totajtzin Dios quisentilis nochi
tanahuatil imaco Cristo para ma Cristo tayecantinemi ca chic-
ahualis ipan nochi tanahuatilme ten ongac nepa eluiyactz-
inco. Huan no ma tayecantinemi Cristo ipan nochi tanahu-
atilme ten ongac nican talticpac.

11 Huan Totajtzin Dios techijitac desde ne achtopa ya
para ma tipoutinemican ihuantzin Cristo. Huan Yejuatzin
techtemactij imaco Cristo para ijcón timochihuaco tiiheren-
cias de Cristo. Huan nochi nijín mochiutiu porín ijcón qui-
monequiltij Totajtzin Dios ten quichiutinemi queme Yeju-
atzin iyolpaquilis huan itanejnequilis.

12 Huan tejuan ne achtopa ya timochiuque titacuautama-
tini ihuan Cristo para ma tejuan ma ticmohuistilijtinemican
Yejuatzin ihuan icualtziyo ten quipixtinemi Yejuatzin.

13 Huan namejuan no nanquicacque ya ne yec melau tano-
jnotzalis de Cristo, huan no nanquicacque ne yancuic Taj-
toltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan queme namejuan
nantacuautamatque ya ihuan Cristo, ica ya nojón Totajtzin
Dios namechteaxcatilico para xiiaxcatican queme nanicone-
huan. Huan nochi nijín Totajtzin Dios quichiutica ica porín
in Yecticatzin Espíritu ten Yejuatzin ipa moyectencauca ya de
techualtitanilis.

14 Huan Totajtzin Dios techmactilijtinemi in Yecticatzin
Espíritu para ma ticyecajsicamatican que ticselitihue se
cualtzin ajsicaherencia imaco Totajtzin Dios. Huan tic-
selisque ne nemactil tech ne tonal cuac Totajtzin Dios quin-
tamimaquixtis ya huan mointamiaxcatilis ya nochi itanelto-
cacahuan. Ica ya nojón ticsenhueyimohuistilisque Totajtzin
Dios ica por ichicaucahuelilis tenica techueyiyolicnelij.

Pablo quitajtanilía Dios que ma Yejuatzin quinmaca ne yolmajxitilis ne itaneltocacahuan

15 Huan nejua nicactinemi de queniu namejuan
nantacuautamatij ihuan Totecotzin Jesús. Huan no
nicactinemi de queniu nanquintasojtatinemij nochi in
taneltocani yolchipauque.
16 Ica ya nojón nejua nachipa nictasojcamachilijtinemi To-
tajtzin Dios ica por namejuan, cuac namechelnamiqui tech
ne notatatautilis inahuactzinco Dios.
17 Huan Dios Yejuatzin ne Tayecancatzin de Totecotzin
Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios quipía nochi ne chicau-
cahuelilis huan cualtziyo. Ica ya nojón nictajtanilía Tota-
jtzin Dios que ma Yejuatzin ma namechtayocolitiu ne hueyi
tamachilisme ten cuicatinemi in Yecticatzin Espíritu, para
ijcón nancajsicamatiyasque in Tajtoltzin de Dios huan para
nanquixmatisque cachi oc Totajtzin Dios.
18 Huan no nictajtanilijtoc Totajtzin Dios que ma Yejuatzin
ma namechtahuilijtinemi namotamachilisuan huan namoy-
olojuan para ma namejuan cachi oc xicajsicamatiyacan huan
xicyolicachixtiyacan ne hueyi yecajsicanemaquixtilis tenica
Yejuatzin namechnotzac ya. Huan no ma Yejuatzin namechy-
oltahuili para ma namejuan cachi oc xicajsicamatican in chi-
caucacualtziyo de ne herencia ten Totajtzin Dios techmactilis
porín tejuan tipoutinemij ihuantzin.
19 Huan no ma Dios namechyoltahuili para ma namejuan
xicajsicamatican que semi hueyi ichicahualis de Dios ten
amo teyi quinejnehuilía. Huan ne chicahualis de Dios, yejua
ne tequititoc tech toyolijtic, nochi tejuan ten titacuautamatij
ihuan Cristo. Huan ne chicahualis de Dios, yejua ne quipía
huelilis.
20 Huan Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuelilis nican
talticpac cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo
Temaquixtijque intzalan ánimajme. Huan no Yejuatzin
quinextij ne ichicaucahuelilis cuac Totajtzin Dios quitalito
que Cristo ma yetinemi iyecmacopaca Yejuatzin campa
ichicaucahuelilis tech nochi in lugares de eluiyactzinco.
21 Huan no Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuelilis
cuac Yejuatzin quitalij que Cristo ma quinyecantinemi nochi
tataman ejecame tayecanani. Huan no ma quipía Cristo
tanahuatil inpan nochi ejecame tequihuani huan inpan
nochi ejecame chihuanime huan inpan nochi ejecame ten
tanahuatiani. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne cachi
hueyi chiuque. Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemi ipan
nochi ocsequin chihuanime ten yesqui nintocayuan ten ax-
can tequititinemij oso ocsequin chihuanime ten hualasque
oc.

22 Huan no Totajtzin Dios quimactilij ya Cristo Temaquixtijque nochi tanahuatil para ma nochi tequihuani ten ongacque ma quitacamatican Cristo Jesús. Huan no Totajtzin Dios quitalij ya que Cristo Jesús ma yesqui in tayecanque ipan nochi ten ongac huan no ma tayecantinemi ipan nochi itaneltocacahuan. Huan ijcón Cristo Temaquixtijque Yejuatzin quinyecantinemi nochi itaneltocacahuan ijcón queme se totzontecon quiyecantinemi toomiyohuan den totacayo.

23 Huan tejuan tipoutinemij ihuan Cristo queme se toomiyohuan senmajsitinemij tech nochi totacayo. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne techyolpexontijtinemi tejuan tiitaneltocacahuan ica nochi tataman ten tejuan techpoloaj. Huan no Cristo quipexontijtinemi ica inemilis nochi ten ongac.

2

Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios techmaquixtía ica por ne iteicnelilis

1 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilij ya ne yancuicanemilis cuac Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios cuac namejuan nanyolmiqueme de namotalnamiquilis ica por namotajtacol tenica nanmotajtacolmactihualajque.

2 Cuac nojón tonalme, ijcuacón nannentinemíaj tech in tajtacol. Huan no nanmohuicatinemíaj ica tajtacol ijcón queme in talticpacuani quichiutinemij. Huan no nanquitacamatinemíaj ne tayecanque amocuali ejecat, ten monotza Satanás, ten axcan taquitzquijtoc ne ejecaixco huan nican talticpac. Huan ijcón ne Satanás cachi oc quinyoltequitilijtoc nochi neques ten axcan quixnamictinemij Totajtzin Dios.

3 Huan no ijcón tejuan tinochin tinentinemíaj ica tajtacol cuac nojón tonalme tejuan timoyolpactijtinemíaj, ijcón queme totanejnequilis de tajtacol techuicaya. Ijcuacón timohuicayaj ijcón queme tejuan totanejnequilis techtequitiltiaya. Huan no tinentinemíaj ijcón queme tejuan totamachilisuan san techyoltanemililtiayaj. Ica ya nojón technamiquía ma ticselican ne hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcón queme monequi quiselisque nochi in talticpacuani.

4 Huan Totajtzin Dios tel hueyi techyolicnelij huan no semi techyoltasojtac.

5 Huan masqui tejuan tiyolmictinemíaj de totalnamiquilis ica totajtacoluan tenica timotajtacolmacacque ya, pero Totajtzin Dios techpohua que techsenmactilij ya ne yancuicanemilis ihuan Cristo cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc

intzalan in ánimajme. Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios namechmaquixtij ya sayó ica ne iteicnelilis.

6 Huan Totajtzin Dios techpohua que techpanquixtij tiyoltocque intzalan in ánimajme tech ne tonal cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios techpohua que techtalito ihuan Cristo tech in lugares de eluiyactzinco porín ihuantzin tipoutinemij ya.

7 Huan Totajtzin Dios quichihuac nochi nijín por tejuan para ijcón tech ne tonalme ten hualasque oc, ma tictenextilijtinemican de queniu Yejuatzin techueyitasojtac. Huan ma titenextijtinemisque de queniu Yejuatzin techyolicnelij porín tipoutinemij ihuan Cristo.

8 Huan ica por ne iteicnelilistzin Totajtzin Dios namechmaquixtij ya porín namejuan nantacuautamatinemij inahuactzinco Cristo. Huan namejuan amo teyica huelic nanmomaquixtijque. Ta, Totajtzin Dios namechmactilij ya nijín nemaquixtilis.

9 Huan Totajtzin Dios amo namechmaquixtij ya ica por tensá chihualis ten namejuan nanquichiuque. Ta, Dios namechmaquixtij ya sayó porín Yejuatzin namechyolicnelij. Ica ya nojón amo aquen huelis mohueyimatis huan quiyolmachilis que yejua san huelis momaquixtis.

10 Huan nochi tejuan tiitachijchihualuan de Totajtzin Dios. Huan Totajtzin Dios techchijchihuac ya para ma tipoutinemican ihuan Cristo huan para ma ticchiutinemican ne cuali tatacamatilis de Dios. Huan achtopa que tiyancuicayolque ya, Totajtzin Dios ipa quitalij ya que ma ticchiutinemican nochi nijín cuali chihualisme huan tatacamatilis.

Totajtzin Dios moyoltalij tohuan porín Cristo quixtahuac ya totajtacoluan

11 Huan ijcón xiquelnamictiyacan namejuan de queniu nanmohuicatinemíaj ne achtopa ya, namejuan ten amo nanpoutinemij queme pueblojuani judíos. Huan namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo queme ne judíos quichiutinemij. Pero tejuan ten tipueblojuani judíos, tejuan technescayotijque tech tonacayo. Ica ya nojón tejuan tamechtocaytiayaj nantaca ten amo tanescayotilme ten quijtosnequi tagayot ten amo judíos.

12 Huan xiquelnamictiyacan que tech nojón tonalme namejuan amo nanpoutinemíaj ihuan Cristo huan amo no nanmajsitinemíaj queme nanpueblojuani de Israel. Huan namejuan amo no nanquimatíaj ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quichihuati, de que se tonal Totajtzin Dios cualtitanis Cristo Temaquixtijque nican talticpac. Huan

namejuan nannentinemíaj nican talticpac huan amo nan-
quichiayaj cox hualas Cristo Temaquixtijque para namech-
maquixtis. Huan amo no nanquixmatía in Totajtzin Dios ten
yoltica.
13 Pero axcan nanmajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús,
masqui namejuan ne tonalme ya nannemíaj huejca de Dios.
Pero axcan Totajtzin Dios namechualtoquito ya para xipou-
tinemican ihuan Cristo. Huan nochi nijín quichihuac Tota-
jtzin Dios ica por Cristo Jesús ten momiquilij huan quimimiloj
niesyotzin para ijcón quixtahuas totajtacoluan.

14 Huan cuac Cristo momiquilico, ijcuacón Yejuatzin quichi-
hualtij que ma amo ongac oc ne tehuilis tenica motehuijti-
hualajque in taca judíos ihuan in taca ten amo judíos. Huan
Cristo quinsentilij ya sansé san in pueblojuani de neques ten
mopoutinemíaj judíos huan neques ten quipoutinemíaj amo
judíos. Porín Cristo quihuejueloj ya ne hueyi yoltahuelitalis
tenica moxejxelijtinemíaj in tagayot judíos huan in tagayot
ten amo judíos.
15 Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yeju-
atzin quitamiltij ya ne tanahuatil de Moisés ten cualcuía míac
tataman tanahuatilme huan tamachtilisme. Huan no cuac
Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quinsentilij
ne ome pueblojme, ne ten judíos huan neques ten amo judíos.
Huan ijcón Yejuatzin quichihuaco se yancuic pueblo. Ica ya
nojón nochi ne ome pueblojme poutinemij sayó sansé san
ihuan Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinyoltalico nochi ne
pueblojuani ma amo moyolcualantijtinemican oc se huan
ocsé.
16 Huan cuac momiquilij Cristo tech in cruz, ijcuacón
Yejuatzin quitamiltij ne netehuilis tenica in pueblojuani
judíos motahuelitztinemíaj ihuan in tagayot ten amo judíos.
Huan ijcón Cristo quinsentilij ne ome taman pueblojuani ma
mochihuacan sansé san pueblojuani. Huan no Cristo quichi-
huac que Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani,
masqui yejuan tagayot judíos oso masqui tagayot ten amo
judíos. Huan Cristo Jesús quichihuac ma Totajtzin Dios ma
moyoltali ihuan in talticpacuani cuac Yejuatzin momiquilij
tech in cruztzin huan quinixtahuilij nochi nintajtacoluan.

17 Huan cuac Cristo Temaquixtijque hualajca nican taltic-
pac, ijcuacón Yejuatzin pehuac quitetapohuijtinemíaj de ne
yancuic Tajtoltzin de Dios ne ten cualcui yolsehuilis. Huan
ijcón Cristo techtapohuico tejuan tijudíos ten amo huejca
tinentinemíaj de Dios. Huan no ica por tejuan Cristo namech-
tapohuito namejuan ten amo tagayot judíos huan namejuan
melau huejca nannentinemíaj de Dios.

18 Huan ica por ne imiquilis de Cristo nochi tejuan huelis
timotoquisque ihuantzin Totajtzin Dios, masqui tejuan ti-
judíos oso masqui namejuan amo nantagayot judíos. Huan in
Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne ten tequititinemi que tejuan
ma timotoquitij ihuan Totajtzin Dios.

19 Ica ya nojón namejuan amo nananaltecocayome oc tech
se pueblo ten amo namotaaxcayan oc. Ta, axcan namejuan
no nanpoutinemij ya ihuan Dios ijcón queme nochi in ocse-
quin itaneltocacahuan poutinemij ihuan Dios. Huan ijcón
timochihuacoj tiipueblojcahuan de Dios, nochi tejuan ten
tiitaneltocacahuan de Dios.

20 Huan namejuan nantamatij queme yesquía se nepancal.
Huan ijcón queme in tepan tzinehuac se cuali tatzinehualoni,
no ijcón namejuan tzineutoc namotacuautamatilis tech ne
tamachtilis ten namechnextilijque ya ne itatitaniluan de
Cristo huan ne tanahuatiani de Dios. Huan Cristo Jesús Yeju-
atzin ne queme yesquía se tet ten tachicahualtijtoc ojcampa.

21 Huan ijcón ne tet ten tachicahualtijtoc ojcampa, yejua
ne ipan quinejnepanotij ca nejmach nochi in ocsequin teme
para ijcón nochi cuali ajactos. Huan tejuan como totacuau-
tamatilis tzineutoc itech Cristo, ijcuacón Yejuatzin techtate-
quiutijtiu queme tejuan titeme para ijcón quichihuati se
tamelahuac nepancal ten cualtzin chipahuac campa Tota-
jtzin Dios yetinemis. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan
de Dios timochihuacoj ya se tamelahuac nepancal porín tima-
jsitinemij ihuan Cristo Jesús.

22 Huan no ijcón namejuan nanmajsitinemij ihuan Cristo.
Huan no ijcón namejuan nanmosentilíaj sansé san ihuan
ocsequin itaneltocacahuan de Dios. Huan ijcón tinochin
ticmajxitijtiyohue se tamelahuac nepancal campa Totajtzin
Dios calyetoc ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.

3

*Totajtzin Dios quitequimactilij Pablo para ma yejua quinno-
jnotztinemiti in tagayot ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios*

1 Huan nejua ni Pablo nechtzacque queme preso porín
nitequititinemi ica por Cristo huan porín namechtaneltocti-
jtinemi namejuan ten amo nanjudíos. Ica ya nojón nimo-
tatatautilijtoc iixpantzinco Dios ica por namejuan.

2 Huan namejuan cuali nanquimatque ya que Totajtzin
Dios ica iteicnelilis nechtequimactilij ya que ma nitano-
jnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis. Huan ma nitequititinemi namejuan namotzalan ten
amo nanpoutinemij queme judíos.

3 Huan cuali nanquimatij que sayó Totajtzin Dios nechnextilij ya huan cuali nechajsicamatilij ya nijín tamachilis ten ne achtopa ya motaatijtihualaya, ijcón queme namechijcuilohuilijca ya tepitzin ya.

4 Huan cuac namejuan nanquileeroaj nijín amat, ijcuacón nancajsicamatisque que nejua cuali nicmatoc ya nijín tamachilis den tequit ten Cristo quitamichihuac ya, masqui nijín tamachtilis motaatijtihuala.

5 Huan ne nojón ocsequin tonalme amo aquen tagat cajsicamatque de ne tequit ten Cristo quitamichihuati. Pero axcan Totajtzin Dios nochi techonmonextilij ya ne itequiu de Cristo toixpan tejuan in yolchipauque tiitatitaniluan de Cristo; huan no quinonmonextilij inixpan in tanahuatiani de Dios. Huan nijín quinonmonextilij sayó ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

6 Huan ne tamachilis de Dios yejua nijín ten motaatijtihualaya, ne Tajtoltzin de Dios technextilía que in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, yejuan nojonques quiselisque nemactil de nemaquixtilis ijcón queme in tagayot judíos quiselisque. Huan ica por ne Tajtoltzin de Dios, in judíos huan in tagayot ten amo judíos, nochi yejuan senpoutinemisque ihuan Cristo. Huan nochi yejuan no quiselijtiyasque ne nemactil, ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac ya de que Cristo cualcuis nojón nemactil. Nochi nijín mochihuaco ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

7 Huan ijcón Totajtzin Dios nechtequimactij ya ma nitanojnotztinemi ica ne Tajtoltzin ten cualcuic ya Cristo. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín nechyolicnelij huan nechtayocolij ihuelilis para nicchiutinemis nijín tequit.

8 Huan ijcón Dios nechtequimactij ya ica nijín tequit, masqui nejua amo teyi nichiuque huan amo nicpixtinemi chicahualis queme ne ocsequin itaneltocacahuan yolchipauque de Cristo. Pero Totajtzin Dios ica ne iteicnelilis nechtequimactij ya ica nijín tequit de que nejua niquinnojnotztinemi ne tagayot ten amo judíos ica ne Tajtoltzin ten cualcui huel míac tatiochihualisme de Cristo. Huan ne tatiochihualisme de Cristo amo huelis se quinajsicapohuas.

9 Huan no Totajtzin Dios nechtequimactij ya que nejua ma niquinyecajsicamatilti nochi tagayot de ne tamachilis de Dios ten ipa motaatijtihualaya desde ne tonal ya. Huan nochi nijín mochiutoc porín sayó Yejuatzin quichijchihuac nochi ten ongac.

10 Huan Totajtzin Dios quimonequiltijtoc ma ixnestiu que tinochin timochihuacoj sansé san tiipueblojcahuan de Dios. Huan no Dios quimonequilijtoc que ma moyecajsicamatican

de queniu tataman mochiutoc itamachilisuan de Dios nochi
neques tayecanani ten tayecantinemij huan ten quipixtinemi
huelilis tech in lugares de ne eluiyactzinco.
11 Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ijcón queme
Yejuatzin quimonequiltij desde achtopa que tzinehuac in
talticpac. Huan Yejuatzin quitalijtihuitz que ma nochi nijín
ma mochiutiu tech inemilispan de Cristo Jesús ten Totecotzin.
12 Huan tejuan titacuautamatque ya ihuan Cristo. Ica ya
nojón ticpíaj hueyi yolchicahualis para ijcón timotoquisque
inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne totacuautamatilis ten
ticpíaj tech Cristo.
13 Huan nejua axcan nitajyohuijtoc ica míac tataman tajy-
ohuilisme porín nejua namechonnojnotztinemic ica in Taj-
toltzin de Dios. Ica ya nojón, masqui nitajyohuijtoc, pero
nejua namechontatautía oc que amo ximoyolcuejcuepacan
tech namotacuautamatilis. Porín nochi nijín notajyohuil-
isuan quichihua que ma onca se hueyi cuali para namejuan.

*Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis de Cristo Temaquixti-
jque*

14 Huan queme cualtzin Dios techtatiochihuilijtoc, ica ya
nojón nimotancuaquetzac inahuactzinco Totajtzin Dios, de
Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.
15 Huan como ongac se naquen Tohueyitajtzin, ica ya nojón
tejuan ticuij ne tocayit de Totajtzin Dios para tiquintocaytíaj
totatuan nican talticpac ijcón queme quichiutinemi nepa
eluiyactzinco.
16 Ica ya nojón nictajtanilía Totajtzin Dios ma namechmaca
huelilis huan chicahualis tech namoyolijtic ica por ne itequiu
den Yecticatzin Espíritu. Huan ne huelilis huan ne chicahualis
hualeutoc de ne campa imohuiscahuelilispan de Dios campa
itacualtziyojcan de Yejuatzin.
17 Huan ma Totajtzin Dios ma quichihualti que in Tote-
cotzin Jesucristo ma calyetinemi namoyolijtic ica por namo-
tacuautamatilis de Cristo. Huan no Totajtzin Dios ma quichi-
hua que namotacuautamatilis ma tzineuto tech in tetasojtalis
huan ma huejcatan naluayoto tech in tetasotalis, ijcón queme
se cuoutactzon monaluayocuitiu huejcatan.
18 Huan no nictajtanilía Totajtzin Dios que ma namech-
macatiu ne ajsicahuelilis para xicyecajsicamatican ne hueyi
tetasojtalis de Cristo, para nancajsicamatisque de queniu
mohueyisoutoc ne tetasojtalis huan de queniu mohueyiltijtoc
huan de queniu huejcatan ajsis huan de queniu huejcapan
ajsis ne itetasojtalis de Cristo.
19 Huan no namechteixpantijtoc inahuactzinco Totajtzin
Dios que ma xicyecajsicamatican huan xicyolmachilijtiyacan

ne tetasojtalis de Cristo masqui melau amo queman huelis ticyecmatisque hasta can tantoc ne tetasojtalis de Cristo. Huan cachi oc ma namoyolijtic ma pexonto hasta ma mimilauto ica ichicahualis de Yejuatzin ten Totajtzin Dios namechmacatoc.

20-21 Huan axcan ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios, porín Yejuatzin quipixtinemi ne chicaucahuelilis para ica quichihuas nochi ten tejuan ticontajtanilisque. Huan Yejuatzin no quipía huelis para ica quichihuas cachi oc ne ten tejuan ayamo ticnemilíaj ticontajtanilisque. Huan Totajtzin Dios quichihuati nochi ten ticontajtanilíaj ica ne ichicaucahuelilis ten axcan tequititinemi tech toyolojuan. Huan monequi ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios. Huan nochi in tocnihuan taneltocani ma quihueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten inpan Yejuatzin quichihuac. Huan monequi tinochin ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten Yejuatzin quichihuaco ica por Cristo Jesús. Huan ijcón ma ticchiutinemican sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

4

In Yecticatzin Espíritu techsentilijtinemi sansé san nochi tiitaneltocacahuan de Cristo

1 Huan nejua ni Pablo nechtzacque ya queme preso porín nitanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Totecotzin. Huan no namechtatautía nochi namejuan que xichipaucanemican ijcón queme quinnamiqui ma chipaucanemican neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma quitoctilican Yejuatzin.

2 Huan melau Totajtzin Dios namechnotzac ya que xinentinemican ica ne yolyemanalis huan amo ximohueyinectinemican. Huan xiquinpialijtiu paciencia in tocnihuan taneltocani. Huan ica por ne tetasojtalis ten Yejuatzin namechmacatoc, ximoxicohuilijtiyacan ne yolxocolilis ten namechihuilíaj ocsequin.

3 Huan ximofuerzajuican de que nachipa ximohuicatinemican se huan ocsé ica sansé san yoltamachilis. Huan no in Yecticatzin Espíritu namechpalehuijtiu para nachipa xicpixtinemican ne yolsehuilis se huan ocsé.

4 Huan nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpoutinemij sansé san. Huan no ongac sayó se Yecticatzin Espíritu. Huan no ongac sayó se Temaquixtijque ten ticyolicachixtocque ma mohualuicas. Huan Totajtzin Dios techijitac ya huan technotzac ya para ma ticyolicachixtocan ne Temaquixtijque ma mohualcuepas.

5 Huan ongac sayó se Totecotzin; huan no ongac sayó se
tacuautamatilis ten yec melahuac. Huan no ongac sayó se
taahuilis.
6 Huan no ongac sayó se Dios huan nijín Yejuatzin in To-
tajtzin de nochi in taneltocani. Huan Totajtzin Dios moma-
soutoc topan tinochinme. Huan Totajtzin Dios tequititinemi
totzalan tinochin. Huan no Totajtzin Dios yetinemi tech
toyolijtic tinochin tiitaneltocacahuan.
7 Huan masqui tisenpohuij, pero Totajtzin Dios techmaj-
mactilijtoc cada senme de tejuan sejsé huelilis ijcón queme
Totecotzin Jesús quixejecoa ma ticpixtinemican nijín huelilis.
8 Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:
Cristo tejcoc ya ne eluiyactzinco huan quinuiyac nochi
neques taneltocani ánimajme ten olochyetoyaj quichix-
toyaj Cristo.
Huan ijcón Cristo quinmajmactilij huelilisme ne tagayot
taneltocani de nican talticpac.
9 Huan nijín tajtol de que Cristo tejcoc ya hasta ne eluiy-
actzinco, yejua nojón quijtosnequi que Cristo achto temoc ya
hasta ne huejcatan de nican talticpac campa tzactocque in
ánimajme.
10 Huan in Cristo ten temoc, Yejuatzin ne in mismo Cristo
ten ocsepa tejcoc hasta nepa campa cachi huejcapan de nijín
eluiyac. Huan ijcón quisohuaco Cristo nichicaucahuelilis
nohuiyan nican talticpac huan nohuiyan nepa eluiyactzinco.
11 Huan Cristo techmajmactilij huelilis cada senme de
tejuan. Huan ijcón sequin taneltocani quiselijque ya huelilis
para tequititinemi queme tatitanilme de Cristo. Huan Cristo
quinmactilij ocsequin tocnihuan in huelilis para quisel-
ijtiyasque tanahuatilme ten hualeutoc imacotzinco Dios.
Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilis para
tanojnotztinemisque ica ne tajtolis ten cualcui ne nemaquix-
tilis. Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilisme
para quinyecantinemi huan quinmachtijtinemi in taneltocani.
12 Huan Totajtzin Dios quinmajmactilij nijín huelilisme
para ijcón huelis moyolmajxitisque cachi oc nochi itequitic-
ahuan de Cristo. Huan cuac yejuan moyolmajxitojtosque ya,
ijcuacón yejuan ma quinyolmajxitijtiyacan cachi oc ocsequin
taneltocani. Huan ijcón nochi in taneltocani ten poutinemij
ihuan Cristo, yejuan nojonques ma ajsicatacuautamatican
ihuan Cristo.
13 Huan Totajtzin Dios quimonequiltía que cachi tejuan ma
timoyolmajxitican para ijcón ma tisennentinemican, huan
no para ma tisentacuautamatinemican ihuan Cristo, huan
ijcón ticonyecajsicaixmatisque Iconetzin. Huan como ijcón

timochihuatij, ijcuacón timoyolyecmajxititij huan ticyecmatitihue ya in chipaucanemilis de Cristo ijcón queme Yejuatzin quichiutinemic nican talticpac.

14 Huan ma amo tinentinemican queme se yancuic taneltocacque ten ayamo yec yolmajsitinemi ica itacuautamatilis. Porín neques ten ayamo yolmajsij, yejuan nojonques motecahuilíaj que ma quinuiyacan tech míac tataman tamachilisme de tacajcayahualis, ijcón queme in ixihuiyo den cuohuit cuitiquisa huan quipatanaltía in ejecat. Huan ijcón in yancuic taneltocani mohuetziltía tech nintacajcayahualis de ne tamachtiani ten tanextilijtinemij ica hueyi tacajcayahualis sayó para quinuicasque in tacaquini tech in tajtacolojpan ten tecuatapololtía.

15 Ta, namechilía cachi cuali ma titanojnotztinemican ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Pero nochi nijín ma ticchiutiyacan ica ne yoltetasojtalis. Huan ijcón timoyolmajxitisque huan tiyecmajsitinemisque ihuan Cristo Jesús porín Yejuatzin totayecancau huan techyecantinemi ijcón queme techyecantinemi totzontecon.

16 Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan tipoutinemij ihuan Cristo ijcón queme nochi toomiyohuan poutinemij ihuan totacayo. Huan nochi toomiyohuan cuali sasaliutoc huan ijcón cuali sentequititinemij huan mosenpajpalehuijtinemij tech tonacayo. Huan no ijcón mochiutinemi totech nochi tejuan ten titaneltocani. Huan tisenpoutinemij huan tisentequititinemij huan ma timospaenpalehuijtinemican ihuan Cristo. Huan cada senme de tejuan timotequitiltijtinemij ijcón queme Dios techmactilij ya huelilis. Ica ya nojón nochi tejuan timoyolmajxititiyohue ica totacuautamatilis huan timosenpantasojtatiyohue.

Nican tajtoa de que tejuan ticpixtinemij se yancuic nemilis porín tipoutinemij ihuan Cristo

17 Huan namechilía huan namechtequimactilía ica ichicahualis den itocaytzin de Totecotzin Cristo ijcuín: Ma amo cachi oc xinentinemican queme neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó nentinemij tech nintanejnequilis ten sayó nencajti san.

18 Porín yejuan amo quipixtinemij ne chipaucanemilis ten hualeutoc de Dios. Ta, yejuan nintamachilis cachi oc tequititoc oc tech ne tayohuayanilot ten cuica tajtacol. Huan yejuan amo quixmatij quenin tamati Dios porín moyolchicautinemij cachi oc tech in tajtacol.

19 Huan neques ten amo quixmatij Dios, yejuan nojonques amo quimachilíaj oc in pinahualis den motajtacolmacatinemij. Ica ya nojón yejuan motemactijque ca nochi nintajne-

jnequilis ma mocalaquican tech míac tataman ten amocuali
tachihualisme. Huan yejuan sayó quiyolnejnequij de mopit-
zotilijtinemisque tech nintacayo ica ne ahuilnemilis.
20 Pero Totecotzin Jesucristo Yejuatzin amo ijcón namech-
machtico que xinentinemican tech in tajtacol.
21 Huan cuali nicmati que melau namejuan nanquicaquil-
ijque ya itamachtilisuan de Cristo. Huan no cuali nicmati
que melau namejuan namechmactijque ya in melahuac
Tajtoltzin de Dios ijcón queme tamachtijtinemic in Cristo
Temaquixtijque.
22 Huan axcan ximoquixtilijtiyacan ne namosoltictal-
namiquilis de tajtacol huan xicsecocautiyacan ne pitzotic
nemilis ten nancualcuitihualayaj ne achtopa ya. Porín
ne soltic talnamiquilis, yejua ne quichicahualtía ne
namotanejnequilis ten quimajmautihuitz ya ica tajtacol.
Huan namejuan ipa nannentinemíaj tech in tajtacol porín
nanmocajcayautihuitze ica namotanejnequilis ten amocuali.
23 Huan namejuan monequi ximoyancuicatalijtiyacan ica
cuali tech namoyolojuan huan tech namotanemililisuan.
24 Huan ximotaquentijtiyacan ica ne yancuicatal-
namiquilis ten Dios quitalij moyolijtic cuac namechyan-
cuicayolitij ya. Porín ne yancuic talnamiquilis quinejnehuilía
Dios iyolchipahualis. Huan ica ne yancuic talnamiquilis
xicnextijtiyacan ne chipaucanemilis ica nochi ne
yolchipahualis.
25 Ica ya nojón xicsecocautiyacan nochi tataman xolopijyot.
Huan axcan monequi xitajtojtinemican sayó ica ten melau
ihuan nochi namochancahuan porín nochi tejuan tisenpou-
tinemij huan tisenmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
26 Huan como nanyolcualanij, ijcuacón amo ximotajtacol-
macacan. Huan namocualanyo ma amo xicpixtinemican
nochi se tonal hasta pancalaquis in tonaltzin.
27 Huan no namechilía que amo xictacahuilican in
amocuali Satanás ma tequititinemi ica por namocualanyo.
28 Huan naquen tachtectinemía, yejua ne ma quicautiu ya
nitachtequilis. Huan cachi cuali ma motequitilti ca imahuan
tech se cuali tequit para ijcón huelis quinpalehuis ocsequin
ten quipolojtinemij ten cuasque.
29 Huan ma amo xictenpanhuetztocan se tajtol ten pitzotic
huan ten nencajtic san. Ta, xictequitiltican namonenepil ica
sayó ten cuali para ijcón cachi oc nanquinyolmajxitisque in
tacaquini huan para no nanquintiochihuasque ne naquen
namechcaquilijtinemisque.
30 Huan amo xictayocoltican in Yecticatzin Espíritu ten
Dios namechmactilij ya ma yetica namoyolijtic. Porín Tota-

jtzin Dios namechtayocolij in Yecticatzin Espíritu huan ijcón namechnescayotij ya para ixnestinemi ya que namejuan nanpoutinemij ihuan Dios hasta in tonal cuac Dios namechtamimaquixtiquiu ya.

31 Huan no namechilía que ximosecocautiyacan de nochi ne yolchichicayot huan ne yolcualanilis huan ne tahuelot. Huan no ximosecocautiyacan de ne mohuispololis huan ne huijuicaltilis huan nochi ten míac tataman tajtolme ten teyolxocolía.

32 Ta, namechilía que ximopalehuican ica tetasojtalis se huan ocsé. Huan xiquinicnelican se huan ocsé. Huan no ximotapojpoluican se huan ocsé ijcón queme Totajtzin Dios namechtapojpoluilij ya namotajtacoluan porín nanpoutinemij ihuan Cristo.

5

Monequi xichipaucanemican porín namejuan nantecone-huan de Dios

1 Huan Totajtzin Dios semi namechyoltasojta porín naniconehuan ya. Ica ya nojón monequi xiyolchipauque ijcón queme Yejuatzin yolchipahuac.

2 Huan ma timoyoltasojtatinemican se huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús techyoltasojtatinemi. Porín Yejuatzin quitenextij itetasojtalis cuac motemactij ma quimictican por tejuan totajtacoluan. Huan momiquilij Cristo ijcón queme miquic se ichcatzin cuac quimictijque para quimohuistilisque Dios. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan, ijcuacón Yejuatzin mochihuaco queme se temactil ten quiyolpactij Dios.

3 Huan queme namejuan nanpoutinemij ihuan Dios, amo namechnamiqui oc de nanmonojnotzasque de nojón ahuilnemilis huan de ne nemilis ten temajmahua ica tajtacol. Huan amo no xiquelnamictinemican de ne xijxicuinyot.

4 Huan amo xitajtojtinemican ca nojón tajtolme ten tepinautíaj. Huan amo no xielihuistajtojtinemican huan amo no xicamanalojtinemican ica in pitzotic tajtolme. Porín nochi nijín tataman tajtolis amo namechnamiqui namejuan de xicchiutinemican. Ta, cachi cuali xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica nochi namotajtoluan.

5 Huan namejuan cuali xicmatocan ya nijín: nochi neques ten cuicatinemij se nemilis ten momautoc ica tajtacol, yejuan nojonques amo no calaquitihue tech ne chipaucanemilis de que Dios quinyolyecantinemi ica ichicahualis. Huan no namechilía como acsá namicuani ya huan ocsepa mocalaquijtinemij ihuan ocsé namicuani, ijcuacón yejuan amo huelis pohuitihue tech ne yancuicanemilis de que Totajtzin

Dios huan Totecotzin Cristo quinyolyecantinemi ica ihueyi-
huelilis. Huan neques ten quinejnectinemij san den teaxca
san, yejuan nojonques amo no calaquitihue tech ne tataca-
matcanemilis de que Dios quinyolyecantinemi. Porín nijín
ne xijxicuinyot, yejua ne quinejnehuilía ijcón queme cuac se
quinmohuistilía tatadiosme.

6 Huan ma amo aquen namechyolcajcayahua ica tajtolme
ten nencajtic san. Porín xicmatican que ne chicahuac tatza-
cuiltilis de Dios huetziquiu ipan nochi tagayot ten amo
quitacamatinemij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó mo-
huelitztinemij tech nochi tataman pitzotic nemilis.

7 Ica ya nojón namechnajnahuatía que amo ximohuicatine-
mican inuan neques ten sayó quichiutinemij tajtacol.

8 Huan namejuan ne achtopa ya nannentinemíaj tech ne
tayohuayanilot ten cuica in tajtacol. Pero axcan namejuan
nanmajsitinemij ihuan Totecotzin Cristo huan nannentine-
mij ica ne Tajtoltzin de Dios ten tatanextía. Ica ya nojón
namejuan xiyecchipaucanemican porín nanpoutinemij ya
tech in Tajtoltzin de Dios ten sayó tatanextía.

9 Huan ica por ne tanextzin de Dios in Yecticatzin Espíritu
quichiutinemi namoyolijtic ma onca sayó ten cuali, huan ma
onca sayó ten melahuac, huan ma onca sayó ne chipaucane-
milis.

10 Huan ximofuerzajuican de ximomachtican de ne chipau-
canemilis tenica ticyolpactíaj Totecotzin Cristo.

11 Huan amo ihuan xicmanelojtinemican ne chihualisme
ten sayó nencajti san, ten quichiutinemij neques ten nen-
tinemij tech ne tayohuayanilot de tajtacol. Ta, cachi cuali
namejuan xiquintenextilican ica in tanextzin de Tajtoltzin de
Dios que amo teyi cualtíaj ne chihualisme ten cuicaj tajtacol.

12 Porín tepinautía cuac tejuan ticteneutinemisque chihual-
isme ten cuicaj tajtacol ten quichtacachiutinemij neques ten
amo taneltocani de Dios.

13 Pero cuac Totajtzin Dios quintenextía ica Itajtoltzin nochi
ne chihualisme ten cualcuij tajtacol, ijcuacón nojón chihual-
isme moyecnextiquij que semi temajmahuaj ica tajtacol.
Porín in tanextzin de Tajtoltzin de Dios quiyectenextía ya que
nochi hualeutoc imaco in amocuali Satanás.

14 Ica ya nojón tiquijtoaj ijcuín:

Tejua queme yesquía ticochtinemi, nimitzilía que xiixpetani,
tejua, huan niman ximoajocui intzalan neques ten
yolmictinemij tech in tajtacol.

Huan ijcón Cristo mitzyoltahuilis ica Itajtoltzin.

15 Ica ya nojón namechilía que monequi ximoyoltatemoli-
can ca nejmach de namochipaucanemilis. Huan amo xinen-
tinemican queme neques yolmijmiquilome ten amo moyol-

nemilijtinemij de ne ninyalis. Ta, namejuan xinentinemican queme nancuatamatcanemini ica Itajtoltzin de Dios.

16 Huan no namechilía que amo xicahuilojtiyacan san in tonalme. Ta, xitequititiyacan cada tonal ca nejmach. Porín nijín tonalme campa tinentinemij, yejuan nojonques cachi oc momajxitijtiu ica tajtacol.

17 Huan amo ximomijmiquilojquetztinemican san. Ta, ximomachtijtinemican de queniu cachi oc huelis nancajsicatacamatisque ne chipaucanemilis ten Totecotzin Cristo quimonequiltía que xicchihuacan.

18 Huan no namechilía que amo ximohuintijtinemican porín nijín tahuanalis namechuicas sayó tech in ne ixpolihuilis. Ta, cachi cuali monequi xiyolpexontinemican ica in Yecticatzin Espíritu.

19 Huan ximonojnotztinemican se huan ocsé ica salmos huan ica himnos huan ica cantos ten namechmactilía in Yecticatzin Espíritu. Huan ica namocanto xicmohuistilijtiyacan in Totecotzin Cristo ica nochi namotalnamiquilis.

20 Huan no cachi oc xictasojcamachilijtiyacan in Totajtzin Dios ica por nochi ten Yejuatzin namechseliltijtiu ica in chicahualis den tocaytzin Totecotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de queniu ximopialijtiyacan mohuisyot se huan ocsé de namochancahuan

21 Huan no namechilía que ximohuiscapohuacan se huan ocsé de namejuan nanchanyetoni, porín namejuan nanquimohuistilijtinemij Totecotzin Jesucristo.

22 Huan namejuan, tesihuahuan, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan, ijcón queme namotecahuilíaj ma namechyecana Totecotzin Cristo.

23 Porín teyoquich ma quiyecantinemi isihuau ijcón queme Cristo quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tisepanpoutinemij ihuan Yejuatzin porín Yejuatzin Totemaquixtijcatzin ijcón queme nochi toomiyohuan sepan majsitinemij tech tonacayo.

24 Huan cuali ticmatij que nochi itaneltocacahuan de Cristo, yejuan nojonques motecahuilijtinemij ma quinyecana Totecotzin Cristo. No ijcón monequi que in tesihuahuan ma motecahuilican ma quinyecanacan ninyoquichuan tech nochi ninnemilispan.

25 Huan namejuan nanteyoquichuan, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan ijcón queme Totecotzin Cristo quinyoltasojta itaneltocacahuan. Huan Cristo Jesús quinteltasojtac nochi itaneltocacahuan hasta motemactij ma quimictican para quixtahuas den nintajtacoluan itaneltocacahuan.

26 Huan ijcón quichihuac Cristo para quintamiyolchi-
jchipahuilij itaneltocacahuan de nochi nintajtacoluan. Huan
Cristo techyolchipahuac ya ica in Itajtoltzin de Dios. Huan
tejuan titenextijtinemij que tiyolchipauque ya cuac timotec-
ahuilíaj ma techahuican ca at.
27 Huan Cristo techyecyolchipahuac para ijcón techtenex-
tito iixpantzinco Totajtzin Dios que tejuan tiitaneltocacahuan
ma timocualnextican queme Cristo. Huan ma amo ticpixtiy-
acan nojón tzojcuiloltilis den tajtacol. Ta, ma timochihuacan
tiyolchipauque queme se istac tilma ten amo tzojcuiltic huan
nión ma taquejquelopachol elihuis. Huan ijcón tiyectam-
atosque queme Cristo huan amo teyi techpolojtiyás oc de ne
yolchipahualis.
28 Huan no ijcón monequi que in teyoquichuan ma quinta-
sojtatinemican ninsihuahuan ica ne tetasojtalis tenica cada
se teyoquich mopialitinemi huan motasojtatinemi. Porín ne
teyoquich ten quitasotajtinemi isihuatzin, yejua nojón no
mopialitinemi huan motasojtatinemi yejua san mismo.
29 Huan amo aquen quitahuelitztinemi de yejua itacayo
san. Ta, cada se tagat motasojtatinemi cuac motequipanoa
huan moyecpía. Huan no ijcón Totecotzin Cristo quichiu-
tinemi porín Yejuatzin techtasojtatinemi huan techyecpix-
tinemi nochi tejuan tiitaneltocacahuan.
30 Huan Cristo ijcón quichiutinemi totech porín nochi
tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tipoutinemij ihuantzin
ijcón queme nochi toomiyohuan poutinemij ihuan tonacayo.
31 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Que in
tagat ma quincahuas nitat huan ninan para ijcón mosentilis
ihuan isihuau huan ijcón yejuan in ome mochihuaquij sansé
ya iixpantzinco Totajtzin Dios”.
32 Huan nijín tajtolis de se namicuani semi hueyi tamachilis
ten ne achtopa motaatijtihualaya. Porín amo aquen moajsi-
camatiltij que se namicuani yejua ne se nexcuitil de Cristo
ihuan itaneltocacahuan. Huan amo no aquen moajsica-
matilij de queniu itaneltocacahuan de Cristo poutinemij
ihuan Totecotzin Jesucristo.
33 Pero ocsepa namechilía que cada se teyoquich monequi
quitasojtas isihuau ijcón queme in teyoquich mopialitinemi
yejua mismo ica ne yec tetasojtalis. Ica ya nojón cada se
tesihuau monequi ma momohuiscahuica ihuan iyoquich.

6

1 Namejuan ten nanconetzitzin, monequi xiquintacamatiy-
acan namotatuan para ma ijcón ixnestiyás que nantacuauta-
matij ihuan Totecotzin porín ijcón namechnamiqui xicchiu-
tinemican.

2-3 Huan in tanahuatil de Dios quijtoa ijcuín: “Xicmohuistilijtiu motajtzin huan monantzin, para ijcón tiyolpactinemis huan ijcón tinentinemis míac xihuit nican talticpac”. Huan nijín achto tanahuatil techyequilía que ticselijtiyasque itatiochihualis de Dios, como tictacamatinemisque.

4 Huan namejuan nantetatme, amo xiquinyolcualantican namoconehuan cuac nanquinequij nanquinmejmelahuasque. Ta, cachi cuali xiquinmachtijtiyacan huan xiquinmelautiyacan ica mohuisyot. Huan como ijcón nanquichihuasque, ijcuacón nanquitacamatiyasque namoconehuan ma tacuautamatiyacan de Totecotzin Jesucristo.

5 Namejuan nantaquehualme, xiquintacamatinemican ica nejmach namopatrones de nican talticpac. Huan xiquinpialijtiyacan mohuisyot. Huan ximotequitiltijtinemican por yejuan ica nochi namoyolojuan queme yesquía nanmotequitiltijtinemij para Cristo.

6 Huan namejuan xiquintequitilican namopatrones amo sayó cuac yejuan namechitztocque para cachi oc nanquiyolpactíaj. Ta, cachi cuali xiquintequitilican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis porín nanitequiticahuan de Cristo. Huan ijcón melau nanquichiutinemisque ten Dios quimonequiltía.

7 Xiquintequitilican namopatrones ica cuali tanejnequilis. Huan xiquintequitilican namopatrones queme yesquía nanquitequitilíaj Cristo, huan amo sayó talticpactaca san.

8 Porín namejuan cuali nanquimatinemij que se tocniu taneltocacque de Cristo quiselis tetayocolil imacotzinco Totecotzin Cristo, ijcón queme yejua motequitiltij ica ten cuali. Huan cada se taneltocacque ten cuali tequitique, yejua ne quiselis ne tetayocolil masqui yejua taquehual tanamac oso masqui taquehual ten amo tanamac.

9 Huan namejuan ten nanpatrones, monequi xiquinpialican mohuisyot ne namotaquehualuan. Huan amo xiquinmomoutican para nanquinchihualtisque ma cachi oc motequitiltican. Porín cuali xiquelnamiquican namejuan que nochi namejuan nanpatrones huan nantaquehualme, nochi namejuan nanquipixtinemij sayó se Namotecotzin. Huan nijín Yejuatzin in Cristo ten yetica ne eluiyactzinco. Huan namejuan no cuali nanquimatij que Yejuatzin amo quinchichicotasojtatiu in talticpacuani cuac quinixcomacas. Ta, Yejuatzin quinsentasojta nochi in talticpacuani masqui patrones oso taquehualme.

Nican tajtoa de manamicme ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía tejuan titaneltocani de Cristo

10 Huan axcan namechilía, nannotasojicnihuan, ximoyolchicahuacan huan ximoyolpexontican ica ne chicaucahuelilis den Totecotzin porín namejuan ihuantzin Cristo nanpoutinemij.

11 Huan ximotaquentican ica ne taquen ten Dios namechmactilía. Huan ximomaaquican nochi ne manamicme ten Dios namechmactilía para ijcón huelis nanquixijxicotiyasque nochi ne tacajcayahualis ten namechchihuilijtinemi in amocuali Satanás.

12 Porín tejuan titaneltocani amo timotehuijtinemij ihuan talticpacuani san. Ta, tejuan timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tayecanani huan ihuan ne amocuali chihuanime. Huan no timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tanahuatiani den taquitzquijtocque nican talticpac campa sayó ongac tayohuayanilot, porín momautoc de tajtacol. Huan no tejuan titaneltocani timotehuijtinemij ihuan nochi amocuali chicaucaejecame ten taquitzquijtocque tech nochi in lugares de eluiyactzinco.

13 Ica ya nojón monequi ximoaxcatilican nochi ne manamicme ten Dios techmaca para ijcón huelis nanquixijxicosque cuac in tonal namechtajyohuiltis in amocuali Satanás. Huan cuac nanquitamixijxicosque ya den amocuali Satanás, ijcuacón nanmocahuasque ya nantatanini ya, porín nanquixtopeuque ya in amocuali Satanás.

14 Amo xiccholohuilican in amocuali Satanás. Ta, xicyecyetocan. Huan nicnequi namechmachtis ica se nexcuitil ijcuín: Ma timoquemiloltican ica in melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón queme se soldado cuac yequin motajcoilpía ica ne cuetax tenica para mopalehuis tech ne netehuilis. Huan no ma timoquemiloltican ne yolchipahualis de Cristo, ijcón queme se soldado cuac yequin motaquentía ica se tepos camisa ten monotza coraza, tenica mopalehuía campa nielpan tech ne netehuilis.

15 Huan no ma timoquemiloltican ne cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne yolsehuilis ihuan Dios. Porín cuac ijcón ticchihuaj, ijcuacón queme yesquía timotalilíaj tegacme tenica in soldado mopalehuijtinemi tech ne netehuilis.

16 Huan ma timoquemiloltican ne hueyi tacuautamatilis de Cristo. Huan ijcón cuali huelis ticxijxicojtiyasque nochi tataman cuejmololis tenica in Satanás quinequi techyolxocolis. Porín yejua ne totacuautamatilis queme yesquía se tepos yohualtic ten monotza escudo, tenica in soldado mopalehuía tech ne netehuilis.

17 Huan no ma timoquemiloltican ica in Tajtoltzin de Dios de que Cristo Jesús techtamimaquixtis. Huan cuac ijcón

ticchihuaj, ijcuacón timocuatalilíaj se tepos sombrero tenica
in soldado mopalehuía tech netehuilis. Huan no ma timo-
quemiloltican huan ma timoaxcatilican nochi in Tajtoltzin
de Dios. Porín ne Tajtoltzin queme yesquía se machete ten
techmactilía in Yecticatzin Espíritu para ica timopalehuijtine-
misque tech netehuilis ihuan in amocuali Satanás.
18 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios yohualitonal
huan xictajtanilican Dios huan no ximoteixpantican in-
ahuactzinco Totajtzin Dios ica ne ichicahualis ten namech-
mactilijtiu in Yecticatzin Espíritu. Huan xiixpetantocan tech
namotamachilisuan huan amo ximoyojyolcuepacan para
ijcón huelis nanmotatatautilisque ihuan Dios. Huan no xicta-
jtanilican Dios ne tapalehuilis para nochi ne taneltocani ten
poutinemij ihuan Totajtzin Dios.
19 Huan no namechonilía ximotatatautilican ihuan Tota-
jtzin Dios ica por nejuatzin in Pablo para ma Dios nech-
macatiu tajtolme cuac nejua nitanojnotztinemi ica in Taj-
toltzin de Dios. Huan no ma Dios nechmacatiu ne yolchic-
ahualis para cachi niquinmejmelahuilis in tacaquini ica in
cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, ne Taj-
toltzin ten achtopa ya motaatijtihualaya tech in tanahuatilme
den ne huejcautanahuatiani.
20 Huan Totajtzin Dios nechijitac para nitanojnotztinemi
itencopaca Yejuatzin ica nijín Itajtoltzin ten cualcui ne ne-
maquixtilis. Huan ica por notanojnotzalis axcan nechtza-
cuacque queme nipreso. Ica ya nojón ximotatatautilican
por nejua para ma nitetapohuijtinemi ica yolchicahualis de
nijín Tajtoltzin de Dios ijcón queme Dios quimonequiltía ma
nicchihua.

Nican Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan taneltocani

21 Huan in Tíquico, yejua ne totasojicnitzin huan se cuali
tequitique ten motequitilijtinemi ica por Totecotzin Cristo.
Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua huan no namech-
matiltiti de nochi notequiu ten nicchiutinemi.
22 Ica ya nojón ne Tíquico namechtitanilía para ma yejua
namechyequili de queniu titequititinemij para ijcón cachi oc
namechyolmajxitis.
23 Huan namejuan nantocnihuan, xicselican ne yolsehuilis.
Huan no xicselican ne yoltetasojtalis ten cualcui tacuauta-
matilis. Nochi nijín xicselijtiyacan imaco Totajtzin Dios huan
imaco Totecotzin Jesucristo.
24 Huan Dios ma namechyolicnelijtiu nochi namejuan ten
nanquitasojtatinemij Totecotzin Jesucristo ica ne yoltetasoj-
talis ten amo queman cuetahuis. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE FILIPOS

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Filipos desde Roma campa yetoc preso

1 Nejua ni Pablo huan Timoteo tiitequiticahuan de Jesucristo. Ica ya nojón tamechontajpaloaj namejuan nanyolchipauque nantaneltocani ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús ten nancalyetocque campa pueblo Filipos. Huan no tiquintajpaloaj in tiopantayecanani obispos huan in tiopantapalehuiani diáconos ten namohuan tequititinemij.

2 Huan xicpixtiyacan namejuan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo motatatautilía ica por ne taneltocani de Filipos

3 Huan nachipa cuac namechelnamiqui de namejuan namotacuautamatilis, ijcuacón nictasojcamachilía Notajtzin Dios.

4 Huan nachipa cuac nimotatatautilía ihuan Dios, ijcuacón namechonteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios ica hueyi yolpaquilis.

5 Huan niyolpaqui porín desde ne achtopa ya huan hasta axcan tisentequititinemij huan tisentanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

6 Huan nicyecmati que Totajtzin Dios quipehualtij ya namotech nitequiu de namechmaquixtis. Huan no nicmati que Yejuatzin quisentocatos huan namechtamiyolmajxitijtiyás de namotacuautamatilis hasta ne tonal cuac hual mocuepas ya Totecotzin Jesucristo nican talticpac.

7 Huan ijcón semi quinamiqui que nejua ma nicyolmachilijtoc de namejuan porín semi namechyoltasojta. Huan no namechyoltasojta porín namejuan nanquiselijtocque ne tatiochihualis de Dios, ijcón queme nejua nicselijtoc. Huan nannechpalehuijtocque masqui nican niyetoc nipreso. Huan no nannechpalehuijtinemij masqui niyetoc inixpan in tequihuani campa niquintajtoltehuiaya huan niquinnextilía huan niquintaneltoctía den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

8 Porín Totajtzin Dios cuali nechyolitztoc de queniu nejua
namechyoltasojta ica ne tetasojtalis de Cristo Jesús ten cuica
teicnelilis.
9 Huan ica ne notatatautilis namechteixpantía inahuactz-
inco Totajtzin Dios que ne namotetasojtalis ma ojcachi oc ma
mohueyiltijtiu. Huan ne chipahuac tetasojtalis, ma cualcui
yoltanemililis de Dios para nanquiselijtiyasque cuali taixe-
jecolis.
10 Huan ica por ne tetasojtalis de Dios xicpiacan ne
cuali taixejecolis para huelis nanquijitasque sayó nochi
tamachilis ten cuali. Huan no ica por ne tetasojtalis
namejuan nanchipaucanemisque huan amo aquen
huelis namechteluilisque ica tajtacol tech ne tonal cuac
mohualuicas Cristo.
11 Huan no nictajtanilijtoc Dios que ma namejuan xi-
cpixtinemican ne cuali chipaucanemilis ica por Jesucristo
naquen namechpalehuijtiyás. Huan ica namochipaucane-
milis nanquihueyicualnextíaj huan no nanquihueyimohuis-
tilíaj Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu inemilis de Pablo poutoc imaco Cristo

12 Huan nicnequi, nocnihuan, xicmatican que masqui
nopan mochiutoc míac ohuijcayot, pero ica nijín tajyohuilis
cachi oc nicpía huelilis para niquinnojnotzas tagayot de ne
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón
in Tajtoltzin de Dios cachi oc momoyahuas nohuiyampa.
13 Huan ica por nijín notajyohuilis nochi in soldados ten
calyetocque nican huan nochi in ocsequin tagayot de nic-
ahuín, nochi yejuan cuali quimatocque que nechtzacuacque
ya porín nitaneltocatinemi de Cristo.
14 Huan miacque tocnihuan taneltocani nechitztinemij que
nitajyohuijtoc queme preso. Ica ya nojón yejuan moyolchic-
ahualtijque ica por Cristo ihuelilis. Huan yejuan peuque
cachi oc tanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan
yejuan tamachtijtinemij senteixteno, pero amo ica moucayot.
15 Huan hueyi melau que sequin taneltocani
tanextilijtinemij de Cristo porín nechyolnexicolíaj huan
porín quinequij nechtajtoltatanisque san. Pero ocsequin
taneltocani tamachtijtinemij de Cristo ica ne chipahuac
tanejnequilis.
16 Huan nijinques taneltocani tanojnotztinemij ica in Taj-
toltzin de Dios porín yejuan quipíaj ne yec tetasojtalis.
Huan yejuan cuali quimatinemij que nican nitzactoc queme
nipreso para cachi oc niquintaneltoctijtiyás tagayot de nican
Roma den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

17 Pero sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo ica ne
yolnejxicolot, porín quinequij nechtajtoltatanisque. Huan
yejuan tamachtijtinemij ica tacajcayahualis porín quiyolne-
milíaj que cachi oc nechtatzacuiltisque nican campa nitzac-
toc queme nipreso.
18 Pero nejua amo nicchihua cuenta den ocsequin
tamachtiani masqui yejuan tanojnotztinemij ica ne
yolnejxicolot. Ta, nejua niyolpaqui porín nitecaquilía que
nochi yejuan tetapohuijtinemij de Cristo masqui ica ne
yolnejxicolot oso masqui ica ne yec tetasojtalis. Huan ijcón
sayó nimoyolpactía.
19 Huan cachi oc nimohuelitztinemi porín nicmatoc que
namejuan nanmotatatautilijtocque ica por nejua. Huan no
nicmatoc que nechmacatoc chicaucahuelilis namotatatau-
tilis ihuan Yecticatzin Espíritu ten Jesucristo cualtitanic.
Huan ica nijín tapalehuilis de Cristo, nicmati que nochi cuali
mochiutiyás nopan.
20 Huan semi nicyolnejnequi de amo nipinahuas de Cristo.
Huan no nitacuautamati ihuan Dios que amo queman
nicpinautis Cristo. Ta, míac yolchicahualis nicyolnejnequi
que axcan ma nicueyipanchiutiyás Totecotzin Cristo ica ne
nochipaucanemilis, ijcón queme nicchiutihualaya. Huan
nochi nijín ma mochiutiu masqui nejua niyoltinemis oso
nechmictisque.
21 Porín para nejua queme niyoltos oc, ica ya nojón niy-
oltinemis sayó para Cristo. Huan como nimiquis ya, ijcuacón
cachi cuali para nejua porín niquitati Cristo Jesús.
22 Huan como nejua niyoltinemis oc tech nijín nonacayo
nican talticpac, ijcuacón huelis nicmajxitijtiu oc nijín tequit
de Totecotzin. Ica ya nojón amo nicmati catiyejua taman
monequi niquijitas, cox para nimiquis oso cox para nite-
quititinemis oc.
23 Huan nejua semi nicohuijita de nijín ome taman. Pues,
nejua nicnequisquía ma nimomiquilis ya para niyetotiu
ihuan Cristo. Porín para nejua se hueyi cuali ya yesquía niyás
niyetotiu ihuan Cristo.
24 Pero se taman cachi monequi de que niyoltinemis oc
nican talticpac para namechpalehuijtiyás oc namejuan.
25 Huan como nicmati que semi monequi namechpalehuis
oc, ica ya nojón nicmatoc que ayamo nimiquis. Ta, nic-
mati que niyetinemis oc namohuan para namechpalehuis oc
huan namechyolmajxitijtiyás para nanquipiasque cachi oc
yolpaquilis tech namotacuautamatilis ihuan Cristo.
26 Huan como ocsepa namotzalan niyetotiu,
ijcuacón namejuan cachi oc nanmoyolpactisque huan

nanquihueyichihuasque Cristo Jesús porín nannechitasque
que nechcajcauque ya libre.
27 Pero nicnequi xicchihuacan ijcuín: Xichipaucanemican
ijcón queme quinnamiqui chipaucanemij nochi neques ten
taneltocatinemij ica in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan masqui niyás namechitatiu oso masqui
niyetotiu huejca de namejuan, pero nicnequi ma nechtapo-
huican de namejuan ma nechilican de queniu namejuan nan-
quisentocaj nantacuautamatinemij huan nansentequititine-
mij ica se tamachilis san huan ica se tanejnequilis san. Huan
no ma nechtapohuican de queniu nanmoyecuicatinemij de
nansentequititiyohue para nantetapohuijtinemij de namo-
tacuautamatilis, porín namotacuautamatilis hualeutoc tech
in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
28 Huan nicnequi ma nechcaquiltican que namejuan amo
nanquinyolmohuilíaj neques ten namechixnamiquij. Huan
queme amo nanmoyolmoutíaj, ijcuacón nochi neques ten
namechtajyohuiltíaj, yejuan nojonques cajsicamatisque ya
que ninpan yejuan ejcotoc ne ixpolihuilis ten Dios cualtitanis.
Huan no queme amo nanmoyolmoutíaj, ijcuacón ixnesitiu
que namejuan Dios namechmaquixtij ya.
29 Huan Totajtzin Dios namechmactilijtoc ya nijín omen
taman, que namejuan xitacuautamatican ya ihuan Cristo.
Huan no namejuan xitaxicojtiyacan ya tech in tajyohuilis
porín nantacuautamatinemij ihuan Cristo.
30 Huan tinochin tejuan huan namejuan no timotequitiltíaj
ica sansé nijín tajyohuilistequit san. Porín namejuan
cuali nannechitilijque ya de queniu nimotequitiltijtihuala
namotzalan. Huan axcan nantecaquilijtocque de queniu
nicsentoca nimotequitiltía para Cristo.

2

Nican tajtoa de queniu Cristo quihueyipinautijque tech in cruz huan ijcón Totajtzin quihueyipancualnextij Cristo ica huelilis

1 Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin namechyolchicautihuitz
ya huan namechyoltalijtihuitz ya ica ne itetasojtalis. Huan
in Yecticatzin Espíritu namechmachililtijtihuitz que nansen-
poutinemij ihuan Cristo huan no namechmachililtijtihuitz ne
teyolicnelilis huan ne tetasojtalis de Cristo.
2 Ica ya nojón nicnequi xinechueyiyolpactican ijcuín: Xi-
mosenuicatinemican ica sansé san tamachilis. Huan no
xicsenpixtinemican sansé san tetasojtalis. Huan no xisen-
pantanemilijtinemican ica sansé san tanemilil. Huan no
ximosentequitiltican ica sansé san tequit para Cristo.

3 Huan amo ximoaxcatilijtiyacan de namejuan namopanolis san. Huan amo no teyi xicchihuacan tech namonemilis tenica nanmohueyichihuasque san. Ta, nicnequi que cada senme de namejuan xinentinemican ica ne yolyemanalis. Huan no nicnequi ma xicpohuacan in ocsequin tocnihuan taneltocani que yejuan cachi hueyi chihuanime huan que namejuan.

4 Huan no nicnequi cada senme de namejuan que amo xictemojtinemican de queniu nanmopalehuijtinemisque namejuan san. Ta, cachi oc xictemojtinemican de queniu xiquinpalehuijtiyacan ocsequin tocnihuan taneltocani.

5 Huan namejuan xicpixtinemican ne cuali tamachilis tenica Cristo Jesús tanemilijtinemía cuac nemico nican talticpac.

6 Porín ne Cristo Jesús quipixtinemic in mismo nemilis ten quipixtinemi Totajtzin Dios. Ica ya nojón Cristo Jesús, Yejuatzin ipa Dios. Huan queme Cristo ipa quimatía que yejua Dios, ica ya nojón amo monequía moaxcatilis san huan monehuilis de ne nemilis de Dios.

7 Ta, Cristo quisecocahua lo que ten pohuía ihuan, yejua ne inemilis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin mochihuaco queme se tequitique nican talticpac, cuac yolico queme se talticpac tagat.

8 Huan Cristo nentinemía talticpac queme ipa talticpac tagat. Huan no motemactijtiaya imaco Itajtzin Dios ica nochi yolyemanalis para ijcón huelis quitacamatinemis Itajtzin. Huan ijcón Cristo Jesús quitacamatinemía Totajtzin Dios hasta ijcuac quimictijque. Huan ijcón quihueyipinautijque Cristo cuac quicuoupampilojque tech in cruz.

9 Huan queme Cristo momiquilij tech in cruz, ica ya nojón Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo ma tayecana inpan nochi tayecanani. Huan no Totajtzin Dios quimohuiscatocaytij Cristo ica se tocay ten cachi hueyi chiuque inpan nochi ocsequin chihuanime.

10 Huan no Dios quihueyipantalij Cristo para ma motancuaquetzacan huan ma quimohuistilican Cristo Jesús nochi tayecanani huan nemini ten nentinemij ne eluiyactzinco huan ten nentinemij nican talticpac. Huan no ma quimohuistilican Cristo nochi ánimajme huan tayecanani ten yetocque talticpactampa.

11 Huan ijcón ma nochi ten yoltinemij ma quixmatican huan ma quijtocan que Cristo Jesús, Yejuatzin Totecotzin. Huan ijcón nochi ten yoltinemij, yejuan nojonques no quihueyicualnextisque Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinyoltahuilíaj in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios

12 Ica ya nojón, notasojicnihuan, namejuan cuali ninechtacamatinemíaj cuac namohuan nannentinemíaj. Pero axcan nicnequi xinechtacamatican, masqui huejca niyetoc de namejuan. Huan cachi oc xicsentocacan ximomajxitijtiyacan namejuan san den namotacuautamatilis para ma amo teyi namechpolo oc. Huan no xinentinemican ica yolyemanalis huan xicmohuistilijtiyacan Dios.

13 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin namechyoltanemililtía que xicnequican xicchihuacan sayó ica ten cuali san. Huan no Totajtzin Dios namechchicahualismacatiu para xicyecchiutiyacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.

14 Huan nochi nijín tatacamatilis nicnequi xicchiutiyacan namejuan, pero amo ica ne neyolcuejmololis. Huan amo no ximotajtoltentehuican.

15 Huan como nantatacamatij, ijcuacón amo aquen huelis namechteluilisque huan amo no huelis namechpajpantijtinemisque tajtacol tech namonemilispan. Ta, nanchipaucanemisque porín namejuan naniconehuan de Dios. Huan amo nanquipixtiyacan tensá tamachilis ten namechyolmajmahua ica tajtacol. Porín namejuan nannentinemij intzalan in talticpacuani ten semi amo yolcualime, porín yejuan quixtopeutinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón namejuan nantanextijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios den talticpacuani, porín yejuan nentinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui in tajtacol. Huan nanquichiutinemij ijcón queme se tanex tatanextía campa tayohuayanilot.

16 Huan xiquinonyoltahuilican in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemilis. Huan como namejuan nanquichiutinemij nijín tequit de Dios, ica ya nojón tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón nicyolmachilis se hueyi yolpaquilis. Porín ijcuac nicmatis que amo nencajtic san notequiu namohuan de namechmachtijtinemía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcuac nicmatis que amo sayó pajpanoc san notequiu ten nicchiutinemía namotzalan.

17 Huan nantaneltocatinemij ya ica Tajtoltzin de Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque ya imaco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nomiquilis mochihuaquiu queme se cualtzin nemactil para Totajtzin Dios. Huan ica por nomiquilis huan ica por namotajyohuilis momajxitis ne namonemactil ten namejuan nanquitemactíaj iixpantzinco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nimoyolpactis huan namechpanoltilis nijín noyolpaquilis, para ma namejuan cachi oc no ximohuelitztinemican.

18 Huan namejuan no ximoyolpactican huan ma timosen-
panuelitacan nochi tejuan.

Nican tajtoa de Timoteo huan Epafrodito nintequihuan

19 Huan como Totecotzin Jesús quimonequiltía, nicnequi
namechontitanilis nimanpan in Timoteo para namechitas.
Huan cuac Timoteo hual mocuepatiu ya, ijcuacón yejua nech-
tapohuis ya de namejuan para ijcón nejua nimoyolpactis.
20 Huan amo nicpía oc ocsé tequitique ijcón queme nijín
Timoteo ten tanemilijtinemi queme nejua. Porín ne Tim-
oteo yec melau moyolcuejmolojtinemi por namejuan huan
quinequi namechpalehuis.
21 Porín nochi in ocsequin tequitini quitemojtinemij de
yejuan san nintanejnequilis san. Huan yejuan amo quitemo-
jtinemij de queniu quitacamatisque Cristo Jesús.
22 Porín namejuan cuali nanquixmatinemij in Timoteo
ihuelilisuan. Huan no nanquimatij de queniu in Timoteo
nechpalehuijtinemi tech nijín tequit de titanojnotztinemij ica
in Tajtoltzin de Dios. Huan Timoteo nechpalehuijtinemi ijcón
queme se telpocat quipalehuijtinemi tech nitequit de itat.
23 Ica ya nojón nicnequi namechontitanilis Timoteo ma
namechitati. Pero ayamo yati. Ta, ma quichía hasta ne
tonal cuac niquitas queniu nopan huetziquiu ocsequin note-
quitzin.
24 Pero nejua nitacuautamatoc ihuan Totecotzin que
nechquixtisque queme preso para ijcón huelis niman niyás
namechitatiu.
25 Huan no niquixejecoa que monequi no namechtitanilis
in tocniu Epafrodito. Yejua in totequiticaicnitzin axcan huan
totapalehuijcau tech nijín totajyohuilis. Porín namejuan
ne achtopa ya nannechualtitanilijque nijín Epafrodito para
nechtequitilijtinemis huan nechpalehuijtinemis ten nech-
poloaya.
26 Huan Epafrodito semi quiyolnejnectoc namechitas nochi
namejuan nantocnihuan. Huan yejua semi moyolcuejmolo-
jtinemi porín namejuan nantecaquilijque que yejua semi
mococoaya.
27 Huan hueyi melau que Epafrodito semi mohueyico-
coaya hasta yetoya imiquilistempan. Pero Totajtzin Dios
quihueyiyolicnelij ya huan quipajtij ne Epafrodito. Huan
amo sayó yejua Totajtzin Dios quiyolicnelij. Ta, nejua no Dios
nechyolicnelij. Huan Dios quipajtij Epafrodito para ma amo
nimoyolcocojtinemisquía cachi oc huan que in tayocol que
axcan nejua nicpixtinemi.
28 Ica ya nojón cachi oc nicyolnemilía namechtitanilis nijín
Epafrodito para ijcón namejuan no ximoyolpactican cuac

ocsepa nanquitasque. Huan ijcón nejua amo semi nimoyol-
cocojtinemis oc.
29 Ica ya nojón nicnequi que xicselican ne Epafrodito
ica míac yolpaquilis porín yejua se tocniu taneltocacque de
Totecotzin Cristo. Huan no xiquinmohuiscapohuacan nochi
neques ten tequititinemij queme nijín Epafrodito.
30 Porín ne Epafrodito yetoya ya para momiquilis porín
yejua semi motequitilijtinemía por Cristo. Huan yejua mo-
tajyohuiltijtoya tech tequit hasta imiquilistempan para ijcón
huelis nechpalehuis ten nechpoloaya, ne ten namejuan amo
huelic nannechixpanoltijque.

3

Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten tamelahuac

1 Huan axcan, notasojicnihuan, ximoyolpactijtinemican
porín nanmajsitinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicmat-
ican que nejua amo nechyolcuejmoloa de ocsepa namechi-
jcuilohuilis ica ne tamachilis ten ipa namechijcuilohuilijca
ya. Porín nicmati que nijín tamachtilis se cuali para name-
juan.
2 Ximoyecpiacan de ne tacajcayahuani ten nentinemij
queme yesquía itzcuinme ten nanalcatinemij. Huan no xi-
moyectachilijtiyacan de ne tacajcayahuani ten sayó tachiu-
tinemij ica sayó ten amo cuali. Huan no ximoyecpiacan de
ne tamachtiani porín yejuan quinequij ma namechnescay-
otisque huan ijcón namechtequilisque namonacayo. Pero
nochi nojón nencajtic porín amo ijcón huelis nanmomaquix-
tisque de namotajtacoluan.
3 Huan tejuan melau tiitaneltocacahuan de Cristo huan
Totajtzin Dios techpohua melau titanescayotilme ya huan
timoajchihuilijque ya totajtacoluan. Porín tejuan ticmohuis-
tilijtinemij Totajtzin Dios ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu. Huan tejuan no timoyolpactijtinemij porín tipou-
tinemij ihuan Cristo Jesús. Huan tejuan amo timotachicahuil-
ijtinemij sayó tech ne totanejnequilis huan tonemilispan de
nican talticpac.
4 Huan nejua cuali huelisquía nimotachicahualisquía tech
nejua nonemilis de achtopa san. Pero amo ijcón nimotachic-
ahuilis ten ne notanejnequilis huan nonemilispan de nican
talticpac. Huan masqui ocsequin taca quixejecoaj que huelis
mohueyimatisque ica por ninnemilis de nican talticpac, pero
nejua cachi oc nihuelisquía nimohueyinequisquía ica por ne
nonemilis de ne achtopa ya.
5 Porín nejua nechnescayotijque tech nonacayo ipan
chicueyi tonal cuac niyolic. Huan nejua nihualehuac

campa tetatme ten israelitas. Huan no nipoutinemi ihuan
ichancahuan de ne hueyi tetat Benjamín. Huan no nochi
notatuan huan nohueyitatuan, nochi yejuan poutihualayaj
ihuan hebreos. Huan no nicatca nihueyitamatque nifariseo
porín nictacamatihualaya in tanahuatilme de Moisés ijcón
queme quichiutinemij ne tamatinime fariseos.
6 Huan semi nimotequitiltijtihualaya para ma onca sayó se
taneltocalis den judíos. Ica ya nojón nejua niquintahuelitaya
huan niquintajyohuiltiaya nochi ne taneltocani de Cristo.
Huan queme nejua niyectatacamatinemía ica in tanahuatil
de Moisés, ica ya nojón amo aquen huelisquía nechteluil-
isquía ica tajtacol.
7 Huan nochi nijín tatacamatilis ten nicuicatinemía, yejua
ne nicyolnemilijtinemía que hueyi tetayocolil nicselisquía
inahuactzinco Dios. Pero axcan nochi nojón tatacamatilis
den tanahuatilme de Moisés, yejuan ne nicpoutihuitz ya que
amo teyi ipatiu oc para ijcón huelis nitacuautamatis de Cristo.
8 Huan cachi oc namechilía que nochi ten ongac ten
huelis nimoaxcatilisquía, nochi nojón nicpohua que amo teyi
cualtía. Porín axcan niquixmatinemi ya Notecotzin Cristo
Jesús, huan Yejuatzin cachi hueyi tapalehuilis nechmacati
huan que nochi ten nicpiaya. Huan nictasojtatinemi Cristo
Jesús. Ica ya nojón nicsecocahuac ya huan nicpojpoloj ya
nochi nojón totatacamatilis ten nicualcuitihualaya. Huan
cachi oc nicpoutinemi nochi ne tatacamatilis den tanahuatil
de Moisés amo teyi ipatiu, huan no nicpohua ne tatacamatilis
queme yesquía tajsol san. Huan ijcón nicyolnemilijtinemi
porín nicnequi sepa san nimoteaxcatilijtiyás ihuan Cristo.
9 Huan no nicnequi sepa san ma nijsicamajsitinemi ihuan
Cristo. Pero nochi nijín nicnequi ma mochihuati ya amo
porín nejua niyecajsicayolchipahuac ya, huan amo no porín
niyectacamatinemi in tanahuatil de Moisés. Ta, axcan nima-
jsitinemi ihuan Cristo porín nejua nitacuautamatic ya ihuan
Cristo. Ica ya nojón Totajtzin Dios nechyolchipaucapohuac ya
sayó ica por ne notacuautamatilis ihuan Cristo.
10 Huan axcan nicnequi cachi oc nicyecajsicaixmatis Cristo.
Huan no nicnequi nicpixtinemis ne chicaucahuelilis de Cristo
ten monextij ya cuac Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo intza-
lan in ánimajme. Huan no nicnequi nitajyohuijtinemis nican
talticpac hasta nimiquis, como monequi, ijcón queme Cristo
momiquilij.
11 Huan ijcón huelis niyoltinemis hasta ne tonal cuac mo-
hualuicas Cristo, huan Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque
nochi in taneltocani ánimajme.

Nican tajtoa de queniu timotequitiltijtinemij para ticajsisque ne cualtzin nemactil de Dios

12 Pero amo nicnequi namechilis que niyecajsicayolchipahuac ya. Huan amo no nicnequi namechilis que niyecajsicachipaucatagat ya. Ta, nicnequi namechilis que tataman oc nicsentocas nimotequitiltijtiu para huelis nimoaxcatilijtiu cachi oc ne yec chipaucanemilis. Huan ijcón nimofuerzajuijtinemi porín Cristo Yejuatzin ne achtopa ya nechnotzac ma ihuantzin nipohui huan ma niiaxcati.

13 Huan namejuan, nocnihuan, amo nimopoutinemi que nejua nicyecajsic ya ne chipaucanemilis. Pero nicchiutinemi ijcuín de niquelcautiu nochi ten nopan mochihuac ya ne achtopa ya. Huan nimotequitiltijtiu para ijcón huelis nicajsitiyás ne nemactil ten Dios nechmacatihualas oc.

14 Huan ijcón nimotequitiltijtiu para nictamichihuas notequiu ten Dios nechmactilij. Huan ijcón nicselis cualtzin tetayocolil ten Totajtzin Dios techmactilis. Huan Totajtzin Dios den eluiyactzinco moyectencahuac de techmactilis ne tetayocolil porín Yejuatzin techijitac huan technotzac ma tipoutinemican ihuan Cristo sen nachipa nepa eluiyactzinco.

15 Huan ma ijcón ticyolnemilican nochi tejuan ten tiyecyolmajsitocque ya tech totacuautamatilis. Huan tacán nanquiyolnemilijtinemij de ocsé taman tamachilis, ijcuacón Totajtzin Dios namechajsicamatiltis ten tamelahua.

16 Pero namechilía ica nijín tamachilis que monequi ma titacuautamatcanemican huan ma tiyolchipaucanemican ijcón queme ticselijcaj ya in tamachilis de Dios.

17 Huan namejuan nocnihuan, nicnequi xichipaucanemican ijcón queme nejua nichipaucanemi. Huan no cuali xiquinitztiyacan ne taneltocani ten chipaucanemij ijcón queme tejuan tamechnejtijque ya.

18 Huan melau miacpa namechilijca que nentinemij míac tamachtiani ten sayó taixnamiquini. Pero ocsepa axcan namechilía hasta ca choquilis que neques sayó quixnamictinemij ne tajyohuilis huan ne tequit ten quichihuaco Cristo cuac momiquilij tech in cruztzin.

19 Huan ijcón Dios quitalij ya que neques tacajcayahuani ma yacan tech in ixpolihuilis. Porín yejuan quipoutinemij nintanejnequilis de ninnacayo queme yesquía nindios ten ma quinyecana. Huan yejuan mohueyimatinemij huan mohueyiyolpactijtinemij ne tenica monequisquía ma mopinahuiliani. Porín yejuan sayó tanemilijtinemij ica ne tamachilisme ten poutoc nican talticpac san.

20 Pero tejuan titaneltocani de Cristo tipoutinemij ne eluiyactzinco. Huan no tiyolicachixtocque ne tonal cuac mo-

hualuicas den eluiyactzinco Totemaquixtijcatzin, Yejuatzin
ne Totecotzin Jesucristo.
21 Huan no Jesucristo techyancuicatalilisque nijín tonacayo
ten axcan momautoc ica tajtacol. Huan ijcón ne ocsé yancuic
tonacayo ten cuica míac cualtziyot huan ten tamatis ijcón
queme Cristo tamatinemi. Huan Cristo techpatilis de queniu
titamatij ica por ne ichicaucahuelilis. Porín Cristo ica por
ne mismo ichicaucahuelilis quinyecantinemis huan moma-
soutos inpan nochi ten ongac.

4

Nican tajtoa de que ma ximoyolpactijtiyacan nachipa porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin

1 Ica ya nojón, notasojicnihuan, semi namechtasojta. Huan
namejuan semi nannechyolpactíaj. Huan cuac niquita namo-
tacuautamatilis, ijcuacón nicmatis que namejuan nanmochi-
huaquij queme se tetayocolil ten nicmactilis Cristo Jesús
tenica ixnestinemi que nejua namechtaneltoctij ihuan Cristo.
Huan no, notasojicnihuan, nicnequi xicsentocacan xitacuau-
tamatiyacan ihuan Totecotzin.
2 Huan niquinontatautía in Evodia huan no in Síntique ma
amo moyolcualantijtinemican oc. Ta, yejuan ma moyoltali-
can se huan ocsé porín yejuan poutinemij ihuan Totecotzin.
3 Huan tejua tinotacuautamatcaicniu huan tinopalehuij-
cau, nimitzontatautía que xiquinpalehui nojón ome sihuame
taneltocani ma moyoltalican. Porín yejuan motequitiltijti-
nenque nohuan cuac titanojnotztinemíaj ica ne Tajtoltzin ten
cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín sihuame taneltocani no
tequititinemíaj ihuan Clemente huan ihuan ne ocsequin nota-
palehuijcahuan. Huan nochi yejuan nintocayuan ijcuiliutoc
ya tech ne libro de Dios campa ixnesi nochi in tocaytzitzin de
taneltocani ten quipíaj ne yec nemilis sen nachipa.
4 Nachipa ximoyolpactijtinemican porín nanpoutinemij
ihuan Totecotzin Jesús. Huan ocsepa namechonojpacailía
que ximoyolpactijtinemican.
5 Huan ma quimatican nochi in tagayot que namejuan
nanquipixtinemij teicnelilis para nochi. Porín Totecotzin Je-
sucristo amo huejcahua oc para mohualuicas nican talticpac.
6 Huan nocnihuan, amo teyica ximoyolcuejmolocan. Ta,
nachipa ximoteixpantican iixpantzinco Totajtzin Dios ica na-
monetatatautilis huan xictasojcamachilican Dios. Huan no
xictajtanilican Dios nochi ten namechpoloa.
7 Huan ica por namonetatatautilis Dios namechtayocol-
ijtiyás ne yolsehuilis ten cachi cuica huelilis hasta amo

huelis se cajsicamatis oc de queniu. Huan nijín mohuiscay-
olsehuilis, ma yejua quinyecantinemis namoyolojuan huan
namotamachilisuan porín Cristo Jesús yetinemi namohuan.

Nican tajtoa de ma xicnemilijtinemican sayó ten cuali

8 Huan nicnequi namechilis, nocnihuan, que xitanemili-
jtinemican sayó ica ten tamelahua huan sayó ica ten cuica
mohuisyot. Huan xicuatamatinemican sayó ica ne yec ne-
milis huan sayó ica ten chipahuac. Huan no xicnemili-
jtinemican sayó ten quinamiqui ma xictasojtacan. Huan no
xicuican ne taman tamachilis ten quinamiqui ma ticpialican
mohuisyot. Huan no xitanemilijtinemican sayó ica nochi ten
cuali ten cualcui chipaucanemilis. Huan xicnemilijtiyacan
sayó de ne chihualisme ten quinamiqui ma tiquinmohuis-
capohuacan. Huan ocsepa namechilía xitanemilijtinemican
ica sayó nijín chipauque huelilisme ten monequi tiquinmo-
huiscatejtenehuaj.
9 Huan no namechilía que xicsentocacan xicchiutiyacan
nochi tamachilis ten namechmachtijca ya huan nochi ten
namechnextilijca ya. Huan no xictacamatiyacan nochi ten
nannechitilijtinenque ya huan nannechcaquilijtinenque ya.
Huan nochi nijín xicchiutiyacan huan Totajtzin Dios yetine-
mis namohuan huan namechyolsehuijtinemis.

*Nican ne taneltocani de Filipos contitanilía Pablo se tetay-
ocolil*

10 Nocnihuan, semi nimohueyiyolpactía ica ne huelilis
de Totecotzin porín axcan namejuan ocsepa nannechyolel-
namiquij ica namotapalehuilis. Huan cuali nicmati que
ipa nannechelnamictijtihualayaj de queniu nannechpale-
huisque. Pero tech nijín tonalme ten yequin panocque, name-
juan amo nanquemantíaj de nannechpalehuisque.
11 Pero yequintzin amo namechnojnotztoc de tensá nech-
poloa. Porín xicmactican que nejua nimomachtij ya de que-
niu nachipa niyolpactinemi ica ten nicpixtinemi.
12 Huan no cuali nicmati queniu niyoltinemis masqui amo
teyi nicpixtinemi. Huan no nicmati queniu niyoltinemis
masqui huel míac nicpixtinemis tenica nimoixpanoltis. Huan
nimomachtijtinemic ya de queniu niyolpactinemis masqui
ma huiqui ten hualas. Huan no nimomachtijtinemic ya que
niyolpactinemi masqui niixhuitinemi oso nimayantinemi.
Huan no niyolpactinemi masqui huel míac nicpixtinemi oso
amo teyi nicpía.
13 Huan nochi huelis nicchiutinemis ica por Cristo ten
nechmactilijtiu ichicahualis.

14 Pero namejuan no cuali xicmatican que semi cuali ten
nanquichiuque cuac namejuan nannechualtitanilijque ne
tapalehuilis cuac nicpíaya ne ohuijcayot.
15 Huan namejuan de nanpueblojuani de Filipos, cuali
nanquimatocque ya que ne achtopa ya nejua ya nipehuac
nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan cuac nejua nihualquisac ya de ne Mace-
doniajcopaca, ijcuacón amo aquen nechpalehuij. Ta, sayó
namejuan nannechontitanilijque tapalehuilis. Huan ijcón
nanquichiuque porín nanquinequíaj nanmotasojcamatisque
nohuan tenica nejua namechpalehuijca ya den Tajtoltzin de
Dios.
16 Huan cuac niyetinemía oc ne pueblo de Tesalónicajcopaca,
ijcuacón namejuan miacpa nannechtitanilijcaj oc tapale-
huilis para ica nimoixpanoltis.
17 Pero nejua amo ijcón namechnojnotztoc yequintzin
porín cachi nictemotinemi de queniu xinechpalehuican. Ta,
nijín namechilijtoc sayó porín nicnequi que namejuan cachi
nanquipiatihue cuali chihualisme ne iixpantzinco Totajtzin
Dios.
18 Pero axcan nicselij ya nochi ten nannechualtitanilijque
ya huan ica por nojón namotapalehuilis, nicpixtinemi nochi
ten monequi. Porín in Epafrodito nechualcuilij ya nochi ten
nannechualtemaquilijque. Ica ya nojón axcan nicpía nochi
ten monequi. Huan nojón tapalehuilis, yejua ne queme
yesquía se nemactil ten cualtzin ajuiyac iixpantzinco Dios.
Huan ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten name-
juan nanquimactilijque Dios. Huan ne namotapalehuilis,
yejua ne se nemactil ten quiyolpactía Dios.
19 Huan Totajtzin Dios cachi oc ma namechtayocolijtiyás
nochi ten namejuan namechpolos porín nanpoutinemij
ihuan Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios namechtayocolijtiyás
de niricojyo ijcón queme Yejuatzin quipixtinemi hueyi chi-
caucahuelilis nepa eluiyactzinco campa itacualtzinyojcan.
20 Ma ticcueyimohuistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa
huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

Pablo quintajpaloa in taneltocani

21 Xiquinontajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten
poutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan nochi in tocnihuan
taneltocani ten nican nohuan yetocque, nochi yejuan no
namechontajpaloaj.
22 Huan nochi in tocnihuan taneltocani nicahuín name-
chontajpaloaj. Huan ojcachi oc no namechontajpaloaj nochi
in taneltocani ten tequititinemij campa ichan in hueyi chi-
uque ten monotza César.

23 Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen
nachipa. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE COLOSAS

Desde ne pueblo Roma campa preso Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Colosas

1-2 Nejuatzin ni Pablo niitatatitanil de Jesucristo porín ijcón
quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocniu
Timoteo namechtajcuilohuilía namejuan ten nancalyetocque
campa pueblo Colosas, porín namejuan nanpoutinemij ihuan
Totajtzin Dios huan nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin
Cristo. Huan xicpixtinemican ne teicnelilis huan ne yolse-
huilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios.

Pablo quitajtanilía Totajtzin Dios que ma quinmaca in tanel-
tocani den ne tamachilis den Yecticatzin Espíritu

3 Huan tejuan timotatatautilíaj ihuan Dios ica por name-
juan huan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por namejuan.
Huan Totajtzin Dios Yejuatzin ne Itajtzin de Totecotzin Jesu-
cristo.
4 Huan tejuan tictasojcamachilíaj Dios porín tictecaquilíaj
de queniu hueyixtoc namotacuautamatilis tech in Cristo
Jesús. Huan no tictecaquilíaj de queniu nanquintasojtatine-
mij nochi ne yolchipauque taneltocani ten poutinemij ihuan
Totajtzin Dios.
5 Huan nantetasojtatinemij porín nanquiyolicachixtocque
ica hueyi tacuautamatilis que nanquipiasque ne tetayocolil
ten Dios namechpixtolijtoc ya nepa eluiyactzinco para ica
namechtamajxitilis. Huan namejuan nanquiyolicachix-
tocque que nanquipiasque ne nemactil inahuactzinco
Dios porín nanquicacque ya huan nanmoaxcatilijque ne
melahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
6 Huan nijín Tajtoltzin de Dios namechnojnotzque ya
ijcón queme quinnojnotztihuitze tech nochi in senmanahuac.
Huan miacque quineltocacque in Tajtoltzin de Dios. Huan
nohuiyampa in Tajtoltzin de Dios quintaneltoctía huan quin-
miactilía in taneltocani. Huan ijcón mochiutoc campa name-
juan desde ne tonal cuac namechcaquiltijque den teicnelilis
de Dios. Huan namejuan nanquiselijque ne teicnelilis de
Dios huan ijcón nanmoajsicamatiltijque que melau yejua
iteicnelilis de Dios.

7 Huan nijín teicnelilis de Dios namechmachtijca ya totasojicniu Epafras ten yejua no tohuan sen tequititinemi. Huan ne Epafras yejua se yec tequitique de Cristo para namechpalehuis namejuan.

8 Huan ne Epafras techtapohuico de namejuan de queniu nantetasojtatinemij ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

9 Ica ya nojón tejuan desde ne tonal cuac tictecaquilijque de namotetasojtalis huan de namotacuautamatilis, desde ijcuac amo queman ticahuaj de amo timotatatautilisque ica por namejuan. Huan tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechmatiltij de nochi Yejuatzin quimonequiltía xicchihuacan tech namonemilispan. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtayocoli de míac tataman tamachilis huan no ma Yejuatzin namechajsicamatilti de Itajtoltzin ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu.

10 Huan no timoteixpantijtocque inahuactzinco Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechpalehuitiu para queniu huelis xichipaucanentinemican ijcón queme quinnamiqui ma xichipaucanemican nochi neques ten poutinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan no ma Yejuatzin namechpalehuitiu para que namejuan xicchiutinemican sayó ten Yejuatzin quiyolpactía. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtiochiuto para ijcón mochiutiyás sayó cuajcuali chihualisme campa yesqui nantequitijtinemisque. Huan no ijcón ticnequij ximoyolmajxitijtiyacan tech namotacuautamatilis para ijcón cachi oc nanquixmatiyasque Totajtzin Dios.

11 Huan no timotatatautilijtocque iixpan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechyolchicahualti ica ne imohuiscahuelilis para ijcón huelis nanquixicojtiyasque ica hueyi paquilis nochi tataman tajyohuilis tenica nantajyohuijtocque. Pero no ticnequij xicpixtinemican ne hueyi yolpaquilis.

12 Huan no ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios porín Yejuatzin techyancuicayolitij ya huan ijcón technamiqui ticselitihue ne nemactil ten Dios quintayocolitiu nochi itaneltocacahuan ten nentinemij ica in tanextzin ten cualcui in Tajtoltzin de Dios.

13 Porín Totajtzin Dios techquixtij ya den imaco in amocuali Satanás campa ne sayó mochiutoc chicahualis den tajtacol ten cualcui tayohuayanilot. Huan no Yejuatzin techpanoltij ya campa ihuelilispan de Itasojconetzin para ma techyecantinemi in Cristo Jesús.

14 Huan Cristo techmaquixtij cuac Yejuatzin momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan ne tonal cuac mimilahuic iesyotzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios techtapojpoluij de nochi

totajtacoluan.

Totajtzin Dios axcan moyoltalijtinemi oc tohuan porín Cristo quixtahuac ya nochi totajtacoluan

15 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin amo huelis se quitztinemis. Pero Cristo, quema, tiquitztinenque porín Yejuatzin Dios monextico queme tagat nican talticpac. Huan Cristo Yejuatzin ipa yetinemi ya huan tayecantinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac axcan.

16 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac nican talticpac huan eluiyac ica in chicahualis de Iconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan Cristo Jesús quichijchihuac nochi ten tiquitaj huan nochi tataman ten amo tiquitaj. Huan Cristo quichijchihuac nochi neques ten tayecantinemij huan neques ten taquitzquijtinemij ica ninchicahualis. Huan no Cristo quichijchihuac ne tayecancaejecame ten cuali huan ten amocuali. Huan ijcón Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac ica in chicahualis de Cristo para ijcón Cristo quinyecantinemi nochi ten ongac.

17 Huan Cristo ipa yetinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac. Huan no Cristo momasoutoc ica ichicaucahuelilis ipan nochi ten ongac.

18 Huan Cristo no Yejuatzin in tayecanque de nochi tejuan tiitaneltocacahuan, ijcón queme totzontecon quinyecantinemi toomiyohuan. Huan Cristo Yejuatzin quichihualtij que ma onca huan ma tzinpehua ne yancuicanemilis. Huan Cristo Yejuatzin in tayecancatagat ten moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón Totajtzin quimonequiltía que Cristo Yejuatzin ma yesqui in cachi hueyi tayecanque ipan nochi ten ongac.

19 Huan Totajtzin Dios no quimonequiltía que nochi inemilis de Dios ma yeto imaco Cristo.

20 Huan Cristo ica ihuelilis quichihuac que Totajtzin Dios ma tayecantinemi ica nochi tagayot. Huan Cristo quichihualtij ma quimohuiscatacamatican Dios nochi ten ongac nican talticpac huan nochi ten ongac ne eluiyactzinco. Huan ijcón Cristo quichiutica ya, cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruz huan mimilahuic niesyotzin huan quixtahuac totajtacoluan.

21 Huan namejuan ne achtopa nancatcaj queme analtecocayome ten amo quixmatíaj Dios. Huan no nanquixnamictinemíaj Totajtzin Dios ica namotamachilis huan ica namoyalis, porín ijcuac nannentinemíaj tech in tajtacolnemilis.

22 Huan Cristo quichihuac ma Dios moyoltalij namohuan cuac Yejuatzin quicojcocojque inacayao tech in cruz huan quimictijque. Huan nochi nijín Cristo quichihuac para huelis

namechtenextis inahuactzinco Itajtzin Dios, que namejuan
amo nancuicatinemij oc tajtacol, huan que namejuan ma
amo aquen huelis namechteluilisque oc ica tajtacol, huan que
namejuan nanyolchipauque ya.
23 Pero monequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan.
Huan amo ximotzinquixtican huan amo ximoyolcue-
jcuepacan de ne tacuautamatilis ten nanquipixtinemij ya.
Huan amo no ximosecocahuacan de ne Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis ten namechcaquiltijque ya. Huan
nijín Tajtoltzin de Dios yejua ne ten motetapohuijtinemij
intzalan nochi talticpacuani tech nochi in senmanahuac.
Huan nejua ni Pablo huan Dios nechijitac para ma no
nitanojnotztinemi ica Itajtoltzin de Yejuatzin.

Dios quitequimactilij Pablo ma quinnojnotztinemi in tagayot ten amo judíos

24 Huan axcan niyolpaqui masqui nitajyohuijtoc tech in
ohuijcayot ica por namejuan namotacuautamatilis. Huan
ica nijín tajyohuilis de nonacayo, nicchiutinemi ijcón queme
Cristo tajyohuico. Huan queme tejuan tiitaneltocacahuan
de Cristo, ica ya nojón titajyohuíaj ijcón queme Cristo tajy-
ohuiaya. Huan ijcón tiquixtalitihue nochi in tajyohuilis ten
quipoloa Cristo huan ten monequi quijyohuis ica por itanel-
tocacahuan.
25 Huan Totajtzin Dios quimonequiltij nechijitac que ma
nejua nimotequitiltijtinemi ica por namejuan de nanitanel-
tocacahuan de Cristo. Huan no Totajtzin Dios nechte-
quimactilij ma namechpalehuijtinemis namejuan huan no
para namechyecajsicatapohuis de toni quijtosnequi nijín Taj-
toltzin de Dios.
26 Huan no Dios nechtequimactilij que nejua ma namecha-
jsicamatiltijtiu ne ichtacatamachilis de Dios ten motaatijti-
hualaya desde ne tonalme ya cuac ayamo hualaya Cristo.
Pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij nochi name-
juan nanyolchipauque nanitaneltocacahuan de Dios, huan
namechyecajsicamatiltij de ne ichtacatamachilis.
27 Huan Totajtzin quimonequiltij ya de niquinmatiltis
nochi in yolchipauque taneltocani de queniu hueyi ne
cualtziyot ten cualcui ne ichtacatamachilis de Dios. Huan
ne ichtacatamachilis de Dios techmachtía nijín: Ma yetica
Cristo tech namoyolijtic namejuan ten amo nanpohuij queme
judíos. Huan como yetinemi Cristo namoyolijtic ya, ijcuacón
nancajsicamatiyohue que nanquipiatihue ihueyicualtziyo
de Cristo namejuan ten nanyetinemisque ihuantzin sen
nachipa.

28 Huan tejuan tiquinnojnotztinemij in tagayot que nijín
Cristo, Yejuatzin Totemaquixtijcatzin ten hual mocuepas.
Huan no tiquinnejmachtijtinemij nochi in tagayot huan no
tiquinnextilijtinemij in tagayot que ma cajsicamatican nijín
Tajtoltzin de Dios. Huan ticnequij tiquinixpantilisque cada
se tocniu taneltocani iixpantzinco Dios, pero ma cuali majsi-
tocan ya intacuautamatilis ihuan Cristo.
29 Huan yejica nijín nitequititinemi huan nimofuerzajui-
jtinemi tech nijín tequit ica nochi nochicahualis huan huelilis
ten Cristo quichihualtijtoc ma yeto noyolijtic.

2

1 Huan nicnequi xicmatican de queniu nimotequitilijtoc ya
ica por namejuan huan no ica por neques ten calyetocque
campa Laodiceajcopaca cuac namechnojnotztinemía ica in
Tajtoltzin de Dios. Huan no nimotequitiltijtinemi ica por
nochi neques ten ayamo nechixmati.
2 Huan nicnequi que nochi neques ma yolmajsitinemican
ica nintacuautamatilis. Huan no nicnequi que yejuan ma
xisennentinemican ica ne tetasojtalis de Cristo. Huan no
nicnequi que yejuan ma cajsicamatican in Tajtoltzin de Dios
para ijcón quipixtinemisque se cualtzin yolchicahualis ten
cualcui se tapalehuilis de Dios. Huan no nicnequi que ma
quiyecajsicaixmatican Cristo, porín Cristo Yejuatzin ne ichta-
catamachilis de Totajtzin Dios ten motaminextijtihualaya ya.
3 Huan sayó Cristo quipixtoc imaco nochi in tamachilis
huan nochi tanemililis ten ongac, queme yesquía iricojyo de
Dios.
4 Huan nochi nijín namechilijtoc axcan para ma amo aquen
namechyolcajcayahua ica tajtolme ten sayó namechcuat-
apololtía san.
5 Porín masqui amo namohuan niyetinemi, pero ipa ni-
tanemilijtinemi de namejuan porín namohuan niyetinemi de
notamachilis. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemi porín ma-
jyá namechitztosquía ica notamachilis que namejuan nan-
quitacamatinemij notamachtilis huan nanquisentocaj nan-
tacuautamatiyohue ihuan Cristo.
6 Huan namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin
Cristo ne tonal ya cuac namechcaquiltijque in Tajtoltzin de
Dios. Huan axcan nicnequi ximotachicahuilijtiyacan sayó
ihuan Yejuatzin porín nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
7 Huan nochi namonemilispan ma hualeuto itech Cristo,
ijcón queme se cuoutactzon monaluayocui huejcatan. Huan
no namonemilispan ma tzineutoc itech Cristo, ijcón queme in

tepamit tzinijcatoc tech se cuali tatzinehualoni. Huan namotacuautamatilis ma mohueyiltijtiu ijcón queme tamechnextilijque ya para ma amo aquen huelis namechyololinis de namotacuautamatilis. Huan no nachipa xictasocamachilijtinemican Totajtzin Dios ica por iteicnelilis.

Nican tajtoa de ne yancuic nemilis ten Cristo techmactilijtoc

8 Ximoyecpiacan tech namotamachilis. Huan cuali xiquitacan ma amo aquen namechcajcayahua ica tamachilis ten amo teyi namechyolmajxitis. Huan no ma amo aquen namechcajcayahuas ica ne tajtoltehuilis ten amo teyi ica namechpalehuis. Porín ne tacajcayahuani amo motachicahuilijtinemij tech Cristo. Ta, yejuan moyolchicautinemij sayó tech míac tataman taneltocalis den huejcaucayome huan tech míac tataman tamachilisme ten axcan quiyolnemilijtinemij in amocuali ejecame ten tayecantinemij nonohuiyan.

9 Huan nochi inemilis de Totajtzin Dios monextijtinemi imaco Cristo.

10 Huan namejuan no nanquipixtinemicoj ya nochi nojón inemilis de Totajtzin Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan Cristo. Huan Cristo quinyecantinemi nochi in ejecame tayecanani ten ongac.

11 Huan queme nanpoutinemij ihuan Cristo, ica ya nojón Cristo namechnescayotij tech namotalnamiquilis. Pero Yejuatzin amo namechtalilij ne nescayotzin tech namonacayo ica imahuan. Ta, Cristo Jesús namechajchihuilij in chicahualis de namosoltictalnamiquilis para ijcón ma amo taquitzquitinemi ica ne chicahualis de namosoltictalnamiquilis. Ica ya nojón Cristo namechquixtilij ne chicahualis de tajtacol.

12 Huan tech ne tonal cuac namechahuijque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu namechteaxcatilij ihuan Cristo. Huan queme nanpoutinemij ya ihuan Cristo, ica ya nojón cuac Yejuatzin quitalpachojque, ijcuacón Dios namechpohua que namejuan no namechtalpachojque ihuan Cristo. Huan no cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón iixpantzinco Dios namejuan no nanpanquisque nanyoltocque ihuan Cristo. Huan nochi nijín mochihuac porín nantacuautamatque tech ne huelilis de Dios ten Yejuatzin quitenextij senteixteno cuac Yejuatzin quipanquixtij Iconetzin yoltoc intzalan in ánimajme.

13 Huan namejuan ne tonalme ya nanyolmictinemíaj ica namotajtacoluan porín Cristo ayamo namechcuetahuiltilij in chicahualis ne namosoltictalnamiquilis. Pero axcan Totajtzin Dios namechtapojpoluij ya nochi namotajtacoluan. Huan no Dios namechaxcatilij ya ne yancuic nemilis, ijcón

queme Dios quiaxcatilij Cristo se yancuic nemilis cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

14 Huan ica por totajtacoluan Totajtzin Dios quipía de techixcomacas. Huan in tanahuatilme de Dios techtelchihuayaj porín amo tiquintacamatijque. Pero Totajtzin Dios quipojpoloj ya nochi nojón taixcomacalis huan tatelchihualis ten topan huetzisquía. Huan nochi nijín motamichihuaco tech ne tonal cuac quicuoupampilojque Cristo, porín ne tatelchihualis quijyohuij ya Cristo.

15 Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quintamitanilij ya nochi amocuali ejecame tayecananime. Huan no Cristo quintamiquixtilij ya nochi ninchicahualis de nochi ne hueyi chihuanime den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamipinautij nojonques tayecanani den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamitanilij hasta quintitilatztinemic nojón amocuali chihuanime queme presos. Huan ijcón quichiutica Cristo inixpan in tayecanani ejecame tech ne eluiyac huan talticpac.

Ma timoyolpactijtinemican porín ticyolnemilijtinemij sayó ica ne tamachilis ten hualeutoc tech eluiyactzinco

16 Huan no namechilía, nocnihuan, que amo xicchihuacan cuenta tacán acsame judíos namechtejteneutinemij ica por ne tacualis tenica namejuan nanquimajsehuaj oso nantayij. Huan amo no xiquincaquilican como sequin judíos namechixcomacaj porín amo nantaluichiutinemij queme yejuan oso porín amo nanquichihuaj iluit cuac ne metzti momajxitij ya oso porín amo nanmosehuíaj tech sequi iluitonalme.

17 Porín nochi nijín tataman iluitonalme den judíos technextilijtihualayaj que Cristo hualasquía. Pero queme Cristo huala ya, ica ya nojón amo monequi ne tanextililis ten in iluitonalme quinequi technextilisque.

18 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mopoutinemij que semi amo huejueyi chihuanime, pero de tacajcayahualis san. Huan no quinmohuistilijtinemij ne ejecame ángeles. Xiquitacan que amo ximotecahuilican que neques tamachtiani ma amo namechquixtilis ne namopremio ten nanquiselisque ica por namonemilispan. Porín ne tacajcayahuani motachicahuilijtinemij tech in tamachilis ten yejuan tajtachíaj cuac majyá nintacochitalis cualcui. Ica ya nojón yejuan mohueyimatij ica ne inmohueyinecayo huan momohuiscapohuaj ica ne nintamachilis de yejuan san ten mijmiquiloyot san.

19 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mosecocahuaj de Cristo. Huan sayó Cristo quipía huelilis para quinchicahualtía itaneltocacahuan ijcón queme totzontecon quinyecana huan

quiniscaltía toomiyohuan. Huan ijcón tejuan tonacayo cuali sajsaliutoc ica por toomiyohuan para huelis moiscaltis huan momajxitis nochi tonacayo. No ijcón Cristo quichiutinemi tohuan. Huan Yejuatzin techmajmaxitijtiu huan techchicahualtijtiu nochi tejuan tiitaneltocacahuan para ma tipohuiquij sansé san ijcón queme Totajtzin quimonequiltía.

20 Huan namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne Dios quipohua miquic ya cuac Cristo momiquilij. Ica ya nojón namejuan ximajchihuilican de nochi tataman tamachilis tenica moyecantinemij in tayecanani ten amo cualime. Huan amo xinentinemican oc queme yesquía nanpoutinemisquíaj oc ihuan in talticpacuani ten amo taneltocani. Huan amo no ximotecahuilican ma namechyecana nojón tamachilisme tenica moyecanaj in talticpacuani ten amo taneltocani.

21 Huan ne talticpacuani quinemilijtinemij ijcuín: Ma amo xicmatocacan ne tensá, huan amo xicuacan ne taman tacualis, huan nión no ximaquitzquican ica ne tamachilis.

Huan yejuan ijcón quichiutinemij porín quiyolnemilíaj que xa cachi oc Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan.

22 Huan nochi nojón tanahuatilme tajtoaj den tamachilis huan den tacualis huan de manamicme ten sayó ixpolihuitij san. Huan nojón tanahuatilme huan tanextililisme sayó hualeutoc ten tagat san.

23 Huan nochi nojón tanahuatilme ixnesij que majyá cuicaj hueyi tamachilis. Pero ne tanahuatilme tenahuatilíaj ma se motemacti tech nintaneltocalis; huan ma mopohuacan queme yesquía amo teyi chihuanime; huan no ma se motatzacuilti ica nejmach de ne inacayo. Pero nochi nojón tanahuatilme amo teyi tepalehuíaj para quitamatilis ne chicahualis ten cuica totalnamiquilis den soltic.

3

1 Huan Totajtzin Dios namechpohua que namejuan nanpanquisque ya nanyoltocque ihuan Cristo intzalan in ánimajme. Ica ya nojón monequi ximoaxcatilijtiyacan huan xiquintacamatican in tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco campa Totecotzin Cristo yetinemi iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichicahualispan.

2 Xiquitztiyacan huan xicnemilijtiyacan ica ne tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco. Huan amo xiquintacamatican ne tamachilisme ten poutinemij nican talticpac san.

3 Porín namejuan Dios namechpohua que nanmomiquilijque ya ihuan Cristo, quijtosnequi namosoltictalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne miquet ya. Ica ya nojón axcan namonemilis sen majsitinemi ihuan ne inemilis de Cristo,

huan no ijcón namonemilis sen majsitinemi ihuan inemilis
de Totajtzin Dios.
4 Huan ne inemilis de Cristo monextijtinemi totech porín
Yejuatzin techmacatoc inemilistzin. Huan cuac Cristo mon-
extiquiu, ijcuacón namejuan nanixnesiquihue ihuan Yeju-
atzin huan ijcón Cristo namechmactilitiu icualtziyo.

Nican tajtoa de ne totajtacolnemilis ten ticsecocauque ya huan ne tochipaucanemilis ten eutoc itech Cristo

5 Huan queme nanquipiatihue nochi nijín cualtzin tati-
ochihualis, ica ya nojón namejuan xictajtamitiyacan ya ma
miqui ya nochi namosoltictalnamiquilis ten poutinemi nican
talticpac. Quijtosnequi xictajtamican nijinques tataman chi-
hualisme: Ma amo xiahuilnentinemican ihuan ocsequin si-
huame oso taca ten amo namohuan pohuij queme nam-
icuani. Huan no amo xitanemilican ica tamachilisme ten
cualcui tajtacol. Huan amo ximotemactican ma namechye-
cana ne tanejnequilis ten sayó mijmiquiloyot san. Huan
amo xictacamatican ne tamachilisme ten momoyautoc ya ica
tajtacol. Huan amo xicnejnectinemican ten teaxca san, porín
ne chihualis quinejnehuilía queme cuac se quinmohuistilía
tiopantatadiosme.
6 Huan queme in talticpacuani quichiutinemij nochi nijín
tataman tajtacolme, ica ya nojón ne hueyi tatzacuiltilis de
Dios hualajtoc ica cualanyot inpan yejuan porín amo quitaca-
matinemij Dios.
7 Huan nochi nijín tajtacolme namejuan nanquichiuti-
hualayaj tech namonemilis ten panoc ya.
8 Pero axcan nicnequi que cachi oc xicyecahuacan ya
nochi nijín tajtacolme queme nijínques: Ne tahuelot huan ne
cualanyot. Huan amo xicchiutinemican ne pitzotic chihualis
ten texocolía san. Huan amo xitahuijuicaltijtinemican huan
amo no xitamohuispolojtinemican. Huan ma amo quisa oc
namoteno ne tataman tajtolme ten cualcui tajtacol.
9 Huan amo no xixolopijtijtinemican oc se huan ocsé,
porín namejuan nanmoajchihuilijque ya ne soltic namotal-
namiquilis ten cualcui tajtacol. Huan no nanmoajchihuili-
jque ya nochi ne tachihualisme ten hualeutoc ya tech namo-
talnamiquilis de tajtacol ten nanquichiutihualayaj ya.
10 Huan axcan nanmoyancuicataquentijque ya ica ne
chipahuac talnamiquilis de Totajtzin Dios. Huan mosta
mosta Yejuatzin techyectalitiu huan techcualnextijtiu hasta
titamatitihue queme Cristo ichipaucanemilis huan no hasta
tiyecajsicaixmatitihue Cristo.
11 Huan ijcón inahuactzinco Totecotzin Cristo, Yejuatzin
amo quichihua cuenta cox se tagat yesqui griego oso taca

judío. Huan Yejuatzin amo no quitilía cox in tagat quinescayotijque tech inacayo oso amo quinescayotijque. Huan Dios amo no quihueyipohua como amo se taixmatinemi oso poutinemi campa pueblo escita campa nochi tamatinemij. Huan Yejuatzin amo no quichihua cuenta cox in tagat yesqui taquehual tanamac oso ten amo tanamac. Ta, nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, masqui míac tataman timohuicaj. Huan Yejuatzin ne techyecantinemi, porín Cristo yetinemi tech tonemilispan de cada se tiitaneltocacahuan.

12 Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtac huan namechijitac para ihuantzin xipoutinemican huan no namechyolchipahuac. Ica ya nojón ximoyancuicatalilican ne teicnelilis huan ne tetasojtalis. Huan amo no ximohueyinectinemican. Ta, xicpixtiyacan ne yolyemanilis huan no xiquijyohuican nochi tataman ohuijcayot.

13 Huan no ximoijyohuilijtiyacan se huan ocsé in tataman de namotamachilisuan. Huan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé, ijcón queme cuac se acsá quiyolxocolía. Huan ijcón queme Cristo namechtapojpoluij ya, namejuan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé.

14 Huan no ocsepa namechilía que ximotaquentican ica ne tetasojtalis cachi oc. Porín ne tetasojtalis techsepanpohualtía se huan ocsé. Huan no ne tetasojtalis techyolmajxitía para ma amo timoyolcualanuican.

15 Huan Cristo Jesús ma Yejuatzin namechyolyecantiu ica ne iyolsehuilis. Ica ya nojón Dios namechijitac huan namechnotzac para nansenpoutinemisque sansé san ihuan Cristo. Huan no namechilía xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios.

16 Huan in Tajtoltzin de Cristo, yejua ne ma cachi oc ma namechyolquemilolti. Huan ximomachtijtiyacan se huan ocsé huan no ximoyolmajxitijtiyacan se huan ocsé ica ne chipahuac tamachilis den Tajtoltzin de Dios. Huan xicantarocan ca salmos huan ca himnos huan ca ne cantos ten namechmachtijtinemi in Yecticatzin Espíritu. Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica ne tetasojtalis ten hualeutoc tech namotalnamiquilis.

17 Huan nochi ten nanquichiutinemisque, huan nochi ten yesqui nanquijtojtinemisque, nochi nijín xicchihuacan sayó ica ne chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús. Huan no xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne chicahualis de Cristo.

Nican tajtoa de tejuan ten tipohuij ihuan Cristo ma titatacamatinemican

18 Huan namejuan nantesihuahuan den nantaneltocani, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan namoy-

oquichuan. Huan nochi nijín quimonequiltía Totecotzin
Cristo, porín namejuan nantacuautamatinemij ihuantzin.
19 Huan namejuan, nanteyoquichuan den nantaneltocani,
monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan huan xiquin-
mohuiscanojnotzacan huan amo xiquinyolxocolican.
20 Huan namejuan, nanteconehuan de nantaneltocani,
monequi xiquintacamatinemican namoteiscaltijcahuan tech
nochi namonemilispan porín ica nijín namotatacamatilis
nanquiyolpactíaj Totecotzin Cristo.
21 Huan namejuan nantetatme den nantaneltocani, mon-
equi amo xiquincualancacalaquican namoconehuan cuac
nanquinequij nanquinmejmelahuasque, para ma yejuan ma
amo moyolajsican de namotamachtilis.
22 Huan namejuan nantaquehualme ten tanamacme, mon-
equi xiquintacamatinemican namopatrones de nican taltic-
pac. Huan amo sayó ximotequitiltican cuac yejuan name-
chitztocque para ijcón cachi oc nanquinyolpactíaj. Ta, cachi
cuali namechilía xiquintequitilican namopatrones ica nochi
namotalnamiquilis. Huan ijcón xicchihuacan porín name-
juan nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.
23 Nochi ten yesqui tequit nanquichihuasque, namechilíaj
que xicchihuacan ica nejmach huan ica yolpaquilis, ijcón
queme nanquitequitilijtosquíaj Totecotzin Jesús. Huan amo
xitequitican sayó para nanquinyolpactisque namopatrones
de nican talticpac san.
24 Huan namejuan cuali nanquimatinemij ya que in
Totecotzin Cristo, Yejuatzin namechtayocolis se nemactil,
yejua ne namoxolal de Cristo. Huan ijcón mochihuaquiu
porín namejuan nanquitequitilijtinemij Cristo nican taltic-
pac. Huan Cristo Jesús Yejuatzin de melau namoyec Tecotzin.
25 Huan no xicmatican que aquen quichiutinemis sayó ten
amocuali chihualis nican talticpac, yejua ne Dios quixtahuilis
ijcón queme quichiutinemía tajtacol. Porín Totajtzin Dios
amo quinchichicotasojta in talticpacuani. Ica ya nojón Yeju-
atzin quinixcomacas in amocuali chihuanime masqui yejuan
huejueyi chihuanime oso amo.

4

1 Huan namejuan nanpatrones ten nantaneltocani, mon-
equi amo xiquincajcayahuacan namotaquehualuan. Ta,
namechilía xiquintequitiltican ca sansé san tamelahuac
tamachilis san. Huan ijcón xicchihuacan namejuan nanpa-
trones porín cuali nanquimatocque ya que nanquipixtinemij
nepa eluiyactzinco se yec Tecotzin, huan Yejuatzin in Cristo.

2 Nachipa xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan cuac nan-
motatatautilíaj ihuan Cristo. Huan amo ximoyolcuecuepacan
tech namotatatautilis. Ta, xiixpetantocan huan ximotachili-
can cachi huan no ximotasojcamachilijtiyacan ihuan Dios.
3 Huan namechilía ximoteixpantican inahuactzinco Tota-
jtzin Dios ica por tejuan para ma Yejuatzin techtatapohuilis
campa huelis titenextilisque Itajtoltzin. Huan ijcón huelis
niquinmatiltis in tagayot ne ichtacatamachilisme de Dios de
que axcan Cristo cuali huelis namechmaquixtis namejuan
ten amo nanjudíos. Huan nican nechtzacuacque ya queme
preso porín nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios.
4 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios ica por nejua
para huelis cachi oc niquinyecmejmelahuilis in tagayot den
Tajtoltzin de Cristo, ijcón queme monequi ma nicchihua.
5 Huan xichipaucanemican ica ne cuali tamachilis ihuan
neques ten amo taneltocani de Cristo. Huan xictatequiutijtiu
in tonalme ca cuali para xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de
Dios.
6 Huan namotajtolis nachipa ma monextijtiu ica ne ite-
icnelilis, huan amo aquen xiquinyolxocolijtiyacan. Huan
ijcón nanquimatiyasque de queniu huelis nanquinanquili-
jtiyasque cada se tagat ten quinequi momachtisque de Cristo.

Nican Pablo quintajpaloa míac taneltocani

7 Huan Tíquico yejua in totasojicnitzin huan se tacuauta-
matcatequitique huan no totequiticaicniu tech in tequit de
Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua.
Huan yejua no namechmatiltiti de nochi notequihuan ten
nicchiutinemi nican.
8 Huan nijín Tíquico namechontitanilij ya para namechtapo-
huis de queniu tiyetocque huan de toni ticchiutinemij. Huan
ijcón Tíquico cachi oc namechyolsehuis.
9 Huan Tíquico yohui ihuan Onésimo namechitatij. Huan ne
Onésimo totasojicnitzin huan se tacuautamatcaicniu taneltocacque ten no poutinemi namochancopaca. Huan nijín ome
nochi namechmatiltitij de toni mochiutoc nican Roma.
10 Huan nijín Aristarco no nican nohuan tzactoc queme
preso, huan yejua namechontajpaloa. Huan in Marcos yejua
in iprimojicniu de Bernabé, yejua ne no namechontajpaloa
ya. Huan ipa namechontapohuijca ya de nochi ne Marcos.
Huan cuac yejua namechcalpanoti, ijcuacón xicselican ca
tetasojtalis.
11 Huan no namechontajpaloa ne tocniu ten monotza
Jesús ten cojpacatocaytíaj Justo. Huan de nochi in judíos
ten taneltocani de Cristo sayó nijinques nechpalehuijtinemij

nican. Huan sayó yejuan tequititinemij nohuan para titano-
jnotztinemij de queniu Totajtzin Dios quinyolyecantinemi
itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan nochi nijinques
notequiticaicnihuan nechyolsehuijtinemij.
12 Huan no namechontajpaloa ne tocniu Epafras, yejua
no se tequitique de Cristo Jesús huan yejua poutinemi
namochancopaca. Huan Epafras nachipa motatatautilijtoc
ihuan Dios ica por namejuan, hasta motajyohuiltijtinemi,
para ma xiyecyetocan tech namotacuautamatilis huan para
ma xiyolmajsitocan huan para ma amo teyi namechpolo oc
ten nochi ten Dios quimonequiltía que xicpixtinemican.
13 Porín nejua cuali niquitztinemi de queniu Epafras moyol-
cuejmolojtinemij por namejuan. Huan yejua no yoltanemil-
ijtinemij ica por neques taneltocani ten calyetocque campa
Laodiceajcopaca huan campa Hierápoliscopaca.
14 Huan in Lucas, in totasojtepatijcau, yejua no namechon-
tajpaloa. Huan no namechontajpaloa in tocniu Demas.
15 Huan nicnequi que no namejuan xiquintajpalocan in toc-
nihuan taneltocani ten yetocque ne Laodiceajcopaca. Huan
no xictajpalocan in tocniu sihuat ten monotza Ninfas. Huan
xiquintajpalocan nochi in taneltocani ten mosentilíaj ompa
ichan para quimohuistilisque Totajtzin Dios.
16 Huan namejuan cuac nanquitamileerosque ya nijín noa-
matajcuilol, ijcuacón xiquintitanilican nijín amatzin hasta in
taneltocani ten yetocque Laodiceajcopaca. Huan no cuali
xicleerocan namejuan ne amat ten nictitanic ompa.
17 Huan xiquilican in tocniu Arquipo ijcuín: “Tejua
Arquipo, nimitznejmachtía xicchihuati ica nejmach nojón
tequit ten Totecotzin mitzmactilij ya”.
18 Huan nejua in Pablo niquijcuiloa ica nomay nijín ne
tajpalolis. Xiquelnamictiyacan que nejua nechtzacuacque ya
queme preso. Huan ma Dios namechyolicnelijtiu. Amén.

IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica

1 Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica. Huan namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan Totecotzin Jesucristo. Huan nicnequi que xicselijtiyacan ne teicnelilis huan de ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo tajtoa de quenín tacuautamatinemíaj in tocnihuan de Tesalónica

2 Huan tejuan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por nochi namejuan. Huan cuac tejuan timotatatautilíaj ihuan Dios, ijcuacón tamechelnamiquij nannochin.

3 Huan tamechelnamictiyohue inahuactzinco Totajtzin Dios de quenín namejuan nanmotequitiltijtiyohue para Dios porín nanyectacuautamatiyohue ihuantzin. Huan no tamechelnamiquij iixpantzinco Dios de quenín namejuan nanmosiohuiltijtiyohue porín nanquipíaj ne tetasojtalis de Dios. Huan no tamechelnamiquij inahuactzinco Dios de quenín nanquiyolicachixtiyohue, masqui icsá ca tajyohuilis, ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo.

4 Pues, tocnihuan, ticmatocque ya que Dios namechijitac ya para ximocahuacan xiiaxcahuan.

5 Porín cuac tamechnojnotzque ica in yancuic Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo tamechnojnotzque ica in chicahualis de tejuan san. Ta, ne totajtoluan cuicaya ne chicahualis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, huan no cuicaya ne yolchicahualis ten yec melau tenica tamechnojnotztinemíaj. Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de quenín tichipaucanemíaj namohuan para tamechpalehuisque.

6 Huan mochihuaco que namejuan melau nanchipaucanenque ijcón queme nantechitilijtinenque que tejuan timohuicatinemíaj ihuan Totecotzin. Huan namejuan no nanchipaucanentinenque ijcón queme Yejuatzin chipaucanemico. Huan namejuan melau nanmoaxcatilijque Dios

Itajtoltzin. Huan in Yecticatzin Espíritu namechyolpactijtiyaya, masqui namejuan namechtajyohuiltijtinemíaj in talticpacuani.

7 Huan cuac namechitacque nojón pueblojuani ten calyetocque campa Macedonia huan Acaya, ijcuacón yejuan no peuque taneltocaj de Cristo, ijcón queme namejuan nantacuautamatque.

8 Huan namejuan nancalyetoni de Tesalónica, namotech hualehuac huan momoyahuac nochi nijín Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín Tajtoltzin momoyahuac amo sayó campa Macedonia huan Acaya. Ta, no nohuiyampa quimaticoj ya que namejuan nantacuautamatinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tejuan amo monequi oc que ma ay titanojnotztinemican oc.

9 Ta, cachi oc in tagayot de Macedonia campa nancalyetocque, yejuan teilijtinemíaj de queniu tamechcalpanotoj, huan no de quenín nantechselijque ca tetasojtalis. Huan no yejuan teilijtinemíaj de quenín namejuan nanquicauque in tatadiosme tamachijchiume para nanquitacamatisque Totajtzin Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque imaco Dios para ijcón nanquitequitilitiyohue ne Dios ten nachipa yoltica huan nachipa yolmelahuactzin.

10 Huan no teilijtinemij que namejuan nanquiyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas Jesús de ne eluiyactzinco, Yejuatzin ten Iconetzin Dios. Porín Totajtzin Dios quipanquixtij in Jesucristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón in Cristo techmaquixtijtiu para ma amo tihuetzitij tech ne hueyi tatzacuiltilis ten hualajtoc.

2

In tequit ten quichiutinemic in tatitanil San Pablo campa pueblo de Tesalónica

1 Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquimatocque ya que amo nencajtic san cuac titequitítoyaj namohuan.

2 Huan no nanquimatocque ya que cuac titequitítinemíaj campa ne pueblo de Filipos, ijcuacón ne pueblojuani techuijuicaltiayaj huan techtajyohuiltiayaj. Pero cuac tamechajsitoj namejuan de nanpueblojuani de Tesalónica, ijcuacón Totajtzin Dios techyolchicahuac para tamechnojnotzasque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, masqui no techtajyohuiltiayaj huan techtejtelchihuayaj sequin pueblojuani de Tesalónica.

3 Huan cuac tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan amo titanojnotztinenque ica ne xolopijyot

san nión no ica pitzotic tamachilis. Huan amo no tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios para tamechyolcajcayahuasque san.

4 Huan Totajtzin Dios tacuautamatic tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin techmactilij ya nijín tequit de que ma tejuan ay titanojnotzacan ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón melau ticchiutinemíaj tejuan. Huan tejuan ticchiutinemíaj nijín tequit amo sayó para tiquinyolpactijtinemisquíaj in tagayot san. Ta, para ticyolpactijtinemisque Totajtzin Dios, ten melau techyecyoltemolía totamachilisuan.

5 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya que amo queman tamechnojnotzque sayó para tamechueyichihuasquíaj. Huan Dios conmatica que amo queman tamechnojnotzque ica tajtolme den tecajcayahuaj san para ijcón timotatanilisquíaj ca tomin san.

6 Huan tejuan amo queman tictemojtinenque que ma acsame ma techmohuistilican. Porín amo ticnequíaj ma namejuan huan nión ocsequin taca ma techmohuistilican. Huan cuali xicmatican que masqui tejuan cuali tihuelisquíaj tamechmachililtisquíaj ica ne huelilis ten ticualcuíaj queme titatitanilme de Cristo, pero tejuan amo ticnecque ijcón ticchihuasque.

7 Ta, cuali nanquimatocque ya que timochiuque tiyolyemanque namohuan ijcón queme se tenan ten quinyectasojpía ipiluan.

8 Huan tejuan semi tamechyoltasojtayaj. Ica ya nojón ticnequíaj tamechmactisque amo sayó in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne maquixtilis. Ta,, no ticnequíaj tamechmactilisque tonemilis, masqui ma topan huetzisquía namotajyohuilis. Huan ijcón ticchiuque porín namejuan nanmochiuque semi nantotasojicnihuan.

9 Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquielnamiquij de quenín titequititoyaj huan timosioutiayaj para timotequipanosque. Huan melau ijcón ticchiuque yohualitonal timotequitiltiayaj para ma amo tamechtechcahuilisque xitechpalehuican. Ica ya nojón tejuan timotequipanoayaj nochi in tonalme cuac tamechnojnotztinemíaj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

10 Huan namejuan nanquitacque huan no Totajtzin Dios conmatica de queniu tichipaucanemíaj, huan de queniu timelaucanemíaj cuac namohuan titequititinemíaj. Huan ijcón tejuan timoyecuicayaj namohuan para ma amo aquen huelis techteluiliani ica tajtacol.

11 Huan no cuali nanquimatij de queniu tamechyolmajxitijtiayaj huan tamechyoltalijtinemíaj cada senme de namejuan

den nantaneltocani, ijcón queme se tetat quinyojyoltalía ipiluan.
12 Huan no tamechnahuatiliayaj de que xichipaucanemican ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía. Porín Yejuatzin namechnotzac ya que ximotecahuilican ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan ma tatanextijtoc namoyolijtic ica icualtziyo.
13 Ica ya nojón tejuan nachipa tictasojcamachilijtiyohue Totajtzin Dios ica por namejuan. Porín cuac namejuan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotzque, ijcuacón namejuan nanquiselijque totajtoluan amo queme cuac tagayot tamechnojnotztinemíaj san. Ta, nanquiselijque totanojnotzalis queme cuac Dios namechnojnotztoc. Huan totanojnotzalis, yejua ya ne in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan ne Tajtoltzin tequititoc namoyolijtic de namejuan den nantaneltocani.
14 Huan namejuan, nantocnihuan, namopan mochihuaco ijcón queme ninpan mochihuac in tocnihuan taneltocani de Dios ten calyetoyaj campa Judeajcopaca. Porín namopueblojcahuan namechtajyohuiltijque ijcón queme in pueblojuani judíos quintajyohuiltijque in taneltocani de ompa Judeajcopaca, porín yejuan no poutinenque ihuan Cristo Jesús.
15 Huan yejuan ne pueblojuani judíos quimictijque Totecotzin Jesucristo, ijcón queme quinmictijtihualayaj ne huejcautanahuatiani de Dios. Ica ya nojón yejuan no techcalanquixtijque de ne pueblo de Tesalónica. Huan ipa in taca judíos amo quiyolpactijtinemij Dios. Huan no yejuan quincualanuíaj aquen nesi tagat ten amo poutinemij inpueblojcopaca.
16 Huan cuac tejuan ticnequíaj tiquinnojnotzasque in pueblojuani de Tesalónica ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón in judíos yejuan techtacahualtiayaj ma amo tiquinnojnotztinemican para ma amo maquisacan in tagayot ten amo judíos. Ica nijín ten quichihuaj in judíos, yejuan momiactilíaj cachi oc nintajtacoluan. Ica ya nojón axcan inpan huetzic ya in taca judíos ne hueyi tatzacuiltilis de Dios.

Pablo cuac huejca yetoya ocsepa quinequía quincalpanotiu in taneltocani de Tesalónica

17 Huan namejuan, tocnihuan, timoxexelojque se huan ocsé quipía tonalme ya. Pero mosta mosta nachipa tamechelnamictinemij masqui tejuan amo timosenitztinemij oc. Huan queme amo timoitztinemij oc, ica ya nojón cachi oc ticyolnejnequij tamechitasque.
18 Nachipa ticnequíaj tiyasque tamechitatihue. Nejuatzin ya ni Pablo miacpa nicnequía namechitatiu pero in amocuali Satanás techtzajtzacuiliaya.

19 Huan melau ticyolnejnequij tamechitasque porín ica
por namotacuautamatilis ticpiasque ne yolchicahualis huan
ticpiasque ne yolpaquilis. Huan no ica por namotacuau-
tamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue iixpantz-
inco Totecotzin Jesucristo tech ne tonal cuac Yejuatzin mo-
hualuicas.
20 Huan ocsepa namechilía que ica por namotacuauta-
matilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue tech ne
tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo, porín namejuan ya
nantechyolsehuíaj huan nantechyoltalíaj.

3

1 Huan queme tejuan amo hueli oc tiquijyohuíaj de amo
tamechitasque, ica ya nojón timotencauque de que timoc-
ahuasque toselti tech in pueblo de Atenas.
2 Huan no timotencauque de que tamechontitanilisque in
Timoteo; yejua no se tocniu den tequitique de Dios. Porín
yejua sen tequititinemi tohuan ica nijín tequit de titano-
jnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne ne-
maquixtilis. Huan in Timoteo yejua namechyolchicahuac
huan namechyolmajxitij para cachi oc nantacuautamatisque
ihuan Totajtzin Dios.
3 Ica ya nojón in Timoteo tamechontitanilíaj ya para ma
amo aquen moyolcuejmolocan cuac ongac tajyohuilis. Porín
namejuan cuali nanquimatocque ya que Dios quimonequiltía
ma tiquijyohuican nijín tajyohuilisme.
4 Porín xiquelnamiquican de que cuac namohuan
tiyetinemíaj oc, ijcuacón tejuan ipa tamechnejmachtijque
ya que ticpiaquihue tajyohuilisme. Huan melau ijcón
mochihuaco queme tamechilijque.
5 Huan queme amo huelía oc niquijyohuis de amo name-
chitas, ica ya nojón namechontitanilij in tocniu Timoteo para
ma yejua namechitati de queniu hueyixtoc namotacuauta-
matilis, para ijcón yejua nechiliquiu. Porín nejua nicyol-
mohuiliaya de que in amocuali Satanás namechuetziltisquía
tech in tajtacol. Huan como ijcón mochihuasquía, ijcuacón
nochi totequiu ten ticchiuque namohuan nencajtisquía san.
6 Pero cuac Timoteo mohualcuepato ya de ompa Tesalónica
huan ejcoc campa tiyetocque, ijcuacón yejua techyectapo-
huij huan techyolpactij de queniu namejuan nanquisento-
caj nantacuautamatiyohue huan nantetasojtatinemij. Huan
no techilij que namejuan no semi nantechelnamiquij ca ne
tetasojtalis. Huan no techilij que namejuan no nanquinequij
nantechitasque ijcón queme tejuan ticnequij tamechitasque.
7 Ica ya nojón namejuan, nantocnihuan, masqui nican
tejuan tiyoltasematoyaj ya huan tiyoltajyohuiayaj, pero

cuac ticmatque de queniu hueyixtoc namotacuautamatilis,
ijcuacón nantechyolsehuijque porín ticmatque que name-
juan cuali nanyetocque.
8 Porín namejuan nantechyancuicayolpactíaj cuac
ticmatque que namotacuautamatilis yec tzineutoc ya tech in
chicahualis den Totecotzin Jesucristo.
9 ¡Hasta amo ticmatij oc de queniu ticueyitasojca-
machilisque Totajtzin Dios ica por namejuan, huan ica por ne
yolpaquilis ten techmactilij Timoteo iixpantzinco Totajtzin
Dios!
10 Huan yohualitonal senca timotatatautilíaj ihuan Dios
que ma Yejuatzin techcahua de que ma timoixitacan oc se
huan ocsé para ijcón cachi huelis tamechmajxitilisque namo-
tacuautamatilis ten namechpoloa oc.
11 Huan axcan ticnequij que Totajtzin Dios huan Totecotzin
Jesucristo ma Yejuatzin techyecanati para ma hueli tamech-
calapanotij.
12 Huan in Totecotzin ma namechiscaltijtiu huan cachi
oc ma namechmiacquiltilitiu namotetasojtalis para ma ijcón
cachi oc ximotasojtacan se huan ocsé. Huan amo sayó xiquin-
tasojtacan in tocnihuan taneltocani. Ta, xiquintasojtatiyacan
nochi tagayot ijcón queme tejuan tamechyoltasojtaj.
13 Huan ma Totajtzin Dios namechyolchicautiu para que-
niu nanchipaucanemisque, huan para ma amo aquen huelis
namechteluilisque ca tajtacol iixpantzinco Totajtzin Dios
tech ne tonal cuac Totecotzin Jesucristo mohualuicas nican
talticpac ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani.

4

In chipaucanemilis yejua ne quiyolpactía Dios

1 Huan tejuan tamechnextilijtinemíaj de queniu monequi
xichipaucanemican para ijcón nanquiyolpactijtiyasque Dios.
Huan ijcón nanquichiutinemij. Pero axcan, tocnihuan,
tamechtatautíaj huan tamechyolmajxitíaj ica in chicahualis
den Totecotzin Jesucristo que cachi oc xichipaucanentine-
mican. Huan tamechtatautíaj huan tamechyolmajxitíaj ica
in chicahualis den Totecotzin Jesucristo ijcuín: ijcón queme
tejuan tamechnextilijtinemíaj que xichipaucanemican para
nanquiyolpactijtiyasque Dios, ijcón cachi oc namejuan xic-
chiutinemican.
2 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu
tamechnajnahuatijque que xichipaucanemican itencopaca
Totecotzin Jesús.

3 Huan yejua nijín ten Totajtzin Dios quimonequiltía que
namejuan xicchihuacan: Ximotemactijtinemican sayó ima-
cotzinco Dios para ijcón xichipaucanemisque. Huan no Dios
quimonequiltía que ne naquen namicuani ya ma amo ahuil-
nentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca.
4 Huan no Dios quimonequiltía que cada se tocniu ma
quimati queniu ihuan yetos isihuatzin ca ne yolchipahualis
huan ica ne mohuisyot.
5 Huan no Dios quimonequiltía que in namicuani ma amo
quinixnejnectinemican oc ocsequin sihuame oso taca, porín
nochi nijín quichiutinemij neques ten amo quixmatij Tota-
jtzin Dios.
6 Huan ijcón namechyequilía que ma amo aquen senme de
namejuan que ma moixehui quicajcayahuas se icniu ica ne
ahuilnemilis porín Totecotzin tetatzacuiltía chicahuac, ijcón
queme ne achtopa ya tamechilijque huan tamechnejmachti-
jcaj ya que ma amo ijcón xicchihuacan.
7 Porín Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma
tiyolchipaucanemican. Huan Yejuatzin techijitac para ma
amo tinentinemican tech ne pitzotic nemilis.
8 Huan ijcón ne naquen quimajpehuasque nijín tanextilil-
isme, yejuan nojonques quixnamiquij Totajtzin Dios, huan
amo quixnamiquij sayó se tagat san. Huan cuali nanquimatij
que Totajtzin Dios techyolpexontía ica in Yecticatzin Espíritu.
9 Huan axcan tamechonnojnotzaqui de queniu nanmo-
huicaj tohuan ica ne tetasojtalis. Pero amo semi monequi ma
tamechijcuilohuilican de ne tetasojtalis, porín Totajtzin Dios
namechyecajsicanextilijtiu ya de queniu monequi ximosepa-
ntasojtacan se huan ocsé.
10 Huan melau no ijcón nanquichiutinemij de que nanquin-
tasojtatinemij nochi in tocnihuan ten calyetocque ne Mace-
doniajcopaca. Pero cachi oc tamechontatautíaj, tocnihuan, de
que cachi oc ma mohueyiltijtiu namotetasojtalis se huan ocsé.
11 Huan no tamechilíaj que semi xicyolnejnequican de
queniu nantamatcanemisque tech nochi namonemilispan.
Huan amo ximocalaquijtinemican campa amo namotequiu.
Huan xitequitijtinemican ca namomahuan ijcón queme Dios
namechmactilij ya namotequiu cada senme. Porín ijcón no
tejuan tamechnajnahuatijcaj ya que xicchihuacan.
12 Huan xichipaucanemican ijcón queme tamechiluijque
ya. Huan como nanchipaucanemisque, ijcuacón in tagayot
ten amo taneltocani, yejuan nojonques namechyequitztine-
misque. Huan ijcón amo teyi namechpoloquiu tenica nanix-
panosque.

Nican tajtoa de ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin

13 Huan no, tocnihuan, ticnequij xicmatican toni mochi-
huas ica neques taneltocani ten cochtocque tech in miquilis
ya, para ma amo ximoyolcococan ijcón queme moyolcoco-
jtinemij ne ocsequin tagayot ten amo quiyolicachixtocque
que ma mohualuicas de ne eluiyactzinco in Totecotzin.
14 Huan tejuan ticneltocaj que Jesús momiquilijca ya huan
ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no ijcón
ticneltocaj que Dios quinualcuis ihuan Jesús neques taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya.
15 Ica ya nojón tamechnextilíaj ica itencopaca Totecotzin
ijcuín: Tejuan ten tiyoltinemij oc huan ten timocahuaj oc
nican talticpac hasta cuac mohualuicas Totecotzin, tejuan
amo tiquinyecanatihue huan amo no tiyasque ne eluiyactz-
inco achtopa huan que ne taneltocani ten cochtocque tech in
miquilis ya.
16 Ta, cuac Totecotzin mohualuicas de ne eluiyactzinco,
ijcuacón Yejuatzin tachicaucanahuatis ica ne tanahuatil den
tayecanque ángel. Huan cuac mocaquis tapitzasque queme
ica se trompeta de Dios, ijcuacón mohualuicas Yejuatzin.
Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Cristo huan
momiquilijque ya, yejuan nojonques Dios achtopa quinpan-
quixtis yoltocque intzalan in ánimajme.
17 De ompa tejuan ten tiyoltinemij oc huan timocahuaj
oc, ijcuacón techsenolochajocuisque huan techuicasque ne
ejecaixco campa ticnamiquisque Totecotzin. Huan ijcón
nachipa tisenyetotihue ihuan Yejuatzin.
18 Huan ica nijín tajtolme ximosepanyolmajxitican huan
ximosepanyolchicahuacan se huan ocsé.

5

1 Pero, tocnihuan, tamechilíaj que amo monequi oc tamech-
tajcuilohuilisque oc de ne tonal queman mohualuicas in
Totecotzin oso quenín mochihuaquiu nochi nojón.
2 Porín namejuan cuali nanquimatij ya que ejcotihuetz-
iquiu ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin cuac tejuan
amo ticchixtocque, ijcón queme mochihua cuac se tachtecque
quistihuetziqui de yohual.
3 Huan cuac in tagayot quijtojtosque que xitamatcayetocan
san huan xiyecyetocan san, ijcuacón yejuan quinquemilo-
quiu se hueyi tahuejuelolis sepan san, ijcón queme se sihuat
ijsiucapehua ca ne tonehuilis cuac tayolititi. No ijcón in
tagayot quinquemiloquiu ne tayohuilis ca se ijsiucayot, huan
yejuan amo maquisasque.
4 Pero namejuan, nantocnihuan, amo xinentinemican tech
ne tayohuayanilot den tajtacol para ma namechichtacacuis

ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin, ijcón queme ne
tachtecque teichtacahuía ica ne ijsiucayot.
5 Porín nochi namejuan nanpoutinemij ihuan ne Tajtoltzin
de Dios queme se tanextzin ten tatanextía queme in tonaltzin.
Huan amo tipohuij oc campa ongac tajtacol queme ne tay-
ohuayanilot den yohual.
6 Ica ya nojón monequi ma amo ticsentocacan oc tech
totajtacoluan queme ne ocsequin tagayot. Ta, monequi ma
tiijsatocan huan ma ticuatamatcanentinemican.
7 Huan neques ten cochisnequij, yejuan cochij de yohual.
Huan ocsequin taca ten quinequij mohuintisque, yejuan no-
jonques mohuintijtinemij de yohual.
8 Pero tejuan tipoutinemij campa ne tanextzin de Dios.
Ica ya nojón monequi ma ticuatamatcanentinemican. Huan
tejuan ma ticpalehuijtiyacan toyolojuan ica totacuauta-
matilis huan ica yoltetasojtalis, ijcón queme in soldados
mopalehuijtinemij nielpampa ca ne tepos yohualtic ten
quilíaj coraza. Huan tejuan no ma ticyolicachixtiyacan ne
nemaquixtilis de Cristo. Huan ica nijín cuali tamachilis timo-
palehuijtinemisque ca cuali, ijcón queme in soldado queman
cuaactinemi ne teposcuatzacuiloni ten quilíaj yelmo.
9 Porín amo techtalij Totajtzin Dios para techtatzacuiltis.
Ta, para ma ticyecajsican ne nemaquixtilis imacotzinco Tote-
cotzin Jesucristo.
10 Huan Jesucristo momiquilijtzinoco toixpatca huan quix-
tahuac totajtacoluan. Huan ijcón masqui tiixpetantosque oso
masqui timomiquilisque, pero Yejuatzin quimonequiltía que
ma timoajsican iixpantzinco Yejuatzin, huan ma tinentine-
misque ihuantzin sen nachipa.
11 Ica ya nojón namejuan ica nijín tajtolme ximoyolmajxit-
ican huan ximoyolchicahuacan se huan ocsé para ma huey-
ixto namotacuautamatilis ijcón queme nanquichiutocque ya.

Pablo quinyolmajxitía in tocnihuan

12 No tamechtatautíaj namejuan, tocnihuan, que
xiquinpialican mohuisyot neques ten tequititinemij
namohuan porín yejuan namechyecantinemij ihuan Dios
huan namechyolmajxitijtinemij de queniu Dios quinequi
xinemican.
13 Huan namejuan monequi xiquintacachihuacan huan
xiquintasojtacan namotayecancacahuan por ica ne tequit
ten yejuan quichiutinemij ica por namejuan. Huan ximo-
huicatinemican ca ne yolsehuilis se huan ocsé.
14 Huan no tamechtatautíaj, tocnihuan, xiquinyolmajxit-
ican neques ten sayó tatziucanentinemij. Huan xiquiny-
olchicahuacan neques ten yolcuetautinemij ica ohuijcayot.

Huan xiquinpalehuijtiyacan neques ten amo quipíaj hueyi tacuautamatilis. Huan no xiquinijyohuilijtiyacan nochi in ohuijcayot ten ne tocnihuan quichihuaj.

15 Huan no ticnequij que xiquinyequitacan in tocnihuan ijcuín: Cuac acsá namechchihuilis tensá ica ten amo cuali, ijcuacón ma amo aquen no ijcón ma quichihualti. Ta, cachi cuali xictemocan queniu para nanmopalehuijtinemisque se huan ocsé ihuan nochi in talticpacuani.

16 Huan namejuan nachipa ximoyolpactijtiyacan.

17 Huan ximotatatautilican ihuan Dios yohualitonal.

18 Huan xictasojcamachilijtiyacan Dios ica nochi ne ten namopan mochiutiu. Huan nijín tasojcamachilis ijcón quimonequiltía Dios xicchiutiyacan namejuan ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús.

19 Huan amo xictzajtzacuilican in tequit de Yecticatzin Espíritu tech namoyolijtic.

20 Huan amo xiquinixtopeutiyacan neques tamachtiani ten namechnextilijtiyohue in tanahuatil ten quiselijque de Dios.

21 Huan cuali ximoyequixejecoltijtiyacan ica in tanextililisme ten namechmacaj ne namotamachtijcahuan; huan sayó xicselijtiyacan ten cuali san.

22 Huan ximosecocahuacan de nochi tachihualis ten tamatisnequi queme tajtacol.

23 Huan sayó Totajtzin Dios techyolsehuía. Huan ticnequij que Yejuatzin ma namechyectamiyolchipahua ya. Huan no ticnequij que Yejuatzin ma namechyecpixtinemi nanchipauque tech namotalnamiquilis, huan no tech namotamachilis huan tech no namonacayo; para ma amo aquen huelis namechpajpantis ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo.

24 Huan Totajtzin Dios namechijitac huan namechnotzac ya porín Yejuatzin yolmelahuactzin huan quichihuati nochi ten namechtenilijca ya.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua nochi in tocnihuan

25 Huan, tocnihuan, ximotatatautilican ica por tejuan.

26 Huan xiquintajpalocan huan xiquincamacpipitzocan nochi in tocnihuan ica mohuisyot huan ica chipahualis.

27 Huan namechnahuatilía ica itencopa Totecotzin ten namejuan nantayecanani que xiquinleerohuilican nijín amat nochi in tocnihuan taneltocani.

28 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica

1 Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica, porín namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan in Totecotzin Jesucristo.

2 Huan nicnequi xicselijtiyacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi in tajtacolejque cuac mohualuicas nican talticpac Totecotzin Jesucristo

3 Huan, tocnihuan, nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica por namejuan, porín ijcón quimonequiltía Dios. Huan no tictasojcamachilíaj Dios porín ticmatij que namotacuautamatilis mohueyiltijtoc, huan no ijcón namotetasojtalis hueyixtoc tenica nanmotasojtatinemij se huan ocsé.

4 Ica ya nojón cuac tejuan tiyetocque ihuan in ocsequin taneltocani de Dios, ijcuacón tejuan semi timoyolpaccatapohuíaj de queniu namejuan nanquixijxicotiyohue in tajyohuilis. Huan no tiyolpaquij porín nantacuautamatiyohue ihuan Cristo huan nanyolchicautiyohue masqui namechtajyohuiltijtiyohue huan namechixnamictiyohue miacque tagayot.

5 Huan Dios quicuis nijín namotajyohuilis para quitenextis senteixteno que Yejuatzin yolmelahuactzin cuac quinixcomacatiu in tagayot. Huan ica nijín namotajyohuilis Dios namechpohua que namechnamiqui ma Dios namechyolyecanatiu ica ihueyichicahualistzin.

6 Porín Totajtzin Dios quixejecoa que ijcón quinamiqui que quintaxtahuis ica tajyohuilis neques ten namechtajyohuiltijtinemij axcan.

7 Huan nochi namejuan ten axcan nantajyohuíaj, Totajtzin Dios namechtaxtahuis ica ne yolsehuilis, ijcón queme tejuan techmactilis no ne yolsehuilis. Huan Dios techsenmactilitiu ne yolsehuilis cuac Yejuatzin monextijtihualas den ne eluiyac

in Totecotzin Jesucristo ihuan ne itaquehualuan ángeles ten
huejueyin tayecanani chicauque.
8 Ijcuacón Yejuatzin hualas quemiliutihualas queme tit
ica ne nicualtziyo para quintatzacuiltis nochi neques ten
amo moteixmatiltijque ihuan Dios. Yejuan nojonques amo
quitacamatque in yancuic Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne
nemaquixtilis.
9 Huan neques ten amo taneltocani senca tajyohuisque ica
ne hueyi tatzacuiltilis ten amo queman tamis. Huan ijcón
Dios quincalantamotas huejca de Yejuatzin. Huan yejuan
amo queman quitasque ne ihueyichicahualis de nicualtziyo.
10 Huan nochi nijín mochihuas tech ne tonal cuac mo-
hualuicas Totecotzin. Huan tech ne tonal nochi iaxcahuan
quinueyichihuasque Cristo, huan ijcón nochi nitaneltocac-
ahuan quihueyitalisque Yejuatzin. Huan nochi nijín mochi-
huas porín nanquineltocacque ya ica ne totanojnotzalis ten
tamechiluijque ya.
11 Ica ya nojón tejuan nachipa timotatatautilíaj
ihuan Dios ica por namejuan; huan tictajtanilíaj ma
Yejuatzin namechyecyolchipahua. Huan ica por ne
namoyolchipahualis quinamiqui que xiiaxcahuan ya
Yejuatzin, porín Yejuatzin namechijitac ya. Huan no
tictajtanilíaj ma Yejuatzin namechmaca chicahualis para
nanquitamichihuasque nochi ten cuali ten namejuan
nanquiyolnejnequij. Huan no ma Yejuatzin ica
ihueyichicahualis ma quitiochiutiu nochi namotequiu ten
nanquichiutinemij sayó ica ne namotacuautamatilis.
12 Huan ica nijín namotacuautamatilis, namejuan nan-
quipialíaj mohuisyot de itocaytzin Jesucristo. Huan no ica
ne namotacuautamatilis Cristo namechueyichihuas. Huan
nochi nijín ma mochiutiu sayó ica ne hueyi teicnelilis de
Totajtzin Dios huan de Totecotzin Jesucristo.

2

Monextis ne hueyi tamajcahual tagat, ne hueyi tajtacole

1 Huan namejuan, tocnihuan, ipa tamechmachtijca ya de
ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo, huan
cuac Yejuatzin techsentiliquiu para ticnamiquisque in Cristo.
2 Huan axcan tamechontatautíaj que amo ximotecahuil-
ican que ma acsá elihuis namechtamachilispapata de que
ejcoc ya ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin. Huan ma
amo acsá namechyolmojmouti ica se tajtolis queme yesquía
itencopa in Yecticatzin Espíritu. Porín sequin tamachtiani
quinnextilijtinemij in tacaquini que huala ya in Totecotzin

Jesucristo; pero amo melau. Ica ya nojón queme nanquicaquij ya nijín taman tanojnotzalis, amo ximoyolcuejmolocan. Huan no tacán nanquiselíaj se amatzin ten cuica ne tanojnotzalis de que huala ya Cristo, ijcuacón amo no xicneltocacan masqui nanquitasquíaj que tamati que tejuan ijcón tamechtajcuilohuilijque.

3 Huan ocsepa tamechilíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá ma namechcajcayahuacan nión ica teyi taman tamachilis. Porín Yejuatzin amo mohualuicas como amo achtopa monextiqui senteixteno que in talticpacuani pehuasque quimajpeutinemisque in Tajtoltzin de Dios. Huan no monextiquiu ne hueyi tamajcahual tagat ten monotza hueyi tajtacole. Huan nijín hueyi tajtacole, yejua ne Dios quixtalij ya tech ne tatelchihualis.

4 Huan ne hueyi tajtacole quixnamictinemis in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua mohueyichiutinemis inpan nochi ten cuica in chicahualis den itocaytzin de Dios. Huan ne hueyi tajtacole no mohueyinectinemis inpan nochi ten mocuij para quimohuistilisque Dios. Huan no ne hueyi tajtacole motalis campa in hueyi tiopan de Dios ijcón queme yesquía melau Dios. Huan yejua ya mopohuas queme yesquía Dios.

5 ¿Xe namejuan amo nanquelnamiquij que cuac nejua niyetoya namohuan, ijcuacón namechiliaya nijín tanextililis?

6 Huan axcan cuali nanquimatocque ya que in Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tajtacole para ma yejua ayamo huelis monextiqui achtopa que ne tonal ten Dios quixtalij ya.

7 Pero axcan ichtacatequititoc ya ne pitzotic chicahualis den amocuali Satanás. Pero queme yetoc oc Yejuatzin, ica ya nojón Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tamajcahual tagat hasta ejcoquiu in tonal queman Yejuatzin moajchihuas ya intzalan in talticpacuani.

8 Huan cuac monextiquiu ne hueyi tamajcahual tagat, ijcuacón Totecotzin Jesús quimictiquiu sayó ica in chicahualis de niijyoyotzin. Huan cuac monextijtzinojquiu Cristo, ijcuacón Yejuatzin quicuis ne hueyi chicahualis de nicualtziyo para quitamihuejuelos ya ne tamajcahual tagat.

9 Huan in amocuali Satanás quichihuas ma monextiqui ne tamajcahual tagat ten tequititinemis ica hueyi chicahualis, huan ica hueyi nescayome, huan no ca mohuiscatequime ten sayó ica teixcajcayahuas san.

10 Huan ne tamajcahual tagat cualcuis míac tataman de tajtacol, huan yejua quintamicajcahuas nochi neques ten yajtocque ya campa ne ixpolihuilis. Huan yejuan nojonques quimajpeuque ya Dios Itajtoltzin huan amo quinecque

quitasojtasque ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón
nochi yejuan amo huelis maquisasque.
11 Ica ya nojón Totajtzin Dios quinualtitanilis ne taix-
namiquini de Dios se chicahuac tacajcayahualis tenica
motaneltoctisque ica ne hueyi xolopijyot.
12 Huan ijcón yejuan ne ten yajtocque ya campa in ixpoli-
huilis, Dios quintelchihuas porín yejuan amo quineltocasque
ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi oc moyol-
pactijtinemisque ica tachihualisme ten cualcui tajtacol.

Dios techijitac para techmaquixtis

13 Huan nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica
por namejuan, tocnihuan, namejuan ten namechtasojta Tote-
cotzin. Porín Totajtzin Dios namechijitac ya achtopa que tzin-
pehuasquía in talticpac, para que namejuan ximaquisacan de
namotajtacoluan. Huan namejuan nanmaquisasque porín
in Yecticatzin Espíritu namechyolchipautiu huan porín name-
juan nantaneltocatinemij ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios.
14 Huan Totajtzin Dios namechyolnotzac para que name-
juan ximaquisacan ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui
ne nemaquixtilis tenica tejuan titanojnotztinemij. Huan no
Dios namechnotzac para que namejuan ximoaxcatilitij ne
chipaucanemilis de Cristo ne campa hueyi itacualtzinyojcan.
15 Huan ijcón, tocnihuan, ticnequij que xicsentocacan xi-
tacuautamatiyacan ihuan Cristo huan xictacamatiyacan ne
tanahuatilme ten tamechnextilijque ya ica totajtoluan oso ica
totajcuilolamahuan.
16 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin techneltasojtac huan tech-
macac ne yolsehuilis ten amo queman tamis. Huan no
Yejuatzin techmactilij ya se cuali tacuautamatilis sayó porín
Yejuatzin techyolicnelij.
17 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo huan Tota-
jtzin Dios que ma Yejuatzin namechyolchicautiu huan ma
namechmaca chicahualis para que namejuan xiquijtojtinem-
ican huan xicchiutinemican nochi ten cuali.

3

Ma ticueyipanchihuacan Dios Itajtoltzin

1 Huan no, tocnihuan, tamechilíaj ijcuín: Ximotatatautili-
can ihuan Dios por tejuan, para que ma moijsiucamoyahua
in Tajtoltzin de Totecotzin, huan para ma quitacachihuacan
nijín Tajtoltzin nochi in tagayot, ijcón queme namejuan nan-
quitacachiuque.

2 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios para timaquisas-
que inmaco ne tagayot ten yolchichicque huan amo yol-
cualime. Huan yejuan techtajyohuiltiayaj porín yejuan amo
quipiayaj ne tacuautamatilis ihuan Cristo.
3 Huan Totecotzin Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan Yeju-
atzin namechyolchicautiyás huan namechyecpixtiyás para
ma amo xihuetzican imaco in amocuali Satanás.
4 Huan tejuan cuali titacuautamatij ihuan in Totecotzin que
namejuan nanquichiutocque huan no nanquichihuasque oc
nochi in tanextililisme ten tamechnahuatijque ya xicchihua-
can.
5 Huan no ticnequij que Totecotzin ma namechyolyecantiu
para xitetasojtacan ijcón queme Dios tetasojta; huan para
xicxicojtiyacan in tajyohuilis ijcón queme Cristo quixijxicoco.

Pablo quijtoa de monequi nantequitisque

6 Huan namejuan, tocnihuan, tamechnajnahuatíaj ica iten-
copa Totecotzin Jesucristo que ximosecocahuacan de ne
taneltocani ten quinequij sayó tatziucanemisque san, porín
yejuan amo quitacamatinemij ijcón queme tejuan tamech-
nextilijque ya.
7 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu
monequi xicchihuacan para xicnejnehuililtiyacan de ne
tochipaucanemilis. Porín tejuan cuac tiyetoyaj namohuan,
ijcuacón tejuan amo sayó titatziucanemíaj san.
8 Huan amo no queman ticnencacuajque san in tacualis de
acsá. Ta, tejuan timotequitiltijque huan timotajyohuiltiayaj
yohualitonal para timotequipanosque. Huan ijcón ticchi-
uque para ma amo senme de namejuan ma tamechcuej-
moloani ica tensá.
9 Huan tejuan masqui ticpíaj tanahuatil queme tatitanil
de Cristo para tamechtajtanisquíaj tapalehuilis, pero amo
ticnecque ijcón ticchihuasque. Ta, tejuan timotequitiltijque
para que namejuan no xicnejnehuililtiquij totequiu.
10 Huan cuac tiyetoyaj ompa Tesalónica namohuan,
ijcuacón tejuan tamechnajnahuatiayaj ijcuín: Nochi neques
ten amo quinequisque tequitisque, ma amo no tacuacan.
11 Porín tictecaquilíaj que senme de namejuan que ay mo-
tatziucaquetztinemij san huan amo tequititinemij. Ta, sayó
moteaxcatilijtinemij huan motepaltalijtinemij san.
12 Huan itencopa in Totecotzin Jesucristo tejuan tiquinchi-
caucanahuatíaj huan tiquinyolmajxitíaj ne tatzihuini de que
monequi ma mosiohuilican huan ma yolseucatequitican
para ijcón motequipanosque yejuan.
13 Huan ijcón tamechilíaj namejuan, tocnihuan, amo que-
man xisiohuitij de nanquichihuasque ten cuali.

14 Huan tacán acsá amo quitacamati ten tamechnajnahu-
atíaj ica nijín tajcuilolamat, ijcuacón cuali xiquitacan aconi
nojón motatziucaquetztinemi san. Huan de ompa amo ihuan
ximohuicatinemican para ijcón yejua ma quiyolmachilíltican
ne tatziu para que yejua ma mopinahuili.
15 Pero no tamechilíaj que amo xictahuelitztinemican ne
tatziu. Ta, xicyolmajxitican porín yejua no se namocniu.

Pablo quintiochihua in taneltocani

16 Huan sayó Yejuatzin Totecotzin teyolsehuía. Ma
namechyolsehuijtinemi yohualitonal campa yesqui
nanmoajsitinemisque. Huan ijcón in Tecotzin ma yetica
namohuan.
17 Huan nejua ni Pablo namechijcuilohuilía nijín tajpalolis
ica nijín amat ten nejua ya nicchihuac. Huan ijcón niqui-
jcuiloa huan ijcón ixnesi notocay tech nochi nomatajcuilo-
lamahuan.
18 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechy-
olicnelijtiu sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo

1 Nejuatzin ya ni Pablo ten nitatitanil de Jesucristo, huan de
Totajtzin Dios Yejuatzin Totemaquixtijcau. Huan Yejuatzin
nechualtitanic ma nicchiutinemi itequiu de Yejuatzin queme
se nitatitanil. Huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin ticchix-
tocque ma mohualuicas ocsepa nican talticpac.
2 Tejua Timoteo, nimitztajpaloa ica nijín amatzin. Porín
nicmatoc que tejua queme yesquía tinoconetzin porín nim-
itztaneltoctij ya ihuan Cristo. Huan semi nicnequi xicpixtiu
ne tetatiochihualis huan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten
hualehua imaco Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo.

In Pablo quinejmachtij Timoteo que ongasque tacajcayahuani ten tanextilijtinemisque

3 Huan cuac nejua niquisac ya para ne Macedoniajcopaca,
ijcuacón ticmati que ipa nimitztatautiteu que tejua ximoc-
ahua tech ne pueblo ten monotza Efeso. Huan no nimitzye-
quilijtehuac que tejua xiquinyecnahuati sequin taneltocani
de Efeso ma amo tamachtijtinemican ica tataman tanextililis
de tacajcayahualis.
4 Huan ne taneltocani ma amo taneltocacan de ne tetapo-
huilis san de ne huejcaucayome. Huan no nimitzilijtehuac
que xiquinili ne taneltocani de Efeso que ma amo tane-
milijtinemican sayó den ninueyitatuan quenín mohuicayaj.
Porín nochi nijín tetapohuilis den huejcaucayome sayó tecu-
atapololtijtinemi san, huan amo tepalehuía para ticchiutine-
misque ten Totajtzin Dios technahuatilij ya ma ticchihuacan.
Porín Totajtzin Dios techyolmajxititiu sayó ica por ne tacuau-
tamatilis de Dios.
5 Huan in tamachilis de nijín totanahuatil ten nimitzi-
jcuilohuilía yejua nijín: Monequi ximosepantasojtacan ica
ne yec tetasojtalis ten hualehua de yolchipahualis, porín
namechyolchipahuac ya Totajtzin Dios. Huan xitatacamatiy-
acan nochi tenica Dios namechyolnojnotza, huan xitacuauta-
matiyacan ihuan Dios ica nochi namoyolo.
6 Porín xicmatican que sequin tamachtiani melau mosec-
ocauque ya de nijín chipaucanemilis. Ica ya nojón yejuan

mocuatapololtijque ya ica ne tajtoltehuilis de sayó nencajti
san.
7 Porín nojón tamachtiani no quinequij mochihuasque
tanahuatiani de tanahuatil de Moisés. Pero yejuan hasta
amo no cajsicamatij nintajtoluan. Huan yejuan amo no
cajsicamatij ne nintanextililisuan masqui melau mota que
yejuan ay tanextilijtinemij ica míac yolchicahualis.

8 Huan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés melau
chipahuac, pero sayó monequi ma se quiyectapohui ijcón
queme Dios quimonequiltía.
9 Huan xicmatican que nijín tanahuatil de Moisés amo
quinmachililtía neques ten quichiutinemij ten cuali. Ta, nijín
tanahuatil de Moisés quinmachililtía ne naquen elihuisti-
jtinemij huan neques ten amo tatacamatinemij ihuan Dios,
huan no para neques ten tamajcahualnemij huan tajtacole-
jque, huan no para neques ten amo quineltocaj Dios huan
no ten sayó quimohuispoloaj Dios. Huan in tanahuatil de
Moisés quinmachililtía neques ten quinmictíaj nintat huan ya
ninnan, huan nochi naquen yesqui temictiani.
10 Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan ne
taca huan sihuame ten ahuilnentinemij, huan yejuan ne taca
ten ahuilnencanentinemij ihuan itagaicnihuan. Huan no
in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques ten
tachtectinemij ica taca, huan neques ten xolopijtitinemij san,
huan no neques ten quitejtenehuaj Dios ica xolopijyot san.
Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques
ten quisecocautinemij in cuali tanextililis den Tajtoltzin de
Dios.
11 Huan nijín cuali tanextililis, yejua ne in yancuic Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne cualtzin nemaquixtilis de To-
tajtzin Dios ten sayó tetatiochiutinemi. Huan Totajtzin Dios
techmactilij ya nijín tequit tenica nitamachtijtinemij.

Dios quimactilij Pablo nijín tequit

12 Huan nicueyitasojcamachilía Totecotzin Jesucristo porín
Yejuatzin nechmacac in chicahualis para notequiu. Huan
Yejuatzin yec tacuautamatic nohuan que nejua nihuelis nic-
chihuas nijín tequit. Huan no nictasojcamachilía que Yeju-
atzin nechtalij ya queme niitatitanil.
13 Huan Yejuatzin nechtequimacac masqui nejua nicmo-
huispoloaya Jesucristo huan no masqui nejua nictajyohuilti-
aya huan niquihuijuicaltiaya Yejuatzin. Pero Totajtzin Dios
nechyolicnelij porín ayamo niyectaneltocaya in Tajtoltzin de
Dios huan nochi nijín nicchiutinemía sayó de mijmiquiloyot
san.

14 Ica ya nojón Totecotzin nechueyipanicnelij huan nechtacuautamatiltij huan nechtasojtac. Huan nochi nijín mochihuac ijcón porín nipoutinemi ihuan Cristo Jesús.
15 Huan nijín Tajtoltzin ten nimitziliti, yejua yec melahuactzin. Huan nijín monequi ma nochi talticpacuani quineltocacan: Cristo Jesús huala nican talticpac para quinmaquixtiquiu in tagayot ten tajtacolejque. Pero nejua in cachi nihueyitajtacole nicatca.
16 Pero nechyolicnelij Totajtzin Dios porín Jesús quinequía quinextis nopan iteicnelilis. Porín Yejuatzin ica iteicnelilis nechyolicaxicohuilijtihuala notachihualisuan ten cualcuitoya tajtacol. Huan in Totecotzin nechtapojpoluij de nochi notajtacoluan masqui nejua nicatca cachi nihueyitajtacole. Huan no in Totecotzin quinequic quinnextilis iteicnelilis para ne naquen taneltocasque oc ma yejuan no ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

17 Ica ya nojón ma ticmohuistilican huan ma ticueyipancualnextican in Totayecancau porín Yejuatzin mohueyipanmasoutoc ica ichicahualis sen nachipa. Yejuatzin nachipa yoltinemis huan amo aquen huelis quitas. Huan sayó Yejuatzin in hueyi Tamatque huan amo teyi ocsé oc. Amén.

18 Huan tejua Timoteo, notasojconetzin, nimitztequimactía ijcuín: Xicchiutinemi ica nochi moyolo huan ica hueyi tacuautamatilis nochi ten nimitzilijtoc. Huan xiquelnamiqui san nochi ne tanahuatilme ten mitzilijteuque ne achtopa ya ne tocnihuan ica itencopaca ne tocaytzin den Totajtzin Dios. Huan xiyó xictacamatiu nochi ne tanahuatilme ijcón queme in soldado quichiutinemi ica ne yolchicahualis nochi ten quinajnahuatilijque.
19 Huan xiquielnamiqui san que sequin taca quixtopeuque ya in chipaucanemilis huan ne tacuautamatilis ihuan Cristo. Huan nojonques ixpoliuque ya ijcón queme se barco ixpolihui cuac pancalaqui tech in at.
20 Huan ijcón inpan mochihuac ne omen taneltocani ten monotza Himeneo huan ne Alejandro. Yejuan quisecocauque nintacuautamatilis ihuan Cristo. Ica ya nojón yejuan niquinmactilij ya imaco in amocuali Satanás, huan para ma yejuan ma moyecajsicamatilican ten melau huan amo ocsepa quihuijuicaltijtinemisque itocaytzin de Totajtzin Dios.

2

Pablo quinnextilij in taneltocani de Efeso quenín motatatautilisque ihuan Dios

1 Huan achtopa de nochi, nejua ni Pablo namechnejmachtía
xicchihuacan ijcuín: Ximotatatautilican huan ximotatajtanil-
ican huan ximoteixpantican huan ximotasojcamachilican
ihuan Totajtzin Dios ica por nochi in talticpacuani.
2 Huan no ximotatatautilican ica por neques reyes ten
taquitzquijtocque nican talticpac, huan no ica por nochin
neques tequihuani de nican talticpac para ijcón tejuan no
tiyolseucanemisque huan tiyecyetinemisque ica yolsehuilis
huan para ijcón no tictacamatinemisque Dios huan huelis
tichipaucanemisque.
3 Huan nijín yec nemilis, yejua ya ne ten cualtzin huan
quiyolpactía Totajtzin Dios ten Totemaquixtijcau.
4 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin quimonequiltía que nochi
in talticpacuani ma maquisacan de nintajtacoluan para ma
ijcón cajsicamatiquij in melahuac Tajtoltzin de Dios.
5 Porín sayó ongac se san Dios huan no sayó ongac se san
in Tetajtohuijque naquen quintajtohuía in talticpacuani iix-
pantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tetajtohuijque Yejuatzin
in Jesucristo ten mochihuaco tagat.
6 Huan ijcón in Totecotzin Jesucristo motemactij ma quim-
ictican para quixtahuas ipatiu den totajtacoluan. Huan
ijcón Yejuatzin quinmacac ne nemaquixtilis nochi ne taltic-
pacuani. Huan in Totajtzin Dios techonmonextilij nijín
tanextililisme de ne nemaquixtilis cuac Yejuatzin ijcón qui-
monequiltij.
7 Ica ya nojón nejua nechijitac Totajtzin Dios huan nechpo-
huac queme niitanojnotzcau huan niitatitanil. Huan no Dios
nechpohuac que nitamachtijque para ma ijcón nejua niquin-
nextili in taca den amo pohuij queme judíos, ma niquinnextili
den tacuautamatilis huan den melahuac Tajtoltzin de Dios.
Nitajtoa ica nochi ten melau porín nipoutoc ihuan Cristo ijcón
queme namejuan, huan amo namechyoluilía san.

8 Huan nejua ni Pablo nicnequi que nohuiyampa ximo-
tatatautilican nochi namejuan den nantaneltocani. Huan
cuac namejuan nanmomaajocuisque ica ne netatatautilis,
ijcuacón no monequi ma hualeuto tech namoyolchipahualis.
Huan ma amo xiyolcualantinemican, huan ma amo no xite-
tajtoltehuijtinemican.
9 Huan nejua ni Pablo no nicnequi que in sihuame tanel-
tocani ma motaquentican ica taixejecolis san ten cuali san.
Huan ma amo sayó ica intaquenuan ma mohueyinectine-
mican. Ta, cuac motaquentijtinemisque, ijcuacón ma cuali
cuatamatinemican. Huan cuac mocuaxiluisque, ijcuacón
ma amo semi quitelpanoltican. Huan cuac motalilisque oro
huan ne tetzitzin ten semi patío ten quilíaj perlas, ijcuacón

ma amo sayó ica mohueyimatinemican. Huan nión no ma motaquentican ca ne taquemit ten semi patío para ma sayó ica quinnexicolijtinemican in tagayot.

10 Huan nejua namechilía que se sihuat amo ica itaquen san ma mocualnexti. Ta, se sihuat ma mocualnexti ica ne ichipaucanemilis huan itatacamatilis. Huan in sihuame ma quitacamatinemican in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quinamiqui neques ten motemactijque ya imacotzinco Dios.

11 Huan ijcón in sihuatzitzin monequi caquisque in tamachtilis den Tajtoltzin de Dios ica ne tamatcayetolis, huan no ma motemactican ya ihuan Dios para quitacamatisque.

12 Huan amo niquintacahuilía in sihuame ma tamachtican ica in Tajtoltzin de Dios campa mosentilijtinemij in taneltocani. Huan amo no niquintacahuilía in sihuame ma quinyecanacan in taca. Ta, yejuan in sihuame monequi ma tamatcanemican huan ma tatacamatican.

13 Huan ijcón namechnahuatía porín Totajtzin Dios quichijchihuac achtopa in Adán huan satepan quichihuac in Eva.

14 Porín xicmatican que amo yejua in Adán ten motecahuilij ma quicajcayahuac in amocuali. Ta, in amocuali Satanás quicajcayahuac yejua in sihuat. Huan ica por ne tacajcayahualis in sihuat motajtacolmacac.

15 Huan in sihuame taneltocani quinnextilijtinemisque acsame que yejuan maquisque ya de nintajtacoluan ica por nintequiu de quiniscaltíaj ninconehuan. Huan in sihuame taneltocani ma tacuautamatiyacan itech Cristo huan ma tetasojtatiyacan huan ma chipaucanentinemican ica ne cuali taixejecolisme de Dios.

3

In tocniu tayecanque ten quilía obispo

1 Nijín tajtol ten namechiliti, yejua nijín tamelautoc. Porín tacán acsá tocniu quinequi mochihuas queme tayecanque obispo para quinyecantiyás in ocsequin taneltocani, como ijcón quinemilía, nojón semi cuali tequit.

2 Ica ya nojón ne tayecanque obispo ten tayecantinemi ihuan in taneltocani, yejua ne monequi ma chipaucanemi para ma amo aquen quiyolnemilijtiu que tajtacole ne tayecanque. Huan ne tayecanque obispo ma quipía sayó se sihuat san, huan ma yec yolmelaucanemi san, huan ma cuatamatcanemi san, huan ma yec yolmajsitinemi. Huan ne tayecanque monequi ma nachipa quipía tanejnequilis de quinselis aquen yesqui hualas quicalpanoquihue. Huan no ne tayecanque obispo ma quipixto se huelilis para quenín tamachtis ica in Tajtoltzin de Dios.

3 Huan no ne tayecanque obispo ma amo mocalaquitinemi
tech in tahuanalis; ma amo yolcualancaelihuisti. Ta, ma
yolyemancanemi; huan ma amo motajtoltehuijtinemi; huan
ma amo sayó quinectinemi tomin san. Ta, ne tayecanque
obispo, yejua ne monequi ma teicnelijtinemi, huan ma quiny-
olsehuijtinemi ocsequin tagayot, huan ma amo xijxicuin-
nectinemi san ca tomin.
4 Huan ijcón in tayecanque obispo monequi quinyecye-
canas ca cuali ichancahuan; huan no ipiluan monequi ma
motecahuilican ma quinyecana nintat huan ma quimohuis-
capiacan nintat.
5 Porín in tayecanque como amo hueli quinyeccuica
nichancahuan, ¿quenín huelis quinyecantiyás in taneltocani
ten pohuij ihuan Totajtzin Dios? Pues amo huelis.
6 Huan ne naquen yequin yancuicataneltoca itech Cristo,
yejua ne ma amo quitalican queme tayecanque obispo. Porín
tajcón quitalíaj queme tayecanque, ijcón ne tagat semi mo-
hueyinequis san, huan ijcón ica imohueyinequilis Dios qui-
tatzacuiltis, ijcón queme Dios quitatzacuiltij ya in amocuali
Satanás cuac yejua mohueyinequic.
7 Huan no ne tayecanque monequi ma quipixtinemi se
cuali chipaucanemilis intzalan neques ten ayamo taneltocaj
para ma yejuan ma quimohuiscapohuacan ne tayecanque.
Porín como in tayecanque amo chipaucanentinemi intzalan
in tagayot, ijcón ne tagayot quitejtenehuasque san huan ijcón
cachi niman huetzitiu imaco in Satanás.

In tocnihuan tapalehuiani ten quinilíaj diáconos

8 Huan no ijcón ne tapalehuiani ten quinilíaj diáconos, mo-
nequi ma yec cuatamatcanemican, huan monequi ma amo no
tajtolerojtitinemican san ica intajtoluan san. Huan ma amo
no mohuintijtinemican huan ma amo no sayó quinectinemi-
can tomin san.
9 Ta, ne tapalehuiani monequi ma cuali cajsicamatiyacan
ne ichtacatamachtilis de Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin tech-
taminextilij ya. Huan no monequi ma in tapalehuiani ma
tatacamatiyacan ijcón queme Dios quinyolnojnotztiu.
10 Huan nijín tapalehuiani monequi achto ma se
quinitztinemi cox melau yejuan chipaucanemij ya. Huan
como melau amo mopolojtinemij oc den Tajtoltzin de Dios,
ijcuacón huelis ya tiquinpohuasque queme tapalehuiani
diáconos.
11 Huan no ijcón ne sihuame taneltocani ten quinilíaj
diáconisas, no ijcón yejuan monequi ma yec cuatamatcanem-
ican. Huan ma amo sayó tahuijuicaltijtinemican san ihuan
acsame, huan ma amo no elihuistitinemican san. Ta, nijín

tapalehuiani diáconisas monequi quiyecchiutiyasque nochi nintachihualisuan ica nejmach san.

12 Huan ne tapalehuiani diáconos monequi ma quipiacan sejsé ninsihuau san. Huan ijcón no monequi ma quinyeccuicaj ca cuali inchancahuan huan inpiluan.

13 Porín ne tapalehuiani cuac yejuan quichiutinemij ya ca cuali nintequihuan, ijcuacón yejuan quiselíaj hueyi mohuisyot intzalan in tagayot, huan no cachi oc quiselíaj ne yolchicahualis. Huan ijcón yejuan cachi yec tacuautamatij para quitenextíaj in Tajtoltzin de Cristo Jesús.

Ne ichtacatamachilisme ten Dios technextilij ya

14-15 Huan nimitzilía tejua, Timoteo, nejua nicnequi niyás para nimitzitatiu. Huan masqui nimitzilía que niyás, pero ipa nimitzijcuilohuilía nijín tajtolme para ica hueli ticmatiyás quenín tiquinyecantiyás in taneltocani. Huan nijín taneltocani senpohuij ihuan Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Huan yejuan in taneltocani quiyecpixtinemij huan quiteyecmatiltinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón queme in calicxime quimamajtoc in cali, no ijcón tejuan titaneltocani ticajoctocque in Tajtoltzin de Dios huan titenextilijtinemij.

16 Huan amo huelis oc se quitepotztocas cachi oc in Tajtoltzin de Dios ten ne achtopa motaatijtoya ya, porín yejua ya ne huala monextilijtzinoco ya. Huan in Tajtoltzin de Dios yejua nijín:

Dios mochihuaco nican talticpac queme se tagat.
Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin quiyectenextij que in Cristo amo tajtacole.
Huan in ángeles taquehualme de Dios quitacque in Cristo.
In taneltocani quitetapohuijque de Cristo nohuiyampa masqui campa amo judíos catca.
Miacque talticpacuani tacuautamatque ihuan Cristo.
Huan in Cristo yajqui nepa eluiyactzinco campa ihuelilispan.

4

Pablo technejmachtía de neques ten moxexelosque den tacuautamatilis ihuan Dios

1 Huan in Yecticatzin Espíritu yec melahuac techilía que cuac ne tacuitapan tonalme den tamilis ya, ijcuacón sequin taneltocani mosecocahuasque de in tacuautamatilis ihuan ne Cristo. Huan ijcón yejuan quintoctilisque ne tamachtiani ten teyolcajcayahuaj ica ne tanextililisme den hualeutoc imaco ne amocuali Satanás.

2 Huan ijcón ne taneltocani, yejuan quincaquilisque ne tamachtiani tacajcayahuani ten sayó tajtolerojtijtinemisque. Huan masqui ne tamachtiani Dios quinyolnojnotztiu, pero

amo quitacamatisque. Huan hasta amo no quimachilíaj que
cox Dios quinyolnojnotztoc oc.
3 Huan nijín tamachtiani no tatacahualtíaj que ma amo
monamictican acsame, huan no quintacahualtíaj que ma
amo quicuacan sequin tacualis, masqui ipa in Totajtzin
Dios quitalij ya ma se quicuas. Huan Totajtzin Dios qui-
monequiltía ma tictasojcamachilijtiyacan cuac tensá timo-
cualtíaj, porín tejuan titaneltocani, huan porín tejuan tiquix-
matij ya in melahuac Tajtoltzin de Dios.
4 Huan ijcón nochi ten ongac tacualis ten Dios quichihuac,
yejua ne nochi cuali para se quicuas. Ica ya nojón ma amo
tiquixtopehuacan teyi tacualis. Ta, ma ticselican, huan de
ompa ma tictasojcamachilican Totajtzin Dios.
5 Huan ijcón ma ticchiutiyacan porín in Tajtoltzin de Dios
ihuan tonetatatautilis, yejua ne quichihualtía chipahuac ya
ten yesqui tacualis ixpantzinco Dios.

Pablo tajtoa de se cuali taquehual de Jesucristo

6 Huan como tejua Timoteo, tiquinnextilía in tocnihuan
taneltocani nijín notajtoluan, ijcón tejua timochiutiu se cuali
taquehual de Jesucristo. Huan como tejua tiquinmachtijtiu in
taneltocani de Tajtoltzin de Dios, ijcuacón timoyolmajxitijtiu
tejua san ica ne Tajtoltzin ten cualcui tacuautamatilis. Huan
in Tajtoltzin de Dios ma cachi oc mitznextilijtiu ijcón queme
mitznextilijtihuala ya.
7 Xisecocahua ne tetapohuilis san den nanitajme ten nen-
cajti san huan ten sayó tecuatapololtijtinemi san. Ta, sayó
ximomachtijtinemi queníu tictacamatiyás Totajtzin Dios.
8 Techpalehuía tensá cuac ticmachtía que totacayo ma
molini huan ma techtacamati ica cuali ijcón queme tejuan
ticnequij. Pero cachi oc techpalehuía cuac ticmachtijtiyohue
toyolojuan quenín para tictacamatisque Totajtzin Dios. Porín
ne tatacamatilis iixpantzinco Totecotzin, yejua ne techpale-
huía axcan tech nijín tonemilis, huan no techpalehuía tech
tonemilis ten hualas oc.
9 Huan nijín notanahuatil, yejua ya cachi tamelautoc. Ica
ya nojón monequi que in taneltocani ma quiyecneltocacan.
10 Huan tejuan timotequitiltíaj por nijín tetapohuilis den
Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón tiquijyohuíaj cuac techmo-
huispolojtinemij, porín tejuan titacuautamatij sayó tech ne
Dios ten yoltica. Huan Yejuatzin ne in Temaquixtijque de
nochi in talticpacuani, quijtosnequi que Dios quinmaquixtis
ne naquen ten yec tacuautamatij ihuantzin.
11 Nimitzilía, tejua Timoteo, que nijín notajtoluan xiquin-
nahuatilijtiu huan no xiquinmachtijtiu nochi in taneltocani.

12 Amo ximotecahuili que ma senme mitzmohuispolocan
porín quitasque que tejua titelpoch oc. Ta, tejua nicnequi
que xiyecchipaucanemi para ma no ijcón chipaucanemican
no in ocsequin taneltocani ijcón queme tejua tichipaucanemi.
Xiquinnextili in taneltocani ne yec chipaucanemilis ica mo-
tajtolis ten ticpixtoc ya, huan ica motatacamatilis, huan ica
motetasojtalis, huan ica moteicnelilis huan ica motacuauta-
matilis huan ica nochi moyolchipahualis.
13 Ximotequitilti ijcón hasta in tonal cuac nejua niajsis.
Huan xiquinleerohuilij in tocnihuan senteixteno in Tajtoltzin
de Dios; huan xiquinyojyolmajxitijtiu huan xiquinmachtijtiu
in tocnihuan taneltocani.
14 Huan amo xicsecocahua in huelilis ten Dios mitzmactilij
ya. Xiquelnamiqui san que Dios mitzmactilij ya ne huelilis
ne tonal cuac in huehuentzitzin taneltocani mitzcuatalilijque
ninmahuan. Huan ijcón yejuan quichiuque porín Dios quin-
mactilij in tanahuatil ma ijcón quichihuacan.
15 Huan tejua, Timoteo, xicsentoca xicchiutinemi nijín
tanahuatilme. Xicsencui ximomachtijtiu nijín tamachtilme
para ma quitacan in taneltocani que motacuautamatilis
cachi momajxitijtiu.
16 Huan no nimitzilía que xicyecpixtinemi moyolo para ma
amo timotajtacolmacas. Xictacamati de motanextililisuan
tenica tejua titamachtijtinemi para ma amo tiquinyolcaj-
cayahuas in tocnihuan. Huan xicsentoca xicchiutiu nochi ten
nimitzilía. Porín como ticchihuati nijín ten nimitznajnahu-
atijtoc, ijcón timomaquixtis tejua huan no tiquinmaquixtis
nochi naquen mitzcaquilijtinemisque.

5

Pablo quilía Timoteo de quenín monequi mohuicas ihuan in taneltocani

1 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, que amo se taneltocque
huehuentzin xiquixajua. Ta, xicyolmajxiti ijcón queme
yesquía timonojnotztoc ihuan motat. Huan no xiquinye-
cyolmajxiti in taneltocani telpocame, ijcón queme yesquía
timonojnotztosquía ihuan mocnihuan taca.
2 Huan no xiquinyecyolmajxiti in taneltocani sihuame den
cachi xihuejque ya, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía
ihuan monantzin. Huan no ijcón xiquinyecyolmajxiti ica
ne yolchipahualis in taneltocani ichpocame, ijcón queme
yesquía timonojnotztosquía ihuan mocnihuan sihuame.
3 Huan no nimitzilía que xiquinmohuiscapohua huan
xiquinpalehuijtiu in sihuacahualme neques ten melau amo
teyi quipía tenica moixpanoltisque.

4 Pero tacán ne sihuacahual quipía oc ipiluan oso ixuihuan,
yejuan nojonques monequi ma momachtijtiyacan ten Dios
quimonequiltía, huan ma quinpalehuican nintatuan tenica
quipiasque yejuan. Huan nijín tatacamatilis yejua ya cachi
cuali huan quiyolpactía Totajtzin Dios.
5 Huan ne sihuame ten melau sihuacahualme huan melau
ninselti mocauque ya, yejuan nojonques ma tacuautamat-
ican sayó ihuan Totajtzin Dios, huan ma moteixpantican
ihuan Totajtzin Dios ica ne tatatautilis yohualitonal.
6 Huan ne sihuacahualme ten sayó quichiutinemij ijcón
queme yejuan quinejnequij san, yejuan nojonques micca-
nentinemij ya tech in tajtacol masqui yoltinemij oc.
7 Huan nimitzilía que nijín notajtoluan xiquinnajnahuatili
nochi in taneltocani para ma ijcón amo aquen huelis acsá ma
quinteteluilijtinemi ica tajtacol in taneltocani.
8 Porín no xicmati que acsá taneltocacque ten amo quinix-
panoltijtiu ichancahuan oso iparientes, yejua ne quisecoc-
ahuac ya ne tacuautamatilis den hualeutoc de Dios. Huan
cachi oc yejua quimajpehuasquía in Tajtoltzin de Dios, como
amo quinixpanoltijtiu ne ichancahuan. Huan ne naquen
ijcón quichihuas, yejua ne cachi oc amo quipía teicnelilis,
huan nentinemi oc ijcón queme neques ten amo taneltocani.
9 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xiquintocayijcuilo tech
se amat nochi in sihuacahualme. Pero xiquintocayijcuilo
yejuan san den cachi xihuejque ya ten quipíaj ejeyipoal xihuit
ya para ajco. Pero no xiquintocayijcuilo sayó yejuan san ne
sihuacahualme ten quipiacque sayó sejsé ninyoquichuan.
10 Huan no xiquintocayijcuilo sayó ne sihuacahualme ten
moixmatij que chipaucanemíaj huan que quichiutinemíaj
cuali tatacamatilis queme nijinques: de quiniscaltía icone-
huan tech in chipaucanemilis. Huan cuali tatacamatilis se
quichihua cuac se quipía tanejnequilis den quiselía aquen
yesqui icalpanojcahuan. Huan no cuali tatacamatilis se
quichihua cuac se quinpalehuía in tocnihuan taneltocani
pero amo ica ne mohueyinecayot. Huan no cuali tataca-
matilis se quichihuas cuac se motequitiltía para naquen tajy-
ohuía. Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se
quichiutiu sayó ten chipahuac.
11 Pero amo xiquintocayijcuilo neques sihuacahualme ten
ayamo quipíaj eyipoal xihuit. Porín yejuan mismos ica por
nintanejnequilis mosecocahuasque de Cristo. Huan ijcón
sayó quinequij ocsepa monamictisque.
12 Huan como mosecocahuaj de ne tatacamatilis de Cristo,
ijcuacón motajtacolmacaj. Huan cuac ocsepa quinemilíaj
monamictisque, ijcuacón amo huelis oc tequitisque para

Cristo ijcón queme motencaucaj ya.

13 Porín como ijcón quichihuaj ne sihuacahualme, ijcuacón
sayó ay tecalpanotinemij san huan ijcón mochihuaquij tatz-
ihuini. Huan amo sayó mochihuaquij tatzihuini san. Ta, no
mochihuaquij tajtoleros huan motencalaquijtinemij campa
amo intequiu; huan tajtojtinemij san ica ten amo cuali.

14 Ica ya nojón nejua nicnequi que in sihuacahualme ten
ayamo semi xihuejque monequi ma ocsepa monamictican
huan ma quiniscaltican inconehuan. Huan no nicnequi que
melau ma poutocan queme tesihuau de se cali. Huan ma
amo teyi quichiutinemij ten amo cuali, para ma amo huelis
acsame techteteluilijtinemisque ica tensá tajtacol.

15 Porín nimitzilía que ocsequin sihuacahualme melau
mosecocauque ya de Cristo, huan axcan cachi quitoctilij-
tocque in amocuali Satanás.

16 Huan no nimitzilía que tacán acsá se taneltocque
tagat oso se sihuat quinpía ne ichancahuan sequi sihuac-
ahualme, yejua ne monequi ma quinixpanoltijtiu ne sihuac-
ahualme para ma amo sayó yejuan in taneltocani den templo
ma quinpalehuijtocan san. Porín tacán ijcón quichihuaj,
ijcuacón in taneltocani de templo cachi huelis quinpale-
huisque ne sihuacahualme ten melau amo quipíaj aquen
quinixpanoltisque.

17 Huan no nimitzilía que in tiopanuehuentzitzin ten
quinyecantiyohue ca cuali in tocnihuan taneltocani, name-
juan monequi xiquinmactilican ne huehuentzitzin ajsitoc
nintaxtahuil ome achichi queme quitanij. Huan ne naquen
ay tanojnotztinemij huan tamachtijtinemij ica in Tajtoltzin
de Dios, yejuan nojonques cachi monequi ma quiselican
ajsitoc nintaxtahuil.

18 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan cuac
ticnequij in cuacuohue ma quitzojtzonicsa in trigo, ijcuacón
amo xictenpiqui ica tensá; porín como tequititoc ne cuacuo-
hue, no monequi ma tacua”. Huan no in Tajtoltzin de Dios
techilía ijcuín: “Ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ne
tagat ten tequiti, ma quiseli in taxtahuil ajsitoc”.

19 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, que amo
xiquinyecaquili acsame tacán quiteluilíaj se huehuentzin
den tayecanque, como amo ixnesiqui ome oso eyi testigos.

20 Huan no nimitzilía que tacán senme den taneltocani
quisentocaj motajtacolmacatiyasque, ijcuacón tejua, Timo-
teo, monequi xiquintacahualti den nintajtacol senteixpan
den ocsequin tocnihuan tacaquini para ma no moyolmouti-
can in taneltocani para ma amo no motajtacolmacacan.

21 Tejua Timoteo, nimitzcahuilía nijín tequit ica in chicahualis den Totajtzin Dios huan ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo huan ica in chicahualis in ángeles taquehualme den ne itajitaluan de Dios, porín yejuan mitzitztocque. Ica ya nojón nimitznahuatilía que xicsentoca xictacamatiu nijín tanahuatilme huan amo xiquinchichicotasojta in tocnihuan taneltocani. Huan amo no xiquinyolicneli sayó neques ten mohuan moyoltasojtatinemij san.

22 Huan no nimitzilía que amo niman ca ijsiucayot xictali se tocniu taneltocacque queme se tiopanhuehuentzin. Porín como ticpohuas queme se tiopanhuehuentzin ca ijsiucayot huan amo ticmati toni tajtacol cualcuitihuitz ne tagat, ijcuacón tejua no timotajtacolmacas ica por ne itajtacol ten cualcuitihuitz de ne tagat ten tictalij queme tiopanhuehuentzin. Huan no nimitzilía ximoyecpixtinemi ica ne yolchipahualis.

23 Huan tejua Timoteo, nimitzilía ijcuín: Como timococojtinemi de mopox tataman de cocolisti, ijcuacón amo xitayi at san. Ta, cachi cuali xitayi tzictzin vino.

24 Huan no nimitzilía que achtopa que ticchihuas cuali ximotachili cuac ticnequi ticpohuas queme tiopanhuehuentzitzin porín sequi taca monextijtiu senteixteno nitajtacoluan achtopa que Dios quinixcomacas huan quintelchihuas. Pero sequin taca amo niman motenextijtiu nintajtacoluan como amo hasta cuac Dios quinixcomacas huan quintatzacuiltis.

25 Huan xicmati que no ijcón motenextijtiu ne cuali tatacamatilis den sequin taneltocani. Huan xicmati que ongac ocsequin taneltocani ten quichiutinemij ten cuali pero ne tatacamatilis ten quichiutinemi, yejua ne amo monextitijtinemis senteixteno. Ta, hasta satepan quipía que monextis.

6

1 Huan no nimitzilía de que ne taca taneltocani den taquehualme tacohualme, yejuan monequi ma quinpiacan míac mohuisyot ihuan ninpatrones. Porín como amo quipíaj mohuisyot para ninpatrones, ijcón yejuan quihuijuicaltíaj in chicahualis den tocaytzin den Totajtzin Dios huan no yejuan quitejtenehuaj totanextililisuan.

2 Huan ne taca taneltocani ten taquehualme tacohualme, como yejuan quipíaj ninpatrónes ten no taneltocani, ma amo quiyolnemilican que amo monequi quinpiasque mohuisyot ihuan ne ninpatrones porín ninpatrones no yejuan taneltocani. Ta, yejuan taquehualme tacohualme monequi cachi oc ma quintequitilican ne patrones taneltocani porín ne patrones taneltocani huan sentasojme ya huan quiselisque ne yec tequit den taneltocani tacohualme. Huan nochi nijín

ten nimitzilía monequi xiquinmachtijtinemi huan xiquinnojnotztinemi in taneltocani.

Ne tacuautamatilis ihuan Cristo huan ne yolsehuilis

3 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xictali cuidado de ne tamachtiani ten ay tanextilijtinemij ica semi taman tamachtilis ten amo quisenijtoa queme ne tamachtilis ten hualeutoc tech ne yec tajtolme de Totecotzin Jesucristo. Porín ne nintacajcayahualis amo tzineutoc itech ne tamachtilis ten cualcui ne yec chipaucanemilis.

4 Huan neques taca ten tacajcayautinemij ica nintanextililisuan, yejuan nojonques mohueyinectinemij san huan hasta amo no teyi quimatij. Huan ne tacajcayahuani mococoaj de nintamachilis huan mocuatapololtijque ya porín cuelitztocque ne tajtoltehuilis san de nencajtic san, huan no cuelitztocque motatajtoltehuijtinemisque san. Huan ica nijín ne tajtoltehuilis hualehua ne nexijcolot huan ne teteluililis huan ya ne tahuijuicaltilis huan ya ne tahuelitalis.

5 Huan no ica nijín ne tajtoltehuilis hualehua ne cualanyot se huan ocsé tagat. Huan nijín taca tacajcayahuani, yejuan nojonques nintanemililis cuecueptoc san. Ica ya nojón amo huelis yec tanemilisque ica ten cuali huan hasta nión no quixmatij in Tajtoltzin de Dios ten melahuac. Huan yejuan nojonques quiyolnemilíaj que se tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios que xa yejua ica se mohueyiixpanoltía. Huan cuac tiquitas que ijcón mochiutoc ya, ijcuacón ximosecocahua de yejuan.

6 Nojón hueyi melau que ica tochipaucataneltocalis mochihuaquiu queme yesquía se hueyi ricojyot. Pero ijcón mochihuas sayó inpan yejuan neques ten yolpactocque tenica Dios quinmactilía para moixpanoltijtiyohue.

7 Porín xicmati que cuac tiyolicoj nican talticpac, ijcuacón ne tonal amo teyi ticualicque. Huan no ijcón cuac timomiquilisque, ijcuacón amo no teyi huelis tiquixtijtehuasque.

8 Tajcón ticpíaj ya totacualisuan huan totaquenuan, ijcuacón ma tiyolpactiyacan ya ica ten ticpíaj ya.

9 Huan nochi naquen quinejnequij cachi oc moricojtilisque, yejuan nojonques amo quimatij queniu quitequitiltijtiyasque ninricojyo. Ica ya nojón yejuan niman motajtacolmacaj porín ay quichiutinemij tensá den yejuan intanejnequilis san de ne mijmiquiloyot san. Huan no ay quichiutinemij tensá tenica quijtacojtinemij nintacuautamatilis. Ica ya nojón yejuan no quinijtacojtinemij san den nintacuautamatilis den ocsequin taca huan no quintopeutiyohue ocsequin taca ne campa ixpolihuilis.

10 Cuac acsá quinequi sayó moaxcatilis míac ricojyot,
ijcuacón xicmati que itanejnequilis de tomin quichihua ma
onca míac tataman ten amo cuali tachihualisme. Huan melau
ijcón mochihuac que sequin taneltocani moixtanectiayaj ica
míac ricojyot. Ica ya nojón sequin quipolojque nintacuauta-
matilis huan motajyohuilticoj ica míac tataman ohuijcayome.

Ximoyolchijchicahua ica motacuautamatilis para ma amo mitztanili in ohuijcayot

11 Pero tejua Timoteo, titequitique de Dios, nimitzilía xi-
mocholoiti de nijín tajtacolme ten nimitzilijtoc ya. Huan
nicnequi que tejua xicsentoca tech in chipaucanemilis. Huan
no xicsentoca xicmohuistilijtiu Dios huan no xicyectacuau-
tamatiu ihuan Cristo; huan no xiteyoltasojtatiu. Huan no
xiquinijyohuijtiu nochi in tajyohuilisme pero ica ne yolyem-
analis.
12 Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi
nichicahualis, no ijcón tejua ica nochi motalnamiquilis xic-
chiutinemi in tequit de Dios de xiquintaneltoctijtinemi ac-
same ihuan Cristo. Huan ximoyecaxcatili de ne nemilis ten
amo queman tamis, porín yejica ya Dios mitznotzac que
xicpiati. Huan ixnesic ya motacuautamatilis cuac tictenextil-
ijtinemic ya ninixpan miacque aquen mitzcaquilijtinenque
ya.
13 Huan axcan nimitznojnotztoc iixpantzinco Totajtzin
Dios ten quichiutica nochi ten ongac. Huan no nimitzno-
jnotztoc iixpantzinco Jesucristo ne ten quitenextilijtinemic
de que Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Huan no Yejuatzin
quitetapohuito de Totajtzin Dios hasta inahuac in tayecanque
Poncio Pilato.
14 Huan nimitznahuatilía que xicyectacamatinemi nochi
ten nimitzilía. Huan no nimitzilía que amo xicsecocahua
nión se tajtol de nimitzilía, para ma ijcón amo aquen huelis
mitzpajpantijtiyacan ica tajtacol. Huan no ijcón nimitzilía,
xicsentoca xitacuautamatiu hasta in tonal cuac mohualuicas
in Totecotzin Jesucristo.
15 Huan cuac ejcos ya in tonal ten Dios quitalij, ijcuacón
Jesucristo mohualuicas nican talticpac. Huan Totajtzin Dios,
sayó Yejuatzin quipía nochi in chicahualisme; huan sayó
Yejuatzin techtatiochihuilía; huan sayó Yejuatzin in hueyi
Tayecancatzin inpan nochi tayecanani. Huan no sayó Yeju-
atzin in Hueyichiucatzin inpan nochi in tequihuani.
16 Huan sayó Yejuatzin ten amo queman miqui. Huan no
sayó Yejuatzin yetica campa tatanesyan campa amo aquen
huelis motoquis. Huan Yejuatzin amo aquen acsame queman
quitacque nión no huelis quitasque oc ica ne inixtololohuan
san. Huan sayó Yejuatzin ma ticmohuistilijtiyacan porín sayó

Yejuatzin nachipa quipixtinemi in chicaucahuelilis. Ma ijcón mochihua. Amén.

17 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xiquinyequili nochi ne taneltocani ricojme nican talticpac que ma amo mohueyinectinemican; huan no xiquinili sayó ma amo motachicahuilican tech ninricojyo, porín nochi ne ninricojyo huelis tajtamis san. Ta, cachi cuali tejua xiquinyequili que ma quitalican nintacuautamatilis sayó tech in Totajtzin Dios, porín Yejuatzin nachipa yoltica huan Yejuatzin no technencajtatiochihuilía san ica de míac tataman para ma ijcón timoyolpactijtiyacan ica nojón tatiochihualisme de Dios.

18 Huan no nimitzilía que xiquinili ne taneltocani ricojme que ma quichihuacan nochi ten cuali san, pero ma moricojtilitiyacan sayó ica ne cuali tatacamatilis. Huan no xiquinili yejuan que nachipa ma teyolicnelijtiyacan huan ma tapalehuijtiyacan ica ne tomin ten quipíaj ya.

19 Huan nojón ricojme como ijcón quichiutinemisque, yejuan nojonques se tonal moaxcatilijtihue ne ricojyot ten melau cualtías nachipa. Huan ne ricojyot de cuali tachihualisme, yejua ne cualcui yolchicahualis para ne tonal cuac tiyetinemisque iixpantzinco Totecotzin Jesucristo. Huan ica nijín tachihualisme ten ticchiutiyasque, tejuan timoaxcatilisque ne ten melau nemilis ten amo queman tamis.

Tanejmachtilis tenica tamis nijín amatzin

20 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xictacamatiu nochi nijín tanahuatilme ten nimitzcahuilijtehuac ya. Ximosecocahua den ne tetapohuilis tenica in tamachtiani sayó mohuelitztinemij porín nochi nojón nencajtic san. Huan no ximosecocahua de ne tatajtoltehuilis ten no monejnehuilía queme in yec tamachilis pero sayó tecajcayautinemij san.

21 Huan melau sequin tamachtiani quipolojque nintacuautamatilis porín yejuan quineltocatiyajque ne tatajtoltehuilis ten sayó tecajcayahua huan ijcón amo cajsicque ne yec tacuautamatilis de Cristo. Huan tech nijín ma sayó Dios mitzyolicnelijtiu. Ma ijcón mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo

1 Nejuatzin ya ni Pablo de nitatitanil de Jesucristo ijcón
queme Totajtzin Dios quimonequiltij huan porín Totajtzin
Dios motencahuaco de que techmactilis ne nemilis nachipa
como tipoutinemij ihuan Cristo Jesús.
2 Nimitzijcuilohuilía nijín amat para tejua Timoteo, porín
tejuatzin tinotasojconetzin porín nimitztaneltoctij ihuan
Cristo. Huan nicnequi que xicpixtiu ne tatiochihualis huan
ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua inahuac
Totajtzin Dios huan inahuac de Totecotzin Jesucristo.

Ma xitetapohuijtinemi de Cristo

3 Huan ijcón cuac nimitzelnamiqui tech nonetatatautilis
ihuan Dios, ijcuacón yohualitonal nictasojcamachilía Tota-
jtzin Dios por tejuatzin. Porín nejua nictequitilijtoc Totajtzin
Dios ica ne yolchipahualis ijcón queme quichiutihualajque
nohuejcautatuan.
4 Huan ijcón nejua nachipa niquelnamiqui de mochoquilis
cuac nimitzcautehuac tech ne pueblo de Efeso. Huan axcan
yohualitonal ocsepa nicnectoc nimitzitas para ijcón nimo-
hueyiyolpactis.
5 Porín nejua nachipa niquelnamiqui de quenin tiyecajsi-
catacuautamatic ya ihuan Dios. Huan ijcón queme mohuey-
inan Loida tacuautamatic ihuan Dios huan ya monantzin
Eunice tacuautamatía ihuan Dios no ijcón tejua, nicmati que
titacuautamatiu ihuan Dios.
6 Ica ya nojón nimitzelnamictía que ocsepa xicyectequitilti-
jtiu nojón huelilis ten Dios mitzmactilij ya cuac nejua nim-
itzcuamapachoj ca nomahuan.
7 Porín Totajtzin Dios amo techmactilij se ejecat de mou-
capinahualis. Ta, techmactilij ya se yolchicahualis huan
ya ne tetasojtalis para ijcón huelis timoyecantiyasque ica
yolchipahualis.
8 Ica ya nojón amo ximopinaucamati cuac tejua titetapo-
huijtinemis de Totecotzin Jesucristo. Huan no nimitzilía
que amo xipinaucamati de nejua porín nejua nechpixtocque
queme preso sayó porín nitetapohuijtinemic de Cristo. Ta,
cachi cuali tejua no xitajyohuijtinemi cuac mitzajsitiyás ne
ohuijcayot cuac titetapohuijtinemis de que Cristo quinequi

techmaquixtis. Huan nochi nijín tequime huan tajyohuilisme
sayó Totajtzin Dios mitzchicahualismacatiyás para tiquijy-
ohuijtiyás.
9 Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin techmaquixtij ya huan
techijitac ya huan technotzac ya que tejuan ma tichipaucane-
mican. Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin amo techmaquixtij
sayó ica por tocualitachihualisuan san. Ta, techmaquix-
tij porín Yejuatzin ijcón quimonequiltij san, huan no porín
techonyolicnelij. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij ijcón
porín tipouque ya ihuan Cristo achtopa que tzinehuasquía in
talticpac.
10 Pero axcan Dios quitenextij ne hueyi nitetasojtalis
para tejuan cuac monextijtzinoco Totecotzin Jesucristo nican
talticpac. Huan Cristo quixijxicoco in chicahualis de miquilis
tenica in amocuali momasoutoya topan. Huan Cristo tech-
nextilico ne nemilis ten amo queman tamis, cuac Yejuatzin
tetapohuijtinemía ica Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne ne-
maquixtilis.
11 Huan Totajtzin Dios nechijitac que monequi nejua ma
nictetapohuijtinemi nijín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne ne-
maquixtilis. Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic queme ni-
itatitanil para ma ijcón nejua niquinmachtijtinemi in tagayot
ten amo poutinemij queme judíos ten Tajtoltzin de Dios.
12 Huan sayó porín nictetapohuijtinemía den Tajtoltzin de
Dios, niquijyohuijtoc nican nijín ohuijcayot queme preso.
Pero nejua amo nimopinahuilía niyetoc nican queme preso,
porín nejua cuali nicmatoc aconi ihuan nitacuautamatinemi.
Huan no cuali nicmatoc que Yejuatzin in Cristo quipía nochi
in chicahualis para nechyecpixtiyás hasta cuac ne tacuitapan
tonalme ya yesqui, porín sayó Yejuatzin ihuantzin nitacuau-
tamati.
13 Huan ne cuali tanextililis ten nimitzinmactilij ya, tejua
xicsentoca xictacamatiu huan no xicsentoca xichipaucanen-
tinemi ica ne yec tacuautamatilis huan ica ne tetasojtalis.
Yejuan nijinques techyecantinemisque porín no tipoutinemij
ihuan Cristo.
14 Huan xicyecpixtinemi ica nejmach ne chipahuac Taj-
toltzin ten Totajtzin Dios mitzmactilij ya. Huan xicmati que
Dios mitzmactilij ya nijín Tajtoltzin ica por ne ichicahualis
den Yecticatzin Espíritu ten yetinemi toyolijtic.
15 Huan queme ticmatoc ya, nochi in taneltocani de ne
país ten monotza Asia, yejuan nojonques mosecocauque ya
de nejua. Huan ne Figelo huan ya ne Hermógenes, yejuan
nojonques omen no nechsecocauque ya.
16 Huan ma Totajtzin Dios quiyolicnelijtiu ne taneltocque
ten monotza Onesíforo ihuan ichancahuan. Ijcón niquijtoa

porín yejua miacpa huahualaya nechyoltalico huan nechyolchicahuaco, huan yejua amo queman pinahuac de nechitaquiu cuac nejua nitzactoya huan niilpitoya ica cadenas queme nipreso.

17 Huan ne Onesíforo cuac ejcoc tech nijín pueblo Roma, ijcuacón amo yolajsic de nechtemojtinemis. Ta, yejua nechtemoaya ica nejmach hasta campa nechajsis.

18 Huan tech ne tonal cuac Dios quinixcomacas in talticpacuani, ijcuacón ne Onesíforo ma no quiseliti ne teyolicnelilis imacotzinco Totajtzin Dios. Porín tejua cuali ticmatoc ya que ne Onesíforo cuali techpalehuijtinemic cuac tisenyetoyaj tech ne pueblo Efeso.

2

Xinentinemi ijcón queme se cuali soldado de Jesucristo

1 Huan tejua Timoteo, tinotasojconetzin porín tisenpoutocque ihuan Cristo. Huan nimitzilía que ximoyecyojyolchicautiu ica ne teicnelilis ne ten Dios techmactilijtoc porín ihuan Yejuatzin tisenpoutinemij.

2 Huan tejua Timoteo, ticactinemic ya notanextililis inixpan míac tacaquini, cuac nitamachtijtinemía ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne notanextililis xicui huan xiquinmachti ne taneltocani ten tiquitas que melau quinequij motequitiltisque para Cristo. Huan yejuan nojonques no ma quinextilijtinemican ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

3 Ica ya nojón, tejua Timoteo, nimitzilía que xicxijxicojtiu ne tajyohuilisme ten cualcui totacuautamatilis ihuan Cristo Jesús, ijcón queme se soldado quijyohuijtinemi ne netehuilis de guerra.

4 Porín in soldado amo mocalaquitinemi tech míac tataman tequime. Ta, in soldado quinequi quichiutinemis sayó ne tequit ten quinajnahuatía ne tayecancasoldado. Huan no tejua no ijcón sayó xicchiutinemi ten technahuatía in Totecotzin Jesucristo.

5 Huan nojón tagat ten mahuiltijtinemi ica ne deporte ten míac tataman, yejua ne quinequi quitanis ne hueyi tetayocolil. Pero amo huelis quitanis como sayó elihuistitinemis san huan como amo quitacamati in tanahuatilme den tayecanque.

6 Huan ne naquen milajtequitijtinemi quinamiqui ma quiseli achtopa ne nisiohuilis den mochihuac ya.

7 Huan tejua, Timoteo, nimitzilía xicnemilijtiu de nijín notanextililisuan ten nimitzilijtoc. Huan no ijcón in Totecotzin

Jesucristo mitzajsicamatiltijtiu de toni quijtosnequi nijín tajtolme.
8 Huan no nimitzilía que ximotalnamictijtiu de Jesucristo ijcuín: Yejuatzin moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan Yejuatzin no catca teconeu de ne huejcau rey David. Huan yejua ya nijín in notanojnotzalis ten cualcui ne maquixtilis tenica nitamachtijtinemi.
9 Huan nijín ne notanojnotzalis ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica por nijín nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten nopan huetztoc cuac nechtzijtzicojque ica cadenas huan nechtzacuacque queme se amocuali tagat. Pero nimitzyequilía que masqui nejua nitzactoc queme preso, pero in Tajtoltzin de Dios amo huelis quitzacuasque queme preso.
10 Huan ica nijín notanojnotzalis nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten nopan huetztoc porín nicnequi niquinpalehuis in ocsequin taneltocani ten Dios quinijitac ya ma quipiacan ne nemaquixtilis. Huan niquinxijcohuilijtiu nochi ohuijcayome para ma yejuan quicactiyasque in Tajtoltzin de Dios para ma no quiselican ne nemaquixtilis. Huan ticselitihue ne cualtzin nemaquixtilis ten amo queman tamis porín tipoutinemij ihuan Cristo Jesús.
11 Huan nijín tajtol ten namechiliti yejua tamelautoc:
Huan como tejuan timicque ya ihuan Cristo, no ijcón tiyoltinemisque ihuan Yejuatzin sen nachipa.
12 Huan como tejuan tiquijyohuijtiyohue in ohuijcayome queme Yejuatzin quijyohuico, ijcuacón se tonal titayecanatihue ihuan in hueyi tayecanque Cristo.
Pero como tejuan axcan tictaatíaj totaneltocalis, no ijcón Yejuatzin se tonal teilis que amo ihuantzin tipohuij.
13 Huan como tejuan amo ticsentocaj titacuautamatinemij ihuan Dios, pero Yejuatzin, quema, nachipa quisentocas yolmelahuactzin huan quichihuati ijcón queme moyectencahuac ya,
porín Yejuatzin amo huelis motajtolcuepas oc.

Pablo tajtoa de se cuali tequitique

14 Nejua nicnequi xiquinelnamicti ocsepa in taneltocani den nochi nijín tanextililis ten nimitzilijca ya. Xiquinnahuati itencopa Totecotzin Jesucristo ma amo quisentocacan motajtoltehuijtinemican. Porín nochi ne tajtoltehuilis amo teyi techchihuilía ten cuali. Ta, cachi oc quinuejuelohuilía in tacuautamatilis den tacaquini.
15 Ximoyojyolchicahua xitequititinemi ca cuali para cuac tiyetotiu iixpantzinco Totajtzin Dios, ijcuacón Yejuatzin mitzhueyichihuati porín ticuali titequitique. Huan ijcón

amo teyi oncas tenica para timopinautis. Ica ya nojón no
nimitzilijtoc xictequitilti in Tajtoltzin de Dios ica tamelahua.
16 Ximosecocahua de ne tetapohuilis huan tamachtilis de
namohueyitatuan ten nencajtic san. Porín xicmati que
naquen tanextilíaj ica ne taman tetapohuilis san, yejuan
nojonques cachi oc mohueyitajtacolmacatiyohue ya.
17 Nochi ne tetapohuilis quinmajmautinemi ica tajtacol ne
tacaquini ijcón queme se cocolisti temajmahua. Huan ijcón
quichiuque ne omen tamachtiani ten monotzayaj Himeneo
huan ya ne Fileto.
18 Porín yejuan mosecocauque den melahuac Tajtoltzin de
Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij de que nochi in tanel-
tocani yejuan panquisque ya yoltocque intzalan in ánimajme.
Ica ya nojón yejuan quitatamilijque nintacuautamatilis den
sequin taneltocani.
19 Huan Totajtzin Dios quichihuac ya tech toyolijtic se yec
tachicahualoni den tacuautamatilis huan ijcón titecaquili-
ayaj ijcuín: “In Totecotzin cuali quinixmati naquen pohuij
ihuantzin”. Huan no in Tajtoltzin de Dios techyequilía ijcuín:
“Nochi ne ten motatatautilijtinemij ica in chicahualis den
nitocaytzin de Jesucristo, yejuan nojonques monequi ma
mosecocautiyacan de nochi míac tataman tajtacolme”.
20 Huan tejuan titaneltocani queme yesquía se hueyi cali.
Huan tech se hueyi cali ongac míac tataman manamicme.
Huan sequin manamicme semi cualtíaj para cualnescayot
san queme ne ten tachijchiu de oro oso plata. Huan sequin
manamicme semi cualtíaj para ohui tequit queme in cuohuit
oso soquit.
21 Huan ijcón no tejuan titaneltocani queme yesquía
timanamicme de Dios. Huan monequi ma timoyolchi-
jchipahuacan de nochi den tajtacolme para ma tiyesque
timanamicme de Dios ten semi cualtíaj. Huan ijcón Totecotzin
huelis techtequitiltijtiyás ica ten yesqui tequit ten Totecotzin
Yejuatzin quimonequiltía ma ticchihuacan.
22 Huan no nimitzilía que ximocholoti de ne tajtacolme
de ahuilnemilis tenica motecahuilíaj telpochme ma quinuiya-
can tech in tajtacol. Ta, nicnequi xichipaucanentinemi, huan
xitacuautamatinemi ica tetasojtalis huan ica ne yolsehuilis.
Huan ijcón xichipaucanentinemi ijcón queme nentinemij in
ocsequin taneltocani yolchipauque ten motatatautilijtinemij
sayó ihuan Totecotzin Jesucristo ica yec yolchipahualis.
23 Huan no nimitzilía xicsecocahua ne tajtoltehuilis san ten
sayó mijmiquiloyot san, huan sayó nencajtic san. Porín cuali
ticmatic ya que nochi nojón tajtoltehuilis quichiutinemi que
cachi ma onca tajtoltehuilis.

24 Huan se cuali tequitique ten quiyolpactía Dios, yejua nijín
ma amo quinchihuilijtinemi ocsequin que ma no motajtolte-
huijtinemican. Ta, ne cuali tequitique de Dios, yejua ne cachi
oc monequi oc ma yolyemancanemi huan ma quipixtinemi
ne huelilis de quenín tamachtijtinemis ica in Tajtoltzin de
Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma quijyohuijtinemi
in ohuijcayot ca nejmach.
25 Huan no ma quintaneltoctijtiu ca ne yolyemanalis
naquen quixtopehuaj in tanextililis de Tajtoltzin de Dios.
Huan ne cuali tequitique de Dios ma sayó quincahuili ima-
cotzinco Dios ne taixnamiquini, para ma yejuan ma moyolne-
militij achto de nintajtacoluan. Huan cuac moyolnemilisque
ya, ijcuacón quiyecajsicaixmatisque in Tajtoltzin de Dios.
26 Huan como melau moyolnemilisque de nintajtacoluan,
ijcón ocsepa talnamiquisque huan huelis mochololtisque
imaco den amocuali Satanás. Porín Satanás quinequi quincu-
atapololtis in tagayot para ma yejuan quitacamatiyacan ijcón
queme yejua quinequi in amocuali Satanás.

3

Pablo tajoa de quenín nentinemisque in tagayot tech ne tacuitapan tonalme

1 Huan tejua Timoteo, monequi xicmati que tech ne
tacuitapan tonalme topan huetziquiu ne hueyi tajyohuilis.
2 Huan nemisque in tagayot ijcuín: Motasojtatinemisque
yejuan san, huan yejuan xijxicuintinemisque ica tomin
san, huan mohueyichiutinemisque huan mohueyinectine-
misque. Huan ijcón yejuan quitelchiutinemisque Totajtzin
Dios, huan amo quintacamatisque oc nintatuan. Huan
amo no teyi ica motasojcamachilisque oc ihuan intatuan,
huan hasta amo no quimohuiscapohuasque totacuauta-
matilis ihuan Dios.
3 Huan ijcón nochi nojonques amo quipíaj oc tetasojtalis
nión no teicnelijtinemij. Huan yejuan sayó tepajpantine-
misque san tensá ten sayó nencajti san, huan amo hueli
motzacuilíaj oc den nintanejnequilis ten cualcui tajtacol.
Huan nojonques no cuelitaj san quintajyohuiltisque acsame
ica toneucayot, huan no quitahuelitztinemij nochi ten cuali.
4 Huan yejuan nojonques amo huelis se tacuautamatis
inuan porín sayó tacajcayahuaj. Huan yejuan nojonques
elihuistijtinemij san; huan mopoutinemij que semi hueyi
chihuanime. Huan yejuan sayó quitemojtinemij quenín moy-
olpactijtinemisque pero amo quitemojtinemij quenín para
quiyolpactijtinemisque Dios.

5 Yejuan nojonques mopoutinemisque no queme taneltocani huan quinejnehuililtisque queme in tacuautamatilis ten melau, pero yejuan quimajpeutiyohue ne yec chicahualis den techmactilijtinemi ya in Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín taman tagayot nimitznejmachtía tejua, Timoteo, que ximosecocahua de nijín tacajcayahuani.

6 Huan nijín tacajcayahuani yejuan ichtacatzin ay tecalijticalaquij para quincajcayahuasque ne sihuame ten amo yec quinemilijtinemij de nintacuautamatilis porín amo yec tapojpoluilme de Dios. Huan nijín sihuame motecahuilíaj ma quinuica nintanejnequilis san de yejuan san.

7 Huan nijín tacajcayahuani nachipa quiyejyecoaj para momachtijtinemisque nochi tataman tamachilis ten ongac. Huan masqui ijcón quichihuaj pero amo queman huelis quiyecajsicamatisque in melahuac Tajtoltzin de Dios.

8 Huan ijcón queme ne nahualme Janes huan Jambres quichiuque cuac quixnamicque Moisés, no ijcón quichiutinemij axcan nijín tacajcayahuani cuac quimajpeutiyohue in yec melau Tajtoltzin de Dios. Huan nijín tacajcayahuani nintamachilisuan quinmamautoc ica tajtacol. Ica ya nojón yejuan amo huelis quipiatihue se yec tacuautamatilis ten majsitoc.

9 Huan nijín tacajcayahuani amo teyi huelis quichiutinemisque den nintacajcayahualis, porín hasta ne talticpacuani ten amo taneltocani, yejuan no quinitilijtiyohue de nintachihualisuan que nochi mijmiquiloyot san. Huan no mochihuasque ihuan ne tacajcayahuani ijcón queme mochihuac cuac ne ome nahualme no moixehuijque que quixnamiquisque in Moisés.

Pablo quicahuilijtehuac Timoteo nijín tequime

10 Huan quema, tejua Timoteo, tinechitilijtinemic huan tictacamatinemic notanextililisuan. Porín tejua tiquitac ya de quenín nichipaucanentinemíc. Huan no tiquitac ya de quenín nitequititinemic. Huan no tiquitac ya notacuautamatilis huan de queníu nicxijxicoa in ohuijcayot. Huan no tiquitac ya notetasojtalis huan queniu nicsentocaya tech notequiu masqui nechtajyohuiltiayaj.

11 Huan no tiquitac ya de queniu nechtemojtinenque para nechtatzacuiltisque huan nechtajyohuiltisque. Huan tejua cuali ticmatoc nochi toni nopan mochihuac campa ne pueblojme ten monotza Antioquía huan tech ne pueblo de Iconio huan tech Listra. Huan ticmatoc ya nochi in tajyohuilis ten nopan mochihuac tech ne pueblojme, pero Notecotzin Jesucristo nechmaquixtij tech nochi nojón tajyohuilis.

12 Huan yec melau que nochi naquen quinequisque yec
chipaucanemisque ica ne chicahualis de Cristo Jesús, yejuan
nojonques tajyohuijtiyasque.
13 Huan nochi nojón taca ten amo yolcualime, huan nochi
nojón tacajcayahuani, yejuan nojonques cueyiltijtinemisque
ica ne amocuali nintachihualisuan. Huan yejuan nojonques
quisentocasque tacajcayautinemisque huan masqui yejuan
san moyolcajcayautinemisque san.
14 Pero tejua Timoteo, nimitzilía que xictacamatiu nochi
tanextililisme ten timomachtij ya huan ten ticyecneltocac
ya, porín tejua cuali ticmatoc ya aconi mitznextilijque nijín
tajtolme.
15 Huan tejua ipa cuali ticmatoc que cuac tipili oc ticatca,
ijcuacón peuque mitznextiliayaj no nijín Tajcuilolamatzin de
Dios. Huan sayó nijín Tajtoltzin de Dios huelis mitznextilis
huan mitzyecantiyás para ticajsis ne nemaquixtilis, como
tejua ticpixtinemi se ajsicatacuautamatilis ihuan Cristo Jesús.
16 Huan nochi in Tajcuilolamatzitzin nochi yejuan Dios
quichihuac ica ichicahualisuan. Ica ya nojón in Tajtoltzin
de Dios huelis se cuitinemis para ica se tamachtijtinemis
huan no para ica se quintaneltoctijtinemis in tagayot ma
quicautiyacan nintajtacoluan. Huan no in Tajtoltzin de Dios
huelis se cuitiyás para ica quinyolmelautiyás huan para ica
se quinmachtijtiyás in taneltocani de queniu chipaucane-
misque.
17 Huan ica nijín Tajtoltzin in tequitique de Dios mochi-
huaqui yec yolmajsitoc huan no mochihuaqui cuali cuatam-
atoc, huan ijcón huelis quichiutiyás míac tataman den cuali
tequit.

4

Tejua Timoteo, xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios

1 Huan nimitzilía nijín tajtolme iixpantzinco Totajtzin Dios
huan iixpantzinco Totecotzin Jesucristo ne ten hualas para
quinixcomacaquiu huan quintatzacuiltiquiu nochi naquen
axcan yoltinemij oc huan nochi naquen momiquilijque ya.
Huan Totecotzin hualas monextijtzinoquiu nican talticpac
para tayecanas ica ihueyichicahualis.
2 Ica ya nojón nimitzcahuilijtehuac nijín tequit, ma xitano-
jnotza ica in Tajtoltzin de Dios. Xitetapohuijtinemi ica ne
hueyi yolchicahualis yohualitonal campa timoajsis. Huan in
taneltocani xiquintaneltoctijtiu ma quicautiyacan nintajta-
coluan huan no xiquinyolmejmelautiu huan no xiquinyecy-
olmajxitijtiu ica ne nejmach cuac tiquinnextilijtiyás in Taj-
toltzin de Dios.

3 Porín ejcos in tonal cuac in tagayot amo quiyecaquisque
oc in cuali tamachtilis ten Tajtoltzin de Dios. Ijcuacón
in tagayot sayó taixnamictinemisque. Huan no quitemo-
jtinemisque ocsequin taman tamachtiani para ma yejuan
quincaquilisque sayó queme yejuan cuelitztinemisque quin-
caquilisque.
4 Ijcuacón in tagayot quisecocautiyasque huan amo quineq-
uisque quicaquisque ten melau Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón
yejuan cachi oc ocsepa yasque motemolijtihue ne tetapo-
huilis den inueyitatuan ten sayó nencajti san.
5 Pero tejua ximoyecpixtinemi nachipa ica ne taixejecol-
isme ten tamelahua; huan no xiquijyohuijtiu nochi ohuijcay-
ome. Huan sayó ximotequitiltijtiu para xitanojnotztinemi
ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan
nochi nijín motequiu xicyecchihuati ijcón queme Totajtzin
Dios mitztequimactij ya.

6 Huan nejua ni Pablo axcan nimotemactiaya ihuan Dios
porín cuali nicmatoc ya que ejcotoc ya in tonal cuac nechmic-
tisque huan ijcón nicautehuas ya nijín talticpac.
7 Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi
nichicahualis, no ijcón nejua ica nochi notalnamiquilis nic-
chiutinemic huan niquintaneltoctijtinemic acsame ihuan
Cristo. Huan in tequit ten Cristo nechmactilij ya, nictamichi-
huac ya. Huan nejua nachipa nitatacamatinemic ica tacuau-
tamatilis.
8 Huan axcan Totajtzin Dios nechchixtoc para nechmactilis
se cualtzin nemactil eluiyactzinco porín nichipaucatequiti-
jtinemía nican talticpac. Huan Yejuatzin nechmactilijtiu ne
cualtzin nemactil tech ne tonal cuac mochihuas ne hueyi
neixcomacalis, porín Yejuatzin se Taixejecojque ten melau
yolmelahuactzin. Pero amo sayó nejua san nicselitiu nijín
nemactil. Ta, nochi naquen quichixtosque ica tetasojtalis
ma mohualuicas Totecotzin Jesucristo, yejuan nojonques no
quiselisque nijín nemactil.

Pablo quilijtoc Timoteo ton tequit ma quichihua

9 Huan nejua no nimitzilía amo cachi oc xinejnemati de
tinechitaquiu nican campa niyetoc.
10 Porín ne tagat ten monotza Demas, yejua ne nech-
cautehuac ya porín cachi quiyolnejneyic quichiutinemis
tamachilisme de nican talticpac san. Huan ne Demas yajqui
campa pueblo Tesalónica. Huan ne notequitijcaicniu Cres-
cente, yejua no nictitanic ma tequititi campa itatilanal de
Galacia. Huan no in Tito, yejua no yajqui tequitito campa
itatilanal de Dalmacia.

11 Huan sayó in Lucas nohuan yetoc. Huan ne Marcos
xictemoti huan xicualcui ma huiqui mohuan porín nicmati
que ne Marcos cuali huelis techpalehuis ca nijín tequit.
12 Huan ne tocniu ten monotza Tíquico, yejua ne no nicti-
tanic ma tequititi tech ne pueblo Efeso.
13 Huan cuac tejua tihualas ya, ijcuacón nechualcuili no-
cochtaquen ne ten nicahuac ichan ne Carpo tech in pueblo
ten monotza Troas huan no xinechinualcuili nolibros huan
noamahuan de notequiu.
14 Huan ne Alejandro in tepostequitique, yejua ne nechchi-
huilijtinemic míac ten amocuali chihualisme. Pero Totecotzin
Jesucristo quixtahuilis ne tagat ijcón queme nechchihuilijte-
huac ya.
15 Ximoyecpía de ne Alejandro porín yejua no semi moyol-
cualantijtinemi huan porín yejua semi quixnamictinemi in
Tajtoltzin de Dios tenica titanojnotztinemi.
16 Porín cuac nechteluilijque ne achtopa ya ninixpan in
tequihuani, ijcuacón nión aquen se ma nechpalehuiqui. Ta,
cachi oc nechcacauteuque pero nimotatatautiliaya ihuan
Dios que nijín ten yejuan nechchiluilijque ma amo Dios
quinelnamiquiliti cuac Yejuatzin quinixcomacas.
17 Pero Totecotzin Yejuatzin yetoya nohuan. Ica ya nojón
nechpalehuij huan nechmacac ne yolchicahualis tenica ne-
jua nihuelic nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis. Huan no nechyolchicahuac para
ma niquintapohuijtinemi den Tajtoltzin de Dios in taca ten
amo pohuij queme judíos. Huan melau Dios nechpalehuij
huan nechmaquixtij inmaco nojón tequihuani, porín yejuan
queme yesquía tecuanime.
18 Huan no Totecotzin quisentocas nechmaquixtijtiyás tech
ten amo cuali, huan nechyecpixtiyás imacotzinco para ijcón
huelis nicalaquitiu nepa eluiyactzinco campa Yejuatzin mo-
masoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón sayó Yejuatzin
ma ticmohuistilican nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón
mochihua. Amén.

Pablo quintatajpaloa huan quintiochihua nijín taneltocani

19 Huan no nimitzilía que niquinontajpaloa in taneltocani
Prisca huan Aquila, huan ya nichancahuan de Onesíforo.
20 Huan in tocniu Erasto, yejua mocahuac tech ne pueblo de
Corinto. Huan in tocniu Trófimo, yejua nicahuac nepa campa
pueblo Mileto porín yejua mococoaya.
21 Huan no nimitzilía que amo xinejnemati de tihualas
nican achtopa que ejcosque ne tapoalme cuac taseseyas.
Huan no nimitzilía que mitzontajpaloaj in Eubulo, huan in

Pudente, huan in Lino, huan no Claudia. Huan amo yejuan
san. Ta, nochin in taneltocani de nican mitzontajpaloaj.
22 Huan nicchía que Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin yet-
ica tech moyolijtic. Huan ma sayó Totajtzin Dios namechic-
nelijtiu. Ma ijcón mochihua. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TITO

In Pablo quitajcuilohuilía Tito

1 Nejuatzin ya ni Pablo nitequitique de Dios huan no nitatitanil de Jesucristo. Huan Cristo nechualtitanic para niquinualcuilis ne tacuautamatilis para naquen Dios quinijitac ya ma pohuican ihuantzin. Huan no Cristo nechualtitanic para niquinyecajsicamatiltis in taneltocani de ne yec Tajtoltzin ten cualcui chipaucanemilis. Huan no Cristo nechualtitanic para niquintaneltoctis in taneltocani de ne yec nemilis ten amo queman tamis.

2 Huan Totajtzin Dios amo tecajcayahua, huan Yejuatzin moyectencahuac ya desde ne achtopa que tzinpehuas in talticpac de que techmacas ne nemilis nachipa.

3 Huan tech nijín tonalme Totajtzin Dios quimonequiltía namechmatiltis Itajtoltzin ica por ne notanojnotzalis. Porín Totemaquixtijcatzin Dios tacuautamatic nohuan. Ica ya nojón nechmactilij nijín tequit huan Yejuatzin nechnajnahuatilij ma nicchiutinemi.

4 Huan tejua Tito, nimitztajpaloa ica nijín amatzin. Huan nicmatoc que tejua queme yesquía tinoconetzin porín nimitztaneltoctij ya huan axcan tisepantacuautamatij ihuan Cristo. Huan nicnequi que xicpixtiu ne teicnelilis huan ne yolsehuilis huan ne tetasotalis ten hualehua imaco de Totajtzin Dios huan imaco de Totecotzin Cristo Jesús.

Pablo tajtoa de ne tocnihuan tayecanani ten monotza tiopanhuehuentzitzin huan ten monotza obispos

5 Cuali xiquelnamiqui que nejua nimitztequimactijtehuac tech ne país ten monotza Creta. Ijcuacón nimitznahuatilijtehuac que xicmejmelahuati nochi ohuijcayot ten mocautoc. Huan no nimitzilijca que que xiquintequimacti huan xiquintocayti queme tiopanhuehuentzitzin sequi taneltocani tech cada se pueblo campa ongac taneltocani.

6 Huan tacán acsá tocniu quinequi mochihuas queme tiopanhuehuentzin, yejua nojón monequi ma nemi ijcuín: Monequi ma chipaucanentinemi. Huan ne tiopanhuehuentzin monequi ma quipía sayó se isihuau san; huan ijcón nipiluan monequi ma taneltocacan para ma amo aquen huelis quinteluilijtinemisque ica ne pitzotic nemilis huan para amo quinteluilijtinemisque que ay elihuistijtinemij san.

7 Huan no ijcón in tayecanani obispos monequi ma chipau-
canemican porín yejuan quinyecantinemij ocsequin tocni-
huan ica itencopaca Totajtzin Dios. Ica ya nojón monequi
ne tayecanque obispo ma amo mohueyinectinemi; huan
ma amo no mocualantijtinemi; huan ma amo no ma mo-
calaquitinemi campa tahuanani; huan ma amo quitemo-
jtinemi san de queniu quinixnamictinemis ocsequin; huan
nión no ma quinectinemi tomin san.
8 Ta, ne tayecanque obispo nachipa ma quipixtinemi tane-
jnequilis de quinselis icalpanocahuan. Huan no sayó ma
quipía tanejnequilis de que ma quichiutinemi san ten cuali.
Huan ma amo elihuistijtinemi san; huan no sayó ma cuali
melahuac itaixejecolisuan; huan ma chipaucanentinemi;
huan no monequi quimatis quenín motzacuilijtiyás ica ohui-
jcayome.
9 Huan ne tayecanque obispo monequi ma amo quinsecoc-
ahua ne tamelahua Tajtoltzin ijcón queme quinextilijque ya.
Huan ijcón no ma hueli yejua quinyolmajxitijtinemis tagayot
ma quitacamatinemican ne chipaucatanextililis, huan no ma
hueli quintaneltoctis ne naquen cuelitaj motatajtoltehuisque
san.
10 Pero xiquelnamiqui que ongacque miacque ten elihuis-
titinemij san, huan sayó quiquinacatinemij, huan no sayó
quinyolcajcayautinemij san ocsequin tagayot. Miacque ne
ten ijcón quichihuaj, yejuan nojonques poutocque oc ihuan
in taneltocalis den judíos.
11 Huan yejuan nojonques ma se quintentamatilis porín
yejuan quicuecuepilijtinemij in taneltocalis de se ichanc-
ahuan ten quinequij chipaucanentinemisque. Huan no-
jonques judíos no tamachtijtinemij hasta amo no Dios qui-
monequiltía oc ma quichiutinemican ijcón. Porín yejuan
tamachtijtinemij ica tacajcayahualis, huan sayó quinequij
para motatanilijtinemisque san ca tomin.
12 Ne huejcau se tagat tamachile, se de no pohuía campa
pueblo Creta, huan yejua quinijtoj ipueblojcahuan ijcuín: “In
pueblojuani de Creta, yejuan ipa xolopijme san huan no
majyá tecuanime pitzoticque ten amo yolcualime; huan no
yejuan sayó campetzme san huan tatzihuini san”.
13 Huan ne huejcautagat ten tamachile catca, yec melau
ten quijtoco. Ica ya nojón nimitzilía, tejua Tito, xiquinchicau-
canejmachti in taneltocani ma quicautiyacan nintajtacoluan
para ma ijcón yejuan quipixtiyacan se yec tacuautamatilis.
14 Nicnequi que xiquinyecnojnotza in taneltocani para
ma yejuan ma amo quineltocacan oc ne netetapohuilis ten
hualeutoc ihuan ne tagayot judíos. Huan no nimitzilía
ijcuín que ma amo no in taneltocani quinneltoquilican oc

in tanahuatilme ten hualeutoc itech ne taca san, porín ne
tagayot motamisecocauque ya den melahuac Tajtoltzin de
Dios.
15 Nochi ten ongac nican talticpac chipahuac ya para nochi
neques ten Dios quinyolchipahuac ya. Pero nochi naquen
ten amo yolcualime huan nochi ten amo tacuautamatinemij
ihuan Dios, yejuan nojonques amo quimatij ten chipahuac,
huan amo no quimatij ten pitzotic porín nintamachilis huan
nintalnamiquilis momautoc ica tajtacol.
16 Huan nojón taca ten amo yolcualime, yejuan quijtohuaj
que no quixmatij Dios, pero ica nijín pitzotic chihualisme ni-
man mota que amo melau que yejuan quineltocaj Dios. Huan
yejuan semi tamajcahualme ya, huan semi elihuistitinemij
san. Huan yejuan amo huelij quichiutinemij tachihualisme
ten cuali.

2

*Pablo quiyecajsicamatiltij Tito den tanextililis ten tamelau-
toc*

1 Huan tejua Tito, nimitzilía ijcuín que cuac tiquinnojnotzas
in taneltocani, ijcuacón monequi xiquinnextili ijcón queme
tenextilía in tamelautoc Tajtoltzin de Dios.
2 Huan xiquinnejmachti ne huehuentzitzin monequi ma
yec cuatamatcanemican huan ma yec yolmajsitinemican
huan ma cuicatinemican se cuali taixejecolis san. Huan ne
huehuentzitzin ma no yec tacuautamatican huan ma yec
tetasojtatinemican huan ma nochi tequititinemican ica nej-
mach.
3 Huan no ijcón xiquinnejmachti ne taneltocani ten chi-
caucasihuame ya, que ma mohuiscanentinemican tech nine-
milis huan ma amo ay tajtolerojtitinemican san, huan ma
amo no motahuantijtinemican. Ta, yejuan monequi ma
quitenextilijtinemican den ninchipaucanemilis.
4 Huan ne chicaucasihuame ma quinnextilijtinemican oc-
sequin taneltocani sihuame ten ichpochme oc de queníu
quintasojtatinemisque ninyoquichuan huan no de queniu
quintasojtatiyasque ninconetzitzin.
5 Huan ne chicaucasihuame no ma quinnextilijtinemican
taneltocani ichpochme de queniu monequi ma yolmajsitine-
mican huan ma quipiacan ne yolchipahualis. Huan no mon-
equi ma cuali motequitilican tech nincalyetolis, huan ma no
quipiacan teicnelilis. Huan no monequi ma quintacamatican
ninyoquichuan. Huan ijcón monequi ma quichiutinemican
in taneltocani ichpochme para ma amo aquen huelis quihui-
juicaltis in Tajtoltzin de Dios ica por yejuan.

6 Huan tejua Tito, nimitzilía que xiquinyecnojnotza in
telpocame ten taneltocani que yejuan no ma yec yolma-
jsitinemican para huelis moyecanasque ica yolchipahualis.
7 Pero monequi achtopa tejua xiyecchipaucanentinemi
para ma ijcón ocsequin taneltocani ma quinejnehuililtican ne
mochipaucanemilis. Huan cuac tejua ijcón tiquinnextilijtine-
mis ya, ijcuacón xiquinmachtijtiu ica ne moyolchipahualis
huan ica ne moneyolmajxitilis.
8 Huan xiquinnojnotza in tocnihuan ica ne Tajtoltzin ten
tamelautoc para ma ijcón amo aquen huelis mitzteluilis ica
ten amocuali. Huan ijcón como acsame quinequij mitz-
tajtolixnamiquisque, yejuan nojónques mopinautisque san
porín amo quipiasque tenica mitzteluilisque.
9 Huan no nimitzilía que xiquinyecnojnotza in taneltocani
taquehualme ten tacohualme que ma quintacamatinemican
huan ma quinyolpactijtinemican ninpatrónes tech nochi nin-
tequiu huan ma amo sayó ay tanajnanquilijtinemican san.
10 Huan ne taquehualme taneltocani monequi ma amo
mochihuacan tachicotaliani. Ta, ma quinnextican que
yejuan cuicaj se cuali tatacamatilis huan que yejuan tacuau-
tamatcatequitini. Huan como ijcón quichiutinemij nojón
taca tacohualme, yejuan nojonques quicualnextijtiyohue in
tanextililisme de Totajtzin Dios Totemaquixtijcatzin.
11 Huan Totajtzin Dios quinnextilico ya nochi in taltic-
pacuani de nihueyiteicnelilis, huan ica nijín teicnelilis huelis
quinmaquixtis nochi in talticpacuani.
12 Huan ne teicnelilis de Dios techmachtijtinemi de que
ma tejuan ticsecocautiyacan ne amocuali nemilis huan ma
ticmajpeutiyacan ne tanejnequilisme ten hualeutoc ihuan in
talticpacuani san. Huan no ne teicnelilis de Dios technextil-
ijtinemi ma tiyecchipaucanemican ica ne cuali taixejecolis,
huan ma ticpiacan ne yolmelaucanemilis huan ma ticmo-
huistilijtiyacan Totajtzin Dios nican talticpac.
13 Huan no Dios techmachtijtinemi que ma ticchixtinemi-
can ica nejmach hasta ne tonal cuac ticsenpiasque ne hueyi
yolpaquilis cuac Yejuatzin mohualuicas nican talticpac ica ne
hueyi chicahualis de nicualtziyo, Yejuatzin ne ten hualajtoc
ne hueyi Dios Totemaquixtijcatzin Jesucristo.
14 Huan ijcón Cristo motemactij ma quimictican para ijcón
quixtahuas totajtacoluan huan para techmaquixtis tech in
pitzotic nemilis. Huan ijcón in Cristo techyecyolchipahuaco
porín quineyic Yejuatzin que ma sayó ihuantzin ma tipou-
tinemican. Huan no quimonequiltij Yejuatzin que ma tejuan
no ticyolnejnectinemican de ticchiutinemisque sayó ica ten
cuali tachihualisme.

15 Yejua ya nijín ten monequi tejua, Tito, xiquinnextilijtinemi in taneltocani huan xiquinmejmelahua ninnemilis huan xiquinyecyolmajxitijtiu ica nochi ne yolchicahualis que ma quicautiyacan nintajtacoluan. Huan amo ximocahua que ma acsame mitzmohuispolocan.

3

Dios ica iteicnelilis techtenextía que amo titajtacolejque

1 Huan no nimitzilía, tejua Tito, que xiquintalnamictijtiyacan in taneltocani que ma motemactijtiyacan huan ma quintacamatiyacan ne huejueyi tayecanani huan tequihuani. Huan no xiquintalnamictijtiyacan in tocnihuan de que yejuan ma nachipa quipiacan yoltanejnequilis para quichiutinemisque ten cuali chihualisme.

2 Huan no xiquinili in tocnihuan de que ma amo ay tetejteneutinemican huan ma amo motajtoltehuijtinemican. Ta, cachi cuali xiquinili que ma yolyemancanemican ihuan nochi in tagayot huan ma quinmohuiscapohuacan nochin pueblojuani.

3 Porín tejuan ne tonal cuac ayamo ticpiayaj in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan ticuatapolojtinemíaj huan amo tictacamatque Dios huan sayó timocajcayautinemíaj san, porín tejuan tiyoltzijtzicautoyaj ica míac tataman tanejnequilis den amocuali. Huan tejuan sayó timoyolpaquiltijtinemíaj tejuan san. Huan no ticchiutinemíaj míac ten amo cuali, huan no tixijxicuintinemíaj san. Huan nochi techtahuelitztinemíaj. Ica ya nojón no tejuan tiquintahuelitztinemíaj se huan ocsé.

4 Pero Dios Totemaquixtijcau quinnextilij in talticpacuani iteicnelilis huan itetasojtalistzin.

5 Huan ijcón Yejuatzin techmaquixtico. Huan Yejuatzin huala techmaquixtico amo porín tejuan ticchiuque tensá den cuali chihualis. Ta, Yejuatzin techmaquixtico sayó porín techonyolicnelico. Huan no Yejuatzin techyancuicayolitico huan techyolchipahuaco huan in Yecticatzin Espíritu techmacac se yancuicanemilis.

6 Huan Totajtzin Dios techtoyahuilij huan techueyiyolpexontij ica in Yecticatzin Espíritu ica ne chicahualis de itocaytzin de Jesucristo Totemaquixtijcau.

7 Huan Dios ica ne hueyi teicnelilis techpohuac que amo titajtacolejque oc. Ica ya nojón tejuan huelis ticselisque ne nemilis sen nachipa ten axcan ticchixtocque que tictamiselijtihue.

8 Nochi nijín tajtolme ten nimitzilía hueyi melau, huan nicnequi que xiquinyequili in taneltocani ca yolchicahualis para ma yejuan quinejnectiyacan de quichiutiyasque sayó

ten cuali chihualisme. Huan nochi in tanahuatilme den
Tajtoltzin de Dios, yejuan nojón sayó cualcuij ten cuali huan
quinpalehuíaj in talticpacuani.
9 Huan no nimitzilía, tejua Tito, ximosecocahua de tajtolte-
huilis ten nenca san, huan de ne tetapohuilis den huejcaucay-
ome. Huan no ximosecocahua de ne tajtolixnamiquilis huan
amo ximoyoltehuijtinemi de toni quijtosnequi ne tanahu-
atilme de Moisés. Porín nochi nijín ne tehuilis amo tepalehuía.
Ta, nencajti san.
10 Huan ta acsá tagat quinxelojtinemis taneltocani, ijcuacón
tejua xicnahuati que ma amo ijcón quichihua. Huan cuac
ticnahuatis ica ojpa ya huan amo mitzcaquilía, ijcuacón xi-
calantoca.
11 Huan cuac se tagat ijcón quinxejxelojtinemis san in tanel-
tocani, ijcuacón xicmati que ne tagat yejua san moajchihuilía
den Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmati que ne tagat motajta-
colmaca ica por ne amo cuali inemilis. Ica ya nojón yejua san
motelchiutiu.

Pablo quilijtoc Tito ton tequit ma quichihua

12 Huan cuac nejua niquintitanis ya ne omen tocnihuan
ten monotza Artemas huan Tíquico campa tejua tiyetoc,
ijcuacón ximoijsihuili de tihualas nican tech nijín pueblo
Nicópolis porín tech nijín pueblo nicnemilijtoc que nicpanotiu
in tonalme de taseseyalistan.
13 Huan no nimitzilía, Tito, que xicpalehui ne tocniu totета-
jtohuijcau ten monotza Zenas, huan no xicpalehui ne tocniu
Apolos. Xiquinojquetzati ne omen huan xiquinmactili nochi
ten monequi para ma ijcón amo teyi quinpolotiu.
14 Huan nicnequi que ne tocnihuan taneltocani mon-
equi ma momachtijtiyacan de quichiutiyasque ten cuali chi-
hualisme, huan no ma momachtican queniu para quin-
palehuisque ocsequin ten amo teyi quipíaj. Huan como
ijcón quichiutiyohue nojón tocnihuan taneltocani, ijcuacón
cualquistiyasque nintachihualisuan huan ijcón quipaquilti-
jtinemisque Dios.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani

15 Huan nochi taneltocani ten nican nohuan yetocque
yejuan mitzontajpaloaj. Huan tejua no xiquintajpalo ne
tocnihuan ten techyoltasojtaj porín ticpíaj sansé san tacuauta-
matilis. Huan ne teicnelilis de Dios ma yetinemi namoyolijtic
sen nachipa. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCQUE FILEMON

Pablo quitajcuilohuilij in tequitique Filemón desde Roma campa yetoc preso

1 Huan nejuatzin ni Pablo ten nechtzacuacque ya queme
preso porín nejua nitacuautamatinemi ihuan Cristo Jesús.
Huan tejua Filemón, nimitzijcuilohuilía nijín amat. Huan
amo nejua san. Ta, no nimitzijcuilohuilijtoc iixteno in tocniu
Timoteo. Huan timitztajpaloaj tejua Filemón, titotasojic-
nitzin huan titotequiticaicnitzin.
2 Huan ica nijín amat no niquintajpaloa nochi in taneltoca-
ni ten mosentilíaj tech mochan para quimohuistilisque To-
tajtzin Dios. Huan no tictajpaloaj in sihuat taneltocacque ten
monotza Apia, yejua isihuau de Filemón. Huan no tictajpaloa
in tocniu Arquipo, yejua iconeu de Filemón ten techpalehui-
jtinemi de tictehuijtinemisque nochi tataman chihualis ten
amo cuali.
3 Huan nochi namejuan xicpixtiyacan ne teyolicnelilis
huan no ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios
huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo tajtoa de in tetasojtalis huan in tacuautamatilis ten quipixtinemi in Filemón

4 Huan nejua ni Pablo nicueyitasojcamachilía Totajtzin
Dios por tejua, Filemón, cuac nimitzelnamiqui tech none-
tatatautilis ihuan Dios.
5 Huan ijcón nicchiutinemi porín nejua nictecaquili-
jtinemic ya de ne hueyi motetasojtalis huan de ne hueyi
motacuautamatilis ten tictenextilijtinemi ihuan Totecotzin
Jesús. Huan no ticnextijtinemi motetasojtalis ihuan nochi ne
taneltocani yolchipauque de Cristo Jesús.
6 Huan tejua Filemón, tiquinaxcatilij ya miacque de mo-
tacuautamatilis de Cristo. Huan no tiquintaneltoctij ya mi-
acque de Cristo. Huan nejua nimotatautilía iixpan Dios
ica por ne yancuic taneltocani. Huan nimotatautilía ihuan
Dios que ma Yejuatzin quinyecajsicamatiltijtiu ne yancuic
taneltocani de nochi ne tatiochihualisme ten ticselijque porín
tisenpoutocque ihuan Cristo Jesús.

7 Huan no nimohuelita de nicselij se cualtzin yolsehuilis
porín tejua tiquinyoltasojtatinemi in taneltocani, huan no
tiquinyoltalijtinemi ne yolchipauque taneltocani.

Pablo quitatautía Filemón que ma quichihuili Pablo se cual-
tagayot de quiselis ne tanamactequitique ten monotza Onésimo

8 Huan nejua ni Pablo niitatitanil de Cristo, huan ica nijín
tanahuatil nicpía huelilis para nimitznahuatis toni monequi
xicchiutiu.
9 Huan masqui nejua cuali nihuelisquía nimitzchicau-
canahuatisquía, pero amo ijcón nicchihuas. Ta, nicnequi
nimitztatatautis san ica ne tetasojtalis de Cristo. Xiconita san,
nejua ni Pablo nihuehuentzin ya, huan nechtzacuacque ya
porín nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús.
10 Ica ya nojón nimitzonueyitatautía por ne taneltocacque
Onésimo ten mochihuaco queme yesquía noconeu, porín nic-
taneltoctij ya ihuan Cristo nican campa nitzactoc.

11 Ne tonalme ten panocque ya, in Onésimo yejua motaque-
hual tacohual catca, huan nencajtic san nitequiu para teju-
atzin porín mitzcholohuilij. Pero axcan cuali nechtequitilía
nejua. Huan no cuali mitztequitiliti oc, tejua Filemón.
12 Ica ya nojón ocsepa nimitzontitaniliti Onésimo ijcón
queme nimitzontitanilisquía notalnamiquilis, porín ihuan
Onésimo semi nimoyoltasojtatinemi axcan.
13 Huan nejua nicnequisquía que ma mocahuani oc no-
huan in Onésimo, para ma yejua mitzixpatcayotijto, huan ma
nechtequitilijto nican campa nejua nitzactoc. Huan nechtza-
cuacque porín nejua nitanojnotztinemía ica ne yancuic Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
14 Pero nochi nijín amo nicnequi nicchihuas como amo
tejua motahuelital que ma mocahua nohuan ocsepa in
Onésimo. Huan como mocahuas Onésimo, ijcuacón nicnequi
ma mocahua sayó por tejua moyolpaquilis huan amo porín
nimitztequihuía.
15-16 Huan melau in Onésimo mitzcholohuilijtehuac ya huan
amo mohuan yetoya sequi tonalme. Huan achá Dios quichi-
huac ijcón para ma axcan huelis ticselis Onésimo ocsepa
queme se motaneltocaicniu huan para ma xisenyetinemi
mohuan sen nachipa. Ica ya nojón nimitzilía que ne Onésimo,
yejua ne mocuepati ya, yas mochan amo queme se taquehual
ten tanamac. Ta, moejcoltis campa mochan queme se mota-
sojicnitzin taneltocacque. Huan nejua semi nicyoltasojta ne
Onésimo. Pero tejua cachi oc ticyoltasojtatiyás, amo queme
se tanamac tequijtijque. Ta, tictasojtatiyás porín yejua se
tocnitzin ten poutinemi ihuan Totecotzin.

17 Huan como melau tejuan tisentequitini ihuan Cristo,
ijcón nicnequi xicseliti ca cuali in Onésimo queme yesquía
nejua tinechselisquía.
18 Huan no nimitzilía como tensá chihualis ten amo cuali
mitzualchihuilijtehuac in Onésimo oso como tensá mitz-
tahuiquilía ca tomin, pues nejua xinechtopalui nochi ten
monequis.
19 Huan nejua ni Pablo nimitzijcuilohuilía nijín amat ca
nomahuan. Huan ica nijín notajcuilol, xicmati que nejua
niquixtahuas nochi ten Onésimo mitztahuiquilisquía. Huan
no xicmati que huelis nimitzelnamictis que tejua majyá
tinechtahuiquilía hasta motalnamiquilis porín nejua nimitz-
taneltoctij ya ihuan Cristo. Pero nejua amo ijcón nimitziliti.
20 Ta, nejua nicnequi nicselis se cualtagayot de tejua, porín
tisenpohuij ihuan Cristo. Ica ya nojón nimitzontatautijtoc
que xicseli in Onésimo para que nejua ma no nicseli ne
yolsehuilis tech Cristo huan ijcón nejua hasta niyolcaxanis.
21 Nimitztajcuilohuilía ijcuín, tejua Filemón, porín nicyec-
mati que tinechtacamatis. Huan no nicmati que tejua ticchi-
huas cachi oc huan que nijín ten nimitzilijtoc.
22 Huan no nimitzilía que xinechyectaliliti ya campa ni-
mosehuis ompa mochan, porín nejua nicchía que Totajtzin
Dios ma namechnanquili namonetatatautilis huan no ma
nechcahua ma namechitati.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani ihuan ichancahuan de Filemón

23 Huan mitztajpaloa ca nijín amatzin in tocniu ten
monotza Epafras, ten tzactoc nohuan queme preso, porín
titanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús.
24 Huan no mitzontajpaloaj in Marcos huan Aristarco huan
in Demas huan in Lucas. Nijín tocnihuan nochi nechpalehui-
jtocque tech in tequit de Cristo.
25 Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu
nochi namejuantzitzin. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN DE DIOS TEN QUINILIAJ HEBREOS PARA IN TOCNIHUAN JUDÍOS TEN TANELTOCANI DE CRISTO

Nican Totajtzin Dios tajtoa itencopaca Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo

1 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios miacpa quinnojnotztihualaya tohuejcautatuan ica míac tataman tamachilis, huan Yejuatzin no quinnojnotztihualaya tohuejcautatuan ica intencopaca itanahuatijcahuan.

2 Huan axcan tech nijín tacuitapantonalme ya, Totajtzin Dios technojnotztinemic ya ica itencopaca de Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo. Huan Totajtzin Dios quimactilij Iconetzin nochi chicahualis para ijcón Iconetzin huelis quichijchihuas nochi ten ongac nican talticpac huan nepa eluiyac. Huan no Totajtzin Dios quiaxcatilij Iconetzin nochi ten ongac.

3 Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi ichicaucacualtziyo de Totajtzin Dios, ijcón queme in tanex quipía icualtziyo den tonaltzin. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin monextijtinemi huan tamati ijcón queme Totajtzin Dios tamati. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin ica por ichicaucatajtoluan quinmatzacuilijtoc huan quinyecana nochi ten ongac. Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quichihualtico de que ma timocahuacan tiyolchipauque de nochi totajtacoluan ica por Yejuatzin itequiu. Huan cuac techtamichipahuaco ya den tejuan titalticpacuani de nochi totajtacoluan, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chicahualis campa ichicaucahuelilispan.

Nican tajtoa de Iconetzin Dios, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que nochi in ángeles taquehualme de Dios

4 Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin Cristo Jesús ten mochihuaco cachi hueyi tayecanque huan que in ángeles. Huan Yejuatzin mochihuaco cachi hueyichiuque porín quiselij ya imaco Itajtzin Dios cachi hueyi itocaytzin. Huan ne tocay cualcui cachi hueyi tanahuatil huan que ne tocay ten quiselijque in ángeles.

5 Huan hueyi melau nochi nijín ten namechilijtoc porín Totajtzin Dios amo queman quinnojnotzac iángeles ijcón queme quiluij Iconetzin. Pero Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín: Tejuatzin tinoconetzin,

huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Nejuatzin nimotajtzin.
Huan ocsepa Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:
Nejuatzin nachipa nicsentocas nimotajtzin niyesqui,
huan Tejuatzin nachipa tinoconetzin tiyesqui.
6 Huan cuac Totajtzin Dios cualtitanic Iyojtzin Conetzin nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:
Xicmohuistilican Noconetzin, nochi de namejuan nannoángeluan.
7 Pero no Totajtzin Dios tajtoa de iángeles ijcuín:
Nejuatzin niquinchihuac noángeles ma tamatican queme chipactzitzin ejecame.
Huan noángeles,
yejuan nojonques notequiticahuan.
Huan yejuan tequititinemij nican huan nepa, ijcón queme in tit cuac momejmelahua nican huan nepa.
8 Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:
Tejuatzin tion Dios, huan Tejuatzin titayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.
Huan tionmaactinemi sen nachipa se tacotzin tenica quitenextijtinemi que timomasoutinemi nohuiyampa ica sayó ten melahuac huan ten yectic.
9 Tejuatzin ticyolnejnequi sayó ten yectic huan amo timoyolpactijtinemi ica ten amocuali.
Ica ya nojón Nejuatzin ni Dios, huan nimo Dios huan nimitzmactilij ya hueyi yolpaquilis de xiyetinemi sen nachipa tionhueyitayecancatzin.
Huan yec melau amo niquinmactilij neques ten mohuantzin tequitijtinemij de nijín tanahuatil.
10 Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:
Tejuatzin tion Teconetzin, ne achtopa ya ticontzinehualtij huan ticonchijchihuac nochi ten ongac nican talticpac,
huan no ticonmachijchihuac nochi ten ongac nepa eluiyactzin de ejecaixco.
11 Huan nochi ne motachijchihual se tonal ixpolihuisque.
Pero Tejuatzin amo queman tionixpolihuis.
Huan ne motachijchihualuan, se tonal ijtacahuisque ijcón queme ijtacahuis se tilma.
12 Huan nochi ne motachijchihual ticonpatilis ijcón queme se tilma ten tamojmotzol.
Huan nochi motachijchihualuan tajtamis queme se tilma ten amo cualtía oc.
Pero Tejuatzin nachipa tiyetinemis huan amo queman timopapatatinemis,
huan amo queman tamis monemilis.

13 Huan Totajtzin Dios amo queman quinnojnotzac iángeluan
ijcón queme monojnotzac Yejuatzin ihuan Iconetzin cuac
quilij ijcuín:
Tejuatzin tinoconetzin, ximosehuijtzino noyecmacopaca
porín nochi ticpía ya chicahualis.
Huan Nejuatzin niquintatacamatiltis monahuactzinco nochi
neques ten mitztahuelitztinemij.
Huan no niquintaliti momatampa neques ten mitz-
tahuelitztinemij ijcón queme cuac se mometztajtalía
tech se icpal.
14 Huan nochi iángeles de Dios yejuan nojonques tanahuatiani
ejecatzitzin ten chipauque ten sayó motequitiltijtinemij para
Dios. Huan Dios quinualtitantoc iángeluan para quinpale-
huijtinemisque nochi neques ten motemactijtiyohue itech ne
nemaquixtilis.

2

*Nican tajtoa de ma timoyecpixtiyacan para ticyecajsicapi-
atihue ne nemaquixtilis*

1 Ica ya nojón ma ticyecaquican huan ma ticyectacamatiya-
can nochi ten ticacque ya den Tajtoltzin de Dios para ma amo
timosecocahuatij den ojtzin de Dios.
2 Huan ne achtopa ya Dios techmactilij ya Itajtoltzin in-
tencopaca in ángeles huan nochi motaminextico ya ijcón
queme Yejuatzin quitalij ma mochihuaqui. Huan no Dios
quintatzacuiltij nochi neques ten amo tatacamatihualajque
ica ne Itanahuatiltzin.
3 Pero cachi oc tejuan amo timaquisasque de
ne tatzacuiltilis como amo tictacamatinemij nijín
cachi hueyi temaquixtilis ten Yejuatzin techtenilijtoc.
Huan nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Totecotzin
Jesús quitetapohuijtinemico ya. Huan neques ten
quicactinenque in tanojnotzalis de Jesús, yejuan nojonques
techmatiltijtinenque huan techpanoltilijtihualajque.
4 Huan Totajtzin Dios quiyectenextijtinemi que hueyi
melau nijín temaquixtilis ica por nescayome de Dios huan
tataman mohuiscatequime. Huan no Totajtzin Dios techx-
exelohuilijtihuitz tataman huelilisme ica in chicahualis den
Yecticatzin Espíritu ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij ya.

*Nican tajtoa de que Jesucristo mochihuaco tagat ijcón
queme itequiticaicnihuan*

5 Huan Totajtzin Dios amo queman quinmactilijca iángeles
tanahuatil ma yejuan tayecantinemisque satepan tech ne
tonalme ten motoquijtihuitze oc. Huan namechnojnotztoc de
ne tonalme ten huitze oc.

6 Sayó nicnequi namechtapohui den Tajtoltzin de Dios campa
secan tajtoa den talticpactaca ijcuín:
Totajtzin Dios, amo ticajsicamatij queyé Tejuatzin tiquinel-
namictinemi oc den tejuan titalticpacuani.
Huan amo no ticajsicamatij queyé semi timoyolcuejmolo-
jtinemi den talticpacyetoni porín yejuan sayó taj-
tamisque san.
7 Huan Tejuatzin ticchihualtij que in talticpacuani ma amo
semi hueyichihuanime ipan sequin tonalme.
Huan no tiquinonchihualtij que ma cachi hueyi chihuanime
in ángeles.
Pero cachi satepan Tejuatzin ticonueyipantalij in taltic-
pacuani huan tiquinonmohuiscapohuac.
Huan Tejuatzin tiquintayecancatalij in talticpactaca que ma
yejuan tayecantinemican ipan nochi ten Tejuatzin
ticonmachijchihuac ya.
8 Huan Tejuatzin tiquinontayecancaquetzac ya in taltic-
pactaca que ma yejuan momasoutinemican ipan nochi
ten ongac.
Huan amo teyi ongac taman oc que ma amo quiyecantine-
mican in talticpactaca. Huan masqui ijcón Dios quijtoj ya,
pero ayamo ijcón mochiutoc porín tiquitztinemij que ayamo
quitacamatinemij in talticpactaca ipan nochi ten Dios ita-
machijchiu ya.
9 Pero hueyi melau axcan tiquitztinemij que in Totajtzin Dios
quihueyipanchihuac ya Cristo Jesús, masqui Yejuatzin amo
semi hueyichiuque catca ipan sequi tonalme. Porín Totajtzin
Dios quichihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles
ipan sequin tonalme. Pero mochihuac cachi satepan Dios
conueyipantalij huan conmohuiscapohuac Cristo Jesús porín
ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico
tech in colotzin. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij huan
quimonequiltij ma momiquili Cristo Jesús huan ma techix-
patcayotiqui ica por totajtacoluan de nochi tejuan titaltic-
pacuani.
10 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac,
huan nochi ten ongac Dios quichihuac para ica quiselis
ne nemohuistililis den talticpacuani. Huan Totajtzin Dios
quimonequiltij quinajocuis huan quinuicas míac conetzitzin
para ma yetotij ihuantzin ne eluiyactzinco campa itacualtziy-
ojcan. Ica ya nojón Totajtzin Dios quipíac de quitamiyolma-
jxitis in Jesucristo ica ne tajyohuilis ten Yejuatzin quipanoco
ya. Huan ica ne tajyohuilis Jesucristo mochihuaco Temaquix-
tijque inpan nochi iconetzitzin de Dios.
11 Huan nochi neques ten yolchipauque ya de nintajta-
coluan, yejuan nojonques poutinemij ihuan Totajtzin Dios.

Huan Jesucristo no poutinemi ihuan Totajtzin Dios huan
quinyolchipautinemi nochi iconetzitzin de Dios. Ica ya nojón
Jesucristo amo mopinaucamati de quinpohuas iconetzitzin
de Dios queme iicnihuan.
12 Huan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa
Yejuatzin quinojnotztoc Itajtzin Dios ijcuín:
Notajtzin Dios, niquintapohuiti nochi noicnihuan de aconi
Tejuatzin.
Huan nimitzonueyimohuistilijtos Tejuatzin campa mosen-
pansentilía moconetzitzin para ijcón mitzonueyimo-
huistilisque.
13 Huan ocsecan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo
Jesús campa Yejuatzin monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios
ijcuín:
Notajtzin Dios, nopal nitacuautamati, Tejuatzin.
Huan ocsepa in Tajtoltzin de Dios tajtoa de Yejuatzin ijcuín:
Nejuatzin nican niyetoc ihuan nochi iconetzitzin de Dios ten
Yejuatzin nechoninmactilij.
14 Huan Cristo Jesús monacayotico nican talticpac huan
mochihuaco se talticpactagat ijcón queme nochi iconehuan
de Dios den talticpacnemij. Huan ijcón quichihuaco Jesu-
cristo para quitahuejuelohuilis in amocuali Satanás ica ne
tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico. Huan
ijcón Cristo momiquilico para quijtacohuilij Satanás ten quip-
iaya huelilis para techijtacojtoya tech in miquilis.
15 Huan ica imiquilis de Cristo, Yejuatzin quintacajc-
ahualtico in talticpacuani imaco in amocuali Satanás porín
nochi neques in Satanás quinquitzquijtoya queme yesquia
iiaxcahuan. Huan yejuan nojonques poutoyaj imaco in
amocuali Satanás porín yejua quinmoucacalaquijtoya de que
se tonal momiquilitihue sen nachipa.
16 Huan hueyi melau que Jesucristo huala amo para quin-
palehuijtinemis in ángeles de Dios. Ta, Cristo huala para
quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatij ihuan Dios
ijcón queme tohuejcautat Abraham tacuautamatic inahuac
Totajtzin Dios.
17 Huan para techmaquixtis, monequic que Cristo ma
mochihua huan ma tamati queme se tagat tamatinemi. Huan
no monequi que Cristo ma mochihua se tayecancatiopix-
cat ten teyolicnelijtinemi huan ten quitequitilijtinemi Tota-
jtzin Dios ica melaucayot. Ica ya nojón cuac Cristo Jesús
momiquilij ya, ijcuacón Yejuatzin huelic quixtahuac ya in
tajtacolme de nochi talticpacuani.
18 Huan ijcón Cristo Jesús quixijxicoco nochi tataman tajy-
ohuilis cuac ne amocuali Satanás quiyolelihuisuij Cristo ica

tajtacol. Ica ya nojón cachi oc Cristo huelis techpalehuijtinemis para ma tejuan no ticxijxicojtinemisque tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanás techyolelihuisuía ica tajtacol.

3

Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que ne Moisés

1 Ica ya nojón, notasojicnihuan ten nanyolchipauque, Totajtzin Dios namechijitac ya huan namechnotzac que xipoutinemican ihuantzin. Huan cuali xiyequitilican Cristo Jesús. Porín Yejuatzin Cristo itanojnotzcau de Dios huan Yejuatzin no in tayecancatiopixcat para tejuan techyolmajxitijtinemis ica totacuautamatilis ihuan Dios.
2 Huan Totajtzin Dios quitequimactij Cristo ica tataman tequit. Huan Cristo Jesús quiajsicachihuaco ica nejmach nochi ten Totajtzin Dios quinahuatilij ya. Huan no ijcón Moisés quiyectamichihuac nochi tataman tequit ten Totajtzin Dios quinahuatilijca ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios.
3 Huan Totajtzin Dios quihueyipohuac Moisés. Pero Dios cachi oc quihueyipanchihuac in Jesús, ijcón queme se calchijchiuque quinamiqui cachi mohuisyot huan que in cali.
4 Huan ipa yetoc se acsá nican talticpac ten quichijchihuac cada cali. Pero Totajtzin Dios Yejuatzin quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón cachi oc ticmohuistilíaj Dios ten quichijchihuac nochi ten ongac.
5 Huan hueyi melau que in Moisés cuali tequitique porín quiyecajsicachihuaco nitequiu, nochi ten Dios quinahuatilij ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan in Moisés cuali tequititinemic porín quinyectenextilijtinemic ipueblojcahuan de Dios nochi tanextililisme de Dios ten quipía de motetapohuiquiu satepan.
6 Huan Cristo Jesús quiyecajsicachihuaco nitequiu porín Yejuatzin Totecotzin de Dios. Huan Yejuatzin tequititinemij intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan nijín tejuan ya tiipueblojcahuan de Dios cuac tejuan ticsentocaj titacuautamatiyohue ihuan Dios hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo. Huan no ma timoyolpactijtinemican ica por ne nemaquixtilis majsitoc ten ticselitihue imaco Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Dios quinmactilijtinemi ipueblojcahuan se cualtzin yolsehuilis

7 Ica ya nojón ma ticaquican ne ten techilijtoc in Yecticatzin Espíritu tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Axcan xicaquilican ten Totajtzin Dios namechilijtoc ijcuín:

8 “Nejuatzin namechilía que amo xicmajpehuacan in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quichiutihualajque ne ipueblojcahuan de Dios tech ne tonalme cuac nentinemíaj campa tayiucan.
Ijcuacón yejuan quixnamicque Dios cuac amo quineltocacque de que cox Dios inuan yetinemic.
9 Tech ne tayiucan namohuejcautatuan quinequíaj quitasque cox Nejuatzin nicchihuati ijcón queme nimoyectencauca ya.
Huan yejuan quitelpanoltijtihualajque de nechtejtenehuaj.
Huan amo yec tacuautamatihualajque Nohuantzin, masqui nochi yejuan quitztinenque nochi míac tataman nomohuiscatequihuan ten nicchiutinemic ipan omepoal xiutica.
10 Ica ya nojón nimohueyiyolcualantij ihuan nojón tagayot,
huan niquitoj que nachipa nijín pueblojuani mocuatapololtijtinemij ica por nintamachilis ten hualehua de ninyolojuan.
Huan yejuan amo motecahuilíaj ma quixmatican notanahuatil huan amo no quinecque nentiyasque tech noojpan.
11 Ica ya nojón nimohueyiyolxocolij ica ne iamocualitachihualisuan.
Huan nimocualancayectencahuac ihuan ne pueblojuani
que yejuan amo queman quiselitiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin nicnequía niquinmactilis”.

12 Notasojicnihuan, ximoyecpiacan de ne tataman amocuali tamachilisme, para ma amo senme de namejuan ma mosecocahua den Tajtoltzin de Dios porín amo quiyecneltocatinemi in Dios ten yoltica sen nachipa.

13 Huan para amo nanmosecocahuasque de Dios, namechilía cachi cuali mosta mosta ximoyolmajxitijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios se huan ocsé mientras Dios techyolicnelijtinemi oc axcan. Huan ximoyolmajxitijtiyacan para ma amo ximoyolcajcayautinemican ica in tajtacol huan no para ma amo ximochihuacan nantaixnamiquini de Dios.

14 Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue ihuan Cristo hasta ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas ijcón queme titacuautamatihualaya desde ne achtopa ya. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón ticsentocasque tipoutiyasque ihuan Cristo Jesús.

15 Huan ocsepa namechilía ijcón queme namechilijca que in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:
Xiyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc, huan amo xicmajpeutiyacan Dios,
ijcón queme quichiutihualajque neques ten quixnamicque Dios.

16 ¿Huan aconi catca neques ten quicaquilijque in Tajtoltzin
de Dios huan de ompa quixnamicque Dios? Yejuan neques
ipueblojcahuan de Dios ten Moisés quinualquixtito campa ne
país Egipto. Yejuan nojonques quicaquilijque in Tajtoltzin de
Dios huan de ompa yejuan quimajpeuque Dios.
17 Ica ya nojón Totajtzin Dios cualantinemic ipan omepoal
xiutica ica por ne ipueblojcahuan porín yejuan quisento-
cayaj motajtacolmacatinemíaj. Ica ya nojón nochi yejuan
momiquilijque campa ne tayiucan.
18 Huan nochi neques ten amo tatacamatinenque, yejuan
nojonques Dios inuan mocualancayectencahuac que yejuan
amo queman quiselitihue ne yolsehuilis.
19 Huan ijcón tiquitaj que ne ipueblojcahuan de Dios amo
huelic quipiasque ne yolsehuilis ten Dios quinequía quinmac-
tilis porín yejuan amo motecahuilijque de quiyecneltocasque
Dios.

4

1 Ica ya nojón axcan Totajtzin Dios techtenilijtoc oc de que
ma ticselican ne yolsehuilis de Dios. Pero monequi que ma
timoyecpixtinemican para ma amo mochihua que acsame de
namejuan ma amo nanquiselitij ne yolsehuilis ihuan Dios.
2 Huan ijcón queme quicaquilijtihualaya in Tajtoltzin de
Dios ne huejcau ipueblojcahuan de Dios, no ijcón tejuan tech-
nojnotzacoj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis. Pero ne huejcau ipueblojcahuan de Dios amo teyica
quinpalehuij cuac quincaquiltijque ne tanojnotzalis de Dios.
Porín yejuan quicacque ne tanojnotzalis ica ne inacasuan
san. Pero amo quiyecneltocacque tech ninyolojuan.
3 Pero, quema, tejuan ticyecneltocaj ya ne itanojnotzalis de
Dios. Ica ya nojón tejuan cuali ticselitiyohue ne yolsehuilis
ihuan Dios. Huan tech in Itajcuilolamatzin de Totajtzin Dios,
Yejuatzin technojnotzac de ne yolsehuilis ijcuín:

Ica ya nojón nimocualancayectencahuac ya
que yejuan amo queman quiselitiyasque ne yolsehuilis ten
Nejuatzin niquinmactilisquía.

Huan desde ne tonal cuac Yejuatzin quitamichijchihuac ya
in talticpac huan eluiyac, ijcuacón Dios amo monequi oc
quichihuas ocsé tensá tequit.
4 Huan nochi nijín ticmatij porín secan tech in Tajtoltzin de
Dios techiluía de ne ica chicome tonal ijcuín:

Huan Totajtzin Dios ipan chicome tonal mosehuij huan amo
tequitic oc.

5 Huan no ocsecan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín:

Yejuan nojonques amo quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía porín amo tacuautamatque nohuantzin.
6 Pero axcan sequin ipueblojcahuan de Dios ongacque oc ten huelis quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Dios quinequi quinmactilijtiu. Huan ne huejcau ipueblojcahuan de Dios achtopa ya quincaquiltijca ya ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero yejuan amo quiselijque ne nemaquixtilis porín yejuan amo tatacamatque.
7 Ica ya nojón axcan Dios ocsepa quitalij ocsé tonal cuac ipueblojcahuan huelis quiselijtiyasque nijín yolsehuilis. Huan nijín tonal, yejua de axcan ya. Huan nochi nijín ticmatij porín in Totajtzin Dios technojnotza ica itencopaca ne huejcau rey David huan secan in Tajcuilolamatzin techilía ijcuín:
Xicyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc,
huan amo xicmajpeutiyacan Dios Itajtoltzin.
8 Huan tacán ne huejcautayecanque Josúe quinseliltiani ne yolsehuilis den ipueblojcahuan de Dios, ijcuacón Totajtzin Dios amo technojnotztosquía oc de ne tonal cuac techmactilisquía ne yolsehuilis.
9 Ica ya nojón namechilía que oncatiyás oc tonalme cuac Dios techmactilijtiyás ne yolsehuilis nochi tejuan tiipueblojcahuan de Dios. Huan ne yolsehuilis tamati queme cuac se mosehuía de nitequiu tech ne tonal de nesehuilis.
10 Huan nochi neques ten axcan quiselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojonques amo motequitiltijyasque oc de moseliltisque ne yolsehuilis. Ta, yejuan mosehuijtinemisque ihuan Dios ijcón queme Dios ipan chicome tonal mosehuij huan amo tequitic oc.
11 Ica ya nojón monequi ma timofuerzahuijtiyacan para ticselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, para ma amo aquen oc ma quichiutinemi ijcón queme quichiutinenque ne huejcau ipueblojcahuan de Dios cuac yejuan amo quiyecneltocacque itanahuatil de Moisés.
12 In Tajtoltzin de Dios quipía huelilis huan quitemaca nemilis. Huan in Tajtoltzin de Dios quinejnehuilía queme se machete ten ojcan tene. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios calaqui tech totamachilis huan quitatemoliti ne totamachilis tech toyolo huan totalnamiquilis, huan ajsis hasta campa hualeutoc nochi totamachilisuan. Huan in Tajtoltzin de Dios techtaminextilía cox cuali oso amo cuali nochi ten ticnemilijtinemij huan nochi ten ticyoluelitaj ticchihuasque.
13 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón amo teyi ongac tamachilis oso tagayot ten huelis motaatijtinemis ihuan Dios. Porín nochi ten ongac nestinemi

ya iixpantzinco Dios huan amo huelis motaatis ihuan Dios.
Huan nochi tejuan monequi timonextijtihue iixpantzin Dios
para ticmacatihue cuenta Dios de nochi ten ticchiutinenque
nican talticpac.

*Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin in cachi hueyi tiopix-
catzin*

14 Jesús Yejuatzin Teconetzin de Dios huan axcan Yejuatzin
tohueyitiopixcatzin ten yajqui calaquito campa yetica To-
tajtzin Dios. Ica ya nojón monequi ma ticsentocacan ma
titacuautamatiyacan ihuan Cristo Jesús.
15 Huan Jesús tohueyitiopixcatzin, Yejuatzin techyolicnelij-
tiyás porín Yejuatzin moajsicamatiltijtiyás que tejuan cuali
huelis ticuetautihuetzisque de totacuautamatilis. Huan Jesús
techmatilijtiyás porín Yejuatzin quixijxicojtihuala ya nochi
tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanas quiyoleli-
huisui ica tajtacol, ijcón queme tejuan techyolelihuisui ica
tajtacol in amocuali Satanás. Huan Yejuatzin masqui tajy-
ohuiaya, pero amo queman motajtacolmacac.
16 Ica ya nojón, monequi ma timotoquijtiyacan ica hueyi
yolchicahualis campa Totajtzin Dios ichicaucahuelilispan
porín ompa ya Dios techaxcatilía ne itetasojtalis. Huan no
ompa ticajsij ne iteicnelilis huan ne itapalehuilis para timo-
palehuisque tech ne momento cuac monequi.

5

1 Huan cada se hueyi tiopixcat, yejua ne in tagayot quiiji-
tacque huan quitalijque ma quinixpatcayotis ica por yejuan
in tagayot iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejua ne tiopix-
cat ten quitalíaj, yejua ne quimactilía Dios tetayocolilme huan
ocuilinme ten quimictilíaj para ijcón Dios quintapojpoluis in
tagayot de nintajtacoluan ica por nojón tetayocolilme.
2 Huan ne hueyi tiopixcat no quimachilijtinemi que mota-
jtacolmaca yejua san ijcón queme aquen yesqui tagat mota-
jtacolmaca. Huan queme ijcón ne tiopixcat tajyohuijtinemi
porín tajtacole, ica ya nojón yejua cuali hueli quinmatilía
huan quinxicohuilía nochi neques ten amo cajsicamatij in
Tajtoltzin de Dios. Huan ne tiopixcat no quinxicohuilía
neques ten sayó motajtacolmacatinemij.
3 Huan ne hueyi tiopixcat, queme yejua tajyohuijtinemi ica
tajtacol, ica ya nojón no monequi quimactilis Dios tetayoco-
lilme para ijcón quixtahuas yejua mismo itajtacol. Huan no
ijcón huelis quimactilis Dios tetayocolilme para ica quinix-
tahuilis nintajtacoluan neques ten ipueblojcahuan de Dios.
4 Huan amo aquen mocuilía ne mohuisyot de mochihualtis
se hueyi tiopixcat. Ta, sayó Totajtzin Dios quiijitas se tagat

huan quitalis ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Huan
no Dios quichihualtij ma tequititinemi ne huejcautetat Aarón
queme hueyi tiopixcat.
5 Huan ijcón no mochihuac que Cristo amo mochihualtij
iselti san ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Ta, sayó
Dios quimactilij Cristo ne tequit huan ijcón Yejuatzin qui-
hueyipantalij Cristo queme se hueyi tiopixcat. Huan nochi
nijín ticmatij porín in Tajtoltzin de Dios techilía que Totajtzin
Dios quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tionnoconetzin,

huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Neju-
atzin nimo Tajtzin.
6 Huan no ocsecan tech in Tajtoltzin de Dios Totajtzin Dios
quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa.

Huan Tejuatzin titequititinemis ijcón queme tequititinemic
ne huejcautiopixcat ten monotza Melquisedec.
7 Huan cuac Cristo Jesús nentinemía nican talticpac, ijcuacón
Yejuatzin motatatautiliaya huan moteixpantiaya ihuan Dios.
Huan Cristo quitzajtziliaya Itajtzin ica ne itatautilis huan
hasta no ca choquilis. Porín sayó Totajtzin Dios quipixtinemic
huelilis para quitacajcahualtis Cristo Jesús de ne chicahual-
ispan campa in miquilis momasoutoc. Huan ica por ne
itatautilis de Cristo, Totajtzin Dios quicaquilij huan quipale-
huij Iconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, porín Cristo Jesús yec
tacuautamatinemic ihuan Totajtzin Dios.
8 Huan Cristo Jesús masqui Yejuatzin Teconetzin de Dios,
pero Yejuatzin motecahuilij de momachtijtinemis queniu
quitacamatis Totajtzin Dios ica por ne míac tataman tajy-
ohuilis ten quipanoaya.
9 Huan ica por ne itajyohuilisuan de Cristo, Yejuatzin moa-
jsicayolmajxitico ca nitatacamatilis. Huan nochi neques ten
quitacamatinemij Cristo, yejuan nojonques quiselijtiyasque
imaco Cristo ne nemaquixtilis ten amo queman tamis.
Huan Cristo mochihuaco inteiscaltijcau de nochi nitanelto-
cacahuan porín Yejuatzin moajsicayolmajxitico ica nitataca-
matilis.
10 Ica ya nojón Totajtzin Dios quinotzac Cristo Jesús
huan quitalij ma tequititinemi queme se hueyi tiopixcat,
ijcón queme motequitiltijtinemic ne huejcautiopixcat
Melquisedec.

Nican tajtoa de quinnejmachtía in taneltocani que ma amo quipolotij nintacuautamatilis

11 Huan ticpíaj míac tensá de ticnequij tamechilisque de
namotacuautamatilis. Pero semi ohui para tamechmejme-
lahuilisque porín namejuan semi nantanejnematini huan
amo nanquiyolnejnequij de nanmomachtisque oc.
12 Namejuan nanquipíaj míac tonalme de nantacuautamati-
huitze huan axcan monequía que namejuan ximochihuani
nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Pero amo ijcón
mochiutoc. Ta, namejuan monequis oc ma ocsepa namechto-
jtomilijtiyacan huan ma namechmachtijtiyacan in Tajtoltzin
de Dios ica in tamachtilis den cachi amo ohui de se cajsicama-
tis. Huan namejuan amo nanyecyolmajsitocque ica namo-
tacuautamatilis. Ta, namejuan majyá nanyancuicque oc
namotacuautamatilis queme yesquía yequin ya nantaneltoc-
acque. Huan monequi ma tamechmachtican ica tamachilis
ten amo ohui nanquimatisque queme cuac se quitayiltía se
conet leche porín ayamo hueli quicuas in tapalol.
13 Huan neques ten motayiltía sayó leche san, yejuan
nojonques pilime oc huan quinejnehuilíaj in taneltocani
ten amo yec yolmajsitocque ica nintacuautamatilis. Ica
ya nojón yejuan amo moajsicamatiltíaj queniu chipaucane-
misque ijcón queme in Tajtoltzin de Dios technextilía.
14 Huan in tapaloltzin quipalehuía in taca huan sihuame
ten majsicque ya. Huan yejuan quinejnehuilíaj in tanel-
tocani ten yec yolmajsitocque ya ica nintacuautamatilis.
Huan yejuan cuali hueli ya quixejecojtiyasque de toni cuali
tamachilis huan de toni amocuali tamachilis.

6

1 Ica ya nojón ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu
yequinica ticalacque tech in tamachtilis de Cristo. Huan ma
ticyectatemolican cachi oc den Tajtoltzin de Dios para ijcón
timochihuasque tiyecyolmajsini ya de totacuautamatilis.
Huan ma amo titamachtijtiyacan sayó ica ne tamachtilis de
queniu se moyolnemilis de se itajtacoluan, oso queniu se
quicautiyás itajtacoluan, oso de queniu pehuas se tacuau-
tamatiyás ihuan Dios. Ta, monequía ma ximomachtiani ya
nochi nijín tanextililisme.
2 Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu se
mocuaahui huan de queniu se quincuamapachoa in taneltoc-
ani. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu pan-
quisasque yoltocque nochi ne ánimajme ten momiquilijque
ya. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis ne queniu Dios
quinixcomacas huan quitatzacuiltis in tajtacolejque para sen
nachipa. Ta, monequía ximomachtiani ya nochi nojón tanex-
tililisme.

3 Pero ma ijcón ma ticchiutiyacan de que ma timoyol-
majxitijtiyacan cachi oc ica totacuautamatilis ijcón queme
Totajtzin Dios quimonequiltía.
4 Huan sequin taca Dios quinyoltahuilijca ica Itajtoltzin
huan yejuan quiselijque ya ne chicahualis ten Dios techtay-
ocolía. Huan no yejuan moaxcatilijque ya in huelilis ten in
Yecticatzin Espíritu techmactilía.
5 Huan yejuan no momatiltijque ya den cuali Tajtoltzin de
Dios huan no quitztinenque ne mohuiscatequit ten cualcui
chicahualis den eluiyactzinco ne chicahualis ten se tonal
momasoutinemis nican talticpac.
6 Huan tacán ne taca mosecocahualtíaj de nintacuauta-
matilis ihuan Cristo, ijcuacón amo huelisque oc moyolne-
milisque de nintajtacoluan porín yejuan senteixteno quimo-
huispolojtinemisque Cristo huan ocsepa quitajyohuiltijtine-
misque Cristo, queme yesquía ocsepa quicuoupampilosque
Cristo huan yejuan no quiquejquelojtinemisque Cristo sen-
teixteno.
7-8 Huan in talticpacuani, yejuan nojónques quinejnehuilíaj
queme yesquía se tal. Huan Totajtzin Dios quitiochihua ne
tal ten cuali chichinac in quioutzin ten miacpa huetzico ya
ipan. Porín ica por ne tal motachihua ica míac taquilome
tenica moixpanoltíaj in tequitini. Pero tacán itech ne tal ixua
sayó huitzti huan xihuit san ten amo teyi quitemaca taquilot,
ijcuacón ne tal amo teyica cualtía huan huelis ya ipan huetzis
itatelchihualis de Dios tenica quitamichijchinos ne xihuit.
Huan no mochiutihuitz inpan in tacaquini den Tajtoltzin de
Dios.

*Nican tajtoa de queniu totacuautamatilis techyecpalehui-
jtiu para ma amo timosecocahuacan de Cristo*

9 Notasojicnihuan, masqui tamechnojnotzaj de neques ten
mosecocautiyohue de Cristo, pero tejuan ticyecmatij que
namejuan amo no ijcón nanmochihuatihue queme neques
ten mosecocauque ya de Cristo, porín namejuan nanquisel-
ijtiyohue ya ne cachi hueyi tatiochihualisme de Dios porín
Yejuatzin namechmaquixtij ya.
10 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Yolmelahuactzin. Ica
ya nojón Yejuatzin amo queman quelcahuatiu de queniu
namejuan nanmotequitiltijque para Dios. Huan no Yejuatzin
amo queman quelcahuatiu de queniu nanquitasojtajtinemij
Dios cuac namejuan nanquinpalehuijtihualayaj in taneltocani yolchipauque. Huan namejuan nanquinpalehuijtiyohue oc in taneltocani hasta axcan.
11 Pero cachi oc ticnequij que cada senme de namejuan
xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan de xiquinpalehuijtiya-

can in taneltocani. Huan xicpixtiyacan hueyi yolchicahualis huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan para cuali huelis nanquiyecajsicaselitihue ne namonemaquixtilis.

12 Huan no tamechilíaj amo ximochihuacan xitatzihuini de namotacuautamatilis. Ta, xiquinnejnehuililtilican de queniu ne ocsequin taneltocani chipaucanentinemij. Porín yejuan tacuautamatinemij huan quiyolicaxicojtinemij nochi tataman tajyohuilis para ijcón quiselijtiyohue nochi tatiochihualisme tenica Dios moyectencauca ya de techtayocolis.

13 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitiochihuas. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den yejua Itajtoltzin san, porín amo oncaya ocsé teco ten cachi hueyichiuque huan que Totajtzin Dios.

14 Ica ya nojón Totajtzin Dios quilij Abraham ijcuín: “Hueyi melau de nimitzueyitiochihuatiu huan nimitzinaxcatilis huel míac moconehuan”.

15 Huan ijcón ne Abraham quiyolicachixtoya ne tatiochihualisme huan ijcón melau quiselito nochi ten Dios ihuan moyectencauca de quimactilis.

16 Huan cuac in talticpactaca quinejnequij moyectencahuasque de quichihuasque tensá, ijcuacón yejuan moyectencahuaj de quichihuasque tensá inahuac se tagat ten quipía cachi hueyi tanahuatil. Huan cuac yejuan ijcón quichihuaj ya, ijcuacón nochin quiixejecoaj que yeyetoc ya ne tajtol huan amo monequis oc motajtoltehuijtosque oc.

17 Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den Itajtoltzin porín quimonequiltij quinyecnextilis itaneltocacahuan de que yejuan quiselijtiyasque nochi in tatiochihualisme ten Dios inuan moyectencahuac de quinmactilis. Huan ijcón Dios quinyecnextilis itaneltocacahuan que Yejuatzin amo tajtolcuejcueptoc san.

18 Huan ijcón ixnesi ome taman tamachilis ten amo huelis mopapatas. Achto Totajtzin Dios amo motamachilispapatas nión no motajtolpapatatinemi. Huan amo no Totajtzin Dios amo huelis quiyoluis. Ica ya nojón tejuan ticpixtinemij se hueyi yolsehuilis porín timotoquijque ihuan Totajtzin Dios para que Yejuatzin ma techyolpoxautinemi. Huan no titacuautamatinemij ihuan Dios que se tonal ticselisque ne nemaquixtilis yec majsitoc ya, ne nemaquixtilis ten Dios moyectencauca de techmactilis.

19 Huan ticsentocaj titacuautamatinemij que ticselisque yec majsitoc ne nemaquixtilis porín totacuautamatilis momasoutoc huan taquitzquijtoc ya tech totalnamiquilis, ijcón queme se tepos ancla quitzajtzacuilijtoc in barco para ma

amo elihuis yetinemi.

20 Huan ne totacuautamatilis hualeutoc desde nepa
eluiyactzinco taijtic de ne Tamohuisyojcan de Dios campa
Cristo Jesús calayic ya huan techtatapohuilij ya para huelis
ticalaquisque. Huan ijcón Cristo Jesús mochihuaco ya in
cachi hueyi tiopixcatzin para sen nachipa ijcón queme ne
huejcautiopixcat Melquisedec.

7

Nican tajtoa de Cristo Jesús tohueyitiopixcatzin ten tequititinemi ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec

1 Huan ne Melquisedec, yejua se tayecanque rey campa
pueblo Salem huan no tequititinemic queme tiopixcat itenco-
paca Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque. Huan cuac Abra-
ham quintamitanilito ya ne tayecanani reyes ten ipa mote-
huijtinemíaj ihuan Abraham, ijcuacón Abraham mocuepac
ya para yas ichan. Huan de ompa in huejcautiopixcat
Melquisedec quinamiquito Abraham huan quitiochihuac.

2 Huan Abraham quincuilijca ya ne reyes nochi den ni-
naxcacopaca cuac quintamitanilij tech in guerra. Ijcuacón
in Abraham quimactilij Melquisedec nochi nidiezmo ten
quitecuilijca ya. Huan ne tiopixcat Melquisedec, nitocay
quijtosnequi “Tayecanque ten yolmelahuac”. Huan yejua
no catca tayecanque rey campa pueblo Salem. Huan ne
pueblo de Salem quijtosnequi “yolsehuilis”. Ica ya nojón
Melquisedec yejua in tayecanque ten cualcui yolsehuilis.

3 Huan Melquisedec masqui ixnestinemía nican talticpac
pero amo cana tajtoa de nitat huan nión no inan huan nión
no nihueyitatuan. Huan amo no teyi techilía quemanían
yejua yolico ne Melquisedec, huan nión no techilía que-
manían yejua momiquilij. Sayó quijtoa que ne Melquisedec
tequititinemic queme tiopixcat. Ica ya nojón tiquijtoaj que
ne Melquisedec quinejnehuilía Jesús Teconetzin de Dios porín
Cristo Jesús tequititinemi queme tiopixcatzin sen nachipa.

4 Huan axcan xiquitacan semi hueyichiuque ne tiopixcat
Melquisedec. Porín ne Abraham masqui ticpohuaj tohue-
jcautat, pero yejua quimactilij Melquisedec nidiezmo, ne
diezmo ten Abraham quincuilijca ya ne tayecanani reyes
cuac quintamitanilij tech in guerra.

5 Huan in tanahuatil de Moisés tanahuatilía que in tiopix-
came ten pohuij ihuan ichancahuan de tohuejcautat Leví,

que yejuan quinnamiqui ma quintopaluican in pueblojuani judíos ica ne diezmo ten itech quisa de nochi ninaxcahuan. Huan ne tiopixcame cualcuij tanahuatil para quintopaluisque ninchancahuan. Huan nochi yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham.

6 Huan ne tiopixcat Melquisedec, yejua ne amo poutihuitz ihuan ninchancahuan de ne tiopixcame de Leví. Huan Melquisedec quitopaluij Abraham ma quimactili nidiezmo. Huan no yejua quitiochihuac Abraham masqui motaya que in Abraham cualcuitihualaya nochi in tatiochihualisme ten Dios ihuan moyectencahuac de quimactilis.

7 Huan hueyi melau que ne naquen cachi hueyichiuque, yejua ne quinamiqui ma quitiochihua ne ocsé ten amo cachi hueyichiuque.

8 Huan tejuan tijudíos tinentinemij ijcuín: Totiopixcahuan ten tiquinmactilijtinemij todiezmo, yejuan nojonques quipíaj que motamilisque. Pero ne Melquisedec, yejua ne ixnestinemi tech in Tajcuilolamatzin de Dios que yejua nachipa yoltinemi.

9 Ica ya nojón cuali tiquijtosque que Leví ihuan ichancahuan de tiopixcame, nochi yejuan queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo masqui yejuan nintequiu de quintopaluíaj inpueblojcahuan judíos de nindiezmo. Huan ne ichancahuan de Leví queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo tech ne momento cuac Abraham quitemactij idiezmo, porín nochi yejuan senpoutihuitze de Abraham.

10 Huan cuac ne Melquisedec quinamiquito ya Abraham, ijcuacón quimactilij idiezmo Melquisedec inixpatca iconehuan. Huan ijcón Abraham quinixpatcayotij ne iconehuan porín yejuan ayamo yolíaj.

11 Huan in pueblojuani de Israel, yejuan nojonques Dios quinmactilij itanahuatiluan intencopaca in tiopixcame ten ichancahuan Leví. Huan nochi yejuan teconehuan de tohuejcautat Aarón. Huan tacán ne tiopixcame huelisquíaj quinyolajsicachipahuasquía in pueblojuani de Israel ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón amo monequisquía ma ixnesisquía ocsé taman tiopixcat ten amo pohui ihuan inchancahuan de Aarón. Pero tiquitacque ya que ixnesic ne ocsé taman tiopixcat Jesucristo ten tequititinemi ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.

12 Huan queme mopatacque ya de aconi huelis tequititinemis queme tiopixcame, ica ya nojón monequi ma no mopata in tanahuatil ten quintalía aconi huelis tequitis queme tiopixcat.

13 Huan tiquitacque que in Tajcuilolamatzin de Dios tech-
nextilía que Totecotzin Jesús, Yejuatzin poutihualaya ihuan
ocsé panti de tohuejcautatuan. Huan de ne ocsé panti amo
queman aquen tequititinemic queme tiopixcat.
14 Huan ne panti de tohuejcautatuan tenica Totecotzin
Jesús poutihuala, yejuan nojonques ne ichancahuan de to-
huejcautat Judá. Huan no cuali ticmatocque que in huejcau-
tanahuatijque Moisés amo teyi techilijca de ne ichancahuan
de Judá, cuac Moisés technojnotzaya de queniu tequititinemij
tiopixcame.
15 Huan nochi nijín cachi oc ticajsicamatij cuac tiquitaj
que Totecotzin Jesús, Yejuatzin mochihuaco se yancuic taman
tiopixcat ten tequititinemi, ijcón queme tequititinemico ne
huejcautiopixcat Melquisedec.
16 Huan Totecotzin Jesús mochihuaco tiopixcat porín Yeju-
atzin quipixtinemi chicahualis huan cualcui se nemilis ten
amo queman tamis. Pero Jesús amo mochihuaco tiopixcat
sayó porín tensá tanahuatil quitenextía ma tequiti queme
tiopixcat. Huan Cristo amo no mochihuaco tiopixcat porín
poutinemi ihuan se panti calyetoni.
17 Ta, Totajtzin Dios tajtoa de Totecotzin Jesús tech Itaj-
toltzin ijcuín:
Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa,
ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat
Melquisedec.
18 Huan ne huejcautanahuatil de Moisés, yejua ne tiquitaj
que Totajtzin Dios quitajtamiltij ya porín amo cualcui chic-
ahualis.
19 Huan ne tanahuatil de Moisés amo teyi cualtíac, porín
amo aquen huelic ica moyecyolchipahuas iixpantzinco Dios.
Ica ya nojón titacuautamatij ihuan Jesús porín Yejuatzin
huala ya quiixpatcayotico ne tanahuatil de Moisés. Ica ya
nojón axcan cuali hueli timotoquíaj ya ihuan Dios ica ne ichic-
ahualis de Cristo huan amo ica ne ichicahualis den tanahuatil
de Moisés.
20 Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica Itajtoltzin san
que Cristo ma tequitiquiu queme se tiopixcat.
21 Huan Dios amo ica itenilil moyectencahuac cuac quin-
talij ma tequititinemican ne ocsé taman tiopixcame. Pero
cuac Dios quitalij que ma tequitiqui Jesús queme tiopixcat,
ijcuacón Yejuatzin moyectencahuac ya ca yejua mismo itaj-
toluan que ijcón quichihuas. Huan nochi nijín ticajsij tech in
Tajcuilolamatzin de Dios campa Totajtzin Dios quinojnotza
Iconetzin ijcuín:
Nejuatzin, nimoyectencahuac ya
huan amo queman nimotajtolcuepas oc.

Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa
ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat
Melquisedec.
22 Huan como Totajtzin Dios quitalij que ma tequiti Jesús
queme tiopixcat, ica ya nojón tiquitaj que nijín itenilil ten Dios
moyectencahuac que quichihuas, yejua ne semi cachi cuali
tenilil huan que ne tenilil de Moisés.

23 Huan ne panti tiopixcame de Aarón, yejuan nojonques
huel miacque porín nochi yejuan sejsé momiquilijtiyajque
huan amo huelíaj quisentocasque sejsé tech nintequiu.
24 Ica ya nojón ninconehuan calacque para quinixpatcay-
otijtihualajque. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin ne nachipa
yoltinemis. Ica ya nojón Yejuatzin Jesús tequititinemis sen
nachipa queme tiopixcatzin huan amo queman quisecocahu-
atiu itequiu.
25 Ica ya nojón Totecotzin Jesús cuali quinmaquixtis para
sen nachipa nochi neques ten motoquisque ihuan Dios ica
ichicahualistzin de Jesús. Huan nochi nijín Cristo quichiu-
tinemi porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa huan tatataut-
ijtoc iixpantzinco Dios ica porín tejuan tiitaneltocacahuan.

26 Huan ijcón tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin to-
hueyitiopixcatzin ten semi monequía ma huiqui. Porín Jesús
Yolchipahuactzin huan amo momautoc ica ten amocuali
huan nión no motajtacolmacac. Huan Cristo amo mota-
machilisentilij ihuan ne tajtacolejque talticpacuani de nintaj-
tacoluan. Ica ya nojón Dios quiajocuic Cristo Jesús ma motaliti
nepa campa cachi ajco den eluiyactzinco.

27 Huan Totecotzin Jesús amo tequititinemi ijcón queme
tequititinenque ne panti de tiopixcame de Aarón. Porín
yejuan mosta mosta quinmictijtinenque de ne tapialme de
ne tetayocolilme tenica quimohuistiliayaj Dios. Huan ica ne
tetayocolilme, ne in tiopixcame quixtahuayaj nintajtacoluan
huan no quinixtahuiliayaj in tajtacoluan den pueblojuani
judíos. Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin sepa san quitamiix-
tahuaco in tajtacol de nochi in talticpacuani, cuac Yejuatzin
motemactij ma quimictican para ijcón quitamiixtahuas nochi
tataman tajtacolme.
28 Huan no ticmatij que in tanahuatil de Moisés quinte-
quimactij taca tajtacolejque san ma tequititinemican queme
tiopixcame. Huan nimampa de ne tanahuatil de Moisés,
ijcuacón Totajtzin Dios moyectencahuac ica ichicahualis de
itanahuatil de quiijitas huan quitalis Niconetzin, Yejuatzin
Cristo Jesús, ma tequititinemi queme hueyi tiopixcatzin porín
Iconetzin de Dios Yejuatzin ica por itatacamatilis moyolma-
jxitico para sen nachipa.

8

Nican tajtoa de Jesús Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de techmaquixtis

1 Huan axcan xiquitacan que in cachi hueyi tamachtilis
de nochi tenica tamechnojnotztocque yejua ya nijín, que
tohueyitiopixcatzin Cristo Jesús, Yejuatzin yajqui motalito
nepa eluiyactzinco iyecmacopa Totajtzin Dios campa ichicau-
cahuelilispan.
2 Huan Totecotzin Jesús ompa tequititinemi queme tiopix-
cat campa ichantzin Dios. Huan ne caltzin melau Totajtzin
Dios quichijchihuac huan amo sayó taca san nintamachi-
jchiu.
3 Huan Totajtzin Dios quinijitac huan quintalij ma
tequititinemican in hueyi tiopixcame nican talticpac
huan ma quitayocolican Dios míac tataman tetayocolil,
huan no ma yejuan quinmictican sequin tapialme tenica
quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan como ijcón
tequititinemij ne hueyi tiopixcame, ica ya nojón no cachi
monequi que Jesucristo ma quipía tensá tetayocolil tenica
quitayocolis Totajtzin Dios.
4 Huan tacán yetosquía oc Jesucristo nican talticpac,
ijcuacón Yejuatzin amo tequitisquía queme tiopixcat, porín
yetinemij oc míac tiopixcame ten quitayocolijtinemij Tota-
jtzin Dios ica míac tataman tetayocolilme ijcón queme in
tanahuatil de Moisés quitenahuatilía.
5 Huan nochi tiopixcame nintequiu cualtía sayó para nex-
cuitil san. Huan nochi nintequiu huan nintetayocoliluan
quinejnehuililtía san ne ten melau tequit nepa eluiyactzinco.
Huan ticmatij que nochi nintequihuan cualtía sayó para nex-
cuitilme san. Porín cuac Moisés pehuac quichijchihuac iman-
tiadajcaltiopantzin de Dios nepa campa tayiucan, ijcuacón
Dios quilij Moisés ijcuín: “Xictali cuidado huan xicchijchi-
huati nochantzin nepa talticpac ijcón queme nimitznextilij ya
cuac ticonitac tech ne tepet Sinaí”.
6 Pero axcan Totayecancatiopixcatzin Cristo Jesús mote-
quititiltijtinemi ica cachi cuali tequit, porín Yejuatzin in Teta-
jtohuijque tenica Totajtzin Dios moyancuicayectencahuac
ya de techmaquixtis. Huan cuac Totajtzin Dios moyan-
cuicayectencahuac de techmaquixtis, ijcuacón ne itenilil
cualcui cachi huejueyi tatiochihualis huan que ne tenilil cuac
Dios yequinica moyectencahuac ne achtopa ya ihuan Moisés.
7 Huan tacán ne achtopa netencahualis de Dios techcual-
cuilisquía ajsitoc in totemaquixtilis, ijcuacón amo monequi-
squía oc que ma ocsepa ca ojpa ma moyancuicayectencahua
Totajtzin Dios.

8 Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quintech-
cayotij ipueblojcahuan cuac Yejuatzin quinilij tech Itajtoltzin
ijcuín:
Totecotzin quijtoa ijcuín: Ejcotoc tonalme
cuac ocsepa nimoyancuicayectencahuas inuan nopueblojc-
ahuan de Israel huan de Judá.
9 Huan amo nicchiutica ne yancuic netencahualis ijcón
queme nicchiuca ya cuac nimoyectencahuac ne
achtopa ya ihuan namohuejcautatuan.
Porín tech ne tonalme niquinmaquitzquij ica nochicahualis
huan niquinualquixtij de ne país de Egipto.
Huan cuac yejuan hualquisque ya, ijcuacón amo quinecque
quiyectacamatinenque oc notanahuatiluan.
Ica ya nojón niquinsecocahuac.
Huan nochi nijín sayó quijtoa Totecotzin.
10 Ica ya nojón ocsepa quijtoa Totecotzin ijcuín:
Huan satepan cuac panoc ya in tonalme de ne achtopa
nonetenilil,
ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas oc ihuan nop-
ueblojcahuan de Israel.
Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech ninta-
machilisuan.
Huan no niquinmatiltis nopueblojcahuan notanahuatiluan
tech nintalnamiquilisuan.
Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios,
huan yejuan yesque nopueblojcahuan.
11 Ijcuacón amo monequi oc ma acsá quinmachtijtinemi iic-
nihuan de notanahuatiluan.
Huan amo no monequi ma ocsé quinnextilijtinemi oc ichanc-
ahuan de queniu quixmatisque Totecotzin Dios.
Huan amo ijcón monequi quichiutinemisque porín nochi
nopueblojcahuan nechixmatinemisque ya,
masqui huejueyi chihuanime huan masqui amo hueyichi-
huanime.
12 Huan ijcón tech nojón tonalme niquintapojpoluis nintajta-
coluan de nopueblojcahuan,
huan amo queman oc niquinelnamiquilis nintajtacoluan.
13 Huan cuac Dios quijtoa que ocsepa moyancuicayectenc-
ahuas, ijcuacón quijtosnequi que Yejuatzin quitalij ya que ne
achtopa ne itenilil soltic ya huan amo quipía chicahualis oc.
Huan ne achtopa ne itenilil, yejua ya nojón mochihuaco ya
soltic huan amo cualtías oc huan niman polihuis ya.

9

*Nican tajtoa de in nexcuitil de ichantzin de Dios nepa eluiy-
actzinco huan ichantzin Dios de nican talticpac*

1 Huan ne achtopa tanahuatil ten Dios quitenahuatilij,
yejua ya ne cualcuía de queniu monequi se quimohuistilis
Dios tech nichantzin nican talticpac.
2 Huan ne itiopantzin Dios, yejua ne tohuejcautatuan
quichijchiuque tatzatzalan tzacual tech ne mantiadajcal
tiopan. Huan ne cuarto campa se achto calaqui, yejua quito-
caytijque Tamahuisyojcan, campa ne mesa campa quitaliayaj
pantzitzin iixpantzinco Dios huan no ijcatoya se velajquetza-
loni.
3 Huan no cachi taixpan de ne Tamohuisyojcan pilcatoya se
tilma ten quitajcotzactoc ocsé cuarto campa quitocaytijque,
“in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan”.
4 Huan ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ompa yetoya se
mohuiscaaltar de oro campa quichichinoaya copal para Dios.
Huan no ompa yetoya se cuoucajon ten nochi naucampa
tapanpepechol ica oro huan no inajnacastan tapanpepechol
ica oro. Huan tech nojón cuoucajon yetoya se contzin de
oro campa yetoya in tacualis ten quilíaj maná. Huan tech
nojón cuoucajon no ompa yetoya ne itacou in Aarón ten
motatzmoltijca ya. Huan no ompa yetoya ne patahuac teme
campa ijcuiliutoc itanahuatiluan de Dios.
5 Huan panían de nojón cuoucajon quichijchiutoyaj ome
ángeles ten quilíaj querubines ten quixpatcayotiayaj Dios.
Huan yejuan quitampahuijtoyaj ica ninajtapaluan ne cuou-
cajon. Huan ipan ne cuoucajon in hueyi tiopixcat quimohuis-
tiliaya Dios ica ne esti ten quinquixtilijque ya de ne tapialme
ten quimictijque ya para ijcón quixtahuas tajtacol. Pero amo
technamiqui que ma cachi oc tamechnojnotzacan de nojón
imantiadajcal de Dios.
6 Huan cuac yec tamitachijchiu nochi nijín, ijcuacón in
tiopixcame mosta mosta calactinemij campa ne achtopa
cuarto ten quilíaj Tamohuisyojcan, para ijcón quitamichiu-
tiyasque in tanahuatil de queniu quimohuistilisque Dios.
7 Huan campa ne ica ome cuarto, huelis calaquis sayó in
tayecanque tiopixcat sepa san tech se xihuit. Huan cuac
calaquis in tayecanque tiopixcat tech ne ica ome cuarto,
ijcuacón monequi ma cuica inesyo de ne tapialme ten quim-
ictijque. Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat quitayocolía
Dios ne esti para ica quixtahuas de yejua mismo itajtacoluan.
Huan satepan no cuica esti para quinixtahuilis nintajta-
coluan den ne pueblojuani de Israel.
8 Huan in Yecticatzin Espíritu techajsicamatiltía queniu
nochi nijín tamachilis ijcuín: Mientras in tiopixcame mote-
quitiltijtocque para quimohuistilisque Dios campa ne achto
cuarto ten quilíaj Tamohuisyojcan, ijcuacón amo aquen

huelis calaquis campa ne ica ome cuarto ten quilía Cachi
Hueyi Tamohuisyojcan, porín ayamo quitapohuaj.
9 Huan nochi nijín cualtía queme nexcuitil para tejuan de
axcan tinentinemij. Huan tech ne Tamohuisyojcan, ompa
in tiopixcame quimohuistiliayaj Dios ica tetayocolilme huan
nemactilme ten tapialme tamictilme ya. Pero nochi nijín amo
huelis ica quinyecyolchipahuas de nintajtacol nochi neques
ten quimohuistilíayaj Dios tech ne Tamahuisyojcan.
10 Huan amo no huelis moyecyolchipahuasque in tamo-
huistiliani porín ne tanahuatilme cualcui sayó chicahualis de
tacualis huan den tayilis huan de tataman majtequilis tenica
se mochipahuas de itajtacol. Nochi nijín tanahuatilme cualtía
sayó para se quichipahuas inacayo san. Huan nochi nijín
tanahuatilme Dios quintalij ya ma techyecana sayó hasta
ne tonal cuac Yejuatzin quintamipatilis ya nochi ne achtopa
tanahuatilme.

11 Pero axcan huala ya Cristo huan Yejuatzin Totayecan-
catiopixcau ten techaxcatilijtoc ya ne cachi cuali tatiochi-
hualisme tenica Dios moyancuicayectencahuac ya de tech-
mactilis. Huan ne itiopantzin de Dios campa tequititinemi
Cristo queme hueyi tiopixcatzin, ompa ya ne semi cachi cuali
porín cachi yeyectoc ya. Huan nojón itiopantzin de Dios amo
matachijchiu de se tagat san nión no pohui nican talticpac.
12 Huan Totecotzin Cristo calaquic ya campa ne Cachi Hueyi
Tamohuisyojcan. Huan Yejuatzin amo cuiyac esti de chivitos
oso esti de cuacuejme tenica quixtahuas tajtacolme. Ta,
Yejuatzin calayic ya sepa san tech ne Cachi Hueyi Tamohuisy-
ojcan. Huan ompa Cristo Jesús, cuiyac yejua ya mismo iesy-
otzin huan quitemactilij iixpantzinco Dios para quixtahuas
in tajtacolme de nochi talticpacuani. Huan ijcón Totecotzin
Jesús techaxcatilij ya ne nemaquixtilis para sen nachipa.
13 Huan in tanahuatil de Moisés technextilía que in taca taj-
tacolejque cuali huelij mochipahuaj panían san, ijcón queme
in tiopixcat momaajtzeluía ica esti de chivito oso ca esti de
cuacuejme. Huan no in tiopixcat quinpotonilía incuounexyo
de ne cuacuejme ten quinchijchinojque ya campa altar tech
ne Tamohuisyojcan.
14 Huan como ijcón mochipautinemij panían san, semi
cachi hueyi chicahualis cualcui iesyotzin de Cristo para
techyecyolchipahuas. Porín ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu ten amo queman tamis, Totecotzin Jesús motetay-
ocolij ya imaco Totajtzin Dios para ijcón quixtahuas totaj-
tacoluan. Porín Yejuatzin yec yolchipahuactzin huan Yeju-
atzin quinejnehuilij queme in chipactzin tapialtzin ten quim-
ictíaj para ica quixtahuasque tajtacolme. Huan ica iesyotzin

de Cristo Yejuatzin techchijchipahuilía totamachilis huan
totalnamiquilis de nochi tataman amocuali tanemililis ten
techuica tech in ixpolihuilis. Huan como tiyolchipauque
ya, ijcuacón cuali tihuelisque ya timotequitiltisque ihuan
Totajtzin Dios ten yoltica sen nachipa.

15 Ica ya nojón Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin in Totetaj-
tohuijcatzin ten cualcuitihuala de ne yancuic ne tencahualis
de Dios. Huan cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Dios quin-
tapojpoluilij nintajtacoluan de nochi ne tagayot ten motaj-
tacolmacatihualajque, neques ten amo quitacamatihualayaj
ne tanahuatilme de Moisés. Huan no Cristo momiquilij para
que nochi itaijitaluan de Dios huelisque quiselitihue ne ne-
maquixtilis queme se herencia ten amo queman tamis. Huan
nochi nijín motamichihuaco ya ijcón queme Totajtzin Dios
moyecyancuicatencauca ya de quichihuas.

16 Huan cuac se acsá quichijchihuac ya itestamento,
ijcuacón monequi sequi taca ma quitetajtohuiltican que
melau miyic ya para ijcón nojón testamento huelis ya motate-
quiutis ya.

17 Huan nojón testamento ayamo huelis cualtías como
yoltinemis oc ne naquen quichijchihuac. Ta, cualtías ne
testamento sayó cuac momiquilis ne tagat.

18 Huan ne achtopa tanahuatil tenica Dios moyectencahuac
ihuan Moisés, yejua ya ne ticmatij que quipiaco chicahualis
porín quimimilojque esti para ijcón huelis quitatequiutisque
ne achtopa tanahuatil.

19 Huan Moisés quitatequiutij ne tanahuatil ijcuín, achto
Moisés quintapohuij nochi in pueblojuani de Israel de nochi
itanahuatiluan de Dios. Huan de ompa Moisés quicuic sequi
chichiltic tojmit huan se xiutzin taquechpostec ten quilíaj
hisopo. Ijcuacón Moisés quinajaquilij ne xiutzin tech at huan
tech esti ten quiquixtilijque ya de ne cuacuejme huan chivitos
ten quimictijque ya. Huan de ompa Moisés quiajtzeluij ne
Tacuilolamatzin de Dios campa ixnesi nochi itanahuatiluan
de Dios. Huan no Moisés quinajtzeluij ica esti nochi in
pueblojuani de Israel.

20 Huan cuac Moisés quitamichihuac ne itequiu, ijcuacón
yejua quinilij in pueblojuani ijcuín: “Ica por nijín esti
tictenextíaj senteixteno que tictatequiutijque nijín tanahuatil
ten Dios technahuatilij ya”.

21 Huan Moisés no quiajtzeluij ne mantiadajtiopantzin ica
ne esti huan no quinajtzeluij nochi tataman manamicme ten
quitatequiutijtinemij tech nojón mantiadajtiopantzin.

22 Huan ijcón technextilía in tanahuatil de Moisés
que campa monequis tachipahualis, ijcuacón quipía de

quichipahuasque ica esti. Huan no technextilía in tanahuatil de Moisés de que como amo quinmictiaya tapialme para ma mimilahui esti, ijcuacón Dios amo huelis quintapojpoluilis nintajtacoluan den ipueblojcahuan.

Nican tajtoa de cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Yejuatzin huelis quinajchihuilis nintajtacoluan de talticpacuani

23 Ica ya nojón semi monequía ma quinchipahuacan nochi ne manamicme ten yetoc tech mantiadajtiopantzin porín ne manamicme sayó quinnejnehuilía ne ten yetocque in eluiyactzinco. Pero ichantzin Dios yejua ya ne monequi ma mochipahuas pero ica tetayocolilme ten cualcui cachi hueyi chicahualis.

24 Huan ticmatij que Cristo amo calaquito tech ne mantiadajtiopantzin tamachijchiu de taca san. Porín ne mantiadajtiopantzin sayó quinejnehuilía san ne melau ichantzin de Dios. Ta, Totecotzin Cristo calaquito nepa eluiyactzinco iixpantzinco Totajtzin Dios para ompa quitematiltito por tejuan.

25 Pero Cristo amo quichihuac queme in tiopixcame quichiutihualajque, porín ne tayecanque tiopixcat judío, yejua ne calaquía sepa san se xihuit campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan ompa quimactiliaya Dios sequi esti de teesyo para ijcón quixtahuas tajtacolme. Pero Cristo motemactij sepa san para quixtahuas tajtacolme.

26 Huan tacán Cristo quichihuasquía ijcón queme quichiutihualaya ne tayecanque tiopixcame, ijcuacón monequía que Yejuatzin sepa momiquilisquía de cada se xihuit, desde ne tonal cuac hual tzinehuac in talticpac. Pero amo ijcón quichihuaco Cristo porín ejcoc in tonal cuac Dios quimonequiltij que ma huiqui Cristo nican talticpac. Ica ya nojón Cristo monextico sepa san nican talticpac huan motemactij yejua san, huan motecahuilij ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos totajtacoluan.

27 Huan cuali ticmatij que Dios quitalij para in talticpacuani que quipía de momiquilis sepa san huan de ompa Yejuatzin quinixcomacas.

28 Ica ya nojón Totecotzin Cristo motemactij sepa san huan motecahuilij ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos nochi nintajtacoluan den huel míac talticpacuani. Huan cachi satepan Cristo monextiquiu ica ojpa. Ijcuacón Yejuatzin mohualuicas amo para quixpoloquiu in tajtacol. Ta, Yejuatzin hualas para quinsentamimaquixtis ya nochi neques ten quichixcayetocque ma mohualuica.

10

1 Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne sayó quinejne-
huilía ne tatiochihualisme de Dios ten quipía de hualasque.
Huan ne tanahuatil de Moisés amo melau cualcui yec ajsi-
toc ne tatiochihualisme. Ica ya nojón ne tanahuatil de
Moisés amo queman huelic sepan san quinyecyolchipau-
tihuala ne tamohuistiliani ten quinequíaj motoquisque in-
ahuactzin Dios. Ta, monequi yejuan quitacamatinemisque
ne tanahuatil huan quitemactilijtinemij Dios de míac tata-
man cada xihuit ijcón queme quintenahuatilía in tanahuatil
de Moisés.
2 Huan nochi nijín ticmatij porín como huelisquíaj moye-
cyolchipahuasquíaj ne tamohuistiliani ica ne tanahuatil de
Moisés, ijcuacón in pueblojuani de Israel amo quitemac-
tisquíaj oc ica ne tetayocolilme para quixtahuasque tajta-
colme. Huan tacán mocahuasquíaj yec yolchipauque ne
pueblojuani ten quimactiliayaj Dios ne in tetayocolilme,
ijcuacón yejuan amo quiyolmachilisquíaj oc que cox yejuan
tajtacolejque oc.
3 Pero Dios quitalij ma quitemactijtiyacan tetayocolilme
para ica quixtautiyasque nintajtacoluan de nipueblo-
jcahuan. Huan masqui ijcón quichiutihualajque de
quitemactijtihualajque de nintetayocoliluan, yejuan nojón
cada xihuit quinelnamictihualayaj in pueblojuani que
yejuan tajtacolejque.
4 Huan ijcón Dios quitalij ma quichiutiyacan cada xihuit
porín amo queman huelisquía quixpolos tajtacol sayó ica ne
inesyo de cuacuejme huan chivitos.
5 Ica ya nojón cuac Totecotzin Cristo huala nican talticpac,
ijcuacón Yejuatzin quilij Itajtzin Dios ijcuín:
Tejuatzin, amo ticonmonequiltía que ma mopueblojcahuan
ma mitzmactilican tataman tetayocolilme
huan amo no ma mitzonmictilican tapialme san para ica
quintaxtahuilisque in tajtacol de mopueblojcahuan.
Ta, Tejuatzin ticontalij ma nimonacayoti queme se tagat
huan nonacayo mochihuato se tetayocolil para ica quix-
tahuas tajtacol.
6 Huan axcan amo huelis oc mitzyolpactisque mopueblojc-
ahuan
cuac yejuan mitzonchichinohuilisque tapialme
huan cuac mitzontayocolisque míac tataman para ijcón quix-
polosque intajtacoluan.
7 Ica ya nojón Nejuatzin ni Cristo nimitzonilía ijcuín:
“Xiquita, Notajtzin Dios, nihuala ya nican talticpac para
nicchihuas sayó ten Tejuatzin ticonmonequiltíaj ma
nicchihua,

ijcón queme ijcuiliutoc notechcacopaca tech in Tajcuilolamatzin de Dios”.

8 Achto Cristo quijtoa que Totajtzin Dios amo quimonequiltía oc que ma ticmactilijtiyacan tetayocolilme. Huan amo no ica moyolpactía Dios cuac se acsá quimohuistilía Dios ica míac tataman nemactilme de tapialme. Huan amo no mohuelita Dios cuac se quichichinohuilía tataman tapialme para ijcón quixpolosque tajtacol. Huan nochi nijín amo quimonequiltía oc Dios, masqui in tanahuatil de Moisés technahuatilía ma ijcón ticchiutiyacan.

9 Huan satepan no Cristo quijtoa ijcuín: “Xiconita san, Notajtzin Dios, nican nihuala sayó para nicchihuas ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía ma nicchihua”. Ica nijín tajtolme Yejuatzin quisecotalij ya nochi ne achtopa tataman tetayocolilme. Huan Yejuatzin quiixpatcayotito ne achtopa tetayocolilme ica in tetayocolil de inacayo de Cristo.

10 Ica ya nojón Totajtzin Dios techyecyolchipahuac porín Jesucristo quiyecchihuaco ijcón queme quimonequiltij Itajtzin. Huan Cristo motemactij yejua mismo huan motecahuilij ma quimictican sepa san para ijcón quisentamixtahua ya intajtacoluan de talticpacuani.

11 Huan cuali ticmatij que mosta mosta in tiopixcame judíos tequititinemij huan quitemactijtocque miacpa ica ne tetayocolilme ten amo queman huelis quixpolos tajtacolme.

12 Pero Totecotzin Jesucristo motemactij sayó sepa san, huan amo miacpa, ma quimictican para ijcón quisentamiixtahuas tajtacol. Ta, Yejuatzin quixpoloco in tajtacol para sen nachipa ya. Huan cuac Jesucristo tamitaxtahuac ya den tajtacol, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin campa ichicaucahuelilispan.

13 Huan ompa Cristo mochialijtoc hasta ne tonal cuac Itajtzin Dios quintamitanilis huan quitatacamatiltis ya nochi ne naquen quitahuelitztinemij Cristo.

14 Huan ijcón mochihuas nochi nijín porín Cristo sepa san motemactij ma quimictican para quisentamiixtahuas ya tajtacol. Huan ica ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios quipohua que Yejuatzin quinsentamiyolchipahuac ya para sen nachipa nochi itaneltocacahuan ten Yejuatzin quinijitac ma poutinemican ihuantzin.

15 Huan in Yecticatzin Espíritu quitetajtohuiltía que melau nochi ten namechilijtoc. Porín achtopa ya Yejuatzin ica por Itajtoltzin quijtojca ijcuín:

16 Huan quijtoa Totecotzin que satepan cuac panos ne tonalme de ne achtopa ne notenilil,

ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas ya ihuan nopueblojcahuan.
Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamechilisuan
huan niquinmatiltis notanahuatiluan tech intalnamiquilisuan de nopueblojcahuan.
17 Huan satepan no quijtoa Totecotzin ijcuín:
Amo queman oc niquinelnamiquilis oc de intajtacoluan de notaneltocacahuan huan nión no de ninamocualitachihualisuan.
18 Huan como Totajtzin Dios quitamitapojpoluij ya nochi tataman tajtacol, ica ya nojón amo monequis ma acsá quitayocolis Dios ocsequin tataman nemactil para ica quixtahuas itajtacoluan.

Nican tajtoa de semi monequi ma timotoquijtiyacan ihuan Dios

19 Ica ya nojón, notasojicnihuan, axcan cuali ticpixtinemij hueyi yolchicahualis campa ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ten quinejnehuilía itiopantzin de Dios. Huan ijcón cuali tihuelisque timotoquijtinemisque ihuan Dios porín Cristo quimimiloj iesyotzin cuac momiquilij.
20 Huan Cristo techtapohuilij se yancuic ojti tenica ticalaquisque ne eluiyactzinco itencopaca Cristo porín Yejuatzin techpanoltij ya huan techuiyac campa ichantzin Dios ten quinejnehuilía ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan nochi nijín motamichihuaco porín Cristo Jesús motemactij ma quimictican para ijcón huelis techtapohuilij ne ojtzin de yajtoc para ne eluiyactzinco.
21 Huan Jesús Yejuatzin Totayecancatiopixcau huan tequititinemi para techpalehuis nochi tiitaneltocacahuan de Dios.
22 Ica ya nojón monequi ma timotoquican inahuactzinco Dios huan ma amo ticuiyacan ne yoltacajcayahualis. Ta, ma ticpixtiyacan se tacuautamatilis ten yec ajsitoc. Huan ijcón ma ticchiutiyacan porín Totajtzin Dios techyolchipahuac ya para ma amo ticyolmachilijtiyacan que tejuan ticuicatinemij oc tajtacol. Huan no Totajtzin Dios techyolchipahuac ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, queme yesquía Dios quipacac tonacayo ica chipahuacat.
23 Huan ma ticsentocacan titacuautamatiyacan que se tonal ticyecajsicaselitihue ne nemaquixtilis yec majsitoc ya ten hualehua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan ma amo ticpatatiyacan totacuautamatilis porín Totajtzin Dios quitamichihuas nochi tenica moyectencahuac ya que quichihuas.
24 Monequi ma tictemolijtiyacan de queniu timopalehuijtiyasque se huan ocsé huan de queniu timotasojtatiyasque

se huan ocsé huan de queniu ticchiutiyasque in cuali tachi-
hualisme.
25 Huan sequin tocnihuan amo mosentilijtinemij para
quimohuistilisque Dios pero ma amo ijcón ma ticchiutinem-
ican tejuan. Ta, ma timosenpanyolmajxitijtiyacan se huan
ocsé huan cachi oc ma timopalehuijtiyacan se huan ocsé ica
ne yolmajxitilis porín tiquitaj que cachi motoquijtihuitz ya ne
tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús.

26 Huan tejuan ten ticselijque ya huan ticmatij ya in Taj-
toltzin de Dios, como tisenme ticnejnequij ocsepa timotajta-
colmacatinemisque, ijcuacón amo teyi oc ongac se nemactil
tenica tihuelisque tictayocolisque Dios para tiquixpolosque
totajtacoluan.
27 Huan como senme de tejuan ijcón ticchiutinemij,
ijcuacón ma ticmatican que sayó techchixtoc ne
temoucaixcomacalis ten Dios techchihuilis cuac Yejuatzin
hualas para quinmapachoquiu ica tit huan quinixpoloquiu
ica tatzacuiltilis nochi neques ten quitahuelitztinemij Dios.
28 Huan namejuan cuali nanquimatij que cuac ome oso
eyi taca quitetajtohuiltíaj que acsá amo quiyectacamati in
tanahuatil de Moisés, ijcuacón in pueblojuani amo quiyolic-
neliayaj oc ne ten amo yec tatacamati. Ta, quimictíaj sepa san.
29 Huan como ijcón mochihuaco ica ne tanahuatil de
Moisés, ijcuacón xicmatican que semi cachi hueyi tatza-
cuiltilis quinnamiqui quiselisque neques ten quixnamiquij
in Teconetzin de Dios, neques ten quihuijuicaltíaj ne iesyotzin
de Cristo ten quimimiloco ica por yejuan. Huan no ninpan
huetziquiu hueyi tatzacuiltilis, porín quimajpeuque ya in
Yecticatzin Espíritu ten quinyolicnelía. Huan ica ne iesyotzin
de Cristo Totajtzin Dios quitatequiutij ya ne itenilil de quin-
maquixtis nochi itaijitaluan ten Yejuatzin quinyolchipautine-
mij.
30 Pues cuali ticmatij que Totecotzin quijtoco ijcuín: “Neju-
atzin notequiu de nitetatzacuiltía huan no sayó Nejuatzin san
niquinixtahualtis neques ten tajtacolejque ica tatzacuiltilis”.
Huan no ocsepa Totecotzin quijtoa ijcuín: “Totecotzin Dios,
Yejuatzin quinixcomacas huan quintatzacuiltis ipueblojc-
ahuan”.
31 Ica ya nojón semi hueyi temoutil como acsá huet-
zitiu imaco Totajtzin Dios ten sen nachipa yoltica para
quimachililtis tatzacuiltilis.

32 Pero namejuan ijcón xiquelnamictiyacan ya ne tonalme
ten panocque ya cuac yequinica Dios namechyoltahuilico
ica Itajtoltzin. Ijcuacón namejuan nanquiyolicaxijxicojtiayaj
míac tataman tajyohuilisme.

33 Huan senme de namejuan namechpinaucatalitiayaj
senteixteno huan namechtejtelchihuayaj huan namechta-
jyohuiltiayaj. Huan cuac quintajyohuiltijque ocsequin de
namotaneltocaicnihuan, ijcuacón namejuan amo nanmotz-
inquixtijque de nanmopoutinemij ihuantzin Dios.
34 Huan namejuan nanquinyolicneliayaj ne presos ten no
tzactoyaj namohuan tech in cárcel. Huan cuac namecha-
jchihuilijque ten namoaxca, ijcuacón namejuan nanquixi-
jxicojtihualayaj ne tajyohuilis hasta ica yolpaquilis. Huan
ijcón nanquichiuque porín namejuan nanquimatinemij ya
que nanquipíaj ya nepa eluiyactzinco se nemactil ten semi
cachi cualtzin huan ten quisentocas sen nachipa huan ten
amo queman tamis.
35 Ica ya nojón amo xicsecocahuatij huan xicpolotij ne
yolchicahualis de namotacuautamatilis. Porín ica ne namo-
tacuautamatilis nanquiselisque se cualtzin tetayocolil.
36 Huan namejuan monequi xicyolicaxijxicojtiyacan
tajyohuilisme para ijcón nanquichiutinemisque ten
Dios quimonequiltía. Huan no ijcón nanquiselitiyasque
nochi tatiochihualis ten Dios moyectencahuac ya de
namechmacatiyás.
37 Huan in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:
Huan nimantzin ya hualas Yejuatzin ten ipa quipía de hualas.
Huan Yejuatzin amo huejcahuas de mohualuicas.
38 Huan ne tagat ten Dios quipohuas ya yolchipahuac, yejua
ne yoltinemis porín tacuautamati ihuan Cristo.
Pero tacán ne tagat motzinquixtis de nitacuautamatilis no-
huantzin,
ijcuacón ne tagat amo nechyolpactis oc porín nechtap-
atahuilij ya.
39 Pero tejuan amo tipoutinemij ihuan neques ten quinequij
motzinquixtisque de nintacuautamatilis para ijcón ixpoli-
huisque. Ta, tejuan tipoutinemij ihuan neques ten tacuau-
tamatinemij ihuan Dios huan ijcón Yejuatzin techsepan-
maquixtis.

11

Nican tajtoa de ne tacuautamatilis ihuan Dios

1 Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacón timoyec-
matiltíaj ya que se tonal ticselijtihue nochi ne ten axcan ticy-
olicachixtocque. Huan no cuac titacuautamatinemij ihuan
Dios, ijcuacón timoyecmatiltíaj ya que yec melau motamichi-
huaqui nochi ne ten ayamo tiquitztinemij.
2 Huan cuali ticmatij que ne tohuejcautatuan tacuauta-
matinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac.

3 Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacón ticajsi-
camatij que Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac huan
in eluiyac sayó ica in chicahualis de Itajtoltzin. Huan no
ticajsicamatinemij que Dios quichijchihuac nochi ten tiq-
uitztinemij ica ne ichicahualis, nochi ne ten achtopa ayamo
oncaya.

4 Huan tohuejcautat Abel, yejua no tacuautamatinemic
ihuan Dios huan quimactilij Dios se nemactil tenica quimo-
huistilij Yejuatzin. Huan ne inemactil de Abel cachi cuali
huan que ne inemactil de icniu Caín. Ica ya nojón Dios qui-
hueyipohuac huan quiselij ne inemactil de Abel ca paquilis.
Huan masqui ne Abel momiquilij ya, pero motetapohuía oc
de ne ichicahualisuan ten hualeutoc ya tech itacuautamatilis.

5 Huan no tohuejcautat Enoc tacuautamatinemic ihuan
Dios. Ica ya nojón Yejuatzin quiajocuic in Enoc huan
cuiyac eluiyactzinco. Huan ijcón in Enoc amo quimachilij
in miquilis. Huan in talticpacuani amo quitacque oc in
Enoc porín Dios quiajocuic eluiyactzinco. Huan in Tajcuilola-
matzin de Dios techilía que achtopa que Dios quiajocuic Enoc,
ijcuacón yejua quiyolpactijtinemico Dios.

6 Huan como se acsá amo tacuautamatinemis ihuan Dios,
ijcuacón amo huelis quiyolpactijtinemis Dios. Porín como se
yejua quinequi se motoquitiu ihuan Dios, ijcuacón monequi
ma quiyecneltoca que ongac se Dios huan no ma quiyecnel-
toca que Dios quinpalehuis neques ten quiyoltemosque Dios
para quixmatisque Yejuatzin.

7 Huan no tohuejcautat Noé tacuautamatinemic ihuan
Dios. Huan cuac Dios quinejmachtij Noé que mochi-
huati míac tataman tajyohuilis que ayamo huelis quitasque,
ijcuacón yejua quitacamatic Dios huan quichijchihuac se
hueyi barco tenica huelis quinmaquixtis ichancahuan. Huan
Noé tacuautamatic ihuan Dios huan quijchijchihuac in barco.
Ica ya nojón Noé quinmatiltij in talticpacuani que yejuan taj-
tacolejque huan tatelchihualme ya porín yejuan amo tacuau-
tamatque ihuan Dios. Huan ica itatacamatilis de Noé, ica
ya nojón Dios quipohuac Noé que yolchipahuac porín yejua
tacuautamatinemic ihuan Dios.

8 Huan ne tohuejcautat Abraham tacuautamatic ihuan
Dios. Huan cuac Yejuatzin quinotzac Abraham, ijcuacón
yejua quitacamatic Totajtzin Dios huan quistehuac campa
ipapajuan huan yajque ajsito campa talme ten Dios
moyectencahuac que quimactilis. Huan ne Abraham cuac
quistehuac de ne ichancopaca, ijcuacón amo quimatic can
yohui huan can yajtoc.

9 Huan Abraham tacuautamaticnemic ihuan Dios. Ica
ya nojón Abraham calyetinemic campa ne tal ten Dios

moyectencahuac de quitayocolis. Huan ijcón in Abraham ompa tepalyetoya. Huan calyetinemía itech mantiadajcalme. Huan no calyetinemíaj in Isaac huan Jacob itech mantiadajcalme. Huan nochi yejuan ayamo quiselijque in tatiochihualis ten Dios moyectencauca de quintayocolis.

10 Huan Abraham ijcón calyetinemic tech nojón mantiadajcal, porín yejua quichixtoya que se tonal calyetinemis tech ne hueyi pueblo tech eluiyactzin ten Dios quiyecchijchihuac ya, ten quipía cuajcuali tatzinehualonime ten amo queman ijtacahuis.

11 Huan no tohuejcaunan Sara tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan yejua semi xihue ya catca huan amo huelía oc mopilcuis. Pero Totajtzin Dios quimactilij chicahualis para tayolitis. Ica ya nojón Sara quipíac se oquichpil porín yejua ne Sara tacuautamatic ihuan Dios que Yejuatzin quichihuati ijcón queme Yejuatzin moyectencahuac ya.

12 Ica ya nojón in Abraham masqui yejua se tagat san ten semi xihue ya, pero momiactilitijtiyajque iconehuan huan mochiutihualajque huel míac ijcón queme se quinita huel miacque sitalinme, huan ijcón queme se quinita in tetzitzin de atexal. Huan mochiuque huel míac iconehuan de Abraham hasta amo hueli oc se quipohuas.

13 Huan nochi nijín tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan yejuan momiquilijque masqui amo quiselicoj in tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quintayocolis. Huan queme tacuautamatinenque ihuan Dios, ica ya nojón yejuan conchixtoyaj huan taneltocatoyaj que se tonal quiselisque ne tatiochihualis. Huan yejuan mopohualtiayaj que ninaxca ya ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis. Huan queme yejuan conchixtoyaj oc tatiochihualis de Dios, ica ya nojón yejuan mopohuayaj senteixteno de que yejuan sayó se rato san tepalyetinemij nican talticpac.

14 Huan queme yejuan ijcón quitetapohuijtinemíaj, ica ya nojón quinmatiltijtinemíaj senteixteno que yejuan quitemojtinemij oc ica nejmach ocsé yancuic pueblo tech eluiyactzinco campa calyetinemisque sen nachipa.

15 Huan tacán tohuejcautatuan sayó tanemilijtinemisquíaj de ne inchancopaca campa hualeuque, ijcuacón cuali horajtisquía oc mocuepasque ne inchancopaca.

16 Pero yejuan quiyolnejnectinemíaj calyetinemisque campa se cachi cuali mohuiscapueblo, ne ten yetoc eluiyactzinco. Ica ya nojón Dios amo mopinaucamatis cuac yejuan quipohuasque Yejuatzin ya nin Dios. Porín Yejuatzin quinchijchihuilij ya ne mohuiscapueblo campa

calyetinemisque sen nachipa.

17 Huan tohuejcautat Abraham tacuautamatinemic ihuan
Dios. Huan Yejuatzin quinequía quitas cox majsitoc itacuau-
tamatilis Abraham. Ica ya nojón Dios quinahuatilij Abra-
ham ma cuica iconeu Isaac huan ma quimicti para ijcón
quimohuistilis Dios. Huan melau ne Abraham yec yetoya
ya para quitemactis ne iyojtzin conetzin, masqui Dios ipa
moyectencauca ya de quitiochihuas Abraham ica por ne
iyojtzin conetzin.

18 Huan nijín tiquitaj ten Tajtoltzin de Dios campa quijtoa
ijcuín: "Ica itechcacopaca de Isaac, tejua Abraham, tiquin-
piati huel míac moconehuan".

19 Huan Abraham quitacamatic Dios porín yejua cajsica-
matic que Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis hasta
no huelis quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan in
Isaac masqui amo momiquilij, pero Abraham quipohuac que
ne iyojtzin conetzin momiquilijca ya huan Abraham quiselij
ocsepa yoltoc, queme yesquía Dios quipanquixtisquía yoltoc
intzalan in ánimajme.

20 Huan tohuejcautat Isaac tacuautamatinemic ihuan Dios.
Ica ya nojón Isaac quitatautij Dios ma quintiochihuac in
iconehuan in Jacob huan in Esaú para ma que yejuan
ma quiselitij in tatiochihualis de Dios tech in tonalme ten
hualasque oc.

21 Huan no tohuejcautat Jacob tacuautamatinemic ihuan
Dios. Ica ya nojón cuac Jacob imiquilistempan yetoya,
ijcuacón yejua quitatautij Dios ma quintiochihuac sejsenme
iconehuan de José. Huan ijcón in Jacob mocuaixpiloj tech
nitopil tenica motachicahuilitinemía huan de ompa quimo-
huistilij Dios.

22 Huan no tohuejcautat José tacuautamatinemic ihuan
Dios. Ica ya nojón achtopa que momiquilisquía, José quin-
caquistiltij in pueblojuani de Israel de que cachi satepan
yejuan quisasque huan quicautehuasque nojón país de
Egipto campa calyetinemíaj. Huan no in José tanahuatij de
queniu yejuan monequij cuicasque niomiyohuan tech ne
tonal cuac yejuan quisasque ya de Egipto.

23 Huan itatuan de Moisés tacuautamatinenque ihuan Dios.
Huan no itatuan de Moisés quitaatijtinenque ninoquichpil,
yejua in Moisés porín amo quiyolmohuiliayaj ne itanahuatil
den rey que ma quimictican nochi coneme den pueblojuani
Israel. Ica ya nojón itatuan de Moisés, cuac yolico inoquich-
pil Moisés, ijcuacón yejuan quitaatijtinenque in Moisés eyi
metztica porín yejuan quitacque ne inoquichpil que semi
cualtzin.

24 Huan no tohuejcautat Moisés tacuautamatinemic ihuan
Dios. Ica ya nojón yejua, cuac tagamajsic ya, ijcuacón amo
quineyic oc ma in tagayot ma quipohuacan Moisés que yejua
teconeu den isuapil den rey Faraón.
25 Ta, Moisés cachi quiyolnejnequic ma no tajyohuijtinemi
ijcón queme tajyohuitinemij ipueblojcahuan de Dios. Huan
Moisés amo no quiyolnejnequic mopaquiltijtinemis tech in
tajtacolnemilis ten huejcahuas sayó para sequi tonalme san.
26 Huan ijcón quichihuac Moisés. Porín yejua quiixejecoj
que cachi cuali ma quipanotiu ne tajyohuilis ten cualcui
itacuautamatilis ihuan Cristo. Huan no quiixejecoj que amo
teyi cualtía nochi ne ricojyot ten ongaya campa país de
Egipto. Huan Moisés no quixijxicojtij ne tajyohuilis porín
yejua quipohuac cachi hueyi ipatiu ne tatiochihualis ten Dios
moyectencauca ya de quimactilis.
27 Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya
nojón quicautehuac ne país de Egipto huan amo quiyolmo-
huilij que in rey yolcualanisquía. Huan Moisés quisentocaya
tacuautamatic porín Dios quiyolchicahuaya masqui Moisés
amo quitztinemic Totajtzin Dios.
28 Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya
nojón yejua quitacamatic Dios itanahuatil que ma cada se
calyetoni de judíos ma quinmictican sejsé inichcatzin para
ica quichihuasque niniluihuan de ne tajyohuilis iluit. Huan
Moisés tanahuatij ma quiajtzeluican in caltenme de nochi
pueblojuani de Israel ica esti den ichcatzitzin. Huan como
ijcón quichihuaj, ijcuacón in ángel de Dios quitas in esti huan
panotiquisas san para amo quinmictis in tayecanque oquich-
pil den ne calyetoni. Huan como amo quitas ne esti, ijcuacón,
quema, ne ángel quinmictis in tayecanque oquichpil de cada
se calyetoni.
29 Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque
ihuan Dios. Ica ya nojón yejuan panocque tatajco tech in
ne hueyíat ten quilíaj chichilat. Huan cuac panocque ya,
ijcuacón quitelicsajtiyajque ya taluac. Pero cuac ne puebloj-
juani egipcios no ijcón quinequíaj quichihuasque, ijcuacón
nochi yejuan moaelsimijque.
30 Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque
ihuan Dios. Huan cuac yejuan tamitayehualojtinenque ya ne
pueblo Jericó ica chicome tonal ya, ica ya nojón moixcuepac
huan tamihuetzic ne hueyi tepanyehualol de Jericó.
31 Huan ne Rahab, yejua se sihuaahuilnenque ten tacuau-
tamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua amo ixpoli-
huic cuac quintamimictijque nochi pueblojuani de Jericó ten
amo quitacamatque Dios. Huan ne Rahab amo ixpolihuic

porín yejua quinpalehuij ne soldados de Israel ten quinpijpix-
tinemíaj in pueblojuani de Jericó.

32 ¿Huan toni oc cachi oc namechtapohuiti de tacuauta-
matilis? Porín amo horajtis de namechtapohuis de queniu
tacuautamatinenque tohuejcautatuan ne Gedeón, huan ne
Barac, huan ne Sansón, huan ne Jefté, huan ne rey David,
huan ne Samuel, huan ocsequin itanahuatijcahuan de Dios.

33 Huan nochi yejuan nojón pantinime de tohuejcautat-
uan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón sequin
de yejuan taquitzquijtinenque tech ocsequin paísme huan
yejuan tayecantinenque inpan ne pueblojuani huan tayecan-
tinenque ica tamelahualis. Huan ijcón yejuan moaxcatilitoj
ne tatiochihualisme tenica Dios moyectencauque de quin-
mactilis. Huan ijcón Dios quintentzacuac in tecuanime para
ma amo quincuani sequin de tohuejcautatuan.

34 Huan sequin de tohuejcautatuan quisejsehuijque in chic-
ahualis den huejueyin time ica por nintacuautamatilis. Huan
no mochololtijque huan maquisque cuac sequin pueblojuani
quinequíaj quinmictisque. Huan Dios quinmactilij chic-
ahualis sequin de tohuejcautatuan ten yolcuetautihualayaj.
Huan ijcón sequin de tohuejcautatuan mochihuacoj in cachi
chijchicauque cuac motehuijque tech in guerra. Huan ijcón
yejuan quintamitanilijque in soldados de neques ten quin-
tahuelitztinenque. Huan nochi nijín quichiutinenque tohue-
jcautatuan porín tacuautamatinenque ihuan Dios.

35 Huan sequi tohuejcaunanuan ninconehuan momiquilij-
caj pero Dios quinpanquixtij yoltocque intzalan in ánimajme.
Huan ocsequin tohuejcautatuan quixijxicoayaj ne hueyi
toneucayot cuac in tayecanani quintajyohuiltijtihualayaj
huan amo quisecocauque nintacuautamatilis para ijcón
huelisquía maquisasque. Huan nochi yejuan ijcón quichi-
uque porín quiyolnejnecque moaxcatilisque de ne yec ne-
milis ten amo queman tamis.

36 Huan ocsequin no in tayecanani quinquejqueloayaj to-
huejcautatuan huan no quinuitequíayaj huan quinilipiayaj ca
cadenas huan quincárceltaliayaj.

37 Huan no in tayecanani ocsequin quintepoxonijque to-
huejcautatuan huan ocsequin quintajcotejtecque ica ser-
rote huan ocsequin quichihualtiayaj ma motajtacolmagacan.
Huan ocsequin quinmictijque ica machete. Huan ocsequin
tohuejcautatuan nentinemíaj nican huan nepa motaquenti-
jtinemíaj ica ichcat cuetaxme huan chivo cuetaxme. Huan
ijcón yejuan nemíaj semi pobres huan tajyohuiayaj semi
huan quintatamotayaj.

38 Huan nochi nojonques tohuejcautatuan semi quipiayaj

hueyi inpatiu huan in ocsequin tagayot amo teyica cualtiayaj.
Huan tohuejcautatuan ijcón nentinemíaj campa tayiucan san
huan campa tepepan huan campa tecalme huan campa
huejueyi ostocme. Huan ijcón quichiutinenque porín amo
quipíayaj ninchan campa pohuiayaj.

39 Huan nochi nojonques tohuejcautatuan tacuautamati-
nenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac.
Pero yejuan ipa amo quiyecajsicaselijque nican talticpac ne
tatiochihualis den yec majsitoc ten Dios moyectencauca ya de
quinmactilis.

40 Huan nochi nijín ijcón mochihuac porín Dios itanejnequi-
lis de quichijchihua se cachi hueyi tatiochihualis. Huan Tota-
jtzin Dios quimonequiltij de que tohuejcautatuan ma ayamo
quiselican nochi majsitoc ya netenilil de Dios. Ta, ma yejuan
tohuejcautatuan ma quichixtocan oc para ticsepanselitihue
ya nochi in tatiochihualis de Dios tejuan huan yejuan.

12

Nican tajtoa de que ma tiquitilijtiyacan Jesús de queniu tacuautamatinemi

1 Huan tiquinyecquitacque ya huel miacque taneltocani de
ne huejcau ya ten tetapohuijtinenque de nintacuautamatilis
ihuan Dios. Ica ya nojón ma ticsecocautiyacan nochi tata-
man tajtacol ten techtzajtzacuilijtinemi huan ne tajtacol ten
techmecanía. Huan monequi ma timofuerzajuijtiyacan ica
nejmach para ticyecchiutiyasque ne tequit ten Jesús technex-
tilico.

2 Huan ma tiquitilijtiyacan sayó Jesús de queniu tacuauta-
matitinemic. Porín imaco hualeutoc totacuautamatilis huan
Jesús techyecyolmajxitijtiu ica totacuautamatilis. Huan Jesús
tajyohuico tech in cruztzin. Huan masqui hueyi tepinautía
como se quicuoupampilosque, pero Yejuatzin quipohuac que
amo teyi pinahualis cuac quicuoupampilojque. Ta, Yejuatzin
quiyecmatoya ya que satepan cuac quitamitajyohuiltisque
ya, ijcuacón Yejuatzin quipía hueyi yolpaquilis huan no moy-
oluelitas. Huan cuac tami tajyohuij ya, ijcuacón Jesús yajqui
eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Totajtzin Dios
campa ichicaucahuelilispan.

3 Huan monequi xicnemilijtiyacan de queniu Jesús tajy-
ohuico ica míac tataman tajyohuilis ten quichihuilijque ne
tagayot ten amo yolcualime. Huan como nanmomacatocque
cuenta ya de ne tajyohuilis, ica ya nojón monequi amo xi-
siohuitij huan nión no xiyolcuetahuijtij tech namotacuauta-
matilis.

4 Huan namejuan cuali nanmofuerzajuijque ya huan
nanquixnamictinenque ya in tajtacol. Pero ayamo nan-
mopanohuilíaj in miquilis, masqui nanquixijxicojtinenque
ya in tajtacol.
5 Huan amo xiquelcahuatij de queniu Dios namechyol-
majxitij porín namejuan nanpohuij ihuan Dios huan nani-
conehuan de Dios. Huan tech in Tajcuilolamatzin de Dios
namechilía ijcuín:

Notasojconetzin, amo xicyolmachili ne yolxocolilis
cuac Totecotzin mitzmejmelahuas.
Huan amo no semi xicyolmachili ne yolcuetahuilis cuac Yeju-
atzin mitztacahualtis.
6 Porín Totecotzin quinmejmelautinemi nochi neques ten
Yejuatzin quintasojtatinemi.
Huan Yejuatzin quinmejmelautinemi nochi neques ten Yeju-
atzin quinpohua iconetzitzin.

7 Ica ya nojón monequi nochi namejuan xicxijxicojtiyacan
nojón tamejmelahualis de namotacuautamatilis cuac Dios
namechmejmelautinemis. Porín Yejuatzin namechpohua
huan namechpixtica que naniconehuan. Huan namejuan
cuali nanquimatij que amo ongac se tetat que amo quin-
mejmelautinemi iconehuan.
8 Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinmejmelau-
tinemij nochi iconehuan itaneltocacahuan. Pero tacán Dios
amo namechmejmelautinemis namejuan tech namonemilis,
ijcuacón amo melau nanmotepohualtíaj ihuan Dios. Ta, nan-
mochihuaj amo melau naniconehuan de Dios.

9 Huan no cuali ticmatij que ne achtopa cuac ticatcaj
ticoneme oc, ijcuacón totatuan de nican talticpac techmejme-
lautinenque huan tiquinmohuiscapouque. Pues no cachi oc
monequi ma timotemactijtiyacan imaco Totajtzin Dios den
eluiyactzinco. Huan como ijcón timotemactijtinemij ihuan
Dios, ijcuacón ticpiatihue ne nemilis ten amo queman tamis.
10 Huan totalticpactatuan yejuan nojón techmejmelauti-
nenque ipan sequi tonalme san, ijcón queme yejuan quixeje-
coayaj que technamiquía. Pero Totajtzin Dios techmejmelau-
tinemi ijcón queme Yejuatzin quiixejecoa que technamiqui
para ijcón ticpiatihue ne yec yolchipahualis ijcón queme
Yejuatzin Yolchipahuactzin.
11 Huan yec melau que tech ne tonal cuac Yejuatzin tech-
mejmelautoc, ijcuacón amo semi ticmachilíaj yolpaquilis. Ta,
ticmachilía ne yolcocolis. Pero cachi satepan, cuac cuali tim-
omachtijque ya ne tenica techmejmelautinenque, ijcuacón
techualcuilía ne chipaucanemilis huan ne yolsehuilis.

Nican tajtoa de cuac ticmajpehuaj ne iteicnelilis de Dios, ijcuacón ticselisque tatzacuiltilis

12 Ica ya nojón namechilía que ximopalehuijtiyacan se
huan ocsé namejuan ten nanmoyolcuejcueptinemij huan
nanyolcuetautinemij ica nintacuautamatilis.
13 Huan namejuan monequi xicyectacamatiyacan Totajtzin
Dios tech ne melahuac iojtzin. Huan ne tocnitzin ten huetztoc
tech in tajtacol, yejua nojón xicmejmelahuacan para ma pajti
huan ma moquetza.
14 Huan namechilía que ximofuerzajuijtiyacan de amo
xiquincualantijtinemican ocsequin tagayot. Ta, xiyeyectine-
mican inuan. Huan xicyecyolchipaucanemican. Huan como
amo tichipaucanemij, ijcuacón amo huelis tiajsisque tiqui-
tatihue campa Totecotzin yetica.
15 Huan ximoyecpixtiyacan ca cuali para ma amo senme
de namejuan ma quimajpehuacan ne iteicnelilis ten Dios
quimonequiltía quimactilis. Huan no ximoyecpixtiyacan ca
cuali para ma amo senme de namejuan ma amo motecahuili-
can que in tajtacol ma quiyolchichili. Porín como ijcón mochi-
huas, ijcuacón ne tajtacol quinejnehuilía queme yesquía se
amo cuali naluat ten quichichilía in tatoc huan no quinpajuía
neques ten quicuasque.
16 Huan no ximoyecpixtiyacan para ma amo xiahuilnen-
tinemican. Huan no ximoyecpixtiyacan para ma amo xiquix-
majpeutiyacan ne mohuistic tatiochihualis de Dios, ijcón
queme quichihuaco tohuejcautat Esaú. Porín yejua quina-
macac ya itanahuatil ten yejua cualcui queme tayecanque
oquichpil. Huan para ma mocualtía sayó se tacualis, yejua
ne quinamacac nitanahuatil de quiselis ne iaxcacopaca de
itajtzin.
17 Huan cuali nanquimatij toni mochihuaco satepan. Porín
cuac Esaú quinequía quiselis ne itatiochihualis de itat,
ijcuacón yejua nitat cualmajpehuac. Huan masqui Esaú
motelchoctij, pero amo huelic oc quipatas ne itatiochihualis
ten nitat quitemacac ya ocseco ya.

18 Huan namejuan amo nanyajque nanmotoquitoj campa
ne tepetzin de Sinaí para nanquiselisquíaj ne achtopa ya
contrato de Dios ijcón queme motoquitoj in pueblojuani de
Israel. Huan cuac yejuan ajsicque campa ne tepetzin de Sinaí,
ijcuacón amo huelía motoquisque porín ne xotatoya ne te-
petzin huan no oncaya tiltic mixti huan no tayohuayantitoya
huan no tetzaucataejecaya.
19 Huan in pueblojuani de Israel amo quinequíaj
quicaquisque cuac tapitzque ica itrompeta de Dios
porín mohueyiyolmoutiayaj. Huan amo no quinequíaj

quicaquisque in tanojnotzalis tenica Dios quinnojnotztoya. Huan neques ten peuque quicaquisque itanojnotalis de Dios, yejuan nojonques quitatautijque Moisés que ma amo cachi oc quincaquiltican ica por ne tetzaucataticuinilot.

20 Huan ijcón mochihuac porín in pueblojuani de Israel quimachilijque que amo huelíaj oc quitacamatisque ne tanahuatil de Dios tenica quinnajnahuatiayaj ijcuín: "Tacán se tapialtzin quitelicsasquía nojón tepetzin de Sinaí, ijcuacón no monequi xictepoxonican oso xicmictican ica machete".

21 Huan nojón ten quitztoyaj tech ne tepetzin de Sinaí semi hueyi temoutij hasta no in Moisés quijtoa ijcuín: "Nejua no nimoucamoutijtoc".

22 Huan masqui amo nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí, pero quema, nanmotoquitoj ya campa ne tepetzin ten quilíaj Sión campa ipueblojcahuan den Dios ten yoltica para nanquiselisque ne yancuic contrato de Dios. Huan ne Sión, yejua ne pueblo de Jerusalén ten yetoc ne eluiyactzinco. Huan namejuan nanmoajxitijque ya campa yetinemij huel miacque iángeluan de Dios ten quimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

23 Huan no namejuan nanmoajxitijque ya campa mosentilijque ya ica hueyi paquilis nochi neques ten tanextilme ya que iconehuan de Dios porín nintocayuan ijcuiliutocque ya tech se libro ten yetoc ne eluiyactzinco. Huan no nanmotoquitoj ya ihuan Totajtzin Dios ten Yejuatzin in Taixcomacacque de nochi talticpacuani. Huan nanmotoquitoj ya ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani ten Dios quintamiyecyolchipahuac ya tech nintalnamiquilis.

24 Huan nanmotoquitoj ya ihuan Jesús ne ten Yejuatzin Totecotzin Totetajtohuijcau ten quitatequiutij ya netenilil ne tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas. Huan ijcón Yejuatzin quitatequiutij cuac momiquilij huan mijmilahuic iesyotzin para quixtahuas totajtacoluan. Huan ne iesyotzin de Cristo cualcui cachi hueyi teyolicnelilis huan que ne iesyotzin de Abel. Porín ne iesyotzin de Abel quichihualtij ma quixcomaca ne tagat ten quimictij Abel.

25 Ica ya nojón namechilía que ximoyecpixtiyacan que ma amo xicmajpeutiyacan Dios ten namechnojnotztoc. Huan ne pueblojuani de Israel cuac Dios quinejmachtijtoya nican talticpac, ijcuacón yejuan quimajpeuque Dios Itajtoltzin huan ijcón ixpoliuque. Huan no cachi oc tejuan tiixpolihuisque como ticmajpehuaj ne tanojnotzalis de Dios cuac technejmachtijtoc desde ne eluiyactzinco.

26 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios ica Itajtoltzin quihuijuixoj in talticpac, cuac Yejuatzin quinnojnotzaya ipueblojc-

ahuan campa ne tepetzin de Sinaí. Pero axcan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan ocsepa nicuijuixoti amo sayó in talticpac. Ta, hasta no in eluiyactzinco nicuijuixoti”.

27 Huan nijín tajtol “ocsepa”, yejua ne techmatiltía que Totajtzin Dios quiolinis huan quinajchihuas nochi tataman itachijchihualuan ten huelis ijtacahuis nican talticpac. Huan nochi ne ten amo huelis ijtacahuis, yejua ya ne amo queman moolinis huan nión no majchihuas. Ta, quisentocas yetos sen nachipa.

28 Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios porín Yejuatzin techcalaquito campa tiyetinemisque ihuantzin sen nachipa, campa amo teyi moolinis huan ijtacahuis. Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan huan ticmohuiscapoutiyacan Yejuatzin ijcón queme quimonequiltía ma ticyolpactijtiyacan.

29 Huan ijcón technamiqui ma ijcón ticchiutiyacan, porín Totajtzin Dios quinejnehuilía se hueyi tit ten quitajtamía nochi ten cajsi.

13

Nican tajtoa de queniu monequi tichipaucanemisque para ticyolpactijtiyasque Dios

1 Xicsentocacan ximotasojtatiyacan se huan ocsé porín nansenpoutinemij ihuan Cristo queme nochi nanicnime.

2 Huan cuali xiquelnamiquican que monequi namejuan xiquinselican neques namocalpanocahuan masqui amo nanquinixmatij. Porín cuac sequin tocnihuan taneltocani quiselijcaj tacalpanoani, ijcuacón yejuan quinselijque iángeluan de Dios, masqui yejuan amo momacacque cuenta.

3 Cuali xiquelnamictiyacan que xiquinpalehuican neques ten tzactocque presos, queme yesquía no nanyetosquíaj nanpresos ninuan. Huan amo xiquinelcahuacan neques ten tajyohuijtocque. Ta, xiquinelnamictiyacan queme yesqui namejuan no namechtajyohuiltijtocque.

4 Huan xicmohuiscapohuacan ne nemilis ne ten senyetinemij in namicuani. Huan xicchipaucaitacan ne nemilis de namicuani den sencochtinemij huan ma amo xiahuilnentinemican. Huan ijcón tamechilíaj porín Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi neques ten ahuilnencanentinemij de namicuani ya, oso de ayamo namicuani ya.

5 Huan namejuan san amo ximotecahuilican de xictasojtatinemican cachi oc intomin. Ta, ximoyolpactijtinemican sayó ica ten nanquipíaj ya. Porín Totajtzin Dios techilía ijcuín: “Amo queman nimitzsecocahuas huan nión no nimitzsencahuas moselti”.

6 Ica ya nojón tiquijtojtinemij ca yolchicahualis ijcuín:

Totecotzin Yejuatzin nechpalehuijtinemi.

Ica ya nojón amo nimoyolmoutis

tenica tensá huelis nechchihuilis in tagayot.

7 Huan namejuan cuali xiquinelnamictiyacan neques tocnihuan taneltocani ten namechyecantinemíj tech namotiopanuan. Huan amo xiquinelcahuacan de xiquinpalehuican in tanojnotzani ten namechtapohuíaj in Tajtoltzin de Dios. Huan cuali xiquinelnamictiyacan den chipaucanemilis den quichiutihuitze namotzalan de ne namotanojnotzcahuan. Huan namejuan no ijcón xichipaucanemican huan xitacuautamatiyacan ihuan Cristo, ijcón queme namotanojnotzcahuan tacuautamatinenque.

8 Huan Totecotzin Jesucristo amo queman mopapatatinemi de queniu yesqui. Ta, Yejuatzin ica se taman san tequititihuitz desde ne tonalme. Huan no Yejuatzin axcan ica se taman san tequititinemi. Huan no Yejuatzin san ica se taman san tequititinemis sen nachipa.

9 Huan amo ximotecahuilican que ma namechtaneltoctican ca míac tataman tamachtilis ne ten amo sentajtoa ihuan in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi monequi ma Dios namechyolchicautiu ica iteicnelilis. Huan ma amo ximochialijtiyacan que nanmoyolmajxitijtiyasque ica tataman tanahuatilme ten quinyecana in tacualis. Porín amo aquen huelis mopalehuis de queniu moyolmajxitis den itacuautamatilis ica por ne tanahuatilme ten quinyecana in tacualis.

10 Huan axcan tejuan queme yesquía ticpixtinemij se altar campa ticmohuistilíaj Dios ica se hueyi nemactil, Yejuatzin Cristo ten momiquilij toixpatca. Huan tech nijín toaltar amo quintacahuilíaj ne huejcautiopixcame ma tacuaquij huan ma quimohuistiliquij.

11 Huan ne huejcautiopixcame quinmictijtihualayaj sequi tapialme. Huan de ompa inesyo de ne tapialme cuicaya in tayecanque tiopixcat campa in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan para ica quixpoloti tajtacol. Huan de ompa cuiyacque ne nacat den tapial tamictil ne pueblojtenti huan ompa quitamichichinotoj.

12 Huan no ijcón Totecotzin Jesús quipanoca ne miquilis cuac quicuoupampilojque ne campa pueblojtenti de Jerusalén. Huan ijcón mochihuaco para que Jesús huelis quinyecyolchipahuas itaneltocacahuan ica ne iesyotzin ten mimilahuic cuac quimictijque.

13 Huan ma ticxijxicojtiyacan tajyohuilis ijcón queme Jesús tajyohuij cuac cuiyacque campa pueblojtenti huan quiquejqueloayaj huan ompa quimictijque. Huan ma no ijcón tejuan

ticxijxicojtiyacan nochi tataman pinahualis ijcón queme Yejuatzin quipinaucatalijque.

14 Huan cuac ticmatij ya que nican talticpac amo teyi ongac se pueblo campa huelis ticalyetinemisque sen nachipa, porín ticmatij que nochi pueblojme tajtamisque san. Ica ya nojón ticchixtiyohue de que ticalyetotihue tech ne pueblo ten hualajtoc oc.

15 Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan Dios ica ichicahualis de Jesucristo. Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios. Huan ma ticueyipanchiutiyacan Totajtzin Dios ica toten ijcón queme tohuejcautatuan quimohuistilijtihualaj ya Dios ica ne tataman intetayocoliluan.

16 Huan amo ximoelcahualtican de nanquichiutinemisque ten cuali, huan amo no xiquelcahuatij de amo ximopalehuijtiyacan se huan ocsé ica ten namoaxca. Porín nochi nijín namotapalehuilis mochihua queme se tetayocolil ten nanquimactilíaj Dios huan tenica nanquiyolpactíaj Dios.

17 Huan xiquintacamatiyacan namotayecancahuan tech namotiopanuan huan ximotecahuilican ma namechyecanacan, porín yejuan namechyolyecantinemij huan quiyecpixtinemij namotalnamiquilis. Huan yejuan cuali quimatij que se tonal quipíaj de quitemacatitihue cuenta ihuan Dios. Huan xiquinpalehuijtiyacan namotayecancahuan para que yejuan huelis tequititinemisque ca yolpaquilis huan amo ca ne yolcuejmololis. Porín como namejuan nanquinyolcuejmolojtinemij namotayecancahuan, ijcuacón namejuan amo teyi nanmoseliltíaj ten cuali.

18 Huan xictatatautilican Dios ica por tejuan. Huan cuali ticmatinemij amo teyi ongac tenica techteluilía toyolo ica tajtacol, pero cachi oc tejuan ticyolnejnectinemij ma tichipaucanentinemisque.

19 Huan namechtatautía que xictatautilican Dios ica por nejua para que Dios ma nechcajcahua oc para ma ocsepa niajsiti huan ma niyetoti namohuan.

Nican tajtoa de ne tatiochihualis huan tajpalolis tenica tamis nijín amatzin

20 Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin quitemaca yolsehuilis. Huan Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc Totecotzin Jesucristo intzalan in ánimajme. Huan Jesucristo Yejuatzin in Tayecancatapixque ten quinyecpixtinemi nochi itaneltocacahuan. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan mimilahuic iesyotzin, ijcuacón Yejuatzin quitatequiutij ya ne yancuic contrato tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas.

21 Huan Totajtzin Dios ma namechyolmajxitijto para huelis
nanquichiutinemisque nochi ten cuali ijcón queme Yejuatzin
quimonequiltía. Huan Totajtzin Dios ma quichiutiu tech
tejuan nochi tenica Yejuatzin mopaquiltía ica ne chicahualis
de Cristo Jesús. Huan ma ticueyipanchiutiyacan Cristo Jesús
sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma mochihua. Amén.
22 Notasojicnihuan, namechtatautía que xicyecaquilican
ca paquilis nijín tanojnotzalis tenica namechyolmajxitijtoc
porín namechontajcuilohuilía semi tepitzin san.
23 Huan xicmatican que totasojicniu Timoteo quisac ya den
cárcel. Huan tacán Timoteo niman nechajsiquiu, ijcuacón
nicsehuicas cuac niyás namechitatiu.
24 Xiquintajpalocan nochi namotayecancahuan tech namo-
tiopanuan huan no xiquintajpalocan nochi tocnihuan tanel-
tocani ten yolchipauque. Huan in tocnihuan taneltocani ten
nican calyetocque Italiajcopaca, nochi yejuan no namechon-
tajpaloaj.
25 Huan Totajtzin Dios ma namechyolicnelijtiu nochi name-
juan. Huan ijcón ma mochiutiu. Amén.

IN TACUILOLAMATZIN DEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SANTIAGO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Santiago quintajcuilohuilía in taneltocani den moyautocque tech nochi senmanahuac

1 Nejua ni Santiago, huan nitequitique de Dios huan nitequitique de Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin namechtajpaloa nochi namejuan nanjudíos ten nantaneltocani. Huan namechtajpaloa ica nijín amatzin campa nanmoajsij namejuan ten nanmoyautocque nohuiyampa tech in talticpac.

In tamachilis ten huitza itech Dios

2 Notasojicnihuan, xicpiacan hueyi paquilis cuac namopan huetzis míac tataman tajyohuilis ten namechtanemililtis de que xicahuacan namotacuautamatilis ihuan Dios.

3 Huan xicmatican que cuac Dios quiejecoa namotacuautamatilis ica míac tataman tajyohuilis, ijcuacón namejuan nanmomachtijtiyohue de queniu cachi oc nanquixicojtiyasque in tajyohuilis ne ten cualcui namotacuautamatilis ihuan Cristo.

4 Pero de yecmelau ximotecahuilican ma Dios quiyecajsicaejeco namotacuautamatilis para que ijcón nanyesque nanyecyoltanemiliani huan no para que nanyesque nanyolmajsitosque huan para que ijcón ma amo teyi tacuautamatilis namechpolo oc.

5 Huan como acsame tocnihuan taneltocani quipoloaj in cuali taixejecolis, ijcuacón ma quitajtanilican Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmacas ne tamachilis ten quinpoloaj. Porín Yejuatzin nachipa quitetayocolijtica huan amo aquen quinixtopehua cuac yejuan motatatautilíaj ihuantzin.

6 Pero ma titajtanican Dios ica ne yec tacuautamatilis, huan ma amo ticquejqueltajtanican san. Porín nochi neques ten quiquejqueltajtanij san, yejuan nojonques motamachiliscueptinemij san. Ica ya nojón neques ten motamachiliscueptinemij, yejuan nojonques tamatij queme yesquía in at den mar cuac in ejecat quiajocui ne at huan quitatamota seco huan seco.

7 Ne tagat ten amo tajtanis ca tacuautamatilis, yejua nojón ma amo quinemili que quiselis tensá queme quitajtanilis Dios.

8 Porín yec melau motamachiliscuecueptinemi ne tagat ten axcan quinequi se taman huan mosta ocsé taman. Yejua ne

eliuistitinemi huan amo huelis quitoctilis se taixejecolis san
ten cuali.
9 Huan in taneltocque ten amo teyi quipía de ricojyot, yejua
ne ma mohuelita porín tacuautamati ihuan Dios huan Dios
quihueyichihuas.
10 Pero in taneltocque rico ma mohuelita porín Dios quital-
pantalía niricojyo. Porín nochi ne ricojyot panos san queme
xochitzin san. Porín in xochit cueponi, huan xochiyohua,
huan de ompa huaqui.
11 Huan cuac quisaqui in tonaltzin huan tacahuantía,
ijcuacón in xihuit huaquis huan nixochiyo huetzis huan ijcón
nochi tajtamis nicualnescayo. Pues no ijcón in rico huan
niricojyo, nochi tantiyás san hasta tamis nochi nitequihuan.

Dios techcahuilía ma ticmachilican tajyohuilis pero Dios amo techyoltilana ma timotajtacolmacacan

12 Míac paquilis quipía ne tocniu taneltocque queman quix-
icos ya in tajyohuilis ten cualcui nitacuautamatilis ihuan
Cristo. Huan cuac yejua quitamixicos ya ne tajyohuilis,
ijcuacón yejua ne quiselis ne tetayocolil de Dios queme
yesquía se corona. Huan ne tetayocolil yejua in yecnemilis
ten Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quintayocolis nochi
neques ten quitasojtaj Dios.
13 Huan cuac acsame taneltocani quimachilíaj que quiny-
oltilana in tajtacol, ma amo quijtocan que Totajtzin Dios
quinyoltilana ma motajtacolmacacan. Namechilía ma amo
ijcón ticnemilican porín Dios amo quimachilía de que moy-
oltilana ica in tajtacol. Huan Yejuatzin amo no acsame
quinyoltilana ma motajtacolmacacan.
14 Pero cuac in pitzotic tanejnequilis de yejua san quiy-
oltilana in tocniu taneltocque huan quicajcayahua, ijcuacón
yejua san iselti huetzis tech in tajtacol, porín ne pitzotic
tanejnequilis hualeutoc de yejua san.
15 Huan tech ne pitzotic tanejnequilis mochihuas in tajta-
col. Huan cuac in tajtacol cuali motamichihuac ya, ijcuacón
ompa eutehua ya ne miquilis ten amo queman tamis.

16 Notasojicnihuan, amo ximocajcayahuacan namejuan
san.
17 Nochi in tetayocolil ten cuali huan ten chipahuac, yejua
ne Dios techtayocolía. Huan nochi ne tetayocolil hualeutoc
de ne ajco campa yetica Totajtzin Dios ten quinchijchihuac
in tanexme den ne eluiyac. Huan Totajtzin Dios amo mota-
machilispapatatinemi. Huan Dios amo no mopapatinemi de
quenín tequiti ijcón queme mopapatatinemi in yecahuil cuac
mohuicatinemi in tonaltzin.

18 Yejuatzin ijcón quimonequiltij de que techyancuicayolitij
ya ica Nitajtoltzin ten yec melau para ma ijcón tejuan tiyesque
titayecanani de nochi ten Yejuatzin quinyancuicayolitis oc.

In yecmelau taneltocalis

19 Ica ya nojón, notasojicnihuan, sejsé de namejuan ximoi-
jsihuilican para xicaquican in Tajtoltzin de Dios. Pero xiy-
olicachiacan para xitajtocan huan no xiyolicachiacan para
xicualanican.
20 Porín ne tagat ten cualantinemi, yejua ne amo hueli
quichihuas ne chipahuac tachihualisme ten quipactía Dios.
21 Ica ya nojón nochi namejuan xicmajpeutiyacan nochi in
pitzotic nemilis huan amo xicautiyacan que ma momiactili
nochi tataman tachihualis den amocuali. Huan ica ne yolye-
manalis ximoaxcatilican in Tajtoltzin ten Dios quitocac ya
tech namoyolijtic. Porín nojón Tajtoltzin quipía chicahualis
para cuali namechmaquixtis.
22 Huan xictacamatinemican nochi ten namechnextilía in
Tajtoltzin de Dios; huan amo sayó xicaquican. Porín como
sayó nanquicaquij san in Tajtoltzin de Dios huan amo nan-
quitacamatinemij, ijcuacón nanmocajcayahuaj san name-
juan.
23 Huan cuac acsá quicaqui san in Tajtoltzin de Dios huan
amo quitacamatinemi, ijcuacón yejua ne tamatinemi queme
se tagat ten moixita tech se tescat.
24 Huan ne tagat quita quenín tamati, huan satepan que-
man yohui ya ocseco, ijcuacón niman quelcahuati de queniu
moixitac.
25 Pero cuac in tocniu taneltocque momachitijtinemi ica
in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón monequis ma amo quelcahua
ne Tajtoltzin ten quicaquic. Ta, ma quitacamatinemi de ne
chipactzin tanahuatil de Dios. Porín ne chipactzin Tajtoltzin
de Dios cuali techtojtontinemi den tajtacol. Huan como in
tocniu taneltocque quitacamatinemi in Tajtoltzin de Dios,
ijcuacón Totajtzin Dios quitiochiutinemis ne tocniu ica hueyi
paquilis tech nochi nitequiu.
26 Huan como senme de namejuan quipialía taneltocalis de
Dios pero amo quimati quenín moyecnenepilijmatis, ijcuacón
yejua nojón sayó moyolcajcayahua san, huan nochi ne ni-
taneltocalis amo teyi cualtía.
27 Ma se quipía de ne taneltocalis ten chipahuac huan ne
taneltocalis ten amo teyi ma tzojcuiltic iixpantzinco Totajtzin
Dios. Huan se quipía ne chipahuac taneltocalis cuac se quin-
palehuijtinemi in miccacahualme huan cuac se quinpale-
huijtinemi in sihuacahualme ijcón queme yejuan tajyohuíaj.
Huan no namechilía que ximoyecpiacan nanyolchipauque

huan ma amo ihuan ximonelocan tech in pitzotic chihualisme de nican talticpac.

2

Ma amo xitechichicotasojtacan

1 Nocnihuan, namejuan ten nantacuautamatij ya ihuan
Totecotzin Jesucristo den ne eluiyactzinco, monequi ma amo
xitechichicotasojtacan.
2 Huan ma tiquixejecocan de nijín taman tamachilis ijcuín:
Ma tiquijtocan que se tonal calaquis campa nanmosentilíaj se
tocniu taneltocque ten cuica anillo de oro huan cuali taque-
ntihuitz. Huan no calaquiqui ocsé tagat ten amo cualtzin
taquentihuitz ten semi cojcotoltic ica ne itilmatzin.
3 Huan como namejuan sayó nanquipialíaj mohuisyot ne
naquen cachi cualtzin taquentoc, ijcuacón amo xicnemilican
que semi cualtzin ya ten nanquichihuaj. Porín amo cuali
nanquichihuaj cuac namejuan cachi nanquitasojtaj in rico
huan amo nanquitasojtaj se pobre. Namejuan nanquilíaj ne
rico ijcuín: "Ximosehuitzino, tejuatzin, nican campa cachi
tacualtzincan". Huan de ompa nanquilíaj in tagat ten semi
pobre ten amo quipía cuali itaquen ijcuín: "Tejua napón
xijcato", oso, "tejua, ximotali nican talpan san". ¿Xe nanmolíaj
que semi cualtía ya como ijcón nanquichihuaj? Pues amo.
4 Namejuan nantechichicotasojtaj namejuan san. Ijcuacón
nanmochihuaj ya de que no nantaixejecoani ya huan nan-
quipíaj nanmoyolijtic ne amocuali taixejecolis.
5 Notasojicnihuan, xicaquican nijín: Totajtzin Dios quini-
jitac ya que in taneltocani pobres den nican talticpac ma
no quipiacan semi hueyi intacuautamatilis. Huan Dios no
quinaxcatilij in taneltocani pobres ne yec nemilis nachipa ten
Yejuatzin moyectencahuac ya de quinmactilis nochi neques
ten quitasojtaj.
6 Huan como Dios ijcón quichihuac ya, ¿queyé namejuan
nanquinpinautíaj ne taneltocani pobres? Huan, ¿cox amo
hueyi melau que ne ricojme namechcajcayahuaj san huan
namechtajyohuiltíaj san? Pues quema. Huan, ¿cox amo
no hueyi melau que ne ricojme namechtitilatzaj inixpan in
hueyichihuani para namechteluilisque? Pues quema.
7 Huan, ¿cox amo no melau que ne ricojme yejuan cui-
juicaltíaj ne chipactzin tocaytzin de Cristo? Pues, quema.
Huan ica ne itocaytzin de Cristo in talticpacuani namech-
notzaj queme nanitaneltocacahuan de Cristo.
8 Huan como melau nanquitacamatinemij ya in melahuac
tanahuatil de Dios, ijcuacón xicchihuacan ijcón queme ijcuil-
iutoc tech in Tajcuilolamatzin ijcuín: "Xictasojta mocniu ijcón

queme tejua timotasojta". Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón cuali yetoc.

9 Pero como nanquinchichicotasojtaj acsame, ijcuacón sayó
nanmotajtacolmacaj san. Huan in tanahuatil de Dios yejua
ne namechtenextía que namejuan nantajtacolejque.

10 Huan como acsame quiyolnemilíaj que quitacamatinemij ya nochi in tanahuatil de Dios, pero como amo quitacamatij senme san de ne tanahuatilme, ijcuacón yejuan nojonques motajtacolmacacque ya ica nochi in tanahuatilme de Dios.

11 Porín Dios quijtoa ijcuín: "Amo xitasuapapatacan, huan amo no xitagapapatacan san". Huan Dios no quijtoa ijcuín: "Amo xitemictican". Huan como amo nanahuilnemij oc pero nantemictíaj, ijcuacón nanmotajtacolmacaj oc ica in tanahuatil de Dios.

12 Huan namejuan nannocnihuan, monequi ma xitajtocan huan ximohuiyacan queme cuali nantaneltocani porín Dios namechixcomacatiyás ica ne chipactzin tanahuatil. Huan ne tanahuatil cualcui huelilis para techtojtoma den totajtacol.

13 Huan neques ten amo teicnelíaj, yejuan nojonques Dios quinixcomacas pero amo ica teicnelilis oc. Huan neques ten teyolicnelíaj, yejuan nojonques ixnesitihue que yejuan yolchipauque ya itech ne tonal queman Dios quinixcomacas huan quintatzacuiltis in talticpacuani.

Nican tajtoa de ne tacuautamatilis huan in tachihualisme

14 Huan ma namechtajtolti ijcuín: Nocnihuan, ¿quenín huelis mopalehuis in taneltocque cuac sayó tacuautamati ihuan Dios tech niyolijtic huan amo teyi quichihuas ten cuali? Pues amo huelis. ¿Mangán huelis nitacuautamatilis quimaquixtis como amo yec tatacamati? Pues amo.

15 Ta, namejuan xiquixejecocan nijín tamachilis de se tocniu taneltocacque ten quipoloa itaquen oso in tacualis.

16 Huan tacán senme de namejuan nanquilisque ne pobre ijcuín: "Xiyó ca cuali, tocniu, huan ximototoniti huan xiixuitiu". ¿Para toni cualtía nojón tajtolme tenica nanquinojnotzque ne pobre, como amo nanquimactilíaj ne pobre tonica motaquentis?

17 Pues xicmatican que no ijcón mochihua ica totacuautamatilis. Como amo monextía in totacuautamatilis ica ne tapalehuilis ten ticchihuaj, ijcuacón totacuautamatilis mocahua majyá se tensá ten amo teyi ipatiu.

18 Pero cuali huelis se tocniu nechtajtolcuepilis ijcuín: "Tejua, ticpía in tacuautamatilis, pero nejua nicchiutinemi ne tapalehuilis ten Dios quimonequiltía. Cuali yetoc. Pero

tejua ten sayó ticpía tacuautamatilis, ¿quenín tihuelis xinechnextilis que ticpía moyolijtic ne hueyi tacuautamatilis ihuan Cristo, como amo teyi ticchiutinemi ten cuali? Pues amo tihuelis. Pero nejua cuali nimitznextilis notacuautamatilis ica por in cuali chihualis ten nicchiutinemi”.

19 ¿Xe tejua ticpía se tacuautamatilis ten majsitoc ya tenica huelis ticneltocas de que ongac sayó se Dios? Pues cuali ticchihua. Pero no ijcón in amocuali ejecame quineltocaj de que ongac sayó se Dios. Ica ya nojón yejuan moucahuihuiyocaj porín tatzacuiltilis inpan huetziquiu.

20 ¡Huan tejua tagat, ten amo tiyolmajsitoc, semi titeicneltij! Xicajsicamati que cuac se tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua ten cuali, ijcuacón ne itacuautamatilis nenca san, majyá tensá ten amo teyi ipatiu.

21 Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios quipohuac yolchipahuac Abraham, ne tohuejcautat huan amo quitajtacolcuiltij oc porín, yejua quitemactij hasta ca miquilis ne niconetzin Isaac.

22 Huan ica por itatacamatilis ten quichihuac Abraham, namejuan nanquitztocque que ne itacuautamatilis Abraham monextijtinemic ica ne tatacamatilis ten quichihuac. Pues no ijcón ne itacuautamatilis Abraham momajxitij ica ne cuali tatacamatilis ten yejua quichihuaco.

23 Huan melau ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Abraham tacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón Yejuatzin quipohuac Abraham yolchipahuac ica por ne itacuautamatilis huan amo quitajtacolcuiltij oc”. Huan no Yejuatzin quitenehuac que in Abraham catca nitasojtzin de Dios.

24 Huan no xiquitacan san namejuan: Dios cuali quinpohuac yolchipauque in tocnihuan taneltocani huan amo quintajtacolcuiltij oc porín ne tatacamatilis ten yejuan quichiutinemij. Huan Dios amo quinyolchipaucapohuac taneltocani sayó porín yejuan tacuautamatij huan amo teyi ica tatacamatinemij.

25 Huan no ijcón mochihuac ihuan in Rahab, yejua se sihuat ahuilnenque. Huan Rahab quinselij para quinpalehuij nochi in tanojnotzani de Israel. Huan yejua quintitanic tech ocsé ojti campa maquisque. Huan ijcón Dios quipohuac in Rahab yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc, porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan no quitacamatic.

26 Ica ya nojón namechilía que ijcón queme se inacayo miquet san cuac amo quipía oc niijiyo, no ijcón se itacuautamatilis amo teyi ipatiu como amo quinextijtinemi itacuautamatilis ica ne cuali tatacamatilis.

3

Nican tajtoa de tonenepil

1 Nocnihuan, ma amo miacque de namejuan ximoijsihuil-
ican de nanmochihuasque nantamachtiani den Tajtoltzin de
Dios. Porín xicmatican que tejuan ten titamachtíaj, tejuan tic-
selisque cachi chicahuac in taixcomacalis nepa iixpantzinco
Dios.
2 Porín tinochin timotajtacolmacaj ica míac tataman. Huan
como acsá amo motajtacolmaca ica itajtolis, ijcuacón ne tagat
yec yolmajsitoc ya, huan ne tagat no cuali quimati quenín
para motzacuilis ica nochi ne tanejnequilis den ninacayo.

3 Xiquitacan, tejuan tiquintentalilíaj in caballojme ne tati-
lanaloni para ma ijcón yejuan techtacamatican, huan ijcón
cuali ica ticuicaj campa tejuan ticnequisque ne tapialme.
4 Huan no ijcón xiquitacan ne hueyi barco, masqui huejueyi
ne barcos huan hueli nejnemij aixco ica chicahuac ejecat.
Pero ne tayecanani ten quihuicatocque in barco, yejuan no-
jonques cuali hueli quicuecuepaj campa yejuan quinequij ica
se tzictzin cuoutzin ten quilía timón.

5 Huan no ijcón quichihua in tonenepil ten ticpíaj. Masqui
tonenepil tziquitzin san nacat tech nochi tonacayo, pero
ica tonenepil timohueyichihuaj ica tensá huejueyi tataman
tacajcayaucatajtol. Xiquitacan, tocnihuan, ica se tzictzin tit,
cuali huelis se quixotaltía se hueyi cuouyo.
6 Huan in tonenepil queme yesquía se tit ten taxotaltía.
Huan no ijcón in tonenepil queme yesquía se cocolis de tajta-
col ten tequititinemi tech tonacayo. Huan no ijcón tonenepil
quimajmahua ica tajtacol nochi tonacayo. Huan no ijcón in
tonenepil cualxotaltiti de ne mictan. Ica ya nojón tonejnepil
quixotaltía ica pitzotic chihualisme nochi ten Dios quichi-
huac nican talticpac.

7 Huan ijcón in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía den míac
tataman ocuilinme, queme in tecuanime huan in tototzitzin,
huan in cohuame, huan in aocuilinme. Huan nochi nijinques
in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía.
8 Pero amo ongac nión se tagat ten cuali hueli quimaxo-
jcuiltía ninenepil. Porín tonenepil semi pitzotic huan amo
motemaca de que ma quitzacuilican. Nijín tonenepil temitoc
ya de míac tataman pajuilis tenica temictía.

9 Huan ica ne mismo tonenepil no ica ticueyichihuaj To-
tajtzin Dios huan ica yejua no tiquintejtelchihuaj in taca.
Huan Dios quinchijchihuac in taca que ma yejuan tamati
ijcón queme Yejuatzin.

10 Huan tech iten quisaj ne nemohuisyot huan no ne
tatelchihualis. Nocnihuan, amo ijcón technamiqui ma titaj-
tocan oc.
11 Huan campa mextoc at, ¿mangán no ompa quistoc in
chipahuac at huan in chichic at? Pues amo huelis.
12 Nocnihuan, ¿mangán no in higoscuohuit no cuali
quitemaca in nochme? oso, ¿mangán no in uvascuohuit
no cuali quitemaca higos? Pues amo huelis. Huan no ijcón
ne campa mextoc in at, amo no hueli ma quistos seco san in
istachichicat huan in yec at.

Nican tajtoa de ne yecmelau tamachilis

13 ¿Catiyejua de namejuan yesqui cuatamatoc huan no yol-
majsitoc? Yejua ne ten cuatamatoc huan yolmajsitoc, yejua
ne monequi ma quinexti ne icualitamachilis ica ichipaucane-
milis. Huan no monequi ma quinexti ne yolyemanalis ten
cualcui in cuali taixejecolis.
14 Pero como namejuan no nanquipíaj in nejxicolot tenica
namechyolpexontía, ijcuacón nanquimohuispoloaj in Taj-
toltzin de Dios. Huan como nanquichiutinemij sayó ten
cuali para ica nanmotatanilisque san, ijcuacón sayó nanmo-
hueyichihuaj san ica míac tataman tamachilisme. Huan ijcón
sayó nanxolopijtitinemij huan ijcón nanquitaatíaj in cuali
Tajtoltzin de Dios.
15 Huan ijcón ne taman taixejecolis tenica se
mohueyinectinemis, yejua ne amo hualeutoc de Dios. Ta,
yejua ne se taixejecolis de pohui nican talticpac san. Yejua
ne taixejecolis hualehua imaco den talticpacuani san, huan
yejua ne se taixejecolis den amocuali Satanás.
16 Huan ijcón campa ongac ne nejxicolot no ompa ongac
ne mohueyinecayot, huan no ompa tapehualtijtinemij huan
quichiutinemij ca míac tataman pitzotic chihualisme.
17 Pero neques ten quipíaj in tamachilis ten hualeutoc de
Dios, yejuan nojonques achto quitenextilijtinemij ninchipau-
canemilis. Huan de ompa yejuan teyoltalíaj, huan teyec-
nojnotzaj porín yejuan yolcualime ya. Huan yejuan yolye-
manque ya huan quichihuaj ten cuali. Huan yejuan tajtoaj
sayó ica ten melau huan amo tecajcayahuaj.
18 Huan nochi neques ten tequititinemij para ma ongac ne
neyolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij tech
ne yolsehuilis ihuan Totajtzin Dios. Huan no quichiutinemij
ma in talticpacuani ma quipiacan se yolchipahualis.

4

Ma amo tictasojtacan in talticpacnemilis

1 Huan, ¿can hualehua in tanemililis ten namechchihualtía
que nanmotehuíaj huan nanmopehualtijtinemij? Ne tehuilis
hualeutoc tech namotanejnequilis ten amo cuali ne ten
namechcuejmolojtoc itech namoyolijtic.
2 Huan namejuan tensá nanquixelehuíaj, pero como amo
huel nanquipiasque, ijcón nantemictíaj. Huan namejuan ma-
jyá nanxotatocque tech namoyolijtic ica ne nejxicolot. Pero
como amo hueli nancajsij ten nanquitemoaj, ijcuacón nan-
pehuaj ya nanmotajtoltehuíaj namejuan san hasta nanmote-
huijtinemij se huan ocsé. Huan ijcón namejuan amo queman
nanquipiasque ten nanquinectocque porín amo nanquiyec-
tajtanilíaj Dios.
3 Huan cuac namejuan nanquitajtanilíaj Dios tensá,
ijcuacón amo teyi huelis nanquiselisque porín sayó
nanquitajtanilíaj ica tacajcayahualis. Huan amo
nanquiselisque ne ten nanquitajtanilisque Dios porín sayó
nanquinequij tensá para nanquitajtamisque san tech in
ahuilnemilis.

4 Xicaquican, namejuan ten amo nantacuautamatcataca.
Nicnequi cuali xicmatican que neques ten quitasojtaj in
tajtacolnemilis den nican talticpac, pues yejuan nojonques
motacualantalilíaj ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques
ten quinequisque quitasojtasque in tajtacolnemilis den nican
talticpac, yejuan nojonques san ninselti san motacualan-
talilíaj ihuan Dios.
5 Huan xicmatican, namejuan, que in Tajcuilolamatzin de
Dios amo nenca san tajtoa ijcuín: “In Yecticatzin Espíritu ten
Dios quitalij tech toyolijtic, Yejuatzin ne quiyolnejnequi ica
ne hueyi ichicaucayo que ma tictasojtacan Totajtzin Dios”.
6 Huan Yejuatzin cachi techpalehuía ica ne hueyi iteic-
nelilis. Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Dios
quinixtzacuilis nochi neques ten mohuejueyichihuasnequij.
Huan Dios quinpalehuía nochi neques ten yolyemancane-
mij”.

7 Ica ya nojón ximotemactican ihuan Dios. Huan no xiquix-
topehuacan in amocuali Satanás huan ijcón yejua namechta-
patahuilis.
8 Ximotoquican ihuan Dios huan Yejuatzin no motoquis
namohuan. Huan ijcón queme nochi namejuan nantajta-
colejque, no ijcón monequi xicchipahuacan nanmomahuan
de namotajtacol. Huan no ximoyolchijchipahuacan name-
juan. Porín amo huelis nanquisenchihuasque nijín omen
tamachilis de que nanquitasojtasque Dios huan no nan-
quitasojtatinemisque in tajtacolnemilis de nican talticpac.

9 Ximoyolcococan huan xichocacan huan ximoyoltequipa-
chocan porín nantajtacolejque. Huan namohuetzquis ma
mocuepa choquilis; huan namopaquilis ma mocuepa ne
tequipacholis.
10 Ximoyolyemanican huan ximoixpilocan iixpantzinco
Totecotzin huan Yejuatzin namechueyichihuas senteixteno.

Ma amo tiquinixcomacacan in tocnihuan taneltocani

11 Nocnihuan, amo ximoijitojtinemican se huan ocsé porín
nochi neques ten quijitojtinemij ninicniu huan no quinix-
comacatinemij ninicniu, yejuan nojonques quijitoaj huan
quixcomacaj in tanahuatil de Dios. Huan como tejuan tiquix-
comacaj in tanahuatil de Dios, ijcuacón tejuan timochihuaj ya
titaixejecoani huan ijcón amo tictacamatij oc in tanahuatil de
Dios.
12 Porín sayó setzin san ongac Dios ten techtemactilía in
Tajtoltzin de Dios huan no Yejuatzin in Taixejecojque. Huan
ne Taixejecojque Yejuatzin ne in Totajtzin Dios ten cuali
temaquixtía huan no quipía huelilis para teixpolos. Pero
tejua, ¿aconi tejua para ma no tiquixcomacas ocsé tocniu
taneltocacque?

Amo ximohueyichihuacan ica ten nanquichihuasque tech namoyalis

13 Huan xicaquican namejuan ten nanquijtoa ijcuín: "Que
axcan oso mosta tejuan tiyasque nepa xolalpan huan ompa
tiyetosque nochi se xihuit, huan ompa titanamacasque huan
titacohuasque para ijcón timotatanilisque".
14 Pero namejuan amo nanquimatij toni mochihuas mosta.
¿Huan toni ipatiu namonemilis? Pues namonemilis yejua se
sayó queme yesquía se mixuac san ten monextía se tepitzin
san huan ocsepa niman polihui.
15 Pero namejuan monequi nanquijtosque ijcuín: "Como
in Totecotzin quimonequiltía, ijcuacón tinemisque oc huan
ticchihuasque oc nijín chihualis oso yejua ne".
16 Pero namejuan elihuis san nantajtoaj huan nanmo-
hueyinectinemij. Huan nochi ne mohueyinequilis, yejua
nojón hualehua den amocuali Satanás.
17 Huan tejua como ticmati queniu ticchihuas tensá ten
cuali huan como amo ticchihua, ijcuacón tejua timotajtacol-
maca ojcachi oc.

5

Nican tajtoa de queniu Dios quinnejmachtilía in ricojme

1 ¡Axcan xicaquican, namejuan den nanricojme! Xi-
chocacan huan ximoucatzajtzican porín tajyohuilis de Dios
namopan ejcotoc ya.
2 Huan namejuan namoricojyo ten nanquipíaj, yejua ne
palantoc ya; huan namotaquenuan ocuilmimalotoc ya.
3 Huan namoóro huan namoplata istacapalantoc ya. Huan
ijcón in poxcahuilis de namoricojyo, yejua ne namecht-
enextis que nantajtacolejque iixtenojtzinco Dios. Huan ne
poxcahuilis den namotomin, yejua ne quicuacuajtiyás na-
monacayo queme yesquía tit. Huan semi míac tomin nan-
quinechicojque ya tenica nanmolíaj que nanmopalehuijtine-
misque tech nojón tonalme queman tantiyás ya namotaltic-
pacnemilis. Pero namotech huetziquiu ne ixcomacalis de
Dios.
4 Porín namejuan nanricojme nanquincajcayauque
namotequiticahuan. Huan amo nanquinmactilíaj
nintaxtahuil in tequitini ten namechtapixquilijque ya.
Huan ne taxtahuil ten amo nanquintemactilijque, yejua
ne namechtepotztoquilisque huan namechixcomacasque
ica. Huan ijcón in Tayecanque den in ángeles
quicactoc ne neteluililis den namotequiticahuan porín
nanquincajcayauque ya.
5 Huan nican talticpac namejuan nanricojme nanquichiu-
tinemij nochi ten nanquinequij huan no nanquichiutinemij
sayó queme nancuelitaj. Huan no nanmotomauque queme
yesquía tapialme, huan axcan ejcojtoc ya tonal de tamictilis.
6 Huan namejuan nanquintatzacuiltijque huan nanquin-
mictijque ne taneltocani ten yolchipauque huan Yejuatzin
amo namechtzajtzacuilía.

Taxicolis huan ne tatatautilis

7 Ica ya nojón, nocnihuan, namechilía xitaxicocan ica ne
míac tataman tajyohuilis huan xiyolicachiacan ne tonal que-
man mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. In taca den tayun-
tajuíaj, yejuan no quipíaj paciencia para quiyolicachíaj in
tonalme hasta queman ejcos in quiohuit ten achtopa hualas
huan no quiyolicachíaj ma ejco in quiohuit ten satepan
hualas. Huan ijcón yejuan cuali quiselisque ne tasojtaquilot.
8 No ijcón namejuan no xicpiacan hueyi paciencia ica in
Tajtoltzin de Dios, huan xiyolicachiyacan. Huan amo ximoy-
olquequepacan de namotacuautamatilis porín Totajtzin amo
huejcahuas oc huan mohualuicas nican talticpac.
9 Nocnihuan, amo ximoteteluilijtinemican se huan ocsé
para ma amo Dios namechtatzacuilti. Xiquitacan san que
to Dios Yejuatzin in Taixejecocque huan Yejuatzin yetica ya
calteno ya namechchixtoc.

10 Nocnihuan, xicchihuacan ijcón queme quichiuque ne
huejcautanojnotzani. Yejuan tajyohuiayaj huan taxicoaya
ica in tajyohuilis porín yejuan tanojnotzque itencopa in Tote-
cotzin.
11 Xiquitacan san porín tejuan tiquinpohuaj queme tati-
ochihualme de Dios neques ten taxicoaj ica in tajyohuilis. ¿Xe
namejuan amo queman nancaquinij quenín in Job taxicoj
huan amo queman tasematic? Huan ijcón nanquitacque ya
de quenín quimonequiltij Dios para quipalehuij Job porín
Yejuatzin semi teyolicnelía huan teyoltasojta.
12 Pero ojcachi oc namechilía namejuan, notasojicnihuan,
ma amo xitajtocan ijcuín: "Quitztica Dios", huan amo no
xiquijtocan: "Quitztoc ica ocsé taman oc". Ta, cuac namejuan
nanquinequij nanquijtosque: "Quema", sayó xiquijtocan:
"Quema". Huan cuac nanquinequij nanquijtosque: "Amo",
sayó xiquijtocan: "Amo".

Ijcón xicchihuacan para ma amo Dios namechixcomaca

13 ¿Xe acsame tocniu tajyohuijtoc? Pues, como acsá tajy-
ohuijtoc, ijcuacón sayó xicchihuacan ne tatatautilis ihuan
Dios. Huan, ¿xe no acsá de namejuan yolpactoc? Pues como
acsá yolpactoc, ijcuacón ma quimohuistiliti Dios ica himnos.
14 Huan, ¿xe no acsá de namejuan mococoa? Pues como
acsá mococoa, ijcuacón ma quinnotzacan in huehuentzitzin
den taneltocani huan ma yejuan quitatatautilican Dios, huan
ma quiojxilican in cocoxque in aceite ica in chicahualis ten
itocaytzin den Totecotzin Jesucristo.
15 Huan xicmatican que cuac acsá quitatatautilía Dios ica ne
yec tacuautamatilis, ijcuacón ne cocoxque nenquentis huan
quiajocuis in Totecotzin. Huan tacán ne cocoxque motajtacol-
macac tech niyalis, ijcuacón Yejuatzin quitapojpoluis.
16 Ica ya nojón, ximotapohuican de namotajtacoluan se
huan ocsé ne taneltocani huan ximotatatautilican se huan
ocsé para ijcón nanpajtisque. Se tagat ten yolcuali, yejua ne
cuali hueli quichihuas míac ica por ne nitatatautilis ihuan
Dios.
17 In Elías se huejcautanahuatijque de Dios huan no catca se
tagat ten quipiaya nemilis queme tejuan. Huan yejua ne Elías
semi motatatautiliaya ihuan Dios para ma amo quiohuisquía;
huan melau ijcón mochihuac. Amo quiohuic nican talticpac
eyi xihuit huan chicuasen metzti.
18 Huan ijcón ocsepa Elías motatatautilij ihuan Dios. Huan
ijcón Totajtzin Dios cualtitanic in quiohuit huan ocsepa mo-
tachihuac nican talticpac.
19 Nocnihuan, tacán acsame de namoicnihuan taneltocani
mochicocahua tech in Tajtoltzin de Dios, monequi acsá de

namejuan xiquinili ne tocnihuan de que ma mocuepacan oc,
ma quicahuacan nintajtacoluan.
20 Huan xicmatican que ne naquen quinualcuepas in tajta-
colejque itech ne nintajtacolojpan, yejua ne quinmaquixtía in
tajtacolejque den miquilis, huan ijcón Dios quintapojpoluis
nochi den nintajtacoluan.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Pedro quintajcuilohuilía in taneltocani ten moyautocque nohuiyampa

1 Nejua ni Pedro, nitatitanil de Jesucristo. Huan niquintajcuilohuilía nochi in tocnihuan taneltocani judíos ne ten huejca nentinemij de ninpueblojuan, nojonques ten moyautocque huan calyetocque tech in talme de Ponto huan de talme de Galacia huan de Capadocia huan de Asia huan de Bitinia.

2 Huan Totajtzin Dios ipa quimatic ya de toni mochihuati achtopa que mochihuasquía. Huan ijcón ipa Dios quinijitac ya nijín taneltocani ma poutinemican ihuantzin. Huan in Yecticatzin Espíritu quinyolchipautinemi ica iesyotzin de Cristo nijín taneltocani para ma huelican quitacamatiyacan Jesucristo. Huan ma momiactilijtiu namoyolijtic ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc de Dios.

Totacuautamatilis ma yec majsito

3 Ma ticmohuistilican Totajtzin Dios de ne Itajtzin den Totecotzin Jesucristo. Huan Totajtzin Dios ica ne ihueyiteicnelilis techyancuicayolitij ya para ma ticpixtinemican se tacuautamatilis ten yec majsitoc, que se tonal tiyetotihue ihuan Dios. Huan tejuan ticpixtinemij ne hueyi tacuautamatilis porín tiquitacque ya que melau Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesucristo intzalan in ánimajme.

4 Ica ya nojón tejuan ticpiatihue se hueyi tetayocolil de herencia nepa eluiyactzinco ten amo queman palanis huan amo queman tzojcuiltiyás huan amo queman ijtacahuis. Huan nepa eluiyactzinco Totajtzin Dios techehuilijtoc ya ne tetayocolil de herencia.

5 Huan ica ihueyichicahualis Totajtzin Dios techyecpixtinemi porín tejuan titacuautamatinemij ihuan Cristo. Huan ijcón ticajsicaselitihue ya ne nemaquixtilis ten Totajtzin Dios techchijchihuilij ya que ma ticselican tech ne tacuitapan tonalme cuac mohualuicas Cristo.

6 Huan ica por ne namotacuautamatilis namejuan nanquihueyipixtinemij paquilis, masqui quémansan nanmoyolcojcotinemij porín Dios quimonequiltía que namejuan nantajyohuijtinemisque ica míac tataman tajyohuilis ica por namotacuautamatilis ihuan Cristo.

7 Pero xicmatican, nocnihuan, que namotacuautamatilis
queme yesquía se oro. Huan ijcón queme in oro quichichi-
noaj para ma mochipahua, no ijcón namejuan nantajyohui-
jtiyasque ica tataman tajyohuilis para ma Dios quichipau-
tiu namotacuautamatilis. Huan namotacuautamatilis semi
cachi quipía ipatiu, huan in oro ten ixpolihuis san amo teyi
ipatiu. Huan axcan titajyohuijtinemij para ma momajxi-
tijtiyás totacuautamatilis. Ica ya nojón cuac mohualuicas
Cristo para monextitzinoquiu, ijcuacón tejuan cachi huelis ya
ticmohuistilisque huan ticueyipanchihuasque huan ticueyi-
matisque Totecotzin Cristo.

8 Huan namejuan nanquitasojtatinemij Jesucristo masqui
ayamo queman nanquitacque. Huan namejuan masqui
axcan amo nanquitztiyohue Cristo pero nantacuautamatij
ihuan Yejuatzin. Huan ijcón nanmoyolpactijtiyohue ica ne
hueyi yolpaquilis ten cualcuitoc Dios icualtziyo. Huan ne
yolpaquilis amo queman huelis se quitamimejmelahuilis ica
itamachilis desde can hualeutoc.
9 Huan ica por namotacuautamatilis namejuan nancajsi-
caselitiyohue ne nemaquixtilis de namotalnamiquilis.

10 Huan ne huejcautanahuatiani de Dios tanojnotzti-
nenque itencopa Totajtzin Dios de ne nemaquixtilis ten
Dios namechmactilijtiyás ica por iteicnelilis san. Huan ne
tanahuatiani quiyecleeroayaj nintajcuilolamahuan ica míac
nejmach huan ompa quitemoliayaj ne nemaquixtilis.
11 Huan ne tanahuatiani quiyecajsicatatemoliayaj ninta-
jcuilolamahuan de aconi yesqui in Cristo Temaquixtijque
huan queman mohualuicas. Huan in Yecticatzin Espíritu
de Cristo quinualmactilijtoya huan quinnejmachtiaya in
tanahuatiani achtopa ya que mochihuasquía de que Cristo
monequía de tajyohuis. Huan no Yejuatzin quinnextiliaya de
queniu quihueyipanchiutiyasque in Cristo.
12 Huan in Yecticatzin Espíritu quinnextiliaya ne tanahu-
atiani que amo yejuan ninixpan mochihuati in nemilis de
Cristo Temaquixtijque. Ta, nijín mochihuaco namejuan
namoixpan. Ica ya nojón ne tanahuatiani tanojnotztinenque
para namechmejmelahuilisque ten tejuan tamechnojnotz-
tocque axcan. Huan axcan tamechmachtijtinemij den ne
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ica in chic-
ahualis den Yecticatzin Espíritu ten Totajtzin Dios cualtitanic
den eluiyactzinco. Huan nijín tanextililisme de queniu Cristo
tajyohuij, hasta no ángeles de Dios quinequij cajsicamatisque.

Notajtzin Dios technotzac para ma tichipaucanemican

13 Ica ya nojón namechilía cuali xicnemilican toni nanquichihuatij huan xicuatamatcanemican. Huan xitacuautamatican ica nochi namotanejnequilis que Dios ica iteicnelilis namechajsicaaxcatilis ne nemaquixtilis tech ne tonal cuac mohualuicas Jesucristo.

14 Ica ya nojón xichipaucanemican ijcón queme coneme ten quintacamatinemij nintatuan. Huan amo xinentinemican ica ne tanejnequilis den tajtacol ten ne achtopa namejuan nancualcuitoyaj cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin Dios.

15 Ta, nicnequi que namejuan xinentinemican ica ne yolchipahualis tech nochi namonemilispan. Huan ijcón xichipaucanemican porín Totajtzin Dios ten namechnotzac ya, Yejuatzin ne Yolchipahuactzin.

16 Huan in Totajtzin Dios techiluijtoc tech Itajcuilolamatzin ijcuín: "Xiyolchipauque namejuan porín Nejuatzin no Niyolchipahuactzin".

17 Huan namejuan nanquitenehuaj Dios queme namo Tajtzin. Huan xicmatican que Totajtzin Dios quinixcomacas cada se tagat ijcón queme yejua tachiutinemij. Huan Dios amo quinixchichicotasojta in talticpacuani. Ica ya nojón namejuan monequi xicmoucatoctilijtiyacan Dios tech nijín tonalme de namonemilis, ya que namejuan nanyajtocque para eluiyactzinco.

18 Huan nanquimatij ya que Totajtzin Dios namechquixtij ya tech ne namonemilispan ten nencajtitihualayaj san ten namechmachtijtihualayaj namohuejcautatuan. Huan no cuali nanquimatij ya que Dios namechcohuac huan namechmaquixtij amo ica tensá ten ijtacahuis san, queme ne oro huan plata.

19 Ta, Dios namechcohuac ica ipatiu ne itasojmohuiscaesyotzin de Cristo. Huan ne tohuejcautatuan quimictiliayaj Dios ne ichcame ten yec chipahuac huan ten amo tzojcuiltic para ica quixtahuayaj nintajtacoluan. Huan no ijcón Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin yec Yolchipahuac, huan momiquilij para quixtahuas totajtacoluan.

20 Huan Dios ipa quijitac ya Cristo achtopa que tzinehuas in talticpac que Yejuatzin momiquiliquiu nican talticpac. Ica ya nojón Cristo hualajca ya monextico nican talticpac tech nijín tacuitapan tonalme para namechmaquixtis.

21 Huan ica ichicahualis de Cristo namejuan nantacuautamatij ihuan Dios. Huan nanquimatij ya que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo intzalan in ánimajme huan Dios no quihueyipantalij Cristo ne iyecmacopaca ne eluiyactzinco. Ica ya nojón nancajsicamatij ya huan nantacuautamatij ya que Dios namechmaquixtis.

22 Huan axcan namejuan nanmoyolchipauque ya ica por
in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, porín nanquitaca-
matinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis. Ica ya nojón namejuan nanquintasojtatinemij in tocni-
huan taneltocani huan amo ica tacajcayahualis san. Huan
cachi oc nicnequi ximosepantasojtatiyacan se huan ocsé ica
yolchipahualis huan ica nochi namotanejnequilis.
23 Huan Dios amo namechyancuicayolitij ya ica in chic-
ahualis den taca ten momiquilíaj san. Ta, Dios namechyan-
cuicayolitij ya ica ne huelilis ten amo queman tamis. Huan
ne huelilis, yejua ne in Tajtoltzin de Dios ten amo queman
ijtacahuis. Ta, yoltinemis sen nachipa.
24 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Nochi in talticpacuani queme yesquía xiutzitzin san.
Huan nochi icualtziyo den tagat tamati queme yesquía
ixochiyo de ne xihuit.
Pero ne xihuit huaquis huan ixochiyo huetzis.
Huan no ijcón mochihuas que ne tagat huan ne icualtziyo
tajtamis san.
25 Pero xicmatican que in Tajtoltzin de Totecotzin, yejua ne
amo queman ijtacahuis. Ta, yetinemis sen nachipa.
Huan ne Tajtoltzin de Totecotzin yejua ne totanextililis ten
cualcui ne nemaquixtilis ten axcan ica tamechnojnotzaj.

2

1 Ica ya nojón namechilía xicautiyacan ya nochi tataman
chihualisme ten pitzotic. Huan amo ximocajcayautinemi-
can huan amo ximotajtolcuecueptinemican. Huan amo xi-
monexijxicolijtinemican huan amo xitajtolerojtijtinemican.
2 Ta, monequi xicchiutinemican queme se pili ten yequin
yolic. Porín ne pili sayó chichi para huelis moscaltis. Huan no
ijcón namejuan monequi xicyecleerojtinemican in Tajtoltzin
de Dios ten quinejnehuilía ne yectic tacualis ten namechmac-
tilía in Yecticatzin Espíritu para ijcón namejuan nanmoscaltij-
tiyasque huan nancajsicaselitihue ne nemaquixtilis.
3 Huan ijcón monequi nanquichiutiyasque porín melau
nanquiyolmatocque huan nanquiyolmachilijque ya que
Totecotzin Yejuatzin teyolicnelía.

Cristo Temaquixtijque queme se tet ten yoltoc

4 Ica ya nojón namechilía ximotoquican inahuactzin Tote-
cotzin ten yoltica sen nachipa. Huan Yejuatzin monejne-
huililtía queme se tet ten tepalehuía, pero ne tet in taltic-
pacuani quimapeuque ya. Pero xicmatican que ne tet To-
tajtzin Dios quijitac ya, porín Yejuatzin quipohuac que semi
quipía ipatiu.

5 Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme teme ten
yoltocque. Ica ya nojón ximotecahuilican ihuan Dios que ma
Yejuatzin namechtatequiutijtiu ijcón queme in tepantequi-
tini quinsajsaloaj ne teme. Huan ijcón namejuan nanmochi-
huatij queme yesquía se cali ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu. Huan namejuan nantequititinemij queme tiopix-
came yolchipauque. Huan nanquimactilíaj Dios namotataca-
matilisuan queme yesquía se mohuiscanemactil. Huan ijcón
huelis nanquichiutinemisque ne ten quipactis Dios ica por
itapalehuis de Cristo.

6 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictayecancaquetztoc campa pueblo
Sión in Yejuatzin ten quinejnehuilía se tet den tep-
anchicahualoni.

Huan ne tet Dios quiijitac ya huan quipohuac ya que semi
quipía ipatiu.

Huan nochi naquen tacuautamatisque ihuan in Yejuatzin,
yejuan nojonques amo queman mopinaucamatisque
porín Cristo amo queman quinmajpehuasquía.

7 Huan nochi namejuan nantacuautamatinemij ihuan
Cristo. Ica ya nojón namejuan nanquipohuaj ne Cristo que
semi quipía ipatiu. Pero in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques
ten amo tacuautamatij ijcuín:

Ne tet ten quimajpeuque ne tepanchihuani, yejua ya ne
mochihuaco in tepanchicahualoni.

Huan nijín tet, yejua ya in Cristo Temaquixtijque.

8 Huan no in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques de ten amo
taneltocaj huan techilía ijcuín:

Cristo quinejnehuilía se tet ten tetepotamía huan no Yejuatzin
quinejnehuilía se tet ten tehuetziltía.

Huan nochi neques ten amo taneltocaj, yejuan nojonques
motepotamijtinemij porín amo quitacamatinemij in Taj-
toltzin de Dios. Huan Dios ipa quintalij ya ma motepotamican
porín amo quitacamatinemij Cristo; huan yejuan nojonques
yasque tech in tatzacuiltilis.

Nican tajtoa de Dios ipueblojcahuan

9 Pero namejuan Dios namechijitac ya xipoutinemican
ihuantzin queme nanipueblojcahuan de Dios. Huan Yeju-
atzin quitalij ya que namejuan nantiopixcame ten nanquite-
quitilijtinemij se rey. Huan no namejuan nanpueblojuani
nanyolchipauque ten Dios quichihuac ya que naniaxcahuan
ya. Huan ijcón Dios namechchihuac para ijcón huelis nan-
quitenextilijtinemisque in huelilisme de Totajtzin Dios. Porín

Yejuatzin namechnotzac ya xihualquisacan ya ne campa tay-
ohuayanijtic huan xicalaquican campa hueyi tacualtzincan
campa cualtzin tanaltontoc.
10 Huan namejuan ne achtopa ya amo cana nanpoutinemíaj
tech se pueblo, pero axcan nanmochihuacoj ya nanipueblojc-
ahuan de Dios. Huan ne achtopa ya amo aquen namechyolic-
neliaya, pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij ya.

Xitequititinemican ihuan Dios tech namonemilispan

11 Notasojicnihuan, namejuan nananaltecocayome ten
nancalyetinemij secan de namopueblo. Huan namech-
tatautía que amo ximotecahuilican que ma namechyecana
namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Porín nojón tanejnequi-
lis ten tajtacol motehuijtinemi ihuan ne nenamochipaucatal-
namiquilis.
12 Xicsentocacan xichipaucanentiyacan intzalan neques
ten amo quixmatij Dios. Huan masqui yejuan icsá
namechijitoaj que namejuan nantachihuanime ten amo
cuali, pero cuac quitztosque ya namocualitachihualisuan,
ijcuacón yejuan quihueyimatisque Dios tech ne tonal cuac
mohualuicas Cristo Jesús.
13 Huan queme nantacuautamatij ihuan Totecotzin, ica ya
nojón ximotecahuilican ma namechyecanacan nochi taman
talticpactequihuani masqui se rey oso masqui se cachi hueyi
tayecanque.
14 Huan xiquintacamatiyacan tequihuani porín Dios ijcón
quintalij ya nojón tequihuani para yejuan quitatzacuiltisque
neques ten tachiutinemij ica ten amo cuali. Pero no ne
tequihuani quincualtagaitasque neques ten tachiutinemij ica
ten cuali.
15 Huan Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchiutiyacan
ijcuín: Ma ticchiutinemican ica ten cuali huan ijcón tiquin-
tentamatilisque ne taca ten ne yolmijmiquilome san ten amo
quimatij toni quijtojtocque.
16 Huan namejuan amo namechtzijtzicoutoc oc Satanás
ica nichicahualis. Ica ya nojón xictequitilijtinemican Dios.
Huan amo xicquemilojtiyacan namotajtacoluan ica ne namo-
tacuautamatilis ten nanquipíaj ihuan Dios. Ta, xichipauca-
nentinemican queme nanitequiticahuan de Dios.
17 Monequi xiquinmohuiscapohuacan nochi tagayot. Huan
xiquintasojtacan nochi in tocnihuan taneltocani. Huan xic-
moucatoctilican Totajtzin Dios. Huan xicmohuiscapohuacan
nochi hueyichihuanime.

Cristo technextilij de queniu monequi titajyohuisque

18 Namejuan nantaquehualme, ximotecahuilican ma
namechyecanacan namopatrones ica míac mohuisyot. Huan

amo sayó xiquintacamatinemican neques patrones ten cachi
yolcualitaca huan namechmohuiscapíaj. Ta, monequi no
xiquintacamatican ne patrones ten namechtajyohuiltíaj tech
namotequiu.
19 Huan tacán se taneltocacque quijyohuía in tajyohuilis
porín tacuautamati ihuan Dios, masqui amo quinamiqui que
ma se quijyohuis, ijcuacón Dios se quiyolpaquiltía.
20 Huan tacán namejuan nantachiutinemij ica ten amo
cuali, ijcuacón quinamiqui ma namechtatzacuiltican. Pero
amo xicyolnemilican que hueyi tequit nanquichiuque ya
iixpantzinco Dios como nanquijyohuíaj ne tatzacuiltilis ica
nejmach ne ten namechnamiqui. Pero tacán nantajyohui-
jtinemij porín nantachiutinemij ica ten cuali, huan no tacán
no nanquijyohuijtiyohue ne tajyohuilis ica nejmach, ijcuacón
iixpantzinco Dios ixnesitiu que cuali tequit nanquichiu-
tocque.
21 Huan Totajtzin Dios namechnotzac ya para xiquijyohui-
jtiyacan in tajyohuilis porín ne Cristo no tajyohuico por
tejuan totajtacoluan. Huan Yejuatzin technextilijtehuac de
queniu no tejuan tiquijyohuijtiyasque ijcón queme no Yeju-
atzin tajyohuico.
22 Huan Cristo amo teyica motajtacolmacac huan amo no
queman tecajcayahuac.
23 Huan cuac quiquejqueloayaj Cristo, ijcuacón Yejuatzin
amo teyica quinnanquiliaya ica taquejquelolis. Huan cuac
quitajyohuiltiayaj Cristo, ijcuacón Yejuatzin amo quinilij que
satepan no momacuepas. Ta, Cristo sayó quimactilij Dios
nitajyohuilis porín quimatic que Totajtzin Dios teixcomacas
sayó ica yolchipahualis.
24 Huan Cristo quixtahuac ya totajtacoluan cuac quicu-
oupampilojque tech in cruz para ijcón ma miqui totane-
jnequilis de tajtacol huan para tejuan ma tiyoltinemican
ica yolchipahualis. Huan quicojcocojque Cristo para que
namejuan xipajtican de namococolisuan.
25 Huan namejuan ne achtopa nannentinemíaj queme
yesquía nanichcame ten ixmoyautinemíaj. Pero axcan nanca-
jsicque ya Cristo huan nantacuautamatij ihuan ne Tapixque
Cristo ten namechyecpixtinemi huan namechyecantinemi
tech namotalnamiquilis.

3

Nican tajtoa de queniu monequi nentinemisque neques ten namicuani

1 Huan namejuan, nantesihuahuan, ximotecahuilican ma
namechyecanacan namoyoquichuan. Porín tacán sequin

namoyoquichuan amo quitacamatij in Tajtoltzin de Dios,
ijcuacón namejuan nantesihuahuan nanquintaneltoctisque
namoyoquichuan ica namochipaucanemilis huan amo mon-
equis xiquinnojnotztocan.
2 Huan cuac namoyoquichuan ten amo taneltocani
quitasque que namejuan nanchipaucanemij huan que
nantatacamatinemij, ijcuacón yejuan quineltocasque in
Tajtoltzin de Dios.
3 Huan amo semi ximochijchihuacan ica ne cualnescayot
ten nestinemi panían san ijcón queme in oro. Huan amo
ximotachicahuilican tech ne cualnescayot san ten hualeutoc
tech se itaquen san oso ne cualnescayot ten mochihua cuac
se quitelpanoltis de se mocuatzicahuasuis.
4 Ta, monequi nantesihuahuan, ximocualnextican tech
namoyolijtic ica ne cualnescayot ten amo queman ijtac-
ahuis. Huan se tesihuau mocualnextijtinemis iixpantzinco
Dios cuac yejua yolyemancanentinemi huan yolseutinemi.
Huan nijín taman de cualnescayot de namotalnamiquis, Dios
quipohua semi cachi quipía ipatiu.
5 Huan ne huejcausihuame ten yolchipauque taneltocani
no ijcón mocualnextijtinemíaj. Yejuan tacuautamatinemíaj
ihuan Dios huan motecahuilijque ma quinyecanacan niny-
oquichuan.
6 Huan ne tohuejcaunan Sara no quitacamatinemic Abra-
ham huan quimohuiscailiaya Abraham ijcuín: “Notecotzin”.

Huan tacán namejuan nantesihuahuan nanquintaca-
matinemij namoyoquichuan, ijcuacón nanmochihuatihue
queme yesquía naniichpochuan de Sara como nantachiu-
tinemij ica ten cuali. Huan amo no ximotecahuilican que
acsame ma namechmoutican para ijcón nanquicahuasque
in Tajtoltzin de Dios.
7 Huan no ijcón, namejuan nanteyoquichuan,
monequi xinentinemican ihuan namosihuahuan ica
chipaucatamachilis. Huan monequi xiquinmohuiscapiacan
namosihuahuan porín yejuan cachi amo quipíaj
chicahualis. Huan namejuan, nanteyoquichuan huan
nantesihuahuan, ximohuiscapiacan se huan ocsé porín
nochi namejuan nanquinselijque ya ne teicnelilis de Dios
cuac namechsepansentilij Dios queme namicuani. Huan
como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón amo teyi
namechtzajtzacuilía cuac namejuan nanmotatatautilíaj
ihuan Totajtzin Dios ica por ne ten amo nanquipíaj.

Nantajyohuijtinemisque masqui nantachiutinemij ica ten cuali

8 Huan axcan nicnequi que nochi namejuan xicpiacan se
tanemilil san huan ximoyoltalijtiyacan se huan ocsé huan
ximosepantasojtatiyacan. Huan no ximoyolicnelijtiyacan
huan xiyolyemacanentinemican.
9 Huan como namechchihuilíaj tensá ten amo cuali,
ijcuacón namejuan amo no ijcón xiquinixilican. Huan
como namechquejqueloaj, ijcuacón namejuan amo no
xiquinquejquelocan. Ta, cachi oc xictajtanilican Dios que ma
Yejuatzin ma quintiochihua neques ten namechquejqueloaj.
Porín xicmatican que Totajtzin Dios namechnotzac
xicselijtiyacan tatiochihualis de Yejuatzin.
10 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Tacán acsáme quinequij mopaquiltijtinemisque oc tech ne
nemilispan, huan tacán acsáme quinequij ixpanotine-
misque ica paquilis,
yejuan nojonques monequi ma quitzacuilican ninnenepil
huan ma amo tajtojtinemican elihuis.
Huan no monequi ma amo tacajcayautinemican ica intenxi-
pal.
11 Huan no monequi ximosecocahuacan den tajtacolnemilis
huan monequi xicchiutinemican sayó ten cuali.
Huan no monequi xictemocan de queniu nanyolseucane-
misque huan sayó xictoctilican ne yolsehuilis.
12 Porín Totecotzin techualitztoc huan techyecpixtoc porín
tejuan tiyolchipauque ya de tiitaneltocacahuan.
Huan Totecotzin no cuali techcaquilijtinemi tonetatatautilis.
Pero Totecotzin quinixnamictinemi neques ten tachiutinemij
ica ten amocuali.
13 Porín amo aquen huelis namechchihuilis ten amocuali,
como namejuan nanmofuerzahuijtinemij de nanquichiu-
tinemij ten cuali.
14 Pero como namejuan nanquijyohuijtinemisque nijín
tajyohuilis ica por namochipaucanemilis, ijcuacón Dios
namechmaca ne hueyi yolpaquilis. Huan amo xiquinmohuil-
ican neques ten semi quinequij namechyolmoutisque, huan
amo no ximoyolcuejmolocan ica por yejuan.
15 Ta, xicueyimohuistilican tech namoyolojuan
Cristo Temaquixtijque queme Namotecotzin. Huan no
xicnemilijtinemican de queniu nanquinanquilisque ne
tagat ten namechtajtanilía de queyé nantacuautamatij
ihuan Cristo. Pero xicnanquilican ica yolyemanalis huan
ica mohuisyot.
16 Huan xichipaucanemican ijcón queme Dios
quimonequiltía para ma amo mitzteluilis ica tajtacol de
namotamachilis. Huan neques ten amo taneltocani, yejuan

nojonques namechijitoaj que namejuan nantachihuanime
ica ten amocuali, porín nantacuautamatij ihuan Cristo.
Pero cuac yejuan namechitilisque ya namochipaucanemilis
ihuan Cristo, ijcuacón yejuan mopinaucatalisque san ica por
ne nintaijitolis.
17 Cachi cuali xiquijyohuijtiyacan tajyohuilis como nan-
tachiutinemij ica ten cuali porín ijcón itanejnequilis Dios.
Huan ma amo namechtajyohuiltijtinemisque porín nan-
tachiutinemij ica ten amocuali.
18 Porín Cristo momiquilij toixpatca huan sepa san quin-
senixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo yolchipahuactzin
pero Yejuatzin techixpatcayoti tech in miquilis tejuan ten
amo tiyolcualime. Huan Yejuatzin ijcón quichihuac para
techtoquitiu tejuan campa Totajtzin Dios. Huan Cristo
melau quimictijque inacayo pero Dios ocsepa quiyolitij ital-
namiquilis.
19 Huan italnamiquilis de Cristo yajqui quinnojnotzato ne
ánimajme campa tzactoyaj queme presos.
20 Huan ne ánimajme ipa amo cajsicatacamatque in Taj-
toltzin de Dios tech ne achtopa tonalme cuac Noé nemico.
Ijcuacón Totajtzin Dios quiyolicachixtoya que Noé ma quichi-
jchihua ne hueyi barco ten quilía arca. Huan melau tech
nojón tonalme amo miacque maquisque. Ta, sayó chicueyi
taca masquisque cuac ne tetzaucahueyiat quiajocuic nin-
barco.
21 Huan cuac techahuij, ijcuacón tiquelnamiquij ne tonal
de queniu maquisque nojón chicueyin. Huan cuac techahuij,
ijcuacón ixnesi ya que tiyolchipauque ya huan techmaquix-
tij ya porín tejuan titacuautamatij ya que Cristo panquisac
yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ica ne taahuilis amo tech-
tacayojchijchipahua. Ta, ica ne taahuilis timonemilisque de
totajtacoluan para que Dios techtapojpoluis.
22 Huan Cristo cuac paquisac yoltoc intzalan in ánimajme,
ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyec-
macopaca Itajtzin Dios campa ne ichicaucahuelilispan. Huan
nochi in ángeles, huan in tequihuani huan tayecanani de nen-
tinemij ejecaixco, nochi yejuan monequi quitacamatisque
Cristo.

4

*Tictequitilijtinemij Dios ijcón queme Yejuatzin techmajmac-
tilij ya ihuelilisuan*

1 Huan queme Cristo quijyohuico tajyohuilis cuac nican
talticpac nentinemía, ica ya nojón namejuan monequi nanta-
jyohuijtiyasque ijcón queme Dios namechcahuilij ya. Huan

ne tocniu ten quijyohuijtiu tajyohuilisme, yejua nojón melau
mosecocautiu de tajtacolojpan.
2 Huan queme in tocniu taneltocque mosecocautiu ya
tech itajtacolojpan, ica ya nojón yejua motequitilijtinemi
ijcón queme Dios quimonequiltía. Huan amo nentinemi oc
tech nochi inemilispan de itanejnequilis de tajtacol queme
cuicatinemij in talticpacuani.
3 Huan amo xicchiutinemican oc ijcón queme
nanquichiutihualajque cuac nannentinemíaj tech in
tajtacolojpan queme neques ten amo quixmatij Dios.
Huan tech nojón tonalme nanquichiutinemíaj ijcuín:
Nanahuilnentinemíaj huan nanquichiutinemíaj ijcón
queme namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Huan
nanmohuintijtihualayaj huan nantatacuajtihualayaj
ica elihuisyot huan nanmosenuintijtihualayaj. Huan
nanquinmohuistilijtihualayaj míac tataman tatadiosme ten
Dios ipa namechtacahualtijca ya.
4 Huan neques ten amo taneltocaj ihuan Cristo, yejuan no-
jonques namechmoucaitaj cuac namejuan amo nanquichiu-
tinemij oc ijcón queme yejuan cuelitaj. Porín yejuan motaj-
tacolmacatinemij ijcón queme cada tanejnequilis de tajtacol
quinyoltilana. Huan no yejuan namechquejqueloaj porín
namejuan amo inuan nannentinemij oc.
5 Pero se tonal nochi ne ten tamajcahualnemini, yejuan no-
jonques quimactilitihue nincuentas Dios de nochi ten quichi-
uque. Porín Yejuatzin ipa quinchixtoc ya para quinixcomacas
neques ten yoltinemij oc axcan huan neques ten no ipa
momiquilijque ya.
6 Huan cuac yoltinemíaj oc nican talticpac nochi ne difun-
titos, ijcuacón nochi yejuan in tanahuatiani de Dios quin-
nojnotztihualayaj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan ne difuntitos como yejuan quiseli-
jque in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan yoltinemisque
iixpantzinco Dios sayó ica nintalnamiquilis ijcón queme Dios
yoltinemi. Huan ninnacayo ipa miquic ya queme nochi in
ocsequin talticpacuani.
7 Huan axcan cachi motoquijtoc ya ne tonal cuac tamis in
nemilis de nican talticpac. Ica ya nojón namechilía mon-
equi xicuatamatcanentinemican huan xicsentocacan ximo-
tatatautilican ihuan Dios.
8 Huan achtopa de nochi ximosepantasojtacan se huan
ocsé ica nochi namotanejnequilis porín ica ne tetasojtalis
namejuan cachi huelis nanquintapojpoluisque acsame.
9 Huan xiquinselican tech namochan ma motepalcahuacan
aquen yesqui hualasque huan xiquinselican ica ne teyolic-

nelilis.
10 Huan monequi que cada senme de namejuan nantaneltocani, ma xiquintequitilican in ocsequin taneltocani ijcón queme Dios namechmajmactilij ya ne huelilisme. Pero namechilía ximotequitiltijtiyacan ica nochi namotanejnequilis para xiquinpalehuijtiyacan in taneltocani ica nochi tataman huelilis ten Dios namechtayocolij ya.
11 Huan como se tocniu tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón ma quichiutinemi queme yesquía Dios quinnojnotztosquía. Huan como se tocniu tapalehuijtinemi, ijcuacón ma quichiutinemi sayó ica in chicahualis de Dios quitayocolij ya. Huan namejuan xicchiutinemican nochi namotequihuan para ijcón nanquihueyipanchiutiyasque Totajtzin Dios ica in chicahualis de Jesucristo. Huan sayó Yejuatzin quipixtinemi sen nachipa ne hueyi cualtziyo huan ne chicaucahuelilis.

Nican tajtoa de queniu tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo titajyohuijtinemij

12 Notasojicnihuan, amo xicmoucaitacan ne tajyohuilis ten Dios namechcahuili ne ten namechyolxocolis queme tit. Huan amo xictetzaucaitacan cuac Yejuatzin quiejecos namotacuautamatilis ica tajyohuilis.
13 Tac cachi oc ximoyolpactijtiyacan cuac nantajyohuíaj porín xicmatican que namejuan nantajyohuijtiyohue ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan ijcón tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo ica ichicaucacualtziyo, ijcuacón namejuan nanmohuelitasque huan nanmohueyiyolpactisque.
14 Huan namejuan xicpiacan hueyi yolpaquilis cuac acsame namechquejquelosque huan namechtejtelchihuasque ica por namotacuautamatilis tech itocaytzin de Cristo. Cuac ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan no ximohueyiyolpactican porín in Yecticatzin Espíritu de Dios yetinemi namoyolijtic huan namechualcuilijtoc icualtziyo de Cristo. Huan melau que neques ten amo taneltocani, yejuan nojonques quitejteneutinemij Cristo, pero namejuan nanquihueyipanchiutiyohue Cristo.
15 Huan amo teyi xicchihuacan tenica huelis namechpinaucatalisque queme nantemictiani, oso nantachtequini, oso nantachihuanime ica ten amocuali, oso nanmocalaquijtinemisque campa amo namotequiu.
16 Pero tacán namechtajyohuiltíaj porín nanpoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón amo ximopinaucamatican. Tac cachi oc xicueyimohuistilican Dios porín namejuan namechtocaytíaj nanitaneltocacahuan de Cristo.
17 Huan axcan ejcoc ya in tonal cuac monequis moixcomacasque cada se itaneltocacau de Dios. Huan como Dios

quimonequiltía que ma pehua ne ixcomacalis totechcacopaca tejuan, ijcuacón cachi oc Dios quinchicaucaixcomacati neques ten amo quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

18 Porín quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: Huan tejuan tiyolchipauque ya huan ica hueyi ohuijcayot timoixcomacasque para timaquisasque. Pero, ¿toni inpan mochihuas neques ten amo yolcualime huan ten motajtacolmacatinemij oc? Pues inpan huetzis se hueyi tatzacuiltilis.

19 Huan como namejuan nantajyohuijtinemij porín ijcón Dios quimonequiltía, ijcuacón monequi xicchiutinemican sayó ica ten cuali. Huan no xictemactijtiyacan namotalnamiquilis imaco Dios, porín Yejuatzin namechchijchihuac ya huan Yejuatzin quitamichihuati ne nemaquixtilis ijcón queme motencahuac ya que namechpalehuis.

5

Xiquinyolmajxitijtiyacan nochi itaneltocacahuan de Cristo

1 Huan nicnequi niquinnejmachtis in tiopan huehuentzitzin ten namotzalan tequititinemij porín nejuatzin no nitiopanhuehuentzin. Huan no niquitztinemic de queniu Cristo tajyohuiaya. Huan no nipoutos ninuan neques ten quitasque ne tonal cuac Cristo mohualuicas nican talticpac ica ihueyicualtziyo.

2 Huan niquintatautía ne tiopan huehuentzitzin que monequi xiquinyolmajxitijtinemican nochi itaneltocacahuan de Dios neques ten namejuan nanquinyecantocque, ijcón queme in tapixque quinyecantinemi iichcahuan. Huan nochi nijín xicchiutiyacan ica sayó ten cuali tanejnequilis huan amo ica ne tequihuil. Huan amo no xiquinyolmajxitijtinemican in taneltocani porín nanquinectinemij nintomin san. Ta, xitequititinemican ica nochi namotanejnequilis.

3 Huan namejuan nantiopanhuehuentzitzin, amo xiquinmachililtican neques taneltocani ten nanquinyecantinemij de que namejuan nanueyitayecanani. Ta, cachi cuali xichipaucanentinemican ijcón queme namejuan nanquinequij que in taneltocani ma chipaucanentinemican.

4 Huan cuac monextiquiu ne Tayecancatapixque de nochi in tapiani, ijcuacón namejuan nanquiselisque ne se cualtzin tetayocolil queme yesquiá se corona tamaijquitil de xihuit san ten amo queman ixmiquis.

5 Huan namejuan, nantelpocame, xiquintacamatiyacan ijcón queme namechnajnahuatíaj in tiopanhuehuentzitzin.

Huan, nochi namejuan nantaneltocani, ximosepanmohuiscapoutiyacan se huan ocsé ica ne yolyemanalis. Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Dios quinixnamiqui neques ten mohueyimatinemij.

Huan Dios quinpalehuijtinemis ica ne iteicnelilis neques ten moyolyemancamatinemij.

6 Ica ya nojón ximoyolyemancatalijtiyacan huan ximotemactijtiyacan imaco Dios porín Yejuatzin nochi quipixtoc chicahualis. Huan ijcón Dios namechueyipantalis cuac ne tonal monequi quichihuas.

7 Huan xicpanoltilijtiyacan Dios nochi namoyolcuejmololisuan porín Yejuatzin semi namechyolnejnequi de namechyecpixtinemis tech namonemilispan.

8 Xicuatamatcanemican huan ximoyectachilijtocan porín ne amocuali Satanás namechtahuelitztinemi, huan yejua ne tzajtzitinemi huan namechyehualojtinemi queme yesquía se cuoutajtecuani ten quitemotinemi aconi quixixicos.

9 Ica ya nojón xicmajpeutiyacan ne amocuali Satanás huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Dios. Porín xicmatican que nochi namotaneltocaicnihuan de nochi senmanahuac no ijcón monequi ma tajyohuijtinemican ijcón queme namejuan nantajyohuíaj.

10 Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi teicnelilis. Ica ya nojón cuac namejuan nantamitajyohuisque ya sequin tonalme tech namonemilispan, ijcuacón Yejuatzin namechchihuas que nanyecyolmelauque ya huan que nanyecajsicayecyetoni ya huan que nanyecyolchicauque ya huan que amo aquen huelis namechajchihuas de namotacuautamatilis. Huan Yejuatzin ipa technotzac ya ma ticselican ne iherencia sen nachipa porín titacuautamatij ihuan Jesucristo.

11 Huan ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ten quipixtinemi ne hueyi cualtziyo huan ten quipixtinemi ne de sen nachipa chicaucahuelilis.

Pedro quintajpaloa in taneltocani

12 Huan nejuatzin nicpohua in Silvano se tacuautamatcatocniu taneltocque. Huan Silvano namechuiquilía nijín tzictzin amatzin ten namechijcuilohuilía para ica namechyolmajxitis huan ica namechyequiliti que nijín notanextililis cuica ten melau teicnelilis de Dios. Huan nicnequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan tech ne teicnelilis de Dios.

13 Huan Totajtzin Dios quinijitac in taneltocani ten calyetocque nican campa pueblo Babilonia ijcón queme namechijitac ya namejuan. Huan nochi yejuan

namechontajpaloaj. Huan namechtajpaloa in Marcos de notacuautamatcaconeu.

14 Ximomatajpalocan se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan xicpixtiyacan nochi namejuan se hueyi yolsehuilis nochi namejuan ten nanpoutinemij ihuan Cristo. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Pedro quintajpaloa in taneltocani

1 Nejuatzin ni Simón Pedro, huan niitequiticau de Jesucristo huan no niitatitanil de Jesucristo. Huan namechijcuilohuilía nijín amatzin namejuan ten nanquipixtinemij nojón cualtzin tacuautamatilis ihuan Cristo ijcón queme tejuan titacuautamatij ihuan Cristo. Huan namejuan nancajsicque ne tacuautamatilis ihuan Cristo porín Totajtzin Dios Yolmelahuactzin huan no porín Totemaquixtijcau Jesucristo Yolmelahuactzin.

2 Huan ma mohueyichiutiu namoyolijtic ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc imaco Dios para cachi oc ijcón nanquixmatiyohue Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesús.

Intequihuan den taneltocani

3 Huan Totajtzin Dios techaxcatilij ya ica por ihueyichicahualis nochi ten techpoloa tech tonemilispan huan no nochi ten monequi para ticmohuistilijtiyasque Totajtzin Dios. Huan Dios techaxcatilij ichicahualis cuac techixmatilij Cristo ten axcan technotzac ya ma tictoctilijtiyacan. Huan Cristo technotzac no ma tiquitztinemican ichicaucacualtziyo huan ihuelilisuan.

4 Huan Totajtzin Dios ica ne ichicaucahuelilis techaxcatilij ya huejueyi tatiochihualisme ten semi cualtzin ten ipa Dios moyectencauca ya de techmacas. Huan Totajtzin Dios ica por nojón huejueyi tatiochihualisme techaxcatilijtiu ne chipaucatalnamiquilis de Dios. Huan no ica por nojón huejueyi tatiochihualisme, Dios techajchihuac ya tech nojón tajtacolnemilis ten mohueyimautoc nohuiyampa den talticpac ica por totanejnequilis ten cuica tajtacol.

5 Ica ya nojón namejuan monequi ximofuerzajuican tech namochipaucanemilis. Huan xicmajxitijtiyacan namotacuautamatilis ica namochipaucanemilis. Huan amo sayó xichipaucanentinemican. Ta, no cachi oc ximoixmatiltijtiyacan in Tajtoltzin de Dios.

6 Huan amo sayó ximoixmatiltijtiyacan in Tajtoltzin de Dios. Ta, cachi oc ximomachtican de queniu nanquitzajtzacuilisque namotanejnequilis de namonacayo. Huan amo no sayó xictzajtzacuilijtiyasque namotanejnequilis. Ta, cachi oc xicpiacan ne yolyemanalis. Huan amo sayó xicpiacan

ne yolyemanalis. Ta, no cachi oc ximomachtican de queniu
xicmohuistilijtiyacan Dios.
7 Huan no amo sayó xicmohuistilijtiyacan Dios. Ta, cachi
oc xiquinmohuiscaitztantiyacan in tocnihuan taneltocani.
Huan no amo sayó in tocnihuan taneltocani. Ta, cachi oc
xicpiacan tetasojtalis ihuan nochi talticpacuani.
8 Huan tacán namejuan nochi nijín taman tatiochihualisme
nanquipixtinemij ya, huan tacán cachi oc nanquintequitilti-
jtiyohue nijín tatiochihualisme, ijcuacón namonemilispan
ihuan Cristo amo nencajti san ten nanquichiutiyohue. Ta,
cachi oc nanquiyolpactijtiyohue Dios ica namotatacamatilis
huan cachi oc nanmoteixmatiltijtiyohue ihuan Totecotzin
Jesúcristo.
9 Huan tacán se tocniu taneltocque amo quipixtinemi nochi
nijín tatiochihualisme, ijcuacón yejua ne mochihuati queme
yesquía amo huejca tachixtinemi huan no queme yesquía
ixpojpoyot. Porín yejua quelcahuac ya de queniu Dios quiy-
olchipauca ya de nitajtacoluan cuac ne achtopa ya nen-
tinemía tech in tajtacolnemilis.
10 Ica ya nojón, tocnihuan, nicnequi ximofuerzajuican de
xicyecmatican de que Dios namechnotzac ya huan namechi-
jitac ya que xipoutinemican ihuan Cristo. Porín como nanmo-
fuerzajuijtiyohue, ijcuacón amo queman nanmoyojyolcuep-
tiyohue tech namotacuautamatilis.
11 Huan como amo nanmoyojyolcueptiyohue tech
namotacuautamatilis, ijcuacón Totajtzin Dios ica míac
paquilis namechcalaquitiu nepa campa Totecotzin Jesucristo
Totemaquixtijcatzin tayecantinemis sen nachipa.
12 Ica ya nojón nicsentoca namechelnamictijtiyás nochi
nijín tanextililisme masqui namejuan ipa nanquimatihuitze
ya huan no masqui namejuan cuali tzineutoc ya namo-
tacuautamatilis tech in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten
axcan nanquipíaj ya.
13 Huan queme niyoltinemi oc, ijcuacón niquixejecoa que
nechnamiqui ma namechyolmajxitijtiu oc huan namechel-
namictijtiu oc ica nijín notanejmachtilisuan.
14 Porín Notecotzin Jesucristo nechmatiltij ya que amo hue-
jcahuas oc huan nicahuas nijín nonacayo porín nimomiquilis
ya.
15 Huan no cachi oc nimofuerzajuis de namechpalehuis
axcan para que ma amo xiquelcahuacan nijín notanextilil-
isuan. Huan cuac nimomiquilis ya, ijcuacón namejuan ijcón
nanquelnamictinemisque nochi nijín notamachilisuan.

*Tejuan tiquitacque cuac Cristo mocualnescayotij ica ichi-
caucacualtziyo*

16 Huan tamechmachtijtocque den chicahualis de Totecotzin Jesucristo huan den queniu Yejuatzin tequititinemía. Huan nijín amo tamechmachtía ica tensá tetapohuilis den cuica tacajcayahualis. Ta, tejuan melau tiquitacque ya ica toixtololohuan de in ichicaucacualtziyo de Jesucristo huan yejica ya tamechyecnextilíaj.

17 Huan tejuan tiquitacque ya cuac Totajtzin Dios quicualnextij Jesucristo ica ichicaucahuelilis. Huan no ticacque cuac Totayecancatajtzin Dios quijtoj ica ne mohuiscatajtolme ijcuín: "Nijín Jesús yejua ne Notasojconetzin huan ica por Yejuatzin axcan semi niyolpaqui".

18 Huan tejuan ticacque ne tajtolme ten hualehuac ne eluiyactzinco porín tejuan ihuan tiyetoyaj Jesucristo campa ne mohuiscatalomojtzin.

19 Huan ticmatij ya que nijín totanextililis yec tamelahuac porín ticpixtinemij de ne tanahuatilme ten in tanahuatiani de Dios quiselijtinenque imaco Dios. Huan namejuan monequi xictacamatiyacan nijín tanahuatilme porín nijín tanahuatilme quinejnehuilía se hueyi tahuil ten tahuía nochi campa tayohuayanilot. Huan nijín tanahuatilme namechyoltahuilijtos hasta cuac tanesiquiu huan mohualuicas Jesucristo. Huan Yejuatzin quinejnehuilía hueyi sitalin. Huan cuac panquisas ne hueyi sitalin, ijcuacón quijtosnequi que niman tanesis ya huan amo monequis oc tahuil. Huan no ijcón cuac mohualuicas Jesucristo, ijcuacón amo monequis ne tanahuatilme den tanahuatiani san.

20 Pero monequis achtopa xicyecajsicamatican nijín: Ne huejcautanahuatiani de Dios quiselijtinenque tanahuatilme imaco Dios huan quinijcuilojque. Huan ma amo aquen quinemili que yejua huelis iselti quinmejmelahuilis nijín tanahuatilme ica por itamachilis de yejua san.

21 Huan amo aquen huelis cajsicamatis in tanahuatilme de Dios ica por itamachilis de yejua san. Porín ne huejcau tanahuatiani amo queman tanojnotztinenque ica yejuan nintanejnequilis san. Ta, ne tanahuatiani yolchipauque huan tanojnotztinenque itencopaca Totajtzin Dios porín in Yecticatzin Espíritu quintenyecantinemic huan quintanemililtij.

2

Ne tanahuatiani tacajcayahuani huan tamachtiani tacajcayahuani

(Judas 4-13)

1 Huan tech ne tonalme no nentinemíaj sequin tanahuatiani ten tacajcayahuani san intzalan in pueblojuani de Israel. Huan no ijcón nentinemisque sequin tamachtiani

tacajcayahuani namotzalan namejuan. Huan ne tacajcayahuani tamachtijtinemij para yolicaquichtacacalaquijtiyasque nintanextililisuan ten sayó huelis cuejuelos namotacuautamatilis. Huan ajachichi namechilijtiyasque que amo yec melau que Totecotzin namechcohuac ya huan namechmaquixtij ya. Huan ne nintanextililisuan santajma cualcuitihuitz se ne hueyi tatzacuiltilis de Dios.

2 Huan miacque talticpacuani quisentocatinemisque oc tech nintajtacolojpan de nojón ne tacajcayahuani. Huan ijcón in tagayot quijtojtinemisque in yec melau ojtzin de Dios ten techuica campa ne nemaquixtilis sayó porín yejuan cuelitaj quisentocasque tech in pitzotic tacajcayahualis de ne tacajcayahuani.

3 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani sayó quiyolnemilisque motanilijtinemisque ca tomin san. Ica ya nojón yejuan namechnextilijtinemisque ica tacajcayahualis para namechquixtilijtinemisque tomin san. Pero ne hueyi tatzacuiltilis de Dios quinchixtoc ya ne tacajcayahuani para inpan huetziquiu. Huan yejuan amo huelis mopalehuisque oc, porín Dios ipa quintelchihuac ya desde ne achtopa.

4 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo teyica quintapojpoluij ne ángeles de catca itaquehualuan cuac yejuan motajtacolmacacque iixpantzinco Yejuatzin. Ta, Yejuatzin quinpantamotac ne ángeles campa ne ixpolihuilis de mictan. Huan ompa Dios quincahuaco campa teostocyo huan tayohuayanilot ma ompa tzicautocan ica teposcadenas. Huan ompa Dios quinchialtijtoc hasta ne tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.

5 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo quintapojpoluij ne huejcautalticpacuani. Tac Dios quinualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit inpan nochi in talticpacuani ten tajtacolejque. Pero Yejuatzin quimaquixtij in Noé ten tanojnotztinemía ica ten melahuac tajtoltzin. Huan no Dios quinmaquixtij ocsé chicome taca.

6 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios quintelchihuac nojón pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan tanahuatij ma quintajtamican ne omen pueblojme. Huan Dios quintatijque ne ome pueblojme hasta no nochi yejuan mochiuque cuounexme san. Huan nijín ijcón mochihuac para Dios quinnejmachtis nochi in talticpacuani ten nemiquihue oc huan nentinemisque oc tech in tajtacol para ma amo ijcón quichihuacan.

7 Pero Totajtzin quimaquixtij ne tagat ten monotza Lot porín yejua se yolchipaucatagat huan yejua moyolxocolijtinemía ica neques ten tachiutinemíaj ica ten amocuali chi-

hualisme.
8 Huan mosta mosta ne yolchipaucatagat Lot calyetoya
intzalan ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra. Huan
yejua semi yoltajyohuiaya mosta mosta cuac quinitiliaya
huan quincaquiliaya neques amocuali pueblojuani ten eli-
huisnentinemíaj tech in ahuilnemilis.
9 Huan Totecotzin Jesúscristo cuali quimati queniu quin-
palehuijtiyás neques ten motemactijtinemij imacotzinco,
cuac in amocuali Satanás quinyoltanemililtijtinemi ma mo-
tajtacolmacacan. Huan no Totecotzin cuali quimati que-
niu quintalilijtiyás ne taca tajtacolejque tech in tatzacuiltilis
hasta in tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.
10 Huan no Dios quintatzacuiltis neques ten quichiutinemij
queme yejuan nintanejnequilis de tajtacol quintanemililtía.
Huan yejuan nentinemij huan momautinemij tech in pitzotic
nemilis huan sayó quixnamictinemij in tanahuatil de Tote-
cotzin.
11 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo mopinauca-
matij huan amo moyolyemaníaj. Ta, moixehuíaj quintejtene-
huaj ne tayecanani ejecame ten nentinemij ejecaixco. Huan
in ángeles yejuan quipixtinemij cachi hueyi chicahualis huan
tanahuatil. Pero yejuan in tamachtiani amo moixehuíaj de
quintejtelchihuasque ne tayecanani ejecame ten nentinemij
ejecaixco.
12 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani, yejuan tamajc-
ahualnemij huan nentinemij queme in tapialme ten amo
quipíaj tamachilis. Huan nochi nojón tamachtiani tacaj-
cayahuani yolque sayó para ma quinquitzquican huan ma
quinmictican porín yejuan sayó quintejteneutinemij san in
melaucatamachilisme ten yejuan amo no cajsicamatij. Ica
ya nojón yejuan momiquilisque queme yesquía tapialme ten
amo quipíaj talnamiquilis.
13 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani Dios
quinixtahualtis huan quintajyohuiltis ijcón queme yejuan
quintajyohuiltijtinemíaj in taneltocani. Huan yejuan
moyolpactijtinemisque ica nintanejnequilis ten cuica tajtacol
masqui tech in tonayan. Huan yejuan namechpinaucatalíaj
san huan namechyolxocoliltalíaj san cuac namohuan
tatacuatij tech namoiluihuan den taneltocani. Huan
yejuan mohuelitztinemij ica ne tajtacolpaquilis ten sayó
tecajcayahua.
14 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo huelij
sayó quitasque san se sihuat como amo quinequij ihuan
cochisque. Huan yejuan amo queman yolajsisque de
motajtacolmacatinemisque. Huan yejuan quinyolcuepaj
in tocnihuan taneltocani ten ayamo semi yolmajsitinemij

tech nintacuautamatilis. Huan ne tacajcayahuani
yoltanemilijtinemij sayó ica ne nejxicolot. Huan yejuan
Dios ipa quintelchihuac ya.
15 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mocuatapololti-
jtinemij ya porín yejuan mosecocauque ya tech nojón tame-
lahuac ojtzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj quichiu-
tinemij ijcón queme ne huejcautanahuatijque Balaam, ten
iconeu Beor. Ne ten motatanilijtinemía ca tomin san ica ne
itajtacolojpan.
16 Pero ne iburrito de Balaam ten amo huelía tajtoa, yejua
ne tajtoj ica tajtolis de se tagat. Huan ne burrito quix-
namiquic Balaam de nitajtacol. Huan no quixilij in Balaam
ma amo quichihuani ne mijmiquiloyot ten quichihuasquía.
17 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani queme yesquía
amelme ten huacque ya huan queme yesquía mixuac san ten
elihuis cuica in ejecat. Huan Totajtzin Dios ipa quintelchi-
huac ya que ma yetotihue tzactotij sen nachipa campa ne
cachi tilahuac in tayohuayanilot.
18 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani ica hueyi tzajtzilis
mohueyimatinemij san ica ninmijmiquilotajtoluan ten nen-
cajti san. Huan yejuan quinyolcuepaj in taneltocani huan
quintanemililtíaj ica tanejnequilis ten cuica tajtacol san,
masqui ne taneltocani yequin ya mochicoquixtijque ya de ne
tajtacolnemilis huan mosecocauque ya de intzalan neques
ten nentinemij oc tech tajtacolnemilis.
19 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani masqui yejuan
no nintajtacolnemilis quinyecantoc, pero yejuan no quinye-
quilíaj in taneltocani de tacán yejuan mohuicatinemisque
inuan, ijcuacón nochi huelis ya quichiutinemisque queme
yejuan quinequij. Pero cuac in tajtacol quixijxicojtinemi in
tagat, ijuacón tzicautinemi in tagat huan momajpachojtoc ya
in tajtacol ten yejua quichiutinemi.
20 Huan nochi ne tamachtiani tacajcayahuani ten quix-
matque ya Totecotzin ten Totemaquixtijcatzin Jesucristo,
yejuan nojonques Dios quinchololtijca ya tech nojón tajta-
colnemilis de nican talticpac. Pero tacán yejuan ocsepa
motecahuilíaj que in tajtacol ma quinmajpachoto huan ma
quinyecanto, ijcuacón yejuan mochihuaquiu ya cachi hueyi
tajtacolejque huan que ne achtopa.
21 Huan tacán ne tamachtiani tacajcayahuani quixmatcaj
ya in Tajtoltzin de Dios, huan tacán mosecocahuatij den
ne chipactzin tanahuatil de Dios ten quinmachtijque ya,
ijcuacón cachi cuali yesquía que ma amo quiselianij in Taj-
toltzin de Dios huan ma amo calaquinij tech in tamelahuac
ojtzin de Dios.

22 Huan tech nintanemilispan de ne tamachtiani tacaj-
cayahuani mochiutiu ijcón queme tamelahuac Tajtoltzin ten
quijtoa ijcuín: “In itzcuinti ocsepa yohui quicuati iixochti;
huan in sihuapitzot ten caltijque ya, yejua ne ocsepa yohui
mosoquineloti”.

3

Ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo

1 Notasojicnihuan, yejua ya nijín ica ome notajcuilolamau
de namechijcuilohuilía. Huan ica nijín ome notajcuilola-
mau nicnequi namechtanemililtía huan namechelnamictía
de namochipaucatacuautamatilis.

2 Huan nejua no ijcón nicnequi namechelnamictis den
tanextililisme ten namechinmachticoj ne yolchipauque
tanahuatiani. Huan no namechelnamictía ten
namechnahuatilijque in tatitanilme de Totecotzin
Totemaquixtijcatzin.

3 Huan cuali xiquelnamictiyacan nijín: Tech ne tacuitapan
tonalme monextiquihue sequi tamohuiscapoloani ten
quiquejqueloaj in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nentinemij
ijcón queme nintanejnequilis de tajtacol quinyecantoc.

4 Huan ne taca tamohuiscapoloani matajtanisque ijcuín:
“¿Queyé amo mochihua ya ijcón queme Cristo motencahuac
tohuan de que ocsepa mohualuicas?” Huan no quijtosque
ijcuín: “Tohuejcautatuan momiquilijque ya huan desde ne
tonal hasta axcan amo teyi tiquitaj ten yancuic. Huan cachi
no ijcón san desde ne tonalme cuac tzinpehuac in talticpac”.

5 Huan ne tamohuiscapoloani amo quinequij moyecajsica-
matiltisque que tech ne huejcauxiume Totajtzin Dios quichi-
jchihuac in eluiyac huan in talticpac. Huan ica ichicau-
catanahuatil Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac. Huan
Yejuatzin tanahuatij ma mochijchihua in talticpac itzalan in
at huan axcan ica in at Dios quitequitiltijtoc nijín talticpac.

6 Huan no tech ne huejcauxiume Totajtzin Dios quin-
quemiloco huan quinixpoloj nochi in talticpacuani ica ne
tetzaucaquiohuit.

7 Huan Totajtzin Dios ica ichicaucatanahuatil quinchialti-
jtoc in talticpac huan eluiyac para ne tonal cuac quin-
tamichichinos ya. Huan no tech ne tonal de hueyi tatza-
cuiltilis, ijcuacón Dios quinixpolos nochi ne taca tamohuis-
capoloani.

8 Huan notasojicnihuan, monequi xiquelnamictiyacan que
Totecotzin quipohua se mil xihuit queme yesquía sayó se
tonal san; huan no se tonal quipohua queme se mil xihuit.

9 Huan amo melau queme sequin quijtoaj que Totecotzin
huejcahuac ya huan amo hualas oc ijcón queme Yejuatzin
tohuan moyectencahuac ya de hualasquía. Pero namechilía
que ayamo mohualuicas Totecotzin porín techyolicnelijtoc
oc. Huan Yejuatzin amo quinequi ma senme ixpolihuican.
Ta, Yejuatzin quimonequiltía que tinochin ma timoyolnemil-
ican de totajtacoluan para ticpiasque ne nemaquixtilis.

10 Porín xicmatican que ne tonal cuac mohualuicas Tote-
cotzin namechichtacahuiquiu ijcón queme ne tachtecque
ichtacahuitza de yohual cuac tejuan amo ticchixtocque.
Ijcuacón tech ne eluiyac chicaucapetanis huan tajtamis san.
Huan de ompa nochi ten tiquitztinemij tamichichinahuis ca
ne hueyi tit. Huan no ijcón mochihuas que in talticpac huan
nochi ten ongac ipan in talticpac tami patis ica ne tit.

11 Huan queme nochi ten ongac ipan in talticpac tami patis
ya, ica ya nojón namejuan semi monequi xichipaucanemican
huan xicmohuistilijtiyacan Dios.

12 Huan xicyolicachixtocan ne tonal cuac mohualuicas
Totecotzin. Pero no ica namotatacamatilis xicchiutiyacan
para ma cachi niman mohualuicas. Huan tech ne tonal cuac
mohualuicas Cristo, ijcuacón in eluiyac tami chichinahuis ica
hueyi tit huan nochi ten tiquitztinemij nican talticpac tami
patis tech ne tiejecat.

13 Pero tejuan tiitaneltocacahuan huan ticchixtocque ne
tonal cuac Dios quichijchihuas se yancuic eluiyac huan
ne yancuic talticpac, campa mochiutos sayó ten cualtzin
chipaucanemilis ijcón queme Yejuatzin motencahuac ya de
quichichihuas.

14 Ica ya nojón, notasojicnihuan, xicyolicachixtiyacan
nochi nijín tanahuatilme de Dios. Huan ximofuerzajuijtiy-
acan de xichipaucanemican para cuac mohualuicas Dios,
ijcuacón Yejuatzin namechajsiquiu nanyolseucanentinemij
huan amo nanmomautocque ica tajtacol huan ma amo no
teyi mochiuto tajtacol namopan.

15 Huan xiquelnamictiyacan que Totecotzin no techy-
olicnelijtoc huan ayamo mohualuicas porín quinequi tech-
maquixtis oc. Huan totasojicniu Pablo namechijcuilohuilij ya
nochi nijín taman tanextililisme, ijcón queme Dios quimac-
tilij tamachilis.

16 Huan ne totasojicniu Pablo namechmachtij ya de nochi
nijín taman tanextililis tech nitajcuilolamahuan, masqui
ohui para se cajsicamatis de nojón imatajcuiloluan. Huan se-
qui taca ten amo yec yolmajsitocque huan ten yolcuecuepme
den nintacuautamatilis, yejuan nojonques quixpatilíaj ni-
tanextililis de Pablo ijcón queme yejuan quixpatilijque ya in

tamachilis den ocsé tamachtilis de Dios. Ica ya nojón yejuan
moixpolohuaj ya.
17 Huan notasojicnihuan, ya que nanquimatij ya toni
mochihuati achtopa den monequi mochihuas, ica ya nojón
ximoyectachilijtiyacan para ma amo namechuicayacan de ne
tamohuiscapoloani tech in tacajcayahualis. Porín como ijcón
mochihuas, ijcuacón nanquipoloaj ya namotacuautamatilis.
18 Ta, nicnequi ximoyolmajxitijtiyacan ica iteicnelilis
de Totecotzin Jesucristo huan cachi oc xiquixmatiyacan
Totemaquixtijcatzin Jesucristo. Huan ma sayó Jesucristo
quiselijtiu nochi in mohuiscacualtziyo desde axcan huan sen
nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In Tajtoltzin ten quitemaca nemilis

1 Namechtajcuilohuilía de Yejuatzin ten technextilico de aconi Totajtzin Dios, huan Yejuatzin yejua in Cristo ten ipa yetinemía achtopa que nochi hualtzinehuac. Pero Yejuatzin nican talticpac ticacque huan ticyequitztoyaj ica toixtololohuan. Huan ticyequitilijque huan ticmatocacque ya ica tomahuan. Yejuatzin Cristo in Tajtoltzin ten quitemaca ne yec nemilis.
2 Porín ne inemilistzin de Cristo monextijtzinoco nican talticpac huan tejuan tiquitacque huan tictetapohuijque de nojón chipahuac nemilistzin de Cristo. Huan no tamechmatiltíaj namejuan de nijín chipahuac nemilistzin ten amo queman tamis. Ne nemilistzin de Cristo yetinemi ihuan Totajtzin Dios huan techmonextilijtzinoco ya nican talticpac.
3 Huan tamechtapohuíaj nochi de Cristo ten tiquitacque huan tamechtapohuíaj nochi de Cristo ten ticacque ya para que ijcón no namejuan xisepanpohuican tohuanme, ijcón queme tejuan yec melau tisepanpohuij ihuan Totajtzin Dios huan tisepanpohuij ihuan in Jesucristo Yejuatzin Iconetzin Dios.
4 Huan ijcón nochi nijín tamechtajcuilohuilíaj para que ma ijcón cachi oc momajxitijtiu namoyolpaquilis.

Dios Yejuatzin in tanextzin

5 Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten Jesucristo techmachtij huan tamechmatiltía tejuan que to Dios Yejuatzin yec melau chipactzin tanextzin huan iixpantzinco Yejuatzin amo teyi ongac tajtacol queme yesquía tayohuayanilot.
6 Huan como tejuan tiquijtoaj que tisepanpohuij ihuan Yejuatzin huan tinemij oc tech in tajtacol den tayohuayanilot, ijcuacón sayó tixolopijtitinemij san huan amo teyi ticchihuaj ten melau.
7 Pero como tejuan tinemij ica in chipactzin tanextzin de Dios ijcón queme Yejuatzin yetinemi tech ne chipactzin tanextzin, ijcuacón melau tisepanpohuij ya se huan ocsé, huan iesyotzin de Jesucristo Iconetzin Dios, yejua ne techchipautinemi de nochi totajtacol.

8 Pero como tejuan tiquijtoaj que amo ticpíaj tajtacol,
ijcuacón timocajcayahuaj tejuan san, huan amo teyi ongac
ten melau tech toyolijtic.
9 Huan Yejuatzin Yolmelahuactzin huan ipa quichihuas
tenica moyectencahuac. Ica ya nojón como timoteluilíaj ica
ne totajtacoluan ihuan Dios, ijcuacón Yejuatzin techtapo-
jpoluis den totajtacoluan huan techchipautinemis de nochi
pitzotic ten ticpíaj.
10 Huan como tejuan tiquijtoaj que amo timotajtacol-
macacque ya, ijcuacón ticchihuaj que Yejuatzin queme
yesquía tacajcayauque, huan ijcón amo ticselíaj ne yec Taj-
toltzin de Dios tech toyolijtic.

2

Cristo totetajtohuijcatzin

1 Noconetzitzin, yejua nijín ten namechijcuilohuilía tech
nijín amatzin para que ma amo ximotajtacolmacacan. Pero
tacán acsá motajtacolmaca, ijcuacón xicmatican que ticpíaj
se naquen Totetajtohuijcau nepa iixpantzinco Totajtzin Dios,
huan Yejuatzin ne in Jesucristo in Yolmelahuactzin.
2 Huan in Cristo technequixtiltico ica in miquilis den tota-
jtacoluan. Huan amo sayó de tejuan totajtacoluan. Ta, no
Cristo quixtahuac in tajtacol den nochi in talticpacuani.
3 Huan tacán tiquintacamatinemij in tanahuatilme de Dios,
ijcuacón ticmatocque que tejuan ticajsicaixmatque ya Dios.
4 Huan tacán acsá quijtoa ijcuín: “Nejua niquixmatoc ya
Dios”, huan yejua ne amo quintacamatinemi in tanahuatilme
de Dios, ijcuacón yejua ne sayó xolopijti san, huan amo teyi
ongac ten melau tech iyolijtic.
5 Huan naquen quitacamatinemi ten Dios quimonequiltía,
yejua ne hueyi melau que quiajsicatasojta Dios ca nochi
niyolo. Huan cuac titatacamatinemij ihuan Dios, ijcuacón
cuali ticmatocque ya que tipohuij ihuan Yejuatzin.
6 Huan como acsá quijtoa que yejua pohui huan quitaca-
matinemi Dios, ijcuacón monequi ma yejua ma chipau-
canemi ijcón queme Cristo chipaucanemic nican talticpac.

In yancuic tanahuatil

7 Nocnihuan, amo namechijcuilohuilía se yancuic tanahu-
atil. Ta, namechijcuilohuilía de ne tanahuatil ten ipa achtopa
ya nanquipiayaj ya cuac namejuan nanquineltocatihuala-
jque. Huan ne tanahuatil yejua in mismo Tajtoltzin de Dios
ten achtopa nanquicacque.
8 Huan axcan namechtajcuilohuilía ica nijín tanahuatil de
tetasojtalis, queme yesquía yancuic tanahuatil. Huan ne
tetasojtalis ipa yec mochiutoc itech Cristo; huan no axcan

mochiutoc namotech. Huan in tajtacol den tayohuayanilot
panotoc ya huan in yec melau tanextzin de Dios techtahuil-
ijtoc ya.

9 Huan como acsame quijtoaj que yejuan yetinemij tech
in tanextzin de Dios huan no quitahuelitzinemij ninicniu,
yejuan nojonques yetinemij oc tech in tajtacol den tay-
ohuayanilot.

10 Pero como acsame quitasojtatinemij ninicniu, yejuan
nojonques nemij ya ica in tanextzin de Dios, huan amo
quintojtopehuaj ocsequin tech in tajtacol oc.

11 Huan como acsame quitahuelitztinemij oc ninicniu,
yejuan nojonques pohuij oc tech in tajtacol, huan no yetine-
mij oc tech ne tajtacolnemilis den tayohuayanilot. Huan
yejuan amo no quimatij can yohue porín in tajtacol den
tayohuanilot quinixpojpoyocuiltitoc.

12 Namejuan noconetzitzin, namechtajcuilohuilía porín
Dios namechtapojpoluij ya de namotajtacoluan, ica in chic-
ahualis den tocaytzin de Cristo.

13 Huan namejuan tetatme, namechtajcuilohuilía porín
nancajsicaixmatque ya in Cristo ten ipa achtopa yetinemía
ya desde cuac nochi hualtzinehuac. Huan namejuan,
telpocame, no namechtajcuilohuilía porín nanquitanilijque
ya in amocuali Satanás. Huan namejuan, coneme, no
namechtajcuilohuilía porín nancajsicaixmatque ya in Tota-
jtzin Dios.

14 Huan namejuan tetatme, no namechtajcuilohuilía porín
nancajsicaixmatque ya in Cristo ten ipa achtopa yetinemía ya
desde cuac ne tzinpehuac nochi. Namejuan, telpocame, no
namechtajcuilohuilía porín no nanyolmajsitocque ya huan
nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tech namoyolijtic
huan no nanquitanilijque ya in amocuali Satanás.

15 Huan no namechilía ijcuín: Amo xictasojtacan in taj-
tacolnemilis de nican talticpac nión teyi ten ehua itech ne
tajtacolnemilis. Porín como nanquitasojtaj ne tajtacolnemilis
de nican talticpac, ijcuacón amo nanquitasojtaj in Totajtzin
Dios.

16 Amo teyi ongac tajtacolnemilis ten hualehua de Totajtzin
Dios. Ta, sayó hualehua itech ne amocuali Satanas. Huan
in tajtacolnemilis techmactilisnequi nochi nijín: yejua ne
tanejnequilis den pitzotic ten ehua itech in tonacayo; huan
yejua ne taixnejnequilis cuac quiyocolitaj in toixtololohuan;
huan yejua ne mohueyinequilis ten ehua itech míac tataman
de se quipixtoc. Nochi nijín hualehua itech ne tajtacolnemilis.

17 Huan nochi in tajtacolnemilis tantiu ya ihuan nochi nijín
tanejnequilis de pitzotic ten itech pohui. Pero ne naquen

quichiutinemi ten quimonequiltía Dios, yejua ne nachipa yetotiu iixtenojtzinco Totajtzin Dios.

In tajtolme ten yec melau huan in tajtolme ten xolopijyot san

18 Noconetzitzin, axcan tantiyohue ya in tonalme. Huan namejuan nanquicacque ya que hualasque acsame ten quixnamiquisque in Cristo Jesús. Huan axcan namechyequilía que monextijque ya miacque ten quixnamictinemij in Cristo. Ica ya nojón cuali ticmatocque ya que tantiyohue ya in tonalme.
19 Huan ne ten quixnamictinemij in Cristo, yejuan nojonques tohuan pohuíaj que taneltocani, pero quisque huan mosecocauque de tejuan ten titaneltocanij porín amo yec melau tohuan pohuíaj. Tajcón ne taixnamiquini ma yec pohuinij tohuanme, ijcuacón yejuan de yec melau ijcón quisentocasquíaj tohuanme. Pero yejuan quisque huan mosecocauque de tejuan den titaneltocani. Huan ijcón mochihuac para ma yec mota que yejuan amo queman yec poutinemíaj tohuanme.
20 Huan in Cristo namechtayocolij ya in Yecticatzin Espíritu de Dios itech namoyolijtic. Ica ya nojón namejuan nanquimatij nochi in tamachilis de Dios.
21 Huan axcan namechtajcuilohuilía porín nanquimatij ya in melahuac Tajtoltzin de Dios. Amo namechtajcuilohuilía porín amo nanquipíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, cuali nanquimatij ya que amo teyi ongac tacajcayahualis ten itech ehua in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

22 Huan, ¿aconi yejua ne tecajcayaucatagat? Yejua ne se tecajcayaucatagat ten quijtoa que Jesús amo Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Yejua ne tacajcayaucatagat ten quixnamiqui in Cristo huan no quisenmajpehua in Totajtzin Dios huan no quisenmajpehua Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios.
23 Huan nochi neques ten quimajpehuaj Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo no pohuij ihuan Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quiyequijtoaj que in Cristo Yejuatzin Iconetzin Dios, yejuan nojonques yec poutinemij ihuan Totajtzin Dios.
24 Ica ya nojón xicyecpiacan tech namoyolijtic in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan xictacamatiyacan nochi nijín tajtolme ten nanquicacque ya desde ne queman ya cuac yequinica namechtapohuijque. Huan como mocahua tech namoyolijtic nochi nijín tajtolme, ijcuacón namejuan cuali nanpoutinemij ihuan in Cristo de Iconetzin Dios, huan ijcón no nanpoutinemij ihuan Totajtzin Dios.

25 Huan Jesucristo techyequilijtehuac nijín tajtol de que
Yejuatzin moyectencahuac ya de techaxcatilis in yec nemilis
ten amo queman tamis.
26 Huan namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme huan ijcón
namechmatiltía para que xiquixmatican neques ten quineq-
uisque namechcajcayahuasque.
27 Huan namejuan nanquipíaj ya tech namoyolijtic in Yec-
ticatzin Espíritu ten namechaxcatilij ya Jesucristo. Ica ya
nojón amo monequi aca ma namechmachtis oc de Yecticatzin
Espíritu, porín in Yecticatzin namechmachtía nochi tensá tata-
man. Huan Yejuatzin namechmachtía nochi ten melahuac
huan amo tecajcayahua. Ica ya nojón xicsentocacan xic-
tacamatinemican nochi ten namechmachtía in Yecticatzin
Espíritu.
28 Huan axcan, nopiluantzitzin, xictacamatinemican huan
ximajsitinemican ihuan in Cristo para que ijcón nanquipi-
asque ne yolchicahualis cuac Yejuatzin monextijtzinoquiu
nican talticpac. Huan para ma amo nanmopinautisque que-
man ocsepa mohualuicas Yejuatzin in Jesucristo.
29 Huan nanquimatocque ya que in Jesucristo Yolme-
lahuactzin. Huan no ximatocan que nochi neques ten
quichiutinemij ten Dios quimonequiltía, yejuan nojonques
teconehuan de Dios.

3

Teconehuan de Dios

1 Xiquitacan san de queniu tel techtasojta in Totajtzin
Dios. Ica ya nojón Yejuatzin techtocaytía tiiconehuan de
Dios. Huan melau tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya nojón
in talticpactaca ten amo taneltocaj, yejuan nojonques amo
techixmatij que tejuan tiiconehuan de Dios porín amo no
quixmatij Totajtzin Dios.
2 Notasojicnihuan, axcan ya tiiconehuan de Dios, huan
ayamo monextía quenín tiyesque. Pero ticmatocque ya que
cuac Cristo monextijtzinoquiu, ijcuacón tejuan titamatisque
queme Yejuatzin tamati porín tiquitasque in Cristo queme
Yejuatzin cualnesi.
3 Huan nochi ne taneltocani ten quiyecchíaj que no cual-
nesisque queme Cristo, yejuan nojonques mochipautiyohue
ninnemilis ijcón queme Jesucristo chipactzin.
4 Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan
nojonques Dios quintechtía que elihuiscataca. Huan cuac se
elihuistitinemi, ijcuacón se motajtacolmaca.
5 Huan nanquimatocque ya que in Cristo monextijtzinoco
nican talticpac para techajchihuilis totajtacoluan. Huan no

nanquimatocque ya que amo teyi ongac tajtacol itech Yejuatzin.
6 Ijcón nochi ne taneltocani ten quitacamatinemij huan majsitinemij ihuan Cristo, yejuan nojonques amo quichiutinemij oc in tajtacol. Pero nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques amo queman quitilijque itanextililisuan de Cristo nión no quixmatque in Cristo Temaquixtijque.
7 Noconetzitzin, ma amo aca namechcajcayahua. Porín neques ten quichiutinemij ten Dios quimonequiltía, yejuan ne yec yolmelauque ya ijcón queme Yejuatzin Yolmelahuactzin.
8 Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques pohuij oc ihuan in amocuali Satanás. Porín in amocuali, yejua ne ipa tajtacole desde cuac ayamo hualtzinehuac in talticpac. Ica ya nojón monextijtzinoco in Teconetzin de Dios para quinuejuelos in chicahualisme den amocuali Satanás.
9 Huan amo aca quichiutinemij in tajtacol como yancuicayolij de Dios, porín ne iijyoyo de Dios yec yetoc ya itech ninyolijtic. Huan yejuan amo huelij oc quichiutinemisque tajtacol porín yancuicayolque ya de Dios.
10 Huan moixmatij neques den melau iconetzitzin de Dios ijcuín: nochi neques ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitacamatinemij ten Dios quimonequiltía huan quintasojtatinemij nintasojicnihuan. Huan no moixmatij ne den iconehuan den amocuali Satanás porín yejuan nojónques amo ijcón quichiutinemij.

Ma timosepantasojtacan se huan ocsé

11 Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten achtopa ya namechcaquiltijca de que ma timosenpantasojtacan se huan ocsé.
12 Huan ma amo xicchihuacan queme ne tagat Caín quichihuac. Yejua pohuiaya ihuan in amocuali Satanás; ica ya nojón quimictij iicniu. Huan, ¿queyé ne Caín quimictij iicniu? Pues ne Caín quimictij iicniu porín ne Caín quichiutinemic chihualisme ten pitzotic, huan porín ne iicniu quichihuaya ten yec melahuac.
13 Nocnihuan, amo xicmoucaitacan cuac in talticpactaca namechtahuelitasque.
14 Porín tejuan ticmatocque ya que tiquisque ya den chicahualis den miquilis huan tipanocque ya para tiyecyetosque ya itech ne nachipa nemilis. Huan cuali ticmatij que ijcón mochihuac porín tiquintasojtaj in tocnihuan. Huan nochi neques ten amo quitasojtaj ninicniu, yejuan nojonques nejnentocque oc huan tzijtzicautocque oc tech in chicahualis den miquilis.

15 Huan nochi neques ten quitahuelitaj ninicniu, yejuan
nojonques temictiani ya. Huan ijcón namejuan cuali nan-
quimatocque ya que in temictiani amo huelis quipiasque
tech ninyolijtic ne nemilis ten amo queman tamis.

16 Huan tiquixmatque toni quijtosnequi in tetasojtalis
ijcuín: Yejuatzin Cristo quitemacac ninemilis huan Yejuatzin
momiquilij toixpatca. Huan no ijcón tejuan monequi ma
tictemacasque tonemilis para que ijcón tiquinpalehuijtine-
misque in tocnihuan.
17 Huan sequin tocnihuan quipíaj míac tenica
motequipanosque nican talticpac. Huan tacán yejuan
quitasque se tocniu ten amo teyi quipía, huan como
amo quipalehuíaj, yejuan nojonques amo quipiasque
tech ninyolijtic ne tetasojtalis de Dios como amo teyi ica
quipalehuíaj.
18 Noconetzitzin, ma amo titetasojtacan sayó ica totajtoluan
san nión sayó ica ten tiquijtoaj ica tonenepil. Ta, de yec melau
ma titetasojtacan ica nochi ten ticchiutinemij.

Ma ticpiacan ne yolchicahualis iixpantzinco Dios

19 Huan como ticpíaj ne tetasojtalis, ijcuacón cuali ticma-
tocque ya de que tipohuij ihuan ne yec melahuac Tajtoltzin de
Dios. Huan ne tetasojtalis yejua ne techyolsehuis ya iixpantz-
inco Dios, como toyolo amo techteluilía ica tensá tajtacol.
20 Porín Totajtzin Dios ojcachi oc hueyi huan que ne
teluililis den toyolo porín Yejuatzin nochi quimati ten ticchiu-
tinemij.
21 Huan ijcón, notasojicnihuan, como toyolo amo
techteluilía ica tensá tajtacol, pues ijcón ticpíaj ne yolsehuilis
iixpantzinco Dios.
22 Huan como toyolo amo techteluilía oc ica tensá tajta-
col, ijcuacón Yejuatzin techmactilis nochi ten tictajtanisque,
porín tiquintacamatinemij nintanahuatiluan huan porín tic-
chiutinemij nochi ten Yejuatzin quimonequiltía.
23 Huan ne tanahuatil de Dios yejuan nijín: Ma titacuau-
tamatican ihuan ne tocaytzin den Iconetzin Dios, huan nijín
Yejuatzin in Jesucristo. Huan no ma timosepantasojtacan se
huan ocsé ijcón queme Yejuatzin technahuatilij ya.
24 Huan nochi neques ten quitacamatinemij in tanahuatil
de Dios, yejuan nojonques majsitinemij ya ihuan Yejuatzin
huan Dios no inuan majsitinemi. Huan ticmatocque ya que
Yejuatzin yetica tech toyolijtic porín Yejuatzin techtayocolij
ya in Yecticatzin Espíritu.

4

In Yecticatzin Espíritu huan in amocuali ejecame ten quixnamiquij Cristo

1 Notasojicnihuan, amo xiquinneltoquilican nochi ne tamachtiani ten quijtoaj que yejuan quipíaj in chicahualis de Dios. Ta, achto xiquinyectemolican nintamachilisuan de que cox melau quipíaj in chicahualis de Dios oso amo. Porín miacque tamachtiani tacajcayahuani nentinemij nican talticpac huan yejuan quijtoaj que no tajtoaj itencopa Totajtzin Dios.

2 Huan cuali huelis nanquinixmatisque neques tamachtiani ten quipíaj in Yecticatzin Espíritu tech ninyolijtic. Nochi neques ten quiyecquijtoaj que in Jesucristo monacayotijtzinoco nican talticpac queme yec melau tagat, yejuan nojonques quipíaj in chicahualis de Dios.

3 Huan nochi ne tamachtiani ten amo quiyecquijtoaj que Jesucristo monacayotijtzinoco nican talticpac, yejuan nojonques amo quipíaj in Yecticatzin Espíritu. Ta, yejuan quipíaj tech ninyolijtic ne amocuali ejecame ten quixnamiquij in Cristo. Namejuan nanquicacque ya que hualasque sequi amocuali ejecame taixnamiquini de Cristo; huan melau axcan nentocque ya nican.

4 Noconehuan, namejuan nanpohuij ya ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nanquintanilijque ya ne tamachtiani tacajcayahuani, porín Totajtzin Dios yetica tech namoyolijtic huan Yejuatzin cachi chicahuac huan ne amocuali ejecame amo quipíaj chicahualis.

5 Huan yejuan ne tacajcayahuani tamachtiani pohuij nican talticpac. Ica ya nojón yejuan tajtoaj de tajtacolnemilis de nican talticpac huan in talticpacuani quincaquilíaj.

6 Pero tejuan tipohuij ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quixmatij Totajtzin Dios, yejuan nojonques no techcaquilíaj. Huan nochi neques ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques amo techcaquilíaj. Huan ijcón cuali tiquixmatocque ya aconi quipíaj in chicahualis ten melau huan aconi quipíaj in chicahualis den amocuali ejecame ten sayó tecajcayahuaj.

Totajtzin Dios Yejuatzin ne tetasojtalis

7 Notasojicnihuan, monequi ma timosepantasojtacan se huan ocsé porín ne tetasojtalis hualeutoc de Totajtzin Dios. Nochi neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques tanextijtinemij que yancuicayolque ya de Dios huan tanextijtinemij que quixmatocque ya Totajtzin Dios.

8 Huan nochi neques ten amo tetasojtatinemij, yejuan no-
jonques tanextijtinemij que amo quixmatque Totajtzin Dios,
porín to Dios Yejuatzin tetasojtatinemi.
9 Huan Dios technextilij ya ne itetasojtalistzin ijcuín: Dios
techualtitanilij ya ne iyojtzin Conetzin nican talticpac para
ma tejuan ticpiacan ne nachipa nemilis ica ne chicahualis de
Cristo.
10 In tetasojtalis de Dios monextijtinemi ijcuín, que amo
tejuan achtopa tictasojtacque Totajtzin Dios. Ta, achto Yeju-
atzin techtasojtac tejuan. Huan Yejuatzin techualtitanilij
Niconetzin yojtzin para ma Yejuatzin technequixtiltiqui ca in
miquilis den totajtacoluan.
11 Notasojicnihuan, como Dios ijcón techtasojtac, ijcuacón
monequi tejuan no ma timosepantasojtacan se huan ocsé.
12 Amo queman acsame quitacque Totajtzin Dios. Pero
como tejuan timosenpantasojtaj se huan ocsé, ijcuacón Tota-
jtzin Dios yecyetoc ya tech toyolijtic. Huan no ne tetasojtalis
de Dios momajxitijtiu huan momoyautiu tech toyolijtic.
13 Huan Totajtzin Dios techtayocolij ya in Yecticatzin
Espíritu. Ica ya nojón ticmatocque ya que tipohuij ihuan
Cristo huan no ticmatocque que in Cristo pohui tohuan.
14 Huan tejuan tiquitacque ya in Cristo huan tamech-
matiltíaj que in Totajtzin Dios cualtitanic Niconetzin para ma
Yejuatzin quinmaquixtiqui in talticpacuani.
15 Huan nochi neques ten quiyecquijtoaj que Jesús Yeju-
atzin Niconetzin Dios, pues yejuan nojonques pohuij ya
ihuan Dios huan itech ninyolijtic yecyetica Totajtzin Dios.
16 Ica ya nojón tejuan ticajsicamatque ya huan titacuauta-
matque ya de que Dios techtasojta. Huan Totajtzin Dios teta-
sojta. Huan nochi neques ten nentinemij ica ne tetasojtalis,
yejuan nojonques no majsitinemij ihuan Dios huan Dios no
ninuan majsitinemi.
17 Huan ijcón momajxititiu ne tetasojtalis para ma amo
teyi ticpolocan tech toyolijtic. Huan ijcón ticpiasque ne
yolchicahualis cuac techajsis ne tonal den hueyi tatzacuiltilis.
Huan tejuan monequi ma tinemican nican talticpac ica ne
tetasojtalis de Dios, ijcón queme Cristo chipaucanemic ica
tetasojtalis.
18 Porín campa ongac tetasotalis, ompa amo ongac teyi
moucayot. Huan ne tetasojtalis ten momajxitij ya, yejua
ne quicalantamota ne moucayot. Huan in moucayot cuica
in tajyohuilis itech yejua san. Ica ya nojón nochi neques
ten quipíaj moucayot, yejuan nojonques yec melau ayamo
teyecajsicatasojtaj.
19 Tejuan tictasojtaj Dios porín Yejuatzin achto techtasojtac.

20 Huan como acsá quijtoa ijcuín: “Nejua nictasojta Dios”,
huan yejua no quintahuelita oc niicnihuan taneltocani,
ijcuacón yejua ne sayó xolopijti san. Huan como tejuan amo
tiquinyectasojtaj in tocnihuan taneltocani ten tiquinyequitz-
tocque ya, pues ijcón tejuan amo no huelis tictasojtasque
Totajtzin Dios porín Yejuatzin amo huelis tiquitztinemij.
21 Yejuatzin techmacac itanahuatil ijcuín: Nochi neques ten
quitasojtaj Dios, yejuan nojonques no monequi ma quintaso-
jtacan ninicnihuan.

5

Tejuan tictanilisque in tajtacolnemilis

1 Huan nochi neques ten tacuautamatinemij de que Jesús
Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque, yejuan nojonques yan-
cuicayolque ya de Dios. Huan nochi neques ten quitasojtaj
Totajtzin Dios ne Teiscaltijcatzin, yejuan nojónques no quin-
tasojtaj nochi itaneltocacahuan nochi ten Dios quiniscaltij
huan ten quinyancuicayolitij ya.
2 Huan cuac tictasojtaj Dios huan ticchiutinemij ten Dios
technahuatilía, ijcuacón ticyecmatocque ya que no tiquinta-
sojtaj ne den niconehuan Dios.
3 Huan nestinemi que melau ticpíaj ne tetasojtalis de Dios,
cuac no tictacamatij ya in tanahuatil ten Dios technahuatilía
ma ticchiutinemican. Huan in tanahuatilme de Dios amo
techmachililtía que cox semi ohui para se quintacamatine-
mis.
4 Pero nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios, yejuan
nojonques quitanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican
talticpac. Huan ijcón ica totacuautamatilis tictanilijtiyohue
ya ne tajtacolnemilis.
5 Huan nochi neques ten yec tacuautamatinemij que Jesu-
cristo Yejuatzin ne Niconetzin Dios, yejuan nojonques qui-
tanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac.

Techmatiltía de aconi Iconetzin Dios

6 Yejuatzin Jesucristo huala monextijtzinoco nican taltic-
pac huan moahuij ica at; huan no quitemacac niesyotzin cuac
momiquili tech in cruztzin. Huan Jesucristo amo huala sayó
para moahuis san. Ta, no para quimimilos niesyotzin tech in
cruztzin. Huan in Yecticatzin Espíritu techajsicamatiltía nijín
ten mochihuac ya. Porín in Yecticatzin Espíritu tajtoa sayó ica
ten melau.
7 Ne eluiyactzinco yetocque eyi ten techajsicamatiltíaj: In
Totajtzin Dios, huan Niconetzin Dios yejua in Tajtoltzin, huan
in Yecticatzin Espíritu; huan nijín eyi mosenijtoaj sansé san.

8 Huan nican talticpac no yetocque eyin ten techajsicamatiltíaj: in Yecticatzin Espíritu, huan in atzin, huan in esti;
huan nijín eyin mosenijtoaj sansé san.
9 Huan amo ticneltocaj ne ten techajsicamatiltíaj den taca
san. Pero ne ten Dios techajsicamatiltía, yejua ne semi cachi
hueyi, porín Dios techilía sayó ne ten Yejuatzin quitac ya.
Huan Totajtzin Dios techmatiltía de ne Niconetzin.
10 Huan nochi neques ten yec tacuautamatinemij ihuan
Niconetzin Dios, yejuan nojonques quipíaj ya tech ninyoli-
jtic in Tajtoltzin tenica Dios quinajsicamatiltía. Huan nochi
neques ten amo yec tacuautamatij ihuan Dios, yejuan no-
jonques quichihuaj que in Yejuatzin queme yesquía se taca-
jcayauque san. Porín yejuan amo quineltocaj ne ten Totajtzin
Dios quitetajtohuiltij huan techilijtoc de Niconetzin.
11 Huan yejua nijín in Tajtoltzin ten Dios techajsicamatiltía:
Dios techtayocolij ya in yec nemilis ten amo queman tamis
huan ne nemilis hualeutoc de Cristo den Niconetzin Dios.
12 Huan nochi neques ten moaxcatilíaj Niconetzin Dios
tech ninyolijtic, yejuan nojonques moaxcatilíaj ne yec ne-
milis nachipa. Huan nochi neques ten amo moaxcatilíaj
Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques amo no
moaxcatilíaj ne yec nemilis ten amo queman tamis.

Tanemililisme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

13 Nochi nijín namechijcuilohuilía namejuan ten nan-
tacuautamatij ihuan Niconetzin Dios para ijcón xicyecmat-
ican que nanquipíaj ya in yec nemilis ten amo queman
tamis, porín nantacuautamatinemij ica ne chicahualis den
nitocaytzin de Cristo.
14 Huan no ticpíaj ya se hueyi yoltacuautamatilis ihuan
Dios porín ticmatij ya que como tictajtanilíaj Dios tensá ijcón
queme yejua in itanejnequilis de Yejuatzin, ijcuacón Totajtzin
Dios techcaquilía.
15 Huan como ticyecmatocque ya que Dios techcaquilis den
tonetatautilis, ijcuacón no ijcón ticyecmatocque ya de que
Dios techtayocolis nochi ten tictajtanilisque.
16 Huan tacán namejuan nanquitaj se namocniu de que
motajtacolmacatoc ica ne tajtacol ten amo ica se ixpolihuis,
ijcuacón monequi ma xictatatautilican inahuactzin Yejuatzin
huan ijcón Dios quimactilis oc ne tocniu in nemilis de nican
talticpac como amo quichihuac ya se tajtacol tenica se ixpo-
lihuis. Pero ongac tajtacol ten melau ica se ixpolihuis, huan ne
taman tajtacol amo namechyoltanemililtía ma xictatautican
Dios para ma Yejuatzin quitapojpolui.
17 Huan nochi in amocuali chicahualisme nochi yejuan
cualcuij tajtacol; pero ongac tajtacol ten amo ica se ixpolihuis.

18 Ticyecmatocque ya que nochi neques ten yancuicay-
olque ya de Dios, yejuan nojonques amo motajtacolmacatine-
mij oc, porín Cristo in Teconetzin de Dios quinyecpixtoc ya;
huan in amocuali Satanás amo teyi hueli ica quincojcocoa.
19 Tejuan ticyecmatocque ya que tipohuij ihuan Dios, pero
nochi in talticpacuani quinyecana oc yejua in amocuali Sa-
tanás.
20 Huan ticyecmatocque ya que huala ya Niconetzin Dios,
huan Cristo techajsicamatiltico ya huan techixmatiltico ya
de Totajtzin Dios, Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan
tipoutocque ya ihuan in yec melau Dios; huan no tipoutocque
ya ihuan Jesucristo de Niconetzin Yejuatzin Dios. Cristo in
yec melau Dios huan no quipixtinemi ne yecnemilis ten amo
queman tamis.
21 Noconetzitzin, cuali ximotachilican den ne tatadiosme
tamachiuchime. Ma ijcón mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA NOCHI IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In melahuac Tajtoltzin huan ne tetasojtalis

1 Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani. Huan nimitzijcuilohuilía tejuatzin den tinocnitzin sihuat, ten tejuatzin titaijital de Dios, ijcón queme niquinijcuilohuilía moconehuan. Huan nejuatzin namechyectasojta nochi namejuan. Huan amo sayó nejua namechyectasojta. Ta, nochi neques ten quixmatocque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques no namechyectasojtaj.

2 Huan no tamechyectasojtaj porín ticpíaj ya tech toyolijtic in yec melau Tajtoltzin. Huan nijín Tajtoltzin yejua ne tohuan yetos sen nachipa.

3 Huan Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, ma Yejuatzin namechtiochiuto huan ma namechtayocoli ne teicnelilis huan ne yolsehuilis, ijcón queme namejuan nanmelaucanemij huan nantetasojtatinemij.

4 Huan semi niyolpaqui porín nejua niquinajsic sequi de moconehuan taneltocani. Huan yejuan yec chipaucanemij, ijcón queme techmachtía in melahuac Tajtoltzin, huan ijcón queme Dios technahuatilij ma ticchiutiyacan.

5 Huan axcan, nocnitzin sihuatzin, tel senca nimitzontatautía de que ma timosepantasojtacan se huan ocsé. Huan nochi nijín ten nimitzijcuilohuilía amo se yancuic tanahuatil. Ta, ipa ne tanahuatil ten nanquipiayaj ya desde ne cuac yequinica namejuan nanquineltocacque.

6 Huan ne tetasojtalis de Dios yejua nijín: Ma tictacamatican ica ne tanahuatil de Dios. Huan in tanahuatil de Dios yejua nijín: Ma xinentinemican ica ne tetasojtalis ijcón queme ipa achtopa nanquicacque.

In tacajcayahuani

7 Huan miacque tacajcayahuani tacalpanojtinemij axcan nican talticpac. Huan nojonques quiyectenehuaj que in Jesucristo amo monacayotico nican talticpac queme yec melau se tagat. Huan nochi neques ten ijcón tamachtijtinemij, yejuan nojonques tacajcayahuani san huan taixnamiquini de Cristo.

8 Huan namejuan cuali ximotachilican de nojón tacaj-
cayahuani para ma amo ximopolohuilican in taquilot den
namotequiu ihuan in taneltocani. Ta, nicnequi ma xicselican
ne tetayocolil den cuali ajsitoc.
9 Huan nochi neques ten tamachtijtinemij huan
quipanahuíaj in tamachtilis de Cristo, yejuan nojonques
amo quichiutinemij in tamachtilis ten Cristo technextilía,
huan yejuan amo no quipíaj tech ninyolijtic in chicahualis
de to Dios. Huan nochi neques ten quitacamatinemij ne
tamachtilis ten Cristo technextilía, yejuan nojonques quipíaj
tech ninyolijtic in Totajtzin Dios huan no Iconetzin Dios.
10 Huan como acsame namechcalpanoquij huan amo cual-
cuij in tamachtilis de Cristo, ijcuacón namejuan amo xiquin-
selican tech namocalijtic campa nanmosentilíaj para nan-
quimohuistilisque Dios, huan nión no xiquintajpalocan.
11 Porín ne ten quintajpaloaj in tacajcayahuani, yejua ne
ninuan poutoc ya in amocuali chihualisme ten ne tacaj-
cayahuani cualcuij.

Tajtolme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

12 Míac tensá nicpía oc para namechilis, pero amo nicnequi
nicchihuas sayó ica amat huan ica tinta. Pues nejua nicnequi
niyás namechitatiu huan namechsepannojnotzatiu para que
ijcón in topaquilis ma moyecmajxiti.
13 Mitztajpaloaj iconehuan de mosihuaicniu, yejua no taiji-
tal de Dios. Ma ijcón mochihua. Amén.

ICA EXPATICA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil San Juan quicualtagapohua in Gayo

1 Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan
nitayecanque den taneltocani; nimitzijcuilohuilía tejuatzin
ten tinotasojicniu Gayo, ten nimitzyectasojta.
2 Notasojicnitzin, nimotatatautilía ihuan Dios ma Yejuatzin
mitzpalehuijtiu tech monemilis huan no ma cuali xionpacto,
ijcón no queme motacuautamatilis ma moscaltijtiu tech mo-
talnamiquilis.
3 Huan semi niyolpaquic cuac hualajque sequi tocnihuan
nechcalpanocoj huan nechmatiltijque de tejuatzin de que
tejua se titacuautamatcatagat huan tiyecchipaucanemi itech
in melahuac Tajtoltzin.
4 Huan amo teyi ongac ocsé paquilis ten cachi nechpactía
cuac nicaqui que noconehuan taneltocani de que chipauca-
nentinemij itech in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.
5 Notasojicnitzin, cuali ticchihua queme se tacuautamat-
catagat cuac tiquinpalehuía in taneltocani. Huan cachi
cualtzin ne tapalehuilis cuac tiquinpalehuía in taneltocani
ten ocseco cayome.
6 Nojón tocnihuan techtapohuijque nican taixpan den
taneltocani queniu tejua tiquintasojtac. Huan cachi oc xite-
chonchihuili se cualtagayot de que no xiquinpalehuijtiu ne
taneltocani ten quinpoloa tech ninojtocalis, ijcón queme Dios
quimonequiltía.
7 Huan nojón tocnihuan moquetzteuque huan motequitilti-
jque sayó porín quitasojtaj Jesucristo. Huan amo teyi quisel-
iteuque tapalehuilis de neques ten amo quixmatij Dios.
8 Ica ya nojón tejuan technamiqui tiquinselisque huan
tiquinpalehuisque nojón tocnihuan, porín yejuan no totequit-
icaicnihuan tech in tamachtilis den melahuac Tajtoltzin de
Dios.

Diótrefes techixnamiqui

9 Niquinijcuilohuilía se amat in taneltocani campa teju-
atzin tionyetoc. Huan Diótrefes quiselij noamau pero amo
quitacamatij totanahuatil, porín yejua quinequi mopohuas
tayecanque ninuan.

10 Ica ya nojón tacán niyás namechcalpanotiu nejua nicyequixilis ne Diótrefes de queniu yejua techtajtolchihuilijtinemi huan no de queniu toca xolopijtijtinemi. Huan amo sayó yejua nojón quichiutoc in Diótrefes. Ta, no amo quinselía in tocnihuan ten ajsij ompa. Huan quintacahualtía in taneltocani ma amo quinselican ne ojyani. Huan no quincalanquixtía in taneltocani ten quinequij quinselisque ne tocnihuan ojyani.

11 Notasojicniu, amo xicchiutinemi ijcón queme ne ocsequin ten quichiutinemij ten amo cuali. Ta, xicchihua ten cuali. Nochi neques ten quichihuaj ten cuali, yejuan nojonques ne pohuij ihuan Dios; huan neques ten quichihuaj ten amo cuali, yejuan nojonques Dios amo quinixmati.

In chipaucanemilis de Demetrio

12 Nochi in tocnihuan techyectapohuíaj que Demetrio chipaucanemi. Huan no in Tajtoltzin de Dios quiyecnextía que Demetrio chipaucanemi. Huan nejua no ijcón nicyectenehua que Demetrio chipaucanemi; huan namejuan nanquimatocque ya que yec melau ten tamechilía.

Tajtolme tenica tamis in tajcuilolamatzin

13 Míac tensá nicpía oc para nimitzilis, pero amo nicnequi nimitztajcuilohuilis ica tinta huan ica pluma san.

14 Porín nejua nicnequi nimantzin nimitzitas. Huan cuac niajsis ya, ijcuacón timosepannojnotzasque.

15 Huan xicpía yolsehuilis. Huan in totasojicnihuan de nican mitzontajpaloaj. No nicnequi xiquinontocaytajpalo nochi in totasojicnihuan ten mohuan yetocque.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUDAS PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

Judas quinijcuilohuilía de nochi neques ten Dios quinijitac ya ma ihuantzin poutinemican

1 Nejua ya ni Judas nitequitique de Jesucristo huan niicniu de Jacobo. Huan niquintajcuilohuilía nochi neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma ihuantzin poutinemican, ijcón queme Yejuatzin no quintasojtac ya huan quinyolchipahuac ya. Yejuan nojonques quinyecpixtoc Jesucristo porín ihuantzin poutocque.

2 Huan tech namotalnamiquilis ma momiactilijtiu ne teicnelilis huan ne yolsehuilis huan ne tetasojtalis ten Totajtzin Dios techmactilía.

Neques tamachtiani ten tanextilijtinemij ica tacajcayahualis san

3 Notasojicnihuan, semi nicyolnequiaya namechtajcuilohuilis de totemaquixtilis ten namejuan nanquipíaj ijcón queme tejuan no ticpíaj ya. Pero axcan semi monequi ma namechtatautía que ximotajtoltenpalehuijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios para ma amo namechcuetahuiltililisque namotacuautamatilis. Porín ne tacuautamatilis Dios sepa san techaxcatilij ya para nochi tejuan tiitaneltocacahuan ten tipoutinemij ihuantzin Totajtzin Dios.

4 Huan sequi taca ica ne tacajcayahualis ichtacatzin calacque campa namejuan nanmosentilíaj. Huan yejuan nojonques desde ne achtopa ya Dios quinixtalij ya ica nitajtoltzin para ma yejuan huetzican tech ne tatelchihualis ten quinnamiqui. Ne taca tamohuispoloani san, huan in teicnelilis de Dios yejuan quiahuiltenehuaj. Huan ica ne teicnelilis mopalehuíaj ojcachi oc yejuan ma nentinemican tech in tajtacolnemilis. Yejuan quimajpehuaj Jesucristo, naquen Totayecancatzin huan Totecotzin.

5 Masqui namejuan cuali nanquimatocque ya, pero nejua nicnequi namechelnamictis que in Totecotzin quinmaquixtij ipueblojcahuan de Israel cuac Yejuatzin quinualquixtij itech ne país Egipto. Pero niman Dios quinixpolojtiyaya nochi neques ten amo ihuantzin yec tacuautamatque.

6 Huan xiquelnamiquican de ne ángeles ten amo yolcualime, yejuan nojonques amo quinequíaj tequitisque oc tech

nintayecanalis ijcón queme Dios quinnahuatilij. Ta, yejuan quisecocauque ninchantzin tech ne eluiyac. Ica ya nojón Dios quinyecsecotalijtoc ya queme presos ne ángeles tech ne tayohuayanilot campa ilpitocque ca cadenas sen nachipa hasta queman in tonal cuac quinajsiquiu ne hueyi tatelchihualis.

7 Huan no xiquelnamictiyacan de ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan ocsequin pueblos ten quinyehualojtoyaj. No ijcón yejuan ahuilnenque queme ne ángeles. Huan ne pueblojuani motemactijque tech in ahuilnemilis huan sayó mopitzonelojque ica in tajtacol de ahuilnemilis hasta tachiutinenque queme tapialme huan amo nemíaj oc queme taca. Huan yejuan nojonques Dios quinpojpoloj ya huan quinixtalij ya queme nescayot para nochi in talticpacuani. Huan ijcón Dios quintajyohuiltijtoc oc itech ne tatzacuiltilis campa ne tit ten amo queman sehuis.

8 Huan masqui ijcón Dios quichihuac ne achtopa ya pero ne tacajcayahuani axcan moyecantinemij tenica tacochitaj huan quisenpitzoticnelojque ya ninnacayo ca in tajtacolnemilis. Huan yejuan no quimajpehuaj in tanahuatil de Dios, huan quintejtelchihuaj in huejueyi tayecanani de Dios.

9 Huan ne ángel Miguel tayecanque den ángeles, yejua ne amo ijcón quichihuac, cuac motajtoltehuiaya ihuan in amocuali Satanás. Ta, cuac ne Miguel motentajtolixnamictoya ihuan in amocuali Satanás ica ne inacayo de Moisés, ijcuacón ne Miguel amo moixehuij de quihuijuicaltis in amocuali Satanás. Ta, sayó quilij ijcuín: “Ma Dios mitztacahualti”.

10 Pero nojón tacajcayahuani, yejuan sayó taquejqueloaj ica míac tataman tanemililis ten yejuan mismo amo quimatij. Huan ne tacajcayahuani motajtacolmacatinemij queme yesquíaj ocuilime ten amo quimatilíaj quenín nesque. Huan ijcón yejuan quichiutinemij sayó queme nintanejnequilis san para ica mopolosque san.

11 ¡Huan semi teicneltiani ne tacajcayahuani porín nentocque tech nintajtacolojpan ijcón queme in Caín nemico! Huan yejuan sayó motemactijque itech ne tacajcayaucaojti de Balaam para motatanilíaj ca tomin. Huan yejuan ijcón no ixpolihuisque ijcón queme ixpolihuic in pueblojuani de Coré cuac yejuan quixnamicque Dios.

12 Huan queman namejuan nansepaniluitíaj ca ne tetasotalis, ijcuacón ne tacajcayahuani no huitze tamasehuaquij huan ijcón namechpinaucatalíaj ya. Porín yejuan san motacualíaj huan tahuanaj ca paquilis huan ijcón quimohuispoloaj Dios huan in taneltocani. Yejuan quichihuaj queme ne tapiani ten sayó moyectapialíaj yejuan san. Nojón

tacajcayahuani tamatij queme mixuac ten amo cualcui at,
huan in ejecat cualcui huan cuica san. Nojonques tamati
queme in cuoume ten amo teyi quitemacaj cuac monequi
quitemacasquíaj. Huan ne tacajcayahuani queme yesquíaj
cuoume ten ojpacahuaquij, porín achto huaquij cuac amo
teyi taquij, huan niman huaquij queman quinuijuitasque.
13 Nojonques tacajcayahuani tamatij queme amixtepeme
tamahuililme den mar ten quipijpisuíaj in posocti. No ijcón
yejuan quipijpisuíaj in pitzotic chihualisme ten tepinautíaj.
Huan ne tacajcayahuani tamatij queme yesquía in sitalinme
ten quipolojque ya ninojpan. Huan para nojonques taca-
jcayahuani ejcotoc ya ne tonal queman in Totajtzin Dios
quintatzacuiltis ma yetotij para sen nachipa tech in tay-
ohuayanilot ten cachi tilahuac.
14 Huan Enoc nemía míac xihuit nicampatica de Adán huan
yejua tajtoj ica Iijyotzin de Dios huan techyequilij de nijín
tacajcayahuani ijcuín: “Niquitac hualajtoc ya in Totecotzin
ihuan tel miacque itequiticahuan ten yolchipauque,
15 para ijcón nochi quinixcomacas huan quintelchihuas
ne talticpacuani ten quimohuispoloaj Yejuatzin. Huan no
Yejuatzin quintatzacuiltijquiu nochi nojón tajtacolejque ten
amo quixmatij Dios ica por ninahuilnemilis huan ninpitzotic-
nemilis. Huan Yejuatzin quintatzacuiltis no porín ne tajta-
colejque ten quihuijuicaltiayaj Dios huan quimohuispoloayaj
Dios”.
16 Huan ijcón neques tacajcayahuani, yejuan moteteluili-
jtinemij san huan teijitojtinemij san huan sayó quichiutine-
mij queme yejuan monejnequiltíaj. Huan mohueyichiutine-
mij huan tzajtzitinemij ica mijmiquilo tajtol. Huan yejuan
sayó tamohuiscanojnotzaj san para ijcón tensá motanilisque
san.

Tanejmachtilis para taneltocani

17 Pero namejuan, notasojicnihuan, xiquelnamictiyacan
huan xicchihuacan cuenta de ne tanextililisme ten in tati-
taniluan de Cristo namechnextilijque ya. Porín yejuan ite-
quiticahuan den Totecotzin Jesucristo huan nijín in tajtol ten
namechilijque ijcuín:
18 “Huan nepacatica cuac tantiyasque ya in tonalme,
ijcuacón hualasque neques ten quiquejquelosque in
chipahuac Tajtoltzin de Dios huan quichiutinemisque ten
yejuan monejnequiltilíaj tech in pitzotic nemilis”.
19 Yejuan nojonques tequititinemij para ma mocualancax-
ejxelocan in taneltocani. Huan yejuan quichihuasque ijcón
porín mopaquiltijtinemij san tech in tajtacolnemilis de nican
talticpac huan porín amo quipíaj tech in ninyolijtic in Yecti-
catzin Espíritu.

20 Pero namejuan notasojicnihuan, ximoyolmajxitijtiyacan
ica ne chipahuac tacuautamatilis de Cristo. Huan ijcón
nanquichihuasque cuac ximotatatautilijtiyacan ica in chic-
ahualis den Yecticatzin Espíritu.
21 Huan ximoyecpixtocan ica tetasojtalis de Dios huan
xicyolicachiacan ne teicnelilis hasta ne tonal queman mo-
hualuicas Totecotzin Jesucristo. Porín ijcuacón Yejuatzin
techaxcatiliquiu in yec nachipanemilis.
22 Huan xiquintaneltoctican neques ten ixquequeptinemij
san ica nintacuautamatilis.
23 Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan no-
jonques xiquinmaquixtican huan xiquintecuilican de ne tit
porín yejuan majyá queme yesquía motoquijque ya tech in
mictan. Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan
nojonques xiquinicnelican. Pero no monequi xicmohuilican
ninnemilis, huan xictahuelitacan nochi ten nintech pohui,
para ma amo namejuan nanmomahuasque ica ne hueyi taj-
tacol.

Tatiochihualis tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

24-25 Huan Yejuatzin setzin san Dios, in hueyi tamatque
huan Totemaquixtijcatzin. Huan sayó Yejuatzin conpía
huelilis para techyecpixtos nachipa para ma amo tihuetz-
ican tech in tajtacol. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis
para que ijcón ma techtenextis ica ne hueyi paquilis que tiy-
olchipauque ya iixpantzinco Dios de ne eluiyactzinco. Huan
no conpixtinemi Yejuatzin nochi ne chipahuac mohuisyot,
huan ne cualnescayot huan ne hueyipan chicahualis huan
ne yec tanahuatil. Huan ma nochi nijín ma ihuantzin pouto
desde ne cuac ayamo teyi hualtzinehuaya in talticpac hasta
axcan huan hasta sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN TOTAJTZIN DIOS QUIMONEXTILIJ IN ITATITANIL, YEJUA IN SAN JUAN

Nican tajtoa de queniu Jesucristo quimonextilij in San Juan nijín tajtolme

1 Huan Totajtzin Dios quimonextilij Jesucristo nijín tanextililisme para que in Totecotzin Jesús ma quinmachtis ne itequiticahuan de queniu mochihuaquiu nochi ten niman monequi mochihuas. Huan Totecotzin Jesucristo quiyecajsicanextilij se ángel taquehual de Dios nochi nijín tanextililisme. Huan de ompa Jesús quititanic in ángel ma nechmatiltiti nejua ni Juan de niitequiticau de Jesucristo.

2 Huan ijcón ni Juan nitetapohuijtinemic nochi in tajtolme ten Totajtzin Dios nechonnextilij ya, huan nochi ne tajtolme ten Jesucristo nechonmachtij ya. Huan no ni Juan nitetapohuijtinemic nochi ten nejua nicyecajsicaitac ya.

3 Huan semi tatiochihualme de Dios huan yolpactocque nochi neques ten quileerojtinemisque nijín tajtolme. Huan no tatiochihualme nochi neques ten quicactinemisque cuac quinleerohuilíaj nijín tanahuatilme ten Dios nechmactilij nejua ni Juan. Huan no tatiochihualme nochi neques ten quitacamatinemisque nochi tanextililisme ten nican ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin. Porín ejcotoc ya in tonal de motamichiutihuitz ya nochi nijín tanextililis ten nican ijcuiliutoc.

Nican tajtoa de queniu in tanojnotzque Juan quintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten calyetocque campa Asiajcopaca

4 Nejua ni Juantzin huan niquintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten calyetocque ne Asiajcopaca. Huan, namejuantzitzin de Asiajcopaca, xicselican ne teicnelilis huan ne yolsehuilis de hualeutoc imaco Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin ya axcan yoltinemi huan Yejuatzin ipa yoltinemía ya huan no Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa. Huan no xicselican nochi nijín tatiochihualis imaco ne Yecticatzin Espíritu de Dios ten tequititinemi ica chicome taman de ejecatzitzin chipauque ten yetocque ixtenojtzinco Yejuatzin campa ihuelilispan.

5 Huan no xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis imaco Jesucristo. Porín sayó Yejuatzin quitetapohuijtinemi ica ten yec melau tamachilis. Huan ne Jesucristo

Yejuatzin ya in Tayecancateconetzin de Dios ten achtopa ya panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ne Jesucristo, Yejuatzin quinyecantinemi nochi huejueyi chihuanime de nican talticpac. Huan ne Jesucristo Yejuatzin techueyitasojtatinemi. Huan no techtacajcahualtij de nochi totajtacoluan. Huan no techyolchipahuac ica iesyotzin.

6 Huan ne Jesucristo, Yejuatzin techtalico queme titayecananime huan no queme titiopixcame para ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios. Huan sayó Yejuatzin quinamiqui ma ticmohuistilican sen nachipa porín sayó Yejuatzin quipixtinemi ne cualtziyot huan ne hueyi chicaucahuelilis sen nachipa. Nochi nijín ma ijcón mochiutiu. Amén.

7 Xiquitacan, Cristo hualajtoc ya ne mixtzalan huan nochi in talticpacuani quitasque huan hasta no quitasque neques ten quicojcocojque Cristo. Huan no nochi in pueblojme den senmanahuac momoucachoquilisque cuac quitasque Jesús. Quema, nochi nijín ijcón mochihuaquiu.

8 Huan Yejuatzin Totecotzin quipía nochi chicaucahuelilis huan techilía ijcuín: "Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinpehuac. Huan Nejuatzin niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi ten nanquijtaj que tatajtamis. Ica ya nojón Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A, huan ne letra Z". Huan Yejuatzin axcan yoltinemi; huan Yejuatzin ipa yoltinemía ya; huan Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa.

Nican tajtoa de queniu in Juan tajtachíac huan quitac in Yectagatzin que Yejuatzin in Cristo

9 Huan nejuatzin ni Juan ninamoicnitzin. Huan nitajyohuijtihuala ijcón queme namejuan nantajyohuijtocque axcan. Huan titajyohuijtocque porín nochi tejuan titacuautamatinemij ihuan Jesucristo. Huan nejuatzin ijcón queme namejuan tisenyetinemij ica ihueyichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi. Huan nochi tejuan ticyolicataxicojtiyohue ica chicahualis nochi nijín tajyohuilis. Huan nejua ni Juan niyetoya campa ne taltzin ten monotza Patmos ten quiyehualojtoc in at den mar. Huan nican Patmos nechualtitanque queme preso porín nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin Dios, huan no porín nitetapohuijtinemic nochi ten Cristo Jesús quichiutinemía.

10 Huan nejua nechquemiloco in chicahualis de Yecticatzin Espíritu huan nochi nijín mochihuac tech se tonal domingo cuac se quimohuistilía Totecotzin. Huan de ompa nicayic nejua noicampa se chicaucatajtolis queme yesquía cuac chicaucatapitza ica se trompeta.

11 Huan ne tajtolis nechiliaya ijcuín:

—Nejuatzin ya niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi ten nanquitaj que tatajtamis ya. Ica nojón Nejuatzín nimonejnehuililtía queme ne letra A huan ne letra Z.

Huan ne tajtolis no nechiliaya ijcuín:

—Xiquijcuiloti tech se libro nochi nijín ten tiquitztoc. Huan de ompa xiquinontitanili nijín libro ne chicome pantime de taneltocani ten mosentilijtinemij campa tech in pueblojme de Efeso huan de Esmirna huan de Pérgamo huan de Tiatira huan de Sardis huan de Filadelfia huan de Laodicea.

12 Huan nimoicancuepac para niquitas aconi nechnojnotztoc. Huan cuac nejua nimoicancuepac ya, ijcuacón niconitac chicome teposme de oro campa quinquejquetzaj velas.

13 Huan intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro monextij se acsá ten quinejnehuilía in Yectagatzin de Dios. Huan Yejuatzin Cristo taquentoc ica se tilma ten sentanequistoc hasta tani. Huan no niquitac que quelpancuitoc ica se tajcoilpiloni de oro.

14 Huan no niquitac ne itzontecon huan nitzontzin nochi istac queme ichcatojmit huan ne itzon istac queme in secti. Huan niixtololohuan motayaj queme yesquía tit momejmelahuaya.

15 Huan niquitac que nimetzuan motaya queme in tepos bronce cuac ticoijtic mochipautoc. Huan nimetzuan mimilicaya queme yesquía tepos cuac yetoc ticoijtic tech hueyi horno. Huan nitajtolis mocaquía huan tacomonía queme huel míac ame cuac mocuentectihuitz.

16 Huan niquitac que Yejuatzin niyecmacopaca maactoc chicome sitalinme. Huan no niquitac que hualquisa ya iteno se machete de ojcan tencanahuac. Huan no niquitac niixco queme in tonaltzin cuac mimilica ica nochi ichicahualis.

17 Huan cuac nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nihuetzito queme nimiquet imetzicxitantzinco. Ijcuacón Yejuatzin nechpantalilij niyecmay nopan huan nechiliaya ijcuín:

—Amo ximomouti, porín Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no ipa niyoltinemis oc cuac nochi ten nanquitaj nochi tatajtamis ya.

18 Huan Nejuatzin axcan niyoltinemi. Huan masqui nimomiquilijca ya, pero axcan ocsepa niyoltinemis sen nachipa. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil ipan nochi neques ten momiquilijque ya para niquinmaquixtis oso niquintelchihuas. Huan no nicpixtinemi tanahuatil ipan ne lugar campa tajyohuijtocque in ánimajme.

19 Huan axcan xiquijcuilo tech molibro nochi ten tiquitac ya. Huan no xiquijcuilo nochi ne ten mochiutoc ya axcan huan no nochi ne ten mochihuaqui oc.

20 Huan nimitzajsicamatiltis de toni quijtosnequi ne ichtacatamachilis de nijín chicome sitalinme ten tiquinitac ya tech noyecmay. Huan no nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne chicome velajquetzalonime de oro. Huan ne chicome sitalinme, yejuan nojonques in chicome tanahuatiani ten tequititinemij campa in chicome pantime de tocnihuan taneltocani. Huan ne chicome velajquetzalonime de oro ten tiquinitac ya, yejuan nojonques in chicome pantime de tocnihuan taneltocani.

2

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Efeso

1 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua, Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Efeso.

Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixtinemi iyecmacopaca de ne chicome sitalinme. Huan Yejuatzin nentinemi intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro.

2 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Cuali nicmati nochi ten tejua ticchiutinemi; huan no niquixmati de mosiohuilis; huan no niquixmati de que tejua ticyolicaxicojtiu nijín tajyohuilis. Huan no nicmati que tejua tiquinyecquitztinemi neques ten quichiutinemij sayó ten amo cuali chihualisme. Huan no nicmati que tejua tiquinyectatemolía neques ten mopohuaj no queme tatitanilme de Jesucristo. Huan amo melau que yejuan tatitanilme de Jesucristo. Huan tejua ticajsicamatic ya que yejuan sayó xolopijme san.

3 Huan Nejuatzin no cuali nicmati que tejua titajyohuijtihuitz ya huan ticyolicaxicojtihuitz ya nijín tajyohuilis. Huan no Nejuatzin nicmati que tejua semi timosioutijtihuitz ya porín tinechtasojta Nejuatzin de notocaytzin huan amo queman tiyolcuetautinemi de motacuautamatilis.

4 Pero tepitzin niyolcualantoc ica por ne ten ticchiutoc, porín axcan amo tinechtasojtinemi oc, queme ne achtopa tinechyoltasojtaya.

5 Huan nimitzilía que xiquelnamiqui queniu ticchiutinemía ne achtopa ya. Pero ximoyolnemili de axcan motajtacoluan huan ocsepa xichipaucanemi queme ne achtopa tichipaucanentinemic. Porín tacán amo tinechtacamatis, ijcuacón xicmati niman nihualas nimitzitaquiu huan nicajchihuaquiu ne velajquetzaloni huan amo yetos oc Notajtoltzin campa

mosentilíaj in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón mochihuati,
como tejua amo timoyolnemilía de motajtacoluan.
6 Pero se taman nimitzilía que cuali ticchiutoc, porín tic-
tahuelitztinemi ne chihualis ten quichiutinemij ne taca ten
quinilíaj nicolaítas ten mopohuaj notaneltocacahuan, pero
yejuan motajtacolmacatinemij san. Huan melau Nejuatzin
no niquintahuelitztinemi ne ninchihualisuan de ne taca nico-
laítas.
7 Huan namechilía que nochi neques ten huelis
tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne
tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc
in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten
quitanilijtiyasque in amocuali, yejuan nojonques
niquincahuilis ma quicuacan in taquilot de ne cuohuit.
Huan ne taquilot, yejua ne quitemaca in nemilis sen nachipa.
Huan ne cuoutzin ijcatoc tatajco de ne tacualtzinyojcan
campa yetica Totajtzin Dios".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Esmirna

8 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten
tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani
tech in pueblo de Esmirna. Huan xiquili notanahuatijcau
que Yejuatzin ipa yoltinemi cuac nochi hualtzinehuac huan
Yejuatzin yoltinemis oc ne tonalme cuac nochi tajtajtamis
ya. Huan Yejuatzin momiquilijca ya pero axcan ocsepa
yoltinemi.
9 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
"Nejuatzin nicyecmati nochi ten tejua ticchiutinemi huan no
niquixmati motajyohuilisuan. Huan no cuali niquixmati que
tejua tipobre. Pero amo melau tipobre. Ta, tejua ticueyipía
nochi ten monequi iixpantzinco Dios. Huan no cuali nic-
mati que mitztejtenehuaj neques judíos ten mopoutinemij
que yejuan taneltocani de Cristo. Pero yejuan amo melau
taneltocani de Cristo. Ta, yejuan nojonques poutinemij ihuan
in amocuali Satanás.
10 Huan no nimitzilía que amo teyica ximoyolmouti de
nochi ne tajyohuilis ten ticpanoti. Xicaquican ca cuali porín
in amocuali Satanás quichihualtis ma namechtzacuacan tech
in cárcel senme de namejuan para ijcón motas que cox name-
juan amo nancahuasque namotacuautamatilis ihuan Dios.
Huan namechtajyohuiltisque para májtacti tonal. Pero name-
juan namechilía xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan
Dios hasta cuac nanmomiquilisque. Huan como ijcón nan-
quichihuaj, ijcuacón Nejuatzin namechmactiliti se tetayocolil

queme yesquía se corona. Huan ne tetayocolil, yejua ne in yec
nemilis ten amo queman tamis.
11 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan no-
jonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yec-
ticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani.
Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali, yejuan
nojonques amo teyica tajyohuisque oc tech ne tonalme cuac
in tagayot momiquilisque ica ojpa".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Pérgamo

12 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten
tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani
tech in pueblo de Pérgamo. Huan xiquili notanahuatijcau que
Yejuatzin quipixtinemi se machete de ojcan tencanahuac.
Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
13 "Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua tic-
chiutinemi. Huan no nicmatoc que ticalyetoc campa in
Satanás quipía ihuelilispan. Huan tejua ticsentoca titacuau-
tamatinemi notechcacopaca ica notocaytzin. Huan amo no
queman ticahua de amo titacuautamatis nohuantzin. Huan
titacuautamatihuitz masqui quimictijque ya namotzalan ne
notaneltocacau Antipas. Yejua ne nechtetajtohuiltijtinemic
de Nejuatzin ne namopueblojcopaca campa semi tamapa-
chojtinemi in Satanás.
14 Huan tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne mochi-
hualisuan ten ticchiutinemi axcan. Porín sequi de name-
juan ten nancalyetocque Pérgamo nanquitacamatinemij oc
ne tamachtilis ten cualcuitihualaya ne huejcautetat Balaam.
Huan ne Balaam, yejua ya quitajtolmacac in Balac para que
in Balac yejua no ma quintepotamis ne nopueblojcahuan
de Israel que ma yejuan no ma motajtacolmacacan. Ica
ya nojón in pueblojuani de Israel peuque quicuaj tacualis
tenica quimohuistilijque in tatadiosme huan no peuque ay
ahuilnencanemij.
15 Huan no tepitzin niyolcualantoc mohuan porín sequi
de namejuan ayamo nanquicahuaj ne tanextililis ten cual-
cuitihuitze ne taca ten quinilíaj nicolaítas, ne tanextililis ten
Nejuatzin semi nictahuelita. Porín yejuan quijtoaj que cuali
huelis se nentinemis tech in tajtacol masqui se itaneltocacau
de Cristo.
16 Ica ya nojón nimitzyequilía que monequi ximoyolnemili
de motajtacoluan. Porín tacán amo tinechtacamatis, ijcuacón
niman nihualas nimitzitaquiu huan niquintehuis neques ten

amo yec tatacamatinemij. Huan no niquintehuis ica ne
machete ten hualquisa tech noten.
17 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan no-
jonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yec-
ticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani.
Huan nochi neques ten quitanilijtihue ya in amocuali, yejuan
nojonques niquintamacas ica ne tacualis ten quilíaj maná ten
axcan ichtaca yetoc. Huan no niquinmactilis sejsé istac tet.
Huan tech nojón istac tet ijcuiliutoc huan ixnestos se yancuic
tocaytzin ten ayamo aquen quixmati. Ta, sayó quixmatisque
neques ten quiselisque ne istac tet".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Tiatira

18 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:
—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten
tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani
tech in pueblo Tiatira. Huan xiquili notanahuatijcau que
Yejuatzin Iconetzin de Dios huan ne iixtololohuan mota
queme tit ten momemelahua. Huan imetzuan mimilica
queme tepos bronce cuac ticoijtic mochipautoc.
19 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
"Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiu-
tinemi. Huan no niquixmati queniu titetasojtatinemi huan
queniu titacuautamatinemi nohuantzin. Huan no nicmatoc
queniu timotequitiltijtinemi huan queniu tiyolicataxicojtiu
ica tajyohuilis. Huan no nicmati que axcan cachi ticchiutoc
motequiu huan que ne achtopa ticchiutihuitz.
20 Pero tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne ten tic-
chiutinemi axcan. Porín ticautoc que ma yetinemi namotza-
lan ne sihuat Jezabel ten mopohua que yejua no tajtojtinemi
notencopaca. Pero yejua amo melau tanextilijtinemi noten-
copaca. Ta, yejua ay quinnextilijtinemi notequiticahuan ma
ahuilcanentinemican huan ma quicuacan ne tacualis tenica
quimohuistilijque tatadiosme.
21 Huan nicahuilijca ya ne Jezabel sequi tonalme para
horajtisquía oc ma moyolnemili de nitajtacoluan. Pero yejua
amo quinequic moyolnemilis de niahuilnemilis.
22 Ica ya nojón xiquitacan ne Jezabel, nictatzacuiltis ica co-
colisti para ma yejua huetzi tech nicama. Huan no niquinuey-
itatzacuiltis ica tajyohuilis nochi naquen ihuan ahuilcanen-
tinemisque, como yejuan amo quinequij moyolnemilisque
den nintajtacoluan huan cahuasque nojón ahuilnemilis.
23 Huan niquinmictilitiu nochi iconehuan de Jezabel ten
ihuan mohuicatinemij. Huan ijcón nochi notaneltocac-
ahuan cajsicamatisque que Nejuatzin ya niquinyectemolía

de nintamachilisuan huan de nintalnamiquilisuan. Huan
no namechtaxtahuis cada senme de namejuan ijcón queme
nantachiutinenque ya.
24 Huan namechnojnotzas oc namejuan ten
nancalyetocque campa Tiatira, namejuan ten amo
nanquitacamatinemij ne tanextililisme de Jezabel. Porín
namejuan amo queman nanmomachtijque ne tanextililis ten
quilíaj ichtaca tamachilisme de hualeutoc imaco in Satanás.
Ica ya nojón namechilía ijcuín: Amo nicpía oc ocsé tanahuatil
ten namechilisquía xictacamatinemican oc.
25 Ta, sayó namechilía que xictacamatiyacan ne tanahu-
atil ten nanquipixtocque ya, huan xicsentocacan xicchiu-
tinemican nochi notanahuatiluan hasta ne tonal cuac nimo-
hualuicas.
26 Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali
Satanás, huan no quitamitacamatitihue ya notanahuatiluan
hasta cuac ne momiquilisque, yejuan nojonques niquinax-
catilis tanahuatil para ma yejuan quiyecantinemican nochi
in talticpacuani.
27 Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechmactilij ya tanahu-
atil para nitayecantinemis, no ijcón nejua niquinmactiliti
notaneltocacahuan tanahuatil para yejuan ma tayecanan-
tinemican ica hueyi chicahualis. Huan ijcón nochi neques ten
amo tatacamatinemij, yejuan nojonques tajtamis ninchic-
ahualis ijcón queme se contzin papayacas cuac huetzis.
28 Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali,
yejuan nojonques niquinmactilis ne chicaucacualtziyot de
Nejuatzin, ne ten quinejnehuilía ihueyicualtziyo de ne hueyi
sitalin ten paquisa nepa cualcan.
29 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan no-
jonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecti-
catzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani”.

3

*Nican tajtoa de ne in tanojnotzalis para in tocnihuan tanel-
tocani ten calyetocque campa pueblo Sardis*

1 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:
—Tejua Juan, xitajcuilohuili ne notanahuatijcau ten
tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani
tech in pueblo de Sardis. Huan xiquili notanahuatijcau
que Yejuatzin maactoc in Yecticatzin Espíritu de Dios ten
tequititinemi ica chicome tataman Yecticatzin Ejecatzitzin
de Dios. Huan no maactoc in chicome sitalinme. Huan tejua
tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Nejuatzin cuali
nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan nicmatoc que

ocsequin mitzueyipohuaj que tiyoltinemi iixpantzinco Dios.
Pero amo melau, porín tiyolmictoc tech in tajtacol.
2 Xicuatamatcanemi huan ocsepa xicchicahualti motachi-
hualisuan ten cuetautihualaya ya para tajtamisquía. Huan
ijcón nimitzilía porín amo teyi nicajsic motachihualisuan ten
cualtía nepa iixpantzinco Dios.
3 Cuali xiquelnamiqui de nochi ne tanextililis ten ticselijca
ya huan ten ticacca ya. Huan xictacamati ne tanextililis
huan ximoyolnemili de motajtacoluan. Porín como amo
ticuatamatcanemi queme monequi, ijcuacón santajma ni-
hualas nimitzitaquiu ijcón queme ne tachtecque santajma
ejcotihuetzi. Huan tejua amo ticmatis toni hora nihualas
nimitzitaquiu.
4 Pero nicmatoc que tech mopueblo de Sardis ompa
yetocque motzalan sequin taneltocani ten amo momahuaj
ica in tajtacol tech ninyolojuan. Huan queme yejuan amo
quitzojcuilotijque nintilmajuan ica tajtacol, ica ya nojón
yejuan nojonques nohuan nentinemisque ica ne taquemit
ten cualtzin istac porín yejuan ijcón quinnamiqui.
5 Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali,
yejuan nojonques niquintaquentis ica ne cualtzin istac
tilma. Huan amo niquinpojpolohuilis oc de nintocayuan
tech ne nolibro campa ijcuiliutoc nochi neques ten nachipa
yoltinemisque. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in
amocuali, yejuan nojonques no Nejuatzin niquinteixmatiltiti
iixpan Notajtzin Dios huan inixpan iángeles de Dios.
6 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan no-
jonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecti-
catzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani”.

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Filadelfia

7 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:
—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten
tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani
tech in pueblo de Filadelfia. Huan xiquili notanahuatijcau
que Yejuatzin in Yolchipahuactzin ten quijtoa sayó ten
melau. Huan Yejuatzin quipixtinemi in tanahuatil ijcón
queme quipixtinemía tanahuatil ne huejcau rey David. Huan
Yejuatzin tatapos huan amo aquen huelis tatzacuas. Huan
Yejuatzin cuac tatzacuas, amo no aquen huelis tatapos oc.
8 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
“Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Xiq-
uita, nejua nimitztapohuilij ya para xicalaqui huan xitano-
jnotztinemi de Nejuatzin huan amo aquen huelis mitzixtza-
cuilis. Huan nicmatoc que masqui tepitzin san ticpía san

huelilis, pero tejua tictacamatinemi Notajtoluan huan amo
queman tiquijtotihuitz que amo titacuautamati nohuan.
9 Huan axcan xiquitacan que nicchihualtiti ma quisacan
namotzalan nochi nojonques ten poutinemij ihuan Satanás.
Porín yejuan sayó xolopijtitinemij san huan mohueyipohuaj
queme judíos ten taneltocani de Cristo, pero amo melau
taneltocani de Cristo. Ica ya nojón niquinchihualtiti ne
tacajcayahuani ma hualacan moixpan huan motemactisque
momaco para ijcón yejuan cajsicamatisque que Nejuatzin
nimitztasojtatinemi.
10 Huan tejua tictacamatihuitz notanahuatiluan de que
ticyolicataxicojtoc nochi tajyohuilis. Ica ya nojón nim-
itzyecpixtinemis tech ne hora cuac ninpan in talticpacuani
huetziquiu ne hueyi tajyohuilis. Porín ica ne tajyohuilis
ixnesiquiu que cox melau in talticpacyetoni tacuautamatque
ihuan Dios oso amo.
11 Xiquita, Nejuatzin niman nimohualuicas nican talticpac.
Ica ya nojón xicsentoca xictacamatinemi nojón tanahuatilme
ten ticpixtoc ya, para amo aquen huelis mitzcuilis ne tetay-
ocolil ten Dios mitzmactiliti cuac Yejuatzin mitzueyipanchi-
huas.
12 Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali,
yejuan nojonques niquintalis hueyi tayecananime campa ne
tiopantzin de Notajtzin Dios huan ompa amo queman quisas-
que oc. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali,
yejuan nojonques niquinnescayotis ica ne Tocaytzin de No-
tajtzin Dios. Huan no niquinnescayotis ica ne tocaytzin de
ipueblojtzin de Notajtzin Dios. Huan ne pueblojtzin yejua ten
quilíaj in yancuic pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblojtzin
hualtemos den eluiyactzinco campa yetica Notajtzin Dios.
Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan
nojonques niquinnescayotis ica ne noyancuictocaytzin.
13 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan no-
jonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecti-
catzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani”.

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Laodicea

14 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten
tequititinemi ne campa calyetocque in tocnihuan taneltocani
tech in pueblo de Laodicea. Huan xiquili notanahuatijcau
que Yejuatzin quichiutica nochi tenica moyectencauca
de quichihuas. Huan Yejuatzin quitetajtoluiltía sayó ica
ten melau. Huan Yejuatzin tanextilijtinemi sayó ica ten
melau san. Huan ica por Cristo nochi mochihuac ten Dios

ne achtopa ya quichijchihuac. Huan tejua tanahuatijque,
Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
15 “Nejuatzin cuali niquixmatinemi nochi ten tejua tic-
chiutinemi. Huan no nicmati que tejua amo semi tinechy-
oltahuelita huan nión no semi tinechyoltasojta. Ta, sayó
tepitzin san tinechyoltasojta. Huan nicnequisquía que melau
xinechyoltahuelita oso melau xinechyoltasojta.
16 Huan tejua amo semi tinechyoltahuelita huan nión no
semi tinechyoltasojta. Huan queme sayó tepitzin san tinechy-
oltasojta, ica ya nojón nimitzcalantamotas ijcón queme se
quiquixtía iteno tensá ten quiyolixcocoa.
17 Huan Nejuatzin ijcón nicchihuati porín tejua tiquijto-
jtinemi que tirico porín cuali titacuautamati nohuan. Huan
no timohueyimati ica motacuautamatilis. Huan no tiquij-
toa que amo teyi mitzpoloa oc de cuali mochihualisuan ten
ticchiutihuitz. Huan ijcón tiquijtojtinemi porín amo timo-
maca cuenta que tinestinemi noixpan Nejuatzin que tejua
ticojcotolcanemi huan titeicnelti huan tipobre huan tiixpo-
jpoyot huan amo teyi ticpía tenica timotaquentis. Huan
ijcón tinestinemi noixpan porín mochihualisuan amo teyi
nicajxilía den chipahuac.
18 Ica ya nojón Nejuatzin nimitzyolmajxitía que xico-
hua de Nejuatzin sequi oro ten nicnamacatoc, ne oro ten
mochipahuac ya tech in tit ten melau quipía ipatiu para ijcón
melau ixnesis que tejua tirico. Huan como tinechtajtanilis,
ijcuacón Nejuatzin nimitzmactilis ne taquemit ten semi istac
para ica ximotaquenti. Huan ijcón amo timopinautijtinemis
oc de que amo teyi ticpía tenica timotaquentis. Huan como
tinechtajtanilis, ijcuacón nimitzixtaliliti pajti ten quilíaj col-
irio para ijcón cuali tiyectachías.
19 Huan nochi neques ten niquintasojta, yejuan nojon-
ques niquinyequixilía cuac amo chipaucanemij. Huan no
niquinyecmejmelahua nochi neques ten niquinyoltasojta.
Huan monequi xicyolnejnequi de tichipaucanemis huan xi-
moyolnemili de motajtacoluan.
20 Porín xiquita san, niyetoc mocaltenteno ya huan amo
no huejca niyetos de moyolo. Huan Nejuatzin nimitzyolno-
jnotztoc para nimitzpalehuis. Huan como acsá quicaquilis
notajnojnotzalis huan nechtapohuilis iyolo, ijcuacón Neju-
atzin nioncalaquis tech nichan huan itech niyolo. Huan ijcón
ihuan niyetinemis huan ihuan nitacuajtinemis. Huan no
yejua nohuan yetinemis huan no tacuajtinemis nohuan.
21 Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali,
yejuan nojonques niquinmactilis tanahuatil para motalisque
nohuan campa nohuelilispan. Porín Nejuatzin no nictami-

tanilij ya in amocuali huan nimotalito ihuan Notajtzin Dios
campa ichicaucahuelilispan.
22 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan no-
jonques ma quiyecaquilican in tanojnotzalis tenica in Yecti-
catzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani”.

4

Nican tajtoa de queniu quimohuistilíaj Totajtzin Dios nepa eluiyactzinco

1 Huan cuac tamic ya nochi nojón tanojnotzalis, ijcuacón
niquitac que tapotoc ne calten den eluiyactzinco. Huan ompa
achto nicayic se chicahuac tanojnotzalis ten mocayic queme
se trompeta. Huan ne tanojnotzalis nechnojnotzac huan
nechilij ijcuín:
—Tejua, xihualtejco nican huan nimitznextiliti nochi ten
mochihuati satepan.
2 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yec-
ticatzin Espíritu. Huan niquitac se silla ten quilíaj trono
campa ichicaucahuelilispan de Totajtzin Dios yecyetoc ya
ne eluiyactzinco. Huan no niquitac itech nojón trono que
Yejuatzin tocotzyetica.
3 Huan ne naquen tocotzyetoc tech ne silla, Yejuatzin ixta-
matía huan mimilinía queme pepetaca ne tetzitzin ten quilíaj
jaspe huan cornalina, ten mota chichilcaistac. Huan no niq-
uitac se cosamalot que mimilinía queme pepetaca ne tetzitzin
ten quilíaj esmeralda, ten mota quiltic. Huan ne cosamalot
quiyehualojtoc ne trono campa ichicaucahuelilispan de Dios.
4 Huan no niquinitac ocsequin sempoal huan nahui trono-
jme ten quiyehualojtocque ne trono de chicaucahuelilispan.
Huan niquinitac que tocotzyetocque tech ne tronojme sem-
poal huan nahui huehuentzitzin huan taquentocque ica
nochi istac taquemit. Huan no cuaactoyaj sejsé corona de oro.
5 Huan tech ne hueyi tayecancatrono de chicaucahuelil-
ispan, ompa tapetantihualaya huan taticuintihualaya huan
taijcoyocaya. Huan no iixpan ne hueyi tayecancatrono niq-
uitac que xotatocque chicome tanexme. Huan ne chicome
tanexme, yejua nojón in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios
ten tequititinemi ica chicome tataman de Chipactzitzin Eje-
catzitzin.
6 Huan no nepa taixpan ne hueyi tayecancatrono niquitac
queme yesquía se hueyi at sensoutoc ten tamati tescat nal-
toni.
Huan no niquitac nahui ocuilinme yoltocque ten inajnacas-
tan ne hueyi tayecancatrono. Huan yejuan quiyehualoj-
toyaj ne hueyi tayecancatrono den chicaucahuelilispan de

Dios. Huan ne nahui ocuilinme yoltocque quipiayaj miacque
ninixtololohuan ijcón queme inixpampa huan inicampa.
7 Ica achto yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se tecuani
ten quilíaj león. Huan ica ome yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía
queme se cuacuouconet. Huan ica eyi yoltoc ocuiltzin ixta-
mati queme se tagat. Huan ica nahui ocuiltzin quinejnehuilía
se águila ten pantantinemi.
8 Huan ne nahui yoltocque ocuiltzitzin quinpiayaj cada se
chijchicuasen inejtapaluan. Huan no quinpiayaj míac inix-
tololohuan tatampa huan panían. Huan yohualitonal yejuan
amo queman motencahuaj de amo quijtosque ijcuín:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.
Huan ocsepa yejuan quijtosque:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.
Huan ocsepa quijtosque:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin. Tejuatzin ti Totecotzin, tion
to Dios ten ticonpixtica nochi huelilis.
Porín Tejuatzin ya axcan tiyoltinemi huan ipa tiyoltinemic
huan tiyoltinemis sen nachipa.
9 Huan nojón yoltocque ocuilinme ipa quimohuistilijtocque
Yejuatzin; huan no quihueyipanchiutocque Yejuatzin; huan
no quitasojcamachilijtocque Yejuatzin ten tocotzyetica tech
ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan. Porín Yejuatzin
yoltinemis sen nachipa huan sen nachipa.
10 Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin, yejuan no-
jonques quisentocatoyaj motancuaquetztoyaj iixpantzinco
Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de chicau-
cahuelilispan. Huan yejuan quimohuistilijtoyaj Yejuatzin
ten nachipa yoltinemi sen nachipa. Huan yejuan quitalili-
jtocque nincoronas iixpantzinco Yejuatzin para ica quimo-
huistilisque Yejuatzin. Huan yejuan quijtojtosque ijcuín:
11 Totecotzin Dios, Tejuatzin mitzonnamiqui xicselijto nochi
ne mohuistililis huan ne hueyipanchihualis huan ne
chicaucacualtziyo.
Porín sayó Tejuatzin ticonchijchihuac nochi ten ongac.
Huan Tejuatzin ticonmonequiltij ma taonca nochi ten tiquitaj
huan ma mochihua nochi ten motachijchiu ya.

5

Nican tajtoa de queniu Juan quitac se libro huan no quitac ne ichcatzin de Dios

1 Huan niquitac se libro iyecmacopaca Yejuatzin ten to-
cotzyetica tech ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan.
Huan ne libro ijcuiliutoc taijtic huan panían huan yec tzactoc

para amo aquen huelis quitapos. Huan no tasellarol ica
chicome taman sellos.
2 Huan no niquitac se ángel ten quipixtoc hueyi tanahuatil.
Huan yejua matajtantinemía ca chicaucatajtolis ijcuín:

—¿Pos aconi huelis quitapos nijín libro? ¿Aconi huelis
quitzajtzayanas nijín sellos?

3 Huan amo aquen ixnesico ten huelía quitapos ne libro.
Huan amo no aquen ixnesico ten yetinemi ne eluiyactzinco
nión nican talticpac nión no talticpactampa. Huan hasta amo
aquen ixnesico ten huelisquía conixitas ne libro.
4 Ica ya nojón nejua semi nichocaya porín amo cajsicque
aconi ten quinamiqui ma quitapos nojón libro. Huan amo no
cajsicque aconi huelisquía quileeros.
5 Huan senme de ne huehuentzitzin nechilij ijcuín:

—Amo semi xichoca. Porín xiquita san, ne yetica ne hueyi
Tayecanque ten quipía chicahualis queme in león. Huan
Yejuatzin hualehuac den ichancahuan de ne huejcautat Judá.
Huan ne tayecanque, Yejuatzin iixuiu den huejcau rey David.
Huan Yejuatzin quitamitanilij in amocuali. Ica ya nojón Yeju-
atzin cuali huelis quitapos ne libro huan quintzajtzayanas ne
chicome sellos.

6 Huan no niquitac ijcatoc se ichcatzin tajtacoyan campa ne
tayecancatrono; Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan quiyehualo-
jtoyaj ne ichcatzin in nahui ocuiltzitzin huan ne sempoal
huan nahui huehuentzitzin. Huan niquitac que ne ichcatzin
tamatic queme se ichcatzin ten quimictijque ya. Huan ne ich-
catzin quipiaya chicome icuacuau huan no quipiaya chicome
iixtololohuan. Huan ne chicome iixtololohuan, yejuan nojón
in Yecticatzin Espíritu ten Dios quintitantoc ma tequititinem-
ican ica chicome tataman tech nochi senmanahuac.
7 Huan ne ichcatzin, Yejuatzin yajqui quicuito ne libro ten
maactoya iyecmacopaca ne Totajtzin Dios ten tocotzyetica
tech ne tayecancatrono.
8 Huan cuac Yejuatzin quicuic ya ne libro, ijcuacón motan-
cuaquetzque ne nahui ocuiltzitzin huan ne sempoal huan
nahui huehuentzitzin iixpantzinco Yejuatzin ten tamati
queme ichcatzin para quimohuistilisque Yejuatzin. Huan
nochi nojonques quipiayaj tatzotzon ten quilíaj arpas. Huan
no quipiayaj vasos de oro huan pexontoyaj ica copal. Huan
ne copal, yejua ne in tatatautilisme de quichitinemij nochi in
yolchipauque taneltocani de Dios.
9 Huan no niquitac que nochi neques ten motancuaquet-
zque ya, yejuan nojonques peuque cantaroayaj ica se yancuic
himno huan quijtoayaj ijcuín:

Tejuatzin ten tion Yolchipahuactzin, mitzonnamiqui xicui nojón libro huan xiquintzayanili ne sellos para huelis tiquixtapos ne libro.

Tejuatzin tionuelis ticonchihuas porín mitzonmictijcaj ya.

Huan Tejuatzin titechoncohuac ya ica moesyotzin para ma titeaxcahuan ya de Dios.

Huan titechoncohuac tejuan ten tihualeuque de nochi tataman tagayot, huan titajtoaj nochi tataman tajtolisme, huan no tihualeuque de nochi tataman pueblojme huan paísme.

10 Huan Tejuatzin ticonchihuac que ma timotequitiltijtinemican ihuan Totajtzin Dios queme tayecanani reyes huan queme tiopixcame.

Huan no titechontalij ma tiquinyecantinemican in talticpacuani.

11 Huan no niquitac huan niman nicayic in tajtolis de ne tel míac ángeles huan de ne ocuiltzitzin huan de ne huehuentzitzin ten quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono. Huan huel míac sen yetoyaj hasta amo huelíaj se quinpohuas.

12 Huan yejuan quichicaucaijtoayaj ijcuín:

Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin, ten mitzonmictijcaj ya, Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.

Huan mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi huelilisme huan ricojyot. Huan no mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi tamachilis huan cualtziyo.

Huan no xiconseli nochi ne mohuistililis huan nochi ne hueyipanchihualis.

Huan no xiconseli nochi ne mohuiscachihualis.

13 Huan no nicayic que tajtoayaj nochi ne ten Dios itachijchihual, nochi yetoni ten moajsíaj nican eluiyactzinco huan nochi calyetoni den talticpac huan nochi yetoni talticpactampa huan nochi yetoni ten moajsíaj aixconemíaj. Huan nicayic que tajtoayaj nochi nijinques huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

Timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontocotzyetica tech ne tayecancatrono.

Huan no timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin.

Timitzonmohuiscachihuaj huan timitzonhueyimohuistilíaj huan timitzonhueyipanchihuaj huan timitzonaxcatilíaj nochi chicahualis sen nachipa huan sen nachipa.

14 Huan ne nahui ocuiltzitzin quijtoayaj ijcuín:

—Ma ijcón quichiutica.

Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj para ijcón quimohuistilisque Yejuatzin ten yoltinemi sen nachipa huan sen nachipa.

6

Nican tajtoa de queniu Cristo Jesús quintzayanac in chicome sellos

1 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj senme de ne sellos. Huan de ompa sepa san senme de ne nahui ocuiltzitzin nicayic que yejua tajtoaya ica se chicaucatajtolis queme cuac taticuini. Huan yejua nechilía ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

2 Huan nejua niquitac que hualquisac se istac caballo. Huan ne naquen ipan motaliaya, yejuatzin ne maactoya se tatamotaloni de cuohuit de quilíaj arco. Huan no quicuatalilijque se cualtzin corona porín yejuatzin tayecancatatanque. Huan yejuatzin quisato huan quitanito in amocuali talticpacyetoni, huan quisentoca cachi oc tatantiu.

3 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica ome sello. Ijcuacón nicayic que ne ica ome ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

4 Huan niquitac que hualquisac ocsé caballo ten chichiltic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoya, yejuatzin ne quimactilijque chicahualis para ma quinajchihuilis in talticpacyetoni ne yolseucanemilis para ma yejuan ma momictijtinemican se huan ocsé yejuan san. Huan yejuatzin quimactilijque se hueyi machete.

5 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica eyi sello. Ijcuacón nicayic que ne ica eyi ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

Huan melau nejua niquitac que hualquisac ocsé caballo ten tiltic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoyaj, yejuatzin ne maactoya se balanza tenica se tatamachihua.

6 Huan no nicayic se tajtolis ten hualehuac intzalan ne nahui ocuiltzitzin ten quijtoaya ijcuín:

—Se kilo de trigo valeros se tonaltaxtahuil. Huan eyi kilo de cebada valeros se tonaltaxtahuil.

Huan no ne tajtolis quijtoaya ijcuín:

—Amo xictecahuili ma sayó quiahuilocan in aceite huan in vino.

7 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme
ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica nahui sello.
Ijcuacón nicayic que ne ica nahui ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

8 Huan melau niquitac que hualquisac ocsé caballo ten cos-
tic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoya, yejuatzin ne ito-
cay in miquilis ten quipiaya tanahuatil para temictijtinemis.
Huan ne ocsé ten quitoctiliaya in miquilis, yejua ne itocay in
mictan ten quipiaya tanahuatil para quintatzacuiltijtinemis
in tagayot para ma nochi ten quimictisque, ma yejuan ma
yacan tech in mictan. Huan Dios quixejxeloj in talticpac para
ma nahui quisto. Huan Dios quinmactilij ne miquilis huan
ne mictan chicahualis para ma yejuan quintajyohuiltijtinem-
ican in talticpacuani ica ne tehuilis huan ica ne máyanti huan
ica ne cocolisme. Huan ne miquilis huan mictan quichihuaj
que in tecuanime de nican talticpac ma quimictijtinemican
in tagayot.

9 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme
ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj in ica macuil sello.
Ijcuacón niquitac ne altar tech eluiyactzinco campa quimo-
huistiliayaj Dios. Huan tatampa ne altar yetoyaj nochi
ánimajtzitzin ten quinmictijque porín tacuautamatque ica in
Tajtoltzin de Dios; huan no porín yejuan ay tanojnotzti-
nenque de Cristo.

10 Huan nochi ne ánimajtzitzin quichicaucatzajtziliayaj Dios
huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin tion Totecotzin, tion Yolchipahuactzin huan
tion Yolmelahuactzin. Niman xiquinonixcomacati huan
xiquintatzacuilti neques ten calyetocque nepa talticpac porín
yejuan techmictijque ya.

11 Huan ijcón Yejuatzin quinmajmactilij ne ánimajtzitzin se-
jsé istac taquemit huan quinilij que ma mosehuican oc sequi
tonalme. Huan ma quiyolicachixtocan para ma motamisen-
tilican oc nintequiticaicnihuan huan nintasojicnihuan de
Cristo ten polihuij oc. Porín huitze ocsequin taneltocani ten
quipía de quipanosque in temictilis.

12 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme
ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica chicuasen sello.
Ijcuacón niquitac que semi chicahuac talolinic tech in taltic-
pac. Huan no niquitac que in tonaltzin tamitilehuic queme
tiltic tilma. Huan no niquitac que in metzti semi chichilehuic
queme esti.

13 Huan no niquitac que in sitalinme den eluiyactzinco
tami tepeuque tech in talticpac. Huan ne sitalinme huetzque

queme tepehui ne higostaquilot ten selic cuac quitzetzeloa se
chicaucaejecat.
14 Huan niquitac que in eluiyactzinco sepan san ixpolihuic
queme cuac se quitetecuinoa se patahuac amat. Huan no
niquitac que nochi tepeme peuque moliniayaj huan nochi
talme ten atzalan no peuque moliniayaj. Huan nochi yejuan
majchiuque de campa ijcatoyaj.
15 Huan no niquitac que motalijque tech tepecoyocme huan
tepeijtic nochi in tayecanani reyes de nican talticpac. Huan
inhuan motaatijque in hueyichihuanime huan in taca rico-
jme huan in tayecancasoldados huan in huejueyi tamatin-
ime. Huan no motaatijque nochi taquehualme tanamacme
huan in taquehualme ten amo tanamacme. Nochi yejuan
nojonques mosentaatitoj.
16 Huan yejuan quintzajtziliayaj in tepeme huan in tepe-
jxime huan quiniliayaj ijcuín:
—Xipanhuetziqui topan huan xitechixtaati para ma amo
techixitzto ne Yejuatzin ten tocotzyetica campa ne hueyi
tayecancatrono. Huan no xitechixtaati para ma amo tic-
machilican in chicaucatatzacuiltilis ten hualeutoc imaco
Yejuatzin ten tamati ichcatzin.
17 Huan ijcón quijtoayaj porín ejcoc ya ne hueyi tonal cuac
Yejuatzin quincualancatatzacuiltis in talticpacuani. Huan
nojón tatzacuiltilis amo aquen huelis quixtzacuilisque.

7

Huan nican tajtoa de ne se ciento huan omepoal huan nahui mil tocnihuan taneltocani

1 Huan niman niquitac nahui ángeles de Dios ijcatocque
naucampa tech in talticpac. Huan yejuan nojonques ángeles
quintzajcuilijtoyaj nochi in nahuin tataman ejecame para ma
amo taejecani tech in talticpac huan nión tech in mar huan
nión tech in cuohuiyo.
2 Huan no niquitac que ocsé ángel tejcoto ne campa pan-
quisac in tonaltzin. Huan ne ángel maactoya in sello den
tanahuatil de Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan
ne ángel quinontzajtzilij in ocsequin nahui ángeles, neques
ten quinmactilijque chicahualis para huelis quijtacosque in
talticpac huan in mar.
3 Huan ne chicahuac ángel quinilij in ocsequin nahui ijcuín:
—Amo xiquijtacocan in talticpac huan nión in mar huan
nión in cuoume. Ta, ximochiacan oc hasta ne tonal cuac
quinixcuanescayotisque ya nochi nijín itequiticahuan de
Dios.
4 Huan nicayic canachinme ne itequiticahuan de Dios ten
taixcuanescayotilme ya. Huan nojonques ajsíaj se ciento

huan omepoal huan nahui mil ten tasellarolme ya. Huan yejuan nojonques nopueblojcahuan de Israel, ten yec melau tacuautamatque de Dios huan yec melau poutinemij ihuan ne huejcautatuan den pueblojuani de Israel.

5 Huan ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Judá. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Rubén. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Gad.

6 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Aser. Huan no ongayaj majtactiomome mil den tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Neftalí. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Manasés.

7 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Simeón. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Leví. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Isacar.

8 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Zabulón. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de José. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Benjamín.

Nican tajtoa de míac tagayot taquentoyaj ica istac taquemit

9 Huan cuac nitamitajtachíac ya, ijcuacón ocsepa niquitac ompa ijcatocque huel míac tagayot ten amo aquen huelis quinpohuas, ten hualeuque de nochi tataman paísme huan de nochi tataman tagayot, huan hualeuque de nochi tataman pueblojme huan tajtoayaj nochi tataman tajtolisme. Huan nochi yejuan yetoyaj iixpantzinco ne tayecancatrono huan iixpantzinco Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin de Dios. Huan nochi yejuan taquentocque ica istac tilma huan maactocque cuouxihuit.

10 Huan ne yejuan quichicaucatzajtziliayaj Dios huan quiliayaj ijcuín:

Totajtzin Dios ten tiontocotzyetica tech ne tayecancatrono,
Tejuatzin tiontechmaquixtía, huan no tion to

Temaquixtijcatzin Tejuatzin ten tiontamati queme
ichcatzin de Dios.
11 Huan no niquitac que nochi in ángeles quiyehualojtoyaj
ne tayecancatrono campa yetoyaj ne huehuentzitzin huan
ne nahui yoltica ocuiltzitzin. Huan nochi yejuan motancua-
quetzque huan motentocatoj iixpantzinco ne tayecancatrono
huan de ompa quimohuistilijque Totajtzin Dios.
12 Huan nochi yejuan quiolochijtoaj ijcuín:
Ijcón ticnequij ma mochihua. Ma timitzonhueyipanchihua-
can huan ma timitzonmohuistilican tion to Dios, porín
sayó Tejuatzin ticonpía nochi tamachilisme.
Huan ma timitzontasojcamachilican huan ma timitzonmo-
huiscapohuacan porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi
chicahualis huan huelilis.
Huan ijcón ma timitzonmohuistilijtiyacan Tejuatzin tion to
Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiu-
tiu.
13 Huan de ompa senme de ne huehuentzitzin nechual-
notzac huan nechtajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nijinques ten taquentocque ica istac taquemit?
¿Huan can hualeutoc?
14 Huan nejua nicnanquilij ijcuín:
—Tejuatzin, cuali ticmatoc ya.
Ijcuacón yejua nechilij ijcuín:
—Yejuan nojonques ten tajyohuijque ya cuac mopanohuil-
ijque ya ne hueyi tatzacuiltilis tech talticpac. Huan nochi
yejuan moyolchipauque ica esyotzin de Yejuatzin ten tamati
queme ichcatzin, ijcón queme cuac se quipaca tilma huan
pochinía.
15 Huan no nechilij ne huehuentzin ijcuín:
—Nochi yejuan yetocque iixpan ne tayecancatrono campa
tocotzyetica Totajtzin Dios. Huan nochi nojonques quite-
quitilijtocque Totajtzin Dios yohualitonal campa ichantzin
de Dios. Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecan-
catrono, Yejuatzin momasoutoc inpan nochi nojonques para
quinpalehuijtiu.
16 Huan nochi neques itequiticahuan de Dios, yejuan no-
jonques amo queman mayantinemisque oc, nión no queman
amictinemisque oc. Huan nión no queman tonalmictine-
misque oc huan nión no queman quimachilisque totoncayot
den tonaltzin.
17 Huan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin
ne inacastan yetica ne netayecancatrono. Huan Yejuatzin
quinixpanoltijtiyás nochi itequiticahuan huan quinyecanas
ma tayitij atzin ten quitemaca in yec nemilis, ijcón queme
se ichcapiaque quinuica huan quinatiltía iichcahuan. Huan

Totajtzin Dios quinelcahualtis de ninchoquilis huan quinixu-
ajuatzas ica nichicahualis.

8

Nican tajtoa de queniu Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sellos

1 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme
ichcatzin, huan Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sello.
Ijcuacón sepa san nochi motatamatilij ipan tajco hora nepa
eluiyactzinco.
2 Huan niquinitac chicome ángeles ten ijcatocque iix-
pantzinco Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmajmactij sejsé
trompeta.
3 Huan nimampa hualmotoquij ocsé ángel iixpantzinco ne
altar campa quimohuistilía Dios. Huan ne ángel maactoya se
vaso de oro queme se popochcaxit. Huan quimactilijque ne
ángel míac ocsequi copal. Huan de ompa yejua quimaneloj
ne copal ihuan nochi in netatatautilis ten hualehuac intzalan
yolchipauque taneltocani de Dios. Huan de ompa in ángel
tapopochuij ipan ne mesa de oro campa quimohuistilíaj Dios,
ne altar ne ten ijcatoc iixpantzinco ne tayecancatrono de
Dios.
4 Huan ne ipoquiyo den copal, yejua ne momanelo ihuan ne
tatatautilisme den yolchipauque taneltocani de Dios. Huan
nochi nijín pocti huan ne tatatautilis tejcoc quistehuac imaco
in ángel huan ajsito iixpantzinco de Totajtzin Dios.
5 Huan de ompa ne ángel quicuic ne vaso de oro queme
popochcaxit huan quipexontij ica tit ten quicuic de ne al-
tar campa quimohuistilíaj Dios. Huan de ompa ne ángel
quipantoyahuac ne tit tech in talticpac. Ijcuacón tapetan-
tihualaya huan taijcoyocaya huan taticuintihualaya huan
talolintihualaya porín Dios hueyi chiuque.

Nican tajtoa de queniu ne chicome ángeles peuque tapitzaj ica nintrompeta

6 Huan ne chicome ángeles ten maactoyaj sejsé itrompeta,
yejuan nojonques moyectatalijque para tapitzasque.
7 Huan ne ica se ángel tapitzac ica itrompeta. Huan
de ompa quipantoyahuac nican talticpac tejsihuit huan tit
ten tamanelol ica esti. Huan cuac huetzic nican talticpac,
ijcuacón tamitatac se hueyi panti de cuoume huan no tami-
tatac nochi in sacat ten maxoxohuixtoya.
8 Huan ne ica ome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de
ompa majchihuac se tensá ten tamati queme se hueyi tepet
ten tatac huan motamotato marijtic. Ica ya nojón mochi-
huaco esti se hueyi panti den at den mar.

9 Huan no tamimicque se hueyi panti de ocuilinme den
aijtic nemíaj. Huan no tamihuejueliuque se hueyi panti de
barcos ten nentinemía aixco.
10 Huan ne ica eyi ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de
ompa huetzic se hueyi sitalin den eluiyactzinco ten xotati-
huala queme se hueyi ocopil. Huan ne sitalin huetzico ipan se
hueyi panti den huejueyi ame huan no huetzico ipan se hueyi
panti de amelme.
11 Huan ne sitalin nitocay catca Ajenjo. Huan cuac huetzic
ne sitalin, ijcuacón chichiyac se hueyi panti de nochi ame.
Huan ijcón miacque tagayot momiquilijque cuac tayayaj ne
at ten semi chichic. Porín in at chichiyac.
12 Huan ne ica nahui ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de
ompa ijtacahuic secan hueyicacopaca den tonaltzin huan ij-
tacahuic secan hueyicacopaca de metzti. Huan no ijtacahuic
se hueyi panti den sitalinme para ma amo tahuican oc se
hueyi panti de yejuan. Ica ya nojón amo yec tahuiaya oc den
tonayan huan nión no cuali tahuiaya oc de yohual.
13 Huan de ompa nejua ni Juan niquitac se ángel patan-
tinemía nepa ejecaixco huan nicayic que yejua chicaucatza-
jtzía ijcuín:
—Semi teicneltiani nochi neques ten calyetinemij nepa
tech talticpac porín ne ocsequin eyi ángeles moyectatalijque
ya para tapitzasque ica intrompeta.

9

1 Huan ne ica macuil ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de
ompa niquitac se ángel ten tamati queme sitalin ten huetzic
de eluiyactzinco hasta nican talticpac. Huan cuac huetzic ya,
ijcuacón Yejuatzin maactihuala se llave para huelis quitapos
ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan campa tzactoyaj in
amo taneltocani.
2 Huan ne tagat ten tamati queme sitalin, yejua ne quitapoj
ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan. Huan tech nojón
hueyi taltecoch hualpanquisaya huel míac pocti ijcón queme
popoca se hueyi horno. Huan ica ne pocti ten hualpanquisac
itech hueyi taltecoch, yejua ne quitayohuayantiltij in tonal
huan tel tapoquiohuac nochi ejecaixco.
3 Huan itech ne pocti hualquisque huel míac chapolinme
ten patantinemitoj tech nochi in talticpac. Huan quimac-
tilijque ne chapolinme huelilis para quinpajuisque in taltic-
pacuani ijcón queme alacranes tepajuíaj.
4 Huan no quinnahuatijque ne chapolinme ma amo qui-
jtacohuani tataman xiutzitzin selic huan nión no ma amo
quijtacohuani tensá ten maxoxohuixtoc huan nión no ma
amo quijtacohuani nión se cuohuit. Ta, quinnahuatijque ma

quintajyohuiltican sayó ne tagayot ten amo taixcuanescayotilme de Dios.

5 Huan ne chapolinme quinmactilijque huelilis amo para quinmictisque in tagayot. Ta, quinmactilijque huelilis sayó ma quintajyohuiltican ipan macuil metztica. Huan ne chapolinme quintoneutosque in tagayot ijcón queme in alacrán quintonehua cuac quintepinía.

6 Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis, ijcuacón in tagayot quiyolnejnequisque ma miquican pero amo huelisque. Huan no quitemojtinemisque de queniu miquisque pero amo huelis cajsisque de queniu momiquilisque.

7 Huan ne chapolinme quinejnehuilíaj ne huejueyi caballojme ten quinyectatalijque ya para huelis motehuisque tech in guerra. Huan ne chapolinme cuaactinemíaj se corona de oro huan inixco ixtamatíaj queme in tagayot.

8 Huan ne chapolinme no tzonueyacque catcaj queme sihuame; huan nintanuan tenejque queme tecuanime ten quilíaj león.

9 Huan ne chapolinme motaquentiayaj ica tepostaquen, queme ne tepostaquen ten quilíaj coraza. Huan cuac patantinemíaj ne chapolinme, ijcuacón chicaucaijcoyocayaj in ejtapaluan, ijcón queme chicaucacacalacayaj huel míac cuoucarros cuac motaloaj quitilantiyohue caballojme tech in guerra.

10 Huan ne chapolinme nincuitapil quipiayaj queme ne alacranes ten cuitapil tehuitztic. Huan ne chapolinme quipiayaj chicahualis itech nincuitapil para ica quintonehualtisque nochi in tagayot ipan macuil metztica.

11 Huan ne chapolinme quipiayaj se intayecancau. Huan in tayecancarey ten quinyectantinemi chapolinme, yejua ne in tayecanque ten poutoc tech hueyi taltecoch campa tzactocque in amo taneltocani. Huan ne tayecanque itocay se quijtoa tech in hebreojtajtol Abadón. Huan tech in griegojtajtol se quijtoa Apolión, ten quijtosnequi tahuejuelojque huan taijtacojque, ten quijtosnequi in amocuali Satanás.

12 Huan nijín tajyohuilis ten panoc ya, yejua ne in achto tajyohuilis. Huan xiquitacan que hualajtoc ocsé ome tajyohuilisme.

13 Huan ne ica chicuasen ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa nicayic se tajtolis ten hualeutoc tatzalan de ne nahui cuacuau nochi naucampa de ne altar de oro ten yetoc iixpantzinco Totajtzin Dios.

14 Huan ne tajtolis quinojnotzac ica ne chicuasen ángel ten maactoya itrompeta huan quilij ijcuín:

—Xiquintojtoma ne nahui ángeles ten ilpitocque atenteno den hueyíat ten quilíaj Eufrates.

15 Huan ijcón quintojtonque ne nahui ángeles ten quichixtocque ne xihuit huan in metzti huan ne tonal huan ne hora cuac yejuan huelis quisasque para quinmictisque se hueyi panti den talticpac taca.

16 Huan nicayic canachinme ne soldados ten mopantaliayaj tech caballojme, yejuan nojonques tapohualme ome ciento millones de soldados.

17 Huan niquitac tech ne tajtachialis ne caballojme huan in taca ten inpan motaliayaj. Huan ne taca quinelpancuitoyaj tepos ten tamati chichiltic huan nextiltic huan costic. Huan ne caballojme nintzontecon tamati queme tecuanime ten quilíaj león huan tech ninteno hualquiquisa tit huan pocti huan azufre ten semi tzojyac.

18 Huan queme hualquiquisaya ninteno ne caballojme nijín eyi chiahuisque den tit huan den pocti huan den azufre, ica ya nojón nejua niquitac que momiquilijque se hueyi pantime den tagayot.

19 Huan ne caballojme quipiayaj huelilis para quintajyohuiltisque in tagayot ica por ninchicahualis ten quisaya ninteno huan ica por ninchicahualis ten quipiayaj nincuitapilco. Porín nincuitapiluan quinejnehuiliayaj queme cohuame nintzontecohuan. Huan ica por ne nincuitapiluan, ne caballojme quincojcocojtinemij in tagayot.

20 Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque de amo quinmohuistilisque oc míac tataman tatadiosme ten yejuan quichiutinenque ica ninmahuan, ne tatadiosme de tamachijchihualme ica oro huan ica plata huan ica in tepos bronce huan ica in tet huan ica cuohuit. Huan ne tatadiosme amo huelij tachíaj, nión no huel tacaquij, huan amo no huel nenemij. Huan in tagayot amo no quicauque de amo quinmohuistilisque ne amocuali ejecame.

21 Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque que ma amo temictijtinemican nión no ma amo quinnahualuijtinemican oc. Huan yejuan amo no quicauque de amo ahuilcanentinemisque, huan nión no quicauque in tachtequilis.

10

Nican tajtoa de queniu se ángel maactoya se librojtzin

1 Huan nejua ni Juan niquitac que hualpantemoc den eluiyactzinco ocsé ángel ten cualcui hueyi tanahuatil. Huan ne ángel quiyehualojtihualaya mixti huan no quicuayehualojtihualaya se cosamalot. Huan ne ángel ixcacahuacaya queme

in tonaltzin huan nimetzuan nestihualaya queme ome time
ten momemelahuayaj.
2 Huan ne ángel maactoya se librojtzin ten ixtapotoc. Huan
ne ángel ica iyecmetz quitelicsatoya in mar huan iopochmetz
quitelicsatoya in tal.
3 Huan ne ángel chicaucatzajtzic ijcón queme in tecuani león
cuac cualancatzajtzi. Huan ne ángel cuac chicaucatzajtzic ya,
ijcuacón pehuac taticuini chicojcampa.
4 Huan cuac tamitaticuinic ya chicojpa ya, ijcuacón nejua
nimoyectatalito para nitajcuiloa. Pero nimitzilía tepitzin
nicayic que nechualilij se tajtolis den ne eluiyactzinco huan
nechilij ijcuín:
—Xictaati oc ne tamachilis ten hualehuac campa ne
taticuinic chicojpa huan monequi ayamo xitajcuilo.
5 Huan ne ángel ten niquitac metzijcatoc ipan in mar huan
ipan tal, yejua ne momaajacuic eluiyactzinco.
6 Huan ne ángel quiyequijtoa ya ica in chicahualis de To-
tajtzin Dios ten yoltica sen nachipa huan sen nachipa, huan
quiyequijtoaya que tanque ya in tonalme. Huan nochi nijín
ne ángel quiyequijtoaya ica in chicahualis de Yejuatzin ten
quichijchihuac in eluiyactzinco huan nochi ten ihuan pohui.
Huan Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan nochi ten
ihuan pohui. Huan Yejuatzin quichijchihuac in at den mar
huan nochi ten ihuan pohui. Huan ne ángel ica in chicahualis
de Yejuatzin quiyequijtoa ya que tanque ya in tonalme huan
amo monequi que ticchiasque oc.
7 Huan quiyequijtoa ya que Dios itanejnequilis motamichi-
huas ya, ijcón queme Yejuatzin quinyequilijca ya itequit-
icahuan ne huejcautanahuatiani. Huan quiyequijtoaya
que nochi motamichihuas tech ne tonalme cuac ne ica
chicome ángel pehuas tajtoquiu huan pehuas tapitzaquiu ica
itrompeta.
8 Huan no nicayic que ocsepa nechnojnotzac ne tajtolis den
eluiyactzinco huan nechilij ijcuín:
—Xiyó huan ximomaaquiti ne librojtzin, ne ten ixtapotoc
imaco ne tayecancaángel ten metzijcatoc ipan in mar huan
ipan in tal.
9 Huan de ompa nejua niyajqui niquitato ne tayecanque
ángel huan nictajtanilito ma nechmactili ne librojtzin. Huan
ne ángel nechilij ijcuín:
—Ximomaaqui huan xicua. Huan ijcón ticyecos que tzopec
tech moten queme cuoutajnecti. Pero ticmachilitiu que
chichic de moijticpa ya.
10 Ijcuacón nejua nicuic ne librojtzin imaco in ángel huan
nimocualtij. Huan melau nicyecoj que tzopec tech noten.

Pero cuac nictamicuaj ya, ijcuacón melau nicmachilij que
nitoscachichiyac porín nochi tami chichiyac ya noijticpa.
11 Huan ne ángel ocsepa nechilij ijcuín:
—Semi monequi xicsentoca xitanojnotztinemi oc itenco-
paca Totajtzin Dios huan xitanojnotztinemi de toni tajy-
ohuilis mochihuati ipan tataman pueblojme huan ipan tata-
man paísme huan ipan neques ten tajtoaj ica tataman taj-
tolme huan ipan tataman tayecananime reyes.

11

Nican tajtoa den ome taca ten quitetajtohuiltijtinemij Dios

1 Huan de ompa nechmactilijque se cuohuit ten tamati
queme se vara tenica se tatamachihua huan nechilijque
ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó tech in pueblo de Jerusalén huan
xictamachihuati itiopantzin de Dios huan no xictamachihua
ne altar campa quimohuistilíaj Dios. Huan no xiquinpohua
canachinme quimohuistilijtocque Totajtzin Dios.
2 Pero amo xictamachihua ne ten caltenojpa den tiopan de
Dios. Amo xictamachihua ne calten de tiopan porín ompa
quinmactilijque ya ma ompa nentinemijcan ne tagayot ten
amo taca judíos. Huan yejuan tajtacsatinemisque huan quip-
itzotilijtinemisque ne mohuistic pueblo de Jerusalén ipan
omepoal huan ome tapoalme oc, ten quijtosnequi eyi xihuit
huan tajco.
3 Huan Nejuatzin niquinmactilis ne ome notetajtohuiltijc-
ahuan in tanahuatil para yejuan tanojnotztinemisque noten-
copaca ipan se mil huan ome ciento huan eyipoal tonalme,
ten quijtosnequi eyi xihuit huan tajco. Huan notetajtohuilti-
jcahuan taquentinemisque ica tiltic taquemit.
4 Huan ijcón ome notetajtohuiltijcahuan quinejnehuilíaj
queme ome olivoscuohuit. Huan no quinejnehuilíaj queme
ne ome velajquetzalonime ten ijcatocque iixpantzinco Tote-
cotzin Dios ten tequititinemi tech nochi in senmanahuac.
5 Huan tacán acsame quinequij quincojcocosque ne teta-
jtohuiltiani, ijcuacón hualquiquisas tit ninteno huan ijcón
quintajtamitiyasque neques ten quinixnamiquisque. Huan
naquen quinequij quintajyohuiltisque ne tetajtohuiltiani,
ijcuacón miquisque ica mismo tit.
6 Huan ne ome tetajtohuiltiani quipixtinemij tanahuatil
para quixtzacuilisque ne mixti para ma amo quiohuis tech
nojón tonalme cuac yejuan tanojnotztinemisque itencopaca
Totajtzin Dios. Huan no ne ome tetajtohuiltiani quipixtine-
mij tanahuatil para quichihuasque ma in at ma mocuepa
esti. Huan no quipixtinemij tanahuatil para quijtacosque in

talticpac ica tataman chiahuis. Huan nochi nijín cuali huelis
quichihuasque cuac yejuan quinequisque.
7 Huan cuac tamitanojnotztinenque ya itencopaca Dios
nojón ome tetajtohuiltiani, ijcuacón hualpanquisas in
amocuali Satanás, yejua ne tayecancatecuani de ne hueyi
taltecoch campa tzactocque in ánimajme ten amo taneltocani.
Huan de ompa ne tayecancatecuani pehuas quintehuis ne
ome tetajtohuiltiani huan ijcón yejua quintamitanilis huan
quinmictis.
8 Huan mochihuas que innacayo ne ome tetajtohuiltiani
huetztosque tech in plaza de ne pueblo campa ipa quic-
uoupampilojcaj Totecotzin Jesucristo, yejua in Jerusalén.
Huan no quitocaytíaj ne pueblo ica nexcuitil in Sodoma huan
Egipto.
9 Huan huetztosque eyi huan tajco tonalica innacayo ne
ome tetajtohuiltiani para ijcón quinitztosque nochi tataman
pueblojme huan nochi tataman tagayot huan nochi tataman
paísme huan nochi tagayot ten tajtoaj ica tataman nochi
tajtolis. Huan amo quitecahuilisque ma quintalpachotij ne
ome ánimajme.
10 Huan nochi in talticpacuani moyoluelitasque huan
mopaquiltisque porín quinmictijque ne ome tetajtohuiltiani.
Huan ica por ninyolpaquilis motayocolisque míac tataman
tetayocolilme se huan ocsé. Huan ijcón yejuan quichi-
huasque porín ne ome tetajtohuiltiani quintajyohuiltijti-
nenque in calyetoni de nican talticpac.
11 Pero cuac panoc ya eyi tonal huan tajco, ijcuacón To-
tajtzin Dios quinualtitanilij se chicahualis ten cualcui ne-
milis. Huan ne chicahualis calaquic itech ne ome ánimajme
den tetajtohuiltiani. Huan ijcón nojón ome tetajtohuiltiani
moquetzque. Ijcuacón quinquemiloquiu se hueyi moucayot
nochi ne pueblojuani ten quinitztoyaj.
12 Huan mocayic se chicaucatzajtzilis ten hualehuac eluiy-
actzinco ten quiniliaya ne ome tetajtohuiltiani ijcuín:

—Xihualtejcocan nican.

Huan ijcón yejuan tejcocque ne eluiyactzinco huan ijcón
yejuan quiquemilojtiyajque ica se mixti. Huan no neques ten
quintahuelitayaj ne ome tetajtohuiltiani, yejuan nojonques
quinitacque cuac yajque.
13 Huan niman tech nojón momento chicaucatalolinic.
Huan se panti de caliyo tech in pueblo huejueliuque huan
xijxitinque. Huan momiquilijque chicome mil tagayot porín
chicaucatalolinic. Huan ocsequin tagayot ten mocauque,
yejuan nojonques mohueyiyolmoutijque. Huan yejuan
peuque quimohuistilijque Dios.

14 Huan nochi nijín ten mochihuac ya, yejua ica ome tajyohuilis. Pero xiquitacan que niman hualajtoc ya ica eyi tajyohuilis.

Nican tajtoa de queniu in ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta

15 Huan nejua ni Juan niquitac que ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan mocayic se chicaucatajtolisme nepa eluiyactzinco ten quijtoaya ijcuín:

Nochi in pueblojme huan nochi senmanahuac moinaxcatilij ya Totecotzin Dios huan Jesucristo.

Huan Yejuatzin pehuac tayecantinemi huan quinixpatcayotijque nochi in tayecanani de nican talticpac.

Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.

16 Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin tocotzyetoyaj tech ninsillajuan campa iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj huan peuque quimohuistilijque Totajtzin Dios.

17 Huan yejuan quiliayaj Dios ijcuín:

Timitzonueyitasojcamachilíaj Tejuatzin, tion Totecotzin, tion Dios ten ticonpixtinemi nochi chicahualis.

Porín Tejuatzin ya axcan tionyoltica huan ipa tionyoltinemic ya huan tionyoltinemis sen nachipa.

Porín Tejuatzin ya tionmoaxcatilij ya mohueyichicahualis huan ticpehualtij ya de tiontayecantinemis.

18 Huan nochi in talticpacuani mitzueyitahuelitacque ya pero no ejcoc ya in tonal cuac Tejuatzin tiquintatzacuiltis ica mohueyicualanyot.

Huan no ejcoc ya in tonal cuac Tejuatzin tiquinixcomacas nochi in ánimajme.

Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquinonmajmactilis nochi motequiticahuan ten tanojnotztinenque motencopaca.

Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintaxtahuis ica cuali nochi yolchipauque motaneltocacahuan, huan nochi neques ten mitzonmohuistilijtinemij masqui yejuan hueyi chihuanime oso masqui amo hueyi chihuanime.

Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintajtamis neques ten taijtacojtinenque nican talticpac.

19 Huan de ompa tatapohuic campa itiopantzin de Dios nepa eluiyactzinco. Huan ompa tiopanijtic monextiaya ne

hueyi cajón ten quilía arca campa quineutoyaj neitanahuatiluan ne ten Totajtzin Dios quimactilijca itanahuatijcahuan. Huan ne campa tiopantzin de Dios sepa san tapetantihualaya huan taticuintihualaya huan taijcoyocaya huan talolinía huan huetzico míac tejsihuit porín Totajtzin Dios hueyi chiuque.

12

Nican tajtoa de ne sihuatzin huan ne amocuali tecuani

1 Huan monextico ne ejecaixco se nescayot tenica se quimoucaita. Huan niquitac se sihuatzin ten taquentoya ica in tonaltzin huan quipantelicsatoya in metzti. Huan yejua cuaactoc se corona ten quipiaya majtactiomome sitalinme.

2 Huan yejua cocoxcayeto ica ipili huan pehuaya tzajtzía ica ne toneucayot porín tayolititi ya.

3 Huan no monextico ne ejecaixco ocsé nescayot tenica se quimoucaita. Huan niquitac se hueyi amocuali tecuani ten quilíaj dragón ten chichiltic. Huan quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau. Huan cada se tzontecomat cuaatocya se corona.

4 Huan ica nicuitapil ne amocuali tecuani quinmajmagac se hueyi pantime de sitalinme ne ejecaixco huan quintepehuac tech in talticpac. Huan moquetza ne hueyi tecuani iixpan in sihuatzin ten tayolititi ya para mocualtis ne pili niman cuac yolis.

5 Huan de ompa ne sihuatzin quiyolitij se oquichpilconet. Huan ne oquichpiltzin quinyecantinemis nochi paísme nican talticpac ica ichicaucahuelilis. Huan niman ne conetzin Dios cajoctehuac huan cuiyac eluiyactzinco campa yetica Dios huan campa ne tayecancatrono de Dios ihuelilispan.

6 Huan de ompa mochololtij in sihuat huan yajqui campa taiucan. Huan mocahuato ompa campa Dios ipa quiyectalilijca ya ma mocahuas. Huan ompa Dios quixpanoltijtoya ipan se mil huan ome ciento huan eyi tonalme, quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.

7 Huan de ompa mochihuac que pehuac ne tehuilis ne eluiyactzinco. Huan Miguel, yejua in tayecanque ángel, yejua ihuan iángelicnihuan quitehuiayaj ne amocuali tecuani. Huan ne amocuali tecuani ihuan itequiticaicnihuan no motehuiayaj ihuan ne ángelme de Dios.

8 Pero in amocuali tecuani amo huelía quintanilis in ángel Miguel huan iángelicnihuan. Ica ya nojón ne amocuali tecuani amo huelic oc mocahuas oc nepa eluiyactzinco.

9 Huan ijcón quicalantamotque ne hueyi amocuali tecuani, yejua ne in cohuat ten ne achtopa ipa nentihuitz. Huan ne

cohuat quitocaytijque in amocuali, huan no quitocaytijque
Satanás, ne ten quincajcayautinemi nochi in talticpacuani.
Huan quicalantamotque ne amocuali Satanás den eluiyactz-
inco, huan no quincalantamotque nochi ne itequiticaicni-
huan de Satanás. Huan nochi huetzicoj nican talticpac.
10 Ijcuacón nicayic se chicaucatajtolis nepa eluiyactzinco
ten quijtoaya ijcuín:
—Totajtzin Dios quitamichihuaco ya ne nemaquixtilis
huan quinextico ihueyichicahualis. Huan axcan Totajtzin
Dios tayecantinemi nohuiyampa porín quiaxcatilij ya Cristo
nochi huelilis para ica tayecantinemis. Huan Totajtzin Dios
quitamicalantamotac ya ne Satanás ten quinteluilijtinemic
in tocnihuan taneltocani. Huan no ne Satanás quinteluil-
ijtinemía tocnihuan taneltocani yohualitonal iixpantzinco
Totajtzin Dios.
11 Huan in tocnihuan taneltocani quitamitanilijque ya ne
amocuali Satanás ica in chicahualis den iesyotzin de Yeju-
atzin ten tamati queme ichcatzin. Huan yejuan no quitami-
tanilijque in amocuali Satanás ica in tajtolme tenica tano-
jnotztinemij itencopaca Cristo. Huan yejuan amo quiyolmo-
huiliayaj de momiquilisque tech nintequiu.
12 Ica ya nojón nochi namejuan ten nancalyetoni de eluiy-
actzinco, ximohueyiyolpactijtinemican. Pero semi nanteic-
neltiani namejuan ten nancalyetocque tech in talticpac huan
apanían, porín ne amocuali Satanás hualpantemoc ya para
tequititinemis namotzalan ica hueyi yolcualanyot. Huan
mocualantijtinemi in amocuali Satanás porín cuali quimati
que amo quipía oc míac tonalme para tequititinemis.
13 Huan cuac ne amocuali tecuani quitac ya que mocalan-
tamotac ya huan huetzico ya nican talticpac, ijcuacón yejua
pehuac quicantoca ne sihuatzin ten quiyolitij ya ne se oquich-
pilconet.
14 Pero Dios quimactilij ne sihuatzin ome iejtapaluan
queme in ejtapalme de hueyi águila. Huan ne sihuatzin mo-
chololtij campa tayiucan huan ijcón maquisas de ne cohuat
ten quicantocaya. Huan ompa yetoya ne sihuat campa ne
tayiucan. Huan Dios quixpanoltijtoya ne sihuat eyi xihuit
huan tajco.
15 Huan ne amocuali tecuani cualcampeyacahuac at, ten
motaya queme se hueyi at iicampa ne sihuatzin para ijcón
quixcueptiquisas huan quimictis ne sihuatzin.
16 Pero mochihuac que in talticpac quipalehuij ne sihuatzin
porín motapoj in tal queme se hueyi talcomit huan ijcón ompa
pancalayic in at ten in amocuali tecuani cualcampeyahuilij in
sihuatzin.

17 Ica ya nojón ne hueyi tecuani mohueyiyolcualantij ihuan
ne sihuatzin. Huan in tecuani yajqui quintehuito nochi in
ocsequin tagayot ten iconehuan de ne sihuatzin. Huan ip-
iluan de ne sihuatzin, yejuan nojonques ten quintacamatine-
mij itanahuatiluan de Dios huan yejuan tanojnotztinemij de
aconi nojón Jesucristo.

13

Nican tajtoa de ne ome tecuanime

1 Huan niquitac que ne amocuali tecuani, yejua ne in
dragón. Huan yejua moquetzac ne atexalpanían den mar.
Huan nejua ni Juan niquitac que hualajcopanquisac se
ocuilin ten quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipi-
aya májtacti icuacuau. Huan cada se icuacuau cuaactoya se
corona. Huan ijcuiliutoc tech nitzontecohuan sejsé tocayit
tenica quihuijuicaltía Dios.

2 Huan ne ocuilin ten niquitac, yejua ne quinejnehuilía in
cuoutajmiston ten exixiltic ten quilíaj leopardo. Huan ne
ocuilin nimetzuan queme in tecuani ten quilíaj oso. Huan
ne ocuilin iteno quinejnehuilía in cuoutajmiston ten quilíaj
león. Huan in amocuali tecuani ten quilía dragón, yejua
ne quimactilij ne ocuilin nochi nichicahualis huan nochi
itanahuatil huan ichicaucahuelilis.

3 Huan niquitac ne ocuilin senme de nojón chicome tzon-
tecomat que tacojcocol huan nesía que amo nenquentis oc.
Pero melau nenquentic ne campa tacojcocol. Ica ya nojón
nochi in talticpacuani quihueyimoucaitacque ne ocuilin que
nenquentic ya. Huan yejuan quimoucatoctilijque ne ocuilin.

4 Huan in tagayot quimohuistilijque ne amocuali tecuani
ten quipanoltilijca ya ihuelilis tech ne hueyi ocuilin. Huan
yejuan no quimohuistilijque ne hueyi ocuilin huan quiliayaj
ijcuín:

—Amo aquen quinejnehuilía nijín ocuilin huan amo no
aquen huelis quitanilis nijín ocuilin.

5 Huan ne hueyi ocuilin quicahuilijque ma
mohueyinectinemi ica elihuis tajtolme para ijcón
quimohuispolojtinemi Dios. Huan no quimactilijque ne
hueyi ocuilin in tanahuatil para tayecantinemis para
omepoal huan ome metztica, quijtosnequi eyi xihuit huan
tajco.

6 Huan ijcón mochihuac que ne hueyi ocuilin mopajtic
huan pehuac quihuijuicaltiaya Dios. Huan no quimohuis-
poloaya itocaytzin de Dios. Huan no ne ocuilin quitejtene-
huaya ne ichantzin de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no

quinijitoaya nochi neques ten calyetocque nepa eluiyactzinco.
7 Huan no quicahuilijque ne hueyi ocuilin se tanahuatil
para ma quintehuijtinemi in tocnihuan yolchipauque ica
cualanyot para ijcón quintanilis. Huan no quimactilijque ne
hueyi ocuilin se tanahuatil para tayecantinemis ipan nochi
tataman tagayot huan ipan tataman pueblojme huan ipan
nochi tataman paísme huan ipan nochi tataman tagayot ten
tajtoaj ica tataman tajtolme.
8 Huan nochi in talticpacuani quimohuistiliayaj ne hueyi
ocuilin ten amo ixnesi nintocay tech ne hueyi libro de Dios.
Huan desde cuac ayamo tzinehuac in talticpac, ipa ixnesti-
huitz ya tech ne hueyi libro de Dios nochi nintocayuan de
nitaneltocacahuan de Cristo ten nentinemisque sen nachipa.
Huan Cristo tamati queme se ichcatzin ten ipa quimictijcaj
ya.
9 Huan nochi neques ten quinequij quicaquisque, yejuan
nojonques ma quiyecaquilican nijín tanojnotzalis ijcuín:
10 Huan ne tehuiani ten quinquitzquisque ocsequin queme
presos, yejuan nojonques no mocahuasque queme presos.
Huan nochi neques ten temictía ica machete, yejuan no-
jonques no quinmictisque ica machete. Ica ya nojón nochi
itaneltocacahuan de Dios, monequi ma quisentocacan quiy-
olicachixtiyacan itapalehuilis de Dios huan no ma tacuauta-
matiyacan sen nachipa.
11 Huan satepan de nochi nijín, niquitac que hual ajcopan-
quisac den tal ne ica ome ocuilin. Huan ne ica ome ocuilin
quipiaya ome icuacuau queme quipía in oquich ichcat. Pero
ne ica ome ocuilin tajtojtinemía pitzotic queme ne hueyi
tecuani ten quilíaj dragón.
12 Huan ne ica ome ocuilin tayecantinemi iixpan ne ocsé
ocuilin ica hueyi tanahuatil ijcón queme ne ocsé hueyi ocuilin
tayecantinemi. Huan ne ica ome ocuilin quichiutinemi
que ma nochi talticpacyetoni ma quimohuistilican ne achto
ocuilin. Huan ne achto ocuilin yejua ne pajtic ya.
13 Huan ne ica ome ocuilin quichihuac ya hueyi mohuis-
catequime hasta ma hual panuetzi tit desde ne eluiyactzinco
para ma quitacan nochi in talticpacyetoni que yejua quipía
chicahualis.
14 Huan ica nijín nescayome quincajcayahua in talticpa-
cyetoni ne ica ome ocuilin. Porín yejua quiaxcatilijque ya
chicahualis para huelis quichiutinemis tataman mohuiscate-
quime iixpan ne achto ocuilin. Huan ne ica ome ocuilin
quinahuatij nochi talticpacuani que ma quichijchihuacan se
tatadios ten ixtamati queme ne achto ocuilin, ne ten cuataco-
jcocol ica machete catca huan ocsepa nenquentic.

15 Huan ica ome ocuilin quicahuilijque ma quimaca ijiyot
ne tatadios ten ixtamati queme ne achto ocuilin, para ma
nojón tatadios ma tajto. Huan ne ica ome ocuilin quimac-
tilijque tanahuatil para ma quinmicti nochi neques ten amo
quimohuistilisque ne tatadios ten tamati queme ne achto
ocuilin.
16 Huan ne ica ome ocuilin quintalilij se nescayot intech
nochi in talticpacyetoni, masqui yejuan hueyi chihuanime
oso amo, masqui yejuan ricojme oso pobres, masqui yejuan
taquehualme tanamacme oso masqui amo tanamacme.
Huan ne ica ome ocuilin quintalilij ne nescayot inyecmaco-
paca oso inixcuaco de nochi in talticpacuani.
17 Huan amo aquen huelisquía tacohuas huan nión no
huelisquía tanamacas, como amo quipía nojón nescayot.
Huan ne nescayot, yejua ne itocay den ocuilin oso inúmero
den ocuilin.
18 Huan nochi nijín monequi hueyi tamachilis de Dios para
huelis ticajsicamatisque. Huan ne tagat ten taixmatinemi,
yejua ne ma quixejeco cuali inúmero de ne ocuilin. Porín
inúmero den ocuilin, yejua ne no inúmero den ne amocuali
tagat. Huan ne número yejua ne chicuasen ciento huan
eyipoal huan chicuasen.

14

Nican tajtoa de queniu quicantarohuilíaj Dios ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani

1 Huan satepan de nochi nijín, niquitac ya Yejuatzin ten
tamati queme ichcatzin. Ijcuacón niquitac que Yejuatzin
metzijcatoc ipan ne tepetzin ten quilíaj Sión. Huan ompa
ihuan Yejuatzin yetoyaj se ciento huan omepoal huan nahui
mil taneltocani de Dios. Huan nochi yejuan ijcuiliutoc tech
inixcuaco in tocayit de Cristo huan in tocaytzin de Dios,
Yejuatzin Itajtzin de Cristo.
2 Huan nicayic se chicahuac tajtolis den eluiyactzinco
queme cuac comontocque huejueyi ame, huan no mocayic
queme cuac chicaucataticuini. Huan ne tajtolis ten nicayic,
yejua no mocayic queme ne tatzotzonani ten tatzotzontine-
mij ica harpas.
3 Huan nochi yejuan quicantarohuiliayaj Dios ica se yan-
cuic himno ne iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios. Huan
no cantaroayaj nepa inixpan de nojón nahui ocuiltzitzin
huan inixpan nojón huehuentzitzin. Huan amo aquen huelía
momachtis de ne yancuic himno. Ta, sayó huelis momachtis
ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani ten
tacohualme ya ica iesyotzin de Cristo, ne ten Dios quin-
maquixtij ya intzalan nochi in ocsequin talticpacuani.

4 Huan ne taneltocani ten tacohualme de Cristo, yejuan
nojónques yolchipauque porín amo mohuicatinenque
ihuan ne sihuaahuilnemini. Huan ne taneltocani
yolchipauque, yejuan nojonques quitoctiliayaj Cristo ten
tamati queme ichcatzin huan quisehuicayaj campa yesqui
yaya Cristo. Huan nojón taneltocani yolchipauque, yejuan
nojonques Dios quincohuac ica iesyotzin de Cristo huan
quinmaquixtij intzalan in talticpacuani. Huan ne taneltocani
yolchipauque, yejuan nojonques mochihuaco queme ne
taquilot ten achtopa motaquiltij, quijtosnequi yejuan in
tayecancaconehuan de Totajtzin Dios huan den Cristo ten
tamati queme ichcatzin.
5 Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques
amo xolopijtitinenque ica nintajtoluan. Huan nochi yejuan,
amo aquen huelis quinteluilis ica tajtacol iixpantzinco Dios
campa itayecancatrono de ihuelilispan.

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis de eyi ángeles itequiticahuan de Dios

6 Huan nejua ni Juan niquitac ocsé ángel patantinemi ne
ejecaixco. Huan nojón ángel quipixtinemic ne Tajtoltzin de
Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan ne Tajtoltzin amo
queman ixpolihuis. Huan nojón ángel tanojnotztinemía intza-
lan nochi in talticpacyetoni huan intzalan nochi país me huan
intzalan nochi tataman tagayot huan intzalan nochi tataman
pueblojuani huan intzalan nochi tataman tagayot ten tajtoaj
ica tataman tajtolis.
7 Huan nojón ángel quinchicaucailiaya ijcuín:
—Xicmohuistilican Totajtzin Dios huan xicmohuiscapo-
huacan Yejuatzin porín ejcoc ya in tonal cuac Yejuatzin
namechixcomacas namejuan nantalticpacuani. Huan xic-
mohuistilican Yejuatzin ten quichijchihuac in eluiyactzinco
huan in talticpac huan nochi at den mar huan nochi in
amelme. Porín Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nanquitaj.
8 Huan niquitac ica ome ángel ten quitoctiliaya ne achto
ángel. Huan ne ica ome ángel quijtoaya ijcuín:
—Ne hueyi pueblo ten quilía Babilonia, yejua ne mohue-
jueloj ya huan moijtacoj ya. Porín in pueblojuani de ne
Babilonia, yejuan nojonques quinijtacojque nochi ocsequin
talticpacuani huan quinyolpitzotilijque ijcón queme yejuan
yolpitzoticque catcaj.
9 Huan niquitac ica eyi ángel quintoctiliaya in ocsé ome
ángelme. Huan yejua quichicaucaijtoayaj ijcuín:
—Tacán acsá quimohuistilía se hueyi ocuilin oso tacán
quimohuistilía ne itatadios, ijcuacón Dios quitatzacuiltis.
Huan no quijtoaya in ángel ijcuín:

—Tacán acsá motecahuilis que ma quitalilican nojón nescayot tech imaco oso inixcuaco, ijcuacón Dios quitatzacuiltis.
10 Huan melau Dios quinchicaucatatzacuiltis huan quincualancatajyohuiltis nochi neques ten poutinemij ihuan ne hueyi ocuilin. Huan yejuan tajyohuijtosque campa tatatoc ca azufre. Huan ne tajyohuiani quinonitztosque ne ángeles de Dios huan conitztosque Cristo ten tamati queme ichcatzin.
11 Huan hual ajcopanquistos pocti sen nachipa huan sen nachipa campa yejuan semi tajyohuijtosque ica tit. Huan amo queman nión se tonal huan nión se yohual mosehuisque de amo tajyohuijtosque nochi neques ten quimohuistilijque ne hueyi ocuilin ihuan ne itatadios. Huan amo no queman seucayetosque de amo tajyohuisque neques ten motecahuilijque ma quintalilican ne nescayot ten cuica itocay de ne hueyi ocuilin.
12 Huan ijcón ma quiyolicaxicojtiyacan tajyohuilis nochi taneltocani yolchipauque huan ma quitacamatiyacan itanahuatilme de Dios huan ma tacuautamatiyacan ihuan Jesús.
13 Huan no nejua ni Juan nicayic se tajtolis de ne eluiyactzinco ten nechilía ijcuín:

—Xiquijcuilo ijcuín: “Axcan para taixpan semi tatiochihualme de Dios nochi in ánimajme ten momiquilijque ya huan tacuautamatque ihuan Totecotzin”.

Huan hueyi melau queme quijtoa in Yecticatzin Espíritu ijcuín:

—Yejuan mosehuisque huan amo tequitisque oc. Porín yejuan quichiutinenque mía chihualisme ten cuali nican talticpac, ne ninchihualisuan ixnestinemis oc nepa eluiyactzinco.

In ángel de Dios quinsecotalía itaneltocacahuan de Cristo huan no quinsecotalía neques ten amo taneltocani ijcón queme se tequitique quinsecotalía in tataman tatocme

14 Huan nejua ni Juan no niquitac se cualtzin istac mixti. Huan tech nojón mixti niquitac que tocotzyetica Yejuatzin ten tamati queme in Yectagatzin de Dios. Huan no niquitac que Yejuatzin cuaactoc se corona de oro. Huan no maactoc se tepostatequiloni semi tene ten quilía hoz.
15 Huan no niquitac que hualquisac tech nichantzin Dios se ángel ten quichicaucatzajtziliaya ne ocsé ten tocotzyetica mixtzalan. Huan quiliaya ijcuín:

—Xitequitilti motatequiloni huan xicololo in taquilot porín ejcoc ya in tonal cuac monequi xictetequi huan xicololo in

taquilot. Pos xiquitacan que nochi in taquilot nican talticpac nochi chicahuayac ya.

16 Ica ya nojón ne ángel ten tocotzyetoc tech ne mixti, yejuatzin niman pehuac quitequitiltía ne itatequiloni. Huan ica nojón itatequiloni quitequitiltijtinemía huan cololojtinemía in taquilot nochi senmanahuac. Huan nijín taquilot yejua ne in itaneltocacahuan de Cristo.

17 Huan no niquitac que ica ome ángel hual quisac ichan Dios nepa eluiyactzinco huan no niquitac maactoya se itatequiloni ten semi tene.

18 Huan no niquitac que ica eyi ángel hualquisac ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios. Huan ne ica eyi ángel quipixtinemía tanahuatil ipan in tit de tatzacuiltilis. Huan no nicayic que ne ica eyi ángel quinotzac ica hueyi tajtolis ne ica ome ángel ten momaactoya itatequiloni ten semi tene huan quiliaya ijcuín:

—Xictequitilti motatequiloni huan xicmatequi huan xicololo de ne olochpilcatoc in uvas tech nochi in talticpac porín ne uvas cuali yocsic ya.

19 Ijcuacón ne ica ome ángel pehuac quitequitiltía ne itatequiloni huan quimatequic huan cololoj in uvas de nican talticpac. Huan de ompa quintamotac nochi in uvas tech se lugar campa quinpatzcaj. Huan nijín campa quipatzcaj in uvas, yejua ne quinejnehuilía ne lugar campa Dios quintatzacuiltis in amo taneltocani ica hueyi cualanyot.

20 Huan ne uvastapatzcaloni yetoc pueblojtenti campa ne uvaspatzcaj. Huan cuac quipatzque in uvas ica ninmetzuan, ijcuacón Dios pehuac quintatzacuiltis in amo taneltocani huan hualquisac esti porín oncaya hueyi ne teluilis de guerra. Huan ne esti hual quisaya huan toyahuic hasta eyi ciento kilómetros. Huan huejcatan de esti queme se metro huan tajco, queme yesquía ajsito campa se yetos iten tatilanaloni den caballo.

15

Nican tajtoa de ne chicome ángelme ten maactoyaj vasos pexontocque ica chiahuis

1 Huan nejua ni Juan huan niquitac nepa ejcaixco se hueyi nescayot tenica se quihueyimoucaita. Niquitac chicome ángelme ten maactocque sejsé tataman chiahuisme ten huetziquiu satepan. Cuac huetzis chicome chiahuis, ijcuacón Dios quintamitatzacuiltiti ica hueyi cualanyot in talticpacyetoni.

2 Huan no niquitac que soutoc tensá ten tamati queme in at ten mar ten petani queme vidrio, huan ne at majyá tamanelol ica tit. Huan no niquitac ne taneltocani metzijcatocque ipan

ne mar ten petani. Huan yejuan maactoyaj tatzotzon de Dios
ten quilíaj harpas. Huan nochi yejuan ten metzijcatocque
ipan ne mar ten petani, yejuan nojonques quitamitanilijque
ne hueyi ocuilin ihuan itatadios. Huan yejuan amo quimo-
huistilijque ne hueyi ocuilin; huan amo no quiselijque ya in
número den tocayit den ocuilin.

3 Huan ne taneltocani quicantarohuilijtocque Dios ica ne
himno de Moisés ten itequiticau de Dios. Huan no quican-
tarohuilíaj Dios ica ne himno de Yejuatzin ten tamati queme
ichcatzin. Huan yejuan cantaroayaj ijcuín:

Totecotzin Dios ticompía nochi huelilis.

Huan timitzonueyichihuaj huan timitzonmohuiscapohuaj
nochi motachihualisuan.

Porín Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tiontachiutinemi
sayó ica ten melau.

Huan Tejuatzin tiquinyecantinemi nochi in taneltocani
yolchipauque.

4 Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuis-
tilía Tejuatzin Totecotzin.

Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuis-
capohuas.

Porín sayó Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.

Ica ya nojón nochi in pueblojuani hualasque para mitzonmo-
huistilijquihue porín yejuan quitacque ya ticonchiu-
tica nochi ten yec melau san.

5 Huan satepan de nochi nijín niquitac ne eluiyactzinco
que tapohuic campa ne ichantzin Dios campa quieutocque ne
patahuac teme ten itech ijcuiliutoc in tanahuatilme de Dios.

6 Huan niquitac que hualquisque chicome ángelme ne
campa ichantzin Dios huan maactoyaj sejsé taman chiahuis.
Huan ne chicome ángelme taquentoyaj ica cualtzin taquemit
ten pepetacaya ten quilíaj lino. Huan no quinelpancuitoyaj
ica se tajcoilpiloni de oro.

7 Huan senme de nojón nahui ocuiltzitzin yoltocque, Yeju-
atzin ne quinmajmactilijca ne chicome ángelme sejsé vaso de
oro ten pexontocque ica ne tatzacuiltilis ten Dios quinualpan-
toyahuilis in talticpacuani. Huan Totajtzin Dios yoltinemis
sen nachipa huan sen nachipa.

8 Huan ne ichantzin Dios mosensohuac ica pocti ten mochi-
utoc porín Totajtzin Dios quipía hueyi cualtziyot, huan porín
Yejuatzin quipía hueyi chicahualis. Huan amo aquen huelía
calaquis tech ichantzin Dios como amo achto quitamipan-
toyahuas ne chicome chiahuisme ten maactoyaj ne chicome
ángelme.

16

Nican tajtoaya de ne chicome vasos ten pexontocque ica tatzacuiltilis de Dios

1 Huan nejua ni Juan nicayic se hueyi tajtolis ten hualehuac
campa ichantzin Dios campa ne chicome ángelme. Huan ne
chicahuac tajtolis quinilij ne chicome ángelme ijcuín:
—Xiyacan huan xiquinpantoyahuilican in talticpacuani ne
chicome vasos ten pexontocque ica itatzacuiltilis de Dios.
2 Huan ijcón yajqui ne achto ángel huan quinpantoyahuilij
in talticpacuani ne ivaso ten quipíaya itatzacuiltilis de Dios.
Huan ijcón mochiuque ajuayocasahuame ten pitzoticque
huan ten semi tecoco ipan nochi talticpacuani. Huan mochi-
uque inpan neques ten tanescayotilme de hueyi ocuilin huan
no inpan neques ten quimohuistilijque ne tatadios den hueyi
ocuilin.
3 Huan de ompa ne ica ome ángel quipantoyahuato ivaso
ten quipiaya itatzacuiltilis de Dios inpan nochi in at de mar.
Huan ijcón ne at den mar mocuepac esti queme in esti de se
miquet. Huan ijcón nochi ten aijtic nentinemíaj, nochi mique
ya.
4 Huan de ompa yajqui ne ica eyi ángel huan quipantoy-
ahuato ivaso ten quipiaya tatzacuiltilis de Dios inpan nochi
in ame huan ipan nochi amelme. Huan ijcón nochi in at
mocuepac esti.
5 Huan no nicayic ne ángel ten quipía tanahuatil ipan nochi
in ame cuac yejua quijtoaya ijcuín:
—Tejuatzin Totecotzin, tion Yolmelahuactzin. Tejuatzin
tiyoltinemi huan tiyoltinemía desde nochi cuac hualtzine-
huac. Tejuatzin tion Yolchipahuactzin porín Tejuatzin
tiquinonixcomacac ya in talticpacuani ica tamachilis ten
melahuac.
6 Huan queme in talticpacuani quimictijque ya in tanel-
tocani yolchipauque huan no quinmictijque ne motanahu-
atijcahuan, ica ya nojón Tejuatzin tiquintayiltij ya esat ne
talticpacuani, porín yejuan ijcón quinnamiqui.
7 Huan no nicayic ocsé ángel ne altartzalan campa quimo-
huistilíaj Dios huan quijtoaya ijcuín:
—Tejuatzin, tion Dios, ticonpixtica nochi chicahualis.
Huan melau Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tiquinixco-
maca sayó ica tamachilis ten melahuac.
8 Huan de ompa yajqui ne ica nahui ángel huan quipan-
toyahuato ivaso ten quipiaya tatzacuiltilis de Dios ipan in
tonaltzin. Huan mochihuac que in tonaltzin pehuac cachi oc
quinchichinos in talticpacuani ica tit.
9 Huan ijcón in talticpacuani pehuac chichinahuij ica ne
hueyi tatotoncayot de tonaltzin. Huan nojón talticpacuani

quihuijuicaltijque in tocaytzin de Dios porín Yejuatzin quipixtinemi chicahualis para quinpantoyahuilis ne chiahuisme. Huan nojón talticpacuani amo moyolnemilijque de nintajtacoluan para ijcón quimohuiscapohuasque Dios.

10 Huan de ompa yajqui ne ica macuil ángel huan quipantoyahuilito ivaso ne tatzacuiltilis de Dios ipan in hueyi ocuilin ten tocotzyetoc campa ne ihuelilispan. Huan ne campa ichicaucahuelilispan den hueyi ocuilin, ompa mosensohuac tayohuayanilot. Ijcuacón in talticpacuani se huan se monejnepilquejquetzomayaj porín amo taxicoayaj oc ica ne toneucayot.

11 Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantoyahuilijtoc ne tajyohuilis huan ne tonecaucasahuame. Pero yejuan amo moyolnemilijque de nintajtacoluan ten quichiutinenque.

12 Huan de ompa yajqui ne ica chicuasen ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya ne tatzacuiltilis de Dios ipan ne hueyíat ten quilíaj Eufrates. Huan ijcón nochi huayic ya ne hueyíat para ijcón huelis mopanoltisque tech ne hueyi ojti nochi ne tayecanani reyes ten hualajtocque de ne iquisayampa tonal.

13 Huan nejua ni Juan no niquitac eyi amocuali ejecame ten tamatij queme calame. Huan se amocuali ejecat hualquisac iteno ne hueyi tecuani. Huan ocsé hualquisac iteno ne hueyi ocuilin. Huan ocsé hualquisac iteno ne tacajcayaucatanahuatijque.

14 Huan ne amocuali ejecame ten hualquisque ya, yejuan nojonques in amocualime ten quichiutinemij nican talticpac huejueyi mohuiscatequime. Huan ne amocuali ejecame yohue quinsentilitij nochi tataman tayecanani ten quinyecantinemij in talticpacuani nochi senmanahuac. Huan nochi yejuan mosentilíaj para motehuisque ica guerra ihuan Dios tech ne hueyi tonal cuac Dios quintamisentajyohuiltis in talticpacuani. Porín sayó Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis.

15 Huan Cristo Jesús quinilía itaneltocacahuan nican talticpac ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niejcotihuetziquiu ijcón queme se tachtecque ica ijsiucayot ejcotihuetzis. Huan tatiochihualme de Dios neques ten nechchixcayetocque. Huan no tatiochihualme neques ten semi moijmatinemij para amo moyoltzojcuilojtisque ica tajtacol. Huan ijcón tech ne tonal cuac nimohualuicas ni namo Tecotzin, ijcuacón niquinitilis ne inyolojuan chipauque huan amo tzojcuilticque huan nión no momahuaj ca tajtacol. Huan notaneltocacahuan ijcón amo mopinahualisque cuac mohualuicas nin Tecotzin.

16 Huan ne amocualime quinsentilijque nochi tayecanani
tech se hueyi ixtahuat ten quitocaytía ica hebreojtajtol Ar-
magedón.
17 Huan de ompa yajqui ne ica chicome ángel huan quipan-
toyahuato ejecaixco ivaso ten quipiaya ne tatzacuiltilis de
Dios. Huan de ompa nicayic se chicaucatajtolis ten hual
quisac ne eluiyactzinco campa ichantzin Dios huan campa
ichicaucahuelilispan de Dios. Huan ne tajtolis quijtoaya
ijcuín:
—Motamichihuac ya nochi nijín.
18 Huan de ompa tapetantihualaya huan taijcoyocaya huan
taticuintihualaya huan no chicaucatalolinía. Huan nijín tel
senca talolinic ijcón queme amo aquen quimachiliaya desde
ne tonal cuac peuque nemij in taca nican talticpac.
19 Huan cuac talolinic, ijcuacón ne hueyi pueblo de
Jerusalén majcahuic excampa. Huan nochi in huejueyin
calme de nochi pueblojme huetzque campa yesqui paísme
de nican talticpac. Ijcuacón Totajtzin Dios quielnamiquilij in
tajtacol den pueblojuani campa in hueyi pueblo Babilonia.
Huan ijcón Dios quinchicaucatatzacuiltij ica hueyi cualanyot.
20 Huan cuac talolinic, ijcuacón nochi in talme ten atzalan
ixpoliuque huan no ixpoliuque nochi tepeme ten motaya.
21 Huan no huetzic den eluiyactzinco se hueyi tetzau-
catejsihuit ipan in talticpacuani. Huan ne tejsihuit semi
etic hasta ajsía omepoal kilos de etic de cada se tejsihuit.
Ijcuacón in talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yeju-
atzin quinpantepehuilij in chiahuis de tejsihuit. Huan ica ne
chicome chiahuis de tatejsihuilis, tel senca tajyohuiayaj in
talticpacuani.

17

*Nican tajtoa de queniu Dios quihueyitatzacuiltij ne si-
huaahuilnenque*

1 Huan mochihuac que huala senme de ne chicome ángeles
ten maactoya se chiahuisti. Huan yejua ne nechnojnotzac
huan nechilij ijcuín:
—Xihuiqui nican huan nimitznextiliti de queniu Dios qui-
tatzacuiltiti ne sihuaahuilnenque, ne ten tayecantoc campa
mocajcautoc míac ame.
2 Huan in tayecanani reyes, yejuan nojónques motajtacol-
macatinenque ihuan ne sihuaahuilnenque. Huan no nochi
in talticpacyetoni no ihuan ne sihuat no motajtacolmacati-
nenque tech in ahuilnemilis ijcón queme yejua quinnextili-
jtiyaya.

3 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecti-
catzin Espíritu huan nechuiyacque campa tayiucan. Huan
ompa niquitac se sihuat tocotzyetoc ipan se chichiltic ocuilin.
Huan ne ocuilin quipiaya chicome itzontecohuan huan ne
ocuilin no quinpiaya májtacti icuacuau. Huan ijcuiliutoc tech
ne chichiltic ocuilin míac tocayme tenica quihuijuicaltíaj Dios.
4 Huan ne sihuat taquentoya ica moradoj tilma huan ica
chichiltic tilma. Huan mocualnextijtoya ica collares ten
tachijchiu ica oro huan ica sequi tetzitzin ten semi patiojque
huan ica sequi tetzitzin ten quilíaj perlas. Huan ne sihu-
atzin maactoya se vaso de oro ten tamati queme popochcaxit
ten pexontoc ica nochi tataman pitzotic itachihualisuan ten
yejua quichiutinemic cuac ahuilnentinemía.
5 Huan ne sihuaahuilnenque campa ixcuaco ijcuiliutoc se
hueyi tocay ten amo aquen cajsicamati. Huan ne tocay
quijtoa ijcuín: "Nijín sihuaahuilnenque yejua in hueyi pueblo
Babilonia. Yejua quinixyecantinemi nochi ne sihuaahuil-
nemini. Huan yejua quinyecantinemi nochi neques ten
quichiutinemij ten amocuali chihualisme nican talticpac".
6 Huan niquitac que huintitoc ne sihuat porín yejua tayic
ninesyo den taneltocani yolchipauque ten yejua quinmictij.
Huan ne sihuat quinmictij neques ten tanojnotztinemíaj iten-
copa Jesús huan quitoyahuac inesyo. Huan cuac nictamiitac
ya nochi nijín, ijcuacón nisentatetzaucatachíac san.

7 Huan se ángel nechtajtoltij ijcuín:

—¿Queyé tictetzaucaita ne sihuat? Porín nejua nimitza-
jsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne sihuat ten amo aquen
quimatía. Huan no nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi
ne hueyi ocuilin ten ipan yajtoc ne sihuaahuilnenque, ne
ocuilin ten quipía chicome itzontecohuan huan májtacti
icuacuau.
8 Huan tejua Juan, ne hueyi ocuilin ten tiquitac, yejua ne
yoltinemía pero axcan amo yoltinemis oc. Huan ne hueyi
ocuilin yetoc ya para hual ajcopanquisas tech ne hueyi tal-
tecoch campa tzactocque in taca ten amo taneltocani. Huan
ne hueyi ocuilin yati tech in ixpolihuilis. Huan in taltic-
pacuani quimoucaitasque cuac quitasque ne hueyi ocuilin
ten achtopa yoltinemía huan axcan amo yoltinemis oc. Pero
ne hueyi ocuilin ocsepa yoltinemis. Ica ya nojón quimou-
caitasque ne hueyi ocuilin nochi in talticpacuani ten nintocay
amo ixnesij tech ne libro de Dios. Pero desde cuac ayamo
tzinehuac in talticpac ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro
de Dios nochi nintocayuan de nitaneltocacahuan de Dios ten
nentinemij sen nachipa. Huan yejuan amo quimoucaitacque
ne hueyi ocuilin.

9 Huan nijín ten nimitzilijtoc cajsicamatisque sayó neques
ten melau taixmatinemij. Ne chicome tzonteconme de hueyi
ocuilin, yejua ne quijtosnequi chicome tepeme campa ca-
lyetinemi ne sihuaahuilnenque ten tayecantinemi.
10 Huan ne chicome tepeme, yejuan ne quijtosnequi
chicome tayecanani reyes. Pero macuil de ne chicome
tayecanani ipa ixpoliuque ya. Pero se rey tayecantinemi oc.
Huan ocsé tayecanque ayamo monextij. Pero cuac yejua
monextiquiu ya, ijcuacón Dios quimonequiltis que ma amo
huejcahuas oc tayecantinemis.
11 Huan ne hueyi ocuilin ten yoltinemis pero axcan amo
yoltinemi oc, yejua ne in ica chicueyi tayecanque rey. Huan
masqui inuan pohui ne ocsequin chicome tayecanani, pero
satepan yejua ixpolihuiquiu.

12 Huan ne májtacti cuacuau ten tiquinitac ya, yejuan nojon-
ques in májtacti tayecanani reyes ten ayamo quinmactilijque
tanahuatil para tayecantinemisque. Pero ejcos in tonal cuac
quinmacasque tanahuatil para ma tayecantinemican se ho-
rajpan ihuan ne hueyi ocuilin.
13 Huan ne májtacti tayecanani mosenyolmajxitijque de
quimactilisque ne hueyi ocuilin nochi inchicahualis huan
nochi inuelilis de yejuan san.
14 Huan nochi neques quitehuisque Yejuatzin ten tamati
queme ichcatzin. Pero Yejuatzin quintamitanilis porín Cristo
Yejuatzin in Tecotzin ten tayecantinemi ipan nochi ocsequi
tecome. Huan Cristo Yejuatzin in hueyi Tayecanque in-
pan nochi ocsequin tayecanani. Huan quinsehuicaya Cristo
nochi neques ten Totajtzin Dios quinijitac huan quinnotzac
ma tacuautamatinemican ihuan Yejuatzin ten tamati queme
ichcatzin.
15 Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne sihuaahuilnenque ten tayecantoc campa
mocajcautoc míac ame. Huan ne ame, yejuan nojonques in
tataman pueblojme huan in tataman tagayot huan tataman
paísme huan tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.

16 Huan no ne ángel nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne májtacti cuacuau tech ne hueyi ocuilin,
yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten quitahueli-
tasque ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo de
Babilonia. Huan ne májtacti tayecanani ihuan ne hueyi
ocuilin, yejuan nojonques quiajchihuilijque nochi ten niaxca
de ne sihuaahuilnenque para ma mocahua xitatztic. Huan no
quijtacohuilisque yejua ninacayo, huan no quitamichichino-
huilisque ne sihuaahuilnenque.

17 Huan ijcón ne tayecanani quichihuasque porín Totajtzin Dios quinyoltanemililtij ya ma quichihuacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij. Ica ya nojón ne tayecanani moyectencahuasque de quimactilisque ne hueyi ocuilin nochi in tanahuatil den yejuan san. Huan nochi nijín mochihuas para ijcón ma motamichihuas ya in Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin moyectencahuac ya que ma mochihua.

18 Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Tiquitac ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo Babilonia ten quinyecantinemi nochi in tayecanani reyes de nochi in talticpac.

18

Nican tajtoa de queniu Dios quitamihuejuelos ne hueyi pueblo de Babilonia

1 Huan satepan de nochi nijín, ijcuacón niquitac ocsepa se ángel hualpantemoc den eluiyactzinco huan cualcuía hueyi tanahuatil huan chicahualis huan ica ne icualtziyo tanextico tech nochi in talticpac.

2 Huan yejua chicaucatzajtzic ica hueyi tajtolis huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne hueyi pueblo Babilonia, yejua ne moijtacoti ya. Huan ne Babilonia mochihuati se pueblo campa calyetocque sayó amocuali ejecame huan ompa nentinemij sayó ten pitzotic ejecame. Huan ompa motapajsoltitocque sayó tataman tototzitzin ten pitzoticque huan amo chipauque queme in chichti huan in tololo huan in cuouxaxaca ne ten in talticpacuani quitahuelitztinemij.

3 Huan ijcón mochihuati ne tech pueblo de Babilonia porín ne pueblojuani de Babilonia, yejuan quinnextilijtinenque in talticpacuani ma motajtacolmacatinemican ica ne ahuilnemilis ijcón queme yejuan quichiutinenque. Huan no nochi in tayecanani reyes de nican talticpac motajtacolmacatinenque tech in ahuilnemilis ihuan ne calyetoni de Babilonia. Huan nochi in comerciantes de nican talticpac mochiucaj huejueyi ricojme ica ne chicahualis den nintajtacolnemilis ten hualeutoc Babilonia. Huan nochi nijín quijtoaya ne ángel.

4 Huan satepan nicayic ocsé tajtolis ten hualeutoc ne eluiyactzinco huan quijtoaya ijcuín:

—Namejuan nannopueblojcahuan ten nantaneltocaj nohuantzin, namechilía xiquisacan de ne pueblo Babilonia para amo ximotajtacolmacatinemican ijcón queme yejuan motajtacolmacacque ya, para amo no namopan huetzis nochi ne chiahuis ten Dios quinualpantoyahuilis.

5 Huan nijín namechilía porín hueyi ixnestoc ya míac panti
nintajtacoluan ten ajsis hasta campa Totajtzin Dios tech eluiy-
actzinco. Huan Yejuatzin cuali quinelnamiquilijtoc ya huan
no quinyecquitilijtoc ya nochi nintajtacoluan.
6 Huan namejuan nantahuejueloani, namechilía xiquinix-
tahualtican ne pueblojuani de Babilonia ijcón queme yejuan
namechchihuilijque. Huan no cachi oc quinixtahualtican ica
ojpa, ijcón queme yejuan tachiutinenque. Huan no xiquin-
tajyohuiltican ica ojpatica ica ne tatzacuiltilis ijcón queme
ne pueblojuani de Babilonia namechtajyohuiltijtihualajque
namejuan.
7 Huan namechiliti que xiquintajyohuiltican huan xiquin-
choctican ijcón queme yejuan quinnamiqui. Porín yejuan
mohueyimatinenque huan moyolpactijtinenque sayó tech
in tajtacolnemilis. Huan ijcón xiquinchihuilican porín
yejuan quiyolnemilíaj ijcuín: "Tejuan semi tihueyitamatin-
ime queme reyes, huan tejuan tihueyichihuanime huan amo
tinentinemij queme se sihuacahual, huan tejuan amo que-
man timoyolcocojtinemij".

8 Huan como quiyolnemilijtinemij ne pueblojuani de Ba-
bilonia, ica ya nojón tech ne tonal san huetziquiu huan
quiselisque chiahuis ten quinnamiqui huetzis inpan. Huan
yejuan tajyohuisque huan chocasque huan mayanasque
huan chichinahuisque ica tit huan miquisque. Huan nochi
nijín mochiutoc, porín Totajtzin Dios Yejuatzin in Totecotzin
ten quipixtinemi nochi chicahualis. Huan Yejuatzin quin-
tatzacuiltijtoc ne pueblojuani de Babilonia.

9 Huan nochi in tayecanani de nican talticpac motajtacol-
macatinemíaj ihuan ne pueblojuani de Babilonia huan inuan
mohuicatinenque tech in tajtacolnemilis. Ica ya nojón ne
tayecanani quinchoquilisque ne pueblojuani de Babilonia
huan no motequipachosque cuac quitasque que pehuac ya
moxotaltía ica hueyi tit huan elihuis popoca.
10 Huan ne tayecanani mohualquetzasque de huejca san
porín conmohuilistosque ne hueyi tetzaucatajyohuilis de Ba-
bilonia. Huan yejuan quijtojtosque ijcuín:

—Semi teicneltiani ne pueblojuani tech hueyi pueblo de
Babilonia ten no poutinemij hueyi chihuanime. Porín sepa
san Dios quintamitatzacuiltij huan ninpan huetzico ya ne
chicaucatatzacuiltilis ten Dios quinualpantoyahuilij.

11 Huan nojón comerciantes de nochi talticpacuani,
yejuan nojonques quinchoquilisque ne pueblojuani de
Babilonia huan no motequipachosque porín amo huelis
quinnamaquiltisque oc ten cualcuij.

12 Huan ne comerciantes cualcuíaj míac tataman queme in
oro, huan in plata, huan sequi tetzitzin ten semi patío, huan
ne tetzitzin ten quilíaj perlas. Huan no cualcuíaj sequin tasal
ten tachijchiu ica lino huan de seda, de míac tataman colores
queme morado huan chichiltic. Huan no quinualcuiliayaj
nochi tataman cuohuit ten cuica ajuiyacayot. Huan no cual-
cuíaj míac tataman tachichiu de tanti den elefante. Huan no
cualcuíaj míac tataman cuohuit ten semi patío huan sequin
teposme queme quilíaj bronce. Huan no quinualcuiliayaj tet
ten quilíaj mármol ten semi patío.
13 Huan no cualcuíaj canela, huan tataman ajuiyacayoxi-
huit, huan copal, huan sequi ajuiyacaxihuit ten quilíaj mirra,
huan sequin choquilot den ajuiyacaxihuit. Huan no quinual-
cuiliayaj vino, huan aceite, huan harina, huan trigo. Huan no
cualcuíaj tapialme ten cuicaj tamamal, huan ichcame, huan
caballos, huan cuoucarros. Huan no quinualcuiliayaj sequin
taquehualme para quinnamaquiltisquíaj, hasta no quinna-
macasque taca ten yoltocque. Nochi nijín in comerciantes
quinualcuiliayaj ne pueblojuani de Babilonia.
14 Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:

—Huan axcan namejuan nanpueblojuani de Babilonia,
nochi ne cualtzitzin ricojme ten semi nanquiyolnejnecti-
nenque, yejuan ne amo nanquipiasque oc. Huan nanquipolo-
jque nochi ne ricojyot huan ne tenica nanmoyoltanejnequil-
tiayaj. Huan nijín amo queman nancajsisque oc.
15 Huan ne comerciantes ten tanamacatinemij ica nochi
nijín tataman tanamac, yejuan nojonques mohueyirico-
jcuiltijque ica por ne pueblojuani de Babilonia. Huan ne com-
erciantes mohualquetztihue huejca den pueblo Babilonia
porín quimohuisojtosque ne tatzacuiltilis ten inpan huetztos.
Huan in comerciantes quinonchoquilijtosque ne pueblojuani
de Babilonia huan no moontequipachosque.
16 Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:

—Semi teicneltiani ne pueblojuani den hueyi pueblo Ba-
bilonia, porín namejuan nantaquentinemíaj ica cuajcuali
tilma ten quilíaj lino. Huan no nantaquentinemíaj ica
moradojtilma oso chichiltic. Huan nanmocualnextijtinemíaj
ica oro, huan tataman tetzitzin ten semi patiojque, huan ica
ne tetzitzin ten quilíaj perlas.
17 Huan axcan nantajyohuijtocque ya porín sepa san ixpoli-
huic ya nochi namoricojyo.

Huan mohualquetzque huejca de ne pueblo Babilonia
nochi tayecanani den barcos huan in tequitini huan in pax-
aloani huan nochi ne comerciantes ten ay motatanilijtinemij
tech in barcos.

18 Huan yejuan mohualquetzque huejca de Babilonia cuac
quitacque in pocti campa tatatoc ya ne hueyi pueblo Babilo-
nia. Ijcuacón yejuan quichicaucaijtoayaj ijcuín:

—Amo queman oncaya se cualtzin pueblo queme nijín
pueblo de Babilonia.

19 Huan queme semi moyolcocoayaj, ica ya nojón hasta
mocuatemiliayaj talnex huan chicaucatzajtzíaj ica choquilis
huan moyoltequipachoayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Semi teicneltiani in pueblojuani de hueyi pueblo Babilo-
nia, porín ica in ricojyot de Babilonia moricojcuiltijque nochi
in tequitini ten quitequitiltijtinemij in barcos tech in mar.
Huan axcan sepa san ne hueyi pueblo Babilonia tajtamic ya.

20 Nochi namejuan ten nanyetinemij ne eluiyactzinco, nan-
taneltocani yolchipauque, huan nantatitanilme de Cristo,
huan nantanahuatiani de Dios, nochi namejuan ximohueyiy-
olpactican porín Totajtzin Dios quitamitatzacuiltij ya ne
pueblojme de Babilonia ica ne tajyohuilis porín yejuan
namechtajyohuiltijque.

21 Huan nejua ni Juan niquitac se ángel ten cualcui hueyi
tanahuatil huan ne ángel cajcocuic se hueyi tet queme se
hueyi molinojtet huan quitamotac aijtic huan quijtoaya
ijcuín:

—Ijcón queme nicatamotac ne hueyi tet, no ijcón Dios
cuetziltis ne hueyi pueblo Babilonia huan ijcón amo queman
oc ixnesiquiu.

22 Huan axcan amo queman mocaquis oc de tatzotzon-
tinemisque ne tatzotzonani ten quitzotzonaj arpa huan acat-
apitz huan trompeta. Huan amo queman moajsisque oc
tech Babilonia tataman taca ten quipíaj tataman nintequiu.
Huan amo no queman mocaquis oc ijcoyocalis cuac tequiti se
molino.

23 Huan tech in Babilonia amo queman oncas oc tanexme
huan amo queman mocaquis oc ne paquilistajtol cuac mon-
amictisque se teyoquich ihuan isihuatzin. Huan ne comer-
ciantes de Babilonia, yejuan nojonques catca in cachi hue-
jueyi comerciantes de nochi in talticpac. Huan ica ne ninri-
cojyot ne pueblojuani de Babilonia yejuan quinnahualuijque
nochi in talticpacuani ica ninnahualo. Pero axcan amo teyi
chiuquejme oc.

24 Huan ne pueblojuani de Babilonia, yejuan nojonques
quinmictijtihualayaj tech ninpueblo nochi in tanahuatiani
de Dios huan nochi taneltocani yolchipauque de Dios. Huan
no yejuan quinmictijtihualayaj itaneltocacahuan de Dios
campa yesqui tech nochi in talticpac.

19

Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinmohuistilijtocque Dios ne eluiyactzinco

1 Huan satepan de nochi nijín, ijcuacón nicayic que chicaucatzajtzíaj huel míac tagayot ne eluiyactzinco huan quijtoayaj ijcuín:

Ticmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techmaquixtij ya.

Huan ticueyipanchihuaj huan ticmohuiscapohuaj Totecotzin to Dios,

2 Porín Tejuatzin ticonixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.

Huan Tejuatzin ticonixcomacac ya huan ticontatzacuiltij ya ne hueyi sihuaahuilnenque porín yejua ne quinpitzotilij ya nochi in talticpacuani ica ne itamachilis de ahuilnemilis.

Huan no Tejuatzin ticontamitatzacuiltij ya ne sihuaahuilnenque porín yejua quinmictijtihualaya motequiticahuan.

3 Huan de ompa ocsepa ne huel míac tagayot quijtoayaj ijcuín:

—Timitzonmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Tejuatzin ticontamitatzacuiltijtoc ne sihuaahuilnenque huan yejua tajyohuijtos campa sensoutoc nochi tit huan campa hual ajcopanquistos in pocti sen nachipa huan sen nachipa.

4 Huan de ompa niquitac ne sempoal huan nahui huehuentzitzin motancuaquetzque huan motentocque ihuan ne nahui ocuiltzitzin. Huan ijcón nochi yejuan quimohuistiliayaj Dios ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono campa nichicaucahuelilispan. Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

—Ma ijcón mochiuto de timitzonmohuistilijtosque sen nachipa.

5 Huan de ompa nicayic se tajtolis hualehuac campa ne tayecancatrono de Dios huan quijtoayaj ijcuín:

Namejuan nanitequiticahuan de Dios, xictasojcamachilican Totajtzin Dios.

Huan nochi namejuan ten nanueyichihuanime oso amo nanueyichihuanime,

nochi namejuan ten nanquimohuiscapohuaj Dios, no xictasojcamachilijtiyacan Dios.

6 Huan nicayic se tajtolis den huel míac tagayot huan ne tajtolis mocaquía queme cuac míac at comontoc. Huan ne tajtolis mocaquía queme cuac chicahuac taticuintihuitz. Huan ne tajtolis quijtoaya ijcuín:

Ma ticmohuistilícan Totajtzin Dios porín Yejuatzin Totecotzin huan Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis huan

axcan Yejuatzin pehuac ya tayecantinemi nochi sen-
manahuac.
7 Huan ne tajtolis no quijtoaya ijcuín:
Ximoyolpactican huan ximohuelitacan huan xicueyipanchi-
huacan Totajtzin Dios.
Porín ne Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne
monamictiti ya.
Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojon-
ques quinejnehuilíaj queme se tesihuajtan.
8 Huan Totajtzin Dios quintaquentij ya nochi itaneltocac-
ahuan ca cualtzin tilma ten cualtzin chipactzin huan
ten pepetaca,
ijcón queme se tesihuajtan ten monamictiti ya.
Huan ne cualtzin taquen, yejua ne in cuali tachihualisme ten
quichiutinenque itaneltocacahuan de Dios nican talticpac.

Nican tajtoa de ne iluitonal cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin

9 Ijcuacón ne ángel nechilij ijcuín:

—Xiquijcuilo nijín: “Tatiochihualme de Dios nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma tatacuaquij tech ne iluit cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin”.

Huan no ne ángel nechilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolis ten Dios mitzilijtoc, nochi yejua yec melahuac.

10 Ijcuacón nejua ni Juan nimotancuaquetzac huan nimotentocac iixpan ne ángel para nicmohuistilis. Pero niman yejua nechilij ijcuín:

—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín nejua niitequiticau de Dios ijcón queme tejua tiitequitijcau huan queme motequiticaicnihuan ten quitequitilijtocque Dios. Huan namejuan xicsentocacan xitacuautamatiyacan inahuactzinco Jesús. Huan xicmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios.

Huan Cristo Jesús techonnextilij ya nitajtoltzin ten melau. Huan ne itajtolis quinmacatinemi tamachilis nochi neques ten tanojnotztinemij ica tanahuatil ten quiselíaj de Cristo Jesús.

Nican tajtoa de Yejuatzin ten mopantalijtinemij tech in istac caballo

11 Huan de ompa nejua ni Juan niquitac que hualtatapotoc ne eluiyactzinco huan ompa hualcalanquisac se istac caballo. Huan Cristo Jesús Yejuatzin panyetihuitz huan yejua nijín itocaytzin: In Yolmelahuactzin porín Yejuatzin quichihuas ijcón queme moyectencahuac ya. Huan Yejuatzin taixcomacatinemi huan quichiutinemi ne tehuilis de guerra sayó ica ten melau.

12 Huan Yejuatzin iixtololohuan motaya queme tit ten momejmelahuaya. Huan Yejuatzin cuaactoya ica miacque coronas. Huan Yejuatzin no cualcuitihualaya se itocaytzin ten ijcuiliutoc itech Yejuatzin ten amo aquen huelía quixmatis. Ta, sayó Yejuatzin quixmati ne itocaytzin.

13 Huan Yejuatzin taquentoya ica se tilma ten tachichiloltil ica esti. Huan Yejuatzin itocay, yejua nijín, in Tajtoltzin de Dios, porín Yejuatzin technextilía aconi Dios.

14 Huan Yejuatzin quitoctiliayaj huel míac soldados taquehualme de Dios ne eluiyactzinco. Huan nochi yejuan taquentoyaj ica cuajcuali istactzin tilma ten yec chipahuac ten quilía lino. Huan nochi yejuan panyetihualayaj tech istac caballojme.

15 Huan iteno Yejuatzin hual quisac se machete ten semi tencanahuac, tenica quincojcocos huan quintajyohuiltis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinyecantinemis ica hueyi chicaucahuelilis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinixcomacas nochi in talticpacuani ica hueyi chicaucahuelilis. Huan ijcón Yejuatzin quinueyitajyohuiltis in talticpacuani ica ne cualanyot tatzacuiltilis ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chicahualis.

16 Huan Yejuatzin itocaytzin ijcuiliutoc tech itaquen huan tech iquesixpan huan itocaytzin yejua nijín: “Yejuatzin in cachi hueyi Tayecanque inpan nochi in ocsequin tayecanani. Huan Yejuatzin in cachi hueyi Tecotzin ipan nochi in tecome”.

17 Huan satepan nejua ni Juan niquitac se ángel ten ijcatoc iixpan in tonaltzin. Huan yejua quinchicaucatzajtzilij nochi in tototzitzin huan tzojpime huan cuixinme ten patantinemij ejecaixco. Huan yejua quinilij ijcuín:

—Xihualacan huan ximonechicocan nican campa Dios namechmaca hueyi tatacualis.

18 Huan nanquicuasque ninnacayo de ne tayecanani reyes huan ninnacayo de soldados. Huan nanquicuasque ninnacayo de taca ten semi yolchicauque catca. Huan no nanquicuasque ninnacayo de caballojme ihuan in taca ten inpan yetinemíaj. Huan no nanquicuasque ninnacayo nochi tataman taca miqueme masqui yejuan catcaj taquehualme tanamacme oso taquehualme ten amo tanamacme. Huan no nanquicuasque ninnacayo de taca huejueyi chihuanime oso masqui taca amo huejueyi chihuanime.

19 Huan nejua ni Juan niquitac que mosentilijque ne hueyi ocuilin ihuan nochi in tayecanani de nican talticpac ihuan nochi ninsoldados. Huan yejuan mosentilijque para quitehuisque Yejuatzin ten inpan se caballo panyetihuitz huan no

quintehuisque nochi nisoldados taquehualme de Yejuatzin,
yejua in Cristo Jesús.
20 Pero nojón hueyi ocuilin quiquitzquijque huan quitzacu-
atoj ihuan ne tanahuatijque tacajcayauque ne ten quichiuca
huejueyi mohuiscatequime iixpan in hueyi ocuilin. Huan ica
ne mohuiscatequime ne tanahuatijque tacajcayauque quin-
cajcayahuac in talticpacuani para que yejuan ma quiselican
ne nescayot tenica ixnesis que yejuan poutinemij ihuan ne
hueyi ocuilin. Huan no ne tanahuatijque tacajcayauque
quincajcayahuac talticpacuani para que yejuan ma quimo-
huistilican ne hueyi ocuilin. Huan ne hueyi ocuilin ihuan in
tacajcayauque tanahuatijque, nojón ome Dios quinticotamo-
tac masqui yoltocque huan huejuetzitoj tech ne tahueyican
campa nochi xotatoc tit huan ca azufre.
21 Huan nochi in ocsequin itaquehualuan den amocuali
Satanás, yejuan nojonques Yejuatzin quintamimictij ica ne
machete ten hual quisac iteno. Huan Yejuatzin tocotzyetica
itech se istac caballo. Huan ijcón nochi in totome huan
tzojpime huan cuixinme tamiixuicque ca nochi nacat de
miqueme.

20

Nican tajtoa de se mil xihuit cuac Cristo Jesús tayecantinemi nican talticpac

1 Huan nejua ni Juan niquitac que se ángel hualpantemoaya
ne eluiyactzinco. Huan yejua maactihuala se llave tenica tat-
apoa campa ne hueyi taltecoch campa tzactocque in ánimajme
ten amo taneltocani. Huan no maactihuala se hueyac tepos
cadena.
2 Huan ne ángel quiquitzquij ne hueyi tecuani huan quiilpij
huan quitzacuato para se mil xihuit. Huan ne hueyi tecuani,
yejua ne in achtopa cohuat ten nentihualaya. Huan no yejua
itocay in amocuali Satanás.
3 Huan ijcón in ángel quipantamotac in Satanás campa ne
hueyi taltecoch huan quipantzacuac huan quipannescayotij
ica nisello. Huan ijcón in amocuali Satanás amo huelis oc
quincajcayautinemis oc in talticpacuani hasta ma panocan
nojón se mil xiume. Huan cuac tami panosque ya nojón se
mil xiume, ijcuacón quitojtomasque huan quicajcahuasque
in amocuali Satanás ma ocsepa tequititinemi ipan se ome eyi
tonal san.
4 Huan niman niquitac míac tayecancatronojme campa to-
cotzyetosque nochi neques ten Dios quinmactilij ya tanahu-
atil para quinixcomacasque in talticpacuani. Huan no
niquitac ne ánimajme ten quinquechteccaj ya porín yejuan

tanojnotztinemíaj itencopaca Jesús, huan no porín tamachti-
jtinemíaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nojonques
amo quimohuistilijcaj ne hueyi ocuilin huan nión no quimo-
huistilijcaj itatadios. Huan amo no quinixcuanescayotijque
huan nión no quinmanescayotijque campa ixnestinemisquía
que poutinemisque ihuan ne hueyi ocuilin. Huan nochi nojón
taneltocani niquinitac que ocsepa yoltinemij huan tayecan-
tinemij ihuan Cristo ipan se mil xiume.

5 Huan nijín itaneltocacahuan de Dios, yejuan nojonques
in achtopa panti ten Dios quinpanquixtis para ma ocsepa
yoltinemican. Huan ne ocsequin ánimajme ten amo taneltocani, yejuan nojonques amo ocsepa yoltinemisque hasta que
amo panos ya ne se mil xiume.

6 Semi tatiochihualme de Dios huan semi yolchipauque
nochi ne achtopa panti ten Dios quinpanquixtis ma ocsepa
yoltinemican. Huan yejuan nojonques tatiochihualme de
Dios porín amo quimachilisque ne tatzacuiltilis ten quilíaj
ica ojpa miquilis. Huan nochi ne itaneltocacahuan de Dios,
yejuan tequititinemisque queme tiopixcame itencopaca To-
tajtzin Dios huan itencopaca Cristo. Huan yejuan tayecan-
tinemisque ihuan Cristo ipan se mil xiume.

7 Huan cuac tami panosque ya nojón se mil xiume, ijcuacón
in Satanás quitojtomasque huan quicajcahuasque de cárcel.

8 Huan ijcón ne Satanás quisas para ocsepa quincajcayau-
tinemis nochi in talticpacuani de nochi senmanahuac. Huan
yejua quincajcayahuas nochi in pueblojuani de nochi sen-
manahuac ten quilíaj Gog huan Magog. Huan nochi nojon-
ques Satanás quinsentilis para quintehuisque itaneltocac-
ahuan de Dios. Huan Satanás ihuan itequiticahuan, yejuan
nojonques mosentilisque hasta amo huelis se quinpohuas
porín huel miacque queme atexal yesquía.

9 Huan mosentilisque huel miacque itequiticahuan de Sa-
tanás campa hueyi ixtahuayo huan yejuan tentosque hasta
ne campa se ixajsi de se ontachía. Huan yejuan quinye-
hualoquihue nochi in taneltocani de Dios campa ne imohuis-
capueblo de Dios, yejua in pueblo de Jerusalén. Huan ijcón
Dios quinualpantepehuilis tit den hualehuas ne eluiyactz-
inco huan ijcón Dios quinmictis sepa san nochi ne itequitic-
ahuan de Satanás.

10 Huan in amocuali Satanás ten quincajcayahuac in taltic-
pacuani, yejua nojón Dios quipantamotas campa ne moman-
isoutoc tit huan azufre, ne campa ipa quinpantamotca ya ne
hueyi ocuilin ihuan ne tacajcayauque tanahuatijque. Huan
nochi yejuan Dios quintatzacuiltijtos. Huan yejuan yolual-
itonal tajyohuijtosque sen nachipa huan sen nachipa.

Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomacas campa ne tayecancaistactrono de Dios ihuelilispan

11 Huan nejua ni Juan niquitac se hueyi tayecancaistactrono campa Dios ihuelilispan huan Yejuatzin tocotzyetica ompa. Huan mochololtijque huan ixpoliuque ya in talticpac huan in eluiyactzinco de iixpantzinco Yejuatzin. Porín amo tacauto oc ma yetocan oc iixpan Yejuatzin.

12 Huan no niquinitac ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios nochi neques ten momiquilijque ya, in hueyi chihuani huan neques ten amo chihuanime. Huan no niquitac que Dios quinualixtapoj in librojme campa ixnesij in tachihualisme de nochi ten momiquilijque ya. Huan no niquitac que Dios quihualixtapoj ocsé libro campa ijcuiliutoc in tocayme de nochi neques ten yolchipauque sen nachipa. Huan ijcón Totajtzin Dios quinixcomacac huan quintatzacuiltij sejsé nochi neques ten momiquilijque ya, ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac, porín nojón nintachihualisuan ijcuiliutoc ya tech ne libro.

13 Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque tech at. Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque ya, ten tzactocque ya campa ánimajme ten amo taneltocani. Huan nochi nojonques Dios quinmacac ocsepa nemilis huan quinixcomacac huan quintatzacuiltij ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac.

14 Huan ijcón Dios quinpantamotac ne miquilis huan ne mictan campa ne momanisoutoc nochi tit. Huan in tagayot amo momiquilisque oc. Ta, sayó tajyohuijtosque. Huan yejua ya nojón ten quilíaj ica ojpa miquilis.

15 Huan no Dios quinpantamotac campa ne momanisoutoc nochi tit nochi neques ten amo ixnesico nintocay tech ne libro campa ijcuiliutoc nochi taneltocani ten yoltinemisque sen nachipa.

21

Nican tajtoa de ne yancuic eluiyac huan in yancuic talticpac

1 Huan nejua ni Juan niquitac se yancuic eluiyac huan se yancuic talticpac porín ne achtopa eluiyac huan ne achtopa talticpac tajtamic ya; huan no in mar no ixpolihuic ya.

2 Huan nejua ni Juan niquitac ne mohuiscapueblo, yejua ya in yancuic pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblo hualpantemoc de ne eluiyactzinco campa yetica Dios. Huan semi mocualnextijtihualaya ijcón queme se tesihuajtan mocualnextía cuac yetoc ya para monamictis ihuan niyoquich.

3 Huan no nicayic se chicaucatzajtzilis de ne tayecancatrono ten quijtoayaj ijcuín:
—Totajtzin Dios mocaltaliquiu intzalan in ipueblojcahuan; huan Yejuatzin calyetos ihuan itaneltocacahuan. Huan nochi in tagayot yesque ipueblojcahuan de Dios. Huan Totajtzin Dios inuan yetinemis huan Yejuatzin mochiutiyás in Dios de nochi itaneltocacahuan.
4 Huan Totajtzin quinelcahualtis de ninchoquilisuan de nochi itaneltocacahuan. Huan amo aquen momiquilis oc; huan amo aquen mochoctis oc; huan amo aquen motequipachos oc; huan amo aquen yoltajyohuis oc. Huan ijcón yesqui porín nochi tajtamic ya de ne achtopa oncaya.
5 Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono quijtoaya ijcuín:
—Xiquitacan, Nejuatzin nicyancuicatalis nochi ten ongac.
Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Xiquijcuilo nochi ten nimitzilijtoc porín notajtoluan nochi cuica ten melau. Huan nochi namejuan cuali huelis nantacuautamatisque nochi notajtoluan.
6 Huan no Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Motamichihuac ya nochi nijín. Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A huan ne letra Z. Porín Nejuatzin ipa niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac ya huan Nejuatzin no niyoltinemis sen nachipa porín nictamichihuac nochin. Huan nochi neques yesque amiquisque, yejuan nojón Nejuatzin niquintayocoliti huan niquinatiltis de ne amel campa mextoc atzin ten quitemacas nemilis. Huan ijcón ne naquen tayis, yejuan nojonques yoltinemisque sen nachipa.
7 Huan nochi neques ten quitamitanilisque in amocuali, yejuan nojonques niquintayocolis nochi ten niquintenilijtoc. Huan ijcón Nejuatzin niyesqui nin Dios huan yejuan yesque noconetzitzin.
8 Pero niquinpantamotac campa momanisoutoc tit huan azufre nochi neques ten moucame huan amo tacuautamatque nohuan huan sayó temictijtinemij huan ahuilcanentinenque san. Huan no ijcón mochihuas para aquen tenahualuijtinemij huan neques ten quinmohuistilijtinemij tatadiosme huan neques ten xolopijtitinemij san. Nochi nijinques tajyohuijtosque sen nachipa campa xotatoc ica tit huan azufre, ten quilíaj ica ojpa miquilis.

Nican tajtoa de ne yancuic pueblo de Jerusalén

9 Huan mochihuac que nechnojnotzaco senme de ne chicome ángeles ten maactoya se vaso ten pexontoya ica ne chiahuis tenica Dios satepan quintatzacuiltij ya in talticpacuani. Huan ne ángel nechilij ijcuín:

—Xihuiqui huan nimitznextiliti ne tesihuajtanti ten monamictiti ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

10 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nechuiyac huan nechajxitij tech ne hueyi huejcapan tepet. Huan ompa nechualpannextilij ne hueyi mohuistic pueblo de Jerusalén ne ten hualpantemoc de eluiyactzinco campa yetica Totajtzin Dios.

11 Huan ne mohuistic pueblo tanaltoctijtihuala ica icualtziyo de Dios. Huan ne cualtziyot no quinejnehuilía se tet ten semi patío queme se tet ten quilíaj jaspe. Huan ne naltonilot quinejnehuilía cristal.

12 Huan ne mohuistic pueblo quiyehualojtoc se hueyi patahuac tepan ten semi huejcapantic. Huan tech ne tepanmit ten tepanyehualol, niquitac majtactiomome caltenme. Huan cada se calten ijcatoya se ángel. Huan ixcuaco de cada calten ijcuiliutoc sejsé tocay de ne majtactiomome huejcautetatme tenica hualeuque in majtactiomome pantime de pueblojuani de Israel.

13 Huan tech ne hueyi tepanyehualol no niquitac eyi caltenme campa iquisayampa tonal. Huan no niquitac ocsé eyi caltenme campa tanijcopaca. Huan no niquitac ocsé eyi caltenme campa ajcopaca, huan ocsé eyi caltenme campa ipoliuyampa in tonaltzin.

14 Huan tech ne hueyi tepanyehualol campa itzinehualoni, ompa niquitac majtactiomome tataman teme ten nejnepaniutocque. Huan tech cada nepan de se tet niquitac que ompa ijcuiliutoc sejsé tocayme den nojón majtactiomome itanojnotzcahuan de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

15 Huan ne ángel ten nechnojnotzaya, yejua ne maactoya se tamachiu de oro queme se metro, tenica quitamachihuas de queniu ica hueyi in pueblo de Jerusalén. Huan no quintamachihuas in caltenme huan no quitamachihuas in tepanyehualol.

16 Huan ne pueblo de yancuic Jerusalén, yejua ne quipiaya nahui esquinas ijcón queme hueyac, no ijcón queme coyahuac. Huan ne ángel quitamachihuac ica itamachiu de queniu ica hueyi ne pueblo de Jerusalén, huan ajsic ome mil huan ome ciento kilómetros de huejca. Huan nochi ijcón quipiaya de naucampa de coyahuac huan den hueyac huan de huejcapan.

17 Huan de ompa quitamachihuac in ángel ne tepanyehualol huan ajsic eyipoal huan nahui metro de huejcapan. Huan ne ángel quitamachihuac ne tepanyehualol ica itamachiu ijcón queme tejuan titalticpacuani ica titatamachiutinemij.

18 Huan de tepanyehualol tachijchiu ica se taman cualtzin
tet ten quilíaj jaspe. Huan ne pueblo ne yancuic Jerusalén,
yejua ne tachijchiu ica chipahuac oro ten quinejnehuilía
queme in tescat ten cahuactic.
19 Huan no niquitac majtactiomome teme nejnepaniu-
tocque tenica quichijchiuque in tatzinehualoni den pueblo.
Huan ne tatzinehualoni quicualnextijque ica sejsé tataman
tetzitzin ten semi patiojque. Huan ica se tet tzinehualoni
quicualnextijque ica in tet ten quilía jaspe. Huan ica ome
tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj zafiro.
Huan ica eyi tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten
quilíaj ágata. Huan ica nahui tet tzinehualoni quicualnexti-
jque ica se tet ten quilíaj esmeralda.
20 Huan ica macuil tet tzinehualoni quicualnextijque ica
se tet ten quilíaj ónice. Huan ica chicuasen tet tzinehualoni
quicualnextijque ica se tet ten quilíaj cornalina. Huan ica
chicome tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten
quilíaj crisólito. Huan ica chicueyi tet tzinehualoni quicual-
nextijque ica se tet ten quilíaj berilo. Huan ica chicnahui tet
tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj topacio.
Huan ica májtacti tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet
ten quilíaj crisopraso. Huan ica majtactionsé tet tzinehualoni
quicualnextijque ica se tet ten quilía jacinto. Huan ica maj-
tactiomome tet tzinehualoni quicualnextijque ica ten quilíaj
amatista.
21 Huan ne majtactiomome caltenme sejsé tachijchiu ica tet
ten quilíaj perlas. Huan in patahuac ojti ten panoa tatajco den
pueblo, yejua nojón tachijchiu nochi yoca oro ten cualtzin
naltoctic queme tescat.

22 Huan tech in pueblo de yancuic Jerusalén, amo cana
niquitac se tiopan. Porín Totecotzin Dios ten quipixtinemi
nochi chicaucahuelilis, Yejuatzin ya in tiopan de ne pueblo
ijcón queme Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin
no in tiopan de ne pueblo.
23 Huan tech ne pueblo amo oncaya tonaltzin huan amo
no oncaya metzti huan amo monequis ma tatanextican
ica yejuan porín Totajtzin Dios chicaucatacacahuactoc ica
icualtziyo. Huan no Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin,
Yejuatzin tatanextijtoc ica icualtziyo.
24 Huan nochi ipueblojcahuan de Dios ten maquisque ya
nican talticpac, yejuan nojonques nentinemisque tech ne
pueblo ica ne mismo cualtziyo de Dios. Huan nochi in
tayecanani de nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque
nochi de nincualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue
tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque.

25 Huan no niquitac que amo queman quitzacuasque de
tonayan ne cualtzin caltenme. Huan ompa amo no queman
oncas oc yohual.
26 Huan nochi in itaneltocacahuan de Dios den nentinemíaj
nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi nin-
cualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue tech ne yan-
cuic Jerusalén para ica cualnextisque.
27 Huan tech nojón yancuic Jerusalén amo teyi calaquis ten
pitzotic. Huan amo no calaquisque nión aquen ten quichiu-
tinemíaj chihualis ten amo cualtía. Huan no amo calaquisque
neques ten sayó xolopijtijtinemíaj. Ta, sayó calaquitihue tech
ne yancuic Jerusalén neques ten nintocayuan ijcuiliutoc tech
ne libro campa ixnesij nochi ten yoltinemisque sen nachipa.
Huan ne libro, yejua ten poutoc ihuan Yejuatzin ten tamati
queme ichcatzin.

22

1 Huan satepan de nochi nijín nechnextilij in ángel se
hueyíat ten cualtzin chipahuac huan naltoctic queme ne tet
ten quilíaj cristal. Huan ne hueyíat cualcuía at ten quitemaca
nemilis sen nachipa. Huan ne hueyíat hual pepexocatoya
campa ne itayecancatrono de Totajtzin Dios. Huan no
hualpepexocatoya de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.
2 Huan tech ne yancuic Jerusalén campa patahuac ojti,
ompa ijcatoc ne cuohuit ten itaquilo quitemaca ne ne-
milis sen nachipa. Huan anacastan ijcatoc ne cuohuit ten
quitemaca nemilis huan ocsé cuohuit ijcatoc sentapalpa ocsé
atennacastan. Huan ne cuohuit motaquiltía majtactiomome
viaje de se xiutica, quijtosnequi cada se metzti motaquiltía.
Huan imaxiuyo de ne cuohuit cualtía para quinpajtitiu nochi
in talticpacuani de nochi senmanahuac.
3 Huan amo teyi oncas oc tech ne yancuic Jerusalén tensá
ten cualcuis in tatelchihualis de Dios. Huan ne pueblojijtic
yetoc ne itayecancatrono de Totajtzin Dios ihuan itayecanca-
trono de Yejuatzin ten tamati queme Ichcatzin. Huan nochi
itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques quitequitilijtosque
huan quimohuistilijtosque Totajtzin Dios.
4 Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques
moixitztosque ihuan Yejuatzin. Huan itocaytzin de Yejuatzin
ixnestos inixcuaco de ne itaneltocacahuan.
5 Huan tech ne yancuic Jerusalén amo oncas oc yohual nión
no monequis tanex oc huan nión no monequis oc ma to-
nato. Porín sayó Totecotzin Dios tatanextijtos tech ne pueblo.
Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojon-
ques tayecantinemisque sen nachipa huan sen nachipa.

Nican tajtoa de queniu amo huejcahuas oc para mohualuicas Totecotzin Cristo

6 Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Nochi nijín tajtolme cuica ten melau san huan namejuan cuali huelis xitacuautamatiyacan ica nochi notajtoltzitzin. Huan Totecotzin, Yejuatzin to Dios quintamachilismaca nitanahuatijcahuan, yejuan ten tanojnotztinemiaj itencopaca Dios. Huan Yejuatzin techualtitanilij niángel tanahuatijque para technextilis tejuan ten tiitequiticahuan nochi ten niman nican quipía de mochihuati.

7 Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualuicas. Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi neques ten quitacamatinemij nochi in tajtoltzitzin ten Dios quinmactilij ten ijcuiliutoc tech nijín libro.

8 Huan nejua ni Juan niquitac huan nicayic nochi nijín ten namechilijtoc. Huan satepan cuac nictamicayic ya huan nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nimotancuaquetzac huan nimotentocato iicxitan ne ángel, para nicmohuistilis ne ángel ten nechnextilij ya nochi nijín tajtachialis.

9 Pero ne ángel nechilij ijcuín:

—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín no niitequiticau de Dios ijcón queme tejua. Huan nejua no niitequiticaicniu de motasojicnihuan neques ten tanojnotztinemij itencopaca Totajtzin Dios. Huan no niitequiticaicniu de nochi neques ten quitacamatinemij in tajtolme ten ijcuiliutoc tech nijín libro. Huan nimitzilía que xicmohuistilijtiu sayó Totajtzin Dios.

10 Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Ma amo ixtzacto nijín libro. Ta, xiquinnextilij in itaneltocacahuan de nochi tajtolme ten Dios techmactilij ya huan ijcuiliutoc ya tech nijín libro. Huan nimitzilía amo xiquintaatilij nijín tajtolme porín niman motamichihuati ya nochi ten ijcuiliutoc tech nijín libro.

11 Huan nochi neques ten tachiutinemij ica ten amocuali tachihualisme, yejuan nojonques ma quichiutiyacan sayó ten pitzotic nemilis. Huan nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ma quichiutiyacan sayó ten amocuali chihualis. Huan nochi neques ten yolcualime, yejuan nojonques ma quichiutinemican sayó ten cuali chihualis. Huan nochi neques ten yolchipauque, yejuan nojonques ma cachi oc xiyolchipaucanentinemican.

12 Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualuicas. Huan cuac nihualas ya, ijcuacón nicualcuitihualas ya ne tetayocolil ten

niquintayocolis sejsé notaneltocacahuan ijcón queme yejuan
quichiutinenque nintequiu de nican talticpac.
13 Huan Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hual tzinehuac
ya, huan niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi tatajtamis
ya. Ica ya nojón Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra
A huan queme ne letra Z.
14 Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi
neques ten moyolchipautinemij den nintajtacoluan, ijcón
queme cuac se quipactinemi tilma ten motzojcuiltía. Porín
yejuan nojonques Dios quintacahuilis ma calaquican campa
caltenme de ne yancuic Jerusalén para ompa quicuasque in
taquilot de ne cuohuit ten quitemaca ne nemilis sen nachipa.
15 Huan nochi neques ten amo taneltocacque, yejuan
nojónques amo huelis calaquisque. Ta, yejuan yetosque
huejca de ne tepanyehualol campa yetosque neques ten
amocuali taca ten monahualnectinemíaj huan neques
ten ahuilnentinenque ihuan sihuame oso taca. Huan no
yetosque ne calampa neques temictiani huan neques ten
quimohuistilijtinemíaj tatadiosme. Huan no yetosque
calampa nochi neques ten sayó cuelitztinemíaj huan
quichiutinemisque in xolopijyot.
16 Huan Nejuatzin ni Jesús huan nicualtitanic noángel
tanahuatijque ma yejua namechyequiliqui notajtoluan
campa mosentilía notaneltocacahuan. Huan Nejuatzin
niiteiscalticau de rey David huan no niiconeu de ne rey
David. Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne hueyi
sitalin ten semi cacahuaca cuac panquisa cualcampa. Huan
namechnextilijtoc nochi ten mochihuati.
17 Huan in Yecticatzin Espíritu quilijtoc Jesucristo ijcuín:
—Xionuiqui, Tejuatzin.
Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo queme
yesquía tesihuajtan, nochi tejuan no tiquilijtocque Jesucristo
ijcuín:
—Xionuiqui, Tejuatzin.
Huan nochi neques ten tacactocque, yejuan nojónques no
quilijtocque Jesucristo ijcuín:
—Xionuiqui, Tejuatzin.
Huan no nejua ni Juan namechilía ijcuín:
—Aquen ten yolamictinemi, huan quiyolnejnequi moto-
quisque ihuan Cristo, yejua ne ma huiqui. Huan Cristo catiltis
ica ne atzin ten quitemaca nemilis. Huan in atzin sayó
quitetayocolía Cristo.
18 Huan nejua ni Juan niquinnojnotzac nochi neques ten
quicaquij nijín tajtolme ten Dios nechmactilij ma niquijcuilo
tech nijín libro. Huan nejua niquinnejmachtía ijcuín:

—Tacán acsá quimajxitilisquía cachi oc tajtolme oc de yejua san tech nijín libro, ijcuacón Dios quipantoyahuiliquiu nochi chiahuis de tatzacuiltilis ten ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin.

19 Huan tacá acsá no quiquixtilis sequi tajtolme de nijín libro ten Dios nechmactilij, ijcuacón Dios quiajchihuilis nitocay de ne libro campa ixnesi nochi neques ten quipíaj ne nemilis sen nachipa para ma amo calaquis tech ne mohuistic pueblo ten quilíaj yancuic Jerusalén. Huan no Dios cajchihuilis de ne tagat nochi in tatiochihualisme ten ijcuiliutoc tech nijín libro ten quiseliani.

20 Huan Yejuatzin techmejmelahuilía nochi nijín tajtolme huan Yejuatzin quijtoa ijcuín:

—Yec melua Nejuatzin niman nimohualuicas.

Huan nejua ni Juan no niquijtoa ijcuín:

—Amén, ma ijcón mochihua. Quema, xionuiqui, Notecotzin Jesucristo.

21 Huan axcan sayó xicselijtiyacan nannochi namejuan ne teyolicnelilis imaco Totecotzin Jesucristo. Amén, ma ijcón mochiutiu.